GRADIVO ZA POVIJEST VUKOVARSKO-SRIJEMSKE ŽUPANIJE
KNJIGA XV

KRONIKA FRANJEVAČKOG SAMOSTANA U VUKOVARU
knjiga II
(1781. - 1826.)

Nakladnik
Državni arhiv u Vukovaru

Sunakladnik
Franjevački samostan Vukovar

Za nakladnika
Petar Elez

Za sunakladnika
Fra Josip Poleto

Urednici
Petar Elez
Fra Ivica Jagodić

Recenzenti
Izv. prof. dr. sc. Tomislav Galović
Dr. sc. Dražen Kušen

Lektura i korektura
Žaklina Kurmaić

ISBN: 978-953-7980-33-7

CIP zapis dostupan u računalnom katalogu Gradske i sveučilišne knjižnice Osijek pod brojem 150713023.

Knjiga je tiskana novčanom potporom Ministarstva kulture i medija RH, Ministarstva znanosti i obrazovanja RH, Grada Vukovara i Vukovarsko-srijemske županije.

GRADIVO ZA POVIJEST VUKOVARSKO-SRIJEMSKE ŽUPANIJE
KNJIGA XV

KRONIKA FRANJEVAČKOG SAMOSTANA U VUKOVARU
knjiga II
(1781. – 1826.)

Transkripcija, kritičko izdanje i prijevod
Petar Ušković Croata

Stručna redakcija prijevoda
Izv. prof. dr. sc. Šime Demo

DRŽAVNI ARHIV U VUKOVARU
FRANJEVAČKI SAMOSTAN VUKOVAR

VUKOVAR, 2022.

SADRŽAJ

Petar Elez, fra Ivica Jagodić
RIJEČ UREDNIKÂ.....IX

Doc. dr. sc. fra Daniel Patafta
VUKOVARSKI FRANJEVCI NA POČETKU „DUGOGA“ 19. STOLJEĆA – VRIJEME REVOLUCIONARNIH PROMJENA.....XV

Petar Ušković Croata
UZ KRITIČKO IZDANJE I PRIJEVOD KRONIKE FRANJEVAČKOGA SAMOSTANA U VUKOVARU.....XLV

KRONIKA FRANJEVAČKOG SAMOSTANA U VUKOVARU (prijepis teksta izvornika i prijevod teksta izvornika na hrvatski jezik).....1

POPISI I KAZALA

POPIS provincijalnih ministara od 1776. do 1827. godine.....713

POPIS gvardijana od nastanka rezidencije i samostana 1719. do 1830. godine.....715

POPIS vukovarskih gvardijana s kraćim biografskim podatcima od 1781. do 1830. godine.....717

POPIS lektora u Vukovaru s kraćim biografskim podatcima u razdoblju od 1764. do 1834. godine.....733

POPIS zapisničara Kronike od 1757. do 1824. godine.....755

POPIS pokopanih u kripti u razdoblju od 1727. do 1826. godine.....757

POPIS i tumač uobičajenih starih mjera i vrijednosti krajem 18. stoljeća.....759

KAZALO osoba....763
KAZALO pojmova....783
KAZALO mjesta, rijeka, mora, država, zemalja, pokrajina i regija....809
KAZALO crkava, kapela, samostana, rezidencija i slika od osobitog štovanja vjernika....817
KAZALO svetkovina, blagdana i spomendana....821

LITERATURA....825

SAŽETAK....837
Summary....839
Zusammenfassung....841

RIJEČ UREDNIKÂ

Među brojnim i raznovrsnim arhivskim izvorima važnima za istraživanje novovjekovne prošlosti Katoličke Crkve na području Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine osobit značaj imaju kronike slavonskih i srijemskih franjevačkih samostana. Nakon što su 1993. godine, u izdanju Povijesnoga arhiva u Osijeku, objavljeni Osječki ljetopisi, koji su, među ostalim, sadržavali i izbor iz kroničarskih zapisa osječkoga franjevačkog samostana (od 1686. do 1890. godine) i franjevaca kapucina (od 1702. do 1945. godine), u razdoblju od 1995. do 2010. godine dolazi do sustavne objave kronika (ljetopisa, zapisnika) franjevačkih samostana u Brodu na Savi, Šarengradu i Našicama. Navedenome kroničarskom nizu odnedavno se mogu pribrojiti i *Kronika Franjevačkog samostana u Vukovaru, Knjiga I, 1722. - 1780.*, (nakladnik: Državni arhiv u Vukovaru; sunakladnici: Franjevački samostan Vukovar i Hrvatska franjevačka provincija sv. Ćirila i Metoda; Vukovar, studeni 2020. godine) te *Kronika Franjevačkog samostana u Vukovaru, Knjiga II, 1781. – 1826.* (nakladnik: Državni arhiv u Vukovaru; sunakladnik: Franjevački samostan Vukovar; Vukovar, studeni 2022. godine).

Uspješnoj realizaciji ovoga projekta nadasve je doprinio angažman većega broja znanstvenika i stručnjaka iz područja povijesti, arhivistike i novovjekovnoga crkvenog latiniteta. Među njima napose treba spomenuti latiniste Petra Uškovića Croatu, prepisivača i prevoditelja teksta izvornika *Kronike* na hrvatski jezik, te izv. prof. dr. sc. Šimu Demu, stručnoga redaktora prijevoda. Recenzenti knjige su izv. prof. dr. sc. Tomislav Galović i dr. sc. Dražen Kušen, a urednici Petar Elez i fra Ivica Jagodić.

Izvornik *Kronike* (uzorno restauriran i digitaliziran) čuva se u vukovarskome franjevačkom samostanu te se općenito smatra jednim od najdragocjenijih eksponata samostanskoga muzejskog postava, odnosno Zbirke inkunabula i rijetkih knjižnih izdanja. Sastoji se od 4 sačuvane knjige (knjiga I: od 1722. do 1826. godine, knjiga II: od 1827. do 1872. godine, knjiga III: od 1873. do 1940. godine, knjiga V: od 1961. do 1997. godine), dok nedostaje knjiga, odnosno upisi koji pokrivaju razdoblje Drugoga svjetskog rata i poslijeratno razdoblje (od 1940. do 1960. godine). Knjiga IV vodi se kao nestala. Sačuvana je ipak knjiga sa 153 stranice pod nazivom Prilozi ka Kronici samostana Vukovarskog (od 1940. do 1960.). Unatoč tome što je spomenuti povijesni izvor bio relativno često korišten za potrebe istraživanja raznih motrišta vukovarske prošlosti (urbanistički i komunalni razvoj grada, društveno-političke prilike itd.) do sada je bio tek parcijalno objavljivan (npr. Placido Belavić, Crtice iz prošlosti Vukovara, 1927. i 1993. godine).

Druga objavljena knjiga (svezak) *Kronike* sadrži nastavak prijepisa latinskoga teksta prve knjige izvornika, a pokriva razdoblje od siječanjskoga upisa iz 1781. godine (među ostalim sadrži i vijest o misi zadušnici održanoj u povodu smrti carice Marije Terezije krajem 1780. godine) do prosinačkoga upisa iz 1826. godine kojim kroničar zaključuje „ovaj Zapisnik, koji je ispunjen događajima vrijednima spomena kroz stotinu i četiri godine“ (potrebno je istaknuti da nakon citirane opaske slijede „Dodatak uz 561. stranicu ovoga *Zapisnika*“ i „Bilješka o kraljevskoj izbornoj skupštini održanoj 1825. u Požunu“). Nastavljena je, također, hvalevrijedna dosadašnja praksa donošenja usporednoga prijevoda transkribiranoga latinskog teksta izvornika na hrvatski jezik (zapisi se u Kronici tek od kolovoza 1904. godine pišu hrvatskim jezikom).

Osim prijepisa teksta izvornika i njegova prijevoda na hrvatski jezik *Kronik*a sadrži Riječ urednikâ, uvodnu povijesnu studiju doc. dr. sc. Danijela Patafte, egdotički osvrt priređivača Petra Uškovića Croate, veći broj popisa i kazala, u sastavljanje kojih je mnogo osobnog truda uložio (su)urednik fra Ivica Jagodić, zatim Sažetak (na hrvatskome, engleskome i njemačkome jeziku) te prateći kritičko-znanstveni aparat. Posebni naglasak stavljen je na popis vukovarskih gvardijana, popis vukovarskih gvardijana s biografskim podatcima, kao i na popis lektora (predavača) vukovarskoga filozofskog učilišta s biografskim podatcima. U odnosu na *Kroniku I* sastavljeni su novi popisi koji obuhvaćaju cjelokupnu prvu knjigu izvornika *Kronike* (od 1722. do 1826. godine), a to su: popis provincijalnih ministara, popis zapisničara Kronike te popis pokopanih u kripti ispod najstarijega dijela vukovarske crkve.

U crkveno-povijesnome smislu riječ je o povijesnome izvoru dragocjenom za istraživanje uloge i djelovanja franjevačkoga reda tijekom kasnoga novovjekovnog i ranoga modernog doba u Srijemu. Kroničari su tako nastojali zabilježiti važnije događaje iz života vukovarske franjevačke obitelji, matične franjevačke provincije, vukovarske župe i okolnih rimokatoličkih župa o kojima su pastoralno skrbili, ali i samoga Vukovara (tada administrativno i teritorijalno razdvojenoga na dva naselja: Stari Vukovar i Novi Vukovar) te vukovarsko-srijemskoga kraja (npr. kanonske vizitacije, izbori provincijalnih ministara i samostanskih poglavara, nastojanja uprave reda i Provincije oko redovničke discipline, odnosno što učinkovitijega opsluživanja pravila sv. Franje Asiškoga, pastoralno i odgojno-obrazovno djelovanje vukovarskih franjevaca, popisi, odnosno tabule redovnika, braće laika i studenata, svečano obilježavanje blagdana i pojedinih svetkovina, posjeti uglednih gostiju, poslovi povezani s izgradnjom, popravcima i opremanjima vukovarske crkve, samostana, kapela i gospodarskih objekata, vođenje samostanske ekonomije i dobara, prihodi i rashodi samostana, promjene povezane s franjevačkom i uopće crkvenom organizacijom na spomenutome području, odnosi s Vukovarskim vlastelinstvom i sa Županijom Sriemskom, detaljna izvješća i opisi zbivanja u samostanu i izvan njega uslijed raznih zaraza i epidemija, motrenje i bilježenje vremenskih prilika i astronomskih fenomena itd.). Ne nedostaju, međutim, ni osvrti na pojedine događaje i sekvence iz europske (i svjetske) povijesti (npr. revolucionarna gibanja, pobune i ratni sukobi u Europi povezani s Francuskom revolucijom iz 1789. godine i Napoleonovim osvajanjima, od 1796. do 1815. godine, itd.).

Višestoljetna ukorijenjenost franjevaca u srijemski prostor, o čijemu su katoličkome i hrvatskome življu pastoralno skrbili još od srednjega vijeka, i praktički jedini tijekom gotovo dvostoljetne osmanlijske vladavine, omogućila im je da tijekom 18. i ranoga 19. stoljeća budu aktivni i nadasve upućeni dionici događaja i povijesnih procesa povezanih s oslobođenjem Srijema od osmanlijske vlasti i njegova inkorporiranja u tadašnju Kraljevinu Hrvatsku, Dalmaciju i Slavoniju (Trojedna Kraljevina), odnosno u politički i kulturološki srednjoeuropski okvir Austrijskoga Carstva (kasnije Austro-Ugarske Monarhije). Ne čudi stoga što se vukovarski franjevački kroničari u svojim zapisima, manje ili više izravno, dotiču posljednjega rata koje je Habsburška Monarhija vodila s Osmanskim Carstvom, ratova koje je vodila s prvom Francuskom Republikom i potom Napoleonovim Carstvom, kao i sukoba koje vodila s ideološkim nasljeđem Francuske revolucije; simptomatičan je izostanak spomena anticrkveno raspoloženoga rimsko-njemačkog cara reformatora Josipa II., bliskoga idejama francuskoga prosvjetiteljstva, osim u nekrologu posvećenome njegovoj majci carici Mariji Tereziji s početka 1781. godine, dok se, s druge strane, spominju njegovi nasljednici, carevi Leopold II. i Franjo II.

Unatoč tomu što druga knjiga *Kronike* obuhvaća pretpreporodno razdoblje, koje je prethodilo stvaranju koncepta moderne hrvatske državotvorne misli i nacije, kao i današnjoj standardnosti hrvatskoga jezika, nema nikakve sumnje u to da se velik broj pripadnika katoličke vjerničke pastve u Vukovaru i ostatku Srijema, o kojima u to vrijeme pastoralno skrbe franjevci iz vukovarskoga samostana, može i treba svrstati u hrvatski etnički korpus, i da je pritom jedna od glavnih odrednica takve njihove identifikacije upravo termin ilirski/iliički jezik (*lingua Illyrica*) kao oznaka za hrvatski (materinski) jezik kojim su govorili, kako pojedini fratri propovjednici tako i vjernici kojima su se u svojim propovijedima obraćali. Navedeno je, uostalom, posve u skladu s tadašnjom (i dotadašnjom) praksom imenovanja ilirskim/iliričkim imenom povijesnih hrvatskih zemalja (Dalmacija, Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Slavonija i Srijem) i hrvatskoga naroda koji ih obitava (*natio Illyrica*). Tome u prilog npr. govore: prva gramatika hrvatskoga književnog jezika Bartola Kašića (*Institutionum linguae Illyricae libri duo*) iz 1604. godine, odluka (zaključak) vrhovnoga crkvenog suda Svete Rote (*Sacra Rota*) o granicama tadašnjega Ilirika iz 1655. godine, Belostenčev *Gazofilacij ili riznica latinsko-hrvatskih riječi*, ostao nedovršen nakon smrti autora 1675. godine, a objavljen 1740. godine, te mnoštvo drugih sličnih primjera. U tome je smislu *Kronika Franjevačkog samostana u Vukovaru*, među ostalim, i vrijedna potvrda i podsjetnik na stoljetni hrvatski i katolički identitet srijemskoga prostora, kao i na činjenicu da su franjevci bili jedan od glavnih zamašnjaka u procesu njegova oblikovanja.

Zbog svega navedenoga vukovarska franjevačka *Kronika* već od prvih upisa nadilazi okvire povijesnoga izvora isključivo vjerske i crkvene konotacije. Jednako tako i u kontekstu geografskoga okvira događaja koje opisuje ona u značajnoj mjeri nadilazi i zidine samostana u kojemu je nastajala pa ju se s pravom može smatrati kronikom Vukovara i vukovarsko-srijemskoga kraja.

U tome se smislu već sada može pretpostaviti kako će neki od zaključaka budućih povijesnih istraživanja, temeljenih na znanstveno-stručnoj metodi koreliranja

podataka preuzetih iz vukovarske i ostalih objavljenih samostanskih kronika, biti takvi da će moguće dodatno doprinijeti sagledavanju i rasvjetljavanju uloge i važnosti onoga duhovnog, pastoralnog, misionarskog i intelektualnog franjevačkog dinamizma bez kojega bi materijalna i duhovna obnova slavonsko-srijemskoga prostora u 18. i 19. stoljeću bila teško zamisliva. Takvi bi zaključci, ukoliko bi se pokazali utemeljenima, ujedno mogli biti povod nastavku preispitivanja dosadašnjih manje-više uvriježenih predodžbi o spomenutome prostoru kao o neprohodnoj, zaostaloj i demografski opustjeloj zemlji, kakvom je npr. u svome djelu opisuje ugledni carski činovnik i putopisac Friedrich Wilhelm von Taube (Opis Slavonije i Srijema 1777. / 1778. godine).

Druga knjiga *Kronike Franjevačkog samostana u Vukovaru* petnaesta je po redu knjiga iz biblioteke Gradivo za povijest Vukovarsko-srijemske županije u kontekstu koje Državni arhiv u Vukovaru već jedanaest godina objavljuje arhivske izvore čiji su stvaratelji u prošlosti djelovali na području Vukovarsko-srijemske županije. Premda je vukovarski Arhiv u biblioteci Posebna izdanja, u suradnji s Institutom Ivo Pilar, objavio znanstvenu studiju vjerske tematike Položaj vjerskih zajednica u općini Vinkovci, 1964. – 1975., prva i druga knjiga vukovarske franjevačke *Kronike* predstavljaju prvi izvor vjerske provenijencije objavljen u nakladi Arhiva.

Potonji je događaj također potrebno sagledati i u kontekstu uspješne realizacije brojnih kulturnih programa i znanstvenih projekata Franjevačkoga samostana Vukovar među kojima su osobito važni otvaranje stalnoga samostanskog muzejskog postava 2019. godine pod nazivom Franjevački muzej Vukovar te održavanje znanstvenoga skupa Franjevci u Vukovaru 2020. godine, povodom kojega je tiskan i istoimeni zbornik radova. S obzirom na to da je jedan od primarnih ciljeva spomenutih projekata upoznavanje vukovarske i hrvatske javnosti s bogatstvom franjevačke kulturne baštine, kao i s doprinosom franjevaca oblikovanju kulturnoga i vjerskoga identiteta Vukovara i Srijema te, u konačnici, postupno prerastanje franjevačkoga samostana u Vukovaru u prepoznatljivo hodočasničko odredište, objavljivanje vukovarske *Kronike* nedvojbeno predstavlja važan korak prema njegovu ostvarenju u budućnosti.

U kontekstu pružene financijske potpore, bez koje bi realizacija ovoga projekta bila teško zamisliva, htjeli bismo, naposljetku, istaknuti ulogu i doprinos Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske, Grada Vukovara, Vukovarsko-srijemske županije i Franjevačkoga samostana Vukovar. Na njoj im se svima od srca zahvaljujemo.

Urednici

VUKOVARSKI FRANJEVCI NA POČETKU „DUGOGA“ 19. STOLJEĆA – VRIJEME REVOLUCIONARNIH PROMJENA

U hrvatskoj suvremenoj historiografiji uvriježio se naziv „dugo“ 19. stoljeće za razdoblje koje je obilježeno industrijskom i Francuskom revolucijom. Industrijska revolucija postavila je novu privrednu podlogu za sve društvene, političke i ekonomske procese 19. stoljeća, dok je Francuska revolucija označila početak korjenitih promjena društvenoga i političkoga života Europe i stvaranja novoga poretka, koji će se kroz cijelo stoljeće stare monarhijske, nadnacionalne i feudalne strukture zamijeniti građanskim društvom i nacionalnim državama. Na tom tragu „dugo“ 19. stoljeće započinje Francuskom revolucijom 1789. godine, a završava krajem Prvoga svjetskog rata 1918. godine.

Već krajem 18. stoljeća započelo je novo razdoblje svjetske povijesti, sa specifično europskim predznakom. Ovo razdoblje već su pripremila velika geografska otkrića 15. i 16. stoljeća i novi duh znanstvenoga pristupa prirodi i racionalni govor o društvenim problemima u 16. i 17. stoljeću. Krajem 18. stoljeća očitovale su se težnje za revolucionarnim promjenama tada ustaljenih društvenih i političkih struktura, kao i koegzistiranja različitih političkih subjekata zatvorenih u staleške okvire. Početci ovih promjena nisu se prvo očitovali u Europi, nego na američkom kontinentu, gdje je odvajanjem sjevernoameričkih naseljeničkih kolonija od Velike Britanije i stvaranjem liberalno-demokratske savezne države, međunarodno priznate 1783. godine, započela politička revolucija, koja je svoj vrhunac doživjela u Francuskoj revoluciji 1789. godine i do polovice 19. stoljeća potresla sve europske države. Na idejnome planu cilj je bio slobodarski preobražaj državnih struktura u demokratskome duhu, a na društvenome planu novo građansko društvo trebalo je preuzeti političko vodstvo. Stari europski apsolutistički režimi, kritizirani od strane prosvjetiteljstva, u nizu revolucija 19. stoljeća potpuno će nestati 1918. godine. Revolucionarna preobrazba političkih struktura bila je samo jedan dio sveobuhvatnijega procesa koji je zahvatio sva područja života, od demografskih i društvenih uvjeta života pučanstva, preko privrede i nacionalnih, paranacionalnih i višenacionalnih institucija, sve do stila življenja i duhovnih struktura. Težnja za demokratskim promjenama i jačanje nacionalnoga suvereniteta zajedno sa širenjem industrijalizacije i imperijalizma iz korijena mijenjaju tijek europske povijesti. Europa dostiže vrhunac globalne moći. Sve su to promjene koje potpiruju društvene napetosti u Europi 19. stoljeća, čiji je značaj i danas nezanemariv.

Paralelno s novim političkim strujanjima događala se i industrijska revolucija, koja je bila nošena od strane liberalnoga građanskog društva, ali do kraja razdoblja nigdje u Europi nije uspjela potpuno potisnuti društvene strukture iz predrevolucionarnoga razdoblja. Građanska globalna kultura „dugoga" 19. stoljeća bila je uglavnom koegzistencija političkih, privrednih, društvenih i duhovnih snaga staroga i novoga svijeta, osobito u Europi. Industrijska revolucija stvorila je akumulaciju kapitala i industrijsko-tehničko masovno društvo koje je potaklo političko nadmetanje na globalnome planu, a nove nacionalne velesile počele su dijeliti izvaneuropski svijet na kolonijalne imperije ili zone ekonomskoga utjecaja. Sveopća kriza novoga političkog i društvenog sustava potakla je nastanak novih političkih snaga, krize struktura i globalnih antagonizama koji su završili u katastrofi Prvoga svjetskog rata.

Hrvatsko „dugo" 19. stoljeće započelo je 1790. godine smrću cara Josipa II., iako određeni nagovještaji 19. stoljeća postoje i tijekom njegove vladavine. Smrću Josipa II. slomljen je jozefinistički centralizam i državni apsolutizam, dok se Hrvatski sabor, pod negativnim dojmom jozefinističkih reformi i vladarskoga apsolutizma, odlučio za političko približavanje Ugarskoj u sklopu Habsburške Monarhije. Uska povezanost Hrvatske i Ugarske kroz 19. stoljeće bit će kritična točka prijepora u vremenima rasta nacionalne svijesti i temeljite preobrazbe društvene, političke i duhovne stvarnosti Monarhije u stalnome sukobu s idejama nacionalne države i prava narodâ da sami odlučuju o svojoj sudbini. Kao i u Europi, hrvatsko „dugo" 19. stoljeće završava 1918. godine slomom srednjoeuropske Monarhije i ulaskom hrvatskih zemalja u Kraljevinu Srba, Hrvata i Slovenaca.

1. HABSBURŠKA MONARHIJA I HRVATSKE ZEMLJE NA PRIJELOMU STOLJEĆA (1780. – 1809.)

Austrija i Habsburgovci od 15. do 18. stoljeća, uslijed dugotrajnih protuosmanlijskih ratova i uspješno provedene protureformacije i katoličke obnove, razvili su se u glavnu kršćansku silu u srednjoj i jugoistočnoj Europi. Različitim mjerama na području politike i gospodarstva tijekom 17. i 18. stoljeća habsburški vladari nastojali su svoju heterogenu, feudalnu i stališku državu, s mnogo pokrajina različitoga povijesnog nasljeđa i stupnja autonomije, pretvoriti u homogenu centraliziranu monarhiju po uzoru na Francusku Kraljevinu 18. stoljeća.[1]

Druga knjiga *Kronike franjevačkog samostana u Vukovaru* pokriva razdoblje od 1781. do 1826. godine, obilježeno velikim društveno-političkim lomovima, ratovima i revolucijama. *Kronika* vukovarskoga samostana započinje spomenom na tek preminulu vladaricu Mariju Tereziju s kojom završava epoha terezijanizma, umjerenoga

1 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*. Zagreb: Sandorf, 2016., str. 33–38; MARKUS, Tomislav. Trojedna Kraljevina Hrvatska i Slavonija od 1790. do 1918. godine: Osnovne smjernice političke povijesti. U: Švoger, Vlasta – Turkalj, Jasna (ur.) *Povijest Hrvata. Temelji moderne Hrvatske: Hrvatske zemlje u „dugom" 19. stoljeću*. Knjiga VI. Zagreb: Matica hrvatska, 2016., str. 3; IVELJIĆ, Iskra. *Banska Hrvatska i Vojna krajina od prosvijećenog apsolutizma do 1848. godine*. Zagreb: Leykam International, 2010., str. 37–38; GROSS, Mirjana – SZABO, Agneza. *Prema hrvatskome građanskom društvu*. Zagreb: Nakladni zavod, 1992., str. 13–14.

reformnog prosvijećenog apsolutizma i nastupa novo razdoblje jozefinizma koji će iz temelja protresti strukture, institucije i život narodâ Monarhije, ali i stvoriti podlogu koja će temeljito promijeniti dotadašnju sliku Monarhije i započeti nezaustavljive procese započete Francuskom revolucijom.

Od vremena Josipa II. (1780. – 1790.) pa do 1826. godine Monarhija je uglavnom bila u stalnome ratnom stanju i suočena s unutrašnjim političkim lomovima i društvenim promjenama. Jozefinizam je stvorio podlogu za rast nacionalno-integracijskih procesa kao otpora apsolutizmu i centralizmu Habsburgovaca putem, u ovome razdoblju, očuvanja staleških prava sastavnica Habsburške Monarhije. Godine 1788. započeo je posljednji rat s Osmanskim Carstvom zaključen 1791. mirom u Svištovu (današnja Bugarska), gdje je Monarhija dobila manje teritorijalne ustupke u Pounju i Lici.[2] Zatim je 1792. uslijedio ciklus ratova protiv revolucionarne Francuske i Napoleona I., koji su, s kraćim prekidima, trajali sve do 1815. godine.[3] Na unutarnjem planu Monarhija je doživljavala velike političke lomove s dugoročnim posljedicama. Nakon prosvijećenoga apsolutizma i radikalnih reformi Josipa II., uslijedilo je razdoblje kompromisnije politike i obnove staleške ustavnosti za vrijeme Leopolda II. i u prvome razdoblju vladavine Franje I. (II.), da bi od 1813. do 1825. godine započelo razdoblje novoga apsolutizma, tzv. francisejskoga apsolutizma.[4]

Preminuvši 1780. godine Marija Terezija ostavila je svomu sinu Josipu II. državu koja je u upravnome smislu bila mnogo integriranija i ujedinjenija nego što ju je naslijedila. Bila je to država u kojoj je vladarica svojim reformama otvorila put prosperitetu i napredovanju na društvenoj ljestvici do tad marginaliziranim i u feudalnome poretku niže rangiranim društvenim skupinama, seljaštvu i građanstvu, a novi činovnički stalež postao je nositelj modernih reformi i ideja. Uspjesi Marije Terezije temeljili su se na njezinoj upornosti da tijekom više desetljeća postigne svoj reformski cilj, kao i na tome da je nastojala ostvariti zdrave kompromise.[5]

Habsburški je dvor relativno lako provodio centralizaciju u zapadnim dijelovima Monarhije, ali u istočnim dijelovima naišao je na velike otpore, posebice u Ugarskoj, Erdelju, Hrvatskoj i Slavoniji. Sve jači centralizacijski pritisak, osobito na početku samostalne vladavine Josipa II., doveli su krajem 18. stoljeća do reakcije viših slo-

2 Usp. KOLAR-DIMITRIJEVIĆ, Mira. Ratovi s Osmanskim Carstvom na početku i na kraju 18. stoljeća. U: Valentić, Mirko – Čoralić, Lovorka – Mirošević, Franko (ur.) *Povijest Hrvata. Od kraja 15. stoljeća do kraja Prvog svjetskog rata*. Knjiga II. Zagreb: Školska knjiga, 2005., str. 236.

3 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 72–73; PERIĆ, Ivo. Hrvatska u prvoj polovici 19. stoljeća. U: Valentić, Mirko – Čoralić, Lovorka – Mirošević, Franko (ur.) *Povijest Hrvata. Od kraja 15. stoljeća do kraja Prvog svjetskog rata*. Knjiga II. Zagreb: Školska knjiga, 2005., str. 347–353; TAYLOR, Alan J. P. *Habsburška Monarhija 1809. – 1918.* Zagreb: Znanje, 1990., str. 43–48.

4 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 119–133; IVELJIĆ, Iskra. *Banska Hrvatska i Vojna krajina od prosvijećenog apsolutizma do 1848. godine*, str. 38; TAYLOR, A. J. P. *Habsburška Monarhija 1809. – 1918.*, str. 43–60; PERIĆ, Ivo. Hrvatske zemlje uoči i nakon Bečkog kongresa. U: Valentić, Mirko – Čoralić, Lovorka – Mirošević, Franko (ur.) *Povijest Hrvata. Od kraja 15. stoljeća do kraja Prvog svjetskog rata*. Knjiga II. Zagreb: Školska knjiga, 2005., str. 353–356; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Grga Čevapović: Osporavatelj ranog liberalizma*. Zagreb: Salesiana, 2011., str. 69–74.

5 Usp. JUDSON, Pieter M., *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 64.

jeva feudalnoga društva u Hrvatskoj i Ugarskoj. Hrvatska i Slavonija nastojale su zadržati svoju autonomiju unutar Ugarske. Banska Hrvatska sastojala se od triju hrvatskih županija: Zagrebačke, Križevačke i Varaždinske, te triju slavonskih županija: Virovitičke, Požeške i Srijemske. Hrvatske županije slale su svoje predstavnike samo u Hrvatski sabor, koji se od sredine 18. stoljeća redovito sastajao u Zagrebu, a tri slavonske županije imale su predstavnike u Hrvatskome saboru i zajedničkome Ugarskom saboru. Slavonske su županije u političkome pogledu i poreznim odnosima bile tješnje povezane s Ugarskom, a hrvatske su županije više isticale personalnu uniju nastojeći zadržati što veću autonomiju naspram Ugarske. Hrvatsko plemstvo, koje je predstavljalo političku *natio Croatica*, a s ostatkom društvenih staleža bilo povezano kulturnim identitetom, stoljećima je njegovalo svijest o jedinstvu hrvatskih zemalja koje su povijesno uključivale užu Hrvatsku i Slavoniju, Dalmaciju, zapadne dijelove Bosne i Vojnu krajinu.[6]

Vukovarski kroničari ovoga razdoblja ne posjeduju razvijenu protomodernu nacionalnu svijest. Iz teksta kronike uočljivo je kako kroničari svoj politički svijet, u užem pogledu, vezuju za područje Srijemske županije i Ugarskoga sabora u Budimu. Vukovarski samostan nalazi se u Srijemskoj županiji, koja je bila dio Hrvatskoga Kraljevstva, ali politički i ekonomski puno više povezana s Ugarskom nego Zagrebom. Centri političke i ekonomske moći na lokalnoj razini za franjevce u Vukovaru jesu institucije Srijemske županije i Kraljevine Ugarske. Sama Provincija sv. Ivana Kapistrana u svomu hrvatskom dijelu svedena je na područje Slavonije, a zahvaća i mnoge samostane na području Ugarske. Njezina etnička struktura je, što pokazuju samostanske tabule, miješana. Očito je iz tih popisa kako dominiraju Hrvati, prema prezimenima provincijala i gvardijana, ali da je sljedeća zastupljena etnička komponenta Njemačka, a tek zatim Mađarska.[7] Dok je Provincija sv. Ladislava u punome smislu riječi hrvatska provincija, Provincija sv. Ivana Kapistrana nadilazi politički i etnički prostor Hrvatskoga Kraljevstva te je osjećaj za pripadnost feudalnomu pojmu *natio Croatica* u *Kronici* gotovo nepoznat. To ne znači da hrvatski franjevci spomenute Provincije nemaju kulturološki osjećaj za *natio Croatica*, ali politički, ekonomski i upravno usmjereni su na neposredno susjedstvo koje je Ugarsko Kraljevstvo, sa snažno prisutnim institucijama u slavonskim županijama. Kulturološku povezanost s *natio Croatica* pokazuje samostanska tabula ovoga razdoblja u kojoj redovito postoje propovjednici na hrvatskome jeziku, ponekad čak i dva, što govori o jakome hrvatskom etničkom sastavu grada. Uz hrvatski se pojavljuje i propovjednik na njemačkome jeziku, što opet upućuje na jaku njemačku komponentu u gradu i okolici. Zanimljivo je da se propovjednik na mađarskome jeziku u kronici spominje tek krajem 1821. godine, kada oko dvije stotine vukovarskih Mađara traži češće propovijedi na mađarskome jeziku. Ova nagla pojava mađarskih građana koji zahtijevaju češće propovijedi na mađarskome jeziku pokazuje jačanje modernoga nacionalizma i nacionalne svijesti kod Mađara u

6 Usp. STANČIĆ, Nikša. *Hrvatska nacija i nacionalizam u 19. i 20. stoljeću*. Zagreb: Barbat, 2002., str. 3–9, 31–43.

7 Više o etničkome sastavu Provincije sv. Ivana Kapistrana vidi u: HOŠKO, Franjo Emanuel. *Josip Pavišević: svjedok jozefinizma u Slavoniji i Podunavlju*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2003., str. 67–70.

razdoblju kasnoga jozefinizma.[8] Politički okvir ove Provincije u pretpreporodnome je razdoblju Ugarska i s njom povezana Srijemska županija, što je očiti dokaz kako kroničari kroz cijelo ovo razdoblje funkcioniraju politički i društveno još u okvirima kasnoga feudalnog poretka.

U crkvenome pogledu vukovarski se samostan nalazio na području pod jurisdikcijom đakovačkoga biskupa, odnosno biskupa bosanskoga i srijemskoga, a ovaj je bio sufraganski biskup mađarske metropolije Kaločko-bačke. Time su slavonski i podunavski franjevci i u crkvenome pogledu bili uključeni u ugarski crkveni sustav. Iako je i zagrebački biskup bio u sufraganskom odnosu prema kaločkome nadbiskupu i metropolitu, prostor njegove jurisdikcije bio je hrvatski etnički prostor, a središte biskupije nalazilo se u sabornome gradu Zagrebu, gdje je svijest o hrvatskoj autonomiji bila jača i izraženija nego u slavonskim županijama, čime je zagrebački biskup imao puno veći društveno-politički položaj u Hrvatskome Kraljevstvu i jače izraženu autonomiju.

Marija Terezija postavila je dobre temelje za ključne reforme u modernizaciji Monarhije. Radikalna preobrazba društva značila je prijelaz od stroge hijerarhijske staleške organizacije kasnoga feudalizma, gdje je stalež nositelj prava na određenoj razini, u društvo gdje će pojedinac, barem načelno, imati jednak pravni položaj bez obzira na politički i staleški status. Želja za oslobođenjem potencijala pojedinca u korist države koja je bila misao vodilja Josipa II., prosvijećenoga apsolutističkog monarha, izazvala je dva veća problema koja će značajno utjecati na Monarhiju i nakon njegove smrti. Prvi problem nastao je u vladarevoj žurbi s provođenjem reformi, često se ne obaziruć na savjete, što ga je dovelo u sukob s moćnim i povlaštenim staležima u Monarhiji, čije su se povlastice temeljile na tradicionalnim pravima i staleškom uređenju društva. Drugi problem bio je to što je bez obzira na posljedice nastojao reformirati društvo jačajući birokraciju i smanjujući troškove u svim sektorima, a to je dovelo do rasta birokracije koju državni proračun nije mogao adekvatno pratiti u svome ekonomskom rastu. U vrijeme njegove smrti 1790. godine izbile su pobune u Austrijskoj Nizozemskoj i Ugarskoj, ali i različiti pokreti u drugim dijelovima Monarhije. Novi vladar, Josipov brat Leopold II. (1790. – 1792.), pokušao je uspostaviti izgubljeni društveni balans između buntovnoga plemstva i provođenja reformi. Proces je nastavio njegov najstariji sin Franjo I. (II.) proglašenjem Austrijskoga Carstva nakon ukidanja srednjovjekovnoga Svetog Rimskog Carstva Njemačke Narodnosti 1806. godine od strane Napoleona I.[9]

Reformski smjer koji je zacrtao Josip II. po njemu je nazvan jozefinizam, a bio je naziv za njegovu prosvjetiteljsko-apsolutističku vladavinu. U užemu smislu obuhvaćao je njegovu politiku prema Katoličkoj Crkvi. Godine 1781. izdao je *Edikt o toleranciji*, kojim su pripadnici svih vjeroispovijesti postali ravnopravni na cijelome teritoriju Monarhije, te je uveo državni nadzor nad Katoličkom Crkvom. Godine

8 Usp. HANÁK, Pétér (ur.). *Povijest Mađarske*. Zagreb: Barbat, 1995., str. 133–137.

9 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 68–69; TAYLOR, Alan J. P. *Habsburška Monarhija 1809. – 1918*., str. 24–36.

1784. carskim je dekretom naredio da se u cijeloj Monarhiji, pa tako i u Hrvatskoj, kao službeni jezik uvede njemački umjesto latinskoga. Potaknuo je proces napuštanja feudalnoga gospodarstva pa je 1785. izdao *Patent o slobodnom seljenju kmetova*, kojim je ukinuta osobna ovisnost seljaka o feudalnim gospodarima, a kmetovima dopušteno pravo na seljenje, slobodno raspolaganje pokretnim dobrima i pohađanje škole. Kako hrvatsko i ugarsko plemstvo nije prihvaćalo taj patent, ukinuo je 1785. hrvatske i ugarske županije, temelj njihove političke moći, i podijelio Hrvatsku na dva okruga (Zagrebački i Pečujski), a Ugarsku na osam okruga. Već od 1783. započeo je preustroj Vojne krajine. Banska krajina i Varaždinski generalat, a od 1786. i Karlovački generalat, ujedinjeni su u Generalkomandu u Zagrebu, dok je zapovjedništvo nad Slavonskom vojnom krajinom imala Generalkomanda u Osijeku. Godine 1786. u Zagrebu je utemeljio krajiško Generalno zapovjedništvo kao jedinstveno upravno područje za cijelu hrvatsko-slavonsku Vojnu krajinu. Ukinuta je smrtna kazna, ali je zakon i dalje predviđao teške zatvorske i radne kazne te kazne batinanja. Godine 1786. bio je objavljen prvi dio *Općega građanskog zakonika*. Dosljedno fiziokratskim načelima nastojao je unaprijediti poljoprivredu kao temelj državnoga gospodarstva. U gospodarstvu je vodio merkantilističku politiku i carinama štitio domaću proizvodnju i trgovinu. Za vladavine Josipa II. unaprijeđeno je zdravstvo i socijalna skrb, a država je preuzela brigu za zbrinjavanje bolesnih i siromašnih pa su otvorene mnogobrojne bolnice i prihvatne ustanove. Odlukama u vanjskoj politici nastojao je zaokružiti habsburške posjede. Sudjelovao je u prvoj diobi Poljske (1772.) i pokušao austrijske posjede u Nizozemskoj mijenjati za Bavarsku (1785.), što je dovelo do ustanka (1787.) i osamostaljenja toga dijela Carstva pod nazivom Belgija (1790.). Pri kraju Josipove vladavine Carstvo je, kao saveznik Rusije, ušlo u rat s Osmanskim Carstvom (1787. – 1791.). Vojni neuspjeh Josipa II. i izbijanje Francuske revolucije 1789. ohrabrio je hrvatsko i ugarsko plemstvo koje je primoralo cara da 1790. povuče većinu svojih reformi, osim patenta o vjerskoj toleranciji i ukinuću osobne ovisnosti kmetova.[10]

Jozefinistički reformni zahvati prema Crkvi uglavnom su značili stavljanje katolicizma pod snažniju državnu kontrolu i pretvaranje Crkve u državnu crkvu – cezaropapizam. Raspuštene su sve redovničke zajednice kontemplativnoga tipa, kao i one koje u svome pastoralnom radu nisu imale rad u obrazovanju i s bolesnicima, a one koje nisu ukinute morale su se prilagoditi novome usmjerenju državnih reformi, kao npr. austrijski benediktinci. Od raspuštenih samostana i konfiscirane imovine osnovana je vjerska zaklada za širenje osnovnoga obrazovanja i pokrivanje troškova crkvene administracije. Na prosvjede katoličkih biskupa vladar je odgovorio ukidanjem svih sjemeništa i organiziranjem Generalnih sjemeništa pod kontrolom države, pripojivši im postojeće teološke fakultete. Komunikacija biskupa i redovničkih poglavara s

10 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 78–86; TAYLOR, Alan J. P. *Habsburška Monarhija 1809. – 1918.*, str. 31–42; HANÁK, Pétér (ur.). *Povijest Mađarske*, str. 107–109; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Josip Pavišević: svjedok jozefinizma u Slavoniji i Podunavlju*, str. 58–61; STANČIĆ, Nikša. *Hrvatska nacija i nacionalizam u 19. i 20. stoljeću*, str. 81–100; MARKUS, Tomislav. Trojedna Kraljevina Hrvatska i Slavonija od 1790. do 1918. godine: Osnovne smjernice političke povijesti, str. 4–5.

papom i poglavarima u Rimu ograničena je ili zabranjena, a redovnici stavljeni pod strogu kontrolu biskupa i države. Vladar je u reformskim nastojanjima zašao i na područje liturgije. Srezao je broj vjerskih blagdana, ukinuo bratovštine, zabranio procesije i hodočašća, donoseći stroge propise od broja svijeća na oltaru do obreda sprovoda.[11]

Franjevački vukovarski kroničari pomno bilježe sva događanja koja su se odražavala na život Provincije i samostana. U skladu s jozefinističkim odredbama iz kronike se iščitava kako je prvi provincijski kapitul u vrijeme jozefinizma održan 22. veljače 1785. u Vukovaru „po odredbi Carskog i Kraljevskog Veličanstva." Isto je bilo i na kapitulu 1788. koji održan na temelju vladareve odredbe i gdje je na početku pročitana vladareva uputa o izbornome postupku. Zatim su u siječnju 1786. carskom odredbom zabranjeni blagoslovi obitelji i kuća, a u Velikome tjednu prijenos Presvetog Otajstva na Kristov grob. Kroničar o. Hadrijan Löhr zapisao je početkom 1782. kako je papa Pio VI. od 21. ožujka do 22. travnja „radi crkvenih poslova iz Rima došao u Beč." Pad broja redovnika u vukovarskome samostanu vidljiv je kroz cijelo vrijeme jozefinizma i nakon smrti Josipa II., što je posljedica ograničavanja primanja novih kandidata za redovnike. Mnogo je tragova koje samostanski kroničari o. Hadrijan Löhr (1781. – 1783.), o. Celestin Valešić (1783. – 1785.) i o. Emerik Kolar (1785. – 1791.) u kratkim crtama bilježe o utjecaju jozefinističkih reformi na život vukovarskoga samostana i Provincije sv. Ivana Kapistanskoga. Među ostalim može se iščitati i ukidanje visoke filozofske škole za franjevačke klerike u Vukovaru. U kronici se od 1783. do 1797. ne spominju lektori filozofije koji su u službi predavača niti studenti filozofije. Filozofsko učilište u Vukovaru osnovano je 1733., a ukinuto carskim dekretom 1783., kada su franjevački studenti filozofije poslani na Generalno učilište u Budim.[12]

Franjevci u Vukovaru svjedoci su i nekih općih povijesnih događanja. Kroničari bilježe i događanja oko austrijsko-osmanskoga rata. Blizina sukoba dvaju Carstava na području Podunavlja bila je česta tema kroničara o. Kolara, koji ponekad kraće, a ponekad detaljnije donosi novosti iz rata koji se događa svega nekoliko kilometara od Vukovara. Spomena Francuske revolucije i drugih događanja vezanih uz nju nema do prvih godina vladavine Franje I. Revolucionarna događanja u Europi još su očito dovoljno daleko od srijemskoga grada i njegove uhodane životne rutine.

Nakon smrti Josipa II. kratko vlada njegov brat Leopold II. Poput Josipa II. i Leopold II. bio je racionalist (zvali su ga Filozof) i odan prosvjetiteljskim idejama. Nastojao je umiriti nezadovoljstvo što su ga kod Hrvata i Mađara izazvale reforme Josipa II. u svezi s germanizacijom i centralizacijom. Vratio im je stari ustav, a Hrvatskoj njezina municipalna prava. Dao se 1790. okruniti za ugarsko-hrvatskoga kralja

11 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 85; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Josip Pavišević: svjedok jozefinizma u Slavoniji i Podunavlju*, str. 101–129; KARAMAN, Igor. *Hrvatska na pragu modernizacije (1750. – 1918.)*. Zagreb: Naklada Ljevak, 2000., str. 64–68; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevci u kontinentalnoj Hrvatskoj kroz stoljeća*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2000., str. 189–225.

12 Usp. HOŠKO, Franjo Emanuel. *Slavonska franjevačka učilišta*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2011., str. 332–334.

krunom sv. Stjepana, pa je nakon toga ipak uspio provesti neke reforme.[13] S Osmanskim Carstvom sklopio je nepovoljan mir u Svištovu 1791., prema kojemu je zadržao samo Staru Oršavu na Dunavu, Dvor na Uni, Drežnik, Petrovo Selo, Lapac i Srb u Hrvatskoj.[14] Iako je prvo pozdravio Francusku revoluciju kao početak nužnih promjena, ubrzo je shvatio da će rat biti neizbježan i u veljači 1792. ugovorio je savez s Pruskom protiv revolucionarne Francuske.[15] Kao vladar Svetoga Rimskog Carstva Franjo II. osjetio je prijetnju koja mu stiže od Napoleonove Francuske. Njegova teta Marija Antoaneta, supruga francuskoga kralja Luja XVI., giljotirana je od strane revolucionara, dok je sâm car Franjo bio spreman na mnoge ustupke da je spasi.[16]

Franjo II. nastavio je rat s Francuskom koji je 1792. pokrenuo njegov otac Leopold II. i završio ga mirom u Baselu 1795. Kako je Pruska nakon toga istupila iz saveza s Austrijom, Napoleon je ubrzo započeo novi rat protiv Austrije, uspješno zauzimajući njezine posjede u sjevernoj Italiji. Primirje s Francuskom potpisano je 1797. u Leobenu, a nakon toga i novi mirovni ugovor 17. listopada 1797. u Campoformiu. Francuzi su u međuvremenu zauzeli Veneciju i 17. svibnja 1797. ukinuli stoljetnu Mletačku Republiku. Ovim sporazumom Francuska je dobila lijevu obalu Rajne, Austrijsku Nizozemsku (današnju Belgiju), Lombardiju, mletačke posjede u Albaniji i otoke u Jonskome moru, a Austrija Veneciju, Istru, Kvarnerske otoke, Boku kotorsku i Dalmaciju.[17] Osvrte na ovaj povijesni događaj ne nalazimo u vukovarskoj samostanskoj kronici, međutim događanja koja će uslijediti u napoleonskim ratovima bit će puno bolje popraćena.

Treći koalicijski rat protiv Francuske trajao je od 1797. do 1802. i 1805. godine. Austrijska vojska teško je poražena 17. listopada 1805. u bitci kod Ulma te 2. prosinca 1805., zajedno s ruskom vojskom kod Austerlitza. Nakon toga, 25. prosinca 1805., sklopljen je mir u Požunu (Bratislavi). Tim ugovorom Austrija je morala Francuskoj ustupiti čitavu dolinu Rajne, Veneciju i venecijansku oblast na kopnu, zatim

13 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 98–100; ŠOKČEVIĆ, Dinko. Hrvatska u trokutu mađarsko-hrvatsko-austrijskih odnosa od 1790. do 1918. U: Švoger, Vlasta – Turkalj, Jasna (ur.) *Povijest Hrvata. Temelji moderne Hrvatske: Hrvatske zemlje u „dugom" 19. stoljeću*. Knjiga VI. Zagreb: Matica hrvatska, 2016., str. 563–564; PERIĆ, Ivo. Stanje na hrvatskom prostoru u vrijeme Francuske revolucije i koalicijskih ratova protiv Francuske. U: Valentić, Mirko – Čoralić, Lovorka (ur.) *Povijest Hrvata. Od kraja 15. stoljeća do kraja Prvog svjetskog rata*. Knjiga II. Zagreb: Školska knjiga, 2005., str. 346–347.

14 Usp. KOLAR – DIMITRIJEVIĆ, Mira. Ratovi s Osmanskim Carstvom na početku i na kraju 18. stoljeća, str. 236; IVELJIĆ, Iskra. Banska Hrvatska i Vojna krajina od prosvijećenog apsolutizma do 1848. godine, str. 141.

15 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 101.

16 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 106.

17 Usp. PERIĆ, Ivo. Stanje na hrvatskom prostoru u vrijeme Francuske revolucije i koalicijskih ratova protiv Francuske, str. 348; ČORALIĆ, Lovorka. *Venecija – Kraljica mora s lagunarnih sprudova: Povijest Mletačke Republike*. Samobor: Meridijani, 2004., str. 157–158; COZZI, Gaetano – KNAPTON, Michael – SCARABELLO, Giovanni. *Povijest Venecije*, sv. II. Zagreb: Antibarbarus, 2007., str. 704–722.

bivše mletačke teritorije Istru, Dalmaciju i Boku kotorsku.[18] Neposredna posljedica austrijskoga poraza bile su bitne promjene u Njemačkome Carstvu. Napoleonov je cilj bio državice sklone Austriji nadomjestiti državama srednje veličine koje bi bile sklone Francuskoj, čime bi oslabio Austriju i utjecaj Habsburgovaca u Carstvu. Stvorio je Rajnski savez čijih je šest država objavilo istupanje iz Carstva. Osjećajući slabljenje Carstva, ali i sam anakronizam njegova postojanja, Franjo II. 6. kolovoza 1806. ukida Sveto Rimsko Carstvo i proglašava se austrijskim carem Franjom I.[19] Traumatično iskustvo prodora Francuza na područje Monarhije bilježio je tijekom 1805. i 1806. samostanski kroničar o. Cecilijan Öckl. Kroničar bilježi kako je u Vukovaru i samostanskoj crkvi svečano proslavljeno proglašenje Franje I. za austrijskoga cara. Također u kratkim crtama prenosi izvještaje iz tadašnjega tiska o ratnim događanjima na zapadu Monarhije i provali Francuza u Tirol, Austriju i Češku te spominje i poraz austrijsko-ruske vojske kod Austerlitza. Zabilježeno je Napoleonovo krunjenje za cara Francuza i Požunski mir. Otac Cecilijan bilježi ukidanje Svetoga Rimskog Carstva i proglašenje Austrijskoga Carstva, a kao neposredan povod navodi odvajanje Rajnskoga saveza od Carstva. Zabilježen je i rat između Francuza i prusko-saske koalicije, što je dovelo do Napoleonova zauzimanja Saske i osvajanja Berlina. Nadalje, o. Martin Matijašević bilježi kako su Francuzi osvojili Prusku i prodrli sve do Poljske. Franjevački samostanski kroničari od 1804. godine redovito bilježe događanja vezana uz napoleonske ratove. Traumatično iskustvo Francuske revolucije i širenje revolucionarnih ideja Napoleonovim ratovima uzdrmalo je stari europski poredak, što je svakako utjecalo i na prostore daleko od frontova na Zapadu, kao što je bio Vukovar. Neizvjesna budućnost i Napoleonovi vojni uspjesi imali su odjek i na periferiji Monarhije, u relativno maloj urbanoj sredini kao što je bio Vukovar s kraja 18. i početka 19. stoljeća. Ovaj uvid u mikropovijest jedne sredine na periferiji europskoga Carstva pokazuje kolika je bila nelagoda i određeni strah od napredovanja Francuza i nestajanja starih društvenih i političkih struktura.

Osobito veliku pažnju samostanski je kroničar o. Cecilijan Öckl posvetio jednomu događaju iz 1794. godine, to jest jakobinskoj uroti Ignjata Martinovića, bivšega franjevca Kapistranske provincije i vođi urote, koja je na tragu francuskih revolucionarnih ideja trebala izvesti prevrat u Habsburškoj Monarhiji. Otac Cecilijan o tome je donio cijeli izvještaj u sažetku za 1794. godinu:

> „Ove su godine također uhvaćena sedmorica ugarskih časnika zbog krivnje uvrjede Veličanstva, izdaje i nevjere. Htjeli su i u ovo Kraljevstvo tiskanjem knjižica uvesti oblik francuske vlasti, privlačeći mnoge u klub svoje družine. Ovi su časnici najprije zatočeni u Beču, gdje su bili u pritvoru skoro četiri mjeseca, od 26. srpnja do 20. studenoga, te su najzad odvedeni u Budim i čuvani u tvrđavi, da bi bili suđeni od strane

18 Usp. PERIĆ, Ivo. Stanje na hrvatskom prostoru u vrijeme Francuske revolucije i koalicijskih ratova protiv Francuske, str. 348; ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL, Therese. *Povijest Austrije*. Zagreb: Barbat, 1997., str. 222–223; JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 111–112.

19 Usp. ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL, Therese. *Povijest Austrije*, str. 222–223; JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 112.

slavnoga Kraljevskoga sudbenoga stola. Protiv njih je pri Sudbenome stolu iznesena sljedeća optužba.

Slavni Sudbeni stol

Dužnost mi je ponizno otkriti kako je Ignjat Martinović, opat infulat u Szászváru i kraljevski savjetnik, prihvativši demokratska francuska načela, pogubna za svako uređeno građansko društvo, koja su u svojemu početku razorila čak i ugledno Francusko Kraljevstvo, u izopačeno urotničko udruženje tako kao kolovođa upravljao planom podizanja revolucije i u ovome Ugarskom Kraljevstvu. Pod njegovim se vodstvom József Hajnóczy, tajnik visoke Ugarske dvorske komore, Ivan Lacković, zaslužni kapetan negdašnje Graevenove pukovnije, grof Ferenc Szentmarjai, Jakab Sigray, dodatni prisjednik Sudbenoga stola za prekodunavski disktrikt, Sándor Szolartsek i János Batsányi, zaboravivši ne samo na vjeru i dužnu vjernost Bogu, kralju i domovini, nego i na milosti i dobročinstva koje su od primili od svojega svetoga Veličanstva, te zanemarivši strah prema Bogu i čovjeku i prezrevši strogost zakonâ, nisu bojali ove tekuće godine udružiti s ranije spomenutim Martinovićem u izopačenu skupinu s ciljem uvođenja društva u revoluciju; zatim, kako bi je osnovali i širenjem bolje učvrstili među onima koje su pridobili u klub svoje zajednice, raspačavati dva katekizma, od kojih je jedan priređen za društvo slobode i jednakosti, a drugi za tako prozvane reformatore, i to s pravilima i znamenjem te institucije, te širiti različite spise zaražene kužnom pošasti koji potiču na pobunu i silno omalovažavaju dostojanstvo i osobu Njegova Veličanstva, i tako ujedinjenih nauma prijetiti ne samo dobrobiti i dostojanstvu Kraljevskoga Veličanstva zakonitoga i preblagoga kralja nego i urotiti se na propast čitavomu kraljevstvu radi uspostave toga oblika uprave i na svrgnuće kraljevskoga prijestolja te planirati uzdrmati javnu dobrobit, koja je vrhovni zakon, te dokinuti sve odredbe i zakone pod čijom su zaštitom sigurno živjeli, i najzad narušiti mir i blagostanje kraljevstva i tako postati krivcima za okrutni zločin uvrjede Veličanstva i izdaje. Budući da su se dakle urotili protiv kralja, njegove dobrobiti i dostojanstva te kraljevstva, ili su to pokušavali ili bili svjesni istomišljenici s počiniteljem ili su poznavali nekoga takvoga i nisu na nj ukazali, prema propisu svetoga Stjepana u 2. knjizi Dekreta, glava 51. članci 7.715 i 56.791 te drugih državnih zakona koje valja navesti u ovakvim slučajevima, trebali bi biti osuđeni na odrubljivanje glave uz postroženje kazne i unaprijed im se imaju popisati i sekvestrirati sva dobra."

Car Franjo pod negativnim dojmovima Francuske revolucije sastavio je vladu od konzervativnih aristokrata. Izgradio je policijsku državu premreženu režimskim doušnicima u strahu od prelijevanja revolucionarnih ideja u Monarhiju. Dio inteligencije oslobođen od feudalnih idejnih sklopova negodovao je zbog obnove krutoga apsolutizma i konzervativizma ranijih razdoblja. Povezani s dijelom nižega plemstva unutar masonskih loža stvarali su podlogu za širenje ideja francuske revolucije. Uglavnom se radilo o teoretskim raspravama, koje su 1794. postale poziv na djelovanje kada je na čelo pokreta došao Ignjat Martinović (Ignác Martinovics). Ignjat Martinović, znanstvenik, filozof, jakobinski revolucionar i hrvatski književnik iz Mađarske, bio je pripadnik franjevačkoga reda, a potom svjetovni svećenik. Zaređen je u Iloku 1772. godine, ali se od 1791. pod utjecajem ideja Francuske revolucije počinje baviti politikom i javno deklarira kao ateist. Martinović je bio u službi cara Leopolda II., uglavnom je djelovao kao uhoda, ali ga je Franjo II. odmah po dolasku na prijestolje otpustio jer mu nije vjerovao. Ideje Francuske revolucije bile su različite od ideja svih prijašnjih revolucija i zato su bile opasne za apsolutističke monarhije Europe. Martinović je spisu *Status Regni Hungariae* iz 1792. godine razradio plan o reformi sustava, zalažući se za dvodomni sustav, uklanjanje klera iz svih svjetovnih službi, sekularizaciju crkvenih imanja i izjednačavanje prava svih ljudi bez razlika u vjeri i narodnosti. Kao slobodni zidar Martinović je preko postojeće mreže organizirane po ložama počeo širiti svoje ideje. Uskoro su se počele nazirati konture revolucionarnoga pokreta koji je, od Beča do Novoga Sada, obuhvatio sve važnije tadašnje političke centre, a njegove tajne organizacije bile su naročito razgranate u Ugarskoj.[20] U proljeće 1792. osniva dva tajna društva. Društvo reformatora okupljalo je nezadovoljne plemiće i cilj je bio uspostaviti samostalnu Ugarsku Republiku, zastupajući umjerene društvene promjene, dok je drugo društvo, Društvo slobode i ravnopravnosti, zastupalo jakobinske ideje radikalnih promjena.[21] Od 1793. tisak je podvrgnut oštroj cenzuri, kao i djelatnost tajnih društava. U nekoliko mjeseci djelovanja dva društva okupila su oko tri stotine članova iz redova intelektualaca, vojnih časnika i nižega plemstva. Ignjat Martinović uhićen je od strane carske policije u Beču 1794. godine kao jakobinac i osuđen na smrt. Smaknut je 20. svibnja 1795. na Krvavoj poljani u Pešti.[22] Osim njega smaknuti su Josip Hajnóczy,[23] Ivan Lacković[24] i drugi, pod optužbama da su htjeli „provesti demokratsku revoluciju i ostvariti federativnu ugarsku republiku. "[25] Organizator hrvatskih jakobinaca Josip Kralj također je pogubljen.[26]

Kraj 18. stoljeća u Habsburškoj Monarhiji obilježen je obnovom apsolutističkih i centralističkih institucija pod nadzorom krajnje konzervativnih aristokrata i ple-

20 Usp. BOGDANOV, Vaso. *Jakobinska zavjera Ignjata Martinovića*. Zagreb: Novinarsko izdavačko poduzeće, 1960., str. 19–24.

21 Isto, str. 25–30.

22 Isto, str. 46.

23 Isto, str. 47–53.

24 Isto, str. 54–56.

25 Isto, str. 84.

26 Usp. HANÁK, Pétér (ur.). *Povijest Mađarske*, str. 118–119; BOGDANOV, Vaso. *Jakobinska zavjera Ignjata Martinovića*, str. 148; BOGDANOV, Vaso. Hrvatska revolucionarna pjesma iz godine 1794. i učešće Hrvata i Srba u zavjeri Martinovićevih jakobinaca. *Starine* (JAZU), 46 (1956.), str. 331–488.

mića. Državni službenici od 1800. godine morali su polagati godišnju prisegu lojalnosti caru. Kako bi se kod širih slojeva stanovništva potaknuo duh odanosti i oduševljenja za Monarhiju Joseph Haydn 1797. uglazbljuje tekst pjesnika Leopolda Haschka pod nazivom *Volkslied.* Pjesma je prvi put izvedena za carev rođendan 12. veljače 1797. pod nazivom *Careva pjesma* ili *Bože, čuvaj cara Franju*,[27] u Hrvatskoj poznata kao *Kraljevka* ili *Carevka*, kao pandan domoljubnoj pjesmi francuskih revolucionara Marseljezi.

Dugotrajno ratovanje iscrpljivalo je Monarhiju i ekonomski. Iako se početkom 19. stoljeća još nije osjećala nestašica živežnih namirnica zbog nekoliko plodnih godina,[28] veliki izdatci za vojsku i regrutiranje radno sposobnih muškaraca ostavit će posljedice na području cijele Monarhije. Stanovništvo je imalo obvezu primati vojsku na zimovanje, brinuti se o ranjenicima i pomagati vojsci u mnogim drugim obvezama. Zatim, stanovnici Monarhije morali su osigurati kruh, meso, zob, ječam, sijeno i slamu za potrebe vojske. Hrvatski i zajednički Ugarski sabor kroz cijelo su ovo vrijeme imali obvezu provoditi odluke vlade o opskrbi vojske. Srijemska županija morala je do 1801. uzdržavati dvije čete konjanika, a od 1801. tri čete konjanika. Stanovništvo Srijemske županije moralo je do 1815. osigurati za vojsku godišnje 220 528 porcija kruha.[29]

Odgovarajući na poziv vladara Franje I. iz 1799. hrvatske i slavonske županije podigle su insurekciju (pučki ustanak). Županije su morale financirati te opskrbljivati svim potrepštinama časnike, vojnike i konje tijekom boravka na području hrvatskih i slavonskih županija. Slavonske županije trebale su te godine prikupiti u roku od tri mjeseca, uz različite potrebe u naravi, 6381 forintu za financiranje vojske podignute insurekcijom. Slavonske županije sudjelovale su u financiranju mobiliziranih vojnika prema broju mobiliziranih novaka. Tako je Virovitička županija trebala dati 2569 forinti, Srijemska 2143 forinte, a Požeška 1669 forinti.[30]

Već u prosincu 1796. kroničar o. Juraj Peštalić pisao je o prvim izdvajanjima za vojne potrebe u Srijemskoj županiji, spominjući ratnu opasnost od Francuza koji su provalili u Italiju i na područje Njemačke:

> „U Požunu je održano zasjedanje Kraljevskoga sabora. Za kraljevskoga je palatina izabran nadvojvoda Josip. Francuzi su svojim postrojbama preplavili i Italiju i Carstvo, a slavno je Ugarsko Kraljevstvo protiv njih svojevoljno ponudilo Presvetomu Veličanstvu kao pomoć 50 000 novaka, 2 400 000 vagana ozime pšenice, 3 760 000 požunskih vagana zobi, 20 000 goveda i 10 000 konja."

27 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 105–106.

28 Isto, str. 104.

29 Usp. GAVRILOVIĆ, Slavko. Sremska, Virovitička i Požeška županija u godinama gladi 1813. – 1817. *Acta historico-oeconomica Iugoslaviae*, 4 (1977.), str. 62–63; GAVRILOVIĆ, Slavko. Prilozi istoriji seljačkih nemira u Hrvatskoj i Slavoniji 1778. – 1848. *Historijski zbornik*, 17 (1964.), str. 120–121.

30 Usp. KEMPF, Julije. Novčani troškovi izdržavanja pučkog ustanka (*generalis insurrectio*) godine 1797. *Vjesnik Kr. hrvatsko-slavonsko-dalmatinskog Zemaljskog arkiva*, 18 (1916.) 4, str. 313–314.

Problem insurekcije osobito se teško osjećao u Banskoj Hrvatskoj, odnosno njezinim županijama, zbog loših društveno-ekonomskih prilika i velike opterećenosti stanovništva različitim vojnim potrebama. Samostanski kroničar o. Josip Stojanović piše 5. lipnja 1797. o podizanju ustaničke vojske (insurekcije) u Srijemskoj županiji:

> „Insurekcijska vojska ove slavne Županije, koja se sastoji od 56 konjanika, svečano je ovdje pred vratima crkve položila zakletvu vjernosti. Stijeg slavne Županije, koji je izuzetno lijepo vezom oslikan, također je blagoslovljen te njima predan."

Kroničar o. Ceciljin Öckl zapisat će 25. prosinca 1804. o podizanju insurekcijske vojske Srijemske županije za rat: „Insurekcijska vojska, koja se počela skupljati već prethodnoga mjeseca, već je sva upotpunjena, ali odore još nisu spremne. Pješaštvo vježba u ovdašnjim vojarnama, a konjaništvo u Tovarniku."

Nakon prvih nekoliko ratnih godina iznenađujuće dobre žetve cijene hrane ostale su relativno niske, ali dugotrajni rat izazvao je inflaciju i nestašicu hrane u mnogim dijelovima Monarhije, osobito u većim i manjim gradovima. Godine 1795. vlada je tiskala papirnati novac za pokrivanje dodatnih troškova, a 1797., u strahu da će Napoleon osvojiti Beč, srebro je potpuno povučeno iz opticaja. Državni službenici i vjerovnici morali su prihvaćati obveznice kao sredstvo plaćanja.[31] Tiskanje papirnatoga novca i kovanje lošijega novca dovelo je do porasta cijena. Rastu cijena pridonosile su i obveze županija prema državnim skladištima za prehranu i opskrbu vojske. Ratni troškovi koje je dvor podmirivao tiskanjem novčanica rezultirao je smanjenjem vrijednosti novca i izazvalo bankrot 1811. godine.[32] Pobune i otpor stanovništva prvo su se javili u Srijemskoj županiji. U okolici Rume pojavilo se toliko razbojnika da je morala reagirati vojska koja ih je uhićivala, a mnoge od njih i povješala.[33] Kroničar o. Juraj Peštalić zapisao je 22. rujna 1796. o uhićenju i smaknuću jednog razbojnika:

> „Nekoga su razbojnika Petra Kostira iz Divoševaca primljenoga u ovu županiju, u 27. godini života, nakon što je kako u turskim pokrajinama tako i kod nas kroz tri godine mnoge opljačkao i počinio razbojstva te nasrnuo na samoga gospodina kraljevskoga povjerenika za zdravstvo Sigismunda Lovásza, uhvatili Turci preko Save zajedno sa šestoricom tamošnjih drugova i predali našemu pravosuđu nakon održane rasprave u Zemunu. Osuđen je i smaknut kod Manđeloša nakon što je prethodno žigosan užarenim škarama."

U rujnu 1797. o. Peštalić je također zapisao o uhićenu razbojnika:

> „Dana {...} dvojica su razbojnika, nakon što je protiv njih donesena presuda, odvedena iz Županijske kuće i zajedno sa sukrivcima dovedeni

31 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 107.

32 Usp. HORVAT, Rudolf. *Povijest trgovine, obrta i industrije u Hrvatskoj*. Zagreb: AGM, 1994., str. 285–286; HERKOV, Zlatko. *Povijest zagrebačke trgovine*. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 1987., str. 286–287.

33 Usp. GAVRILOVIĆ, Slavko. Prilozi istoriji seljačkih nemira u Hrvatskoj i Slavoniji 1778. – 1848., str. 150.

do Subotice u Rumskome vlastelinstvu, mjesta izvršenja kazne, gdje su i bili pljačkali. Ondje su ova dvojica, kao najveći krivci, pogubljeni na kotaču. Krvnik je bičevao mnoge sukrivce i govori se da je nekima na lice stavljao užareno drvo i da je nekome knezu(?) odsječena ruka."

Kroničar samostana o. Martin Matijašević o razbojnicima u Srijemskoj županiji zapisao je u ožujku 1803.: „Neki pravoslavac Jesto, voskar iz Šida sklon razbojstvima, koji je s još dvojicom drugova nedavno u graničnoj šumi prema Vrbanji ubio trojicu Židova, danas je nakon istrage od strane Srijemske županije, pučki Standrecht, ovdje u Vukovaru vješanjem platio kaznu za svoj zločin." U rujnu iste godine zapisao je sljedeće:

„Vaso Mijatović, pravoslavac iz sela Vernik pridruženog slavnoj Srijemskoj županiji, nakon što je u Turskome ratu među dragovoljcima postrojbe gospodina Mihaljevića izvršio junačka djela, pa je, premda neškolovan, uzdignut na stupanj časnika, i nakon raspuštanja postrojbe molio i dobio dopuštenje da se vrati kući, te je ponovno od sugrađana povodom ustrojavanja vojske uključen u redovnu vojsku, odande je pobjegao i živio razbojnički život i između ostaloga ubio jednoga stražara i majku s petero djece. Nakon toga je uhvaćen i slavna ga je Srijemska županija osudila na smrt i nakon tri godine kraljevsko ga je prijestolje osudilo na redovitu kaznu, odnosno odrubljenje glave, tako da mu se glava nabije na kolac, a tijelo stavi na kotač; na izvršenje je danas odveden. Nije promijenio vjeru koje se čvrsto držao premda je kod njega bio propovjednik za hrvatski jezik."

O razbojništvu piše i o. Cecilijan Öckl u studenome 1804: „Danas je oko devet navečer kod Sotina opljačkan službenik ovdašnje pošte. Sljedeći je dan sve pronađeno, iako većina toga oštećena. Razbojnici su se prevarili jer nije bilo novčanica. Za uspomenu su ipak odnijeli poštansku trublju." Razbojništva i pljačke koji su postali česta pojava početkom 19. stoljeća uslijed ratnih događanja i ekonomske krize doslovno ne postoje u zapisima iz 80-tih i početka 90-tih godina 18. stoječa.

Smrću Josipa II. i dolaskom na prijestolje Leopolda II., a zatim i Franje I. (II.) ublažavane su jozefinističke odredbe protiv Crkve. Kasni jozefinizam prve polovice 19. stoljeća uvelike je promijenio svoj stav prema Crkvi. Osim protukršćanskih ideja Francuske revolucije koje su ponovno zbližile apsolutističku monarhiju i Crkvu, jozefinističke reforme pokazale su se u mnogočemu vrlo loše u odgoju i obrazovanju klerika. Opadanje staleškoga morala, a isto tako i loše materijalno stanje dušobrižnika pratio je pad društvenoga ugleda, nesigurna starost, prepuštenost državnim vlastima i sudovima. Neke tiskovine i letci koji su se pojavljivali u javnosti, osobito nakon Francuske revolucije, izrugivale su se svećenstvu i poticale podsmjeh i mržnju. Sustavno je padalo povjerenje naroda u kler zbog protucrkvene propagande, a uz to svećenici su često trpjeli od lokalnih državnih službenika koji su već bili zahvaćeni liberalnim idejama. Generalna sjemeništa nisu ispunila svoje ključno poslanje u odgoju i obrazovanju klerika. Biskupi i provincijali bili su isključeni iz procesa odgoja i obrazovanja svećeničkih kandidata, a njihove primjedbe i prijedloge državne vlasti nisu prihvaćale. Broj svećenika počeo je naglo opadati u svim biskupijama Habsburške Monarhije. U ovakvome očajnom stanju Leopold II. dokinuo je mnoge jozefinsitičke odredbe koje se odnose na pobožnosti i hodočašća jer je uvidio da je počeo opadati vjerski i moralni život stanovništva. Dogodilo se sasvim suprotno od onoga što je jozefinizam htio postići. Franjo I. dodatno je ublažio jozefinističke odredbe o školovanju svećenika i dozvolio da se obnove biskupijska sjemeništa i redovničke odgojno-obrazovne ustanove.[34]

U vukovarskome samostanu ponovno se 1797. spominju klerici koji su došli na studij filozofije. Godine 1798. može se vidjeti kako je studij filozofije ponovno zaživio u vukovarskome samostanu, ali već iste godine u lipnju navodi se kako je o. Juraj Peštalić namješten u samostanu u Mohaču za lektora filozofije umjesto o. Klementa Oriovčanina i da jedan klerik odlazi u Mohač na studij filozofije. Zatim se 1802. i 1803. navodi kako je u vukovarskome samostanu organiziran studij teologije, a u tabuli iz 1809. navodi se i popis studenata teologije u Vukovaru, kao i otac Henrik Schaffter, lektor teologije. Očito je kako je u vukovarskome samostanu nakratko početkom 1797. obnovljen studij filozofije koji je iste godine preseljen u Mohač, a od 1802. u Vukovaru se organizira studij teologije. Uz to se u tabuli iz 1809. primjećuje porast broja studenata teologije i kandidata za svećenike u Provinciji sv. Ivana Kapistrana. Provincijal provincije sv. Ivana Kapistrana o. Josip Pavišević uspostavio je 1797. bogoslovnu (teološku) školu u Baji, a u Vukovaru i Mohaču filozofska učilišta. Filozofsko učilište u Vukovaru, gdje je lektor bio o. Klement Oriovčanin, djelovalo je s dvama studentima manje od godinu dana, kada je jedan studen napustio red, a provincijal Pavišević drugoga je poslao na studij u Baju. Bio je to budući provincijal Grgur (Juraj) Peštalić. Paviševićev nasljednik o. Josip Jakošić 1802. osnovao je u Vukovaru teološku školu, a prvi predavač bogoslovnih znanosti bio je o. Martin Matijašić, samostanski kroničar i župnik u Nuštru.[35]

Vukovarski franjevci, u skladu s carskim poticajima, obnavljaju i pobožnosti. Otac Juraj Peštalić navodi kako je 16. kolovoza 1794. obnovljena zanemarena pobožnost sv. Roku u kapelici u Novome Vukovaru. Isti kroničar navodi kako su u svibnju 1795. ponovno započele svibanjske pobožnosti u vukovarskoj franjevačkoj crkvi. Kroničar o. Josip Stojanović ostavio je zapis o obnovi štovanja sv. Bone 1799. godine:

„Na blagdan svetoga Ivana Krstitelja ovdje je bilo veliko mnoštvo ljudi kakvo nije zapaženo već više godina, radi pobožnosti i izvršenja zavjeta svetome Boni mučeniku. Za vrijeme bdjenja oko sumraka pjevana je

34 Usp. HOŠKO, Franjo Emanuel. *Biskup Vrhovac između baroka i liberalizma*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2007., str. 96–97; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevačke visoke škole u kontinentalnoj Hrvatskoj*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2002, str. 373–375; PATAFTA, Daniel. Razvoj teoloških i filozofskih studija u Zagrebu od XIII. stoljeća do osnivanja Sveučilišta u Zagrebu: Povijesni korijeni Katoličkoga bogoslovnog fakulteta. *Bogoslovska smotra*, 90 (2020.) 1, str. 61–62; MASS, Ferdinand. *Der Josephinismus*: *Quelllen zu seiner Geschichte in Oesterreich 1760 – 1790,* I. Wien – München: Verlag Herold, 1951., str. 30; ŠKREBLIN, Ivan. Odgoj i nastava u zagrebačkom sjemeništu 1578. – 1900. *Kulturno-poviestni zbornik Zagrebačke nadbiskupije*, I. dio. Zagreb: Hrvatski izdavalački bibliografski zavod, 1944., str. 688–696.

35 Usp. HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevačke visoke škole u kontinentalnoj Hrvatskoj*, str. 373–381.

pjesma o samome svetom mučeniku, i to uz svečanu glazbu. Potom je uslijedilo osvjetljenje samostana od strane grada, koje je trajalo do 11 sati navečer, i ponovno je zasvirala glazba sa zvonika za vrijeme osvjetljenja. Na sâm dan 24. propovijedao je mnogopoštovani gospodin Marko Kovačević, župnik u Tovarniku."

Isti bilježi kako je 27. travnja 1800. održana sljedeća pobožnost na poticaj carskih i županijskih vlasti, koja je bila u potpunoj suprotnosti s ranijim jozefinističkim ograničenjima:

„Danas je prema kraljevskoj odredbi u cijeloj Đakovačkoj ili Bosanskoj biskupiji od 9 do 12 sati prijepodne i od 3 do 6 sati poslijepodne održana pobožnost s izloženim Presvetim Sakramentom za dobar uspjeh carske vojske."

Također, o. Stojanović bilježi i svečanu proslavu sv. Bone 16. kolovoza 1800. godine, u kojoj sudjeluju mnoga vjernička društva (bratovštine), koja su u vrijeme strogoga jozefinizma bila raspuštena i zabranjena:

„Išla je svečana procesija iz naše crkve u Novi Vukovar prema crkvi svetoga Roka, najvećega zaštitnika protiv kužne pošasti. Stanovnici Vukovara htjeli su povećati svoju pobožnost prema njemu te su osim uzdržavanja od služinčadskih poslova načinili svečanu procesiju uz zvuke trube i bubnjeva, noseći velike stjegove cehova nikada prije nošene na procesiji toga dana. Nakon što su kod kapele svetoga Roka velečasni otac Josip Stojanović, djelatni provincijalni savjetnik i upravitelj župe Vukovar, i poštovani otac Ilija Schnabl, djelatni propovjednik za njemački jezik, izrekli propovijedi, postalo je još svečanije prisustvom preuzvišenoga gospodina grofa Emmericha zu Eltza s njegovom suprugom, kćeri preuzvišenoga princa de Colloredoa, kao i uz postroj nove čete vojske sastavljene od odabranih građana Staroga i Novoga Vukovara. Za vrijeme svečane pjevane mise, koju je predvodio poštovani otac vikar Petar Balić, pucali su svojim puškama i mužarima koji su bili postavljeni uz Dunav i stvarali neprestanu jeku. Kada su ondje završila sva zbivanja, velečasni je otac Martin Makaj, djelatni vukovarski gvardijan, svečano vratio spomenutu procesiju do naše crkve."

Blagoslov obitelji i domova zabranjen 1786., uredbom Josipa II. ponovno je obnovljen u siječnju 1797., o čemu je zapis ostavio o. Juraj Peštalić:

„Obnovljen je već nekoliko godina zanemaren blagoslov kuća kako u Starome tako i u Novome Vukovaru bez ikakvoga sakupljanja prinosa, koje je zabranjeno jedino priopćenjem uzvišenoga Kraljevskog namjesničkog vijeća."

Posljednje desetljeće 18. stoljeća i prvo desetljeće 19. stoljeća obilježeni su obnovom klasičnoga carskog apsolutizma i centralizma u vrijeme Franje I. (II.) uslijed prodora liberalnih ideja i uspjeha francuske vojske protiv europskih monarhija. Konzervativizam bečkoga dvora, nakon razdoblja radikalnoga Jozefinizma u vrijeme Josipa II., bio je reakcija na prijelomna gibanja koja su obilježila Europu na prijelazu

stoljeća. U skladu s ratnim događanjima, prodorom liberalizma, kao i revolucionarnih ideja dvor je sve više ublažavao jozefinističke odredbe naspram Crkve, koja je trebala obnoviti svoj utjecaj u društvu, poljuljan jozefinizmom, što se odrazilo i na obnovu redovničkoga života u vukovarskome samostanu, polaganome porastu redovničkih i svećeničkih zvanja, obnovi pučkih pobožnosti i blagoslovina, kao i u obnovi vlastitoga obrazovnog i odgojnog sustava. Unutarnji nemiri izazvani velikim izdatcima za ratne napore Monarhije trebali su Crkvu kao jedan od stupova društvenoga života i kao obnovitelja moralnoga života stanovništva nakon neuspjelih reformi radikalnoga, ranog jozefinizma.

2. HABSBURŠKA MONARHIJA I HRVATSKE ZEMLJE DO BEČKOGA KONGRESA (1809. – 1815.)

Godine 1809. pripremanjem rata pete koalicije protiv Napoleonove Francuske dugotrajno ratno razdoblje ulazilo je u svoju završnu fazu. Ova godina pokazala je dojmljivu snagu i požrtvovnost naroda Monarhije, ali je ipak završila porazom koalicije.[36] Knez Klemens Wenzel Lothar Metternich, novi kreator austrijske vanjske politike, činio je sve kako bi izgubljenim ratovima učvrstio oslabljeni položaj Austrije. Prvi uspjeh njegove diplomacije bilo je Napoleonovo vjenčanje s Marijom Luizom, kćeri cara Franje I. Francuski je car Napoleon I. tražio legitimnost za svoje novo Francusko Carstvo, stoga mu je povezivanje s Habsburgovcima bilo od iznimne važnosti. Rođenje princa nasljednika Napoleona 20. ožujka 1811. izgledalo je kao početak trajne vladavine dinastije Bonaparte. S druge strane, Habsburška je Monarhija 1811. doživjela državni bankrot, koji će se konsolidirati tek nakon završetka napoleonskih ratova.[37]

Požunskim mirom iz 1806. Monarhija je izgubila velike posjede na jugu. Francuzi su okupirali sve bivše mletačke jadranske posjede. Porazom Austrije kod Wagrama 1809., Schönbrunnskim mirom od 14. listopada 1809., Austrija je ustupila Francuskoj dijelove Banske Hrvatske i Vojne krajine južno od rijeke Save, zapadnu Korušku, Kranjsku, Gorišku, Trst i Pazinsku grofoviju. Francuzi su 1808. formalno ukinuli već 1806. okupiranu Dubrovačku Republiku. Dobivene nove teritorije Francuzi su administrativno ujedinili u Ilirske provincije (*Les provinces Illyriennes*). Na ovome prostoru, od približno 55 000 km², živjelo je 1 556 000 stanovnika. Na čelu se nalazio generalni guverner sa sjedištem u Ljubljani. Ta je nova dužnost povjerena francuskomu vojskovođi maršalu Augusteu Marmontu, dotadašnjem vojnome zapovjedniku u Dalmaciji. Marmont je 1. siječnja 1809. u Ilirskim provincijama uveo francuski *Građanski zakonik* (*Code civil*, donesen 1804. i prema Napoleonu I. nazivan i *Code Napoléon*). Prema novome zakoniku svi građani postali su jednaki pred zakonom, sudstvo je odijeljeno od uprave, ukinuti su staleži, porezni privilegiji i autonomna prava gradova. Uvedena je opća vojna obveza i plaćanje poreza, a ukinuta

36 Usp. ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL. Therese, *Povijest Austrije*, str. 226.

37 Isto, str. 227.

feudalna obveza osobne zavisnosti. U Dalmatinskome zaleđu seljaci su postali vlasnici zemlje koju su obrađivali. Nastavljena je gradnja cesta i potican razvoj poljodjelstva i trgovine. Nastavni jezik u školama mogao je biti i „zemaljski jezik." U hrvatskim provincijama to je bio hrvatski, a u slovenskima slovenski jezik, koji su zamijenili dominaciju dotadašnjih obrazovnih jezika talijanskoga, njemačkoga i manje latinskoga. Marmont je dužnost generalnoga guvernera obavljao do veljače 1813., kada su Ilirske provincije ušle u svoju posljednju godinu postojanja. Njihova središnja uprava preseljena je tada iz Ljubljane u Trst, gdje je dočekala svoj kraj 1814. godine.[38]

Habsburška je Monarhija drugo desetljeće 19. stoljeća dočekala u bankrotu i s vojnim porazima u kojima je izgubila veliki dio teritorija. Međutim, u istome desetljeću došao je kraj Napoleonove Francuske. Napoleonov pohod na Rusiju 1812. i teški poraz njegovih snaga pri povlačenju potaknuo je osnivanje novoga protufrancuskog saveza. Sporazumom u Kalischu 1813. stvoren je prusko-ruski savez, kojemu su se priključile Velika Britanija i Švedska. Austrija je ispočetka umanjivala važnost ovoga saveza, vodeći dvostruku politiku kojom je dobivala na vremenu za novi rat. Dok je u početcima bila distancirana od novoga protufrancuskog saveza, u pozadini je pripremala nove i jače trupe za rat. Iste godine, 1813., pridružila se novomu savezu protiv Francuske. Vrhovni zapovjednik savezničke vojske postao je austrijski general Karl Schwarzenberg, a strateški planer zapovjednik austrijskoga generalštaba Josef Radetzky. Napoleonova vojska pretrpjela je konačni poraz u trodnevnoj „bitci naroda" kod Leipziga u listopadu 1813. godine. Napoleon je vještim manevrima povukao svoju vojsku preko Rajne u Francusku. U međuvremenu je raspušten Rajnski savez i Austrija je dokinula Ilirske provincije koje je vratila pod svoju kontrolu. Iscrpljena francuska vojska nije se mogla oduprijeti nadirućim saveznicima u njihovu pohodu na Pariz. Nakon kratkih pregovora u Parizu je 30. svibnja zaključen prvi Pariški mir, vrlo povoljan za Francusku u kojoj je restaurirana dinastija Burbon svrgnuta u revoluciji 1792. godine. Radi reguliranja opsežnih europskih pitanja dogovoreno je sazivanje kongresa u Beču. Neuspjeli pokušaj svrgnutoga cara Napoleona da 1815. povrati izgubljeno prijestolje, u razdoblju od tzv. „sto dana", završio je njegovim potpunim porazom u bitci kod Waterlooa.[39]

Samostanski kroničari ovoga razdoblja pišu vrlo oskudno o svim ovim događanjima. Kroničar o. Grgur Čevapović zapisao je 20. travnja 1814. o padu Pariza: „I Iz novina ⟨smo pročitali⟩ da su naši ušli u Pariz; 31. ožujka u 7 sati ujutro predao se korpus koji je kapitulirao nakon što su Francuzi već prije otjerani u Pariz te je ostao

38 Usp. PERIĆ, Ivo. Hrvatska u prvoj polovici 19. stoljeća, str. 348–353; DOBROVŠAK, Ljiljana. Zakonodavna i izvršna vlast u hrvatskim zemljama od 1790. do 1918. U: Švoger, Vlasta – Turkalj, Jasna (ur.) *Povijest Hrvata. Temelji moderne Hrvatske*: *Hrvatske zemlje u „dugom" 19. stoljeću*. Knjiga VI. Zagreb: Matica hrvatska, 2016., str. 37–40; IVELJIĆ, Iskra. *Banska Hrvatska i Vojna krajina od prosvijećenog apsolutizma do 1848. godine*, str. 38–39; BUDAK, Neven – STRECHA, Mario – KRUŠELJ, Željko. *Habsburzi i Hrvati*. Zagreb: Srednja Europa, 2003., str. 116–120.

39 Usp. ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL. Therese, *Povijest Austrije*, str. 226–228; BUDAK, Neven – STRECHA, Mario – KRUŠELJ, Željko. *Habsburzi i Hrvati*, str. 120–121; PERIĆ, Ivo. Hrvatska u prvoj polovici 19. stoljeća, str. 353; CARPENTIER, Jean – LEBRUN, François. *Povijest Francuske*. Zagreb: Barbat, 1999., str. 202–203.

samo Napoleon, koji je sačuvao svoju vojsku koju su naši slijedili." Zatim je 19. svibnja iste godine ostavio zapis o oslobađanju i povratku pape u Rim: „Pjevan je *Tebe Boga hvalimo* zbog povratka pape Pija VII. iz sužanjstva u Francuskoj; nije bilo propovijedi." Čevapović je u ožujku 1815. zapisao i o Napoleonovu bijegu s Elbe:

> „Otprilike u vrijeme praznika iz novina smo saznali da je Napoleon Bonaparte, nekoć obijesni vladar Europe, s otoka Elbe, kamo su ga savezнички vladari bili poslali, pokušao izvršiti prodor u Francusku, ali taj će bezuman čovjek ubrzo bezumno propasti uz Božju pomoć i ujedinjene snage savezničkih vladara."

Samostansku zajednicu u Vukovaru sve su manje interesirali problemi vezani uz rat, koji je išao svomu kraju, a život je ponovno ulazio u svoju svakodnevnu rutinu. Teološka škola u ovome razdoblju počinje dobro funkcionirati i sve je veći broj studenata teologije. Godine 1809. ih je sedmorica, među kojima i o. Grgur Čevapović, zatim 1810. osmorica klerika, kao i 1811. Godine 1813. u samostanu teologiju studiraju trojica klerika iz Provincije Bosne Srebrene.[40] Kroničar o. Čevapović predstavio je 9. studenoga 1815. novi program po kojemu se trebala predavati teologija u vukovarskoj bogoslovnoj školi, a koji je sastavilo Ugarsko namjesničko vijeće na jozefinističkim osnovama:

> „Objavljen je novi Teološki program 5. rujna 1815. pod brojem 20824. Mi smo ga primili početkom ovoga mjeseca dok smo započinjali nastavu. Po tome je pitanju velečasni otac Peter Becker otišao u Mohač 9. ovoga ⟨mjeseca⟩ kako bi se posavjetovao s tamošnjim velečasnim ocima lektorima. Slijedi norma za 4 profesora kako u biskupijskim tako i u redovničkim licejima:
> Profesor A neka nakon Biblijske kronologije i geografije predaje Crkvenu povijest kroz cijelu godinu i neka s time poveže znanje o Ocima s obzirom na njihov život i djela te Povijest književnosti. Na II. godini teologije neka se tijekom cijele godine poučava Crkveno pravo.
> ⟨Profesor⟩ B neka najprije predaje tečaj svetoga jezika s Biblijskom arheologijom, a zatim Uvod u Sveto pismo s tumačenjem knjigâ svetoga Staroga zavjeta i prikazom praktičnih primjera; u drugome semestru II. godine Grčki jezik s Biblijskom hermeneutikom u prvome, a Uvod u teologiju svetih zakona Novoga zavjeta i primjere praktičnoga tumačenja u drugome semestru.
> ⟨Profesor⟩ C neka poučava Moralnu teologiju u obama semestrima, u II. semestru Pastoralnu teologiju sa Svetim govorništvom, Katehetiku i Višu pedagogiju u obama semestrima.
> ⟨Profesor⟩ D neka poučava Temelje dogmatske teologije, rečene uvodne postavke (i s time povezanu praksu i autoritet crkvenih Otaca) s prvim dijelom Dogmatske teologije u obama semestrima. Na II. godini drugi dio Dogmatske i Polemičke teologije u obama semestrima."[41]

40 Vidi više u: BARIŠIĆ, Rudolf. *Bosanski Ugri*: *Institucionalna povijest franjevačkog školovanja 1785. – 1849.* Zagreb: Hrvatski institut za povijest, 2021., str. 451–456.

Pobožnosti, procesije i svetkovine svečano se proslavljaju u redovitim ciklusima liturgijskoga kalendara. Obnovljene pobožnosti i svetkovanja sv. Roka, sv. Bone i sv. Filipa i Jakova, Tijelovske procesije, marijanske pobožnosti i dr. ponovno su sastavni dio života samostana i grada. Jozefinističke zabrane postale su prošlost. Utjecaj kasnoga jozefinizma još se osjeća kroz djelovanje Ugarskoga namjesničkog vijeća, osobito na području školstva. Iako biskupi i provincijali samostalno upravljaju svojim sjemeništima i učilištima nastavni program još uvijek propisuje država, kao što je vidljivo iz navedenoga zapisa o. Grgura Čevapovića.

Također, iako je akt o toleranciji ostao na snazi, katolicizam ponovno dobiva svoju dominantnu i povlaštenu ulogu u Monarhiji. Konverzije inovjeraca na katolicizam nisu prestale niti u vrijeme ranoga jozefinizma: 1788. na katolicizam se obratio luteran Filip Seidl, došljak iz Galicije, 1790. s luteranstva se obratio Petar Starodi (Starodij), došljak iz Zaladske županije, i kovač Andrija Letzl, rodom iz Bavarske, 1802. bačvar i gostioničar Adam Schneider, bivši luteran, 1803. luteran Mihael Sweng, 1804. Karlo Xtanus Breitschuh rođen u Dresdenu u Saksoniji, 1808. Godfried Widermann; 1809. pokršten je Židov Izak Mojses Strasser, kojemu je nadjenuto ime Josip, i Regina Sattlerin, razvedena od muža Židova, koja je dobila ime Terezija. Najmanje je na katolicizam prelazilo pravoslavaca: 1817. na katolicizam je prešao pravoslavac Ivan Marković, 1819. Dimitrije Ratković iz Gornjega Miholjca i 1821. Ivan Jankovsky.[42] Brojna pravoslavna manjina u Vukovaru i okolici nije imala potrebu asimilirati se na način da mijenja svoju religijsku pripadnost jer joj je brojčano stanje omogućavalo održavati kompaktnost. Prema podatcima iz samostanske kronike 31. kolovoza 1808. stanje duša u Vukovaru i neposrednoj okolici izgledalo je ovako:

	katolici	grkokatolici	pravoslavni			židovi	sveukupno
u matici							
u Starome Vukovaru	1901	–	1635			11	
u Novome Vukovaru	703	–	74			–	
u filijalama							
u Bogdanovcima	566	–	16			–	
u Bršadinu	3	–	280			–	
u Trpinji	36	–	844			–	
ukupno	3209		2849			11	6069

41 Više o novome programu koji je Ugarsko kraljevsko namjesničko vijeće 5. rujna 1815. propisalo za teološka učilišta vidi u: HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevačke visoke škole u kontinentalnoj Hrvatskoj*, str. 383; PATAFTA, Daniel. Razvoj teoloških i filozofskih studija u Zagrebu od XIII. stoljeća do osnivanja Sveučilišta u Zagrebu, str. 62–63.

42 Više o vjerskim prelascima u 17. i 18. stoljeću vidi u: CVEKAN, Paškal. *Franjevci u Vukovaru*. Vukovar: vlastita naklada, 1980., str. 108.

Popravci na samostanu i u crkvi, kao i na gospodarskim zgradama, bili su česti uslijed nevremena i različitih drugih prirodnih nepogoda, dok je zbog ratnoga stanja bilo nemoguće izvesti bile kakve veće građevinske ili restauratorske zahvate. Franjevci vukovarskoga samostana nastavljaju upravljati župama u Bogdanovcima, Nuštru i Slakovcima. Opskrba samostana hranom i drugim potrepštinama odvijala se nesmetano, kao i upravljanje samostanskim posjedima. Međutim, problemi su dolazili nenadano u vidu bolesti i epidemija. Prva veća epidemija kuge zabilježena je krajem kolovoza 1795. godine. Otac Stojanović o njezinoj je pojavi zapisao je sljedeće:

> „Napomena: početkom ovoga mjeseca s predjela preko Save prenesena je po jednoj starici epidemijska pošast ⟨koja se slijedom toga širila⟩ kroz cijeli mjesec. Najprije je poharala selo Krnješevce u blizini Petrovaradina, zatim u selu Neradin i gradiću Irig uzela brojne živote te je prestrašila čitavo Ugarsko Kraljevstvo."

Županijske i gradske vlasti stavile su u grad u karantenu i organizirale lazaret za zaražene, a 7. listopada cijela samostanska zajednica stavljena je u izolaciju. Postojala je opravdana bojazan da će samostan biti pretvoren u karantenu za zaražene, međutim to se nije dogodilo. Bojazan od epidemije kuge koja je pogodila Bačku javila se 1804. godine, ali je zaobišla Vukovar. Nepoznata bolest poharala je Vukovar u veljači 1810. godine, o. Klement Oriovčanin o tome je zapisao:

> „Još je u siječnju, a i tijekom ovoga mjeseca, počela harati bolest od koje su mnogi ljudi umirali, tako da su često u jednome danu bila po četiri sprovoda, a i sami svećenici jedva su dostajali bolesnicima. Trajalo je gotovo do kraja ožujka."

Habsburška je Monarhija već u 18. stoljeću uvela sustav karantene za područja prema Osmanskome Carstvu zbog lošega zdravstvenog sustava i čestih epidemija u Bosni.[43] O strogosti austrijske karantene svjedoči bilješka iz 1815. godine:

> „Zbog prebjega koji je iz Bosne došao u Stare Jankovce, zbog straha od kuge ili neke druge zaraze koju je sa sobom donio, određena mu je karantena od osam dana, pa je posljedično jankovački župnik gospodin Reljić sa svojim kapelanom u međuvremenu prekinuo kontakt s drugim filijalama. Tako je prema zahtjevu slavne družbe s obzirom na posjed Slakovce ovdašnji otac vikar Matija Šnedić danas otišao onamo za privremenoga upravitelja."

Krajem 1815. godine zabilježena je i pojava gladi. Različite obveze prema vojsci i državi kao i mnogi drugi problemi i nepogode izazvali su krajem 1813. godine pojavu gladi u slavonskim županijama. Najmanje je bila pogođena Srijemska županija, gdje je nedostatak hrane riješen dobrim urodom kukuruza. Iako se sve do 1817. u *Kronici* sporadično spominje pojava gladi u Srijemskoj županiji, ona nije bila ni približno toliko proširena kao u druge dvije slavonske županije.[44]

43 Usp. BUCZYNSKI, Alexander. Kuga, kontumaci i karantena: epidemiološke mjere u Vojnoj krajini u 18. i 19. stoljeću. *Narodna umjetnost: hrvatski časopis za etnologiju i folkloristiku*, 58 (2021.) 1, str. 191–208.

44 Usp. GAVRILOVIĆ, Slavko. Banska Hrvatska u godinama gladi 1814. – 1817. *Historijski zbornik*, 31–32 (1978/79.), str. 195–211.

Godinom 1815. započelo je novo razdoblje u povijesti hrvatskih zemalja i Habsburške Monarhije. Prvi put nakon dugo stoljeća sve hrvatske zemlje našle su se pod istim vladarom, ali problemi s nacionalnim pitanjem tek će početi. Vrijeme nakon napoleonskih ratova obilježit će konzervativna politika restauracije zacrtana na Bečkome kongresu gdje će biti skrojena nova karta Europe.

3. EUROPA I HABSBURŠKA MONARHIJA NAKON BEČKOGA KONGRESA (1815. – 1825.)

Godine 1814., nakon Napoleonova poraza, dogodio se niz spontanih proslava u čast Monarhije. Samo Austrijsko Carstvo nastalo je tek nedavno, u sjeni napoleonskih ratova, ali je pridobilo mnoge simpatizere među svojim stanovništvom. Institucionalni temelji koje je postavila Marija Terezija priskrbili su lojalnost određenih interesnih skupina, osobito seljaštva. Josip II. privukao je lojalnost rastućega obrazovanog srednjeg sloja i manjinskih vjerskih zajednica u Monarhiji. Objavom *Općeg građanskog zakonika* (*Allgemeines Bürgerliche Gesetzbuch*) 1811. Franjo I. pretvorio je razne pravne statuse svojih podanika u oblik zakonskoga državljanstva čije je obećanje ravnopravnosti kršilo tradicionalne staleške pravne i kulturne norme.[45]

Nakon uspostave trajnoga mira 1815. habsburški je dvor nastavio s centralizacijom i nije se vratio na program društvenih reformi ranijih vladara 18. stoljeća. U vrijeme mira i stabilnosti vladar i njegovi savjetnici, osobito knez Metternich, klonili su se svih eksperimentiranja s društvenim promjenama. Dok su drugi europski monarsi u polaganim društvenim promjenama vidjeli potencijal koji može oslabiti revolucionarne tendencije, Franjo I. mislio je suprotno. Prema njemu svaka reforma mogla je ugroziti ravnotežu u društvu i izazvati mobilizaciju naroda koja bi dovela do revolucije.[46]

Ključni kreator nove konzervativne i legitimističke politike postnapoleonske Europe bio je knez Mettrenich. Već sama činjenica da je za održavanje kongresa istaknutih vladara i diplomata 1815. izabran Beč pokazuje iznimno veliki uspjeh njegove politike.[47] U jesen 1814. u Beču su se sastali predstavnici europskih velesila kako bi dogovorili novi europski poredak. Konferencijama je predsjedao Metternich, koji je vještim političkim kompromisima uspio uspostaviti jedinstvo velesila. Zasjedanje kongresa završeno je u vrijeme Napoleonove neuspjele vladavine od „stotinu dana“, 18. lipnja 1815. Temelji nove politike postavljeni su na principima *restauracije* i *legitimiteta*, kakav je u Europi postojao prije 1789. godine. Jedine iznimke učinjene su u pogledu teritorijalnih promjena, jer je na tome području bilo nemoguće vratiti stanje prije 1789. godine.[48]

Monarhija je na kongresu dobila sve svoje izgubljene teritorije na području

45 Usp. JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*, str. 121.

46 Usp. TAYLOR, A. J. P. *Habsburška Monarhija 1809. – 1918.*, str. 44–45.

47 Isto, str. 44.

48 Usp. ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL, Therese. *Povijest Austrije*, str. 227–230.

Njemačke, grad Salzburg s okolicom i bivše mletačke teritorije. U sjevernoj Italiji osnovano je Lombardsko-Venetsko Kraljevstvo koje je izravno bilo priključeno Austriji, dok su vojvodstva Toskana i Modena dobila habsburške vladare, a Marija Luiza, žena Napoleona I. i kći Franje I., vladala je Parmom i Piacenzom. Nekadašnja Austrijska Nizozemska (današnja Belgija) ujedinjena je s Nizozemskom, koja je postala kraljevina. Na području nekadašnjega Svetog Rimskog Carstva Njemačke Narodnosti osnovan je Njemački savez. U Saveznu skupštinu koja se okupljala u Frankfurtu na Majni ušli su predstavnici 39 njemačkih država, a Skupštinom je predsjedala Austrija, što je izazvalo nezadovoljstvo Pruske i predstavljalo početak austrijsko-pruskoga sukoba. Obnovljena je Papinska Država, ali neka otvorena pitanja ostala su neriješena. Njemačko, talijansko i poljsko pitanje postat će izvori revolucionarnih nemira kroz veći dio 19. stoljeća.[49]

Probuđene demokratske i nacionalne težnje europskih naroda na kongresu su potpuno zanemarene kao strane, opasne i revolucionarne. Stvaranjem konzervativne kršćanske *Svete alijanse* između vladara Austrije, Prusije i Rusije trebalo je osigurati trajan mir u Europi na načelima legitimiteta i restauracije. Savezu su se pridružile i druge manje europske države, izuzev Velike Britanije, koja se držala distancirano, Papinske Države i Osmanskoga Carstva, koje je isključeno kao muslimansko.[50]

Održavanje Bečkoga kongresa zabilježio je i samostanski kroničar o. Grgur Čevapović, koji je 2. srpnja 1814. zapisao:

> „Čini se kako je ovaj mjesec već potpuno povraćena i ponovno preuzeta europska sloboda od Napoleonove nepravedne vladavine. Njemu su vladari savezničkih sila oduzeli carsku i kraljevsku čast i ⟨prognali ga⟩ na osamljeni otok Elbu te su mu za ostatak života na raspolaganje dali prihod od šest milijuna godišnje. Papa se također vratio u Rim i uveden je u Petrovu baštinu. Tada je uz najveći pljesak cijele Europe dogovoren opći kongres europskih kraljeva i vladara u Beču za uspostavljanje sveopćega trajnog mira.”

Car i njegovi ministri, predvođeni Metternichom, kao i većina članova Svete alijanse, nastojali su spriječiti bilo kakav, pa i najmanji revolucionarni pokret u Europi. Već 1820. morali su vojno djelovati članovi Svete alijanse protiv nacionalnih i demokratskih pokreta u Španjolskoj i Kraljevini dviju Sicilija. Kroničar o. Petar Becker ostavio je o tome pisani trag u samostanskoj kronici 30. listopada 1820. godine:

> „Od 20. ovoga ⟨mjeseca⟩ u Opavi u našoj Šleziji održava se kongres careva Austrije i Rusije te kralja Prusije. Ondje se nalaze ministri vanjskih poslova svakoga dvora (s našega dvora princ Metternich). Napolitanci su se pobunili i pred kralja stavili ustav na koji je morao prisegnuti zakletvom. U Portugalu je bilo isto po uzoru na Španjolsku.”[51]

49 Usp. ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL, Therese. *Povijest Austrije*, str. 229–230; TAYLOR, A. J. P. *Habsburška Monarhija 1809. – 1918.*, str. 44–47; BUDAK, Neven – STRECHA, Mario – KRUŠELJ, Željko. *Habsburzi i Hrvati*, str. 121.

50 Usp. ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL, Therese. *Povijest Austrije*, str. 230.

Otac Becker 27. ožujka bilježi rat Svete alijanse protiv španjolskih i južnotalijanskih ustanika, kao i početak revolucionarnih gibanja na sjeveru Italije:

> „Novine su prenijele vijest da je na granici Napuljskoga Kraljevstva započela bitka između Austrijanaca i napuljskih urotnika. Od naših je poginulo 50 običnih vojnika i jedan zapovjednik lovaca i ranjena su tri časnika. Napuljci su poraženi pod vodstvom generalâ ⟨Gulielma⟩ Pepea i ⟨Michaelea⟩ Carrascose. 20. ovoga ⟨mjeseca⟩ Capua je kapitulirala i dopala u ruke Austrijanaca. Naši su 24. u osam sati ujutro pod vodstvom baruna Frimonta ušli u Napulj. Na utvrdama Gaeta i Pescara postavljena je austrijska straža. U međuvremenu, dok se to sretno događalo u Južnoj Italiji, Sjeverna je, zapaljena revolucionarnim duhom u Pijemontu i Savoji, slijedila grozan primjer Španjolaca i Napuljaca i počela poticati svjetinu, najprije u Torinu i Alessandriji, štoviše nastupila je tolika ludost da su Austrijancima objavili rat i samo su svojega kralja (koji se odrekao kraljevstva kako bi umirio svjetinu) zanemarivši druge htjeli priznati kraljem cijele Italije. No brzim dolaskom naših postrojbi pod vodstvom maršala i namjesničkoga grofa Bubne pretrpjeli su neuspjeh kod Novare i s naše su se strane pridružile vjerne kraljevske čete pod vodstvom generala Latoura te se sretno završilo. Tako su Austrijanci ušli u Alessandriju i postavivši ondje stražare htjeli su dalje napredovati, ali su ondje zastali primivši sretnu vijest od vođe Latoura da se Torino želi dragovoljno predati kraljevskim postrojbama."[52]

Također je zabilježio u samostanskoj kronici 22. ožujka 1821. i smrt Napoleona I., o čemu je vrlo opširno zapisao:

> „U Požunskim novinama pročitali smo vijest o Napoleonovoj smrti sročenu ovim riječima: „Nema više Bonapartea! Umro je u subotu 5. svibnja u šest sati navečer nakon dugotrajne bolesti (mučio se s gangrenom trbuha) zbog koje je 40 i više dana bio prikovan za krevet." Potom je dodana opomena koja je dostojna za trajno sjećanje, a time i za ove stranice, i sljedećega je sadržaja: „Sudovi su Božji duboko more i neistraživi su putevi njegovi; ipak, milosrdni nam Bog ponekad tako jasno objavljuje svoje sudove da ne možemo ne primijetiti Božji prst. Jasan put ovakve providnosti primjećujemo u posljednjim godinama Napoleona, čiju sudbinu izvrsno obilježava ono: Ne dirajte u moje pomazanike! Napoleon je pokušavao papu u utvrdi Fontainebleau prisiliti da preda Papinsku Državu, a on je kasnije u istoj utvrdi bio prisiljen odreći se vlasti i predati je u ruke Gospodnje. Napoleon je prepobožnu Glavu Crkve držao u zatočeništvu u dvama mjestima, u Savoni i Fontainebleauu, ali pravedan je Gospodin, pa je i Napoleon također držan u zatočeništvu na dvama otocima, na Elbi i Svetoj Heleni. Napoleon je svetoga oca papu zatočio u Savoni na kraći period i u Fontainebleauu na duže vrijeme. Mjerom kojom je mjerio njemu je Gospodin uzvratio, jer je i on bio kraće vrijeme kažnjen zatvorom na Elbi, a dulje na Svetoj Heleni. Napoleon je tijekom sedam godina nastojao uzdrmati stup i temelj istine, koji je bio lišen slobode, a sâm je također proveo sedam godina kao zatočenik. Konačno, kako bi se nebeska zaručnica Kristova proslavila pred cijelim svijetom, on, koji je htio nadvladati Crkvu, pravednom Božjom odlukom pozvan je na strašni Sud sa stijene Svete Helene 5. svibnja, na sâm imendan Petrova nasljednika. Tko s radošću duše ne bi ovdje uskliknuo: *Evo, Ti si s nama do svršetka svijeta!*"

Franjo II. vladao je apsolutistički Hrvatskom i Ugarskom od 1812. do 1825. godine. Za to vrijeme nisu sazivani ni Hrvatski sabor ni zajednički Ugarski sabor. Francisejski apsolutizam imao je za cilj onemogućiti otpore dvaju sabora carevoj, odnosno kraljevoj upravnoj politici, osobito na hrvatskome prostoru. Dvor je otišao i puno dalje. Oslobođene dijelove prekosavske Hrvatske nije vratio pod bansku vlast, nego je od bivših Ilirskih provincija 1816. stvorio Kraljevinu Iliriju, s dvama gubernijama – Ljubljanskim i Primorskim. U Ljubljanskome guberniju bili su Koruška i Kranjska, a u sklopu Primorskoga gubernija – Gorička, Gradečka, Pazinska grofovija, Hrvatsko primorje s Rijekom i karlovačko okružje. Godine 1814. osnovano je Austrijsko primorje sa sjedištem u Trstu, a Dalmacija je pripojena Austriji zajedno s teritorijem bivše Dubrovačke Republike, za koju je uveden poseban guverner sa sjedištem u Zadru.[53]

Knez Metternich već je 1811. predlagao ukidanje hrvatske i ugarske posebnosti, ali je car, zbog neposredne ratne opasnosti, to učinio tek 1815. godine. Metternichova ideja bila je stvaranje južnoslavenskoga kraljevstva unutar granica Monarhije, koje bi obuhvaćalo Hrvatsku, Dalmaciju i Kranjsku, ali je vladar odbacio tu ideju. Politički život plemstva počeo se održavati po županijama jer se sabor više nije sazivao, ali je car i u županije postavio svoje komesare, ugušivši posljednji oblik samouprave.[54] Iz zapisa kroničara o. Josipa Matzeka i o. Anzelma Blaževića iz razdoblja od 1821. do 1823. godine može se vidjeti kako su ključni ljudi režima u Srijemskoj županiji bili vlastelin grof Emmerich zu Eltz, kraljevski komornik, djelatni tajni državni savjetnik i veliki župan Srijemske županije, i Josip Parčetić Rákóczy, kraljevski savjetnik i redovni podžupan Srijemske županije.

Unatoč protestima hrvatskih i ugarskih staleža car je sve do 1822. ustrajao na tome da se južnim hrvatskim krajevima upravlja iz Ljubljane. Civilna Hrvatska, južno

51 Vidi više u: PROCACCI, Giulano. *Povijest Talijana*. Zagreb: Barbat, 1996., str. 193–197; BIRMINGHAM, David. *Povijest Portugala*. Zagreb: Grapa, 2004., str. 116–120; ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL, Therese. *Povijest Austrije*, str. 232.

52 Vidi više u: PROCACCI, Giuliani. *Povijest Talijana*, str. 193–197; ZÖLLNER, Erich – SCHÜSSEL, Therese. *Povijest Austrije*, str. 232.

53 Usp. PERIĆ, Ivo. Hrvatske zemlje uoči i nakon Bečkog kongresa, str. 353–355; BUDAK, Neven – STRECHA, Mario – KRUŠELJ, Željko. Habsburzi i Hrvati, str. 120–122; PAVLIČEVIĆ, Dragutin. *Povijest Hrvatske*. Zagreb: Naklada P.I.P. Pavičić, 2007., str. 242.

54 Usp. BUDAK, Neven – STRECHA, Mario – KRUŠELJ, Željko. *Habsburzi i Hrvati*, str. 122.

od Save, zajedno s Rijekom vraćena je 1822. Banskoj Hrvatskoj. Kada je Rijeka 1822. pripojena Banskoj Hrvatskoj, Kvarnerski otoci stavljeni su pod upravu austrijske Istre.[55] Hrvatskom banu oduzeto je vojno zapovjedništvo u Zagrebu i sjedinjeno s onim u Karlovcu, čime je toliko oslabio položaj hrvatskoga bana da se vjerovalo kako je sljedeći korak ukidanje banske časti. Hrvatski staleži i dalje su ustrajali na ujedinjenju Vojske krajine i Dalmacije s Hrvatskom, što je bečki dvor kategorički odbijao. Jedini ustupak Hrvatima Franjo I. učinio je kada je odbio da se Međimurje izuzme ispod jurisdikcije zagrebačkoga biskupa.[56]

Revolucionarna gibanja u Španjolskoj i Italiji početkom 20-ih godina 19. stoljeća obnovila su strah od revolucije i natjerala Franju I. da 1825. odobri sazivanje zajedničkoga Ugarskog sabora. Iako je time formalno ukinut apsolutizam, centralizirani i djelotvorni državni aparat i dalje je kontrolirao cijeli politički život Monarhije, a policija i cenzura bile su glavni oslonac vladareve vlasti.[57]

Novo razdoblje koje je nastupilo 1825. godine otvorilo je i nova pitanja o položaju Hrvatske u Monarhiji i u zajednici s Ugarskom. Banska Hrvatska nalazila se 1825. u državnoj zajednici s Ugarskom i Austrijom, a hrvatski staleži budno su čuvali i branili sve oblike hrvatske državnosti. Dalmacija, Hrvatska i Slavonija još su se od srednjega vijeka smatrale jednom državnom cjelinom, što se odražavalo u naslovu: *Regnum Dalmatiae, Croatiae et Slavoniae*. Od 18. stoljeća došlo je do promjene u naslovu, kada se Trojedna Kraljevina počinje nazivati *Regnum Croatiae, Salvoniae et Dalmatiae*. Hrvatski ban u svome je naslovu redovito bio tituliran kao *banus regnorum Croatiae, Slavoniae et Dalmatiae*.[58] Smrću Josipa II. i dolaskom na prijestolje Leopolda II. Hrvatski je sabor iskoristio priliku kako bi zaštitio svoje zemlje od germanizacije i centralizacije, jer se još nije znalo kako će djelovati novi vladar, te se 1790. jače povezao s Mađarima i saborskom odlukom poslove Hrvatskoga Kraljevstva stavio pod zajedničku ugarsku vladu, svjesno žrtvujući dio hrvatske autonomije.[59] Jozefinistička centralizacija i germanizacija izazvala je među nenjemačkim narodima buđenje nacionalnih osjećaja i želju za uporabom narodnoga jezika, a ne njemačkoga. Posebice su se u ovome otporu isticali Mađari, koji su žestoko inzistirali na uvođenju mađarskoga kao službenoga jezika ne samo u Ugarskoj nego i u tzv. pridruženim dijelovima, dakle i u Hrvatskoj. Hrvatski sabor i staleži opirali su se toj ideji čuvajući latinski kao službeni jezik, jer hrvatski još nije bio standardiziran.[60] Godinom 1825. započelo je razdoblje koje će dovesti do postavljanja preduvjeta za Hrvatski narodni preporod, koji će započeti smrću Franje I. 1830. godine.

55 Usp. PERIĆ, Ivo. Hrvatske zemlje uoči i nakon Bečkog kongresa, str. 354. PAVLIČEVIĆ, Dragutin. *Povijest Hrvatske*, str. 242.

56 BUDAK, Neven – STRECHA, Mario – KRUŠELJ, Željko. *Habsburzi i Hrvati*, str. 121.

57 Isto, str. 123.

58 Usp. STANČIĆ, Nikša. *Hrvatska nacija i nacionalizam u 19. i 20. stoljeću*, str. 95–97.

59 Isto, str. 38.

60 Usp. STANČIĆ, Nikša. *Hrvatska nacija i nacionalizam u 19. i 20. stoljeću*, str. 38–39; BUDAK, Neven – STRECHA, Mario – KRUŠELJ, Željko. *Habsburzi i Hrvati*, str. 112.

Mir koji je zavladao nakon 1815. u cijeloj Europi osjetio se i u životu vukovarskih franjevaca. Obnovljene pobožnosti iz ranijega razdoblja ponovno su se redovito održavale i ušle u svoju uhodanu rutinu. Teološka škola u Vukovaru i dalje je nesmetano djelovala, iako prema programu koji je propisala vlada, odnosno Ugarsko namjesničko vijeće. Godine 1817. još se iz zapisa u *Kronici* mogu iščitati tragovi gladi, ali u isto vrijeme Monarhija ulazi u razdoblje ekonomskoga procvata. Nikakve se epidemije ne spominju u ovome razdoblju, što je očiti znak ekonomskoga oporavka i poboljšanja prehrane. Ne spominju se čak ni razbojništva i pljačke, koje su u ratno vrijeme bile česte. Mir i sigurnost nakon godina ratovanja doveli su do prosperiteta i normalizacije života. Prema broju studenata teologije u Vukovaru očito je kako se Provincija sv. Ivana Kapistrana počela obnavljati nakon jozefinističkih reformi.

Više je istaknutih franjevaca vezanih uz vukovarski samostan u ovim prevratnim vremenima i ratnim godinama. U nastavku se spominje više njih. U ranijem razdoblju životom samostana i Provincije dominira ime o. Josipa Pavišević, koji je od 1783. do 1791. i od 1797. do 1800. vršio službu provincijalnoga ministra. U vukovarskome samostanu bio je odgojitelj studenata filozofije od 1764. do 1766., a među njegovim studentima bili su Matija Petar Katančić i Ignjat Martinović. Pavišević se istaknuo kao dobar pedagog, književnik i mudar provincijal. Kao provincijal vodio je Provinciju kroz najteže razdoblje ranoga jozefinizma, održavajući ravnotežu između tridentskih uredaba o franjevačkome životu i protucrkvenih zakona Josipa II.[61]

U razdoblju nakon Bečkoga kongresa istaknuo se o. Grgur Čevapović, osim što je od 1814. do 1816. bio zapisničar kronike vukovarskoga samostana, bio je predavač teoloških predmeta u Vukovaru od 1814. do 1820., a nakon toga župnik i gvardijan od 1820. do 1821. Provincijal je bio u dvama navratima, od 1821. do 1824. i od 1827. do 1830. godine. Čevapović je kao provincijalni ministar najviše učinio za obnovu franjevačkoga života u samostanima Kapistranske provincije u vremenu kasnoga jozefinizma. Za njegova upravljanja Provincijom tiskan je prijevod Katančićeva Svetoga pisma, a i sâm je bio autor teoloških, povijesnih i pravnih djela i spisa. Osobito se istaknuo kao jedan od prvih hrvatskih intelektualaca koji je nazrijeo prodor liberalizma u Hrvatsku u vremenu kasnoga jozefinizma, i to kao produkt jozefinisitčkih reformi. Uz sve to bio je promicatelj hrvatske kulture u pretpreporodnoj Slavoniji i Podunavlju, jedan od prvih nositelja obnovnoga katoličanstva 19. stoljeća i protivnik liberalizma i ostataka jozefinizma u crkvenoj domeni.[62]

61 Usp. HOŠKO, Franjo Emanuel. Dvije osječke visoke škole u 18. stoljeću. *Kačić*, 10 (1978.), str. 134–137; PINTARIĆ, Ana – HOŠKO, Emanuel Franjo (ur.). *Zbornik radova o fra Josipu Paviševiću* (Znanstveni skup o fra Josipu Paviševiću s izložbom njegovih djela i rukopisa, Osijek, 24. i 25. studenoga 2003.). Osijek: Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Filozofski fakultet Osijek – Hrvatska franjevačka provincija sv. Ćirila i Metoda, 2006.; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Josip Pavišević*: s*vjedok jozefinizma u Slavoniji i Podunavlju*.

62 Usp. TADIJANOVIĆ, Dragutin – VONČINA, Josip (ur.). *Zbornik radova o fra Grguru Čevapoviću* (Znanstveni skup o fra Grguru Čevapoviću s izložbom njegovih djela i rukopisa, Slavonska Požega, 20. i 21. svibnja 1987.). Osijek: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Zavod za znanstveni rad Osijek – Skupština općine Slavonska Požega – Franjevački samostan Slavonska Požega, 1990.; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevci u kontinentalnoj Hrvatskoj kroz stoljeća*; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevci i*

Juraj (Grgur) Peštalić jedan je od hrvatskih književnika i pjesnika te autor djela i radova iz filozofije i fizike koji je od 1794. do 1797. bio vukovarski gvardijan, župnik i samostanski kroničar.[63] Godine 1806. zabilježeno je kako je u samostanu namješten o. Marijan Lanosović, zaslužni lektor teologije, bivši savjetnik, bivši provincijalni ministar i ravnatelj škole. Lanosović će ostati jedan od najpoznatijih slavonskih franjevaca koji će u pretpreporodnome razdoblju pridonijeti standardizaciji hrvatskoga jezika, hrvatskoj leksikologiji i leksikografiji.[64] Vukovarski gvardijan i župnik od 1808. do 1809. i samostanski kroničar od 1804. do 1809. bio je filozofski i teološki pisac o. Cecilijan Öckl.[65]

Vukovarski samostan ostao je kroz cijelo ovo razdoblje središnja vjerska i duhovna institucija vukovarskih katolika, važan odgojno-obrazovni centar Provincije sv. Ivana Kapistrana i jedno od važnijih središta hrvatske znanosti, kulture i jezika na kraju 18. i početkom 19. stoljeća u Slavoniji i Srijemu. Samostanska kronika pisani je spomenik života i rada vukovarskih franjevaca u vremenima velikih promjena na europskome i svjetskome planu, ali i spomenik njihove odanosti i ljubavi prema Crkvi i svome narodu.

***

Prijelomni događaj u Europi krajem 18. stoljeća bila je Francuska revolucija 1789. sa svim svojim političkim, društvenim, kulturnim i duhovnim preobrazbama koje su postale baština Europe. Francuska revolucija revolucionarni je izraz novoga nazora na svijet, prosvjetiteljstva. U hrvatskim zemljama prosvjetiteljstvo se manifestiralo kao jozefinizam, državni oblik iluminizma obilježenoga centralizmom, apsolutizmom i germanizacijom, kao i u radikalnijem obliku u vrijeme kratkotrajne francuske vladavine u dijelovima hrvatskih povijesnih zemalja. Jozefinističko prosvjetiteljstvo osobito je djelovalo na život Crkve, pa čak i na poimanje samoga kršćanstva. Ono mijenja ulogu klera i od njega želi učiniti državne službenike zadužene za moralnu pouku puka i narodnu prosvjetu, a ne za odgoj u vjeri. Redovnički život također je stavljen pod strogu kontrolu države, što je vidljivo iz *Kronike franjevačkoga samostana u Vukovaru*.

Bonapartizam je kao izdanak Francuske revolucije 1797. srušio Mletačku republiku, a 1808. Dubrovačku. Vladavinu Venecije nad južnom Hrvatskom nastavila je Austrija odbijajući molbe tek nastaloga narodnog pokreta u Dalmaciji da se sjedini s Hrvatskom. Nakon kratkotrajne austrijske uprave u Dalmaciji (1797. – 1805.) Dalmacijom su zavladali Francuzi (1805. – 1813.) i proveli niz političko-socijalnih reformi. Od 1809. njihova je vlast obuhvatila i hrvatske zemlje južno od Save do Jasenovca i uklopila ih u novoosnovane Ilirske provincije.

Jozefinističke reforme i francuska osvajanja okrenuli su političke predstavnike u Hrvatskoj prema tješnjoj suradnji s Mađarima. Plemstvo se odlučilo na taj korak kako bi osiguralo svoj povlašteni položaj od mogućega bečkog centralizma i germanskoga apsolutizma. Hrvatska se toliko oslonila na Mađarsku da je pomalo gubila mnoge oblike svoje autonomije te joj je naposljetku 20-ih godina 19. stoljeća umjesto germanskoga centralizma nametnut mađarski nacionalizam.

Krajem 18. i početkom 19. stoljeća u novim društvenim i političkim okolnostima franjevci i dalje imaju značajnu ulogu kao nosioci programa političkoga i crkvenoga jedinstva među Hrvatima. Iako je na području Hrvatske i Slavonije jozefinizam dokinuo petnaest franjevačkih samostana i vlastite redovničke škole i odgojne kuće, što je dovelo do opadanja broja članova reda, a provincije podvrgnute vlasti biskupa i države, franjevci i dalje ostaju bitan kulturni i politički čimbenik hrvatskoga društvenog i kulturnog života, do te mjere da im čak i jozefinističke reforme idu na ruku.

Povezanost franjevaca s Vukovarom, započeta u vrijeme osmanske vladavine u 17. stoljeću, nastavila se kroz trajnu prisutnost sve do danas. *Kronika franjevačkoga samostana u Vukovaru*, kao i mnoge druge samostanske kronike, više je od svjedoka kontinuiteta franjevačke prisutnosti u gradu na Dunavu, ona je pisani spomenik njihove ucijepljenosti u sve sfere života garda Vukovara. Franjevci vukovarskoga samostana i u ovome burnom i prijelomnom razdoblju od 1780. do 1825. godine bilježe lokalnu stvarnost i opće političke i društvene promjene na razine Monarhije i Europe, strpljivo podnose jozefinistička ograničenja i nepravde, kao što i brzo popravljaju i obnavljaju sve ono što je jozefinizam neopravdano dokinuo i nastojao potisnuti u zaborav. Duhovna i kulturna uloga ključnoga centra katoličkoga identiteta grada Vukovara i Srijemske županije, franjevački samostan, ostaje i danas povijesni orijentir za proučavanje mjesne povijesti i odraza ključnih europskih promjena na jednu manju urbanu cjelinu na granici velike srednjoeuropske Monarhije.

Doc. dr. sc. fra Daniel Patafta

poslanje Crkve u kontinentalnoj Hrvatskoj. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2001.; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevačke visoke škole u kontinentalnoj Hrvatskoj*; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Grga Čevapović, osporavatelj ranog liberalizma*.

63 Usp. SEKULIĆ, Ante. Grgur Peštalić i njegova filozofska djela. *Prilozi za istraživanje hrvatske filozofske baštine*, 6 (1980.) 11–12, str. 165–178; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevačke visoke škole u kontinentalnoj Hrvatskoj.*

64 Usp. TADIJANOVIĆ, Dragutin – BERBER, Đuro (ur.). *Zbornik radova o Marijanu Lanosoviću* (Znanstveni skup o Marijanu Lanosoviću s izložbom njegovih djela i rukopisa, Slavonski Brod, 19. i 20. studenoga 1982.). Osijek: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Zavod za znanstveni rad Osijek – Zavod za jezik Instituta za filologiju i folkloristiku Zagreb – Skupština općine Slavonski Brod – Franjevački samostan Slavonski Brod – Samoupravna interesna zajednica kulture Slavonski Brod, 1985.; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevci u kontinentalnoj Hrvatskoj kroz stoljeća*; HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevačke visoke škole u kontinentalnoj Hrvatskoj*.

65 Usp. HOŠKO, Franjo Emanuel. Pastoralna formacija hrvatskih franjevaca u 19. stoljeću. *Kačić*, 14 (1982.), str. 73.

UZ KRITIČKO IZDANJE I PRIJEVOD KRONIKE FRANJEVAČKOGA SAMOSTANA U VUKOVARU

Nakon izdanja prve knjige *Kronike Franjevačkoga samostana u Vukovaru (1722. – 1780.)*, koju su s velikom akribijom priredili cijenjeni kolege Ivana Posedi i mr. sc. Ladislav Dobrica, pred čitateljem se, nakon dvije godine stanke, nalazi i druga knjiga *Kronike,* koja obuhvaća period od 1781. do 1826. godine. No, valjda odmah reći da se *de facto* ne radi o drugoj knjizi u doslovnomu smislu, budući da je cijelo razdoblje od 1722. do 1826. obuhvaćeno jednom knjigom izvornika, pa ćemo radije reći da je ovo izdanje zapravo drugi svezak prve knjige *Kronike* koja, prema zaključnomu slovu posljednjega kroničara ove knjige, fra Josepha Matzeka, obuhvaća *događaje vrijedne spomena kroz stotinu i četiri godine*. Stoga smo, uzimajući u obzir da kako prvo tako i sljedeća izdanja ove *Kronike* imaju činiti jedinstvenu cjelinu, nastojali zadržati sve dobre prakse i ponuđena rješenja iz prve knjige, vodeći se pritom ipak vlastitim prevodilačkim *credom,* ali i dosad objavljenim franjevačkim kronikama, dakako onom franjevačkoga samostana u Brodu na Savi te *Zapisnikom Franjevačkoga samostana u Našicama*.

Tekst rukopisa koji počinje s folijom 221 pisan je uglavnom latinicom i latinskim jezikom, dok iznimku čini nekoliko dopisa i dokumenata na njemačkome jeziku pisanih njemačkom goticom, u čijoj nam je transkripciji i prijevodu pomogao fr. Ivan Henrik Damjanović OCist. i njegov subrat u cistercitskoj zajednici Territorialabtei Wettingen-Mehrerau fr. Johannes Wolf OCist te pomoćni bibliotekar gosp. Franz Hagspiel. Dio teksta, i to uglavnom molitava za euharistijsko klanjanje, pisan je i na predstandardnom hrvatskom jeziku, odnosno inačici štokavske ikavice. Uz to, osnovne kroničarske upise često prekidaju prijepisi važnih odluka, izjava, dekreta, tabula vukovarske redovničke obitelji itd.

Osim osnovnoga teksta kronike rukopis je uglavnom u zaglavlju opremljen paginacijom folije, a ponekad i tekućom godinom, dok se datumi nalaze na lijevoj margini. Izvornu paginaciju rukopisa nismo bilježili, budući da ona nije zabilježena ni u prvoj knjizi *Kronike*. Zapisničari su u zaglavlju uglavnom u formi tablice bilježili podatke o tomu tko je djelatni provincijalni ministar (ili vikar), gvardijan te zapisničar. Ipak, pojedini zapisničari nisu imali takvu praksu, pa od folije 262 do 315, odnosno od 372 do 415 u zaglavlju ne nalazimo te podatke, pa će ih trebati iščitati iz tabula redovničke obitelji. U onim slučajevima kada su te službe obnašali isti oci franjevci, zapisničari bi jednostavno tri puta zabilježili *sub eodem* (pod istim), ili još kraće *sub iisdem* (pod

istima). Prilikom bilježenja tih podataka, a s ciljem što veće simplifikacije osnovnoga teksta, vodili smo se sljedećim načelom: ondje gdje su informacije navedene, navodili smo ih kurzivom u kritičkome aparatu i prijevodu, i to samo onda kada bi nastupili novi obnašatelji svih službi ili samo jedne od njih. Nadalje, ondje gdje su kroničari datume pisali indeksirano u duhu tadašnjega vremena (primjerice 1ma ili 15ta) svuda smo ih ujednačili u skladu sa suvremenim uzusima. Isto vrijedi za navođenje vremena, koje smo u duhu latinskoga jezika eksplicirali, tako da smo na primjer ½ 3 razriješili kao *hora media tertia*. One riječi koje je kroničar u izvorniku podcrtao, u transkripciji smo stavili u kurziv.

Za razliku od prve, u drugoj su knjizi *Kronike* zapisničari, uz manja odstupanja, uglavnom redovito vodili upise, što je, dakako, ovisilo o okolnostima i zapisničaru koji je često imao više službi, a često je to bio upravo gvardijan. Iako je knjiga *Kronike* vrlo kvalitetno restaurirana i digitalizirana, neke je folije mjestimično uhvatio „zub vremena“, a tijekom transkripcije najveći je problem bio probijanje tinte s *recto* na *verso* foliju i obratno, što je rukopis učinilo teže čitljivim. Naišli smo i na dva slučaja kada je kroničar, usuđujemo se reći, namjerno precrtao upis. Možda je ovdje vrijedno spomenuti i neobičnu praksu, da je kroničar fra Bernard Makay (tada ujedno i gvardijan) vodio upise u prvome licu kada se radilo o njegovim aktivnostima.

Budući da izmjena različitih zapisničara unosi svojevrsni diskontinuitet, kako na razini leksika tako i grafije, latinski je tekst potrebno učiniti razumljivim čitatelju. Ako je kroničar u izvorniku omaškom izostavio mjesec ili godinu, naveli smo ih u šiljastim zagradama ⟨ ⟩. Njima smo se također koristili kada je, zbog smisla, bilo potrebno dodati riječ koja nedostaje za razumijevanje bilo u izvorniku bilo u prijevodu, kako bi na taj način pomogli čitatelju. Nečitke dijelove rukopisa označavali smo vitičastim zagradama s trotočjem {...}, koje smo koristili i kada se radi o našoj dopuni kada smo djelomično uspjeli rekonstruirati tekst na mjestima gdje je nečitak. Suvišne riječi ili slova stavljali smo u uglate zagrade [ ]. Mjesta gdje se radi o sustavnome odstupanju pri bilježenju prezimena ili netočnoj grafiji bilježili smo uskličnikom u zagradi (!). Latinski jezik kojim kroničari operiraju vrlo je arbitraran, što za posljedicu ima različite manifestacije monoftongizacije diftonoga, hiperkorektivnosti i bilježenja geminate. Takva odstupanja od kanona klasičnoga latinskog jezika nismo korigirali ukoliko se ne radi o omašci koja utječe na smisao. Prilikom uspostave teksta odlučili smo zadržati grafem „j“ samo u prezimenima i toponimima, neovisno o njegovoj poziciji (npr. *Stojanovich/Jesik/Jankovczium*), dok smo ga u ostalim slučajevima zamijenili s „i“ (npr. *Iunius*) u duhu latinskoga jezika.

Kroničari su vrlo nedosljedni što se tiče bilježenja toponima, ali i imena i prezimena pojedinih franjevaca, čak to te mjere da u pojedinim slučajevima postoji četiri do pet inačica bilježenja istoga prezimena ili pak sustavnoga bilježenja krivoga (npr. *Lanosgvich* za Marijana Lanosovića). U prijevodu smo nastojali ujednačiti sva imena i prezimena prema dostupnim objavljenim kronikama i drugoj literaturi i to nismo posebno bilježili da odviše ne opterećuje čitatelja. Budući da je nacionalna struktura redovnikâ vukovarskoga samostana bila heterogena, imena franjevaca nismo kroatizirali, nego smo ih nastojali uskladiti sa zemljom provenijencije.

U izvorniku se često, u duhu žanra, pribjegavalo korištenju kratica i sigli koje su uglavnom prisutne kod počasnih naslova otaca te drugih crkvenih ili svjetovnih velikodostojnika i njih smo dosljedno razrješavali. Stegnute glagolske oblike u trećemu licu množine perfekta nismo razrješavali, nego su ostavljeni kao u izvorniku. Novovjekovni latinski jezik, pa tako i jezik izvornika *Kronike*, koristi duge rečenice uz gomilanje zareza ili točki sa zarezom te bi, uz preuzimanje izvorne interpunkcije, bio vrlo teško razumljiv s obzirom na duge periode. Stoga smo interpunkciju nastojali osuvremeniti prema latinskome pravopisu (*Normae ortographiae Latinae*, 1990.), prema kojemu smo se vodili i prilikom pisanja velikoga i maloga slova koje je u izvorniku bilježeno arbitrarno, pa se i neke titule mogu pronaći zapisane velikim početnim slovom, što smo sustavno promijenili. Ovomu su iznimka neki slučajevi oslovljavanja careva, kraljeva ili biskupâ (npr. *Sua Sacratissima Maiestas*) koje smo odlučili pisati početnom majuskulom.

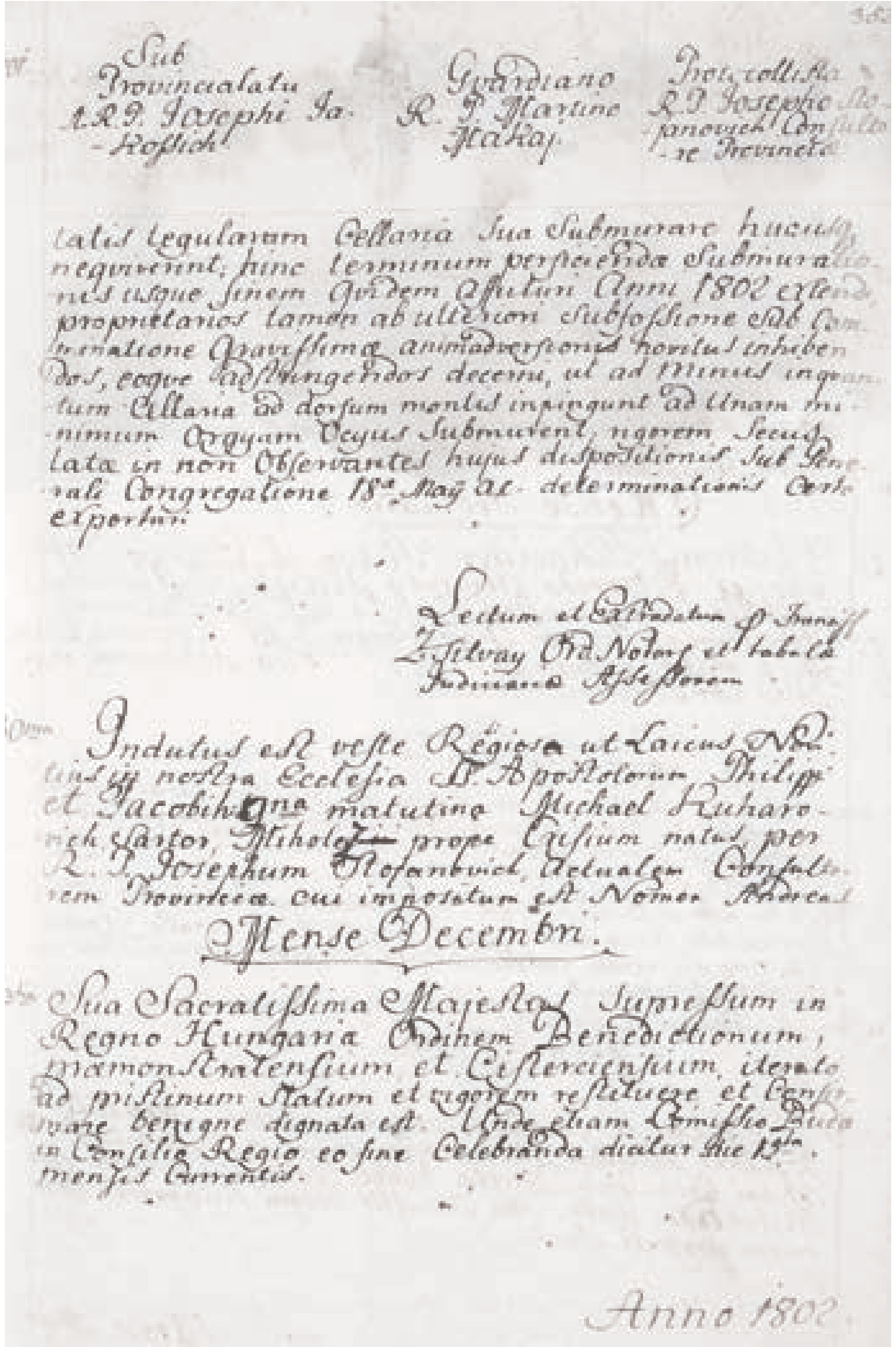
Konačno, tekst prijevoda popratili smo bilješkama u kojima su eksplicirani manje poznati crkveni, liturgijski, ali i drugi termini za koje smo smatrali da bi čitatelju mogli biti manje poznati.

Petar Ušković Croata

OZNAKE I KRATICE U LATINSKOM TEKSTU I KRITIČKOM APARATU

⟨...⟩ tekst koji je u *Kronici* greškom izostavljen
[...] tekst koji je u *Kronici* greškom umetnut
{...} nečitak tekst (uslijed oštećenja)
] razdvaja natuknicu od ostatka kritičkoga aparata

add. (*addidit*) dodao
alia manu drugom rukom
cancell. (cancellavit) precrtao
corr. (*correxit*) ispravio
in eadem linea u. istom retku
in marg. (*in margine*) na margini
linea redak
spat. vac, (*spatium vacuum*) prazan prostor, bjelina


Sub Provincialatu A.R.P. Josephi Ja-kossich Guardiano R.P. Martino Makaj Protocollista R.P. Josepho Stojanovich Consultore Provinciae

latis Regularium Cellaria Sua Submurare hucusque nequiverint; hinc terminum perficiendae Submurationis usque finem Quidem affuturi Anni 1802 extendi, proprietarios tamen ab ulteriori subfossione sub Comminatione gravissimae animadversionis hortus inhibendos, eoque adstringendos decerni, ut ad minus in quantum Cellaria ad dorsum montis impingunt ad unam minimum orgyam Ocyus Submurent, rigorem Seculata in non Observantes hujus dispositionis Sub Generali Congregatione 18a. Maji ac determinationis Certo experturi.

Lectum et Extradatum per Ignatium Zitvay Ord. Notar. et tabulae Judiciariae Assessorem

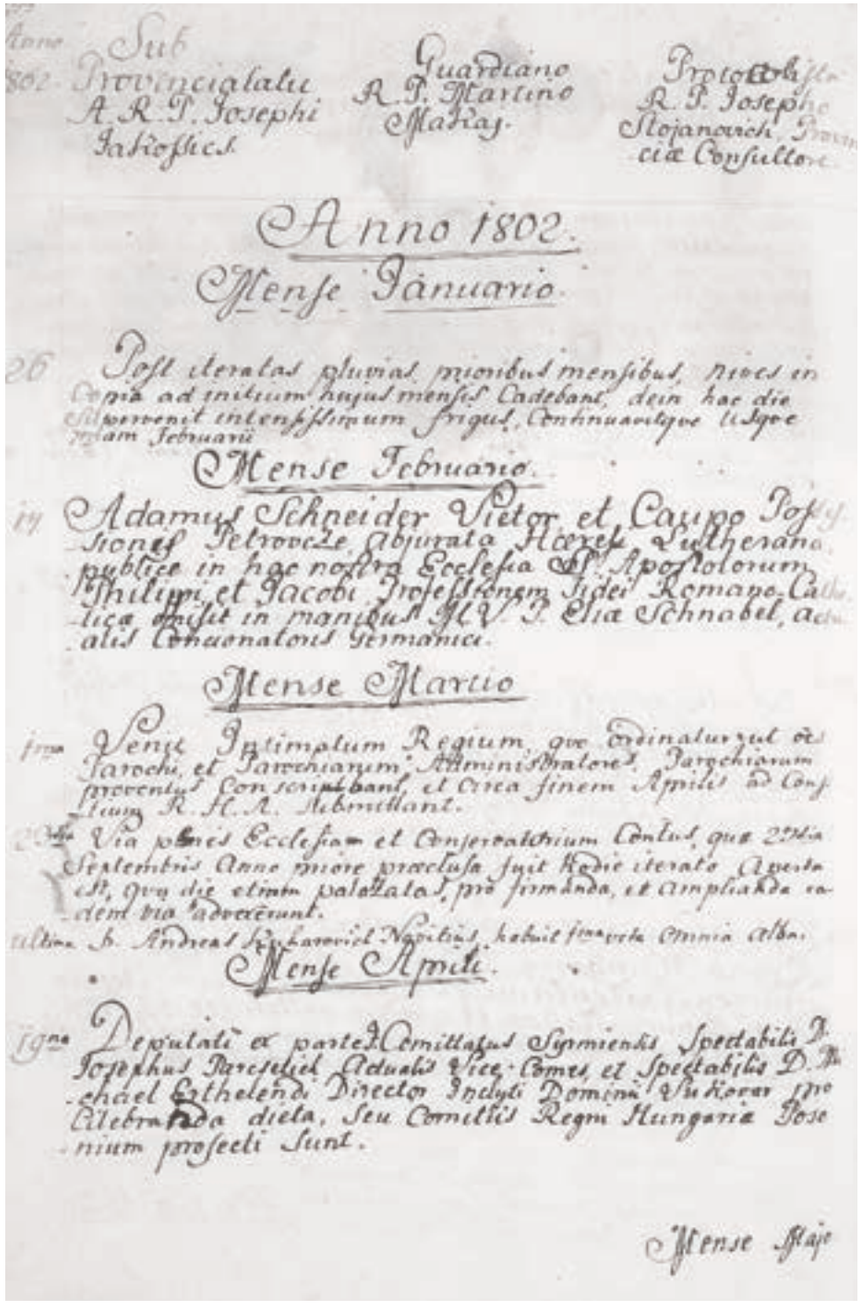
Indutus est veste Religiosa ut Laicus Novitius in nostra Ecclesia SS. Apostolorum Philippi et Jacobi hora matutina Michael Kuharovich Sartor, Mikolczi prope Essekum natus, per R.P. Josephum Stojanovich Actualem Consultorem Provinciae cui impositum est Nomen Andreas

Mense Decembri.

Sua Sacratissima Majestas Supressum in Regno Hungariae Ordinem Benedictinorum, Praemonstratensium et Cisterciensium, iterato ad pristinum statum et rigorem restituere et Conservare benigne dignata est. Unde etiam Communio Dica in Consilio Regio eo fine Celebranda dicitur die 13a mensis Currentis.

Anno 1802

Zapis s kraja 1801. godine



Sub Provincialatu A. R. P. Josephi Jakoffich. Guardiano R. P. Martino Matkay. Protocollista R. P. Josepho Stojanovich Provinciæ Consultore.

Anno 1802.

Mense Januario.

26 Post iteratas pluvias mioribus mensibus, nives in copiâ ad initium hujus mensis cadebant, dein hac die supervenit intensissimum frigus, continuavitque usque ad finem Februarii.

Mense Februario.

19 Adamus Schneider Victor et Cazupo Josephus Petrovcze, abjurata Hæresi Lutheranæ publice in hac nostra Ecclesia SS. Apostolorum Philippi et Jacobi Professionem Fidei Romano-Catholicæ emisit in manibus R. P. Elia Schnabel, actualis Concionatoris Germanici.

Mense Martio.

Venit Rescriptum Regium, quo Ordinatur, ut de Parochi, et Parochianum Administratores Parochiarum proventus conscribantur, et circa finem Aprilis ad Consilium R. H. A. submittant.

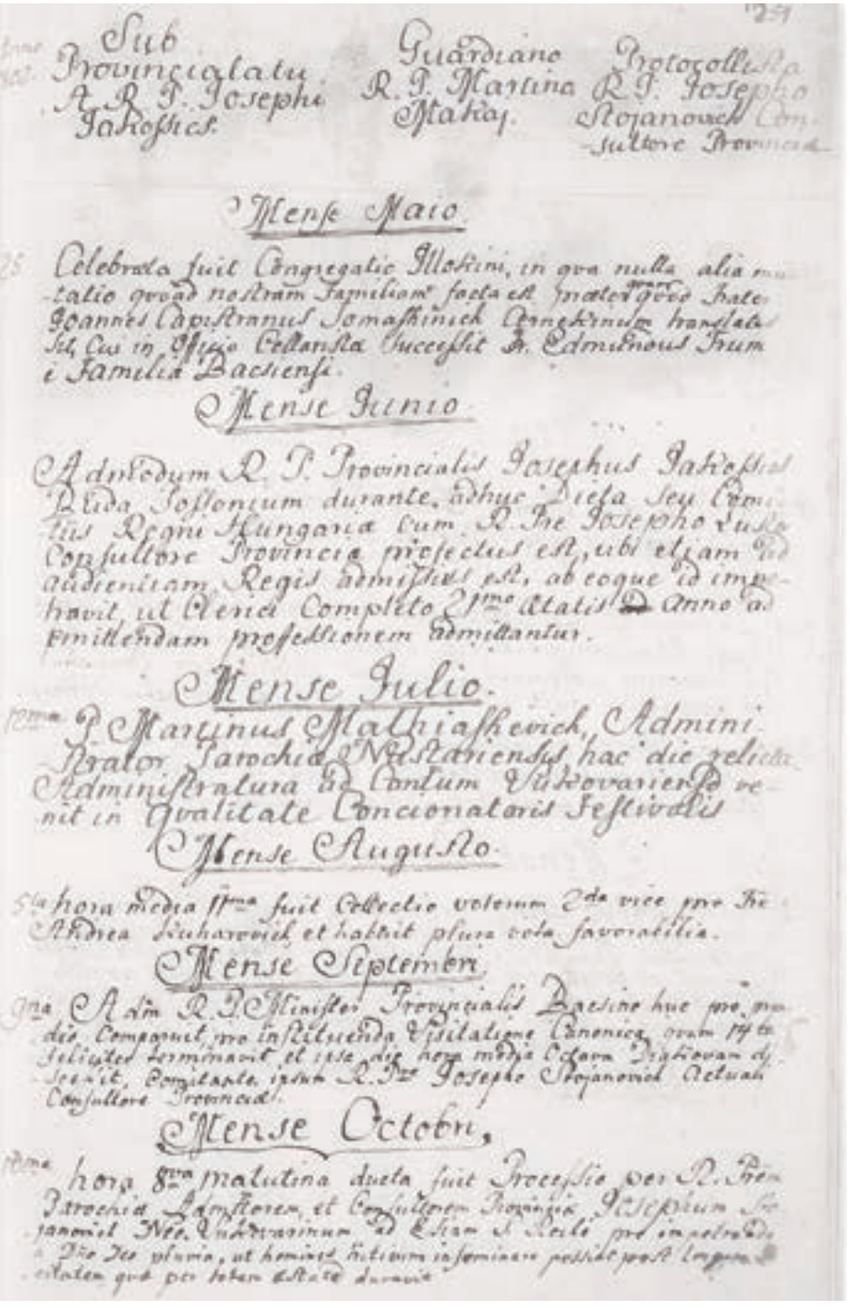
Via omnes Ecclesiam et Conservatorium Conventus, quæ 22da Septembris Anno priore præclusa fuit, hodie iterato Aperta est, quo die etiam palatia pro firmanda, et ampliando eadem via advecta sunt.

ultima S. Andreas Szecsanovich Neapolim habuit sermones. Omnia alba.

Mense Aprili.

Deputati ex parte Comitatus Syrmiensis Spectabilis D. Josephus Parcsetich Actualis Vice-Comes, et Spectabilis D. Michael Estheleni Director Inclyti Dominii Vukovar pro Celebranda dieta, seu Comitiis Regni Hungariæ Posonium profecti sunt.

Mense Maje



Sub Provincialatu A. R. P. Josephi Jakoffich. Guardiano R. P. Martino Matkay. Protocollista R. P. Josepho Stojanovich Consultore Provinciæ.

Mense Maio.

25 Celebrata fuit Congregatio Illustrium, in qua nulla alia mutatio quoad nostram Familiam facta est, nisi quod Reverendissimo Patri Joanni Capistrano Tomaskovich Provincialatus translatus fuit, Cui in Officio Cellarista successit R. Edmundus Frum i Familia Bacsiensi.

Mense Junio.

Admodum R. P. Provincialis Josephus Jakoffich Diu da Sessionis durante, adhuc Diæta seu Comitia Regni Hungariæ cum R. Pre Josepho Sudar Consultore Provinciæ profectus est, ubi etiam Pro audientiam Regis admissus est, ab eoque ad impetravit, ut Anni Completo 21mo Ætatis Anno admittendam professionem admittantur.

Mense Julio.

12da R. P. Martinus Matkiashevich, Administrator Parochiæ Neostadiensis hac die relicta Administratura de Cantum Vukovariense venit in Qualitate Concionatoris Festivalis.

Mense Augusto.

5ta hora media 5ta fuit Collectio votorum 2da vice pro Re Andrea Szecsanovich et habuit plura vota favorabilia.

Mense Septembri.

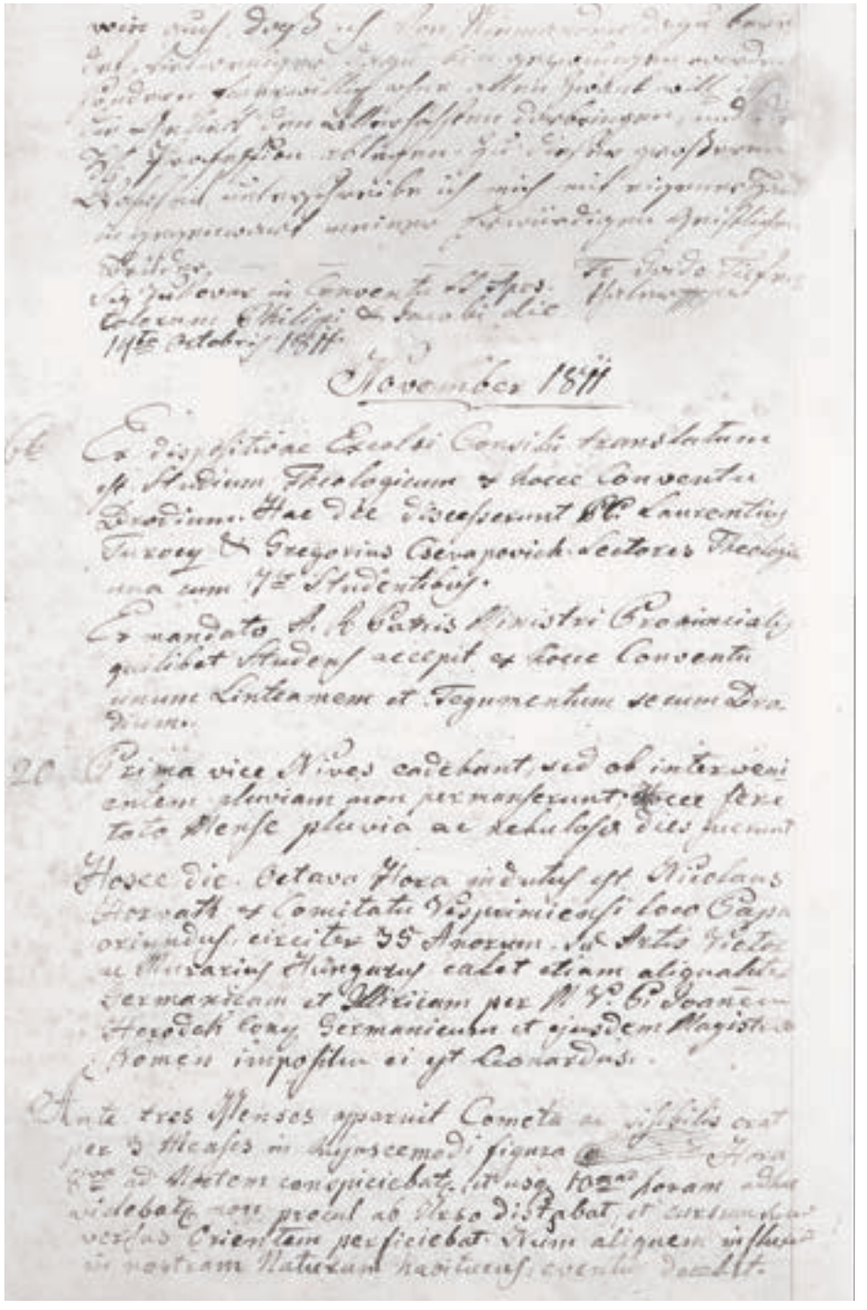
9na Adm. R. P. Minister Provincialis Diæsine huc pro, prodiis Composuit, pro instituenda Visitatione Canonica, quam 14ta feliciter terminavit, et 15ta die hora media Eclesiam Dakovanam deservit, Comitante, ipsum R. Pre Josepho Stojanovich Actuali Consultore Provinciali.

Mense Octobri.

19na hora 8va matutina dicta fuit Processio per R. Patres Parochiæ Lamistiores, et Consultorem Provinciæ Josephum Stojanovich Nec. Undevicesimum ad Ecclesiam S. Rochi pro impetrando a Deo Ter pluvia, ut hominibus foliorum insemiare possit post longam siccitatem, quæ per totam Estatem durauit.

Zapis s početka 1802. godine

Zapis s početka 1802. godine



Zapis s ilustracijom kometa pri dnu stranice, studeni 1811.

Zapis s ilustracijom križa na zvoniku, rujan 1819.

KRONIKA FRANJEVAČKOG SAMOSTANA U VUKOVARU

(prijepis teksta izvornika i prijevod
teksta izvornika na hrvatski jezik)

Annus 1781.[1]

Ianuarius

21. Publicatae sunt circulares admodum reverendi patris ministri provincialis, quibus quid ordinatum fuerit, vide in libro ad id constituto.

22. Hic apud nos sacra piacularia solenni cum pompa haberi curavit inclytus Comitatus Syrmiensis, quibus praeter viros magistratuales aliasque nobilitate conspicuas personas interfuit ingens populi catholici aeque ac Photiano Schismati addicti multitudo. Erectum erat (ut vulgo dicitur) castrum doloris, in cuius summitate effigies Augustissimae Dominae, cuius tergo sequens elegans inscriptio affixa erat, visebatur:

Magnae
Mariae Theresiae
Quae
Hungariam Bellis Diu Fatigatam
Animo Virtute Excelsa
Fortitudine Militum
Ducum Praesentia
Debellatis Feris Hostibus
Almae Paci Gloriose Restituit
Antiquis Finibus Novis Regnis Auxit
Ab
Amore Fide Fervore Sibi Acceptam
Iosepho Caesari
Regnorum Et Virtutis Suae Haeredi Filio
Ipsum
Fidae Hungariae Vivens Tradidit
Utriusque Fortunae Victrix
Fama Ingens
Soli Morti
Anhela Audax Iucunda Succubuit
Ut
De Mundo Et Se Ipsa

1 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Iosephi Jakossich, sub guardianatu reverendi patris Cosmae Filich, eodem ⟨i. e. protocollista patre Adriano Löhr⟩.*

1781. godina[1]

Siječanj

21. Objavljena je okružnica mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra. Što se pak u njoj određuje, pogledaj u knjizi koja je za to predviđena.

22. Slavna Srijemska županija pobrinula se za to da se ovdje kod nas proslavi sveta zadušnica uz veliku svečanost. Na njoj je osim magistrata i drugih znamenitih osoba bilo prisutno i mnoštvo katoličkoga naroda i pripadnika Fotijeva raskola[2]. Podignut je odar (kako se pučki naziva), na čijemu se vrhu vidjela slika Preuzvišene Gospođe, iza koje je postavljen ovaj lijep natpis:

Velikoj
Mariji Tereziji
koja je
srčanošću i uzvišenom vrlinom,
snagom vojnikâ
i prisutnošću vojskovođa
porazivši okrutne neprijatelje
obnovila Mađarsku dugo
izmorenu ratovima
te je slavno vratila blagomu miru
proširivši stare granice novim područjima vlasti
i primila je s ljubavlju, vjerom i žarom
te predala caru Josipu
sinu baštiniku svojih područja vlasti i vrline
i njega je samog
za života predala vjernoj Mađarskoj.
Pobjednica nad obje sudbine
glasovitošću velika
jedino se smrti
čeznutljivo, odvažno i radosno predala
kako bi nad svijetom i sobom

1 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Josipa Jakošića, pod velečasnim ocem gvardijanom Kuzmom Filićem, zapisničar otac Adrian Löhr.*

2 Carigradski patrijarh Fotije (oko 820. – 898.), čiji je sukob s Rimom prethodio kasnijemu konačnom raskolu između istočne i zapadne Crkve. Ovdje se misli na pripadnike pravoslavne vjere.

Immortalis Triumpharet
Moestus
Parentavit Comitatus Syrmiensis
1781.

Haec porro inscriptio perillustrem dominum Ioannem Nepomucenum de Paksi praeattacti Comitatus celebrem fiscalem authorem habet.

26. Requiem solenne cum circulo pro eadem apostolica et pientissima religiosorum Fautrice ex laudabili mandato admodum reverendi patris ministri provincialis celebratum est.

29. Postquam sex annorum decursu acutissimarum corrosionum molestias patientissime sustinuisset, pientissime obiit reverendus pater Martinus Herczegovich, Provinciae exdefinitor, annorum 63 aetatis et religionis 46. Erat is vir prudens, quietus, pius, exemplaris, ac omnibus charus, paupertatis religiosae studiosissimus[2], concionator zelosus ac saepius guardianus perquam discretus.

Februarius

28. In crypta secularibus destinata sepulta est Maria Csiurcsich annorum 60.

Martius

6. Promulgatae fuêre circulares admodum reverendi patris ministri provincialis queis suam visitationem canonicam intimat.

17. Huc pro visitatione canonica circa horam quintam pomeridianam adpulit admodum reverendus pater minister provincialis, qua peracta, 22. sumpto prandio Sarengradinum movit, relictis salubribus et in posterum observandis ordinationibus, ut sequitur.

Puncta tempore visitationis canonicae pro maiori regularis disciplinae incremento ab admodum reverendo patre Iosepho Jakosics, huius observantis Sancti Ioannis a Capistrano provinciae ministro provinciali, venerabili familiae conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini extradata die 21. Martii 1781. exactae executioni mandanda, ut sequitur:

Primo: sacerdotes ad confessionalia et ad fidelium confessiones excipiendas fideliter et sedulo compareant;

Secundo: eleemosyna pecuniaria et stipendiaria pro missis non a fratre laico, sed a saeculari ad hoc deputato accipiatur. Idem observandum erit circa eam eleemosynam quae ad aras libere a fidelibus offertur;

2 studiosissimus] stidiosissimus

besmrtna trijumfirala.
Ovo podiže tužna
Srijemska županija
1781. godine

Ovomu je natpisu autor presvijetli gospodin Ivan Nepomuk Pakši, poznati poreznik spomenute Županije.

26. Prema pohvalnoj odluci mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra slavio se svečani rekvijem s ciklusom za istu apostolsku i pobožnu skrbnicu redovnikâ.

29. Nakon što je tijekom šest godina strpljivo podnosio tegobe oštrih korozija, u dobi od 63 godine i u 46. godini zavjeta, blago je preminuo velečasni otac Martin Hercegović, bivši definitor Provincije. Bijaše on muž razborit, miran, pobožan, uzoran i svima drag, a napose revan oko redovničkoga siromaštva, gorljiv propovjednik te više puta gvardijan i istaknuti diskret.

Veljača

28. U kripti za svjetovne osobe pokopana je Marija Ćurčić u dobi od 60 godina.

Ožujak

6. Objavljeno je okružno pismo mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra kojim je navijestio svoju kanonsku vizitaciju.

17. Oko pet sati poslijepodne ovamo je stigao mnogopoštovani otac provincijalni ministar na kanonsku vizitaciju, koja je završila ⟨dana⟩ 22., kada je nakon ručka otišao u Šarengrad ostavivši korisne odredbe kojih se ubuduće treba pridržavati, kako slijedi:

Za vrijeme kanonske vizitacije radi većega napretka redovničke discipline mnogopoštovani otac Josip Jakošić, provincijalni ministar ove opservantske Provincije sv. Ivana Kapistrana, časnoj je obitelji vukovarskoga samostana sv. Filipa i Jakova izdao dana 21. ožujka 1781. ove naredbe za pomno izvršavanje, kako slijedi:

Prvo: neka svećenici pouzdano i marljivo dolaze u ispovjedaonice primati vjernike na ispovijed;

Drugo: neka milodare u novcu i za misne nadarbine ne prima brat laik nego svjetovna osoba za to određena. Toga se treba pridržavati i kada se radi o milodarima koje vjernici daju dragovoljno kod oltarâ;

Tertio: ad communitatem adhuc 20 foemoralia procurentur, ad quam omnes habitus ex cellis deportentur;

Quarto: solitarii exitus nulli absolute permittantur, nisi ad infirmum, ab inde recto tramite domum revertantur, nullusque praesumat ad crepusculum usque vespertinum exterius remanere, sed tempestive se domum, quisquis sit, conferat;

Quinto: ne saecularibus ex mera libidine loquendi res et acta domestica pandant, multo minus discordias fratrum, vel aversionem aliquam coram saeculo de fratribus monstrent; noverint enim hunc mihi esse casum reservatum;

Sexto: superiores cum charitate mandent, abstineant a quibuscumque terminis exulcerantibus animos sibi subiectorum;

Septimo: a coena abs(que) expressa licentia superioris nullus emaneat, et si ad ecclesiam cum *Miserere* eundum sit; ab hoc pio exercitio nullus se absentet.

Actum tempore visitationis canonicae, die, mense, anno, loco ut supra.

Aprilis

Hoc mense sepulchrum firmum et stabile infra chorum in illa parte quae cornu epistolae maioris arae respicit ex integro novum factum est.

Item introitus ad utramque cryptam mandato regio praescriptus in latere ecclesiae absolutus est.

Maius

12. Moguntio huc descendit excellentissimus dominus Sacri Romani Imperii comes Hugo Philippus de Eltz, Dominii Vukovar proprietarius. Die 18. idem dominus comes cum suis officialibus apud nos pransus, honorifica elegia per multum venerandum patrem lectorem philosophiae dicta exceptus est. Honorem hunc placuisse sibi largae eleemosynae elargitione testatus est idem excellentissimus dominus.

20. In dominicam V. post Pascha incidente primitias hic celebravit venerandus pater Stephanus Orssich. Panegyrim Illyrice[3] dixit multum venerandus pater Iosephus Stojanovich, actualis vicarius Essekiniensis, Germanicam multum venerandus pater Sebastianus Zindl, actualis concionator.

29. Pie, aeque ac religiose obiit multum venerandus pater Petrus Sabovljevich, spiritualis, plurium annorum zelosus concionator, qui podagrae chyragrae ardentes molestias patienter ferens annis 20 tandem hydrope extinctus est sepultusque cum patribus suis.

3 Illyrice] *add. supra lineam*

Treće: neka se zajednici nabavi još dvadeset pojaseva i neka se za nju izvadi sva odjeća koja se nalazi u podrumima;

Četvrto: neka se nikomu nikako ne dopusti da sâm izlazi, osim u posjet bolesniku, od kojega se mora vratiti ravno kući, i neka si nitko, tkogod on bio, ne uzima za pravo ostati vani od zalaska sunca do večeri, nego se treba na vrijeme vratiti kući;

Peto: neka se iz čiste želje za govorom svjetovnjacima ne govori o kućnim stvarima i poslovima, a još manje o neslozi među braćom, ili pred svjetovnim osobama pokazuje neka netrpeljivost prema braći; neka, naime, znaju da mi je taj slučaj pridržan;

Šesto: neka starješine s ljubavlju daju naredbe i neka se suzdrže od bilo kakvih zahtjeva koji bi izazvali ogorčenje kod duša koje su im povjerene;

Sedmo: neka nitko bez izričitoga dopuštenja starješine ne odlazi s večere, čak i ako treba ići u crkvu na *Smiluj se.* Neka se nitko ne izuzima od te pobožne navade.

Doneseno za vrijeme kanonske vizitacije, dana, mjeseca, godine i na mjestu kao gore.

Travanj

Ovoga je mjeseca pod korom iz temelja izgrađena nova čvrsta i stabilna grobnica, koja se nalazi na strani poslanice od glavnoga oltara.

Također je na boku crkve otvoren ulaz u obje kripte, što je propisano kraljevskom odlukom.

Svibanj

12. Iz Mainza je ovamo došao preuzvišeni gospodin grof Svetoga Rimskoga Carstva Hugo Philipp von und zu Eltz, vlasnik Vukovarskoga vlastelinstva. Dana 18. isti je gospodin grof sa svojom pratnjom kod nas ručao i poslušao elegiju njemu u čast koju je izrekao poštovani otac lektor filozofije. Isti je preuzvišeni gospodin izdašnim milodarom posvjedočio da mu je godila ta čast.

20. Na petu uskrsnu nedjelju ovdje je mladu misu slavio časni otac Stjepan Oršić. Pohvalni je govor na hrvatskome jeziku izrekao poštovani otac Josip Stojanović, djelatni vikar u Osijeku, a na njemačkome jeziku poštovani otac Sebastian Zindl, djelatni propovjednik.

29. Blago je, spokojno i pobožno preminuo poštovani otac Petar Sabovljević, duhovnik i više godina gorljivi propovjednik, koji je dvadeset godina strpljivo podnosio bolne muke kostobolje nogu i ruku, te je naposljetku preminuo od vodene bolesti pa je pokopan sa svojim ocima.

Iunius

1. Peractum est examen generale ex theologia morali de virtute religionis.

Iulius

26. Parochiae sequentes confinii Brodensis et Petrovaradinensis, nempe Ivankoviensis, Vinkovczensis, Czernensis, Supaniensis, Ottokiensis, Nimczensis, Drenovczensis, Racsinovczensis et Morovichiensis et

31. status provincialis subsequae, videlicet Kukujevczensis, Tovarnikiensis, Sarengradiensis, Lovasiensis, Sottinensis, Jankovczensis, Vukovariensis, Nustariensis et Dardicensis, hactenus episcopo Quinque-Eccelesiensi subiectae, Episcopatui Diakovariensi seu Bosnensi solenni cum ritu incorporatae fuerunt.

Augustus

Die 20., nempe in festo Sancti Stephani Regis Hungariae, publicam ex Universa philosophia ac Geometria practica defensionem, peracto cursu philosophico, sustinuerunt reverendi fratres Adalbertus Womascka, Wenceslaus Dostal, Benedictus Borsos, Antonius Gakovich et Antonius Rosman, philosophiae et matheseos auditores emeriti, sub praesidio multum venerandi patris Benjamini Fuhrmann, philosophiae et matheseos professoris, oppugnantibus perillustri domino Ioanne Pakshi, inclyti Comitatus Syrmiensis fiscali, reverendo patre Mariano Lanosovich, in conventu Essekiensi actuali sacrosanctae theologiae et canonum lectore, multum venerando patre Bernardino Leakovich, philosophiae lectore emerito et actuali in conventu Sarengradiensi lectore mystico, multum venerando patre Henrico Neumann, actuali philosophiae et matheseos in licaeo Nassiczensi professore, et venerando patre Stephano Orssich, artium liberalium et philosophiae ac sacrosanctae theologiae auditore emerito.

Tabula anni 1779. intermissa venerabilis familiae conventus
sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini

Reverendus pater Cosmas Filich, guardianus

Reverendus pater Antonius Zombori, ex-definitor, discretus

Multum venerandus pater Antonius Lukacsevich, vicarius et discretus

Multum venerandus pater Capistranus Glavass, discretus, parochiae administrator et pannificinae vice-praefectus

Multum venerandus pater Petrus Sabovljevich, spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator in Nusstar

Lipanj

1. Završio je opći ispit iz Moralne teologije o kreposti vjere.

Srpanj

26. Sljedeće župe Brodske i Petrovaradinske krajine, naime Ivankovo, Vinkovci, Cerna, Županja, Otok, Nijemci, Drenovci, Račinovci i Morović te

31. sljedeće koje pripadaju Provinciji, naime Kukujevci, Tovarnik, Šarengrad, Lovas, Sotin, Jankovci, Vukovar, Nuštar i Darda, koje su do sada bile podložne pečuškomu biskupu, svečanim su činom pripojene Đakovačkoj ili Bosanskoj biskupiji.

Kolovoz

Dana 20., na blagdan svetoga Stjepana, ugarskoga kralja, velečasna braća svršeni slušači filozofije i znanosti Adalbert Womaschka, Vjenceslav Dostal, Benedikt Borsos, Antun Gaković i Antun Rožman, završivši studij filozofije, imali su javnu obranu iz Sveopće filozofije i Praktične geometrije, pod predsjedanjem poštovanoga oca Benjamina Fuhrmanna, profesora filozofije i znanosti. Oponenti su bili presvijetli gospodin Ivan Pakši, rizničar slavne Srijemske županije, velečasni otac Marijan Lanosović, djelatni lektor presvete teologije i kanona u osječkome samostanu, poštovani otac Bernardin Leaković, zaslužni lektor filozofije i djelatni lektor Mistične teologije u šarengradskome samostanu, mnogopoštovani otac Henrik Neumann, djelatni profesor filozofije i znanosti u našičkome liceju, i časni otac Stjepan Oršić, svršeni slušač slobodnih umijeća i filozofije te presvete teologije.

Ispuštena Tabula časne obitelji samostana
svetih Filipa i Jakova u Vukovaru 1779. godine

Velečasni otac Kuzma Filić, gvardijan

Velečasni otac Antun Zombory, bivši definitor i diskret

Poštovani otac Antun Lukačević, vikar i diskret

Poštovani otac Kapistran Glavaš, diskret, upravitelj župe i zamjenik upravitelja suknare

Poštovani otac Petar Sabovljević, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj u Nuštru

Multum venerandus pater Hugolinus Kovacsevich, cooperator in Bogdanovcze

Multum venerandus pater Antonius Ferich, concionator dominicalis Illyricus, director confraternitatis, examinator et casuum expositor

Multum venerandus pater Gerardus Kovacs, professor praeparandorum

Multum venerandus pater Sebastianus Zindl, magister seminarii, chori director, fratrum clericorum exhortator et in cantu instructor

Multum venerandus pater Ernestus Hujer, concionator dominicalis Germanicus, fratrum laicorum exhortator et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Theophilus Seidl, concionator festivalis Germanicus et catechista nationis Germanicae

Multum venerandus pater Thomas Varssich, concionator festivalis Illyricus.

Fratres clerici studentes

Frater Ambrosius Cvetaass

Frater Adalbertus Womascka

Frater Gabriel Kemm

Frater Wenceslaus Dostal

Frater Emericus Falck

Fratres laici

Frater Daniel Baumann, sartor, communitatis magister et ianitor

Frater Philippus Schuester, servitor reverendi patris ex-definitoris Zombory

Frater Antonius Stanner

Frater Aloysius Huslein, organista, sacrista et instructor in organo fratrum clericorum

Frater Casimirus Koptasseck, coquus

Sequentes post tertium promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Multum venerandus pater Bonaventura Gjurich Sarengradinum

Multum venerandus pater Franciscus Kovacsevich Brodium

Multum venerandus pater Michael Kattich Eszekinum

Multum venerandus pater Nepomucenus Zettman Brodium

Frater Bonaventura Brajkovich Brodium

Frater Venantius Eisenharth Brodium

Poštovani otac Hugolin Kovačević, suradnik u Bogdanovcima

Poštovani otac Antun Ferić, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, ravnatelj bratovštine, ispitivač i izlagatelj slučajeva

Poštovani otac Gerard Kovač, učitelj početnikâ

Poštovani otac Sebastijan Zindl, učitelj seminara, voditelj zbora, nagovornik braće klerika i učitelj pjevanja

Poštovani otac Ernest Hujer, nedjeljni propovjednik za njemački, nagovornik braće laika i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Teofil Seidl, blagdanski propovjednik za njemački i vjeroučitelj za njemački narod

Poštovani otac Toma Varšić, blagdanski propovjednik za hrvatski

Braća klerici studenti

Brat Ambrozije Cvetaš

Brat Adalbert Womaschka

Brat Gabrijel Kemm

Brat Vjenceslav Dostal

Brat Emerik Falck

Braća laici

Brat Daniel Paumann, krojač, skrbnik zajednice i vratar

Brat Filip Schuester, poslužitelj poštovanoga oca bivšega definitora Zomboryja

Brat Antun Stanner

Brat Alojzije Huslein, orguljaš i učitelj klerikâ u sviranju orgulja

Brat Kazimir Koptašek, kuhar

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Poštovani otac Bonaventura Đurić u Šarengrad

Poštovani otac Franjo Kovačević u Brod

Poštovani otac Mihael Katić u Osijek

Poštovani otac Nepomucen Zettman u Brod

Brat Bonaventura Brajković u Brod

Brat Venancije Eisenharth u Brod

Frater Raphael Simon Brodium

Frater Vitus Matis Brodium

Frater Anselmus Jungbauer Mohacsinum

Frater Antonius Stanner Budam pro cura

Frater Angelus Mikessich Gradiscam

Actum in venerabili definitorio tempore secundae intermediae capitularis congregationis in conventu Sancti Spiritus Possegae die 9. Maii 1779. rite et legitime celebratae. Hanc, ut primum perceperint, illico publicari faciant. Ita decretum est.

frater Blasius Tadianovich,
minister provincialis

[4]Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum Philippi et Iacobi apostolorum Vukovarini

Reverendus pater Cosmas Filich, guardianus

Reverendus pater Marcus Zlicsar, aggregatus, discretus

Reverendus pater Capistranus Glavass, aggregatus, discretus, parochiae administrator, examinator, vice-praefectus pannificinae, spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Iosephus Marinovich, vicarius, discretus

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator in Nusstar

Multum venerandus pater Antonius Hutter, spiritualis cum facultate a reservatis et discretus

Multum venerandus pater Iosephus Prandl, concionator dominicalis Germanicus, laicorum exhortator, spiritualis cum facultate a reservatis, cooperator parochiae et discretus

Multum venerandus pater Gerardus Kovacs, professor praeparandorum

Multum venerandus pater Coelestinus Valessich, concionator dominicalis Illyricus, director confraternitatis, bibliothecarius, examinator, casuum expositor et protocollista

Multum venerandus pater Sigismundus Schoen, concionator festivalis Germanicus

Multum venerandus pater Andreas Liscsevich, concionator festivalis Illyricus et catechista parochialis

4 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Iosephi Jakossich, sub eodem* ⟨i. e. *guardiano reverendo patre Cosma Filich*⟩*, sub protocollista patre Coelestino Valessich.*

Brat Rafael Simon u Brod

Brat Vito Matis u Brod

Brat Anzelmo Jungbauer u Mohač

Brat Antun Stanner u Budim radi liječenja

Brat Anđeo Mikešić u Gradišku

Doneseno na časnome definitoriju u vrijeme druge intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u samostanu Duha Svetoga u Požegi dana 9. svibnja 1779. godine. Čim zaprime ovu ⟨Tabulu⟩, neka je odmah objave. Tako je odlučeno.

brat Blaž Tadijanović,
provincijalni ministar

Tabula časne redovničke obitelji samostana svetih Filipa i Jakova u Vukovaru[3]

Velečasni otac Kuzma Filić, gvardijan

Velečasni otac Marko Zličar, pridruženi član i diskret

Velečasni otac Kapistran Glavaš, pridruženi član, diskret, upravitelj župe, ispitivač, zamjenik upravitelja suknare, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Josip Marinović, vikar i diskret

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj u Nuštru

Poštovani otac Antun Hutter, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i diskret

Poštovani otac Josip Prandl, nedjeljni propovjednik za njemački, nagovornik laika, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, župni suradnik i diskret

Poštovani otac Gerard Kovač, učitelj početnikâ

Poštovani otac Celestin Valešić, nedjeljni propovjednik za hrvatski, ravnatelj bratovštine, knjižničar, ispitivač, izlagatelj slučajeva i zapisničar

Poštovani otac Sigismund Schön, blagdanski propovjednik za njemački

Poštovani otac, Andrija Liščević, blagdanski propovjednik za hrvatski i župni vjeroučitelj

3 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Josipa Jakošića, pod velečasnim ocem gvardijanom Kuzmom Filićem, zapisničar otac Celestin Valešić.*

Multum venerandus pater Gregorius Brocsko, professor
Venerandus pater Urbanus Petrich, cooperator in Jankovczi
Venerandus pater Iosephus Dugalich

Fratres laici

Frater Daniel Paumann, sartor, communitatis magister et ianitor
Frater Otto Hollmayer, coquus
Frater Antonius Stanner, cellarista
Frater Aloysius Huslein, organista et sacrista

Sequentes post tertium promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Reverendus pater Adrianus Löhr Illokinum
Multum venerandus pater Sebastianus Zindl Diakovam.
Multum venerandus pater Benjamin Fuhrmann Temesuarinum.
Venerandus pater Stephanus Orssich Petrovaradinum
Frater Antonius Gakovich Temesvarinum
Frater Adalbertus Vomascka Petrovaradinum
Frater Antonius Rosmann Bajam
Frater Benedictus Boross Temesvarinum
Frater Wenceslaus Dostal Petrovaradinum

Actum in venerabili definitorio tempore primae intermediae capitularis congregationis Zomborini die 29. Augusti 1781. rite et canonice celebratae.

frater Iosephus Jakosics
minister provincialis, manu propria

Anno 1781. 16. Novembris tumulata fuit domina Catharina Salich in crypta praeparata fornace suis sumptibus.

⟨Annus⟩ 1782.

Mense Februario utraque tam religiosorum, quam saecularium expurgata crypta infossis ossibus in medio, asseribus vero exterius penes murum in hortulo.

Poštovani otac Grgur Bročko, profesor
Časni otac Urban Petrić, suradnik u Jankovcima
Časni otac Josip Dugalić

Braća laici

Brat Daniel Paumann, krojač, skrbnik zajednice i vratar
Brat Otto Hollmayer, kuhar
Brat Antun Stanner, podrumar
Brat Alojzije Huslein, orguljaš i sakristan

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Velečasni otac Adrian Löhr u Ilok
Poštovani otac Sebastijan Zindl u Đakovo
Poštovani otac Benjamin Fuhrmann u Temišvar
Časni otac Stjepan Oršić u Petrovaradin
Brat Antun Gaković u Temišvar
Brat Adalbert Womaschka u Petrovaradin
Brat Antun Rožman u Baju
Brat Benedikt Boros u Temišvar
Brat Vjenceslav Dostal u Petrovaradin

Doneseno na časnome definitoriju u vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u Somboru dana 29. kolovoza 1781. godine.

brat Josip Jakošić
provincijalni ministar, vlastoručno

16. studenoga 1781. godine pokopana je gospođa Katarina Salić u nadsvođenoj kripti načinjenoj ranije o vlastitome trošku.

⟨1782. godina⟩

U veljači su očišćene obje kripte, kako ona svjetovna tako i redovnička, tako što su kosti zakopane u sredinu, a daske vani u vrtu, kod zida.

Eodem anno in negotiis ecclesiae Summus Pontifex PIUS VI. Roma venit Viennam 21. Martii, rediit 22. Aprilis.

Die 26. Martii obiit frater Bonaventura Brajkovich, clericus professus conventus Eszekiensis, studens sacrosanctae theologiae; more religiosorum in crypta sepultus est.

Die 26. Aprilis obiit spectabilis dominus Ioannes Franck, inclyti Comitatus Syrmiensis vice-comes, in crypta tumulatus, non sine luctu totius communitatis.

Die 24. Iunii frater Antonius Stanner, laicus professus, in crypta religiosorum tumulatus.

Mense Iunio hortus domesticus asseribus in gyrum (prout et capella Sancti Ioannis Nepomuceni) clausus fuit.

Die 16. Augusti ad vesperum ad nos appulit excellentissimus, illustrissimus ac reverendissimus dominus Matthaeus Franciscus Kertizza, episcopus Diakovariensis, et sollenniter exceptus fuit praestolantibus fratribus cum populo penes *Vratolom*, indeque accepta ab eo benedictione processionaliter ad ecclesiam nostram, ubi post *Te Deum* et peractis precibus intimavit populo visitam, et sequenti die, nempe 17., praesentibus dominis officialibus, tam inclyti Comitatus, quam Dominii (qui hac die, prout et 19., prandio pauperum contentabantur) visitam canonicam inchoavit 9. matutina, 18. confirmavit, 19. acta visitationis conclusit, Vinkovczium discessit, ordines daturus visitae Diakovarino.

Tempore visitae Excellentia Sua ordinavit, ut concio Germanica fiat omnibus diebus dominicis et festis per annum (exceptis aliquibus solennioribus) Neo Vukovarini.

Item: praecepit, ut titulo saponum quodlibet par praestet florenum unum, viduus vel vidua medium florenum.

Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini[5]

Reverendus pater Petrus Csavcsich, guardianus, examinator

Reverendus pater Marcus Szlicsar, aggregatus Provinciae, discretus

Reverendus pater Capistranus Glavass, aggregatus Provinciae, vice praefectus pannificinae, discretus, examinator, parochiae administrator, spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Iosephus Marinovich, vicarius, discretus

5 *Sub eodem ⟨i. e. provinciali admodum reverendo patre Iosepho Jakossich⟩, sub eodem ⟨i. e. guardiano Cosma Filich⟩, sub eodem ⟨i. e. protocollista patre Adriano Löhr⟩.*

Iste godine vrhovni je svećenik Pio VI. radi crkvenih poslova iz Rima došao u Beč 21. ožujka i vratio se 22. travnja.

26. ožujka preminuo je brat Bonaventura Brajković, zavjetovani klerik osječkoga samostana i student svete teologije. Pokopan je u kripti prema redovničkome običaju.

26. travnja preminuo je ugledni gospodin Ivan Frank, podžupan slavne Srijemske županije. Pokopan je u kripti uz žalost cijele zajednice.

24. lipnja u redovničkoj je kripti pokopan brat Antun Stanner, zavjetovani laik.

U lipnju je kućni vrt daskama zatvoren u krug (kao i kapela svetoga Ivana Nepomuka).

16. kolovoza predvečer k nama je stigao preuzvišeni, presvijetli i prečasni gospodin Matej Franjo Krtica, đakovački biskup: svečano je primljen uz doček braće s narodom kod *Vratoloma*.[4] Nakon njegova blagoslova otuda je započela procesija do naše crkve, gdje je nakon ⟨himna⟩ *Tebe Boga hvalimo* i prikazanih molitvi navijestio puku vizitaciju. Sljedećega je dana, 17. ⟨kolovoza⟩, u 9 sati u nazočnosti gospode službenika kako slavne Županije tako i Vlastelinstva (oni su se i toga dana i 19. zadovoljili siromašnim ručkom) započeo kanonsku vizitaciju, 18. je podijelio sakrament potvrde, a 19. zaključio vizitacijske spise, nakon čega je otišao u Vinkovce, a naputke vizitacije namjeravao je poslati iz Đakova.

Za vrijeme vizitacije Njegova je Preuzvišenost naredila da se u Novome Vukovaru propovijeda na njemačkome jeziku na sve nedjelje i blagdane kroz godinu (izuzev nekih svečanijih).

Također je naredio da pod naslovom lukna svaki par dadne jednu forintu, a udovac ili udovica pola forinte.

Tabula časne redovničke obitelji samostana svetih Filipa i Jakova u Vukovaru[5]

Velečasni otac Petar Čavčić, gvardijan, ispitivač

Velečasni otac Marko Zličar, pridruženi član Provincije, diskret

Velečasni otac Kapistran Glavaš, pridruženi član Provincije, zamjenik upravitelj suknare, diskret, ispitivač, upravitelj župe, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Josip Marinović, vikar, diskret

4 Danas je to dio Radićeve ulice od kućnih brojeva 90 do 103. Siječe i dijeli Lijevu baru od Ulice Maksima Gorkog. Cesta je bila vrlo strma pa se za kišnih i zimskih dana tu doista mogao slomiti vrat te otuda naziv *Vratolom.*

5 *Za vrijeme istoga mnogopoštovanoga oca provincijala Josipa Jakošića, pod gvardijanatom istoga Kuzme Filića i za vrijeme službe istoga zapisničara oca Adriana Löhra.*

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator in Nusstar

Multum venerandus pater Antonius Hutter, spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Marianus Hunger, concionator dominicalis Germanicus, laicorum exhortator, spiritualis cum facultate a reservatis, cooperator parochiae

Multum venerandus pater Hieronymus Stekl, professor praeparandorum

Multum venerandus pater Coelestinus Valessich, concionator dominicalis Illyricus, director confraternitatis, bibliothecarius, examinator, casuum expositor, protocollista

Multum venerandus pater Seraphinus Totovich, concionator festivalis Illyricus et catecheta parochialis

Multum venerandus pater Michael Plank, concionator festivalis Germanicus

Multum venerandus pater Angelus Veidenbach, lector philosophiae, magister clericorum eorumdemque exhortator

Multum venerandus pater Ladislaus Makaj, professor incipientium

Venerandus pater Urbanus Petrich

Venerandus pater Iosephus Dugalich

[6]Studentes philosophiae

Frater Aloysius Schreiner, cantor

Frater Stephanus Juranich

Frater Henricus Bokonich

Frater Stanislaus Gottmann

Fratres laici

Frater Gabriel Wolff, sutor, credentiarius

Frater Daniel Paumann, sartor, ianitor, communitatis magister

Frater Otto Hollmayer, coquus et hortulanus

Frater Ioannes Capistranus Thomassinich, cellarista

Frater Aloysius Huslein, organista et sacrista

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Reverendus pater Cosmas Filich Sarengradinum

6 *Sub eodem ⟨i. e. provinciali admodum reverendo patre Iosepho Jakossich⟩, sub guardianatu reverendi patris Petri Csavcsich, sub eodem ⟨i. e. protocollista patre Coelestino Valessich⟩.*

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj u Nuštru

Poštovani otac Antun Hutter, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Marijan Hunger, nedjeljni propovjednik za njemački, nagovornik laika, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, župni suradnik

Poštovani otac Jeronim Stekl, učitelj početnikâ

Poštovani otac Celestin Valešić, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, ravnatelj bratovštine, knjižničar, ispitivač, izlagatelj slučajeva, zapisničar

Poštovani otac Serafin Totović, blagdanski propovjednik za hrvatski jezik i župni vjeroučitelj

Poštovani otac Mihael Planck, blagdanski propovjednik za njemački jezik

Poštovani otac Anđeo Veidenbach, lektor filozofije, učitelj klerikâ i njihov nagovornik

Poštovani otac Ladislav Makaj, učitelj incipijenata

Časni otac Urban Petrić

Časni otac Josip Dugalić

Studenti filozofije[6]

Brat Alojzije Schreiner, pjevač

Brat Stjepan Juranić

Brat Henrik Bokonić

Brat Stanislav Gottmann

Braća laici

Brat Gabrijel Wolff, postolar, stolar

Brat Daniel Paumann, krojač, vratar i skrbnik zajednice

Brat Otto Hollmayer, kuhar i vrtlar

Brat Ivan Kapistran Tomašinić, podrumar

Brat Alojzije Huslein, orguljaš i sakristan

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Velečasni otac Kuzma Filić u Šarengrad

6 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Josipa Jakošića; pod velečasnim ocem gvardijanom Petrom Čavčićem; zapisničar otac Celestin Valešić.*

Multum venerandus pater Iosephus Prandl Petrovaradinum
Multum venerandus pater Gerardus Kovacs Bajam
Multum venerandus pater Sigismundus Schön Petrovaradinum
Multum venerandus pater Andreas Liscsevich Mohacsinum

Actum in Venerabili definitorio tempore secundae intermediae congregationis Mohacsini in conventu Sancti Stephani regis die 28. Augusti 1782. rite et legitime celebratae.

frater Iosephus Jakosics
minister provincialis, manu propria

Venerabile definitorium severissime iniungit reverendo patri superiori locali, ut occasione mutationis faciendae occasionem curulem, sive abeuntibus e sua familia, sive aliunde advenientibus, nemini det particularem, sed tres una occasione religiosos expediat, gravissimam alioquin, si secus egerit, rationem dabit facti sui, praeterquam quod ipsum itinerarium haud acceptatura sit Provincia. Insuper, ut maiore commoditate iter hoc quisque adgredi valeat, praecipit idem Venerabile definitorium cistas, praesertim iunioribus, iuxta iam olim sancita, cassari, nec ulli, nisi lectoribus et concionatoribus, cistam unam secum deferre licitum esto.

November

Post exhibitas leges, quas confratres Chordigeri Sancti Francisci observabant, excellentissimo, illustrissimo ac reverendissimo domino Mathaeo Kerticza, postque nomina et cognomina omnium confratrum Budam scripto missa, prima Ianuarii anno 1783. dictam confraternitatem abolitam deflevimus, submisso intimato excelsi Consilii a praeintitulato praelato, praecautione facta subsequentibus intimatis: ne quis de eorum realitatibus quidqam disponere audeat.

Anno 1783.

Maius

Die 2. Multum venerandus pater Ladislaus Makaj in Domino obiit et in crypta religiosorum tumulatus est.

Poštovani otac Josip Prandl u Petrovaradin
Poštovani otac Gerard Kovač u Baju
Poštovani otac Sigismund Schön u Petrovaradin
Poštovani otac Andrija Liščević u Mohač

Doneseno na časnome definitoriju u vrijeme druge intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u samostanu svetoga Stjepana Kralja u Mohaču dana 28. kolovoza 1782. godine.

brat Josip Jakošić
provincijalni ministar, vlastoručno

Časni definitorij najstrože naređuje velečasnomu ocu mjesnom poglavaru da u slučaju kada se treba obaviti premještaj, bilo onima koji odlaze iz njegove obitelji ili onima koji odnekud u nju dolaze, nikomu ne da posebnu kočiju,[7] nego neka istom kočijom pošalje trojicu redovnika. Inače, ako napravi drugačije, teško će platiti za svoj postupak, a i Provincija neće priznati sâm plan puta. Osim toga, kako bi svatko što udobnije krenuo na takav put, ovaj isti časni definitorij naređuje da, napose mlađima, prema već donesenomu propisu, bude zabranjeno ponijeti košare mimo već dopuštenih i da nitko osim lektora i propovjednika ne smije ponijeti sa sobom jednu košaru.

Studeni

Nakon što su preuzvišenome, presvijetlom i prečasnom gospodinu Mateju Krtici predočeni zakoni koje je obdržavala Bratovština pojasara svetoga Franje, i nakon što su imena i prezimena sve subraće bila napismeno poslana u Budim, prvoga smo siječnja 1783. oplakali dokidanje Bratovštine. Navedeni je prelat, nakon što je poslan dopis uzvišenoga Vijeća, u narednim dopisima pazio na sljedeće: da se nitko ne usudi raspolagati nijednim dijelom njihove imovine.

1783. godina

Svibanj

2. dana u Gospodinu je preminuo poštovani otac Ladislav Makaj i pokopan je u redovničkoj kripti.

7 U izvorniku na ovome mjestu stoji *occasio curulis*, a i na drugim se mjestima u *Kronici* koristi riječ *occasio*, koja inače znači 'prilika', u značenju 'kočija'. Iako je na prijenos značenja utjecala činjenica da se većinom radilo o unajmljenoj kočiji koja se koristila samo u određenoj prilici (poput taksija), čini se da se da se u *Kronici* riječ *occasio* koristi u proširenome semantičkom polju i nakon što su samostani nabavili vlastite kočije, poput *occasione Bacsiensi* u značenju 'kočijom bačkoga samostana'. Vidi: Demo et al. 2017, str. 41.

Die 11. venerandus pater Raphael Simon primum sacrificium solemne Deo obtulit in ecclesia sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini, assistente sacerdote admodum reverendo patre Iosepho Pavissevich, lectore iubilato et Provinciae custode, diacono multum venerando patre Demetrio Mandich, professore, subdiacono venerabili patre Iosepho Dugalich, caeremonias dirigente multum venerando patre Angelo Weidenbach, lectore philosophiae, verbi Dei praeconibus multum venerandis patribus Mariano Hunger et Coelestino Vallessich, concionatoribus dominicalibus.

Eodem mense rationes expensarum reddidit dominus Elias Verdovacz, iudex immediatus, instante reverendo patre Capistrano Glavass, parochiae administratore, capellae Sanctae Crucis in coemeterio noviter tectae.

Instantibus fratribus inclitum Dominium Vukovariense decreverat ne oppidani, in quantum extenditur territorium conventus, idem de coemeterio quod subfodere ex parte praesertim ecclesiae suae Graeci ritus non uniti conabantur ab infra fodicent; cum nihilominus eidem mandato parere detrectassent, edicto inclyti Comitatus Syrmiensis coerciti sunt.

Prout [ut] et popinam tollant, quae offendiculo fuerat venientibus diebus Dominicis catholicis ad audienda divina, erecta vero fuerat penes ecclesiam in descensu ad plateam inferiorem in domo Graeci ritus non uniti, sustulitque hoederam propria manu perillustris dominus Antonius Pecsy, inclyti Dominii Vukovar provisor.

Iunius

Die 9. venerandus pater Hieronymus Stekl, missus Vinkovczium recuperandae sanitatis gratia lectica consumptus, in domo parochiali pie obiit adstante multum venerando patre Antonio Hutter, spirituali, sepultusque est in ecclesia antiqua parochiali Vinkovczii per admodum reverendum dominum Philippum Stankovich vice-archidiaconum, comitantibus fratribus reverendo patre Petro Csavcsich, guardiano, multum venerando patre Antonio Hutter, spirituali, multum venerando patre Michaele Planck, concionatore festivali Germanico, et venerando patre Iosepho Dugulich.

Augustus[7]

Die 17. in ecclesia sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini reverendus pater Marianus Lanossovich, theologiae moralis ac pastoralis nec non iuris ecclesiastici in conventu Sanctae Crucis inventae Eszekini professor ordinarius, positiones ex universo iure ecclesiastico publice proposuit propugnantibus reverendis patribus Adalberto Womashka, Emerico Falk et fratre Georgio Vranjeshevich, opponentibus vero reverendis patribus Petro Csavcsich, actuali conventus guardiano, multum venerabili patre Bartholomaeo Csordassich, artium liberalium et philoso-

7 Augustus] September *cancell.*

11. dana časni je otac Rafael Simon prikazao Bogu prvu svečanu misnu žrtvu u crkvi svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru, uz asistenciju[8] svećenika mnogopoštovanoga oca Josipa Paviševića, jubilarnoga lektora i kustosa Provincije; đakon je bio poštovani otac profesor Demetrije Mandić, profesor, podđakon časni otac Josip Dugalić, ceremonijar je bio poštovani otac Anđeo Weidenbach, lektor filozofije, a navjestitelji Božje riječi poštovani oci Marijan Hunger i Celestin Valešić, nedjeljni propovjednici.

Istoga je mjeseca gospodin Ilija Vrdovac, neposredni sudac, na zahtjev velečasnoga oca Kapistrana Glavaša, upravitelja župe, podnio izvještaj o troškovima postavljanja novoga krova na kapelu Svetoga Križa na groblju.

Na zahtjev braće slavno je Vukovarsko vlastelinstvo odlučilo da građani ne smiju iskopavati na zemljištu na kojemu se proteže samostan i također na groblju, koje su pokušavali odozdo kopati pravoslavci, poglavito od strane svoje crkve. Budući da su odbili poslušati istu odluku, bili su primorani ukazom slavne Srijemske županije.

Kako bi maknuli krčmu koja je smetala katolicima koji su nedjeljom dolazili slušati svetu misu, a podignuta je kod crkve gdje se silazi na donji trg, u kući pravoslavaca; bršljan je vlastitim rukama čupao presvijetli gospodin Antun Pecsy, upravitelj slavnoga Vukovarskog vlastelinstva.

Lipanj

9. dana u župnoj kući na postelji je od sušice blago preminuo časni otac Jeronim Stekl, poslan u Vinkovce kako bi povratio zdravlje. Uz njega je bio poštovani otac duhovnik Antun Hutter. Pokopao ga je u staroj župnoj crkvi u Vinkovcima velečasni otac Filip Stanković, vicearhiđakon, uz pratnju braće velečasnoga oca Petra Čavčića, gvardijana, zatim poštovanoga oca Antuna Huttera, duhovnika, poštovanoga oca Mihaela Plancka, blagdanskoga propovjednika za njemački jezik, i časnoga oca Josipa Dugalića.

Kolovoz

17. je u crkvi svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru velečasni otac Marijan Lanosović, redovni profesor moralne i pastoralne teologije te kanonskog prava u samostanu Našašća Svetoga Križa u Osijeku, javno izložio pozicije iz sveopćega kanonskog prava. Branili su velečasni oci Adalbert Womaschka i Emerik Falk te brat Juraj Vranješević, a oponenti su bili velečasni oci Petar Čavčić, djelatni samostanski gvardijan, poštovani otac Bartol Čordašić, profesor slobodnih umijeća i filozofije u

8 Izvornik *Kronike* koristi se glagolom assistere – premda u današnjoj liturgiji 'asistencija' označava poslužitelje oltara u pontifikalnim i svečanijim liturgijskim slavljima (npr. kadioničar, svjećonoše, križonoša i sl.), u ovome se kontekstu odnosi na svećenika.

phiae professore in lycaeo Illokiensi, et multum venerabili patre Angelo Weidenbach, artium liberalium et philosophiae professore in lycaeo Vukovarini.

Die 30. in conventu Budensi capitulum electivum patrum Provinciae celebratum est, in quo in ministrum provincialem electus fuit admodum reverendus pater Iosephus Pavissevich, ex-custos et lector iubilatus, in custodem reverendus pater Dominicus Gasteiger, contionator generalis et ex-diffinitor, in diffinitores admodum reverendus pater Ladislavus Spaics, ex-minister provincialis, et reverendi patres Laurentius Kozarovich, aggregatus Provinciae, Hieronymus Jakocsevich, lector sexennalis, et Franciscus Stadler, aggregatus Provinciae, in secretarium Provinciae reverendus pater Alexander Tomikovich.

[8]September

Die 7. tentamen publicum e praelectionibus mathematicis sustinuere fratres Stephanus Juranich, clericus professus, Stanislaus Gottmann et Henricus Bogovich, clerici non professi, sub praesidio multum venerandi patris Angeli Weidenbach, actualis lectoris et philosophiae professoris, opponentibus reverendo domino Iosepho Relkovich, cooperatore Vinkovczensi, domino Tiberio Einsiberg, geometriae auditore, et Bartholomaeo Csordassich, artium liberalium et philosophiae professore in lycaeo Illokinensi.

Die 9. obiit in domino multum venerandus pater Seraphinus Totovich, concionator festivus Illyricus, et professor incipientium, tumulatusque fuit in crypta religiosorum.

Die 10. promulgata fuit Tabula venerabilis conventus huius familiae ut sequitur:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Capistranus Glavass, aggregatus Provinciae, guardianus, examinator, parochiae administrator

Admodum reverendus pater Ioannes Velikanovich, lector iubilatus, ex-minister provincialis, discretus, examinator, director studii

Reverendus pater Marcus Zlicsar, aggregatus Provinciae, discretus et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Iosephus Marinovich, vicarius et discretus

Multum venerandus pater Antonius Hutter, magister clericorum et spiritualis cum facultate a reservatis

8 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Iosephi Pavissevich, sub guardianatu reverendi patris Petri Csavcsich, sub eodem protocollista ⟨i. e. patre Coelestino Válessich⟩.*

iločkome liceju, te poštovani otac Anđeo Widenbach, profesor slobodnih umijeća i filozofije u vukovarskome liceju.

30. je u budimskome samostanu održan izborni kapitul otaca Provincije, na kojemu je za provincijalnoga ministra izabran velečasni otac Josip Pavišević, bivši kustos i lektor jubilat. Za kustosa je izabran velečasni otac Dominik Gasteiger, generalni propovjednik i bivši definitor, za definitore velečasni otac Ladislav Spaić, bivši provincijalni ministar, te velečasni oci Lovro Kozarović, pridruženi član Provincije, Jeronim Jakočević, šestogodišnji lektor, i Franjo Stadler, pridruženi član Provincije. Za tajnika Provincije izabran je velečasni otac Aleksandar Tomiković.

Rujan[9]

7. su braća Stjepan Juranić, zavjetovani klerik, i Stanislav Gottmann te Henrik Bogović, klerici bez zavjeta, imali javni ispit iz predavanja iz matematike pod predsjedanjem poštovanoga oca Anđela Weidenbacha, djelatnoga lektora i profesora filozofije, a oponenti su bili velečasni gospodin Josip Reljković, suradnik u Vinkovcima, gospodin Tiberije Einsiberg, slušač geometrije, te Bartol Čordašić, profesor slobodnih umijeća i filozofije u iločkome liceju.

9. je u Gospodinu preminuo poštovani otac Serafin Totović, blagdanski propovjednik za hrvatski jezik i učitelj početnikâ. Pokopan je u redovničkoj kripti.

10. je objavljena Tabula časne obitelji ovoga samostana, kako slijedi:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Kapistran Glavaš, pridruženi član Provincije, gvardijan, ispitivač i upravitelj župe

Mnogopoštovani otac Ivan Velikanović, lektor jubilat, bivši provincijalni ministar, diskret, ispitivač, ravnatelj studija

Velečasni otac Marko Zličar, pridruženi član Provincije, diskret i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Josip Marinović, vikar i diskret

Poštovani otac Antun Hutter, učitelj klerikâ i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

9 *Za vrijeme provincijala mnogopoštovanoga oca Josipa Paviševića, pod gvardijanom Petrom Čavčićem, za zapisničarske službe oca Celestina Valešića.*

Multum venerandus pater Marianus Hunger, concionator dominicalis Germanicus, laicorum exhortator, spiritualis cum facultate a reservatis et cooperator parochiae

Multum venerandus pater Coelestinus Vallassich, contionator dominicalis Illyricus, bibliothecarius, protocolista, parochiae cooperator et catecheta parochiae

Multum venerandus pater Clemens Orovcsanin, lector philosophiae, expositor casuum, examinator et magister caeremoniarum

[9]Multum venerandus pater Demetrius Mandich, professor

Multum venerandus pater Laurentius Xigich, contionator festivus Illyricus, nec non ad servitia ecclesiae Bogdanovcensis

Multum venerandus pater Michael Planck, contionator festivalis Germanicus et catecheta Germanicae nationis

Multum venerandus pater Urbanus Petrich, concionator foraneus

Venerandus pater Eustachius Gottlieb, quaestuator

Venerandus pater Seraphinus Totovich

Venerandus pater Iosephus Dugalich, quaestuator

Sacerdotes foris servientes

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator in Nustar

Studentes philosophiae

Frater Stanislaus Gottman

Frater Melchior Fieger

Frater Laurentius Makarevich

Frater Michael Kopast

Frater Henricus Bogonich

Fratres laici sacerdotibus servientes

Frater Daniel Baumann, sa⟨r⟩tor, ianitor et quaestuator

Frater Otto Hollmajer, coquus et hortulanus

Frater Capistranus Thomassinich, celarista

Frater Aloysius Huslein, organoedus et magister scholarum nationalium

Frater Ludovicus Steidl, sartor, sacrista et socius admodum reverendi patris ex-ministri provincialis

9 *Sub eodem provinciali ⟨i. e. admodum reverendo patre Iosepho Pavissevich⟩, sub guardianatu admodum reverendi patris Capistrani Glavass, sub eodem protocollista ⟨i. e. patre Coelestino Válessich⟩.*

Poštovani otac Marijan Hunger, nedjeljni propovjednik za njemački jezik, nagovornik laika, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i upravitelj župe

Poštovani otac Celestin Valešić, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, knjižničar, zapisničar, upravitelj župe i župni vjeroučitelj

Poštovani otac Klement Orovčanin, lektor filozofije, izlagatelj slučajeva savjesti, ispitivač i ceremonijar

Poštovani otac Dimitrije Mandić, profesor[10]

Poštovani otac Lovro Žigić, blagdanski propovjednik za hrvatski jezik i na službi crkve u Bogdanovcima

Poštovani otac Mihael Planck, blagdanski propovjednik za njemački jezik i vjeroučitelj za njemački narod

Poštovani otac Urban Petrić, vanjski propovjednik

Časni otac Eustahije Gottlieb, prositelj

Časni otac Serafin Totović

Časni otac Josip Dugalić, prositelj

Svećenik na službi izvan samostana

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj u Nuštru

Studenti filozofije

Brat Stanislav Gottmann

Brat Melkior Fieger

Brat Lovro Makarević

Brat Mihael Kopast

Brat Henrik Bogonić

Braća laici koji su na službu svećenicima

Brat Daniel Paumann, krojač, vratar i prositelj

Brat Otto Holmayer, kuhar i vrtlar

Brat Kapistran Tomašinić, podrumar

Brat Alojzije Huslein, orguljar i učitelj narodne škole

Brat Lukovik Steidl, krojač, sakristan i pratitelj velečasnoga oca bivšega provincijalnog ministra

10 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Josipa Paviševića, pod velečasnim ocem gvardijanom Kapistranom Glavašem, zapisničar otac Celestin Valešić*

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Reverendus pater Petrus Csavcsich Zemlinum

Multum venerabilis pater Angelus Weidenbach Bajam

Frater Stephanus Juranich Radnam

Frater Gabriel Wolff Sarengradinum

Praesens Tabula, statim ac recepta fuerit, publicetur, receptionis et publicationis dies admodum reverendo patri ministro provinciali per litteras denuncietur, et abituri post triduum sine tergiversatione discedant.

Actum in Venerabili deffinitorio tempore capituli electivi provincialis in conventu sancti patris Francisci Stigmatizati Budae die 30. Augusti 1783. rite et canonice celebrati.

frater Ioseph Pavissevich

minister provincialis, manu propria

Die 13. Septembris tabernaculum cum mensa altaris, omnia gypsata, ad perfectionem deducta sunt, destinata eleemosyna in id opus a confratribus chordigeris sancti Francisci, 19. Novembris anni 1782. conductione facta cum magistro in 185 florenos, pro candelabris 6 maioribus ex auricalco 40 florenis. Universim cum aliis expensis praeter intertentionem magistri ac duorum sodalium fere per menses quatuor (intertenuit eos autem conventus) 271 florenis.

Die 14. eiusdem obtulit sacrum solemne (benedictis prius benedicendis) in eadem ara pro confratribus benefactoribus reverendus pater Petrus Csavcsich, immediatus guardianus.

Die 17. in capella Sanctae Crucis in coemeterio Vukovariensi tumulatus fuit dominus Ioannes Dedovich, frumentarius ex Gibaracz.

Die 30. nobilis dominus Antonius Salich in crypta nostra tumulatus fuit.

October

Die 21. ordinatione facta ab admodum reverendo patre ministro provinciali fratres studentes provisi libris ac suppellectili sumptibus huius conventus discessere Budam frequentaturi in universitate.

Eadem die ad noctem ad nos venit admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario facturus dispositionem pro congressu cum patribus Provinciae celebrando.

Die 22. advenerunt admodum reverendus pater Iosephus Jakosich, ex-minister immediatus, (nam admodum reverendus pater Ioannes Velikanovich, ex-minister, huic familiae incorporatus est), admodum reverendus pater Ladislaus Spaics, ex-mini-

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Velečasni otac Petar Čavić u Zemun

Poštovani otac Anđeo Weidenbach u Baju

Brat Stjepan Juranić u Radnu

Brat Gabriel Wolff u Šarengrad

Neka se ova Tabula odmah po zaprimanju objavi i neka se dan zaprimanja i objave pismom dojavi mnogopoštovanomu ocu provincijalnomu ministru. Oni koji odlaze neka nakon tri dana otiđu bez oklijevanja.

Doneseno na časnome definitoriju u vrijeme izbornoga provincijalnog kapitula održanoga prema pravu i zakonu u samostanu Rana svetoga oca Franje u Budimu 30. kolovoza 1783.

brat Josip Pavišević

provincijalni ministar, vlastoručno

13. rujna dovršeno je oblaganje svetohraništa s oltarnom menzom od milodara koji su za to bili namijenjeni od Bratovštine pojasara svetoga Franje. 19. studenoga 1782. unajmljen je zidar za 183 forinte i ⟨nabavljeno je⟩ 6 većih mjedenih svijećnjaka za 40 forinti. Sveukupno je s drugim izdatcima, izuzev uzdržavanja majstora i dvojice pomoćnika kroz gotovo četiri mjeseca (a uzdržavao ih je samostan), ⟨potrošena⟩ 271 forinta.

14. istoga mjeseca svečanu je misu na istomu oltaru (prije toga blagoslovivši sve što je bilo potrebno blagosloviti) za subraću dobročinitelje prikazao velečasni otac Petar Čavčić, tadašnji gvardijan.

17. je u kapelici Svetoga Križa na vukovarskom groblju pokopan gospodin Ivan Dedović, mlinar iz Gibarca.

30. je plemeniti gospodin Antun Salić pokopan u našoj kripti.

Listopad

21. nakon što je velečasni otac provincijal donio odredbu braća studenti su opremljeni knjigama i potrebnim stvarima o trošku ovoga samostana otišli studirati na sveučilište u Budim.

Istoga je dana obnoć k nama došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom u namjeri da napravi raspored za skupštinu s ocima Provincije.

22. su došli mnogopoštovani otac Josip Jakošić, neposredni bivši ministar (naime, mnogopoštovani je otac Ivan Velikanović, bivši ministar, pridružen ovoj obitelji), mnogopoštovani otac Ladislav Spaić, bivši ministar i djelatni definitor

ster et actualis diffinitor Provinciae, et reverendi patres Dominicus Gasteiger custos, Laurentius Kozarevich, Hieronymus Jakocsevich et Franciscus Stadler, diffinitores.

Die 23. celebrata sessione prima in honorem divi Ioannis Capistrani, huius Provinciae patroni, sacrum solemne obtulit admodum reverendus pater minister provincialis, obeunte munus diaconi reverendo patre Dominico Gasteiger, actuali custode, subdiaconi reverendo patre Hieronymo Jaskocsevich diffinitore, magistri caeremoniarum reverendo patre Laurentio Kozarevich diffinitore, deferentibus cereos multum venerandis patribus Laurentio Xigich et Michaele Planck, contionatoribus festivis, thuribulum multum venerandis patribus Demetrio Mandich, professore, et Clemente Orovcsanin, lectore.

Die 25. terminatis negotiis post prandium dicti admodum et reverendi patres Provinciae discesserunt ad collocationes proprias.

Eadem die multum venerandus pater Clemens Orovcsanin discessit Bacsinum, in cuius locum casuum expositor substitutus est multum venerandus pater Coelestinus, lector theologiae et contionator dominicalis Illyricus.

November

Die 29. visitavit nos admodum reverendus pater minister provincialis.

Anno 1784.

Die 5. {Ianuarii} iterum nos visitavit admodum reverendus pater minister mrovincialis cum suo secretario.

Die 6. ad noctem huc ad familiam venit venerandus pater Adalbertus Womashka.

Aprilis

Die 13. hac transivit admodum reverendus pater minister provincialis Bacsinum pro canonica visitatione.

Iulius

Die 13. huc adpulit admodum reverendus pater minister provincialis pro peragenda visitatione canonica, qua pacifice peracta, die 15. eiusdem mensis finito prandio Sarengradinum discessit.

Augustus

Die 25. sacrum Ordinis habitum suscepit frater Domnio, laicus, de manu reverendi patris Guardiani.

Provincije, također i velečasni oci definitori Dominik Gasteiger, kustos, Lovro Kozarević, Jeronim Jakošević i Franjo Stadler.

23. nakon održane prve sjednice svečanu je misu u čast svetoga Ivana Kapistrana, zaštitnika ove Provincije, prikazao mnogopoštovani otac provincijalni ministar. Službu đakona vršio je velečasni otac Dominik Gasteiger, djelatni kustos, dok je podđakon bio velečasni otac Jeronim Jakošević, definitor, ceremonijar velečasni otac Lovro Kozarević, definitor, svjećonoše poštovani oci Lovro Žigić i Mihael Planck, blagdanski propovjednici, a kadioničari poštovani otac Dimitrije Mandić, profesor, i Klement Orovčanin, lektor.

25. spomenuti mnogopoštovani i velečasni oci ove Provincije su, završivši poslove, nakon ručka otišli u svoja prebivališta.

Istoga je dana poštovani otac Klement Orovčanin otišao u Bač, a na njegovo je mjesto izlagatelja slučajeva savjesti postavljen poštovani otac Celestin ⟨Valešić⟩, lektor teologije i nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik.

Studeni

29. nas je posjetio mnogopoštovani otac provincijalni ministar.

1784. godina

5. siječnja ponovno nas je posjetio mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom.

6. je pred noć ovamo u redovničku obitelj došao časni otac Adalbert Womaschka.

Travanj

13. je ovuda prošao mnogopoštovani otac provincijalni ministar na putu na kanonsku vizitaciju u Bač.

Srpanj

13. je ovamo došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar kako bi obavio kanonsku vizitaciju. Nakon što s njom mirno završio, 15. je dana istoga mjeseca nakon ručka otišao u Šarengrad.

Kolovoz

25. je brat Dujam, laik, primio sveti habit našega reda iz ruke velečasnoga oca gvardijana.

September

Die 5. promulgata fuit Tabula venerabilis conventus huius familiae, ut sequitur.

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Ioseph Marinovich, guardianus

Admodum reverendus pater Johannes Velikanovich, lector jubilatus, ex-minister, discretus, examinator, magister caeremoniarum

Reverendus pater Marcus Zlicsar, aggregatus Provinciae, discretus et spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pater Johannes Capistranus Glavass, aggregatus Provinciae, discretus, administrator parochiae et filialium, spiritualis cum facultate a reservatis, examinator, praefectus pannificinae

Multum venerandus pater Eustachius Gottlieb, vicarius, discretus

Multum venerandus pater Antonius Hutter, spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Marianus Hunger, concionator dominicalis Germanicus, spiritualis cum facultate a reservatis, exhortator laicorum, cooperator parochiae et magister novitii Hieronymi

Multum venerandus pater Coelestinus Vallessich, concionator dominicalis Illyricus, expositor casuum, examinator, protocollista, bibliothecarius, cooperator et catecheta parochiae

Multum venerandus pater Laurentius Xigich, concionator festivalis Illyricus, cooperator parochiae et magister novitii Domnionis.

Multum venerandus pater Michael Planck, concionator festivalis Germanicus et catecheta Germanicae nationis

Multum venerandus pater Simon Radnich, professor

Venerandus pater Ioseph Dugalich, quaestuator

Venerandus pater Antonius Gakovich, quaestuator

[10]Sacerdotes foris servientes

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator in Nustar

Multum venerandus pater Amandus Bitter, catecheta Vinkovczae

10 *Sub eodem provinciali* ⟨*e. g admodum reverendo patre Iosepho Pavissevich*⟩, *sub guardianatu reverendi patris Iosephi Marinovich, sub eodem protocollista* ⟨*i. e. Coelestino Válessich*⟩.

Rujan

5. je dana objavljena Tabula časne obitelji ovoga samostana, kako slijedi:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Josip Marinović, gvardijan

Mnogopoštovani otac Ivan Velikanović, lektor jubilat, bivši ministar, diskret, ispitivač, ceremonijar

Velečasni otac Marko Zličar, pridruženi član Provincije, diskret i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Ivan Kapistran Glavaš, pridruženi član Provincije, diskret, upravitelj župe i filijala, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, ispitivač, upravitelj suknare

Poštovani otac Eustahije Gottlieb, vikar, diskret

Poštovani otac Antun Hutter, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Marijan Hunger, nedjeljni propovjednik za njemački jezik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, nagovornik laika, župni suradnik i učitelj novaka Jeronima

Poštovani otac Celestin Valešić, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, izlagatelj slučajeva savjesti, ispitivač, zapisničar, knjižničar, župni suradnik i vjeroučitelj

Poštovani otac Lovro Žigić, blagdanski propovjednik za hrvatski jezik, župni suradnik i učitelj novaka Dujma

Poštovani otac Mihael Planck, blagdanski propovjednik za njemački jezik i vjeroučitelj njemačkoga naroda

Poštovani otac Šimun Radnić, profesor

Časni otac Josip Dugalić, prositelj

Časni otac Antun Gaković, prositelj

Svećenici koji djeluju izvan samostana[11]

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj u Nuštru

Poštovani otac Amand Bitter, vjeroučitelj u Vinkovcima

11 *Za vrijeme mnogopoštovanoga provincijala Josipa Paviševića; pod velečasnim ocem gvardijanom Josipom Marinovićem; zapisničar otac Celestin Valešić.*

Fratres laici sacerdotibus servientes

Frater Daniel Baumann, sartor, communitatis magister, ianitor, quaestuator

Frater Ludovicus Steidl, sartor, sacrista et socius admodum reverendi patris exministri

Frater Johannes Capistranus Tomassinich, pistor

Frater Aloysius Huslein, organista et magister scholarum nationalium

Frater Domnius Bacilich, ad servitia conventus, iuxta exigentiam

Frater Hieronymus Vogl, coquus

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Multum venerandus pater Demetrius Mandich Diakovam

Multum venerandus pater Urbanus Petrich Illokinum

Venerandus pater Adalbertus Vomatska Gradiscam

Frater Otho Hollmajer Sarengradinum

Praesens Tabula, statim ac recepta fuerit, publicetur, receptionis et publicationis dies admodum reverendo patri ministro provinciali per litteras denuntietur, et abituri post triduum sine omni tergiversatione discedant.

Actum in Venerabili definitorio tempore primae intermediae congregationis capitularis in conventu Sancti Antonii Patavini Tolnae die 28., 29., 30. Augusti 1784. rite et canonice celebratae.

frater Iosephus Pavissevich,
minister provincialis

Die 9. Septembris Catharina Reisinger in crypta nostra tumulata fuit.

Die 17. Septembris sacrum ordinis habitum suscepit frater Hieronymus Vogl de manu multum venerandi patris Mariani Hunger, concionatoris dominicalis.

Die 27. Septembris vidua Catharina Debelich in crypta nostra tumulata fuit.

October

Die 12. Octobris visitavit nos admodum reverendus pater minister provincialis, qui et die 16. sumpto prandio hinc Essekinum iterum discessit.

Die 24. Octobris multum venerandus pater Amandus Bitter Vinkovczium discessit pro catecheta nationali inclyti Regiminis Brodensis.

Braća laici koji su na službu svećenicima

Brat Daniel Paumann, krojač, skrbnik zajednice, vratar i prositelj

Brat Ludovik Steidl, krojač, sakristan i pratitelj velečasnoga oca bivšega ministra

Brat Ivan Kapistran Tomašinić, pekar

Brat Alojzije Huslein, orguljaš i učitelj narodne škole

Brat Dujam Bačilić, samostanski poslovi prema potrebi

Brat Jeronim Vogl, kuhar

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Poštovani otac Dimitrije Mandić u Đakovo

Poštovani otac Urban Petrić u Ilok

Časni otac Adalbert Womaschka u Gradišku

Brat Otto Hollmayer u Šarengrad

Neka se ova Tabula objavi čim bude zaprimljena i neka se dan objave pismom dojavi mnogopoštovanomu ocu provincijalnomu ministru. Oni koji odlaze nakon neka nakon tri dana otiđu bez oklijevanja.

Doneseno na časnome definitoriju u vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u samostanu svetoga Antuna Padovanskog u Tolni, 28., 29. i 30. kolovoza 1784. godine.

brat Josip Pavišević
provincijalni ministar

9. rujna u našoj je kripti pokopana Katarina Reisinger.

17. rujna iz ruku poštovanoga oca Marijana Hungera, nedjeljnoga propovjednika, sveti je habit našega reda primio brat Jeronim Vogl.

27. rujna u našoj je kripti pokopana udovica Katarina Debelić.

Listopad

12. nas je posjetio mnogopoštovani otac provincijalni ministar, koji je 16. nakon ručka odavde ponovno otišao u Osijek.

24. poštovani otac Amand Bitter otišao je u Vinkovce za narodnoga vjeroučitelja slavne Brodske pukovnije.

November

Die 7. Novembris ad nos venit admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario facturus dispositionem pro congressu cum patribus Provinciae celebrando.

Die 8. eiusdem advenerunt admodum reverendus pater Thaddaeus Bosniak, lector jubilatus et actualis guardianus contventus Petrovaradinensis, reverendus pater Dominicus Gasteiger, custos Provinciae, reverendi patres Laurentius Kozarevich, Hieronymus Jakocsevich, Franciscus Stadler, definitores, et reverendus pater Bartholomaeus Knexevich, ex-custos Provinciae. Fuit autem hic congressus indictus ex benigna resolutione Excelsi consilii locumtenentialis Hungarici in causa expulsionis ex Ordine patris Iacobi Schreirer.

Die 12. eiusdem terminatis negotiis dicti admodum reverendi patres post prandium ad proprias stationes discesserunt.

December

Die Decembris {...} frater Domnio Bacilich laicus novitius, sacrum religionis habitum dimisit et ad saeculum redivit.

Anno 1785.

Ianuarius

Die 9. eiusdem reverendus dominus Bartholomaeus Csavich, Valkovarinensis filius, primum sacrificium solemne Deo obtulit in ecclesia Sanctorum Philippi et Iacobi apostolorum Valkovarini, assistente sacerdote reverendo domino Paulo Mitrovich, capellano Tovarnekinensi, diacono reverendo domino ⟨Martino⟩ Pervis capellano Kukujevczensi, subdiacono reverendo domino Andrea Mataich capellano Jankovczensi, caeremonias dirigente reverendo domino Paulo Vorgichm, Verbi Dei praeconibus reverendo domino Bartholomaeo Relich, capellano in Sottin, et multum venerando patre Mariano Hunger, concionatore dominicali Germanico huius conventus.

Reliqua, quae concernunt mutationes, ordinationesque Sanctisimae Caesareae Maiestatis, hocce prout et priori anno inveniuntur in libris specialiter ad haec deputatis.

24. Ianuari fuerunt vota collecta pro fratre Hieronymo Vogl, laico novitio, votizantes fuere 15.

Studeni

7. je k nama došao velečasni otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom u namjeri da napravi raspored za skupštinu s ocima Provincije.

8. istoga mjeseca došli su mnogopoštovani otac Tadija Bošnjak, lektor jubilat i djelatni gvardijan petrovaradinskoga samostana, velečasni otac Dominik Gasteiger, kustos Provincije, zatim velečasni oci definitori Lovro Kozarević, Jeronim Jakošević i Franjo Stadler te velečasni otac Bartol Knežević, bivši kustos Provincije. Ova je skupština bila sazvana milostivim rješenjem visokoga Ugarskog namjesničkog vijeća zbog slučaja izbacivanja iz reda oca Jakova Schreirera.

12. istoga mjeseca rečeni su se mnogopoštovani oci, završivši poslove, nakon ručka vratili u svoja sjedišta.

Prosinac

Dana {...} prosinca brat Dujam Bačilić, novak laik, svukao je sveti redovnički habit i vratio se u svjetovnjački život.

1785. godina

Siječanj

9. istoga mjeseca velečasni je gospodin Bartol Čavić, vukovarski sin, prikazao Bogu svečanu mladu misu u crkvi svetih Filipa i Jakova apostola u Vukovaru, uz asistenciju svećenika velečasnoga gospodina Pavla Mitrovića, kapelana u Tovarniku, zatim đakona velečasnoga gospodina ⟨Martina⟩ Perviza, kapelana u Kukujevcima, subđakona velečasnoga oca Andrije Matića, kapelana u Jankovcima, ceremonijara velečasnoga gospodina Pavla Vorgića, navjestitelja Božje riječi velečasnoga oca Bartola Relića, kapelana u Sotinu, i poštovanoga oca Marijana Hungera, nedjeljnoga propovjednika za njemački jezik u ovome samostanu.

Ostalo što se odnosi na premještaje i uredbe Presvetoga Carskoga Veličanstva nalazi se, kao i prethodne godine, u knjigama koje su posebno za to namijenjene.

24. siječnja prikupljeni su glasovi za brata Jeronima Vogla, novaka laika. Glasača je bilo 15.

Februarius

Die 22. iuxta benignissimam ordinationem Caesareo Regiae Maiestatis, omnes patres in tabula notati hora septima matutina in loco refectionis in Domino convenerunt, confirmaturi aut novum electuri superiorem, invocato prius Numine Sancto, poplite flexo, pater praeses (vicarius) exquisito consensu vocalium, verbo: placetne, in disquisitores votorum elegit admodum reverendum patrem Iohannem Velikanovich, ex-ministrum provincialem, et reverendum patrem Iohannem Capistranum Glavass, adgregatum, quos secreti admonens, adiuravit. Tum brevi sermone exposita ordinatione regia vota dedēre patres et quidem admodum reverendus pater ex-minister Iohannes Velikanovich duo, pater Ioseph Marinovich 2, pater Marcus Zlicsar 1, pater Antonius Hutter 1, pater Laurentius Martinovich 1, pater Petrus Coelestinus Vallesich 8 habuit vota, statimque collatis ad invicem, notatis separatim, patres disquisitores quod necessaria vota forent ad electionem canonicam sciscitati, responsum habuere: octo ideoque ab ulteriore collectione votorum cessarunt, schedulae igne chromatae, vota vero ad admodum reverendum patrem ministrum provincialem missa sunt.

Martius

Die 1. advenit frater Otto Hollmayer, laicus professus, Sarengradino commoraturus, hoc in coenobio in qualitate coqui.

Die 3. vero frater Hieronymus Vogl, laicus novitius, discessit Essekinum comitante fratre Ludovico Steidl, laico professo.

Eadem die pater Stephanus Csontoss, Provinciae Marianae alumnus, tamquam apostata interceptus Illokino per patrem guardianum deductus fuerat ad hocce coenobium, verum eadem die existentibus fratribus in choro fuga se proripuit versus Sotin insecutus a fratribus nullibi inveniri potuit.

Item frater Abrahamus Markotich, laicus professus, coquus conventus Illokiensis, petens praesentiam admodum reverendi patris ministri provincialis hic detentus et die sequenti a superiore ab apostasia absolutus fuit.

Die 4. Martii conscriptores regii perillustris Dominus Iohannes Soratis, superior locumtenentialis Regiminis Greveniani, et perillustris Dominus Maththaeus Kambesi, incliti Comitatus Sirmiensis comissarius, patres et fratres una cum familia in conventu degentibus conscripserunt, quos enim prandio excepimus.

Die 14. Martii discessit hinc ex familia {...} guardianus pater Iosephus Marinovich Possegam.

Die 31. Martii advenit confirmatio neo electi a familia guardiani. [Quae et]

Aprilis

Die 1. perlecta est in communitate fratrum.

5. {hora} 9 discessit ex familia pater Eustachius Gottlieb Valpovam.

Veljača

22. prema milostivoj odredbi Carskoga i Kraljevskoga Veličanstva svi su se oci navedeni u Tabuli sastali u Gospodinu u blagovaonici kako bi potvrdili ili izabrali novoga poglavara, najprije prignuvši koljena i zazvavši Višnjega Boga. Potom je predsjedajući otac (vikar), nakon što je dobio suglasnost glasača, riječju *Slažete li se?* za brojače glasova izabrao mnogopoštovanoga oca Ivana Velikanovića, bivšega provincijalnog ministra, i velečasnoga oca Ivana Kapistrana Glavaša, pridruženoga člana, te ih upozorio na tajnost i prisegnuo. Tada je ukratko izložena kraljevska odredba i oci su glasovali. Mnogopoštovani otac bivši provincijalni ministar Ivan Velikanović dobio je 2 glasa, otac Josip Marinović 2 glasa, otac Marko Zličar 1 glas, otac Antun Hutter 1 glas, otac Lovro Martinović 1 glas, a otac Petar Celestin Valešić 8 glasova. Kada su sve međusobno prikupili i odvojeno zabilježili, oci brojači, upitani je li ⟨prikupljen⟩ potreban broj glasova za kanonski izbor, odgovorili su: *Osam*, pa se stoga prestalo s daljnjim prikupljanjem glasova i listići su spaljeni, a glasovi poslani mnogopoštovanomu ocu provincijalnomu ministru.

Ožujak

1. je iz Šarengrada došao brat Otto Hollmayer, zavjetovani laik, koji će boraviti u ovome samostanu u svojstvu kuhara.

3. je brat Jeronim Vogl, laik novak, otišao u Osijek u pratnji brata Ludovika Steidla, zavjetovanoga laika.

Istoga je dana otac Stjepan Čontoš, koji je uhvaćen kao sin otpadnik Marijanske provincije, od strane oca gvardijana doveden iz Iloka u ovaj samostan, no istoga se dana, dok su braća bila u koru, dao u bijeg prema Sotinu. Braća su ga slijedila, ali ga nigdje nisu mogli pronaći.

Također je i brat Abraham Markotić, zavjetovani laik i kuhar iločkoga samostana, tražeći nazočnost mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra, ovdje zadržan i sljedeći ga je dan poglavar oslobodio od otpadništva.

4. su ožujka kraljevski popisivači, presvijetli gospodin Ivan Soratis, poglavar namjesničke Graevenove pukovnije, i presvijetli gospodin Matej Kambesi, povjerenik slavne Srijemske županije, popisali oce i braću zajedno s redovničkom obitelji koja je boravila u samostanu. Primili smo ih i na ručak.

14. ožujka iz ove je redovničke obitelji u Požegu otišao {...} gvardijan Josip Marinović.

31. ožujka stigla je potvrda od redovničke obitelji novoizabranoga gvardijana.

Travanj

1. je ⟨potvrda⟩ pročitana u zajednici braće.

5. je u devet sati iz redovničke obitelji u Valpovo otišao otac Eustahije Gottlieb.

Die 11. eiusdem ex familia Essekinensi advenit pro concionatore dominicali Illyrico pater Emericus Kollar.

Ultima eiusdem circa horam 6. advenit excellentissimus Dominus Franciscus Matthaeus Kertiza, episcopus Bosnensis ac una Syrmiensis.

Maius

Prima huius suprafatus excellentissimus Dominus Praesul noster, in festis videlicet sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi, quorum in honorem ecclesia nostra dedicata est, indutus pontificalibus sacrum cantatum plena cum assistentia habuit sub quo finito Evangelio accepta benedictione multum venerendus pater Emericus Kollar, contionator dominicalis Illyricus, sermonem ad populum habuit. Terminato vero sacro excellentissimus Dominus praesul pariformiter sacris indutus ab ara, sermonem de sacramento confirmationis ad populum habuit, qui et hora tertia adstantibus sacerdotibus circiter 180 confirmavit atque hic loci morabatur tribus diebus. 4. vero eiusdem circa horam septimam comitante eum admodum reverendo patre Ioanne Velikanovich, ex-ministro provinciali, Sarengradinum discessit.

20. huius Essekino appulit admodum reverendus pater Iosephus Pavissevich, minister provincialis, comitante eum admodum reverendo patre Iosepho Jakossich, ex-ministro et actuali guardiano Budensi, nec non secretario reverendo patre Alexandro Tomikovich et pro secretario multum venerando patre Chrysostomo Spath, qui sumpto prandio Sarengradinum discessere.

21. eiusdem reverendi patres guardiani utpote vocales ex Sclavonia et fere tota Hungaria pro caena advenere, qui sequente die Sarengradinum pro prandio, Illokinum vero prae nocte servandi Capituli caussa discesserunt.

[11]Die 24. eiusdem mensis praesidente admodum reverendo patre Iosepho Jakossich, exministro provinciali et actuali guardiano Budensi, capitulum celebratum est in conventu Sancti Ioannis Capistrani Illokini, in quo summo cum applausu {60} plena vota accepit pro ministro provinciali admodum reverendus pater Iosephus Pavissevich, ac proinde iuxta mandatum Regium nuper emanatum ad sexennium talis declaratus est, secretarius vero Provinciae reverendus pater Chrysostomus Spath denominatus est.

Die 25. nonnulli guardiani ad nos pro prandio appulerunt, alii vero pro coena, sequente eos admodum reverendo patre ministro provinciali Iosepho Pavissevich.

Die 26. incidente solemnitate Sacratissimi Corporis Christi, sacrum solemne decantavit admodum reverendus pater Iosephus Pavissevich, actualis minister provincialis, assistentibus patribus Ioanne Neps guardiano Zomboriensi, et Iosepho Stojanovich, guardiano Possegano, munus caeremoniarii obeunte reverendo patre Mariano Lanossovich, guardiano Nassicensi; quo terminato processionem Theophoricam suprafatus admodum reverendus pater minister provincialis servavit,

11 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Iosephi Pavissevich, sub guardianatu reverendi patris Coelestini Vállessich, protocollista patre Emerico Kollar..*

11. istoga mjeseca iz osječke je redovničke obitelji za nedjeljnoga propovjednika za hrvatski jezik došao otac Emerik Kolar.

Posljednjega je dana istoga mjeseca oko šest sati došao preuzvišeni gospodin Franjo Matej Krtica, bosanski i ujedno srijemski biskup.

Svibanj

Prvoga dana ovoga mjeseca gore je rečeni naš preuzvišeni gospodin biskup, odjeven u biskupsko ruho, na blagdan svetih apostola Filipa i Jakova,[12] u čiju je čast posvećena naša crkva, slavio pjevanu misu uz punu asistenciju. Po završetku evanđelja i nakon blagoslova poštovani je otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, puku održao propovijed, a nakon završetka misnoga slavlja preuzvišeni je gospodin biskup, i dalje odjeven u sveto ruho, s oltara održao puku nagovor o sakramentu potvrde te je u tri sata uz prisustvo svećenika podijelio potvrdu oko 180 osoba i ovdje se zadržao tri dana te je 4. istoga mjeseca oko sedam sati u pratnji mnogopoštovanoga oca Ivana Velikanovića, bivšega provincijalnog ministra, otišao u Šarengrad.

20. ovoga mjeseca iz Osijeka je došao mnogopoštovani otac Josip Pavišević, provincijalni ministar, u pratnji velečasnoga oca Josipa Jakošića, bivšega ministra i djelatnoga gvardijana u Budimu, i tajnika velečasnoga oca Aleksandra Tomikovića, kao i tajnikova pomoćnika poštovanoga oca Chrysostoma Spatha; nakon ručka otišli su u Šarengrad.

21. istoga mjeseca velečasni su oci gvardijani, naime glasači iz Slavonije i skoro cijele Mađarske, došli na večeru; sljedeći su dan otišli u Šarengrad na ručak, a predvečer u Ilok radi održavanja kapitula.

24. istoga mjeseca[13] održan je kapitul u samostanu svetoga Ivana Kapistrana u Iloku pod predsjedanjem mnogopoštovanoga oca Josipa Jakošića, bivšega provincijalnog ministra i djelatnoga gvardijana u Budimu. Na njemu je uz silno odobravanje dobio svih 60 glasova za provincijalnoga ministra mnogopoštovani otac Josip Pavišević te je prema nedavno objavljenoj kraljevskoj odredbi kao takav potvrđen na razdoblje od šest godina, dok je tajnikom Provincije imenovan velečasni otac Chrysostom Spath.

25. neki su gvardijani došli k nama na ručak, a neki na večeru u pratnji mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra Josipa Paviševića.

26. dana pala je svetkovina Tijelova. Svečanu je misu pjevao mnogopoštovani otac Josip Pavišević, djelatni provincijalni ministar, uz asistenciju otaca Ivana Nepsa, somborskoga gvardijana, i Josipa Stojanovića, požeškoga gvardijana. Službu ceremonijara vršio je velečasni otac Marijan Lanosović, gvardijan u Našicama. Nakon slavlja

12 Danas se taj blagdan slavi 3. svibnja.

13 Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Josipa Jakošića; pod velečasnim ocem gvardijanom Celestinom Valešićem; zapisničar otac Emerik Kolar.

comitantibus eum sacris vestibus indutis ac luminaribus accensis, duodecim sacerdotibus, non sine magno fidelium utriusque sexus concursu.

Terminatis functionibus hora duodecima reverendus pater Caelestinus Vallessich, actualis guardianus, prandio honesto admodum reverendum patrem ministrum provincialem, ceterosque patres vocales excepit.

Die 27. hora circiter septima matutina admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario reverendo patre Chrysostomo Spath Essekinum, caeteri autem reverendi patres vocales ac superiores ad suum respective conventum discessere.

Die 28. hora decima matutina ad nos appulit admodum reverendus pater Iosephus Jakossich ex-minister provincialis et actualis guardianus Budensis, comitante eum reverendo patre Elia Jelich, guardiano Sarengradensi.

Die 29. terminato prandio suprafatus admodum reverendus pater Iosephus Jakossich, ex-minister et actualis guardianus Budensis, Essekinum discessit, comitante eum admodum reverendo patre Ioanne Velikanovich, ex-ministro provinciali.

Iunius

Huius die 13. occurente festo sancti Antonii de Padua concionem Illyricam habuit multum venerandus pater Laurentius Xigich, concionator festivus Illyricus, Germanica vero, quia auditorium defuit, emmansit. Sacrum solemne decantavit admodum reverendus dominus parochus Jankovczensis assistentibus multum venerando patre Simone Radich, professore praeparandorum, et venerando patre Antonio Gakovich.

Die 24. in festo Sancti Ioannis Baptistae, quo die occurrit annua Translatio Sancti Boni martyris concionem Illyricam habuit multum venerandus pater Philippus Mihaljevich, contionator festivus Zomboriensis, Germanicam vero multum venerandus pater Michael Planck, vicarius actualis, qui simul et ⟨contionator⟩ festivus Germanicus. Sacrum solemne decantavit admodum reverendus dominus Andreas Mattich, parochus Jankovczensis, assistentibus multum venerando patre Mariano Passich festivo Bacsiensi, et multum venerando patre Laurentio Xigich, contionatore festivo domestico, concursus populi respective exiguus fuit.

Iulius

Huius die 18. appulit excellentissimus ac illustrissimus Dominus comes Franciscus Szecsenyi de Sarvary Fölsö Vidik, Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Maiestatis camerarius, consiliarius status actualis intimus, districtus Quinque Ecclesiensis supremus comes et commissarius regius, quem amore decentissime exceperunt atque adsalutarunt tam domini {comitatenses}, quam etiam patres nostri ac Graeci ritus non uniti ex claustris respective suis acurrentes calligerones.

rečeni je mnogopoštovani otac provincijalni ministar slavio tijelovsku procesiju uz pratnju dvanaestorice svećenika odjevenih u sveto ruho i s upaljenim svijećama te uz veliko mnoštvo vjernika obaju spolova.

Nakon što je obred završio velečasni je otac Celestin Valešić, djelatni gvardijan, u dvanaest sati primio mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra i ostale oce glasače na obilat ručak.

27. oko sedam sati ujutro mnogopoštovani je otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom velečasnim ocem Chrysostomom Spathom otišao u Osijek, a ostali velečasni oci glasači i poglavari svatko u svoj samostan.

28. u deset sati ujutro k nama je stigao mnogopoštovani otac Josip Jakošić, bivši provincijalni ministar i djelatni gvardijan u Budimu, u pratnji velečasnoga oca Ilije Jelića, gvardijana u Šarengradu.

29. nakon ručka gore rečeni mnogopoštovani otac Josip Jakošić, bivši ministar i djelatni gvardijan u Budimu, otišao je u Osijek u pratnji mnogopoštovanoga oca Ivana Velikanovića, bivšega provincijalnog ministra.

Lipanj

13. dana ovoga mjeseca, na blagdan svetoga Antuna Padovanskog, propovijed na hrvatskome jeziku održao je poštovani otac Lovro Žigić, blagdanski propovjednik za hrvatski jezik, a na njemačkome je izostala zbog nedostatka slušatelja. Svečanu je misu pjevao mnogopoštovani gospodin župnik u Jankovcima, uz asistenciju poštovanoga oca Šimuna Radića, učitelja početnikâ, i časnoga oca Antuna Gakovića.

24. na blagdan svetoga Ivana Krstitelja, na koji je dan padala obljetnica prijenosa svetoga Bone mučenika, propovijed na hrvatskome jeziku održao je poštovani otac Filip Mihaljević, blagdanski propovjednik u Somboru, a na njemačkome poštovani otac Mihael Planck, djelatni vikar, ujedno i blagdanski propovjednik za njemački jezik. Svečanu je misu pjevao mnogopoštovani gospodin Andrija Matić, župnik u Jankovcima, uz asistenciju poštovanoga oca Marijana Pašića, blagdanskoga propovjednika u Baču, i poštovanoga oca Lovre Žigića, domaćega blagdanskoga propovjednika. Brojnost puka bila je vrlo malena.

Srpanj

18. dana ovoga mjeseca došao je preuzvišeni i presvijetli gospodin grof Ferenc Széchenyi de Sárvár-Felsővidék, komornik Svetoga Carskoga i Kraljevskoga Veličanstva, djelatni tajni državni savjetnik, veliki župan Pečuškoga distrikta i kraljevski povjerenik, kojeg su s ljubavlju prikladno primili i pozdravili kako gospoda {iz Županije} tako i naši oci i pravoslavci, koji su svaki iz svojega klaustra dotrčali u sandalama(?)

20. eiusdem honesto prandio excepti sunt per suam excellentiam reverendus pater Caelestinus Vallessich, actualis guardianus huius conventus, et multum venerandus pater Marianus Hunger, contionator dominicalis Germanicus.

Augustus

Huius die 2. incidente festo Sanctae Mariae Angelorum de *Portiuncula*, concionem Illyricam habuit multum venerandus pater Laurentius Xigich, contionator festivus, Germanica ob defectum populi emmansit, sacrum solemne decantavit admodum reverendus pater Andreas Mattich, parochus Jankovcensis.

September

Huius die 20. prout et annis superioribus solitum fuerat, expositum fuit Sanctissimum Sacramentum hora sexta matutina publicae adorationi, atque sacro terminato, ex mandato excellentissimi ac illustrissimi domini praesulis nostri sermonem de Sanctissimo Eucharistiae, Sacramento ad populum habuit multum venerandus pater Emericus Kollar, concionator dominicalis Illyricus, quod annis quoque subsequis observandum venit.

October

Huius die 4. incidente festo Seraphici Sancti Patris Francisci sacrum solemne habuit admodum reverendus dominus Andreas Mattich, parochus Jankovcensis, assistentibus venerandis patribus Iosepho Dugalich et Antonio Gakovich.

November

Huius die 21. itidem advenit suprafatus excellentissimus ac illustrissimus dominus comes Franciscus Szecsenyi petiitque Matriculam baptizatorum ac defunctorum a superiore locali, eamque revidit.

Eodem die ad vesperum appulit admodum reverendus pater Iosephus Pavissevich, actualis minister provincialis, fratres visitandi gratia, qui sequente die in festo {videlicet} Sanctae Caeciliae, virginis et martyris, sacrum solemne cum musica habuit assistentibus multum venerando patre Laurentio Xigich, contionatore festivo Illyrico, et venerando patre Raphaele Simon, munus caeremoniarii obeunte multum venerando patre Emerico Kollar, contionatore dominicali.

20. istoga mjeseca Njegova je Preuzvišenost primila na obilat ručak oca Celestina Valešića, djelatnoga gvardijana ovoga samostana, i poštovanoga oca Marijana Hungera, nedjeljnoga propovjednika za njemački jezik.

Kolovoz

2. dana ovoga mjeseca na blagdan Svete Marije Gospe od Anđela od Porcijunkule propovijed je na hrvatskome jeziku održao poštovani otac Lovro Žigić, blagdanski propovjednik. ⟨Propovijed⟩ na njemačkome izostala je zbog nedostatka naroda, a svečanu je misu pjevao mnogopoštovani otac Andrija Matić, župnik u Jankovcima.

Rujan

20. ovoga mjeseca, kako je bilo uobičajeno i prethodnih godina, u šest sati ujutro izložen je Presveti Sakrament na javno klanjanje. Nakon što je misa završila, prema odluci našega preuzvišenoga i presvijetloga gospodina biskupa, nagovor o Presvetome Sakramentu Euharistije narodu je održao poštovani otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik. To će se trebati održavati i u narednim godinama.

Listopad

4. dana ovoga mjeseca, na blagdan serafskoga svetoga oca Franje, svečanu je misu slavio mnogopoštovani otac Andrija Matić, župnik u Jankovcima. U asistenciji su bili časni oci Josip Dugalić i Antun Gaković.

Studeni

21. dana ovoga mjeseca ponovno je došao gore rečeni preuzvišeni i presvijetli gospodin župan Franjo Szecseny i od mjesnoga poglavara tražio Maticu krštenih i umrlih te ju je pregledao.

Istoga je dana predvečer stigao mnogopoštovani otac Josip Pavišević, djelatni provincijalni ministar, kako bi posjetio braću. On je sutradan, na blagdan svete Cecilije, djevice i mučenice, slavio svečanu misu s glazbom, uz asistenciju poštovanoga oca Lovre Žigića, blagdanskoga propovjednika za hrvatski jezik, i časnoga oca Rafaela Simona. Službu ceremonijara vršio je poštovani otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik.

Tabula venerabilis familiae conventus Sanctorum apostolorum Phillipi et Iacobi Valkovarini

Reverendus pater Caelestinus Vallesich, guardianus et examinator

Admodum reverendus pater Ioannes Velikanovich, lector iubilatus, exminister, examinator et magister caeremoniarum

Reverendus pater Marcus Zlicsar, spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pater Ioannes Capistranus Glavass, administrator parochiae et filialium, spiritualis cum facultate a reservatis, examinator, praefectus pannificinae

Multum venerandus pater Michael Planck, vicarius, contionator festivus Germanicus, et cathecheta Germanicae nationis

Multum venerandus pater Antonius Hutter, spiritualis cum facultate a reservatis, et sacrae supellectilis custos

Multum venerandus pater Marianus Hunger, contionator dominicalis Germanicus, spiritualis cum facultate a reservatis, exhortator laicorum, et cooperator parochiae

Multum venerandus pater Emericus Kollar contionator dominicalis Illyricus, expositor casuum, examinator, protocollista, cooperator et cathecheta parochiae

Multum venerandus pater Laurentius Xigich, contionator festivus Illyricus, bibliothecarius, et cooperator parochiae

Multum venerandus pater Simon Radnich, professor

Venerandus pater Iosephus Dugalich, quaestuator

Venerandus pater Antonius Gakovich , quaestuator

Multum venerandus pater Adrianus Zurenovich

Sacerdotes foris servientes

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator in Nusstar

Multum venerandus pater Amandus Bitter, cathecheta Vinkovcii

Fratres laici sacerdotibus servientes

Frater Daniel Baumann, sartor, communitatis magister, ianitor, quaestuator

Frater Ludovicus Steidl, sartor et socius admodum reverendi patris exministri

Frater Ioannes Capistranus Thomassevich, pistor

Frater Otho Hollmayer, coquus et hortulanus

Frater Aloysius Huslein, organista et magister scholarum nationalium

Tabula časne redovničke obitelji samostana svetih Filipa i Jakova u Vukovaru

Velečasni otac Celestin Valešić, gvardijan i ispitivač

Mnogopoštovani otac Ivan Velikanović, lektor jubilat, bivši ministar, ispitivač i ceremonijar

Velečasni otac Marko Zličar, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Ivan Kapistran Glavaš, upravitelj župe i filijala, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, ispitivač, upravitelj suknare

Poštovani otac Mihael Planck, vikar, blagdanski propovjednik za njemački jezik i vjeroučitelj njemačkoga naroda

Poštovani otac Antun Hutter, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i čuvar svete opreme

Poštovani otac Marijan Hunger, nedjeljni propovjednik za njemački jezik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, nagovornik laika i župni suradnik

Poštovani otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, izlagatelj slučajeva savjesti, ispitivač, zapisničar, župni suradnik i vjeroučitelj

Poštovani otac Lovro Žigić, blagdanski propovjednik za hrvatski jezik, knjižničar i župni suradnik

Poštovani otac Šimun Radnić, profesor

Časni otac Josip Dugalić, prositelj

Časni otac Antun Gaković, prositelj

Poštovani otac Adrian Zurenović

Svećenici koji djeluju izvan samostana

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj u Nuštru

Poštovani otac Amand Bitter, vjeroučitelj u Vinkovcima

Braća laici koji su na službu svećenicima

Brat Daniel Paumann, krojač, skrbnik zajednice, vratar i prositelj

Brat Ludovik Steidl, krojač i pratitelj mnogopoštovanoga oca bivšega ministra

Brat Ivan Kapistran Tomašinić, pekar

Brat Otto Hollmayer, kuhar i vrtlar

Brat Alojzije Huslein, orguljaš i učitelj narodne škole

Ianuarius 1786.

Huius die prima submissus fuit status religiosorum huius conventus personalis in duplici copia ad excelsum Consilium et ad ordinarium, insuper ad provincialem, qui in futurum quoque omni trimestri mittendus veniet, ut alibi videre est.

Die 15. eiusdem promulgatum est mandatum sacratissimae Caesareae Regiae Maiestatis inhibens benedictiones domorum in festis Natalis, Novo Anno et Epiphaniae fieri solemniter.

Die 19. eiusdem pater Antonius Gakovics discessit Vinkovcium pro coadiutore illius parochiae.

Februarius

Huius die 26. promulgatum est mandatum sacratissimae Caesareae Regiae Maiestatis prohibens ne in futurum Maiori hebdomada deportatur Sanctissimum ad sepulchrum, verum servandus veniet Ritus Romanus.

Iulius

Huius die 4. a meridie quadrante ad sextam fulmen incussit in turrim {inde} reversum ad chorum patribus Matutinum orantibus, adussit effigiem Sancti Ioannis Capistranis duobus in locis ac subtus asseribus dissectis per portam chori cubiculum admodum revenerendi patris Marci Zlicsar petiit ibique ad latus fenestrae parte tegula concussa disparuit, nullo favente Supremo Numine, laeso.

Augustus

Huius die 3. discessit e familia pater Faustinus Pavlovich Mohacsinum.

16. eiusdem in festo videlicet Sancti Rochi prohibente Decreto sacratissimae Maeiestatis nuper emmanato processio ac conciones Illlyrica atque Germanica absolute sublata sunt, neque in futurum ea die servabuntur, nisi ad necessitatem parochianorum Neo-Vukovariensium subsequente immediate die Dominico Sacrum Solemne, ac concio dumtaxat Germanica admittitur.

September

Huius die 12. e familia Zemlinensi ad hanc advenit familiam multum venerandus pater Adrianus Zubanovich.

Die vero 28. eiusdem hoc unum notatu dignum venit, quod nives ceciderint.

Siječanj

Prvoga dana ovoga mjeseca poslan je personalni status redovnika ovoga samostana u dvama primjercima, i to visokom Vijeću i ordinariju, zatim i provincijalu. Ovakav će se status ubuduće trebati slati svako tromjesečje, kako se drugdje može vidjeti.

15. istoga mjeseca objavljena je naredba Presvetoga Carskoga i Kraljevskoga Veličanstva kojom se zabranjuje svečani blagoslov kuća na svetkovinu Božića, Nove godine i Bogojavljenja.

19. istoga mjeseca otac Antun Gaković otišao je u Vinkovce za pomoćnika u toj župi.

Veljača

26. dana ovoga mjeseca objavljena je naredba Presvetoga Carskoga i Kraljevskoga Veličanstva kojom se zabranjuje da se ubuduće u Velikome tjednu Presveto donosi na grob, nego će se trebati pridržavati rimskoga obreda.

Srpanj

4. ovoga mjeseca u četvrt do šest prijepodne u zvonik je udarila munja i otuda se vratila do kora dok su oci molili Jutarnju. Zapalila je kip svetoga Ivana Kapistrana na dvama mjestima i, probivši daske koje su bile ispod, kroz vrata kora krenula prema sobi mnogopoštovanoga oca Marka Zličara i ondje je s bočne strane, gdje se nalazi prozor, udarila u crijep i nestala. Uz Božju pomoć nitko nije ozlijeđen.

Kolovoz

3. dana iz redovničke je obitelji otišao otac Faustin Pavlović u Mohač.

16. istoga mjeseca, na blagdan svetoga Roka, zbog nedavne zabrane Presvetoga Veličanstva posve su izostavljeni procesija i propovijedi na hrvatskome i njemačkome jeziku, niti će se ubuduće održavati na taj dan, osim za potrebe župljana Novoga Vukovara, i to u prvu sljedeću nedjelju, kada se dopušta svečana misa i samo propovijed na njemačkome jeziku.

Rujan

12. ovoga mjeseca iz zemunske je redovničke obitelji u ovu došao poštovani otac Adrian Zubanović.

28. istoga mjeseca vrijedno je spomena samo to da je pao snijeg.

December

Huius 28. pater Laurentius Xigich discessit pro cooperatore Vinkovcium.

Anno 1787.

Maius

Die prima venerandus pater Chrysostomus Marevich primum sacrificium Deo obtulit in ecclesia sanctorum apotolorum Philipi et Iacobi Vukovarini assistente admodum reverendo patre Ioanne Baptista Velikanovich, ex ministro provinciali, diacono multum venerando patre Simone Radnich, professore, subdiacono venerando patre Antonio Gakovich, caeremonias dirigente multum venerando patre Adriano Zubanovich, Verbi Dei praecone multum venerando patre Emerico Kollar, concinatore dominicali Illyrico.

October

Huius die 14. venerandus pater Aloysius Baumgartl Illokino ad hanc advenit Familiam.

December

Die prima huius ex conventu Brodensi per Maiestatem sacratissimam {cassato} huic familiae ingremiatus est frater Iosephus Kresner, laicus professus.

Anno 1788.

Februarius

Die 18. iuxta Benignissimam Ordinationem Caesareo-Regiae Maiestatis emmnatam anno 1785. sub initium Ianuarii, iamque emmenso spatio trium annorum Superioris localis, Patres ad hanc Familiam pertinentes innisi Decreto Regio in ordine ad superiorem eundem confirmandum aut novum eligendum hora octava matutina in loco refectionis in Domino convenerunt; invocato itaque prius Spiritu Sancto poplite flexo pater praeses (vicarius) exquisito consensu vocalium, verbo *placetne*, in disquisitores votorum elegit admodum reverendum patrem Ioannem Baptistam Velikanovich, ex-ministrum provincialem, et multum venerandum patrem Laurentium Xigich, cooperatorem Vinkovciensem, quos secreti admonens adiuravit. Tum exposita ordinatione Regia vota dedēre patres, et quidem reverendus pater Marcus Zlicsar

Prosinac

28. ovoga mjeseca otac Lovro Žigić otišao je za pomoćnika u Vinkovce.

1786.

1787. godina

1787.

Svibanj

Prvoga je dana časni otac Krizostom Marević prikazao Bogu prvu misu u crkvi svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru. U asistenciji je bio mnogopoštovani otac Ivan Krstitelj Velikanović, bivši provincijalni ministar, đakon je bio poštovani otac Šimun Radnić, profesor, poddakon je bio časni otac Antun Gaković, a ceremonijar poštovani otac Adrian Zubanović, dok je navjestitelj Božje riječi bio poštovani otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik.

Listopad

14. ovoga mjeseca iz Iloka je u ovu redovničku obitelj došao časni otac Alois Baumgärtl.

Prosinac

Prvoga dana ovoga mjeseca iz brodskoga je samostana, koji je Presveto Veličanstvo ukinulo, u ovu redovničku obitelj prigrljen brat Josip Kresner, zavjetovani laik.

1788. godina

1788.

Veljača

18. dana, prema milostivoj odredbi Carskoga i Kraljevskoga Veličanstva izdanoj početkom siječnja 1785. godine, budući da je prošlo razdoblje od tri godine ⟨službe⟩ mjesnoga poglavara, svi su se oci iz ove redovničke obitelji, pridržavajući se kraljevske odluke da ili potvrde istoga poglavara ili pak izaberu novoga, sastali u Gospodinu u osam sati ujutro u blagovaonici. Prignuvši koljena najprije su zazvali Duha Svetoga, a potom je predsjedajući otac (vikar), nakon što je dobio suglasnost glasača, riječju *Slažete li se?* za brojače glasova izabrao mnogopoštovanoga oca Ivana Krstitelja Velikanovića, bivšega provincijalnog ministra, i poštovanoga oca Lovru Žigića, pomoćnika u Vinkovcima, te ih upozorio na tajnost i prisegnuo. Tada je izložena kraljevska odredba i oci su glasovali: velečasni Marko Zličar dobio je 7, velečasni otac

{7}, reverendus pater Elias Jelich[12] {7}, reverendus autem pater Petrus Caelestinus Vallessich 12 habuit vota, et cum respective maiora {...} fuerint, patres ab ulteriore collectione votorum cessarunt, schedulae igne crematae, vota vero ad admodum reverendum patrem ministrum provincialem missa sunt.

Martius

Die 8. huius advenit confirmatio reelecti a familia guardiani reverendi patris Petri Caelestini Vallessich.

Die vero 16. eiusdem incidente Dominica Palmarum perlecta est in communitate fratrum.

Nota bene: Ex Conventu Gradiscano per Maiestatem sacratissimam cassato huicce familiae ingremiatus est nobis multum venerandus pater Iosephus Ljubich, emeritus guardianus.

Tabula venerabilis Familiae Conventus Sanctorum Apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Petrus Caelestinus Vallessich, guardianus, examinator et parochiae administrator

Multum venerandus pater Michael Planck, vicarius et custos sacrae supellectilis

Reverendus pater Marcus Zlicsar, adgregatus et spiritualis cum facultate a reservatis

Admodum reverendus pater Ioannes Baptista Velikanovich, ex-provincialis, examinator et magister caeremoniarum, spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Marianus Hunger, concionator dominicalis Germanicus et cooperator parochiae, ac spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Marianus Zubanovich, concionator festivus et catecheta Illyricus, ac cooperator parochiae, ⟨spiritualis⟩ cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Emericus Kollar, concionator dominicalis Illyricus, cooperator parochiae, examinator, casuum expositor et protocolista

Multum venerandus pater Aloysius Baumgartl, concionator festivus et catecheta Germanicus

Venerandus pater Iosephus Dugalich, quaestuator

Venerandus pater Antonius Gakovich, quaestuator

12 reverendus pater Elias Jelich] *add.*

Ilija Jelić 7, a velečasni otac Petar Celestin Valešić 12 glasova, i budući da je to bila većina glasova, oci su prestali s daljnjim prikupljanjem glasova i listići su spaljeni, a glasovi poslani mnogopoštovanomu ocu provincijalnomu ministru.

Ožujak

8. je dana ovoga mjeseca stigla potvrda od redovničke obitelji ponovno izabranoga gvardijana, oca Petra Celestina Valešića.

16. je dana istoga mjeseca, na Cvjetnicu, ⟨potvrda⟩ pročitana u zajednici braće.

Napomena: iz gradiškoga je samostana, koji je ukinulo Presveto Veličanstvo, u ovu redovničku obitelj prigrljen poštovani otac Josip Ljubić, zaslužni gvardijan.

Tabula časne redovničke obitelji samostana svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Petar Celestin Valešić, gvardijan, ispitivač i upravitelj župe

Poštovani otac Mihael Planck, vikar i čuvar svete opreme

Velečasni otac Marko Zličar, pridruženi član i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Mnogopoštovani otac Ivan Krstitelj Velikanović, bivši provincijal, ispitivač i ceremonijar, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Marijan Hunger, nedjeljni propovjednik za njemački jezik i župni suradnik te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Marijan Zubanović, blagdanski propovjednik i vjeroučitelj za hrvatski jezik, župni suradnik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, župni suradnik, ispitivač, izlagač slučajeva savjesti i zapisničar

Poštovani otac Alois Baumgärtl, blagdanski propovjednik i vjeroučitelj za njemački jezik

Časni otac Josip Dugalić, prositelj

Časni otac Antun Gaković, prositelj

Multum venerandus pater Ioannes Chrysostomus Marevich, professor preparandorum

Sacerdotes foris servientes

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator in Nusstar

Multum venerandus pater Amandus Bitter, catecheta in inclyto Regimine Brodensi

Multum venerandus pater Iosephus Ljubich, capellanus castrensis in eodem regimine

Multum venerandus pater Laurentius Xigich, cooperator Vinkovcii

Fratres laici sacerdotibus servientes

Frater Daniel Paumann, sartor, ianitor, quaestuator, exceptor hospitum et communitatis magister.

Frater Otho Hollmayer, coquus et hortulanus

Frater Iosephus Kresner, coadiutor sacristae

Frater Ioannes Capistranus Tomassinich, cellarius et pistor

Frater Aloysius Huslein, organista et magister scholarum normalium

Die 26. Martii 1788. pater Aloysius Baumgartl, concionator festivus Germanicus, habita licentia a guardiano excepit publicam professionem fidei catholicae a quodam iuvene Philippo Seidl 25. annorum acculario in haeresi Lutherana Glacii nato et dein Reginograecii educato per patrem suum aeque Lutheranum, camerarium apud comitem circuli illius directorem, habita prius solida in fide catholica instructione, praesentibus testibus Mathia Fentzl, fabro serario ex Neo-Vukovar et Antonio Kihnel sacrista ecclesiae nostrae.

Iulius

Huius die 4. pater Aloysius Baumgartl ex hac familia Mitrovicium discessit pro cooperatore.

Augustus

Huius die 5. et 6. post diuturnam siccitatem, et fere quotidianum flatum ventorum tandem pluviam profiquam ac salutarem accepimus.

Item die 18. eiusdem mensis hora {...} pomeridiana pluvia salutari donati sumus a Supremo Numine, quae aliquot durabat horis.

Poštovani otac Ivan Krizostom Marević, učitelj početnikâ

Svećenici koji služe izvan samostana

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj u Nuštru

Poštovani otac Amand Bitter, vjeroučitelj u slavnoj Brodskoj pukovniji

Poštovani otac Josip Ljubić, vojni kapelan u istoj pukovniji

Poštovani otac Lovro Žigić, pomoćnik u Vinkovcima

Braća laici koji su na službu svećenicima

Brat Daniel Paumann, krojač, vratar, prositelj, gostoprimac i skrbnik zajednice

Brat Otto Hollmayer, kuhar i vrtlar

Brat Josip Kresner, pomoćni sakristan

Brat Ivan Kapistran Tomašinić, podrumar i pekar

Brat Alojzije Huslein, orguljaš i učitelj narodne škole

26. ožujka 1788. godine otac Alois Baumgärtl, blagdanski propovjednik za njemački jezik, ishodivši dopuštenje od gvardijana, saslušao je javnu ispovijest katoličke vjere od nekoga mladića Filipa Seidla, dvadesetpetogodišnjega stolara – rođenoga u Lutherovu krivovjerju u Kłodskom, kojeg je potom u Kraljičinu Gradcu obrazovao njegov otac, također luteran i komornik kod upravitelja toga okruga – nakon što ga je najprije temeljito poučio katoličkoj vjeri u nazočnosti svjedokâ Matije Fentzla, bravara iz Novoga Vukovara, i Antuna Kihnela, sakristana naše crkve.

Srpanj

4. ovoga mjeseca otac Alois Baumgärtl otišao je iz ove redovničke obitelji u Mitrovicu za suradnika.

Kolovoz

5. i 6. ovoga mjeseca, nakon dugotrajne suše i gotovo svakodnevnoga vjetra, konačno smo primili korisnu i spasonosnu kišu.

Također nam je i 18. istoga mjeseca u {...} sati poslijepodne Višnji Bog darovao spasonosnu kišu, koja je trajala nekoliko sati.

September

Huius die 28. Dominica videlicet 20. post Pentecosten, reverendus pater Marcus Zlicsar, completis quinquaginta annis sacerdotii, secunditias celebravit in ecclesia sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi, adsistente admodum reverendo patre Iosepho Pavissevich, actuali ministro provinciali, diacono reverendo patre Alexandro Tomikovich, guardiano Essekinensi, subdiacono reverendo patre Iosepho Ullich, guardiano Bacsiensi; caeremonias dirigente admodum reverendo patre Ioanne Baptista Velikanovich, ex-ministro provinciali, thuriferarii in dalmaticis erant multum venerandi patres Adrianus Zubanovich, concionator festivus Illyricus, et Emericus Kollar, concionator dominicalis Illyricus, in superpellicis vero multum venerandi patres Philippus Czevissevich et Thaddaeus Kovacs, quorum primus baculum senectutis, secundus coronam portabat, crucem in processione deferebat multum venerandus pater Michaell Planck, actualis vicarius conventus, caereos autem venerandi patres Iosephus Dugalich et Antonius Gakovich, sermonem ad populum habuerunt multum venerandi patres Aloysius Redlich, concionator parochialis Essekinensis, et Adrianus Zubanovich, concionator festivus domesticus.

October

Huius die 4. incidente festo Seraphici sancti patris Francisci sacrum solemne habuit admodum reverendus pater Iosephus Pavissevich, actualis minister provincialis, assistentibus multum venerando patre Michaele Planck, actuali vicario conventus, et venerando patre Iosepho Dugalich.

Hac die religioso prandio exceptus fuit inocentissimus iuvenis illustrissimus dominus Emericus ab Eltz qui et pro secunditiis suprafati reverendi patris Marci Zlicsar quaedam contulit.

November

Huius die 22. incidente festo sanctae Caeciliae, virginis et martyris, sub prandio una constituti media circiter duodecima terrae motum experti sumus, qui durabat duobus fere minutis.

Hoc eodem anno videlicet 1788. specialiter notandum venit quod Maiestas Sua sacratissima Iosephus II., semper augustus, imperatori Turcico bellum indixerit ac 9. Februarii promulgari curaverit, quo durante (favente Deo ter Optimo Maximo) mensibus subsequis eiusdem anni occupavimus Dresnik, Sturllich, Schabacz, Dubiczam, Novi, Koczin, {...}

Mense vero Decembri die 17. exercitus Moschoviticus occupavit Oczakovo.

Rujan

28. ovoga mjeseca, odnosno na 20. nedjelju nakon Duhova, velečasni je otac Marko Zličar, navršivši pedesetu obljetnicu svećeništva, slavio zlatnu misu u crkvi svetih apostola Filipa i Jakova, u asistenciji s mnogopoštovanim ocem Josipom Pavišević, djelatnim provincijalnim ministrom, đakonom velečasnim ocem Aleksandrom Tomikovićem, osječkim gvardijanom, i subđakonom velečasnim ocem Josipom Ulićem, bačkim gvardijanom. Ceremonijar je bio mnogopoštovani otac Ivan Krstitelj Velikanović, bivši provincijalni ministar, kadioničari u dalmatikama bili su poštovani oci Adrian Zubanović, blagdanski propovjednik za hrvatski jezik, i Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, dok su u roketama bili poštovani oci Filip Čevišević i Tadija Kovač, od koji je prvi nosio staračkі štap, a drugi krunu. U procesiji je križ nosio poštovani otac Mihael Planck, djelatni samostanski vikar, svijeće su nosili časni oci Josip Dugalić i Antun Gaković, a propovijedali su poštovani oci Alojzije Redljić, župni propovjednik u Osijeku, i Adrian Zubanović, domaći blagdanski propovjednik.

Listopad

4. ovoga mjeseca, na blagdan serafaskoga oca svetoga Franje, svečanu je misu slavio mnogopoštovani otac Josip Pavišević, djelatni provincijalni ministar, u asistenciji s poštovanim ocem Mihaelom Planckom, djelatnim samostanskim vikarom, i časnim ocem Josipom Dugalićem.

Toga dana redovničkim je ručkom počašćen mladi presvijetli gospodin Emmerich zu Eltz, koji je nešto donio i za zlatnu misu gore rečenoga velečasnoga oca Marka Zličara.

Studeni

22. dana ovoga mjeseca, na blagdan svete Cecilije, djevice i mučenice, dok smo bili zajedno na ručku, osjetili smo oko pola 12 potres, koji je trajao otprilike dvije sekunde.

Ove godine, to jest 1788., treba posebno zabilježiti da je Njegovo Presveto Veličanstvo Josip II., uvijek uzvišeni, objavio rat turskomu caru i pobrinuo se da se 9. veljače to obznani. U ratu smo (uz pomoć triput Velikoga i Predobroga Boga) sljedećih mjeseci iste godine zauzeli Drežnik, Šturlić, Šabac, Dubicu, Novi, Kočin...

Dana pak 17. prosinca ruska je vojska zauzela Očakiv.

Anno 1789.

Martius

Huius die 5. frater Iosephus Gresner, laicus professus, cassata crypta, primus in coemeterio communi sepultus est.

Die autem 10. eiusdem mensis reverendus pater Petrus Caelestinus Vallesich, actualis guardianus, pariter ibidem tumulatus est.

Maius

Huius die 13. iuxta praescriptum Maiestatis sacratissimae ut supra, in guardianum electus est reverendus pater Blasius Csurcsich, qui accepit vota 6, admodum reverendus pater Ioannes Baptista Velikanovich, ex-minister 1, multum venerandus pater autem Marianus Hunger, concionator dominicalis Germanicus, vota 2. Disquisitores erant admodum reverendus pater Ioannes Baptista Velikanovich et multum venerandus pater Marianus Hunger, praesidente multum venerando patre Michaele Planck, actuali vicario conventus.

Huius die 28. eiusdem mensis reverendus pater Marcus Zlicsar, sacerdos iubilarius, in coemeterio communi sepultus est.

Iunius

Huius die 6. neo-electus guardianus, reverendus pater Blasius Csurcsich, advenit e familia Diakovariensi.

Die vero 11. incidente festo Sanctissimi Corporis Christi eiusdem confirmatoriae litterae in publica communitate perlectae sunt.

Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini

Reverendus pater Blasius Csurcsich, guardianus

Multum venerandus pater Michael Planck, vicarius et custos sacrae supellectilis

Admodum reverendus pater Ioannes Baptista Velikanovich, ex-minister, administrator parochiae et caeremoniarum magister, ⟨spiritualis⟩ cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Marianus Hunger, contionator dominicalis Germanicus et cooperator parochiae, ac spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Adrianus Zubanovich, contionator festivus et catecheta Illyricus, ac cooperator parochiae, ⟨spiritualis⟩ cum facultate a reservatis

1789. godina

Ožujak

5. je dana ovoga mjeseca brat Josip Gresner, zavjetovani laik, nakon ukinuća kripte prvi pokopan na zajedničkome groblju.

10. pak istoga mjeseca velečasni je otac Petar Celestin Valešić, djelatni gvardijan, pokopan na istome mjestu.

Svibanj

13. je dana ovoga mjeseca, prema odredbi Presvetoga Veličanstva kao gore, za gvardijana izabran velečasni otac Blaž Čurčić, koji je dobio 6 glasova, dok je mnogopoštovani otac Ivan Krstitelj Velikanović, bivši provincijalni ministar, dobio 1, a poštovani otac Marijan Hunger, nedjeljni propovjednik za njemački jezik, 2 glasa. Brojači glasova bili su mnogopoštovani otac Ivan Krstitelj Velikanović i poštovani otac Marijan Hunger. Predsjedao je poštovani otac Mihael Planck, djelatni samostanski vikar.

28. ovoga mjeseca na zajedničkome je groblju pokopan velečasni otac Marko Zličar, svećenik jubilarac.

Lipanj

6. dana ovoga mjeseca novoizabrani gvardijan, velečasni otac Blaž Čurčić, došao je iz đakovačke redovničke obitelji.

11. je pak dana, na svetkovinu Tijelova, u zajednici javno pročitano njegovo potvrdno pismo.

Tabula časne redovničke obitelji samostana svetih Filipa i Jakova u Vukovaru

Velečasni otac Blaž Čurčić, gvardijan

Poštovani otac Mihael Planck, vikar i čuvar svete opreme

Mnogopoštovani otac Ivan Krstitelj Velikanović, bivši provincijalni ministar, upravitelj župe i ceremonijar, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Marijan Hunger, nedjeljni propovjednik za njemački jezik i župni suradnik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Adrian Zubanović, blagdanski propovjednik i vjeroučitelj za hrvatski jezik, župni suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Multum venerandus pater Emericus Kollar, contionator dominicalis Illyricus, cooperator parochiae et protocollista

Venerandus pater Iosephus Dugalich, quaestuator

Venerandus pater Antonius Gakovich, cooperator Bogdanovcii

Multum venerandus pater Ioannes Chrysostomus Marevich, magister praeparandorum

[13]Sacerdotes foris servientes

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator in Nusstar

Multum venerandus pater Iosephus Ljubich, capellanus castrensis in regimine Brodensi

Multum venerandus pater Laurentius Xigich, cooperator Vinkovcii

Fratres laici sacerdotibus servientes

Frater Daniel Paumann, sartor, ianitor, quaestuator, exceptor hospitum et communitatis magister

Frater Otho Hollmayer, coquus et hortulanus

Frater Capistranus Tomassinich, cellarius et pistor

Frater Aloysius Huslein, organista et magister scholarum normalium

October

Huius die 8. favente Deo ter optimo maximo magnus Mashallus cum {...} Gideon, baro de Laudonn cum exercitu pontibus erectis, Belgradum paene appulit et feliciter arcem hac die cum suburbio (superato Turca) sibi vendicavit.

Insuper magnus princeps de Koburg fugato vezirio Turcico et satellitibus eius summam victoriam reportavit.

November

Huius die 8. ex mandato suae excellentiae episcopalis finito sacro solemni, {...} propter reportatam victoriam suprafati principis de Koburg in ecclesia parochiali sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi in gratiarum actionem cum instrumentis musicalibus ac explosione mordatiolorum *Te Deum laudamus* cum applausu populi servatum est.

13 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Iosephi Pavissevich, sub guardianatu reverendi patris Blasii Csurcsich, protocollista patre Emerico Kollar.*

Poštovani otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, župni suradnik i zapisničar

Časni otac Josip Dugalić, prositelj

Časni otac Antun Gaković, suradnik u Bogdanovcima

Poštovani otac Ivan Krizostom Marević, učitelj početnikâ

Svećenici koji služe izvan samostana[14]

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj u Nuštru

Poštovani otac Josip Ljubić, vojni kapelan u Brodskoj pukovniji

Poštovani otac Lovro Žigić, suradnik u Vinkovcima

Braća laici koji su na službu svećenicima

Brat Daniel Paumann, krojač, vratar, prositelj, gostoprimac i skrbnik zajednice

Brat Otto Hollmayer, kuhar i vrtlar

Brat Kapistran Tomašinić, podrumar i pekar

Brat Alojzije Huslein, orguljaš i učitelj narodne škole

Listopad

8. ovoga mjeseca uz pomoć triput dobroga i velikoga Boga, feldmaršal {...} Gideon, barun Laudon s vojskom je podigavši mostove stigao u blizinu Beograda i sretno toga dana (svladavši Turke) osvojio utvrdu s gradom.

Osim toga veliki princ od Coburga odnio je veliku pobjedu, natjeravši u bijeg turskoga vezira i njegove pratitelje.

Studeni

8. ovoga mjeseca, prema odredbi Njegove Biskupske Preuzvišenosti, nakon svečane mise slavljene u zahvalu za izvojevanu pobjedu gore spomenutoga princa od Coburga u župnoj crkvi svetih apostola Filipa i Jakova, s glazbenim instrumentima i pucnjevima iz mužara, slavio se *Tebe Boga hvalimo* uz pljesak naroda.

14 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Josipa Paviševića; pod velečasnim ocem gvardijanom Blažem Ćurčićem; zapisničar otac Emerik Kolar.*

December

Huius die prima admodum reverendus pater minister provincialis Iosephus Pavissevich Essekino nobis advenit, qui sequente die, id est 2. Decembris, nobis in unum constitutis in loco refectionis benignum decretum regium per reverendum patrem Chrysostomum Spath, secretarium Provinciae, perlegi curavit tenoris sequentis: Conventum Vukovariensem ob annexam parochiam confirmamus cum 12 sacerdotibus et duobus fratribus conversis.

Die vero 31. multum venerandus pater Adrianus Zubanovich, contionator festivus, discessit ad Berak pro capellano locali.

Anno 1790.

Ianuarius

Huius die sexta pater Emericus Kollar, contionator dominicalis Illyricus, excepit publicam professionem fidei catholicae cuiusdam iuvenis Petri Starodi ex Comitatu Szalatiensi oppido Egerzeg, annorum 24. in haeresi Lutherana nati, modo in servitus apud dominum spectabilem Ioannem Spissich, directorem inclyti Dominii Vukovar existentis, praemissa solida in fidei catholica instructione, praesentibus testibus Michaele Temessvari et Iacobo Gakovich Vukovariensibus.

Aprilis

Huius die prima hora circiter quarta matutina nives cadere coeperunt cum vehementissimo vento et duraverunt usque 4. eiusdem.

Iulius

Huius die 20. venerandus pater Antoinus Gakovich discessit Vinkovcium pro cooperatore.

October

Huius die 15. pater Marianus Hunger, contionator dominicalis Germanicus, excepit publicam professionem fidei catholicae Andreae Letzl, fabri ferrarii in Bavaria, pago Bemhock, in Lutherana secta nati, annorum 22. praemisa solida in fide catholica instructione, praesentibus testibus Iosepho Schuler, magistro fabro ferrario, et Antonio Kiehnel, sacrista conventus.

Nota bene: Per negligentiam omissa fuēre sequentia in Aprili 1790.

Prosinac

Prvoga dana ovoga mjeseca mnogopoštovani je otac provincijalni ministar Josip Pavišević došao k nama iz Osijeka i sljedeći se dan, to jest 2. prosinca, dok smo bili okupljeni u blagovaonici, pobrinuo da nam po velečasnomu ocu Chrysostomu Spathu, tajniku Provincije, bude pročitan ovaj milostivi kraljevski dekret sljedećega sadržaja: Potvrđujemo vukovarski samostan s 12 svećenika i dvojicom braće laika zbog pridružene mu župe.

31. je poštovani otac Adrian Zubanović, blagdanski propovjednik, otišao u Berak za mjesnoga kapelana.

1790. godina

Siječanj

Šestoga dana ovog mjeseca otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, saslušao je javnu ispovijest katoličke vjere nekoga mladića Petra Starodija iz Zaladske županije iz grada Jegerseka, staroga 24. godine, koji je rođen u Lutherovu krivovjerju te se nalazi kao sluga kod uglednoga gospodina Ivana Špišića, upravitelja slavnoga Vukovarskog vlastelinstva, nakon što ga je najprije temeljito poučio katoličkoj vjeri u nazočnosti svjedokâ Mihaela Temešvarija i Jakova Gakovića iz Vukovara.

Travanj

Prvoga dana ovoga mjeseca oko 4 sata ujutro počeo je padati snijeg uz jak vjetar i padao je sve do 4. ovoga mjeseca.

Srpanj

20. ovoga mjeseca časni je otac Antun Gaković otišao za suradnika u Vinkovce.

Listopad

15. dana ovoga mjeseca otac Marijan Hunger, nedjeljni propovjednik za njemački jezik, saslušao je javnu ispovijest katoličke vjere Andrije Letzla, kovača iz Bavarske iz sela Bemhock(?), koji je rođen u Lutherovoj sljedbi, a star je 22 godine, nakon što ga je najprije temeljito poučio katoličkoj vjeri u nazočnosti svjedokâ Josipa Schulera, majstora kovača, i Antuna Kiehnela, samostanskoga sakristana.

Napomena: zbog nemarnosti propušteni su sljedeći ⟨događaji⟩ u travnju 1790.

Die 25. aprilis advenit supremus comes inclyti Comitatus Syrmiensis Czapary pro installatione et restauratione Comitatus.

28. eiusdem mensis hora quinta pomeridana venit ad nos excellentissimus dominus praesul Mathaeus Franciscus Kertiza cum reverendissimo domino Monaldy, canonico, a latere ac admodum reverendo domino Georgio Sertics, vicearchidiacono et parocho Vinkovciensi, item domino Marco Kovacsevich, parocho Tordinczensi, pro decoranda installatione.

29. *detto* fuit installatio supremi comitis, invocato prius in ecclesia nostra Spiritu Sancto, ac decantato sacro a reverendissimo domino canonico a latere Monaldy cui assistebant pater vicarius et Antonius Gakovich praesentibus omnibus dominis officialibus tum comitatus, tum et dominis terrestribus.

30. *detto* discessit dominus excellentissimus episcopus hora septima matutina Diakovam.

In Septembri 1790.

Die 7. eiusdem mensis Septembris, per novum indultum sepultus est primus in crypta dominus Stephanus Csuresich, alias suae artis pellio Vukovariensis.

Die 28. currentis celebratum est capitulum Mohacsini in conventu Sancti Stephani Regis, ad quod, ex indultu regio omnes reverendi patres guardiani conventuum evocati sunt pro tunc existente admodum reverendo patre ministro provinciali Iosepho Pavissevich, in eoque secundum ordinationem praescriptam consilii locumtentialis regii unanimi consensu omnium patrum guardianorum feliciter electus est in actualem ministrum provinclem admodum reverendus pater Ladislaus Jesik. In consultores vero pater Martinus Makay et reverendus pater Ioannes Chrysostomus Spath.

[14]Anno 1791.

In Octobri

Die 4. mensis Octobris pater Iosephus Ljubich discessit pro guardiano Mohacsinum.

10. eiusdem advenit Mohacsino ad hanc familiam pater Gaudentius Rupert pro contionatore Germanico.

13. *detto* discessit Mohacsinum pater Emericus Kollar pro vicario.

26. item advenit Radna pater Andreas Maricsevich pro contionatore dominicali Illyrico et cooperatore parochiae.

14 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Ladislai Jesik, sub guardianatu reverendi patris Blasii Csurcsich, protocollista multum venerando patre Eustachio Gottlieb.*

25. travnja došao je veliki župan slavne Srijemske županije Czapary radi instalacije i restauracije[15] Županije.

28. istoga mjeseca u 5 sati poslijepodne došao je k nama preuzvišeni gospodin biskup Matej Franjo Krtica s prečasnim gospodinom Monaldyjem, kanonikom pobočnikom, i velečasnim gospodinom Jurjem Sertićem, vicearhiđakonom i vinkovačkim župnikom, te gospodinom Markom Kovačevićem, župnikom u Tordincima, kako bi uveličali instalaciju.

29. je održana instalacija velikoga župana, uz prethodni zaziv Duha Svetoga i misu koju je pjevao prečasni gospodin pobočni kanonik Monaldy, uz kojega su u asistenciji bili otac vikar i Antun Gaković, uz prisustvo sve gospode službenika, kako Županije tako i zemaljskih gospodara.

30. istoga datuma preuzvišeni je gospodin biskup u 7 sati ujutro otišao u Đakovo.

Rujan

7. dana istoga mjeseca rujna, u skladu s novim dopuštenjem, prvi je u kripti pokopan gospodin Stjepan Čurešić, inače zvanjem kožar iz Vukovara.

28. tekućega mjeseca održan je kapitul u samostanu svetoga Stjepana Kralja u Mohaču, na koji su, prema kraljevskomu dopuštenju, pozvani svi velečasni oci gvardijani samostanâ od tadašnjega provincijalnog ministra mnogopoštovanoga oca Josipa Paviševića i na njemu je prema propisanoj uredbi Kraljevskoga namjesničkog vijeća za djelatnoga provincijalnog ministra jednodušno od svih otaca gvardijana sretno izabran mnogopoštovani otac Ladislav Jesik, a za savjetnike otac Martin Makaj i velečasni otac Johann Chrysostom Spath.

1791. godina

Listopad[16]

4. dana listopada otac Josip Ljubić otišao je za gvardijana u Mohač.

10. istoga mjeseca došao je iz Mohača u ovu redovničku obitelj otac Gaudencije Rupert za propovjednika za njemački jezik.

13. otac Emerik Kolar otišao je za vikara u Mohač.

26. nadalje je iz Radne došao otac Andrija Maričević za nedjeljnoga propovjednika za hrvatski i župnoga suradnika.

15 Restauracija je županijska izborna skupština na kojoj se bira uprava županije (župan, zamjenik župana, blagajnik i ostali činovnici).

16 Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Ladislava Jesika; pod velečasnim ocem gvardijanom Blažem Ćurčićem; zapisničar poštovani otac Eustahije Gottlieb.

In Novembri

Die 24. ad caenam pervenit pater Eustachius Gottlieb, tertiae phalangis comitis Karoly capellanus campestris, qui memor conventus huius sanctorum Philippi et Iacobi praeter alia oblata dona dedit ad cassam 58 florenos die 26. eiusdem mensis. Id est quinquaginta octo florenos etc.

in Decembri

Die 7. huius sepultus est per admodum reverendum patrem exministrum provincialem et parochiae administratorem Ioannem Velikanovics, dominus Iosephus Minianovich, mercator, in crypta nostra, cuius funeri aderat multa copia hominum.

Tabula venerabilis familiae conventus sancotrum apostolorum Philippi et Iacobi Valcovarini

Sacerdotes domi servientes et foras excurrentes

Reverendus pater Blasius Churcsich, guardianus

Admodum reverendus pater Iohannes Velikanovich, lector iubilatus, ex-definitor, exprovincialis, discretus, administrator parochiae, spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pater Marianus Hunger, concinator emeritus, spiritualis cum ⟨facultate a⟩ reservatis

Multum venerandus pater Michael Planck, vicarius, discretus, cooperator et dispensator panni{ficinae} provinciae

Multum venerandus pater Gaudentius Ruperth, concionator et cooperator

Multum venerandus pater Eustachius Gottlieb, catecheta, cooperator et protocolista

Multum venerandus pater Andreas Maricsevich, concionator et cooperator

Multum venerandus pater Ioannes Chrysostom Marevich, professor, coadiutor contionator

Sacerdotes foris servientes

Multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator parochiae in Nustar

Multum venerandus pater Adrianus Zubanovich, lector theologiae, capellanus localis in Berak

Venerandus pater Laurentius Xigich, capellanus Vinkovczae

Venerandus pater Antonius Gakovich, capellanus ibidem

Studeni

24. na večeru je došao otac Eustahije Gottlieb, vojni kapelan trećega postroja grofa Karolyja, koji vodi brigu o ovome samostanu svetih Filipa i Jakova, te je, uz druge darove, dao 26. dana istoga mjeseca u blagajnu 58 forinti, to jest pedeset osam forinti itd.

Prosinac

7. ovoga mjeseca mnogopoštovani je otac bivši provincijal i upravitelj župe Ivan Velikanović pokopao gospodina trgovca Josipa Minjanovića u našoj kripti. Na pogrebu je bio velik broj ljudi.

Tabula časne redovničke obitelji samostana svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru

Svećenici koji služe u samostanu i idu van na ispomoć

Velečasni otac Blaž Čurčić, gvardijan

Mnogopoštovani otac Ivan Velikanović, lektor jubilat, bivši definitor, bivši provincijal, diskret, upravitelj župe, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Marijan Hunger, zaslužni propovjednik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Mihael Planck, vikar, diskret, suradnik i upravitelj provincijalne suknare

Poštovani otac Gaudencije Rupert, propovjednik i suradnik

Poštovani otac Eustahije Gottlieb, vjeroučitelj, suradnik i zapisničar

Poštovani otac Andrija Maričević, propovjednik i suradnik

Poštovani otac Ivan Krizostom Marević, profesor, pomoćni propovjednik

Svećenici na službi izvan samostana

Poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj župe u Nuštru

Poštovani otac Adrian Zubanović, lektor teologije, mjesni kapelan u Berku

Časni otac Lovro Žigić, kapelan u Vinkovcima

Časni otac Antun Gaković, kapelan u istome mjestu

Fratres laici sacerdotibus servientes

Frater Daniel Paumann, ad servitia conventus
Frater Otho Hollmayer, ad servitia conventus
Frater Iohannes Capistranus Tomassinich, celarista, pistor
Frater Aloysius Huslein, organista et professor scholarum nationalium

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena in obedientiae discedent:

Multum venerandus pater Emericus Kollar Mohacsinum
Multum venerandus pater Iosephus Ljubich Mohacsinum

Actum tempore capituli provincialis in conventu nostro Sancti Stephani Regis Mohacsini die 28. Septembris 1791. rite et canonice celebrati.

Frater Ladislavus Jesik,
minister provincialis
locus sigilli

Anno 1792.

In mense Ianuario

Die 5. mensis praenominati, post horam secundam pomeridianam solenniter est aqua benedicta, vulgo, Trium Regum qua deinde per multum venerandum patrem vicarium sunt cella conventus solenniter benedicta ac subsequa

die 6. ex mandato excellentissimi domini praesulis et diaecesani nostri Matthaeo Francisco Kertiza tempore suae visitae canonicae in publico refectorio permissum est domos quoque saecularium benedicere, quae ab anno 1786. sub die 15. mensis Ianuarii facta publicatione prohibita fuit, per decretum regium uti videre est folio 245.

Die 31. sepultus est per multum venerandum patrem vicarium perillustris dominus Franciscus Petrovich, mercator, aetatis suae 57. annorum ac in cryptam nostram depositus.

In mense Februario

Die 5. mensis Februarii advenit admodum reverendus pater ex-provincialis Iosephus Pavissevich fine instalandi perillustrem dominum Panian pro syndico apostolico huius venerabilis conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi, cuius postquam perlectae fuissent patentae per multum venerandum patrem vicarium

Braća laici koji su na službu svećenicima

Brat Daniel Paumann, samostanski poslovi
Brat Otto Hollmayer, samostanski poslovi
Brat Ivan Kapistran Tomašinić, podrumar, pekar
Brat Alojzije Huslein, orguljaš i profesor narodne škole

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Poštovani otac Emerik Kolar u Mohač
Poštovani otac Josip Ljubić u Mohač

Doneseno u našemu samostanu svetoga Stjepana Kralja u Mohaču, za vrijeme provincijalne skupštine, održane prema pravu i zakonu dana 28. rujna 1791.

brat Ladislav Jesik,
provincijalni ministar
mjesto pečata

1792. godina

Siječanj

5. dana navedenoga mjeseca, nakon dva sata poslijepodne, svečano je blagoslovljena voda ili pučki *(voda) Sveta tri kralja*, te je potom njome poštovani otac vikar svečano blagoslovio samostanske ćelije, a sljedećega

dana, 6., prema odredbi našega preuzvišenog gospodina biskupa i dijecezana Mateja Franje Krtice, donesenoj u vrijeme njegove kanonske vizitacije u javnoj blagovaonici, bilo je dopušteno blagoslivljati također i svjetovne kuće, što je od 1786. pa do 15. siječnja nakon javne objave bilo zabranjeno kraljevskom odlukom, kako se može vidjeti na listu 245.

31. je poštovani otac vikar pokopao presvijetloga gospodina Franju Petrovića, trgovca, starog 57 godina, koji je sahranjen u našoj kripti.

Veljača

5. dana veljače došao je mnogopoštovani otac bivši provincijal Josip Pavišević radi instalacije presvijetloga gospodina Panijana za apostolskog sindika ovoga časnoga samostana svetih Filipa i Jakova. Nakon što je poštovani otac samostanski vikar pročitao njegovo otvoreno pismo pred cijelom upravom ovoga vukovarskoga vlaste-

conventus coram tota officialitate huius Dominii Vukovar, die 7. huius tandem alloqutoriam omni laude dignissimam in refectorio habuit praenominatus pater admodum reverendus ex-provincialis Ioseph Pavissevich, qua terminata assesum est mensae et prandio lautissimo, finem occupavit laetitia summa ac ex post die 11. installator reversus est Essekinum.

Die 9. advenit reverendus pater guardianus Bacsiensis ante caenam qui et circulares provinciae secum tulit, ac illico sub refectione perlectae sunt coram tota venerabili familia hac: qua subsequa die sunt inprothocollatae ac tertia die per postam expeditae Sarengradinum.

In mense Martio

Die 14. {matutino} inclytus Comitatus hic Vukovariensis percepit litteras quae tristia fata tulit de morte augustissimi imperatoris et regis nostri Leopoldi II. quare et hora pomeridirana quarta ex mandato domini {Sputaby} vicecomitis missus est perilusstris dominus comisarius Matthias Szente ad conventum nostrum, qui admodum reverendum patrem ex-provincialem Ioannem Velikanovich, pro tunc huius parochiae admininistratorem requireret, quatenus pro subsequa die, id est 15. requiem sollenniter(!) decantaretur pro anima dicti Imperatoris nostri. Quod et praestitit idem admodum reverendus pater administrator parochiae Vukovar, cui solemnitati interfuit fere totius inclyti Comitatus magistratuales et huius Dominii officiales. Mortua est autem sua Maestas sacratissima die 1. Martii 1792. postquam Regni gubernacula felicissime tenuisset uno anno, 3. mensibus, 15 diebus et horis sexdecim.

Die 23. Martii hora circa mediam octavam matutinam praesente patre Eustachio Gottlieb a quo cum generaliter absolutus fuisset et invocato sanctissimo nomine Iesu, Mariae et Ioseph, placidissime in Domino obiit multum venerandus pater Laurentius Martinovich, administrator parochiae Nustar. Sepultusque est per admodum reverendum dominum vice archidiaconum Georgium Sertich in comunni caemeterio foris extra pagum ubi nundinae asservantur, comitantibus eum quatour fratribus ex conventu, quatour parochis ecclesiastici et duobus capellanis Franciscanis.

Die 25. in locum defuncti Laurentii Martinovich successit in parochiae administratorem pater Laurentius Xigich, olim capellanus Vinkovcsensis et frater noster de conventu Vukovariensi.

In mense Iunio

Die 6. Iunii totius Regni Hungariae magno cum applausu in regem coronatus est Budae in ecclesia reverendorum patrum Fransiscanorum in arce FRANCISCUS I. legitimus filius et haeres piae memoriae defuncti Leopoldi II. regis et imperatoris nostri augustissimi qui postquam suscepisset regni gubernacula non minori laetitia 10. eiusdem mensis cum consensu Regis et procerum regni in reginam coronata est Theresia, filia regis Neapolitani et clementissima domina, ac consors augustissimi regis et imperatoris nostri Francisci I. ut regis et II. ut imperatoris Romani.

linstva, napokon je 7. ovoga mjeseca već spomenuti mnogopoštovani otac bivši provincijal Josip Pavišević održao u blagovaonici nagovor dostojan svake pohvale. Kada je završio, pristupilo se stolu i raskošnomu ručku, a na kraju je zavladala velika radost. Nakon toga se uvoditelj 11. dana vratio u Osijek.

9. dana prije večere došao je velečasni otac bački gvardijan koji je sa sobom ponio provincijalnu okružnicu koja je pročitana odmah za vrijeme večere ispred cijele časne redovničke obitelji. Sljedeći je dan unesena u *Zapisnik*, a treći dan poslana poštom u Šarengrad.

Ožujak

14. {ujutro} ova je slavna Vukovarska županija zaprimila pismo koje je donijelo tužnu vijest o smrti preuzvišenoga cara i našega kralja Leopolda II., zbog čega je u 4 sata poslijepodne odlukom gospodina podžupana {Sputabyja} u naš samostan poslan presvijetli gospodin povjerenik Matija Sente, koji tražio mnogopoštovanoga oca bivšega provincijala Ivana Velikanovića, u to vrijeme upravitelja ove župe, da bi se sljedeći dan, to jest 15., pjevao svečani rekvijem za dušu našega rečenog cara. Isti je mnogopoštovani otac upravitelj župe Vukovar to i omogućio, a svečanosti su nazočili dužnosnici gotovo cijele slavne Županije te službenici ovoga Vlastelinstva. Njegovo je Presveto Veličanstvo preminulo 1. ožujka 1792., nakon što je vrlo sretno držalo kormilo Kraljevstva jednu godinu, 3 mjeseca, 15 dana i 16 sati.

23. ožujka oko pola 8 ujutro, u nazočnosti oca Eustahija Gottlieba, koji mu je udijelio potpuni oprost, i zazvavši presveto ime Isusa, Marije i Josipa, blago je u Gospodinu preminuo poštovani otac Lovro Martinović, upravitelj župe Nuštar. Pokopao ga je mnogopoštovani gospodin vicearhiđakon Juraj Sertić vani, na zajedničkome groblju izvan sela, gdje se održava sajam, a pratila su ga četvorica braće iz samostana, četvorica župnika i dva franjevačka kapelana.

25. na mjesto preminuloga Lovre Martinovića za upravitelja župe došao je otac Lovro Žigić, nekoć kapelan u Vinkovcima i naš brat iz vukovarskoga samostana.

Lipanj

6. je lipnja u Budimu, u crkvi velečasnih otaca franjevaca u utvrdi, uz veliki pljesak cijeloga Ugarskog Kraljevstva za kralja okrunjen FRANJO I., zakoniti sin i nasljednik našega uzvišenog blagopokojnog kralja i cara Leopolda II. Nakon što je on primio kormilo Kraljevstva, 10. je ovoga mjeseca uz suglasnost kralja i kraljevskih velikaša ne s manjim veseljem za kraljicu okrunjena Terezija, kći napuljskoga kralja i preblaga gospođa te supruga uzvišenoga kralja i cara našega Franje, I. kao kralja i II. kao rimskoga cara.

In Iulio

Die 5. Iulii huc Vukovarinum advenit excellentissimus dominus Erdődy, banus Croatiae, visitandi gratia suos milites equestres Hungaricos, qui tunc in hoc comitatu residebant, insimul convenire debuerant ac postquam exercitia sua militaria perfecissent, tandem die subsequa, id est 6. circa mediam duodecimam matutinam, quo fratres et patres sub prandio erant, cum aliis tribus officialibus stabalibus, item spectabili domino Hertelendi, administratore huius Dominii et spectabili domino Parcetics, huius Comitatus notario ordinario ad conventum intrarunt eum videndi causa et periferiae situationem, ex post reversi sunt pro prandio ad domum comitatensem, et illico terminato prandio Essekinum discessit Banus.

Die 30. hora pomeridiana septima huc Vukovarinum Vienna advenit legatus Turcicus cum aliis 83 suis Turcicis cui postquam obviam exivissent totius Comitatus officiales et dominalistae eum videndi causa ac alia plebs cum illustrissimo domino episcopo Graeci ritus unitorum Bashtatich qui penes ipsum sedens more Turcico ac alii officiales expost tandem eis caffe inservire curavit(!), qui postquam bibissent tandem se cum aliis suis Turcis ad orationem publicam recepit, qua peracta coenam sumpsit ac die subsequa, id est 31. ante quartam matutinam navibus versus Belgradum se recepit.

In mense Augusto [1792.]

Die 5. Augusti ante prandium advenerunt reverendi patres consultores Martinus Makay et Ioannes Chrystostomus Spath cum prosecretario Hyacintho Bratsko, qui eadem die apud nos permansere, ac sequenti die post prandium discesserunt Sarengradinum. Post hos secutus est admodum reverendus pater minister provincialis Ladislavus Jesik die 7. Augusti, item admodum reverendus pater ex-provincialis Iosephus Pavissevich et reverendus pater Marianus Lanossovich provinciae secretarius, qui et eadem die 7. post prandium Bacsinum abiverunt, servandi causa congressum.

Die 25. redivit admodum reverendus pater minister provincialis, discesitque a nobis Essekinum die 27. Augusti hora sexsta matutina. Qui postquam multum venerandum patrem Andream Mariscevich actualem concionatorem dominicalem Illyricum dispenssaset a cathedra propter eius morbum hecticalem, eidem quoque obedientiales hic loci apud reverendum patrem guardianum promisit.

In mense Septembri

Die 1. Septembris hora sexta matutina discessit ex hac familia Vukovariensi multum venerandus pater Andreas Mariscevich, contionator dominicalis, pro {de? familia?} patre ad conventum Nassicensem.

Die 16. Septembris ad noctem venit Vukovarinum illustrissumus dominus comes Iosephus Szapary cum comite supremo inclyti Comitatus Possegani Erdody nomine, qui et sequenti die, id est 17. installator fuerat supremi comitis praetitulati

Srpanj

5. je srpnja ovamo u Vukovar stigao preuzvišeni gospodin Erdődy, hrvatski ban, kako bi posjetio svoje ugarske vojnike-konjanike, koji su tada boravili u ovoj županiji i u isto se vrijeme trebali sastati. Konačno su sljedeći dan, to jest 6., nakon što su obavili svoje vojničke vježbe, oko pola 12 ujutro, dok su braća i oci bili za ručkom, ušli u samostan s druga tri časnika konjice te uglednim gospodinom Hertelendijem, upraviteljem ovoga vlastelinstva, i uglednim gospodinom Parčetićem, ovdašnjim glavnim županijskim bilježnikom, kako bi ga vidjeli i upoznali se sa stanjem u okolnome području. Zatim su se vratili na ručak u Županijsku kuću i, čim je ručak završio, ban je otišao u Osijek.

30. je u 7 sati poslijepodne ovamo u Vukovar iz Beča došao turski poslanik s 83 svoja turska pratitelja; u susret su mu potom izišli službenici cijele Županije i Vlastelinstva da ga vide, a s njima i ostali narod s presvijetlim gospodinom episkopom unijatom grčkoga obreda Baštatićem, koji je sjedio pored njega na turski način, kao i drugi službenici. Kasnije se naposljetku pobrinuo da im se posluži kava, a nakon što su je popili, on je s ostalim svojim Turcima otišao na zajedničku molitvu. Nakon molitve večerao je i sljedeći dan, to jest 31., prije 4 sata ujutro krenuo brodovima prema Beogradu.

Kolovoz

5. su kolovoza prije ručka stigli velečasni oci savjetnici Martin Makaj i Johann Chrysostom Spath sa zamjenikom tajnika Hijacintom Bratskom. Oni su istoga dana ostali kod nas, a sljedeći su dan nakon ručka otišli u Šarengrad. Njih je poslije, 7. kolovoza, slijedio mnogopoštovani otac provincijalni ministar Ladislav Jesik, kao i mnogopoštovani otac bivši provincijal Josip Pavišević i velečasni otac Marijan Lanosović, tajnik Provincije, koji su istoga dana, 7., nakon ručka otišli u Bač radi održavanja skupštine.

25. se mnogopoštovani otac provincijalni ministar vratio i od nas otišao u Osijek 27. kolovoza u 6 ujutro. Nakon toga je dao dispenzaciju poštovanomu ocu Andriji Maričeviću, djelatnomu nedjeljnom propovjedniku za hrvatski jezik, zbog njegove hektičke groznice, te mu je također uputio poslušnicu na ovome mjestu kod velečasnoga oca gvardijana.

Rujan

1. rujna u 6 sati ujutro iz ove je vukovarske redovničke obitelji otišao poštovani otac Andrija Maričević, nedjeljni propovjednik, za oca u samostanu u Našicama.

16. rujna pred noć u Vukovar je stigao presvijetli gospodin grof Szapáry, s velikim županom slavne Požeške županije po imenu Erdődy, koji je sljedeći dan, to jest 17., bio instalator velikoga župana ove Srijemske županije, ranije spomenutoga

Iosephi Szapary huius Comitatus Sirmiensis, ac expost a domo comitatensi venerunt pedes ad nostram ecclesiam cum summa solemnitate et musicorum sono ac tormentorum iaculatione, sicque demum sacrum cantatum pie audierunt quod decantaverat admodum reverendus dominus vicearchidiaconus Vinkovcensis Georgius Sertich, cuius diaconus erat pater Eustachius Gottlieb, subdiaconus pater Ioannes Marevich. Caerominiarius vero Michael Plank vicarius. Demum ab ecclesia [r]egressi pari cum laetitia reversi sunt ad domum comitatensem ubi et prandium lautum, *baal*, seu saltus laetitiam clausit.

In Mense Octobri

Die 15. huius sub caena advenit Baja multum venerandus pater Gregorius Peschtalich pro concionatore dominicali Illyrico Vukovariensi.

Anno 1793.

In mense Februario

Die 12. mortuus est in hac parochia nostra Vukovariensi admodum reverendus dominus Ioannes Videkovich, qui postquam parochiae suae resignasset officio in Lovasz, Vukovarinum venit habitandi causa. Ast quoniam compluribus annis cum zelo et fructu animarum fideliter servisset suis parochianis Lovasiensibus voluit proinde inibi sepeliri. Quare et eiusdem domini parochi praetitulati mortuum cadaver tradidimus solemni ritu ecclesiastico et comitiva omnium religiosorum nostri conventus in manus sui successoris et parochi domini admodum reverendi Marci Kovacsevich sepeliendum. Cuius functionis prases erat admodum reverendus dominus vice archidiaconus Georgius Sertich die 13. Februari anno ut supra.

In mense Februario et Martio

Die 16. ad noctem advenerunt(!) admodum reverendus pater ex-provincialis Iosephus Pavissevich cum reverendo patre secretario provinciae actuali Mariano Lanossovich, qui secum detulerunt sigilla provinciae ac piam in domino mortem declararunt admodum reverendi patris actualis ministri provincialis Ladislavi Jesik ac postquam sigilla obsignata immanuassent admodum reverendo patri ex-provinciali Ioanni Velikanovich tanquam seniori provinciae. Hic demum indixit ac de iure ordinis humaniter evocavit huc ad Vukovariensem conventum nostrum reverendos patres provinciae consultores Iohannem Chrysostomum Spath et Martinum Makay congressusque cum iis servavit die 7. Martii anni currentis de novo eligendo vicario provinciali in qua et cum votis plenis et omnibus electus est admodum reverendus pater Ladislaus Spaics, actualis guardianus Budensis et ex-provincialis, in iteratum vicarium provincialem huius provinciae nostrae sancti Ioannis a Capistrano. Tandem conclusa electione reverendi patres consultores provinciae cum secretario die 9. Martii mane discesserunt Budam ad neo electum vicarium provincialem.

1792.

Józsefa Szapáryja. Iza toga iz Županijske su kuće došli pješice do naše crkve u najvećoj svečanosti i uz zvuke glazbenika te pucnjeve mužara, a naposljetku su pobožno sudjelovali na pjevanoj misi koju je služio mnogopoštovani gospodin Đuro Sertić, vicearhiđakon u Vinkovcima, kojemu je đakon bio otac Eustahije Gottlieb, a subđakon otac Ivan Marević. Ceremonijar je bio vikar Mihael Planck. Najzad su se, izišavši iz crkve, s nesmanjenim veseljem vratili u Županijsku kuću, gdje je slavlje bilo zaključeno obilnim ručkom i balom, odnosno plesom.

Listopad

15. ovoga mjeseca u vrijeme večere iz Baje je došao poštovani otac Grgur Peštalić za nedjeljnoga propovjednika za hrvatski jezik u Vukovaru.

1793.

1793. godina

Veljača

12. je u ovoj našoj vukovarskoj župi preminuo mnogopoštovani gospodin Ivan Videković. On je, nakon što je prestao sa službom župnika u svojoj župi u Lovasu, došao živjeti u Vukovar. Ali budući da je više godina s revnošću i plodom za duše vjerno služio svojim župljanima u Lovasu, htio je stoga ondje biti pokopan. Zbog toga smo mrtvo tijelo spomenutoga gospodina župnika svečanim crkvenim obredom i uz pratnju svih redovnika našega samostana predali u ruke njegova nasljednika i župnika, mnogopoštovanoga gospodina Marka Kovačevića, da ga pokopa. Tu je službu predvodio mnogopoštovani gospodin vicearhiđakon Juraj Sertić 13. veljače, godine kao gore.

Veljača i ožujak

16. je pred noć došao mnogopoštovani gospodin bivši provincijal Josip Pavišević s velečasnim ocem Marijanom Lanosovićem, djelatnim tajnikom Provincije. Oni su sa sobom donijeli pečate Provincije, a objavili su i ⟨vijest⟩ o blagoj smrti u Gospodinu mnogopoštovanoga oca djelatnoga provincijalnoga ministra Ladislava Jesika, nakon što su zapečaćene pečate predali u ruke mnogopoštovanomu ocu bivšemu provincijalnom ministru Ivanu Velikanoviću kao provincijalnome starješini. On je to naposljetku oglasio i prema pravu Reda ljubazno pozvao velečasne oce provincijalne savjetnike Johanna Chrysostoma Spatha i Martina Makaja ovamo u naš vukovarski samostan. S njima je 7. ožujka tekuće godine održao skupštinu o izboru novoga provincijalnog vikara, za kojeg je sa svim glasovima ove naše Provincije svetoga Ivana Kapistrana ponovno izabran mnogopoštovani otac Ladislav Spaić, djelatni gvardijan u Budimu i bivši provincijal. Konačno su po završetku izbora velečasni oci provincijalni savjetnici otišli s tajnikom u Budim k novoizabranomu vikaru Provincije.

Mense Aprili

Die 3. Aprilis publice perlectae sunt litterae admodum reverendi patris vicarii provincialis in quibus a vicariatu dispensatus est propter infirmitatem multum venerandus pater Michael Plank et in eius locum suffectus est multum venerandus pater Eustachius Gottlieb pro vicario conventus huius Vukovariensis.

[15]Mense Septembri 1793.

Die 12. Septembris inclyta Universitas Comitatus huius Sirmiensis cum maxima pompa et galla pedes venit ad ecclesiam nostram, quibus pervenientibus tormenta explodebantur et sic cum maxima laetitia Te Deum decantabant ob partam victoriam de Meintz et Valenczienes in Galliis quae contingerunt sub principe Koburg belli duce Hungariae.

Die 27. Septembris ad nos pervenit hora quinta pomeridiana admodum reverendus pater vicarius provincialis Ladislaus Spaits Sarengradino et secretarius provinciae reverendus pater Marianus Lanossevich(!), qui sub caena indixit visitam canonicam, ac sequenti die incepit, et 29. huius hora septima matutina terminavit. Qua terminata [et] illico discessit Diakovam, dante eidem comitivam nostro reverendo patre guardiano Blasio Csurcsich.

Die 27. huius transiverunt per Danubium 4 naves magnae plenae cum captivis Gallorum interceptorum ad Valenciennes, Condae et Moguntii[16], ductique sunt Petrovaradinum ad captivitatem.

Mense Octobri 1793.

Die 6. Octobris hora tertia pomeridiana crux in coemeterio benedicta est solemniter per admodum reverendum patrem ministrum provincialem Ioannem Velikanovich, ac parochiae huius Vukovar administratorem, quâ dum coemeterium per 20 et ultra annos caruisset, tandem cura et solertia praedicti admodum reverendi patris administratoris errecta est sumptibus nostri conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi, die ut supra.

Hoc mense emit conventus urnas musti 57 ½ okam a 2 cruciferos, facit 76 florenos 20 cruciferos. Item urnas 32 okam a 5 {...} et facit 64 florenos. Tandem urnas 11 okam a 4 {...} facit 17 florenos 36 cruciferos. Universim ergo pro 100 urnis et 1/4 dedit 157 florenos 56 cruciferos.

Eodem mense Octobris percepit conventus ex sedecimae 69 urnas musti.

15 *Sub vicario provinciali admodum reverendo patre Ladislao Spaits; sub guardianatu reverendo patre Blasii Csurcsich; sub protocollista patre Eustachio Gottlieb.*

16 Moguntii] Moguntium *corr.*

Travanj

3. travnja javno je pročitano pismo mnogopoštovanoga oca vikara Provincije, u kojemu se zbog slaboga zdravlja od vikarijata razrješuje poštovani otac Mihael Planck, a na njegovo je mjesto za vikara ovoga vukovarskog samostana postavljen časni otac Eustahije Gottlieb.

Rujan[17]

12. je rujna slavna zajednica ove Srijemske županije uz najveću moguću svečanost i raskoš pješice došla do naše crkve, a dok su prolazili čuli su se pucnjevi mužara, i na taj je način s najvećom radošću služen *Tebe Boga hvalimo* zbog izvojevane pobjede u Mainzu i Valenciennesu u Francuskoj, koje su se izvojevale pod princom od Coburga,[18] ugarskim generalom.

27. rujna k nama je u 5 sati poslijepodne iz Šarengrada došao mnogopoštovani otac vikar Provincije Ladislav Spaić s tajnikom Provincije velečasnim ocem Marijanom Lanosovićem i za večerom najavio kanonsku vizitaciju. Sljedeći ju je dan započeo, a 29. ovoga mjeseca zaključio u 7 sati ujutro. Po njezinu je završetku odmah otišao u Đakovo, a pratnja mu je bio naš velečasni otac gvardijan Blaž Čurčić.

27. ovoga mjeseca prošla su Dunavom 4 velika broda puna francuskih zarobljenika privedenih kod Valenciennesa, Condéa i Mainza te su odvedeni u Petrovaradin u zatočeništvo.

Listopad

6. listopada u tri sata poslijepodne mnogopoštovani je otac provincijalni ministar Ivan Velikanović, k tomu i upravitelj ove župe u Vukovaru, svečano blagoslovio križ na groblju. Nakon što ga na groblju nije bilo 20 i više godina, konačno je podignut brigom i revnošću spomenutoga velečasnog oca upravitelja, sredstvima našega samostana svetih apostola Filipa i Jakova, dana kao gore.

Ovoga je mjeseca samostan kupio 57 ½ urni mošta, i to po 2 krajcara za oku, što čini 76 forinti i 20 krajcara. Zatim, 32 urne, po 5 {...} za oku, što čini 64 forinte. Konačno, 11 urni, po 4 groša za oku, što čini 17 forinti i 36 krajcara. Ukupno je dakle za 100 ¼ urni dao 157 forinti i 56 krajcara.

Istoga mjeseca listopada samostan je od šesnaestine prikupio 69 urni mošta.

17 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijalnog vikara Ladislava Spaića; pod gvardijanatom velečasnoga oca Blaža Čurčića; zapisničar otac Eustahije Gottlieb.*

18 Riječ je o Friedrichu Josiasu von Sachsen-Coburg-Saalfeldu (1737. – 1815.).

Mense Novembri 1793.

Hoc mense percepit conventus ex cremato ordinario 8 urnas et ½, ex sylvario vero 9 urnas. Solvebaturque exustori a singulo cacabo 3 grossi et eidem dabatur victus et potus excipiebaturque a singulo cacabo instrumentum maius testaceum plenum ex ordinario cremato, minus vero accipiebatur ex sylvario dum urebatur.

Anno 1794.

In mense Ianuario

Die 5. mensis huius ex mandato regio, et per suam excellentiam diaecesanum nostrum nobis communicato servata fuit in ecclesia nostra solemnitas expositionis Sanctissimi Sacramenti hora nona matutina sub sacro cantato et expositum erat usque ad 12. matutinam. Demum ab hora tertia pomeridiana usque ad sextam vespertinam fine eo ut imprimis fidelis populus gratias agat Deo pro saepius parta victoria contra Gallum. Secundo: ut idem populus divinam simul exoret clementiam ut in hoc quoque anno 1794. inchoato, belligeris caesareo-regiis felicem successum impertire dignaretur. Quare et ad hanc adorationem eucharisticam, non modo plebeius populus, sed et domini comitatenses et Dominii huius Vukovar officiales ad statutas horas ad mandatum spectabilis domini vice comitis, et Dominii huius directore Hertelendy comparuere. Qui postquam pie adorassent[17], ac preces suas sudissent, tandem circa 6. pomeridianam horam Te Deum laudamus servatum est, et sic data benedictione, Sanctissimum in tabernaculum repositum est.

In mense Februario 1794.

Die 14. Februarii conferentia servata patrum discretorum retulerunt admodum reverendo patri vicario provinciali Ladislao Spaits, quod portatile in ara maiori et in ara Beatae Virginis Mariae non sit parvum uti videre est ex marmore, sed quod marmor ille coniunctus sit alteri lapidi ordinario in quo continentur Sacrae Reliquiae proportionato ad aras in longitudine et latitudine fere unius ulnae.

Ob absentiam protocolistae mense Martio et Aprili *Protocollum* neglectum est.

[18]Mense Maio

24. Celebratum est capitulum provinciale in conventu nostro sancti Stephani Regis Mohacsini. In ministrum provincialem electus est admodum reverendus pater

17 adorassent] adessent *cancell.*

18 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Ioannis Chrisostomy Spath; sub guardianatu reverendi patris Gregorii Pestalich; sub protocollista eodem patre guardiano..*

Studeni

Ovaj je mjesec samostan dobio od obične rakije 8 i pol urni, a od šljivovice[19](?) pak 9 urni. Pekaču se za pojedini kotao plaćalo 3 groša i davala mu se hrana i piće. Od pojedinoga se kotla dobivala velika ciglena posuda puna obične rakije, dok se šljivovice dobivalo nešto manje za vrijeme pečenja.

1794. godina

Siječanj

5. dana ovoga mjeseca prema kraljevskoj odredbi koja nam je priopćena po Njegovoj Preuzvišenosti, našem dijecezanskome ⟨biskupu⟩, slavljena je u našoj crkvi u 9 sati ujutro svečanost izlaganja Presvetoga Sakramenta pod pjevanom misom, koje je bilo izloženo do podneva, potom ponovno od 3 sata poslijepodne do 6 sati navečer, prije svega kako bi vjerni puk zahvalio Bogu na višestrukim pobjedama protiv Francuza. *Drugo:* kako bi isti puk istovremeno izmolio Božju milost da se i u ovoj započetoj 1794. godini udostoji carsko-kraljevskim ratnicima udijeliti sretan uspjeh. Zbog toga se na ovome euharistijskom klanjanju okupio u određeno vrijeme ne samo puk nego i gospoda dužnosnici Županije i službenici ovoga Vukovarskog vlastelinstva prema naredbi uglednoga gospodina podžupana i upravitelja ovoga Vlastelinstva Hertelendyja. Naposljetku je u 6 sati poslijepodne, nakon što su se pobožno poklonili te prikazali svoje molitve, slavljen *Tebe Boga hvalimo* te je, nakon podjele blagoslova, Presveto položeno u svetohranište.

Veljača

14. veljače, nakon što je održana konferencija otaca diskreta, javljeno je mnogopoštovanomu ocu vikaru Provincije, Ladislavu Spaiću, da prijenosni oltar na glavnome oltaru i na oltaru Blažene Djevice Marije nije malen kako se čini, nego da je taj mramor, pridružen drugome običnom kamenu u kojemu se čuvaju svete relikvije, razmjernome oltaru, duljine i širine otprilike jednoga lakta.

Zbog odsutnosti zapisničara u ožujku i travnju *Zapisnik* je zanemaren.

Svibanj[20]

24. Održan je provincijalni kapitul u našemu samostanu svetoga Stjepana Kralja u Mohaču. Za provincijalnoga ministra izabran je mnogopoštovani otac

19 U izvorniku stoji *ex sylvario* i analogijom pretpostavljamo da se radi o šljivovici, iako taj termin može označavati i šumara odnosno lugara.

20 *Pod provincijalatom mnogopoštovanoga oca Johanna Chrysostoma Spatha; pod gvardijanatom velečasnoga oca Grgura Peštalića; zapisničar isti otac gvardijan.*

Ioannes Chrysostomus Spath, in consultores reverendi patres Mathaeus Banich et Mariannus Lanossovich, in secretarium provinciae reverendus pater Elias Jelich.

Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Valkovarini

Sacerdotes domi servientes et foras excurentes

Reverendus pater Gregorius Pestalich, lector philosophiae emeritus, guardianus et protocolista

Admodum reverendus pater Iohannes Baptista Velikanovich, lector iubilatus, ex-definitor, ex-minister provincialis, discretus, admistrator parochiae, spiritualis cum facultate a reservatis ac bibliothecarius

Reverendus pater Marianus Hunger, concionator emeritus, spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pater Blasius Csurcsich, concionator emeritus, discretus, cooperator in Bogdanovcae et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Petrus Balich, vicarius, concionator festivus, catecheta, discretus et cooperator

Multum venerandus pater Clemens Orovcsanin, lector theologus(!), concionator dominicalis Illyricus et cooperator

Multum venerandus pater Michael Planck, vice-praefectus pannificinae, catecheta, cooperator et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Elias Schnabel, concionator annualis Germanicus et cooperator

Sacerdotes foris servientes

Venerandus pater Laurentius Xigich, administrator parochiae Nustarini

Venerandus pater Antonius Gakovich, capellanus Ivankovae

Multum venerandus pater Adrianus Zubanovich, lector theologus, capellanus localis in Berak

Venerandus pater Eustachius Gottlieb, capellanus localis Shumegiae

Fratres laici sacerdotibus servientes

Frater Daniel Paumann, communitatis magister et ianitor

Frater Ioannes Capistranus Tomaschinich, celarista et pistor

Frater Aloysius Huslein, organista et professor

Johann Chrysostom Spath, za savjetnike velečasni oci Matej Banić i Marijan Lanosović, a za tajnika Provincije velečasni otac Ilija Jelić.

Tabula časne redovničke obitelji svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru

Svećenici na službi u samostanu i izvan njega

Velečasni otac Grgur Peštalić, zaslužni lektor filozofije, gvardijan i zapisničar

Mnogopoštovani otac Ivan Krstitelj Velikanović, lektor jubilat, bivši definitor, bivši provincijalni ministar, diskret, upravitelj župe, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i knjižničar

Velečasni otac Marijan Hunger, zaslužni propovjednik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, suradnik u Bogdanovcima i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Petar Balić, vikar, blagdanski propovjednik, vjeroučitelj, diskret i suradnik

Poštovani otac Klement Orovčanin, lektor teologije, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik i suradnik

Poštovani otac Mihael Planck, zamjenik upravitelj suknare, vjeroučitelj, suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Ilija Schnabl, godišnji propovjednik za njemački jezik i suradnik

Svećenici koji djeluju izvan samostana

Časni otac Lovro Žigić, upravitelj župe u Nuštru

Časni otac Antun Gaković, kapelan u Ivankovu

Poštovani otac Adrian Zubanović, lektor teologije, mjesni kapelan u Berku

Časni otac Eustahije Gottlieb, mjesni kapelan u Šumeću

Braća laici koji su na službu svećenicima

Brat Daniel Paumann, skrbnik zajednice i vratar

Brat Ivan Kapistran Tomašinić, podrumar i pekar

Brat Alojzije Huslein, orguljaš i profesor

Frater Nepomucenus Luka, hortulanus et socius admodum reverendi patris exministri provincialis

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Multum venerandus pater Gaudentius Ruperth Zemlinum

Multum venerandus pater Ioannes Chrysostomus Marevich Radnam

Frater Otto Hollmayer Bacsinum

Actum tempore capituli provincialis in conventu nostro sancti Stephani Regis Mohachini die 24. Maii 1794. rite et canonice celebrati.

locus sigilli
frater Ioannes Chrystotomos Spath,
minister provincialis

Mense Iunio

1. Haec Tabula familiae una cum patentalibus literis patris guardiani publice in refectorio perlecta est spectante reverendo patre Elia Jelich, provinciae secretario.

20. Ab hac die et continuis octo diebus erant horrendae tempestates, fulgura et tonitrua in tota, qua patet vicinia, hic loci unum adolescentum fulmen percussit in Szorko autem parochialem domum combussit.

30. Multum venerandi patres Petrus Balich, vicarius, et Clemens Orovcsanin, concionator, dissceserunt conventus occasione Diakovarinum pro obtinenda adprobatione ad confessiones fidelium excipiendas.

Mense Iulio

2. Praefati patres Diakovarino adprobati redivere.

28. Multum venerandus pater Elias Schnabl, contionator Germanicus, Diakovarinum pro adprobatione ad excipiendas fidelium confessiones missus.

29. Ad vesperam idem pater concionator adprobatus rediit.

Nota bene: a 22. huius mensis fuere intensissimi continui calores.

Brat Nepomuk Luka, vrtlar i pratitelj mnogopoštovanoga oca bivšega provincijalnog ministra

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Poštovani otac Gaudencije Rupert u Zemun

Poštovani otac Ivan Krizostom Marević u Radnu

Brat Otto Hollmayer u Bač

Doneseno u vrijeme provincijalnoga kapitula održanoga prema pravu i zakonu u našemu samostanu svetoga Stjepana Kralja u Mohaču, dana 24. svibnja 1794.

mjesto pečata
brat Johann Chrysostom Spath,
provincijalni ministar

Lipanj

1. je ova Tabula redovničke obitelji zajedno s otvorenim pismom oca gvardijana javno u blagovaonici pročitana pred velečasnim ocem Ilijom Jelićem, tajnikom Provincije.

20. Počevši od ovoga pa sljedećih osam dana bilo je strašno nevrijeme s munjama i grmljavinom na cijelome obližnjem području. Ovdje je jednog mladića udario grom, a u Sotinu(?) je zapalio župnu kuću.

30. Poštovani oci Petar Balić, vikar, i Klement Orovčanin, propovjednik, otišli su samostanskom kočijom u Đakovo radi dobivanja jurisdikcije za ispovijedanje vjernika.

Srpanj

2. Ranije spomenuti oci vratili su se iz Đakova s ispovjednom jurisdikcijom.

28. Poštovani otac Ilija Schnabl, propovjednik za njemački jezik, poslan je u Đakovo radi dobivanja jurisdikcije za ispovijedanje vjernika.

29. Predvečer se isti otac vratio s ispovjednom jurisdikcijom.

Napomena: od 22. ovoga mjeseca traje neprestana jaka vrućina.

Mense Augusto

1. In vigilia huius diei, quippe fessto sancti Boni matryris cantabatur munere solito cantilena in ecclesia de eodem sancto, etiam reliquiae dabantur populo deosculandae, sacrum item cantatum servavatur.

9. Hora tertia pomeridiana incussit fulmen domum unius fabri ferarii quae et conflagravit cum quatuor aliis domibus vicinis. Etiam unum sodalem eiusdem fabri ferrarii fulmen prostravit Neo Vukovar.

Nota bene: Primo: a die 5. huius mensis et per integrum mensem continuo reparabatur tectum conventus et ecclesiae iuxta expensas inferius demonstrandas.

Secundo: tectum pariter domus ustoriae cremati vulgo *rakicxincae* ex integro noviter reparatum. Repositoria autem pro tritico, avena, hordeo etc. tantum plicata sunt.

16. A multis annis sopita devotio ad sanctum Rochum in capella Neo Vukovarini reasumta est et instituta solemni procesione dictis duabus contionibus, Illyrica et Germanica, sacroque cantato, processio ad parochialem ecclesiam redivit.

Mense Septembri

10. Imminente horrenda tempestate circa tertiam pomeridianam quando concussit vinearum promontoria vulgo *Csvorkovacz* et ex parte etiam *Vucsedol*. Concussas uvas sequenti die nonnulli collegerunt et immediate secuta est vindemiatio.

25. Discessit pater guardianus Petrovaradinum pro coemendiis imbricibus quoniam Eszekini et Vukovarini non invenirent. Emit a capitaneo Fortalitii ter mille a 17 forenos hoc est 51 florenum.

Mense Octobri

7. In conferentia reverendorum patrum discretorum decissum est:

Primo: ut ad minimum 90 orgias lignorum focalium emantur;

Secundo: ut Huso piscis ematur ad 3 centenarios;

Tertio: ut duo sabellici emantur;

Quarto: ut avena et hordeum ematur ex singulo 50 metretas Posonienses;

Quinto: ut penes ustrinam cremati fossa perfodiatur et exustor conducatur;

Sexto: ut cubiculum in area conventus pro famulitio et hospitio reparetur;

Septimo: ut lotrix et tonsor (si fieri potest) ad minus salarium reducantur;

Kolovoz

1. na današnjemu se bdjenju, odnosno na blagdan svetoga Bone mučenika, u crkvi na uobičajen način pjevala pjesma o istome svetcu, a i ⟨njegove⟩ su se relikvije davale puku na cjelivanje. Slavila se također i pjevana misa.

9. u 3 sata poslijepodne udario je grom u kuću jednoga kovača u Novome Vukovaru, koja je izgorjela zajedno s četirima susjednim kućama. Osim toga, jednoga suradnika istoga kovača ubio je grom.

Napomena: *Prvo*: od 5. dana ovoga mjeseca i kroz cijeli mjesec neprestano se obnavljao krov samostana i crkve prema troškovima koji će niže biti prikazani.

Drugo: također je u potpunosti obnovljen i krov zgrade za pečenje rakije, takozvane *rakiđinice.* Spremišta za pšenicu, zob i ječam i ostalo samo su ojačana.

16. je nastavljena kroz mnogo godina zanemarena pobožnost svetomu Roku u kapelici u Novome Vukovaru tako što se održala svečana procesija s dvije propovijedi na hrvatskome i njemačkome jeziku; nakon pjevane mise procesija se vratila do župne crkve.

Rujan

10. je zaprijetilo strašno nevrijeme oko tri sata poslijepodne kada je poharalo vinorodne brežuljke, takozvani Čvorkovac, a dijelom i Vučedol. Neki su sljedeći dan sakupljali otpale grozdove i odmah je uslijedila berba.

25. Otac gvardijan otišao je u Petrovaradin radi kupovine crijepa budući da ⟨ga⟩ u Osijeku i Vukovaru nisu pronašli. Kupio je od kapetana Utvrde tri tisuće po 17 forinti, to jest za ⟨ukupno⟩ 51 forintu.

Listopad

7. je na konferenciji velečasnih otaca diskreta odlučeno:

Prvo: da se kupi najmanje 90 hvati drva za ogrjev;

Drugo: da se kupi morune do 3 centa;

Treće: da se kupe dva nerasta;[21]

Četvrto: da se kupi zobi i ječma, od svakog po 50 požunskih vagana;

Peto: da se kod pečenjare za rakiju iskopa rupa i da se unajmi pekač;

Šesto: da se na prostoru samostana popravi soba za poslugu i goste;

Sedmo: da se pralji i brijaču (ako je moguće) smanji plaća;

21 U *Kronici* se na nekoliko mjesta spominje termin *sabellicus* (*sabelinus*) što označava kuninu kožu ili krzno, no iz konteksta u kojima se riječ javlja može se zaključiti da nikako ne može biti riječ o kunama. Naime, one se tada nisu uzgajale ni tovile. Životinja je uvijek u uskoj vezi s onime što se radi sa svinjama, tako da bi u pitanju morala biti neka vrsta svinje, možda nerast.

Octavo: ut mundities in ecclesia, refectorio et conventu procuret(ur) et perforatae fenestrae reparentur et laventur;

Nono: ut ad requisitiae conventus Eszek quatour sacci tritici mundissimi per modum eleemosynae repleantur;

Decimo: ut 198 florenos Rhenenses, alias pro celebrandis missis ex testamento dominae Susanae Fridinger Viennae legatis, domini pistori huiati ad sex circiter hebdomadas concedantur cum restitutione in solidum. Nota bene: non sunt dati.

4. Observata etiam puncta circularium tempore capituli Mohacsini 24. Maii 1794. celebrati ministro provinciali die 13. Octobris relatum est.

11. Hodie ad vesperam venit Diakovarino admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario, qui per quinque continuos dies iucunde et pacifice commorati, die 17. mane conventus occasione Bacsinum discesserunt.

16. Magnificus dominus Ioannes Latinovich de Bersod, actualis ad excelsum Consilium regium locumtentialem Hungaricum consiliarius, cum suo fratre domino Iosepho inclyti Comitatus Bacsiensis assessore, prandio excepti sunt.

Mense Novembri[19]

10. Missa solemnis *de requiem* decantata est pro refrigerio animae perillustrissimae dominae principisae Colloredo comitis Emerici Eltz socru. Missae interfuerunt omnes officiales dominii, comitatenses et etiam militares cum suis dominabus.

12. Tectum conventus, ecclesiae, repositorii tritici et ustrinae cremati iuxta expensas infra expositas reparatum.

	florenum	cruciferum
Magistro tectori	83	36
Asciario in toto, cum fabro ferrario pro troclea obferata ad portulam pavimenti noviter factam	113	42½
Pro lottis	8	20
Pro ter mille imbricium seu tegularum Essekino adlatarum	34	
Pro lamina ferrea ad ternos canales tecti	46	12
Pro labore fabri serarii circa laminas et canales tecti	17	10
Pro clavis ferreis diversi generis	22	12
Pro novem urnis calcis, urna a 51	7	13
Pro ter mille imbricium Petrovaradini emtarum, mille a 17 florenis	51	
Pro adnectione imbricium Petrovaradino	5	
Operariis imbrices ad pavimentum adtrahentibus	1	24
Summa	383	49½

19 Novemberi] Novembri

Osmo: da se brine za čistoću u crkvi, blagovaonici i samostanu i da se poprave i operu razbijeni prozori;

Deveto: da se za potrebe osječkoga samostana napune četiri vreće najbolje pšenice kao milodar;

Deseto: da se 198 rajnskih forinti, inače legiranih u Beču za slavljenje misa prema oporuci gospođe Suzane Fridinger, predaju ovdašnjemu pekaru za povrat u otprilike šest tjedana. Bilješka: nisu predani.

4. Provincijalnomu ministru javljeno je da se obdržavaju točke okružnoga pisma donesenoga za vrijeme kapitula održanoga u Mohaču 24. svibnja 1794.

11. Danas je predvečer iz Đakova došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom, te su se mirno i radosno pet dana bez prekida ⟨ovdje⟩ zadržali i 17. ujutro otišli samostanskom kočijom u Bač.

16. je na ručku ugošćen veličanstveni gospodin Ivan Latinović od Boršoda, djelatni savjetnik pri visokomu Ugarskom kraljevskom namjesničkom vijeću, i njegov brat, gospodin Josip, prisjednik slavne Bačke županije.

Studeni

10. je pjevana svečana misa rekvijem za pokoj duše presvijetle gospođe princeze Colloredo, punice grofa Emmericha Eltza. Misi su nazočili svi službenici Vlastelinstva, županijski dužnosnici te časnici sa svojim gospođama.

12. Obnovljeno je krovište samostana i crkve, spremišta za pšenicu i pečenjare za rakiju prema troškovima koji su niže prikazani.

	forinti	krajcara
Majstoru krovopokrivaču	83	36
Tesaru ukupno s limarom za željezni okvir za novoizrađena vratašca na podu	113	42½
Zavarivačima(?)	8	20
Za tri tisuće crjepova ili opeke dovezene iz Osijeka	34	
Za željezne ploče za tri krovna žlijeba	46	12
Za posao bravara oko ploča i krovnih žljebova	17	10
Za različite željezne čavle	22	12
Za devet urni vapna, urna po 51	7	13
Za tri tisuće crjepova kupljenih u Petrovaradinu, tisuću po 17 forinti	51	
Za dostavu crjepova iz Petrovaradina	5	
Radnicima za istovar crijepa	1	24
Ukupno	383	49½

Mense Novembri

19. Hac nocte prima vice ninxit profunde ad unum pedem geometricum.

20. Cum termino ustionis cremati silvarii accepimus urnas 25 praestantissimi. Dicta die coepit ustio racemorum ex uvis.

24. Accepimus e *komovicza* non nisi tres urnas et finis exusstionis fuit.

Mense Decembri

2. In conferentia patrum discretorum decissum est:

Primo: ut dominus iudex oppidi cum senatu de praestandis annuis saponibus, vulgo *lukna*, alias iuxta decisionem ab ordinario factas praemoneantur.

Secundo: ut ad requisitionem domini Minjanovich, mercatoris, cinctura eiusdem horti in latere exigua ad antiquam scilicet metam prati nostri oppido contigui erga iustum pretium permittatur.

Tertio: ut instrumenta ferrea incassum exhaerentia pro fratre fabro lignario seu rotario a venerabili conventu Bacsiensi ad interim mutuo concedenda, petantur. Ligna item ad hoc opus de tempore in silvis procurentur.

Quarto: ut deponenda cruce in turri ecclesiae nimiopere reclinatae, inprimis huiates magistri consulantur et expensae calculentur.

Quinto: ut in casum infirmitatis patris nostri pistoris, pistrix perita pretio conducatur.

Sexto: ut pro fumanda[20] carne[21] suilla in[22] porcos ex eleemosyina oblatos inquiratur, vel in horum locum ad minimum aut tres sabellici emantur.

18. Postquam a die 13. hius intenso frigore terra nimiopere congelasset hodie a meridie coepit potenter ningere et usque sero ninxit ad unum pedem geometricum alte.

Mense Decembri

19. Hac die et subsequis duabus diebus et noctibus continuo ninxit.

25. Nocte sacra nativitatis Christi de more sacrum solemne servatum est. Hac die prae reliquis diebus frigus intendebat.

31. Hora decima matutina exposito Venerabili sacrum cantabatur et post illud *Te Deum* pro gratiarum actione anni currentis feliciter terminati.

20 fumanda] fumandis *corr.*

21 carne] carnibus *cancell.*

22 in] de *cancell.*

Studeni

19. Ove je noći prvi put obilno padao snijeg, dubine jedne stope.

20. Po svršetku pečenja dobili smo 25 urni izvrsne šljivovice. Rečenoga dana počelo se peći grožđe s trsova.

24. Dobili smo *komovice* samo tri urne i završili smo s pečenjem.

Prosinac

2. Na konferenciji otaca diskreta odlučeno je:

Prvo: da gospodin gradski sudac sa skupštinom unaprijed obavijesti o godišnjem davanju za župu, takozvanom *luknu*, koje je inače odlukom propisao ordinarij.

Drugo: da se na zahtjev gospodina trgovca Minjanovića odobri ograđivanje istoga vrta na manjem dijelu, i to do stare međe naše livade uz grad, prema poštenoj cijeni.

Treće: da se od časnoga samostana u Baču zatraži da se privremeno ustupe željezni alati koji tamo uzalud stoje za brata tesara ili kolara. Neka se također s vremenom u šumama pribavi drvo za taj posao.

Četvrto: da se za skidanje križa na zvoniku crkve, koji je previše nakošen, najprije posavjetuje s ovdašnjim majstorima i da se izračunaju troškovi.

Peto: da se u slučaju bolesti našega oca pekara unajmi vješta pekarica za plaću.

Šesto: da se za dimljenje svinjetine potraže svinje iz milodara ili umjesto njih neka se kupe najmanje tri svinje.

18. Nakon što se od 13. ovoga mjeseca tlo jako smrznulo od velike hladnoće, danas je od podneva počelo jako sniježiti sve do večeri, i to u visinu od jedne stope.

Prosinac

19. Ovaj dan i sljedeća dva dana i noći padao je snijeg bez prestanka.

25. U svetoj noći Kristova rođenja po običaju je slavljena svečana misa. Na ovaj je dan hladnoća pojačala više nego u ostalim danima.

31. U 10 sati ujutro izloženo je Presveto i pjevala se misa i nakon toga *Tebe Boga hvalimo* kao zahvala za tekuću godinu koja je sretno završila.

Summarium anni 1794.

Hoc anno hyems nulla penitus fuit. Nives nec visae nec glacies. Fructus omnis generis in abundantia signanter cerasa et pruna. Foenum admodum exiguum, frumentum ad meditatem, avena et hordeum vix tertiam partem adtigit. Fagopyrum etiam non multum atque ideo una killa triticii vendebatur ab 8 florenis, avenae et hordei a 4 florenis, fagopyri etiam a 5 florenis.

Quidquid Caesareae Regiae copiae durante [a] quatuor annis cum Gallica potentia bello occuparunt, totum perdidimus, immo illi videlicet Galli occuparunt nostrum totum Belgium Coloniam Agripinam, Confluentias et reliquas in eorundem confinio percelebres in Imperio Romano electorales civitates.

Hoc itidem anno capti sunt septem Hungariae primipilli rei criminis laesae Maiestatis, perduellionis et infidelitatis, volentes in hoc quoque Regnum inducere formam regiminis Gallicanam procusis libellis et in ligam suae societatis compluribus adtractis. Hi primipilli prius invinculati Viennae detinebrantur quattuor mensibus fere utpote a 26. Iulli usque 20. Novembris ac postmodum Budam seducti sunt in arce custodiendi et ab inclyta Tabula regia iudicaria diiudicandi. Contra hos ad tabulam regiam sequens instantia data est.

Inclyta tabula iudicaria

Obsequiase detegere necessiter, qualiter Ignatio Martinovits, abbate infulato Szászvariensi et consiliario regio perversam in conlusionem omnis bene ordinatae civilis societatis procosa(?) Gallico democratica principia, quae in origine sua ipsum etiam florentissimum Galliarum Regnum subverterunt, adoptante adeoque tamquam capite, planum excitandae in Regno quoque hocce Hungariae revolutionis dirrigente: *Iosephus Hajnoczi*, excelsae camerae regiae Hungarico-aulicae secretarius, *Ioannes Laczkovits,* emeritus Regiminis olim Greveniani capitaneus, *Franciscus Szent Mariai*, comes, *Iacobus Zsigrae* tabulae districtualis transdanubianae supernumerarius assessor, *Alexander Szolartsek* et *Ioannes Batsanyi* non tantum fidei et fidelitatis Deo, Regi et Patriae debitae, sed et gratiarum et beneficiorum a sacra sua Maiestate acceptarum immemores. Dei et hominum timore postposito legumque severitate contemta(!), anno hoc currenti cum praefato Martinovits in execrandam ad revolutionem ducentem societatem coire ut eamque confundent, et propagando magis stabiliant inter illos, quos ad ligam suae societatis pertraxerunt, Cathechizmum duplicem et unum quidem pro societate libertatis et aequalitatis, alterum vero pro sic dicta Reformatorum(!) paratum cum regulis Institutionis et signis propagare, non secus varia pestifera lue infecta et ad seditionem concitantia ac etiam dignitati, personaeque suae Maiestatis summe derogantia scripta disseminare, sicque unitis consilis, non tantum contra salutem et dignitatem Regiae Maiestatis Regis legitimi et clementissimi, sed et perniciem totius Regni, constitutionemque eiusdem formae regiminis thronique Regni subversionem conspirare ac cum meditata salutis publicae, quae

Sažetak 1794. godine

Ove godine uopće nije bilo zime. Nije se vidio snijeg ni led. Bilo je u izobilju voća svake vrste, a posebno trešanja i šljiva. Sijena je bilo vrlo malo, pšenice umjereno, a zobi i ječma bila je jedva trećina. Ni kukuruza nije bilo puno, pa se kila pšenice prodavala za 8 forinti, zob i ječam za 4 forinte, a kukuruz za 5 forinti.

Izgubili smo sve što su carske postrojbe zauzele u razdoblju od četiri godine u ratu s francuskom vojnom silom; štoviše, Francuzi su zauzeli cijelu našu Belgiju, Köln, Koblenz i ostale slavne izborne gradove u njihovu susjedstvu u Svetome Rimskom Carstvu.

Ove su godine također uhvaćena sedmorica ugarskih časnika zbog krivnje uvrjede Veličanstva, izdaje i nevjere. Htjeli su i u ovo Kraljevstvo tiskanjem knjižica uvesti oblik francuske vlasti, privlačeći mnoge u klub svoje družine. Ovi su časnici najprije zatočeni u Beču, gdje su bili u pritvoru skoro četiri mjeseca, od 26. srpnja do 20. studenoga, te su najzad odvedeni u Budim i čuvani u tvrđavi, da bi bili suđeni od strane slavnoga Kraljevskoga sudbenoga stola. Protiv njih je pri Sudbenome stolu iznesena sljedeća optužba.

Slavni Sudbeni stol

Dužnost mi je ponizno otkriti kako je Ignjat Martinović, opat infulat u Szászváru i kraljevski savjetnik, prihvativši demokratska francuska načela, pogubna za svako uređeno građansko društvo, koja su u svojemu početku razorila čak i ugledno Francusko Kraljevstvo, u izopačeno urotničko udruženje tako kao kolovođa upravljao planom podizanja revolucije i u ovome Ugarskom Kraljevstvu. Pod njegovim se vodstvom József Hajnóczy, tajnik visoke Ugarske dvorske komore, Ivan Lacković, zaslužni kapetan negdašnje Graevenove pukovnije, grof Ferenc Szentmarjai, Jakab Sigray, dodatni prisjednik Sudbenoga stola za prekodunavski disktrikt, Sándor Szolartsek i János Batsányi, zaboravivši ne samo na vjeru i dužnu vjernost Bogu, kralju i domovini, nego i na milosti i dobročinstva koje su od primili od svojega svetoga Veličanstva, te zanemarivši strah prema Bogu i čovjeku i prezrevši strogost zakonâ, nisu bojali ove tekuće godine udružiti s ranije spomenutim Martinovićem u izopačenu skupinu s ciljem uvođenja društva u revoluciju; zatim, kako bi je osnovali i širenjem bolje učvrstili među onima koje su pridobili u klub svoje zajednice, raspačavati dva katekizma, od kojih je jedan priređen za društvo slobode i jednakosti, a drugi za tako prozvane reformatore, i to s pravilima i znamenjem te institucije, te širiti različite spise zaražene kužnom pošasti koji potiču na pobunu i silno omalovažavaju dostojanstvo i osobu Njegova Veličanstva, i tako ujedinjenih nauma prijetiti ne samo dobrobiti i dostojanstvu Kraljevskoga Veličanstva zakonitoga i preblagoga kralja nego i urotiti se na propast čitavomu kraljevstvu radi uspostave toga oblika uprave i na svrgnuće kraljevskoga prijestolja te planirati uzdrmati javnu dobrobit, koja je vrhovni zakon, te dokinuti sve odredbe i zakone pod čijom su zaštitom sigurno

suprema[23] lex est, convulsione omnisque constitutionis et legum, sub quarum custodia secure vivebant subversione, pacem et tranquillitatem Regni turbare, ita vero semet atrocis criminis laesae Maiestatis et perduellionis reos efficere non efformidaverint. Quia vero eiusmodi contra Regem, eius salutem et dignitatem ac Regnum conspirantes, aut etiam conspirare aliquid tentantes, seu tentanti scienter consentientes, vel huiusmodi aliquem noscentes et non indicantes, per praescriptum sancti Stephani decreti libro 2. capite 51. et articulorum 7. 715, 56. 791. ac aliarum pro re nata citandarum patriae legum amissione capitis cum exasperatione, ac bonorum universorum praevie conscribendorum ac sequestrandorum plectendi forent.

Ideo obsequiose apud eandem inclytam Tabulam regiam iudiciariam insto, quatenus antelatos criminis laesae Maiestatis reos conformitate praeviata legis iam praevie ad vincula coniectos, pro uno brevi ac certo termino in praesentiam sui ad personaliter comparendum. Semetque defendendum citare, atque sic ad conterendum infidelium proterviam, pravorumque ac maliciosorum hominum male agendi licentiam reprimendam, ac cum praevia antelati abbatis ad mentem tituli 44. parte secundae degradatione debitum ius et iustitiam, reali cum effectu administrare non gravaretur. Perseverando eiusdem inclytae Tabulae regiae iudiciariae obsequentissimus servus, magister *Ioannes Nemeth*, qua causarum regiarum director et sanctae Regni coronae fidelis.

Postmodum succesive capti et Budae in conventu franciscanorum inclussi
Fsaszar, assessor Comitatus Bacsiensis
Erdély, iuratus
Ambrosy, fiscalis Regius
Abafi, asssessor complurium comitatuum
Baranyay, instructor
Hlesy, procurator
Mártony, physicus doctor Pestiensis comunitatis
Slavik, iuratus
Juhasz, capellanus castrensis
Verseghy, ex-paulinus
Kopacs, procurator
Secsenacz, secretarius camerarii
Sen, rationista officialis
Landerer, typographus Budensis
Szabo, secretarius Selleki dominii
Makk, ex-paulinus

23 suprema] supraema

živjeli, i najzad narušiti mir i blagostanje kraljevstva i tako postati krivcima za okrutni zločin uvrjede Veličanstva i izdaje. Budući da su se dakle urotili protiv kralja, njegove dobrobiti i dostojanstva te kraljevstva, ili su to pokušavali ili bili svjesni istomišljenici s počiniteljem ili su poznavali nekoga takvoga i nisu na nj ukazali, prema propisu svetoga Stjepana u 2. knjizi Dekreta, glava 51. članci 7.715 i 56.791 te drugih državnih zakona koje valja navesti u ovakvim slučajevima, trebali bi biti osuđeni na odrubljivanje glave uz postroženje kazne i unaprijed im se imaju popisati i sekvestrirati sva dobra.

Stoga ponizno zahtijevam pri istomu slavnom Kraljevskom sudbenom stolu da se u skladu s prethodno naznačenim zakonom u jednom kratkom i točno određenom roku ranije spomenuti okrivljenici za povredu Veličanstva, koji su već ranije stavljeni u okove, osobno dovedu preda nj i da se brane; i da bi se tako ugušila drskost nevjernika te potisnula razuzdanost zlih i nevaljalih ljudi u lošem postupanju neka ne oklijeva provesti dužno pravo i pravicu sa stvarnim učinkom. Ustrajno najponizniji sluga istoga slavnog Kraljevskog sudbenog stola magistar János Németh, ravnatelj kraljevskoga suda i podanik svete kraljevske krune.

Naknadno su potom uhvaćeni i pritvoreni u franjevačkome samostanu u Budimu:

Szászar, prisjednik Bačke županije
Erdély, prisegnuti sudac
Ambrosy, kraljevski rizničar
Abafi, prisjednik mnogih županija
Baranyay, učitelj
Hlesy, prokurator
Mártony, liječnik zajednice u Pešti
Slavik, prisegnuti sudac
Juhasz, vojni kapelan
Verseghy, bivši pavlin
Kopács, prokurator
Secsenacz, tajnik komornika
Sen, službeni računovođa
Landerer, budimski tiskar
Szabo, tajnik Vlastelinstva Sellek
Makk, bivši pavlin

Bujanovits, iurista
Hiergeist, *idem*
Isdor, magister Nagy Köres
Osz, procurator
Rosti Paulus, dominus terestris
Rosti Ioannes, {assesor}tabulae Gynisii
Szabo, parochus Kormendz ⟨Nota bene: Hic est dimissus⟩
Dreczner, chyrurgus Gynsi
Vorschovshi, fiscalis
Neumüller, assessor comunis
Barczkhoffer, civis Pestinensis
Lukaitsy, procurator
Fodor, secretarius cameralis se ipsum traiecit
Katz, Cossoris
Slikovszki {...}
Iantzis, praefectus
Dominus Mihály Sztáray.

Anno 1795.

Mense Ianuario

1. Nimiopere coepit intendere frigus.
4. Continuavit rigiditas hyemis.
5. Conglaciavit Danubius.
7. Notabiliter remisit rigor hyemis.
10. Potenter coepit ningere.

Mense Februario

1. Quaedam domina vidua Vinkovczio obtulit reliquiis Sancti Boni martyris unum aureum annulum per modum anatematis qui anulus est adpensus ad latus dextrum iacentis Boni immediate penes caput ab extra.

2. Circa mediam duodecimam matutinam iterum coepit potenter ningere, ninxitque per integram fere noctem ad unum pedem geometricum.

3. Iterum a meridie circa horam quartam coepit potenter ningere usque duodecimam noctis.

Bujanović, pravnik
Hiergeist, *isto*
Izdor, učitelj u Nagykőrösu
Őz, prokurator
Rosti Pavao, zemaljski gospodar
Rosti Ivan, {prisjednik} Sudbenoga stola u Gynisiju
Szabo, župnik u Körmendu (napomena: ovaj je pušten)
Dreczner, ranarnik u Gynisiju
Vorschovshi, rizničar
Neumüller, zajednički prisjednik
Barczkhoffer, građanin Pešte
Lukátsy, prokurator
Fodor, komorski tajnik, sam se predao
Katzinszki
Slikovszki {...}
Iantzis, nadstojnik
Gospodin Mihály Sztáray.

1795. godina

Siječanj

1. Nastupilo je jako zahlađenje.
4. Nastavila se zimska studen.
5. Zaledio se Dunav.
7. Znatnije je popustila studen.
10. Počelo se jako sniježiti.

Veljača

1. Neka je obudovjela gospođa iz Vinkovaca prinijela relikvijama svetoga Bone mučenika jedan zlatni prsten kao dar. Taj je prsten postavljen kod desnoga boka ležećeg svetoga Bone, odmah blizu glave prema van.

2. Oko pola dvanaest ujutro ponovno je počelo jako sniježiti i sniježilo je gotovo cijelu noć do visine od jedne stope.

3. Ponovno je popodne oko 4 sata počelo jako sniježiti sve do ponoći.

6. In conferentia patrum discretorum decisum est:

Primo: ut instrumenta pro artificio rotarii iuxta adpositam taxam, nimirum ac 16 florenos 18 cruciferos a venerabili conventu Bacsiensi emantur.

Secundo: ut crux in turri reclinata sibi relinquatur quoniam pro ea deponenda expensae ad 300 et ultra florenos a peritis magistris calculantur.

Tertio: ut pro obtinendis virgulis ad cingendas sepes horti et prati spectabilis dominus Sándor consulatur et prout melius visum fuerit, cinctura reparetur.

Quarto: ut acervus maior foeni infra repositorium componatur.

23. Circa tertium quadratem pro undecima matutina mota est glacies in Danubio, movebaturque exiguo tempore et iterum substitit.

25. Frater Nepomucenus Luka, professione rotarius, tulit instrumenta pro eadem arte a venerabili conventu Bacsiensi emta a 16 florenos 18 cruciferos veluti ex instrumento autentico et intra reliquas quietantias reposito patet.

Mense Martio

3. Postquam duabus ab hinc diebus et noctibus abunde quidem non tamen continuo pluisset, circa horam tertiam pomeridianam, exorto vehementissimo vento ac veluti per continuum vorticem agitato, largissime coepit ningere ninxitque per continuam noctem subsequam et diem aequabili profusione minimum ad tres pedes geometricos alte. Fortuna quod non uti antecedenter gelu fuerit.

7. Tandem circa horam decimam noctis in Danubio glacies abscessit confractis tribus molis: in Borovo duabus et una hic. Secuta est deinde exundatio notabilis.

10. Iterum ninxit sed in modica quantitate.

Mense Aprili

5. Promulgatae in ecclesia sunt indulgentiae plenariae per formam iubilaei a Pio VI. Christi fidelibus in dominatione Austriaca existentibus iuxta requisitionem Franscisci II. Romanorum Imperatoris et regis Hungarorum concessae.

6. Hora octava matutina ivit ex ecclessia hacce parochiali ad capellam sancti Rochi et Ioannis Nepomuceni solemnis processio cum ingenti fidelium Christi utriusque sexus et status, concursu exemplarique omnium devotione.

8. Hac die circa horam quartam pomeridianam potenter fulgurabat et tonabat, immo etiam in pagis adiacentibus fulminabat et grandinabat.

10. et continuis diebus visitabantur tres dictae ecclesiae.[24]

Nota bene: hoc integro mense nihil pluit proptereaque devotionem in ecclesia servabimus sub primo sacro post quod exponebatur ciborium, praeorabantur Lytaniae de omnibus sanctis et dabatur benedictio.

24 10. et continuis diebus visitabantur tres dictae ecclesiae.] *add. in marg*

6. Na konferenciji otaca diskreta odlučeno je:

Prvo: da se od časnoga bačkog samostana prema odgovarajućoj pristojbi od 16 forinti i 18 krajcara kupe pomagala za rad kolara.

Drugo: da se nagnuti križ na zvoniku ostavi kako jest jer iskusni majstori procjenjuju da troškovi za njegovo skidanje dosežu 300 i više forinti.

Treće: da se u vezi s nabavom pruća za ograđivanje vrta i livade savjetuje s uglednim gospodinom Sándorom i da se ograda popravi kako se bude činilo bolje.

Četvrto: da se veća hrpa sijena posloži ispod spremišta.

23. Oko četvrt do 11 sati ujutro pokrenuo se led u Dunavu i kretao se neko vrijeme te je opet stao.

25. Brat Nepomucen Luka, kolar po zanimanju, za taj je posao donio iz bačkoga samostana pomagala plaćena 16 forinti i 18 krajcara, kako se vidi iz vjerodostojne potvrde koja je odložena među ostale priznanice.

Ožujak

3. Nakon što je zadnja dva dana i noći obilno, ali ne i neprestano padala kiša, oko tri sata poslijepodne digao se jak vjetar, takoreći nošen neprestanom pijavicom, te je počelo jako sniježiti i snijeg je padao cijelu sljedeću noć i dan te jednakim intenzitetom dosegao visinu od najmanje tri stope. Sreća je što nije bilo leda kao prije.

7. Konačno se oko 10 sati navečer led u Dunavu razlomio, uništivši tri mlina: dva u Borovu i jedan ovdje. Uslijedila je velika poplava.

10. Ponovno je padao snijeg, ali umjereno.

Travanj

5. U crkvi je proglašen potpuni oprost koji je Pio VI., na molbu Franje II., rimskoga cara i ugarskoga kralja, povodom jubileja dodijelio Kristovim vjernicima koji žive na području Austrije.

6. U 8 sati ujutro s uzornom je pobožnošću išla svečana procesija od ove župne crkve do kapelice svetoga Roka i Ivana Nepomuka; u njoj je sudjelovao velik skup Kristovih vjernika obaju spolova i staleža.

8. Danas oko 4 sata poslijepodne snažno je sijevalo i grmjelo, štoviše i u okolnim je selima sijevalo i padala je tuča.

10. i narednih dana posjećivale su se tri spomenute crkve.

Napomena: cijeli ovaj mjesec nije padala kiša, pa smo zato pobožnost slavili u crkvi pod prvom misom, nakon čega je bio izložen ciborij i molile su se *Litanije svih svetih* te se podjeljivao blagoslov.

8. In conferentia hac die patrum discretorum servata decisum est:

Primo: ut dominus lignarius Wagner Eszekini consulatur relate ad crucem dirigendam ut primum domum redierit ab inspectione canalis in Comitatu Bacsiensi.

Secundo: ut suppelex necessaria adhuc pro binis cubiculis procuratur.

Tertio: ut dominus Stephanus barbitonsor porro quoque retineatur si ad 25 forenos suae annuae merceds condescenderit. Secus alter dominus barbitonsor procuretur.

Quarto: ut debitores venerabili conventui ex annuis saponibus, vulgo *lukna,* medio senatus oppidani ad labores manuum contventui praestandos destinentur.

Quinto: ut 100 orgias lignorum focalium a spectabili domino Sandor emantur erga conventionem factam ut ille ad aream conventus curet deferri. Singula orgia partim a 3 florenos, partim a 3 florenos et 15 cruciferis.

9. Tandem, laudes sint Deo, hac nocte exorto validiore vento ad nos delata est pluvia pluitque flante vento in bona quantitate.

14. Iubilaeum terminatum est cum ingenti concurssu populi uti ad initium.

18. In maiori horto ad Danubium versus orientem, novae sepes factae et spinis tectae sunt labore magno et duro.

18. Hac die primipillus rebellantium Iosephus Ignatius Martinovich, quondam in provincia nostra ⟨laicus⟩ professus et Dominicus nominatus, publice degradatus est in ecclesia, quae erat olim patrum franciscanorum marianorum Budae in praesidio.

20. Hac die praefatus Martinovich cum quatuor aliis proditoribus status decapitati sunt extra arcem Budensem, in prato, ut vocant illud *Commendantis* praesidii Budensis.

Extractus criminis ex Hungarico versus

Martinovics Ignatius Iosephus sanctissimae Maestatis caesarae et apostolici regis functus consiliarius et Szazvariensis abbas, immemor a Maiestate super eundem large effusarum multarum gratiarum, elapso anno Pestini, in nativitatis loco, horendam et inhumanam coniurationem coepit, et ad rebellionem pactum ligavit. Adpositae malae intentionis in effectum deducendae, sub eiusdem directione existentes supremos[25] inspectores elegit, videlicet excelsae camerae regiae Hungarico-aulicae eo tum secretarium Hajnoczy Iosephum, fuitum capitaneum Laczkovics Ioannem, Szentmariay Franciscum, Köszegiensis districtualis Tabulae supernumerarium assessorem, comitem Sigray Iacobum. Quos, postquam semet ut rebellium caput elevasset, veluti operationis socios ad id obstrinxit, ut unitis humeris et viribus suam impiam intentionem ultra propagando Regni angularem lapidem, leges evertant,

25 supremos] supraemos

8. Na održanoj konferenciji otaca diskreta odlučeno je:

Prvo: da se posavjetuje s gospodinom Wagnerom, tesarom iz Osijeka, u vezi s ispravljanjem križa, čim se vrati kući s nadzora kanala u Bačkoj županiji.

Drugo: da se nabavi potreban namještaj za još dvije sobe.

Treće: da se i dalje zadrži gospodin Stjepan, brijač, ako pristane na smanjenje svoje godišnje plaće na 25 forinti. U suprotnome neka se zaposli drugi brijač.

Četvrto: da se dužnici časnoga samostana u godišnjem davanju, takozvanom *luknu*, pomoću gradske skupštine rasporede na ručne poslove u korist samostana.

Peto: da se od uglednoga gospodina Sándora kupi 100 hvati drva za ogrjev i da se prema postignutome dogovoru on pobrine za dovoz u dvorište samostana. Cijena za hvat dijelom je 3 forinte, dijelom 3 forinte i 15 krajcara.

9. Noćas je konačno, Bogu hvala, zapuhao jači vjetar i donio nam kišu, koja je uz vjetar padala u dobroj količini.

14. Jubilej je završio uz mnogobrojan skup naroda kao na početku.

18. U velikome vrtu uz Dunav s istočne strane postavljena je velikome i teškom mukom nova ograda i pokrivena živicom.

18. Danas je predvodnik urotnika Josip Ignjat Martinović, nekoć zavjetovan u našoj Provinciji i nazvan Dominikom, javno degradiran u crkvi u utvrdi u Budimu koja je nekoć pripada ocima franjevcima Marijanske provincije.

20. Danas je spomenuti Martinović s još četvoricom izdajnika države obezglavljen izvan budimske utvrde, na poljani upravitelja budimske utvrde, kako je nazivaju.

Izvadak iz osude preveden s mađarskoga

Ignjat Josip Martinović, bivši savjetnik Presvetoga Carskoga Veličanstva i Apostolskoga Kralja te opat u Szászváru, zaboravivši na mnoge milosti koje mu je Veličanstvo obilno udijelilo, prošle je godine u Pešti, mjestu svojega rođenja, započeo strašnu i neljudsku urotu te sklopio savez za pobunu. Kako bi se ostvarila ta zla nakana izabrao je glavne nadglednike pod svojom paskom, i to Józsefa Hajnóczyja, tada tajnika visoke Ugarske dvorske komore, zatim bivšega kapetana Ivana Lackovića, Franju Szentmariaya, dodatnog prisjednika Sudbenoga stola u okrugu Kiseg, i grofa Jakaba Sigraya. Nakon što je sebe uzdigao kao kolovođu urotnikâ, njih je kao suradnike toga pothvata zadužio da rame uz rame i zajedničkim silama šire i dalje svoj podli naum, dokinu ugaoni kamen Kraljevstva – zakone, umanje kraljevo dostojanstvo i moć, stave na kocku život i dobra cijele zajednice te opljačkaju i obescijene divne izgrađene stečevine koje smo primili na Božju čast i za ljudsko društvo. Zbog toga,

Regis dignitatem et potentiam perstringant, integrae communitatis vitam, bona aleae exponant, recepta ad honorem Dei et Civium societatem pulchra aedificia expilent, ad nihilum ponant. Ob haec, tam per propriam fassionem, quam per alias infallibiles probas superatas contra laesam Maiestatem et Regnum praesumta et perpatrata mala, modo memoratus princeps et contra Regnum rebelles iuxta patrias leges ad mortem adiudicati sunt, et ut terribili exemplo alii ad bonum praemoneantur et a malo arceantur. Promerita poena per gladium carnificis e vivorum numero exterminabuntur.

Ex litteris Buda perscriptis haec relatio facta est

Martinovics, Hajnocszy, Szentmariay, Laczkovics, comes Sigray criminis laesae Maestatis rei 18. huius mortis sententiam mane hora septima ipsis declaratam, acceperunt. Hora octava eiusdem diei abbas Martinovics per episcopum ac generalem vicarium Konde in fuita patrum franciscanorum arcensium ecclesia, in praesentia hominum ultra sexcentorum degradatur et iudicio saeculari traditus fuit. Tertia autem die, id est 20. huius, mane hora tertio quadrante pro sexta, omnes quinque sub custodia civica et comitatensi usque ad portam Viennensem dictam, inde vero stipantibus militibus copiosis ad suplicii locum infra arcem vulgo {Ljnunkvl Krbynu}, curribus rusticanis deducebantur, ubi ipsos protensum militare *carrée* iam ab hora quarta matutina praestolabatur. Huc pertingentibus reis *carrée* in uno latere adperiebatur et primo introductus atque ad dextrum interiorem *carrée* angulum interea collocatus fuit Martinovics, ex exasperationis sententia, ut nempe tanquam coniuratorum primipillus et conductor principalis in quolibet sociorum suorum capitis amputationem oculis suis cernere necessitaretur. Secundo introducebatur primo expediendus comes Sigray et clausum est *carrée* isthoc (fatu), ad tres gladii ictus expedito. Similiter adductus fuit ad gladium Szentmariay, dein Lazkovics, dein Hajnoczy, demum Martinovich, cuius scripta cum *Cathechismo* ipso iam extincto per carnificis manus comburebatur. Singulariter hic notandum, quod hic Martinovics, quantum facinore suo intentato gentibus scandalo esse potuerit, tantum sua pietate omnibus facile 12 millibus hominibus undique adcurrentibus et spectantibus in morte sua exemplo insperato fuerit, adeo ut ad eius devotionis signa ad sine numero repetitas crucifixi deosculationes, verbo ad vera conpunctionis suspiria plurimi, quiqui ipsum in sui mortis itinere propius videre poterant, usque ad lacrymas soluti et commiseratione interna ducti fuerint. Expetiit idem Martinovich a Garnizan patre franciscano Pestinensi, sui usque ad locum suplicii comite, ut eum non nomine seculari Ignati, sed Dominici, quod in Ordine gerebat alloqueretur, quoniam ut franciscanus mori cupiat, repetitis vicibus cordum, qua pater nominatus praecingebatur capiendo et deosculando. Denique huic patri in comissis reliquit ⟨quod⟩ nostris ordinis fratribus supplicam suam palam facere vellet, uti iidem post mortem animae suae in precibus ad Deum fundentis memores esse dignarentur. Requiem aeternam dona ei Domine.

Heu, alias fide dignus vir mihi refert, quod a sua Maiestate denuo sententia pro sex coniuratis decapitandis subscripta iam advenerit, inter quos itidem unus sacerdos foret, Verschegi, ex-paulinus. Dein sunt iterum novem qui a regia et septemvirali

kako prema vlastitome očitovanju tako i prema drugim provedenim pouzdanim ispitivanjima, spomenuti predvodnik i urotnici protiv Kraljevstva zbog počinjene povrede Veličanstva prema državnim zakonima trebaju biti osuđeni na smrt kako bi strašnim primjerom ostali bili opomenuti za dobro i kako bi se klonili zla. Zasluženom će se kaznom mačem krvnika ukloniti iz živih.

Ovaj je izvještaj napisan prema pismu iz Budima

Osuđenici Martinović, Hajnóczy, Szentmarjai, Lacković i grof Sigray primili su smrtnu presudu zbog povrede Veličanstva, koja im je objavljena 18. ovoga mjeseca u sedam sati ujutro. Istoga je dana u osam sati biskup i generalni vikar Konde u nazočnosti više od šest stotina ljudi opatu Martinoviću oduzeo časti u bivšoj franjevačkoj crkvi u utvrdi te je ovaj predan svjetovnomu sudu. Treći pak dan, odnosno 20. ovoga mjeseca, u četvrt do šest sati ujutro, sva su petorica pod gradskom i županijskom stražom seoskim kolima odvedeni do takozvanih *Bečkih vrata,* a odatle u okruženju brojnih vojnika i na mjesto izvršenja kazne ispod utvrde, takozvanu *Krvavu poljanu.* Tu ih je već od četiri sata ujutro čekao raskriljen vojni šator. Kada su okrivljenici ovamo pristigli, šator se na jednoj strani otvorio i *prvi* je uveden Martinović, koji je smješten u unutarnjem desnom uglu, i to zbog otežanja kazne, da kao predvodnik urotnika i glavni vođa bude prisiljen svojim očima gledati odrubljivanje glave svakoga od svojih suradnika. Drugi je uveden grof Sigray, koji je imao biti prvi pogubljen, te je šator zatvoren; kada je on pogubljen uz tri udarca mača, na sličan je način doveden Szentmarjai, zatim Lacković, potom Hajnóczy i naposljetku Martinović, čije je spise s *Katekizmom* krvnik, nakon što je on pogubljen, svojom rukom zapalio. Ovdje posebno treba napomenuti da taj Martinović, koliko god je svojim pokušajem zločina mogao biti na sablazan narodima, toliko je svojom pobožnošću mogao biti neočekivani uzor za dvanaest tisuća ljudi koji su odasvud došli i gledali njegovu smrt, čak toliko da su mnogi koji su ga izbliza mogli vidjeti na putu prema smrti na njegove znakove pobožnosti, na neprestano cjelivanje Raspetoga, ukratko, na prave pokorničke uzdahe, bili dovedeni do suza i nutarnjega sažaljenja. Isti je Martinović zatražio od oca Garnizana, franjevca iz Pešte, koji ga je pratio do mjesta smrtne kazne, da ga ne zove svjetovnim imenom „Ignjat“, nego „Dominik“, koje je ime nosio u Redu, i jer je želio umrijeti kao franjevac, a opetovano je uzimao i ljubio konopac kojim je spomenuti otac bio opasan. Konačno, ovomu je ocu povjerio da braći našega Reda javno kaže njegovu molbu: da se nakon smrti udostoje sjetiti njegove duše u molitvama Bogu. Pokoj vječni daruj mu, Gospodine.

Jao, javlja mi inače vrlo pouzdan čovjek da je ponovno došla presuda od Njegova Veličanstva za pogubljenje odsijecanjem glave, i to šestorice urotnika; među njima je i jedan svećenik, Verseghy, bivši pavlin. Zatim, ima ih još devetorica koje je

Tabula hucdum ad gladium condemnati existunt quorum tamen sententiam rex necdum ratificavit. Sex sunt ut innocentes declarati et effective e carcere dimissi. Pro reliquis autem quotidie consessus celebrantur et eorum causa[26] vel maxime in Septemvirali Tabula strenue agitur.

21. Lapis ingens planatus et ad limen portae conventus penes turrim impositus.

26. et 27. Hisce diebus diu desiderata et a Deo exorata pluvia placidissime et largissime pluit.

29. Pratum oppido contiguum saepibus spineis ex integro cinctum et porta eiusdem separata.

Mense Iunio

18. Fuit in conventu nostro congressus patrum provinciae celebratus in quo aderant admodum reverendus pater Ioannes Chrysostom Spath, provincialis et eiusdem secretarius reverendus pater Elias Jelich, admodum reverendus pater Ioannes Velikanovich, ex-minister provinciae senior, admodum reverendus pater Ladislaus Spaits, ex-minister, admodum reverendus pater Iosephus Pavishevich, ex-minister provincialis et reverendi patres Marianus Lanossovich, Mathias Banich, provinciae consultores. In hoc congressu quidam guardiani fuere noviter electi et novitiorum magistri noviter constituti Bacsini et Mohacsini.

3. Iunii Alexander Szolartsik, catholicae religionis iuvenis 20. annorum, fuitus Tabulae iudiciariae notarius, alter vero Paulus Oz, utriusque iuris advocatus iuratus aetatis 29. annorum 3. huius, ita prout illi quinque in eodem loco gladio peremti sunt. Reliqui autem 11, qui per Tabulas mortis sententiam etiam acceperant, Regis clementia a gladio dispensati carceribus in diversis locis pro ipsis determinatis, ad tempus indefinitum ultronee mancipantur. Supranominati duo aeque mortem pro hic et nunc effugissent, nisi in malitia sua perstitissent, et indicata ipsis Tabularum sententia, seposita (uti fertur) Regis gratia populum adpelassent.

21. In pavimento supra refectorium novum granarium pro asservando tritico, cum novo cilindro pro adtrahendo tritico factum est.

Mense Iulio

Hoc mense omni fere secunda die pluit et sic nec foeni collectio, neque messis proficua fuit.

Pariter hoc mense die 12., dum Alexander palatinus Regni Hungariae aliquos ignes artificiales ex pulveribus pyreis in Laxemburg prope Viennam Austriae confecisset, succensis fataliter pyreis pulveribus ab iisdem adustus magnopere et sequenti die in regia mortuus est.

26 causa] caussa

Kraljevski sudbeni stol sedmorice dosad osudio na odsijecanje glave, no njihovu presudu kralj još nije potvrdio. Šestorica su proglašeni nedužnima i oslobođeni iz zatvora. Za ostale se svakodnevno održava savjet i njihov se slučaj žustro rješava pri Sudbenomu stolu sedmorice.

21. Poravnat je velik kamen i postavljen na prag samostanskih vrata kod zvonika.

26. i 27. Ovih je dana pala dugo iščekivana i od Boga izmoljena veoma blaga i obilna kiša.

29. Livada uz grad potpuno je ograđena živom ogradom i odvojena vlastitim vratima.

Lipanj

18. U našemu je samostanu održana skupština otaca Provincije na kojoj su sudjelovali mnogopoštovani otac Johann Chrysostom Spath, provincijal, velečasni otac Ilija Jelić, njegov tajnik, mnogopoštovani otac Ivan Velikanović, bivši stariji provincijal, mnogopoštovani otac Ladislav Spaić, bivši provincijalni ministar, mnogopoštovani otac Josip Pavišević, bivši provincijalni ministar, i velečasni oci Marijan Lanosović i Matija Banić, provincijalni savjetnici. Na toj su skupštini bili prisutni i neki novoizabrani gvardijani te novopostavljeni učitelji novaka u Baču i Mohaču.

3. Aleksandar Szolartsek, katolički mladić star 20 godina, bivši bilježnik Sudbenoga stola, i drugi, Pál Őz, odvjetnik obaju prava star 29 godina, 3. su ovoga mjeseca pogubljeni mačem na istome mjestu kao i ona petorica. Preostala jedanaestorica kojima je sud također presudio smrtne kazne kraljevom su blagošću oslobođeni od mača te su nadalje na neodređeno vrijeme zadržani u tamnicama na različitim mjestima koja su za njih određena. Spomenuta dvojica jednako bi sada i ovdje bili izbjegli smrt da nisu ustrajali u svojemu zlom naumu, kada su, nakon što im je objavljena sudska odluka, (kako se priča) zanemarili kraljevu milost i pozvali se na narod.

21. Na tavanu iznad blagovaonice napravljen je novi hambar za čuvanje pšenice s novim kolutom za dovlačenje pšenice.

Srpanj

Ovoga je mjeseca kišilo skoro svaki drugi dan pa tako ni skupljanje sijena ni žetva nisu bili uspješni.

Isto tako, 12. dana ovoga mjeseca, dok je palatin Ugarskoga Kraljevstva Aleksandar pripravljao vatromet od baruta u Laxenburgu nedaleko od Beča, barut se pogubno zapalio od čega je zadobio jake opekline i sljedeći dan preminuo u kraljevskoj palači.

1. et 2. Uti solitum erat devotio in ecclesia servabatur.

4. In conferentia die 4. Augusti patrum discretorum servata decisum est:

Primo: Ut ob frequentiam hospitum et insuficientiam foeni hoc anno procreati adhuc unus cumulus foeni ematur.

Secundo: Ut ex avena et hordeo de singula specie 100 metretas Posonienses emantur, de fagopyro autem aut 10 killae.

Tertio: Ut sex sabellici {cum initio} Septembris ad saginandum intercludantur. Reverendus autem pater guardianus pro iisdem inquirendis post festum *Assumtae* deputatus est.

Quarto: Ut occasione vindemiarum vacua vasa necque pro usu conventus servientia, quanto poterunt, vendantur.

Quinto: Ut iudex oppidi scripto praemoneatur, quatenus amodo praestationes saponisticas seu luknares, per quartalitates anni colligat, uti ex conventione mutua patet. Restantiarum autem res veluti in pignus ablatae, si aliter fieri nequit, vendantur et debitum excontentetur.

5. Ex litera Buda fide digna haec habentur.

Dum Martinovics ante obitum sua manu literam palatino regni, alteram vero ipsi imperatori scripsisset, non fuit elapsus mensis ⟨et⟩ consecutae sunt hae in Regno officiorum mutationes.

Promoti noviter et amoti ex officiis quibus e causis compertum nondum tametsi varii varias divinent subesse.

Promoti

Iosephus Antonius Archi Dux, frater defuncti palatini, annorum 19. ut locumtenentis palatinus

Princeps Albertus, Saxoniae supremus armorum per Hungariam praefectus

Petrus Vegh, iudex curiae

Comes Iosephus Mailath, senior tavernicorum magister et una aulae praefectus locumtenentis palatini

Iosephus Nagy, personalis

Rosos, referendarius

Somogyi, referendarius

Comes Revay, gubernator in Galicia

{Provay} Ladislaus, refendarius

1. i 2. Kao što je uobičajeno, služila se pobožnost u crkvi.

4. Na konferenciji otaca diskreta održanoj 4. kolovoza odlučeno je:

Prvo: da se zbog brojnosti gostiju i ovogodišnjega nedostatka uroda sijena kupi još jedna hrpa sijena.

Drugo: da se kupi 100 požunskih vagana zobi i ječma od svake vrste te 10 kila kukuruza.

Treće: da se početkom rujna zatvori šest svinja za tov. Velečasni otac gvardijan zadužen je za to da ih nabavi nakon svetkovine Velike Gospe.

Četvrto: da se prigodom berbe prodaju prazne posude koje ne služe za potrebe samostana, za cijenu koja se za njih može dobiti.

Peto: da se gradski sudac pismom unaprijed obavijesti da kvartalno prikupi godišnja davanja, odnosno lukno, kako se vidi u međusobnome ugovoru. A za ostatak, ako se ne može učiniti drugo, neka se stvari uzete kao zalog prodaju i neka se poravna dug.

5. Slijedi izvadak iz vjerodostojnoga pisma iz Budima:

Dok je Martinović prije smrti vlastoručno napisao pismo kraljevskome palatinu, a drugo i samomu caru, nije prošlo ni mjesec dana i uslijedile su ove promjene službenika u Kraljevstvu:

Novopromaknuti i razriješeni sa službi, još se ne zna zbog kojih razloga, premda različite osobe iznose različita nagađanja

Promaknuti

Josip Antun, nadvojvoda, brat umrloga palatina, 19-godišnjak, u namjesnika palatina

princ Albert od Saksonije, vrhovni vojni zapovjednik u Ugarskoj

Péter Vegh, kurijalni sudac

grof József Mailáth, glavni tavernik i ujedno predstojnik dvora namjesnika palatina

József Nagy, zamjenik

Rosos, sudski izvjestitelj

Somogyi, sudski izvjestitelj

grof Revay, upravitelj u Galiciji

{Provay} Ladislav, sudski izvjestitelj

Almasy Ignatius, supremus comes Comitatus Csongradensis
Almasy Paulus vice-praeses in Consilio Regio locumtentiali
Comes Iosephus Pálfy, refendarius in locum comitis Revay
Petrus Baloy, baro creatus et Tabulae septemviralis coiudex

Amoti

comes Carolus Zicsy cum pensione annua 10 millium florenorum
personalis Ürményi cum quatuor millium florenorum
comes Haller cum trium millium florenorum
Mitterpacher cum duorum millium florenorum
Vegh Stephanus
Baro Ladislaus Örczy
Baro Mednyaszky
Baro Godmaniczky
Ladislaus Majtényi
Aczèl {nomen}
Tihanyi {nomen}
Vaj {nomen}
} {hi octo sine ulla pensione}
Comes Palfy, cancellarius, cum annua decem millium pensione
Director caussarum regalium Nemeth cum annua duorum millium pensione

Nota bene: Num plane hi omnes amoti sint adhuc in dubio est. Et re ipsa fi mentum hoc non nisi latomorum erat de his postremis.

Nota bene: Ad initium huius mensis et conseqenter per totum mensem translata ex parte trans Savana per unam vetulam lue epidemica, primo ad pagum Kernyeshevce in confinio Petrovaradinensi, tum ad pagum Neradin et Irig oppidum complures homines depavit et in terrorem totum regnum Hungariae induxit.

27. Reverendus pater guardianus decantavit solemne *Requiem* et *Libera* pro serenissimo archi-duce et regni palatino Alexandro Leopoldo.

Mense Septembri

18. Duo homines Graeci ritus non uniti pestiferis in oppido Irig servientes et per fugam ultimam lineam praeclusoriam clam transilientes et ad oppidum Vukovar devenientes, capti, sententiati, traiecti et igne cremati sunt extra oppidum versus viam Petrovcium ducentem hora decima matutina.

21. Iosephus archidux locumtenens regius in supremum comitem comitatuum Pest, Pilis et Solth articulariter unitorum inauguratus est Pestini in domo Regnicolari.

Ignác Almásy, veliki župan Čongradske županije
Pál Almásy, zamjenik predsjedatelja u Kraljevskom namjesničkome vijeću
grof József Pálfy, sudski izvjestitelj, na mjesto grofa Revaya
Péter Baloy imenovan je barunom i sudcem Stola sedmorice

Razriješeni

grof Károly Zicsy s godišnjom mirovinom od 10 tisuća forinti
zamjenik Ürményi s četiri tisuće forinti
grof Haller s tri tisuće forinti
Mitterpacher s dvije tisuće forinti
István Vegh
barun László Örczy
barun Mednyaszky
barun Godmaniczky
László Majténvi
Aczèl {ime}
Tihanyi {ime}
Vaj {ime}
} ova osmorica bez ikakve mirovine
grof Pálfy, kancelar, s godišnjom mirovinom od deset tisuća
upravitelj Kraljevskoga suda Nemeth, s godišnjom mirovinom od dvije tisuće

Napomena: još je nejasno jesu li svi ovi razriješeni. I zapravo je ovo izmišljotina osim ako je među ovima posljednjim bilo masona.

Napomena: početkom ovoga mjeseca s predjela preko Save prenesena je po jednoj starici epidemijska pošast ⟨koja se slijedom toga širila⟩ kroz cijeli mjesec. Najprije je poharala selo Krnješevce u blizini Petrovaradina, zatim u selu Neradin i gradiću Irig uzela brojne živote te je prestrašila čitavo Ugarsko Kraljevstvo.

27. Velečasni otac gvardijan pjevao je svečani rekvijem i *Izbavi nas* za presvijetloga nadvojvodu i kraljevskoga palatina Aleksandra Leopolda.

Rujan

18. Dva su čovjeka pravoslavne vjere, koji su služili zaraženima u mjestu Irig, bijegom potajno prešli graničnu crtu i došli u grad Vukovar, gdje su uhvaćeni, suđeni, prevezeni i spaljeni izvan grada, na cesti prema Petrovcima, u 10 sati ujutro.

21. Nadvojvoda Josip, kraljevski namjesnik, u kraljevskoj je kući u Pešti uveden u službu kao veliki župan ujedinjene županije Pešta-Pilis-Solt.

Dictio eiusdem ad deputatos pro invitatione eius Budam, Viennae

Honorificam dominorum statutuum et ordinum Comitatus Pest, Pilis et Solth articulariter unitorum, nec non liberarum regiarumque civitatum Budensis et Pesthiensis, salutationem ac invitationem pergrato suscipio animo. Et quemadmodum nihil magis mihi est in votis, quam in gremium amplae illius, ac de regno et rege nunquam non insigniter meritae provinciae quantocyus convolare, ac non solum sinceros meos in promovendum publicum eius bonum quamvis data occasione dirigendos conatus, verum et peculiarem illam, qua in singula eius individua feror propensione ac benevolentiam coram uberius palam facere, ita ad acceleranda isthaec studia discessum meum dehinc in 18. currentis sic defixi mensis, ut iam 19. status et ordines me in medio sui videre possint. Super quibus ac super eo etiam, quod vestigia dilectissimi fratris mei Alexandri Leopoldi adeo sequi velim, ut bona eius memoria cordibus singulorum impressa, non solum unquam obliteretur, sed per mea etiam facta amplius adhuc solidetur eosdemque status et ordines tantisper etiam certos securosque reddi cupio.

Mense Octobri

1. Complures familiae Graeci ritus schismaticae ex monte illo, qui supra eorundem ecclesiam eminet, ad lazaretum quod in moriceto supra forum mundinale de contagio suspectis praeparatum est, exiverunt. Ex his autem[27] 185 personae in foro mundinali separatim praeclusae et de contagio minus suspectae ad statutos contromaciales dies expositae sunt. His omnibus victualia praestantur a publico.

7. Hora nona vespertina veniens medicus ad ianuam conventus declaravit unam mulierem catholicam ex peste mortuam esse, praecludi itaque conventum et ecclesiam illumque patrem a reliquis separavi demandavit, qui, uti ille referebat, ante triduum eius confessionem hic excipiebat.

8. Hora prima noctis missus comissarius a substituto vice comite, spectabili domino Kotzo, praeclusionem, quam medicus voluit, in effectum deduci curavit, id ipsum etiam scripto confirmavit missa littera ad admodum reverendum patrem Velikanovich, parochiae administratorem, hora prima pomeridiana, qua perlecta, cum in dubio esset quisnam patrum praefatam mulierem exaudivisset, pater guardianus, et concionator dominicalis Illyricus, quorum uterque mulieres exaudiebat, immediate ad separationem a reliquis fratribus conseserunt, atque ab hoc die, una cum reliquis patribus et fratribus conventus coquo[28], lixa, duobus aurigis ac sacrista contumaciales dies praescriptos ab omnium accessu complere coeperunt.

27 autem] aut

28 coquo] coco

Njegov govor podanicima u povodu upućenoga mu poziva u Budim, u Beču:

Veoma zahvalno primam časni pozdrav i poziv redova i staleža ujedinjene Županije Pešte-Pilis-Solth, kao i one slobodnih kraljevskih gradova Budima i Pešte. I ni za čim više ne čeznem negoli što prije stići u krilo one časne i od kralja i kraljevstva uvijek posebno zaslužne pokrajine, kako bih ne samo svako svoje nastojanje usmjerio u promicanje njezina javnoga dobra nego i kako bih obilatije javno očitovao onu posebnu naklonost i dobrohotnost koju osjećam prema svakome njezinom pojedinom članu. Tako sam, kako bih ubrzao ove težnje, zakazao svoj odlazak za 18. tekućega mjeseca kako bi me redovi i staleži već 19. mogli vidjeti između sebe. Povrh toga što toliko želim slijediti stope svojega voljenog brata Aleksandra Leopolda, da dobro sjećanje na njega utisnuto u srcima pojedinaca nikada ne iščezne, nego da se i mojim djelovanjem još više učvrsti, a iste staleže i redove ustabiliti i zaštititi.

Listopad

1. Brojne su pravoslavne obitelji izišle s onoga brda koje se nalazi poviše njihove crkve u lazaret pripravljen za zaražene, koji se nalazi u kupiništu iznad gradskoga trga. Među njima je na gradskome trgu posebno izdvojeno 185 osoba kod kojih se i najmanje sumnjalo na zarazu, pa im je određena propisana karantena. Žitak je svima bio javno osiguran.

7. U devet sati uvečer na samostanska je vrata došao liječnik i javio da je jedna katolkinja preminula od zaraze. Stoga je naredio da se samostan i crkva zatvore i da se onaj otac koji je, prema njegovim riječima, prije tri dana ovdje slušao njezinu ispovijed izolira od ostalih.

8. U jedan sat u noći poslan je povjerenik od zamjenika podžupana, uglednoga gospodina Kocza, koji se pobrinuo za ostvarenje zatvaranja koje je liječnik želio, što je i napismeno potvrdio pismom poslanim u jedan sat poslijepodne mnogopoštovanome ocu Velikanoviću, upravitelju župe. Kada je pročitao pismo, budući da se nije znalo koji je otac ispovijedao spomenutu ženu, u izolaciju od ostale braće odmah su otišli gvardijan i nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik jer su obojica ispovijedali žene. Od toga su dana, zajedno s ostalim ocima i braćom iz samostana, kuharom, poslužiteljem, dvojicom kočijaša i sakristanom, počeli izvršavati propisanu izolaciju od svačijega pristupa.

Conferentia cum interventu omnium venerabilis familiae sacerdotum die 8. Octobris 1795. servata

Primo: Quid faciendum nobis et qualiter victualia administranda praeclusionis tempore?

Responsum ad primum: Omnia specificare quae nobis sunt necesarria victualia et spectabili domino substituto vice comiti, veluti ad id ab incyti comitatu delegato magistratuali, pro fideli executione repraesentare.

Secundo: An ieunium in sancta regula praescriptum, nempe a festo Omnium Sanctorum usque Nativitatem Domini servandum sit?

Responsum ad secundum: Cum ieunium ipse dominus medicus disuadeat, ac prope modum ex relatione spectabilis domini Kotzo securissime persuadeat carnibus vesci, referendum hoc ipsum admodum reverendo patri ministro provinciali.

Tertio: An hyemis tempore in refectorio, vel cubiculo aliquo[29] refectiones servandae?

Responsum ad tertium: Prouti circumstantiae temporum secum tulerint.

Quarto: Si quis infirmatus fuerit, ubi iacebit?

Responsum ad quartum: Quisquis in suo cubiculo et infirmitatem suam mature detegat.

Quinto: Si quis ex conventu evocatus fuerit a potestate altiori politica ad serviendum in spiritualibus Christi fidelibus, quinam ex patribus cooperantibus exponendi sunt?

Responsum ad quintum: Si quis evocatus fuerit, id a denominatione admodum reverendi patris administratoris depnendet.

Sexto: Si quis ex officialibus magistratualibus peteret ad conventum pro victu et hospitio, an recipiendus?

Responsum ad sextum: Nullus, nisi adursorio altiori mandato.

Hic se subscripsēre omnes sacerdotes venerabilis familiae et puncta medio postae die 9. submissa sunt ad ministrum provincialem.

12. Inclyta commissio regia decidit ut illi bini sacerdotes, qui a reliqua communitate semet separarunt, sex hebdomadarum contumaciam exigant computando a die praeclusionis factae. Reliqui autem in conventu propter praeviam cum iisdem commixtionem non nisi quatuor hebdomadarum contumaciam. Praeterea pro administratione sacramentorum in Neo–Vukovar ordinatus est unus sacerdos ex conventu Ilokinensi. Vetere Vukovarini licitum erit baptizare proles tantum periclitantes, ad infirmos autem ire eosdemque in aperto aëre exaudire curru conventuali, stipato armatis militibus, ne quis dolose, vel inconsulto sacerdotem tangat. Denique missae sacrificium celebrabitur diebus ferialibus hora septima, diebus autem dominicis hora nona. Ferialibus diebus pulsabitur solum una maiori ca{n}pan, dominicis autem et

29 aliquo] alique

Skupština, u kojoj su sudjelovali svi svećenici časne redovničke obitelji, održana 8. listopada 1795.

Prvo: što nam je činiti i na koji način posluživati obroke u vrijeme zatvaranja?

Odgovor na prvo: naznačiti sav žitak koji nam je neophodan i prikazati ga uglednomu gospodinu pomoćniku podžupana, magistrata kojeg je slavna Županija za to delegirala, da to vjerno izvrši.

Drugo: treba li obdržavati post od svetkovine Svih svetih do Božića propisan u svetoj reguli?

Odgovor na drugo: gospodin liječnik ne preporučuje post, a iz izvještaja uglednoga gospodina Kocza preporučuje se da je najsigurnije jesti meso. Stoga ovo treba javiti mnogopoštovanomu ocu provincijalnom ministru.

Treće: treba li u zimsko vrijeme posluživati obroke u blagovaonici ili u nekoj sobi?

Odgovor na treće: Kako budu zahtijevale trenutačne okolnosti.

Četvrto: ako se tko razboli, gdje će ležati?

Odgovor na četvrto: Svatko u svojoj sobi i neka na vrijeme obznani svoju bolest.

Peto: ako netko iz samostana bude pozvan od strane više političke vlasti kako bi služio Kristovim vjernicima u duhovnim stvarima, kojeg od otaca suradnika treba ponuditi?

Odgovor na peto: Ako tko bude pozvan, to će ovisiti o tome koga imenuje mnogopoštovani otac upravitelj župe.

Šesto: treba li primiti gradskoga službenika koji dođe u samostan ⟨tražeći⟩ žitak i smještaj?

Odgovor na šesto: Nitko, osim po hitnome nalogu s više instance.

Ovdje su se potpisali svi svećenici časne obitelji i točke su 9. ⟨listopada⟩ poslane poštom provincijalnome ministru.

12. Slavno kraljevsko povjerenstvo odlučilo je da dvojica svećenika koji su se izolirali od ostatka zajednice izvrše šestotjednu karantenu počevši od dana kada su se izolirali. Ostali pak koji se nalaze u samostanu neka zbog ranijeg kontakta s njima ostanu u karanteni samo četiri tjedna. Zatim, za podjelu sakramenata u Novome Vukovaru određen je jedan svećenik iz iločkoga samostana. U Starome će Vukovaru biti dopušteno krstiti samo novorođenčad u ⟨životnoj⟩ opasnosti te samostanskim kolima pohoditi bolesnike i ispovijedati ih na otvorenom, i to uz pratnju naoružanih vojnika, da ne bi tko zlonamjerno ili slučajno dotaknuo svećenika. Naposljetku, misna žrtva slavit će se danima u tjednu u sedam, a nedjeljom u devet sati. U tjednu će se zvoniti samo jednim većim zvonom, a nedjeljom i blagdanima zvonit će se svim

festis omnibus campanis et hoc ad initium missae, ad offertorium, ad Sanctus, ad Agnus Dei et ad finem Missae. Fideles autem omnes non nisi domi intentione facta illud missae sacrificium audient.

Nota bene: Non tantum illi bini saderdotes separati a reliquis sed et omnes omnino, quot in conventu fuimus, exigere debuimus 42 contumaciae dies. Deinde una cum oppido perinde in claustro mansimus praeclusi per consequentes menses.

Mense Novembri

13. Post completos quadraginta duos dies, nos 17 personae a contumacia absolutae fuimus et Dei gratia sanissimi mundissimique declarati omnes, quot fuimus in conventu. Hac die totum oppidum ad contumaciam positum est.

16. Multum venerandus pater Michael Planck iudicio domini medici et spectabilis substituti vicecomitis pro administranda parochia Neo-Vukovarinum exivit.

18. Reverendus pater Blasius praefatorum dominorum auctoritate Bogdanovczium exivit.

24. Hi uterque patrum, iussu illustrissimi domini Pichler, comissarii Regii in re sanitatis, ex caussa nescio qua, e cura animarum ad conventum iterum sunt revocati. Probabilius quia eorundem exitus praefati duo domini praevie non infirmarunt. Interea et Neo-Vukovar et Bogdanovczium administrat pater vicarius e conventu Illokinensi. Postmodum vero in huius locum venit pater Franciscus Zomborcsevich e conventu Illokinensi. Causa[30] etiam revocationis patrum ad conventum potuit esse offensa domini Pichler ob repraesentationem excelso Consilio datam de non convertendo conventu hocce pro Lazareto pestiferorum, vide mense Decembri 16.

Mense Decembri

5. In conferentia patrum discretorum servata decisum est:

Primo: Ut humillime requiratur admodum reverendus pater minister provincialis, qua ratione provideri possit hic conventus cum legendis sacris, etiamsi singuli a 20 cruciferis, cum nos in hac dura necessitate praeclusionis sacra penitus defecerint.

Secundo: Ut durante ne fors adhuc per duos tresve menses praeclusionis tempore, admodum reverendus pater minister provincialis nomine huiusce conventus quibusdam superioribus localibus perscribere dignaretur, qui pro potentia suarum facultatum aliquod charitativum subsidii opus {largius} exhibeant, nobisque vel triticum, vel vinum, vel quidpiam aliud administrare non graventur, etiamsi pro sacris erga {...} celebrandis siquidem omnes penitus proventus cessarunt, neque ulla spes est aquirendorum etiam luknarium proventuum fere pro integro mox elabente anno, pro

30 causa] caussa

zvonima, i to za početak mise, kod prikazanja, na *Svet*, na *Jaganjče Božji* i za kraj mise. Svi će vjernici slušati ovu misu obavivši nakanu kod kuće.

Napomena: nisu samo ona dvojica svećenika izolirani od ostalih, nego smo i svi koji smo bili u samostanu trebali izvršiti 42 dana karantene. Stoga smo u sljedećim mjesecima ostali zatvoreni u klaustru zajedno s gradom.

Studeni

13. Nakon izvršenja četrdeset i dva dana nas 17 osoba izišli smo iz karantene i svi koji smo bili u samostanu, Bogu hvala, proglašeni smo zdravima i nezaraženima. Danas je cijeli grad stavljen u karantenu.

16. Poštovani je otac Mihael Planck, u skladu s procjenom gospodina liječnika i uglednoga pomoćnika podžupana, otišao upravljati župom u Novome Vukovaru.

18. Velečasni je otac Blaž otišao u Bogdanovce uz dopuštenje spomenute gospode.

24. Oba su ta oca, po zapovijedi presvijetloga gospodina Pichlera, kraljevskoga povjerenika za zdravstvo, iz ne znam kojega razloga iz dušobrižništva vraćeni natrag u samostan. Vjerojatno zbog toga što dva spomenuta gospodina nisu prethodno potvrdili njihov izlazak. U međuvremenu, i u Novome Vukovaru i u Bogdanovcima službu vrši otac vikar iz iločkoga samostana. Poslije je na njegovo mjesto došao otac Franjo Somborčević iz iločkoga samostana. Razlog vraćanja otaca u samostan mogla je biti i uvriježenost gospodina Pichlera zbog dopisa upućenog uzvišenomu Vijeću o tomu da se ovaj samostan ne prenamijeni u lazaret za kužne. Vidi 16. prosinca.

Prosinac

5. Na održanoj skupštini otaca diskreta odlučeno je:

Prvo: da se ponizno upita mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra na koji se način za ovaj samostan mogu osigurati legirane mise, barem za 20 krajcara po misi, jer nam u ovoj teškoj potrebi zbog zatvorenosti potpuno nedostaje misnih nakana.

Drugo: da se, u slučaju da vrijeme zatvaranja potraje još dva ili tri mjeseca, mnogopoštovani otac provincijalni ministar udostoji pisati u ime ovoga samostana nekim mjesnim poglavarima da prema svojim mogućnostima obilatije iskažu neko djelo milosrđa i da nam se ne libe udijeliti pšenice ili vina ili štogod drugo, pa i za slavljenje {...} misa. Naime, ostali smo bez svakog prihoda i nema nikakve nade čak ni za prikupljanje lukna za skoro cijelu godinu na izmaku, a za nadolazeću se jedva možemo ičemu nadati od pritisnutih i vrlo osiromašenih ljudi.

futuro quoque anno ab oppressis, depauperatisque nimiopere hominibus vix quidpiam sperandum venit.

Tertio: Ut illud triticum, quod Bogdanovczii partim ex debito luknari, partim vero mutuo a conventu {est} acceptum, sub assistentia vice comitis vel iudicis nobilium eatenus requisiti, quatenus fieri potest, cofigatur.

Quarto: Ut tam Neo Vukovar, quam Vetere Vukovar de praestanda lukna, in quantum possibile est, scripto praemoneantur, et hi quidem Vetero Vukovarienses, adminus debitum pro instructione scholarum finialium depurent.

Quinto: Ut computus praeclusione impediti, pro elapsis tribus mensibus adsistente seculari sacrista absolvantur.

Sexto: Ut nullus secularium, nisi peracta ab integro oppido universali contumacia, ad conventum nos visitandi gratia permittatur.

13. Postquam longiori tempore nil penitus auditum fuisset de gliscente contagio, immo longe minus quam aliis annis homines moriebantur, aut viginti et una domus partim una cum reculis concrematae sunt, partim vero depositis earum tectis ubi vel minima suspicio pestis fuit, abrasis parietibus totaliter depuratae sunt.

16. Ad instantiam excelso Consilio Regio Hungarico repraesentatam in merito non adplicandi conventus nostri pro lazareto pestiferorum, uti baro Pichler in re sanitatis comisarius Regius revera voluit, venit resolutio infra adnotata.

Copia Instantiae ad excelsum Consilium regium Locumtenentiale Hungaricum repraesentatae:

Serenissime etc.

Excelsum Consilium etc.

Guardianus Vukovariensis scribit patri ministro provinciali provinciae nostrae Capistranensis, ordinis minorum observantium sancti Francisci, se a viris fide dignis accepisse illustrissimum dominum baronem Pichler, commissarium regium in negotio sanitatis, intendere in conventu franciscanorum Vukovariensi lazarethum pestiferorum illocare supplicatque eidem, qua superiori suo, ea, qua par est ratione, ut se apud excelsum Consilium regium locumtenentiale debita sub submissione interponat ac humiliter supplicet, ne conventus ille, qui alioquin iam ab immemorabili etiam sub iugo Turcico ibi curam animarum habebat semper, ac peste etiam infectis, quoties ea grassabatur, non tantum in oppido Vukovar, sed et in locis circumiacentibus in administratione sacramentorum fidelibus cum periculo quoque vitae ac morte plurium suorum sacerdotum serviebat, nec tamen umquam grassante qualitercumque peste pro lazaretho infectorum deputabatur, ne inquam conventus ille in hac temporum circumstantia, nec dum, ut sibi videtur, adeo undequaque periculosa, pro tali nosocomio etiam in futurum constituatur opinione sua vel eo:

Treće: da se ona pšenica koja je dijelom primljena iz duga od lukna, a dijelom primljena od samostana u zajam, doznači uz pomoć podžupana ili plemićkoga sudca pozvanoga u tu svrhu.

Četvrto: da se i u Novome i u Starome Vukovaru, koliko je moguće, napismeno opomene na davanje lukna i da stanovnici Staroga Vukovara barem isplate dug za školsku poduku.

Peto: da se zbog zatvaranja obustavljeni računi za prethodna tri mjeseca izvrše uz pomoć svjetovnoga sakristana.

Šesto: da se nijedan svjetovnjak ne pušta u samostan radi posjete sve dok čitav grad ne iziđe iz opće karantene.

13. Nakon što se dulje vremena nije ništa čulo o širenju zaraze, štoviše, ljudi su umirali u daleko manjemu broju negoli drugih godina, zapaljena je dvadeset i jedna kuća, dijelom zajedno sa stvarima, a dijelom tako da su im dignuti krovovi, čim je postojala i najmanja sumnja na zarazu, te su potpuno očišćene tako što su im ostrugani zidovi.

16. Na zahtjev predstavljen visokomu Ugarskom kraljevskom vijeću glede toga da se naš samostan ne prenamijeni u lazaret za kužne, što je silno htio povjerenik za zdravstvo barun Pichler, stigla je niže zabilježena odluka.

Prijepis zahtjeva predstavljenog visokomu Ugarskom kraljevskom namjesničkom vijeću:

Presvijetli itd.

Visoko Vijeće itd.

Vukovarski gvardijan piše ocu provincijalnomu ministru naše Kapistranske provincije Male braće opservanata svetoga Franje da je od pouzdanih ljudi čuo kako presvijetli gospodin barun Pichler, kraljevski povjerenik za zdravstvo, namjerava u franjevački samostan u Vukovaru smjestiti lazaret za kužne, te ga kao svojega poglavara moli da na način koji je moguć, s dužnom podložnošću, bude posrednik i ponizno zamoli visoko Kraljevsko namjesničko vijeće da ovaj samostan – koji je inače već od pamtivijeka, a i pod turskim jarmom ondje skrbio za duše, te služio čak i kužnima kada god je vladala zaraza, i to ne samo u gradu Vukovaru nego je u i okolnim mjestima vjernicima podjeljivao sakramente, čak i u opasnosti po život, prilikom čega su preminuli mnogi njegovi svećenici, te baš nikada za vrijeme bilo kakve zaraze nije bio namijenjen za lazaret za kužne – da se, dakle, ovaj samostan u ovim okolnostima, za koje mu se čini da nisu posvuda toliko opasne, njegovom odlukom ni u budućnosti ne prenamijeni u takvo lječilište, iz sljedećih razloga:

Primo: Quod maximas religiosi in domibus secularium sparsim ac praeter institutum suum illocati incommoditates ferre deberent, utpote alii senectute, alii apoplexia, alii alio morbi genere pressi ac insuper in cura aminarum constituti.

Secundo: Ob difficultatem victus, ubi qualiterve religiosis per domos secularium sparsis, in ardua tali circumstantia dandi pro tali, quali saltem pauperis, quem profitentur, status sui et sacerdotii condecentia.

Tertio: Quantae in materialium e domo religiosa evectione, suppellectilis item ecclesiae ac sacristiae exportatione et victualium quorumvis transpositione, ubi et qua ratione horum omnium depositione (quae tamen omnia fieri deberent) difficultates et damna fierent (haec ultima per quem quaeso resarcienda) hyeme iam prae foribus existente, vel etiam fors currente?

Quarto: Infecto conventu, inficeretur utique etiam ecclesia, quae parochialis est coenobio contigua et norunt Superi quando iterum apperienda, consectarie:

Quinto: Ubi populus tam copiosus Romano catholicus, non existente Vetero Vukovarini alia Ecclesia Catholica, Verbum Dei, ubi missae sacrificium audiret, ubi sacramenta necessaria susciperet, cum domus huiusmodi lazaretho servientes, nempe infectae, non illico atque pestis cessat, apperiri, sed pluribus etiam annis clausae teneri consueverint propter periculum, sicut traditione maiorum nostrorum habemus, qui utpote viciniores sicut et nos partibus Turcarum, unde malum hoc fere semper venit, rem bene posteris commendarunt, ut si fors aliquando tempore pestis domus eorum religiosa pro lazareto infectorum deputanda proponeretur, humiliter in oppositum loco altiore supplicent, ac exponant non esse in sua potestate in id consentire, cum Sacra Congregatione in decreto de immunitate et rebus Ecclesiae non alienandis in Florentina die 21. Ianuarii 1631. et die 26. Martii 1693. apud Riccium verbo pestis. Regulares qui sine beneplacito et facultate pontificia tempore pestis concedunt conventum vel concessioni consentiunt pro usu lazareti excommunicationi subiiciant[31], non alia utique de causa[32] quam quod cessus per eos in eum usum conventus, vel nunquam amplius, vel admodum raro et tum etiam non sine magnis dificultatibus in eorum possessionem redeat.

Sexto: An religiosi potius, qua parochiae administratores, domo sua parochiali, qua est conventus et totus populus, ecclesia destitui debeant? Religiosi, dico, publico in spiritualibus summe necessariis servientes, quam aliqui seculares in temporalibus duntaxat, et his forte exiguis publico fructificantes in extremitate aliqua oppidi domos suas locatas habentes, quae pro lazareto designari possent potius quam conventus franciscanorum in medio oppidi una cum ecclesia parochiali situs.

Septimo: Denique adpromittunt omnes religiosi coenobii huius se exemplo suorum antecessorum libenter etiam deinceps emergente quacunque necessitate cum periculo quoque vitae fideli populo servituros modo in conventu suo permanere et pro possibili in hac temporum circumstantia conformiter instituto suo vivere ac

31 subiiciant] subiiciat

32 causa] caussa

Prvo: jer bi redovnici koji bi bili raštrkani i smješteni mimo svojega pravila u kućama svjetovnjaka morali podnositi veliku nelagodu, jer su neki pritisnuti starošću, neki moždanim udarom, drugi pak drugom vrstom bolesti, a povrh toga i postavljeni da skrbe o dušama.

Drugo: zbog poteškoća oko žitka: gdje će se i kako on dodjeljivati redovnicima raštrkanim po kućama svjetovnjaka u tako teškim okolnostima, u skladu s kakvim-takvim dostojanstvom njihova siromašnoga statusa, koji svjedoče, kao i svećeništva?

Treće: kolika bi odvozom materijala iz redovničke kuće, zatim odnošenjem crkvenoga namještaja, kao i onoga iz sakristije, te premještanjem stvari neophodnih za život, uslijed mjesta i načina odlaganja svega toga (a sve bi se to trebalo učiniti) nastala poteškoća, ali i šteta (a ovo potonje, tko bi uopće nadoknadio?), budući da je zima već pred vratima, ili je možda bolje reći: trči?

Četvrto: ako bi se zarazio samostan, dakako da bi se zarazila i župna crkva, koja je uz samostan, i samo Bog zna kada bi se ponovno otvorila. I posljedično:

Peto: gdje bi mnogobrojan rimokatolički puk slušao Božju riječ i svetu misu, gdje bi primao potrebne sakramente s obzirom na to da u Starome Vukovaru ne postoji druga katolička crkva? Naime, takve kuće koje služe kao lazareti ne otvaraju se odmah čim zaraza prestane jer su zaražene, nego se obično, zbog opasnosti, više godina drže zatvorene. Imamo takav primjer iz predaje naših starih, koji su, poput nas, bili bliži turskomu području, otkuda to zlo gotovo uvijek dolazi, pa su potomstvu dali dobru preporuku za tu stvar: ako se ikad u vrijeme zaraze predloži da se njihova redovnička kuća odredi za lazaret za zaražene, neka ponizno zamole na višoj razini suprotnu odluku te izlože da nije u njihovoj moći s time se složiti, u skladu s riječima Svete kongregacije u Dekretu o nedodirljivosti i neotuđivanju crkvene imovine donesenom u Firenci 21. siječnja 1631. i 26. ožujka 1693., kod Riccija pod riječju *zaraza*: „Redovnike koji bez papinskog odobrenja i dozvole u vrijeme zaraze predaju samostan ili se slože s predajom za namjenu lazareta, neka izopći i to ne zbog drugoga razloga osim što samostan koji su prepustili za takvu namjenu više nikad, ili vrlo rijetko, a i tada ne bez velikih poteškoća, ne će biti vraćen u njihov posjed."

Šesto: trebaju li baš redovnici koji su upravitelji župe, ali i cijeli puk, ostati bez svoje župne kuće, samostana i crkve? Kažem, redovnici koji javno služe u prijeko potrebnim duhovnim stvarima, radije nego neki svjetovnjaci koji samo u vremenitim stvarima, i to možda sitnima, donose plodove zajednici, a imaju svoje kuće u nekome rubnom gradskom području, kuće koje bi se prije mogle odrediti za lazaret negoli franjevački samostan smješten zajedno s crkvom u središtu grada.

Sedmo: konačno, svi redovnici ovoga samostana obećavaju da će, po primjeru svojih prethodnika, i nadalje rado služiti vjernomu puku u bilo kojoj potrebi, pa i u životnoj opasnosti, samo ako ⟨im se dopusti⟩ ostati u svojemu samostanu i prema mogućnostima živjeti prema svojemu pravilu u ovim okolnostima te vršiti službu za duhovnu utjehu rimokatoličkih duša u svojoj i jedinoj župnoj crkvi hraniteljici. Ovo

ecclesiam suam, quae parochialis ac unica et haec matrix est, pro solatio spirituali animarum Romano–catholicarum officiare. Et haec sunt a patre guardiano Vukovariensi patri ministro provinciali suppliciter proposita, et ab hoc mihi ea cum commendatione submissa, ut ipsa Serenitati Vestrae Regiae ac excelso Consilio regio Locumtenenti humili cum supplicatione substernam orando, ut conventus ille Vukovariensis, si forte invalescente malo contagionis pro lazareto proiectaretur, benigne eximatur a tali onere, sumptis in considerationem benignam motivis a patre guardiano adductis, fieri enim posset etiam Vukovarini id tempore pestis quod fit in aliis, in quibus non extat conventus franciscanorum locis. Quae dum ego Serenitati vestrae regiae, ac excelsi Consilii regii benignitati ac benevolentiae supplex omni cum submissione subiicio, me altissimae protectioni et gratiis demisissime commendans, ac Deum iugiter orans in utramque salutem.

Datum Budae in conventu sancti Stephani Protomartyris die 2. Novembris 1795.

Serenissimi principis regii locumtenentis et excelsi Consilii regii locumtenentialis
humillimus servus et supplicans
frater Ladislaus Spaits,
Ordinis minorum sancti Francisci regularis observantiae
Provinciae sancti Ioannis a Capistrano
ex-minister provincialis commissionatus
pro hoc actu a patre ministro provinciali infirmante
manu propria

copia 24986

Resolutio

Religiose, admodum reverende in Christo pater nobis observande!

Commissarius regius baro Iosephus a Piichler in ordine ad instantiam paternitatis vestrae circa conventum Vukovariensem in lazarethum pestiferorum transformandum secum communicatam horsum retulit, intentionem suam nunquam eo directam fuisse, quo praeattactum claustrum in lazarethum convertatur.

Quod ipsum Paternitati vestrae ex incidenti praeadtactae suae instantiae pro notitia hisce reintimatur. Datum ex Consilio Regio locumtentiali Hungarico Budae die prima Decembris, anno millesimo septingentesimo nonagesimo quinto celebrato.

je otac vukovarski gvardijan ponizno predložio ocu provincijalnomu ministru, a ovaj je poslao meni s preporukom da to isto podastrem Vašemu presvijetlomu Kraljevskomu Veličanstvu i visokomu Kraljevskom namjesničkom vijeću s poniznom molbom da se taj vukovarski samostan, ako se možda u slučaju širenja zaraze planiralo prenamijeniti ga u lazaret, dobrostivo izuzme od takva tereta, uzevši u dobrohotno razmatranje razloge koje je naveo otac gvardijan, jer bi se moglo i u Vukovaru dogoditi ono što se u vrijeme zaraze dogodilo i u drugim mjestima u kojima nema franjevačkoga samostana. Dok ovo ponizno sa svom podložnošću podvrgavam Vašoj kraljevskoj blagosti i dobrostivosti i dobrohotnosti visokoga Kraljevskog vijeća, ponizno se preporučujem najvišoj zaštiti i milosti, bez prestanka moleći Boga za zdravlje duše i tijela.

Dano u Budimu, u samostanu svetoga Stjepana Prvomučenika, 2. studenoga 1795.

Presvijetloga kraljevskog namjesnika i visokoga Kraljevskog namjesničkog vijeća
najponizniji sluga i molitelj
brat Ladislav Spaić,
bivši provincijalni ministar
Reda male braće opservanata
Provincije svetoga Ivana Kapistrana
zbog bolesti oca provincijalnoga ministra povjerenik za ovaj čin
vlastoručno

Prijepis 24986

Odluka

Mnogopoštovani redovnički oče u Kristu, nama dostojni poštovanja!

Kraljevski povjerenik barun Josip Pichler u odnosu na zahtjev Vašega Očinstva oko prenamjene vukovarskoga samostana u lazaret za kužne, koji ste mu uputili, javlja da njegova namjera nikada nije išla u smjeru da se ranije spomenuti samostan pretvori u lazaret.

Ovo se na temelju spomenutoga podnesenog Vašeg zahtjeva odgovara Vašemu Očinstvu na znanje. Dano iz Ugarskoga kraljevskog namjesničkog vijeća u Budimu 1. prosinca 1795. godine.

Paternitatis Vestrae

benevolus
ad officia parati
Paulus Almasy,
manu propria

Bonaventura Szent Ivany,
manu propria

Nota bene: fuisse autem eiusdem domini comissarii directam intentionem non tantum constat ex relatione fide dignorum dominorum sed ex ipsius etiam epistola ad spectabilem dominum Koczo scripta et per patrem guardianum apud eundem dominum lecta.

25. Nocte media et sacratissima sicut et in aurora et hora 10 solito modo solemne sacrum decantabatur per reverendum patrem guardianum sed clausis ecclesiae ianuis, populus tamen {receperat} copiosus hinc, inde ante et circa ecclesiam.

31. Solemne sacrum cum expositione Sanctissimi et Te Deum laudamus solito modo servatum est.

Summarium anni 1795.

Homines quique senissimi non sunt recordati tam dirae, constantis et longe durantis hyemis. Nives profundissimae et diuitissimae fuere. Conglaciavit integer Danubius a die 5. Ianuarii et duravit usque 7. Martii. Annus iubilaei per Franciscum II. Romanum Inperatorem a Pio VI. expetitus, concessus et servatus. Septem proditores et praecuaricatores status Budae extra arcem in prato quod vocant *commendantis* capite plexi sunt. Alexander Leopoldus Regni Hungariae palatinus ex igne artificiali adustus, vitam finivit. Magnates quidam a suis officiis amoti, quidam vero promoti. Iosephus archidux in locumtenentem regium solemniter inauguratus est. Pestis vulgo *Asiatica* dicta, et partibus trans Savanis translata {Ireginum}, inde vero huc ad oppidum per quemdam potentem Graeci ritus Zivgarum Szubotin et eius vicinum Bebick vel per merces, vel quocumque demum modo adlata, dum aliquot domus vicinas infecisset, etiam domum Bakal in medio oppidi sitam[33], Graeci ritus infecit, ideoque integrum oppidum una nobiscum strictissime et diutissime praeclusum detinebatur. Conventus noster, ne pro lazareto pestiferorum adsumatur, medio excelsi consilii vindicatus et liber declaratus est. Galli in imperio magnas progressiones fecerunt. Procreatio tritici, hordei, anonae et foeni fuit admodum exigua. Foenum venerabilis conventus binis vicibus debebat emere, quamvis nulli plane hospites, tristibus hisce temporibus, nos inviserint. Fagopyri procreatio fuit optima, una

33 in medio oppidi sitam] *add.*

Vašega Očinstva

dobronamjeran i uvijek na usluzi
Pál Almásy,
vlastoručno

Bonaventura Szent-Iványi,
vlastoručno

Napomena: da je to bila izravna namjera istoga gospodina povjerenika jasno je ne samo iz izvješća pouzdane gospode, nego i iz njegova pisma uglednomu gospodinu Koczu, koje je otac gvardijan pročitao kod istoga gospodina.

25. Na presvetu ponoć, kao i u zoru te u 10 sati, velečasni otac gvardijan slavio je uobičajenu pjevanu svečanu misu, ali su vrata crkve bila zatvorena, a mnogobrojni se puk ipak smjestio tu i tamo, ispred i oko crkve.

31. Na uobičajen način slavljena je svečana misa s izlaganjem Presvetoga i *Tebe Boga hvalimo*.

Sažetak 1795. godine

Čak se ni najstariji ljudi ne sjećaju tako oštre, postojane i dugotrajne zime. Padao je dubok i dugotrajan snijeg. Zaledio se cijeli Dunav od 5. siječnja i ostao tako do 7. ožujka. Slavljena je jubilarna godina koju je rimski car Franjo II. zatražio i dobio dopuštenje od Pija VI. Sedmorica zločinaca i izdajnika države skraćeni su za glavu u Budimu izvan utvrde, na polju koje nazivaju *Zapovjednikovim*. Aleksandar Leopold, palatin Ugarskoga Kraljevstva, okončao je život zapaljen vatrometom. Neki su velikaši razriješeni svojih dužnosti, a neki su promaknuti. Nadvojvoda Josip svečano je uveden u službu kraljevskoga namjesnika. Takozvana *azijska zaraza* prenesena je iz krajeva preko Save u {*Irig*}, a otuda je donesena u grad preko nekog moćnog vjernika grčkoga obreda Zigvara Subotina i njegova susjeda Bebicka, ili robom ili na koji drugi način, te je zarazila nekoliko susjednih kuća, čak i kuću vjernika grčkoga obreda Bakala u središtu grada, pa je stoga cijeli grad zajedno s nama bio dugo u najstrožoj karanteni. Naš je samostan posredstvom visokoga Vijeća obranjen i proglašen slobodnim od toga da postane lazaret za kužne. Francuzi su postigli velik napredak u širenju svoje vlasti. Urod pšenice, ječma, zobi i sijena bio je vrlo slab. Časni je samostan dva puta morao kupiti sijeno, iako nas u ovim tužnim vremenima nije posjetio nijedan gost. Urod kukuruza bio je izvrstan i jedna se kila prodavala po 3 forinte. Vina je bilo malo i nikakve vrijednosti, dijelom jer je žega osušila grožđe, dijelom jer

tamen killa vendebatur a 3 florenis. Vini procreatio fuit exigua et fere nullius valoris, partim quod siccitas uvas adusserit, partim quod a grandinibus devastatae sint. Exundatio denique Danubii fuit notabilis, damna etiam in nostro inferiori horto causans.

Anno 1796.

Mense Ianuario

3. Solemne sacrum et Te Deum laudamus in nostra ecclesia servatum est, ob recuperatum praesidium Manheim primo dolose Gallis traditum.

6. Clarissima ac quasi vernalia tempora semet monstrarunt. Hac die etiam soluti sunt a praeclusione illa trium prope mensium omnes in {Anginisca} mala constituti.

13. Ex ore spectabilis domini Iosephi Koczo, substituti vice comitis, audivimus dominum commissarium regium Pichler aeque Viennam evocatum fuisse, ut una cum accusatis ab eodem supremo comite comitatus Szapari et ordinario vice comite Francisco Jankovich causas suas probent. In locum domini Pichler succesit pro commissario regio dominus Lovasz, antea ex parte Bacsiensi commissarius regius. Hodie etiam extraordinario modo erat clara et calida dies.

16. Postquam illustrissimus dominus Lovasz, commissarius regius in negotio sanitatis hicce Vetere Vukovarini lazaretum cum contumacia visitasset, maximis humanitatis et beneficentiae datis speciminibus, cum patre guardiano etiam locutus, peculiariter nos omnes consolatus est adpromittens firmiter pro compensatione damnificationis nostrae tempore praeclusionis illatae apud excelsum consilium laboraturum.

17. Illustrissimus dominus Lovasz hora media tertia pomeridiana inter adclamationes populi *Vivat! Vivat!* feliciter Illokinum remeavit, comitantibus plerisque dominis comitatensibus, dominalibus et oppidanis equitibus.

18. Reverendus pater guardianus medio spectabilis domini Iosephi Koczo, inclyti Comitatus Syrmiensis substituti vice comitis, porrexit instantiam ad illustrissimum dominum Sigismundum Lovasz, in negotio sanitatis per Syrmium commissarium regium, in merito bonificationis proventuum per praeclusionem trimestralem damnificatorum. Instantia tenoris est, ut sequitur:

Illustrissime domine commissarie regie, domine singularis colendissime, gratiosissime!

Trimestre iam cum dimidio quarti mensis evolutum est, a quo gliscente horribili in hoc quoque oppido Vetere Vukovar contagii malo, praeclusi continuo, spemque inter et metum haesitantes permanere necessitamur, praecisa nobis constanter proventuum nosmet sustentandorum omni via. Totum illud, quod per modum parochialis proventus pro anno 1795. tam a Vetero et Neo Vukovar, quam a filiali

ga je pogodila tuča. Dunav je značajnije poplavio, uzrokujući štetu i u našemu donjem vrtu.

1796. godina

Siječanj

3. U našoj je crkvi slavljena svečana misa i *Tebe Boga hvalimo* zbog povrata utvrde Mannheim, koja je ranije prijevarom predana Francuzima.

6. Ukazalo se vrlo vedro i takoreći proljetno vrijeme. Danas su također oslobođeni od zatvorenosti od skoro tri mjeseca svi koji su se nalazili u Anđeoskoj maloj.

13. Iz usta uglednoga gospodina Josipa Kocza, pomoćnika podžupana, čuli smo da je gospodin kraljevski povjerenik Pichler također bio pozvan u Beč kako bi zajedno s okrivljenicima od istog velikog župana Szapáryja i redovnoga podžupana Franje Jankovića iznio svoju obranu. Umjesto gospodina Pichlera za kraljevskoga povjerenika došao je gospodin Lovász, prije toga kraljevski povjerenik iz bačkoga dijela. Danas je na neuobičajen način bio vedar i topao dan.

16. Nakon što je presvijetli gospodin Lovász, kraljevski povjerenik za zdravstvo, posjetio ovdje u Starome Vukovaru lazaret s karantenom, iskazavši primjer izuzetne ljudskosti i dobročinstva, i porazgovaravši također s ocem gvardijanom, sve nas je na osobit način utješio, čvrsto obećavajući da će kod visokoga Vijeća poraditi na tome da nam se nadoknadi izgubljeno za vrijeme nametnute zatvorenosti.

17. Presvijetli se gospodin Lovász u pola 3 poslijepodne praćen uzvicima puka *Živio! Živio!* sretno vratio u Ilok uz pratnju većine gospode županijskih i vlastelinskih službenika te gradskih konjanika.

18. Velečasni je otac gvardijan posredstvom uglednoga gospodina Josipa Kocza, pomoćnika podžupana slavne Srijemske županije, uputio zahtjev presvijetlomu gospodinu Sigismundu Lovászu, kraljevskomu povjereniku za zdravstvo u Srijemu, u pogledu nadoknade prihoda za koje smo oštećeni u tromjesečnome zatvaranju. Zahtjev ima sljedeći sadržaj:

Presvijetli gospodine kraljevski povjereniče, gospodine posebno vrijedni poštovanja, premilostivi!

Već je prošlo tromjesečje s polovicom četvrtoga mjeseca otkad smo trajno zatvoreni zbog širenja strašne zaraze također i u ovome Starom gradu Vukovaru te smo prisiljeni ostati nepomični između nade i straha dok nam je trajno zatvoren svaki put do prihoda kojima se uzdržavamo. Sve ono što smo primili u obliku župnih prihoda za 1795. godinu, kako iz Staroga i Novoga Vukovara tako i iz filijale

Bogdanovcze in parata percepimus, sunt centum duo Rhenensium florenorum, quinquaginta tres cruciferi, vix aliquem reliquorum proventuum aquirendorum spem nobis pollicentes, premente nos undique populumque dura necessitate. Ipsa sanctissima Caesareo -Regia Maiestas conformiter ad benignas et normativas suas resolutiones nobis in vicem sublatae mendicationis non nisi centum quadraginta quatuor Rhenenses florenos clementissime emetiri dignata est, haud alium certe ob finem, quam ex respectu ad decurrentes quotannis parochiales proventus, nunquam fortassis semet reflectendo nos ad tam miserandam sortem quondam deventuros. Sed et illi proventus, quos hicce venerabilis conventus pro duobus sacerdotibus pensionatis in trecentis florenis annue percipit, quid sunt in hac tanta rerum caristia comparati ad expensas sartorum tectorum et omnem conventus et ecclesiae suppelectilem atque ad septemdecim numero individua quae cum religiosis et famulitio simul sumta in conventu continuo aluntur? Fundamentum itaque omne est in annuis per suas respective rubricas divisas proventibus parochialibus.

Proventus parochiae Vukovar sub administratione patrum franciscanorum provinciae Capistranae

	floreni	cruciferi
Ex proventibus iuxta contractum a Vetero et Neo Vukovar factis	439	48
Ex proventibus stolaribus	344	59
Ex elemosyna in ecclesia libere oblata	575	12 ½
Ex sacris solutis	899	-
Ex proventibus fratris laici et magistri scholarum nationalium	100	-
Summa	2358	59 ½

Iam vero, si ab hac summa 2358 florenorum 59 ½ cruciferorum subducantur illi 102 floreni 59 ½ cruciferi, residuum adhuc maneret nobis percipiendum in 2256 florenis 6 ½ cruciferis, qua summa ad quadrantem anni divisa, seu ad unum integrum trimestre, patet huncce conventum per evolutum praeclusionis trimestre effective damnificatum esse in quingentis sexaginta quatuor Rhenensibus florenis 6 ½ criciferis, ad singulum nempe mensem computando centum octoginta octo florenos, quos dum Illustritati Vestrae pro sua praepotenti dexteritate gratiosoque suo patrocinio via sua procurare nobisque bonificari humillime supplico, una Deum ter Optimum Maximum oro, ut Eandem Illustritatem Vestram in utriusque reipublicae emolumentum felicitatemque sanam et incolumem diutissime praeservet in profundissimae venerationis cultu perseverans.

Vetere Vukovar die 18 Ianuarii milesimo septingentesimo nonagesimo sexto Illustrissimi domini commissarii regii

humillimus servus et supplicans
pater Gregorius Pesttalich, manu propria
conventus patrum Franciscanorum
Vukovariensis guardianus

Bogdanovci, jesu stotinu dvije rajnske forinte i pedeset tri krajcara, i uopće se ne nadamo nekomu drugom prihodu dok i nas i narod odasvud pritišće surova potreba. Sâmo se je Presveto Carsko i Kraljevsko Veličanstvo udostojalo svojim dobrostivim i normativnim odlukama namjesto izostalog prošenja premilostivo udijeliti tek stotinu četrdeset četiri rajnske forinte, i to samo s jednim ciljem, s obzirom na izgubljene godišnje župne dohotke, i ne pomišljajući možda da će nas ikada snaći tako bijedna sudbina. Ali i oni prihodi od tri stotine forinti koje ovaj časni samostan godišnje prima za dvojicu umirovljenih svećenika, što su u tolikoj nestašici svih stvari u usporedbi s troškovima popravaka krova i svega samostanskog i crkvenog namještaja i da se istovremeno prehrani broj od sedamnaest pojedinca koji su, zbrojivši redovnike i poslugu, zajedno u samostanu? Stoga je sva osnova u godišnjim župnim prihodima podijeljenima pojedinačno u pripadne rubrike.

Prihodi župe Vukovar pod upravom otaca franjevaca Kapistranske provincije

	forinti	krajcara
Iz prihoda prema ugovoru sa Starim i Novim Vukovarom	439	48
Od štolarine	344	59
Od dragovoljnih milodara u crkvi	575	12 ½
Od slavljenih misa	899	-
Od prihoda brata laika i učitelja narodne škole	100	-
Ukupno	2358	59 ½

Već i ako se od ovoga ukupnog iznosa od 2358 forinti i 59 ½ krajcara oduzme onih 102 forinte i 53 ½ krajcara, ostatak koji trebamo primiti iznosi 2256 forinti i 6 ½ krajcara, a ako se taj iznos podijeli na godišnje kvartale, odnosno na jedno cijelo tromjesečje, onda je jasno da je ovaj samostan u prošlome zatvorenom tromjesečju samim time oštećen za 564 forinte i 6 ½ krajcara. Ako se to izračuna za svaki pojedini mjesec, to iznosi 188 forinti. Za taj iznos preponizno molim Presvijetlo Veličanstvo po njegovoj moćnoj sposobnosti i njegovoj preugodnoj zaštiti da nam ga unutar svojih ovlasti osigura i nadoknadi. Ujedno molim Boga triput najboljega i najvećega da Vašu Presvijetlost sretnu i zdravu sačuva na korist obje države i dugo u ostajem u najdubljemu štovanju.

U Starome Vukovaru 18. siječnja 1796.

Presvijetloga gospodina kraljevskoga povjerenika
najponizniji sluga i molitelj
otac Grgur Peštalić,
gvardijan franjevačkoga samostana u Vukovaru,
vlastoručno

Nota bene: Hanc instantiam pater guardianus ideo formavit, quia illustrissimus dominus commissarius Lovasz Sigismundus pridie cum patre guardiano affabilissime collocutus, adpromisit se et posse et velle iuvare priusquam ab ipso provinciali ministro veniat eatenus resolutio.

20. Peradflicti Vetero Vukovarienses circa totum qua late patet lazaretum et contumacialem locum, cum coemeteriis pestiferorum coeperunt fossata ad octo pedes lata et profunda fodere, sepibusque desuper et spinis cingere. Vix post septemdecim dies, universo oppido assidue et continuo laborante, laborem terminarunt. Rarum in modum hoc integro mense usque 10. Februarii erant tempora calida.

Mense Februario

4. Quaedam arbores amigdalorum efflоruerunt.

14. Hac et sequenti die primo coepit ningere et frigus intendere.

21.Tertio quadrante ad secundam pomeridianam illustrissimus dominus Sigismundus Lovasz, commissarius regius, Neo Vukovarinum Illokino advenit.

22. Lineam praeclusoriam ad Klissam versus Eszek invisit.

23. Lineam praeclusoriam ad Vinkovcze invisit.

24. Veniens idem commissarius eques cum duobus medicis ante patris guardiani fenestram stans, ipse patrem guardianum evocavit, quocum humanissime locutus, sivit reliquos quoque patres et fratres ante ianuam claustri exire, quos per ordinem humanissime adsalutans de futura brevi elibertatione consolatus est, instantiam ad eundem datam representasse Consilio, sed responsum nondum percepisse: ubi autem perceperit, se velle immediate nobis notitiae dare et alioquin inquiebat, se habiturum honorem nos pluries invisendi. Hodie decisum est in sessione, ut intra spatium trium hebdomadarum praevie depuratae ecclesiae adperiantur.

25. Gelu fuit et frigus, quale nondum hac hyeme fuit et continuo magis ac magis intendebat frigus. Hac die a prandiis commissarius regius Illokinum rediit.

Mense Martio

6. In sufficienti quantitate ninxit et frigus, veluti alias in Ianuario solet, rigidissime intendebat. Vuka tantum conglaciavit.

18. Tota interne ecclesia, chorus, sacristia[34] et ambitus proximus inalbatus est, tota etiam suppellex ecclesiae ac sacristiae lota et deparata nitidissime.

27. Hora 7 matutina ex indulto illustrissimi domini commissarii regii Sigismundi Lovasz, utriusque ritus ecclesiae ingressui hominum adpertae sunt. Quamvis nobis haec adperitio ecclesiarum non nisi in vigilia Paschatis indicta fuerit, nos tamen solemnitatem Paschalem cum concionibus et sacris cantatis gaudentes celebravimus.

34 sacristia] sacrastia

Napomena: otac gvardijan napisao je ovaj zahtjev zato što je presvijetli gospodin povjerenik Sigismund Lovász dan ranije preljubazno razgovarao s ocem gvardijanom, obećavši da i može i želi pomoći prije nego što od provincijalnoga ministra dođe takva odluka.

20. Krajnje shrvani stanovnici Staroga Vukovara počeli su oko cijeloga prostora pružanja lazareta i mjesta karantene s grobovima kužnih kopati jame duboke i široke osam stopa te ih odozgor zatvarati ogradom i živicom. Uz ustrajan i neprestan rad cijeloga grada jedva su završili posao nakon sedamnaest dana. Na dosta neuobičajen način cijeli je ovaj mjesec sve do 10. veljače bilo toplo vrijeme.

Veljača

4. Procvala su neka stabla badema.

14. Ovoga i sljedećega dana počeo je padati snijeg i zahladilo je.

21. U četvrt do dva sata poslijepodne u Novi je Vukovar iz Iloka došao presvijetli gospodin Sigismund Lovász, kraljevski povjerenik.

22. Razgledao je graničnu crtu kod Klise prema Osijeku.

23. Razgledao je graničnu crtu kod Vinkovaca.

24. Isti je povjerenik na konju došao s dvojicom liječnika i stao pod prozor oca gvardijana te ga dozvao i s njime ljudski porazgovarao i dopustio da ostali oci i braća također iziđu pred vrata klaustra. Potom ih je sve redom ljubazno pozdravio i utješio u vezi sa skorašnjim oslobađanjem, rekavši da je Vijeću predstavio zahtjev koji mu je upućen, ali da odgovor još nije primio. Čim ga bude doznao, želi nam odmah to dati na znanje, a i inače će mu, kako je govorio, biti čast posjetiti nas više puta. Danas je na sjednici odlučeno da se unutar tri tjedna otvore crkve koje su prethodno raskužene.

25. Bilo je leda i hladnoće kakve još nije bilo ove zime i hladnoća je odmah sve više i više pojačavala. Danas se kraljevski povjerenik nakon ručka vratio u Ilok.

Ožujak

6. Snijeg je napadao u velikoj količini, a i hladnoća se oštro pojačavala kako inače biva u siječnju. Zaledila se samo Vuka.

18. Iznutra je oličena cijela crkva, kor, sakristija i najbliži hodnik, a i cijeli je namještaj crkve i sakristije opran i do blještavila očišćen.

27. Uz dopuštenje presvijetloga gospodina kraljevskoga povjerenika Sigismunda Lovásza u sedam sati ujutro crkve obaju obreda otvorene su za ulaz ljudima. Premda nam je ovo otvaranje crkava bilo najavljeno tek na Uskrsno bdjenje, ipak smo Uskrsnu svečanost radosno proslavili uz propovijed i pjevanu misu. Čovjek je jedva

Devota populi suspiria prouti et querulosam in oppido factam metamorphosim absque lacrymis excipere intuerique vix homo potuit.

29. Hac nocte ninxit in sufficienti quantitate.

Mense Aprili

17. Illustrissimus dominus commissarius regius Sigismundus Lovasz cum tota sua et inclyti Comitatus officialitate interfuit sacro cantato et solemni Te Deum laudamus, tam in nostra quam Graeci ritus ecclesia, et ubi mox sperabamus adperiendum Vukovar tollendumque circa illud Cordon, denuo noviter facti sunt ordines, ut post tergum contumaciae praevie fossatis vallatae, iterum aggeres fodiantur et duodecim domunculae pro recipiendis infirmis construantur. Occasionem novae istiusmodi constitutionis dedit quidam infirmus ipso die a prandiis illustrissimo delatus proclamatusque quasi de peste suspectus esset, qui interea non nisi ex contusione quadam in manu habuit tumorem et quasi inflammationem quae intra duas dies per quemdam rusticum oppidanum, Guszak dictum, adplicitis herbis et fomentis curatus est, putantibus sinistre medicis, quasi illi eundem curassent, ubi tamen omnem medicinam respuit et clam effudit nisi unicum duntaxat laxativum coacte a medicis eidem porrectum ebibit. Ex hoc casu inferre licet quam variabiles et fuere et sunt sortes humanae.

23. Adpertum est cordon tantumodo ut oppidani possint vineas suas excolere et agros, cum extraneis autem commixtio penitus prohibita est. Immo Neovukovariensis pons continuo praeclusus manet.

Mense Maio

2. Cum ad instantiam in Ianuario adhuc illustrissimo domino Lovasz, commisario regio porrectam nulla venerit resolutio, reverendus pater guardianus Pestalich recursum fecit ad ministrum provincialem, uti sequitur:

Admodum reverende Pater Minister Provincialis,
superior singulariter colendissime!

Quartus propediem elabetur mensis a quo porrecta per me ad illustrissimum dominum Sigismundum Lovasz in re sanitatis per Syrmium commissarium regium instantia (quam hisce in copia advolvo) miserandam sortem nostram, necessitatem et damna conventus tempore grassantis pestis et diuturnae sane contumaciae nostrae exposui, eidemque humillime supplicavi, quatenus via sua nobis damni eatenus passi bonificationem procurare dignaretur, at usque hodie nihil plane, urgente licet nos maiori ac maiori in dies necessitate, ita quidem ut pro altero hocce anni nunc labentis semestri, parum valde, pro futuro vero nil penitus de peculio nosmet intertenente sperare possimus. Neque mirum. Nam a die 8. Octobris anni 1795. qua auctoritate publica in conventu nostro et ecclesia praeclusi continuo, ac veluti columbae in solitudine sibi relictae, gementesque delitescebamus, admodum exiguum ac fere nil e

bez suza mogao gledati pobožno naricanje puka kao i žalosnu preobrazbu koja je zavladala u gradu.

29. Noćas je napadalo snijega u velikoj količini.

Travanj

17. Presvijetli gospodin kraljevski povjerenik Sigismund Lovász sa svim je službenicima slavne Županije i svojima sudjelovao na pjevanoj misi i svečanom *Tebe Boga hvalimo*, i u našoj i u crkvi grčkoga obreda. I kada smo se nadali da će se Vukovar otvoriti i da će se uokolo ukloniti onaj kordon, opet je iznova došla naredba da se iza mjesta karantene već ranije okružene opkopima ponovno kopaju jarci i da se izgradi dvanaest kuća za prihvat bolesnika. Priliku za takvu odredbu dao je danas za ručkom neki bolesnik koji je donesen presvijetlomu gospodinu i proglašen sumnjivim na zarazu, a imao je tek oteklinu na ruci zbog nagnječenja i kao neku upalu koju je u dva dana izliječio neki seljak iz grada, imenom *Gusak*, upotrijebivši trave i lijekove, što su liječnici smatrali neprijateljskim i kao da su ga oni izliječili, iako je odbio i kriomice izlio sve lijekove izuzev laksativa koji su mu liječnici dali i koji je na silu popio. Iz ovoga se slučaja može zaključiti kako je ljudska sudbina bila i ostala promjenjiva.

23. Otvoren je *kordon* samo kako bi građani mogli obrađivati svoje vinograde i polja, dok je miješanje s vanjskim stanovnicima potpuno zabranjeno. Štoviše, most u Novome Vukovaru ostaje trajno zatvoren.

Svibanj

2. Budući da još nije stiglo nikakvo rješenje na zahtjev predan još u siječnju presvijetlomu gospodinu Lovászu, kraljevskomu povjereniku, velečasni se otac gvardijan Peštalić obratio provincijalnomu ministru, kako slijedi:

Mnogopoštovani oče provincijalni ministre,
poglavaru posebno vrijedni poštovanja!

Prolazi već četvrti mjesec otkako sam uputio zahtjev (koji ovdje prilažem u prijepisu) presvijetlomu gospodinu Sigismundu Lovászu, kraljevskomu povjereniku za zdravstvo u Srijemu, u kojemu sam izložio našu bijednu sudbinu, potrebe i štetu po naš samostan u vrijeme širenja zaraze i naše dugotrajne karantene. Istoga sam ponizno zamolio ukoliko bi se dostojao u skladu sa svojim ovlastima osigurati nadoknadu tako pretrpljene štete, ali do danas baš ništa, premda smo iz dana u dan u sve većoj potrebi, čak toliko da se za drugo polugodišnje razdoblje ove tekuće godine možemo nadati vrlo malo, a za sljedeću baš nikakvomu novcu za naše uzdržavanje. A to nije čudno. Naime, od 8. listopada 1795. godine, kada smo javnom ovlašću trajno zatvoreni u našemu samostanu i crkvi te ostavljeni u samoći poput golubova koji

proventibus participavimus, et iam septem integri menses mox elabentur, quod penuria quidem pari, tametsi saeveritate praeclusionis dispari et non nihil laxiori conflictemur. Rogo itaque perdemisse admodum reverendam paternitatem vestram, quatenus suo quoque supplici libello excelsum Consilium regium locumtenente Hungricum pro effectuatione meae instantiae eorsum dudum porrectae, proque passorum integro tempore damnorum bonificatione requirere non gravaretur, vel ex ea denique consideratione quod in praesenti iam iam semet insinuante nostra elibertatione, longe graviore victualium necessitate premamur quam ad initium nostrae praeclusionis. Praecluso enim solito hactenus populorum ad nos concursu, praeclusus suapte est atque impeditus omnis omnino nervus proventuum, nedum illorum solum qui in instantia mea iuxta rubricas respective suas expositi sunt, sed et illorum qui nobis alias pro servitiis pure parochialibus ab annis 1795. et 1796. vi contractus de iure debentur.

Ceterum, dum admodum reverendam paternitatem vestram pro acclerationis negotio iterum iterumque enixe oro, in sacrarum manuum osculo iugiter persevero.

Vukovarini die 2. Maii 1796.

admodum reverendae paternitatis vestrae
humillimus servus frater Gregorius Pestalich,
conventus guardianus,
manu propria

5. Fuit procella cum tonitru et fulgure.

6. Ingens ventus gelidus.

11.Venerabilis conventus Eszekinensis annuente dirigenteque eo tum eiusdem conventus reverendo patre guardiano Michaele Zajmovich in subsidium charitativum per modum elemosynae submisit nobis unum saccum ex subtilissima farina {mundmnll}, idem unum vas sex urnarum vini.

12. Tandem aliquando e fluctibus portum respeximus. Hac die illustrissimus dominus Sigismundus Lovasz, commissarius regius, visitatis praeviae et ad fores ostiorum lustratis domibus, sicut et nostro conventu, et adsalutato in cubilii reverendo patre guardiano sub comitiva multorum officialium totaliter Vetero Vukovar adperuit, liberis nempe passibus adusque praeclusorias lineas in limitibus nostri conventus.

17. Fuit ingens tonitru cum pluvia saluberrima, postquam omnia prata, sata et hortensia revixēre.

20. Venerabilis conventus Diakovariensis adnuente dirigenteque eo tum eiusdem conventus reverendo patre guardiano Stephano Lipljanich, nobis in subsidium charitativum per modum eleemosynae submisit duos saccos tritici, duas urnas vini et unum integrum fumatum laridum.

uzdišu i skrivaju se, imali smo vrlo malo i gotovo nikakav udio u prihodima i proći će uskoro punih sedam mjeseci otkako smo suočeni s jednakom nestašicom, premda i s nejednakom i nešto opuštenijom strogošću zatvaranja. Stoga ponizno molim Vaše mnogopoštovano Očinstvo da se ne libi vlastitom molbom zatražiti od visokoga Ugarskog kraljevskog namjesničkog vijeća izvršenje moje već odavno predane zamolbe u tome smislu kao i nadoknadu gubitaka za cijelo razdoblje, pa, naposljetku, i imajući na umu to da smo u sadašnje vrijeme najave našega skorašnjeg oslobođenja u daleko većoj potrebi negoli na početku našega zatvaranja. Naime, budući da je dosad narodu bio onemogućen uobičajen dolazak k nama, samim je time zatvoren i spriječen svaki priljev prihoda, i to ne samo onih koje sam prikazao u rubrikama u svojoj zamolbi nego i onih koje inače silom ugovora potražujemo za čiste župne poslove za 1795. i 1796. godinu.

U ostalom, dok ponovno i ponovno snažno molim Vaše mnogopoštovano Očinstvo da ubrza stvar, ostajem ustrajan u cjelivanju svetih ruku.

U Vukovaru 2. svibnja 1796.

Vašega mnogopoštovanoga Očinstva
najponizniji sluga Grgur Peštalić,
gvardijan samostana,
vlastoručno

5. Bilo je nevrijeme uz sijevanje i gromove.

6. Snažan hladan vjetar.

11. Časni nam je osječki samostan uz odobrenje velečasnoga oca gvardijana Mihaela Zajmovića, koji je tada njime upravljao, kao karitativnu pomoć u obliku milodara poslao jednu vreću najfinijega brašna i bačvu od šest urni vina.

12. Napokon smo s pučine ugledali luku. Danas je presvijetli gospodin Sigismund Lovász, kraljevski povjerenik, posjetivši ranije i pregledavši domove vrata po vrata, pa i naš samostan, i pozdravivši u postelji velečasnoga oca gvardijana, u pratnji mnogih službenika potpuno otvorio Stari Vukovar za slobodan prolaz do graničnih crta koje su na granici našega samostana.

17. Bilo je snažno grmljavinsko nevrijeme sa spasonosnom kišom, nakon čega su oživjele livade, usjevi i vrtni nasadi.

20. Časni je đakovački samostan uz odobrenje velečasnoga oca gvardijana Stjepana Lipljanića, koji je tada njime upravljao, kao karitativnu pomoć u obliku milodara poslao dvije vreće pšenice, dvije urne vina i jednu cijelu dimljenu slaninu.

Mense Iunio

3. Illustrissimus dominus Sigismundus Lovasz, commissarius regius, iterum tam Neo, quam Vetero Vukovarini peractam domorum depurationem invisit et adprobavit.

Nota bene: Hisce diebus per integram hebdomadam tota conventus supellex, nempe pulvinaria et adtractioria ad eadem, partim noviter empta, partim lota, sacci straminei, linteamina, culcitrae, cubicula omnia lota et inalbata, ambitus omnes inferiores reparati et inalbati, denique totum conventus pavimentum cum turri a telis araneis et fecibus repurgatum est. Fenestrae pariter omnium ambituum lotae et reparatae sunt.

12. De mandato excelsi Consilii locumtentialis Hungarici hora nona matutina sub sacro cantato expositum erat Sanctissimum publicae adorationi, quae durabat usque horam sexta pomeridianam pro felici successu copiarum Austriacarum adversus capitalem hostem Gallum.

Eodem decreto excelsi Consilii locumtentialis regii Hungarici capellanorum et administratorum, utpote altissimo paupertatis voto obstrictorum et in cura animarum demortuorum, omnes res conventui cui inscripti sunt, reddi iubentur. Vide Librum circularium provincialium numerus pagina 308.

15. Venerabilis conventus Nassiczensis adnuente dirigenteque eo tum eiusdem conventus reverendo patre guardiano Tobia Reckl, nobis in subsidium charitativum per modum eleemosynae submisit quatuor saccos tritici.

Mense Iulio

1.Illustrissimus dominus Sigismundus Lovasz, commissarius regius in laboribus indefessus adperuit cordon inclyti commitatus Bacsiensis ad Palankam.

2. Cordon inclyti Regiminis Brodiensis adperuit.

3. Cordon inclyti commitatus Veroczensis ad Klissam versus Eszek adperuit.

4. Secunda intermedia capitularis congregatio Velicae in conventu sancti Augustini, episcopi et Ecclesiae doctoris, rite et canonice celebrata fuit. In hac quidam patres guardiani noviter instituti, duo autem ab officiis suis retrusi ad officium praesidentis et vicarii. Nostra integra familia in suo statu confirmata.

27. Admodum reverendus pater Ioannes Chrystomus Spath, minister provincialis, cum suo reverendo patre secretario Elia Jelich Diakovarino ad nos venit pro instituenda visita canonica.

Mense Augusto

14. Admodum reverendus pater minister provincialis, peracta pacifice visita canonica, dum apud nos iucundissime commoratus fuisset, Bacsinum discessit comi-

Lipanj

3. Presvijetli je gospodin kraljevski povjerenik Sigismund Lovász ponovno nadgledao i odobrio završetak raskuženja kuća, kako u Novome tako i u Starome Vukovaru.

Napomena: ovih je dana sav samostanski inventar, odnosno jastuci i njihove navlake, dijelom nanovo kupljen, a dijelom opran, kao i plahte, posteljina i madraci, te su sve sobe oprane i oličene, a svi unutarnji hodnici obnovljeni i oličeni. Naposljetku, cijeli je pod samostana i zvonik očišćen od paučine i prljavštine. Također su oprani i obnovljeni prozori na svim hodnicima.

12. Prema odluci visokoga Ugarskog namjesničkog vijeća u 9 sati ujutro pod pjevanom misom izloženo je Presveto za javno klanjanje, koje je trajalo do 6 sati poslijepodne, za sretan ishod austrijskih postrojbi protiv glavnoga neprijatelja, Francuza.

Istim je dekretom visokoga Ugarskoga kraljevskog namjesničkog vijeća naređeno da se sve stvari kapelanâ i upraviteljâ koji su vezani najvišim zavjetom siromaštva i koji umru u dušobrižničkoj službi vrate samostanu u kojemu su upisani. Pogledaj *Knjigu provincijalnih okružnica* na stranici 308.

15. Časni je našički samostan uz odobrenje velečasnoga oca gvardijana Tobiasa Röckla, koji je tada njime upravljao, kao karitativnu pomoć u obliku milodara poslao četiri vreće pšenice.

Srpanj

1. Presvijetli gospodin Sigismund Lovász, kraljevski povjerenik neumoran u poslu, otvorio je kordon slavne Bačke županije kod Palanke.

2. Otvorio je kordon slavne Brodske pukovnije.

3. Otvorio je kordon slavne Virovitičke županije kod Klise prema Osijeku.

4. Zakonito i kanonski održana je druga intermedijalna kapitularna skupština u samostanu svetoga Augustina, biskupa i crkvenoga naučitelja, u Velikoj. Na njoj su postavljeni neki novi oci gvardijani, dok su dvojica sa svojih dužnosti vraćeni u službu predsjedavajućega i vikara. Cijela je naša redovnička obitelj potvrđena u sadašnjemu stanju.

27. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar Johann Chrysostom Spath sa svojim je tajnikom velečasnim ocem Ilijom Jelićem došao k nama iz Đakova radi održavanja kanonske vizitacije.

Kolovoz

14. Mnogopoštovani je otac provincijalni ministar mirno obavivši kanonsku vizitaciju nakon što je kod nas vrlo ugodno boravio otišao u Bač u pratnji istoga vele-

tante eiusdem reverendo patre guardiano. Puncta institutae visitae reverendo patre guardiano scripto relicta, reposita sunt ad archivum conventus.

Mense Septembri

1. Postquam illustrissimus dominus Sigismundus Lovasz, comissarius regius, pridie honorificentissime cum explosione mortariolorum Illokini[35] commissione felicissime terminata, hucce adexpectatus fuisset et apud spectabilem dominum Iosephum Jankovich cum tota officialitate iucundissime epulatus, valedicens nobis etiam personaliter, sequenti die Eszekinum discessit, inde Neoplantam, ac demum Budam pro congressu regnicolari {stafetaliter} evocatus inde Viennam iturus.

23. In conferentia patrum discretorum die 23. Septembris habita, decisum est:

Primo: Ut in negotio lampadis conficiendae aurifaber Eszekinensis adsumatur si bonus fuerit.

Secundo: Ut huso piscis cum principio Octobris in tres centae ematur.

Tertio: Ut ova 2000 emantur, et pro caseo emendo reverendus pater guardianus Foldvariensis consulatur.

Quarto: Ut duo sabellici saginentur, quatuor autem macriores pro carne fumanda emantur.

Quinto: Ut duo cumuli foeni, 50 killae avenae, 10 killae hordei et 10 killae fagopyri emantur.

Sexto: Ut 200 urnae musti coemantur si pretium non fuerit elevatum.

Septimo: Ut cadi gratis exhaerentes pro recipiendo musto erga recompensam in musto petentibus concedantur. Vasa deteriora vel pro musto vel in parata distrahantur, meliora autem pro nostro usu adserventur.

Octavo: Ut ex vaccis domesticis quatuor distrahantur, ex quibus unius caro insalienda et fumanda pro domestico usu convertatur.

27. Relate ad instantiam dudum commissario regio per reverendum patrem Gregorium Pestalich porrectam venit benigna et favorabilis resolutio regia medio ministri provincialis eidem reverendo patri guardiano submissa uti sequitur.

Copia 18532

Religiose admodum reverende in Christo pater nobis observande!

Sua Maiestas Sacratissima clementer annuit ut connventui Franciscanorum Vukovariensium, ex adductis per commissarium regium in negotio sanitatis motivis subsidium 641 florenos, 45 ½ cruciferos in una medietate e fundo religionis, in alia autem e cassa operationali semel pro semper adsignentur.

35 Illokini] Illokino

časnoga oca gvardijana. Točke obavljene kanonske vizitacije ostavio je zapisane ocu gvardijanu i one su pohranjene u samostanski arhiv.

Rujan

1. Presvijetli je gospodin kraljevski povjerenik Sigismund Lovász, nakon što je dan ranije u Iloku najsvečanije sretno završen posao komisije uz pucnjeve iz mužara, ovdje svečano dočekan i ugodno ručavši kod uglednoga gospodina Josipa Jankovića sa svim službenicima osobno nas je pozdravio i sljedeći dan otišao u Osijek, otuda u Novi Sad i naposljetku u Budim na izvanredno sazvan Kraljevski sabor, namjeravajući otuda ići u Beč.

23. Na konferenciji otaca diskreta održanoj 23. rujna odlučeno je:

Prvo: da se za posao izrade svjetiljke uzme osječki zlatar ako bude dobar.

Drugo: da se početkom listopada kupi 3 centa morune.

Treće: da se kupi 2000 jaja i da se s velečasnim ocem gvardijanom u Földváru posavjetuje o kupovini sira.

Četvrto: da se utove dvije svinje, i da se kupe četiri mršavije za dimljenje mesa.

Peto: da se kupe dvije hrpe sijena, 50 kila brašna, 10 kila ječma i 10 kila kukuruza.

Šesto: da se kupi 200 urni mošta ako nije poskupio.

Sedmo: da se suvišni vrčevi za mošt ustupe onima koji ih budu tražili u zamjenu za mošt. Lošije posude neka se daju za mošt ili neka se pospreme, a one bolje neka se čuvaju za naše potrebe.

Osmo: da se od domaćih krava četiri zakolju, i meso od jedne nasoli i nadimi za domaće potrebe.

27. U vezi sa zahtjevom koji je velečasni otac Grgur Peštalić već davno predao povjereniku, stiglo je milostivo i potvrdno kraljevsko rješenje koje je posredstvom provincijalnoga ministra poslano velečasnomu ocu gvardijanu, kako slijedi:

Prijepis 18532

Mnogopoštovani redovnički oče u Kristu, nama dostojni poštovanja!

Njegovo Presveto Veličanstvo blago je odobrilo da se franjevačkomu samostanu u Vukovaru prema razlozima koje je naveo kraljevski povjerenik za zdravstvo dodijeli jednokratna pomoć od 641 forinte i 45 ½ krajcara, i to polovica iz redovničkoga fonda, polovica pak iz operativne blagajne.

Quae benigna resolutio regia paternitati vestrae eo addito intimatur sub hodierno suis locis oportuna disponi, ut fatum subsidium pro memorato conventu exassignetur. Datum ex Consilio regio locumtenentiali Hungarico Budae die 30. Augusti, anno 1796. celebrato.

Paternitatis Vestrae

Benevolus
ad officia parati
cancellarius Iosephus Mailath,
manu propria
cancellarius Franciscus de Nadasd,
manu propria

Mense Octobri

2. Inceperunt Vukovarienses vindemiare. Procreati vini et in quantitate et in qualitate fuit, qualis adhuc nunquam. Okka musti a duobus nummis, etiam ab uno crucifero vendebatur. Noster conventus emit musti 130 urnas, singula urna a 48 cruciferis, seu okka a duobus nummis, in toto efficiunt 104 florenos. Ex sedecima aeque percepimus 130 urnas. Pro vasis vero distractis et eleemosyna libere oblata aut 40. adeoque in toto hoc anno 300 urnas musti percepimus.

8. Reverendus pater guardinus portavit Eszekinum anathemata argentea pro conficienda lampade ibidem apud unam viduam egregiam sobolem aurifabrum habentem. Argentum mensurabatur per tres vices:

Prima vice ponderabat 5 ½ lot.

Secunda vice ponderabat 5 ½ lot.

Tertia vice ponderabat 1 {unca} 15 {lot}

Summa 12 {uncae} 15 {lot}

Confectio lampadis curae et vigilantiae concredita est admodum reverendo patri Pavissevich. Hac occasione reverendus pater guardianus convenit cum dominis asciariorum magistro et laminario, pro deponenda et dudum in turri inclinata cruce et iterum adponenda, laminaque, quantum opus est tegenda. Contractus praevie nullus factus est cum merces laboris tantum ex terminato opere optime diudicari potuerit.

10. Palternis asciariorum incepit in turri supra maximam ianuam incipiendo pegmata erigere.

18. Duo pallerii erectis artificiose per quinque contignationes pegmatibus, ac insuper ligno ascensorio {...} supra crucem eminente, crucem e turri, etsi periculose et magno labore felicissime tamen deposuerunt.

Ovo dobrostivo kraljevsko rješenje Vašemu Očinstvu javljeno je s tim dodatkom da će se na odgovarajućim mjestima osigurati da se doznači spomenuta pomoć za rečeni samostan. Dano iz Ugarskoga kraljevskog namjesničkog vijeća u Budimu 30. kolovoza 1796. godine.

Vašega Očinstva

dobrohotni
na službu pripravan
kancelar József Mailáth,
vlastoručno
kancelar Ferenc de Nádasd,
vlastoručno

Listopad

2. Vukovarci su počeli s berbom. Dobiveno vino bilo je i količinom i kvalitetom kao nikada dosad. Jedna oka mošta prodavala se za dva novčića, pa i za jedan krajcar. Naš je samostan kupio 130 urni mošta, svaka urna po 48 krajcara, ili oka za 2 novčića, što je ukupno 104 forinte. Od šesnaestine smo također dobili 130 urni. Od podijeljenih posuda i slobodno danih milodara 40. Tako smo u cijeloj ovoj godini dobili 300 urni mošta.

8. Velečasni je otac gvardijan odnio u Osijek zavjetne darove za izradu svjetiljke, ondje kod neke udovice čiji je sin izvrstan zlatar. Srebro se vagalo tri puta:

Prvi je put težilo 5 ½ lota

Drugi je put težilo 5 ½ lota

Treći je put težilo 1 {uncu} 15 {lota}

Ukupno 12 {unci} 15 {lota}

Izrada svjetiljke povjerena je brizi i nadzoru mnogopoštovanoga oca Pavišević. Ovom se prigodom velečasni otac gvardijan sastao s gospodom majstorom tesarom i limarom oko skidanja i ponovnoga postavljanja odavno nakošenoga križa na zvoniku i pokrivanja olovom ukoliko je potrebno. Prethodno nije sklopljen nikakav ugovor budući da će se materijal za posao moći najbolje procijeniti tek po završetku rada.

10. Započeo je posao tesara podizanjem skele u zvoniku iznad velikih vrata.

18. Dvojica skelara postavili su umjetnu skelu na pet razina i na nju stavili drvene ljestve {...} koje su nadvisivale zvonik te su, premda uz opasnost i s velikim naporom, sretno skinuli križ sa zvonika.

22. Quidam praedo Petrus Kostir ex Divosh pago oriundus huic comitatui ingremato, 27. annorum aetatis suae, dum tam in partibus Turcicis, quam in nostris inde a triennio multos depredasset et latrocinia exercuisset, ac ipsum dominum comissarium regium in re sanitatis Sigismundum Lovasz in via invassiset, in parte trans Savana a Turcis penes Shabacz cum sex aliis sociis eiatibus captus est, ac nostrae iurisdictioni post exactam Zemlini contumaciam traditus ad pondum sententiatus ac effective praevie per forcipes ustulatus penes Mangjelosk executus est.

25. Crux turri imposita est sub explosione mortariolorum et magno populi concursu. Cruci adpensus fuit pannus rubri coloris longitudinis quatuor ulnarum qui ab hora prima matutina usque vesperam eiusdem diei in cruce pendulus omnibusque conspicuus, instar elegantissimi vexilli apparuit. Quatuor vitrea pocula e turri ad teram proiecta, illesa permanserunt. Unum accepit perillustris dominus Alexander Horvat, inclyti Dominii Vukovar cassae perceptor ordinarius, alterum pater Iosephus Ublich, concionator Diakovariensis, tertium dominus Wagner, asciariorum magister, quartum vero pater guardianus pro memoria.

Hac die hora quarta pomeridiana in cripta nostra per reverendum patrem guardianum sepultus est spectabilis dominus Michael Cseh, Sacrae Caesareo-Regiae et Apostolicae Maiestatis consiliarius, inclyti Comitatus Syrmiensis vice-comes emeritus, et inclyti Dominii Vukovar quondam plenipotentiarius, aetatis annorum 80.

Mense Novembri

2. Labor circa turrim in depositione pegmatum felicissime terminatus est. Laminarius pro mercede sui laboris accepit centum florenos, asciarii autem septuaginta tres florenos 10 ½ cruciferos absque eo quod victus et potus eisdem ad placitum datus sit. Praeterea, quidquid ex ferro, funibus, asseribus lignis, clavis et cetera opus erat ac etiam vecturas ipsas conventus praestitit.

Nota bene: Si quando, ne fors adhuc opus esset turris reparatione, laminarius omisit superius infra pyramidem immediate in medio primi pomi turris versus ortum unum foramen lamina clausum, per quod trochlea fune ligari possit et uti prius per meros funes et scalas pegmata erigi.

Pariter hoc die terminatus est labor circa erectionem novi muri in horto, circa fulcrum stabuli[36], et renovationem capellae sancti Ioanis Nepomucensis. Totus labor constitit 357 florenos 18 cruciferos uti ex contractu cum murariorum magistro patet, qui ad archivum conventus repositus est.

5. Reverendus pater Georgius Pestalich ad suam epistolam illustrissimo domino Sigismundo Lovasz Viennam scriptam, percepit responsum.

Copia epistolae reverendi patris guardiani:

36 stabuli] stapuli

22. Nekoga su razbojnika Petra Kostira iz Divoševaca primljenoga u ovu županiju, u 27. godini života, nakon što je kako u turskim pokrajinama tako i kod nas kroz tri godine mnoge opljačkao i počinio razbojstva te nasrnuo na samoga gospodina kraljevskoga povjerenika za zdravstvo Sigismunda Lovásza, uhvatili Turci preko Save zajedno sa šestoricom tamošnjih drugova i predali našemu pravosuđu nakon održane rasprave u Zemunu. Osuđen je i smaknut kod Manđeloša nakon što je prethodno žigosan užarenim škarama.

25. Na zvonik je postavljen križ uz pucnjeve mužara i velik skup ljudi. Na križ je bilo privezano crveno platno duljine četiri lakta, koje je visjelo od jednog sata ujutro sve do večeri istoga dana, svima uočljivo i poput najljepšega stijega. Sa zvonika su na zemlju bačene četiri staklene čaše, koje su ostale neokrnjene. Jednu je kao uspomenu dobio presvijetli gospodin Aleksandar Horvat, glavni poreznik slavnoga Vukovarskog vlastelinstva, drugu otac Josip Ublić, đakovački propovjednik, treću gospodin Wagner, majstor tesar, i četvrtu otac gvardijan.

Danas je u četiri sata poslijepodne u našoj kripti velečasni otac gvardijan sahranio uglednoga gospodina Mihaela Čeha, savjetnika svetoga Carskog, Kraljevskog i Apostolskog Veličanstva, zaslužnoga podžupana slavne Srijemske županije i bivšega opunomoćenika slavnoga Vlastelinstva Vukovar, u 80. godini života.

Studeni

2. Sretno je završen posao skidanja skele oko zvonika. Limar je kao plaću za svoj posao dobio stotinu forinti, tesari sedamdeset i tri forinte i 10 ½ krajcara, povrh toga što su im bili osigurani hrana i piće koliko su htjeli. Osim toga, samostan je osigurao željezo, konope, daske, drvo, čavle i sve što je trebalo, te sam dovoz.

Napomena: ako ikada slučajno bude potrebna još neka obnova zvonika, limar je poviše unutar piramide, neposredno u sredini prve kugle zvonika s istočne strane, ostavio jednu rupu zatvorenu limom, kroz koju se užetom može zavezati kolotur te se može samo užetima i ljestvama podići skela.

Danas je također završen posao podizanja novoga zida u vrtu oko temelja štale kao i obnova kapelice svetoga Ivana Nepomuka. Cijeli je posao koštao 357 forinti i 18 krajcara, kao što je razvidno iz ugovora s majstorom zidarom pohranjenim u samostanskome arhivu.

5. Velečasni je otac Grgur Peštalić primio odgovor na svoje pismo ⟨poslano⟩ presvijetlomu gospodinu Sigismundu Lovászu u Beč.

Prijepis pisma velečasnoga oca gvardijana:

Illustrissime domine referendarie domine singulariter colendissime,
gratiosissime!

Paterna illa illustritatis vestrae solicitudo, qua me confratresque meos in magna sane anxietate constitutos haud raro solari dignabatur, nunc vel maxime eluxit, cum ipsa sanctissima sua Maiestas ex motivis unice per illustritatem vestram adductis, mota, intuitu damnorum tempore grassantis morbi epidemici perpessorum pro conventu nostro clementissime resolvit subsidium 641 florenos 45 ½ cruciferos, in una medietate e fundo religionis, in alia autem e cassa operationali levandum. Et quia ex ipsa instituti nostri indole digna pro meritis, nisi cor purum et affectum reddere nequiunt, idcirco in testimonium piae gratitudinis offerro unum sacrum per me decantandum et aliquot privata missae sacrificia hisce diebus celebranda pro felici progressu copiarum regiarium adversus effrenes Gallorum hostiumque insultus, ac una pro longaeva illustritatis vestrae vitae conservatione, de cetero in quotidianis memor precibus semper perseverans.

Vukovarini die 4. Octobris 1796.

Eiusdem Illustritatis Vestrae

humillimus servus
pater Georgius Pestalich
manu propria
guardianus conventus Vukovariensis

Copia responsi ad praefatam epistolam:

Admodum reverende pater guardiane, mihi singulariter colende!

Erga honorificas admodum reverende paternitatis vestrae sub 4. mensis et anni labentium ad me exaratas litteras officiose significandum habeo circa exsolvendam ratam medietatem altissimo loco in 641 florenis 45 ½ cruciferis adplacidati pro hoc conventu subsidii in 320 florenos 52 3/4 cruciferos dominum generalis cassae Comitatus Syrmiensis perceptorem Iosephum Fejervari sub hodierno abhinc necessarios accepisse ordines. Non gravetur proinde admodum reverenda paternitas vestra semet ad memoratum dominum perceptorem eatenus convertere. Ceterum venerabili huic conventui peculiariter adgratulor quod eius desideria exigua mea cooperatione adimpleri potuerint, qui ceteroquin peculiari cum cultu persevero.

Admodum reverendae paternitatis vestrae

Presvijetli gospodine povjereniče, gospodine premilostivi,
posebno vrijedni poštovanja!

Ona očinska briga Vaše Presvijetlosti, kojom ste se često udostojali utješiti mene i moju subraću kada smo se nalazili u zaista velikoj tjeskobi, zasjala je najviše sada, kada je sâmo Njegovo Presveto Veličanstvo, potaknuto samo razlozima koje mu je Vaša Presvijetlost navela, gledajući na štetu pretrpljenu u vrijeme širenja epidemije, našemu samostanu preblago isplatilo pomoć od 641 forinte i 45 ½ krajcara, koja se imala uzeti u jednoj polovici iz redovničkoga fonda, a u drugoj polovici iz operativne blagajne. I budući da prema samoj naravi našega reda ne možemo dostojno zahvaliti osim čistim srcem i zahvalnošću, u znak pobožne zahvalnosti prikazat ću jednu pjevanu misu i slaviti nekoliko privatnih misa ovih dana za sretan uspjeh kraljevskih postrojbi protiv bijesnih navala Francuza i ⟨ostalih⟩ neprijatelja, i jednu za dug život Vaše Presvijetlosti. U ostalom, ostajem ustrajan u svakodnevnim molitvama.

U Vukovaru 4. listopada 1796.

Iste vaše presvijetlosti

najponizniji sluga
otac Grgur Peštalić,
vlastoručno,
gvardijan vukovarskoga samostana

Prijepis odgovora na spomenuto pismo:

Mnogopoštovani oče gvardijane, meni posebno vrijedan poštovanja!

S obzirom na sastavljeno mi zahvalno pismo Vašega mnogopoštovanoga Očinstva od 4. tekućega mjeseca i godine, trebam uslužno naznačiti da je oko isplate polovice rate od 641 forinti i 45 ½ krajcara na najvišemu mjestu odobrene pomoći za ovaj samostan u iznosu od 320 forinti i krajcara gospodin glavni poreznik Srijemske županije József Fejérvári na današnji dan primio potrebne naloge. Stoga neka se ne libi Vaše mnogopoštovano Očinstvo obratiti se u vezi s time spomenutomu gospodinu porezniku. U ostalom, posebno čestitam ovomu časnom samostanu što su se njegove želje mogle ispuniti uz moju skromnu suradnju, koji ostajem s posebnim poštovanjem.

Vašega mnogopoštovanoga Očinstva

Neo Aradini, die 24. Octobris 1796.

Servus obligatissimus
Sigismundus Lovasz
manu propria[37]

6. Dioeta regnicolaris in praesentia regis Posonii incepit.

14. In conferentia patrum discretorum die 14. Novembris habita, decisum est:

Primo: ut novus cocus conducatur erga annuam mercedem 60 florenum;

Secundo: ut ustor cremati conducatur et arbores pruni in prato *Luxac* pro exustione cremati desecentur veluti conventui nihil fructificantes.

Tertio:ut pistrici annua merces 20 florenos adplacidetur.

Quarto: ut patri Adriano Zubanovich erga eiusdem requisitionem viginti urnae novi vini, singula erga quatuor sacra celebranda exasignentur.

Quinto: Ut faenum bovinum in 1 ½ centenarii pro conficiendis domi candelis ematur.

Sexto: Ut adhuc 5 centae caulium emantur.

Specificum expensarum circa depositionem et adpositionem crucis in turri, item circa erectionem novi muri in horto conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini die 2. Octobris 1796. sub guardianato reverendi patris Georgrii Pestalich:

	florenorum	cruciferorum
Pro lignis et asseribus ad erigenda pegmata necessariis postae magistro, vitrearío et huiati asciariorum magistro Casparo	7	30
Funifici pro 30 funibus	6	21
Arcularío pro incoloratione crucis et inauratione radiorum	3	58
Fabro ferrario pro reparatione crucis et 30. novis uncis ferreis	11	36
Domino Divich pro clavis diversi generis, terebro, ferro, pulveribus pyreis et rubro panno in 4 ulnae sub erectione crucis palleriis oblato	22	57
Laminario Essekinensi pro reparatione pomi laminei et eiusdem advectione Essekino	12	24
Asciariorum magistro domino Wagner pro cylindro et aliis ad id necessariis	7	12
Domino Mirjanovich pro ferro ad sex annulos in apice turris infra basim crucis positos	–	45
Duobus asciariorum palleriis, uni sodali et uni eorundem tyroni in toto	72	10 ½
Laminario Petrovaradinensi pro tabulis lamineis, stanno et pro ipso labore	100	–
Summa	246	53 ½

37 manu propria] Nota bene: exemplar originale utriusque epistolae repositum est ad Archivum conventus *cancell.*

U Novom Aradu 24. listopada 1796.

dužni sluga
Sigismund Lovász,
vlastoručno

6. Počelo je zasjedanje Kraljevskoga sabora u Požunu u prisustvu kralja.

14. Na konferenciji otaca diskreta održanoj 14. studenoga odlučeno je:

Prvo: da se zaposli novi kuhar za godišnju plaću od 60 forinti.

Drugo: da se zaposli pekač rakije i da se stabla šljive na livadi Lužac posijeku za pečenje jer samostanu ne donose nikakav plod.

Treće: da se pekarici godišnja plaća poveća na 20 forinti.

Četvrto: da se ocu Adrianu Zubanoviću prema njegovu zahtjevu dodijeli 20 urni novoga vina, svaka za slavljenje četiriju misa.

Peto: da se kupi 1 ½ centa sijena (gnojiva) od goveda za izradu svijeća u samostanu.

Šesto: da se kupi još 5 centi zelja.

Specifikacija troškova oko skidanja i postavljanja križa za zvoniku, također i oko podizanja novoga zida u vrtu samostana svetih Filipa i Jakova u Vukovaru, 2. listopada 1796., pod gvardijanatom velečasnoga oca Grgura Peštalića:

	forinti	krajcara
Za drvo i daske potrebne za podizanje skele, upravitelju pošte, staklaru i glavnome mjesnom tesaru Gašparu	7	30
Konoparu za 30 konopa	6	21
Stolaru za ličenje križa i pozlatu zrâkâ	3	58
Kovaču za popravak križa i 30 novih željeznih čavala	11	36
Gospodinu Diviću za različite čavle, svrdlo, željezo, barut i crveno platno duljine 4 lakta koje je za podizanje križa dano skelarima	22	57
Osječkome limaru za popravak limene kugle i njezin dovoz iz Osijeka	12	24
Majstoru tesaru gospodinu Wagneru za cilindar i ostalo potrebno za taj dio posla	7	12
Gospodinu Mirjanoviću za željezo za šest prstenova na vrhu zvonika, postavljenih ispod postolja križa	–	45
Dvojici skelara, jednome suradniku i jednome njihovu naučniku ukupno	72	10 ½
Petrovaradinskome limaru za limene ploče, kositar i za sam posao	100	–
Ukupno	246	53 ½

Murariorum magistro

Pro lateribus, calce, arena, renovatione capellae sancti Ioanis Nepomucensis, fulcro uno ex lateribus noviter ad fissuram stabuli erecto ac denique pro reliquis universis requisitis ad erectionem novi muri in horto conventus uti ex contractu cum domino murariorum magistro praevie inito et per syndicum apostolicum roborato patet:

357 florenorum 18 cruciferorum

Summarum summa 604 florenorum 11½ cruciferorum

Nota bene: contractus et omnes quietantiae super rite persoluto in uno fasciculo colligatae repositae sunt ad archivum conventus.

Mense Decembri

1. Ninxit ad unum pedem geometricum.

3. Intensum admodum frigus fuit.

5. et 6. nonnihil remisit frigus.

7. Conflagravit nostra ustrina cremati ex incuria ustoris propter excitatum ignem immodicate ad latus camini. Cacabus cremati, tubi, et ipsum crematum salvatum est, cetera autem omnia in pavimento reposita ab igne consumta sunt. Ignis excitatus est sub *Rorate* celebrato.

9. Hac die et subsequis diebus adeo intensum fuit frigus postquam ad duos pedes geometricos ninxisset, ut ipse Danubius conglaciaverit.

11. Dioeta regnicolaris Posonii terminata est.

23. Remisit potenter frigus et glacies in Danubio solutae sunt.

25. Solemnitas de media nocte more solito servata est.

31. Solemne sacrum cum *Te Deum laudamus* pro gratiarum actione transacti feliciter anni servatum est.

Summarium anni 1796.

Quasi praeter ordinem naturae in Ianuario praecipue integro, adeo calida tempora erant ut ab immemorabili tempore nemo similium recordatus fuerit. Hoc anno fere neque dici poterat hyems, tam grata et tepida tempora erant. Annus erat siccus et ingens aestus. Procreatio foeni adhuc tenuior quam anno elapso. Fructuum attamen quorundorum, uti cerasorum, prunorum, pyrorum erat fertilissima, poma vero valde rara. Triticum, hordeum, avena et fagopyrum in tanta abundantia, ut nullo tempore Syrmium plus numerare potuerit. Vini pariter procreatio et in quantitate et in qualitate tanta fuit ut numquam similis recordati fuerint. Pestis in duobus tantum tribusve in Syrmio locis audiebatur. Comissionem regiam in re sanitatis suscepit illustrissimus dominus Sigismundus Lovasz, spectabilis dominus Franciscus Jankovich, vice-comes,

Majstoru zidaru

Za ciglu, vapno, pijesak, obnovu kapelice svetoga Ivana Nepomuka, jedan novopostavljeni potporanj od cigle kod pukotine u štali, i najzad za sve ostalo potrebno oko podizanja novoga zida u samostanskome vrtu, kao što je razvidno iz prethodno sklopljenoga ugovora s gospodinom majstorom zidarom koji je odobrio apostolski sindik:

357 forinti 18 krajcara

Sveukupno 604 forinte 11 ½ krajcara

Napomena: ugovor i sve priznanice za zakonito plaćene iznose skupljeni su u jedan svezak i pohranjeni u samostanski arhiv.

Prosinac

1. Snijeg je napadao u visini jedne stope.

3. Hladnoća je bila vrlo jaka.

5. i 6. Hladnoća je ponešto popustila.

7. Nebrigom pekača zapalila se naša pečenjara rakije zbog vatre koja se neumjereno proširila uz dimnjak. Kotao za rakiju, cijevi i sama rakija su spašeni, dok je vatra progutala sve ostalo što se nalazilo na podu. Požar je buknuo za vrijeme zornice.

9. Danas i sljedećih dana bila je tolika hladnoća nakon što je napadalo dvije stope snijega da se i Dunav zaledio.

11. Završilo je zasjedanje Kraljevskoga sabora u Požunu.

23. Hladnoća je znatno popustila i otopio se led u Dunavu.

25. Misa polnoćka slavljena je uobičajeno.

31. Slavljena je svečana misa s *Tebe Boga hvalimo* kao zahvala za uspješno svršenu godinu.

Sažetak 1796. godine

Takoreći mimo prirodnoga tijeka, osobito u cijelome siječnju, bilo je toliko toplo vrijeme da se nitko ni od najdavnijih vremena ne sjeća nečega sličnoga. Ove godine gotovo da se i ne može govoriti o zimi jer je vrijeme bilo tako ugodno i blago. Godina je bila sušna s velikome vrućinom. Sijena je bilo još manje nego prethodne godine. Ipak, s obzirom na urod nekih voćki poput višanja, šljiva i krušaka, godina je bila vrlo rodna, dok je jabuka bilo vrlo malo. Pšenice, zobi, ječma i kukuruza bilo je u tolikom izobilju da Srijem nikada nije mogao više izbrojiti. Urod vina također je bio i količinom i kvalitetom takav da se ne sjećaju da je ikada bilo takvo. Za zarazu se čulo samo na dvama ili trima mjestima u Srijemu. Kraljevsku komisiju za zdravstvo preuzeo je presvijetli gospodin Sigismund Lovász. Ugledni gospodin Franjo Janko-

supremus comes huius comitatus Szapari per Baronem Pichler delati ad verbum regium audiendum exacta contumacia evocati sunt. Iisdem paulo post sucessit et baro Pichler. Noster vice-comes de domino Pichler triumphavit, et cum honore tandem ad hunc comitatum Buda rediit, causa eiusdem agebatur maxime in consilio locumtentiali. Pestis in Syrmio supressa est. In Maio, Comitatus a praeclusione solutus est. Noster conventus in bonificationem damnorum tempore pestis a sanctissima maiestate clementissimam resolutionem suscepit in 641 florenis 45 ½ cruciferis. Crux in turri reclinata deposita est et cum solemnitate reposita. Murus in horto culinari noviter erectus est. Stabulum noviter reparatum. Capella sancti Ioannis ⟨Nepomuceni⟩ ex integro renovata. Dioeta regnicolaris Posonii celebrata. In regni palatinum Iosephus archidux electus est. Gallus suis copiis et Italiam et Imperium inundavit, contra hos inclytum regnum Hungariae in subsidium sanctissimae maiestati libere obtulit 50,000 {tyronum}, 2400,00 metrorum siliginis, 3 7600,00 metrorum Posoniensium avenae, 20,000 boum et 10,000 equorum.

Anno 1797.

Mense Ianuario

6. Inde ab aliquot annis neglecta benedictio domorum tam in Vetero, quam Neo Vukovar reasumta est citra ullam collectionum exactionem, quae non nisi intimato excelsi Consilii regii locumtentialis vetabatur.

15. Admodum reverendus pater Ioannes Baptista Velikanovich, sanctissimae theologiae lector iubilatus et ex-minister provincialis senior, hac die quinquagesimum sacerdotii annum complevit celebrato privato sacro, pro sua humilitate omnes cerimonias publicas refugendo. Tantum solemne prandium cum concursu dominorum officialium inclyti Comitatus et Dominii dedit reverendus pater guardianus, qui et Saphicis carminibus compositis ex inopinato ad clavicordium, eidem iubilum cecinit. Pariter ex parte provinciae carmina elegiaca et Leonina cum cronographicis eidem dicata, lecta sunt.

20. Hac et sequentibus fere omnibus diebus valde nebulosa tempora erant.

Mense Februario

1. Postquam reverendus pater Marianus Unger, provinciae concionator emeritus ab aliquot ab hinc annis hemiplecticum ictum patientissime tolerasset, deficientibus subinde viribus etiam febribus correptus per octiduum colluctabatur, ac tandem morientium sacramentis provisus, generaliterque absolutus, quadrante pro octava matutina in corona fratrum pie in Domino obiit et subsequa die in cripta sacerdotum infra sanctuarium in constructa de mandato reverendi patris guardiani ex lateribus cellula, primus tumulatus est.

vić, podžupan, i veliki župan ove Županije Szapáry od baruna su Pichlera prijavljeni, pa su pozvani da čuju kraljeve riječi nakon što je završila karantena. Nedugo poslije za njima je pošao i barun Pichler. Naš je podžupan trijumfirao nad gospodinom Pichlerom i uz počast se vratio u ovu županiju iz Budima, a njegov se slučaj vodio najviše u Namjesničkome vijeću. Zaraza je u Srijemu potisnuta. U svibnju je županija oslobođena od zatvaranja. Naš je samostan kao nadoknadu gubitaka za vrijeme zaraze primio od Presvetoga Veličanstva milostivo rješenje o dodjeli 641 forinte i 45 ½ krajcara. Nakrivljeni križ na zvoniku skinut je i ponovno svečano postavljen. Podignut je novi zid u vrtu kod kuhinje. Štala je iznova popravljena. Kapelica svetoga Ivana ⟨Nepomuka⟩ obnovljena je iz temelja. U Požunu je održano zasjedanje Kraljevskoga sabora. Za kraljevskoga je palatina izabran nadvojvoda Josip. Francuzi su svojim postrojbama preplavili i Italiju i Carstvo, a slavno je Ugarsko Kraljevstvo protiv njih svojevoljno ponudilo Presvetomu Veličanstvu kao pomoć 50 000 novaka, 2 400 000 vagana ozime pšenice, 3 760 000 požunskih vagana zobi, 20 000 goveda i 10 000 konja.

1797. godina

Siječanj

6. Obnovljen je već nekoliko godina zanemaren blagoslov kuća kako u Starome tako i u Novome Vukovaru bez ikakvoga sakupljanja prinosa, koje je zabranjeno jedino priopćenjem uzvišenoga Kraljevskog namjesničkog vijeća.

15. Mnogopoštovani je otac Ivan Krstitelj Velikanović, lektor jubilat presvete teologije i bivši stariji provincijalni ministar, danas navršio pedesetu obljetnicu svećeništva proslavivši je privatnom misom te je svojom poniznošću izbjegao sve javne ceremonije. Samo je velečasni otac gvardijan priredio svečani ručak, na koji su došli gospoda službenici slavne Županije i Vlastelinstva, a on je bez pripreme sastavio pjesme u safičkoj strofi i uz glasovir ⟨slavljeniku⟩ pjevao čestitku. Također su pročitane njemu posvećene elegije i leoninske pjesme s kronografima od strane Provincije.

20. Danas i gotovo kroz sve nadolazeće dane bilo je vrlo oblačno vrijeme.

Veljača

1. Nakon što je velečasni otac Marijan Unger, zaslužni propovjednik Provincije, već nekoliko godina vrlo strpljivo podnosio posljedice moždanoga udara, i u nedostatku snage još dobio i vrućicu s kojom se borio osam dana, najzad je blago u Gospodinu preminuo okružen subraćom u četvrt do osam ujutro primivši sakramente umirućih i potpuno odrješenje. Sljedeći je dan kao prvi pokopan u svećeničkoj kripti ispod svetišta u niši izgrađenoj od cigle po odluci velečasnoga oca gvardijana.

3. In conferentia patrum discretorum die 3. Februarii servata decisum est:

Primo: Ut in cripta sacerdotum infra sanctuarium ecclesiae pro tumulandis fratrum cadaveribus tot, quot fieri possunt cellulae extruantur, veluti ex altissimo iussu dudum praescriptae et summe necessariae.

Secundo: Ut ustrina cremati hac hyeme conflagrata denuo noviter erigatur ad normam culinarum maiorum in castris erigi solitarum.

Tertio: Ut praeter cincturam horti culinaris novam, etiam puteus in area conventus novis asseribus tegatur, omnibus ad id necessariis instruatur et simul quoque tectum in clausura porcorum renovetur.

Mense Martio

Hoc mense nihil notabile occurrebat, nisi quod infirmitus calidarum febrium regnaverit et sat bono numero homines moriebantur.

Mense Aprili

15. In vigilia Resurectionis Cristi ad Vesperam appensa est lampas argentea ante altare maius sanctorum Philippi et Iacobi. Sola massa argenti ponderabat 15 libras 9 ¾ loth, id est quindecim libras, novem et ¾ uncias. Aurifaber Essekinensis eam efformavit, qui pro puro labore accepit mercedem 251 florenos 9 cruciferos. Universim itaque lampas constat levi calculo adsumendo sexcentos florenos duodecim ¼ cruciferos, id est 600 florenos 12 ¼ cruciferos. Documenta huius laboris reposita sunt in archivo conventus.

22. In conferentia patrum discretorum die 22. Aprilis servata, decisum est:

Primo: Ut fine celebrandi capituli de vitulis, agnellis et altilibus provideatur, eatenusque huias lanio Benko conveniatur.

Secundo: Ut in adiuvamen supellectilis lectisterniorum ceterorumque ad id necessariorum, superiores conventuum Bacsini, Sharengradensis et Illokini requirantur.

Tertio: Ut lecticae simplices tot, quot fuerint necessariae per fratrem Nepomucenum noviter construantur.

Quarto: Ut refectorium et cubicula necessaria inalbentur, laventur, in iisdem serae et portae reparentur.

Quinto: Ut butyrum non excoctum, sicuti excoctum etiam, quantum interea pro capitulo fuerit necessarium in Maio coematur. Reliquum autem, utpote pro integro anno deserviens, in Iunio et Iulio ematur in quantitate quatuor centenarii.

Sexto: Ut reparata ustrina illico ustor cremati conducatur et crematum exuratur.

Septimo: Ut in angustia temporis hortus culinaris, quantum fieri potest, pro modo dumtaxat plicetur, sicuti et cinctura circa capellam sancti Ioannis Nepomucensis.

3. Na konferenciji otaca diskreta održanoj 3. veljače odlučeno je:

Prvo: da se u svećeničkoj kripti ispod svetišta crkve izgradi onoliko niša za ukop zemnih ostataka braće koliko se može, što je već dugo propisano najvišom zapovijedi i nasušno potrebno.

Drugo: da se ponovno izgradi pečenjara za rakiju koja je izgorjela ove zime, ali na način većih kuhinja kakve se obično grade u taborima.

Treće: da se osim nove ograde kuhinjskoga vrta također i bunar na području samostana pokrije novim daskama i opremi svime što je potrebno. Neka se isto tako popravi krov u svinjcu.

Ožujak

Ovoga se mjeseca nije dogodilo ništa značajno osim što je vladala zaraza vrućice, od koje su ljudi umirali u velikome broju.

Travanj

15. Na vazmeno bdjenje za Večernje je obješena srebrna svjetiljka ispred glavnoga oltara svetih Filipa i Jakova. Samo srebro težilo je 15 libri i 9 ¾ lota, odnosno 15 libri i 9 ¾ unce. Izradio ju je zlatar iz Osijeka, koji je za sam posao primio plaću od 251 forinte i 9 krajcara. Svjetiljka dakle ukupno u okvirnome izračunu stoji 600 forinti i dvanaest ¼ krajcara, [to jest 600 forinti 12 ¼ krajcara]. Dokumenti o ovome poslu pohranjeni su u samostanskome arhivu.

22. Na konferenciji otaca diskreta održanoj 22. travnja odlučeno je:

Prvo: da se u svrhu održavanja kapitula osiguraju telići, janjići i perad i da se za to dogovori s ovdašnjim mesarom Benkom.

Drugo: da se pomoć oko postelja i ostaloga za njih potrebnoga zatraži od poglavara samostana u Baču, Šarengradu i Iloku.

Treće: da brat Nepomuk napravi onoliko novih jednostavnih postelja koliko će biti potrebno.

Četvrto: da se blagovaonica i potrebne sobe oliče, očiste i na njima poprave vrata i brave.

Peto: da se u svibnju kupi nekuhanoga i kuhanoga masla koliko će biti dovoljno za kapitul. Ostatak kojim će se služiti za cijelu godinu neka se kupi u lipnju i srpnju u količini od četiri cente.

Šesto: da se, nakon što se pečenjara popravi, odmah zaposli pekač i da se ispeče rakija.

Sedmo: da se kuhinjski vrt kao i ograda oko kapelice svetoga Ivana Nepomuka zbog nedostatka vremena samo djelomično popravi.

Octavo: Ut[38] fossa ante stabulum areae planetur pro commoditate curruum horsum adventantium.

Nono: Ut porta currulis ad coemeterium quo ocyus construatur.

Decimo: Ut sedes adtritae inque partibus lacerate per epiphiarium Neo Vukovarini plicentur.

23. Perillustris dominus Ioannes Panian, quondam inclyti Dominii Vukovar per multis annis cassae perceptor et huius conventus syndicus apostolicus, mortuus est et sequenti die in cripta pro secularibus huius ecclessiae sepultus est. Fuit vir probus, pius, humilis et iustus.

Mense Maio

25. In festo Ascensionis Domini celebratum est capitulum in quo in ministrum provincialem electus est admodum reverendus pater Ioseph Pavischevich iteratus, exminister provincialis, in consultores admodum reverendi patres Ladislaus Spaits et Iosephus Jakoschsich, exministri provincales, in guardianum huius conventus reverendus pater Iosephus Stojanovich. Electio facta est cum concordibus votis omnium plenis.

Mense Iunio

5. Militia insurectionalis huis inclyti Comitatus numero 56 equitum constans hic ante fores ecclesiae iuramentum fidelitatis solemniter deposuit. Vexillum inclytii Comitatus eleganter acu pictum etiam benedictum est eisdemque traditum.

6. Circa mediam septimam vespertinam hinc versus Eszekinum militia insurectionalis huius inclyti Comitatus abscessit ductore eorundem illustrissimo domino Szapary, supremo hius Comitatus comite.

[39]Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini 1797.

Reverendus pater Ioseph Stojanovich, guardianus, concionator, protocolista

Admodum reverendus pater Ioannes Baptista Velikanovich, lector iubilatus, ex-definitor, ex-provincialis senior, discretus, administrator parochiae et bibliothecarius

Reverendus pater Blasius Churicsich, concionator emeritus, cooperator, spiritualis cum facultate a reservatis et discretus

38 ut] illa *cancell.*

39 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Iosephi Pavishevich; sub guardianatu reverendi patris Iosephi Stojanovich; protocollista reverendo patre guardiano.*

Osmo: da se poravna jama ispred staje kako bi bilo pogodno za kola onih koji ovamo dolaze.

Deveto: da se što prije izgrade kolna vrata na groblju.

Deseto: da se dotrajala i na dijelovima oštećena sedla(?) poprave kod sedlara u Novome Vukovaru.

23. Umro je presvijetli gospodin Ivan Panian, nekoć kroz mnogo godina poreznik slavnoga Vlastelinstva Vukovar i apostolski sindik ovoga samostana. Pokopan je sljedeći dan u ovoj crkvi u kripti za svjetovne osobe. Bijaše čovjek dobar, pobožan, ponizan i pravedan.

Svibanj

25. Na blagdan Uzašašća Gospodinova održan je kapitul, na kojemu je za provincijalnoga ministra ponovno izabran mnogopoštovani otac Josip Pavišević, bivši provincijalni ministar, za savjetnike mnogopoštovani oci Ladislav Spaić i Josip Jakošić, bivši provincijalni ministri, a za gvardijana ovoga samostana velečasni otac Josip Stojanović. Izbor je bio jednoglasan uz slaganje sviju.

Lipanj

5. Insurekcijska vojska ove slavne Županije, koja se sastoji od 56 konjanika, svečano je ovdje pred vratima crkve položila zakletvu vjernosti. Stijeg slavne Županije, koji je izuzetno lijepo vezom oslikan, također je blagoslovljen te njima predan.

6. Oko pola sedam uvečer otišla je prema Osijeku insurekcijska vojska ove slavne Županije pod vodstvom presvijetloga gospodina Szapáryja, velikoga župana ove Županije.

Tabula časne obitelji samostana svetih Filipa i Jakova u Vukovaru 1797.[22]

Velečasni otac Josip Stojanović, gvardijan, propovjednik, zapisničar

Mnogopoštovani otac Josip Krstitelj Velikanović, lektor jubilat, bivši definitor, stariji bivši provincijal, diskret, upravitelj župe i knjižničar

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, suradnik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i diskret

22 *Za vrijeme provincijalata mnogopoštovanoga oca Josipa Paviševića; pod gvardijanatom velečasnoga oca Josipa Stojanovića; zapisničar isti otac gvardijan.*

Multum venerandus pater Petrus Balich, vicarius, concionator, cooperator, catecheta et spiritualis cum facultate a reservatis, discretus

Multum venerandus pater Elias Schnabl, concionator annualis Germanicus, catecheta et cooperator

Multum venerandus pater Clemens Orovcsanin, concionator dominicalis Illyricus cooperator et professor philosophiae

Multum venerandus pater Michael Planck, vicepraefectus pannificinae, cooperator et spiritualis cum facultate a reservatis

Sacerdotes foris servientes

Multum venerandus pater Adrianus Zubanovich, lector theologus, cappelanus localis in Berak

Venerandus pater Martinus Matthiashevich, administrator parochiae Nushtarini

Fratres laici

Frater Daniel Paumann, communitatis magister et ianitor

Frater Ioannes Capistranus Tomassinich, celarista

Frater Aloysius Husslein, organista et professor nationalium

Frates Ioannes Nepomucenus Luka, rotarius, hortulanus et socius admodum reverendi patris ex-provincialis

Mense Iulio

Die{...}[40]duo latrones lata praevie in eos sententia mortis e domo comitatensi ad locum suplicii *Subotisza* dictum in dominio Rummensi ubi etiam praedocinabantur, una cum suis complicibus deducti sunt ibique hi duo, utpote maxime rei, rota fracti sunt. Plures vero ex complicibus per carnificem virgati fuere, aliquibus patibulum in facie inustum et certo Knezio(?) manus abscissa esse dicitur.

Mense Augusto

Die prima iuvenis quidam Vukovariensis Bonus Rubshich in Danubio e regione nostri conventus a meridie balneare volens aquis praefocatus est.

40 Nije naveden datum.

Poštovani otac Petar Balić, vikar, propovjednik, suradnik, vjeroučitelj, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i diskret

Poštovani otac Ilija Schnabl, godišnji propovjednik za njemački jezik, vjeroučitelj i suradnik

Poštovani otac Klement Orovčanin, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, suradnik i profesor filozofije

Poštovani otac Mihael Planck, zamjenik upravitelja suknare, suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Svećenici na službi izvan samostana

Poštovani otac Adrian Zubanović, lektor teolog i mjesni kapelan u Berku

Časni otac Martin Matijašević, upravitelj župe u Nuštru

Braća laici

Brat Daniel Paumann, skrbnik zajednice i vratar

Brat Ivan Kapistran Tomašinić, podrumar

Brat Alojzije Huslein, orguljaš i učitelj narodne škole

Brat Ivan Nepomuk Luka, kolar, vrtlar i pratitelj mnogopoštovanoga oca bivšega provincijalnog ministra

Srpanj

Dana {...} dvojica su razbojnika, nakon što je protiv njih donesena presuda, odvedena iz Županijske kuće i zajedno sa sukrivcima dovedeni do Subotice u Rumskome vlastelinstvu, mjesta izvršenja kazne, gdje su i bili pljačkali. Ondje su ova dvojica, kao najveći krivci, pogubljeni na kotaču. Krvnik je bičevao mnoge sukrivce i govori se da je nekima na lice stavljao užareno drvo i da je nekome knezu(?) odsječena ruka.

Kolovoz

Prvoga se dana neki mladić iz Vukovara, Bono Rubšić, u želji da se okupa, utopio oko podne u Dunavu nasuprot našega samostana.

Mense Septembri

9. Duo clerici non professi terminato anno probationis in conventu Bacsiensi, fratres Franciscus et Antonius Fanacsy, fratres germani, pro audienda philosophia huc advenere.

15. Servata fuit conferentia in qua deccisum fuit ut petatur facultas ab admodum reverendo patre provinciali excipiendi ex antiqua cassa tantam summam pecuniae, quanta pro coemendo vino et reperandis {...} tectis ecclesiae et conventus opus fuerit.

Mense Octobri

24. Advenit multum venerendus pater Iosephus Ljubich cum uno clerico Ioanne Capistrano Kapontzay qui terminato Bacssini novitiatu hic in qualitate studentis philosophiae mansurus est.

Mense Novembri

23. Advenit Essekino admodum reverendus pater Ioseph Pavishevich, actualis minister provincialis, qui seequenti die mane cum reverendo patre guardiano Iosepho Stojanovich Illokinum ad invisendum spectabilem dominum novum dominii directorem Vechiotti, Italum qui Roma advenit, profectus est.

Mense Decembri

9. Sacra octiduana exercitia iuxta ordinationem provinciae inchoata et 16. terminata fuere.

Anno 1798.

in Ianuario

26. Rediverunt ex Croatia insurgentes ⟨milites⟩ inclyti Comitatus Syrmiensis, qui

27. omnes cum suis officialibus maioribus et subalternis, exposito vexillo et praecedente eos Turcica musica in publica solenni parada equestri e cassarnis militiaribus usque ad nostram ecclesiam progressi sunt, in qua dein solenne Sacrum et *Te Deum laudamus* reverendus pater Ioseph Stojanovich actualis guardiamus decantavit. Redientes pariter in parada ante domum comitatensem substiterunt, ubi habita praevie allocutione gratiarum retoria ad cohortem, tum ex parte capitanei domini Vesechini, cum spectabili domino vicecomitis secundarii, deportatum fuit vexillum ad eundem domum comitatensem repositumque ad archivum.

Rujan

9. Nakon što su završili godinu kušnje u bačkome samostanu, dvojica klerika bez zavjeta, braća Franjo i Antun Fanacsy, rođena braća, došli su ovamo na studij filozofije.

15. Održana je skupština, na kojoj je odlučeno da se od mnogopoštovanoga oca provincijala zatraži dopuštenje da se iz stare blagajne uzme onolika svota novca koliko će biti potrebno za kupnju vina i popravak krova crkve i samostana.

Listopad

24. Došao je mnogopoštovani otac Josip Ljubić s jednim klerikom, Ivanom Kapistranom Kapontzayem, koji je svršio novicijat u Baču i ostat će ovdje u svojstvu studenta filozofije.

Studeni

23. Iz Osijeka je došao mnogopoštovani otac Josip Pavišević, djelatni provincijalni ministar, koji je sljedeći dan ujutro s velečasnim ocem gvardijanom Josipom Stojanovićem krenuo u Ilok kako bi posjetio novoga upravitelja vlastelinstva, uglednoga gospodina Vechiottija, Talijana koji je došao iz Rima.

Prosinac

9. Započete su osmodnevne duhovne vježbe prema odredbi Provincije, i završene 16.

1798. godina

Siječanj

26. iz Hrvatske se vratila insurekcijska vojska slavne Srijemske županije, koja je

27. čitava sa svojim časnicima i nižim zapovjednicima uz izložen stijeg i tursku glazbu koja je išla pred njima, u svečanoj konjaničkoj povorci krenula iz vojnih kasarni do naše crkve, gdje je potom velečasni otac Josip Stojanović, djelatni gvardijan, pjevao svečanu misu i *Tebe Boga hvalimo*. Dok su se isto tako u povorci vraćali, zastali su ispred Županijske kuće, gdje su najprije održali zahvalni govor postrojbi, kako gospodin kapetan Vesechini tako i ugledni gospodin podžupan sekundant, te je stijeg odnesen u istu Županijsku kuću i pohranjen u arhiv.

Mense Februario

12. In conferentia hoc die hora 9 celebrata sequentia puncta admodum reverendi patri provinciali submissa sunt:

Primo: petitur informatio quisnam clericos studentes philosophiae vestire debeat, Provincia vel conventusve?

Secundo: cur 12 floreni pro itinerario religiosorum exiguntur, cum 11 solumodo religiosi in hac venerabili familia existant?

Tertio: actum fuit de procurandis duobus nobis missalibus nostri Ordinis et una pelvi ad sacristiam.

18. Hora tertia matutina cum tribus quadrantibus, Dominica videlicet Quinquagesimae, prope nostrum fontem in area sub curruli reclinatorio, ignis, indubie e fragmentis ligneis quae a serra ad terram cadebant[41] per incuriam calefactoris incaute ibidem 17. huius ad noctem fumigantis, exortus est ita quidem, quod quousque per patrem Blasium id observantem excitati fuimus, quovisque populus pro sopienda igne accurit, iam tota machina et structura lignea supra fontem igne circumdata fuit protendente se sub initium flamma usque ad murum conventualem. Interea faventibus superis ad semel mutavit ventus suum tractum et flammam cum infinitis scintillis et fragmentis igneis dirigebat et deferebat versus Danubium oblique, id est intra conventum et stabulum et ita conventus cum stabulo ab igne liber emansit.

25. Idem fons conventualis ex integro expurgatus fuit habens profunditatis 18 orgyas et mediam.

In Martio

12. Huiates duo clerici non professi, frater Antonius Fancsy et Ioannes Capistranus Capronczay, philosophiae auditores, probata vita religiosa uno anno et aliquot desuper mensibus, animum ultronec manendi amisserunt, qui obtenta ab admodum reverendo patre ministro provinciali facultate hac die Seraphicae Religioni valedicserunt et ad saeculum rediverunt.

in Aprili

25. Nova structura lignea supra fontem in area conventuali, quae iam a pluribus diebus erigebatur, hodie una cum novo tecto et rota ex integro erecta et ad finem operis deducta est erga 63 florenos praeter catenam 2 scaphia et 2 epistomia.

in Maio

25. Hac die celebrata fuit Bajae prima intermedia congregatio capitularis in qua electus fuit in guardianum Baiensem pater Lazarus Boser, qui agebat cooperatorem Szentivanini prope Zomborinum. Patres item Engelberthus Iackler et

41 cadebant] exortus *cancell.*

Veljača

12. Na konferenciji održanoj danas u 9 sati sljedeće su točke poslane mnogopoštovanomu ocu provincijalu:

Prvo: traži se informacija o tome tko bi trebao odijevati studente filozofije, Provincija ili samostan.

Drugo: zašto se traži 12 forinti za putovanje redovnikâ, kada ih u ovoj časnoj obitelji živi samo 11?

Treće: raspravljalo se o nabavci dva nova misala našega reda i jednog lavora za sakristiju.

18. U četvrt do 4 ujutro na nedjelju prije korizme[23] izbio je požar blizu našega bunara u dvorištu ispod spremišta za kola, i to bez sumnje od komadića drva koji su s pile padali na zemlju nebrigom ložača, koji je 17. uvečer ondje pušio. Vatra je tako buknula, i premda nas je probudio otac Blaž, koji je to bio uočio, i premda je puk dotrčao kako bi primirio vatru, cijeli sklop i drvena struktura iznad bunara već su bili okruženi vatrom, koja se na početku protezala do samostanskoga zida. U međuvremenu je uz Božju pomoć vjetar odjednom promijenio smjer usmjeravajući i raznoseći vatru i iskre dijagonalno prema Dunavu, to jest između samostana i staje, tako da je samostan sa stajom ostao nezahvaćen vatrom.

25. Isti je samostanski bunar potpuno očišćen; bio je dubok 18 i pol hvati.

Ožujak

12. Dvojica ovdašnjih klerika bez zavjeta, braća Antun Fancsy i Ivan Kapistran Kapontzay, slušatelji filozofije, nakon što su kroz jednu godinu i nekoliko mjeseci iskušali redovnički život, izgubili su volju za ostankom, i primivši dopuštenje od mnogopoštovanoga provincijalnoga ministra, na današnji su dan rekli zbogom serafskomu redu i vratili se u svjetovni život.

Travanj

25. Danas je, zajedno s krovom i kolom, u cijelosti postavljena nova drvena konstrukcija iznad bunara u samostanskome dvorištu koja se postavljala već nekoliko dana. Posao je priveden kraju za 63 forinte, osim lanca, 2 kante i 2 slavine.

Svibanj

25. Danas je u Baji održana prva intermedijalna kapitularna skupština, na kojoj je za gvardijana u Baji izabran otac Lazar Boser, koji je vršio službu suradnika u Prigrevici u blizini Sombora. Također su i oci Englebert Iackler i Terentian Buberle

23 U izvorniku stoji *quinquagesima*, što je stari naziv za jednu od tri nedjelje koje čine prijelaz od božićnoga vremena na korizmeno: sedamdesetnica (*septuagésima*), šezdesetnica (*sexagésima*) i pedesetnica(*quinquagesima*). Ova potonja još se nazivala i pokladna nedjelja.

Terentianus Buberle, titulo emeritorum patrum concionatorum condecorati sunt una cum patre Elia Jelich, utpote emerito provinciae secretario et patre Michaele Zaimovich.

in Iunio

4. Discessit hinc Mochassinum frater Franciscus Junacsÿ, clericus non professus ad continuandam ibi philosophiam apud patrem Gregorium Pestalich noviter institutum lectorem philosophiae in locum patris clementis Orovcsanin, qui iterato nunc hic loci munus concionandi reasumpsit. Reliqui religiosi huius venerabili conventus omnes confirmati sunt.

in Iulio

11. Submersus est in Danubio Georgius Jovich, vietor Vukovariensis, cuius domus situata est ad Danubium infra capellam sancti Ioannis Nepomuceni ante domum Francisci piscatoris.

in Augusto

18. Hora sexta pomeridiana advenit huc Diakova excellentissimus, illustissimus ac reverendissimus dominus Matthaeus Kertiza episcopus Diakovariensis pro administrando sacramento confirmationis, comitantibus eum Nustarino spectabili domino vicecomite Koczo, domino ordinario iudice comitatensi Gambezi, domino Buday medico, domino vicenotario {comitatus} Xitvay, qui etiam cum Sua Excellentia prandium apud fratrem Martinum Mathiashevich, parochiae administratorem Nustarini[42], sumpsere. A ponte autem lapideo comitabantur eum spectabiles domini Michael Erthelendy, director Dominii Vukovar, et dominus Cheh et tandem a sylva Vukovariensi versus pagum *Bershadin* sex splendide vestiti equites cum distinctioribus personis oppidi Vukovar, qui 12 rhedis vehebantur. In ingressu ad opidum campanae sonabant et mortariola explodebantur, in porta vero conventus beneventatus fuit, et salutatus per spectabilem dominum vice comitem Jankovich et religiosos conventus Vukovarini.

19. Hora media decima idem excellentissimus dominus praesul solenne sacrum decantavit, sub quo, finito evangelio, concionem ad populum dixit pater Ioseph Stojanovich, actualis conventus Vukovariensis guardianus, proposito ex currenti evangelio themate: Magister, quid faciendo vitam aeternam posidebo? Et assumpto argumento, de voluntate consequendi aeternam salutem. A meridie post horam tertiam confirmavit confirmandos habita praevie allocutione ad populum.

urešeni naslovom zaslužnih otaca zajedno s ocem Ilijom Jelićem kao zaslužnim tajnikom Provincije, te Mihaelom Zajmovićem.

Lipanj

4. Brat Ferenc Junacsy, klerik bez zavjeta, otišao je odavde u Mohač kako bi ondje nastavio ⟨studij⟩ filozofije kod oca Grgura Peštalića, novoimenovanoga lektora filozofije, umjesto oca Klementa Orovčanina, koji je ponovno ovdje preuzeo službu propovijedanja. Potvrđeni su svi ostali redovnici ovoga časnog samostana.

Srpanj

11. U Dunavu se utopio Juraj Jović, bačvar iz Vukovara, čija je kuća smještena uz Dunav podno kapelice svetoga Ivana Nepomuka prije kuće Franje ribara.

Kolovoz

18. U 6 je sati poslijepodne iz Đakova ovamo stigao preuzvišeni, presvijetli i prečasni gospodin Matej Krtica, đakovački biskup, radi podjeljivanja sakramenta potvrde, a pratili su ga od Nuštra ugledni gospodin podžupan Koczo, gospodin redoviti županijski sudac Gambezi, gospodin liječnik Buday i gospodin Žitvaj, zamjenik županijskoga bilježnika, koji su s Njegovom Preuzvišenošću objedovali kod brata Martina Matijaševića, upravitelja župe u Nuštru. Od kamenog su ga mosta pak pratila ugledna gospoda Mihael Herthelendy, upravitelj Vukovarskoga vlastelinstva, i gospodin Čeh, i konačno od vukovarske šume prema selu Bršadin šestorica krasno odjevenih konjanika s uglednijim osobama grada Vukovara, koji su se vozili u 12 kočija. Na ulasku u grad zazvonila su zvona i zapucali mužari, a dobrodošlica je bila na samostanskoj porti, gdje su ⟨biskupa⟩ pozdravili ugledni gospodin podžupan Janković i redovnici vukovarskoga samostana.

19. U pola 10 isti je preuzvišeni gospodin biskup pjevao svečanu misu, na kojoj je nakon evanđelja narodu propovijedao otac Josip Stojanović, djelatni gvardijan vukovarskoga samostana, postavivši iz pročitanoga evanđelja temu: *Učitelju, što mi je činiti da imam život vječni?* I uzevši taj argument ⟨govorio je⟩ *o volji za postizanjem vječnoga spasenja.* Nakon tri sata poslijepodne potvrdio je krizmanike izrekavši prethodno nagovor narodu.

20.[43] Hora nona matutina iterato incepit administrare sacramentum confirmationis et usque ad horam duodecimam terminavit.

Confirmati autem sunt:
Vukovarienses.....660
Bogdanovcenses.....145
Ex aliis parochiis.....1043
Suma sumarum 1848

21. Sua Excellentia episcopus Diakovariensis hora sexta matutina plenus gaudio et solatio Diakovam rediit comitante ipsum usque Diakovam reverendo patro guardiano, perillustri domino Gambezi, ordinario iudice, clarissimo domino Buday, physico Comitatensi.

In Septembri

14. Horibilis tempestatas cum grandine a meridie supervenit et grasante hic in oppido se exoneravit.

28. Servata est conferentia in qua conclusum est ut fidelibus populis Constantinopoli commorantibus ex parte nostrae parochiae per modum ellemosynae in novem florenis succuratur.

Mense Octobri

Hoc mense nihil notatu dignum occurit praeter quam quod miseram vindemiationem et ex inde debile vinum propter grandinem et pluvias saepe cadentes obtenuimus.

In Novembri

Nihil adnotatione dignum occurit.

In Decembri

17. Hac die ad noctem sacra octiduana exercitia, 10. huius inchohata, terminata fuere.

26. Glacies in Danubio substitit et 27. Vukovienses turmatim ad alteram partem Danubiii per glaciem transi⟨e⟩bant, transeuntque consequenter trahizando et ligna ex altera parte advehendo.

43 Continuatur mensis Augustus.

20. U 9 sati ujutro ponovno je počeo dijeliti sakrament potvrde i završio je do 12 sati.

Potvrđeni su:
iz Vukovara.....660
iz Bogdanovaca.....145
Iz drugih župa.....1043
Ukupno 1848

21. Njegova Preuzvišenost đakovački biskup vratio se u Đakovo u 6 sati ujutro pun radosti i utjehe. Do Đakova su ga pratili velečasni otac gvardijan, presvijetli gospodin Gambezi, glavni sudac, i ugledni gospodin Buday, županijski ranarnik.

Rujan

14. U podne se nadvilo strašno nevrijeme s tučom i istreslo se ovdje u gradu.

28. Održana je skupština, na kojoj je zaključeno da se vjernomu narodu koji živi u Carigradu pomogne od strane naše župe milodarom od devet forinti.

Listopad

Ovoga se mjeseca nije dogodilo ništa značajno, osim što smo imali bijednu berbu, i samim time smo dobili loše vino zbog tuče i neprestanih kiša.

Studeni

Nije se dogodilo ništa značajno.

Prosinac

17. Danas predvečer završile su osmodnevne duhovne vježbe, započete 10. dana ovoga mjeseca.

26. Uhvatio se led na Dunavu i 27. su Vukovarci u skupinama prelazili preko leda na drugu obalu Dunava i neprestano prelaze vukući drva s druge strane.

Mense Ianuario

8. Advenit huc admodum reverendus pater minister provincialis Ioseph Pavissevich cum sua curia et ad noctem sub caena intimavit visitationem canonicam, sequenti die mane instituendam, quam effective continuavit usque 15. eiusdem mensis conclusitque ipsa die ante coenam et 16. Sarengrandinum profectus est occasione trahali, comitante ipsum reverendo patre guardiano Iosepho Stojanovich.

22. Frigus quod iam a festo Thomae magis et magis crescebat, hac die a meridie nonnihil remisit, verum

24. Iterato rigidius {exorgibatur}. Tandem sequenti die iterato idem

25. Totaliter frigus remisit. Interea glacies in Danubio persereverant hominesque oneratis trahis et equis adhucdum transferunt.

Mense Februario

3. Ante meridiem visi sunt aliqui homines per glaciem ad aliam partem transire, sed a meridie et expost nullus opservatus est cum frigus remiserat.

17. Hac die nonnihil acrescente frigore aliquot homines ultima vice per glaciem transiverunt.

8.[44] In conferentia hac die servata conclusum est ut petatur facultas ab admodum reverendo patre ministro provinciali levandi ex antiqua cassa 900, aut ad minimum 800 florenos pro noviter tegendo depositorio cum omnes asseres computruerint et timendum est, ne neglecto hocce opere, succesive ipsae intrinsecae trabes computrescant et tandem duplices expensas causent.

21. Hora 10 matutina cum tribus quadrantibus glacies in Danubio mota est et a meridie totus Danubius mundus et expurgatus a glacie apparuit. Verumtamen subsequis diebus copia glaciei succesive natabat cooperiendo quasi totum Danubium.

In Martio

31. Venerunt circulares provinciae in quibus ex parte admodum reverendi patris ministri provincialis insinuatur secunda intermedia capitularis congregatio Földvarini, die 25. Maii anni currentis celebranda.

Mense Aprili

Initus fuit contractus cum asciariorum magistro Leopoldo Nuss quoad tectum depositorii conventualis in area existentis noviter aponendum prout videre est in archivo conventus sub litteris {A a a a a?}.

44 Continuatur mensis Februarius.

Siječanj

8. Ovamo je sa svojom kurijom došao mnogopoštovani otac provincijal Josip Pavišević i pod noć za vrijeme večere objavio kanonsku vizitaciju, koja je započela sutradan ujutro, trajala do 15. istoga mjeseca i završila istoga dana prije večere. 16. je saonicama krenuo u Šarengrad, a pratio ga je velečasni otac gvardijan Josip Stojanović.

22. Hladnoća, koja se od blagdana ⟨svetoga⟩ Tome[24] sve više i više pojačavala, danas je od podneva ponešto popustila, no

24. je ponovno bio hladniji. Konačno je sljedećega dana ponovno

25. hladnoća potpuno popustila. U međuvremenu je led na Dunavu ostao čvrst i ljudi natovarenim saonicama i konjima još uvijek prelaze.

Veljača

3. Prijepodne su viđeni neki ljudi kako preko leda prelaze na drugu stranu, ali nakon podneva nitko nije opažen budući da je hladnoća popustila.

17. Danas je nekoliko ljudi posljednji put prešlo preko leda jer je hladnoća malo pojačala.

8. Na konferenciji održanoj na današnji dan zaključeno je da se od mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra traži dopuštenje podizanja iz stare blagajne iznosa u visini od 900 ili najmanje 800 forinti za postavljanje novoga krova na spremištu jer su sve daske već istrunule i postoji bojazan da zanemarivanjem ovoga posla posljedično ne istrunu i unutrašnje grede i naposljetku uzrokuju dvostruki troškovi.

21. U četvrt do 11 ujutro pokrenuo se led na Dunavu i već nakon podneva cijeli je Dunav bio čist i očišćen od leda. No sljedećih je dana plutala ⟨velika⟩ količina leda, prekrivajući takoreći cijeli Dunav.

Ožujak

31. Stigla je provincijalna okružnica, u kojoj mnogopoštovani otac provincijalni ministar najavljuje drugu intermedijalnu kapitularnu skupštinu, koja će se održati u Földváru 25. svibnja tekuće godine.

Travanj

Sklopljen je ugovor s majstorom tesarom Leopoldom Nussom da se postavi novo krovište samostanskoga spremišta u dvorištu, što se može vidjeti u samostanskome arhivu pod slovima A a a a a.

24 Pretpostavljamo da je ovdje riječ o sv. Tomi Becketu čiji se spomendan obilježava 29. prosinca.

Mense Maio

25. Celebrata fuit secunda intemedia congregatio capitularis Földvarini ad quam etiam admodum reverendus pater Ioannes Velikanovich, provinciae decanus, utpote subrogatus provinciae consultor comparauit comite itineris reverendo patre Iosepho Stojanovich, actuali guardiano Vukovariensi offerente.

In[45] hac congregatione exigua mutatio religiosorum facta est, immo patres guardiani Földvariensis et Possegensis, qui iam per triennium officio guardianatus fungebantur, iterato reelecti fuere.

Mense Iunio

15. Serenissimus princeps archidux Austriae et Hungariae, Dalmatiae, Croatiae ac Slavoniae palatinus Iosephus Antonius Zemlino huc Vukovarinum hora sexta pomeridiana advenit, huncque ipso die et hora (quin etiam ex curru descendisset) Essekinum cum comitibus Czapari et Kolonich profectus est.

24. Festo sancti Ioannis Baptistae magnus concursus populi a pluribus annis non observatus hic erat fine peragendae devotionis et adimplendi voti ad sanctum Bonum martyrem facti. In vigilia circa crepusculum decantata fuit in ecclesia cantillena de ipso sancto martyre et quidem cum solemni musica. Dein secuta fuit illuminatio conventus ex parte opiddi qua duravit usque horam undecimam noctis et iterato producta musica in turri sub ipsa illuminatione. Ipsa die 24. contionem ad populum dixit admodum reverendus dominus Marcus Kovacsevich, parochus Tovarnikiensis.

Mense Iulio

5. In conferentia hac die servata conclusum fuit:

Primo: ut confessionalia antiqua reparetur cum tales arcularii hic non adinveniuntur, qui tale confesionale, quale admodum reverendus pater provincialis ordinavit fieri, conficere posset.

Secundo: ut novum tectum conservatorii ad 4 vel 5 orgias prolongetur.

Tertio: ut ambitus penes guardianatum quadris lapidibus sternatur.

Quarto: ut tectum ecclesiae et conventus reparetur.

Quinto: ut, si possibile fuerit, ad {annuum} refectorium pavimentetur cum hoc anno asciarii ob nimios labores alibi assumptos id praestare non possint.

In Augusto

17. Obiit in domino spectabilis dominus Iosephus Kotzo, inclyti Comitatus Syrmiensis vicecomes secundarius, qui dein 18. post meridiem hora quarta sepultus

45 Continuatur mensis Maius.

Svibanj

25. Održana je druga intermedijalna kapitularna skupština u Földváru, kojoj je nazočio i mnogopoštovani otac Ivan Velikanović, dekan Provincije, kao imenovani provincijalni savjetnik. Pratnju na putu ponudio mu je velečasni otac Josip Stojanović, djelatni gvardijan u Vukovaru.

Na ovoj je skupštini bilo malo redovničkih promjena; štoviše, oci gvardijani u Földváru i Požegi, koji su već tri godine vršili službu gvardijana, ponovno su izabrani.

Lipanj

15. Presvijetli je princ nadvojvoda Austrije i Ugarske i palatin Dalmacije, Hrvatske i Slavonije, Josip Antun, došao iz Zemuna ovamo u Vukovar u 6 sati poslijepodne, te je odmah istoga dana i sata (bez da je i sišao s kola) krenuo u Osijek s grofovima Szapáryjem i Kollonichem.

24. Na blagdan svetoga Ivana Krstitelja ovdje je bilo veliko mnoštvo ljudi kakvo nije zapaženo već više godina, radi pobožnosti i izvršenja zavjeta svetome Boni mučeniku. Za vrijeme bdjenja oko sumraka pjevana je pjesma o samome svetom mučeniku, i to uz svečanu glazbu. Potom je uslijedilo osvjetljenje samostana od strane grada, koje je trajalo do 11 sati navečer, i ponovno je zasvirala glazba sa zvonika za vrijeme osvjetljenja. Na sâm dan 24. propovijedao je mnogopoštovani gospodin Marko Kovačević, župnik u Tovarniku.

Srpanj

5. Na danas održanoj skupštini zaključeno je:

Prvo: Da se poprave stare ispovjedaonice jer ovdje nema takvih stolara koji mogu izraditi onakvu ispovjedaonicu kakvu je mnogopoštovani otac provincijal naložio da se načini.

Drugo: Da se novi krov spremišta produlji do 4 ili 5 hvati.

Treće: Da se hodnik u gvardijanatu poploči četvrtastim kamenom.

Četvrto: Da se popravi krov samostana i crkve.

Peto: Da se, ako bude moguće, unutar godine dana postavi pod u blagovaonici, budući da ove godine tesari to nisu mogli obaviti zbog previše preuzetoga posla na drugim mjestima.

Kolovoz

17. U Gospodinu je preminuo ugledni gospodin Josip Koczo, drugi podžupan slavne Srijemske županije, te je zatim 18. u 4 sata poslijepodne pokopan u kripti naše crkve. Sahrani je nazočio brojan rimokatolički puk i, osim svih ovdašnjih službenika

est ad cryptam ecclesiae nostrae. Pro sepultura comparuit copiosus populus etiam Romano catholicus et prater totam huiatem officilitatem inclyti Comitatus et Dominii etiam reverendissimus Philipus Volgemuth, cathedralis ecclesiae Zagrabiensis canonicus et actualis vicarius generalis, ipsius funeralibus parentabat, qui[46] fine invisendorum suorum cognatorum huc advenit.

In Septembri

1. Pervenit epistola ad patrem guardianum in qua medio admodum reverendi patris ministri provincialis Iosephi Pavissevich per suam excellentiam episcopum Diakovariensem declaratur administrator parochie Diakovariensis idem reverendus pater guardianus Ioseph Stojanovich in locum admodum reverendi patris Ioannis Velikanovich, ex-ministri provincialis, qui praevie ad Suam Excellentiam pro obtinenda quoad officium administratoris eiusdem parochiae sui dispensationem recurrit.

In Octobri

11. Celebrata fuit conferentia in qua nihil perscriptione adinventum fuit, praterquam quod novum confessionale confectum fuit et ambitus penes guardianatum lapidibus stratus et idipsum admodum reverendo patre provinciali insinuavimus.

In Novembri

26. In conferentia hodie servata instituit frater Aloysius Husslein, organista et professor nationalium scholarum, pro adponendo in nostro organo pedalico ex incidenti cum organifex Budensis, frater nostri fratris Nepomuceni Lubet heri Buda huc advenerit cum novo organo in ecclesia Ottokinensi aponendo. Qui etiam ad promittit quod redux Ottokino hic id apud nos perficere velit, dummodo ipsi et sodali victus et hospitium durante labore, ac desuper 50 floreni in privata cum asseribus ad tale opus perficiendum necessariis a conventu resolvantur. Ut igitur tale opus penes resolutionem ex parte nostra factam inchoari possit, pro rati habitione huiusmodi nostrae resolutionis ad admodum reverendum patrem provincialem recurrimus, ut nobis proximius perscribat, an praefato organifici huic labori manum admovere liceat.

Nota bene: Ad hanc instantiam responsum fuit negative.

In Decembri

Sacra octiduana exercitia 9. Decembris incohata et 16. terminata fuere.

28. Ab hac die usque ultimam huius copiosae nives cadebant ita quidem, quod etiam cursus postae retardatus fuerit.

46 qui] advenit *cancell.*

slavne Županije i Vlastelinstva, prečasni Filip Vogelmuth, kanonik zagrebačke crkve i njezin djelatni generalni vikar, koji je održao pogrebne obrede, a ovamo je došao radi posjete svojoj rodbini.

Rujan

1. Ocu gvardijanu stiglo je pismo u kojemu preuzvišeni gospodin đakovački biskup posredstvom mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra Josipa Pavišević imenuje istoga velečasnoga oca gvardijana Josipa Stojanovića upraviteljem đakovačke župe umjesto mnogopoštovanoga oca Ivana Velikanovića, bivšega provincijalnog ministra, koji je ranije od Njegove Presvijetlosti zatražio dispenzaciju od službe upravljanja župom.

Listopad

11. Održana je skupština, na kojoj se nije dogodilo ništa vrijedno zapisivanja, osim što je napravljena nova ispovjedaonica i što je hodnik u gvardijanatu popločen kamenom, što smo javili mnogopoštovanomu ocu provincijalu.

Studeni

26. Na danas održanoj skupštini brat Alojzije Huslein, orguljaš i učitelj narodne škole, zatražio je da se postavi novi pedal na našim orguljama, budući da se dogodilo da je orguljar iz Budima, brat našega brata Nepomuka Lubeta, jučer došao ovamo iz Budima s novim orguljama koje treba postaviti u crkvi u Otoku. On obećava da po povratku iz Otoka želi ovdje kod nas to obaviti, ali samo ako njemu i kolegi za vrijeme posla samostan plati žitak i smještaj te još 50 forinti s daskama potrebnima za obavljanje toga posla. Stoga, kako bi se moglo početi s tim poslom prema našoj odluci koju smo donijeli, obratili smo se za potvrdu te naše odluke mnogopoštovanomu ocu provincijalu, da nam brzo odgovori dopušta li se rečenomu orguljaru započeti s tim poslom.

Napomena: na ovaj zahtjev odgovor je bio negativan.

Prosinac

Osmodnevne duhovne vježbe započete 9. prosinca završile su 16.

28. Od danas pa do kraja ovoga mjeseca toliko je obilno padao snijeg da je čak i dostava pošte bila usporena.

In conferentia hoc mense servata perscriptum fuit admodum reverendo patri provinciali, quod ea omnia quae in punctis visitationis canonicae pro rebus reparandis et conficiendis in conventu omissa sunt, effectuata sunt, praeter: 1. pavimentationem refectorii, quod tamen usque ad capitulum pavimentabitur; 2. confectionem duorum confessionalium propter lurditatem et inscitum arcularii; 3. stratum trium ambitum quadris lapidibus cuius loco ad tectum conservatorii expensum est cum facultate ab admodum reverendo patre provinciali obtenta et 4. vasa testacea pro conservanda aqua Danubiali cum singulus eiusmodi vasorum confector {Komaromii} mortuus sit.

Anno MDCCC.

In Ianuario

8. Congregatio generalis in hocce inclyto Comitatu Syrmiensi praesidente supremo comite illustrissimo domino Iosepho Szapary, de eodem inchoata fuit.

9. Restauratio in eodem inclyto comitatu facta est in qua sequentes promoti fuere:

in vicecomitem ordinarium spectabilis dominus Emericus Kotzo

in substitutum vicecomes spectabilis dominus Ioseph Parcsetich

in primarium assessorem spectabilis dominus Iosephus Szalich

in ordinarium notarium perillustris dominus Franciscus Xitvay

in vicenotarium perillustris dominus Mihailovich, Graeci ritus non uniti

in fiscalem primarium dominus Stabur

in fiscalem secundarium dominus iunior Baloy

in fiscales honorarios domini Ignjatovich et Gamber, Graeci ritus non uniti

in locumtenentem emeritus vigiliarum magister inclyti regiminis Őrdődiani, qui tempore insurectionis inferioris locumtenentis officium gessit.

12. Illustrisimus dominus supraemus comes omnibus inclytae universitatis officialibus opiparum prandium dedit, praeterquam quod et quotidie ex iisdem ad minimum numero 12 ad suam mensam adhibuerit. Ad noctem vero solemne bal in sala comitatensis domus instituit invitavitque omnes distinctioris notae et characteris personas.

31. In conferentia tempore computus huius mensis servata conclusum est:

Primo: Ut hortus infra stabulum conventuale ad Danubium noviter cingatur.

Secundo: Ut sepes prati prope forum nundinale reparentur.

Na konferenciji održanoj ovoga mjeseca mnogopoštovanomu ocu provincijalu napisano je da su obavljeni svi popravci propušteni u točkama kanonske vizitacije o popravcima i izradi novih stvari, osim: 1. postavljanja poda u blagovaonici, koji će biti postavljen do kapitula; 2. izrade dviju ispovjedaonica zbog stolareve bahatosti i neznanja; 3. popločenja triju hodnika četvrtastim kamenom, jer se umjesto toga potrošilo za krov spremišta uz dobiveno dopuštenje mnogopoštovanoga oca provincijala; i 4. ciglenih posuda za čuvanje vode iz Dunava budući da je jedini majstor koji izrađuje takve posude umro u {Komárnu}.

1800. godina

Siječanj

8. Generalna skupština u ovoj slavnoj Srijemskoj županiji uz predsjedanje velikoga župana presvijetloga gospodina Józsefa Szapáryja, koji ju je i započeo.

9. Provedena je restauracija u istoj slavnoj Županiji, na kojoj su promaknuti:

za glavnoga podžupana ugledni gospodin Emerik Koczo

za zamjenika podžupana ugledni gospodin Josip Parčetić

za glavnoga prisjednika ugledni gospodin Josip Salić

za glavnoga bilježnika presvijetli gospodin Franjo Žitvaj

za zamjenika bilježnika presvijetli gospodin Mihailović, pravoslavne vjere

za prvoga rizničara gospodin Stabur

za drugoga rizničara gospodin Baloy mlađi

za počasne rizničare gospoda Ignjatović i Gamber, pravoslavne vjere

za namjesnika zaslužni stražmeštar slavne Erdődyjeve pukovnije, koji je u vrijeme insurekcije obnašao službu nižega namjesnika.

12. Presvijetli je veliki župan priredio raskošan ručak svim službenicima slavne Županijske zajednice, uz to što je i svaki dan najmanje 12-ero među njima primio za svoj stol. Navečer je odredio svečani bal u Županijskoj kući, na koji je pozvao sve viđenije i uglednije osobe.

31. Na konferenciji održanoj za vrijeme obračuna ovoga mjeseca zaključeno je:

Prvo: da se ponovno ogradi vrt ispod samostanske staje do Dunava;

Drugo: da se popravi ograda na sajmišnome trgu.

Mense Februario

17. Porecta fuit a patre guardino instantia inclytae universitati Comitatus Syrmiensis tempore congregationis generalis hac die celebratae, quae est tenoris sequentis:

Inclyta Universitas!

Nemo dubitat nostram ecclesiam sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi, praeter quam quod conventualis[47] sit et provideatur una cum conservatione sartorum tectorum, expensis conuentualibus, eam etiam parochialem esse etsi opus foret in casu[48] videlicet maioris damni, per incendium, terremotum, aut alia via causati ipsos opidanos, utpote parochianos pro conservanda sua matrice ecclesia ad succurrendum eidem suis viribus et expensis obligari. Quamvis autem divina protegente gratia simile damnum in aedificio praefatae ecclesiae necdum experti simus, nihilominus tamen cum propter nimis angustam, excavatam et iam a duodecim et ultra annis necdum reparatam penes ecclesiam et conservatorium conventus viam ecclesiae muros debilitari, et fornicem sensim rumpi debere provideamus. Ea propter ad inclytam universitatem humillime reccurro, dignetur eos ordines facere, ut firmata eadem via per applicationem ex parte inferioris plateae solidi muri vel palazatorum, conformandae soliditati ecclesiae tempestive per publicum provideatur.

In reliquo, dum firmiter spero inclytam universitetam huic meae iustae petitioni obsecundare velle, una etiam gratiis et favoribus me et venerabilem conventum recommendans, debito cum cultu maneo.

Vukovarini 17. Februarii 1800.

Inclytae Universitatis,

humillimus servus,
frater Ioseph Stojanovich
guardianus conventus et parochiae administrator,
manu propria

31. In conferentia tempore computus huius mensis servata nihil perscriptione ad admodum reverendum patrem provincialem dignum adinventum est.

in Martio

31. In conferentia mensis Martii conclusum et admodum reverendo patri ministro provinciali relatum est de mutandis in ecclesia confractis lapidibus et iisdem in ambitu penes guardianatum firmandis.

47 conventualis] parochialis *cancell.*

48 casu] cassu

Veljača

17. Otac gvardijan podnio je slavnoj zajednici Srijemske županije u vrijeme opće skupštine održane na današnji dan zahtjev, koji ima sljedeći sadržaj:

Slavna Županijska zajednico!

Nitko ne dvoji da je naša crkva svetih apostola Filipa i Jakova, osim što je samostanska te se samostanskim izdatcima uzdržava zajedno s krovovima, također i župna, i u slučaju veće štete uzrokovane požarom, zemljotresom ili na neki drugi način sami su joj građani kao župljani dužni svojim snagama i troškovima priteći u pomoć radi očuvanja svoje matice. No, premda je čuva Božanska milost i dosad nismo u rečenoj crkvi iskusili takvu štetu, svejedno primjećujemo da – zbog iskopane preuske ceste kod samostana i spremišta, koja već dvanaest godina nije popravljena – zidovi crkve slabe, a svod se pomalo urušava. Zbog toga ponizno pišem slavnoj Županijskoj zajednici da se udostoji donijeti odredbu da se ista cesta o javnome trošku od strane donjega platoa učvrsti zidom ili palisadom i tako pravovremeno osigura čvrstoća crkve.

U ostalom, dok se čvrsto nadam da će vaša slavna Županijska zajednica htjeti udovoljiti ovomu mojem pravednom zahtjevu, istovremeno sebe i časni samostan preporučujem milostima i naklonosti te ostajem s dužnim poštovanjem.

U Vukovaru 17. veljače 1800.

Slavne Županijske zajednice

najponizniji sluga
brat Josip Stojanović,
gvardijan samostana i upravitelj župe,
vlastoručno

31. Na konferenciji održanoj u vrijeme izračuna ovoga mjeseca nije se našlo ništa vrijedno zabilježbe za mnogopoštovanoga oca provincijala.

Ožujak

31. Na konferenciji u ožujku zaključeno je i mnogopoštovanomu ocu provincijalnomu ministru javljeno o promjeni puknutih ploča u crkvi i njihovu postavljanju u hodnik kod gvardijanata.

In Aprili

26. In conferentia huius mensis determinatum est:

Primo: ut refectorium cum iam pavimentatum sit etiam dealbetur.

Secundo: ut tempore computus 90 floreni pro coemendo mense {initio} butyro nempe per syndicum numerentur, et in sacristia deponantur.

27. Hac die in tota diocesi Diakovariensi seu Bosnensi ex ordinatione regia servata fuit devotio cum expositione Sanctissimi Sacramenti ante meridiem ab hora 9 usque 12. A meridie vero, ab hora 3 usque 6 pro felici successu armorum imperialium.

Mense Maio

4. Ducta fuit processio ex nostra ecclesia ad capellam sancti Rochi Neo Vukovarinum pro impetranda a Domino Deo salutari pluvia.

9. Hodie refectorium sublatis antiquis aseribus noviter pavimentatum apparuit.

25. Celebratum fuit capitulum provinciale Possegae in conventu Sancti Spiritus in quo congregatis omnibus reverendis patribus guardianis, utpote patribus vocalibus invocatoque divino auxilio electus fuit in ministrum provincialem admodum reverendus pater Iosephus Jakossics, in consultores vero provinciae reverendus pater Iosephus Luster, actualis guardianus Budensis et reverendus pater Ioseph Stojanovich, actualis guardianus Vukovariensis, pro secretario vero provinciae admodum reverendus pater provincialis reverendum patrem Terentianum Buberle assumpsit.

[49]Tabula venerabilis familiae ⟨conventus⟩ sanctorum apostolorum
Philipi et Iacobi Vukovarini,
disposita tempore capituli Possegae die 25. Maii 1800. celebrati

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Martinus Makay, exconsultor et guardianus

Admodum reverendus pater Ioannes Velikanovich, lector iubilatus, iteratus ex-definitor, ex-provincialis et bibliothecarius

Reverendus pater Ioseph Stojanovich, consultor provinciae, parochiae administrator, protocollista et pannificinae administrator

Reverendus pater Blasius Churchich, concionator emeritus, discretus, cooperator et spiritualis cum facultate a reservatis

49 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Iosephi Jakossich; guardiano reverendo patre Martino Makay; protocollista reverendo patre Iosepho Stojanovich, consultore provinciae.*

Travanj

26. Na konferenciji ovoga mjeseca određeno je:

Prvo: da se i blagovaonica oliči kada se postavi pod.

Drugo: da za vrijeme izračuna sindik ostavi 90 forinti u sakristiji za kupovinu masla početkom mjeseca.

27. Danas je prema kraljevskoj odredbi u cijeloj Đakovačkoj ili Bosanskoj biskupiji od 9 do 12 sati prijepodne i od 3 do 6 sati poslijepodne održana pobožnost s izloženim Presvetim Sakramentom za dobar uspjeh carske vojske.

Svibanj

4. Išla je procesija iz naše crkve do kapelice svetoga Roka u Novome Vukovaru kako bi nam Gospod Bog udijelio spasonosnu kišu.

9. Danas su u blagovaonici uklonjene stare daske i postavljen je novi pod.

25. Održan je provincijalni kapitul u samostanu Svetoga Duha u Požegi, na kojemu su se okupili svi velečasni oci gvardijani kao oci glasači. Nakon zaziva božanske pomoći za provincijalnoga je ministra izabran mnogopoštovani otac Josip Jakošić, za provincijalne savjetnike velečasni otac Josip Luster, djelatni gvardijan u Budimu, i velečasni otac Josip Stojanović, djelatni gvardijan u Vukovaru, a mnogopoštovani otac provincijal za tajnika je Provincije uzeo velečasnoga oca Terencijana Buberlea.

Tabula časne redovničke obitelji ⟨samostana⟩ svetih apostola
Filipa i Jakova u Vukovaru
raspoređena u vrijeme kapitula održanoga 25. svibnja 1800. Požegi[25]

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Martin Makaj, bivši savjetnik i gvardijan

Mnogopoštovani otac Ivan Velikanović, lektor jubilat, ponovno bivši definitor, bivši provincijal i knjižničar

Velečasni otac Josip Stojanović, provincijalni savjetnik, upravitelj župe, zapisničar i upravitelj suknare

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

25 *Za vrijeme provincijalata mnogopoštovanoga oca Josipa Jakošića; pod gvardijanom velečasnim ocem Martinom Makajem; zapisničar velečasni otac Josip Stojanović, savjetnik Provincije.*

Multum venerandus pater Petrus Balich, vicarius, discretus, concionator festivalis, cooperator, catecheta et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Elias Schnabel, concionator Germanicus annualis, catecheta, cooperator, et spiritualis

Multum venerandus pater Clemens Orovcsanin, lector theologus, concionator dominicalis et cooperator

Sacerdotes foris servientes

Multum venerandus pater Adrianus Zubanovich, lector theologus, capellanus localis in Berak

Venerandus pater Martinus Matthiashevich, administrator parochiae Nustarini

Fratres laici

Frater Daniel Baumann, socius admodum reverendi patris ex-provincialis senioris, ianitor et communitatis magister

Frater Ioannes Capistranus Tomashevich, cellarista

Frater Aloysius Husslein, professor nationalium et organista

Frater Ioannes Nepomucenus Luka, coquus, hortulanus et rotarius

in Iunio

7. Obiit in Domino multum venerandus pater Michael Planck, qui dein 8. sepultus est ad cryptam ecclesiae hora undecima matutina per admodum reverendum dominum Bartholomaeum Csavich, parochum Lovasiensem.

In Iulio

29. Hora undecima matutina advenit Neo Vukovarinum excellentissimus dominus comes Emericus ab et in Eltz cum sua consorte, filia celsissimi principis de Colloredo, comitantibus eos a popina vulgo Klissa pluribus officialibus dominalibus, hussaris item dominalibus et oppidanis, tam Vetero, quam Neo-Vukovariensibus. Ad domum vero dominalem adexpectantibus viris religiosis, reverendo patre Martino Makay, actuali conventus Vukovariensis guardiano, reverendo patre osepho Stojanovich, actuali provinciae consultore et parochiae administratore, multum venerando patre Clemente Orovcsanin, concionatore dominicali Illyrico, domina item spectabili Iuliana de Hertenlendy, consorte spectabilis dominii directoris inclyti dominii Vukovar, cum plena et nobili corona dominarum dominalium, universo dein populo Vukovariensi, ex quo una pars agmen militiae, ternum *Salve!* producens formabat, tota denique pube scholastica cum suis moderatoribus qui omnes personantibus diversis musicis instrumentis, adhibita mortariorum explosione super felici

Poštovani otac Petar Balić, vikar, diskret, blagdanski propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Ilija Schnabl, godišnji propovjednik za njemački jezik, vjeroučitelj, suradnik i duhovnik

Poštovani otac Klement Orovčanin, lektor teolog, nedjeljni propovjednik i suradnik

Svećenici na službi izvan samostana

Mnogopoštovani otac Adrian Zubanović, lektor teolog, mjesni kapelan u Berku

Časni otac Martin Matijašević, upravitelj župe u Nuštru

Braća laici

Brat Daniel Paumann, pratitelj mnogopoštovanoga oca bivšega starijeg provincijala, vratar i skrbnik zajednice

Brat Ivan Kapistran Tomašinić, podrumar

Brat Alojzije Huslein, profesor narodne škole i orguljaš

Brat Ivan Nepomucen Luka, kuhar, vrtlar i kolar

Lipanj

7. Preminuo je u Gospodinu poštovani otac Mihael Planck, kojeg je potom 8. u kripti crkve u 11 sati ujutro pokopao mnogopoštovani gospodin Bartol Čavić, župnik u Lovasu.

Srpanj

29. U 11 sati ujutro preuzvišeni je gospodin grof Emmerich zu Eltz došao u Novi Vukovar sa svojom suprugom, kćeri uzvišenoga princa de Colloredoa. Od krčme, takozvane Klise, pratili su ih brojni vlastelinski časnici, husari i građani vlastelinstva, kako iz Staroga tako i Novoga Vukovara. Kod vlastelinske kuće čekali su ih redovnici, velečasni otac Martin Makaj, djelatni gvardijan vukovarskoga samostana, velečasni otac Josip Stojanović, djelatni provincijalni savjetnik i upravitelj župe, poštovani otac Klement Orovčanin, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, zatim ugledna gospođa Julijana Hertelendy, supruga uglednoga gospodina upravitelja Vukovarskoga vlastelinstva, u punom kolu plemenitih vlastelinskih gospođa te cijeli vukovarski puk. Jedan je dio puka formirao vojnu liniju koja je triput izgovorila *Pozdrav!*, dok je čitava školska mladež sa svojim učiteljima koji su svirali različite instrumente uz pucnjeve mužara zapljeskala dolasku ovih predragih i preuzvišenih gostiju, koji su im uzvratili vrlo zahvalne pozdrave.

adventu horum gratissimorum excellentissimorum hospitum applauedebant, reciprocas gratissimas adsalutationes a suis excellentiis participantes.

Eadem die circa horam sextam vespertinam illuminata fuit tota platea Neo Vukovariensis, cum intermedia platea Vetero Vukovariensi, foro et conventu nostro oppidum respiciente. Matutinam autem laudem retulit illuminatio conventualis et perillustris domini Alexandrii Horvath, inclyti dominii Vukovar cassae praeceptoris, et quidem in specie a Suis Excelentiis, qui eundem illuminationem usque ad nostrum conventum perlustrare dignabantur, comitante eos Turcica musica sub directione domini Ioannis Nepomuceni Baum, normalium scholarum professoris Neo Vukovarini.

Mense Augusto

16. Solemnis processio ducta fuit ex nostra ecclesia Neo Vukovarinum ad ecclesiam sancti Rochi, patroni contra luem pestiferam maximi, erga quem oppidani Vukovarienses suam devotionem augere volentes, praeter votum abstinendi ab operibus servilibus etiam ipsam processionem splendidiorem effecerunt, adhibendo in eadem tubas et timpana et deportando maiora vexilla cetualia antecedenter hac die numquam in processione producta. Ad capellam vero sancti Rochi post conciones dictas per reverendum patrem Iosephum Stojanovich, actualem provinciae et consultorem et parochiae Vukovariensis administratorem, et multum venerandum patrem Eliam Schnabel, actualem concionatorem Germanicum, augebatur solemnitas per praesentiam excelentissimi domini Emerici comitis ab et in Eltz cum sua consorte, filia cellsissimi principis de Colloredo, item per adstantiam novi agminis militiae ex selectis oppidanis Vetero et Neovukovariensibus formatae sub sacro per multum venerandum patrem vicarium Petrum Balich decantato solemniter et suis sclopis explodentes praeter mortariola quae prope Danubim applicita continuum echo dabant. Tandem terminatis ibidem omnibus functionibus, processio cum praedicta solemnitate per reverendum patrem Martinum Makay, actualem guardianum Vukovariensem, ad nostram ecclesiam reducta fuit.

18. Hora octava celebrata sunt parentalia pro anima fatisfuncti spectabilis domini Iosephi Kotzo, substituti vice comitis inclyti Comitatus Syrmiensis, utpote in die anniversaria depositionis ipsius, cui tota officialitas inclyti Comitatus Syrmiensis parentabat.

Mense Septembri

28. Iterato, prout superius 27. Aprilis anni currentis adnotatum est ex ordinatione regia servata fuit devotio coram Sanctissimo Sacramento ante et post meridiem, pro felici successu armorum imperialium cui intererat tota officialitas hic existens inclyti Comitatus Syrmiensis cum omnibus officialibus dominalibus et opificibus diversorum cetuum, qui praescriptis horis pro adoratione Sanctissimi Sacramenti ad ecclesiam cum cetualibus caereis comparebant.

Istoga je dana oko šest sati navečer bila osvijetljena skoro cijela glavna ulica u Novome Vukovaru sa središnjom glavnom ulicom u Starome Vukovaru, trgom i stranom našega samostana koja gleda na grad. Jutarnje pohvale dobilo je osvjetljenje samostana i presvijetloga gospodina Aleksandra Horvata, poreznika slavnoga Vukovarskog vlastelinstva, napose osobno od Njihovih Preuzvišenosti, koje su se udostojale razgledati to osvjetljenje sve do našega samostana. Pratila ih je turska glazba, kojom je dirigirao gospodin Ivan Nepomuk Baum, profesor narodne škole u Novome Vukovaru.

Kolovoz

16. Išla je svečana procesija iz naše crkve u Novi Vukovar prema crkvi svetoga Roka, najvećega zaštitnika protiv kužne pošasti. Stanovnici Vukovara htjeli su povećati svoju pobožnost prema njemu te su osim uzdržavanja od služinčadskih poslova načinili svečanu procesiju uz zvuke trube i bubnjeva, noseći velike stjegove cehova nikada prije nošene na procesiji toga dana. Nakon što su kod kapele svetoga Roka velečasni otac Josip Stojanović, djelatni provincijalni savjetnik i upravitelj župe Vukovar, i poštovani otac Ilija Schnabl, djelatni propovjednik za njemački jezik, izrekli propovijedi, postalo je još svečanije prisustvom preuzvišenoga gospodina grofa Emmericha zu Eltza s njegovom suprugom, kćeri preuzvišenoga princa de Colloredoa, kao i uz postroj nove čete vojske sastavljene od odabranih građana Staroga i Novoga Vukovara. Za vrijeme svečane pjevane mise, koju je predvodio poštovani otac vikar Petar Balić, pucali su svojim puškama i mužarima koji su bili postavljeni uz Dunav i stvarali neprestanu jeku. Kada su ondje završila sva zbivanja, velečasni je otac Martin Makaj, djelatni vukovarski gvardijan, svečano vratio spomenutu procesiju do naše crkve.

18. U 8 sati slavljena je zadušnica za preminuloga uglednog gospodina Josipa Kocza, zamjenika podžupana slavne Srijemske županije, na obljetnicu njegova ukopa. Bili su nazočni svi službenici slavne Srijemske županije.

Rujan

28. Ponovno je, kao što je zabilježeno i 27. travnja tekuće godine, prema kraljevskoj odluci slavljena pobožnost pred Presvetim prije i poslije podne, za sretan uspjeh carske vojske. Nazočili su svi ovdje namješteni službenici slavne Srijemske županije sa svom vlastelinskom gospodom i obrtnicima različitih cehova, koji su u određene sate dolazili u crkvu kako bi se s cehovskim svijećama poklonili pred Presvetim.

Mense Octobri

2. Morbo apoplectico tactus obiit improvise circa horam quintam pomeridianam spectabilis dominus Emericus Kotzo, inclyti Comitatus Syrmiensis vice comes ordinarius, qui dein 4. Octobris hora quarta pomeridiana ad cryptam nostrae ecclesiae sepultus est per admodum reverendum dominum Bartholomaeum Csavich, parochum Lovasiensem.

7. Solemnes exequiae pro eodem defuncto domino vice comite celebratae sunt, ubi solemne requiem decantavit reverendissimus dominus Georgius Sertich, capituli Diakovariensis actualis canonicus.

Mense Novembri

1. Perillustris dominus Michael Horvath, inclyti dominii Vukovar cassae perceptor et nostri conventus Vukovariensis syndicus apostolicus, qui 30. huius hora sexta pomeridiana improvise obiit, hac die hora tertia pomeridiana ad cryptam nostrae ecclesiae sepultus est.

2. Obiit in domino Berekini multum venerandus pater Adrianus Zubanovich ibidem capellanus localis, qui etiam ibi in ecclesia tertia huius sepultus est post sedilia ex parte evangelii prope murum.

4. Solemne requiem pro eodem defuncto patre Adriano in nostra ecclesia Vukovarini decantatum est, officiumque defunctorum in choro persolutum.

Mense Decembri

23. Insurgentes milites equestres inclyti Comitatus Syrmiensis numero 29 accepto mandato proficiscendi ad bellum contra Gallos, hac die versus Essekinum profecti sunt.

29. Insurgentes milites pedestres pariter inclyti Comitatus Syrmiensis numero circiter 260 eo fine currulibus occasionibus versus Essekinum promoti sunt quibus adiuncti sunt in qualitate chyrurgorum Andreas Enekesh et Ferdinandus Verle, approbati chyrurgi oppidi Vukovar.

Heri servata fuit devotio in nostra ecclesia coram exposito Sanctissimo Sacramento ex ordinatione regia pro felici successu armorum imperialium.

Anno 1801.

Mense Ianuario

1. Dominus Franciscus Schuller, actualis iudex oppidi Vukovar, qui iam antecedenter per venerabilem familiam electus et per admodum reverendum patrem

Listopad

2. Oko pet sati poslijepodne od moždanoga je udara iznenada preminuo ugledni gospodin Emerik Koczo, glavni zamjenik podžupana slavne Srijemske županije, kojeg je zatim 4. listopada u 4 sata poslijepodne u kripti naše crkve pokopao mnogopoštovani gospodin Bartol Čavić, župnik u Lovasu.

7. Slavljena je svečana zadušnica za pokojnoga gospodina podžupana. Svečani rekvijem pjevao je preuzvišeni gospodin Đuro Sertić, djelatni kanonik Đakovačkoga kaptola.

Studeni

1. Presvijetli gospodin Mihael Horvat, poreznik slavnoga Vukovarskog vlastelinstva i apostolski sindik našega vukovarskog samostana, koji je 30. ⟨listopada⟩ iznenada umro u 6 sati poslijepodne, danas je u 3 sata poslijepodne pokopan u kripti naše crkve.

2. U Berku je u Gospodinu preminuo poštovani otac Adrian Zubanović, tamošnji mjesni kapelan, koji je 3. ovoga mjeseca pokopan ondje u crkvi iza klupa na strani evanđelja blizu zida.

4. Pjevan je svečani rekvijem za istoga pokojnog Adriana u našoj crkvi u Vukovaru i pokojnička služba je izmoljena u koru.

Prosinac

23. Insurekcijski su vojnici slavne Srijemske županije, brojem njih 29, primivši naredbu o pokretu u rat protiv Francuza, danas krenuli prema Osijeku.

29. Insurekcijsko pješaštvo iste slavne Srijemske županije, njih oko 260, s istim su ciljem kolima premješteni prema Osijeku; njima su se u svojstvu ranarâ pridružili András Énekes i Ferdinand Verle, potvrđeni ranari grada Vukovara.

Jučer je prema kraljevskoj odluci slavljena pobožnost u našoj crkvi pred izloženim Presvetim Sakramentom za sretan uspjeh carske vojske.

1801. godina

Siječanj

1. Gospodin Franjo Schuller, djelatni sudac grada Vukovara, kojeg je prethodno časna redovnička obitelj izabrala, a mnogopoštovani otac provincijal svojim

provincialem obtentis ab eodem patentalibus litteris confirmatus[50] ut syndicus apostolicus huius conventus Vukovariensis, hac die solemniter in refectorio instalatus fuit.

Mense Februario

9. Conclusa est pax inter imperatorem et Gallos, quae die 15. Februarii Viennae promulgata est. Galli aquirunt totam partem imperii trans Rhenum et Italiam usque ad Ecs fluvium. Imperatori manet Istria, status Veneticus cum insulis et Dalmatia Veneta. Statum Florentinum obtinet dux Parmensis et imperator in locum status Florentini possidebit partem imperii cis Rhenum.

Mense Martio

24. Advenit huc admodum reverendus pater Ioseph Pavishevich, immediatus ex minister provincialis, qui in certo negotiio provinciae die sequenti 25. profectus est Illokinum cum reverendo patre Iosepho Stojanovich, consultore provinciae. Heri Russiae imperator Paulus I. apoplexia tactus obiit.

16. Archiducissa Aleksandra Pavlovna, filia Pauli imperatoris Russiae et coniux archiducis Austriae et actualis palatini Regni Hungariae Iosephi Antonii, post partum Budae obiit media sexta matutina. 19., 20. et 21. publico exposita manebat in sua, quam vivens habebat, capella. Postea deportata ad hortum *Farkassianum* dictum a primate pro palatinis regni Hungarie emptum, versus promontorium existentem. Ubi celebratis intra sex hebdomades per capellanum aulae Russicae ritu Graeco exequiis, tandem Budam deportata et in crypta patrum capucinorum, adhibita comitiva catafractorum militum, sepulta est.

Mense Aprili

4. Hodie in vigilia nempe Resurectionis Domini servata fuit processio more solito hora sexta pomeridiana, quam condecorabat nova cohors oppidanorum militum qui hoc anno prima vice ad sepulchrum Domini vigilabant.

Mense Maio

11. Conclusa pace cum natione Gallica etiam insurgentes ⟨milites⟩ huius Comitatus Syrmiensis hac die Vukovarinum Neostadio rediverunt, ubi depositis armis domum ire permisi sunt. Officialibus signa militaria in frameis et petazis deferre Sua Maiestas Sacratissima benigne indulsit.

50 confirmatus] fuit *cancell.*

otvorenim pismom potvrdio za apostolskoga sindika ovoga vukovarskog samostana, na današnji je dan svečano instaliran u blagovaonici.

Veljača

9. Sklopljen je mir između cara i Francuza te je proglašen 15. veljače u Beču. Francuzi dobivaju cijeli dio carstva preko Rajne i Italiju do rijeke Adige. Caru ostaju Istra, Venecija s otocima i mletačka Dalmacija. Firencu dobiva vojvoda Parme i car će umjesto Firence posjedovati dio carstva s ove strane Rajne.

Ožujak

24. Ovamo je došao mnogopoštovani otac Josip Pavišević, neposredni bivši provincijalni ministar, koji je radi određenoga posla za Provinciju sljedeći dan, 25., krenuo u Ilok s velečasnim ocem provincijalnim savjetnikom Josipom Stojanovićem. Jučer je ruski car Pavle I. umro od moždanoga udara.

16. Nadvojvotkinja Aleksandra Pavlovna, kći ruskoga cara Pavla i žena austrijskoga nadvojvode i djelatnoga palatina Ugarskoga Kraljevstva Josepha Antona, preminula[26] je u Budimu nakon poroda u pola 6 ujutro. 19., 20. i 21. bila je javno izložena u svojoj kapeli koju je imala za života. Potom je prenesena u takozvani Farkašev perivoj prema vinogradu, kupljen od primasa za palatine Ugarskoga Kraljevstva. Ondje je unutar 6 tjedana ruski dvorski kapelan slavio zadušnicu prema pravoslavnomu obredu te je konačno prenesena u Budim i u pratnji oklopnih vojnika pokopana u kripti otaca kapucina.

Travanj

4, Danas je na bdjenju Uskrsnuća Kristova održana procesija po običaju u 6 sati poslijepodne. Ukrasila ju je nova postrojba gradskih vojnika, koji su ove godine prvi put stražarili kod groba Gospodnjega.

Svibanj

11. Sklapanjem mira s francuskim narodom i insurekcijski su se ⟨vojnici⟩ ove slavne Srijemske županije danas iz Neustadta vratili u Vukovar, gdje su odložili oružje i s dopuštenjem vratili se kućama. Njegovo Posvećeno Veličanstvo dopustilo je časnicima da nose vojno znakovlje na oklopima i kapama.

26 Preminula je u dobi od samo 17 godina, a uzrok smrti bila je puerperalna sepsa koju je dobila ubrzo nakon poroda kćeri, koja je također umrla neposredno nakon poroda.

24. Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum apostolorum Philipi et Iacobi facta Nasiciss tempore primae intermediae congregationis capitularis die 24. Maii 1801. celebrata.

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Martinus Makaj, exconsultor et guardianus

Admodum reverendus pater Ioannes Baptista Velikanovich, lector iubilatus, iteratus ex definitor et provincialis senior et bibliothecarius

Reverendus pater Iosephus Stojanovich, consultor provinciae, administrator parochiae, protocollista et administrator panificinnae

Reverendus pater Blasius Csurchich, concionator emeritus, discretus, cooperator, spiritualis cum facultate a reservatis et excurrens ad Bogdanovci

Multum venerandus pater Petrus Balich, vicarius, discretus, concionator festivalis, catecheta, cooperator et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Elias Schnabel, concionator Germanicus, catecheta, cooperator et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Adalberthus Marianovich, concionator dominicalis et cooperator

Sacerdos foris serviens

Venerandus pater Martinus Mathiashevich, administrator parochiae Nustar

Fratres laici

Frater Daniel Baumann, socius admodum reverendi patris ex provincialis senioris, ianitor et communitatis magister

Frater Ioannes Capistranus Tomassinich, celarista

Frater Aloysius Huslein, professor nationalium et organista

Frater Sanctes Gottfried, coquus

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discendant:

Multum venerandus pater Clemens Orovcsanin Nassicas

Frater Ioannes Nepomucenus Luka Mohacssinum

Actum in venerabili consultorio die et anno ut supra.

frater Iosephus Jakosich,
minister provincialis
manu propria

24. Tabula časne obitelji samostana svetih Filipa i Jakova sastavljena u Našicama u vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane 24. svibnja 1801.

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Martin Makaj, bivši savjetnik i gvardijan

Mnogopoštovani otac Ivan Krstitelj Velikanović, lektor jubilat, ponovni bivši definitor, ⟨bivši⟩ stariji provincijal i knjižničar

Velečasni otac Josip Stojanović, provincijalni savjetnik, upravitelj župe, zapisničar i upravitelj suknare

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, suradnik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i na ispomoći u Bogdanovcima

Poštovani otac Petar Balić, vikar, diskret, blagdanski propovjednik, vjeroučitelj, suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Ilija Schnabl, propovjednik za njemački jezik, vjeroučitelj, suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Adalbert Marjanović, nedjeljni propovjednik i suradnik

Svećenik na službi izvan samostana

Časni otac Martin Matijašević, upravitelj župe u Nuštru

Braća laici

Brat Daniel Paumann, pratitelj mnogopoštovanoga oca bivšega starijeg provincijalnog ministra, vratar i skrbnik zajednice

Brat Ivan Kapistran Tomašinić, podrumar

Brat Alojzije Huslein, profesor narodne škole i orguljaš

Brat Sanktes Gottfried, kuhar

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Poštovani otac Klement Orovčanin u Našice

Brat Ivan Nepomuk Luka u Mohač

Doneseno na časnome konzultoriju, dana i godine kao gore.

brat Josip Jakošić,
provincijalni ministar,
vlastoručno

Mense Iunio

24. Festum sancti Ioannis Baptistae, quo occurit anniversaria dies translationis sancti Boni martyris solemniter celebratum est. Exiguo tamen populo propter campestres labores pro eadem solemnitate concurrente.

Mense Iulio

1. Advenit huc multum venerandus pater Adalbertus Marianovich qui apud spectabilem dominum Ioannem Capistranum Adamovich Csepini sacellanum agebat, dispositus tempore primae intermediae congregationis capitularis Nassicis die 24. Maii anni currentis celebrata in qualitate concionatoris dominicalis Illyrici Vukovariensis.

7. Hora media quarta matutina observatus fuit exiguus terraemotus, qui solumodo uno minuto duravit.

Mense Augusto

2. Concursus populi propter diem Dominicum in quem hoc anno incidit festum Mariae Angelorum de Portiuncula fuit copiosum, ubi in excipiendis fidelium confessionibus ab hora 6 matutina usque mediam 12 desudavimus.

6. Ab hac die inclusive usque 13. continuo diu noctuqve pluebat, unde modica spes bonae procreationis vini affulget.

16. Solita solemnitas in ecclesia sancti Rochi Neo Vukovarini servata fuit ducente processionem et sacro decantante reverendo patre Tobia Reckl guardiano Nassiciense.

Mense Septembri

23. Hodie inchoata fuit sat misera vindemiatio. Botri enim quasi omnes computruerunt propter nimiam pluviam et etiam in vitibus adhuc existentes vermibus scatebant.

23. Porecta ad inclytam universitatem instantia (prout videre est superius folio 329.)[51] fine reparandae viae penes ecclesiam et conservatorium conventus ad conservandam firmitatem muri ecclesiae. Exinde tamen nullo effectu secuto, immo observatis novis fissuris in fornice per medium ecclesiae, hodie eadem via praeclusa fuit. Hac autem praeclusa communitas Vukovariensis sequentem instantiam inclyto Dominio porexit:

51 Continuatur mensis September.

Lipanj

24. Svečano je proslavljen blagdan svetoga Ivana Krstitelja, na koji pada obljetnica prijenosa svetoga Bone mučenika. Na istu je svečanost došao tek malobrojan narod zbog radova u polju.

Srpanj

1. Ovamo je došao poštovani otac Adalbert Marjanović, koji je bio dvorski kapelan kod uglednoga gospodina Ivana Kapistrana Adamovića u Čepinu. On je za vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane u Našicama 24. svibnja tekuće godine raspoređen kao nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik u Vukovaru.

7. U pola 4 ujutro osjetio se blag zemljotres, koji je trajao samo jedan trenutak.

Kolovoz

2. Okupio se velik broj vjernika u nedjelju, kada ove godine pada blagdan Marije od Anđela – Porcijunkulovo, te smo se namučili u ispovijedanju vjernika od 6 sati ujutro sve do pola 12.

6. Uključno od današnjega dana pa sve do 13. neprestano je padala kiša, pa je izgubljena svaka, pa i najmanja nada u dobar urod vina.

16. Održano je uobičajeno bogoslužje u crkvi svetoga Roka u Novome Vukovaru. Procesiju je predvodio i misu slavio velečasni otac Tobias Röckl, gvardijan u Našicama.

Rujan

23. Danas je započela dosta bijedna berba. Skoro su svi grozdovi bili pljesnivi zbog prekomjerne kiše, a oni koji su još ostali na čokotima bili su puni crva.

23. Slavnoj Županijskoj zajednici upućen je zahtjev (može se vidjeti više na 329. foliju) radi popravka ceste uz crkvu i samostansko spremište i zaštite čvrstoće zida crkve. To nije imalo nikakav učinak, štoviše opažene su nove pukotine na svodu u sredini crkve i danas je ta cesta zatvorena. Zbog toga je zatvaranja ⟨ceste⟩ vukovarska zajednica uputila slavnomu Vlastelinstvu sljedeću zamolbu:

Mense Octobri

2.

Inclytum Terrestrale Dominium!

Non sine dolore ac maximo nostro damno plateam penes ecclesiam patrum Franciscanorum praeclusam conspicere cogimur, quoniam in sic dicta platea (*Shamacz*) per nos in 303 florenos exarendata ob penuriam modo hominum transeuntium quoad epocillatione vini maximum sentiat defectum ac hunc defectum non arendatoris verum nostrum esse ex eo patet, cum arendator popinam accipiendo in arendam certe tantum, quantum ad solvendum semet obligavit non promisisset, ideo videns etiam suum in epocillatione detrimentum, apud nos semet insinuare non intermisit, dicendo: Quod ille tantum ex arenda ob praeclusam viam iam modo praestare non possit, quantum non praeclusa via ad solvendum semet obligavit. Quare inclytum terrestrale dominium nostris demissis precibus exorandum esse ducimus, quatenus artis peritos ad contemplandum ecclesiae murum ordinare, qui fors aperta etiam via alia aliqua modalitate, ecclesiae muro adiutorium ob fissuram eius adinvenire poterint. Qui gratiis et favoribus commendati distincto cum venerationis cultu emorimur.

Vukovarini die 2. Octobris 1801.

Inclyti Dominii Terrestralis

Humillimi subditi
Franciscus Schuller, iudex, manu propria
Naum Lazarovich, senator, manu propria
Stephanus Draxix, senator, manu propria
Ioannes Markovich, iuratus, manu propria
Franciscus Vicze, iuratus, manu propria
Benedictus Kopovcsich, senator, manu propria
Petrus Jankovich, senator, manu propria
Triphon Gavrilovich, senator, manu propria

Ad hanc instantiam sequens instantia ex parte conventus incylitae universitati Comitatus Sirmyensis porecta est:

[52]Inclyta Universitas!

21. Dolenter inteleximus communitatem oppidi Vukovar quaerulari fine noviter praeclusae, angustae, abrasae et ruinatae penes ecclesiam et conservatorium

52 Continuatur mensis October.

Listopad

2.

Slavno zemaljsko Vlastelinstvo!

Ne bez tuge i velike štete po nas prisiljeni smo gledati zatvorenu ulicu kod crkve otaca franjevaca jer se u takozvanoj ulici Šamac, koju smo dali u zakup za 303 forinte, ali zbog nedostatka ljudi koji prolaze i točenja vina osjetila veoma velika šteta, no da je ta šteta naša, a ne zakupca, jasno je iz toga što zakupac, primivši krčmu u zakup, a ne obećavši isplatu svote na koju se obvezao, videći u vinarenju i svoju štetu, nije propustio obratiti nam se govoreći da zbog zatvorene ceste više ne može plaćati s naslova zakupa onoliko koliko se obvezao kada cesta nije bila zatvorena. Zbog toga smo smatrali da se treba slavnomu zemaljskomu Vlastelinstvu obratiti poniznim prošnjama ukoliko bi ono moglo odrediti stručnjake da pregledaju zid crkve; oni će možda moći naći način da se poprave pukotine na zidu i bez zatvaranja ceste. Preporučujemo se milostima i naklonostima s posebnim poštovanjem do kraja života.

U Vukovaru 2. listopada 1801.

Slavnoga zemaljskoga Vlastelinstva

najponizniji podanici
Franjo Schuller, sudac, vlastoručno
Naum Lazarović, vijećnik, vlastoručno
Stjepan Dražić, vijećnik, vlastoručno
Ivan Marković, prisegnuti sudac, vlastoručno
Franjo Vicze, prisegnuti sudac, vlastoručno
Benedikt Kopovčić, vijećnik, vlastoručno
Petar Janković, vijećnik, vlastoručno
Trifun Gavrilović, vijećnik, vlastoručno

Uz ovu je zamolbu poslana i sljedeća od strane samostana slavnoj zajednici Srijemske županije:

Slavna Županijska zajednico!

S tugom smo saznali da se zajednica grada Vukovara žali zbog ponovnoga zatvaranja sužene, odronjene i uništene ceste kod crkve i spremišta, i to ne zbog

conventus viae, non alia ex causa quam quod hac praeclusa permanente annuum damnum in diversorio plateae *Shamacz* cessante ibidem curruli transitu suapte sequatur.

Non dolemus quidem super quaerela oppidanorum qui sunt Graeci ritus non uniti, quique provisi sua ecclesia undequaque bene stabilita omnem curam catholicae ecclesiae abiiciente, utpote ad eos nihil spectantis unice fortassis pro augenda communitatis cassa laborant.

Verum quaerela catholicorum Vukovariensium nos exulcerat, qui quotidie suam matricem oculis spectantes, quae de die in diem magis propter mox dictam angustam, excavatam et per suffosa cellaria debilitatam viam suam firmitatem amittit, nihilominus tamen unum diversorium propter exiguum annuum lucrum ipsi praeponunt, quod non intermisso respectu et honore suae ecclesiae per apertionem in inferiori platea novi diversorii ipsis meliori fortassis cum succesu eveniret. Nullam etiam reflexionem habentes quod neglecta censervatione firmatatis loci et ecclesiae et sequaciter ruinata ipsa ecclesia, nullibi in toto oppido aptos locus pro aedificanda simili ecclesia adinveniretur. Praeterea etiam adinvento huiuscemodi loco omnino expensae non adessent hoc undequaque tristi tempore quo propter circumstantias belli extenuatis nimium proventibus et continuante etiam caristia frugum terrae, continuus fletus populi pane carentis auditur.

Praehabitis igitur his solidis rationibus ac una adhaerentes nostris iuribus et privilegiis hisce nos coram inclyta universitate declaramus, quod nisi praedicta via per tractum novi muri aut solidorum palizatorum bene firmata, ampliata et planata fuerit nullatenus ad apertionem eiusdem condescendere possimus.

Et dum in inclyta universitate confidimus quod et iura ecclesiae tueri et iuxta resolutionem ad nostram instantiam de dato 17. Februarii 1801. factam promissis stare velit, omni cum venerationis cultu manemus.

Vukovarini 21. Octobris 1801.

Inclitae universitatis

humillimi servi

Pater Blasius Csurcsich, discretus, manu propria

Pater Iosephus Stojanovich, consultor provinciae et parochie administrator manu propria

Pater Martinus Makaj, guardianus manu propria

Mense Novembri

29. Submissus est extractus protocolli inclyti Comitatus Syrmiensis a congregatione 29. Octobris celebrata Neo Vukovarini et est tenoris sequentis:

drugog razloga osim što je njezinim trajnim zatvaranjem samim time ondje zatvoren kolni prolaz te je uslijedila godišnja šteta u gostinjcu u ulici Šamac.

Nije nam žao zbog žalbe građana pravoslavne vjere, čija je crkva dobro utvrđena sa svih strana i koji odbacuju svaku brigu za katoličku crkvu kao da ih se uopće ne tiče, osim što se možda brinu oko punjenja zajedničke blagajne.

No, izjeda nas žalba katolika iz Vukovara, koji svakodnevno očima gledaju svoju maticu kako iz dana u dan gubi svoju stabilnost zbog već spomenute sužene i prokopane ceste oslabljene podrumima koji su ispod nje. Od crkve im je ipak važniji jedan gostinjac zbog gubitka sitnoga godišnjeg prihoda, jer bi im se, ne zanemarivši dostojanstvo i čast njihove crkve, otvaranje novoga gostinjca u donjoj ulici možda i bolje isplatilo. Nisu uopće vodili računa o tome da se zanemarivanjem stabilnosti toga mjesta i crkve, i posljedično rušenjem same crkve, nigdje drugdje u cijelome gradu ne bi moglo naći prikladno mjesto za gradnju slične crkve. Pored toga, ako bi se takvo mjesto i pronašlo, ne bi bilo sredstava u ovo, u svakome smislu, tužno vrijeme kada su sami prihodi smanjeni zbog ratnih okolnosti, a nastavlja se nestašica usjeva te se čuje žalopojka naroda koji oskudijeva kruhom.

Uzevši u obzir ove čvrste razloge i ostajući uz naša prava i povlastice, pred slavnom Županijskom zajednicom objavljujemo da ni na koji način nećemo moći pristati na otvaranje spomenute ceste ako ona ne bude dobro utvrđena novim zidom ili palisadom te proširena i poravnata.

I dok se pouzdajemo da slavna Županijska zajednica želi čuvati crkvene zakone i prema rješenju na naš zahtjev od 17. veljače 1801. održati obećanje, ostajemo sa svim dužnim poštovanjem.

U Vukovaru 21. listopada 1801.

Slavne Županijske zajednice

najponizniji službenici

otac Blaž Čurčić, diskret, vlastoručno

otac Josip Stojanović, provincijalni savjetnik i upravitelj župe, vlastoručno

otac Martin Makaj, gvardijan, vlastoručno

Studeni

29. Poslan je izvadak iz Zapisnika skupštine slavne Srijemske županije održane 29. listopada u Novome Vukovaru, sljedećega sadržaja:

Lectus est recursus conventus patrum Franciscanorum ac respective parochiae administratoris Vukovariensis in eo factus, ut cum idem dolenter inteligere debuerit communitatem oppidi Vukovar ea unice ex causa, quod ob praeclusam penes ecclesiam et conservatorium conventus viam, in diversorio in platea *Shamacz* dicta existente damnum experiri cogatur, contra praeclusuram dictae viae apud Dominium Terrestrale conquaeratur, non perpendat autem quod totum aedificium ecclesiae per angustam eam et suffossionibus etiam cellariorum debilitatam viam quotidie maiori ruinae exponatur, ruinata vero ecclesia nullibi in toto oppido Vukovar aptus locus pro exruenda nova ad inveniretur, immo etiamsi adesset locus, exspensae certo certius deficerent, leve denique damnum quod ex praeclusa hac diversorio enascitur per erigendum aliud in inferiori oppido omnimode compensari valeat, eadem praeclusa memoratae viae auctoritate publica stabiliretur.

Quamvis quidem imminens ecclesiae ruina non omni ex parte succussioni e currulizatione in quaestionata via hucusque usitata promanante adscribi posset, ex reflexione attamen ea quod via haec in se ipsa iam angusta per intervenientes copiosiores pluvias terram e latere montis abluentes de die in diem magis teratur, oppidum autem semet quoad proventus diversorii in *Shamacz* existentis per erigenda in inferiori oppido nova educilla aut augendos praeexsitentium census indemne reddere possit comeatum currulem in eadem via {eousque} donec oppidani de latere viae huius iuxta elaboratum iam per 3 geometriam comitatensem proiectum sufficiente firmando egerint opusque perfecerint, ultro inhiberi ac praeclusum tenendum venire. Et quia dominus iudlium Matthaeus Cambesy hac occasione retulisset quod domorum, quarum cellaria quaestionato monti subfossa sunt, proprietarii, tum ob brevitatem termini, cum etiam ex incidenti deciduarum tota aestate pluviarum ac plurimum denique ex defectu bonae qualitatis tegularum cellaria sua submurare hucusque nequiverint. Hinc terminum perficiendae submurationis usque finem quidem affuturi anni 1802. extendi, proprietarios tamen ab ulteriori subfossione sub cominatione gravissimae animadversionis novitus inhibendos, eoque astringendos decerni, ut ad minus inquantum cellaria ad dorsum montis inpingunt ad unam minimum orgyam ocyus submurent, rigorem secus latae in non observantes huius dispositionis, sub generali congregatione 18. Maii ac determinationis certo exporturi.

Lectum et extradatum per Franciscum Zsitvay, ordinarium notarium et Tabulae iudiciariae assessorem

30. Indutus est veste religiosa ut laicus novitius in nostra ecclesia sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi 9 matutina Michael Kuharovich, sartor, Miholez prope Crisium natus, per reverendum patrem Iosephum Stojanovich, actualem consultorem provinciae, cui impositum est nomen Andreas.

Pročitan je zahtjev franjevačkoga samostana, odnosno upravitelja župe u Vukovaru u smislu toga da se – budući da je sa žalošću morao saznati da se zajednica grada Vukovara samo iz razloga što je prisiljena trpjeti štetu u vezi s gostinjcem koji se nalazi u ulici Šamac zato što je zatvorena cesta kod crkve i samostanskoga spremišta, protiv zatvaranja spomenute ceste žalila zemaljskomu Vlastelinstvu, a da ne uzima u obzir to što se cijela crkvena građevina svakodnevno izlaže sve većoj šteti zbog te uske ceste potkopane podrumima i da se u slučaju urušavanja crkve nigdje u cijelome gradu Vukovaru ne bi moglo pronaći prikladno mjestu za izgradnju nove, a kada bi mjesto i postojalo, zasigurno bi nedostajala sredstva, te da se mala šteta koja se ovim zatvaranjem nanosi gostinjcu može posve nadomjestiti podizanjem novoga gostinjca u donjemu gradu – zatvaranje spomenute ceste potvrdi službenim autoritetom.

Premda se prijeteće urušavanje crkve ne može posve pripisati trešnji od vožnje kolâ koja se dosad odvijala spomenutom cestom, ipak, iz opažanja da se ta cesta, sama po sebi već uska, dolaskom jačih kiša koje nose zemlju sa strane brda iz dana u dan sve više trusi, te da bi grad bez štete mogao vratiti prihode gostinjca u Šamcu izgradnjom novoga vinotočja u donjemu gradu ili povećanjem postojećih naknada, sve dok građani bokove te ceste, prema projektu Županijskoga geometrijskog ureda, dostatno ne urede učvršćenjem i dovrše taj posao, i dalje se zabranjuje prolaz i ulica se drži zatvorenom. A zbog toga što je gospodin plemićki sudac Matej Cambesy ovom prigodom javio da vlasnici kuća čiji su podrumi ukopani u spomenuto brdo kako zbog kratkoga roka tako i zbog neprestanih kiša tijekom cijeloga ljeta, a najviše pak zbog nestašice kvalitetne cigle, još nisu uspjeli uzidati svoje podrume, stoga mole da se rok završetka zidanja produlji do kraja sljedeće, 1802., godine te se vlasnicima zabranjuje daljnje kopanje pod prijetnjom najveće kazne i obvezani su podrume što manje ukopavati u brdo, odnosno trebaju što prije podzidati najmanje jedan hvat. U protivnome, oni koji se ne budu pridržavali ove odluke iskusit će kaznu prema odredbi donesenoj za vrijeme generalne skupštine 18. svibnja.

Pročitano i izdano po Franji Žitvaju, glavnome bilježniku i prisjedniku sudskoga stola

30. U našoj crkvi svetih apostola Filipa i Jakova u 9 sati ujutro redovnički je habit, kao laik novak, po velečasnomu ocu Josipu Stojanoviću, djelatnome provincijalnom savjetniku, obukao Mihael Kuharović, krojač rođen u Miholcu nedaleko od Križevaca. Dodijeljeno mu je ime Andrija.

Mense Decembri

3. Sua Sacratissima Maiestas supressum in regno Hungaria ordinem Benedictionum, Praemonstratensium et Cisterciensium iterato ad pristinum statum et vigorem restituere et confirmare benigne dignata est. Unde etiam comissio Budae in Consilio regio eo fine celebranda dicitur die 15. mensis currentis.

Anno 1802.

Mense Ianuario

26. Post iteratas pluvias prioribus mensibus, nives in copia ad initium huius mensis cadebant, dein hac die supervenit intensissimum frigus continuavitque usque 7. Februarii.

Mense Februario

14. Adamus Schneider vietor et caupo possessionis Petrovcze, abiurata haeresi Lutherana, publice in hac nostra ecclesia sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi professionem fidei Romano-catholicae emisit in manibus multum venerandi patris Eliae Schnabel, actualis concionatoris Germanici.

Mense Martio

1. Venit intimatum regium quo ordinatur ut omnes parochi et parochiarum administratores, parochiarum proventus conscribant et circa finem Aprilis ad Consilium regium Hungarico-aulicum submitant.

23. Via penes ecclesiam et conservatorium conventus, quae 23. Septembris anno priore praeclusa fuit, hodie iterato aperta est, qua die etiam palazatas pro firmanda et amplianda eadem via advexerunt.

Ultima frater Andreas Kuharovich, novitius, habuit prima vota: omnia alba.

Mense Aprili

19. Deputati ex parte inclyti Comitatus Syrmiensis spectabilis dominus Iosephus Parcsetich, actualis vice comes, et spectabilis dominus Michael Erthelendi, director inclyti Dominii Vukovar, pro celebranda dieta seu comitiis Regni Hungariae Posonium profecti sunt.

Prosinac

3. Njegovo Posvećeno Veličanstvo udostojalo se dobrostivo obnoviti i potvrditi ugašeni benediktinski, premostrantski i cistercitski red vrativši ih u negdašnji status i snagu. Govori se da je u tu svrhu 15. tekućega mjeseca održana komisija u Budimu na Kraljevskome vijeću.

1802. godina

Siječanj

26. Nakon uzastopnih kiša u prethodnim mjesecima početkom ovoga mjeseca obilno je padao snijeg, a potom je danas došla oštra hladnoća, koja je potrajala do 7. veljače.

Veljača

14. Adam Schneider, bačvar i gostioničar u selu Petrovci, odbacivši luteransko krivovjerje javno je u ovoj našoj crkvi svetih apostola Filipa i Jakova iznio ispovijest rimokatoličke vjere u rukama poštovanoga oca Ilije Schnabla, djelatnoga propovjednika za njemački jezik.

Ožujak

1. Stigao je kraljevski dopis kojim se naređuje da svi župnici i upravitelji župâ popišu župne prihode i krajem travnja pošalju ih u Ugarsko dvorsko kraljevsko vijeće.

23. Cesta uz crkvu i samostansko spremište koja je bila zatvorena 23. rujna prošle godine danas je ponovno otvorena te su dovezeni trupci za njezino učvršćenje i proširenje.

Posljednji je dan brat novak Andrija Kuharović imao prvo glasovanje: svi su glasovi bili povoljni.

Travanj

19. Određeni od strane slavne Srijemske županije ugledni gospodin Josip Parčetić, djelatni podžupan, i ugledni gospodin Mihael Herthelendy, upravitelj slavnoga Vukovarskog vlastelinstva, krenuli su u Požun radi zasjedanja zajedničkoga sabora, odnosno izborâ Ugarskoga Kraljevstva.

Mense Maio

25. Celebrata fuit congregatio Illokini in qua nulla alia mutatio quoad nostram familiam facta est, prater quam quod frater Ioannes Capistranus Tomashinich Cernekinum translatus sit, cui in officio cellaristae successit frater Edmundus Trum e familia Bacsiensi.

Mense Iunio

Admodum reverendus pater provincialis Iosephus Jakossics Buda Possonium durante adhuc dieta seu comitiis regni Hungariae cum reverendo patre Iosepho Luster, consultore provinciae, profectus est ubi etiam ad audientiam Regis admissus est ab eoque id impetravit ut clerici completo 21 aetatis anno ad emittendam proffessionem admittantur.

Mense Iulio

12. Pater Martinus Mathiasevich, administrator parochiae Nustariensis, hac die relicta administratura ad conventum Vukovariensem venit in qualitate concionatoris festivalis.

Mense Augusto

5. Hora media 11 fuit collectio votorum secunda vice pro fratre Andrea Kuharovich et habuit plura vota favorabilia.

Mense Septembri

9. Admodum reverendus pater minister provincialis Bacsino huc pro prandio comparuit, pro instituenda visitatione canonica, quam 14. feliciter terminavit et ipsa die hora media octava Diakovam discesit, comitante ipsum reverendo patre Iosepho Stojanovich, actuali consultore provinciae.

Mense Octobri

10. Hora octava matutina ducta fuit processio per reverendum patrem parochiae administratorem et consulatorem provinciae Iosephum Stojanovich Neo-Vukovarinum ad ecclesiam sancti Rochi pro impetranda a domino Deo pluvia ut homines triticum inseminare possint post longam siccitatem qua per totam aestatem duravit.

23. Duo clerici non professi, videlicet Gentilis Smidt et frater Ludovicus Kugler, terminata philosophia in conventu Mohacsiensi huc advenere pro inchoanda theologia, cathedram moderante multum venerando patre Martino Mathiashevich.

Svibanj

25. Održana je skupština u Iloku, na kojoj nije bilo promjena u našoj redovničkoj obitelji, osim što je brat Ivan Kapistran Tomašinić premješten u Cernik. Na službi podrumara naslijedio ga je brat Edmund Trumm iz bačke redovničke obitelji.

Lipanj

Mnogopoštovani je otac provincijal Josip Jakošić krenuo s velečasnim ocem provincijalnim savjetnikom Josipom Lusterom iz Budima u Požun za vrijeme dok je još trajalo zasjedanje sabora Ugarskoga Kraljevstva. Ondje je bio na prijemu kod kralja, od kojega je isposlovao da se klericima s navršenom 21 godinom dopusti polaganje zavjeta.

Srpanj

12. Danas je otac Martin Matijašević, upravitelj župe Nuštar, napustivši mjesto upravitelja došao u vukovarski samostan u svojstvu blagdanskoga propovjednika.

Kolovoz

5. U pola 11 bilo je drugo glasovanje za brata Andriju Kuharovića. Imao je većinu povoljnih glasova.

Rujan

9. Mnogopoštovani je otac provincijalni ministar došao iz Bača ovamo prije ručka radi održavanja kanonske vizitacije, koju je 14. sretno završio i istoga dana u pola osam otišao u Đakovo u pratnji velečasnoga oca Josipa Stojanovića, djelatnoga provincijalnog savjetnika.

Listopad

10. U 8 sati ujutro velečasni je otac upravitelj župe i provincijalni savjetnik Josip Stojanović vodio procesiju u Novi Vukovar do crkve svetoga Roka, kako bi od Gospoda Boga izmolili kišu, da ljudi mogu posijati pšenicu nakon dugotrajne suše, koja je trajala cijelo ljeto.

23. Dvojica klerika bez zavjeta, naime Gentil Schmidt i brat Ludovik Kugler, završivši studij filozofije u mohačkome samostanu došli su ovamo započeti studij teologije. Katedru je vodio poštovani otac Martin Matijašević.

Mense Novembri

11. Alii duo clerici professi, frater Daniel Papso et frater Ioannes Herodek, pariter pro audienda theologia Mohacsino advenerunt.

14. Reverendus dominus Emericus Vicze, alumnus almae Diaecesis Quinque-Ecclesiensis, in nostra ecclesia hic Vukovarini solemnes primitias habuit ubi concionem ad populum dixit admodum reverendus dominus Tomich, parochus Dardensis.

30. Hora nona solemnem professionem emisit frater Andreas Kuharovich, laicus novitius, in manibus reverendi patris Iosephi Stojanovich, actualis consultoris Provinciae.

Mense Decembri

13. Una casula solemnis et pretiosa adlata est Vienna per spectabilem dominum Iosephum Parcsetich, ordinarium vice comitem Comitatus Syrmiensis, dono oblata ecclesiae Bogdanvcensi ab excellentissimo domino Emerico comite ab et in Eltz, actuali legato Aulae Austriacae in Aula Hy[s]panica ut proprietario dominii Vukovar, quam dein multum venerandus pater vicarius Bogdanovcium detulit et hac die in ipsa *Rorate* celebravit, facta exortatione ad populum quatenus memores essent in suis precibus tam benigni benefactoris.

Anno 1803.

Mense Ianuario

26. Post copiosas nives quae praecedenti nocte cadebant et superveniente intensiore frigore, hodie glacies in Danubio substitit.

Mense Februario

14. Venerunt circulares episcopales quibis Sua Excellentia episcopus Diakovariensis in tota sua Diaecesi ob extraordinariam universalem victualium penuriam dispensat populum suum a ieiunio quadragesimali ita quidem, ut licite possint in una refectione cibis carnalibus vesci, exceptis sextis quadragesimae feriis usque ad Dominicam palmarum exclusive, ut videre est in libro circularium episcopalium.

15. Hodie et praecedentibus diebus penes(?) copiosas profundas nives, tam intensum frigus observatum est ultroque continuat, quale iam a multis annis non erat.

Nota bene: Tam altum praetium rerum ob praecedentis anni siccitatem in his partibus viget, quod killa tritici a 25 florenis, fagopyri a 20 florenis, metreta piscorum et lentium a 22 florenis et fabarum a 15 florenis distrahetur.

Studeni

11. Druga dvojica klerika bez zavjeta, brat Dániel Papsó i brat Ivan Herodek, također su došli iz Mohača na studij teologije.

14. Velečasni gospodin Imre Vicze, sin Pečuške biskupije hraniteljice, u našoj je crkvi ovdje u Vukovaru slavio svečanu mladu misu, na kojoj je narodu propovijedao mnogopoštovani gospodin Tomić, župnik u Dardi.

30. U devet je sati brat laik novak Andrija Kuharović položio svečane zavjete u rukama velečasnoga oca Josipa Stojanovića, djelatnoga provincijalnog savjetnika.

Prosinac

13. Ugledni je gospodin Josip Parčetić, glavni podžupan Srijemske županije, donio iz Beča jednu svečanu i skupocjenu misnicu, a preuzvišeni ju je grof Emmerich zu Eltz, djelatni poslanik austrijskoga dvora na španjolskome dvoru, kao vlasnik Vukovarskoga vlastelinstva darovao crkvi u Bogdanovcima. Zatim ju je mnogopoštovani otac vikar odnio u Bogdanovce i danas u njoj služio misu zornicu i potaknuo puk da se u svojim molitvama sjete tako divnoga dobročinitelja.

1803. godina

Siječanj

26. Nakon obilnoga snijega, koji je padao prethodne noći, i dolaskom veće hladnoće, danas se zadržao led na Dunavu.

Veljača

14. Stigla je biskupska okružnica u kojoj Njegova Preuzvišenost đakovački biskup u cijeloj svojoj biskupiji oslobađa svoj puk od korizmenoga posta zbog sveopće izvanredne nestašice žitka, i to na način da im je dopušteno u jednome obroku jesti meso osim petkom u korizmi do isključno Cvjetnice, kao što se može vidjeti u knjizi biskupskih okružnica.

15. Danas, kao i prethodnih dana, zbog gustoga dubokog snijega zabilježena je takva hladnoća, koja i nadalje traje, kakve nije bilo već dosta godina.

Napomena: u ovim krajevima vladaju tako visoke cijene zbog prošlogodišnje suše da je kila pšenice porasla na 25 forinti, kukuruza na 20 forinti, vagan graška ili leće na 22 forinte i graha na 15 forinti.

Mense Martio

3. Mota est glacies in Danubio quae permansit 35 diebus, id est a 26. Ianuarii usque hodiernam diem.

Mense Aprili

1. Quidam Schismaticus Iesto, ceroplasta Shidensis latrociniis deditus, qui cum duobus adhuc sociis nuper in silva confiniaristica versus Verbanjam tres Iudaeos interemerat, hac die facto ex parte Syrmiensis Comitatus examine, vulgo *Stand Recht*, poenam sui criminis laqueo suspensus luit hic Vukovarini.

7. Frater Ludovicus Kugler, clericus, completo anno suae aetatis 21 solemnem professionem emisit in manibus reverendi patris Martini Makaj, actualis huius conventus guardiani, hora media nona matutina.

9. Duo clerici theologiae studiosi, frater Daniel Papso et frater Ioannes Herodek Diakovae a Sua Excellentia episcopo Mateo Francisco Kertizza in diaconos ordinati fuere.

17. Hac die ibidem ab eodem frater Ioannes Herodek sacrum ordinem presbyteratus suscepit.

12. Advenit huc Bacsino ex novitiatu pro studio theologico clericus non professus frater Laurentius Turocy.

29. Hora sexta pomeridiana excellentissimus et illustrissimus dominus Matthaeus Franciscus Kerticza, episcopus Bosnensis seu Diakovariensis, huc advenit pro administrando sacramento confirmationis, qui dein effective

Mense Maio

1. festo sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi decantato sacro solemni hora decima a meridie hora tertia 381 confirmavit et tandem 2. sumpto prandio cum religiosis Sotinum profectus est.

15. Praefatus pater Ioannes Herodek hac die primum missae sacrificium Deo obtulit sub manductore admodum reverendo patre Iosepho Pavishevich, lectore iubiliato et iterato ex-provinciale. Concionem ad populum dixit admodum reverendus dominus Franciscus Kulungjich, parochus Ivankoviensis.

25. Celebratum est capitulum hic Vukovarini in quo reelectus fuit in ministrum provincialem admodum reverendus pater Ioseph Jakossich. In secretarium assumpsit reverendum patrem Hyacintum Bratscsko. Consultores provinciae praehabitis votis plenis facti sunt: reverendus pater Alexander Tomikovich, guardinus Essekinensis, et reverendus pater Iosephus Puchner, gardianus Budensis.

Ožujak

3. Pokrenuo se na Dunavu led, koji je trajao 35 dana, to jest od 26. siječnja do današnjega dana.

Travanj

1. Neki pravoslavac Jesto, voskar iz Šida sklon razbojstvima, koji je s još dvojicom drugova nedavno u graničnoj šumi prema Vrbanji ubio trojicu Židova, danas je nakon istrage od strane Srijemske županije, pučki *Standrecht*, ovdje u Vukovaru vješanjem platio kaznu za svoj zločin.

7. Brat klerik Ludovik Kugler, navršivši 21 godinu života, položio je u pola 9 ujutro svečane zavjete u rukama velečasnoga oca Martina Majaka, djelatnoga gvardijana ovoga samostana.

9. Njegova preuzvišenost biskup Matej Franjo Krtica zaredio je u Đakovu za đakone dva klerika studenta teologije, brata Dániela Papsá i brata Ivan Herodeka.

17. Danas je na istome mjestu od istoga ⟨biskupa⟩ brat Ivan Herodek primio sveti svećenički red.

12. Ovamo je iz novicijata u Baču na studij teologije došao brat Lovro Thuróczy, klerik bez zavjeta.

29. U šest sati poslijepodne ovamo je došao preuzvišeni i presvijetli gospodin Matej Franjo Krtica, biskup bosanski ili đakovački, kako bi podijelio sakrament potvrde. On je potom

Svibanj

1. na blagdan svetih apostola Filipa i Jakova na svečanoj pjevanoj misi u 10 sati i u 3 sata poslijepodne potvrdio 381 ⟨krizmanika⟩ i konačno 2. nakon ručka s redovnicima krenuo u Sotin.

15. Spomenuti otac Ivan Herodek danas je Bogu prikazao prvu misu pod rukovoditeljem[27] mnogopoštovanim ocem Josipom Paviševićem, lektorom jubilatom i ponovno bivšim provincijalom. Narodu je propovijedao mnogopoštovani gospodin Franjo Kolunđić, župnik u Ivankovu.

25. Ovdje u Vukovaru održan je kapitul, na kojemu je za provincijalnoga ministra ponovno izabran mnogopoštovani otac Josip Jakošić. Za tajnika je uzeo velečasnoga oca Hijacinta Bracka. Ranijim su punim brojem glasova za provincijalne savjetnike izabrani: velečasni otac Aleksandar Tomiković, osječki gvardijan, i velečasni otac József Puchner, budimski gvardijan.

27 Rukovoditelj (lat. *man(u)ductor*), u Katoličkoj Crkvi svećenik koji mladomisnika vodi k oltaru i daje mu upute.

[53]Tabula venerabilis familiae conventus
sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovari

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Ioseph Stojanovich, guardianus, ex-consultor provinciae, pannificinae et parochiae administrator

Admodum reverendus pater Ioannes Velikanovich, lector iubilatus, iteratus ex-definitor, ex-provincialis senior et bibliothecarius

Reverendus pater Caelestinus Schneider, lector theologiae, discretus, magister caeremoniarum et fratris Valentini

Reverendus pater Blasius Churcsich, concionator emeritus, discretus, spiritualis cum faculltate a reservatis et excurrens ad Bogdanovce, nec non magister laici neo professi

Multum venerandus pater Petrus Balich, vicarius, discretus, concionator festivus, catecheta, cooperator et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Elias Schnabel, concionator Germanicus annualis, catecheta et cooperator

Multum venerandus pater Adalbertus Marianovich, concionator dominicalis Illyricus, cooperator et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Martinus Mathiashevich, lector thelogiae et protocollista

Theologiae studentes

Frater Ioannes de Dukla Herodek

Frater Daniel Papso

Frater Ludovicus Kugler

Frater Vilhelmus Schmicz

Frater Laurentius Turoczy

Fratres laici

Frater Daniel Baumann, socius admodum reverendi patris ex- provincialis senioris, ianitor et communitatis magister

Frater Edmundus Trum, cellarista

Frater Aloysius Huslein, professor nationalium et organista

53 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Iosephi Jakossich; guardiano reverendo patre Iosepho Stojanovich; protocollista multum venerando patre Martino Mathiashevich.*

Tabula časne redovničke obitelji samostana
svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru[28]

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Josip Stojanović, gvardijan, bivši provincijalni savjetnik, upravitelj suknare i župe

Mnogopoštovani otac Ivan Velikanović, lektor jubilat, ponovni bivši definitor, stariji bivši provincijal i knjižničar

Velečasni otac Celestin Schneider, lektor teologije, diskret, ceremonijar i učitelj brata Valentina

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i na ispomoći u Bogdanovcima te učitelj novozavjetovanoga laika

Poštovani otac Petar Balić, vikar, diskret, blagdanski propovjednik, vjeroučitelj, suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Ilija Schnabl, godišnji propovjednik za njemački jezik, vjeroučitelj i suradnik

Poštovani otac Adalbert Marjanović, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Martin Matijašević, lektor teologije i zapisničar

Studenti teologije

brat Ivan Herodek iz Dukle

brat Dániel Papsó

brat Ludovik Kugler

brat Wilhelmus Schmidt

brat Lovro Thuróczy

Braća laici

brat Daniel Paumann, pratilac velečasnoga oca starijega bivšeg provincijalnog ministra, vratar i skrbnik zajednice

brat Edmund Trumm, podrumar

brat Alojzije Huslein, profesor narodne škole i orguljaš

28 *Za vrijeme provincijalata mnogopoštovanoga oca Josipa Jakošića; pod gvardijanom velečasnim ocem Josipom Stojanovićem; zapisničar poštovani otac Martin Matijašević.*

Frater Andreas Kuharovich, sartor et ad servitia conventus
Frater Valentinus Mayr, coquus

Sequens post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedet
Reverendus pater Martinus Makaj Bajam

Actum in venerabili consultorio tempore capituli provincialis in conventu nostro sanctorum apostolorum Philipi et Iacobi Vukovarini 25. Maii 1803.

frater Ioseph Jakossich,
minister provincialis

Mense Maio

30. Haec Tabula familiae una cum patentalibus litteris reverendi patris guardiani hac die incidente in eam feria secunda Pentecostes publice perlecta est praesente admodum reverendo patre ministro provinciali et reverendo patre secretario provinciae, item spectabili domino Iosepho Salich, inclyti Comitatus Syrmiensis Tabulae iudiciariae assessore et venerabilis capituli Diakovariensis plenipotentiario, nec non domino Francisco Shuler, oppidi Vetero Vukovar iudice conventusque huiatis Syndico. Post prandium admodum reverendus pater minister provincialis discessit Essekinum. Ad vesperum incepit pluere, tonare et fulgurare duravitque usque ad mediam noctem, damnum tamen segetibus non est factum.

31. Post horam quintam pomeridianam orta est tempestas sat terrifica quae in pluviam non damnificam resoluta duravit usque ad seram noctem.

Mense Iunio

1. Hora media secunda post prandium tempestas valida cum turbine exorta, cessante vento in pluviam resoluta duravit usque ad mediam quartam. Post hoc [alia] alia periculosior cum turbine validiore et pluvia mixta exorta ad vesperum cessavit sine damno segetum et vinearum.

14. Circa horam quartam pomeridianam tempestas cum imani turbine exorta in pluviam tandem resoluta hic loci nullum damnum notabile causavit, verum mercatoribus Pestino per Danubium descendentibus turbo naves ternas submersit oneratas mercibus, unam Vukovariensem cuiusdam Simonis Graeci ritus non uniti eiusque socii mercatoris Berkassoviensis, alteram Essekinensem mercatoris Baich, tertiam Baiensem. Occasione huius turbinis ac tempestatis in possessione dicta *Ljuba* inclyti dominii Illokiensis, dominum provisorem euiusdem dominii Sigismundum Vechrle flumen exanimavit domumque iudicis loci quorsum se ob ingraventem tempestatem recepit, conflagrare fecit. Insuper a fide dignis relatum est hoc mense in Comitatu

brat Andrija Kuharović, krojač i na službu samostanu
brat Valentinus Mayr, kuhar

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:
Velečasni otac Martin Makaj u Baju

Doneseno za vrijeme časnoga kapitula u našemu samostanu svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru 25. svibnja 1803.

brat Josip Jakošić,
provincijalni ministar

Svibanj

30. Danas, kada je padao drugi dan nakon Pedesetnice, javno je pročitana ova Tabula redovničke obitelji zajedno s otvorenim pismom velečasnoga oca gvardijana u prisutnosti mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra i velečasnoga oca tajnika Provincije te uglednoga gospodina Josipa Salića, prisjednika Sudbenoga stola slavne Srijemske županije i opunomoćenika đakovačkoga kaptola, kao i gospodina Franje Schulera, sudca Staroga Vukovara i sindika ovdašnjega samostana. Mnogopoštovani je otac provincijalni ministar nakon ručka otišao u Osijek. Predvečer je počela kiša s grmljavinom i sijevanjem, što je potrajalo do ponoći. Usjevi ipak nisu pretrpjeli štetu.

31. Nakon pet sati poslijepodne diglo se strašno nevrijeme, koje je prešlo u neškodljivu kišu, koja je trajala do kasno u noć.

Lipanj

1. U pola dva, nakon ručka, diglo se jako nevrijeme s vihorom te je uz prestanak vjetra prešlo u kišu, koja je potrajala do pola četiri poslijepodne. Nakon ovoga došlo je i drugo, još opasnije nevrijeme sa snažnijim vihorom pomiješanim s kišom; predvečer je prestalo te nije bilo štete po usjeve i vinograde.

14. Oko četiri sata poslijepodne diglo se nevrijeme s bijesnim vihorom, koje je najzad prešlo u kišu, koja ovdje nije prouzrokovala značajniju štetu, ali je vihor trgovcima koji su dolazili iz Pešte potopio tri broda natovarena teretom: jedan vukovarski nekoga pravoslavca Šimuna i njegova prijatelja trgovca iz Berkasova, drugi osječki, trgovca Bajića, a treći iz Baje. Zbog ovoga vihora i oluje na posjedu zvanom Ljuba slavnoga Iločkog vlastelinstva, gospodin Sigismund Verchle, upravitelj toga Vlastelinstva, poginuo je od udara groma koji je zapalio i kuću sudca toga mjesta, u koju se ovaj bio sklonio zbog pogoršanja nevremena. Povrh toga, pouzdani ljudi javili su da su ovaj mjesec u Požeškoj županiji, napose u Kutjevu, usjevi pogođeni tučom, a tako-

Possegano, speciatim Kutievae, segetes a grandine concussas esse, mediam quoque vineam illustrissimi comitis Sigismundi Peacsevich Seonae in dominio Nassicensi ita, ut praeter truncum vitem nec palmites nec folia remanserint. Pariter in dominio et loco Cernik ingremiato inclyto Comitatui Possegano, illa turbinis tempestas vineas cum segetibus concussit grandine, arbores complures radicitus evulsit, magnamque partem unius tecti in arca conventus decussit.

In vigilia Corporis Christi festi, quod inciderat in diem nonam huius mensis, Antonius Minjanovich, mercator Vetero Vukovariensis, novam lampadem argenteam donavit huic sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi ecclesiae, principaliter arae Dolorosissimae Virginis Mariae, ante quam pendens conspicitur et illius expensis quotidie accensa lucet.

Hoc mense usque festum sanctorum apostolorum Petri et Pauli quasi quotidianae erant pluviae ut in defalcatis pratis nihil laborari potuerit per quatordecim dies, et in festo sanctorum apostolorum Petri et Pauli, praesertim in vigilia, quasi autumnalis aeris temperies fuit plus frigida cum pluvia.

Mense Iulio

Sub initium huius mensis tempus accomodum laboribus ruralibus se exhibuit, verum Danubius sicut a 14. Iunii coepit exundare in dies magis magisque crescebat ita ut 4. et 5. huius mensis non solum transdanubianam partem innundaverit Bacsinum usque, verum etiam minorem peninsulam in medio Danubii situatam usque ad cuspides arbustorum maiorem quoque conventui appositam potiori ex parte item plateam infra montem conventus collocatam cum inferiori horto conventus oleribus consito.

Hoc mense et toto anno sicut victualia ita et laboratores charissimo solvebantur praetio, nam praeter victum fossores decem et duodecim diurnos petebant grossos, falcatores septendecim, immo viginti.

16. Cessavit aqua crescere sed pluvia copiosa binis vicibus post prandium cecidit.

27. Danubius denuo sensim accrescere coepit.

Mense Augusto

5. Michael Sweng, Augustanae confessionis assecla, postquam pluribus annis habitasset matrimonio iunctus mulieri Romano catholicae, eaque defuncta ut civitate donetur atque aliam ducere valeat, professionem fidei emisit in manibus multum venerandi patris Adalberti Marianovich, concionatoris dominicalis Illyrici.

21. Admodum reverendus pater Ioannes Velikanovich, lector iubilatus, exdefinitor, commissarius visitator Provinciae sancti Ladislai Regis in Croatia, ex-minister provincialis et senior almae Provinciae Capistranae, postquam a secunda huius ex senio et inflamatione pulmorum decumberet, hora quarta pomeridana supremum

đer i središnji vinograd presvijetloga grofa Pejačevića u Seoni u Našičkome vlastelinstvu, tako da nisu ostali ni izdanci ni lišće, nego samo čokoti. Isto je bilo u vlastelinstvu i mjestu Cerniku pridruženomu slavnoj Požeškoj županiji, gdje je to olujno nevrijeme pogodilo vinograde i usjeve tučom te iščupalo mnoga stabla s korijenjem, a odnijelo je velik dio jednoga krova na samostanskome spremištu.

Na bdjenju uoči svetkovine Tijelova, koje je padalo na deveti dan ovoga mjeseca, Antun Minjanović, trgovac iz Staroga Vukovara, darovao je novu srebrnu svjetiljku ovoj crkvi svetih apostola Filipa i Jakova, posebno oltaru Djevice Marije Žalosne, gdje se može vidjeti kako visi i svakodnevno svijetli o njegovu trošku.

Ovaj je mjesec sve do blagdana svetih apostola Petra i Pavla gotovo svakodnevno padala kiša, tako da se na pokošenim livadama nije moglo ništa raditi četrnaest dana, a na sam blagdan svetih apostola Petra i Pavla, napose za vrijeme bdjenja, temperatura je bila takoreći jesenska i hladnija s kišom.

Srpanj

Početkom ovoga mjeseca vrijeme je bilo prikladno za seoske poslove, ali je Dunav, koji se počeo izlijevati 14. lipnja, iz dana u dan rastao, tako da je 4. i 5. ovoga mjeseca poplavio ne samo prekodunavski kraj do Bača nego i manji poluotok u sredini Dunava sve do bodljikavoga grmlja, kao i veći poluotok nasuprot samostana, zatim većim dijelom i glavnu ulicu smještenu ispod samostanskoga brda s donjim samostanskim vrtom zasijanim povrćem.

Ovaj mjesec i cijelu godinu žitak i radnici plaćali su se vrlo skupo. Kopači su naime pored žitka tražili još dnevnicu od deset i dvanaest groša, a kosci sedamnaest, pa i dvadeset.

16. Vodostaj je prestajao rasti, ali je obilna kiša pala dvaput nakon ručka.

27. Dunav je ponovno počeo polagano rasti.

Kolovoz

5. Mihael Sweng, sljedbenik augsburške konfesije, nakon što je više godina živio u braku s rimokatolkinjom, kada je ona preminula, kako bi dobio građansko pravo i mogao se oženiti drugom, ispovjedio je ⟨rimokatoličku⟩ vjeru u rukama poštovanoga oca Adalberta Marjanovića, nedjeljnoga propovjednika za hrvatski jezik.

25. Mnogopoštovani je otac Ivan Velikanović, lektor jubilat, bivši definitor, povjerenik vizitator Provincije svetoga Ladislava Kralja u Hrvatskoj, bivši provincijalni ministar i starješina hraniteljice Kapistranske provincije, nakon što je od 2. ovoga

diem obiit completis aetatis suae annis octoginta et quatuordecim diebus atque 23. huius in crypta sepultus est solemniter per admodum reverendum patrem Iosephum Pavissevich, lectorem iubilatum et ex-ministrum provincialem qui Essekino pro exequiis cum reverendo patre Michaele Zajmovich, emerito concionatore, comparuit.

24. Reverendus frater Ludovicus Kugler, auditor historiae ecclesiasticae Diakovae, ab excellentissimo et illustrisimo domino Mattheo Francisco Kertiza, episcopo Diakovariensi, subdiaconus est ordinatus, Daniel vero Papso etiam auditor historiae ecclesiasticae presbyter consecratus.

Mense Septembri

1. Basilius Miatovich, Graeci ritus non unitus ex possessione *Vernik* inclyto comitatui Syrmiensi ingremiata, postquam bello Turcico inter voloros cohortis domini Mihaljevich editis praeclaris speciminibus, licet rudis ad officialis evectus dignitatem, eamdem dissoluto choro deprecatus fuisset atque facultatem obtinuisset ad propria revertendi, rursum a concivibus occasione statutionis militum inter regulares datus, inde profugit et praedonicam vitam duxit, in quo statu constitutum inter alia unum vigilem, item matrem cum quinque prolibus interfecit. Post haec interceptus et per inclytum Comitatum Syrmiensem morti adiudicatus post emensum trienium a throno Regio ad ordinariam poenam seu decapitationem condemnatus, ita ut caput palo affigatur, corpus autem rotae superimponatur, hodie est expeditus, neque religionem quam tenaciter tenebat mutavit, licet concionator Illyricus apud ipsum fuerit.

17. Multum venerandus pater Martinus Mathiassevich, lector theologiae, cum patre Daniele Papso, neoordinato presbytero, discesserunt Valkovarino Bajnam, oppidum inclyto Comitatui Nitriensi ingremiatum, ut ibi pater Daniel apud suos genitores primitias celebret.

21. Admodum reverendus pater minister provincialis Iosephus Jakossics cum prosecretario Provinciae patre Theodosio Weinmar venit Vukovarinum vespere atque 23. mane hora septima discessit.

27. Reverendus pater Caelestinus Schneider, antea emeritus in Provincia lector theologiae et in Diocesi Chanadiensi administrator parochiae, resuscitato denuo in Provincia studio, pervenit Vukovarinum pro docenda theologia dogmatica.

Mense Octobri

Huius mensis spatio, praecipue a die decima et consequentibus, hicce vindemia peragebatur, sed pluvioso tempore regnante.

9. Pater Daniel Papso, theologiae studens, Bajnae oppido Archidiaecesis Strigoniensis in Comitatu Nitriensi in solatium suorum genitorum ac consanguineorum primum missae sacrificium Deo obtulit in ecclesia parochiali Omnibus Sanctis dicata. Manductor erat admodum reverendus dominus Ioannes Korpassy, parochus

mjeseca od starosti i upale pluća legao u krevet, preminuo je u 4 poslijepodne navršivši 80 godina i 14 dana života. Mnogopoštovani otac Josip Pavišević, lektor jubilat i bivši provincijalni ministar, svečano ga je pokopao 23. ovoga mjeseca, došavši iz Osijeka s velečasnim ocem Mihaelom Zajmovićem, zaslužnim propovjednikom, na pogreb.

24. Slušatelj crkvene povijesti velečasni brat Ludovik Kugler u Đakovu je od preuzvišenoga i presvijetloga gospodina đakovačkoga biskupa Mateja Franje Krtice zaređen za đakona, a Dániel Papsó, također slušatelj crkvene povijesti, posvećen je za prezbitera.

Rujan

1. Vaso Mijatović, pravoslavac iz sela Vernik[29] pridruženog slavnoj Srijemskoj županiji, nakon što je u Turskome ratu među dragovoljcima postrojbe gospodina Mihaljevića izvršio junačka djela, pa je, premda neškolovan, promaknut u časnika, i nakon raspuštanja postrojbe molio i dobio dopuštenje da se vrati kući, te je ponovno od sugrađana povodom ustrojavanja vojske uključen u redovnu vojsku, odande je pobjegao i živio razbojnički život i između ostaloga ubio jednoga stražara i majku s petero djece. Nakon toga je uhvaćen i slavna ga je Srijemska županija osudila na smrt i nakon tri godine kraljevsko ga je prijestolje osudilo na redovitu kaznu, odnosno odrubljenje glave, tako da mu se glava nabije na kolac, a tijelo stavi na kotač; na izvršenje je danas odveden. Nije promijenio vjeru koje se čvrsto držao premda je kod njega bio propovjednik za hrvatski jezik.

17. Poštovani otac Martin Matijašević, lektor teologije, s ocem Dánielom Papsom, novozaređenim svećenikom, otišao je iz Vukovara u Bajnu, grad pridružen slavnoj Nitranskoj županiji, kako bi otac Dániel ondje kod svojih roditelja slavio mladu misu.

21. U Vukovar je navečer došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar Josip Jakošić sa zamjenikom tajnika Provincije ocem Theodosiusom Weinmarom i otišao 23. ujutro u sedam sati.

27. Velečasni otac Celestin Schneider, nekoć zaslužni lektor teologije u Provinciji i upravitelj župe u Čanadskoj biskupiji, došao je u Vukovar kao profesor Dogmatske teologije nakon što je u Provinciji ponovno zaživio studij.

Listopad

Tijekom ovoga mjeseca, posebno od 10. i sljedećih dana, ovdje se održavala berba, ali je prevladavalo kišno vrijeme.

9. Otac Dániel Papsó, student teologije, u Bajni, gradu Ostrogonske biskupije u Nitranskoj županiji, na utjehu svojih roditelja i rodbine prikazao je Bogu prvu

29 Ne možemo utvrditi o kojemu je selu riječ.

Turnensis et vicearchidiaconus Trenchiniensis Dioecesis Nitriensis, eiusdem patris Danielis avunculus. Diaconum agente admodum reverendo domino Stephano Brezstovanski, cooperatore Bajnensi, subdiacono reverendo domino Iosepho Huberth, ordinato diacono Archidiaecesis Strigoniensis, thus deferebat reverendus dominus Iosephus Madacs, clericus Archidioecesis Strigoniensis nec non patriota patris Danielis, theologus tertii anni absolutus. Naviculam detulit reverendus dominus Emericus Pridavka, Dioecesis Nitriensis alumnus et theologus tertii anni absolutus. Caeroferarii erant reverendus dominus Ioannes Hornyatsek, clericus Strigoniensis et tertii anni theologus absolutus, item reverendus magister Ioannes Kapronczay, clericus regularis e Scholis Piis, magister grammaticalium. Caeremoniarius admodum reverendus dominus Mathias Gudlatyak, parochus Urmintzensis. Sermonem sacrum primitialem habuit admodum reverendus dominus Iosephus Kmetyko, parochus Bajnensis. Interfuerant praeterea primitiis reverendi domini Ludovicus et Aloysius Bathyani, alumni Archidiocesis Strigoniensis. Item reverendus magister Ioannes Peterka, clericus regularis e Scholis piis, nec non reverendus pater Godefridus, Ordinis sancti Francisci Provinciae Sanctissimi Salvatoris, aulicus sacellanus illustrissimi comitis Bereny in Bodok. Ad primitias has invitatus quoque fuit spectabilis dominus Georgius Zerdahely, vice comes Comitatus Nitriensis, sed cum venire non potuerit, semet perhumanis litteris excusavit, ut sequitur:

Multum venerande in Christo pater mihi observande!

Excusatum me habebit Paternitas vestra non dubito, si perhumanae eiusdem pro sacra, immo sacerrima crastina die celebrandarum primitiarum solemniate invitationi, propter suscipiendum iter improcrastinabile, ita ac lubens adesse cuperem, satisfacere non possim, quippe unum quemque sua avocat et occupat obligatio. Sum tamen valde pro habita mei reflexione obstrictus gavisurusque semper plurimum si ubi ubi terrarum paternitatem vestram versari contigerit, statu suo ad plenum animi contentum vivere intellexero, cui omnem a supremo numine prosperitatem precatus me piis ad aras precibus commendando in reverenti cultu persevero.

Paternitatis vestrae servus obsequiosissimus
Georgius Zerdahely
Szeprencz-Üjfalu 8. Octobris 1803.

26. Reverendi fratres Mathias Shnedich Nassicis et Marianus Gjurinovich Mohacsino, terminato studio philosophico ad huncce conventum venerunt pro audienda theologia.

misnu žrtvu u župnoj crkvi posvećenoj Svim svetima. Rukovoditelj je bio mnogopoštovani gospodin János Korpássy, župnik u Turni i trenčinski, vicearhiđakon Nitranske biskupije i ujak istoga oca Dániela. Službu đakona vršio je mnogopoštovani gospodin István Brezstovanski, suradnik u Bajni, podđakona velečasni gospodin József Huberth, zaređeni đakon Ostrogonske nadbiskupije, kadionicu je nosio velečasni gospodin József Madács, klerik Ostrogonske nadbiskupije i zemljak oca Dániela, svršeni teolog treće godine. Lađicu je nosio velečasni gospodin Imrich Pridavka, sin Nitranske biskupije i svršeni teolog treće godine. Svjećonoše su bili velečasni gospodin János Hornyatsek, ostrogonski klerik i svršeni teolog treće godine, i velečasni učitelj János Kapronczay, regularni klerik pijarist i učitelj gramatike. Ceremonijar je bio mnogopoštovani gospodin Matija Gudlatyak, župnik u Urmitzu.[30] Svetu mladomisničku propovijed održao je mnogopoštovani otac József Kmetyko, župnik u Bajni. Mladoj misi nazočila su osim toga velečasna gospoda Lajos i Alajos Batthyáni, sinovi Ostrogonske nadbiskupije, također i velečasni učitelj Ján Peterka, regularni klerik pijarist, i velečasni otac Godfried, franjevac iz Provincije Presvetoga Otkupitelja, dvorski kapelan presvijetloga grofa Berényja u Bodoku. Na mladu misu bio je pozvan i ugledni gospodin György Zerdahely, podžupan Nitranske županije, no budući da nije mogao doći, ispričao se ovim vrlo ljubaznim pismom:

Mnogopoštovani oče u Kristu, meni vrijedan poštovanja!

Ne dvojim da će Vaše Očinstvo primiti moju ispriku ako zbog neodgodivog putovanja ne budem mogao udovoljiti preljubaznome pozivu na svetu, štoviše presvetu sutrašnju svečanost slavlja mlade mise, kojoj bih rado htio nazočiti. Svakoga naime odvlače i zovu njegove obveze. Stoga sam po svojemu promišljaju obvezan i uvijek ću se izuzetno radovati ako saznam da Vaše Očinstvo, gdje god se dogodi da se na svijetu zatekne, živi u svojemu staležu u punome zadovoljstvu duše. Od Najvećega mu Boga molim svako dobro i preporučujući se pobožnim molitvama kod oltara ostajem s časnim poštovanjem.

Najponizniji sluga Vašega Očinstva
György Zerdahely
Szeprencz-Üjfalu, 8. listopada 1803.

26. Nakon što su velečasna braća Matija Šnedić u Našicama i Marijan Đurinović u Mohaču završili studij filozofije, došli su u ovaj samostan radi slušanja teologije.

30 Mjesto i općina u zapadnoj Njemačkoj nedaleko od Koblenza.

Hoc mense ad finem vergente tempus amoenum et laboribus ruralibus accomodum se exhibuit. Verum

Mense Novembri

1. Haec dies nebulosa, pluviosa et ventosa illuxit, perduravitque usque ad noctem. Noctu vero nives cum vento cadere coeperunt et sequenti tota die continuarunt cadere. Verbo toto mense nubilosum, ventosum, pluviosum et variabile fuit.

8. Frater Ladislaus Szep, clericus professus, antea Bajae theologiae studens, inde pro continuando studio theologico Vukovarinum pervenit.

24. Admodum reverendus pater Ioseph Pavissevich, lector iubilatus, excustos[54], visitator generalis Provinciae sancti Ladislai Regis in Croatia et ex-minister provincialis, qui primo in capitulo Budensi, anno 1782. celebrato, in ministrum provincialem electus fuit et tribus annis provinciam rexit, tum imperante Iosepho II. imperatore Romanorum regeque Hungariae, dum nova regulatio ordinum religiosorum incepisset, iterato Illokini celebrato normali ac sistematico Capitulo reelectus in ministrum provincialem 1785. integro sexenio provinciam rexit. Expost totum se instaurandae et ad finem perficiendae bibliothecae in conventu Possegano dedit, sed eamdem totaliter non perfecit, morte praeventus 24. huius aetatis suae anno sexagesimo nono, mense qarto minus duabus diebus.

Mense Decembri

Hoc mense, licet apud nos remissum pluviosum, nebulosum et lutosum tempus fuerit, Danubius tamen exundavit et glaciem secum ex superioribus partibus devehebat.

Anno 1804.

Mense Ianuario

Annus et mensis iste nihilo meliorem se exhibuit sed pluviosum ac nebulosum tempus initio prae se tulit.

14. Solemniter celebrato festo Sanctissimi Nominis Iesu, post solemne sacrum frater Laurentius Turoczi in secundum annum theologiae auditor solemnem religiosam professionem emisit in manibus reverendi patris Iosephi Stojanovich, exconsultoris et actualis Guardiani, praesente venerabili familia huius conventus, item spectabili domino Michaele Hertelendi, inclyti Dominii Vukovar plenipotentiario atque Comitatus Syrmiensis Tabulae iudiciariae assessore, nec non spectabili domino

54 excustos] et exmicr provincialis *cancell*.

Kako je mjesec odmicao kraju, vrijeme je bilo lijepo i pogodno za seoske poslove. Ali

Studeni

1. ovaj je dan osvanuo oblačan, kišovit i vjetrovit, što je potrajalo sve do noći. Po noći je počeo padati snijeg s vjetrom i nastavio cijeli sljedeći dan. Jednom riječju, cijeli je mjesec bio oblačan, vjetrovit, kišan i promjenjiv.

8. Brat László Szép, zavjetovani klerik koji je prije bio student u Baji, došao je u Vukovar radi nastavka studija teologije.

21. Mnogopoštovani otac Josip Pavišević, lektor jubilat, bivši kustos, generalni vizitator Provincije svetoga Ladislava kralja u Hrvatskoj i bivši provincijalni ministar, koji je najprije na kapitulu održanom 1782. u Budimu izabran za provincijalnoga ministra i tri godine vodio Provinciju za vrijeme Josipa II., rimskoga cara i ugarskoga kralja, kada je započela nova regulacija redovničkih zajednica, u Iloku je za vrijeme uobičajenoga redovnog kapitula ponovno izabran za provincijalnog ministra 1785. godine te je vodio Provinciju punih šest godina. Poslije se potpuno posvetio uspostavi i dovršetku knjižnice u požeškome samostanu, ali je nije do kraja završio jer ga je pretekla smrt 24. ovoga mjeseca u 69. godini života i četiri mjeseca manje dva dana.

Prosinac

Ovoga je mjeseca kod nas popustilo kišovito, oblačno i blatno vrijeme, ali je Dunav svejedno poplavio i donio sa sobom led iz gornjega toka.

1804. godina

Siječanj

Ova godina i mjesec nisu osvanuli ništa ljepši, nego su na početku donijeli kišovito i oblačno vrijeme.

14. Svečano je proslavljen blagdan Presvetoga Imena Isusova.[31] Nakon svečane mise brat Lovro Thuróczy, slušatelj druge godine teologije, položio je svečane zavjete u rukama velečasnoga oca Josipa Stojanovića, bivšega savjetnika i djelatnoga gvardijana, u prisustvu časne redovničke obitelji ovoga samostana i uglednoga gospodina Mihaela Hertelendija, opunomoćenika slavnoga Vukovarskog vlastelinstva i prisjednika Sudbenoga stola Srijemske županije, te uglednoga gospodina Josipa Salića,

31 Ovaj se blagdan, koji se u franjevačkom redu slavi od 1530., nakon reforme pape Pija X. obilježava 3. siječnja.

Iosepho Salich, venerabilis capituli Bosnensis seu Diakovariensis plenipotentiario ac inclyti Comitatus Syrmiensis Tabulae iudiciariae asessore.

Tempus humidum et pluviosum continuavit fere hoc toto mense.

Mense Februario

1. Huius quoque mensis initium remissum, pluviosum, et lutosum se exhibuit.

3. Litterae inclyti Comitatus Bacsiensis ad inclytum Comitatum Syrmiensem scriptae occasione generalis congregationis, quae hic 24. prioris mensis celebrari incepit, sunt lectae, in quibus significabatur in possessione *Verbas* inclyto Comitatui Bacsiensi ingremiata pestem exortam esse et una expetebatur clarissimus dominus Andreas Budai, doctor medicinee atque physsicus huius inclyti Comitatus pro facienda investigatione, qui reapse 5. currentis abscessit, interea inclytus Comitatus omnem trans Danubium transitum interdixit atque omnes naviculas piscatorum a Danubio ad civicam domum deportari iussit.

13. Verum dum clarissimus physicus eo pervenisset atque cum duobus aliis videlicet Petrovaradiensi ac Neoplantensi sub praesidio spectabilis domini substituti vice comitis inclyti Comitatus Bacsiensis commissionem servasset, ex argumentis per ipsum dominum clarissimum Pelei, physicum inclyti Comitatus Bacsiensis, evicerunt nullam suspicionem morbi epidemici fuisse, hinc statim praclusurae sunt sublatae atque naviculae piscatoribus redditae.

Hac eadem die admodum reverendus pater Iosephus Jakosich Budae in conventu sancti Stephani Protomartyris in Via Regia pie in Domino obiit, qui anno 1803. in capitulo provinciali mense Maio hic celebrato, unanimi consensu et pleno gaudio omnium, tam in Provincia, quam extra eam constitutorum in ministrum provincialem reelectus, tertiario Provinciam Capistranam gubernare incepit, sed mors amara nono mense maximo omnium luctu eum e vivis sustulit.

[55]18. Hac primum die inc[o]epit hyems se exhibere, nam a meridie nives cum frigido vento ceciderunt sed super terram non gelatam, ideo tam impracticabilis via evasit in oppido et sylva, ut ligna focalia nullatenus potuerint advehi, pro fortuna, quod adeo rigida hyems non fuerit.

Hoc mense circa 23. copiosa glacies ex superioribus partibus secundo Danubio deferebatur.

25. Reverendus pater Ioseph Stojanovich, ex-consultor Provinciae et actualis huius conventus guardianus, hora prima pomeridiana disscessit Essekinum, inde cum reverendo patre Alexandro Tomikovich, actuali Provinciae consulatore et eius conventus guardiano, profecturus Földvarinum ad congressum pro electione vicarii provincialis.

55 *Sub admodum reverendo patre Ioanne Chrisostomo Spath, exministro provinciali seniore provinciae; guardiano reverendo patre Iosepho Stojanovich; protocollista multum venerando patre Martino Mathiashevich.*

opunomoćenika časnoga Bosanskog ili Đakovačkog kaptola te prisjednika Sudbenoga stola slavne Srijemske županije.

Vlažno i kišovito vrijeme nastavilo se tijekom gotovo cijeloga ovoga mjeseca.

Veljača

1. Početkom ovoga mjeseca također je bilo nestabilno, kišno i blatno vrijeme.

3. Pročitano je pismo slavne Bačke županije slavnoj Srijemskoj županiji povodom generalne skupštine koja je ovdje započela 24. prethodnoga mjeseca; u njemu se javlja da se u selu Vrbas u slavnoj Bačkoj županiji pojavila kužna zaraza i ujedno traži od presvijetloga gospodina Andrije Budaija, doktora medicine i fizika ove slavne Županije, da provede istragu. On je otišao 5. ovoga mjeseca, a u međuvremenu je slavna Županija zabranila prijelaz preko Dunava i naredila da se svi ribarski čamci odnesu s Dunava do gradske kuće.

13. Kada je presvijetli fizik onamo stigao s drugom dvojicom, iz Petrovaradina i Novoga Sada, uključio se u komisiju pod predsjedanjem uglednoga gospodina zamjenika podžupana slavne Bačke županije, na temelju navodâ samog presvijetloga gospodina Peleija, fizika slavne Bačke županije; dokazali su da nije postojala nikakva sumnja na epidemijsku bolest te su odmah ukinute zabrane i čamci vraćeni ribarima.

Istoga je dana u samostanu svetoga Stjepana Prvomučenika u Kraljevskoj ulici u Budimu pobožno u Gospodinu preminuo mnogopoštovani otac Josip Jakošić, koji je 1803. godine na provincijalnome kapitulu održanome ovdje u svibnju jednoglasno i na radost sviju koji se nalaze u Provinciji i izvan nje ponovno izabran za provincijalnoga ministra. Tako je treći put počeo voditi Kapistransku provinciju, ali ga je gorka smrt, uz veliku žalost sviju, u devetome mjesecu ⟨službe⟩ uzela iz živih.

18.[32] Danas se prvi dan počela pokazivati zima jer je od podne padao snijeg uz hladan vjetar, ali se na zemlji nije zaleđivao pa je cesta u gradu i šumi bila neupotrebljiva te se nikako nisu mogla dovoziti drva za ogrjev. Sreća je što zima ipak nije bila tako oštra.

Oko 23. ovoga mjeseca obilan led iz gornjega toka plovio je nizvodno Dunavom.

25. Velečasni otac Josip Stojanović, bivši provincijalni savjetnik i djelatni gvardijan ovoga samostana, otišao je u 1 sat poslijepodne u Osijek. Odande je s velečasnim ocem Aleksandrom Tomikovićem, djelatnim provincijalnim savjetnikom i gvardijanom tamošnjega samostana, krenuo u Földvár na skupštinu za izbor provincijalnoga vikara.

32 *Za vrijeme bivšega starijeg provincijalnog ministra mnogopoštovanoga Johanna Chrysostoma Spatha; pod gvardijanom velečasnim Josipom Stojanovićem; zapisničar poštovani otac Martin Matijašević.*

3. Vitriarius Neovukovariensis anno adhuc 1802. mense Iulio ob furta et perfractiones officinarum detectus, interceptus et in carcere dominali inclusus, tum examinatus et confrontatus cum equitibus inclyti Regiminis comitis et bani Erdődi hic stativa habentibus, velut sociis et complicibus per inclytum Dominium ad mortem condemnatus est, sed praestolaretur altiorum dicasteriorum sententiam, hac die noctu perfracto muro fundamentali carceris versus aream rotarii profugit navicula secundo Danubio cum tribus adhuc sociis aeque sententionatis ob homicidium sylvani Ratz, militis trans Danubium.

7. In congressu patrum Provinciae Földvarini celebrato hac die divo Thomae Aquinati dicata in vicarium provincialem electus est admodum reverendus pater Marianus Lanossovich[56], emeritus lector sanctissimae theologiae, ex-consultor Provinciae et actualis guardianus conventus Bacsiensis, surrogato ipsi in officio guardini patre Bonaventura Szalay, eiusdem conventus vicario. Huic electioni vicarii provincialis intererat quoque excellentissimus illustrissimus ac reverendissimus dominus Nicolaus Milassin, episcopus Albaregalensis, antea Provinciae huius Capistranae alumnus, ex superiore castrensi per Iosephum II. imperatorem ad episcopalem dignitatem promotus.

15.Vitriarius Neovukovariensis ex carceribus dominalibus profugus una cum sociis in solitaria trans Danubium popina interceptus, hac die post meridiem est reductus Vukovarinum maxima frequentia populi inspectantis.

19. Frater Aloysius Huslein, organista et scholae nationalis professor, postquam viginti quatuor annis sedulam atque utilem operam navasset, tam in decore domus Dei promovendo, quam iuventute in litteris ac bonis moribus informanda, omnibus ob vitam mitem ac affabilem conversationem aceptus, hora secunda post mediam noctem 19. infirmitatis die ex febri nervorum cum omnium dolore obiit, et quod memorabile, illa die obiit qua videlicet aniversarium celebravit natalis sui et emissae in hocce conventu professionis religiosae. Cuius sequenti die piis manibus Societas musica huius oppidi solemniter parentavit requiem solemne decantante reverendo patre Coelestino Schneider, primario lectore theologiae.

31. Frater Mathias Snedich, clericus professus et in primum annum theologiae auditor, per excellentisimum episcopum Diakovariensem in subdiaconum est ordinatus Diacovarini, Ladislaus vero Szep et Laurentius Turoczy quatuor minores ordines acceperunt.

56 *Sub vicario provinciali admodum reverendo patre Mariano Lanossevich; guardiano reverendo patre Iosepho Stojanovich; protocollista multum venerando patre Martino Mathiashevich*

3. Staklar iz Novoga Vukovara koji je još 1802. godine otkriven kao pljačkaš i provalnik u radionice, uhvaćen je i pritvoren u vlastelinski zatvor. Potom je ispitan i suočen s konjanicima slavne pukovnije grofa i bana Erdődyja koji su ovdje utaboreni kao s drugovima i upletenima, i od slavnoga Vlastelinstva osuđen na smrt. Ali dok se čekalo mišljenje viših sudišta, noćas je probivši glavni zatvorski zid prema dvorištu kolara pobjegao čamcem nizvodno Dunavom s još trojicom drugova osuđenih zbog ubojstva lugara Ratza, vojnika preko Dunava.

7. Na konferenciji otaca Provincije, održanoj na ovaj dan posvećen svetom Tomi Akvinskom u Földváru, za provincijalnoga vikara izabran je mnogopoštovani otac Marijan Lanosović,[33] zaslužni lektor presvete teologije, bivši provincijalni savjetnik i djelatni gvardijan bačkoga samostana. Kao njegov nasljednik u gvardijanskoj službi izabran je otac Bonaventura Szalay, vikar istoga samostana. Ovomu izboru provincijalnoga vikara nazočio je preuzvišeni, presvijetli i prečasni gospodin Nikola Milašin, biskup u Stolnome Biogradu, nekoć sin ove Kapistranske provincije, kojeg je car Josip II. uzdignuo s prijašnje časti vojnoga kapelana na biskupsku.

15. Staklar iz Novoga Vukovara koji je zajedno s drugovima pobjegao iz vlastelinskog zatvora uhvaćen je u osamljenoj krčmi s druge strane Dunava i danas poslijepodne doveden u Vukovar, što je vrlo brojan narod promatrao.

19. Brat Alojzije Huslein, orguljaš i učitelj narodne škole, nakon što je dvadeset i četiri godine marljivo i korisno radio, kako u promicanju ljepote Božjega doma tako i u poučavanju mladosti u književnosti i dobrim običajima, te je zbog blage ćudi i ugodnog ophođenja od svih bio lijepo prihvaćen, danas je u dva sata nakon ponoći, u devetnaestom danu bolesti upale živaca preminuo uz žalost sviju. I vrijedno je spomenuti da je na taj dan kada je umro slavio svoj rođendan i polaganje redovničkih zavjeta u ovome samostanu. Na njegovoj je zadušnici sljedeći dan bilo prisutno Glazbeno društvo ovoga grada, a svečani je rekvijem pjevao otac Celestin Schneider, prvi lektor teologije.

31. Brat Matija Šnedić, zavjetovani klerik i slušač teologije na prvoj godini, zaređen je u Đakovu za đakona po preuzvišenomu đakovačkom biskupu, a László Szép i Lovro Thuróczy primili su četiri niža reda.[34]

33 *Za vrijeme provincijalnoga vikara mnogopoštovanoga oca Marijana Lanosovića; pod gvardijanom velečasnim ocem Josipom Stojanovićem; zapisničar poštovani otac Martin Matijašević.*

34 Četiri „niža“ reda (lat. *quattuor minores ordines*) dijelili su se prije podđakonata, koji se ubrajao u prvi viši red. Niži redovi jesu: akolitat, egzorcistat, lektorat i ostijarijat. Klerik kojemu su podijeljeni „niži“ redovi nazivao se minorist (lat. *minorista*).

Mense Aprili

2. Fratres Ladislaus Szep et Laurentius Turoczy, clerici professi et theologiae studentes, per excellentissimum episcopum Diakovariensem ordinati sunt Diakovarini in subdiaconos.

6. Celebratum est festum reverendi patris Coelestini Schneider, primarii lectoris theologiae, sermonem panegyricum declamante reverendo fratre Wilhelmo Schmidt, sanctissimae theologiae audiore et studii decano, cum applausu auditorum.

14. Admodum reverendus pater vicarius provincialis cum multum venerando patre prosecretario advenit Vukovarinum aliquo tempore in eodem conventu moraturus.

21. Incepit a meridie tempestas magna, tonabat, pluvia cum grandine cadebat et fulmen in vicina possessione *Pacsetin* dicta in popinam incussit, eamque combussit cum omni suppelectili ac victualibus cauponis.

24. Reverendus pater Iosephus Stojanovich, ex-consultor Provinciae et actualis huius conventus guardianus, ut comissarius delegatus admodum reverendi patris vicarii provincialis cum multum venerando patre Theodosio Veinmar, actuali provinciale prosecretario, discessit Radnam inquisiturus in cau[s]sam reverendi patris Tobiae Reckl, actualis ibidem guardini. Hac eadem die ad coenam admodum reverendus pater vicarius provincialis reverendum patrem Blasium Csurcsich, emeritum concionatorem, denominavit praesidentem huius conventus in absentia reverendi patris guardini.

Mense Maio

1. Hac die cum sit patrocinium ecclesiae solemniter est celebratum; sermonem sacrum habuit admodum reverendus dominus Franciscus Kulungjich, parochus Ivankoviensis. Sacrum solemne cum plena asistentia decantavit admodum reverendus dominus Georgius Shiakovich, cooperator Sottinensis; tempus calidum et amoenum fuit, proin et nundinae celebres.

1.[57] Vitrearii saepius repetiti sententia adgratiata perlecta fuit prima huius et quidem ad sex annorum labores in Dominio cum baculorum perceptione omni anno 50, duorum dierum in hebdomada ciborum calidorum sumptione, aliis in pane et aqua.

2. Circa horam septimam vespertinam huc advenit multum venerandus pater Ioannes Gruicsich, conventus Possegani vicarius, futurus secretarius admodum reverendi patris vicarii provincialis.

7. Reverendus pater Alexander Tomikovich, actualis provinciae consultor et conventus Essekinensis gaurdianus, advenit pro prandio cum fratre Rogerio laico

57 1.] *add. post* 15.

Travanj

2. Braća László Szép i Lovro Thuróczy, zavjetovani klerici i studenti teologije, zaređeni su u Đakovu za podđakone po preuzvišenomu đakovačkom biskupu.

6. Slavljen je rođendan velečasnoga oca Celestina Schneidera, prvoga lektora teologije. Pohvalni je govor uz pljesak auditorija izrekao velečasni brat Wilhelmus Schmidt, slušatelj svete teologije i dekan studija.

14. Mnogopoštovani otac provincijalni vikar došao je u Vukovar s poštovanim ocem zamjenikom tajnika s namjerom da se zadrži neko vrijeme u ovdašnjem samostanu.

21. Nakon podneva počelo je veliko nevrijeme. Grmjelo je, padala je kiša s tučom i grom je udario u krčmu u susjednome selu Pačetin te je zapalio krčmu sa svim namještajem i krčmarovim žitkom.

24. Velečasni otac Josip Stojanović, bivši provincijalni savjetnik i djelatni gvardijan ovoga samostana, otišao je u Radnu kao delegirani povjerenik mnogopoštovanoga oca provincijalnoga vikara s poštovanim ocem Theodosiusom Weinmarom, djelatnim zamjenikom provincijalnoga tajnika, kako bi istražio slučaj velečasnoga oca Tobiasa Röckla, koji je ondje djelatni gvardijan. Istoga je dana za večerom mnogopoštovani otac provincijalni vikar imenovao velečasnoga oca Blaža Čurčića, zaslužnoga propovjednika, predsjedavajućim ovoga samostana u odsutnosti velečasnoga oca gvardijana.

Svibanj

1. Danas je svečano proslavljen zaštitnik crkve. Svetu je propovijed održao mnogopoštovani gospodin Franjo Kolunđić, župnik u Ivankovu. Svečanu je misu s punom asistencijom pjevao mnogopoštovani gospodin Juraj Šijaković, suradnik u Sotinu. Vrijeme je bilo toplo i lijepo, pa je i sajam bio posjećen.

1. Prvoga ovoga mjeseca pročitana je ublažena kazna više puta spomenutome staklaru, i to na šest godina rada u Vlastelinstvu s 50 udaraca štapom svake godine i blagovanjem toplog obroka dvaput tjedno, a u ostale dane samo kruha i vode.

2. Oko sedam sati navečer ovamo je došao poštovani otac Ivan Gruičić, vikar požeškoga samostana, budući tajnik mnogopoštovanoga oca provincijalnoga vikara.

7. Velečasni otac Aleksandar Tomiković, djelatni provincijalni savjetnik i gvardijan osječkoga samostana, došao je prije ručka s bratom Rogerijem, zavjetovanim laikom i budućim pratiteljem mnogopoštovanoga oca provincijalnoga vikara. Isti se velečasni otac savjetnik i gvardijan sljedeći dan nakon ručka vratio u Osijek.

professo, futuro socio admodum reverendi patris vicarii provincialis. Idem reverendus pater consultor et guardianus sequenti die sumpto prandio reversus est Essekinum.

15. Reverendus pater Ioseph Stojanovich, guardianus huiusce conventus, redux Radna per Bacinum pervenit domum vesperi cum duobus Bacsino associatis clericis professis, videlicet Damiano Koch[58] et Leonardo Petrovich hic mansuris pro audienda theologia.

Mense Iunio

24. Festum Ioannis Baptistae confluentia populi celebratum fuit, quod die occurrit solemnis translatio sancti Boni, qui in hac ecclesia asservatur in ara collaterali. Eodem die etiam nundinae servantur in loco usitato, in quo contumacia servabatur tempore pestis.

[59]Die 25. Iunii pro visitatione canonica advenit huc Vukovarinum Sarengradino vir prudens, pius, regulae sacrae ad apicem observans, admodum reverendus pater Marianus Lanossevich. Sequenti die inchoata visita, conclusit eandem die ultimo mensis ac relictis quibusdam punctis, abcessit Nassicas per Essekinum ad fratres ibidem visitandos.

Mense Iulio

Die 9. huius rursus assumpsit iter versus Radnam ut comisarius delegatus reverendus pater Iosephus Stojanovich, ex-consutor Provinciae et actualis guardianus conventus Vukovar, ac redivit 19. feliciter terminato negotio.

Hocce mense contigit tempestas valida, nocuit aliquantulum etiam vineis, non det Deus plus.

Die 24. ad noctem cum tota curia feliciter redivit visitatis conventibus per Slavoniam admondum reverendus pater Marianus Lanossevich, vicarius provincialis ac mansit usque ad terminum congregationis.

Mense Augusto

Die 2. solemniter servabatur festum Mariae Angelorum absque tamen contione.

Hocce mense concussit grando bonam partem vinearum Vukovariensium sine alio nocumento, Deo gratias. Etiam bis contigit nubifragium Illokini in aestimatione centum millium florenorum.

Inchoata est congregatio prima intermedia die 28. huius ad quam pridie duo reverendi patres consultores Provinciae legaliter invitati advenerunt cum admodum

58 Koch] *add. in marg*. Nitzl *cancell.*

59 *Sub vicario provinciali admodum reverendo patre Mariano Lanossevich; guardiano reverendo patre Iosepho Stojanovich; protocollista vacante.*

15. Velečasni otac Josip Stojanović, gvardijan ovoga samostana, vratio se navečer kući iz Radne preko Bača s dvojicom zavjetovanih klerika koji su mu se pridružili u Baču, naime Damianom Kochom i Leonardom Petrovićem, koji će ovdje ostati slušati teologiju.

Lipanj

24. Svetkovina ⟨rođenja⟩ svetoga Ivana Krstitelja proslavljena je uz mnogobrojan puk jer je na taj dan pao i svečani prijenos svetoga Bone, koji se čuva u pokrajnjem oltaru u ovoj crkvi. Istoga dana održava se i sajam na uobičajenome mjestu, gdje se za vrijeme kužne pošasti nalazila karantena.

Dana 25. lipnja[35] radi kanonske je vizitacije ovamo u Vukovar došao iz Šarengrada pobožan i mudar muž koji podrobno obdržava sveto pravilo, mnogopoštovani otac Marijan Lanosović. Vizitaciju je započeo sljedeći dan, a završio posljednji dan mjeseca, i ostavivši neke točke otišao je preko Osijeka u Našice da ondje pohodi braću.

Srpanj

9. dana ovoga mjeseca velečasni je otac Josip Stojanović, bivši provincijalni savjetnik i djelatni gvardijan vukovarskoga samostana, ponovno krenuo na put u Radnu kao delegirani povjerenik. Vratio se 19. nakon uspješno završena posla.

Ovaj je mjesec bilo jako nevrijeme, koje je ponešto naštetilo vinogradima. Ne dao Bog više ⟨štete⟩.

24. dana pred noć sretno se vratio provincijalni vikar mnogopoštovani otac Marijan Lanosović s cijelom pratnjom nakon što je obavio vizitaciju samostanâ po Slavoniji; ostao je do kraja skupštine.

Kolovoz

2. je svečano proslavljen blagdan Marije Anđeoske, no bez propovijedi.

Ovoga je mjeseca tuča pogodila velik dio vukovarskih vinograda, Bogu hvala, bez dodatne štete. Također se u Iloku dvaput dogodio prolom oblaka, a procjena štete je sto tisuća forinti.

Započela je prva intermedijalna skupština dana 28. na koju su dan ranije došla dva velečasna oca provincijska savjetnika, koji su službeno pozvani, s mnogopoštovanim ocem starijim bivšim provincijalnim ministrom Johannom Chrysostomom

35 *Za vrijeme provincijalnoga vikara mnogopoštovanoga oca Marijana Lanosovića; pod gvardijanom velečasnim ocem Josipom Stojanovićem; bez zapisničara.*

reverendo patre exministro provinciali seniore Ioanne Chrysostomo Spath ac lectoribus sacrae theologiae, reverendo patre Caeciliano Ockl et Aloysio Baumgartl Baiensibus et reverendo patre Caelestino Schneider Vukovariensi per litteras privatas invitatis in negotio studiorum negotiisque provinciae pertractatis et discussis.

Mense Septembri[60]

Die 2. electio et publicatio reverendorum patrum guardianorum. Post prandium disputatio publica de fundamentis religionis, defendentibus patre Daniele Papso, fratribus Wilhelmo Schmidt, Ludovico Kugler et Laurentio Thurotzy ex praelectionibus reverendi patris Caelestini Schneider theologiae professoris. Oppugnantibus admodum reverendis ac clarissimis dominis Marko Kovacsevich, parocho Tovarnekinensi, Francisco Kolungich, parocho Ivankovensi et sacrae theologiae doctoribus: reverendo patre Caeciliano Ockl, theologiae dogmaticae, moralis et pastoralis, reverendo patre Aloysio Baumgartl, iuris canonici et historiae ecclesiasticae professoribus Bajae, excepto quod fratre Wilhelmo et admodum reverendo domino Francisco Kolungich ob infirmitatem impeditis sufectus sit frater Damianus Koch et reverendus pater Caelestinus Schneider. Consessus erat honoratus tubis et tympanis exceptus et tentamen cum applausu terminatum.

Eodem Carolus Xtanus Breitschuh Dresdae in Saxonia natus, confessione Augustanus, praeviae in fide catholica solide imbutus, in ecclesia sanctorum apostolorum Phillipi et Iacobi professionem catholicae fidei abiurata haeresi priori in manibus multum venerando patri Eliae Schnabl concionatoris Germanici parochiae huius emisit, praesentibus Ioanne Weitman et Antonio Kiehnel ex Vetere Vukovar.

4. Discesserunt patres: admodum reverendus pater ex-provincialis et socius occasione conventus huius, reverendi patres consultores occasione conventus Sarengradiensis, reverendi patres lectores occasione conventus Illokinensis Bacsinum, priores Essekinum.

11. Venit ad hunc conventum dispositus frater Sanctes Sieber, laicus professus.

14. Venit frater Bonauentura Lukacsevich Baja, theologiae studens.

[61]20. Perlecta est Tabula ut sequitur:

Reverendus pater Iosephus Stojanovich, exconsultor, guardianus, parochiae administrator et pannificinae vicepraefectus

Reverendus pater Caelestinus Schneider, lector theologiae, discretus, bibliothecarius et vicepraefectus studiorum

Reverendus pater Caecilianus Ockl, lector theologiae, discretus, caeremoniarum magister et protocollista

60 Septembri] Augusto *cancell.*

61 *Sub vicario provinciali admodum reverendo patre Mariano Lanossevich; guardiano reverendo patre Iosepho Stojanovich; protocollista patre Caeceliano* ⟨*Ockl*⟩.

Spathom i lektorima svete teologije velečasnim ocem Cecilijanom Öcklom i Aloisom Baumgärtlom iz Baje i velečasnim ocem Celestinom Schneiderom iz Vukovara, koji su pozvani privatnim pismom, po poslu studija, nakon što su završili i raspravili provincijske poslove.

Rujan

2. dana održan je izbor i objava velečasnih otaca gvardijana. Nakon ručka vodila se rasprava o temeljima vjere, a branili su otac Dániel Papsó i braća Wilhelmus Schmidt, Ludovik Kugler i Lovro Thuróczy, na temelju predavanja profesora teologije velečasnoga oca Celestina Schneidera. Oponenti su bili mnogopoštovana i presvijetla gospoda Marko Kovačević, župnik u Tovarniku, i Franjo Kolunđić, župnik u Ivankovu, te doktori svete teologije i profesori u Baji: velečasni otac Cecilijan Öckl, Dogmatske, Moralne i Pastoralne teologije, velečasni otac Alois Baumgärtl, Kanonskog prava i Crkvene povijesti. Brata Wilhelma i mnogopoštovanoga gospodina Franju Kolunđića, koji su zbog bolesti bili spriječeni, zamijenili su brat Damian Koch i velečasni otac Celestin Schneider. Skup je počašćen trubljama i bubnjevima i ispit je završio uz pljesak.

Istoga je dana Carl Christian Breitschuh, rođen u Dresdenu u Saksoniji, po vjeroispovijesti luteran, a prethodno temeljito poučen u katoličkoj vjeri, u crkvi svetih apostola Filipa i Jakova, odbacivši prijašnje krivovjerje, izrekao ispovijest katoličke vjere u rukama poštovanoga oca Ilije Schnabla, propovjednika za njemački jezik u ovoj župi, u nazočnosti Ivana Weitmana i Antuna Kiehnela iz Staroga Vukovara.

4. Otišli su oci: mnogopoštovani otac bivši provincijal i pratitelj kočijom ovoga samostana, velečasni oci savjetnici kočijom šarengradskoga samostana, a velečasni oci lektori kočijom iločkoga samostana u Bač, a prvi u Osijek.

11. U ovaj je samostan raspoređen došao brat Sanctes Sieber, zavjetovani laik.

14. Iz Baje je došao student teologije brat Bonaventura Lukačević.

20.[36] Pročitana je Tabula kako slijedi:

Velečasni otac Josip Stojanović, bivši savjetnik, gvardijan, upravitelj župe i zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Celestin Schneider, lektor teologije, diskret, knjižničar i zamjenik upravitelja studija

Velečasni otac Cecilijan Öckl, lektor teologije, diskret, ceremonijar i zapisničar

36 *Za vrijeme provincijalnoga vikara mnogopoštovanoga oca Marijana Lanosovića; pod gvardijanom velečasnim ocem Josipom Stojanovićem; zapisničar otac Cecilijan* ⟨*Öckl*⟩.

Reverendus pater Blasius Churcsich, concionator emeritus, discretus, spiritualis cum facultate a reservatis et excurrens Bogdanovcium

Multum venerandus pater Blasius Steffich, vicarius, concionator festivalis, discretus, coperator, catecheta et communitatis magister

Multum venerandus pater Elias Schnabl, concionator Germanicus annualis, spiritualis cum facultate a reservatis, cooperator et catecheta

Multum venerandus pater Adalbertus Marianovich, concionator dominicalis Illyricus, cooperator parochiae et spiritualis cum facultate a reservatis

Theologiae studentes

Pater Antonius Perecki

Frater Wilhemus Schmidt

Frater Ludovicus Kugler

Frater Ladislaus Szep

Frater Marianus Gjurinovich

Frater Mathias Shnedich

Frater Bruno Toth

Frater Bonaventura Lukacsevich

Frater Laurentius Thuroczy

Fratres laici

Frater Daniel Baumann, ianitor

Frater Samuel Störger, organista et sacrista

Frater Franciscus Xaverius Taubitzer, coquus

Frater Andreas Kuharovich, sartor, subsacristra et ad servitia conventus

Frater Sanctes Sieber, sartor, cellarista et socius admodum reverendi patris exprovincialis

Discedentes

Multum venerandus pater Petrus Balich Cernekinum

Venerandus pater Daniel Papso Cernekinum

Frater Damianus Koch Bjam

Frater Leonardus Petrovich Bajam

Frater Edmundus Trum Sarengradinum

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i na ispomoći u Bogdanovcima

Poštovani otac Blaž Štefić, vikar, blagdanski propovjednik, diskret, suradnik, vjeroučitelj i skrbnik zajednice

Poštovani otac Ilija Schnabl, godišnji propovjednik za njemački jezik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i skrbnik zajednice

Poštovani otac Adalbert Marjanović, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, župni suradnik i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Studenti teologije

Otac Antun Pereczky

Brat Wilhelmus Schmidt

Brat Ludovik Kugler

Brat László Szép

Brat Marijan Đurinović

Brat Matija Šnedić

Brat Bruno Tóth

Brat Bonaventura Lukačević

Brat Lovro Thuróczy

Braća laici

Brat Daniel Paumann, vratar

Brat Samuel Störger, orguljaš i sakristan

Brat Franz Xaver Taubitzer, kuhar

Brat Andrija Kuharović, krojač, pomoćni sakristan i na službu samostanu

Brat Sanktes Sieber, krojač, podrumar i pratitelj mnogopoštovanoga oca bivšega provincijala

Odlaze

Poštovani otac Petar Balić u Cernik

Časni otac Dániel Papsó u Cernik

Brat Damian Koch u Baju

Brat Leonard Petrović u Baju

Brat Edmund Trumm u Šarengrad

Eodem die advenit Földvarino pater Antonius Perecki pro theologia.

27. Venit frater Bruno Toth Mohacsino pro studio theologiae.

28. Venit frater Xaverius Radna, laicus professus.

October

17. Venit reverendus pater Caecilianus Ockl, professor sacratisimae theologiae dogmaticae.

22. Incepit congregatio generalis inclyti Comitatus praesente supremo comite illustrissimo Iosepho Czapari, qui aliquot diebus citius advenerat.

23. Indutus est Ioannes Hommer pro laico per multum venerandum patrem Eliam Schnabl, concionatorem Germanicum, cui impositum nomen Pascahalis.

25. Restauratio Comitatus Sirmiensis. Cum Franciscus II. pro se et augustis suis succesoribus hereditarii Austriae imperatoris titulum et dignitatem adsumere dignatus sit, ut incytus Comitatus Deo gratias ageret, supremus comes, ceterique officiales commitatenses et dominales, pro sacro cantato intra mortariolorum fragorem ad ecclesiam vehebantur, quod nisi pluvia obfuisset, solemnius peractum fuisset. Ad fores ecclesiae husari Erdődiani parentabant introventibus. Sacrum decantabat reverendissimus dominus Thomas Porcsich, generalis vicarius Syrmiensis, adsistentibus admodum reverendo domino Marco Kovacsevich, parocho Tovarnikensi, et Barotholomaeo Csavich, parocho Lovasziensi. Sub sacro cantato sclopi et mortariola solvebantur. In domo comitatensi erat nobile prandium cui etiam reverendus pater guardianus cum secretario provinciae patre Theodosio inerat. Ad noctem saltus.

November

5. Initium scholae ex *Theologia morali*.

8. Festum venerabilis Scoti celebravit mediante reverendo patre guardiano admodum reverendus pater vicarius provincialis.

12. Festum sancti Didaci celebratum plena adsistentia.

13. Initium scholae ex *Theologia dogmatica*. Hodie circa nonam vespertinam expoliata huias postae famulus ad Sottin, die sequenti inventa sunt omnia quamvis pleraque lacerata. Spes fefelit nebulones quia bancales nullae erant. Cornu tamen postale pro memoria abstulere.

15. Discessit novitius cum multum venerando patre Gaudentio Bacsinum.

19. et 20. Perlectae sunt literae circulares admodum reverendi patris vicarii provincialis.

22. In festo sanctae Caeciliae cantatum cum musica et adsistentia plena decantavit reverendus pater Caecilianus.

23. Reqiuem ad instantiam musicorum decantavit reverendus pater guardianus.

Istoga je dana iz Földvára došao otac Antun Pereczky na ⟨studij⟩ teologije.

27. Iz Mohača je došao brat Bruno Tóth na studij teologije.

28. Iz Radne je došao brat Ksaver, zavjetovani laik.

Listopad

17. Došao je velečasni otac Cecilijan Öckl, profesor svete dogmatske teologije.

22. Počela je generalna skupština slavne Županije pod predsjedanjem velikoga župana presvijetloga gospodina Józsefa Szapáryja, koji je došao nekoliko dana ranije.

23. Poštovani otac Ilija Schnabl, propovjednik za njemački jezik, obukao je Johanna Hommera za laika. Nadjenuto mu je ime Paškal.

25. Restauracija u Srijemskoj županiji. Budući da se Franjo II. za sebe i svoje preuzvišene nasljednike udostojao uzeti naslov i čast baštinika austrijskoga cara, kako bi slavna Županija Bogu na tomu zahvalila, veliki župan i ostali županijski i vlastelinski službenici dovezli su se do crkve prije pjevane mise uz paljbu mužara, što bi bilo učinjeno svečanije da se nije ispriječila kiša. Na vratima crkve Erdődyjevi su husari dočekivali one koji su ulazili. Misu je pjevao prečasni gospodin Tomo Porčić, generalni vikar za Srijem, uz asistenciju mnogopoštovanoga gospodina Marka Kovačevića, župnika u Tovarniku, i Bartola Čavića, župnika u Lovasu. Pod misom se pucalo iz pušaka i mužara. U Županijskoj kući poslužen je svečani ručak, na kojemu je bio i velečasni otac gvardijan s provincijalnim tajnikom ocem Teodozijem. Pred noć je održan bal.

Studeni

5. Početak predavanja iz Moralne teologije.

8. Spomendan časnoga ⟨Ivana Dunsa⟩ Skota slavio je mnogopoštovani otac provincijalni vikar uz pomoć velečasnoga oca gvardijana.

12. Spomendan svetoga Didaka slavljen je uz punu asistenciju.

13. Početak predavanja iz Dogmatske teologije. Danas je oko devet navečer kod Sotina opljačkan službenik ovdašnje pošte. Sljedeći je dan sve pronađeno, iako većina toga oštećena. Razbojnici su se prevarili jer nije bilo novčanica. Za uspomenu su ipak odnijeli poštansku trublju.

15. Novak je s poštovanim ocem Gaudencijem otišao u Sotin.

19. i 20. Pročitana je okružnica mnogopoštovanoga oca provincijalnoga vikara.

22. Na spomendan svete Cecilije pjevanu misu uz glazbu i punu asistenciju slavio je velečasni otac Cecilijan.

23. Na zahtjev glazbenika velečasni otac gvardijan pjevao je rekvijem.

24. Requiem et circulus pro anima reverendissimi {Philippi}[62] Volgemuth, praepositi Zagrabiensis Viennae defuncti, a domina sorore vicecomitis uxore ordinatum.

27. Discessit reverendus pater Theodosius Weinmar Zemlinum.

28. Examen menstruum ex *Theologia morali*.

30. {Examen menstruum} ex *Theologia dogmatica*, utrumque post Vesperas.

December

7. Matutinum solemne hora quarta; sacerdos pluviali adsumpto cum ceroferariis et thuriferario ad aram exposito de more Sanctissimo discedens ad sedem orabat in silentio Matutinum. In tertio nocturno petens benedictionem legebat duas lectiones, tertiam decantabat. Post hoc *Te Deum* cantabatur, in fine ab accolythis *Panem de caelo*, dein sacerdos orationes, quibus finitis et incensatione facta intonabat *Tantum ergo, Genitori* data benedictione et imposito Sanctissimo, *Angelus Domini* et sic finita solemnitas. Hoc modo dictum Matutinum 8. et ob diem Dominicum etiam 9. Ceteris diebus per octavam ad *Te Deum* sacerdos ad aram exivit. 8. cantatum cum musica et plena adsistentia.

7. Venit frater Angelicus pro studio.

9. Tota familia cum admodum reverendo patre vicario provincali et reverendo patre secretario Martino intravit sacra exercitia, 16. ab iisdem dispensata.

11. Discessit frater Ludovicus ob infirmitatem Diakovam.

Eodem. Venit frater Angelicus Bacsino pro theologia.

18. Discesserunt fratres clerici pro ordinibus suscippiendis Diakovam.

23. Rediuerunt ordinati reverendi fratres Bruno et Bonaventura in presbyteros, fratres Ladislaus et Mathias in diakonos, fratres Marianus et Wilhelmus in subdiaconos. Comitabatur multum venerandus pater vicarius.

24. Cantavit martyrologium reverendus pater Caecilianus.

25. De media nocte sub Matutino hebdomadarium ad aram[63] fecit reverendus pater Caelestinus Schneider, in tertio nocturno lectis duabus, tertiam decantavit homiliam ⟨dixit⟩. Sacrum solemne cum musica. Mane pater Antonius cum assistentia, minores erant laici ut de media nocte.

10. Multum venerandus pater Adalbertus, concionator Illyricus, solemniter decantavit, concione more solito. Concionator Germanicus duas missas dixit hic, tertiam Neo Vukovarini.

62 Philippi] N.

63 ad aram] *add. in marg*

24. Gospođa ⟨pokojnikova⟩ sestra, ujedno i žena podžupana, naručila je rekvijem i ciklus za dušu {Filipa}Vogelmutha, zagrebačkoga prepošta, koji je umro u Beču.

27. Velečasni otac Theodosius Weinmar otišao je u Zemun.

28. Mjesečni ispit iz Moralne teologije.

30. {Mjesečni ispit} iz Dogmatske teologije. Oba ispita nakon Večernje.

Prosinac

7. Svečanu je Jutarnju u četiri sata molio svećenik s plaštem, svjećonošama i kadioničarom s izloženim Presvetim po običaju; sišao je do sedesa i molio Jutarnju u tišini. U trećem noćnom času tražeći blagoslov čitao je dva čitanja, a treće je pjevao. Nakon toga se pjevalo *Tebe Boga hvalimo*, a na kraju su akoliti pjevali *Kruh s neba dao si njima* i zatim je svećenik izmolio molitve nakon kojih se uz kađenje zapjevalo *Divnoj dakle*, *Bogu Ocu* s blagoslovom. Kada je Presveto spušteno, molio se *Anđeo Gospodnji* i tako je završila svečanost. Ovako je Jutarnja ⟨slavljena⟩ 8. i također 9. zbog nedjelje. Ostalim danima u osmini kod *Tebe Boga hvalimo* svećenik je došao za oltar. 8. je bila pjevana misa s glazbom i punom asistencijom.

7. Brat Angel došao je na studij.

9. Cijela je redovnička obitelj s mnogopoštovanim ocem provincijalnim vikarom i velečasnim ocem tajnikom Martinom započela duhovne vježbe, koje su isti završili 16.

11. Brat je Ludovik zbog bolesti otišao u Đakovo.

Istoga je dana brat Angel došao iz Bača na studij teologije.

18. Braća klerici otišli su u Đakovo na primanje ⟨svetih⟩ redova.

23. Vratila su se velečasna braća Bruno i Bonaventura zaređena za svećenike; braća Ladislav i Matija za đakone; braća Marijan i Wilhelm za podđakone. Pratio ih je poštovani otac vikar.

24. Martirologij je otpjevao velečasni otac Cecilijan.

25. U ponoć je pod Jutarnjom hebdomadar[37] za oltarom bio velečasni otac Celestin Schneider, koji je za vrijeme trećega noćnog časa pročitao dva čitanja, a treće otpjevao i ⟨izrekao⟩ propovijed. Svečana misa s glazbom. Ujutro je ⟨misu slavio⟩ uz asistenciju otac Antun, bilo je malo laika kao i na polnoćki.

10. Svečanu je misu pjevao poštovani otac Adalbert, propovjednik za hrvatski jezik. Propovijed po običaju. Propovjednik za njemački jezik slavio je dvije mise ovdje, a treću u Novome Vukovaru.

37 Sedmičar, tjedničar (grč. ἑβδομάς, period od sedam dana); svećenik ili redovnik koji u određenome tjednu vrši službu Božju u crkvi ili samostanu.

Ab hac usque 6. Ianuarii inclusive, epistolae et evangelia sub sacro cantantur lingua Illyrica.

31. Cantatum ⟨sacrum⟩ cum expositione Sanctissimi ad initium cum musica. In fine *Te Deum*, orationes de Sanctissimo et pro gratiarum actione, dein *Tantum ergo, Genitori* etc. Vesperae cum pluviali.

A 5. huius fluebat glacies in Danubio.

Ob 8 dierum exercitia et 7 dierum propter ordinationem absentiam examen menstruum non erat.

⟨1805.⟩

Ianuarius

1. Sacrum solemne cum musica.

5. Vesperae cum adsistentia. His finitis benedictio aquae *Trium Regum* lingua Illyrica. Benedictio cellarum more consueto cum cantu antiphonarum et orationis sancti patroni eam inhabitantis.

6. Sacrum solemne cum musica.

13. Matutinum sine assistenia cum expositione Sanctissimi, post *Te Deum*, orationes praescriptae, *Tantum ergo* etc.

14. Sacrum solemne cum expositione Sanctissimi.

17. Venit multum venerandus pater Capistranus Antolovich ex conventu Nassicensi.

19. Multum venerandus pater Adalbertus Marianovich declaratus ab admodum reverendo vicario provinciali vicarius Zemlinensis et multum venerandus pater Capistranus concionator Vukovariensis.

20. Primum missae sacrificium obtulit pater Bonaventura Lukacsevich adsistente reverendo patre Iosepho Stojanovich, guardiano, diacono reverendo patre Dominico Gakovich, guardiano Nassicsensi, subdiacono multum venerando patre Adalberto Marianovich. Conciones dixerunt reverendus pater Caecilianus Germanicam, Illyricam admodum reverendus dominus Andreas Umiljanovich, parochus Nusthariensis. Omnia solemniter, hospites praeter praedictum reverendum patrem guardianum erant multum venerandus pater Narcisus Szabo, magister novitiorum et quatour officiales comitatenses et musici.

21. Discessit pater Bonaventura cum suo reverendo patre guardiano Nassicas.

Od danas pa do uključno 6. siječnja poslanice i evanđelje na misi pjevali su se na hrvatskome jeziku. **1804.**

31. Pjevana misa s izloženim Presvetim i na početku s glazbom. Na kraju *Tebe Boga hvalimo*, molitve Presvetomu i za zahvalu, zatim *Divnoj dakle*, *Bogu Ocu* itd. Večernja s plaštem.

Od 5. ovoga mjeseca plutao je led na Dunavu.

Zbog duhovnih vježbi od 8 dana i uslijed 7 dana odsutnosti zbog ređenja nije održan mjesečni ispit.

⟨1805.⟩ **1805.**

Siječanj

1. Svečana misa s glazbom.

5. Večernja uz asistenciju. Nakon završetka uslijedio je blagoslov vode *Triju kraljeva* na hrvatskome jeziku. Blagoslov sobâ prema običaju uz pjevanje antifona i molitvu svetome zaštitniku onoga koji u njoj boravi.

6. Svečana misa s glazbom.

13. Jutarnja bez asistencije s izloženim Presvetim. Nakon *Tebe Boga hvalimo* predviđene molitve, *Divnoj dakle* itd.

14. Svečana misa s izloženim Presvetim.

17. Iz našičkoga samostana došao je poštovani otac Kapistran Antolović.

19. Mnogopoštovani otac provincijalni vikar proglasio je poštovanoga oca Adalberta Marjanovića vikarom u Zemunu i poštovanoga oca Kapistrana propovjednikom u Vukovaru.

20. Prvu je misnu žrtvu prikazao otac Bonaventura Lukačević uz asistenciju velečasnoga oca gvardijana Josipa Stojanovića, đakona velečasnoga oca Dominika Gakovića, gvardijana u Našicama, i poddakona poštovanoga oca Adalberta Marjanovića. Propovijedao je na njemačkome jeziku velečasni otac Cecilijan, a na hrvatskome mnogopoštovani gospodin Andrija Umiljanović, župnik u Nuštru. Sve je bilo svečano. Osim već spomenutoga velečasnoga oca gvardijana gosti su bili mnogopoštovani otac Narcis Szábo, učitelj novaka, četiri županijska službenika te glazbenici.

21. Otac Bonaventura otišao je sa svojim velečasnim ocem gvardijanom u Našice.

27. Pater Bruno Toth primitiale obtulit sacrificium, manductore reverendo patre guardiano, diacono reverendo patre Stephano Orsich, guardiano Illokinensi, subdiacono multum venerando patre Capistrano Antolovich[64], concionator Germanicus reverendus pater Caelestinus Schneider, professor theologiae, Illyrico multum venerando patre Adalberto. Praeter praedictum reverendum patrem guardianum Illokinensem aderant hospites: multum venerandus pater David Engerth, vicemagister novitiorum, 4 officiales dominales. Omnia solemniter subministrante conventu; in utraque solemnitate populus semper copiosus.

Fluebat et hoc mense glacies ferme usque ad finem. Toto mense tempus inconstans, nullum tamen notabile frigus.

30. Examen menstruum ex *Morali*.

Februarius

1. Examen ex *Theologica dogmatica*.

2. Solemnizavit multum venerandus pater Adalbertus cum musica.

12. Discessit pater Antonius Peretzki Illokinum pro concionatore.

15. Discessit multum venerandus pater Capistranus Antolovich pro administratore.

15. Ante coenam venit in eius locum Illokino pater Laurentius Lovrich.

16. Mane discessit admodum reverendus pater vicarius provincialis cum reverendo patre secretario Martino et fratre Santes Bacsinum. Post prandium venit reverendus pater secretarius Theodosius Zemlino.

20. Tres Rasciani decapitati et ad rotam positi sunt eo quod venatorem Ratz militicsiensem ex propria domo extraxerint et mactaverint. Popo quidam Daljensis fautor eorum degradatus et ad duorum annorum carceres damnatus. Uxor eius 25 ictibus perceptis ante horum decapitationem, adhuc intra duorum annorum spatium 75 sperandos habet.

Martius

1. Cum excellentissimus dominus comes ab et in Eltz pro maiori commodo populi Neo Vukovarini existentis ecclesiam Sancti Rochi prolongari intendat eamque sacristia, oratorio et turri ornare definiverit, negotium terrae effossione inceptum est.

2. Examen *Dogmaticum*, 4. *Morale*.

4. Usque ad hanc diem fluxit glacies in Danubio. Hic hac hyeme non stitit.

27. Venit frater Hieronymus Andriassevich Nassicis[65] pro theologia.

64 Capistrano Antolovich] Adalberto Marianovich *cancell.*

65 Nassicis] Nassicas

27. Otac Bruno Tóth prikazao je prvu misu. Rukovoditelj je bio velečasni otac gvardijan, đakon velečasni otac Stjepan Oršić, gvardijan u Iloku, podđakon poštovani otac Kapistran Antolović, propovjednik na njemačkome bio je velečasni otac Celestin Schneider, profesor teologije, a na hrvatskome mnogopoštovani Adalbert. Osim već spomenutoga velečasnoga oca iločkoga gvardijana, bili su prisutni gosti: poštovani otac David Engerth, pomoćni učitelj novaka, i 4 vlastelinska službenika. Sve je bilo svečano u organizaciji samostana, a na obje svečanosti puk je bio u velikome broju.

I ovoga je mjeseca plutao led skoro do kraja. Cijeli je mjesec vrijeme bilo nestabilno, ali bez značajnije hladnoće.

30. Mjesečni ispit iz Moralne teologije.

Veljača

1. Ispit iz Dogmatske teologije.

2. Svečanost je vodio poštovani otac Adalbert s glazbom.

12. Otac Antun Pereczky otišao je u Ilok za propovjednika.

15. Poštovani otac Kapistran Antolović otišao je za upravitelja.

15. Prije večere na njegovo je mjesto došao otac Lovro Lovrić iz Iloka.

16. Ujutro je mnogopoštovani otac vikar otišao s velečasnim ocem tajnikom Martinom i bratom Sanctesom u Bač. Nakon ručka iz Zemuna je došao velečasni otac tajnik Teodozije.

20. Trojica Srba obezglavljeni su i stavljeni na kotač jer su vojnoga lovca Ratza izvukli iz vlastite kuće i ubili. Njihov je pristaša, neki pop iz Dalja, degradiran i osuđen na dvije godine zatvora. Njegova je žena osuđena na 25 udaraca prije njihova smaknuća i primit će ih još 75 kroz dvije godine.

Ožujak

1. Budući da je preuzvišeni gospodin grof Eltz radi veće dobrobiti puka koji živi u Novome Vukovaru odlučio proširiti crkvu svetoga Roka i opremiti je sakristijom, oratorijem i zvonikom, počeli su radovi iskapanjem zemlje.

2. Ispit iz Dogmatske teologije, a 4. iz Moralne teologije.

4. Sve do danas Dunavom je plutao led. Ove se zime ovdje nije potpuno zaledilo.

27. Došao je brat Jeronim Andrijašević iz Našica na studij teologije.

31. Dominica Passionis. Erat sat copiosus populus at non prout annis prioribus ob frigus et inconstantiam temporis.

Exundavit Danubius repente et paulatissime minuuntur aquae.

Aprilis

3. et 4. Examina semestralia.

6. Indutus Ioannes Suntinger natus in Carinthia, professione sartor per reverendum patrem Caelestinum Schneider, cui impositum nomen Romualdi.

Eadem die ob onomasticam reverendi patris Caelestini orationem dixit frater Angelicus.

7. Dominica Palmarum hora nona incepit functio pontificante reverendo patre Guardiano, evangelistam agente multum venerando patre concionatore Illyrico.

10. Matutinum hora quarta more solito cum cantu, ita subsequis diebus.

11. Hora decima pontificavit reverendus pater Caecilianus. Populus ob importunitatem temporis paucus.

12. Hora octava concio Illyrica, caeremonias peregit multum venerandus pater concionator Illyricus, evangelistam supllevit frater Marianus, studens.

13. Hora media nona incepit functio pontificante concionatore Germanico, *Exultet* decantante fratre Ladislao, diacono. Benedictio fontis ob defectum sanctorum liquorum intermitti debuit.

14. Concionem Germanicam habuit concionator domesticus, Illyricam admodum reverendus pater vicarius provincialis. Cantatum cum musica reverendus pater Caecilianus.

Nota bene: 13. media septima vespertina processio Resurrectionis circum capellam sancti Ioannis Nepomuceni sine vexilis quam cum Sanctissimo infra baldachinum duxit reverendus pater Caecilianus cum tubis et tympanis in turri stipantibus hussaris Ordődianis, qui etiam ad Sanctissimum Sepulchrum vigilias agebant.

16. Ob onomasim reverendi patris Caeciliani frater Marianus orationem dixit. Ad vesperum tonabat et fulgurabat.

17. Discessit admodum reverendus pater vicarius provincialis Brodium.

17. Quarta pomeridiana sepulta est in crypta nostra domina Anna Pecsi, relicta vidua perillustris domini Antonii, quondam Syndici conventus huiatis.

25. In festo sancti Marci non fuit processio ob pluviam diei praecedentis, nec dominica sequenti ob eamdem rationem et sic hoc anno intermissa.

26. Venit pater Ioseph Bogdanovich Földvarino pro familia.

27. Discessit pater Laurentius, concionator Illyricus, Essekinum.

31. Nedjelja Muke Gospodnje. Nazočio je brojan puk, ali ne kao prethodnih godina, zbog hladnoće i nestabilnoga vremena.

Dunav je naglo poplavio i vodostaj vrlo polagano opada.

Travanj

3. i 4. Semestralni ispiti.

6. Velečasni otac Celestin Schneider obukao je Ivana Suntingera iz Koruške, po zanimanju krojača. Nadjenuto mu je ime Romuald.

Istoga je dana zbog imendana velečasnoga oca Celestina molitvu izrekao brat Angel.

7. Na Cvjetnicu je služba započela u 9 sati, a predslavio je velečasni otac gvardijan; evanđelist je bio poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik.

10. Pjevana Jutarnja u 4 sata po običaju. Tako je bilo i sljedećih dana.

11. U 10 sati predslavio je velečasni otac Cecilijan. Zbog nepovoljnoga vremena bilo je malo naroda.

12. U 8 sati propovijed na hrvatskome jeziku; ceremonijar je bio mnogopoštovani otac propovjednik za hrvatski jezik, a evanđelist brat Marijan, student.

13. U pola 9 započela je služba koju je predvodio propovjednik za njemački, a *Nek usklikne* pjevao je brat László, đakon. Zbog nedostatka posvećenih ulja propušten je blagoslov krstionice.

14. Domaći propovjednik održao je propovijed na njemačkome jeziku, a na hrvatskome je propovijedao mnogopoštovani otac provincijalni vikar. Pjevanu ⟨misu⟩ predvodio je velečasni otac Cecilijan.

Napomena: 13. u pola sedam navečer održana je uskrsna procesija oko kapele svetoga Ivana Nepomuka bez zastava, koju je s Presvetim pod baldahinom predvodio velečasni otac Cecilijan, dok su Erdődyjevi husari u zvoniku svirali trube i bubnjeve te stražarili kod Svetoga groba.

16. U povodu imendana velečasnoga oca Cecilijana molitvu je izrekao brat Marijan. Uvečer je grmjelo i sijevalo.

17. Mnogopoštovani je otac provincijalni vikar otišao u Brod.

17. U četiri sata poslijepodne u našoj je kripti sahranjena gospođa Ana Pecsi, udovica presvijetloga gospodina Antuna, nekoć sindika ovdašnjega samostana.

25. Na blagdan svetoga Marka nije bilo procesije zbog kiše koja je prethodni dan padala, a isto tako ni sljedeće nedjelje zbog istog razloga, pa je tako ove godine propuštena.

26. U redovničku obitelj došao je brat Josip Bogdanović iz Földvára.

27. Otac Lovro, propovjednik za hrvatski jezik, otišao je u Osijek.

Maius

1. Populus copiosus aderat.

9. Dirutum tectum stabuli.

20. Die Rogationum prima ob reformandam capellam sancti Rochi processio circa capellam sancti Ioannis Nepomuceni decantato prius de Rogationibus in ecclesia sacro, in capella dicta missa de festo, postquam persoluta suffragia reditus ad ecclesiam.

21. Ad coemeterium, reliqua ut heri.

22. Ut 20. notatum est.

29. Examen ex morali, 31. ex dogmatica.

Toto mense ventus validus, ideo pluviae rarae et parcae. 30. tamen et 31. dies amoenae. Turbo ad vesperum mensem conclusit. Hac die populus adventare coepit pro festis Pentecostes.

Iunius

1. Fons baptismalis benedictus per multum venerandum patrem Eliam, concionatorem Germanicum. Populus adcrevit adeo, ut 2. Pentecostes copiosior fuerit quam praeteritis annis. Solemnitas cum concionibus ut consuetum.

3. Ad coenam redivit multum venerandus pater Capistranus, concionator Illyricus dominicalis et administrator parochiae.

12. Matutinum hora quinta cum expositione ad initium et assistentia. Ad noctem salutaris pluvia ob quam 13. processio exire non poterat. Servata sunt omnia ad praescriptum Ritualis in ecclesia per reverendum patrem Caecilianum. Matutinum per octavam iuxta consuetum.

19., 20., 21. Pulsus campanarum triplici tractu 3. de die ob mortem excellentissimi episcopi Mathaei Kertiza, episcopi Diakovariensis. Eadem die solemne requiem cum tumba infula ornata, qui obiit Diakovae die ⟨31. Maii⟩[66] sepultus, 29. Iulii celebratae exequiae ibidem.

23. Vigilia sanci Boni. Ad vesperum media octava primus pulsus, octava compulsus cantilena cum organo decantata in honorem sancti Boni Illyrica, prout et oratio a sacerdote ad aram eiusdem Sancti. In fine particula sancti martyris pro osculo data populo.

24. Concionem habuit multum venerandus pater vicarius, concionator festivalis, cantatum concionator dominicalis, in fine benedictio cum Venerabili. Populus ob pluvias non adeo copiosus.

66 die] *spat. vac.* 2 cm

Svibanj

1. Bio je prisutan mnogobrojan puk.

9. Urušio se krov staje.

20. Na prvi prosni dan procesija je zbog obnove kapele svetoga Roka išla oko kapele svetoga Ivana Nepomuka nakon što je najprije u crkvi slavljena prosna pjevana misa, a u kapeli blagdanska. Nakon izvršenih zavjeta povratak u crkvu.

21. ⟨Misa⟩ na groblju. Ostalo kao i jučer.

22. Kao što je zabilježeno 20.

20. Ispit iz Moralne, 31. iz Dogmatske teologije.

Tijekom cijeloga mjeseca puhao je snažan vjetar, pa je kiša bila rijetka i oskudna. Ipak su 30. i 31. bili lijepi dani. Navečer je pijavica zaključila mjesec. Danas je puk počeo pristizati na svetkovinu Duhova.

Lipanj

1. Poštovani otac Ilija, propovjednik za njemački jezik, blagoslovio je krstionicu. Puk je došao u tolikome broju da je na drugi dan Duhova bio brojniji nego prethodnih godina. Svetkovina s propovijedima po običaju.

3. Poštovani otac Kapistran, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik i upravitelj župe, vratio se pred večeru.

12. Jutarnja s izloženim ⟨Presvetim⟩ na početku i uz asistenciju. Noću je padala spasonosna kiša, zbog koje se 13. nije mogla održati procesija. Velečasni otac Cecilijan sve je slavio u crkvi prema odredbama Obrednika. Jutarnja u osmini po običaju.

19., 20., 21. Zvonjenje trostrukim traktom tri puta dnevno zbog smrti preuzvišenoga đakovačkog biskupa Mateja Krtice. Istoga je dana bio svečani rekvijem uz odar ukrašen mitrom. Preminuo je u Đakovu ⟨31. svibnja⟩ gdje je i pokopan, a 29. srpnja ondje je slavljena zadušnica.

23. Bdjenje uoči svetoga Bone. Navečer u pola osam prva zvonjava, a u osam sva zvona i uz orgulje je otpjevana pjesma u čast svetoga Bone na hrvatskome jeziku, na kojemu je i svećenik molio za oltarom istoga svetca. Na kraju je relikvija svetoga mučenika dana puku na cjelivanje.

24. Propovijedao je poštovani otac vikar, blagdanski propovjednik, a pjevanu misu vodio je nedjeljni propovjednik. Na kraju blagoslov s Presvetim. Zbog kiše puk nije bio mnogobrojan.

Iulius

6. Finierunt ascearii(!) tectum et pavimentum stabuli.

7. Primum sacrum celebravit reverendus pater guardianus in capella sancti Rochi Neo-Vukovarini reparata, elevata et prolongata sacristia et oratorio ornata.

22. Venit medium Regimen generalis Ielascich quod Petrovaradini et Zemlini serviebat, ad praescriptum regium noviter emanatum gregarii decurtatos portabant capillos, officiales pauci. Compagnia domini capitanei Fekete excertitium[67] pariter novum et decurtatum post meridiem hora 5 prima vice ante conventum probavit. Quo finito, vicecollonellus Mancard de Blankenschverdt cum omnibus officialibus venere, quod iam mane per dominum Fekete capitaneum a patre guardiano expetebant humaniter pro poculo vini.

23. Dominus capitaneus Fekete cum sua compagnia discessit.

24. Dominus vicecolonellus cum suis Essekinum, quare, quo, nemo scit. Etiam strategma novum. Regimen generalis Benovski hisce diebus vesperi et mane transivit.

28. Mane medietas regiminis Hussarorum ex Transilvania serenissimi principis et archiducis Iosephi venit.

30. Discessit Essekinum, sequebatur alia medietas.

31. Discessit.

Eadem Vesperae cum pluviali et cantu ob vigiliam sancti Boni. Hora octava cantilena Illyrica et cetera ut 23. Iunii. Populus domesticus facile numerandus.

Hic mensis pluviosus usque ad 20. Danubius continuo crescebat. Stabulum pro vaccis inceptum in depositorio curruum ad stabulum equorum.

Nota bene: 14. in festo sancti Bonaventurae solemnisabat studium theologicum. Sacrum decantabat reverendus pater Caecilianus, orationem dixit frater Angelicus.

Augustus

1. In festo sancti Boni concionem dixit multum venerandus pater vicarius. Sacrum sollemne multum venerandus pater concionator dominicalis. Populus domesticus paucus.

2. Concionem dixit idem qui heri. Sacrum sollemne decantavit admodum reverendus pater parochus Nustariensis. Copiousus populus non erat, ex Illyris pauci, ex Germanis plures.

5. Examen finale ex theologia morali et pastorali.

67 exercitum] novum exercitum *cancell.*

Srpanj

6. Tesari su dovršili krov i pod staje.

7. Velečasni otac gvardijan slavio je prvu misu u obnovljenoj kapeli svetoga Roka u Novome Vukovaru, koja je povišena i produžena sakristijom i opremljena oratorijem.

22. Stigla je polovica pukovnije generala Jelačića koja je služila u Petrovaradinu i Zemunu. Sukladno novoj kraljevskoj odluci obični su vojnici imali podšišanu kosu; s njima je stigla i nekolicina časnika. Družba gospodina kapetana Feketea u 5 sati poslijepodne prvi je put potvrdila novu podšišanu vojsku ispred samostana. Nakon što je to završilo, potpukovnik Markant von Blankenschwerdt došao je sa svim časnicima jer je još od jutra preko gospodina kapetana Feketea ljubazno tražio čašicu vina od oca gvardijana.

23. Gospodin kapetan Fekete otišao je sa svojom družbom.

24. Gospodin potpukovnik sa svojima je otišao u Osijek. Zašto baš onamo, nitko ne zna. Možda nova strategija. Pukovnija generala Benkovskoga ovih je dana prošla navečer i ujutro.

28. Ujutro je polovica Husarske pukovnije presvijetloga princa i nadvojvode Josipa došla iz Transilvanije.

30. Otišli su u Osijek, a slijedila ih je druga polovica.

31. Otišli su.

Istoga je dana pjevana Večernja s plaštem zbog bdjenja uoči svetoga Bone. U osam sati pjevala se pjesma na hrvatskome i ostalo kao 23. lipnja. Domaći puk lako se mogao izbrojiti.

Ovaj je mjesec bio kišovit do 20. i Dunav je bez prestanka rastao. Započela je ⟨gradnja⟩ staje za krave u spremištu za kola do staje za konje.

Napomena: 14. na blagdan svetoga Bonaventure teološki studij slavio je svoj dan. Misu je pjevao velečasni otac Cecilijan, a propovijedao je brat Angel.

Kolovoz

1. Na blagdan svetoga Bone propovijedao je poštovani otac vikar. Svečanu misu vodio je poštovani otac nedjeljni propovjednik. Malobrojan domaći puk.

2. Propovijedao je isti kao i jučer. Svečanu je misu pjevao mnogopoštovani otac župnik iz Nuštra. Puk nije bio mnogobrojan; malo Hrvata, a više Nijemaca.

5. Završni ispit iz Moralne i Pastoralne teologije.

6. Collecta sunt vota pro fratre Romualdo prima. Votizantes erant 18, obtinuit pro se 17.

8. et 9. Disceserunt Ordődiani Hussari Essekinum. Domini generalis Stipsics transiverunt.

12. Discesit pater Iosephus Bogdanovich Essekinum.

15. Solemne sacrum decantavit reverendus pater Caecilianus cum musica.

16. Ob pluviam praecedentis diei ducta non est processio ad eclessiam sancti Rochi. Populus copiosus. Septima fuit primum sacrum, octava concio Germanica dicta a reverendo patre Caecilliano. Hac finita sacrum lectum, post hoc concio Illyrica dicta a multum venerando patre vicario (*Nota bene*: in ecclesia ob tempus pluviosum). Dein sacrum solemne decantavit reverendus pater guardianus cum assistentia et uno thuriferrario, sub quo mortariola explodebantur.

20. et 21. Transiverunt tres batalion Regiminis Petrovaradiensis.

22. Circa secundam pomeridianam pluvia ingens grandine permixta quibusdam particularibus nocuit.

23. Examen semestrale ex dogmatica.

Ad sanctum Rochum celebrata octava. Sacrum cantatum cum musica et explosione ut in festo.

24. Budae celebrata congregatio Provinciae nostrae. Mane sacrum cantavit de Spiritu Sancto reverendus pater Caecilianus cum musica.

26., 27., 28. Processio ducta circa capellam sancti Iohannis Nepomuceni ad serenitatem impetrandam.

Mensis pluviosus usque ad 27. Danubius variabilis, aqua magna.

September

2. Venit frater Marcus Leithauser pro studio.

4. In festo sanctae Rosaliae cantatum cum explosione in ecclesia sancti Rochi.

5. Tabula perlecta ut sequitur:

Reverendus pater Iosephus Stojanovich, guardianus, exconsultor Provinciae, administrator parochiae, vicepraefectus pannificinae

Reverendus pater Caecilianus Ockl, lector theologiae, discretus, ceremoniarum magister, bibliothecarius, protocollista et vicepraefectus scholarum

Reverendus pater Blasius Csurcich, concionator emeritus, discretus, spiritualis cum facultate a reservatis et excurrens Bogdanovchium

Multum venerandus pater Blasius Stefich, vicarius, discretus, concionator festivalis, cooperator, spiritualis cum facultate a reservatis et communitatis magister

6. Prikupljeni su prvi glasovi za brata Romualda. Glasača je bilo 18, a dobio je 17.

8. i 9. Erdődyjevi husari otišli su u Osijek, a prošli su oni gospodina generala Stipšića.

12. Otac Josip Bogdanović otišao je u Osijek.

15. Velečasni otac Cecilijan pjevao je svečanu misu s glazbom.

16. Zbog kiše koja je padala prethodnoga dana nije išla procesija do crkve svetoga Roka. Puk je bio mnogobrojan. U sedam je bila prva misa, a u osam je propovijed na njemačkome jeziku izrekao velečasni otac Cecilijan. Nakon nje bilo je sveto čitanje, a zatim je propovijed na hrvatskome jeziku izrekao mnogopoštovani otac vikar (napomena: u crkvi, zbog kišovita vremena). Potom je svečanu misu pjevao velečasni otac gvardijan uz asistenciju i s jednim kadioničarom. Pod misom se pucalo iz mužara.

20. i 21. Prošla su tri bataljuna Petrovaradinske pukovnije.

22. Oko dva sata poslijepodne padala je obilna kiša s tučom. Nekim je pojedincima počinila štetu.

23. Semestralni ispit iz Dogmatske teologije.

U čast svetoga Roka slavljena je osmina. Pjevana misa s glazbom i pucnjevima kao i na spomendan.

24. U Budimu je održana skupština naše Provincije. Ujutro je misu zaziva Duha Svetoga pjevao velečasni otac Cecilijan s glazbom.

26., 27., 28. Održana je procesija oko kapele svetoga Ivana Nepomuka za zadobivanje lijepoga vremena.

Mjesec kišovit do 27. Dunav nestalan i visok vodostaj.

Rujan

2. Brat Markus Leithauser došao je na studij.

4. Na spomendan svete Rozalije pjevana misa u crkvi svetoga Roka s pucnjevima.

5. Pročitana je Tabula kako slijedi:

Velečasni otac Josip Stojanović, gvardijan, bivši provincijalni savjetnik, upravitelj župe, zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Cecilijan Öckl, lektor teologije, diskret, ceremonijar, knjižničar, zapisničar i zamjenik ravnatelja škole

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i na ispomoći u Bogdanovicma

Poštovani otac Blaž Štefić, vikar, diskret, blagdanski propovjednik, suradnik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i skrbnik zajednice

Multum venerandus pater Henricus Schaffter, lector theologiae et expositor cassuum

Multum venerandus pater Ioannes Capistranus Antolovich, concionator dominicalis, cooperator, catecheta et spiritualis cum facultate a reservatis

Theologiae studentes

Pater Damianus Koch
Frater Wilhelmus Schmidt
Frater Marianus Gjurinovich
Frater Mathias Snedich
Frater Marcus Leithauser
Frater Laurentius Thuroczÿ
Frater Leonardus Petrovich
Frater Hieronymus Andriassevich
Frater Sylvester Ninkovich
Frater Angelicus Hrabecz

Fratres laici

Frater Daniel Baumann, ianitor
Frater Samuel Storger, sacrista, organista et magister novitii
Frater Franciscus Xaver Taublitzer, coquus
Frater Sanctes Sieber, cellarista, socius vicarii provincialis admodum reverendi

Frater Hermannus Beckhaus, sartor, subcellarista
Frater Romualdus Suntiger, novitius, sartor et subsacrista

Discedentes

Admodum reverendus pater Caelestinus Schneider Radnam
Pater Elias Schnabl Radnam
Pater Iosephus Bogdanovich Essekinum
Pater Bruno Toth Bajam
Frater Ladislaus Szép Bjam
Frater Andreas Kuharovich Diakovarinum

Poštovani otac Heinrich Schaffter, lektor teologije i izlagatelj slučajeva

Poštovani otac Ivan Kapistran Antolović, nedjeljni propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Studenti teologije

Otac Damian Koch
Brat Wilhelmus Schmidt
Brat Marijan Đurinović
Brat Matija Šnedić
Brat Markus Leithauser
Brat Lovro Thuróczy
Brat Leonard Petrović
Brat Jeronim Andrijašević
Brat Silvestar Ninković
Brat Angel Hrabecz

Braća laici

Brat Daniel Paumann, vratar
Brat Samuel Storger, sakristan, orguljaš i učitelj novaka
Brat Franz Xaver Taublitzer, kuhar
Brat Sanctes Sieber, podrumar, pratitelj mnogopoštovanoga provincijalnoga vikara
Brat Herman Beckhaus, krojač, pomoćni podrumar
Brat Romuald Suntinger, novak, krojač i pomoćni sakristan

Odlaze

Mnogopoštovani otac Celestin Schneider u Radnu
Otac Ilija Schnabl u Radnu
Otac Josip Bogdanović u Osijek
Otac Bruno Tóth u Baju
Brat László Szép u Baju
Brat Andrija Kuharović u Đakovo

6. Circa meridiem navis qua arena vehebatur pro turri ad sanctum Rochum terminanda impingens ad molam submersa est. Periere homines tres, quatuor se liberarunt, omnes schismatici.

7. Discessit admodum reverendus pater Caelestinus Schneider et multum venerandus pater Elias Schnabl Radnam.

14. Venerunt Mohacsino fratres Leonardus et Sylvester.

Mensis hic ut prior.

October

7. Venit pater Damianus Koch Baja.

26. Rediverunt Buda neoordinati: pater Marianus et Wilhelmus, diaconus.

28. Discessit frater Mathias Shnedich Possegam.

Continuae pluviae et exundatio Danubii.

November

1. Cantatum cum assistentia plena et musica. Vesperae cum pluviali, cum vesperis defunctorum.

2. Media octava officium defunctorum, quo finito Requiem solemne cum *Libera*. Dicitur post haec sacrum privatum in coemeterio et cantantur *Dies irae* pro placito fidelium.

4. Initium scholarum.

8. Festum Scoti solemniter, orationem dixit frater Laurentius.

9. et 10. Cum Gallus ad Ulmam Caesaream militiam partim in civitate coepisset, partim distraxisset, progrediendo ad Innum a Caesareis et Moscovitiis concussus, tamen ob multitudinem subsequentium victor evasisset Viennam apertam intimuit et usque dominus est.

11. Discessit frater Wilhelmus Essekinum.

12. Festum sancti Didaci solemniter.

16. Ob primitias patris Mariani ordo sequens ab admodum reverendo patre vicario provinciali assistentiarum constitatus est: In vesperis diaconus reverendus pater Dominicus Gakovich guardianus Nassicensis, subdiaconus reverendus pater Theodosius, secretarius, ceremoniarius reverendus pater Martinus, secretarius, 4 ceroferarii, 2 thuriferarii studentes.

17. Hora octava concionem dixit reverendus pater Caecilianus, hora nona reverendus pater Stephanus Orsich, guardianus Ilokinensis. Pater assistens in sacro reverendus pater guardianus domesticus. Ceremoniarius reverendus pater Caecilianus, prodiaconi reverendus pater Bernardinus Leakovich, concionator emeritus e familia Sarengradensi et reverendus pater Martinus, secretarius. Cetera ut heri. In

6. Udarivši u mlin, oko podne je potonula lađa kojom se prevozio pijesak za dovršenje zvonika ⟨kapele⟩ svetoga Roka. Poginula su tri čovjeka, a četvorica se spasila. Svi pravoslavci.

7. Mnogopoštovani otac Celestin Schneider i poštovani otac Ilija Schnabl otišli su u Radnu.

14. Braća Leonard i Silvestar stigli su iz Mohača.

Ovaj mjesec kao i prethodni.

Listopad

7. Otac Damian Koch stigao je iz Baje.

26. Iz Budima su se vratili novozaređeni: otac Marijan i Wilhelm, đakon.

28. Brat Matija Šnedić otišao je u Požegu.

Neprestana kiša i izlijevanje Dunava.

Studeni

1. Pjevana misa s punom asistencijom i glazbom. Večernja s plaštem, s Večernjom za pokojne.

2. U pola osam oficij za pokojne, nakon kojega je slavljen svečani rekvijem s *Oslobodi nas.* Potom je slavljena privatna misa na groblju i pjevalo se *U dan onaj, u dan gnjeva* po želji vjernikâ.

4. Početak predavanja.

8. Svečano je proslavljen spomendan Skota. Molitvu je izrekao brat Lovro.

9. i 10. Nakon što je Francuz carsku vojsku kod Ulma dijelom uhvatio u gradu, a dijelom je raspršio, napredujući prema Innu poražen je od carske i ruske vojske, ali je ipak zbog mnoštva vojnika koji su ih pratili izišao kao pobjednik i zauzeo otvoren Beč te još uvijek njime vlada.

11. Brat Wilhelm otišao je u Osijek.

12. Svečano je proslavljen spomendan svetoga Didaka.

16. Zbog mlade mise oca Marijana mnogopoštovani je otac provincijalni vikar odredio sljedeći raspored asistencije: na Večernjoj je đakon velečasni otac Dominik Gaković, gvardijan u Našicama, podđakon je velečasni otac Teodozije, tajnik, ceremonijar velečasni otac Martin, tajnik, dok su svjećonoše četvorica, a kadioničari dvojica studenata.

17. U osam sati propovijedao je velečasni otac Cecilijan, a u devet sati velečasni otac Stjepan Oršić, gvardijan u Iloku. Na misi je asistirao velečasni otac domaći gvardijan. Ceremonijar je bio velečasni otac Cecilijan, đakoni velečasni otac Bernardin Leaković, zaslužni propovjednik iz šarengradske redovničke obitelji, i velečasni otac Martin, tajnik. Ostalo kao i jučer. Na ručku su nazočila dvojica župnika i, osim glaz-

prandio aderant duo parochi, 5 vel 6 seculares, praeter musicos: director scholarum Essekinensium, reverendus pater Antonius Resch adtulit iuvenem discantistam. Vesperae ut heri. Omnia solemniter.

Eadem die. Venit Baja frater Adam Horvath pro studio et actualis novitius transivit Sarengradinum Bacsino. Indutus Vukovarini frater Paschalis.

22. Festum sanctae Caeciliae festivarunt musici ut prioribus annis.

23. Requiem pro defuncis musicis.

24. Ordinatum ab admodum reverendo vicario provinciali ut Sanctissimum diebus Dominicis exponatur et ante ultimam benedictionem quinquies orentur *Pater noster* pro obtinenda pace.

28. Festum Omnium Sanctorum Ordinis cantatum cum assistentia.

30. Examen ex theologia dogmatica.

Quamvis hoc anno botri ad maturitatem ob continuas pluvias non pervenerint, praetium tamen in tantum ascendit quod noster conventus Illokini ab 8 florenis emere coactus fuerit.

Quae circa excercitus hoc mense contingerunt, quantum ex publicis notum est pagellis breviter sic habe:

13. Princeps Murat Gallus ad Viennam cum validis copiis transivit pontem Danubii.

14. Intravit Gallus Graecium quia princeps invictus Carolus Italia et princeps Ioannes[68] Tyroli relicta ut obsidionem civitatis praevenirent; primus Carlostadium, secundus usque Sillian reduces advenerant cum exercitu insequente eos Massena generalis Gattor.

15. Ad pontem volantem Posonii Galli posuere vigilias.

16. Princeps Lihtenstein cum generali Russorum Kutusow recesserunt Bruna Ollomucium versus ut copias Russicas sub generali Buixhovden in subsidium advenientes expectarent et sic totum robur concentrarent.

18. Miestas Russorum Alexander venit Ollomucium ubi iam prius rex noster advenerat.

Eodem Die. Generalis Gjalai missus ad caesarem Gallorum ut armistitium tentaretur, verum Gallorum imperator pro basi possuit: ut confoederati remearent ad propria; secundo: ut insurrectio Hungarorum suspenderetur; tertio: ducatus Veneticus et Tyrolis copiis Gallicis traderetur. Quibus Maiestas nostra consentire renuit.

24. Venerunt Russi sub generale Buxhowden usque Wischau in Moravia. Princeps Constantinus adhuc expectabatur cum 11 000.

Hoc tempore etiam Bohemiam visitarunt Galli et usque Winterburgum pervenerunt.

68 Ioannes] *add. in marg*

benika, 5 ili 6 svjetovnih osoba. Ravnatelj Osječke škole velečasni otac Antun Resch doveo je mladoga diskantista. Večernja kao jučer, sve vrlo svečano.

Istoga dana iz Baje je na studij došao brat Adam Horvat te je novak iz Bača prešao u Šarengrad. U Vukovaru je obučen brat Paškal.

22. Glazbenici su proslavili spomendan svete Cecilije kao i prethodnih godina.

23. Rekvijem za pokojne glazbenike.

24. Mnogopoštovani otac provincijalni vikar odredio je da se nedjeljom izloži Presveto i da se prije završnoga blagoslova pet puta moli *Očenaš* radi postizanja mira.

28. Blagdan Svih svetaca reda uz pjevanu misu s asistencijom.

30. Ispit iz Dogmatske teologije.

Iako ove godine grozdovi nisu dozreli zbog neprestane kiše, cijena je toliko porasla da je naš samostan bio primoran kupiti ⟨vino⟩ u Iloku po 8 forinti.

Što se ovoga mjeseca dogodilo glede vojske koliko je poznato iz tiska, evo ti ukratko ovdje:

13. Francuski princ Murat kod Beča je sa snažnim četama prešao most na Dunavu.

14. Francuzi su ušli u Graz jer je Karlo, nepobjedivi princ, napustio Italiju, a princ Johann Tirol, kako bi spriječili opsadu grada. Prvi je vraćajući se došao do Karlstadta na Majni, a drugi do Silliana, a slijedio ih je s vojskom francuski general Masséna.

15. Francuzi su postavili stražu na pokretnome mostu kod Požuna.

16. Princ ⟨od⟩ Liechtensteina s ruskim je generalom Kutuzovom otišao iz Brna prema Olomoucu kako bi dočekao pomoć ruskih četa generala Buxhoevdena i tako učvrstio sve snage.

18. Ruski visoki plemić Aleksandar došao je u Olomouc, kamo je već ranije bio došao naš kralj.

Istoga je dana general Gyulay poslan francuskomu caru da zatraži primirje, ali je francuski car postavio temeljni uvjet: da se koalicijska vojska vrati u svoje krajeve; drugo: da se prekine ugarska insurekcija; treće: da se Vojvodstvo Venecija i Tirol predaju francuskim četama; na te je uvjete Naše Veličanstvo odbilo pristati.

24. Rusi s generalom Buxhoevedenom došli su do Vyškova u Moravskoj. Princ Konstantin čekao ih je s još 11 000 ⟨vojnika⟩.

U ovo vrijeme Francuzi su pohodili čak i Češku i stigli do Vimperka.

27. Generalis Vialannel cum 4 000 Posonium venit et quamvis promiserat intactam permansuram civitatem, mutato consilio cum 3 000 possesum nemine reluctante reccepit.

30. Relinquerunt Possonium versus Moraviam arripientes ut se cum magno exercitu coniungerent.

30. Russi coniuncti cum Austriacis positionem ad Austerlicz stabilierunt.

December

2. *Rorate* hora sexta. Examen ex *Iure canonico*.

7. et 8. Matutinum cum assistentia.

9. Tota familia cum reverendo patre Theodosio inchoarunt exercitia dirigente reverendo patre Caeciliano.

25. De media nocte et hora decima decentavit nominatus pater lector. Cetera ut anno priori.

Insurrectionis militia, quae iam priori mense colligi incepta, plena iam adest, sed vestes nondum paratae sunt. Pedestres in casarnis huiatibus, equestres Tovarnikini exercentur.

De bello

1. Austriaco-Russicus exercitus ante Austerlicz positus. Gallicus vero ante Sokollnicz et Menitz.

2. Die coronationis Napoleon in caesarem annua congressi(!), aequali fortitudine certatum usque ad seram noctem sed inaequali fortuna. Gallus enim victor evasit, quot milleni occissi aut capti arcannum usque adhuc est. Hic sanguineus congressus nodum secuit.

4. Caesar Austriae et Gallorum in persona armistitium concluserunt, magis determinandum ab utriusque partis plenipotentiatis.

6. huius armistitium conclusum. Praelimare: ut si in unum de pace agenda convenire non possent, 14 diebus prius non tantum plenipotentiatis sed etiam stationato exercitui insinuetur, armistitium non continuari, de cetero puncta armistitii conventionata sunt. Tempore hoc manet iure belli in potestate Gallorum Austria tota superior et inferior, Tyrolis, territorium Veneticum, Carinthia, Stiria, Carniolia, Goritia, Istria, in Bohemia circulus Taboriensis usque Lintzium.

Nota bene: Quamvis in hoc nihil de Hungaria, tamen promulgato armistitio Possonium et circumiacentes partes redire. Secundo: Russi intra 14 dies Moravia et Hungaria et intra mensem Gallicia cedent. Tertio: insurrectio in Hungaria, in Bohemia quoque extraordinaria statutio militum et extraneis militis in Austriacis terris susceptio interdicitur. Plenipotentiati utriusque Caesaris immediate

27. General Vialannel s 4000 ⟨vojnika⟩ došao je u Požun, i premda je bio obećao da će grad ostati netaknut, promijenio je mišljenje i osvojio ga bez otpora s 3000 ⟨vojnika⟩.

30. Napustili su Požun i krenuli prema Moravskoj kako bi se spojili s velikom vojskom.

30. Rusi su ujedinjeni s Austrijancima utvrdili položaj kod Austerlitza.

Prosinac

2. Zornica u šest sati. Ispit iz Kanonskoga prava.

7. i 8. Jutarnja s asistencijom.

9. Cijela je obitelj s velečasnim ocem Teodozijem započela duhovne vježbe pod vodstvom velečasnoga oca Cecilijana.

25. U ponoć i u deset sati misu je pjevao spomenuti otac lektor. Ostalo kao prošle godine.

Insurekcijska vojska, koja se počela skupljati već prethodnoga mjeseca, već je sva upotpunjena, ali odore još nisu spremne. Pješaštvo vježba u ovdašnjim vojarnama, a konjaništvo u Tovarniku.

O ratu

1. Austrijsko-ruska vojska postavljena je kod Austerlitza, a francuska kod Sokolnica i Měnína/Mönitza.

2. Dan krunjenja Napoleona za cara na godišnjoj skupštini. Do kasne noći vodila se borba podjednakim snagama, ali različitoga ishoda. Naime, Francuzi su pobijedili, a koliko je poginulih ili uhvaćenih, još se ne zna. Ovaj krvavi susret presjekao je čvor.

4. Austrijski i francuski car osobno su zaključili primirje, koje su podrobnije definirali opunomoćenici obiju strana.

6. ovoga mjeseca zaključeno je primirje. Preliminarni dogovor: ako se ne bi mogli složiti oko sklapanja mira, 14 dana ranije javit će ne samo opunomoćenicima nego i stacioniranoj vojsci da se primirje ne nastavlja, a u ostalome se postigao dogovor u točkama primirja. U ovo vrijeme ratnim pravom u vlasti Francuza ostaju cijela Gornja i Donja Austrija, Tirol, teritorij Venecije, Koruška, Štajerska, Kranjska, Goriška, Istra, a u Češkoj okrug Tábora do Hlinica.

Napomena: iako se u primirju ne spominje Ugarska, ipak su proglašenjem primirja vraćeni Požun i krajevi oko njega. Drugo: Rusi su unutar 14 dana otišli iz Moravske i Ugarske, a unutar mjesec dana i iz Galicije. Treće: zabranjuje se insurekcija u Ugarskoj, u Češkoj također izvanredno ustrojavanje vojnika i primanje stranih vojnika u austrijskim zemljama. Opunomoćenici obaju careva odmah će u Mikulovu

Nicolsspurgi de pace acturi considebunt ut harmonia intra utrumque Caesarem quanto ocius restituatur. Datum Austerlicz

Marschallus Berthier
Plenipotentiatus Caesaris Gallorum
et regis Italiae
15. Frimaire an. 14

Ioannes princeps de Lithtenstein
plenipotentiatus Caesaris Austriae
et regis Hungariae
6. Decembris 1805.

27. Pax subscripta Posonii virtute cuius Galli discedent Vienna 15. Ianuarii, usque 25. terras Austriacas relinquent ex toto. De cetero nihil innotuit.

Nota bene: Hoc mense frater Romualdus accepit vota omnia alba. Examina in fine mensis servata.

⟨1806.⟩

Ianuarius 1806.

Ut anno delapso.

14. Indutus post undecimam Aloysius Schonbauer, annorum 25 natus, Mercsenseiffen, arte pellio. Nomen religionis a reverendo patre Caeciliano datum frater Elzearius.

Examina in fine mensis.

Februarius

2. Decantavit reverendus pater Caecilianus.

7. Rediverunt ex castris Ordődiani hussari.

9. Ordinatione publica per totum Regnum decantatum *Te Deum* ob pacem restitutam. Hic solemniter decantavit reverendissimus dominus ⟨Georgius⟩[69] Szertich, canonicus Diakovariensis et assessor Comitatus eiusdem et dominii officiales in pompa aderant, parentatibus ante ecclesiam Husaris Ordődianis qui sub sacro consueta *salve!* dabant, dein mortariola soluta. Eodem die etiam Graeci ritus solemnizabant. Reverendissimo in sacro adstabat studium.

24. Venit frater Bonaventura Bacscino.

25. Discessit frater Romualdus novitius Bacsinum.

69 dominus] *spat. vac.* 1 cm. Izostavljeno je ime.

zasjesti radi postizanja mira, kako bi se među oba cara što prije ustanovilo suglasje. Dano u Austerlitzu

Maršal Berthier
opunomoćenik francuskoga cara
i kralja Italije
15. Frimaire g. 14.[38]

Princ Johann od Liechtensteina,
opunomoćenik austrijskoga cara i
kralja Ugarske
6. prosinca 1805.

27. Mir je potpisan u Požunu i njegovom će snagom Francuzi napustiti Beč 15. siječnja, a do 25. potpuno će napustiti i sve austrijske zemlje. Od ostaloga ništa posebno značajno.

Napomena: ovoga je mjeseca brat Romuald primio sve povoljne glasove. Na kraju mjeseca održani su ispiti.

⟨1806.⟩

Siječanj

Kao prošle godine.

14. Nakon 11 sati obučen je brat Alois Schönbauer, 25-godišnjak iz Merzena, po struci kožar. Velečasni otac Cecilijan dao mu je redovničko ime Elzear.

Ispiti na kraju mjeseca.

Veljača

2. Pjevao je velečasni otac Cecilijan.

7. Erdődyjevi husari vratili su se iz tabora.

9. Javnom odredbom po cijelome se kraljevstvu pjevalo *Tebe Boga hvalimo* zbog uspostavljenoga mira. Ovdje je svečanu misu pjevao preuzvišeni gospodin ⟨Đuro⟩ Sertić, đakovački kanonik i prisjednik tamošnje Županije. Službenici iste Županije i Vlastelinstva nazočili su svečanosti, dok su Erdődyjevi husari stajali pred vratima crkve te su po običaju salutirali pod misom, a potom se pucalo iz mužara. Istoga dana slavilo se i po grčkome obredu. Preuzvišenomu su na misi asistirali studenti.

24. Iz Bača je stigao brat Bonaventura.

25. Brat novak Romuald otišao je u Bač.

38 U potpisu s francuske strane datum je naveden prema Francuskom republikanskom kalendaru (franc. *calendrier républicain français*), koji je predložen tijekom Francuske revolucije.

Examina ex utraque materia facta.

Martius

5. Transiverunt reduces ex bello Petrovaradinenses.

19. Festum sancti Iosephi solemniter cum musica decantavit pater Marianus, orationem dixit frater Angelicus.

21. Septem minutis ante septimam vespertinam tonabat et fulgurabat. Hisce diebus sepes in inferiori horto reparatae.

25. Decantavit cum musica reverendus pater Caecilianus.

28. Decantavit multum venerandus pater lector Henricus.

29. – 31. Semestralia absoluta.

30. Dominica Palmarum cantavit ad aram pater Marianus, in cathedra frater Angelicus.

Insurrectionis militia ad initium huius mensis dimissa.

Aprilis

2. In collatione dispensatus a studiis pater Marianus.

3. Cantavit admodum reverendus pater vicarius provinicialis, diaconus reverendus pater Theodosius, subdiaconus multum venerandus pater Capistranus, ceremoniarius reverendus pater Martinus.

4. Cantavit multum venerandus pater Capistranus ad aram, in cathedra frater Angelicus.

5. Multum venerandus pater Ioannes, concionator Germanicus, *Exultet* pater Damianus. Sine benedictione fontis. Resurectionem reverendus pater Caecilianus. Milites ad Sepulchrum et in hac solemnitate ut anno priori.

6. Cantabat reverendus pater Theodosius. Concionabant reverendi patres guardianus et Caecilianus.

7. Decantabat reverendus pater Caecilianus.

12. Discessit pater Damianus Koch Budam.

25. Ob pluviam et frigus non fuit processio extra conventum.

26. Ante coenam venit ex novitiatu frater Placidus Schrott pro studio.

30. Menstruum ex dogmatica. Vesperae cum pluviali.

Maius

1. Concio Germanica ob absentiam populi dispensata, Illiricam dixit multum venerandus pater vicarius, decantavit reverendus pater Caecilianus. Pluvia in vigilia

Provedeni ispiti iz obaju predmeta.

Ožujak

5. Petrovaradinci su se vratili iz rata.

19. Svetkovina svetoga Josipa proslavljena je svečano s glazbom, a pjevao je otac Marijan, dok je propovijedao brat Angel.

21. Sedam minuta prije sedam navečer sijevalo je i grmjelo. Ovih je dana popravljena ograda u donjemu vrtu.

25. Velečasni otac Cecilijan pjevao je misu uz glazbu.

28. Pjevao je mnogopoštovani otac lektor Henrik.

29. – 31. Završeni su semestralni ispiti.

30. Na Cvjetnicu je za oltarom pjevao otac Marijan, a na propovjedaonici brat Angel.

Insurekcijska je vojska raspuštena početkom ovoga mjeseca.

Travanj

2. Na doručku je otac Marijan razriješen obveza na studiju.

3. Pjevao je mnogopoštovani otac provincijalni vikar, đakon je bio velečasni otac Teodozije, poddakon poštovani otac Kapistran, a ceremonijar velečasni otac Martin.

4. Poštovani otac Kapistran pjevao je za oltarom, a na propovjedaonici brat Angel.

5. ⟨Pjevao je⟩ poštovani otac Ivan, propovjednik za njemački, a *Nek usklikne* brat Damjan. Bez blagoslova krstionice. Uskrsnuće je pjevao velečasni otac Cecilijan. Vojnici su na svetkovini stajali kod ⟨Božjega⟩ groba kao i prethodne godine.

6. Pjevao je velečasni otac Teodozije. Propovijedali su velečasni oci gvardijan i Cecilijan.

7. Pjevao je velečasni otac Cecilijan.

12. Otac Damian Koch otišao je u Budim.

25. Zbog kiše i hladnoće nije bilo procesije izvan samostana.

26. Prije večere iz novicijata je došao brat Placid Schrott na studij.

30. Mjesečni ⟨ispit⟩ iz Dogmatske teologije. Večernja s plaštem.

Svibanj

1. Propovijed na njemačkome ispuštena je zbog nedostatka puka, a na hrvatskome je propovijedao mnogopoštovani otac vikar, dok je misu pjevao velečasni otac

ad noctem modica, hodie mane maior, causavit quod non maior confluentia populi fuerit. Post meridiem hora prima pluvia grandine mixta cecidit.

2. Examen ex *Iure canonico*.

12., 13., 14. Diebus Rogationum processiones iuxta consuetudinem. Prima ad sanctum Rochum, secunda ad coemeterium, tertia ad capellam sancti Ioannis Nepomuceni. Populus sufficiens et devotus.

15. Die electionis admodum reverendi patris ministri provincialis mane de spiritu sancto decantavit reverendus pater Caecilianus. Hora decima multum venerandus pater Henricus cum plena assistentia et musica.

14. Prima habuit vota frater Elzearius, votizantibus 18 habuit omnia alba.

15. Electus in ministrum admodum reverendus pater Caelestinus Schneider, guardianus Radnensis. In consultores reverendus pater Theodosius Weinmar, secretarius provinciae et reverendus pater Cosmas Filich, guardianus Sarengradensis.

18. Rediverunt reverendus pater Martinus Mathiassevich, electus guardianus huius conventus et reverendus pater Ioseph Stojanovich, iuratus secretarius Provinciae Radnam.

20. Discessit reverendus pater secretarius Bacsinum.

22. Venit admodum reverendus pater Marianus, ex-minister cum suo socio et alio laico non professo, nomina horum ex Tabula inferius data.

Post prandium discessit frater Angelicus Hrabetz pro scriba Provinciae Radnam.

24. Benedictionem fontis baptismalis cum cantu habuit reverendus pater Caecilianus.

Ante prandium perlecta Tabula ut sequitur:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Martinus Mathiassevich, ex-secretarius, guardianus, administrator parochiae et pannificinae vicepraefectus

Admodum reverendus pater Marianus Lanossevich(!), lector theologiae emeritus, ex-consultor, ex-minister provincialis et praefectus scholarum

Reverendus pater Caecilianus Ockl, lector theologiae, discretus, ceremoniarum magister, biblithecarius, protocolista, vicepraefectus scholarum et spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pater Blasius Csurcsich, concionator emeritus, discretus, spiritualis ⟨cum facultate⟩ a reservatis et excurrens Bogdanovce

Multum venerandus pater Henricus Schafter, lector theologiae et casuum expositor

Multum venerandus pater Marianus Gjurinovich, vicarius, discretus, cooperator, concionator festivus et magister communitatis

Cecilijan. Na noćnome bdjenju umjerena kiša, jutros jača, koja je uzrokovala da danas ujutro nije bilo više puka. U jedan sat poslijepodne padala je kiša s tučom.

2. Ispit iz Kanonskoga prava.

12., 13., 14. U prosne dane procesije prema običaju. Prva do svetoga Roka, druga do groblja, treća do kapele svetoga Ivana Nepomuka. Narod u dovoljnome broju i vrlo pobožan.

15. Na dan izbora mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra ujutro je zaziv Duha Svetoga pjevao velečasni otac Cecilijan, a u deset sati mnogopoštovani otac Henrik uz punu asistenciju i glazbu.

14. Prvo glasovanje za brata Elzeara. Od 18 glasača imao je sve povoljne glasove.

15. Za provincijalnoga ministra izabran je mnogopoštovani otac Celestin Schneider, gvardijan u Radni, za savjetnike velečasni otac Theodosius Weinmar, tajnik Provincije, i velečasni otac Kuzma Filić, gvardijan u Šarengradu.

18. Vratili su se u Radnu velečasni otac Martin Matijašević, izabrani gvardijan ovoga samostana, i velečasni otac Josip Stojanović, prisegnuti tajnik Provincije.

20. Velečasni otac tajnik otišao je u Bač.

22. Došao je mnogopoštovani otac Marijan, bivši provincijalni ministar, sa svojim pratiteljem i drugim laikom bez zavjeta. Njihova su imena u niže priloženoj Tabuli.

Nakon ručka brat Angel Hrabecz otišao je za pisara Provincije u Radnu.

24. Velečasni otac Cecilijan blagoslovio je krstionicu uz pjevanje.

Prije ručka pročitana je Tabula kako slijedi:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Martin Matijašević, bivši tajnik, gvardijan, upravitelj župe i zamjenik upravitelja suknare

Mnogopoštovani otac Marijan Lanosović, zaslužni lektor teologije, bivši savjetnik, bivši provincijalni ministar i predstojnik škole

Velečasni otac Cecilijan Öckl, lektor teologije, diskret, ceremonijar, knjižničar, zapisničar, zamjenik ravnatelja škole i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i na ispomoći u Bogdanovcima

Poštovani otac Heinrich Schaffter, lektor teologije i izlagatelj slučajeva savjesti

Poštovani otac Marijan Đurinović, vikar, diskret, suradnik, blagdanski propovjednik i skrbnik zajednice

Multum venerandus pater Ioannes Capistranus Antolovich, concionator dominicalis, cooperator, cathecheta, spiritualis ⟨cum facultate⟩ a reservatis

Multum venerandus pater Ioannes de Dukla Herodek, concionator Germanicus, spiritualis ⟨cum facultete⟩ a reservatis

Fratres clerici theologiae studentes

Pater Augustinus Nemes
Frater Laurentius Thurotzy
Frater Hieronimus Andriasevich
Frater Sylvester Ninkovich
Frater Adamus Horvath
Frater Paschalis Löhr
Frater Placidus Schrot

Fratres laici

Frater Daniel Baumann
Frater Franciscus Xaverius Taubitzer, coquus
Frater Sanctes Sieber, sartor et sacrista
Frater Ignatius Lener, organista, subsacrista et socius admodum reverendi patris ⟨exprovincialis⟩
Frater Iacobus Hiller, celarista, non professus
Frater Elzearius Schönbauer, novitius, subcoquus

Discedentes

Reverendus pater Ioseph Stojanovich Radnam
Multum venerandus pater Blasius Stessich Nassicas
Frater Marcus Leithauser Radnam
Frater Leonardus Petrovich Cernikinum
Frater Laurentius Thurotzy finitis studiis Budam
Frater Angelicus Harabecz Radnam
Frater Bonaventura Poshart Radnam
Frater Samuel Störger Illokinum
Frater Ioseph Hermanus Beckhaus Diakovarinum

24. Hisce festis Pentecostalibus populus copiosus.

Poštovani otac Ivan Kapistran Antolović, nedjeljni propovjednik, suradnik, vjeroučitelj, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Ivan Herodek iz Dukle, propovjednik za njemački jezik, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Braća klerici studenti teologije

Otac Ágoston Nemes
Brat Lovro Thuróczy
Brat Jeronim Andrijašević
Brat Silvestar Ninković
Brat Adam Horvat
Brat Paskal Löhr
Brat Placid Schrott

Braća laici

Brat Daniel Paumann
Brat Franz Xaver Taubitzer, kuhar
Brat Sanctes Sieber, krojač i sakristan
Brat Ignaz Lehner, orguljaš, pomoćni sakristan i pratitelj mnogopoštovanoga oca ⟨bivšega provincijala⟩
Brat Jakov Hiller, podrumar, bez zavjeta
Brat Elzear Schönbauer, novak, pomoćni kuhar

Odlaze

Velečasni otac Josip Stojanović u Radnu
Poštovani otac Blaž Štefić u Našice
Brat Markus Leithauser u Radnu
Brat Leonard Petrović u Cernik
Brat Lovro Thuróczy, završivši studij, u Budim
Brat Angel Hrabecz u Radnu
Brat Bonaventura Poshart u Radnu
Brat Samuel Störger u Ilok
Brat Joseph Herman Beckhaus u Đakovo

24. Na ovogodišnjoj svetkovini Duhova mnogobrojan narod.

25. Decantavit admodum reverendus pater ex-provincialis.

26. Decentavit reverendus pater consultor Theodosius Weinmar.

Discesserunt fratres Marcus et Bonaventura Radnam.

29. Venit frater Paschalis Löhr Mohacsino pro studio.

30. – 31. Examina menstrualia.

Siccitas magna et Danubius adcrescens.

Iunius

4. Matutinum cum assistentia et expositione Sanctissimi.

5. Cantavit solemniter reverendus pater Caecilianus cum expositione Sanctissimi duxitque processionem in qua vexilla, coetus opificum et populus numerosus huias et Bogdanovciensis comitantibus militibus Husaris qui sub sacro et ad aras ex sclopis iaculabantur fragorem continuantibus mortariolis. Prima statio erat ad crucem in *Schamacz*, ut populariter dicitur. Secunda ad crucem in Longa platea. Tertia ad crucem e regione popinae. Quarta ad crucem ad scholas. Matutinum ut heri, per octavam exibat sacerdos ad *Te Deum*.

12. Vesperae cum pluviali in ara sancti Antonii.

13. Concionem habuit multum venerandus pater Marianus vicarius. Pontificabat reverendus pater Caecilianus. Ante missam benedictio liliorum ex Rituali Ordinis, post hanc distributio liliorum quam sequebatur processio per portam sacristiae extra et per maiorem intra. Ad aram sancti Antonii deposito pluviali et acepta casula inchoata missa, in cuius fine cantabatur *Si quaeris* et particula sancti Antonii ad osculandum porrigebatur populo qui in concione et functione sat multus aderat. Vesperae cum pluviali, post quas *Si quaeris* et rursum reliquiae sancti Antonii ad osculandum oblatae.

23., 24. Ut anno priori. Concionem dixit multum venerandus pater vicarius. Populus copiosus. Cantavit multum venerandus pater Ignatius Lovrich, administrator Essekinensis in Suburbio Inferiori.

28. Examen ex *Dogmatica*.

29. Cantatum cum musica.

30. Examen ex *Iure canonico*.

Danubius notabiliter decrevit.

25. Pjevao je mnogopoštovani otac bivši provincijal.

26. Pjevao je velečasni otac savjetnik Theodosius Weinmar.

Braća Markus i Bonaventura otišli su u Radnu.

29. Iz Mohača je na studij došao brat Paskal Löhr.

30. – 31. Mjesečni ispiti.

Velika suša i Dunav u porastu.

Lipanj

4. Jutarnja s asistencijom i izlaganjem Presvetoga.

5. Svečano je pjevao velečasni otac Cecilijan uz izloženo Presveto i vodio procesiju u kojoj su bile zastave, obrtnički cehovi i mnogobrojan narod odavde te iz Bogdanovaca uz pratnju husara, koji su pod misom i za oltarima pucali iz pušaka, a buku su nastavili mužari. Prva je postaja bila kod križa u Šamcu, kako se pučki naziva. Druga kod križa u Dugoj ulici. Treća kod križa nasuprot krčme. Četvrta kod križa kod škole. Jutarnja kao i jučer, svećenik je u osmini izlazio za *Tebe Boga hvalimo*.

12. Večernja s plaštem na oltaru svetoga Antuna.

13. Propovijedao je poštovani otac vikar Marijan. Predslavio je velečasni otac Cecilijan. Prije mise bio je blagoslov ljiljana prema Obredniku reda, pa dijeljenje ljiljana, nakon čega je uslijedila procesija: kroz vrata sakristije išlo se van, a na glavna vrata unutra. Kod oltara svetoga Antuna odložio je plašt i obukao misnicu te je započela misa, a na kraju se pjevalo *Ako čudo tražiš*[39] i relikvija svetoga Antuna davala se na cjelivanje narodu koji je na službi i na propovijedi nazočio u dosta velikome broju. Večernja s plaštem, nakon koje ⟨se pjevalo⟩ *Ako čudo tražiš* i ponovno su relikvije svetoga Antuna dane na cjelivanje.

23., 24. Kao prošle godine. Propovijedao je poštovani otac vikar. Narod je bio mnogobrojan. Misu je pjevao poštovani otac Ignacije Lovrić, upravitelj u Donjemu gradu u Osijeku.

28. Ispit iz Dogmatske teologije.

29. Pjevana misa s glazbom.

30. Ispit iz Kanonskoga prava.

Dunav je značajno opao.

39 Responzorij *Si quaeris* sastavio je fra Julijan iz Spayera oko 1233. Najprije na latinskome originalu, a kasnije u prijevodu na narodne jezike, ušao je preko franjevaca i u kršćanski puk. Na našemu hrvatskome jeziku ima preko dvadeset raznih prijevoda i parafraza. Koliko je poznato, najstariji hrvatski prijevodi nalaze se u Vatinanskome brevijaru (1379.) i II. novljanskome brevijaru (1495.) Ne zna se tko ga je preveo s latinskoga na hrvatski.

Iulius

7. Frater Iacobus exuit habitum et redivit ad sua. Ad noctem extractae sunt naviculae ex Danubio ob grassantes trans latrones.

12. Indutus Marcus Borkovich, Varaz(d)iensis 23 annorum. Datum nomen Ioseph a reverendo patre guardiano.

14. Solemniter orationem dixit frater Silvester.

15. Sine solemnitate. Orationem dixit pater Augustinus in honorem sancti Henrici.

16. Onomasticon multum venerandi patris lectoris.

17., 18., 19., Calor vix supportabilis. 20. remisit. 21. salutaris pluvia.

27. Discessit frater Laurentius Budam.

30. Circa vesperam tempestas horribilis quae tamen ultra duo minuta non adhaesit. Circa mediam noctem redivit cum salutari pluvia et duravit ad mediam quartam matutinam.

Vesperae ut anno priori.

Augustus

1. Concio nulla. Sacrum solemniter, in fine *Tantum ergo*. Vesperae solemniter.

2. Concionem dixit multum venerandus pater vicarius. Cantatum solemne cum expositione Sanctissimi decantavit reverendus dominus Berakiensis capellanus localis. Populus excedens priores annos.

6. Cum principes Rhenani confoederationem inter se iniverint et ideo se a corpore imperiali Germanico separaverint, Franciscus II. se a iuramento principibus Germaniae praestito liberum et solutum eosque, qui fidelitatis iuramento tenebantur liberos et solutos esse declaravit, in quorum sequelam coronam et titulum imperatoris Romani deposuit.

8. Examen finale ex *Theologia dogmatica*.

15. Solemniter decantavit pater Caecilianus.

16. Processionem duxit reverendus pater guardianus assistentibus multum venerando patre concionatore Germanico et patre Augustino, duobus clericis indutis superpelliciis cantantibus in via lytanias Omnium Sanctorum comitante copioso populo. Processionem excepit fragor mortarilorum et musica in turri cum tubis et tympanis. Conciones simul dictae sunt, in ecclesia a patre Caeciliano, foris a multum venerando patre concionatore Illyrico dominicali. Cantatum a ductore processionis et assistentibus solemniter sub fragore mortariolorum. Prout venerat, redivit processio, post reditum sacrum in ecclesia nostra. Prandium apud edituum ecclesiae sancti Rochi Laurentium pistorem. Per octavam sacrum hora septima in capella ibidem.

17. Dispensata concio.

Srpanj

7. Brat Jakov skinuo je habit i vratio se svojima. Pred noć izvučene su lađe iz Dunava zbog haranja lopova preko ⟨rijeke⟩.

12. Obučen je Marko Borković, 23-godišnjak iz Varaždina. Velečasni otac gvardijan nadjenuo mu je ime Josip.

14. Svečano. Molitvu je izrekao brat Silvestar.

15. Bez svečanosti. Molitvu u čast svetoga Henrika izrekao je otac Augustin.

16. Imendan mnogopoštovanoga oca lektora.

17., 18., 19. Jedva podnošljiva vrućina. 20. je popustila. 21. spasonosna kiša.

27. Brat Lovro otišao je u Budim.

30. Navečer strašno nevrijeme, koje ipak nije potrajalo dulje od dvije minute. Oko ponoći vratilo se sa spasonosnom kišom i trajalo do pola četiri ujutro.

Večernja kao prošle godine.

Kolovoz

1. Bez propovijedi. Svečana misa, a na kraju *Divnoj dakle*. Svečana Večernja.

2. Propovijedao je poštovani otac vikar. Svečanu pjevanu misu s izloženim Presvetim pjevao je velečasni gospodin mjesni kapelan u Berku. Naroda je bilo više nego prijašnjih godina.

6. Budući da su prinčevi s Rajne među sobom sklopili konfederaciju i time se odvojili od njemačkoga carskog tijela, Franjo II. proglasio se slobodnim i razriješenim prisege dane njemačkim poglavarima, te je i one koji su se držali prisege vjernosti proglasio slobodnima i razriješenima, a nastavno na to odbacio je krunu i naslov rimskoga cara.

8. Završni ispit iz Dogmatske teologije.

15. Svečano. Pjevao je otac Cecilijan.

16. Procesiju je vodio velečasni otac gvardijan uz asistenciju poštovanoga oca propovjednika za njemački jezik i oca Augustina te dvojicu klerika u roketama, koji su putem pjevali litanije Svih svetih uz pratnju mnogobrojnoga naroda. Procesiju je dočekala tutnjava mužara i glazba na zvoniku s trubljama i udaraljkama. Propovijedi su rečene istovremeno: u crkvi od oca Cecilijana, a vani od mnogopoštovanoga oca nedjeljnog propovjednika za hrvatski jezik. Voditelj i asistenti procesije svečano su pjevali pod tutnjem mužara. Procesija se vratila kao što je i došla, a nakon povratka služena je misa u našoj crkvi. Ručak kod blagajnika crkve svetoga Roka, mlinara Lovre. U osmini je misa bila u sedam sati ondje u kapeli.

17. Bez propovijedi.

18. Examen ex *Iure* ⟨*canonico*⟩.

20. Dispensata concio. Haec non ad immitationem scripta sunto.

September

4. Festum sanctae Rosaliae in capella sancti Rochi celebratum solemniter, cum musica et explosione. Per octavam hora septima sacrum privatum.

5. Scholares *Te Deum* cum sacro solemniter celebrarunt. Decantavit pater Caecilianus.

13. Venerunt pro studio Földvarino pater Paulus, fratres Xaverius, Petrus, Emericus.

15. Habuit vota frater Elzearius. A 14 votizantibus 12 alba, 2 nigra.

16. Venit pro studio ex novitiatu frater Caecilianus. Eodem duo clerici pro mendicatione tritici exmissi sunt.

19. Incepit Dominium vindemiare. 23. communiter, ideo 24. ad stationes hic Vukovar exmissi patres et fratres. Uvae mature non ex asse, vinum speratur nobile. Oka distrahitur a 6 cruciferis. Duo clerici misi sunt Essekinum pro adiumento familiae eiatis.

October

3. Vesperae hora tertia cum pluviali adstantibus fratribus laicis.

4. Solemniter concionem dixit reverendus dominus capellanus localis Berakiensis, cantavit pater Caecilianus, populus huias comparuit.

10. Discessit frater Samuel Illokinum.

16. Venit pro studio frater Aloysius Oscwald Földvarino.

22., 23. Solemniter. Decantavit multum venerandus pater Kapistranus. In choro cantus choralis.

25. Rediverunt ex mendicatione Essekino fratres Emericus et Xaverius.

27. Discessit pater Augustinus Bacsinum.

Ex sedecima Vukovarini venerunt urnae (...)

Ex sedecima ex Bogdanovca (...)

Ex mendicatione huiate urnae (...)

Ex tritico per districtum (...)

Hoc mense rex Borusiae cum duce Saxoniae et caesare Rusiae confoederatus aggreditur Napoleon caesarem Gallorum non expectatis Russis, vel tardantibus aut timentibus. Victus omni ex parte Gallus occupat Saxoniam et Borussiam intra septem dies usque Berlinum, captis depositoriis annonae, tormentorum, et uno verbo omnibus ad exercitum necessariis. Caesorum et captorum ignoratur millium

18. Ispit iz ⟨Kanonskoga⟩ prava.

20. Bez propovijedi. Ovo nije zapisano da se oponaša.

Rujan

4. U kapeli svetoga Roka svečano je proslavljen spomendan svete Rozalije uz glazbu i pucnjeve. U osmini je služena privatna misa u sedam sati.

5. Školarci su svečano proslavili misu uz *Tebe Boga hvalimo*. Pjevao je otac Cecilijan.

13. Otac Pavao i braća Ksaver, Peter i Emerik došli su iz Földvára na studij.

15. Glasovanje za brata Elzeara. Od 14 glasača bilo je 12 povoljnih i 2 nepovoljna.

16. Iz novicijata je na studij došao brat Cecilijan. Istoga su dana dvojica klerika poslana u prošnju pšenice.

19. Vlastelinstvo je počelo s berbom. 23. zajednička berba, pa su 24. oci i braća poslani na postaje ovdje u Vukovaru. Grozdovi nisu sasvim dozreli, ali nadamo se dobromu vinu. Cijena oke bila je oko 6 krajcara. Dvojica klerika poslani su u Osijek na ispomoć tamošnjoj redovničkoj obitelji.

Listopad

3. Večernja u tri sata s plaštem u nazočnosti braće laika.

4. Svečano je propovijedao velečasni gospodin mjesni kapelan u Berku, a pjevao je otac Cecilijan. Nazočio je ovdašnji puk.

10. Brat Samuel otišao je u Ilok.

16. Na studij je došao brat Alois Oszvald iz Földvára.

22., 23. Svečano. Pjevao je poštovani otac Kapistran. Na koru su pjevani korali.

25. Iz prošnje iz Osijeka vratili su se braća Emerik i Ksaver.

27. Otac Ágoston otišao je u Baju.

Iz šesnaestine iz Vukovara došle su urne (...)

Iz šesnaestine iz Bogdanovaca (...)

Iz ovdašnje prošnje urne (...)

Od pšenice po okrugu (...)

Ovoga je mjeseca pruski kralj s vojvodom Saksonije i ruskim carem sklopio koaliciju i napao francuskoga cara Napoleona ne čekajući Ruse, koji su bili u kašnjenju ili u strahu. Rečeni je Francuz u sedam dana zauzeo sve dijelove Saksonije i Prusije do Berlina, zauzevši spremišta žita, oružja i jednom riječju – sve potrebno za vojsku. Ne zna se koliko je tisuća ubijenih ili zarobljenih. Ne zna se kamo se povukao

numerus. Modica pars relicta exercitus ex plus quam 150 millibus quo se retraxerit, nescitur. Periere in conflictibus principes, marshalli, generales una ut dicitur cum cassa Regia quam Berolini invenere. Quid cum Borussia futurum insinuabit fors mensis sequens.

Vinum hoc anno in plus mediocri copia bonum, forte in se fortius in marsupio emptoris. Conventus ab 8 florenis Illokini coemit.

Pro adventu concessus esus carnium cum obligatione recitandi psalmos poenitentiales, laici rosarium.

November

1. et 2. Ut prioribus annis.

5. Initium scholarum.

8. Festo Scoti, venerabilis servi Dei, sacrum cantatum praetermissum. Oratio dicta per fratrem Adam.

11. Festo sancti Martini episcopi onomasi reverendi patris guardiani sine sacro cantato, oratio dicta per fratrem Placidum.

12. Ut anno elapso. Frater Ioseph novitius habuit vota, a votizantibus 15. unum nigrum.

Illustrisimus dominus Antonius Mandich episcopus Diakovariensis ad instantiam reverendi patris guardini, qui clericos nostros pridem habere annos pro ordinibus sacris humiliter proposuit, affectu erga Provinciam nostram paterno eos in ecclesia nostra hic ordinare velle, se resolvit. Ideo

21. venit admodum reverendus dominus Adam Videkovich, ceremoniarius illustrissimi domini episcopi cum camerario, coquis et ephebis, currubus 3 et 4 equis ante prandium. Quo finito examinati ordinandi per ceremonarium et lectorem. Circa mediam quintam venit Illustrissimus ipse uno clerico ad latus habente per Neo Vukovar sub pullsu companarum et sonitu mortariolorum, praeequitantibus duobus Hussaris commitatentibus, vectus propriis equis 4. Signo dato Neo Vukovarini in turri nostra incepit pulsus omnium campanarum. Multo inspectante et plaudente populo vectus per longam plateam usque ad novam plateam versus Sottin. Ibidem semicirculo facto penes murum conventus transiens venit ad portam ecclesiae, ad quam expectabant clerus et fratres palliati sub cruce. Introeunti ecclesiam admodum reverendus dominus Vincentius vice archidiaconus offerrebat crucem et benedictam aquam, praecedentibus processionaliter usque ad sanctuarium. Ibidem adorando Sanctissimum in tabernaculo clausum moram genusflexus traxit. Data benedictione intravit conventum et ad cellam pro eo praeparatam se contulit, ubi a clero, et fratribus, ab officialibus item comitatensibus et dominalibus homagium suscepit. Coenam non sumsit Illustrissimus, musici tamen huiates tempore coenae se produxerunt extra conventum.

neznatni dio vojske koji je preostao od više od 150 tisuća. U sukobima su poginuli princevi, maršali, generali, kako se kaže zajedno, a propala je i kraljevska blagajna, koju su pronašli u Berlinu. Što će biti s Prusijom, možda će pokazati sljedeći mjesec.

Vina je ove godine bilo više nego prosječno, i bilo je dobro, jako po sebi, a još jače u kesi kupca. Samostan je kupio u Iloku po 8 forinti.

U došašću je dopušteno blagovati meso uz obvezu recitiranja pokajničkih psalama, a za laike ⟨uz obvezu⟩ krunice.

Studeni

1. i 2. Kao i prethodnih godina.

5. Početak predavanja.

8. Na spomendan časnoga Skota sluge Božjega propuštena je pjevana misa. Molitvu je izrekao brat Adam.

11. Na spomendan svetoga Martina biskupa imendan velečasnoga oca gvardijana bez pjevane mise. Molitvu je izrekao brat Placid.

12. Kao prošle godine. Glasovanje za brata novaka Josipa. Od 15 glasača imao je jedan nepovoljan.

Presvijetli je gospodin đakovački biskup Antun Mandić na zahtjev velečasnoga oca gvardijana, koji mu je ponizno predložio da naši klerici ranije imaju dob za svete redove, očinskom ljubavlju prema našoj Provinciji odlučio da ih želi zarediti ovdje u našoj crkvi. Zato je

21. prije ručka došao mnogopoštovani gospodin Adam Videković, ceremonijar presvijetloga gospodina biskupa, s komornikom, kuharima i momcima, trojim kolima i četirima konjima. Nakon ručka ceremonijar i lektor ispitali su ređenike. Oko pola pet sâm je Presvijetli ⟨biskup⟩ s jednim klerikom pobočnikom došao u Novi Vukovar uz zvonjavu i zvuke mužara dok su pred njim jahala dvojica županijskih husara, a sam se vozio s četirima vlastitim konjima. Nakon što je u Novome Vukovaru dan znak, na našemu su zvoniku počela zvoniti sva zvona. Mnogobrojan puk gledao je uz pljesak kako se vozi Dugom ulicom do nove ulice prema Sotinu. Ondje je, napravivši polukrug, prolazeći uza zid samostana došao do vrata crkve, gdje su ga pod križem čekali klerici i braća u habitima. Dok je ulazio u crkvu, vicearhiđakon Vincent pružio mu je križ i blagoslovljenu vodu te su u procesiji nastavili do svetišta. Ondje se zadržao u klanjanju Presvetomu u svetohraništu. Podijelivši blagoslov ušao je u samostan u sobu koja mu je pripremljena, gdje su mu klerici i braća te županijski i vlastelinski službenici iskazali čast. Presvijetli nije večerao, a ovdašnji su se glazbenici u vrijeme večere rasporedili izvan samostana.

22. In festo sanctae Caeciliae sub pulsu campanarum hora octava descendit Illustrissimus ad sacristiam ubi adsistentes cottis induti, qui excepto ceremoniario erant fratres nostri, expectabant. Illustrissimus oratione in genuflexorio ante aram posito finita, indutus sub baldachino ad laevam portae sacristiae posito, id est ex ecclesia intrando ad sacristiam[70] iuxta praescriptum, est. Incepit missam sine cantu. Post introitum tonsuram et minores contulit fratribus Hieronymo, Paschali, Placido, Caeciliano, archidiaconum agente reverendo patre guardiano. Ante[71] epistolam his ipsis et Moysio subdiaconatum. Ante evangelium reverendo domino qui cum Illustrissimo venerat et fratribus Petro, Sylvestro, Adamo diaconatum. Duravit multo spectante populo haec solemnitas usque tertium quadrantem pro decima. Finitis omnibus sub pulsu campanarum processionaliter per ecclessiam reductus est ad conventum.

23. Dominica ultima post Pentecosten circa mediam decimam sub pulsu campanarum et tympanorum sonitu sub cruce processionaliter introductus per maiorem portam ecclesiae ad decantandam solemniter misssam. Acceptis vestibus sacris, ut heri, eamdem praemiso *Asperges*, inchocavit cum possibli hic loci concentu figurali in choro. Assistentem egit admodum reverendus dominus Marcus Kovacsevich, vicearchidiaconus Tovarnekiensis, diaconum admodum reverendus dominus Andreas Umiljenovich parrochus Nustariensis, subdiaconum reverendus dominus heri ordinatus in diaconum, praeter ceremoniarium ut heri nostri assistebant. Epistola et evangleium lingua cantabantur Illyrica. Evangelio decantato concionem dixit multum venerandus pater Capistranus, concionator domesticus. Qua finita *Credo* et cetera. Post confessionem pontificantis diaconus cantavit *Confiteor*, absolutione dicta, pontificans communicavit populum, qui usque ad hoc tempus expectare voluit quod ante hoc aliquoties promulgabatur, multi enim prius sacram communionem accepere. Post ultimum evangelium perlecta bulla Sanctissimi Patris Pii VII. ab admodum reverendo domino assistente, qua potestas data episcopo populo largiendi indulgentias plenarias adnunciabatur, quas et largitus est cantando formam. Sic omnibus solemniter finitis per ecclesiam, ut ad ingressum, ad conventum redivit. Ad prandium officiales comitatenses et dominales invitati comparuere, sub quo musicalis concentus.

24. Quadrante ad nonam Illustrissimus comitante clero ut prioribus diebus descendit pro missa celebranda ut 22. archidiaconum agente admodum reverendo domino Marco Kovacsevich. Ordinati in diaconos fratres Aloysius, Paschalis, Placidus, Hieronymus et Caecilianus. Duravit solemnitas hora una.

25. Ut heri. Archidiaconus admodum reverendus dominus Georgius Shiakovich egit. Ordinati in presbzteros: fratres Hieronymus, Silvester, Adam, Paschalis, Caecilianus. Populus semper copiosus.

70 id est ex ecclesia intrando ad sacristiam] *add. in marg*

71 Ante] Post *corr*.

22. Na spomendan svete Cecilije Presvijetli je uz zvonjavu zvona u osam sati sišao u sakristiju, gdje su ga čekali asistenti odjeveni u rokete, među kojima su svi osim ceremonijara bili naša braća. Presvijetli se je, završivši molitvu na klecalu ispred oltara, odjenuo pod baldahinom smještenim kod lijevih vrata sakristije (to jest gdje se iz crkve ulazi u sakristiju), kao što je propisano. Započeo je misu bez pjevanja. Nakon ulaska podijelio je tonzuru i niže redove braći Jeronimu, Paskalu, Placidu i Cecilijanu, a arhiđakon je bio velečasni otac gvardijan. Prije poslanice navedenima i Mojsiju podijelio je podđakonat, a prije evanđelja đakonat velečasnomu gospodinu koji je došao s Presvijetlim i braći Peteru, Silvestru i Adamu. Ova je svečanost, koju je gledao mnogobrojan narod, trajala do četvrt do deset. Nakon što je sve završilo, uz zvonjavu zvona vratili smo se u procesiji kroz crkvu u samostan.

23. Na posljednju nedjelju nakon Duhova oko pola deset bio je svečani ulazak procesije u crkvu na glavna crkvena vrata uz zvonjavu zvona i udaranje bubnjeva pod križem, kako bi se pjevala svečana misa. Kao i jučer odjenuo je sveto ruho, a prije mise je škropio te započeo s najvećim ovdje mogućim zborskim koncertom na koru. Asistirao je mnogopoštovani gospodin Marko Kovačević, vicearhiđakon u Tovarniku, dok je đakon bio mnogopoštovani gospodin Andrija Umiljenović, župnik u Nuštru, a podđakon velečasni gospodin koji je jučer zaređen za đakona. Kao i jučer osim ceremonijara u asistenciji su bili naši. Poslanica i evanđelje pjevani su na hrvatskome jeziku. Nakon otpjevanoga evanđelja propovijedao je domaći propovjednik poštovani otac Kapistran. Nakon propovijedi *Vjerovanje* i ostalo. Nakon ispovijesti predslavitelja đakon je pjevao *Ispovijedam se* te je nakon odrješenja predslavitelj pričestio narod koji je htio sve do sad čekati; to se nekoliko puta najavljivalo, jer mnogi su se pričestili i ranije. Nakon posljednjega evanđelja mnogopoštovani je otac asistent pročitao bulu Svetoga Oca Pija VII. kojom se oglašava da se biskupu daje ovlast udjeljivanja potpunoga oprosta narodu, što je i učinio pjevajući formulu. Tako se, nakon što je sve završilo, vratio u samostan kao i na ulasku. Ručku, na kojemu je održan koncert, nazočili su pozvani županijski i vlastelinski službenici.

24. U četvrt do devet Presvijetli je uz pratnju klera kao i prethodnih dana sišao slaviti misu; kao i 22., arhiđakon je bio mnogopoštovani gospodin Marko Kovačević. Za đakone su zaređeni braća Alois, Paskal, Placid, Jeronim i Cecilijan. Svečanost je trajala jedan sat.

25. Kao jučer. Arhiđakon je bio mnogopoštovani gospodin Đuro Šijaković. Za svećenike su zaređeni braća Jeronim, Silvestar, Adam, Paskal i Cecilijan. Narod još uvijek u velikome broju.

Eodem sumpto prandio discessit via qua venerat a dextris habens collonellum Vincovcensem. Aderant et musici. Vota fratrum et populi comitabantur Illustrissimum eiusque erga nos paterna munificentia viret in cordibus nostris.

Illustrissimus inhabitavit in secunda contignatione cubiculum primum ad gradus, penes ipsum camerarius, in ultimo ephebi. In inferiori tractu cubiculo ultimo a porta coquus, ubi cum camerario etiam prandium sumebant. Ephebi prandebant in cubiculo medio.

Non attento eo, quod Illustrissimus episcopus onus itineris susceperit et cum nulla adeset alia ratio, pure propter nos Vukovarinum venerit, quae causa memoriae sufficiens esset aeternae, nihilominus ne conventus propter praesentiam eius suorumque defectum in aliquo pateretur, 100 florenos ante discessum reverendo patri guardiano dedit ut omnes expensae plusquam obliterarentur. Amen dico vobis quamdiu fecistis uni ex his fratribus meis minimis, mihi fecistis. Amen dico vobis non perdet mercedem suam.

28. Frater Elzearius novitius repetiit suas vestes eo quod aura Syrmiensis durius per longaevas febres examinaverit et dimissus est ex una parte dolentibus singulis, erat enim iuvenis exemplaris, devotus, sententiosus, ad omnem laborem paratus.

Priori et hoc mense Gallus ocupavit Silesiam Borusicam et venit usque ad Poloniam. Novembre 11. excellentissimus generalis gubernator Berolini Clarke, qui et anno praeterito Vienae erat, per proclama significare fecit, Borussiam a Caesare Gallorum et Rege Italiae in quattuor departamenta disectam esse, nempe in Berolinense, secundo in Cüstricense, tertio in Stettinense, quarto in Magdeburgense. Quibus suos praefecit officiales militares.

December

1. Rorate hora 6 ut alias sine musica. Examen ex *Dogmatica*. Hac discessit frater Sylvester Brodium pro primitiis.

2. Examen ex *Morali*, finito eo promulgatus reverendus pater Caecilianus praefectus scholarum.

3. Post mediam noctem corruscatio, nives, ventus validissimus qui tamen nullum maius damnum causavit, praeterquam quod cincturam horti culinaris ex utraque parte inverterit.

7., 8., 9. Ut anno elapso. Dominica secunda et tertia adventus non fuit quia nullus studere voluit, concio publica. Concionator enim Illyricus Privlakam pro administratore discesserat. Quarta dixit pater Hieronymous neomista.

24. Ut priori anno.

25. Idem. Concio Germanica. Illyrica emansit.

Istoga je dana nakon ručka ⟨Presvijetli⟩ otišao istim putem kojim je i došao, a uz njega je bio pukovnik iz Vinkovaca. Bili su prisutni i glazbenici. Presvijetloga su pratile molitve braće i puka i njegova očinska darežljivost prema nama raste u našim srcima.

Presvijetli je boravio na drugome katu u prvoj sobi do stuba, a do njega tajnik te u posljednjoj sobi posluga. Na prvome katu u zadnjoj sobi do vrata boravio je kuhar, koji je ondje objedovao s tajnikom. Posluga je objedovala u središnjoj sobi.

Bez obzira na to što se Presvijetli biskup opteretio putom bez ijednoga drugog razloga došavši u Vukovar samo radi nas, što je dovoljan razlog za trajno sjećanje, uz to, da ne bi samostan boravkom njega i njegovih pretrpio kakvu štetu, prije odlaska dao je velečasnomu ocu gvardijanu 100 forinti da se pokriju svi troškovi, a i više.[40] Zaista, kažem vam, što god učiniste jednomu od moje najmanje braće, meni učiniste. Zaista, kažem vam, neće mu propasti plaća.

28. Brat novak Elzear vratio je svoj habit zbog toga što ga je srijemsko podneblje strašno izmučilo u dugotrajnim vrućicama. Otpušten je s jedne strane uz žalovanje pojedinaca jer je bio uzoran i pobožan mladić, oštrouman i spreman za svaki napor.

Prošloga i ovoga mjeseca Francuzi su zauzeli prusku pokrajinu Šlesku i došli sve do Poljske. 11. studenoga preuzvišeni je generalni upravitelj Berlina Clarke, koji je i prethodne godine bio u Beču, proglasom javio da je francuski car i talijanski kralj podijelio Prusiju na četiri dijela: na serlinski, drugi na kyritzki, treći na szczecinski i četvrti na magdeburški. Na njihovo je čelo postavio svoje vojne časnike.

Prosinac

1. Zornica u 6 sati kao i inače, bez glazbe. Ispit iz Dogmatske teologije. Danas je brat Silvestar otišao u Brod radi mlade mise.

2. Ispit iz Moralne teologije. Nakon što je završio, za ravnatelja škole proglašen je otac Cecilijan.

3. Nakon ponoći sijevanje, snijeg i snažan vjetar, koji nije prouzrokovao nikakvu veću štetu, osim što je ogradu kuhinjskoga vrta izvrnuo s obje strane.

7., 8., 9. Kao prethodne godine. Na drugu i treću nedjelju došašća nije bilo propovijedi za narod jer se nitko nije htio potruditi. Naime, propovjednik za hrvatski jezik otišao je za upravitelja u Privlaku. Na četvrtu nedjelju ⟨došašća⟩ propovijedao je otac Jeronim, mladomisnik.

24. Kao prošle godine.

25. Isto. Propovijed na njemačkome jeziku, a na hrvatskome je izostala.

40 Mt 10, 42.

26. Primitiae patris Adami Horvath solemniter. Conciones dixerunt reverendus pater Caecilianus qui et assistens in sacro, et multum venerandus pater Marianus, qui et diaconus, subdiaconus pater Paschalis. Aderat mater eius et frater.

28. Primitiae patris Paschalis Löhr solemniter. Germanicam concionem dixit frater Xaverius studens, Illyricam multum venerandus pater Kapistranus, administrator in Privlaka. Adsistens reverendus pater Caecilianus, diaconus multum venerandus pater Ioannes, concionator Germanicus, subdiaconus pater Paulus. Aderat frater germanus et affinis. Officiales comitatenses et dominales in prandio.

31. Sacrum cantatum ut alias cum expositione Sanctissimi et musica. Post hoc menstruale examen ex dogmatica, post Vesperas ex morali.

Ubi hyems sit ignoratur. Crescunt, virescunt, protrudunt pleraque et sic claudimus annum 1806. sperantes futurum iuxta *Pater Noster*: fiat voluntas tua.

⟨Anno 1807.⟩

Ianuarius 1807.

1. Ut anno elapso cum expositione Sanctissimi.

3. Non fuit concio.

5. et 6. ut alias. Aquam benedixit reverendus pater guardianus. 11. Reverendus pater Guardianus dixit primam concionem qua parochus.

13. et 14. ut alias.

16. Incepit glacies fluere et frigus increscere.

17., 18. Solemniter ob festum Nominis Iesu in parochia.

19. Nives copiosae.

20. Festum sancti Sebastiani cantatum solemne Neovukovarini, ita in octava.

Feriis infra octavam sacrum hora octava.

25. Non fuit concio.

29. Discesserunt pater Silvester Nassicas, pater Hieronymus Cernekinum, pater Paschalis Brodium, pater Adam denominatus concionator Vukovariensis.

31. Examen ex dogmatica. Multum venerandus pater Henricus hoc mense non docuit.

Ex omnibus quae publice leguntur, verum videtur quod Russus ad finem prioris mensis tribus diebus infeliciter contra Gallum pugnaverit, et una die quod tribus perierat, recuperaverit, et Gallum Solemniter concusserit, id ex hoc prudenter concluditur, quod caesar Napoleon omnem possibilem militem ex Galliis citissime evocet.

26. Svečana mlada misa oca Adama Horvata. Propovijedali su velečasni otac Cecilijan, koji je i asistirao na misi, i poštovani otac Marijan, koji je bio đakon, dok je podđakon bio otac Paskal. Bili su prisutni njegova majka i brat. 1806.

28. Svečana mlada misa oca Paskala Löhra. Na njemačkome je jeziku propovijedao brat Xaver, student, a na hrvatskome poštovani otac Kapistran, upravitelj u Privlaci. Asistent je bio velečasni otac Cecilijan, đakon poštovani otac Ivan, propovjednik za njemački jezik, podđakon otac Pavao. Bili su prisutni njegov rođeni brat i rođak. Na ručku su bili županijski i vlastelinski službenici.

31. Pjevana misa kao inače s izloženim Presvetim i glazbom. Nakon toga mjesečni ispit iz Dogmatske, a poslije Večernje iz Moralne teologije.

Ne zna se gdje je zima. Većina toga raste, zeleni se i klija i tako zaključujemo 1806. godinu nadajući se sljedećoj prema *Očenašu*: Budi volja tvoja.

⟨1807. godina⟩ 1807.

Siječanj

1. Kao i prošle godine s izloženim Presvetim.

3. Nije bilo propovijedi.

5. i 6. kao inače. Vodu je blagoslovio velečasni otac gvardijan. 11. je velečasni otac gvardijan prvi put propovijedao kao župnik.

13. i 14. Kao inače.

16. Počeo je plutati led i zahladilo je.

17., 18. Zbog blagdana Imena Isusova bilo je svečano u našoj župi.

19. Obilan snijeg.

20. Na spomendan svetoga Sebastijana svečana pjevana misa u Novome Vukovaru, a isto tako i u osmini. Na blagdane u osmini misa je u osam sati.

25. Bez propovijedi.

29. Otac Silvestar otišao je u Našice, otac Jeronim u Cernik, otac Paskal u Brod, a otac Adam imenovan je propovjednikom u Vukovaru.

31. Ispit iz Dogmatske teologije. Poštovani otac Heinrich nije poučavao ovaj mjesec.

Iz svega što se čita u javnim napisima čini se istinitim da su se Rusi krajem prošloga mjeseca tri dana bezuspješno borili protiv Francuza, ali su u jednome danu nadoknadili ono što su u trima izgubili te su ih najzad u velikoj bitci potukli. To se lako može zaključiti iz toga što je car Napoleon iz Francuske žurno digao svu moguću vojsku.

Russus est in Valachia, Moldaviam ferme sine resistentia occupavit, quin audiverimus bellum indictum Turcis. Priori item mense Serviani occuparunt Belgradum sub duce Cerni Gjorg. Russus tendit ex hac parte contra Italiam: hoc mense appulit classis in regno Neapolitano ex Russis, Anglis, et Sicilianis composita ad exturbandum Gallum. Quid futurum Deo notum.

Februarius

1., 2. In vigilia et festo Purificationis ut priori anno. Benedixit et cantavit reverendus pater Caecilianus.

6. In Domino obiit reverendus pater Martinus Mathiassevich, guardianus noster, iuvenis dicendo vir, fortis et compactus. Provisus per multum venerandum patrem Dominicum Gakovich, vicarium Essekinensem. Causa mortis cancrena.

7. Ad cryptam multo populo parochiano praesente solemniter sepultus est cum, ut volebant pariochiani equiem, musica. Requiem decantavit reverendus pater Caecilianus et corpus sepulturae tradidit.

27. Examen ex *Dogmatica*, sequenti ex *Morali*.

De exercitu utriusque caesaris pro et contra scribitur. Igitur nihil certi. Fluxit glacies, quin perstitisset. Danubius ad finem huius crescere cepit.

Martius

9. Circa 10 noctis exortus ignis in *Schamtza* dictum et conflagravit domum cum rebus in ea existentibus exceptis incolis qui fere nudi se liberarunt.

12. Frater Ioseph, novitius, secundo habuit vota, votizantibus 16 unum nigrum, 15 alba reportavit.

20. Venit reverendus pater Alexander Tomikovich, exconsultor Provinciae, pro praesidente circa 11 matutinam, ante coenam perlectae patentales.

21. Examen semestrale ex dogmatica. 23. ex morali.

22. Dominica Palmarum solemnisavit reverendus pater praesidens, in cathedra multum venerandus pater vicarius.

25. Festum Annuntiationis Beatae Virginis Mariae cantavit reverendus pater praesidens, passio lecta Latine, sub qua cantabatur *Stabat Mater* Illyrice. Matutinum ut consuetum solemniter.

26. In Coena Domini Agnum Paschalem distribuit reverendus pater praesidens.

27. Idem reverendus pater, in cathedra multum venerandus pater Ioannes, concionator Germanicus.

Rusi su u Vlaškoj, a zauzeli su bez otpora i skoro cijelu Moldaviju; štoviše, čuli smo da su objavili rat Turcima. Srbi su prošli mjesec zauzeli Beograd pod vodstvom Karađorđa. Rusi iz tih krajeva idu na Italiju: ovoga je mjeseca u Napuljsko Kraljevstvo došlo brodovlje sastavljeno od Rusa, Britanaca i Sicilijanaca kako bi uznemirilo Francuze. Bog zna što će biti.

Veljača

1., 2. Na bdjenje i na blagdan Očišćenja[41] kao i prošle godine. Velečasni otac Cecilijan izvršio je blagoslov i pjevao misu.

6. U Gospodinu je preminuo naš gvardijan velečasni otac Martin Matijašević, može se reći mlad čovjek, te snažan i čvrst. Poštovani otac Dominik Gaković, osječki vikar, podijelio mu je sakramente. Uzrok smrti je gangrena.

7. U nazočnosti mnogih župljana pokopan je u svečano u kripti, i to uz glazbu, kako su župljani željeli. Rekvijem je pjevao velečasni otac Cecilijan, koji je i vodio sprovod.

27. Ispit iz Dogmatske, sljedeći dan iz Moralne teologije.

O vojsci obaju careva piše se za i protiv, pa zato ništa nije sigurno. Plutao je led, ali se nije sve zaledilo. Krajem mjeseca vodostaj Dunava počeo je rasti.

Ožujak

9. Oko 10 sati izbio je požar u takozvanome Šamcu; zapalio je kuću sa svim stvarima koje su se u njoj nalazile, izuzev stanara, koji su se izbavili takoreći goli.

12. Drugo glasovanje za brata novaka Josipa. Od 16 glasača imao je jedan nepovoljan i 15 povoljnih glasova.

20. Oko 11 ujutro došao je bivši provincijalni savjetnik velečasni otac Aleksandar Tomiković za predsjedavajućega; prije večere pročitano je otvoreno pismo.

21. Semestralni ispit iz Dogmatske, 23. iz Moralne teologije.

22. Na Cvjetnicu je svečanost vodio velečasni otac predsjedavajući, na propovjedaonici je bio poštovani otac vikar.

25. Blagdan Navještenja Blažene Djevice Marije; pjevao je velečasni otac predsjedavajući. Muka se čitala na latinskome, a pod njom se pjevalo *Stala plačuć* na hrvatskome. Po običaju svečana Jutarnja.

26. Na ⟨misi⟩ večere Gospodnje Uskrsnog je Jaganjca podijelio velečasni otac predsjedavajući.

27. ⟨Slavio je⟩ isti velečasni otac, na propovjedaonici poštovani otac Ivan, propovjednik za njemački jezik.

41 Danas se uobičajeno taj blagdan Očišćenja Marijina naziva Svijećnica ili Prikazanje Gospodinovo.

28. Idem pater concionator, *Exultet* decantavit reverendus pater Praesidens qui etiam ad vesperum processionem duxit, ut consuetum.

29. Idem reverendus pater praesidens. Conciones dixerunt reverendus pater Caecilianus et pater Adam.

30. Cantavit reverendus pater Caecilianus utraque die cum musica.

Ad custodiam Sepulchri erant equestres ut prioribus annis.

Aprilis

4. Incepit revolutio rusticorum schismaticorum circa Rumam et Irek eo quod nimium opprimerentur. Quot millia vel centena fuerint, ignoratur. Ductor eorum dicitur iudex ex pago Voganj qui tamen tamquam peritiori iudici ex Iassa supremum commando tradidit. 8. venit rumor ad nos eadem milites hic existentes media secunda post meridiem extractis frameis, tubis resonantibus ut innocentes custodirent, planum rebellium secarent vel ad frugem reducerent, eorsum properarunt. Nocte et die venerunt Essekino pedestres cum tribus tormentis, alii cum *haubitzen*, successive totum regimen equestre Frimont. Ex Brodensi regimine pariter accelerato pede descenderunt, immo et currubus devehebantur. Dominus Kiss, director Rumensis dominii ob suum crudelem agendi modum causa praecipua huius intesstini motus dicitur, qui statim Petrovaradinum fugit, vel ut alii dicunt, a comite pro custodia missus est. Directorem Illokinensem ceperunt, qui illis in silvis, quo milite viso fugerant, inservire cum vitae periculo debebat et hoc fere toto mense. Rebelles unam actionem cum Hussaris probare voluerunt viso autem quod Hussari, ut putabant non cadant. Stratagmata enim tantum habebant, e contra, quod ex illis 20 vel ut alli 40 cruente oblati sint, silvas repetiere, multi sententiam mutantes ad suos remearunt. Duo in hac actione memoranda: primo, quod sequenti mane nullum cadaver inventum; secundo, quod hussarus in manu laesus, laedenti divisione capitis gratias egerit. Capti multi qui vel in carceribus vel celaris oclusi detinebantur, multi etiam dimissi qui coacti manum dare debebant. Quia vero et hic semina conspirationis sparsa erant, numquam locus sine militia fuit sed sibi succedebant, *patroll* observabant et ut alicebatur. 13 constituta fuerant, qua de nocte conventum circumdare moliebantur. Auxit suspicionem quod quidam extraneus popo criptam, portam et murum vigilaverit. 18. schlopi in his partibus collecti sunt, in quibusdam locis cum executione militari. Pace aliqualiter restituta comitatenses pro inquisitione descendebant. 1. Maii venit comissarius regius magnificus Komáromy consiliarius, qui 2. cum dominis spectabilibus Őrdőlendi et Salich Rumam eadem ex ratione petebant. Regiam gratiam promulgabant omnibus qui armis depositis in pace ad sua rediverint, quod et factum esse audivimus excepto ductore ipsorum ex Iassa. Hinc omnes qui capti erant dimissi sunt. Quod contra catholicos agere voluerint ex fassionibus nihil innotuit, totum erat contra officiales dominiorum.

28. ⟨Slavio je⟩ isti otac propovjednik, dok je *Nek usklikne* pjevao velečasni otac predsjedavajući, koji je također navečer vodio procesiju prema običaju.

29. ⟨Slavio je⟩ isti velečasni otac predsjedavajući. Propovijedali su velečasni otac Cecilijan i otac Adam.

30. Pjevao je velečasni otac Cecilijan oba dana uz glazbu.

Kao i prošlih godina kod ⟨Božjega⟩ groba stražarili su konjanici.

Travanj

4. Započeo je ustanak pravoslavnih seljaka u okolici Rume i Iriga zbog toga što su previše potlačeni. Ne zna se koliko ih je stotina ili tisuća bilo. Priča se da im je vođa sudac iz sela Voganj, ali je predao zapovijedanje iskusnijemu sudcu iz sela Jazak.[42] Do nas su 8. došle glasine da su vojnici stacionirani ovdje toga dana u pola dva poslijepodne uzeli puške i uz zvuke trublji požurili onamo kako bi zaštitili nedužne i razbili plan pobunjenika ili ga pak obuzdali. Noću i danju iz Osijeka je stizalo pješaštvo s trima topovima, drugi pak s haubicama, a postupno i cijela Frimontova konjanička pukovnija. Na isti su način ubrzanim maršem stigli i iz Brodske pukovnije, a vozili su se i kočijama. Priča se da je glavni povod ovoj unutarnjoj pobuni okrutan način postupanja upravitelja Rumskoga vlastelinstva, gospodina Kiša. On je odmah pobjegao u Petrovaradin ili kako drugi govore, grof ga je poslao na čuvanje. Upravitelja Iloka uhvatili su oni koji su pobjegli u tamošnje šume ugledavši vojnike, pa im je skoro cijeli mjesec morao služiti u životnoj opasnosti. Pobunjenici su htjeli provesti jednu akciju protiv husara, ali uvidjevši da husari ne ginu kao što su mislili – imali su naime samo strategiju da se suprotstave tako da se 20 ili, kako drugi kažu, 40 ljudi krvavo žrtvuje – vratili su se u šume, a mnogi su se, predomislivši se, vratili k svojima. U ovoj su akciji dvije stvari vrijedne spomena: prvo, da sljedećega jutra nije pronađeno nijedno truplo; drugo, da je husar ranjen u ruku zahvalio onomu koji ga je ranio tako da mu je rascijepio glavu. Uhvaćeni su mnogi koji su držani zatvoreni u tamnicama i podrumima, mnogi su čak i oslobođeni, i to oni koji su im bili prisiljeni pomagati. Budući da je i ovdje bilo posijano sjeme urote, mjesto nikada nije bilo bez vojnika, koji su se međusobno zamjenjivali i obavljali patrole i, kako se govorilo, 13. su ustanovili kao datum kada su u noći namjeravali okružiti samostan. Sumnju je povećalo to što je neki pop došljak stražario nad kriptom, vratima i zidom. 18. su na ovome području prikupljene puške, a u nekim je mjestima to provela i vojska. Nakon što je u nekoj mjeri povraćen mir, županijski službenici krenuli su s istragom. 1. svibnja došao je kraljevski povjerenik, veličanstveni savjetnik Komáromy, koji je 2. s uglednom gospodom Hertelendyjem i Salićem otišao u Rumu iz istoga razloga. Svima koji su odložili oružje i u miru se vratili svojima navijestili su kraljevsku milost. A čuli smo da se tako i dogodilo izuzev njihova vođe iz sela Jazaka. Tako su oslobođeni svi uhvaćeni. Iz iskaza se nije doznalo da su htjeli djelovati protiv katolika. Sve je bilo protiv vlastelinskih službenika.

42 Jazak i Voganj su naselja u općini Ruma u Vojvodini u Srijemu.

Regni comitia indicta sunt pro 5. celebranda Budae. 7. sine consueto aparatu venit rex, 9. prima sessio et *Veni Creator*, quod intonuit excelentissimus dominus Nicolaus Milassin, episcopus Albaregalis. 10. Propositiones regiae propositae, usque modo nihil est in publico.

Maria Theresia regina Ungariae, Ferdinandi IV. regis Neapolitani et Siciliae, nunc Siciliae tantum ante tempus enixa est principessam, 6. huius octava matutina (quae in privato baptizata, nona mortua, undecima sepulta est), sequela huius immaturi partus erat inflamatio palmorum quae cum continuo ingravesceret, praeparabat se pro extremo, ideo 12. publice omnibus sacramentis hora duodecima provisa, noctis hora decima benedixit principes et principessas sui sanguinis praesente patre rege, qui hac ex causa commitia regni iam inchoata relinquere debuit. Mane 13. circa mediam septimam obdormivit in Domino regina, 16. cum apparatu consueto sepulta ad cryptam caesaream. Vixit annorum 34, menses 10 dies 7. In coniugio annorum 16, menses 7, dies 29. Ex duodecim pro libus reliquit 4 principes, principessas 5. Requiescat in pace. Amen.

14. Venerunt Bacsino pro studio fratres Venantius Metz, Conradus Domjan, professi, frater Gerardus Toth non professus.

16. In festo sancti Raphaelis decantavit multum venerandus pater Henricus, lector. Orationem de sancto Caeciliano dixit frater Petrus.

Intra 18. et 19. et die sequente proiecit nives ultra pedem geometricum in altitudine cum tali intensione frigoris, quod callefactio fornacum reasumi debuerit. 22. primo dissolvi incepere.

25. In festo sancti Marci processio ducta versus Sottin a multum venerando patre vicario studentibus sub cruce.

28. Examen menstruum ex morali.

29. Ex dogmatica. Venit admodum reverendus pater minister provincialis pro visita canonica cum secretariis et guardiano Sarengradensi. Introductus ad ecclesiam ut moris est. Orationem dixit frater Emericus.

Maius

1. Concionem dixit multum venerandus pater vicarius. Cantavit cum expositione Sanctissimi admodum reverendus dominus parochus Nusstariensis, adsistentibus admodum reverendis dominis ecclesiasticis cum musica. Circa ⟨horam⟩ quintam visitavit nos magnificus dominus Komaromi[72], comissarius regius, exmissus a Consilio locumtentiali Hungarico ad inquirenda gravamina rebellium.

3. In festo sancti Alexandri decantavit reverendus pater praesidens solemniter cum musica. Orationem dixit in honorem sancti Alexandri frater Xaverius.

5. Incepit visita canonica hora quinta matutina. 6. hora undecima conclusio eiusdem.

72 dominus] N. Izostavljeno je ime.

Zakazan je Kraljevski sabor u Budimu za 5. ⟨travnja⟩. Kralj je 7. došao bez uobičajene pratnje. 9. prvo zasjedanje i *O dođi, Stvorče*, koji je otpjevao preuzvišeni gospodin Nikola Milašin, stolnobiogradski biskup. 10. su predloženi kraljevski prijedlozi, koji do sada nisu objavljeni.

Kraljica Ugarske Marija Terezija, kći Ferdinanda IV., kralja Napulja i Sicilije, a sada samo Sicilije, rodila je princezu prije vremena 6. ovoga mjeseca u 8 ujutro (krštena je privatno, a u 9 je preminula te u 11 pokopana). Posljedica ovoga prijevremenog poroda bila je upala pluća, koja se neprestano povećavala, pa se kraljica pripremala za svršetak. Zato je 12. u podne javno primila sakramente ⟨umirućih⟩, a u 10 navečer blagoslovila je svoje prinčeve i princeze u nazočnosti oca kralja, koji je zbog toga morao napustiti već započeti Kraljevski sabor. Ujutro 13. oko pola 7 kraljica je usnula u Gospodinu. Pokopana je 16. u carskoj kripti uz uobičajene ceremonije. Živjela je 34 godine, 10 mjeseci i 7 dana, dok je u braku provela 16 godina, 7 mjeseci i 29 dana. Od dvanaest potomaka ostavila je 4 princa i 5 princeza. Počivala u miru. Amen.

14. Iz Bača su na studij došli brat Venanz Metz i Konrad Domjan, zavjetovani, i brat Gerard Tóth, bez zavjeta.

16. Na blagdan svetoga Rafaela pjevao je mnogopoštovani otac Henrik, lektor. Molitvu u čast svetomu Cecilijanu izrekao je brat Peter.

Između 18. i 19. i sljedeći dan snijeg je napadao više od jedne stope u visinu uz takvo zahlađenje da se ponovno moralo ložiti peći. Počeo se otapati tek 22.

25. Na blagdan svetoga Marka mnogopoštovani otac vikar vodio je procesiju prema Sotinu, a studenti su bili pod križem.

28. Mjesečni ispit iz Moralne teologije.

29. ⟨Mjesečni ispit⟩ iz Dogmatske teologije. Mnogopoštovani otac provincijalni vikar došao je radi kanonske vizitacije s tajnikom i šarengradskim gvardijanom. Prema običaju uveden je u crkvu. Molitvu je izrekao je brat Emerik.

Svibanj

1. Propovijedao je poštovani otac vikar. Poštovani gospodin župnik iz Nuštra pjevao je misu uz izloženo Presveto, dok su asistirala mnogopoštovana crkvena gospoda, uz glazbu. Oko pet sati posjetio nas je ugledni gospodin Komáromy, kraljevski povjerenik upućen od Ugarskoga namjesničkog vijeća da istraži optužbe protiv urotnika.

3. Na spomendan svetoga Aleksandra misu je pjevao velečasni otac predsjedavajući s glazbom. Brat Ksaver predvodio je molitvu u čast svetoga Aleksandra.

5. Započela je kanonska vizitacija u pet sati ujutro. Zaključena je 6. u jedanaest sati.

Hisce diebus Rogationum processiones ut alias per multum venerandum patrem vicarium ductae iuxta consuetum.

7. Cantavit multum venerandus pater Henricus, concionem dixit multum venerandus pater vicarius.

8. Discessit admodum reverendus pater minister cum praesidente Brodium et prosecretario.

10. In dedicatione ecclesiae non fuit concio. Decantavit multum venerandus pater vicarius.

15. Circa primam pomeridianam auriga caesareus, missus cum aliis pro servitio Regiminis Brodensis, volens in Vuka lavare equos suos tres, una cum iis submersus et circa sextam sepultus est. Religione Lutheranus annorum 20.

16. Benedictio fontis baptismatis, ut anno priori. Populus copiosus 17.

28. In festo Corporis Christi ut anno priori. Pontificans reverendus pater praesidens. Eodem mortuus est frater Daniel provisus ⟨sacramentis⟩ omnibus circa secundam noctis, annorum 74 in servitio conventus 40.

29. Sepultus in crypta fratrum per reverendum patrem praesidentem, commitante musica et coetu sartorum cum facibus et candelis accensis.

Iunius

1. Examen menstruum utriusque professoris. Eadem post intensos calores pluvia salutaris cum tempestate ad vesperum.

5. Gundinczii appoplectico repentino ictu animam exhalavit multum venerandus pater Capistranus Antolovich, administrator existens ibidem in sextum diem, ibique sepultus.

7. Die congregationis cantavit mane de Spiritu Sancto multum venerandus pater vicarius.

9. Adlatus est pater Bartholomaeus Mathievich ex Privlaka ubi 12 annis administrator erat, vitam habens, destitutus usu membrorum.

13. Ut anno priori. Concionem dixit admodum reverendus dominus Andreas Umiljenovich, parochus Nusstariensis. Cantavit reverendus pater praesidens, populus sufficiens.

16. Perlecta Tabula ut sequitur.

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Emericus Kollar, guardianus et administrator parochiae

Admodum reverendus pater Caecilianus Ockl, sacratissimae theologiae lector, discretus, magister ceremoniarum, bibliothecarius, protocollista, prodirector scholarum et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Na ove prosne dane procesiju je kao inače vodio poštovani otac vikar prema običaju.

7. Pjevao je poštovani otac Heinrich, propovijedao je poštovani otac vikar.

8. Mnogopoštovani otac ministar otišao je s predsjedavajućim i zamjenikom tajnika u Brod.

10. ⟨Obljetnica⟩ posvete crkve bez propovijedi. Pjevao je poštovani otac vikar.

15. Oko jedan sat poslijepodne carski je kočijaš, koji je s drugima poslan na službu Brodskoj pukovniji, htio u Vuki oprati svoja tri konja, ali se skupa s njima utopio; pokopan je oko šest sati. Bio je luteran po vjeroispovijesti i star dvadeset godina.

16. Blagoslov krstionice kao i prošle godine. 17. je nazočio mnogobrojan narod.

28. Svetkovina Tijelova kao i prošle godine. Predslavio je velečasni otac predsjedavajući. Istoga je dana oko 2 u noći okrijepljen svim sakramentima preminuo brat Daniel u 74. godini. Bio je na službi samostanu 40 godina.

29. Velečasni otac predsjedavajući pokopao ga je u kripti braće uz pratnju glazbe i ceha krojača s upaljenim bakljama i svijećama.

Lipanj

1. Mjesečni ispit kod obaju profesora. Istoga dana predvečer spasonosna kiša s olujom nakon velike žege.

5. U Gundincima je od iznenadnog moždanoga udara dušu ispustio poštovani otac Kapistran Antolović, koji je ondje bio upravitelj šesti dan. Ondje je i pokopan.

7. Dan skupštine. Ujutro je zaziv Duha Svetoga pjevao poštovani otac vikar.

9. Dovezen je iz Privlake otac Bartol Matijević, koji je ondje bio upravitelj 12 godina, živ, ali izgubivši sposobnost upotrebe udova.

13. Kao prošle godine. Propovijedao je mnogopoštovani gospodin Andrija Umiljenović, župnik u Nuštru. Pjevao je velečasni otac predsjedavajući. Naroda je bilo dovoljno.

16. Pročitana je Tabula kako slijedi:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Emerik Kolar, gvardijan i upravitelj župe

Mnogopoštovani otac Cecilijan Öckl, lektor presvete teologije, diskret, ceremonijar, knjižničar, zapisničar, zamjenik upravitelja škole i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Reverendus pater Ioseph Stojanovich, exconsultor et vicepraefectus pannificinae

Reverendus pater Blasius Csurcsich, concionator emeritus, discretus, excurrens Bogdanovczi et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Henricus Schaster, lector theologiae et expositor casuum

Multum venerandus pater Dominicus Gakovich, vicar, discretus, concionator, cooperator et communitatis magister

Multum venerandus pater Ionnes de Dukla Heriodek, concionator Germanicus, cooperator, catecheta Neovukovarini, spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Hieronymus Andriasevich, concionator, cooperator, catecheta

Sacerdos foris serviens

Multum venerandus pater Ioannes Capistranus Antolovich, capellanus localis Gundicii (†)

Theologiae studentes

Pater Caecilianus Svoboda, organista

Frater Petrus Becker

Frater Emericus Ljubicsich

Frater Laurentius Mattos

Frater Georgius Rzebaun

Frater Aloysius Ozvald

Frater Narcisus Bekess

Frater Placidus Schratt

Fratres laici

Frater Ionas Czentrieger, ad servitia conventus

Frater Franciscus Xaverius Taubiczer, coquus et hortulanus

Frater Sanctes Sieber, sartor, sacrista et ianitor

Frater Henricus Ander, sartor et cellarista

Frater Ioseph Borkovich, novitius, sartor et subcoquus

17. Venerunt fratres clerici Laurentius, Georgius, Narcissus Földvarino.

18. Discessit reverendus pater praesidens Alexander Essekinum, venerandus pater Adam Horvath Bacsinum.

Velečasni otac Josip Stojanović, bivši savjetnik i zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, na ispomoći u Bogdanovcima i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Heinrich Scaffter, lektor teologije i izlagatelj slučajeva savjesti

Poštovani otac Dominik Gaković, vikar, diskret, propovjednik, suradnik i skrbnik zajednice

Poštovani otac Ivan Herodek iz Dukle, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj u Novome Vukovaru, duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Jeronim Andrijašević, propovjednik, suradnik, vjeroučitelj

Svećenik na službi izvan samostana

Poštovani otac Ivan Kapistran Antolović, mjesni kapelan u Gundincima (†)

Studenti teologije

Otac Cecilijan Svoboda, orguljaš

Brat Peter Becker

Brat Emerik Ljubišić

Brat Lovro Matoš

Brat Juraj Rzebaum

Brat Alois Oszvald

Brat Narcis Békéss

Brat Placid Schrott

Braća laici

Brat Jonas Czentrieger, na službi samostanu

Brat Franz Xaver Taubitzer, kuhar i vrtlar

Brat Sanctes Sieber, krojač, sakristan i vratar

Brat Henrik Ander, krojač i podrumar

Brat Josip Borković, novak, krojač i pomoćni kuhar

17. Braća klerici Lovro, Juraj i Narcis došli su iz Földvára.

18. Velečasni otac predsjedavajući, Aleksandar, otišao je u Osijek, a časni otac Adam Horvat u Bač.

19. Venerunt ad vesperum reverendus pater guardianus et multum venerandus pater vicarius.

20. Discesserunt frater Xaverius Budam, fratres Venantius, Conradus et Gerardus Foldvarinum.

22. Discesserunt multum venerandus pater Marianus Czernekinum, pater Paulus Brodium. Eodem venit frater Henricus, laicus.

24. Populus exiguus respective. Concionem dixit admodum reverendus dominus Lucas ⟨Sucich⟩[73], parochus Gomleticensis. Cantavit reverendus dominus Vitcze[74], capellanus Mohatsiensis. In vigilia ut alias.

26. Perlectum poenale fratribus Földvarino missis, quod patienter acceptarunt.

30. Examen menstruum ex dogmatica. Circa nonam vespertinam venit pater Hieronymus.

Hoc mense copiosae pluviae.

Iulius

1. Examen ex *Pastorali*.

2. Tempestas cum pluvia circa tertiam usque mediam quartam pomeridianam, redivit cum pluvia de media nocte. Duravit usque ad 4. Iulii inclusive.

4. Sepultus est ad cryptam spectabilis domini Anton Kotczo filius Franciscus annorum 5.

5. Post sextam matutinam exspiravit pater Bartholomaeus Mathievich, multis annis administrabat in Privlaka pago.

6. Pro eo decantavit admodum reverendus pater Caecilianus requiem et ad cryptam fratrum deposuit.

9. Ante coenam clerici, de quibus 26. prioris mensis a poena dispensati sunt.

12. Festum multum venerandi patris Henrici lectoris solemniter. Orationem dixit frater Placidus.

13. Collecta vota tertio pro fratre novitio Iosepho: habuit 10. alba, unum nigrum: post collectionem emisit proffesionem solemnem in manibus sui magistri patris multum venerandi Ioannis Herrodek, concionatoris Germanici.

14. Festum sancti Bonaventurae, patroni Studii theologici. Cantavit solemniter admodum reverendus pater prodirector scholarum. Orationoem dixit frater Aloysius. Hac die discessit frater Ioseph, laicus, Lovaszinum, promovendus Zemlinum.

73 Lucas] N. Izostavljeno je prezime.

74 dominus] N. Izostavljeno je ime.

19. navečer došli su velečasni otac gvardijan i poštovani otac vikar.

20. je brat Xaver otišao u Budim, a braća Venanz, Konrad i Gerard u Földvár.

22. mnogopoštovani otac Marijan otišao je u Cernik, a otac Pavao u Brod.

24. je bilo razmjerno malo naroda. Propovijedao je mnogopoštovani gospodin Luka ⟨Sučić⟩, župnik u Komletincima. Pjevao je velečasni gospodin Vicze, kapelan u Mohaču. Na bdjenju kao inače.

26. Pročitana je kazna braći poslanoj iz Földvára. Primili su je staloženo.

30. Mjesečni ispit iz Dogmatske teologije. Oko devet navečer došao je otac Jeronim.

Ovaj mjesec bilo je mnogo kiše.

Srpanj

1. Ispit iz Pastoralne teologije.

2. Oko tri sata pa do pola četiri poslijepodne nevrijeme s kišom. Vratilo se s kišom oko ponoći. Trajalo je do uključno 4. srpnja.

4. U kripti je pokopan Franjo, petogodišnji sin uglednoga gospodina Antuna Kocza.

5. Nakon šest ujutro izdahnuo je otac Bartol Matijević, koji je dugo godina bio upravitelj u selu Privlaka.

6. je za njega mnogopoštovani otac Cecilijan pjevao rekvijem i pokopao ga u kriptu za braću.

9. prije večere ona braća o kojima piše 26. prošloga mjeseca oslobođena su kazne.

12. Svečano je proslavljen imendan poštovanoga oca lektora Heinricha. Molitvu je izrekao brat Placid.

13. Održano je treće glasovanje za brata novaka Josipa. Imao je 10 povoljnih i jedan nepovoljan. Nakon glasovanja položio je svečane zavjete u rukama svojega učitelja, poštovanoga oca Ivana Herodeka, propovjednika za njemački jezik.

14. Spomendan svetoga Bonaventure, zaštitnika Teološkoga učilišta. Svečanu je misu otpjevao poštovani otac zamjenik ravnatelja škole. Molitvu je izrekao brat Alois. Danas je brat laik Josip otišao u Lovas, na putu prema Zemunu.

31. Examen mane ex *Dogmatica*, post prandium ex *Morali*, seu *Pastorali*. Ad noctem cantilena in honorem sancti Boni, ut alias. A 5. huius non fuit pluvia, sed aestus exsiccans cuncta.

Augustus

1. Festum sancti Boni. Concionem dixit multum venerandus pater vicarius. Cantavit multum venerandum pater Henricus solemniter. Populus huias.

2. Hora octava concionem dixit multum venerandus pater concionator Germanicus, Illyricam admodum reverendus dominus administrator Berakensis. Cantavit admodum reverendus pater Caecilianus solemniter. Populus copiosus. Pro adiuvamine erant admodum reverendi domini vicearchidiaconus, Ottokinensis, Iarmatensis et Gomleticensis parochi, praeter concionatorem.

4. Venit frater Dionysius Talzon Brodio pro studio.

5. Discessit pater Caecilianus Svoboda Zemlinum.

16. Ut alias. Conciones dixerunt admodum reverendus pater Caecilianus et multum venerandus pater vicarius. Cantavit multum venerandus pater Henricus. Post processionem non fuit sacrum hic propter quod multi non satisfecerunt utpote die Domini, praecepto ecclesiae. Tria erant hic mane, tria foris, septima ad intentionem murariorum, decima propugnaculo cantatum solemne, post ad intentionem Dominii.

17. Venit sub prandio frater Ioannes Nepomucenus Pendl Foldvarino pro studio. Hac die modica pluvia.

18. Pluvia salutaris hac nocte.

21. Examen semestrale ex *Dogmatica*.

24. Media octava indutus Matthaeus Radachich, pellio a multum venerando patre vicario cui datum nomen Abraham, natus Vukovarini annorum (...) eadem semestrale ex morali et pastorali.

25. Dispensatae scholae.

A 18. iterum calor ingens.

September

13. et 14. pluvia cum valido vento. 14. mane cum tempestate.

15. Venit frater Gregorius Csevapovich pro studio doctoris philosophiae.

20. Adoratio Sanctissimi a sexta matatuina usque undecimam, quod iam prioribus annis omissum ob defectum adorantium fuerat, sed nec modo aderant, ut esse deberet.

21. Incepit vindemiatio cessante pluvia.

31. Ujutro ispit iz Dogmatske, poslijepodne iz Moralne ili Pastoralne teologije. Navečer, kao inače, pjesma u čast svetoga Bone. Od 5. ovoga mjeseca nije bilo kiše, nego žega, koja je sve osušila.

Kolovoz

1. Spomendan svetoga Bone. Propovijedao je poštovani otac vikar. Pjevao je poštovani otac Heinrich. Proslavljen je svečano. ⟨Nazočio je⟩ ovdašnji puk.

2. U osam je sati propovijedao poštovani otac propovjednik za njemački jezik, a na hrvatskome mnogopoštovani gospodin upravitelj iz Berka. Svečanu je misu pjevao mnogopoštovani otac Cecilijan. Mnogobrojan puk. Na ispomoći su, osim propovjednika, bila mnogopoštovana gospoda vicearhiđakon te župnici iz Otoka, Jarmine i Komletinaca.

4. je iz Broda na studij došao brat Dionizije Talzon.

5. je otac Cecilijan Svoboda otišao u Zemun.

16. Kao inače. Propovijedali su mnogopoštovani otac Cecilijan i poštovani otac vikar. Pjevao je poštovani otac Heinrich. Nakon procesije ovdje nije bilo mise zbog toga što mnogi po zakonu Crkve nisu ispoštovali dan Gospodnji. Ovdje su ujutro bile tri ⟨mise⟩ i tri vani, a u sedam sati na nakanu zidara. U deset svečana pjevana misa u tvrđavi, a poslije na nakanu Vlastelinstva.

17. Za ručka je iz Földvára došao brat Johann Nepomucen Pendl radi studija. Danas je padala umjerena kiša.

18. Sinoć je pala spasonosna kiša.

21. Semestralni ispit iz Dogmatske teologije.

24. U pola 8 poštovani je otac vikar obukao Mateja Radačića, kožara. Dano mu je ime Abraham; rođen je u Vukovaru, star je (...) godina. Istoga dana održan je semestralni ispit iz Moralne i Pastoralne teologije.

25. Završetak predavanja.

Od 18. je ponovno bila velika žega.

Rujan

13. i 14. padala je kiša s jakim vjetrom. 14. ujutro bilo je i nevrijeme.

15. je brat Grgur Čevapović došao na studij za doktora filozofije.

20. Klanjanje pred Presvetim od 6 ujutro do 11. Prethodnih je godina bilo izostavljeno zbog nedostatka naroda, ali ni sada ga nije bilo u dovoljnome broju.

21. Prestankom kiše počela je berba.

23. Mortuus frater Henricus Ander, laicus professus ex Coloniensi provincia mense Maio incorporatus. Absolutus, extreme unctus, in crypta fratrum sepultus.

October

15. Mortua omnibus provisa Anna, vicecomitis Kotzo uxor annorum 68 in crypta nostra sepulta.

18. Venit frater Philippus Matkovich Brodio pro studio.

22. Vota habuit frater Ioannes Nepomucenus Pendl alba 14. nigrum unum.

23. Emisit frater Nepomucenus Pendl professionem media nona matutina solemnem in manibus admodum reverendi patris Caeciliani.

Vinum praeter spem collectum est. In stationibus, ubi clerici erant plus quam 100 urnae evenere.

Pro adventu concessus esus carnium cum obligatione recitandi unum nocturnum defunctorum, laici rosarium.

November

2. Sepultus in crypta filius domini Antonii Kotzo[75] annorum 6.

3. Initium scholarum. Relatio de mendicatione data ad Excelsum Consilium: tritici 90 metretas, vini 88 urnas.

18. Ordinati sunt Essekini in ecclesia parochiali in arce per ilustrissimum dominum Antonium Mandich fratres Petrus, Aloysius, Placidus, Narcisus, Laurentius in Presbyteros; Emericus, Georgius in diaconos. Ioannes Nepomucenus, Gregorius in subdiaconos, Dionysius et Philippus in minoristas.

19. Ibidem in ecclesia nostra frater Emericus in presbyterum, Dionysius et Phillipus in subdiaconos assumti sunt.

23. Ante coenam venit frater Jeremias Mathalai ex novitiatu Illokinensi pro studio.

Hoc mense toto tempus autumnale.

December

Reverendus pater guardianus Emericus Kollar advertens quod potus fabarum arabicarum pro hospitibus et fratribus in eodem instrumento quo tonsor aquam pro rasione adferatur, inconveniens hoc tollere volens, sua eleemosyna duo instrumenta, maius et minus, ex composita materia affabre elaborata in sui futuram memoriam

75 Kotzo] *spat. vac.* 3 cm. Izostavljeno je ime djeteta.

23. Preminuo je brat Heinrich Ander, zavjetovani laik iz Kölnske provincije, koji nam je pridružen u svibnju. Odriješen je, primio je posljednje pomazanje te je pokopan u kripti za braću.

Listopad

15. Ana, žena podžupana Kocza, preminula je u dobi od 68 godina okrijepljena svim sakramentima; pokopana je u našoj kripti.

18. Iz Broda je došao brat Filip Matković radi studija.

22. Glasovanje za brata Johanna Nepomucena Pendla. 14 povoljnih i jedan nepovoljni.

23. Brat Nepomucen Pendl položio je u pola devet ujutro svečane zavjete u rukama mnogopoštovanoga oca Cecilijana.

Iako se nismo nadali, vino je prikupljeno. Na postajama gdje su se nalazili klerici skupljeno je više od 100 urni.

U došašću je dopušteno blagovati meso uz obvezu recitiranja jednog povečerja za pokojne, a za laike krunice.

Studeni

2. je u kripti pokopan šestogodišnji sin gospodina Antuna Kocza.

3. Početak predavanja. Izvještaj o prošnji predan je visokomu Vijeću: 90 vagana pšenice i 88 urni vina.

18. U župnoj crkvi u osječkoj Tvrđi presvijetli je gospodin Antun Mandić za svećenike zaredio braću Petera, Aloisa, Placida, Narcisa i Lovru, Emerika i Jurja za đakone, Johanna Nepomucena i Grgura za podđakone, a Dionizija i Filipa u niže redove.

19. je ondje u našoj crkvi brat Emerik primljen u svećenike, a Dionizije i Filip u podđakone.

23. Pred večeru je došao brat Jeremija Mathalai iz iločkoga novicijata radi studija.

Čitav je ovaj mjesec bilo jesensko vrijeme.

Prosinac

Velečasni otac gvardijan Emerik Kolar, primijetivši da se gostima i braći kava donosi u istoj posudi kojom se brijač služi za držanje vode za brijanje, htio je otkloniti tu neprikladnu pojavu, pa je svojim milodarom nabavio kao uspomenu na sebe dvije dobro izrađene džezve od čvrstoga materijala, veću i manju, i darovao ih samostanu. Zbog toga to ovdje ostaje zabilježeno u znak zahvale.

comparari fecit conventuique addixit, qua de causa in gratiarum actionem hic adnotatum manet.

8. Pater Petrus Becker, theologiae auditor, primum Deo obtulit sacrificium parente spirituali perillustri ac generoso domino Michaele Gruber, chyrurgo Comitatus Bacsiensis (tituli) Bajae habitante. Conciones dixerunt admodum reverendus pater Caecelianus et multum venerandus pater Dominicus Gakovich vicarius. Levitas agebant multum venerandus pater Henricus, lector, et pater Narcissus. Assistens pater Caecilianus, ceremoniarius frater Gregorius. Reliquum fratres studentes implebant. Absentibus musicis cantus nationalis.

9. Initium exercitiorum dirigente multum venerando patre Henrico lectore.

13. Primitias habuit pater Narcissus Bekes parente spirituali Iosepho Ioanne Majer, sutore huiate. Subdiaconum egit pater Petrus, ceremoniarum multum venerandus pater vicarius. Cetera ut octava. Sacrum cum musica et mortariolorum explosione.

14. Discessit pater Narcissus cum suo guardiano Illokinum.

16. Rex in persona imposuit finem Dioetae Regni sive comitiis.

24. Decantavit Martyrologium admodum reverendus pater Caecilianus.

Eadem frater Abraham habuit vota prima. 13 alba, nigrum unum.

25. De media nocte decantavit pater Caecilianus assistentibus patre Petro et Georgio et laicis. Mane cum uno clerico multum venerandus pater Hieronymus, qui et concionem dixit. Hora decima qui de nocte assistebant, fratres Georgio et Gregorio thuriferarii, fratres clerici ceroferarii, fratribus laicis, ceremoniario patre Petro cum musica.

26. Decantavit pater Petrus cum musica, concionem dixit qui heri.

27. Non fuit concio.

30. Examina menstrua.

31. Decantavit pater Petrus cum assistentia et musica. Finito evangelio expositum Sanctissimum, incensatione facta a celebrante intonatum *Te Deum*, quo finito *Benedicamus Patrem* et oratio de Sanctissimo et *Deus misericordiae* et *Dominus vobiscum*, *Benedicamus, Tantum ergo Genitori* et cetera.

A 28. incepit frigus et nives modicae.

Praeter Bavariae, Holandiae et Witemberg, quos Napoleon caesar Gallorum anno priori, anno hoc Saxoniae, cui adiectus est circulus Varssavienses in Polonia, Vestphaliae fratrem suum Hieronymum, cui discissa vestis Porussiae adsuta, creavit reges. Viceregem Italiae, uxoris filium, adoptavit in suum et post mortem suam in Italiae regem designavit.

8. Otac Peter Becker, slušač teologije, prikazao je Bogu prvu misu uz duhovnoga oca presvijetlog i plemenitog gospodina Mihaela Grubera, ranarnika Bačke županije (titulacija), koji stanuje u Baji. Propovijedali su mnogopoštovani otac Cecilijan i poštovani otac Dominik Gaković, vikar. Leviti[43] su bili poštovani otac Heinrich, lektor, i otac Narcis. Asistirao je otac Cecilijan, dok je ceremonijar bio brat Grgur. Ostalo su popunili braća studenti. U odsutnosti glazbenikâ pjevale su se pučke pjesme.

9. Početak ⟨duhovnih⟩ vježbi pod vodstvom poštovanoga oca lektora Heinricha.

13. Otac Narcis imao je mladu misu uz duhovnoga oca Josipa Ivana Majera, ovdašnjega krojača. Poddakon je bio otac Peter, ceremonijar poštovani otac vikar. Ostalo kao i osmoga dana.[44] Misa s glazbom i pucnjevima mužara.

14. Otac Narcis otišao je u Ilok sa svojim gvardijanom.

16. Kralj je osobno zaključio Kraljevski sabor, odnosno skupštinu.

24. Velečasni otac Cecilijan pjevao je martirologij.

Istoga je dana bilo glasovanje za brata Abrahama. 13 povoljnih i jedan nepovoljni.

25. Ponoćku je otpjevao otac Cecilijan uz asistenciju oca Petera i Jurja te laika. Ujutro je s jednim klerikom ⟨slavio⟩ poštovani otac Heinrich, koji je i propovijedao. U deset sati asistirali su isti kao u ponoć, braća klerici Juraj i Grgur bili su kadioničari, braća laici svjećonoše, a ceremonijar je bio otac Peter. Misa s glazbom.

26. je pjevao otac Peter s glazbom, a propovijedao je isti kao i jučer.

27. Nije bilo propovijedi.

30. Mjesečni ispiti.

31. Pjevao je otac Peter uz asistenciju i glazbu. Po završetku evanđelja izloženo je Presveto i nakon što je zapaljen kâd, slavitelj je zapjevao *Tebe Boga hvalimo.* Nakon toga *Blagoslivljajmo Oca* i molitva Presvetomu, *Bože milosrđa* i *Gospodin s vama*, *Blagoslivljajmo*, *Bogu Ocu, Bogu Sinu* i drugo.

Od 28. je zahladilo i počeo je umjereno padati snijeg.

Osim kralja Bavarske, Nizozemske i Wittenberga, koje je francuski car Napoleon okrunio prošle godine, ove je godine okrunio i saksonskoga, kojemu je pripojen Varšavski okrug u Poljskoj, te za kralja Vestfalije svojega brata Jeronima, kojemu je pokrpao razderanu odoru Prusije. Ženina sina, potkralja Italije, posvojio je kao vlastitoga i odredio ga za kralja Italije nakon što on umre.

43 Ovdje u izvorniku stoji *levita*, što u prenesenome značenju u katoličkoj liturgiji označava đakona ili poddakona.

44 Osmoga ovoga mjeseca mladu je misu slavio otac Peter Becker.

29. Novembris candelabrum vitreum, vulgo luster, affabre elaboratum donatum est ecclesiae per Petrum Cselikovich, civem huiatem, an ex suo, vel medio eius ab alio certum non habeo.

Toto hoc mense fluebat glacies frustratim. Frigus non adeo intensum. Adtentionis defectu, hoc de sequenti mense intelligendum venit.

⟨Annus 1808.⟩

Ianuarius

1. Cantavit pater Caecilianus solemniter. Concionem dixit festivalis.

5. Benedixit aquam idem lingua patria. Benedictio celarum ut consuetum.

6. Cantavit multum venerandus pater Henricus solemniter. Concionem multum venerandus pater Dominicus.

14. Cantavit reverendus dominus Andreas Panian, denominatus administrator Retkovcensis.

17. Festo Nominis Iesu cantavit pater Petrus.

30. Examen ex *Dogmatica*.

Ad finem evanuerunt et glacies et nives.

Cum Franciscus, caesar augustus et rex, iugum viduitatis ultronee portare consultum minime cogitasset, elegit in consortem serenissimam archiducissam Mariam Ludovicam Beatricem eamque a serenissima matre Maria Beatrice vidua post mortem principis Ferdinandi, archiducis Austriae et patrui Maiestatis Suae Sacratissimae 3. huius solemniter expetiit annuente matre et filia. 6. ad vesperum solemnis benedictio subsecuta est in ecclesia aulica patrum Augustinianorum. Ceremoniam perfecit serenissimus princeps et frater germanus sponsae administrator Vaciensis episcopatus Carolus Ferdinandus. Pompa numquam visa Viennae.

Hac ocassione excelentissimus ac illustissimus archiepiscopus Collocensis maiorem crucem Ordinis sancti Stephani, illustrissimus Dioecesanus noster minorem eiusdem ordinis, archiepiscopus Graeci ritus non uniti maiorem crucem Ordinis sancti Leopoldi consecuti sunt.

Februarius

1. Examen ex *Iure canonico*.

2. Ut alias. Calida tempora, via optima.

29. studenoga ovdašnji je građanin Petar Čeliković darovao crkvi krasno izrađenu staklenu lampu, pučki *luster*. Nisam siguran je li baš od njega ili ju je netko darovao po njemu. 1807.

Cijeli su ovaj mjesec plutali komadi leda. Nije bilo izraženije hladnoće. Zbog nepažnje, ovoga sam se sjetio tek u idućem mjesecu.

1808.

⟨1808. godina⟩

Siječanj

1. Svečanu je misu pjevao otac Cecilijan, a propovijedao je blagdanski propovjednik.

5. Isti je blagoslovio vodu na narodnome jeziku. Uobičajeni blagoslov soba.

6. je svečano pjevao poštovani otac Heinrich. Propovijedao je poštovani otac Dominik.

14. je pjevao velečasni gospodin Andrija Panian, imenovani upravitelj u Retkovcima.

17. na blagdan Imena Isusova pjevao je otac Peter.

30. Ispit iz Dogmatske teologije.

Krajem ⟨mjeseca⟩ nestao je led i snijeg.

Budući da je uzvišeni car i kralj Franjo smatrao da više nikako nije uputno da nosi teret udovištva izabrao si je za družicu presvijetlu nadvojvotkinju Mariju Ludoviku Beatrice ⟨d' Este⟩.[45] Nju je uz pristanak i majke i kćeri svečano isprosio 3. ovoga mjeseca od presvijetle majke Marije Beatrice, obudovjele nakon smrti princa Ferdinanda, austrijskoga nadvojvode i strica Njegova Presvijetlog Veličanstva. 6. navečer uslijedio je svečani blagoslov u dvorskoj crkvi otaca augustinaca koji je vodio presvijetli princ i rođeni brat zaručnice, upravitelj Vacke biskupije Karlo Ferdinand. U Beču nikada nije viđena tolika proslava.

Ovom je prigodom preuzvišeni i presvijetli kaločki nadbiskup dobio veliki križ Reda svetoga Stjepana, naš presvijetli dijecezanski biskup manji križ istoga Reda, a pravoslavni arhiepiskop veliki križ Reda svetoga Leopolda.

Veljača

1. Ispit iz Kanonskog prava.

2. Kao inače. Vruće, putovi su dobri.

45 Marija Ludovica d' Este (1787. – 1816.) bila je princeza Modene i kći nadvojvode Ferdinanda te treća supruga austrijskoga cara i kralja Franje I.

Eodem admodum reverendus pater Ignatius Radl, Provinciae nostrae honorarius exprovincialis, annorum 75, qui 25. annos in Regimine comitis Gjulai et Spleni, 18. annos apud turmam praetorianam Ungaricam capellanum egit, iubilaeum sacerdotii in capella eiusdem turmae, 16. assistentibus capellanis regiminum sub musica militari celebravit Viennae. Generalissimus caesareus princeps Carolus tabacarea aurea, gratioso quoque manuscripto eum honorare dignatus est.

Serenissimus princeps regius Carolus Ferdinandus annorum circiter 22, frater imperatricis, qui 25. Decembris emensi primam dixit solemnem missam Vacii, cuius episcopatus administrator est, 1. huius denominatus etiam Strigoniensis episcopatus administrator, 2. accepit crucem maiorem sancti Stephani et 14. qua actualis primas Regni Hungariae iuramentum deposuit. Caesareus princeps et palatinus Regni Hungariae hoc mense marchallus declaratus.

10, 11. Ceciderunt nives facile ad duos pedes geometricos, neque hoc mense solutae sunt.

14. Compulsu facto pro cantato praevio adnutu illustrissimi domini Dioecesani in scriptis obtento baptizatus est a multum venerando patre Ioanne Herodek, concionatore Germanico, Isaac Mojses Strasser Iudaeus, cui impositum nomen Ioseph, patrinus Ioseph Minjanovich. Item Regina Sattlerin repudiata a marito Iudaeo ut Libellus repudii demonstrat, nomen impositum Theresia, patrina Anna Minjanovich. Finitis omnibus iuxta praescriptum Ritualis decantavit praenominatus pater concionator. Post suam comunionem neophitos Sancta Eucharista refecit, finito sacro matrimonio iunxit. Ille 28 illa 26., erat annorum. Testes (...)[76]

Libellus repudii, licentia et dispensatio Illustrissimi apud reverendum patrem guardianum extare debet. Proles Theresiae baptizata est Bajae per Illustrissimum dominum Iosephum Bernjartfi parochum.

Nota bene: Cum Iudaeis dum ad sacra nostra transeunt caute agendum esse et ne quid contra regia mandata pater administrator praesumat, consensum illustrissimi praesulis expetat.

19. Incepit frigus intensum, continuatum usque ad finem huius mensis. Glacies fluere de novo incepit.

21. Venit Petrovradino Illustrissimus episcopus circa 2 post prandium, condescendit in popina dominalli Neovukovarini, quem ex delegatione salutarunt patres lectores.

22. Circa 11. discessit Essekinum.

26. Examen ex *Dogmatica*.

27. Examen ex *Iure canonico*.

76 Testes] *spat. vac*. Nisu navedeni svjedoci.

Istoga je dana mnogopoštovani otac Ignacije Radl, počasni bivši provincijal naše Provincije, 75-godišnjak koji je 25 godina bio kapelan u pukovniji grofa Gyulaya i Splényja te 18 godina pri Ugarskoj stražarskoj postrojbi, proslavio u Beču obljetnicu svećeništva u kapeli iste postrojbe. Asistiralo je 16 vojnih kapelana uz vojnu glazbu. Vrhovni carski zapovjednik princ Karlo udostojao se počastiti ga zlatnom tabakerom te ljubaznom rukopisnom čestitkom.

Presvijetli je kraljević Karlo Ferdinand, brat caričin, star oko 22 godine, prošlog 25. prosinca prikazao prvu misu u Vácu, čije je biskupije upravitelj. 1. ovoga mjeseca imenovan je također upraviteljem i u Ostrogonskoj biskupiji, a 2. je primio Veliki križ svetoga Stjepana i 14. je položio prisegu kao djelatni primas Ugarskoga Kraljevstva. Carski je princ i palatin Ugarskoga Kraljevstva ovoga mjeseca proglašen maršalom.

10., 11. Padao je snijeg do dvije stope i nije se otopio ovoga mjeseca.

14. Uz pozivno zvono za pjevanu molitvu i uz pisano odobrenje presvijetloga gospodina dijecezanskoga biskupa poštovani otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački, krstio je židova Izaka Mojsija Strassera, kojemu je nadjenuto ime Josip, a kum je bio Josip Minjanovć. Isto tako i Reginu Sattlerin, razvedenu od muža židova, kako pokazuje knjiga razvodâ, i nadjenuto joj je ime Terezija, a kuma je bila Ana Minjanović. Nakon što se sve završilo po propisima Obrednika, spomenuti je otac propovjednik pjevao misu, a nakon što se pričestio, okrijepio je nove krštenike Svetom Pričešću te ih po završetku mise vjenčao. On je imao 28, a ona 26 godina. Svjedoci (...)

Knjiga razvoda, dopuštenje i dispenzacija Presvijetloga treba se nalaziti kod velečasnoga oca gvardijana. Terezijinu kćer krstio je u Baji presvijetli gospodin župnik József Bernátffy.[46]

Napomena: treba pažljivo postupati kod prelaska židova na našu vjeru i otac upravitelj treba čekati suglasnost presvijetloga biskupa, da ne bi učinio nešto protiv kraljevskih propisa.

19. Počela je oštra zima, koja je potrajala do kraja ovoga mjeseca. Led je ponovno počeo plutati.

21. Oko 2 sata nakon ručka iz Petrovaradina je došao presvijetli biskup. Pristao je boraviti u vlastelinskoj krčmi u Novome Vukovaru. Pozdravili su ga kao izaslanici braća lektori.

22. Oko 11 sati otišao je u Osijek.

26. Ispit iz Dogmatske teologije.

27. Ispit iz Kanonskoga prava.

46 Druga inačica njegova prezimena je Bernyakovits.

Eodem discesserunt Hussari *Frimond* Petovium in Styria. Hoc mense caesar Gallorum obsedit Romam patrimonium sancti Petri cum 30 000. Cardinales ex statu Neapolitano Roma exulare fecit, quae fortuna et aliis non Romanis obveniret.

Martius

1. In vigilia diei Cinerum ad vesperum et per noctem ceciderunt nives coloris cinericei subfusci, quae aliquot diebus supra nives albas apparentes mansere.

3. Lectum in primo sacro Evangelium Illyrice. Per quadragesimam Viae Crucis Illyricae et Germanicae ut alias.

19. Festo sancti Iosephi orationem dixit frater Nepomucenus ob praesentiam reverendi patris Iosephi Stojanovich, exconsultoris.

Inconstans tempus a 23. De die solutae nives, de nocte restitutae. Frigus intensum, 27. turbo vehemens.

30. Semestrale ex *Dogmatica*.

Aprilis

1. Semestrale ex *Iure canonico*.

5. Ad forum nundinale 8 vespertina exortum incendium in stabulo, quod intra breve tempus, stabulum, equos, domum et ea quae in ipsa erant consumsit. Viro absente cum dificultate femina liberata est.

6. Nives inceperunt solvi.

8. Festo Dolorum Beatae Virginis Mariae cantavit multum venerandus pater Henricus.

10. Dominica Palmarum cantavit ad aram multum venerandus pater Hieronymus, in cathedra frater Gregorius.

14. Venit sub Matutino tenebrarum admodum reverendus pater minister provincialis cum secretario.

Chorus his diebus solemniter. Ceremonias iuxta praescriptum Missalis una cum benedictione fecit pater Caecilianus.

16. Orationem in honorem sancti Caeciliani dixit frater Gregorius.

17. Cantavit multum venerandus pater Angelicus, secretarius.

18. Cantavit multum venerandus pater Henricus, lector.

Istoga su dana Frimondovi[47] husari otišli u Ptuj u Štajersku. Ovaj je mjesec francuski car s 30 000 vojnika zauzeo Rim, baštinu svetoga Petra. Prognao je kardinale iz Napuljske države iz Rima, a takva bi sudbina mogla zadesiti i druge koji nisu iz Rima.

Ožujak

1. U predvečerje Pepelnice i tijekom noći padao je snijeg tamnosive boje pepela, koji se nekoliko dana zadržao i uočavao iznad bijeloga snijega.

3. Na prvoj je misi pročitano evanđelje na hrvatskome jeziku. U korizmi je Križni put bio na hrvatskome i njemačkome jeziku kao inače.

19. Na blagdan svetoga Josipa molitvu je izrekao brat Nepomuk zbog nazočnosti velečasnoga oca Josipa Stojanovića, bivšega savjetnika.

Od 23. nestabilno vrijeme. Danju se snijeg topio, a noću ponovno padao. Oštra zima, a 27. snažna pijavica.

30. Semestralni (ispit) iz Dogmatske teologije.

Travanj

1. Semestralni (ispit) iz Kanonskoga prava.

5. Kod sajmišnoga trga u staji izbio je požar u 8 navečer. U kratko vrijeme spalio je staju, konje, kuću i sve što se u njoj nalazilo. U odsutnosti muža žena se jedva spasila.

6. Počeo se topiti snijeg.

8. je na blagdan Žalosti Blažene Djevice Marije pjevao poštovani otac Heinrich.

10., na Cvjetnicu, pjevao je za oltarom poštovani otac Jeronim, a na propovjedaonici brat Grgur.

14. je pod Jutarnjom „tame”[48] došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar s tajnikom.

Ovih je dana zbor svečano pjevao. Ceremonije je prema odredbi Misala s blagoslovom obavio otac Cecilijan.

16. Molitvu u čast svetoga Cecilijana izrekao je brat Grgur.

17. Pjevao je poštovani otac Angel, tajnik.

18. Pjevao je poštovani otac Heinrich, lektor.

47 Riječ je o postrojbi austrijskoga generala Johanna Marie Philippa Frimonta (1759. – 1831.).

48 Oficij tame (lat. *Officium tenebrarum*) označava Službu čitanja i Jutarnje zajedno s pukom koja se molila na Veliki petak i Veliku subotu. Tom službom vjernicima se nudi da u pobožnom razmišljanju muke, smrti i ukopa Gospodinova iščekuju navještaj Uskrsnuća.

20. Discessit admodum reverendus pater minister Brodium comitante multum venerando patre vicario. Post mediam sextam tonare cepit prima vice, post hoc secuta pluvia.

22. Venit ante prandium frater Timotheus Lukats ex novitiatu, clericus non professus.

27. Examen ex *Dogmatica*.

29. Transivit illustrissimus episcopus noster iter dirigens Petrovaradinum ubi caesareus princeps Ludvig, Confiniorum inspector expectatur.

Maius

1. Concionem dixit multum venerandus pater vicarius. Cantavit reverendissimus dominus Mar⟨t⟩inus Pervisz, vicearchidiaconus et parochus Vinkovcensis, cum expositione *Sanctissimi* et musica. Processio ex Bogdanovcze aderat, populus non adeo copiosus.

2. Examen menstruum ex iure canonico.

9. Ante coenam venit frater Hermenegidus Dulcs ex novitiatu Illokino.

10. Circa quintam vespertinam audiebatur murmur et videbantur pluviae signa, circa septimam venit tempestas cum validis corruscationibus et solabatur nos diu desiderata pluvia.

14. Dimissus frater Abraham ad seculum sciens quod fratres eum servare nolint, ante secunda vota manere recusavit.

15. Circa mediam decimam transivit caesareus princeps Ludovicus, inspector confiniorum Petrovaradinum.

Eadem aniversaria dedicationis cantavit reverendus dominus Divisch,[77] capellanus civitatis Possegannae.

20. Pons navalis in Danubio dimissus per *csheikistas*.

22. Quadrante ad nonam venit Essekino unum Batallion ex Iellachich cum stabo. Nona interarant sacro sub quo cantarunt Germanice.

23. Sumo mane Rumam versus ubi stationatur stabus Regiminis.

23., 24., 25. Rogationum diebus processiones ut alias ductae a multum venerando patre concionatore festivali excepto eo, quod, ut fieri debet, sacrum de rogationibus in loco quo deducta processio est celebratum sit.

29. Salutaris pluvia post meridiem et per noctem.

31. Venit excellentissimus dominus Emericus comes de Olts tamquam supremus huius Comitatus in silentio, ut mandaverat, comitantibus nihilominus officialibus comitatentibus, dominalibus hussaronibus.

Eadem examen menstruum ex *Theologia dogmatica*.

77 dominus] N. Izostavljeno je ime.

20. Mnogopoštovani otac ministar otišao je u Brod u pratnji poštovanoga oca vikara. Nakon pola 6 prvi je put zagrmjelo, a potom je uslijedila kiša.

22. je prije ručka iz novicijata došao Timóteus Lukács, klerik bez zavjeta.

27. Ispit iz Dogmatske teologije.

29. ⟨je ovuda⟩ na putu u Petrovaradin prošao presvijetli biskup. Ondje se čeka carski princ Ludvig, nadzornik krajiške vojske.

Svibanj

1. Propovijedao je poštovani otac vikar. Pjevao je prečasni gospodin Martin Perviz, vicearhiđakon i vinkovački župnik, uz izloženo Presveto i glazbu. Nazočila je procesija iz Bogdanovaca. Narod nije bio u velikome broju.

2. Mjesečni ispit iz Kanonskoga prava.

9. Prije večere došao je brat Hermenegild Dults iz novicijata u Iloku.

10. Oko 5 navečer čuo se tutanj i vidjeli su se znaci kiše, a oko 7 je stiglo nevrijeme s jakim sijevanjem i utješila nas je dugo priželjkivana kiša.

14. Znajući da ga braća ne žele zadržati, u svjetovni je život otpušten brat Abraham; prethodno je odbio čekati drugo glasovanje.

15. je oko pola deset prošao ⟨na putu prema⟩ Petrovaradinu carski princ Ludvig, nadzornik krajiške vojske.

Isti je dan na obljetnicu posvete ⟨crkve⟩ pjevao velečasni gospodin Diviš, kapelan grada Požege.

20. Čekisti su spustili pontonski most u Dunav.

22. Četvrt do devet iz Osijeka je došao jedan Jelačićev bataljun sa štabom. U devet su nazočili na misi, pod kojom su pjevali na njemačkome.

23. Rano ujutro ⟨krenuli su⟩ prema Rumi, gdje je smješten pukovnijski stožer.

23., 24., 25. na prosne dane poštovani je otac blagdanski propovjednik vodio procesiju kao inače, osim što je prosna misa slavljena na mjestu kamo je dovedena procesija, kako i treba biti.

29. Poslijepodne i po noći padala je spasonosna kiša.

31. U tišini, kako je i naredio, došao je preuzvišeni gospodin grof Emmerich zu Eltz kao veliki župan ove Županije, no svejedno su ga pratili županijski službenici i vlastelinski husari.

Istoga je dana održan mjesečni ispit iz Dogmatske teologije.

1. Examen ex *Iure canonico*.

5. Die congregationis et Pentecostes festo mane ad intentionem Provinciae cantavit multum venerandus pater Hieronymus. Hora 10 pater Petrus cum expositione Sanctissimi, populus copiosus. 8. venerunt frater Adalbertus et Venantius.

13. Perlecta Tabula. Populus, ut consuetum, paucus.

14. Installatio supremi comitis Emerici de Eltz et Vukovar. Media decima a dominis comitatensibus pro divinis invitatus processionaliter ductus ad capellam Neovukovariensem, ubi reverendissimus dominus canonicus et paepositus maior dioecesis Diakovariensis dominus Stephanus Opoevscanin decantavit assistentibus reverendissimo domino Marco Kovacsevich et admodum reverendo domino Iosepho Vasziljevich, ceremoniario agente domino admodum reverendo Andrea Pannian, minores assistentes clerici nostri erant. Finitis divinis excellentissimus comes ad suam residentiam comitatenses domini ad propriam rediere domum. Hinc missa deputatio ad excelentissimum dominum comitem ut intra suos comparere dignaretur, ad portam domus comitatensis secunda deputatio, ante salam tertia eundem salutavit. Deinde dictis dicendis, lectis legendis, traditis tradendis pro *Te Deum* ad capellam rediere omnes. Quo decantato a reverendissimo domino pontificante finis impositus solemnitatis huius. {Nobile} prandium solemne pro 100 et ultra personis. Eadem die advenit multum venerandus pater Adalbertus Marianovich, contionator dominicalis.

16. Festum Corporis Christi. Decantavit multum venerandus pater Adalbertus et processionem duxit ut alias comitantibus sacerdotibus in casulis et clericis in dalmaticis. Milites de regimine Ott sub sacro et ad stationes praeter mortariola dederunt *Salve!*

Nota bene: in tertia statione una impletura pulverum cecidit supra tectum domus, et nisi mature observatum fuisset, infortunium non leve causari potuisset. Deo gratias expectante processione gliscens ignis extintus est, ideo observandum ad hanc stationem in aula popinae versus montem explosionem faciendam esse.

20. Circa horam sextam vespertinam grando Neovukovarienses vineas omni spoliavit fructu.

23,24. Omnia ut alias. Populus non adeo copiosus.

29. Ad vesperum venit illustrissimus dominus episcopus cum excellentissimo supremo comite de Eltz. Ad introitum ecclesiae ubi patres et fratres processionaliter expectabant, introductus. Salutavit adorando Sanctissimum, post hoc commitabatur excelentissimum usque ad ianuam conventus. Ascendit ad cubile in secunda condignatione primum, mansit incoenatus nihil praeter lemonadam sumens.

30. Hora sexta mane ductus processionaliter ad ecclesiam celebravit, quo finito incepit confirmare usque ad mediam nonam. Quiete modica habita et concurrente populo confirmavit iterato in toto 780. Prandium dabat excelentissimus comes, ad quod etiam praeter Illustrissimum omnes qui aderant reverendissimi cum ceremoni-

1. Ispit iz Kanonskoga prava.

5. Na dan skupštine i svetkovinu Duhova ujutro je misu na nakanu Provincije pjevao poštovani otac Jeronim. U 10 sati služio je otac Peter s izloženim Presvetim. Narod je bio mnogobrojan. 8. su došla braća Adalbert i Venancije.

13. Pročitana je Tabula. Naroda je po običaju bilo malo.

14. je održana instalacija velikoga župana grofa Emmericha zu Eltza-Vukovar. Nakon što su ga gospoda županijski službenici pozvali na misu, {iz Staroga Vukovara} je u pola 10 doveden u procesiji do kapele u Novome Vukovaru, gdje je misu pjevao prečasni gospodin kanonik Stjepan Opoevčanin, veliki prepošt Đakovačke biskupije, uz asistenciju prečasnoga gospodina Marka Kovačevića i mnogopoštovanoga gospodina Josipa Vasiljevića. Ceremonijar je bio mnogopoštovani gospodin Andrija Panian, a manje službe vršili su naši klerici. Po završetku mise preuzvišeni župan vratio se u svoju rezidenciju, a gospoda županijski službenici vlastitim kućama. Potom je preuzvišenomu gospodinu županu poslana delegacija s pozivom da se udostoji pojaviti među svojima. Druga ga je delegacija pozdravila kod Županijske kuće, a treća ispred sale. Potom su se svi, nakon što se sve potrebno reklo i pročitalo i predalo, vratili do kapele, gdje su pjevali *Tebe Boga hvalimo.* Nakon što je otpjevan, prečasni je gospodin predslavitelj završio ovu svečanost. ⟨Poslužen je⟩ svečani ručak za sto i više osoba. Istoga je dana došao poštovani otac Adalbert Marjanović, nedjeljni propovjednik.

16. Na svetkovinu Tijelova pjevao je poštovani otac Adalbert te je, kao i inače, vodio procesiju uz pratnju svećenikâ u misnicama i klerikâ u dalmatikama. Vojnici iz Ottove pukovnije pod misom su i kod postaja osim pucnjeva iz mužara vikali: *Pozdrav!*

Napomena: na trećoj postaji jedno je punjenje baruta palo na krov kuće i da se to nije na vrijeme primijetilo, moglo je izazvati veliku nesreću. Bogu hvala, ugašena je vatrena buktinja dok je procesija čekala. Stoga treba paziti da se kod ove stanice eksplozija radi u dvorištu gostinjca prema brdu.

20. Oko šest sati navečer tuča je vinograde Novoga Vukovara lišila svih plodova.

23., 24. Sve kao inače. Narod nije bio u velikome broju.

29. Navečer je došao presvijetli gospodin biskup s preuzvišenim velikim županom Eltzom; uveden je kod ulaza u crkvu, gdje su ga u procesiji čekali oci i braća. Poklonio se pred Presvetim, a potom su ga pratili do samostanskih vrata. Bez večere i popivši samo limunadu otišao je u postelju u prvoj sobi na drugome katu.

30. U 6 sati ujutro ⟨biskup⟩ je u procesiji doveden do crkve, gdje je slavio ⟨misu⟩, a nakon što je završila, započeo je podjeljivati sakrament potvrde do pola 9. Nakon kratkog odmora ponovno je potvrđivao jer je narod stizao u velikome broju, pa je sveukupno potvrdio njih 780. Ručak je priredio preuzvišeni župan, a na nj su,

ario invitati erant, Georgius Sertich, Vincentius Umiljenovich, Mar⟨t⟩inus Pervisz, Marcus Kovacsevich.

Iulius

2. Examen menstruum ex *Iure canonico*.

12. Festum sancti Henrici, onomasticon multum venerandi patris lectoris {iuris} canonici. Orationem dixit frater Ieremias. Nota bene: festum excelentissimae comitisae, vota Excelentissimus eius loco gratanter suscipit.

13. Venit ad prandium multum venerandus pater lector Caecilianus d'Alt.

23. Examen semestrale ex *Theologia dogmatica* et finale admodum reverendi patris Caeciliani. Festum sancti Bonaventurae celebratum ut alias. Orationem dixit frater Dionysius.

Augustus

1. Ut alias. Godfridus Widermann abiurata haeresi Lutheri matrimonio iunctus est. Videatur Liber copulatorum.

2. Populus copiosus. Concionator multum venerandus pater vicarius. Cantavit reverendissimus dominus Vincentius Umiljenovich, archidiaconus.

3. Ordines minores et subdiaconatum susceperunt fratres Ieremias, Venantius, Adalbertus[78]. Diaconatum frater Philipus, Dyonisius Essekini.

4. Primi tres diaconatum, ultimi duo presbyteratum.

3. Venit minister provincialis admodum reverendus. 6. discessit.

13. Indutus sacro habitu Fridericus Schmidt per patrem guardianum, cui datum nomen Isaac.

15.Ut alias.

16. In ecclesia ad sanctum Rochum mane sacrum. Processionem duxit multum venerandus pater Henricus qui et decantavit. Conciones dixere pater administrator parochiae et multum venerandus pater concionator dominicalis Illyricus. Reduxit processionem pater administrator.

22. 23, 24. Tonitrua, pluviae validae post prandium ferme semper initium circa quartam.

27. Semestrale ex *Iure canonico*.

31. Status animarum datus ut sequitur:

78 Adalbertus] Dyoniusus *cancell.*

osim Presvijetloga, zajedno s ceremonijarom pozvani svi prečasni koji su bili prisutni: Đuro Sertić, Vincent Umiljenović, Martin Perviz i Marko Kovačević.

Srpanj

2. Mjesečni ispit iz Kanonskoga prava.

12. Spomendan svetoga Henrika i imendan mnogopoštovanoga oca lektora Kanonskoga prava. Molitvu je izrekao brat Jeremija. Napomena: rođendan preuzvišene grofice, a umjesto nje, čestitke je rado primio Preuzvišeni ⟨grof⟩.

13. Za vrijeme ručka je došao mnogopoštovani otac lektor Celestin d'Alt.

23. Semestralni ispit iz Dogmatske teologije i završni ispit poštovanoga oca Cecilijana. Spomendan svetoga Bonaventure proslavljen kao inače. Molitvu je izrekao brat Dionizije.

Kolovoz

1. Kao inače. Gottfried Widermann sklopio je brak odbacivši Lutherovo krivovjerje. Pogledaj Knjigu vjenčanih.

2. Mnogobrojan narod. Propovijedao je poštovani otac vikar, a pjevao je prečasni gospodin Vincent Umiljenović, arhiđakon.

3. su u Osijeku niže redove i podđakonat primila braća Jeremija, Venanz i Adalbert, a đakonat braća Filip i Dionizije.

4. Prva trojica ⟨primili⟩ su đakonat, a potonja dvojica prezbiterat.

3. Došao je mnogopoštovani otac provincijal, a otišao je 6.

13. Otac gvardijan obukao je sveti habit Fridriku Schmidtu, koji je dobio ime Izak.

15. Kao inače.

16. Ujutro je slavljena misa u crkvi svetoga Roka. Procesiju je vodio poštovani otac Heinrich, koji je i pjevao. Propovijedali su otac upravitelj župe i poštovani otac nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik. Procesiju je natrag vodio otac upravitelj.

22., 23., 24. Grmljavina i snažni pljuskovi nakon ručka počinjali su skoro uvijek oko 4.

27. Semestralni ispit iz Kanonskoga prava.

31. Objavljeno je stanje duša kako slijedi:

	Catholici	Graeci ritus uniti	Graeci ritus non uniti	H. C.	H. C.	Hebraei	summa summarum
In Matre							
Vetere Vukovarini	1901	–	1635			11	
Novo Vunovarini	703	–	74			–	
⟨in⟩ filiabus							
Bogdanovczi	566	–	16			–	
Bershadin	3	–	280			–	
Terpinje	36	–	844			–	
summa	3209		2849			11	6069

Hoc exmisso schemate relatum est a notario ut sequitur:

in Terpinje: catholici 38
Graeci ritus non uniti 1324
Bershadin: catholici 5
Graeci non uniti 523

September

29. venerunt fratres Gabriel et Sigismundus.

Nota bene: 7. coronata regina Posonii et Diaeta Regni usque Novembrem.

October

4. Iverunt ad stationes gratis.

5. Mendicarunt, 6. ferme nihil. In toto venerunt in musto 49 urnae. Sottino ex concessione reverendissimi domini parochi 10 urnae.

Sedecima ex Vukovar: vini 55 urrnae, 13 ¾ occae in musto

Sedecima ex Bogdanovce: vini 55 urnae, 36 occae ex musto

Sedecima ex Vukovar: metretas 6 hordei, 4 avenae, 12 tritici

Sedecima ex Bogdanovce: ex tritico 10 sacci, ex avena et hordeo 3

Relatio de panalium et vini[79] mendicatione facta ministro provinciali ut sequitur:

79 et vini] *add. in eadem linea.*

	katolici	grkokatolici	pravoslavni			židovi	sveukupno
u matici							
u Starome Vukovaru	1901	–	1635			11	
u Novome Vukovaru	703	–	74			–	
u filijalama							
u Bogdanovcima	566	–	16			–	
u Bršadinu	3	–	280			–	
u Trpinji	36	–	844			–	
ukupno	3209		2849			11	6069

Nakon što je ovaj popis poslan, bilježnik je javio kako slijedi:

u Trpinji: katolika 38
pravoslavnih 1324
u Bršadinu: katolika 5
pravoslavnih 523

Rujan

29. Došla su braća Gabrijel i Žigmund.

Napomena: 7. je u Požunu okrunjena kraljica i Kraljevski je sabor ⟨zasjedao⟩ do studenoga.

Listopad

4. ⟨Braća⟩ su uzalud išla do postaja.

5. su prosili, a 6. skoro ništa. Ukupno je dobiveno 49 urni mošta. Iz Sotina prema koncesiji s prečasnim gospodinom župnikom 10 urni.

Šesnaestina iz Vukovara: 55 urni vina, 13 ¾ oke mošta

Šesnaestina iz Bogdanovaca: 55 urni vina, 36 oka mošta

Šesnaestina iz Vukovara:6 vagana ječma, 4 zobi, 12 pšenice

Šesnaestina iz Bogdanovaca:10 vreća pšenice, po tri vreće zobi i ječma

5. Provincijalnomu ministru podnesen je izvještaj o prošnji krušarica i vina, kako slijedi:

Ex mendicatione vini venere urnae 30, urna a 6 florenis. Expensae in advectione urna 21 cruciferis, venit urna a 5 florenis.

Ex panalibus 60 metretae a 5 florenis, pro muneribus 25 florenis, pro advectione ob distantiam locorum 30 cruciferis, venit metreta a 4 florenis.

15. discessit pater Philipus Matkovich Posegam.

November

1. et 2. ut alias cantavit pater guardianus.

Per Adventuale regulare ieunium concessus, esus carnium iuxta formam consuetam cum obligatione absolvendi Vesperas defunctorum.

4. missa est relatio de mendicatione vini et panalium, ut supra.

Eadem *Veni Creator* cantatum ob initium scholarum a rectore scholarum.

16. Venit frater Gelasius[80] ex novitiatu.

28. *Rorate* ut alias.

December

2. Nives apparuerunt.

5. Congelatio prima de mane, remissio ad meridiem, quae ingens causavit lutum.

8. Decantavit multum venerandus pater Adalbertus, concionator Illyricus dominicalis, cum musica.

9. Venerabilis familia inchoavit exercitia dirigente multum venerando patre Adalberto.

11, 12. Frigus intensum, molae extrahi coepere, glacies fluere etc.

15.Confessio scholarium Communionis capacium iuxta librum *Ratio educationis publicae*.

17. Vesperae cum cantu *O Sapientia* et ceremoniis consuetis in Provincia. Orationem dixit frater Nepomucenus Pendl, decanus.

19. Discessere cum multum venerando patre Coelestino, lectore dogmaticae, pro ordinibus Diakovam fratres Adalbertus, Venantius, Ieremias, Nepomucenus, Sigismundus, Gabriel, Gelasius. Nota bene: et Gregorius.

21. Ordinati sunt primi tres in presbyteros. Nepomucenus et Gregorius in diaconos, ceteri in minoristas.

24. Ob defectum organistae non cantata prima, martyrologium tamen solemniter cantatum a multum venerando patre Coelestino, lectore.

80 Gelasius] *spat. vac.* 2 cm.

Iz prošnje vina dobili smo 30 urni, urna po 6 forinti. Trošak prijevoza je 21 krajcar po urni, urna se prodaje po 5 forinti.

Iz ⟨prošnje⟩ krušarica 60 vagana po 5 forinti, 25 forinti za posao, za prijevoz zbog udaljenosti mjestâ 30 krajcara. Vagan se prodaje za 4 forinte.

15. je otac Filip Matković otišao u Požegu.

Studeni

1. i 2. kao inače. Pjevao je otac gvardijan.

U došašću je dopušten uobičajeni post, a blagovanje mesa ⟨dopušta se⟩ prema uobičajenoj formi uz obvezu moljenja Večernje za pokojne.

4. je poslan izvještaj o prošnji vina i krušarica, kao gore.

Istoga je dana zbog početka nastave ravnatelj škole pjevao *O dođi, Stvorče*.

16. Brat Gelazije došao je iz novicijata.

28. Zornica kao inače.

Prosinac

2. se pojavio snijeg.

5. Prvo zaleđivanje ujutro, oko podne se otopilo, što je uzrokovalo veliko blato.

8. je uz glazbu pjevao poštovani otac Adalbert, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik.

9. Časna redovnička obitelj započela je duhovne vježbe pod vodstvom poštovanoga oca Adalberta.

11., 12. Velika hladnoća. Počeli su se izvlačiti mlinovi, plutao je led itd.

15. Ispovijed školaraca koji mogu na pričest, prema knjizi *Organizacija javnoga školstva.*

17. Večernja s pjevanom antifonom *O mudrosti* i obredima uobičajenima u Provinciji. Molitvu je izrekao brat Nepomucen Pendl, dekan.

19. su na ređenje u Đakovo s poštovanim ocem Celestinom, lektorom Dogmatske teologije, otišla braća Adalbert, Venanz, Jeremija, Nepomucen, Sigismund, Gabrijel, Gelazije. Napomena: i Grgur.

21. Prva trojica zaređeni su za svećenike, Nepomuk i Grgur za đakone, a ostali su primili niže redove.

24. Zbog odsutnosti orguljaša nije pjevana prva misa, dok je martirologij ipak svečano pjevao poštovani otac lektor Celestin.

25. De nocte et decima cantavit pater Guardianus. Mane multum venerandus pater Adalbertus, qui et concionem dixit. Concionator Germanicus dicta concione duas celebravit missas, Neovukovarini tertiam.

26. Ordinatus in presbyterum[81] frater Gregorius Diakovae.

26. Concionem dixit pater Adalbertus, neomista.

Ad vesperum operante malignantium patre enorme caussatum est scandalum: Quidam irreligiosi laici annosi cistam quamdam posuerunt penes crucem, in qua cista catuli et caniculi interclusi erant. Homines congregati, utique curiosi ob novitatem, interrogabant quid haec essent, responderunt esse Bethlehem, neminem autem posse venire pro osculo, nisi aliquid solveret et sic cistam hinc inde portantes ludibrium cum praecipuo religionis misterio attentare praesumserunt. Res delata ad comissarium dominum Antonium Fratricsevich, eandem spectabili domino iudici nobilium {Cheh} communicavit primipillitenti et ab eodem examinati sententiam reportarunt, ut ante domum oppidanam Iacobus Simonich male valens 12, Ioan Pavkovich 25, Georg Pennich 25, Michael Meselevich 25, baculis pulsarentur. Catholici cum undequaque a schismaticis, haereticis et iudaeis[82] vexarentur, hac poena non contenti, petierunt ut ante fores ecclesiae poenam sustinerent in exemplum, quia vero administrator parochiae id haud determinare posset, casus relatus episcopo diaecesano 31. decembris.

31. Ut alias. Cantavit multum venerandus pater vicarius. Nives et glacies hoc mense.

His ultimis mensibus bellum intra Gallos et Hispanos.

1809.

Ianuarius

1. Ut alias. Cantavit multum venerandus pater vicarius.

2. Frater Isaac habuit vota prima. Omnia alba a 16 votizantibus.

5. Benedixit aquam multum venerandus pater Adalbertus. Circa crepusculum benedictio cellarum ut consuetum.

6. Cantavit pater administrator parochiae, post prandium benedixit domos Neo Vukovarini, et duo concionatores Vetere Vukovarini. Sequentibus ⟨diebus⟩ continuatum.

8. Glacialis via, ut pauci ad ecclesiam venire potuerint. Concionem dixit pater Adalbertus, neomista.

13. Post prandium discessit pater Adalbertus Nassicas.

81 presbyterum] prespyterum

82 et iudaeis] *add. in marg.*

25. ponoćku i misu u 10 sati pjevao je otac gvardijan, a ujutro poštovani otac Adalbert, koji je i propovijedao. Propovjednik za njemački jezik je nakon propovijedi slavio još dvije mise, a treću u Novome Vukovaru. 1808.

26. je u Đakovu brat Grgur zaređen za svećenika.

26. propovijedao je otac Adalbert, mladomisnik.

Navečer je, djelovanjem oca zlikovaca, počinjen veliki skandal. Neki su stariji bezbožni laici kod križa postavili nekakvu kutiju, u kojoj su bili zatvoreni mačići i štenci. Kada su se ljudi skupili i zbog te novine znatiželjno ispitivali što je to, odgovorili su da je to Betlehem i da nitko ne može dati cjelov ako nešto ne plati. Tako noseći kutiju tamo amo drznuli su se pokušati izrugivati važnomu otajstvu vjere. Stvar je javljena povjereniku gospodinu Antunu Fratriševiću, a on ju je prenio uglednomu gospodinu plemićkom sudcu {Čehu}, koji je kolovođe i ispitao, pa su kažnjeni na sljedeći način: da se ispred gradskoga doma Jakov Simonić kazni s 12, Jovan Pavković s 25, Đuro Penić s 25, a Mihael Meselević s 25 udaraca štapom. Budući da su ih odasvud ugnjetavali pravoslavni, krivovjerci[49] i židovi, katolici nisu bili zadovoljni ovom kaznom pa su tražili da budu kažnjeni ispred crkvenih vrata za primjer ⟨drugima⟩. No, kako to upravitelj župe nije mogao odrediti, slučaj je 31. prosinca prijavljen dijecezanskomu biskupu.

31. kao inače. Pjevao je poštovani otac vikar. Ovoga mjeseca bilo je snijega i leda.

Ovih posljednjih mjeseci ⟨vodio se⟩ rat između Francuske i Španjolske.

1809. 1809.

Siječanj

1. Kao inače. Pjevao je poštovani otac vikar.

2. Bilo je prvo glasovanje za brata Izaka. Svi povoljni glasovi od 16 glasača.

5. Poštovani otac Adalbert blagoslovio je vodu. Predvečer je bio blagoslov soba po običaju.

6. Misu je otpjevao otac upravitelj župe. Nakon ručka blagoslovio je obitelji u Novome Vukovaru, a dvojica propovjednika u Starome Vukovaru. Sljedećih je ⟨dana⟩ ⟨blagoslov⟩ nastavljen.

8. je put bio zaleđen pa je tek nekolicina uspjela doći do crkve. Propovijedao je otac Adalbert, mladomisnik.

13. Otac Adalbert nakon ručka otišao je u Našice.

49 Vjerojatno se misli na protestante.

22. Primitias obtulit pater Venantius. Concionatores multum venerandi patres Caelestinus et Adalbertus, asistens pater guardianus, contribuentes spectabilis dominus Iosephus Salich, Ioanes Baum, Maier, ephipiarius.

29. Dominica septuagesimae[83] primum sacrificium missae obtulit pater Ieremias. Concionatores Germanicus frater Nepomucenus Pendl, Illyricus pater Gregorius Csevapovich, studentes theologiae. Parens spiritualis Neovukovariensis N. Zvonarovich cum musica in vigilia et festo.

Februarius

1. Continuatio glacialis viae et frigoris.

3. Serenum tempus tale quia [intus] intra spatium duorum dierum non glacies solumodo dissolverent, sed et viae ad meandam aptissimae redderentur.

7. Rumore vario et vix non certo percepimus novum bellum contra Gallos exurecturum esse.

21. Hunc venit Regimen Petrovaradiense quod se Austriem versus contulit. Eo hic morante circa horam sextam vespertinam ortum est incendium in longa platea. Quatuordecim domus combustae fuerunt inter quos et Francisci Schuler, syndici nostri[84] domus. Causa fuit faida(?) certi cuiusdem incolae huiatis nomine {Schwenl} qui se sequenti die suspendit in sua vinea, praedicendo uxori et laboratoribus pridie, quod ipsum amplius non sint visuri.

Martius

11. Copiae Austriacae in 8 excercitus divisae (praeter exercitum quem Capitalem vocant, cuique praefuit summus belli dux arhidux Austriae, princeps Carolus) evaserunt Saxoniam, Polloniam, Tyrolim, Dalmatiam, Italiam aliasque ditiones felicissimis quidem sub auspiciis. Ast posteaquam Capitalis suprafatus exercitus Regenspurgum movisset ibique ad pugnam perventum fuisset, pro dolor! mutata rerum omnium facies.

15. Mortuus est pater *Caecilianus Ockl*, lector sanctissimae theologiae emeritus, vir doctrina, prudentia aliisque virtutibus praeditus, actualis guardianus ab omnibus ob mansuetudinem et iustitiam sincero corde deploratus.

24. Examen semestrale servavit pater Henricus, canonum lector.

26. In locum defuncti guardiani praesidens denominatus fuit pater Blasius, concionator emeritus.

31. semestrale absolvit pater Caelestinus, dogmaticae lector.

83 septuagesima] *add. in marg*

84 syndici nostri] *add. in eadem linea*

22. Otac Venanz prikazao je mladu misu. Propovijedali su poštovani oci Celestin i Adalbert, asistirao je otac gvardijan. Pridonijeli su ugledni gospodin Josip Salić, Ivan Baum i sedlar Majer.

29. Na devetu nedjelju prije Uskrsa prvu je misu prikazao otac Jeremija. Propovjednici su bili studenti teologije: brat Nepomuk za njemački, a otac Grgur Čevapović za hrvatski jezik, duhovni otac Zvonarović iz Novoga Vukovara, a glazba je bila na bdjenju uoči i na sam blagdan.

Veljača

1. Nastavak hladnoće i zaleđivanja ceste.

3. je bilo tako vedro vrijeme da se za dva dana nije samo otopio led, nego su i ceste postale vrlo prohodne za prolazak.

7. Do nas su stigle različite i nesigurne glasine da će izbiti novi rat protiv Francuza.

21. Ovamo je stigla Petrovaradinska pukovnija, koja se uputila prema Austriji. Dok su tu boravili, oko 6 sati navečer izbio je požar u Dugoj ulici. Izgorjelo je četrnaest kuća, među kojima i Franje Schulera, sindika našega samostana. Uzrok je bila osveta(?) nekoga ovdašnjeg stanovnika {Schwenla}, koji se sljedeći dan objesio u svojemu vinogradu, rekavši dan ranije ženi i radnicima da ga više neće vidjeti.

Ožujak

11. Austrijske su čete, podijeljene u 8 postrojbi (osim vojske koju zovu Glavnom i kojoj je na čelu bio vrhovni zapovjednik, nadvojvoda Austrije princ Karlo), izvršile napad na Saksoniju, Poljsku, Tirol, Dalmaciju, Italiju i druga područja, i to s velikim uspjehom. No, nakon što se spomenuta Glavna vojska premjestila u Regensburg, i kada je ondje došlo do bitke, došlo je nažalost do potpune promjene stanja.

15. Preminuo je otac Cecilijan Öckl, zaslužni lektor presvete teologije, muž obdaren znanjem, mudrošću i drugim krjepostima, te djelatni gvardijan, kojeg su zbog dobrote i pravednosti svi oplakivali iskrena srca.

24. Otac Heinrich, lektor Kanonskoga prava, održao je semestralni ispit.

26. Na mjesto pokojnoga gvardijana predsjedavajućim je imenovan otac Blaž, zaslužni propovjednik.

31. Otac Cecilijan, lektor Dogmatske teologije, zaključio je semestralni ispit.

Aprilis

6. Ob excessus haud vulgares custodiae[85] mancipatus fuit frater Bonaventura Poshard in cubiculo III. cibis tamen provisus.

10. Pugnatum ad Regenspurgum nostros inter et Gallos adeoque infelici exitu ut nostri dispersi, quorsum fugerent ignari se ad Bohemiam usque et insequentibus Gallis recipere coacti fuissent.

21. Pugnatum fuit ad Aspern tribus diebus et noctibus, qua in pugna exercitus Austriacus victor extitit.

Maius

4. Habuimus glaciem ad ferme quintam ubi se sol serenus ostendit et continuavit.

Abivit pater reverendus praesidens ad capitulum Bajae celebrandum.

Iunius

4. Celebratum est venerabile capitulum ex cuius decreto de dato Bajae 4. Iuni 1809. sequens nobis submissa est Tabula:

Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini

4. Iunii 1809.

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Clemens Orovcsanin, lector philosophiae emeritus, prodirector studii, guardianus, catecheta, administrator parochiae et protocolista

Reverendus pater Iosephus Stojanovich, exconsultor Provinciae, discretus et vicepraefectus pannificinae

Reverendus pater Blasius Csurcsich, concionator emeritus, discertus, excurrens ad Bogdanovce et spiritualis ⟨cum facultate a reservatis⟩

Multum venerandus pater Henricus Schaffter, sanctissimae theologiae lector et expositor casuum

Multum venerandus pater Caelestinus d'Alt, magister caeremoniarum et bibliothecarius

Multum venerandus pater Sylvester Ninkovich, vicarius, discretus, contionator festivalis et cooperator

85 custodiae] carceri *cancell.*

Travanj

6. Zbog prijestupa koji nisu bezazleni, brat Bonaventura Poshard pritvoren je u treću sobu, ali hranu je ipak dobivao.

10. se između naših i Francuza kod Regensburga vodila bitka s tako lošim ishodom da su naši raspršeni, pa su ne znajući kamo bi pobjegli pred navalom Francuza bili prisiljeni otići sve do Češke.

21. Tri dana i noći kod Asperna se vodila bitka, iz koje je austrijska vojska izišla kao pobjednik.

Svibanj

4. smo imali led do skoro pet sati, kada se pokazalo vedro sunce, koje se nastavilo.

Velečasni je otac predsjedavajući otišao u Baju na skupštinu.

Lipanj

4. Održan je časni kapitul, prema čijoj nam je odluci, datiranoj u Baji 4. lipnja 1809., poslana ova Tabula:

Tabula časne redovničke obitelji samostana svetih Filipa i Jakova u Vukovaru

4. lipnja 1809.

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Klement Orovčanin, zaslužni lektor filozofije, zamjenik ravnatelja studija, gvardijan, vjeroučitelj, upravitelj župe i zapisničar

Velečasni otac Josip Stojanović, bivši provincijalni savjetnik, diskret i zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, na ispomoći u Bogdanovcima i duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Heinrich Schaffter, lektor presvete teologije i izlagatelj slučajeva

Poštovani otac Celestin d'Alt, ceremonijar i knjižničar

Poštovani otac Silvestar Ninković, vikar, diskret, blagdanski propovjednik i suradnik

Multum venerandus pater Ioannes Dukla Herodek, contionator Germanicus, cooperator, cathecheta et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Leonardus Petrovich, contionator Illyricus et cooperator

Theologiae studentes

Pater Nepomucenus Pendl
Pater Gregorius Csevapovich
Frater Sigismundus Strixan
Frater Gerardus Tóth
Frater Gabriel Krantzl
Frater Gelasius Jurovich
Frater Georgius Tidry, organista

Fratres laici

Frater Ionas Czentrieger, ad servitia conventus
Frater Bonaventura Pozhard
Frater Gothardus Vimmer, coquus et hortulanus
Frater Udalricus Reichard, cellarista

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Pater Hieronymus Andriashevich Sarengradinum
Pater Adalbertus Marianovich Illokinum
Pater Dionysius Talzon Illokinum
Pater Venantius Metz Radnam
Frater Sanctes Sieber Budam
Frater Isaacus Smidt Brodium

7. Iunii abiverunt omnes sicut ipsis indicatum fuit.

21. Iunni venit reverendus pater guardianus.

Iulius

10. Iulii magna pugna illa ad Deitsvagrum ubi post edita specimina praeclarae virtutis bellicae nostra tandem sucumbuere agmina ita quidem ut archidux princeps

Poštovani otac Ivan Herodek iz Dukle, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Leonard Petrović, propovjednik za hrvatski jezik i suradnik

Studenti teologije

Otac Nepomucen Pendl
Otac Grgur Čevapović
Brat Žigmund Stržan
Brat Gerard Tóth
Brat Gabriel Krantzl
Brat Gelazije Jurović
Brat György Tidri, orguljaš

Braća laici

Brat Jona Czentrieger, na službu samostanu
Brat Bonaventura Pozhard
Brat Gotthard Wimmer, kuhar i vrtlar
Brat Udalrik Reichard, podrumar

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Otac Jeronim Andrijašević u Šarengrad
Otac Adalbert Marjanović u Ilok
Otac Dionizije Talzon u Ilok
Otac Venanz Metz u Radnu
Otac Sanctes Sieber u Budim
Otac Izak Schmidt u Brod

7. lipnja svi su otišli kako im je bilo naznačeno.

21. lipnja došao je velečasni otac gvardijan.

Srpanj

10. srpnja odvila se ona velika bitka kod Wagrama, u kojoj su naše čete nakon pokazanih znamenja izvrsne ratne vještine naposljetku podlegle, tako da je nadvoj-

et supremus bellidux Austriaci exercitus, princeps Carolus armistitium rogare coactus fuerit. Annuente id imperatore Napoleone.

28. Fuit hic terribilis tempestas quae partem magnam tecti conventus nostri destruxit, itaquidem, ut Discretorium conventus impar praestando sumptus reparationica ammotionem studii ab admodum reverendo patre ministro provinciali rogare coactum fuerit.

Augustus

8. Examen semestrale habuit pater Caelestinus d'Alt.

13. Pater Henricus Schaffter et studium secundum clementem resolutionem admodum reverendi patris ministri provincialis Nassicas dispositum fuit.

17. Abivit lector Caelestinus d' Alt cum licentia admodum reverendi patris ministri provincialis Budam.

21. Pater lector Henricus Schaffter Zemlinum se contulit.

September

2. Serenissimam auram habuimus continuatam ad festum sancti Iosephi a Cupertino usque.

18. Pluviae continuae.

October

4. Pax inter Aulam Austriacam et Gallicam fuit conclusa, quae tamen primo

24. eiusdem nobis innotuit[86], nec tamen promulgata per cunctas regni Hungariae ditiones fuit.

10. Cessarunt pluviae et serenissimam habuimus tempestatem.

12. Frater Andreas Abramovich Bacsino advenit.

19. Ex speciali dispositione admodum reverendi patris ministri provincialis ut studium in posterum etiam hic permaneat, advenerunt fratres et studentes Cyprianus Boxich, Amandus Kaffer, Pacificus Tomaskovich, Liborius Zsaludy Nassicis, posteaquam iam antea ad mandatum admodum reverendi patris ministri provincialis pater Caelestinus d'Alt, lector sanctissimae theologiae, Nassicas iturus Essekino 6. Vukovarinum reversus fuisset, qui comitem secum reduxit fratrem Georgium Tidry.

28. Multum venerandus pater Laurentius Thurotzy, lector sanctissimae theologiae, cum fratre Conrado Domian advenerunt.

86 innotuit] promulgata fuit *cancell.*

voda, princ i vrhovni zapovjednik austrijske vojske princ Karlo bio prisiljen tražiti primirje. Car Napoleon na nj je pristao.

28. Ovdje je bilo veliko nevrijeme, koje je uništilo velik dio našega samostanskog krova, tako da je Diskretorij samostana zbog nemogućnosti financiranja obnove bio primoran od mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra tražiti premještaj učilišta.

Kolovoz

8. Otac Celestin d'Alt održao je semestralni ispit.

13. Otac Schaffter prema dobrostivoj odluci mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra skupa je s učilištem premješten u Našice.

17. Lektor Celestin d'Alt je uz dopuštenje mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra otišao u Budim.

21. Otac lektor Heinrich Schaffter otišao je u Zemun.

Rujan

2. Imali smo prekrasno vrijeme, koje je trajalo do spomendana svetoga Josipa Kupertinskog.[50]

18. stalna kiša.

Listopad

4. Zaključen je mir između austrijskoga i francuskoga dvora, što se doznalo tek 24. istoga mjeseca, uz to što nije objavljeno po svim područjima Ugarskoga Kraljevstva.

10. je prestala kiša i imali smo prekrasno vrijeme.

12. je došao brat Andrija Abramović iz Bača.

19. Posebnom odlukom mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra da učilište i ubuduće ostane ovdje stigla su iz Našica braća studenti Ciprijan Božić, Amand Käffer, Pacifik Tomašković, Liborius Zsaludy, nakon što se, prema mandatu mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra, već ranije 6. ovoga mjeseca otac Celestin d'Alt, lektor presvete teologije, putujući iz Osijeka u Našice vratio u Vukovar. Sa sobom je na povratku vodio kao pratnju brata Györgyja Tidrija.

28. Došao je poštovani otac Lovro Thuróczy, lektor presvete teologije, s bratom Konradom Domianom.

50 Odnosno do 18. rujna.

November

1. Frater Andreas Abramovich emisit sanctam professionem in manibus patris guardiani.

3. Fratres studentes cum patre Laurentio Thurotzy Diakovarinum pro ordinatione discesserunt. Omnes in subdiaconos ordinandi.

6. Reversi sunt Diakovarino.

6. Ad mandatum speciale admodum reverendi patris ministri provincialis frater Bonaventura Pozhard Sarengradinum commitante ipsum multum venerando patre Sylvestro Ninkovich vicario abivit.

10. Initium scholarum.

19. Primitias celebravit pater Conradus Domian.

December

31. Frater Benjaminus Szily Mohacsino ad frequentanda studia huc se contulit.

Annus 1810.[87]

Ianuarius

1. Frater Sanctes Sieber sine indultu superioris conventus matutino tempore se contulit Essekinum, qui alioquin aliquo ab hinc tempore mentis satis compos esse non videbatur, rebus tamen omnibus sibi comissis qua sacrista fidus compositis admodum reverendi patris ministri provincialis cuius dein mandato Budam dispositus est.

2. Nuntiatum est Comitatui 14. Decembris conclusam esse pacem Austriam inter et Galliam. Cum autem iam tempus immineret et sedriae a supremo comite Comitatus *Te Deum laudamus* et praecipue secundum mentem episcopi Diakovariensis dilatatum fuit.

19. Mortuus est frater Udalrius Reichart.

21. *Te Deum laudamus* solemiter decantatum per reverendissimum canonicum dominum Sokolich solemnissima cum pompa praesente supremo commite omnibusque Comitatus huius et officialibus et nobilibus.

87 annus 1810.] *alia manu*

Studeni

1. Brat Andrija Abramović položio je svečane zavjete u rukama oca gvardijana.

3. Braća studenti otišli su u Đakovo na ređenje s ocem Lovrom Thuróczyjem. Svi su zaređeni za podđakone.

6. Vratili su se iz Đakova.

6. Posebnim mandatom mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra brat Bonaventura Poshard otišao je u Šarengrad, a pratio ga je poštovani otac vikar Silvestar Ninković.

10. Početak predavanja.

19. Otac Konrad Domian slavio je mladu misu.

Prosinac

31. Iz Mohača je došao brat Benjámin Szily radi pohađanja studija.

1810. godina

Siječanj

1. Brat Sanctes Sieber u jutarnjim je satima bez dopuštenja samostanskoga starješine otišao u Osijek. U posljednje se vrijeme nije činilo da je pribran, ali je ipak kao pouzdani sakristan sredio sve što mu je povjereno te je odlukom mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra premješten u Budim.

2. Županiji je javljeno da je 14. prosinca zaključen mir između Austrije i Francuske. Budući da se već bližilo vrijeme zasjedanja Sudbenoga stola, veliki je župan Županije, posebno prema mišljenu đakovačkoga biskupa, odgodio pjevanje *Tebe Boga hvalimo*.

19. Preminuo je brat Udalrije Reichart.

21. Prečasni gospodin kanonik Sokolić svečano je otpjevao *Tebe Boga hvalimo* uz veoma svečanu povorku u nazočnosti velikoga župana i svih službenika i plemića ove županije.

Februarius

Per mensem adhuc Ianuarium et hunc incepit grassari morbus quo plurimi homines consumpti fuere, ita ut saepe spatium inter unius diei quatuor sepulturae fuerint et ipsi sacerdotes infirmis vix suffecerint, duravitque usque ad finem ferme Martii.

Martius

Circa finem huius mensis exorta est magna exundatio, apud homines vix notalibis, qua Vukovariensibus imprimis Danubio proximis plurima damna in domibus initulit, ut aliqui in pavimento, certe alibi habitare coacti fuerint. Aqua haec ipsa sepes nostras superabat, quae per illam omnimode destructae erant, donec tandem per benovalam providentiam supremi comitis nostri provisi palis ad instantiam patris guardiani fuisemus ad asseres in locum sepum substinendos.

Aprilis

23. Circa medium huius mensis exundatio cessare inchoavit.

27. Sua Excellentia supremus comes cum tota familia sua discessit Vukovarino.

28. Venit admodum reverendus pater minister provincialis, cum reverendo patre secretario pro visitatione canonica.

30. Inchoata est canonica visitatio.

[88]Maius

Habita prima intermedia congregatione Nassicis die 30. huius sub provincialatu admodum reverendi patris Alexandri Tomikovich, haec Tabula venit pro nostro sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi conventu 1810.

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Stephanus Orshich, guardianus, administrator parochiae et catecheta

Reverendus pater Iosephus Stojanovich, exconsultor provinciae, discretus et vicepraefectus pannificinae

Reverendus pater Blasius Csurcsich, concionator emeritus, discretus, excurens Bogdanovczium et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

88 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Alexandri Tomikovich; guardiano reverendo patre Stephano Orsich; protocollista patre Laurentio Thuróczÿ, lectore.*

Veljača

Još je u siječnju, a i tijekom ovoga mjeseca, počela harati bolest od koje su mnogi ljudi umirali, tako da su često u jednome danu bila po četiri sprovoda, a i sami svećenici jedva su dostajali bolesnicima. Trajalo je gotovo do kraja ožujka.

Ožujak

Krajem ovoga mjeseca dogodila se velika poplava kakve se ljudi jedva sjećaju. Uzrokovala je golemu štetu u kućama Vukovaraca, ponajprije onih blizu Dunava, tako da su neki bili primorani živjeti na podu, pa i drugdje. Sama je voda nadvisila našu ogradu i posve je uništila, sve dok na zahtjev oca gvardijana dobrostivom priskrbom našega velikog župana nismo dobili kolce za postavljanje umjesto ograde.

Travanj

23. Polovicom ovoga mjeseca poplava se počela povlačiti.

27. Njegova Preuzvišenost veliki župan s cijelom je obitelji otišao iz Vukovara.

28. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar došao je na kanonsku vizitaciju s velečasnim ocem tajnikom.

30. Započela je kanonska vizitacija.

Svibanj[51]

Nakon održane prve intermedijalne skupštine 30. ovoga mjeseca u Našicama pod provincijalatom mnogopoštovanoga oca Aleksandra Tomikovića, za naš samostan svetih Filipa i Jakova došla je ova Tabula:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Stjepan Oršić, gvardijan, upravitelj župe i vjeroučitelj

Velečasni otac Josip Stojanović, bivši provincijalni savjetnik, diskret i zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, na ispomoći u Bogdanovcima i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

51 *Za vrijeme provincijalata mnogopoštovanoga oca Aleksandra Tomikovića; pod gvardijanom velečasnim ocem Stjepanom Oršićem; zapisničar otac lektor Lovro Thuróczy,*

Multum venerandus pater Laurentius Thuroczy, lector sanctissimae theologiae, expositor casuum et protocollista

Multum venerandus pater Caelestinus d'Alt, lector sanctissimae theologiae, magister caeremoniarum et bibliothecarius

Multum venerandus pater Sylvester Ninkovich, vicarius, discretus, contionator festivalis et cooperator

Multum venerandus pater Ioannes Herodek, contionator Germanicus, cooperator, cathecheta et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Leonardus Petrovich, contionator dominicalis et cooperator

Venerandus pater Hermenegibuldus Dulcs, organista et ad servitia conventus, vagus et profugus[89]

Theologiae studentes

Frater Pacificus Tomaskovits

Frater Amandus Kaffer

Frater Cyprianus Boxich

Frater Benjaminus Szili

Frater Liborius Zsaludi

Frater Andreas Abramovich

Frater Apollinaris Bulko

Frater Kaietanus Krtsmary

Fratres laici

Frater Berardus Dvorszky, ianitor et ad servitia conventus

Frater Ionas Czentrieger, cellarista et ad servitia conventus

Frater Gothardus Vimmer, coquus et hortulanus

Frater Romualdus Suntiger, sartor, sacrista et communitatis magister

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent

Reverendus pater Clemens Orovcsanin Ilokinum

Pater Conradus Domian Budam in Taban

89 vagus et profugus] *alia manu.*

Poštovani otac Lovro Thuróczy, lektor presvete teologije, izlagatelj slučajeva i zapisničar

Poštovani otac Celestin d'Alt, lektor presvete teologije, ceremonijar i knjižničar

Poštovani otac Silvestar Ninković, vikar, diskret, blagdanski propovjednik i suradnik

Poštovani otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Leonard Petrović, nedjeljni propovjednik i suradnik

Časni otac Hermenegild Dults, orguljaš i na službu samostanu, lutalica i skitnica

Studenti teologije

Brat Pacifik Tomašković

Brat Amand Käffer

Brat Ciprijan Božić

Brat Benjámin Szily

Brat Liborius Zsaludi

Brat Andrija Abramović

Brat Apolinar Bulko

Brat Kajetan Krtsmarik

Braća laici

Brat Berard Dvorsky, vratar i na službu samostanu

Brat Jonas Czentrieger, podrumar i na službu samostanu

Brat Gotthard Wimmer, kuhar i vrtlar

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i skrbnik zajednice

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Velečasni otac Klement Orovčanin u Ilok

Otac Konrad Domijan u Budim, u Taban

Maius

19. Frater Romualdus Suntiger Illokino venit.

Iunius

5. Frater Berardus Dvorszky Sarengradino advenit. Tabula coram venerabili familia perlecta est.

6. Pater Conradus Domian Budam discessit.

7. Reverendus pater guardianus Illokino appulit.

8. Reverendus pater Clemens Orovcsanin Illokinum descendit.

Hoc mense caelum quotidianis fere obscuratur nubibus.

11. Frater Caietanus Kertsmary, clericus, Baja ad nos appulit.

13. Cepit apud nos falcatio foeni.

14. Andreae chyrurgi solutio aucta est et ad 50 florenos elevata.

17. frater Apollinaris Bulko clericus Nassicis ad nos appulit.

Detto. Pro ordinatione sacra Essekinum mox a prandiis cum santissimae theologiae lectore patre Laurentio Thurotzy profecti sunt fratres studentes et quidem sequentes fratres: Pacificus Thomaskovics, frater Cyprianus Boxich, frater Amandus Kaffer, frater Benjaminus Szily, frater Liborius Zsaludy, frater Caeietanus Krtsmarik. Ex his 18. duo prima tonsura et quatuor minoribus ordinibus et subdiaconatu sunt insigniti: frater Bernardinus Szily, frater Kajetanus Krtsmarik, fratres vero pacificus Thamaskovits, Amandus Kaffer, Ciprianus Boxich, Liborius Zsaludi subdiaconatu ad sanctum diaconatus ministerium ordinati sunt. Sequenti die, quae est 19., tres sequentes in inferiori civitate presbyteratus ordine sunt decorati: fratres Pacificus Thomaskovits, Amandus Kaesser, Ciprianus Boxich. Ad diaconatum promoti fratres Benjaminus Szily et Kaietanus Kztsmarik per suam excellentiam episcopum Bosniensem seu Diakovariensem dominum Antonium Mandich.

21. Solemnitas et festum Corporis Christi cum summa qua potuit decentia peractum est, tempore favente et populi frequentia more solito ad 4 stationes eundo decoratum est. Processionem ducente reverendo patre Stephano Orshich, guardiano, adstantibus patribus et fratribus clericis, baldachinum stipante ex inclito Regimine Veensen milite resonantibus mortariolis 10 et *Salve!* dante eodem milite.

26. Pater Amandus Kaffer comitante eum patre Iosepho Stojanovich Budam profectus est primitias habiturus.

Iulius

1. Primum Deo sacrificum obtulit in frequentia populi non tam facile visa pater Cyprianus Boxich, patronum agente domino spectabili Iosepho Szalich.

Svibanj

19. Iz Iloka je došao brat Romuald Suntinger.

Lipanj

5. Brat Berard Dvorsky došao je iz Šarengrada. Pred časnom je redovničkom obitelji pročitana Tabula.

6. Brat Konrad Domijan otišao je u Budim.

7. Velečasni otac gvardijan stigao je iz Iloka.

8. je velečasni otac Klement Orovčanin otišao u Ilok.

Ovaj je mjesec nebo skoro svakodnevno bilo prekriveno oblacima.

11. je k nama došao brat klerik Kajetan Krtsmarik iz Baje.

13. je kod nas započela košnja sijena

14. je ranarniku Andriji povišena plaća na 50 forinti.

17. je brat klerik Apolinar Bulko stigao k nama iz Našica.

Istoga dana. Braća studenti odmah su nakon doručka krenuli u Osijek na sveto ređenje s lektorom presvete teologije, ocem Lovrom Thuróczyjem, i to sljedeći: Pacifik Tomašković, brat Ciprijan Božić, brat Amand Käffer, brat Benjámin Szily, brat Liborius Zsaludy, brat Kajetan Krtsmarik. Od njih su 18. dana dvojica primili tonzuru, četiri niža reda i podđakonat, dok su braća Pacifik Tomašković, Amand Käffer, Ciprijan Božić, Liborius Zsaludi iz podđakonata unaprijeđeni u svetu službu đakonata. Sljedećega dana, odnosno 19., sljedeća su trojica ovjenčani redom prezbiterata u Donjemu gradu: brat Pacifik Tomašković, Amand Käffer, Ciprijan Božić. U đakone su promaknuti braća Benjámin Szily i Kajetan Krtsmarik, a zaredila ih je Njegova Preuzvišenost bosanski odnosno đakovački biskup, gospodin Antun Mandić.

21. Svetkovina Tijelova proslavljena je uz najveću moguću pobožnost budući da je i vrijeme bilo naklono, a nazočilo je i mnoštvo naroda idući u procesiji po običaju do četiri stanice. Procesiju je vodio velečasni otac gvardijan Stjepan Oršić u pratnji otaca i braće klerika, dok su baldahin nosili vojnici iz slavne Veensenove pukovnije, koji su i pucali iz 10 mužara i vikali *Pozdrav!*

26. Otac Amand Käffer otišao je u Budim radi proslave mlade mise, a pratio ga je otac Josip Stojanović.

Srpanj

1. Otac Ciprijan Božić prikazao je Bogu prvu misnu žrtvu uz mnoštvo naroda kakvo se teško može vidjeti, a pokrovitelj je bio ugledni gospodin Josip Salić.

15. Pater Pacificus Tamaskovits solemnes Deo primitias obtulit cum assistentia plena inspectante quam plurimo populo, benefactoribus pluribus concurrentibus quibus gratiae.

20. Admodum reverendus pater Alexander Tomikovich, minister provincialis, cum patre secretario per transenam Bacsinum profectus est, ibidem canonicam visitam instituturus.

22. Pater exconsultor Iosephus Stojanovich Buda reversus.

Hoc mense serenitas constans.

Augustus

1.Festum sancti Boni martyris ut alias celebratum, sed sine concione.

2. Festum dedicationis ecclesiae sanctae Mariae Angelorum, seu de *Portiuncula* dicta celebratum cum populi huiatis sat magna frequentia, sacrum decantante aliis adstantibus reverendissimo domino archidiacono Czernensi.

9. Circa decima noctis tempestas exorta duravitque usque 4 matutinam, qua durante fulmen incussit ad depositorium cujusdam Graeci ritus non uniti in quo plures pelles, larida, fagopirum combusta fuere, ignis tamen ultro non serpsit ob ingentem pluviam.
Nota bene 8. Examen semestrale terminatum ex theologia dogmatica.

10. Onomasticam diem patris lectoris Laurentii Thurotzy solemniter celebravimus, orationem dicente fratre Andrea Abramovich.

16. Servata fuit processio cum assistentia, musica suaviter modulante, ex ecclesia nostra ad sanctum Rochum Neovukovarini, ubi pro concione dixerunt reverendus pater guardianus Illyricam, pater Caelestinus d' Alt, sanctissimae theologiae lector Germanicam. Processionem duxit, sacrum solemne decantavit ac eandem reduxit pater Laurentius Thurotzy, sanctissimae theologiae lector, populus valde frequens fuit, tempus etenim admodum favebat.

17. Reverendi patres theologiae lectores ad vacationes discessere. Nota bene: 14. huius examen ultimum ex *Iure canonico* finitum est.

25. Admodum reverendus pater minister provincialis ex visitatione canonica rediens per transenam Essekinum viam suscepit.

26. Proles cuiusdam Vukovariensis casu submersa est.

September

2. Frater Constantius Stainer ex novitatu Illokino ad studium sanctissimae theologiae cum reverendo patre guardiano dicti conventus advenit.

4. Festum sanctae Rosaliae, virginis, occurit quo Neovukovarini sacrum cantatum cum assistentia servabatur.

15. Otac Pacifik Tomašković Bogu je prikazao svečanu mladu misu uz punu asistenciju i gledanje mnogobrojnoga naroda, a došli su i mnogi dobročinitelji, kojima velika hvala.

20. Provincijalni ministar mnogopoštovani otac Aleksandar Tomiković otišao je s ocem tajnikom u prolazu u Bač radi obavljanja kanonske vizitacije.

22. Otac bivši savjetnik Josip Stojanović vratio se iz Budima.

Ovaj je mjesec stalno bilo vedro vrijeme.

Kolovoz

1. Spomendan svetoga Bone mučenika proslavljen je kao inače, ali bez propovijedi.

2. Blagdan posvete crkve svete Marije Anđeoske, odnosno Porcijunkula, proslavljen je uz veliko mnoštvo domaćega puka, a misu je, uz asistenciju ostalih, pjevao prečasni gospodin cernički arhiđakon.

9. Oko 10 navečer sručilo se nevrijeme, koje je trajalo do 4 ujutro. Dok je trajalo, grom je udario u spremište nekoga pravoslavca, u kojemu je izgorjela veća količina životinjske kože, slanine i kukuruza. Vatra se ipak zbog jake kiše nije dalje proširila.

Bilješka: Završen je semestralni ispit iz Dogmatske teologije.

10. Svečano smo proslavili imendan oca lektora Lovre Thuróczyja, a molitvu je izrekao brat Andrija Abramović.

16. je od naše crkve do ⟨kapele⟩ svetoga Roka u Novome Vukovaru održana procesija uz asistenciju i lijepu glazbu. Ondje su propovijedali velečasni otac gvardijan na hrvatskome, a otac Celestin d'Alt, lektor presvete teologije, na njemačkome jeziku. Procesiju je vodio i vratio te svečanu misu pjevao otac Lovro Thuróczy, lektor presvete teologije. Narod je bio u vrlo velikome broju, a i vrijeme je bilo dosta naklono.

17. Velečasni oci lektori teologije otišli su na odmor. Napomena: 14. ovoga mjeseca završio je posljednji ispit iz Kanonskoga prava.

25. Vraćajući se s kanonske vizitacije mnogopoštovani je otac provincijalni ministar usput krenuo u Osijek.

26. Nesretnim se slučajem utopila kći nekoga Vukovarca.

Rujan

2. Brat Constantius Steiner došao je iz iločkoga novicijata na studij svete teologije s velečasnim ocem gvardijanom istoga samostana.

4. je padao spomendan svete Rozalije djevice, pa je u Novome Vukovaru služena pjevana misa uz asistenciju.

Eodem. Puella 16 annorum Graeci ritus non uniti lavans vestes per asserem cui instabat lubricavit et submersa fuit.

8. Pater Caelestinus d'Alt ex vacationibus redivit, assumptis secum duobus clericis Baja, fratribus Alberto Peich et Camillo Kiralj, qui sequenti die adhuc cum fratre Tadaeo Stojanovich, dimisso Baja visitandi causa parentes, Nassicas pro studio theologico 1. et 2. anni discessere.

11. Pater Cyprianus Boxich Mohacsinum, pater Pacificus Tamaskovits Főldvarinum et frater Apollinaris Bulko ex mandato admodum reverendi patris ministri provincialis dispositi, iter susceperunt.

15. Latrones inter Sotinum et Vukovarinum certum hominem mactarunt et penes viam sepeliverunt.

Hic mensis September amoenissimum pandit tempus omnibus laboribus perficiendis.

22. Servatum est solemne cum musico concentu requiem pro magnifico ac spectabili domino Michaele Örtelendi plenipotentiario inclyti dominii Vukovariensis et consiliario titulari, qui in comitatu Szaladiensi 12. huius novissimum diem clausit.

Eadem frater Timotheus Lukats Nassicis cum reverendo patre guardiano dicti conventus pro studio sanctissimae theologiae advenit.

25. Admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario venerunt eodem euntes Illokinum.

26.Frater Modestus Sternadt, clericus, Baja pro studio theologico appulit.

27. Admodum reverendus pater minister provincialis Illokino redivit.

28. Admodum reverendus pater minister provincalis cum reverendo patre secretario et fratre Andrea Abramovich Essekinum discessere.

29. Pater lector Laurentius Buda redivit adferens secum fratrem Modestum clericum philosophiae auditorem Bajae pro audienda isthic Theologia.

Ille mensis per totum serenus et calidus ac siccus.

October

Die 1. mendicatio vini coepit, alias bona.

2. Octobris pater Hermenegildus Dules, organista, absque insimiatione superioris Deus novit quo {discessit}.

4. Solemnitas sancti Francisci servata ut alias.

12. Ad noctem venerunt Baja fratres Theodorus Kraly et Alexius Jung clerici professi pro excipiendis praelectionibus theologicis.

14. Hora octava indutus est frater Guido Tifintzoler, opificio suo sutor pro nunc vero apud nos celarista. Hic mensis per totum serenus et sat calidus.

Istoga se dana 16-godišnja djevojka pravoslavne vjere, dok je prala rublje, poskliznula na dasci na kojoj je stajala te se utopila.

8. Otac Celestin d'Alt vratio se s odmora uzevši sa sobom dva brata klerika iz Baje, Alberta Peića i Kamila Királyja, koji su sljedećega dana s bratom Tadejom Stojanovićem, koji je otpušten iz Baje radi posjete roditeljima, otišli u Našice na studij teologije 1. i 2. godine.

11. Otac Ciprijan Božić otišao je u Mohač, otac Pacifik Tomašković u Földvár, kao i brat Apolinar Bulko, nakon što su mandatom mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra premješteni.

15. Razbojnici su između Sotina i Vukovara ubili nekoga čovjeka i pokopali ga uz cestu.

Ovaj je mjesec rujan ponudio vrlo lijepo vrijeme za dovršetak svih poslova.

22. je slavljena svečana misa s glazbenim koncertom i rekvijemom za veličanstvenoga i uglednoga gospodina Mihaela Örtelendija, opunomoćenika slavnoga Vukovarskog vlastelinstva i naslovnoga savjetnika, koji je preminuo 12. ovoga mjeseca u Zaladskoj županiji.

Istoga je dana brat Timóteus Lukács došao iz Našica s velečasnim ocem gvardijanom na studij presvete teologije.

25. je na putu prema Iloku iz istoga mjesta došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar s velečasnim ocem tajnikom.

26. je iz Baje došao brat klerik Modest Strnadt na studij teologije.

27. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar vratio se iz Iloka.

28. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar s velečasnim ocem tajnikom i bratom Andrijom Abramovićem otišao je u Osijek.

29. otac lektor Lovro vratio se iz Budima i poveo sa sobom brata Modesta, klerika i slušača filozofije u Baji, da bi ovdje slušao teologiju.

Ovaj je mjesec bio sav vedar, topao i suh.

Listopad

1. dana započela je prošnja vina, inače vrlo dobra.

2. listopada otac Hermenegild Dults, orguljaš, bez dopuštenja starješine otišao je Bog zna kamo.

4. Spomendan svetoga Franje proslavljen je kao inače.

12. navečer su iz Baje došla braća Teodor Kralj i Aleksije Jung, zavjetovani klerici, radi pohađanja predavanja iz teologije.

14. U osam sati obučen je brat Guido Tiefenthaler, po zanimanju postolar, a kod nas podrumar. Cijeli je ovaj mjesec bio vedar i dosta topao.

November

1. Festum Omnium sanctorum; solemniter cum musica sacrum.

Die 8. pater secretarius per transennam Bacsinum nos invisit.

Die 18. in Danubio mola est submersa sat onerata. Hic mensis serenus et fere nullum est frigus.

19. Frater Seraphinus Klaich Brodio huc appulit pro studio theologico.

December

Die 8. festum Immaculatae Conceptionis cum assistentia sine solita musica sacrum.

Die 9. ut alias exercitia inchoavimus ductore patre lectore Laurentio.

14. Discessit cum multum venerando patre lectore Laurentio pro ordinibus suscipiendis Essekinum fratres Benjaminus, Cajetanus, Timotheus, Constantius, Seraphinus, Theodorus, Modestus et Alexius.

15. Ordinati sunt in minoristas in arce fratres Seraphinus, Theodorus, Modestus et Alexius.

Eodem die cum iisdem susceperunt sacrum subdiaconatus ordinem fratres Timotheus et Constantius.

16. In praesbyteros ordinati sunt in superiori civitate fratres Benjaminus cum dispensatione 16. mensium et Cajetanus Krtsmarik. Sacro vero diaconatus ordine insignitus est frater Constantius.

18. Multum venerandus pater lector Laurentius cum ordinatis redivit Vukovarinum.

Toto hoc mense nives copiosae ac per consequens via trahalis ac frigus sat intensum fuit.

Nota bene Die 26. Decembris, id est in festo sancti Stephani Protomartyris pater Beniaminus Szily primum missae sacrificium Deo altissimo obtulit, manductore patre Laurentio, sanctissimae theologiae lectore, pro concione dicentibus et quidem Germanico idiomate patre lectore Caelestino, Illyrico vero patre Leonardo Petrovits, benefactorem vero agente cive huiate nomine {Maiyetsov}.

Annus 1811.

Ianuarius

1. Hoc quoque mense frigus et nives perdurant.

4. Ad noctem venit Essekino pater secretarius altera die quae est

Studeni

1. Svetkovina Svih svetih sa svečanom misom uz glazbu.

8. Otac tajnik posjetio nas je na putu u Bač.

18. U Dunavu se potopio dosta natovaren mlin. Ovaj je mjesec vedar i gotovo uopće nije hladan.

19. Brat Serafin Klaić došao je iz Broda na studij teologije.

Prosinac

8. Na svetkovinu Bezgrješnog začeća služena je misa s asistencijom bez uobičajene glazbe.

9. Kao i inače, započeli smo duhovne vježbe pod vodstvom oca lektora Lovre.

14. su s mnogopoštovanim ocem lektorom Lovrom u Osijek na primanje svetih redova otišli braća Benjamin, Kajetan, Timóteus, Constantius, Serafin, Teodor, Modest i Aleksije.

15. u Tvrđi su za niže redove zaređeni braća Serafin, Teodor, Modest i Aleksije.

Istoga su dana s njima sveti red podđakonata primili braća Timóteus i Constantius.

16. su u Gornjemu gradu za svećenike zaređeni braća Benjamin uz dispenzaciju za 16 mjeseci i Kajetan Krtsmarik, dok je redom svetoga đakonata potvrđen brat Constantius.

18. mnogopoštovani otac lektor Lovro vratio se sa zaređenima u Vukovar.

Cijeli je ovaj mjesec obilato padao snijeg, pa je i cesta bila pogodna za saonice, i bila je velika hladnoća.

Napomena: 26. prosinca, to jest na blagdan svetoga Stjepana Prvomučenika, otac Benjámin Szily prikazao je višnjemu Bogu prvu misu. Rukovoditelj je bio otac Lovro, lektor presvete teologije, dok je otac lektor Celestin propovijedao na njemačkome, a otac Leonard Petrović na hrvatskome jeziku. Dobročinitelj je bio ovdašnji mještanin po imenu {Maiyetsov}.

1811. godina

Siječanj

1. I ovoga je mjeseca također bilo hladno i snijeg se zadržao.

4. Navečer je iz Osijeka došao otac tajnik, i sljedećega dana

5. Idem pater secretarius cum patre Cajetano Krtsmarik neomista Hodsakinum in Bacsiensi commitatu opidum profecti sunt ibidem Agnum Immaculatum Deo oblaturus. Parentante ei spectabili domino {Alfölde}, iudice nobilium inclyti Comitatus Bacsiensis.

13. Pater secretarius cum neomista suprafato reversus ad propria.

Hoc mense ad finem vergente tempora erant serena, glaciesque sufficiens in Danubio visa non tantum hic sed in Erdod substitit.

Februarius

2. Festum Purificationis Beatae Maria Virginis more solito celebratum. Initium huius mensis erat serenum, postea vero pluviosum nunc vero Idibus huus mensis, qui est

13. dies amoena adeo et calida, ut nives hucusque durantes penitus resolutae in lutum transierint.

14. Frater Guido Tiffentholler, novitius, votizantibus 11 accepit omnia vota alba.

Hoc mense ad finem vergente sat calida erant tempora.

Martius

A prima die mensis huius usque ad 13. per amoena et pro exequendis operibus ruralibus per oportuna ac calida erant tempora.

Ast die 14. eiusdem cum vento valido nives ceciderunt in sat magna copia, non tamen diu perdurarunt sed mox resolutae sunt.

Eadem die clerici theologiae studentes pro suscipiendis sacris ordinibus Eszekinum discessere et quidem sequentes: frater Liborius Zsaludi, frater Constantius Steiner, frater Modestus Sternadt, frater Theodorus Kraly et frater Alexius Jung. Ex quibus die 15., id est subsequa, duo primi ex diaconatu ad sacrum presbyteratus ordinem promoti et quidem pater Liborius Zsaludi cum dispensatione mensium 16, reliqui vero eodem die ex subdiaconibus in diaconos ordinati per suam excellentiam dominum Antonium Mandich, episcopum Bosnensem seu Diakovariensem. Sicque omnes eadem die ad propria reversi.

Die 16. schedae bancales valorem suum amiserunt in tantum ut schaeda unius floreni valeat saltem quatuor grossos, id est quintam partem. Cuprea vero peccunia, uti est ½ Florenarius valorem obtineat duorum grossorum. Quinque grossarius unius grossi et grossus unius cruciferi. Bigrossariorum vero cursus penitus per Suam Majestatem est interdictus. Promulgatum decretum Caesareum eodem die circa vesperam. Charistia inexplicabilis de die in diem, nec spes aliqua affulget eius diminuendae eousque donec moneta argentea in cursu non fuerit.

5. isti je otac tajnik s ocem Kajetanom Krtsmarikom, mladomisnikom, otišao u Odžake, grad u Bačkoj županiji, kako bi ondje prinio Bogu Neokaljanoga Jaganjca, a duhovni otac bio mu je ugledni gospodin {Alfölde}, plemićki sudac slavne Bačke županije.

13. Otac tajnik sa spomenutim se mladomisnikom vratio kući.

Kako se mjesec primicao kraju vrijeme je bilo vedro i na Dunavu se moglo vidjeti dovoljno leda. Nije se zaledio samo ovdje, nego i kod Erduta.

Veljača

2. Blagdan Očišćenja Blažene Djevice Marije[52] proslavljen je prema običaju. Početak ovoga mjeseca bio je vedar, ali je kasnije bilo kišovito, a sada pak na Ide, odnosno

13., dan je tako lijep i topao, da se snijeg koji se dosad zadržao potpuno otopio i prešao u blato.

14. Brat novak Guido Tiefenthaler od 11 glasača primio je sve povoljne glasove.

Kako se mjesec primicao kraju, vrijeme je bilo dosta toplo.

Ožujak

Od prvoga dana ovoga mjeseca pa sve do 13. bilo je vrlo ugodno vrijeme i vrlo pogodno za obavljanje seoskih poslova.

Ali već 14. istoga mjeseca došao je snažan vjetar sa snijegom u velikoj količini, no nije se duže zadržao, nego se uskoro otopio.

Istoga su dana klerici studenti teologije otišli u Osijek radi primanja svetih redova, i to sljedeći: brat Liborius Zsaludi, brat Constantius Steiner, brat Modest Strnadt, brat Teodor Kralj i brat Aleksije Jung. Među njima su sljedeći dan, to jest 15., prva dvojica iz đakonata promaknuti u sveti red prezbiterata, i to otac Liborius Zsaludi uz dispenzaciju za 16 mjeseci, a ostali su iz podđakona zaređeni u đakone po rukama Njegove Preuzvišenosti gospodina Antuna Mandića, bosanskoga ili đakovačkoga biskupa. Tako su se svi istoga dana vratili kućama.

16. su novčanice izgubile svoju vrijednost, pa je tako novčanica od jedne forinte vrijedila samo četiri groša, odnosno petinu. Bakreni novac, na primjer ½ forinte, dobio je vrijednost 2 groša, 5 groša jedan groš i jedan groš jedan krajcar. Optjecaj dvostrukoga groša Njegovo je Veličanstvo potpuno ukinulo. Carski je proglas objavljen uvečer istoga dana. Iz dana u dan neizreciva oskudica bila je sve veća, dok srebrni kovani novac nije pušten u optjecaj.

52 Vidi bilješku 34.

Usque 20. huius calida et paccata erant tempora, post vero usque ad finem venti validi omnia exsiccantes et pluvia nulla.

Nota bene: die 25. primitias habuit Hodsagkini pater Constantius Steiner, hucusque adhuc ibi existensm, quo se quoque contulit pater lector Caelestinus d'Alt die 23. huius, ibidem pro concione primitiali dicturus. Benefactorem eiusdem egit iudex loci.

Die 28. idem pater Caelestinus d'Alt lector ad vesperam advenit.

Aprilis

Hoc mense siccitas magna regnat, venti quoque validi.

9. huius pater Liborius Zsaludy, unus ex neoordinatis studentibus, Nassiczas discessit, ibidem feria secunda Paschatis primum Deo missae sacrificium oblaturus. Hic idem pater mox a primitiis suis familiae[90] est adscriptus eidem.

14. Festum Resurectionis Iesu Christi solemniter et prima et secunda die servatum, attamen absque musica, alias consueta.

Hic mensis per totum siccus.

Maius

1. Festum Philippi et Iacobi, patrocinium ecclesiae. Omnia solemniter peracta decantate sacrum cum assistentia reverendissimo domino Vukassovich, canonico honorario, parocho Vinkovczensi, nec non districtus eiusdem vicearchidiacono.

9. huius admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario circa sextam horam pomeridianam pergens Bacsinum pro congregatione capitulari[91] Radnae celebranda die 1. Iunii, nos invisit per triduum apud nos commoraturus.

Die 13. idem pater admodum reverendus provincialis iter continuare est agressus.

23. In festum Ascensionis solemniter eum musica decantatum est sacrum per multum venerandum patrem Leonardum Petrovich, concionatorem Illyricum.

Hic quoque mensis per totum siccus non nisi unicam phuviam hilarem habuimus.

Iunius

1. Habita intermedia capitulari congregatione Radnae in conventu Matris Gratiarum. Sequens Tabula pro conventu nostro Vukovariensi sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi, nobis est transmissa:

90 familiae] Posseganae *cancell.*

91 capitulari] intermedia *cancell.*

Do 20. ovoga mjeseca bilo je toplo i mirno vrijeme, a poslije toga pa do kraja bilo je snažnih vjetrova koji su sve osušili i uopće nije bilo kiše.

Napomena: 25. je u Odžacima mladu misu slavio otac Constantius Steiner, koji se i sada ondje nalazi, pa se onamo uputio i otac lektor Celestin d'Alt 23. ovoga mjeseca kako bi ondje propovijedao na mladoj misi. Dobročinitelj je bio mjesni sudac.

28. Navečer se vratio isti otac lektor Celestin d'Alt.

Travanj

Ovaj mjesec vlada velika suša, a uz to i snažan vjetar.

9. ovoga mjeseca otac Liborius Zsaludy, jedan od novozaređenih studenata, otišao je u Našice kako bi ondje na Uskrsni ponedjeljak prikazao Bogu prvu misnu žrtvu. Isti je otac ubrzo nakon mlade mise pridružen istoj redovničkoj obitelji.

14. Svečano je proslavljena svetkovina Uskrsnuća Isusa Krista i prvi i drugi dan, ali ipak bez uobičajene glazbe.

Cijeli ovaj mjesec bio je suh.

Svibanj

1. Spomendan ⟨svetih⟩ Filipa i Jakova, zaštitnika crkve. Sve je obavljeno svečano, a misu je s asistencijom pjevao prečasni gospodin Vukasović, začasni kanonik i vinkovački župnik te vicearhiđakon tog okruga.

9. ovoga mjeseca, putujući prema Baču na kapitularnu skupštinu koja će se održati u Radni 1. lipnja, mnogopoštovani otac provincijalni ministar zajedno s velečasnim ocem tajnikom posjetio nas je oko 6 sati navečer s namjerom da se kod nas zadrži tri dana.

13. je isti mnogopoštovani otac provincijal nastavio put.

23. Na svetkovinu Uzašašća svečanu pjevanu misu s glazbom služio je mnogopoštovani otac Leonard Petrović, propovjednik za hrvatski jezik.

Ovaj je cijeli mjesec također bio suh osim jedne sretne kiše koju smo imali.

Lipanj

1. Održana je intermedijalna kapitularna skupština u Radni u samostanu Majke Milosti. Za naš vukovarski samostan svetih apostola Filipa i Jakova poslana nam je sljedeća Tabula:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Stephanus Orsich, guardianus et administrator parochiae

Reverendus pater Iosephus Stojanovich, exconsultor Provinciae, discretus et vicepraefectus panificinae

Reverendus pater Blasius Csurcsich, concionator emeritus, discretus, excurrens Bogdanovczium et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Laurentius Thuroczy, lector sanctissimae theologiae, prodirector studii, casuum expositor et protocollista

Multum venerandus pater Caelestinus d'Alt, lector sanctissimae theologiae, magister ceremoniarum et bibliothecarius

Multum venerandus pater Adalbertus Horvath, vicarius, discretus, concionator festivalis et cooperator

Multum venerandus pater Ioannes Herodek, concionator Germanicus, cooperator, catecheta et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich, concionator dominicalis, cooperator et catecheta

Sacerdos foris serviens

Reverendus pater Tobias Pusztaich, aggregatus conventus et capellanus localis in Gradishte

Theologiae studentes

Frater Timotheus Lukacs

Frater Modestus Strnadt

Frater Theodorus Kraly

Frater Alexius Jung

Frater Seraphinus Klovich

Frater Bonifacius Mojevzki

Frater Fabianus Groll

Frater Carolus Grausgrieber

Fratres laici

Frater Berardus Dvorszky, ianitor

Frater Romualdus Suntiger, sartor, sacrista et comunitatis magister

Frater Carolus Preg, coquus et hortulanus

Frater Guido Tiffenthall, novitius, sartor et cellarista

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Stjepan Oršić, gvardijan i upravitelj župe

Velečasni otac Josip Stojanović, bivši provincijalni savjetnik, diskret i zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, na ispomoći u Bogdanovcima i duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Lovro Thuróczy, lektor presvete teologije, zamjenik ravnatelja učilišta, izlagatelj slučajeva i zapisničar

Poštovani otac Celestin d'Alt, lektor presvete teologije, ceremonijar i knjižničar

Poštovani otac Adalbert Horvat, vikar, diskret, blagdanski propovjednik i suradnik

Poštovani otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Bonaventura Lukačević, nedjeljni propovjednik, suradnik i vjeroučitelj

Svećenik na službi izvan samostana

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i mjesni kapelan u Gradištu

Studenti teologije

Brat Timóteus Lukács

Brat Modest Strnadt

Brat Teodor Kralj

Brat Aleksije Jung

Brat Serafin Klović

Brat Bonifác Mojevszky

Brat Fabijan Groll

Brat Carl Grausgruber

Braća laici

Brat Berard Dvorsky, vratar

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i skrbnik zajednice

Brat Carl Preg, kuhar i vrtlar

Brat Guido Tiefenthaler, novak, krojač i podrumar

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Pater Sylvester Ninkovich Illokinum

Pater Leonardus Petrovich Nassiczas

Pater Benvenutus Klasz Mohacsinum

Pater Benjaminus Szyli Foldvarinum

Frater Gotthardus Nimmer, Essekinum

Item 1. Iunii festum Pentecostes. Concursus populi ab immemorabili tempore non visus. Omnia solemmiter peracta.

Die 7. pomeridiana sua excellentia episcopalis dominus Antonius Mandich, episcopus Bosnensis seu Diakovariensis apud suam excellentiam huius dominii toparcham dominum Emericum Eőlz per transennam divertit ad beneventate eum patre guardiano.

8. Circa vesperam Sua Excellentia Episcopalis isthinc Sottinum abscessit ibidem canonicam visitam inchoaturus in festo Sanctissimae Trinitatis quae contigit.

Die 9. Sua Excellentia Episcopalis ibidem pontificavit et simul confirmavit pro cuius assistentia quatuor clerici exmissi sunt.

Die 13. festum Corporis Christi. Sacrum solemne cum musica sub quo aderat non minus et in processione dominus excellentissimus comes et toparcha huius dominii Emerikus Eőlz cum aedificatione haud mediocri populi huiatis. Processionem ducente reverendo patre guardiano, *Salve!* dantibus militibus ex inclyto regimine Vensenn nec non mortariolis usque horam tertiam pomeridianam resonantibus.

14. Frater Guido Tiffenthall, novitius, accepit vota secunda. Votizantibus 11. omnia alba.

15. Admodum reverendus pater minister provincialis ex congregatione Radnensi redux apud nos divertit.

17. Idem admodum reverendus pater provincialis ad propria discessit.

21. Frater Fabianus Groll, clericus professus, absoluto Bacsini novitiatu ad nos pro audienda theologia dispositus advenit.

30. Frater Carolus Grausgruber, clericus professus, absoluto novitiatu pro excipiendis praelectionibus theologicis appulit.

Nota bene: pater vicarius Adalbertus Horvath die 14., pater Bonaventura Lukacsevich 17. et frater Carolus Preg coquus die 23. huc dispositi pervenerunt.

Hic mensis utcumque temperatus et pluviosus.

Iulius

Initium mensis huius serenum et calidum, paulo post pluviosum modicum.

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Otac Silvestar Ninković u Ilok

Otac Leonard Petrović u Našice

Otac Benvenut Klasz u Mohač

Otac Benjámin Szily u Földvár

Brat Gotthard Wimmer u Osijek

1. lipnja bila je i svetkovina Duhova. Već dugo nije viđen tako mnogobrojan narod. Sve je obavljeno svečano.

7. poslijepodne Njegovo je Preuzvišeno Biskupstvo, gospodin Antun Mandić, bosanski ili đakovački biskup, s ocem gvardijanom svratio do Njegove Preuzvišenosti, vlasnika ovoga Vlastelinstva, gospodina Emmericha zu Eltza, kako bi mu izrazio dobrodošlicu.

8. Uvečer je Njegovo Preuzvišeno Biskupstvo odavde otišlo u Sotin kako bi ondje počelo kanonsku vizitaciju, koja se održala na blagdan Presvetoga Trojstva.

9. je Njegovo Preuzvišeno Biskupstvo ondje služilo pontifikalnu misu i podijelilo sakrament potvrde. Za asistenciju su mu poslana četvorica klerika.

13. Svetkovina Tijelova. Svečana misa s glazbom na kojoj je, kao i u procesiji, sudjelovao preuzvišeni gospodin Eltz na izgradnju mnogobrojna ovdašnjeg naroda. Procesiju je vodio velečasni otac gvardijan, dok su *Pozdrav!* salutirali vojnici slavne pukovnije Vensenn, a do tri sata poslijepodne odjekivali su pucnjevi mužarâ.

14. Brat novak Guido Tiefenthaler imao je drugo glasovanje. Od 11 glasača svi su dali povoljan glas.

15. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar svratio je k nama vraćajući se sa skupštine u Radni.

17. Isti se mnogopoštovani otac provincijal vratio kući.

21. Brat Fabijan Groll, zavjetovani klerik, raspoređen je k nama radi slušanja teologije nakon što je završio novicijat u Baču.

30. Brat Carl Grausgruber, zavjetovani klerik, završivši novicijat došao je ovamo na predavanja iz teologije.

Napomena: nakon što su raspoređeni, k nama su došli otac vikar Adalbert Horvat 14., otac Bonaventura Lukačević 17. i brat Carl Preg, kuhar, 23.

Ovaj je mjesec bio uglavnom umjereno topao i kišovit.

Srpanj

Početak mjeseca bio je vedar i topao, a zatim umjereno kišovit.

Die 14. festum sancti Bonaventurae patroni studii theologici solemniter celebratum, orationem habente fratre Timothaeo Lukats.

Die 20. Sua Excellentia episcopalis dominus Antonius Mandich circa horam quintam pomeridianam ad nos pervenit.

Die 21. Sua Excellentia canonicam visitam instituit, qua occasione et mane et post meridiem confirmationis sacramentum contulit.

Eodem die mortuus est pater Caelestinus d' Alt, actualis sanctissimae theologiae lector.

Die 22. id est in festo sanctae Magdalenae Sua Excellentia episcopalis ordinis sacramento insignavit et quidem: fratrem Modestum Sternadt in presbyterum, fratrem Alexium Jung pariter ea utpote Timotheum Lukats in diaconum, fratrem Fabianum Groll 4 minores et subdiaconatum, fratrem Carolum Grumsuter pariter in subdiaconatum ordinavit.

Die 24. Iulii postquam per triduum Sua Excellentia episcopalis apud nos commoratus fuisset ultro iter est agressus.

Die 26. pater Modestus Sternadt ad familiam Bacsiensem dispositus discessit una cum Alexio Jung qui Krussovasm domi suae primitias celebratu⟨ru⟩s ivit.

Ad finem huius mensis subfrigida tempora et pluvia sufficilis. Hic annus qua ad proventuum frumenti sat fertilis, quoad {perceptionem} foeni et vini mediocris.

Augustus

2. Festum Mariae Angelorum, poenitentes sufficientes. Concio cum sacro solemni.

Die 12. examen semestrale ex *Theologia dogmatica* et *Morali* pariter.

Die 14. fratres Albertus Peich, Adiutus Kosznics et Raphaël Lopatkai Nassiczis advenerant pro studio theologico prosequendo.

16. Hora 8 ducta est processio ad capellam sancti Rochi per multum venerandum patrem Bonaventuram cooncionatorem Illyricum, qui etiam sacrum solemniter decantavit, adstantibus fratribus clericis et quidem cum musica et reboatione mortariorum. Conciones autem dixerunt, Illyricam reverendus pater administrator, Germanicam multum venerandus pater concionator Germanicus.

Eadem post meridiem sumpto prandio discessit pro primitiis patris Alexii Jung multum venerandus pater lector dogmatices cum neomista.

21. Excellentissimus dominus Emericus ab Eltz inclyti Comitatus Vukovariensis supremus comes eiusdemque dominii proprietarius ad comitia Regni servanda cum tota sua familia Posonium discessit hora 10. ante meridiem.

14. je svečano proslavljen spomendan zaštitnika teološkoga učilišta, svetoga Bonaventure. Molitvu je izrekao brat Timóteus Lukács.

20. je Njegovo Preuzvišeno Biskupstvo gospodin Antun Mandić došao k nama oko pet sati poslijepodne.

21. Njegova Preuzvišenost započela je kanonsku vizitaciju, a tom je prigodom i ujutro i poslijepodne podijelila sakrament potvrde.

Istoga je dana preminuo otac Celestin d'Alt, djelatni lektor presvete teologije.

22., to jest na blagdan svete Marije Magdalene, Njegovo je Preuzvišeno Biskupstvo podijelilo sakrament ⟨svetoga reda⟩, i to prezbiterat bratu Modestu Strnadtu i bratu Aleksiju Jungu, zatim Timóteusu Lukácsu đakonat, bratu Fabijanu Grollu četiri niža reda i poddakonat, a bratu Carlu Grausgruberu također poddakonat.

24. srpnja Njegovo je Preuzvišeno Biskupstvo, nakon što je tri dana boravilo kod nas, nastavilo put dalje.

26. je otac Modest Strnadt otišao u redovničku obitelj u Baču, u koju je raspoređen, s Aleksijem Jungom, koji je išao svojoj kući u Karaševo(?) radi slavljenja mlade mise.

Krajem ovoga mjeseca bilo je prohladno vrijeme s dovoljno kiše. Ova je godina s obzirom na žito bila plodna, s obzirom na dobivenu količinu sijena i vina prosječna.

Kolovoz

2. Blagdan Marije Anđeoske. Bilo je dovoljno pokajnika. Svečana misa s propovijedi.

12. je bio semestralni ispit iz Dogmatske teologije, a također i iz Moralne.

14. su braća Albert Peić, Adiutus Kosztnits i Rafael Lopatkay došli iz Našica kako bi nastavili studij teologije.

16. U 8 sati poštovani otac Bonaventura, propovjednik za hrvatski jezik, vodio je procesiju do kapele svetoga Roka, a on je i pjevao svečanu misu uz asistenciju braće klerika i glazbu te odjekivanje mužarâ. Na hrvatskome je jeziku propovijedao velečasni otac upravitelj, a na njemačkome poštovani otac propovjednik za njemački jezik.

Istoga je dana nakon podne i pošto su ručali poštovani otac lektor Dogmatske teologije s mladomisnikom ocem Aleksijem Jungom otišao radi proslave mlade mise.

21. Veliki župan slavne Vukovarske županije i vlasnik istoga Vlastelinstva preuzvišeni gospodin Emmerich zu Eltz otišao je u 10 prijepodne s cijelom svojom obitelji na zasjedanje Kraljevskoga sabora u Požun.

Eadem die reverendi patres Iosephus Stojanovich et Blasius Csurchich post servatas primitias die 18. Augusti patris Modesti Strandt Brodii inde cum neomista rediverunt.

[92]30. huius Essekino advenit admodum reverendus pater minister provincialis comitante eundem reverendo patre guardiano Essekinensi.

31. Idem admodum reverendus pater minister provincialis comitante eum reverendo patre guardiano nostro Bacsinum discessit profecturus inde Colocam ratione invitationis professionis fratris Bonaventurae Poshart, laici professi.

Mensis hic plurimos calores densissimos praebuit miscendo saepissime pluvias, tonitrua, corruscationes et tempestates aeris, maxime tamen circa finem vergentis mensis.

September 1811.

9. Redux Coloca admodum reverendus pater minister provincialis hora 11 ante meridiem ad nos appulit comitante eum multum venerando patre vicario Bacsiensi Conrado Domian. 10. idem admodum reverendus pater minister provincialis hora 7 servato in negotiis conventus discretorio Essekinum comitante eum reverendo patre Iosepho Stojanovich disccessit.

Eadem die hora 5 post meridiem, obtenta praevie dispensatione, celebris mercator Nicolaus Sertich, cum delecta sibi sponsa Catharina filia domini Antonii Mirjanovich item mercatoris per patrem guardianum ac parochum copulatus est. Coenam talem praeparavit ad quam omnis magnas adire poterat. Ex nostro conventu vocati sunt reverendus pater guardianus et concionator Germanicus.

October 1811.

14. Frater Guido Tiefenthaler, ex Tiroli civitate Felkirchiensi oriundus, ab 11 votizantibus accepit vota alba. Media 9 hora solemnem suam professionem in manibus multum venerandi patris Ioannis Herodek, concionatoris Germanici emisit, et ne fors ob aliquem ocultum defectum eius processio invalida reddi possit, hanc protestationem in Refectorio coram Venerabilem Familiam dedit ut sequitur:

Ich Fr. Guido bekenne bey meinem reinen Gewissen, daß ich keinen verborgenen Fehler, oder eine solche Krankheit an mir habe, die mich zu der Hl. Profeßion untauglich machen könnte wie auch, daß ich von Niemanden dazu beredet, viel weniger dazu bin gezwungen worden sondern freywillig ohne allen Zwank will ich die Gelübt den Allerhöchsten darbringen, und die Hl. Profession ablegen. Zu dieser größeren Wahrheit unterschreibe ich mich mit eigener Hand in gegenwart meiner Erwürdigen Geistlichen Brüder

92 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Alexandri Tomikovich; guardiano reverendo patre Stephano Orsich; protocollista patre Ioanne Herodek, concionatore Germanico.*

Istoga su se dana, nakon održane mlade mise oca Modesta Strnadta 18. kolovoza u Brodu, velečasni oci Josip Stojanović i Blaž Čurčić vratili odande s mladomisnikom.

30. ovoga mjeseca[53] iz Osijeka je došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar, a u njegovoj je pratnji bio velečasni otac osječki gvardijan.

31. Isti je mnogopoštovani otac provincijalni ministar u pratnji našega velečasnoga oca gvardijana otišao u Bač, namjeravajući odande ići u Kaloču, pozvan na zavjetovanje brata Bonaventure Posharda, zavjetovanoga laika.

Ovaj je mjesec donio jaku vrućinu, koja se često miješala s kišom, grmljavinom, sijevanjem i olujnim nevremenom, a najviše krajem mjeseca.

Rujan

9. Na povratku iz Kaloče mnogopoštovani je otac provincijalni ministar u 11 sati prijepodne došao k nama, a u njegovoj je pratnji bio poštovani otac bački vikar Konrad Domian. 10. je isti mnogopoštovani otac provincijalni ministar u 7 sati, nakon održanoga Diskretorija o samostanskim poslovima, otišao u Osijek, a u pratnji mu je bio velečasni otac Josip Stojanović.

Istoga je dana u 5 sati poslijepodne, stekavši prethodno dopuštenje, otac gvardijan i župnik vjenčao poznatoga trgovca Nikolu Sertića s izabranom nevjestom Katarinom, kćeri gospodina Antuna Mirjanovića, također trgovca. Priredio je takvu večeru na koju je mogao doći svaki velikaš. Iz našega su samostana pozvani velečasni otac gvardijan i propovjednik za njemački jezik.

Listopad

14. Brat Guido Tiefenthaler, rodom iz grada Feldkircha u Tirolu, od 11 je glasača dobio povoljne glasove. U pola 9 položio je svečane zavjete u rukama poštovanoga oca Ivana Herodeka, propovjednika za njemački jezik. I da se njegovo zavjetovanje ne bi moglo proglasiti nevaljanim zbog nekoga skrivenog nedostatka, u blagovaonici je pred časnom obitelji dao ovu izjavu, kako slijedi:

Ja, brat Guido, priznajem čistom savješću da nemam nikakve skrivene greške niti ikakvu bolest, koja bi me učinila nesposobnim za svete zavjete, kao i to da me nitko nije nagovorio ili pak prisilio položiti svete zavjete. Ja želim prinijeti zavjet Najuzvišenijemu i položiti svete zavjete. Kao polog istini vlastoručno potpisujem u nazočnosti moje časne duhovne braće.

53 *Za vrijeme provincijalata mnogopoštovanoga oca Aleksandra Tomikovića; pod gvardijanom velečasnim ocem Stjepanom Oršićem; zapisničar otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački jezik.*

Sig Vukovar in Conventu St Apostolorum Philippi & Jacobi die 14tmi Octobris 1811.

Fr Guido Tiefenthaler
mpi

November 1811.

6. Ex dispositione excelsi Consilii translatum est Studium theologicum ex hocce conventu Brodium. Hac die discesserunt patres Laurentiis Thuroczy et Gregorius Csevapovich lectores theologiae una cum septem studentibus.

Ex mandato admodum reverendi patris ministri provincialis quilibet studens accepit ex hocce conventu unum linteamen et tegumentum secum Brodium.

20. prima vice nives cadebant sed ob intervenientem pluviam non permanserunt. Hocce fere toto mense pluvia ac nebulosae dies fuerunt.

Hocce die octava hora indutus est Nicolaus Horvath ex comitatu Vesprimiensi loco Pápa oriundus, circiter 35 annorum suae artis vietor ac murarius, Hungarus, Calet etiam aliqualiter Germanicam et Illyricam per multum venerandum patrem Ioannem Herodek, concionatorem Germanicum et eiusdem magistrum. Nomen impositum ei est Leonardus.

Ante tres menses apparuit cometa ac visibilis erat per tres menses in huiuscemodi figura. Hora octava ad noctem conspiciebatur et usque decimam horam adhuc videbatur non procul ab Urso distabat et cursum suum versus Orientem perficiebat. Num aliquem influxum in nostram naturam habiturus eventus docebit.

Ob defectum pecuniae argenteae ac deperditum valorem schaedarum Bancalium omnia in sumo paecio sunt sic, verbi gratia, orgia lignorum 60 florenis, bubulina caro 1. florenis, vitulus 60 florenis, agnellus 50 florenis, centenarius farinae 100 florenis, unus anser a 8 florenis, gallus indiacus a 12 florenis, libra caffe a 50 florenis sic zacharum, libra Olei 10 florenis, libra candelarum 5 florenis, butirum 7 florenis, killa tritici 100 florenis, fagopyri 60 florenis, avenae 60 florenis et cetera.

Hocce formulare est schaedarum {relutionalium} dum antique schaedae bancales suum valorem amiserunt ita ut antiqua scheda bancalis 500 florenorum tantum 100, hoc est, si quis dedit 500 florenos tunc accepit 100 florenos, pro centum florenis 20 florenis, pro 50 florenis 10 florenis et pro 25 florenis 5 florenis, tantum uti hocce exemplari videri licet. H[ae] Relaitionalium shaedae nunc ubique in cursu sunt et habente ut aurum et argentum, et tamen si quis vellet aureum habere debet ex novis schaedis 12 florenos dare, pro uno floreno in argentea pecunia solvunt in novis schaedis 2 floreni 15 cruciferis.

Potpisano u Vukovaru u samostanu svetih Filipa i Jakova 14. listopada 1811.

fr. Guido Tiefenthaler,
vlastoručno

Studeni

6. Odlukom visokoga Vijeća Teološko učilište premješteno je iz ovoga samostana u Brod. Danas su otišli oci lektori teologije Lovro Thuróczy i Grgur Čevapović zajedno sa sedmoricom studenata.

Odlukom mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra svaki student iz ovoga samostana dobiva sa sobom jednu plahtu i prekrivač za Brod.

20. Prvi je put padao snijeg, ali se zbog kiše u međuvremenu nije zadržao. Skoro cijeli ovaj mjesec bili su kišoviti i oblačni dani.

Danas je u osam sati poštovani otac propovjednik za njemački jezik i njegov učitelj Ivan Herodek obukao Miklósa Horvátha iz Vesprimske županije, Mađara rođena u mjestu Pápa,[54] staroga oko 35 godina, po zanimanju bačvara i zidara, koji donekle poznaje njemački i hrvatski jezik. Dano mu je ime Leonard.

Prije tri mjeseca pojavio se komet koji se vidio tri mjeseca u ovome obliku.[55] Mogao se vidjeti u osam sati navečer, a vidio se još u deset sati nedaleko od Maloga medvjeda i završavao je svoj tijek prema Istoku. Događaji će pokazati hoće li imati kakav utjecaj na našu prirodu.

Zbog nedostatka srebrnoga novca i gubitka vrijednosti novčanica sve je bilo vrlo skupo. Tako je, naprimjer, hvat drva stajao 60 forinti, govedina 1 forintu, tele 60 forinti, janje 50 forinti, centa brašna 100 forinti, patka 8 forinti, purica 12 forinti, libra kave 50 forinti, isto tako i šećer, libra ulja 10 forinti, libra svijeća 5 forinti, maslac 7 forinti, kila pšenice 100 forinti, kukuruza 60 forinti, zobi 60 forinti, a tako i ostalo.

Ovo je obrazac izračuna novih novčanica dok su stare novčanice gubile svoje vrijednost: tako je jedna novčanica od 500 forinti vrijedila samo 100, odnosno ako bi tko dao 500 forinti, dobio bi 100 forinti, za 100 forinti 20 forinti, za 50 forinti 10 forinti i za 25 forinti 5 forinti, kao što se u ovome primjeru može vidjeti. Ove nove novčanice sada su svugdje u optjecaju i vrijednost im je kao zlatu i srebru; pa ipak, ako bi tko htio imati zlatnik, treba dati 12 forinti u novim novčanicama, a za jednu forintu plaća se u srebrnome novcu 2 forinte i 15 krajcara.

54 Grad u zapadnoj Mađarskoj u Vesprimskoj županiji.

55 Crtež kometa pogledaj ovdje na stranici LII.

December 1811.

Roratae sexta ut alias sine musica. Primum sacrum servavit reverendus pater guardianus, levitae erant multum venerandus pater vicarius et concionator Illyricus.

8. In festo Immaculatae conceptionis Beatae Maria Virginis sacrum cum assistentia et musica.

Vesperae hora quarta ut alias servabantur omisso Matutino cum in toto 5 sacerdotes eramus. Pontificans post tertium pulsum cum diacono ac subdiacono exposuit Sanctissimum incepit *Te Deum* ac finitis orationibus dedit benedictionem cum Sanctissimo.

9. Incepimus sacra exercitia dirigente multum venerando patre concionatore Bonaventura Lukacsevich.

24. Cessarunt 10 florenorum bancales schaedae.

25. Sacrum solemne de media nocte cum musica decantante reverendo patre guardiano adiunctis sibi multum venerando patre vicario ac concionatore Germanico ac duobus turiferariis. Concio duplex erat Germanica ac Illyrica. Hora sexta sacrum centatum, sic 10 cum assistentia, musica et expositione Sanctissimi.

Hic mensis plurimum siccus erat, licet aliquantulum frigidum fuerat dies tamen amoenos habuimus, ad finem autem frigus intensum ac glacies in Danubio.

⟨Anno 1812.⟩

Ianuarius 1812.

1. Sacrum cantatum cum musica servavit reverendus pater guardianus sine assistentia quia ordinati pro assistentia ad infirmos vocati sunt.

5. Aquam ut alias benedixit multum venerandus pater concionator Illyricus.

6. Sacrum erat cantatum cum musica

14. In festo Nominis Iesu pauci poenitentes erant.

20. In festo sanctorum Fabiani et Sebastiani erat Neovukovarini sacrum cantatum cum musica sic in octava.

25. Substitit glacies et Danubius totus congelatus erat, transibant non solum homines sed et onerati currus.

20. huius bancales schaedae extra cursum positae sunt.

Hocce toto mense frigus intensum ac passim dies sereni.

Februarius 1812.

1. Reducta est cuprea peccunia. Ita 30 cruciferi tantum 6 cruciferos valebant, 15 cruciferi unum grossum, unus grossus duos cruficeros. Cruciferi autem ad tempus in suo valore permanserunt.

Prosinac

Zornice po običaju u 6 sati bez glazbe. Prvu je misu služio velečasni otac gvardijan, leviti su bili poštovani otac vikar i propovjednik za hrvatski jezik.

8. Na svetkovinu Bezgrješnog začeća Blažene Djevice Marije misa s asistencijom i glazbom. Večernja se molila u 4 sata, kao inače, izostavivši Jutarnju budući da nas je bilo samo petorica svećenika. Predslavitelj je nakon treće zvonjave s đakonom i podđakonom izložio Presveto i započeo *Tebe Boga hvalimo*, a nakon završetka molitava dao je blagoslov s Presvetim.

9. Započeli smo duhovne vježbe pod vodstvom poštovanoga oca propovjednika Bonaventure Lukačevića.

24. Novčanice od 10 forinti povučene su iz optjecaja.

25. Svečanu misu ponoćku s glazbom otpjevao je velečasni otac gvardijan pridruživši si poštovanoga oca vikara i propovjednika za njemački jezik te dvojicu kadioničara. Bile su dvije propovijedi, na njemačkome i na hrvatskome. U 6 sati pjevana je misa, isto tako i u 10 sati s asistencijom, glazbom i izloženim Presvetim.

Ovaj mjesec bio je vrlo suh, i premda je bio ponešto prohladan, imali smo lijepe dane. Krajem mjeseca velika hladnoća i led na Dunavu.

⟨1812. godina⟩

Siječanj

1.Velečasni otac gvardijan služio je pjevanu misu s glazbom bez asistencije jer su ređenici pozvani pomagati kod bolesnikâ.

5. Kao inače, vodu je blagoslovio poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik.

6. Pjevana misa s glazbom.

14. Na blagdan Imena Isusova bilo je malo pokajnika.

20. Na spomendan svetih Fabijana i Sebastijana služena je pjevana misa s glazbom u Novome Vukovaru, tako i u osmini.

25. Zaledio se cijeli Dunav. Prelazili su ne samo ljudi nego i natovarena kola.

20. su bankovne novčanice stavljene van optjecaja.

Cijeli je ovaj mjesec bila velika hladnoća i posvuda su dani bili vedri.

Veljača

1. Povučen je bakreni novac. Tako je 30 krajcara vrijedilo samo 6 krajcara, 16 krajcara jedan groš, jedan groš dva krajcara. Krajcari su privremeno zadržali vrijednost.

3. Erat sacrum cantatum cum assistentia ac musica.

9. Cum natalis dies Suae Sacratissimae Maiestatis hocce anno in diem Cinerum incidisset, ob quem nullae laetitae servari possent, sic translata est haec festivitas in hodiernam diem. Pro felici conservatione Domus Austriacae ac Suae Sacratsissimae Maiestatis sacrum solemne erat cum assistentia ac sonora musica ad quod populus copiosus ac officialatus convenerunt.

Usque 14. frigus intensum, dies sereni et Danubius congelatus. Ab hac die remisit frigus et fere aestivos dies habuimus.

20. huius accepit frater Leonardus Horvath ab octo votizantibus omnia alba, qui indutus fuerat 20. Octobris.

Marcius(!) 1812.

15. Dominica Passionis ob intervenientem pluviam non multi extranei, uti copiose solebant convenire, aderant.

20. In festo Septem dolorum Beatae Mariae Virginis multi poenitentes convenerunt. Sacrum sine assistentia decantavit multum venerandus pater concionator Illyricus.

26. Matutinum in choro hora quarta cum cantu more solito, ita sequentibus diebus. In Coena Domini pontificavit reverendus pater guardianus, populus in sacro exiguus.

27. Hora octava erat concio Illirica, in ara erat multum venerandus pater concionator Illiricus, *Passionem* decantabat reverendus pater guardianus.

28. Hora media nona incepit functio pontificante multum venerando patre vicario. *Exultet* decantavit multum venerandus pater concionator Illyricus. Benedicto fontis facta est absque tamen sacris liquoribus cum Sua Excelentia noster Episcopus ex Dieta adhuc non advenerit, hinc Colloca adferi debent, qui dum adlati fuerint fonti imponentur.

Media septima vespertina processio Resurectionis circa capellam sancti Ioanis Nepomuceni, quam infra Baldachinum duxit reverendus pater guardianus cum tubis ac timpanis in turri, ornantibus hussaris Regiminis Ott, qui etiam ad Sanctissimum Sepulchrum vigilias steterunt. Totus conventus in exteriore parte versus oppidum illuminatus ac variis inscriptionibus picturis ac imaginibus ornatus inspiciebatur.

29. utpote sacratissima die Resurectionis, concionem Germanicam multum venerandus pater concionator Germanicus hora octava, Illiricam multum venerandus pater concionator Illiricus. Cantatum sacrum cum assistentia ac musica habuit reverendus pater guardianus.

30. Decantavit sacrum cum assistentia multum venerandus pater concionator Illiricus, concionem habuit multum venerandus pater vicarius.

3. Bila je svečana misa s asistencijom i glazbom.

9. Budući da rođendan Njegova Posvećenog Veličanstva ove godine pada na Pepelnicu, zbog čega se ne može održati nikakva proslava, ova je svečanost premještena na današnji dan. Služena je svečana misa s asistencijom i skladnom glazbom za sretno očuvanje Austrijske kuće i Njegova Posvećenog Veličanstva. Nazočio je mnogobrojan narod i službenici.

Sve do 14. bilo je vrlo hladno, dani su bili vedri i Dunav zaleđen. Od danas je hladnoća popustila i imali smo skoro pa ljetne dane.

20. ovoga mjeseca brat Leonard Horváth od 8 je glasača imao sve povoljne glasove, a bio je obučen 20 listopada.

Ožujak

15. Na nedjelju Muke Gospodnje zbog kiše nije bilo mnogo stranoga naroda kao što je običavao dolaziti.

20. Na spomendan Sedam žalosti Blažene Djevice Marije[56] pristigli su brojni pokajnici. Misu bez asistencije služio je poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik.

26. U četiri sata ujutro bila je, po običaju, Jutarnja u koru, a tako i sljedećih dana. Na dan Večere Gospodnje predslavio je velečasni otac gvardijan, a na misi je bilo malo ljudi.

27. U 8 sati bila je propovijed na hrvatskome jeziku, za oltarom je bio poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik, a Muku je pjevao velečasni otac gvardijan.

28. Služba je započela u pola 9, a predslavio je poštovani otac vikar. *Nek usklikne* pjevao je poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik. Blagoslov krsne vode bio je bez svetih ulja budući da se Njegova Preuzvišenost, naš biskup, još nije vratio sa zasjedanja, pa ih treba donijeti iz Kaloče te će se, kada se donesu, staviti u krstionicu.

U pola 7 navečer velečasni otac gvardijan ispod baldahina vodio je uskrsnu procesiju oko kapele svetoga Ivana Nepomuka s trubljama i udaraljkama na zvoniku, uz husare Ottove pukovnije koji su držali stražu kod Svetoga groba. Cijeli je samostan s vanjske strane prema gradu bio osvijetljen i ukrašen natpisima i slikama.

29., odnosno na dan presvetoga Uskrsnuća, propovijed na njemačkome u 8 je sati izrekao poštovani otac propovjednik za njemački jezik, a na hrvatskome poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik. Pjevanu misu s asistencijom i glazbom služio je velečasni otac gvardijan.

30. Poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik pjevao je misu s asistencijom. Propovijedao je poštovani otac vikar.

56 Slavlje ovoga spomendana, koje je inače bilo u korizmi, papa Pio X. doveo je u vezu s blagdanom Uzvišenja Svetoga Križa (14. rujna), pa se danas slavi 15. rujna.

Aprilis 1812.

2. Ex hac familia abivit frater Guido Tiefenthaler, laicus professus, ad familiam Essekinensem.

8. huius aestivos dies ac calida tempora erant per integram hebdomadam, virebant arbores, flores suam amoenitalem dederunt, nullus vel cogitavit de hieme. 9. autem turbo cum nivibus, ac frigidissumum tempus, terra congelata uti in maxima hieme et duravit per tres dies. Nocuit maxime arboribus quae citius pululant ac plantis hortensibus.

15. Venit reverendus pater exconsultor Bernardinus Leakovich Radna Bacsinum et hinc ad nos mansurus hic in conventu usque ad capitulum.

23. Onomasim suam celebravit multum venerandus pater vicarius Adalbertus Horvath, qui et sacrum decantavit. In prandio erat spectabilis dominus Salich, synidicus et frater vicarii, parochus Teresiensis.

25. In festo sancti Marci ducta est processio versus Sottin a patre concionatore Illyrico et ex mandato Excellentissimi domini episcopi servata sunt ceremoniae prouti in Rituale sunt exmissis hucusque solitis benedictinibus cum Cereo paschali, cruce {et caetera}.

Maius 1812.

1. Concionem habuit multum venerandus pater vicarius. Sacrum cum musica et assistentia habuit admodum reverendus dominus parochus ex Superiore Civitate Essekinensi, populus mediocris aderat, poenitentes circiter 40.

Prima huius erat generalis congregatio in qua ex Altissimo Foro centenarius salis ad 9 florenos in novis schaedis elevatus est.

2. Essekinum iverunt reverendus pater exconsultor Iosephus Stojanovich cum reverendo patre consultore Bernardino Leakovich apprecatum onomasticam diem ex parte conventus ministro provinciali.

4. Processio Rogationum ob intervinientem pluviam circa internum conventum ivit. Ante et post processionem erat sacrum cantatum; secunda ad sanctum Ioannem Nepomucenum, tertia die ad sanctum Rochum.

5. Venit admodum reverendus pater Marianus Lanosovich Brodio cum 6 candidatis quos Bacsinum duxit eosque ibi induit et 7. huius ad coenam redux iter suum sequenti die domum vertit.

17. Erat sacrum solemne cum assistentia plena ac musica. Hac die multum venerandus pater Adalbertus Horvath, vicarius, abivit Poloniam ut castrensis ad hospitate.

18. Ad noctem venit reverendissumus dominus canonicus Pulescsak ex parte Capituli ad generalem congregationem, quae 18. hora nona incepit.

Hac die Viena venit generalis illustrissimus dominus comes de Eltz.

Travanj

2. Iz ove je redovničke obitelji u osječku otišao brat Guido Tiefenthaler, zavjetovani laik.

8. Kroz cijeli su tjedan bili ljetni dani i toplo vrijeme. Zelenjela su stabla, cvijeće je pokazalo svoju ljepotu i nitko nije pomišljao na zimu. Ali 9. je došla pijavica s oblacima i vrlo hladnim vremenom. Zemlja se zaledila kao u najvećoj zimi i to je potrajalo tri dana. Naštetilo je najviše stablima koja ranije pupaju i povrću.

15. K nama je na putu iz Radne u Bač došao velečasni otac bivši savjetnik Bernardin Leaković, koji namjerava ostati ovdje u samostanu do kapitula.

23. Poštovani otac vikar Adalbert Horvat proslavio je svoj imendan i pjevao misu. Na ručku je bio ugledni gospodin Salić, sindik i brat vikara te župnik u Subotici.

25. Na blagdan svetoga Marka otac propovjednik za hrvatski jezik vodio je procesiju prema Sotinu te su, prema odluci preuzvišenoga oca biskupa, održani obredi kao u Obredniku, uz uobičajeni blagoslov s uskrsnom svijećom i križem te ostalim.

Svibanj

1. Propovijedao je poštovani otac vikar. Misu s glazbom i asistencijom služio je mnogopoštovani gospodin župnik iz Gornjega grada u Osijeku. Nazočio je osrednji broj ljudi, a pokajnika oko 40.

Prvoga ovoga ⟨mjeseca⟩ bila je generalna skupština, na kojoj je s vrhovne instance centa soli porasla na 9 forinti u novim novčanicama.

2. U Osijek je otišao velečasni otac bivši savjetnik Josip Stojanović s velečasnim ocem savjetnikom Bernardinom Leakovićem kako bi provincijalnomu ministru čestitali imendan od strane samostana.

4. Procesija na prosne dane išla je po unutrašnjosti samostana zbog kiše.

Prije i nakon procesije bila je pjevana misa; drugi ⟨dan⟩ kod svetoga Ivana Nepomuka, a treći kod svetoga Roka.

5. Došao je mnogopoštovani otac Marijan Lanosović iz Broda sa šestoricom kandidata, koje je poveo u Bač i ondje ih obukao; 7. ovoga ⟨mjeseca⟩ vratio se na večeru te se sljedeći dan usmjerio put kući.

17. je bila svečana misa s punom asistencijom i glazbom. Danas je poštovani otac Adalbert Horvat, vikar, otišao u Poljsku kao kapelan u vojnoj bolnici.

18. Navečer je došao prečasni gospodin kanonik Puleščak na generalnu skupštinu od strane Kaptola; počela je 18. u devet sati.

Danas je iz Beča stigao presvijetli general gospodin grof Eltz.

21. Indutus est Iosephus Steinheifel ex Comitatu Borsodiensi opiddo Miskolts per multum venerandum patrem Ioannem Herodek concionatorem Germanicum, cui nomen Xystas impositum est hora octava.

24. Erat sacrum cantatum cum musica.

25. Radna venit admodum reverendus pater Leopoldus Callinger exprovincialis et actualis consultor, qui summa letitia omnium nostrum exceptus mansit sequenti die apud nos, ad noctem beneventarunt Neovukovarienses musici imoque cum concerto.

27. Post quintam mane ad capitulum discesserunt reverendus pater Bernardinus Leakovich et admodum reverendus pater Leopoldus Callinger.

28. Sacrum decantavit admodum reverendus dominus parochus superioris civitatis Essekinensis, adstantibus multum venerando patre concionatore Germanico et venerando patre Brunone; caeremonar(i)um egit multum venerandus pater concionator Illiricus; cum expositione Sanctissimi. Processio in qua vexilla, coetus opificum, populus copiosus, comitantibus militibus Hussari qui sub sacro et ad aras exploserunt fragorem comitantibus mortariolis ducta est ad primam stationem in *Schamacz*, secunda erat[93] in longa Platea, tertia ad crucem penes Zlorich, quarta penes scholam ante crucem. Per totam octavam sacerdos ad tertium pulsum indutus pluviali adstante uno laico cum turibulo ac duobus pueris cum coereo exposuit Sanctissimum post incessationem cantabatur *Te Deum* ac terminatis orationibus dedit benedictionem cum Sanctissimo.

Iunius 1812.

1. Abiverunt reverendi patres guardiani Aradinensi⟨s⟩ ac Bacsiensis, Illokiensis et Sharengradiensis ac noster ad capitulum. Praesidens erat multum venerandus pater concionator Illyricus Bonaventura Lukacsevich.

4. Celebratum est venerabile capitulum Nassicis.

20. Frater Leonardus Horvath laicus novitius ex 6 votisantibus accepit vota 4 alba et 2 nigra.

In ministrum provincialem electus est admodum reverendus pater Caelestinus Schneider, in consultores reverendi patres Ioannis Balatovics et Mamertus Mühlvenczl[94], in secretarium Provinciae reverendus pater Daniël Papso.

93 erat] ad crucem *cancell.*

94 Mühlvenczl] *corr.*

21. Poštovani je otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački jezik, u osam sati obukao Józsefa Steinheifela iz Boršodske županije iz grada Miškolca;[57] nadjenuto mu je ime Sikst.

24. Bila je pjevana misa s glazbom.

25. Iz Radne je došao velečasni otac Leopold Callinger, bivši provincijal i djelatni savjetnik, kojeg smo primili s najvećim veseljem sviju; ostao je s nama i sljedeći dan. Navečer su mu dobrodošlicu iskazali glazbenici iz Novoga Vukovara, i to koncertom.

27. Nakon pet sati ujutro na kapitul su otišli velečasni otac Bernardin Leaković i mnogopoštovani otac Leopold Callinger.

28. Misu je otpjevao mnogopoštovani gospodin župnik osječkoga Gornjeg grada uz asistenciju poštovanoga oca propovjednika za njemački jezik i časnoga oca Brune; ceremonijar je bio poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik. Izloženo je Presveto. Povedena je procesija, u kojoj su išle zastave, cehovska društva i mnogobrojan puk uz pratnju vojnika husara, koji su pod misom proizveli paljbu mužarima kod oltarâ; prva je postaja bila u Šamcu, druga je bila u Dugoj ulici, treća kod križa kod Zlorića, četvrta pred križem kod škole. Kroz cijelu osminu svećenik je na treći udar ⟨zvona⟩ odjeven u plašt i uz asistenciju jednoga laika s kadionicom i dvojicu dječaka ⟨ministranata⟩ svjećonoša izlagao Presveto; nakon kađenja pjevalo se *Tebe Boga hvalimo* te je završivši molitve podijelio blagoslov s Presvetim.

Lipanj

1. Velečasni oci gvardijani iz Arada, Bača, Iloka i Šarengrada i naš otišli su na kapitul. Predsjedao je poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik Bonaventura Lukačević.

4. U Našicama je održan časni kapitul.

20. Brat Leonard Horváth, laik novak, od 6 glasača primio je četiri povoljna i 2 nepovoljna glasa.

Za provincijalnoga ministra izabran je mnogopoštovani otac Celestin Schneider; za savjetnike velečasni oci Ivan Balatović i Mamertin Mühlvenczl; za tajnika Provincije velečasni otac Dániel Papsó.

57 Miškolc (mađ. Miskolc), grad na sjeveroistoku Mađarske.

[95]Tabula
venerabilis familiae conventus Philippi et Iacobi apostolorum Vukovarini

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Stephanus Orsich, guardianus, administrator parochiae et protocollista

Reverendus pater Iosephus Stojanovich, exconsultor Provinciae, discretus, viceprafectus pannificinae et bibliotehicarius

Reverendus pater Blasius Csurcsich, concionator emeritus, discretus, excurrens Bogdanczium et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Anacletus Kollpart, vicarius, discretus et cooperator.

Multum venerandus pater Ioannes Herodek, concionator Germanicus, cooperator, catecheta et spiritualis cum facultate ac magister novitiorum

Multum venerandus pater Bonaventura Lukascevich, concionator Illyricus, cooperator et catecheta

Sacerdos foris serviens

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus et capellanus localis in Gradishte

Fratres laici

Frater Romualdus Suntiger, sartor, sacrista et comunitatis magister

Frater Christophorus Herczog, coquus et hortulanus

Frater Leonardus Horvath, novitius, vietor et cellarista

Frater Xystus Steinhensel, novitius, organista

Sequens post tertiam perlutionis diem sub poena inobedientiae discedet:

Frater Carolus Pregg Nassiczas

Actum tempore capituli provincialis Nassiczis in conventu nostro sancti Antonii Patavini die 4. Iunii 1812. rite et canonice celibrati.

Frater Caelestinus Schneider,
minister provincialis

95 *Sub provincialatu admodum reverendi patris Coelestini Schneider; sub guardianatu reverendo patre Stephano Orsich; sub protocollista eodem qui supra.*

Tabula
časne obitelji samostana svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru[58]

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Stjepan Oršić, gvardijan, upravitelj župe i zapisničar

Velečasni otac Josip Stojanović, bivši provincijalni savjetnik, diskret, zamjenik upravitelja suknare i knjižničar

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, diskret, na ispomoći u Bogdanovcima i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Anaklet Kolpart, vikar, diskret i suradnik

Poštovani otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve te učitelj novaka

Poštovani otac Bonaventura Lukačević, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik i vjeroučitelj

Svećenik na službi izvan samostana

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i mjesni kapelan u Gradištu

Braća laici

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i skrbnik zajednice

Brat Kristofor Herczog, kuhar i vrtlar

Brat Leonard Horváth, novak, bačvar i podrumar

Brat Sikst Steinheifel, novak, orguljaš

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Brat Carl Preg u Našice

Doneseno za vrijeme provincijalnoga kapitula održanoga prema pravu i zakonu u našemu samostanu svetoga Antuna Padovanskoga u Našicama 4. lipnja 1812.

brat Celestin Schneider,
provincijalni ministar

58 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Celestina Schneidera; pod gvardijanatom velečasnoga oca Stjepana Oršića; zapisničar isti ⟨Stjepan Oršić⟩.*

de mandato venerabilis consultorii
frater Angelicus Hrabecz
actuarius

Iulius 1812.

30. huius Illokino huc advenit admodum reverendus pater Caelestinus Schneider actualis provinciae minister provincialis comitante eum reverendo patre Daniele Papso, secretario, in certo negotio conventus, quo terminato abivit Bacsinum.

In Augusto

2. In festo sanctae Mariae Angelorum, alias de *Porciuncula*, sacrum solemne cum plena musica decantavit reverendus pater Ioannes Balatovich actualis provinciae consultor et guardianus conventus Nasshicensis adstantibus multum venerando patre Anachleto Kolpart vicario conventus Vukovariensis et multum venerando patre Leonardo Petrovich conventus Nassicensis concionatore Illirico.

16. Hora octava matutina ducta est processio ad capellam sancti Rochi per multum venerandum patrem Bonaventuram Lukacsevich, concionatorem Illyricum. Sacrum solemniter cum plena musica et reboatione mortariorum decantatum fuit; conciones autem dixerunt: Illyricam reverendus pater Stephanus Orsich, administrator, Germanicam autem multum venerandus pater Ioannes Herodek concionator Germanicus.

23. Infula donatus et in abbatum consecratus est reverendisimus dominus Thomas Porcsih qui et archidiaconus Superioris Syrmii de benigna resolutione regia denuntiatus est per excellentisimum ac reverendissumum diacesanum Antonium Mandich, eodem die solemne sacrum decantarunt, cui adstitit a dextris reverendissimus dominus Ioannes Wittman, generalis vicarius et abbas a sinistris vero reverendissimus dominus Ioannes Beressevich pariter infulatus abbas et canonicus actualis Diakovariensis. His adiuncti erant reverendissimus dominus Marcus Kovacsevich, canonicus titularis et vicearchidiaconus Tovarnikiensis, reverendissimus dominus Adamus Vukassovich, canonicus honorarius et archidiaconus[96] Vinkovcensis, reliqui quoque parochi et capellani cum alumnis qui adstabant numerabantur 24. Peractis divinis in ecclesia sanctorum Philippi et Iacobi omnes ab excellentissimo domino comite Emerico ab Eltz excepti erant oppifero prandio, quo finito ad proprias stationes remearunt excepto excellentissimo Diaecesano qui subsequa die privatum sacrum habuit in capella sancti Rochi Neovukovarini, quo finito discessit.

30. Hora prima post mediam noctem supervenit horrenda tempestas; continuo tonabat ac fulgurabat, ventus quoque validissimus fuit cum ingenti pluvia grandine mixta. Tandem media secunda noctis fulmen incussit ad chorum ubi murum perforavit et aliquot asseres perfregit ac laceravit.

96 archidiaconus] vicearchidiaconus *corr.*

po nalogu časnoga zbora konzultora
brat Angel Hrabecz,
zapisničar

Srpanj

30. ovoga (mjeseca) ovamo je iz Iloka zbog određenoga posla u samostanu došao mnogopoštovani otac Celestin Schneider, djelatni provincijalni ministar Provincije, a pratio ga je velečasni otac Dániel Papsó, tajnik. Završivši posao otišao je u Bač.

Kolovoz

2. Na blagdan svete Marije Anđeoske ili Porcijunkulova svečanu je misu s punom glazbom otpjevao velečasni otac Ivan Balatović, djelatni provincijalni savjetnik i gvardijan našičkoga samostana, uz asistenciju poštovanoga oca Anakleta Kolparta, vikara vukovarskoga samostana, i poštovanoga oca Leonarda Petrovića, propovjednika za hrvatski jezik našičkoga samostana.

16. U osam sati ujutro poštovani otac Bonaventura Lukačević, propovjednik za hrvatski jezik, vodio je procesiju do kapele svetoga Roka. Misa je svečano otpjevana uz punu glazbu i pucnjeve mužara; propovijedi su rekli: na hrvatskome velečasni otac Stjepan Oršić, upravitelj (župe), a na njemačkome poštovani otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački jezik.

23. Prečasni gospodin Tomo Porčić darovan je infulom i posvećen za opata; njega je preuzvišeni i prečasni gospodin dijecezanski biskup Antun Mandić prema dobrostivoj kraljevskoj odluci imenovao arhiđakonom Gornjega Srijema. Istoga su dana otpjevali svečanu misu; s desna mu je asistirao prečasni gospodin Ivan Wittmann, generalni vikar i opat, a s lijeva prečasni gospodin Ivan Berešević, također opat s infulom i djelatni đakovački kanonik. Njima su bili pridruženi: prečasni gospodin Marko Kovačević, naslovni kanonik i tovarnički vicearhiđakon, te prečasni gospodin Adam Vukasović, začasni kanonik i vinkovački arhiđakon, a broj ostalih župnika i kapelana koji su nazočili sa štićenicima bio je 24. Nakon završetka bogoslužja u crkvi svetih Filipa i Jakova preuzvišeni je gospodin grof Emmerich zu Eltz sve ugostio raskošnim ručkom, nakon kojega su se vratili svojim boravištima, izuzev preuzvišenog dijecezanskoga biskupa, koji je sljedeći dan imao privatnu misu u kapeli svetoga Roka u Novome Vukovaru, nakon čega je otišao.

30. U jedan sat nakon ponoći nadvilo se strašno nevrijeme; umah je zagrmjelo i sijevalo, a digao se i snažan vjetar s obilnom kišom pomiješanom s tučom. Najzad je u pola dva u noći grom udario u kor i ondje probio zid te slomio i oštetio nekoliko dasaka.

In mense Septembri

Hic mensis amoenus (quamvis subfrigidus) et ad omnem laborem perficiendum idoneos habuit dies.

In Octobri

4. In festo sancti patris Francisci, fundatoris Ordinis nostri Seraphici, sacrum solemne habuit multum venerandus pater Anacletus Kolpart. Conventus vicarius, assistentibus duobus clericis Vukovariensibus ac Diaecesis Diakovariensis alumnis.

15. Congregatio generalis celebrata fuit quae quidem tiribus diebus continuis durabat; qua finita ac terminata post paucos dies excelsissimus ac illustrisimus dominus Emericus ab Eltz, huius inclyti dominii Vukovar supremus comes[97], Viennam abivit.

Finis huius mensis subfrigidus fuerat amoenos tamen ac pulchros dies habens.

November

1. In festo Omnium Sanctorum sacrum solemniter decantavit reverendus pater Stephanus Orsich huius conventus Vukovariensis actualis guardianus, adstantibus multum venerando patre Anacleto Kolpart, vicario, et venerando patre Bonaventura Poshardt.

22. In festo sanctae Caeciliae, musicorum patronae, sacrum solemniter decantavit reverendus pater Stephanus Orsich, guardianus, adstantibus venerandis patribus Seraphino Klaich et Bonaventura Poshardt cum plena musica. Terminatis in ecclesia divinis prandio honesto excepti sunt musici, sub quo omnes laeti ac iucundi omnes fuerunt.

A 1. huius usque 22. continua pluvia fuerunt, et 23. nives incoeparunt cadere et frigus crescere.

Finis huius mensis pluviosus fuit ac frigidos dies habens.

December

Rorate sexta hora ut alias. Primum sacrum solemne cum assistentia servavit reverendus pater Stephanus Orsich, guardianus. Levitae erant multum venerandus pater Anacletus Kolpart, vicarius conventus, et multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich, concionator Illyricus.

8. In festo Immaculatae conceptionis Beatae Virginis Mariae sacrum solemne cum assistentia habuit reverendus pater guardianus per decursum huius octavae pon-

97 supremus comes] *add.*

Rujan

Ovaj je mjesec imao lijepe (iako prohladne) dane prikladne za dovršenje svih poslova.

Listopad

4. Na spomendan svetoga oca Franje, utemeljitelja našega serafskoga reda, svečanu je misu služio poštovani otac Anaklet Kolpart, samostanski vikar, uz asistenciju dvojice vukovarskih klerika i bogoslova Đakovačke biskupije.

15. Održana je generalna skupština, koja je trajala tri dana; nekoliko dana nakon što je završena i okončana preuzvišeni i presvijetli gospodin Emmerich zu Eltz, veliki župan ovoga slavnog Vukovarskog vlastelinstva, otišao je u Beč.

Kraj ovoga mjeseca bio je prohladan, ali je ipak imao ugodne i lijepe dane.

Studeni

1. Na svetkovinu Svih svetih misu je svečano otpjevao velečasni otac Stjepan Oršić, djelatni gvardijan ovoga vukovarskog samostana, uz asistenciju poštovanoga oca Anakleta Kolparta, vikara, i časnoga oca Bonaventure Posharda.

22. Na spomendan svete Cecilije, zaštitnice glazbenika, svečanu je misu uz punu glazbu otpjevao velečasni otac gvardijan Stjepan Oršić uz asistenciju časnih otaca Serafina Klaića i Bonaventure Posharda. Nakon završetka bogoslužja u crkvi glazbenici su ugošćeni svečanim ručkom, na kojemu su svi bili veseli i razdragani.

Od 1. ovoga ⟨mjeseca⟩ pa do 22. stalno je kišilo; 23. je počeo padati snijeg i nastupilo je zahlađenje.

Kraj ovoga mjeseca bio je kišovit i imao je hladne dane.

Prosinac

Zornica u šest sati kao inače. Prvu je misu svečano s asistencijom služio velečasni otac Stjepan Oršić, gvardijan, dok su leviti bili poštovani otac Anaklet Kolpart, samostanski vikar, i poštovani otac Bonaventura Lukačević, propovjednik za hrvatski jezik.

8. Na svetkovinu Bezgrješnoga začeća Blažene Djevice Marije svečanu je misu s asistencijom služio velečasni otac gvardijan, koji je tijekom ove osmine predslavio misu u četiri sata; nakon trećega udarca ⟨zvona⟩ izložio je Presveto i zapjevao *Tebe Boga hvalimo*, a nakon što je otpjevao i završio uobičajene molitve, podijelio je blagoslov.

tificans hora quarta; post tertium pulsum exposuit Sanctissimum, intonavit *Te Deum,* quo decantato ac finitis consuetis orationibus dedit benedictionem.

9. Incepimus sacra exercitia dirigente multum venerando patre Bonaventura Lukacsevich, concionatore Illyrico.

25. Sacrum solemniter de media nocte decantavit reverendus pater Stephanus Orsich guardianus, cum plena musica et assistentibus multum venerando patre Anacleto Kolpart et Bonaventura Poshart. Hora sexta quoque cantatum fuit sacrum. Hora decima solemne sacrum decantatum est uti de media nocte concio duplex erat; Germanicam dixit multum venerandus pater Ioannes Herodek, Illyricam vero multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich.

Mortuus est iuvenis dominus Antonius de familia Salichiana qui ad cryptam venerabilis conventus Vukovariensis pompose delatus ibidemque sepultus est.

28. Tam intensum frigus[98] fuit quod glacius in Danubio substiterit et homines ab imma parte Danubii ad aliam per glaciem transire potuerint.

31. Sacrum solemniter decantavit multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich, concionator Illyricus cum plena musica et expositione Sanctissimi in cuis fine intonavit *Te Deum*, quo decantato ac finita oratione consueta, dedit benedictonem sub cantu *Tantum ergo.*

⟨1813.⟩

Ianuarius 1813.

1. Cantatum sacrum solemne habuit cum plena musica et assistentia multum venerandus pater Anacletus Kolpart vicarius conventus.

5. Aquam ut alias benedixit multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich concinator Illyricus.

6. Sacrum cantatum cum musica et plena assistentia servavit multum venerandus pater Anacletus Kolpart huius conventus vicarius.

14. In festo Sanctissimi Nominis Iesu sat multi poenitentes fuerunt. Sacrum cantatum tamen non fuit sed solemnitas translata est in sequentem diem Dominicam id est 17. huius, qua die cantatum fuit sacrum cum expositione sanctissimi.

Hocce toto mense intensum fuit frigus quod quidem in dies crescebat, nives quoque sat in magna copia cadebant.

Februarius

2. In festo Purificationis Beatae Virginis Mariae candellas benedixit multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich qui et processionem more solito duxit post quam sacrum cum plena assistentia solemniter decantavit.

98 frigus] fridus

9. Započeli smo duhovne vježbe pod vodstvom poštovanoga oca Bonaventure Lukačevića, propovjednika za hrvatski jezik.

1812.

25. Svečanu je misu ponoćku otpjevao velečasni otac gvardijan Stjepan Oršić s punom glazbom i asistencijom poštovanoga oca Anakleta Kolparta i Bonaventure Posharda. U šest sati također je bila pjevana misa. U deset sati otpjevana je svečana misa, kao i u ponoć, s dvije propovijedi: na njemačkome ju je rekao poštovani otac Ivan Herodek, a na hrvatskome poštovani otac Bonaventura Lukačević.

Preminuo je mladi gospodin Antun iz obitelji Salić; svečano je prenesen u kriptu časnoga vukovarskog samostana, gdje je i pokopan.

28. Bila je tako velika hladnoća da se pojavio led na Dunavu i ljudi su s donje strane Dunava preko leda mogli prijeći na drugu stranu.

31. Misu je svečano otpjevao poštovani otac Bonaventura Lukačević, propovjednik za hrvatski jezik, s punom glazbom i izloženim Presvetim; na kraju je zapjevao *Tebe Boga hvalimo*, a nakon što je to otpjevano i pošto je završena uobičajena molitva, podijelio je blagoslov uz pjevanje *Divnoj dakle.*

1813.

⟨1813.⟩

Siječanj

1. Poštovani otac Anaklet Kolpart, samostanski vikar, služio je svečanu pjevanu misu s punom glazbom i asistencijom.

5. Vodu je, kao inače, blagoslovio poštovani otac Bonaventura Lukačević, propovjednik za hrvatski jezik.

6. Poštovani otac Anaklet Kolpart, vikar ovoga samostana, služio je svečanu pjevanu misu s glazbom i asistencijom.

14. Na blagdan Presvetoga Imena Isusova bio je prisutan velik broj pokajnika. Nije bilo pjevane mise, nego je svečanost prebačena na sljedeću nedjelju, to jest 17. ovoga ⟨mjeseca⟩, kada je pjevana misa s izloženim Presvetim.

Čitavoga je ovog mjeseca bila velika hladnoća, koja je iz dana u dan rasla, a padao je i snijeg u dosta velikoj količini.

Veljača

2. Na blagdan Očišćenja Blažene Djevice Marije svijeće je blagoslovio poštovani otac Bonaventura Lukačević, koji je prema običaju vodio procesiju, nakon koje je svečano otpjevao misu s punom asistencijom.

10. Hodie incepit frigus remittere et nives paulatim solvebantur.

18. Hac die glacies in Danubio rupta ac soluta est et dies pulchros ac amoenos a 10. huius usque in hodiernum diem habuimus.

Finis huius mensis subfrigidus quidem fuit, amoenos tamen ac lucidos dies habuit.

Martius

2. Nives denuo ceciderunt, sole autem illa die micante statim solvebantur.

7. et duobus subsequentibus diebus adeo validus ventus flabat ut ex tecto conventus aliquot tegulas deiecerit et sepes in horto superiori ex parte destruxerit.

12. Hac die et duobus subsequentibus nives copiose cadebant quae tamen, remittente frigore brevi solutae sunt. Circa finem huius mensis frigidos dies habuimus.

Aprilis

1. Ab initio huius mensis usque 18. amoenos, calidos ac lucidos dies habuimus, noctes vero frigidae erant. Multi quoque infirmati ac mortui sunt.

4. Dominica Passionis copiosissimi poenitentes fuerunt ac plurimi sunt confessi, similiter et in festo Septem dolorum Beatae Virginis Mariae.

5. Circa mediam nonam vespertinam sensibilem terraemotum experti sumus qui durabat 2 vel 3 minutis, absque tamen ullo nocumento.

14. Matutinum tenebrarum in choro hora quarta cum cantu more solito ita et sequentibus diebus servatum est.

15. In Coena Domini sacrum solemne habuit reverendus pater Stephanus Orsich, actualis conventus guardianus, qui et alias functiones eo die ocurrentes servavit.

16. Hora octava concionem Illyricam dixit multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich, concionator Illyricus. Hora nona functionem solemnem servavit multum venerandus pater Anacletus Koparth, vicarius conventus, qui et ex ara *Passionem* Illyrice decantavit, in Cathedra fuit reverendus pater guardianus.

17. Hora octava incepit functio quam servavit multum venerandus pater concionator Illyricus, qui et fontem baptizmalem benedixit ac tandem sacrum solemniter decantavit. *Exultet* decantavit multum venerandus pater vicarius.

17. Media septima vespertina processio Resurrectionis Domini nostri circa capellam sancti Ioannis Nepomuceni quam infra baldachinum duxit reverendus pater guardianus cum tubis ac tympanis, ornantibus 13 Hussaris militibus qui et ad Sanctum Sepulchrum vigilias egerunt. Populus copiosissimus adfuit.

18. In Dominica Resurrectionis hora octava concionem Germanicam dixit multum venerandus pater concionator Germanicus, Illyricam vero media decima ser-

10. Danas je hladnoća počela popuštati i snijeg se pomalo počeo topiti.

18. Danas se razlomio i otopio led na Dunavu i imali smo vedre i lijepe dane od 10. ovoga ⟨mjeseca⟩ pa sve do današnjega dana.

Kraj ovoga mjeseca bio je prohladan, ali ipak je imao vedre i sunčane dane.

Ožujak

2. Ponovno je pao snijeg, ali je toga dana zasjalo sunce, pa se odmah otopio.

7. i dva sljedeća dana puhao je tako snažan vjetar da je s krova samostana skinuo nekoliko crjepova te djelomično uništio ogradu u gornjemu vrtu.

12. Danas i dva sljedeća dana obilno je padao snijeg, koji se, popuštanjem hladnoće, brzo otopio. Krajem ovoga mjeseca imali smo hladne dane.

Travanj

1. Od početka ovoga mjeseca pa do 18. imali smo vedre, tople i sunčane dane, dok su noći bile hladne. Mnogi su se razboljeli i preminuli.

4. Na nedjelju Muke ⟨Gospodnje⟩ bili su prisutni mnogobrojni pokajnici, koji su se ispovjedili; slično i na spomendan Sedam žalosti Blažene Djevice Marije.

5. Oko pola devet navečer doživjeli smo zamjetan potres, koji je trajao 2 ili 3 sekunde; ipak nije bilo nikakve štete.

14. U koru je, po običaju, u četiri ujutro služena pjevana Jutarnja „tame”, tako je bilo i sljedećih dana.

15. Na ⟨svetkovinu⟩ Večere Gospodnje svečanu je misu služio velečasni otac Stjepan Oršić, djelatni gvardijan samostana, koji je služio i druge obrede koji padaju na taj dan.

16. U osam sati propovijed je na hrvatskome jeziku izrekao poštovani otac Bonaventura Lukačević, propovjednik za hrvatski jezik. Svečani je obred u devet sati služio poštovani otac Anaklet Kolpart, samostanski vikar, koji je s oltara otpjevao Muku na hrvatskome jeziku, dok je na propovjedaonici bio velečasni otac gvardijan.

17. U osam sati počeo je obred koji je služio poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik, koji je blagoslovio krstionicu i konačno svečano otpjevao misu. *Nek usklikne* otpjevao je poštovani otac vikar.

17. U pola sedam navečer velečasni otac gvardijan vodio je pod baldahinom procesiju Uskrsnuća Gospodina našega oko kapele svetoga Ivana Nepomuka uz trubljе i udaraljke; 13 vojnika husara držali su stražu kod Svetoga groba. Nazočio je mnogobrojan puk.

18. Na nedjelju Uskrsnuća u osam je sati propovijed na njemačkome jeziku izrekao poštovani otac propovjednik za njemački jezik, dok je na hrvatskome u pola

vavit reverendus pater Stephanus Orsich, actualis guardianus. Sacrum autem solemniter decantavit multum venerandus pater concionator Illyricus cum plena assistentia, musica ac reboatione mortariorum.

19. Sacrum cantatum habuit multum venerandus pater Anacletus Kolpart, vicarius conventus pariter cum plena assistentia et musica.

[Praesens Protocollum concernens memorabilia venerabilis conventus Vukovariensis tempore visitationis canonicae die 29. Aprilis 1813. habitae revidi et subscripsi.

pater Daniel Papso, manu propria

Provinciae secretarius]

23. Hora decima antemeridiana Bacsino huc Vukovarinum advenit admodum reverendus pater Caelestinus Schneider, actualis minister provincialis, cum reverendo patre Daniele Papso, Provinciae secretario, comitante hos reverendo patre Narcisso Szabo, Provinciae aggregato.

24. Hodie hora sexta matutina admodum reverendus pater provincialis celebravit sacrum, quo terminato visitam canonicam instituit et incepit, tam in ecclesia, quam in sacristia. Postea fratres et patres ordine iverunt ad illum pro visita. Post prandium autem visitavit cubicula superiora et inferiora.

24. Hodie circa horam 12 matutinam Vienna huc appulit excelsissimus ac excellentissimus dominus Emericus ab Eltz, inclyti Comitatus Vukovariensis supremus comes pro servanda generali congregatione.

26. Summo mane celebrato sacro ac sumpto ientaculo terminavit visitam in refectorio, deinde comitante hos reverendo patre guardiano discesserunt Sharengradinum.

Maius

1. In festo sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi sacrum sollemne cum plena assistentia et musica servavit reverendus pater Stephanus Orsich, conventus guardianus. Copiosissimus populus fuit, multi quoque poenitentes sunt confessi.

9. id est in die anniversaria consecrationis nostrae ecclesiae sacrum solemniter decantavit multum venerandus pater Anacletus Kolpart, conventus vicarius, cum plena assistentia, musica et expositione Sanctissimi.

16. Hac die veluti in festo sancti Ioannis Nepomuceni ob supervenientem pluviam sacrum solemne cum plena assistentia, musica ac reboatine mortariorum in nostra ecclesia servatum fuit. Concionem Illyricam dixit reverendus pater Stephanus Orsich, guardianus; litaniae vero in vigilia ac ipso die festo ad capellam sancti Ioannis decantatae sunt cum musica.

deset održao velečasni otac Stjepan Oršić, djelatni gvardijan. Misu je pak svečano otpjevao poštovani otac propovjednik za hrvatski jezik s punom asistencijom, glazbom i paljbom mužara.

19. Pjevanu je misu služio poštovani otac Anaklet Kolpart, samostanski vikar, također s punom asistencijom i glazbom.

[Ovaj Zapisnik, koji sadrži događaje vrijedne spomena časnoga vukovarskog samostana, za vrijeme kanonske vizitacije održane dana 29. travnja 1813. pregledao sam i potpisao.

otac Dániel Papsó, vlastoručno

tajnik Provincije]

23. U deset sati prijepodne iz Bača je ovamo u Vukovar došao mnogopoštovani otac Celestin Schneider, djelatni provincijalni ministar, s velečasnim ocem Dánielom Papsom, tajnikom Provincije, a pratio ih je velečasni otac Narcis Szábo, pridruženi član Provincije.

24. Danas je u šest sati ujutro mnogopoštovani otac provincijal slavio misu, nakon koje je odredio i započeo kanonsku vizitaciju, kako u crkvi tako i u sakristiji. Poslije su braća i oci redom išli k njemu na vizitiranje. Nakon ručka obišao je gornje i donje prostorije.

24. Danas je oko 12 sati ujutro iz Beča ovamo, radi održavanja generalne skupštine, stigao najveći i preuzvišeni gospodin Emmerich zu Eltz, veliki župan slavne Vukovarske županije.

26. Pošto je u ranu zoru slavio misu i doručkovao,[59] završio je vizitaciju u blagovaonici, a zatim su u pratnji velečasnoga oca gvardijana otišli u Šarengrad.

Svibanj

1. Na blagdan svetih apostola Filipa i Jakova svečanu je misu s punom asistencijom i glazbom služio velečasni otac Stjepan Oršić, samostanski gvardijan. Nazočio je mnogobrojan puk, a također su ispovjeđeni mnogi pokajnici.

9., to jest na obljetnicu posvećenja naše crkve, misu je svečano otpjevao poštovani otac Anaklet Kolpart, samostanski vikar, s punom asistencijom, glazbom i izloženim Presvetim.

16. Danas je, na spomendan svetoga Ivana Nepomuka, svečana misa s punom asistencijom, glazbom i paljbom mužara zbog nadolaska kiše bila održana u našoj crkvi. Propovijed na hrvatskome jeziku rekao je velečasni otac gvardijan Stjepan Oršić; litanije su na bdjenju i na sâm spomendan otpjevane s glazbom kod kapele svetoga Ivana.

59 Misli se na provincijalnoga ministra.

Hic mensis siccus fuerat, habuimus tamen aliquot salutaris pluvias, grando quoque in aliqubus locis concussit segetes.

Iunius

6. In festo Pentecostes sacrum solemniter decantavit multum venerandus pater Anaclatus Kolpart, vicarius conventus, cum plena assistentia et musica. Copiosissimus populus adfuit, plurimi quoque in vigilia ac ipsa die Pentecostes sunt confessi. Hac tota die continuo pluebat.

14. Adveni Vukovarinum cum vicario Illokinensi et perlecta est Tabula[99] Vukovariensis conventus ante meridiem.

Tabula venerabilis familiae Conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Bernardus Makay, emeritus capellanus castrensis, guardianus, parochiae administrator, bibliothecarius et protocollysta

Reverendus pater Iosephus Stojanovich, exconsultor Provinciae

Reverendus pater Blasius Csurchich, contionator emeritus, discretus, spiritualis ⟨cum facultate a reservatis⟩ et excurrens ad Bogdanovcze

Multum venerandus pater Pacificus Tomaskovich, discretus et cooperator

Multum venerandus pater Ioannes Herodek, concionator Germanicus, cooperator, cathecheta et spiritualis ⟨cum facultate a reservatis⟩

Multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich, cocionator Illyricus, cathecheta, vicepraefectus pannificinae

Venerandus pater Bonaventura Poshard, ad servitia conventus

Sacerdos foris serviens

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus et administrator in Gradishtae

Clerici Bosnenses

Frater Gregorius Nikolich

Frater Bartholomaeus Gassich

Frater Antonius Radovcsich

99 Tablica je naknadno umetnuta na foliji 439a nakon folije 440.

Ovaj je mjesec bio suh, ali ipak smo imali nekoliko spasonosnih kiša; u nekim je mjestima tuča pogodila usjeve.

Lipanj

6. Na svetkovinu Duhova misu je svečano otpjevao poštovani otac Anaklet Kolpart, samostanski vikar, s punom asistencijom i glazbom. Nazočio je mnogobrojan puk, a mnogi su također bili ispovjeđeni na bdjenju i na sâm dan Duhova. Cijeli je ovaj dan neprestano kišilo.

14. Došao sam u Vukovar s iločkim vikarom i prijepodne je pročitana Tabula vukovarskoga samostana.

Tabula časne obitelji samostana svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Bernard Makaj, vojni kapelan u miru, gvardijan, upravitelj župe, knjižničar i zapisničar

Velečasni otac Josip Stojanović, bivši provincijalni savjetnik

Velečasni otac Blaž Čurčić, propovjednik u miru, diskret, duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩ i na ispomoći u Bogdanovcima

Poštovani otac Pacifik Tomašković, diskret i suradnik

Poštovani otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Bonaventura Lukačević, propovjednik za hrvatski jezik, vjeroučitelj, zamjenik upravitelja suknare

Časni otac Bonaventura Poshard, na službu samostanu

Svećenik na službi izvan samostana

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i upravitelj u Gradištu

Bosanski klerici

Brat Grgur Nikolić

Brat Bartol Gašić

Brat Antun Radovčić

Fratres laici

Frater Nicolaus Schenk, magister coquus

Frater Romualdus Suntiger, sartor, sacrista, communitatis magister et ianitor

Frater Emericus Ermen, sartor et celarista

Frater Christophorus Herczog, coquus et hortulanus

Frater Terentianus Klavitter, sutor et ad servitia conventus

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inoboedientiae discedent:

Pater Stephanus Orscich Czernekinum

Pater Anacletus Kolpart Illokinum

Actum tempore primae intermediae Congregationis Capitularis Főldvarini in nostro conventu sanctae Annae die 6. Iunii 1813. rite et canonice celebrati

frater Caelestinus Schneider,
minister provincialis

Frater Daniel Papsso,
secretarius Provinciae

17. In festo Sanctissimi Corporis Christi cantatum celebravit Stephanus Orsich assistentibus multum venerando patre Bonaventura, concionatore Illyrico huiate et multum venerando patre Cipriano Boxich, vicario denominati Nassiczensi qui et Theophoricam processionem duxit.

18. Abivit pater Stephanus Orsich Czernikinum et pater Cyprianus Boxich Naschicas.

24. Cantatum solemne decantavit reverendus dominus capellanus Kukujevczensis David cui adstitit vicarius huius conventus et Bosnensis clericus.

Eadem die venit cocus Nicolaus Schenk.

Die 29. decantavit pater guardianus assistentibus patre Bonavenura Boshard et clerico Bosnensi.

Die 30. fuerunt 3 hospites, parochus Vaciii, capellanus Bacsiensis et vicerector Seminarii Diaecesis Bosnensis in prandio.

30. fuit hic dominus parochus {...} {Mathias Umiljanovich} in coena[100], ad prandium ivit ad Nustar, properavit domum.

100 coena] prandio *corr.*

Braća laici

Brat Nikolas Schenk, glavni kuhar

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan, skrbnik zajednice i vratar

Brat Emerik Ermen, krojač i podrumar

Brat Kristofor Herczog, kuhar i vrtlar

Brat Terentian Klavitter, postolar i na službu samostana

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Otac Stjepan Oršić u Cernik

Otac Anaklet Kolpart u Ilok

Doneseno u vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u našemu samostanu svete Ane u Földváru dana 6. lipnja 1813.

brat Celestin Schneider,
provincijalni ministar

brat Dániel Papsó,
tajnik Provincije

17. Na svetkovinu Presvetoga Tijela Kristova pjevanu je misu slavio Stjepan Oršić uz asistenciju poštovanoga oca Bonaventure, ovdašnjega propovjednika za hrvatski jezik, i poštovanoga oca Ciprijana Božića, imenovanoga našičkog vikara, koji je vodio tijelovsku procesiju.

18. Otac Stjepan Oršić otišao je u Cernik, a otac Ciprijan Božić u Našice.

24. Svečanu pjevanu misu otpjevao je velečasni gospodin David ⟨Bajić⟩, kapelan iz Kukujevaca, kojemu su asistirali vikar ovoga samostana i bosanski klerik.

Istoga je dana došao kuhar Nikolas Schenk.

Dana 29. ⟨misu⟩ je otpjevao otac gvardijan uz asistenciju oca Bonaventure Posharda i bosanskoga klerika.

Dana 30. tri su gosta bila na ručku: vacki župnik, bački kapelan i vicerektor sjemeništa Bosanske biskupije.

30. Ovdje je na večeri bio gospodin župnik {iz Šljivoševaca} Mate Umiljenović; na ručak je otišao u Nuštar i požurio kući.

[101]Iulius

2. Iulii transivit ex novitiatu Simon[102], clericus, Nassicas cui datus est 1 florenus 15 cruciferi.

Die 16. fuit hic dominus parochus Racsinovcensis Andreas Humlianovich in coena; hic dormivit, de mane insalutatus discessit.

17. Fuit reverendus consultor Balatovich cum aliquo civi Brodensi in prandio et coena et {tradidit fratri Terentiano tradita}

Die 19. utpote in onomastica die fratris Ioannis de Dukla habuimus gratiam excipiendi pro prandio excellentissimum illustrissimum dominim supremum comitem de Eltz cum dominis magistratualibus, domino perillustri ac scpectabili ordinario notario inclyti Comitatus Zitvay, Szalich, Posavezc, numero 13 {servatum} fuit opiparum prandium. Ad coenam advenere cubicularii domini excelentissimi numero 5 quibus satisfactum est.

Die 23. Iulii anni currentis venit frater Dionysius Hermann, laicus, pro subcoquo ac hortulario Bacsino; frater vero Christophorus Herczog transiit eadem occasione Bacsinum pro coco.

Augustus

1. Augusti decantatum cum assistentia sacrum. 2. pater concionator Illyiricus etiam cum assistentia. Hodie fuerunt in prandio admodum reverendi domini parochi Ottokiensis, {Kompoensis}, Berakiensis et Jarminensis. Invisit nos admodum reverendus dominus Pavich. 4. misi pro mendicatione pullorum duos laicos et duos clericos Bosnenses ad {Cenpinum}.

Die 12. fuit apud nos reverendissimus dominus Kulunscich, canonicus, in coena et hic dormivit. 13. fuit congregatio generalis post sumptum prandium apud excellentissimum supremum comitem; redierunt domini reverendissimi Kovascevich Tovarnikiensis et dominus reverendissimus dominus Kulunsich et hic dormiverunt. De mane 14. discessit reverendissimus dominus Kulunscich Diakovam, circa prandium venit reverendissimus dominus Kovacsevich et mansit in prandio, tandem domum appulit.

15. Vocatus sum ad Sotin parocho aegrotante et solus exaudi {...}aut 60 et decantavi sacrum cum perlectione evangelii Illyrica et Germanica.

16. Ob lutum non fuit processio sed decantavi sacrum in sacello sancti Rochi cum assistentia. Concionem Germanicam habuit pater Iohannes Herodek, Illyricam pater Bonaventura.

101 *Sub eodem admodum reverendo patre provinciali Coelestino Schneider; sub guardiano reverendo patre Bernardo Makay, eodem.*

102 Simon] N. Izostavljeno je ime.

Srpanj[60]

2. srpnja iz novicijata je u Našice prešao klerik Šimun, kojemu je dana 1 forinta i 15 krajcara.

Dana 16. ovdje je na večeri bio gospodin župnik iz Račinovaca Andrija Umiljenović; ovdje je prespavao te ujutro otišao bez pozdrava.

17. Na ručku i večeri bio je velečasni savjetnik Balatović s nekim građaninom Broda i {predao je bratu Terentianu, što mu je predano}.

Dana 19., odnosno na imendan brata Johanna iz Dukle, imali smo milost ugostiti na ručku preuzvišenoga i presvijetloga gospodina velikoga župana Eltza s gospodom vijećnicima, presvijetlim i uglednim gospodinom glavnim bilježnikom slavne Županije Žitvajem, Salićem, Posavcem, njih 13. {Poslužen je} raskošan ručak. Na večeru su došla petorica sobara preuzvišenoga gospodina, koji su nasićeni.

Dana 23. srpnja tekuće godine došao je iz Bača brat laik Dionysius Herrmann za pomoćnoga kuhara i vrtlara; istim je kolima brat Kristofor Herczog prešao za kuhara u Bač.

Kolovoz

1. kolovoza otpjevana je misa s asistencijom. 2. je otac propovjednik za hrvatski jezik također ⟨služio misu⟩ s asistencijom. Danas su na ručku bila mnogopoštovana gospoda župnici iz Otoka, {Komletinaca}, Berka i Jarmine. Posjetio nas je mnogopoštovani gospodin Pavić. 4. sam[61] u prošnju kokoši u {Čepin} poslao dvojicu laika i dvojicu bosanskih klerika.

Dana 12. kod nas je na večeri bio prečasni gospodin kanonik Kolunđić i ovdje prespavao. 13. je nakon ručka bila generalna skupština kod preuzvišenoga velikog župana; prečasna gospoda Kovačević, tovarnički ⟨župnik⟩, i prečasni gospodin Kolunđić vratili su se i ovdje prespavali. 14. ujutro prečasni je gospodin Kolunđić otišao u Đakovo, a oko podne došao je prečasni gospodin Kovačević i ostao na ručku pa konačno otišao kući.

15. sam pozvan u Sotin jer se župnik razbolio i sâm sam ispovjedio oko 60 ljudi i otpjevao misu s navještajem evanđelja na hrvatskome i njemačkome jeziku.

16. Zbog blata nije bilo procesije, nego sam otpjevao misu s asistencijom u kapeli svetoga Roka. Otac Ivan Herodek održao je propovijed na njemačkome jeziku, a otac Bonaventura na hrvatskome.

60 *Za vrijeme istog mnogopoštovanoga oca provincijala Celestina Schneidera; pod velečasnim ocem gvardijanom Bernardom Makajem; isti je i zapisničar.*

61 U izvorniku stoji glagol *misi.* Neki kroničari povremeno su pisali u prvome licu.

25. Augusti venerunt ad noctem reverendi patres consultor Balatovich cum Iosepho Ljubich, guardiano Nassicensi, ex Sottin, non volentes transire per Danubium ob magnum ventum. Reverendus pater Ljubich discessit post prandium Diakovam, reverendus pater consultor Balatovich cum patre concionatore Germanico Ioanne Herodek Bacsinum nostra ocasione. Die 27. {prae nocte} in coena pater concionator Illyricus dixit praesente tota familia de computu suo per incognitos reviso ad quod reverendus pater Balatovich reposuit ne oblitescent {...}.

27.[103] Ad noctem venit reverendissimus parochus Tovarnikiensis Kovatsevich et fuit in coena; hic dormivit. 28. discessit domum sumpto prandio apud nos.

31. Fuit me invisum dominus admodum reverendus Kukujevczensis parochus cui ientaculo {servivi?}.

In Septembri

2. Septembris venit pater Caietanus Kritsmarik ad familiam hanc Mohacsino, qui attulit 15 florenos 15 cruciferos ex debito fratris laici Nicolai Schenk.

Die 9. fuit hic [prandio] dominus parochus Ivankoviensis cum domino Nustariensi in prandio; post prandium rediere uterque domum.

Die 11. Septembris venit frater Angelus Kimpeck ad visendum parentes et die sequenti 12. pulsavit organum sub primo cantato et sub secundo hora 10 adstitit {...} admodum reverendo patri Caietano Illyrice decantando evengelium et epistolas. Hodie fuit dominus spectabilis Szalizh cum domino parente in prandio.

Die 12. incepit Danubius potenter crescere ita quod multae domus infra conventum nostrum exundaverit et per plateam cimbae nataverint.

Die 25. venit pater Ioseph Bogdanovich horsum pro Illyrico festivali concionatore et pater Caietanus Krismarik pro professore Illokinum.

October

4. Octobris decantavit clericus Zagrabiensis diaecesis neopresbyter Novakovich cui assisterunt clerici Diakovarienses. Hi omnes in prandio fuere.

9. Venit ad nos pater consultor Balatovich cum vicario Illokiensi; vicario die sequenti abeunte mansit apud nos consultor usque ad 15. matutinum, pridie adveniente patre guardiano Illokiensi; occasione Illokiensi ad nundinas appulerunt Essekinum.

Die 16. Octobris indui fratrem Felicem Müller qui in saeculo vocabatur Ioannes.

103 27.] 28. *corr.*

25. kolovoza navečer došao je iz Sotina velečasni otac savjetnik Balatović s našičkim gvardijanom velečasnim ocem Josipom Ljubićem jer zbog snažnoga vjetra nisu htjeli prelaziti Dunav. Velečasni otac Ljubić nakon ručka otišao je u Đakovo, dok je velečasni otac savjetnik Balatović s ocem propovjednikom za njemački jezik Ivanom Herodekom otišao našom kočijom u Bač. Dana 27. {pred noć} za večerom je otac propovjednik za hrvatski jezik, u nazočnosti cijele obitelji, rekao da su mu izračun pregledavale *nepoznate osobe*, na što je otac Balatović odgovorio *neka se ne zaboravi* {...}.

27. Navečer je došao prečasni tovarnički župnik Kovačević i bio na večeri te je ovdje prespavao. 28. je, nakon što je kod nas ručao, otišao kući.

31. Došao me posjetiti mnogopoštovani gospodin župnik iz Kukujevaca, kojemu sam poslužio doručak.

Rujan

2. rujna u ovu je redovničku obitelj došao otac Kajetan Krtsmarik iz Mohača; donio je 15 forinti i 15 krajcara iz duga brata laika Nikolasa Schenka.

Dana 9. ovdje je na ručku bio gospodin župnik iz Ivankova s gospodinom ⟨župnikom⟩ iz Nuštra; nakon ručka obojica su se vratili kući.

Dana 11. rujna došao je brat Anđeo Kimpek u posjetu roditeljima i sljedeći je dan, 12., svirao orgulje pod prvom pjevanom ⟨misom⟩, a za vrijeme druge ⟨mise⟩ pomogao je poštovanomu ocu Kajetanu koji je na hrvatskome otpjevao evanđelje i poslanice. Danas je na ručku bio ugledni gospodin Salić s gospodinom ocem.

Dana 12. vodostaj Dunava počeo je jako rasti tako da je poplavio mnoge kuće ispod našega samostana, a na glavnoj su ulici plovili čamci.

Dana 25. ovamo je došao otac Josip Bogdanović za blagdanskoga propovjednika za hrvatski jezik i otac Kajetan Krtsmarik za profesora u Ilok.

Listopad

4. listopada ⟨misu⟩ je otpjevao klerik Zagrebačke biskupije, novozaređeni svećenik Novaković, kojemu su asistirali đakovački klerici. Svi su bili na ručku.

9. K nama je došao otac savjetnik Balatović s iločkim vikarom; vikar je sljedeći dan otišao, a savjetnik je ostao kod nas do 15. ujutro. Dan ranije stigao je otac iločki gvardijan; iločkom kočijom otišli su na sajam u Osijek.

Dana 16. obukao sam brata Feliksa Müllera, koji se u svjetovnome životu zvao Ivan.

17. Venit pater guardianus Illokiensis et fuit in prandio cum domino spectabili et syndico nostro.

18. Venit Andreas Abrahamovich Essekino et mansit usque ad 22. Tandem duxi eum Illokinum; cum concione 23. decantavi sacrum, ille concionabatur.

24. Fuit sepultura inclytae dominae Zlaburiane quam ego sepelivi.

Die 25. redii Vukovarinum, illo Illokini manente.

Die 27. venerunt clerici Bosnenses Illokino ad noctem et sequenti die 28. expediti omnes 5 Possegam praeiuncturali occasione fratre Antonio in civitate oberrante. Hodie abivit excellentissimus dominus supremus comes de Eltz Viennam.

November

1. Decantavi sacrum assistente patre concionatore Illyrico et rectore philosophiae; non fuit concio.

2. Ivi ad Bogdanovcze pro colligenda *lukna*. Vini urnas 5 et 16 saccos frumenti accepi.

15. Habuimus hospites in vigili⟨a⟩: dominus parochus Berakensis, vicarius Sarengradiensis, Ignatius, Daljensis assessor. 15. venit parochus Bukvicensis. Hi omnes in prandio mansere.

16. Matutino 10 hora venit reverendissimus Tovarnikensis vicearchidiaconus et indixit rationes ecclesiarum. Circa mediam duodecimam venit Tordinczensis cum suis rationibus et cassa ecclesiae et hic terminatum est ratiocinium praesente Preydigo {rationum} ductore Dominii.

17. Neovukovarienses et Bogdanovcenses redebant rationem in praesentia domini Preydigio et manserunt in prandio.

18. Venit dominus parochus Jankovczensis cum suis cistis, prout et alii pro censum et subscriptione rationum qui quoque mansere in prandio. Abit dominus reverendissimus Tovarnikiensis octava matutina domum et Jankovczensis tertia post meridiem.

29. Discessit hinc pater Iosephus Bogdanovich Sarengradinum et eodem die venit pater Theodorus Kralj pro professore et festivali concionatore; ille nostra occasione, hic conducta in 4 florenis. Hac die decantavi primum *rorate* cum assistentia.

December

8. Decembris decantavit pater Bonaventura Lukacsevich absque assistentia, fuit concio Illyrica per patrem Theodorum me aegrotante.

17. Došao je otac iločki gvardijan; bio je na ručku s uglednim gospodinom i našim sindikom.

18. Iz Osijeka je došao Andrija Abramović i ostao do 22. Naposljetku sam ga odveo u Ilok; 23. sam otpjevao misu s propovijedi, on je propovijedao.

24. Bio je sprovod slavne gospođe Zlaburić, koju sam ja sahranio.

Dana 25. vratio sam se u Vukovar, dok je on[62] ostao u Iloku.

Dana 27. navečer došli su bosanski klerici iz Iloka; sljedeći su dan, 28., sva petorica otišli u Požegu zaprežnim kolima, dok je brat Antun lutao po gradu. Danas je preuzvišeni gospodin veliki župan Eltz otišao u Beč.

Studeni

1. Otpjevao sam misu uz asistenciju oca propovjednika za hrvatski jezik i rektora filozofije; nije bilo propovijedi.

2. Išao sam u Bogdanovce prikupiti lukno; primio sam 5 urni vina i 16 vreća pšenice.

15. Imali smo goste na bdjenju: gospodin župnik iz Berka, šarengradski vikar i Ignacije, prisjednik iz Dalja. 15. je stigao i župnik iz Bukovice. Svi su ostali na ručku.

16. Ujutro u 10 sati došao je prečasni tovarnički vicearhiđakon i oglasio polaganje crkvenih računa. Oko pola 12 došao je ⟨župnik⟩ iz Tordinaca sa svojim računima i crkvenom blagajnom i tako je završio izračun u nazočnosti Preydiga,[63] voditelja vlastelinskih računa.

17. Stanovnici Novoga Vukovara i Bogdanovaca položili su račune u nazočnosti gospodina Preydiga i ostali na ručku.

18. Došao je gospodin jankovački župnik sa svojim škrabicama, a tako su i drugi došli na popis i potpis računa i ostali na ručku. U osam ujutro otišao je kući prečasni gospodin tovarnički župnik, a jankovački u tri poslijepodne.

29. Otac Josip Bogdanović odavde je otišao u Šarengrad i isti je dan došao otac Teodor Kralj za profesora i blagdanskoga propovjednika; onaj našom kočijom, a ovaj unajmljenom za četiri forinte. Danas sam otpjevao prvu zornicu s asistencijom.

Prosinac

8. prosinca ⟨misu⟩ je otpjevao otac Bonaventura Lukačević bez asistencije, otac Teodor propovijedao je na hrvatskome, a ja sam se razbolio.

62 Misli se na Andriju Abramovića.

63 Matej Preydigo bio je vlastelinski rizničar.

13. Incepit bene congelare, 14. adhuc melius, tandem nebulas cum pluvia, 15., 16. et 17., 18. consequenter nebulosum. 20. {ascenderunt} nebuae et aliquantum sol splendebat.

25. In Nativitate Domini nostri Iesu Christi de media nocte decantavi sactum, adstantibus duobus concionatoribus Illyricis; epistola et evangelium Illirice fuit decantatum. Decima quoque decantavi adstantibus iisdem concionatoribus; concionem habuit Germanicam contionator Germanicus et Illyricam pater Theodorus.

26. Decantavit pater Theodorus sine assistentia. Ad sanctum Bonum concio fuit Illyrica per patrem Bonaventuram Lukacevich. Hodie sub litaniis media tertia fuit terraemotus. Ego in {scamnum quartum ad dextram et sinistram vehebar}. De fornice ecclesiae cadebat unum frustum de terraemotu, hominibus prae timore paventibus.

27. Iterum tertia hora noctis fuit terraemotus sed vix aliqui sentiebant. Tunc fuit ventus validus et incepit congelare.

28. Ventus flabat et fuit dies serenus. Processum misi Tovarnikium ad reverendissimum Kovacsevich ex merito divortii Iosephi Lang et Magdalenae consortis.

31. Decantavit pater vicarius cum expositione Sanctissimi, tum *Te Deum*. Post prandium {ivi cum concionatore Germanico adprecatum ad officiales Neovukovarienses}.

⟨Annus 1814.⟩

Ianuarius 1814.

1. Pater administrator decantavit sacrum solemniter cum adsatantia duorum; concio Illyrica. Concionem habuit pater Theodorus.

5. Ad coenam horsum venit pater vicarius Bacsiensis Hieronimus Andriashevich pro cura adiuncto sibi saeculari servo.

6. Cantatum cum duabus concionibus Illyricis servavit pater administrator; concionem habuit pater Theodorus. Illokino venit ad noctem pater Caietanus Kertsmarik qui altera die discessit Essekinum pro coemendis libris.

8. Rediit Caietanus Kertsmarik Essekino hora quarta et sequenti die abiit.

9. Ab Epiphania remissum tempus usque modo et quasi vernales dies.

10.Ventus flabat superior, ad noctem tenebrae, caelum abductum nebulis fuit; fuit frigida dies. Hodie venit guardianus Bacsiensis hora secunda post meridiem cum clerico novitio Hugone Kovacsevich.

11. Hic pransus idem guardianus discessit post meridiem secunda; dedit 2 florenis pro candelis Hyeronimi Andriassevich, vicario hic aegrotante.

13. Die provisus fuit pater vicarius Bacsiensis Hyeronimus Andriassevich per patrem concionatorem Germanicum Ioannem Herodek et generaliter absolutus.

13. Počelo se dobro zaleđivati; 14. još više, a naposljetku oblaci s kišom; 15., 16., 17. i 18. uslijedilo je oblačno ⟨vrijeme⟩; 20. su se digli oblaci i malo je zasjalo sunce. 1813.

25. Na svetkovinu Rođenja Gospodina našega Isusa Krista otpjevao sam misu ponoćku uz asistenciju dvojice propovjednika za hrvatski jezik; poslanica i evanđelje otpjevani su na hrvatskome. Također sam i u 10 sati otpjevao ⟨misu⟩ uz asistenciju istih propovjednika; njemačku propovijed održao je propovjednik za njemački, a hrvatsku otac Teodor.

26. ⟨Misu⟩ je otpjevao otac Teodor bez asistencije. Na svetoga Bonu propovijed na hrvatskome održao je otac Bonaventura Lukačević. Danas se za vrijeme litanija dogodio potres. Ja sam se na četvrtoj klupi vozio nalijevo i nadesno. Sa svoda crkve pao je jedan komad, pa su ljudi bili u strahu.

27. Ponovno je u tri sata po noći bio potres, ali jedva da su ga neki osjetili; tada se podigao jak vjetar i počelo se zaleđivati.

28. Puhao je vjetar i bio je vedar dan. Poslao sam u Tovarnik prečasnomu Kovačeviću predmet rastave Josipa Langa i njegove žene Magdalene.

31. ⟨Misu⟩ s izloženim Presvetim otpjevao je otac vikar, tada ⟨je otpjevan himan⟩ *Tebe Boga hvalimo*. Nakon ručka {išao sam s propovjednikom za njemački čestitati službenicima u Novome Vukovaru}.

⟨1814. godina⟩ 1814.

Siječanj

1. Otac upravitelj ⟨župe⟩ svečano je otpjevao misu uz asistenciju dvojice; propovijed na hrvatskome jeziku, a propovijedao je otac Teodor.

5. Na večeru je ovamo došao otac vikar iz Bača Jerko Andrijašević radi liječenja, pridruživši si jednoga svjetovnog poslužitelja.

6. Otac upravitelj služio je pjevanu ⟨misu⟩ s dvije hrvatske propovijedi; propovijed je održao otac Teodor. Iz Iloka je obnoć došao otac Kajetan Krtsmarik, koji je sljedeći dan otišao u Osijek u kupovinu knjiga.

8. Kajetan Krtsmarik vratio se iz Osijeka u četiri sata i sljedeći dan otišao.

9. Od Bogojavljenja je vrijeme bilo blago i stalno su bili proljetni dani.

10. Puhao je sjeverni vjetar, obnoć je bila tama i nebo je bilo prekriveno oblacima; bio je hladan dan. Danas je u dva sata poslijepodne došao bački gvardijan s klerikom novakom Hugolinom Kovačevićem.

11. Ručavši ovdje, isti je gvardijan otišao u dva sata poslijepodne; dao je dvije forinte za svijeće vikaru Jerku Andrijaševiću, koji je ovdje ležao bolestan.

13. Otac propovjednik za njemački jezik Ivan Herodek okrijepio je ⟨sakramentima⟩ bačkoga vikara Jerka Andrijaševića i udijelio mu potpuni oprost.

14. Obiit idem pater media duodecima diei priori⟨s⟩. Nocte nives cadebant copiose et fuit frigida dies.

16. Sepultus ad cryptam hora tertia post meridiem per vicarium cum assistentia.

17. Remissit tempus et durabat usque ad 24. ⟨cum⟩ ad noctem ventus septemtrionalis attulit nives copiosas et frigidum incepit esse, gelabatur usque ad 26.

31. Mortuus est pater Iosephus Stojanovich, exconsultor et 1. Februarii ad cryptam sepultus.

Februarius

2. Decantavi sacrum et benedictionem candelorum servavi cum processione assistente patre concionatore Illyrico et professore Theodoro.

3. In festo Blasii fuit in prandio dominus Szalich cum syndico et {postae magistro}.

11. Aeque fuit dominus Szalich cum syndico et aliquibus civibus. Romualdus frater celebrabat suam onomasim et propudiose ex cathedra infamavit guardianum cui ad noctem Germanica idiomate exposui ipsi fabulam Aesopii de {..}.

22. Feria tertia Quinquagesimae fuere in prandio spectabilis dominus Szalich, postae magister et Schuller syndicus. His tribus diebus intensum frigus fuit, 21. et ningebat tota die usque ad sequentem. Hodie 9 ante meridiem discessit vicarius Petrovaradinum ex mandato Suae Excellentiae Episcopalis.

23. Die Cinerum habuit sacrum pater Theodorus, professor; perlegit evangelium Illyrice pro hac die.

24. Fuit intensum frigus et tamen prius ningebat. [Fuit in prandio]

25. Fuit in prandio capellanus Ivankoviensis dominus Péterfy qui et sequenti die cum domino parocho Sottinensi Celcsich.

Martius

1. Venit ad nostrum conventum reverendus pater Iosephus Ljubich, aggregatus, adiuncto sibi socio lectore philosophiae Nassicensi, patre Benvenuto Klasz.

2. Abivit pater lector sumpto prandio. Post prandium venit pater Georgius Tidrÿ cum sorore Andrea.

3. Hora media 8 venit dominus inspector Malongaÿ et tulit nobis triste nuncium quod comitissa de Eltz recidivam passa sit, pro cuius reconvalescentia petiit cantatum sacrum in sacello sancti Rochi quod decantavit pater Ioannes Herodek cum musica. Hic in conventu oravimus *Salve Regina* et *Si quaeris*.

4. Abivit pater Georgius Tidrÿ Illokinum. Hodie fuit computus et post prandium venit dominus Szalich pro cassa et mansit cum syndico nostro usque ad 5.

14. Isti je otac preminuo prethodni dan u pola 12. Noću je obilato padao snijeg i bio je hladan dan.

16. Vikar ga[64] je uz asistenciju pokopao u kripti u tri sata poslijepodne.

17. Popustila je hladnoća, što je trajalo sve do 24., kada je noću sjeverni vjetar donio obilan snijeg te je zahladilo i bilo zaleđeno do 26.

31. Preminuo je otac Josip Stojanović, bivši savjetnik, i 1. veljače pokopan je u kripti.

Veljača

2. Otpjevao sam misu i služio blagoslov svijeća s procesijom; u asistenciji su bili otac propovjednik za hrvatski jezik i profesor Teodor.

3. Na spomendan svetoga Blaža na ručku je bio gospodin Salić sa sindikom i ravnateljem pošte.

11. Također je bio gospodin Salić sa sindikom i nekim građanima. Brat Romuald slavio je svoj imendan te je s propovjedaonice govorio pogrdno o gvardijanu pa sam mu navečer na njemačkome jeziku ispričao Ezopovu basnu o {...}.

22. Na pokladni utorak na ručku su bili ugledni gospodin Salić, ravnatelj pošte, i sindik Schuller. Ova je tri dana bila velika hladnoća, a 21. je cijeli dan padao snijeg, sve do sljedećega dana. Danas je u 9 prijepodne vikar otišao u Petrovaradin po nalogu Njegova Preuzvišenog Biskupstva.

23. Na Pepelnicu je misu služio otac Teodor, profesor; evanđelje današnjega dana pročitao je na hrvatskome jeziku.

24. Bila je velika hladnoća, a prije je i padao snijeg.

25. Na ručku je bio kapelan iz Ivankova gospodin Péterfy, koji je bio i sljedeći dan s gospodinom Celčićem, župnikom iz Sotina.

Ožujak

1. U naš je samostan došao velečasni otac Josip Ljubić, pridruženi član, pridruživši si kao pratitelja našičkoga lektora filozofije oca Benvenuta Klasza.

2. Nakon što je ručao, otac lektor je otišao. Nakon ručka došao je otac György Tidri sa sestrom Andreom.

3. U pola 8 došao je gospodin inspektor Malonay i donio nam tužnu vijest da je grofica Eltz pretrpjela povratak odležane bolesti; za njezino je ozdravljenje zatražio pjevanu misu u kapeli svetoga Roka, koju je otpjevao otac Ivan Herodek uz glazbu. Ovdje u samostanu molili smo *Zdravo, Kraljice* i *Ako čudo tražiš*.

4. Otac György Tidri otišao je u Ilok. Danas je bilo prikupljanje računa i nakon ručka je došao gospodin Salić radi blagajne i ostao je s našim sindikom do 5.

64 Naime Jerka Andrijaševića.

5. Venit horsum pater Henricus Schaffter qui ad {coenobium Aradiense} iunctus est. Fuit in prandio et coena, sequenti die abivit.

7. Fuit hic pater Georgius Tidry Illokino, sequenti die abiit.

8. Venit ad nos per recreationem pater Wilhelmus Schmidt, professor, et mansit usque ad 14. Martii.

15. Venit Ioseph Bogdanovich, fuit in prandio et nocte; sequenti die discessit Sarengradinum. Hac eadem fuit pater guardianus Bacsiensis in prandio et ablatis rebus {denominati patris Andriassevich} circa primam pomeridianam discessit.

Die 16. triste nuncium fuit nobis per inspectorem dominii allatum Suam Excellentiam dominam terrestrem Henricam de Colloredo, alias consortem excellentissimi domini supremi comitis ab Eltz, die 8. Martii e vivis sublatam. Exequias cantabat pater Ioannes Herodek adstantibus patre concionatore Illyrico Bonaventura et Theodoro Kralj, profesore praeparandorom. Sacra privata duo, unum ego, aliud pater Iosephus Ljubich sub eodem requiem.

18. eiusdem audii, sed an officiose nihil relatum, tandem excellenstissimama dominam horsum Vienna deferebatur et ad cryptam nostram *pro familia comitis ab Eltz* segregatum locum praeparari.

21. Venit murarius Neovukovariensis insinuans mihi a domino directore habere mandatum, locum parare pro dicta excellensissima domina cui reposui: vadat et videat. Et reapse post prandium nullo officiose requirente et mihi insinuante, murarius locum pro 6 personis mensuravit et sub fornice ad modum capellae formavit, atque ferrea porta clausit[104].

23. Venit dominus inspector Malonaÿ et requisivit me ut quam moiori cum pompa et solemnitate fiant in ecclesia sed de feretro et candelis et tela nigra nihil voluit intelligere.

24. Idem dominus inspector aperuit litteras excellentissimi domini comitis et curavit telam maiorem pro theatro, candelas 60; partim pro aris, partim ad feretrum 40.

28. Venit cadaver dominae excellentisimae circa mediam primam pomeridianam, quod excepit pater Ioannes eundo ad Terpinam; ego cum assistentia exspectavi in sinu oppidi Neo Vukovarini *De profundis* cum oratione dicendo et deduximus ad salam ad pergulam corpus. Discessimus demum ad prandium hora media secunda.

29. In capella sunt sacra celebrata quatuor per presbyteros saeculares, tria per nostros.

30.[105] Fuit sepultura excellentissimae dominae comitissae. E domo dominali ad ecclesiam[106] sepeliente domino reverendissimo archidiacono Sporcsich asistentibus

104 atque ferrea potra clausit] *add. alia manu*.

105 30.] 29. *cancell.*

106 ecclesiam] cryptam *corr.*

5. Ovamo je došao otac Heinrich Schaffter, koji je {pridružen zajednici u Aradu}. Bio je na ručku i večeri i sljedeći je dan otišao.

7. Ovdje je bio otac György Tidri iz Iloka; otišao je sljedeći dan.

8. K nama je radi odmora došao otac Wilhelm Schmidt, profesor, i ostao do 14. ožujka.

15. Došao je Josip Bogdanović; bio je na ručku i prenoćio; sljedeći je dan otišao u Šarengrad. Istoga je dana na ručku bio otac bački gvardijan i uzevši stvari {spomenutoga oca Andrijaševića} otišao je oko 1 poslijepodne.

Dana 16. vlastelinski inspektor javio nam je tužnu vijest da je Njezina Preuzvišenost zemaljska gospodarica Henrietta Colloredo, inače supruga preuzvišenoga gospodina velikoga župana Eltza, preminula 8. ožujka. Zadušnicu je pjevao otac Ivan Herodek uz asistenciju oca Bonaventure, oca propovjednika za hrvatski jezik, i Teodora Kralja, učitelja početnikâ. Bile su dvije privatne mise; jednu sam služio ja, a drugu, pod kojom je bio rekvijem, otac Josip Ljubić.

18. istoga ⟨mjeseca⟩ dočuo sam, iako ništa nije službeno javljeno, da se ⟨tijelo⟩ preuzvišene gospođe konačno prevozi ovamo iz Beča i da se u našoj kripti *za obitelj grofova Eltz* pripravlja odvojeno mjesto.

21. Došao je zidar iz Novoga Vukovara koji mi je objavio da mu je gospodin upravitelj povjerio zadaću da pripravi mjesto za spomenutu preuzvišenu gospođu. Odvratio sam mu neka ode i pogleda. I zaista je nakon ručka, bez da je to itko službeno zatražio ili mi najavio, zidar odmjerio mjesto za 6 osoba, oblikovao ga pod svodom u obliku kapele te zatvorio željeznim vratima.

23. Došao je gospodin inspektor Malonay i zatražio od mene da svečanost u crkvi bude uz što veću raskoš, ali o nosilu i svijećama te crnoj tkanini nije htio ništa razgovarati.

24. Isti je gospodin inspektor otvorio pismo preuzvišenoga gospodina župana i osigurao veliko platno za teatar i 60 svijeća, dijelom za oltare, a dijelom za nosilo 40.

28. Došlo je tijelo preuzvišene gospođe oko pola 1 poslijepodne, a primio ga je otac Johann idući u Trpinju; ja sam s asistencijom čekao u središtu Novoga Vukovara moleći *Iz dubine* i odvezli smo tijelo do sale u odvojeni prostor. Naposljetku smo otišli na ručak u pola dva.

29. U kapeli su svjetovni svećenici slavili četiri mise, a tri su slavili naši.

30. Bila je sahrana preuzvišene gospođe grofice. Iz vlastelinske kuće do crkve ⟨išla je povorka⟩, a sprovod je vodio prečasni gospodin arhiđakon Šporčić uz asistenciju gospode župnika iz Otoka i Lovasa, a ⟨povorku⟩ su resila i dvojica začasnih

dominis parochis Ottokinensi, Lovasziensi, condecorantes duo domini canonici honorarii, dominus Marcus Kovacsevich et Vinkovczensis parochus Lukacsevich. {...} requiem celebravit idem sepeliens cum {adstantia} praefatis parochis et duobus canonicis honorariis caeremonias dirigente parocho Sottinensi. Post sacrum funebralem {...} dixit pater Ioannes Herodek, tam exequiae et *Libera* tandem ad cryptam deportatum est cadaver. Dominus Posavacz, ficsalis Dominii, in praesentia domini sepelientis et plurium adstantium traditit duas claves ex {foribus} cryptae pro conservatione. Nos sub cruce fuimus solum 5 et sub requiem celebravimus primo fratres 6, tam diu ecclesiastici aut 8. Omnes hospites fuerunt invitati pro prandio, {non fuit} solum Ioannis [ad] *Posavacz*.

Aprilis

Die 1. Aprilis, utpote in festo Septem dolorum Beatae Virginis Mariae et Dominica Passionis fuit copiosus populus pro confessione, plerique autem exteri.

3. Benedixit ramos palmarum multum venerandus pater concionator Illyricus adstantibus patre vicario et Theodoro, qui sacrum decantavit. *Passionem* cantavit pater Theodorus.

6. More solito Matutinum tenebrarum servabatur.

7. Celebravit reverendus pater Iosephus Ljubich me raucidinem habente et comunionem omnes {suscipiunt}.

8. Utpote die *Parasceves* caeremonias servavit pater concionator Illyricus. *Passionem* decantavit pater Theodorus qui et concionem habuit {brevem} ante caeremonias.

9. Benedixit ignem pater concionator Illyricus, *Exultet* iam decantavit pater Theodorus adstante patre vicario, qui cum Theodoro legit prophetas. Sacrum fecit idem pontificans.

10. In die Paschatis decantavit pater concionator Germanicus, me bonam vocem[107] non habente, qui et concionem Germanicam habuit, Illyricam dixit dominicalis adstantibus vicario et Theodoro, caeremonias dirigente patre concionatore Illyrico.

11. Decantavit pater vicarius sine assistentia, concionem habuit pater Theodorus. Nam ipsa die discessit pater Theodorus Sharengradium cum ludimagistro. Hodie post prandium fuit hic vicarius Illokinensis cum Caietano Krtsmarik, professore.

12. Abiverunt pater vivarius et pater Caietanus ad Sarengradinum qui et deduxerunt patrem Theodorum Illokinum.

14. Redivit pater Theodorus ad prandium Sarengradino.

107 vocem] vocis

kanonika, gospodin Marko Kovačević i vinkovački župnik Lukačević. {...} rekvijem je slavio isti koji je vodio sprovod uz asistenciju spomenutih župnika i dvojice začasnih kanonika, dok je ceremonijar bio sotinski župnik. Nakon sprovodne mise {...} izrekao je otac Ivan Herodek, a nakon zadušnice i *Oslobodi* ⟨*me*⟩ tijelo je konačno premješteno u kriptu. Gospodin Posavac, rizničar Vlastelinstva, u nazočnosti gospodina sprovoditelja i mnogih prisutnih predao je na čuvanje dva ključa za {vrata} kripte. Nas je pod križem bilo samo 5 i rekvijem smo slavili najprije šestorica, a potom sa svjetovnim svećenicima možda osmorica. Svi su gosti bili pozvani na ručak, od naših samo Johann, *K Posavcu*.

Travanj

Dana 1. travnja, na spomendan Sedam žalosti Blažene Djevice Marije i nedjelju Muke ⟨Gospodnje⟩, na ispovijedi je bio prisutan mnogobrojan puk; većina je bila izvana.

3. Poštovani otac propovjednik za hrvatski blagoslovio je maslinove grančice uz asistenciju oca vikara i Teodora, koji je otpjevao misu. Muku je pjevao otac Teodor.

6. Uobičajeno je služena Jutarnja „tame“.

7. ⟨Misu⟩ je slavio velečasni otac Josip Ljubić jer sam ja bio promukao, i svi {su primili} pričest.

8. Na Veliki petak obrede je služio otac propovjednik za hrvatski jezik. Muku je otpjevao otac Teodor, koji je prije obreda održao i kratku propovijed.

9. Oganj je blagoslovio otac propovjednik za hrvatski, *Nek usklikne* otpjevao je otac Teodor uz asistenciju oca vikara, koji je s Teodorom čitao proroke. Misu je služio isti predslavitelj.

10. Na dan Uskrsa ⟨misu⟩ je otpjevao otac propovjednik za njemački jezik jer ja nisam imao dobar glas, a on je održao i propovijed na njemačkome jeziku, dok je onu na hrvatskome izrekao blagdanski ⟨propovjednik⟩, uz asistenciju vikara i Teodora; ceremonijar je bio otac propovjednik za hrvatski jezik.

11. ⟨Misu⟩ bez asistencije otpjevao je otac vikar; propovijed je održao otac Teodor. On je isti dan otišao u Šarengrad s ravnateljem škole. Danas je nakon ručka ovdje bio iločki vikar s profesorom Kajetanom Krtsmarikom.

12. Otac vikar i otac Kajetan otišli su u Šarengrad te su poveli oca Teodora u Ilok.

14. Otac Teodor vratio se iz Šarengrada na ručak.

15. Scholae sunt incohatae quae a 4. Aprilis vacabant.

17. Celebravit pater Theodorus cantatum.

20. Ex ephemeridibus publicis nostri intrarunt Parisios legimus; 31. Martii septima hora matutina *croitas* capitulando se tradidit posteaquam Galli prius Parisios percussi essent Napoleon remansit, exercitum servavit quam nostri insecuti sunt.

21. Venit pater Iospehus Bogdanovich cum obedientialibus pro cura suae valetudinis. Eadem die ad coenam venit frater Carolus Pregg, laicus professus.

25. Ivi Eszekinum cum patre concionatore Illyrico ad salutandum patrem provincialem et summe pro nundinis.

27. Redivi cum {eodem}. Bonaparte detronisatus {...} et cum 600 000 {...} ad partem Italiae Elba denominata locum deducendus; hic audiendo a generali Neu et Lefeber quod sit detronisatus flevit amare et convocato suo exercitu in 20 000 adhuc existente valedixit eis dicendo *Adio* {...} Parisios venit secundum ephemerides Ludovicus frater decapitati et conclamarunt omnes *Vivat* et ius iurandum a Bonaparte {...} omnes Regi dederunt. Haec ex ephemeridibus.

Ventus fuit tota die et stillabat.

30. Circa horam nonam matutinam ningebat et pluebat, fri(gi)dum erat et tonabat post prandium {...}. Hodie indicebam *Te Deum laudamus* iudici, officialibus et militibus. 1. Maii celebrandum in ecclesia scripto per Suam Excellentiam ordinabatur.

Maius

1. Decantavit pater Iosephus Ljubich *Te Deum* adstantibus patre Iosepho Bogdanovich et Theodore Kralj. Fuit tota die frigidum et turbidum. Exiguus populus in ecclesia; ad noctem {...}

2. Fuit frigidissima dies. Ningebat et pluebat {prius} ventum validum.

3. Modice congelatum fuit de mane, tum serenum. Fui cum Ljubich in Bogdanovcze post prandium et fuere 3 ecclesiastici; vineis multum nocuit.

4. Dedi instantiam spectabili et magnifico domino ordinario vicecomiti ut {...} *Lukna* per incassatorem colligantur.

5. Venit pater guardianus Bacsiensis cum clerico professo Adalberto Gristeinger. Hic manet in professorio.

6. Discessit pater guardianus hora 7 matutina. Post prandium venerunt 2 {invisores} propter scholas, quod Comitatus velit pro praeparandia saeculari constituere.

10. Scripsi domino inspectori Scholarum normalium propter collisionem inter comitatum et conventum per eum decidendum.

15. Započela su predavanja, kojih nije bilo od 4. travnja.

17. Otac Teodor slavio je pjevanu ⟨misu⟩.

20. Iz novina ⟨smo pročitali⟩ da su naši ušli u Pariz; 31. ožujka u 7 sati ujutro predao se korpus koji je kapitulirao nakon što su Francuzi već prije otjerani u Pariz te je ostao samo Napoleon, koji je sačuvao svoju vojsku koju su naši slijedili.

21. Došao je otac Josip Bogdanović s poslušnicom radi brige za svoje zdravlje. Isti je dan na večeru došao brat Carl Preg, zavjetovani laik.

25. Otišao sam u Osijek s ocem propovjednikom za hrvatski jezik kako bih pozdravio oca provincijala, a najviše radi sajma.

27. Vratio sam se s istim. Bonaparte je svrgnut po {...} konzulima i sa 6 000 000 {franaka}(?) odveden u dio Italije koji se naziva *Elba.* Kada je od generala Neya i Lefebvrea čuo da je svrgnut, zaplakao je gorko i sazvavši svoju vojsku, koja je brojila još 20 000 ljudi, pozdravio se s njima govoreći *Adio* {...}. Prema novinama u Pariz je došao brat svrgnutoga, Luj, i svi su povikali *Živio!* i svi su mu Bonaparteovi dali prisegu kao kralju. Toliko iz novina.

Cijeli je dan puhao vjetar i sipila kiša.

30. Oko 9 sati ujutro padao je snijeg i kiša, bilo je hladno te je nakon ručka grmjelo {...}. Danas sam za sudca, službenike i vojnike zakazao *Tebe Boga hvalimo*, koji će se slaviti 1. svibnja u crkvi, kako je Njegova Preuzvišenost napismeno naredila.

Svibanj

1. Otac Josip Ljubić otpjevao je *Tebe Boga hvalimo* uz asistenciju oca Josipa Bogdanovića i Teodora Kralja. Cijeli je dan bilo hladno i olujno. U crkvi je bilo malo puka; po noći {...}

2. Bio je vrlo hladan dan, padao je snijeg i kiša, a ranije je bio snažan vjetar.

3. Ujutro je bilo umjereno zaleđeno, a potom vedro. Nakon ručka bio sam s Ljubićem u Bogdanovcima i bila su trojica crkvenjaka; naštetilo je vinogradima.[65]

4. Uglednomu i velikome gospodinu redovnom podžupanu predao sam zahtjev da {...} se po blagajniku prikupi lukno.

5. Došao je otac bački gvardijan sa zavjetovanim klerikom Adalbertom Griffingerom. Ostao je ovdje na profesoriju.

6. Otac gvardijan otišao je u 7 sati ujutro. Nakon ručka došla su dvojica {nadzornika} radi škole koju Županija želi utemeljiti za svjetovne učitelje.

10. Pisao sam gospodinu nadzorniku narodne škole zbog neslaganja između Županije i samostana, o čemu on treba odlučiti.

65 Naime, kiša i vjetar od prethodnoga dana.

15. Maii decantavit sacrum pater Iosephus Ljubich cum assistentia utpote in dedicatione huius ecclesiae fuit. Illyrica concio per Bonaventuram concionatorem.

16. Processio ad sanctum Ioannem Nepomucenum ubi ego et pater Iosephus Ljubich sacrum legimus.

17. Annus iubilaeus patris Blasii Csurchich fuit. Procesio ad sanctum Rochum.

18. Processio fuit iterum ad sanctum Ioannem[108] Nepomucenom propter lutum quia toto die pluebat et a 1. Maii omni die stillabat vel pluebat.

19. Fuit *Te Deum* ex captivitate Galliorum redeuntis pontificis Pii VII.; non fuit concio. Sacrum cum assistentia celebravit pater Iosephus Ljubich, me adhuc raucam vocem habente. Fuit in prandio dominus spectabilis Szalich, postae magister et syndicus praeter alios musicos.

25. Fuit in prandio apud nos Novakaensis parochus qui cum patre Iosepho Bogdanovich Szottino se adiunxit. Rediit post quartam vespertinam. {...}

26. Discessit nostra occasione frater Nicolaus Schaenk Brodium pro lectore e mandato provincialis.

27. Mane redivit {...}oppidanus sine poena et promisit {...}

29. In die Pentecostes fuit concio, decantavit pater Theodorus assistente patre vicario ac clerico Adalberto. Fuit exiguus populus propter pestem.

30. Decantavit pater concionator Illyricus cum clerico Adalberto; fuit concio.

Iunius 1814.

6. Decantavit sacrum cum *Veni Creator Spiritus* multum venerandus pater vicarius.

9. utpote in festo Sanctissimi Corporis Christi ob raucidinem non potui decantare sed locum mei reverendus pater Iospehus Ljubich qui duxit processionem usque ad primam stationem, scilicet ad crucem conventui adhaerentem. Tres stationes peractae sunt in ecclesia nostra.

11. Advenerunt Brodio clerici cum suis lectoribus me insciente cum laicis et hic {omnes} per cubicula dispersi.

14. Expedii patres vicarii, Iosephus Bogdanovich et frater Nicolaus Schaenk Essekinum.

[109][Mensis Iunius]

6. Habita Brodii in Sclavonia secunda intermedia Congregatio Capitularis 6. Iunii 1814. in qua pro conventu Vukovariensi sequens Tabula confecta:

108 Ioannem] Rochum *corr.*

109 *Provinciali admodum reverendo patre Coelestino Schneider iterato; guardiano reverendo patre Angelico Hrábecz; notario reverendo patre Gregorio Csevapovich.*

15. svibnja misu s asistencijom otpjevao je otac Josip Ljubić jer je bila ⟨obljetnica⟩ posvete crkve. Na hrvatskome je propovijedao propovjednik Bonaventura.

16. ⟨Održana je⟩ procesija do svetoga Ivana Nepomuka, gdje smo otac Josip Ljubić i ja služili govorenu misu.

17. Ocu Blažu Čučiću bila je jubilarna godina. ⟨Održana je⟩ procesija do svetoga Roka.

18. Budući da je padala kiša, procesija je zbog blata ponovno bila do svetoga Ivana Nepomuka. Od 1. svibnja svakodnevno je padala slabija ili jača kiša.

19. Pjevan je *Tebe Boga hvalimo* zbog povratka pape Pija VII. iz sužanjstva u Francuskoj; nije bilo propovijedi. Misu s asistencijom slavio je otac Josip Ljubić jer sam ja još bio promukao. Na ručku su, pored glazbenika, bili ugledni gospodin Salić, upravitelj pošte i sindik.

25. Kod nas na ručku bio je novački župnik, koji se s ocem Josipom Bogdanovićem pridružio iz Sotina. Vratio se nakon 4 navečer. {...}

26. Brat Nikolas Schenk otišao je našom kočijom u Brod za lektora prema nalogu provincijala.

27. Ujutro se vratio {...} građanin bez kazne i obećao je {...}.

29. Na dan Duhova bila je propovijed, a misu je otpjevao otac Teodor uz asistenciju oca vikara i klerika Adalberta. Zbog zaraze bilo je malo puka.

30. ⟨Misu⟩ je otpjevao otac propovjednik za hrvatski jezik s klerikom Adalbertom; bila je propovijed.

Lipanj

6. Misu ⟨sa zazivom⟩ *O dođi, Stvorče* otpjevao je poštovani otac vikar.

9. za svetkovinu Presvetoga Tijela Kristova nisam mogao pjevati ⟨misu⟩ zbog promuklosti, nego je umjesto mene otpjevao velečasni otac Josip Ljubić, koji je vodio procesiju do prve postaje, odnosno do križa koji se nalazi uz samostan. Tri su postaje obavljene u našoj crkvi.

11. Iz Broda su došli klerici sa svojim lektorima, a nisam znao da će doći s laicima, i {svi} su se ovdje raspršili po sobama.

14. Oci vikari, Josip Bogdanović i brat Nikolas Schenk otišli su u Osijek.

[Lipanj][66]

6. U Brodu u Slavoniji održana je druga intermedijalna kapitularna skupština 6. srpnja 1814. na kojoj je za vukovarski samostan izrađena sljedeća Tabula:

66 *Za vrijeme ponovnog mnogopoštovanoga oca provincijala Celestina Schneidera; pod gvardijanom velečasnim ocem Anđelikom Hrábeczom; zapisničar velečasni otac Grgur Čevapović.*

⟨Sacerdotes domi servientes⟩

Reverendus pater Angelicus Hrabecz, guardianus, parochiae administrator, secretarius emeritus

Reverendus pater Laurentius Thuroczy, lector sanctissimae theologiae, magister caeremoniarum, discretus, bibliothecarius et prodirector studii

Reverendus pater Gregorius Csevapovich, lector sanctissimae theologiae, discretus, expositor casuum et protocollista

Reverendus pater Blasius Csurcsivh, concionator emeritus, iubilarius, discretus, spiritualis ⟨cum facultate a reservatis⟩ et excurrens Bogdanovczium

Multum venerandus pater Mathias Schnedich, vicarius, discretus, concionator festivalis et cooperator

Multum venerandus pater Ioannes Herodek, concionator Germanicus, cooperator, cathecheta et spiritualis ⟨cum facultate a reservatis⟩

Multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich, concionator dominicalis Illyricus, catecheta, vicepraefectus pannificinae et cooperator

Venerandus pater Theodorus Kralj, professor praeparandoum

Sacerdos foris serviens

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus et administrator parochiae in Gradistje

Theologiae studentes

Frater Nicolaus Hagek

Frater Martinus Gergich

Frater Ludovicus Horváth

Frater Hugo Kovacsevich

Fratres laici

Frater Nepomucenus Kubicza, coquus

Frater Romualdus Suntiger, sartor, sacrista et communitatis magister

Frater Salesius Schütz, ianitor

Frater Emericus Ermen, sartor et cellarista

locus sigilli

frater Coelestinus Schneider,
minister provincialis, manu propria

⟨Svećenici na službi u samostanu⟩

Velečasni otac Angel Hrabecz, gvardijan, upravitelj župe, zaslužni tajnik

Velečasni otac Lovro Thuróczy, lektor presvete teologije, ceremonijar, diskret, knjižničar i zamjenik ravnatelja studija

Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete teologije, diskret, izlagatelj slučajeva i zapisničar

Velečasni otac Blaž Čurčić, zaslužni propovjednik, jubilarac, diskret, duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩ i na ispomoći u Bogdanovcima

Poštovani otac Matija Šnedić, vikar, diskret, blagdanski propovjednik i suradnik

Poštovani otac Ivan Herodek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Bonaventura Lukačević, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, vjeroučitelj, zamjenik upravitelja suknare i suradnik

Časni otac Teodor Kralj, učitelj početnikâ

Svećenik na službi izvan samostana

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i upravitelj župe u Gradištu

Studenti teologije

Brat Mikuláš Hájeka

Brat Martin Grgić

Brat Ludovik Horvat

Brat Hugolin Kovačević

Braća laici

Brat Nepomucen Kubicza, kuhar

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i skrbnik zajednice

Brat Salesius Schütz, vratar

Brat Emerik Ermen, krojač i podrumar

mjesto pečata

brat Celestin Schneider,
provincijalni ministar, vlastoručno

De mandato venerabilis consultorii
frater Daniel Papsso,
Provinciae secretarius, manu propria

17. Brodio horsum appulit admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario et reverendo patre Ioanne Balatovich, consultore, in comitiva benefactorum Brodensium Thomae Marianovich et Iosephi Bencsevich. Eos patres huius conventus opipare habuerunt.

19. Reverendus pater Blasius Csurcsich adhuc 17. elapsi mensis Maii annum 50 sui sacerdotii exegit, hac tamen die ex dispositione admodum reverendi patris ministri provincialis iubilaeum celebravit, servatis omnibus de more servandis solemnitatibus. Attamen ob senium et morbum recrudescentem missam non cantavit sed legit. Directorem cum energica Latina dictione meruit admodum reverendum patrem ministrum provincialem. Ad concionem Illyrico idiomate dixit reverendus pater Balatovich, consultor. Opiparo ac solemni prandio plures hospites et officiales excepit.

24. Festo sancti Ioannis Baptistae solemniter celebratus annus 60. translationis Roma Vukovarinum sancti Boni martyris, populo sat copioso confluente, etsi[110] imbre tantisper territo. Dictionem pro concione habuit pater Gregorius Csevapovich, lector.

26. Pater Martinus Gergich, studens theologiae, primitias ad aram Deo obtulit, concursu et liberalitate spontantanea benefactorum, praeprimis Caroli Benko, lanionis Neovukovariensis. Solemniter pro concione dixit multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich, concionatior dominicalis Illyricus.

27. Dominus Leonardus Notherer, organista, musicus et regens chori habitum religionis sumpsit sub nomine Bonifacii et in qualitate laici hora matutina media 8 novitiatum inchoavit sub magisterio multum venerendi patris Ioannis Herodek.

30. Reverendus pater praeexistens guardianus Makay cum Carolo Pregg Radnam discessit.

Mensis Iulius

2. Ex dispositione admodum reverendi patris ministri provincialis Vukovarinum appulerunt frater Carolus Sertich, clericus professus, in qualitate studentis theologiae et frater Ioannes Nepomucenus Kubicza in qualitate coqui ⟨qui⟩ venit sequenti die.

Hoc mense videtur iam penitus esse dirempta et vindicata *Libertas Europaea* contra iniquas dominationes Napoleonis qui per principes confoederatarum potentiarum imperatoria ac regali dignitate privatus unica dumtaxat insula Elba cum proventibus sex millionum {annuis} pro reliquo vitae cursu consummando donatus

110 etsi] esto *corr.*

po nalogu časnoga zbora konzultora,
brat Dániel Papsó,
tajnik Provincije, vlastoručno

17. Iz Broda je ovamo došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom i velečasnim ocem savjetnikom Ivanom Balatovićem u pratnji dobročinitelja iz Broda Tome Marjanovića i Josipa Benčevića. Oci ovoga samostana bogato su ih ugostili.

19. Velečasni otac Blaž Čurčić još je 17. prošloga mjeseca svibnja napunio 50. ⟨obljetnicu⟩ svojega svećeništva, a danas je prema odluci mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra proslavio jubilej uz proslavu svih uobičajenih svečanosti. Ipak, zbog starosti i pogoršanja bolesti misu nije pjevao nego govorio. Zaslužio je kao voditelja mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra moćnim latinskim govorom. Propovijed na hrvatskome jeziku rekao je velečasni otac savjetnik Balatović. Brojne je goste i službenike počastio bogatim i svečanim ručkom.

24. Na svetkovinu ⟨Rođenja⟩ svetoga Ivana Krstitelja proslavljena je 60. obljetnica prijenosa svetoga Bone mučenika iz Rima u Vukovar, na kojoj se okupio mnogobrojan puk, iako se malo pribojavao kiše. Govor za propovijed održao je otac lektor Grgur Čevapović.

26. Otac Martin Grgić, student teologije, prikazao je Bogu mladu misu uz okupljanje i dragovoljnu darežljivost dobročiniteljâ, ponajprije Karla Benka, mesara iz Novoga Vukovara. Svečanu je propovijed izrekao poštovani otac Bonaventura Lukačević, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik.

27. Gospodin Leonard Notherer, orguljaš, glazbenik i voditelj zbora, obukao je redovnički habit pod imenom Bonifacije i započeo u pola 8 ujutro novicijat u svojstvu laika pod učiteljem poštovanim ocem Ivanom Herodekom.

30. Velečasni otac bivši gvardijan Makaj otišao je s Carlom Pregom u Radnu.

Srpanj

2. Prema odluci mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra u Vukovar su došli brat Karlo Sertić, zavjetovani klerik, u svojstvu studenta teologije i brat Ivan Nepomucen Kubicza u svojstvu kuhara, koji je došao sljedeći dan.

Čini se kako je ovaj mjesec već potpuno povraćena i ponovno preuzeta *europska sloboda* od Napoleonove nepravedne vladavine. Njemu su vladari savezničkih sila oduzeli carsku i kraljevsku čast i ⟨prognali ga⟩ na osamljeni otok Elbu te su mu za ostatak života na raspolaganje dali prihod od šest milijuna godišnje. Papa se također

est. Pontifex etiam Romam restitutus et in patrimonium Petri introductus. Tum cum summo totius Europae aplausu universalis congressus regum et principum Europaeorum pro pace restabilienda universali et perpetua Viennam indictus est.

Mensis Augustus

3. Frater Bonifacius Notterer, antea Leonardus, insciis omnibus, praevie expedivit suas regulas ad oppidum fine religionis Seraphicae deserende, ac expost in Discretorio declaravit suam voluntatem in Ordine manendi, quare idem Discretorium insistens simili informationi patris ministri provincialis eumdem ad seculum regredi permisit.

[111]Eadem die multum venerandus pater Ioannes de Dukla Herodek, concionator Germanicus, transmissis a patre provinciali patentalibus, praesidens conventus nominatus est guardiano Hrabeczio resignante adhuc Radnae.

9. Brodium horsum appulit reverendissimus dominus Ioannes Lipljanich, archidiaconus Brodensis eiasque parochus, una praepositus infulatus, Colocam tendens via appellato.

10. Patres lectores theologiae a patre ministro provinciali maturius praemoniti examina semestralia confecerunt et annno scholastico 4° finem posuerunt.

Mensis September

2. Hoc mense dissenteria per oppidum (praeprimis Neo Vukovar) grassatur. Rumores item pestis non vani circumferuntur, in Bosnia et Servia ipsa contagio grassatur. Semlini iam aliquod indicium repertum quare civiles et politicae iurisdictiones huic malo fortiter invigilant.

23. Tectum conventus et ecclesiae iam ab aliquot annis[112] satis miserabile conventus sumptibus reparari coepit. Familia item huias post habitam conferentiam propter penuriam vini, quod hac aetate exagerarissimo distrahitur pretio, ad portionem unius sexarii descendit, id quod iam antea circulariter per Provinciam consultum fuerat atque in omnibus passim conventibus observatur.

Mensis October

10. Pater Martinus Gargich (quem dixi pagina 451 primitias celebrasse) in constitutione sua phtysica Vinkovczium domum suam concessit valetudini curandae causa ubi supremum diem clausit. Ibidem loci in communi coemeterio per reverendissimum dominum Vinkovcziensem parochum sepultus.

111 *Provinciali admodum reverendo patre Coelestino Schneider iterato; guardiano reverendo patre Ioanne de Dukla Herodek; notario reverendo patre Gregorio Csevapovich*

112 annis] *add. in marg*

vratio u Rim i uveden je u Petrovu baštinu. Tada je uz najveći pljesak cijele Europe dogovoren opći kongres europskih kraljeva i vladara u Beču za uspostavljanje sveopćega trajnog mira.

Kolovoz

3. Brat Bonifacije Notherer, prije Leonard, bez ičijega je znanja poslao svoje stvari u grad s ciljem napuštanja serafskoga reda, a poslije je na Diskretoriju objavio želju za ostankom u redu, pa mu je stoga isti Diskretorij, poduprt istom informacijom od provincijalnoga ministra, dopustio da se vrati u svjetovni život.

Istoga je dana[67] poštovani otac Ivan Herodek iz Dukle, propovjednik za njemački jezik, ⟨prema⟩ proslijeđenome otvorenom pismu oca provincijala imenovan predstojnikom samostana budući da je gvardijan Hrabecz odstupio još u Radni.

9. Iz Broda je ovamo došao preuzvišeni gospodin Ivan Lipljanić, brodski arhiđakon i tamošnji župnik i ujedno prepošt s infulom, koji je po pozivu išao u Kaloču.

10. Oci lektori teologije, ranije pozvani od oca provincijalnoga ministra, završili su semestralne ispite i okončali četvrtu školsku godinu.

Rujan

2. Ovaj je mjesec gradom harala dizenterija (napose u Novome Vukovaru). Kružile su istinite glasine o zarazi koja je harala u Bosni i Srbiji. U Zemunu je već pronađena određena sumnja, zbog čega civilna i politička ⟨vlast⟩ snažno nadziru ovu pošast.

23. Samostanskim sredstvima započela je obnova krovišta samostana i crkve, koji su već nekoliko godina dosta bijedni. Ovdašnja je redovnička obitelj, nakon održane konferencije zbog nestašice vina, koje je u ovo vrijeme precijenjeno, pala na mjeru jednoga sekstara, što je u Provinciji već otprije bilo odlučeno i obdržavalo se u svim samostanima.

Listopad

10. Otac Martin Grgić (za kojeg sam na stranici 451 rekao da je proslavio mladu misu) u stanju sušice otišao je svojoj kući u Vinkovce radi brige za zdravlje, gdje je i preminuo. Ondje je i pokopan na zajedničkome groblju po prečasnome gospodinu vinkovačkome župniku.

67 *Za vrijeme ponovnog mnogopoštovanoga oca provincijala Celestina Schneidera; pod gvardijanom velečasnim ocem Ivanom Duklom Herodekom; zapisničar velečasni otac Grgur Čevapović*

14. Excellentissimus dominus praesul Mandich, episcopus Deakovariensis, in suo sacello domestico manductore patre Gregorio Csevapovich, lectore, nostris clericis sacros ordines contulit, videlicet: fratribus Angelo Kimpek, Ludovico Horváth et Calisto Sertich tonsuram, quatuor minores et subdiaconatum; tum Nicolao Hagek et Anselmo Blaxevich diaconatum; Anselmo autem Blaxevich presbyteratum in suo sacello domestico gratiose contulit.

25. Venerunt Mohacsino Vukovarinum pro studio theologico ex dispositione excelsi Consilii 4 patres studentes theologiae Provinciae Bosnensis, nempe: Vincentius Alaupovich, Michael Samarxiich, Gregorius Knexevich et Iosephus Shimich.

Eodem hoc mense horsum pro studio appulit Bacsino frater Dionysius Dolintsek, clericus professus.

28. Pater Theodorus Kraly, professor praeparandorum, iuxta exigentiam superioris studiorum directionis, pro docendis nationalibus scholis Vukovariensibus Eszekini examinatus et approbatus est.

Mensis November

3. Cum Studium theologicum ad 12 studentes excresceret, pater praesidens re cum patribus lectoribus collata, cubile penes gradus meridianos pertundi curavit et pro Schola theologica belle aptavit, ubi hodie post praemissum *Veni Creator* praelectionibus initium datum.

5. Dispensatio a patre provinciale tributa ratione esus carnium per decursum huius ieiunii regularis, quo diebus quoque Dominicis ad noctem a carnibus abstinemus, quod magis conforme est decisionibus Sedis Apostolicae et per consequens tutius.

18. Pater Stephanus Blaxevich Eszekinum dispositus abiit.

20. Fratres Godefridus et Victorianus, clerici, Bacsino ad studium venere.

22. Mortuus est potens mercator Graeci ritus non unitorum, nomine Triphon, cuius familia erga duplicatam taxam requisivit pulsum campanarum etiam in nostra ecclesia. Admissio facta non facit regulam iterum faciendi.

Mensis December

12. Frater Valesius Schütz, laicus professus, Sarengradinum abiit.

23. Conventus Brodensis expetiit 3 studentes theologiae pro festis natalitiis ratione officiorum divinorum accurentium ibidem celebrandorum. Duo itaque patres et unus clericus missi erant, quos eiates cum gratiarum actione remiserunt.

25.[113] Deakovarinum discessit pater lector Gregorius cum fratre Thaddeo Stojanovich causa ordinationis sacrae, quam excellentissimus dominus praesul Mandich hoc octiduo rite peregit.

113 25.] 24. *corr.*

14. Preuzvišeni gospodin đakovački biskup Mandić u svojoj je kućnoj kapeli podijelio svete redove našim klericima (rukovoditelj je bio otac lektor Grgur Čevapović), i to: braći Anđelu Kimpeku, Ludoviku Horvatu i Kalistu Sertiću tonzuru, četiri niža reda i poddakonat, zatim Mikulášu Hájeku i Anzelmu Blaževiću đakonat, a Anselmu Blaževiću milostivo je podijelio prezbiterat u svojoj kućnoj kapeli.

25. Prema odluci visokoga vijeća iz Mohača u Vukovar su na teološki studij došla četiri oca studenta teologije Bosanske provincije, i to: Vincent Alaupović, Mihael Samardžić, Grgur Knežević i Josip Šimić.

Istoga ovoga mjeseca iz Bača je ovamo na studij došao brat Dionizije Dolinšek, zavjetovani klerik.

28. Otac Teodor Kralj, učitelj početnikâ, sukladno zahtjevu glavne uprave studija u Osijeku ispitan je i potvrđen za učitelja narodne škole u Vukovaru.

Studeni

3. Budući da je Teološko učilište nadmašilo ⟨broj od⟩ 12 studenata, otac predsjedavajući prenio je stvar ocima lektorima te se pobrinuo da se probije soba kod stubišta i da se lijepo prilagodi za *Teološko učilište*; danas su ondje nakon otpjevanoga *O dođi, Stvorče* započela predavanja.

5. Dispenzacija je dodijeljena od oca provincijala u vezi s blagovanjem mesa kroz ovo vrijeme redovnoga posta, po kojoj se također i nedjeljom do večeri valja suzdržavati od mesa, što je usklađenije s odlukama Apostolske Stolice, a time i sigurnije.

18. Otac Stjepan Blažević otišao je u Osijek, kamo je raspoređen.

20. Braća klerici Godfried i Viktorijan došli su iz Bača na studij.

22. Preminuo je utjecajni trgovac pravoslavne vjere po imenu Trifun, čija je obitelj po dvostrukoj pristojbi zatražila da se zvoni i u našoj crkvi. Time što je to dopušteno nije doneseno i pravilo da se to ponovno učini.

Prosinac

12. Brat Salesius Schütz, zavjetovani laik, otišao je u Šarengrad.

23. Brodski je samostan za božićne blagdane zatražio tri studenta teologije radi tamošnjih slavljenja predstojećih svetih obreda. Stoga su poslana dva oca i jedan klerik, koje su tamošnji redovnici sa zahvalnošću vratili.

25. Otac lektor Grgur s bratom je Tadejom Stojanovićem otišao u Đakovo radi svetoga reda, koji je preuzvišeni gospodin biskup Mandić podijelio u ovoj osmini prema pravilu.

Carmen de Sanctissimo Pio VII. Romam reduce
a patre Ioanne Vuicsich in publico ad Regimen Brodense habito sermone
Vinkovcii productum:

Primus et extremus rapuit sed reddier orbi
Alpha et Omega Pium, fletibus ora madent.
Ille velut taurus confregit cornua muro
Hunc firmam Petram quis neget esse Pium?

Annus 1815.

Mensis Ianuarius

13. Culpa patris praesidentis qui volebat festum Nominis Iesu regularibus ecclesiis ad diem 14. Ianuarii cum indulgentiis adnexum, titulo parochiae ad Dominicam octavam post Epiphaniam transferre, nec pulsus nec Matutinum cum Sanctissimi expositione servatum fuit contra ac in *Directorio* praescriptum est.

15. Quoniam propter unum transfugam e Bosnia Jankovczium Vetus adventantem, metu pestis aut alterius congionis secum allatae, praeclusum *contumacialiter* esset ad dies octo et per consequens etiam parochus Jankovczensis dominus Rellich una cum suo capellano a nexu cum ceteris filialibus pro interim rescissius dignosceretur. Hinc ad instantiam inclyti Compagnie intuitu possessionis Szlakovcze pater vicarium huias Mathias Shnedich pro interimali administratore eorsum hodie concessit.

16. Frater Calistus Sertich, sanctissimae theologiae actualis studens (de quo vide hunc *Protocollum* ad 2. Iulii 1814. pagina 452) morbo Venereo laborans, prout dominus chyrurgus comitatensis Iosephus Enekes visitam instituens adstrinxit, ad positivum iussum admodum reverendi patris ministri provincialis hodie coram patribus praesidente et discretis rigidae quaestioni subiectus fassus est: se hoc morbo iam in novitiatu, immo ante ingressum in novitiatum laborasse, huius rei conscios fuisse patres Augustinum Nemes, guardianum Bacsiensem et specialiter Adalbertum Marianovich, magistrum novitiorum ibidem, atuqe eapropter eundem fratrem Calistum iam in novitiatu curatum, sed non ex integro fuisse. Hanc fassionem plenariam tribusque ad crucifixum levatis digitis iuramento validavit. Cuius fassio tenorque iuramenti immediate ad patrem ministrum provincialem emissus est.

28. Reverendus pater Blasius Csurcsich, sacerdos iubilarius, concionator emeritus et 35 annis excurrens in Bogdanovcze, supremo correptus morbo pie in Domino obiit hydrope, lethargo, paroximiis et cangrena cruciatus. Quem communitas Vukovariensis solemniter tumulavit.

Pjesma o presvetome Piju VII. povratniku u Rim
koju je otac Ivan Vuičić javno pročitao prilikom govora Brodskoj pukovniji
u Vinkovcima

Ote prvi i zadnji Pija, jer vrati se svijetu,
alfa i omega on, lice od plača se sja.
Poput bika je taj što rogovljem bedeme slama,
stijena prava ta, Pio je čvrsta, zar ne?

1815. godina

Siječanj

13. Krivnjom oca predsjedavajućega, koji je blagdan Imena Isusova, koji je u drugim crkvama povezan s oprostom 14. siječnja, htio zbog župe prenijeti na osmu nedjelju nakon Bogojavljenja, nije se zvonilo niti je služena Jutarnja s izloženim Presvetim, što se protivi propisu *Direktorija.*

15. Zbog prebjega koji je iz Bosne došao u Stare Jankovce, zbog straha od kuge ili neke druge zaraze koju je sa sobom donio, određena mu je *karantena* od osam dana, pa je posljedično jankovački župnik gospodin Reljić sa svojim kapelanom u međuvremenu prekinuo kontakt s drugim filijalama. Tako je prema zahtjevu slavne družbe s obzirom na posjed Slakovce ovdašnji otac vikar Matija Šnedić danas otišao onamo za privremenoga upravitelja.

16. Brat Kalist Sertić, trenutno student presvete teologije (o njemu vidi ovaj *Zapisnik* pod 2. srpnja 1814. na stranici 452), koji je bolovao od spolne bolesti, što je prilikom posjete potvrdio gospodin županijski ranarnik József Enekes, prema važećoj naredbi mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra podvrgnut je danas ispitivanju. ⟨Izjavio je⟩ da je od te bolesti bolovao već od novicijata, štoviše i prije stupanja u novicijat, i da su za to znali bački gvardijan otac Ágoston Nemes, a napose Adalbert Marjanović, tamošnji učitelj novaka, te da je zbog toga isti brat Kalist bio liječen u novicijatu, ali ne potpuno. Ovo potpuno očitovanje potvrdio je zakletvom pred raspelom s podignuta tri prsta. Njegovo očitovanje i sadržaj zakletve odmah su poslani ocu provincijalnomu ministru.

28. Velečasni otac Blaž Čurčić, svećenik jubilarac, zaslužni propovjednik i na ispomoći u Bogdanovcima kroz 35 godina, pogođen smrtnom bolešću blago je u Gospodinu preminuo od vodene bolesti mučen nepokretnošću, vrtoglavicom i gangrenom. Vukovarska zajednica svečano ga je pokopala.

Mensis Februarius

2. Hora noctis secunda pater Gregorius Knexevich, Provinciae Bosnae Argentinae alumnus, sanctissimae theologiae solers studens et optimae spei iuvenis, cunsumptus hectica aeternitatem adit. Eodem ⟨die⟩ conventus noster Vukovariensis Officium defunctorum in choro persolvendum, unum solemne requiem et totidem lectas missas, quot {sumus sacerdotes} fraterne decidit.

12. Propter diem genethliacam Suae Sacratissimae Caesareo-Regiae Apostolicae Maiestatis Francisci I. solemnitas habita. Universitas comitatensis et dominalis, item magistratualis et cehalis invitata. Equites velites explosiones sub missae sacrificio et Sanctissimi expositione faciebant, oppidani e mortariolis itidem reboabant in maximo populi confluxu. Sacris ad aram operatus est cum plena assistentia pater praesidens, ad concionem dixit pater Gregorius, lector.

13. Reverendus pater Laurentius Thuróczy, sanctissimae theologiae lector actualis, qui antea iam debilitate stomachi gravatus in nervosam incidit febrim in qua etiam finivit vitam, annorum 32 et unius mensis. Vir excellentis talenti, quod nisi continius infirmitatibus subiectus fuisset, elegans Provinciae commodum praestitisset. At Dei iudicia abyssus multa!

Mensis Martius

8. Iussu excellentissimi domini comitis de et ab Eltz de aniversaria mortis excellentissimae dominae Comitissae suae consortis, cuius corpus in nostra iacet cripta, solemnes exequiae habitae sunt praesentibus inclytis universitatibus Comitatus Syrmiensis et dominii Vukovar a domino Poszavacz, dominii directore, eapropter invitatus. Decantavit reverendissimus dominus archidiaconus Czernensis Thomas Porcsich sub assistentia dominorum Marci Kovacsevich, vicearchidiaconi, Georgii Shiakovich, Lovasziensi, Gregorii Avary Novakiensis et Iosephi Celich, Szotinensis parochorum, hac de causa per eumdem dominum directorem invitati {sunt}, quibus solemne datum est prandium a dominalibus Neovukovariensibus, quo nostri quoque 4 patres ivere.

14. Equites velites numero 220 solemniter inter tormentorum et sclopetorum boatum accipere cruces e tormentis novissimo bello hosti ademptis cusas. Prius cantatum sacrum fuerat, iis ante monasterium paradam militarem conficientibus, dehinc in eodem propatulo loco dictas accepere cruces a generali atque ad gregarium omnes aequales. Ibidem e cathedra erecta pater Gregorius, lector, praevie perhumaniter invitatus allocutionem laconicam ad milites lingua Illyrica habuit. Officiales eapropter conventum et exilem oratorem large remunerati sunt.

19. His fere feriis e publicis ephemeridibus hausimus Napoleonem Bonaparte, superbum olim Europae dominatorem, ex insula Elba quo a confoederatis principibus relegatus fuerat, irruptionem in Gallias effective attentasse. At insanus homo cum insania quoque brevi peribit auspice Deo et unitis principum confoederatorum viribus.

Veljača

2. U dva sata u noći otac Grgur Knežević, štićenik Provincije Bosne Srebrene, revan student svete teologije i mladić velike nade, ušao je u vječni život pogođen hektičnom groznicom. Istoga je dana naš vukovarski samostan služio oficij za pokojne i jedan svečani rekvijem i bratski je odlučio ⟨služiti⟩ isto toliko govorenih misa koliko je nas svećenika.

12. Održana je svečanost zbog rođendana Njegova Posvećenog Carskog, Kraljevskog i Apostolskog Veličanstva Franje I. Bili su pozvani svi iz Županijske zajednice i Vlastelinstva te Poglavarstvo i cehovi. Laka konjica pucala je za vrijeme misne žrtve i za vrijeme izlaganja Presvetoga, građani su pucali iz mužarâ u vrlo velikome narodnom skupu. Kod oltara je s punom asistencijom službu vršio otac predsjedavajući, propovijed je rekao otac lektor Grgur.

13. Velečasni otac Lovro Thuróczy, djelatni lektor presvete teologije, koji je već otprije opterećen bolovima u trbuhu, sada je dobio i groznicu, u kojoj je okončao život u ⟨dobi⟩ od 32 godine i jednoga mjeseca. ⟨Bio je⟩ muž velika talenta, i da nije bio sklon neprestanom pobolijevanju, bio bi krasna blagodat za Provinciju. Ali Božje su prosudbe veliki bezdan!

Ožujak

8. Prema naredbi preuzvišenoga gospodina grofa Eltza služena je svečana zadušnica o obljetnici smrti njegove supruge preuzvišene gospođe grofice, čije tijelo počiva u našoj kripti, u nazočnosti zajednice Srijemske županije i Vukovarskoga vlastelinstva, koju je radi toga pozvao gospodin Posavac, upravitelj Vlastelinstva. ⟨Misu⟩ je otpjevao prečasni gospodin cernički arhiđakon Tomo Porčić uz asistenciju gospode župnika Marka Kovačevića, vicearhiđakona, Jurja Šijakovića, župnika iz Lovasa, Grgura Avaryja iz Novaka i Josipa Celčića iz Sotina, koje je radi toga pozvao isti gospodin upravitelj; vlastelinski službenici iz Novoga Vukovara poslužili su im svečani ručak, na koji su otišla i četiri naša oca.

14. Uz paljbu mužara i arkebuza 220 pripadnika lake konjice primilo je križeve iskovane od oružja koje je bilo oduzeto neprijatelju u posljednjem ratu. Prije toga slavljena je pjevana misa dok su oni pred samostanom ustrojili vojnu paradu, a zatim su na istome otvorenom prostoru primili spomenute križeve, koji su bili jednaki za sve, od generala do običnih vojnika. Na istom je mjestu s postavljene govornice otac Grgur, koji je ranije uljudno pozvan, održao kratak nagovor vojnicima na hrvatskome jeziku. Časnici su zbog toga obilato nagradili samostan i sažetog govornika koji je izišao iz samostana.

19. Otprilike u vrijeme praznika iz novina smo saznali da je Napoleon Bonaparte, nekoć obijesni vladar Europe, s otoka Elbe, kamo su ga saveznički vladari bili poslali, pokušao izvršiti prodor u Francusku, ali taj će bezuman čovjek ubrzo bezumno propasti uz Božju pomoć i ujedinjene snage savezničkih vladara.

Mensis Aprilis

19. Excellentissimus dominus comes de et ab Eltz circa mediam undecimam horam antemeridianam Vienna Vukovarinum appulit, qui sequenti die missam privatam *de requiem* pro sua defuncta consorte comitissa Henrica hora septima constitutam in nostra ecclesia cum pietate audiit.

28. Idem vero excellentissimus dominus comes suis peractis negotiis conventum in 8 urnis vini remuneratus et solutionem telonii intuitu 50 orgiarum lignorum e dominio Nusstar emptorum pro hac dumtaxat vice conventui remittens. Viennam discessit.

Idem. Eadem hac occasione idem excellentissimus dominus comes attulit duas tabulas lamineo-cupreas inauratas sepulcrales, queis epitaphium cum Familiae insignibus Comitissae defunctae atque in nostra crypta tumulatae excisum est Vienna tulit, quarum una inferius in crypta, altera vero superius in ecclesia ad sinistrum latus arae sanctae Annae muro imposita est.

Hoc quoque mense numerossisima milita quotidie fere hac Italiam usque contendebat contra Murat, regis Neapolitani, astus qui Italiam invaserat. Sed hunc quoque in ordinem brevi redactum iri speramus.

Mensis Maius

11. Subscriptiones in refectorio servatae ad computum generalem et inventaria ubi tamen (nescimus qua de causa) cumputus generalis coram discretis minime servatus fuit, uti nec conferentiae menstruae a mense Octobri.

20. Horis pomeridianis advenit admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario Illokinum pro capitulo 23. eiusdem concessurus.

21. Quattuor murarii Itali inito cum monasterio contractu erga 210 florenos Viennensis valoris, victum et hospitium in refectorio, hodie ecclesiam nostram sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi interne dumtaxat cum sacristia dealbare et ab imo ad 1 orgiam coloribus aspergere coeperunt usque ad 1. Iunii parati futuri.

26. Hac et sequentibus diebus admodum [et] reverendi patres consultores ac guardiani Illokinum transierunt pro Capitulo die 4. Iunii celebrando.

Capitulum provinciale
Illokini die 4. mensis Iunii anno 1815. habitum
praeside admodum reverendo patre Caelestino Schneider,
actuali ministro provinciali

Travanj

19. Preuzvišeni gospodin grof Eltz došao je oko pola 11 prijepodne iz Beča u Vukovar te je sljedeći dan u 7 sati u našoj crkvi pobožno slušao privatnu misu zadušnicu za svoju pokojnu suprugu groficu Henriku.

28. Isti je preuzvišeni gospodin grof, završivši svoje poslove, darovao samostanu 8 urni vina i izostavio samostanu naplatu mitnice s obzirom na 50 hvati drva kupljenih u nuštarskome vlastelinstvu samo za ovaj put. Otišao je u Beč.

Istom je prigodom isti preuzvišeni gospodin grof donio dvije pozlaćene nadgrobne ploče od lima i bakra na kojima je iz Beča donesen natpis na kojemu je urezan obiteljski grb za pokojnu groficu pokopanu u našoj kripti. Jedna je ⟨ploča⟩ postavljena dolje u kriptu, a druga gore u crkvi na zid s desne strane oltara svete Ane.

Ovaj su mjesec mnogobrojni vojnici gotovo svakodnevno odavde išli u Italiju protiv lukavština napuljskog kralja Murata, koji je napao Italiju. Nadamo se da će također i njega uskoro dovesti u red.

Svibanj

11. U blagovaonici je proveden popis inventara za opći izračun (ne znamo zbog čega), budući da opći izračun pred diskretima, kao ni mjesečna skupština, nisu provedeni od listopada.

20. U poslijepodnevnim satima došao je mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom putujući u Ilok na kapitul 23. istoga mjeseca.

21. Četvorica zidara sklopili su ugovor sa samostanom u iznosu od 210 forinti bečke vrijednosti te za smještaj i žitak u blagovaonici. Danas su počeli iznutra ličiti našu crkvu svetih apostola Filipa i Jakova i sakristiju, i bojiti je odozdo u visini od jednog hvata, spremni ⟨dovršiti posao⟩ do 1. lipnja.

26. Danas i sljedećih dana mnogopoštovani oci savjetnici i gvardijani otišli su u Ilok na kapitul koji će se održati 4. lipnja.

Provincijalni kapitul
održan u Iloku dana 4. lipnja 1815. godine
pod predsjedanjem mnogopoštovanoga oca Celestina Schneidera,
djelatnoga provincijalnog ministra

[114]Mensis Iunius

4. Habitum Capitulum provinciale Illokini in quo quoad hunc conventum sequens dispositio facta est:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Ioannes Herodek, guardianus et administrator parochiae

Reverendus pater Gregorius Csevapovich, lector sanctissimae theologiae, prodirector studii, discretus, expositor casuum, protocolysta, magister clericorum et ceremoniarum

Multum venerandus pater Liborius Zsaludy, vicarius, discretus et communitatis magister

Multum venerandus pater Berardus Paffkovich, spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Bonaventura Lukacsevich, concionator dominicalis, cooperator, cathecheta et vicepraefectus pannificinae

Multum venerandus pater Theodorus Kraly, concionator festivalis, cooperator et professor praeparandorum

Multum venerandus pater Constantius Steiner, concionator Germanicus et cathecheta

Sacerdos foris serviens

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus et administrator in Gradishtje

Theologiae studentes

Frater Angelus Krimpek

Frater Nicolaus Hagek

Frater Hugo Kovacsevich

Frater Victorianus Andrik

Frater Dionysius Dollincsek

Frater Gottefridus Dautinger

Fratres laici

Frater Romualdus Suntiger, sartor, sacrista et vicemagister communitatis

114 *Provinciali admodum reverendo patre Ioanne Balatovich; guardiano reverendo patre Ioanne Herodek; notario reverendo patre Gregorio Csevapovich.*

Lipanj[68]

4. Održan je provincijalni kapitul u Iloku, na kojemu su, s obzirom na ovaj samostan, napravljene sljedeće promjene:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Ivan Herodek, gvardijan i upravitelj župe

Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete teologije, zamjenik ravnatelja studija, diskret, izlagatelj slučajeva savjesti, zapisničar, učitelj klerikâ i ceremonijar

Poštovani otac Liborius Zsaludy, vikar, diskret i skrbnik zajednice

Poštovani otac Berard Pavković, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Bonaventura Lukačević, nedjeljni propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i zamjenik upravitelja suknare

Poštovani otac Teodor Kralj, blagdanski propovjednik, suradnik i učitelj početnikâ

Poštovani otac Constantius Schneider, propovjednik za njemački jezik i vjeroučitelj

Svećenik na službi izvan samostana

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i upravitelj u Gradištu

Studenti teologije

Brat Anđeo Kimpek

Brat Mikuláš Hájek

Brat Hugolin Kovačević

Brat Viktorijan Andrik

Brat Dionizije Dolinšek

Brat Gotfried Dautinger

Braća laici

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i zamjenik skrbnika zajednice

68 *Za vrijeme provincijala mnogopoštovanoga otca Ivana Balatovića; pod gvardijanom velečasnim ocem Ivanom Herodekom; zapisničar velečasni otac Grgur Čevapović.*

Frater Salvator Homaÿer, coquus et socius admodum reverendi patris ministri provincialis

Frater Iosephus Borkovich, sartor, cellarista et ad servitia conventus

Actum tempore Capituli provincialis die 4. Iunii 1815. in conventu nostro sancti Ioannis a Capistrano Illokini, rite et canonice celebrati.

frater Ioannes Balatovich, provincialis
manu propria

frater Daniel Papsso, secretarius Provinciae
manu propria

Eodem porro Capituli die ibidem Illokini in ecclesia sancti Capistrani defensionem publicam habuit pater Thaddaeus Stojanovich, concionator Bacsinensis, ex theologia morali ⟨et⟩ pastorali et iure ecclesiastico universo, praesentibus patribus vocalibus, duobus reverendissimis oppugnatoribus, domino vicecomite aliisque e statu ecclesiastico et saeculari viris dignitate conspicuis. Defendens cum applausu omnium actum publicum finivit.

17. Iuxta capitularem dispositionem horsum advenerunt: multum venerandus pater vicarius Liborius Zsaludy Bacsino et Iosephus Borkovich, laicus, Brodio. His item feriis advenit multum venerandus pater concionator Germanicus.

19. Patres Bosnensis Provinciae tres iuxta sui ministri provincialis evocatorias litteras ex indultu excelsi Consilii reversi sunt ad Bosniam, etsi non directo itinere.

Mensis Iulius

5. Illokino dehinc Sarengradino horsum advenit admodum reverendus pater minister provincialis cum Provinciae secretario, Vukovarini habitaturus.

19. Solemnis instalatio admodum reverendi patris ministri provincialis intuitu novi domicilii hicce Vukovarini figendi, una cum onomasi reverendi patris guardiani peracta fuit, quam spectatissimi hospites Neo Vuovarienses officiales ad solemne prandium hicce concurrentes sua praesentia cohonestarunt.

20. Hac die antefatus admodum reverendus pater minister provincialis cum Provinciae secretario in comitiva reverendi patris guardiani Brodium discessit pro suis regulis ibidem missis horsum transferendis. Praecedenti[115] die patres lector et professor in comitiva reverendorum patrum Sarengradiensis et Bacsiensis guardianorum, Sarengradinum utpote praevie evocati, cum studentibus abiere et refocillatis animis rediere 20. huius.

115 Praecedenti] Eodem *corr*.

Brat Salvator Homayer, kuhar i pratitelj mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra

Brat Josip Borković, krojač, podrumar i na službu samostanu

Doneseno u vrijeme provincijske skupštine održane prema pravu i zakonu 4. lipnja 1815. u našemu samostanu svetoga Ivana Kapistrana u Iloku.

brat Ivan Balatović, provincijal
vlastoručno

brat Dániel Papsó, tajnik Provincije
vlastoručno

Istoga dana kada i kapitul, ondje u Iloku u crkvi svetoga ⟨Ivana⟩ Kapistrana otac Tadej Stojanović, propovjednik iz Bača, imao je javnu obranu iz Moralne i Pastoralne teologije i Sveopćeg crkvenoga prava u nazočnosti otaca glasača, dvojice preuzvišenih oponenata, gospodina podžupana i drugih uglednih ljudi iz crkvenoga i svjetovnoga staleža. Branitelj je uz pljesak sviju završio javni čin.

17. Prema kapitularnom razmještaju ovamo su došli: iz Bača poštovani otac vikar Liborius Zsaludy te laik Josip Borković iz Broda. Za vrijeme ferija također je došao poštovani otac propovjednik za njemački jezik.

19. Tri oca Bosanske provincije prema pozivnome pismu svojega provincijalnog ministra i s dopuštenjem visokoga Vijeća vratili su se u Bosnu, premda ne izravnim putem.

Srpanj

5. Iz Iloka je preko Šarengrada pa ovuda stigao mnogopoštovani otac provincijalni ministar s tajnikom Provincije; boravit će u Vukovaru.

19. Obavljena je svečana instalacija mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra s obzirom na ustanovljenje novoga boravišta ovdje u Vukovaru, zajedno s proslavom imendana velečasnoga oca gvardijana. Ugledni gosti iz Novoga Vukovara uzveličali su ⟨događaj⟩ svojim dolaskom i nazočnošću na svečanome ručku.

20. Danas je ranije spomenuti mnogopoštovani otac provincijalni ministar s tajnikom Provincije u pratnji velečasnoga oca gvardijana otišao u Brod zbog svojih stvari, koje je onamo poslao i koje se trebaju ovamo prenijeti. Prethodni su dan otac lektor i profesor, već ranije pozvani, u pratnji velečasnih otaca gvardijana iz Šarengrada i Bača otišli sa studentima i vratili se 20. ovoga ⟨mjeseca⟩ obnovljena duha.

21. Perillustris dominus Vlassich, honorarius commissarius comitatensis, morte praeventus post solemnia funebralia in nostra crypta tumulatus est.

Mensis Augustus

3. Brodio rediit admodum reverendus pater minister provincialis cum suo reverendo patre secretario in comitiva multum venerandi patris Brodensis vicarii Cypriani Boxich. Ac mox sequenti die, 4. huius, examina semestralia theologica confecta et conclusa sunt propter ordinationes.

9. Venit reverendissimus dominus vicearchidiaconus Tovarnikensis cum notario districtuali domino Iosepho Celcich visitae causa {ecclesiae}.

Hoc quoque tempore advenit Mohatsino frater Iustinus, diaconus, pro studio theologico.

11. Horis pomeridianis discessit Quinque Ecclesias pater lector Gregorius cum septem studentibus ordinationis causa ad illustrissimum dominum Iosephum Király, episcopum Quinqueecclesiensem. Ubi tribus continuis diebus (iuxta dimissiones dumtaxat admodum reverendi patris ministri provincialis in quibus causa ad alium extra Diaecesim episcopum mittendi expressa fuit) idem illustrissimus dominus episcopus sanctissimos ordines nostris contulit, nempe 15. Augusti fratribus Dionysio Dolinschek, Victoriano Andrik et Godefrido Dentinger tonsuram cum quattuor minoribus et subdiaconatum; die 16. Augusti iisdem fratribus diaconatum; die 17. Augusti fratribus Angelo Kimpek, Nicolao Hagek, Hugoni Kovacsevich et Calisto Sertich sancti presbyteratus ordinem. Pro sumptibus huius itineris pater provincialis resolvit 90 florenos etsi reverendi patres guardiani Provinciae sancti Ladislai Siklosiensis et Quinqueecclesiensis nostrates omni cum humanitate exceperint.

22. Pater lector Gregorius discessit Mohatsinum, quo praevie iam Quinque Ecclesiis 17. Augusti patrem Nicolaum Hagek exmiserat una cum eo inde ad Bohemiam concessurus cum accepta facultate admodum reverendi patris ministri provincialis et dimissionibus excelsi Consilli Hungarici. Eodem hac occasione frater Dionysius Dolinschek Budam dispositus concessit.

27. Pater Angelus Kimpek, theologiae auditor emeritus, primum missae sacrificium obtulit pro quo actu solemni dominus Navratil, iudex Neovukovariensis, se parentem spiritualem obtulit.

Mensis September

12. Habuit primitias in ecclesia nostra reverendus dominus Michael Koporcsich, alumnus Dioecesis Diakovariensis, huias filius. Ob absentiam notarii *Protocollum* hocce mense aliquantulum neglectum.

21. Presvijetli gospodin Vlašić, počasni županijski povjerenik, kojeg je zadesila smrt, pokopan je u našoj kripti nakon svečanih sprovodnih obreda.

Kolovoz

3. Iz Broda se vratio mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim velečasnim ocem tajnikom u pratnji poštovanoga oca brodskog vikara Ciprijana Božića. Uskoro su, već sljedeći dan, 4. ovoga ⟨mjeseca⟩, radi ređenja završeni i okončani semestralni ispiti iz teologije.

9. Došao je preuzvišeni gospodin vicearhiđakon iz Tovarnika s bilježnikom okruga gospodinom Josipom Celčićem radi vizitacije {crkve}.

U ovo je vrijeme također na studij teologije iz Mohača došao brat Justin, đakon.

11. U poslijepodnevnim satima otac lektor Grgur otišao je s petoricom studenata u Pečuh preuzvišenomu gospodinu pečuškomu biskupu Józsefu Királyju radi ređenja. Ondje je u trima uzastopnim danima (isključivo prema dopuštenju mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra, kojemu je naveden razlog slanja drugomu biskupu izvan Biskupije) isti preuzvišeni gospodin biskup podijelio našima svete redove. 15. je kolovoza braći Dioniziju Dolinšeku, Viktorijanu Andriku i Gottfriedu Dentingeru podijelio tonzuru s četirima nižim redovima i podđakonat, 16. je kolovoza istoj braći podijelio đakonat, a 17. je kolovoza braći Anđelu Kimpeku, Mikulášu Hájeku, Hugolinu Kovačeviću i Kalistu Sertiću podijelio sveti red prezbiterata. Otac provincijal isplatio je 90 forinti za troškove ovoga puta premda su velečasni oci gvardijani Provincije svetoga Ladislava iz Šikloša i Pečuha naše vrlo ljubazno ugostili.

22. Otac lektor Grgur otišao je u Mohač, kamo je već ranije, 17. kolovoza, iz Pečuha bio poslao oca Mikuláša Hájeka, a odande se zajedno s njime zaputio u Češku uz odobrenje mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra i dopuštenje visokoga Ugarskog vijeća. Istoga je dana tom kočijom brat Dionizije Dolinšek otišao raspoređen u Budim.

27. Otac Anđeo Kimpek, svršeni slušač teologije, prikazao je prvu misnu žrtvu, a za taj se svečani čin kao duhovni otac ponudio gospodin Navrátil, sudac iz Novoga Vukovara.

Rujan

12. U našoj je crkvi mladu misu slavio velečasni gospodin Mihael Koporčić, štićenik Đakovačke biskupije i ovdašnji sin. Zbog odsutnosti zapisničara ovaj je mjesec *Zapisnik* malo zanemaren.

Mensis October

7. Mense Octobri advenerunt tres studentes absoluti philosophi Nassicis, Mari(a)nus Jaich, Franciscus Leszkovacz, professus, et Ioannes Markotich.

12. Ad hancce familiam venit reverendus pater Petrus Becker, lector philosophiae Nassiczis, qui ab admodum reverendo patre ministro provinciali per institutionales evocatus in locum pie defuncti patris Laurentii Thuroczy, lector sanctissimae theologiae dogmaticae suffectus est.

26. Rediit ex Bohemia Altomauta reverendus pater Gregorius Csevapovich, lector sanctissimae theologiae moralis, pastoralis etc. quo discesserat cum neomista patre Nicolao Hagek, qui et ibidem solemnes (uti refert suprafatus lector) primitias habuit.

31. Venit pro studio pater Franciscus Axadaich, Provinciae Bosniae alumnus, Alba-Regali ubi primum et secundum annum theologiae absolvit.

Mensis November

2. Discessit admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario Bajam adsociato sibi patre Nicolao Hagek, qui ibidem lector philosophiae in locum reverendi patris Philippi Schnirch institutus est.

9. Novum Systema theologicum iam emanatum die 5. Septembris '815. *numero 20824*. Nos primo initio huius mensis dum scholas inchoavimus percepimus, in quo negotio reverendus pater Petrus Becker discessit 9. huius Mohacsinum deliberandi causa cum eiatibus reverendis patribus lectoribus. Norma sequens est pro 4 professoribus tam in lycaeis episcopalibus, quam religiosis:

Professor A praemissa Chronologia et Geographia sacra tradet Historiam Ecclesiasticam toto anno et in huius nexu notitiam Patrum quoad eorum vitam et opera ac Historiam litterarum. theologiae II. anno ius ecclesiasticum toto anno.

B Studium linguae sacrae cum archaeologia biblica primo, tum Introductionem in Scripturam Sacram cum apologia librorum sanctissimi Veteris legis et expositione practicae paradigmate; secundo semestre II. anni linguam Graecam cum hermeneutica sacra primo, tum Introductio in theologiam legum sacrorum Novi Foederis et paradigmate interpretationis practicae secundo semestre.

C Theologiam morum utroque. II. Theologiam pastoralem iunctam cum eloquentia sacra, catechetica et paedagogia sublimiori perinde utroque semestri.

D Institutiones dogmaticae theologiae, praeambulas dictas isagogycas (et in harum nexu usum et auctoritatem sanctorum Patrum) cum prima parte theologiae

Listopad

3. U listopadu su iz Našica došla trojica svršenih studenata filozofije: Marijan Jaić, Franjo Leskovac, zavjetovani, i Ivan Markotić.

12. U ovu je obitelj iz Našica došao velečasni otac Peter Becker, lektor filozofije, koji je od mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra pozvan imenovanjem na mjesto blagopokojnoga oca Lovre Thuróczyja, naslijedivši ga kao lektor presvete Dogmatske teologije.

26. Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete Moralne i Pastoralne teologije itd., vratio se iz Češke iz ⟨mjesta⟩ Vysoké Mýto,[69] kamo je otišao s mladomisnikom Mikulášem Hájekom, koji je ondje (kako kaže spomenuti lektor) slavio svečanu mladu misu.

31. Otac Franjo Aždaić, štićenik Bosanske provincije, došao je na studij iz Stolnoga Biograda, gdje je odslušao prvu i drugu godinu teologije.

Studeni

2. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je u Baju s velečasnim ocem tajnikom pridruživši si oca Mikuláša Hájeka, koji je ondje postavljen za lektora umjesto velečasnoga oca Philippa Schnircha.

9. Objavljen je novi Teološki program 5. rujna 1815. pod brojem 20824. Mi smo ga primili početkom ovoga mjeseca dok smo započinjali nastavu. Po tome je pitanju velečasni otac Peter Becker otišao u Mohač 9. ovoga ⟨mjeseca⟩ kako bi se posavjetovao s tamošnjim velečasnim ocima lektorima. Slijedi norma za 4 profesora kako u biskupijskim tako i u redovničkim licejima:

Profesor A neka nakon Biblijske kronologije i geografije predaje Crkvenu povijest kroz cijelu godinu i neka s time poveže znanje o Ocima s obzirom na njihov život i djela te Povijest književnosti. Na II. godini teologije neka se tijekom cijele godine poučava Crkveno pravo.

⟨Profesor⟩ B neka najprije predaje tečaj svetoga jezika s Biblijskom arheologijom, a zatim Uvod u Sveto pismo s tumačenjem knjigâ svetoga Staroga zavjeta i prikazom praktičnih primjera; u drugome semestru II. godine Grčki jezik s Biblijskom hermeneutikom u prvome ⟨semestru⟩, a Uvod u teologiju svetih zakona Novoga zavjeta i primjere praktičnoga tumačenja u drugome semestru.

⟨Profesor⟩ C neka poučava Moralnu teologiju u obama semestrima, u II. semestru Pastoralnu teologiju sa Svetim govorništvom, Katehetiku i Višu pedagogiju u obama semestrima.

⟨Profesor⟩ D neka poučava Temelje dogmatske teologije, rečene uvodne postavke (i s time povezanu praksu i autoritet crkvenih Otaca) s prvim dijelom

69 Grad u sjeveroistočnoj Češkoj u okrugu Ústí nad Orlicí.

dogmaticae utroque semestri. II. anno dogmaticae et polemicae theologiam partem secundam utroque perinde semestri.

10. Venit pro studio pater Laurentius Slivich, Provinciae Bosnensis alumnus.

Eodem die titulo vicinitatis pater guardianus cum lectore Gregorio Privlakam pro patrocinio iverunt.

12. Venit pater Carolus Grausgruber Mohacsino Illokinum dispositus.

14. In crypta nostra sepultus est spectabilis dominus Matthaeus Gambezy, inclyti Comitatus Syrmiensis generalis cassae praeceptor.

25. Iure vicinitatis pater guardianus cum lectore Gregorio Nimczam pro patrocinio ivere.

26. Advenit pater Raphael Lopatka⟨y⟩, vicarius Radnensis, apostata ad Provinciam Bulgaricam et in refectorio post recitatum *Miserere* per patrem provincialem absolutus est.

Mensis December

6. Pater guardianus cum lectore Gregorio iverunt pro patrocinio Ottokinum et Komletincze.

7. Matutinum cum expositione Sanctissimi et benedictionem per totam octavam ut alias.

8. Pontificavit reverendus pater Petrus Becker, lector, assistente integro studio.

9. Inchoata sunt sacra exercitia sub directione patris Petri, lectoris.

11. Venit frater Christophorus, laicus Brodensis, apostata, in refectorio per duos clericos disciplinatus sub psalmo *Miserere* absolutus est.

15. Venit frater Rogerius, pariter apostata, similique norma absolutus pro cellarista hic mansit.

20. Reverendus pater secretarius cum reverendo patre lectore Gregorio Sharengradinum ex commisione excurrerunt; post reduces iterum eo excurrerunt constituentes pro praeseidente eiatis conventus mortuo patre Mathia Shnedich, guardiano iuvene, multum venerandum patrem Sylvestrum Ninkovich, vicarium Illokiensem.

24. Hoc anno vicinis parochis abunde satisfactum; nam pater Petrus, lector, Sottinum, pater Bonaventura Lukacsevich, concionator, Privlakam, pater Franciscus Jankovczium pro festis his natalitiis excurrerunt.

26. Fama percrebruit pestis saevientis Racsae, Dubiczae et in Jaszenovacz, physicus comitatensis noster Racsam missus. Separavit se noster Comitatus a confinio ducto *cordon.* Item versus Essekinum stationatum commissarii expositi Essekini quoque 8 domus clausae erant, sed Deo dante malum hoc a nobis aversum est.

Memorabilia sunt: tractatus pacis cum Gallia a confoederatis initus. Restitutio Pontificis Romam.

Dogmatske teologije u obama semestrima. Na II. godini drugi dio Dogmatske i Polemičke teologije u obama semestrima.

10. Na studij je došao otac Lovro Šljivić, štićenik Bosanske provincije.

Istoga je dana zbog blizine otac gvardijan s lektorom Grgurom otišao u Privlaku na župni gôd.

12. Došao je otac Carl Grausgruber iz Mohača raspoređen u Ilok.

14. U našoj je kripti pokopan ugledni gospodin Matej Gambezy, glavni poreznik slavne Srijemske županije.

25. Zbog blizine otac gvardijan je s lektorom Grgurom otišao u Nijemce na župni gôd.

26. Došao je otac Rafael Lopatkay, vikar u Radni i otpadnik Bugarske provincije, i otac provincijal ga je, nakon recitiranja ⟨psalma⟩ *Smiluj mi se,* u blagovaonici odriješio.

Prosinac

6. Otac gvardijan s lektorom Grgurom otišao je na župni gôd u Otok i Komletince.

7. U cijeloj je osmini kao i inače ⟨moljena⟩ Jutarnja s izloženim Presvetim i blagoslovom.

8. Predslavio je velečasni otac lektor Peter Becker uz asistenciju cijeloga studija.

9. Započele su duhovne vježbe pod vodstvom oca lektora Petera.

11. Došao je brat Kristofor, laik iz Broda, otpadnik, koji je u blagovaonici kažnjen od strane dvojice klerika i odriješen pod psalmom *Smiluj mi se.*

15. Došao je brat Rogerius, također otpadnik, te je na isti način odriješen i ostao je ovdje kao podrumar.

20. Velečasni je otac tajnik s velečasnim ocem lektorom Grgurom po povjeri otišao na ispomoć u Šarengrad; nakon povratka ponovno su otišli onamo kako bi za predsjedavajućega tamošnjega samostana, nakon smrti mladoga gvardijana oca Matije Šnedića, postavili poštovanoga oca Silvestra Ninkovića, iločkoga vikara.

24. Ove je godine obilno udovoljeno susjednim župnicima; naime za ove je božićne blagdane otac lektor Peter otišao na ispomoć u Sotin, otac propovjednik Bonaventura Lukačević u Privlaku, a otac Franjo u Jankovce.

26. Stigla je glasina o zarazi koja hara u Rači, Dubici i Jasenovcu te je naš županijski ranarnik poslan u Raču. Naša se županija ⟨sanitarnim⟩ kordonom odvojila od Krajine. Također su i prema Osijeku na postajama raspoređeni povjerenici, a u Osijeku je zatvoreno i 8 kuća. Uz Božju pomoć ovo je zlo odvraćeno od nas.

Vrijedno je sjećanja: sklapanje mirovnoga ugovora saveznikâ s Francuskom. Povratak pape u Rim.

Fames in pluribus locis nostris in partibus nota.

⟨Annus 1816.⟩

Ianuarius vacat.

Mensis Februarius

3. Admodum reverendus pater minister provincialis cum secretario, guardiano et lectoribus pro secunditiis reverendi patris Francisci Hoffmann, guardiani Illokinensi, crastina die celebrandis; discesserunt in trahis et 6 curribus redierunt.

5. Venēre reverendus pater Philippus Schnirch comite patre Bernardo Eberstaller Radna, item pater Alexius Jung Aradino; ambo aliorsum dislocati.

14. Admodum reverendus pater provincialis cum secretario discesserunt commisionaliter Mohacsinum cum quibus pater lector Petrus usque Essekinum inde Nassiczas et Possegam cum Decreto citatorio pro patre Philippo Schnirch discessit.

18. Venit frater Terentianus Klavitter Zamlino, translatus Nassiczas.

Mensis Martius

21. Admodum reverendus pater minister provincialis exmissis circularibus hodie discessit Sharengradinum instituendi causa primam visitam canonicam per Syrmium et Banatum.

Pluvia continua hocce tempore, exundationes aquarum magnae, praeprimis in Banatu.

Mensis Aprilis et Maius

Hoc mense sumptibus admodum reverendi patri ministri provincialis duae cistae vitris sub clavibus clausae pro recondendis anathematibus ex utrinque parte arae Beatae Vieginis Mariae procuratae adpensae sunt.

23. Maii discessit admodum reverendus pater minister provincialis cum patre secretario et patre lectore Gregorio, fisco Provinciae, pro congregatione futura celebranda Földvarini die 4. Iunii.

Mensis Iunius

2. Dominica Pentecostes magnus concursus hominum cum tempus favorabile fuerat. Sacrum cum expositione servavit pater Petrus Becker, lector sanctissimae theologiae.

Zabilježena je glad u mnogim mjestima u našim krajevima.

⟨1816. godina⟩

Siječanj bez važnih događaja.

Veljača

3. Mnogopoštovani je otac provincijalni ministar s tajnikom, gvardijanom i lektorima otišao na zlatnu misu iločkoga gvardijana velečasnoga oca Franza Hoffmanna koja će se slaviti sutra; otišli su saonicama, a vratili se sa 6 kočija.

5. Iz Radne je došao velečasni otac Philipp Schnirch u pratnji oca Bernarda Eberstallera, a otac Aleksije Jung iz Arada; obojica su premješteni drugamo.

14. Mnogopoštovani otac provincijal s tajnikom je u povjerenstvu otišao u Mohač. S njima je do Osijeka išao i otac lektor Peter, koji je odande otišao u Našice i Požegu s pozivnim dekretom za oca Philippa Schnircha.

18. Iz Zemuna je došao brat Terentian Klavitter, premješten u Našice.

Ožujak

21. Nakon što je izdao okružno pismo, mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je danas u Šarengrad radi započinjanja prve kanonske vizitacije u Srijemu i Banatu.

U ovo je vrijeme stalno padala kiša, bile su velike poprave rijekâ, a napose u Banatu.

Travanj i svibanj

Ovoga su mjeseca sredstvima mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra nabavljene dvije kutije za odlaganje zavjetnih darova zatvorene staklima pod ključevima, koje su obješene s obje strane oltara Blažene Djevice Marije.

23. svibnja otišao je mnogopoštovani otac provincijalni ministar s ocem tajnikom i ocem lektorom Grgurom, ekonomom Provincije, radi buduće skupštine, koja će se održati u Földváru 4. srpnja.

Lipanj

2. Na nedjelju Duhova bio je prisutan velik broj ljudi jer je vrijeme bilo pogodno. Misu s izloženim ⟨Presvetim⟩ služio je otac Peter Becker, lektor presvete teologije.

4. Celebrata fuit prima intermedia congregatio capitularis Földvarini sub praesidio admodum reverendi patri ministri provincialis Ioannis Balatovich, absentibus admodum reverendo patre Coelestino Schneider ob adversam valetudinem, et reverendo patre Bernardo Makay, actuali consultore, impedito ob exundationem aquarum Radna mox comparendo.

Nota: vinea e regione conventus in prato inplantari coepta elapso autumno, hoc vere ad colophonem deducta est 16 florenorum cura reverendi patris guardiani Ioannis Herodek et usque ad praesens iam ter fossa est; expensae factae (ab ore nostro in vino antiquo detractae) posterorum corda leatificabunt fratrum. Utinam sic aurea aetate. Praedecessores!

[116]In congregatione mox recentia pro hoc conventu Vukovariensi sequens Tabula confecta est:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Bonaventura Lukacsevich, guardianus, administrator parochiae, concionator festivalis et vicepraefectus pannificinae

Reverendus pater Petrus Becker, sanctissimae theologiae lector, discretus, bibliothecarius, protocollista et magister novitii

Reverendus pater Gregorius Csevapovich, sanctissimae theologiae lector, discretus, prodirector studii, magister clericorum et ceremoniarum, expositor casuum et fiscus Provinciae

Reverendus pater Bartholomaeus Svircsevich, aggregatus conventus et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Theodorus Kraly, vicarius, discretus, concionator dominicalis, cooperator, catecheta, magister praeparandorum et communitatis magister

Multum venerandus pater Constantius Steiner, concionator Germanicus, cooperator et catecheta

Sacerdos foris serviens

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus et administrator parochiae in Gradishtjae

Theologiae studentes

Pater Franciscus Axdaich

Pater Laurentius Slivich

116 Provinciali admodum reverendo patre Ioanne Balatovich; guardiano reverendo patre Bonaventura Lukascevich; notario Reverendo patre Petro Becker.

4. U Földváru je održana prva intermedijalna kapitularna skupština pod predsjedanjem mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra Ivana Balatovića, dok je mnogopoštovani otac Celestin Schneider bio odsutan zbog narušena zdravlja, a djelatni savjetnik velečasni otac Bernard Makaj spriječen je poplavom i uskoro će stići iz Radne.

Napomena: vinograd čija je sadnja započela prošle jeseni na livadi nasuprot samostanu ovoga je proljeća dan u zakup za 16 forinti brigom velečasnoga oca gvardijana Ivana Herodeka i dosad je triput opkopan; plaćeni su troškovi (što je oduzeto od naših usta u starome vinu) te će razveseljavati srca buduće braće. O da je tako bilo i u zlatno doba! O predšasnici!

Na nedavnoj skupštini za ovaj je vukovarski samostan izrađena sljedeća Tabula[70]

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Bonaventura Lukačević, gvardijan, upravitelj župe, blagdanski propovjednik i zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije, diskret, knjižničar, zapisničar i učitelj novaka

Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete teologije, diskret, zamjenik ravnatelja studija, učitelj klerikâ i ceremonijar, izlagatelj slučajeva savjesti i ekonom Provincije

Velečasni otac Bartol Svirčević, pridruženi član samostana i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Teodor Kralj, vikar, diskret, nedjeljni propovjednik, suradnik, vjeroučitelj, učitelj početnikâ i skrbnik zajednice

Poštovani otac Constantius Steiner, propovjednik za njemački jezik, suradnik i vjeroučitelj

Svećenik na službi izvan samostana

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i upravitelj župe u Gradištu

Studenti teologije

Otac Franjo Aždaić

Otac Lovro Šljivić

70 Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Ivana Balatovića; pod velečasnim ocem gvardijanom Bonaventurom Lukačevićem; zapisničar velečasni otac Peter Becker.

Frater Franciscus Leszkovacz
Frater Iustinus Tanoss
Frater Victorianus Andrik
Frater Gottefridus Dentinger
Frater Marianus Jaich
Frater Ioannes Markotich

Fratres laici

Frater Rogerius Schumacher, sartor, cellarista, hortulanus et ianitor
Frater Romualdus Suntiger, sartor, sacrista et communitatis magister
Frater Carolus Preg, coquus et socius admodum reverendi patris ministri provincialis
Frater Iosephus Fink, novitius, subcoquus

Discedentes

Pater Ioannes Herodek Radnam et frater Barnabas Enthy Bajam

Actum tempore primae intermediae congregationis capitularis Földvarini die 4. Iunii 1816. rite et canonice celebratae.

locus sigilli[117]

frater Ioannes Balatovich, manu propria
minister provincialis

frater Daniel Papsso, manu propria
secretarius Provinciae iuratus

9. Redivit reverendus pater Gregorius, lector, Földvarino cum patre vicario Essekiensi et patre Ignatio Lovrich, Daljensi administratore comitante, hac occasione Tabula adlata.

10. Perlecta est Tabula huius familiae suprascripta. Incoepit Danubius exundare, hortus noster inferior aquis plenus, legumina et olera solerti cura fratris hortulani inplantata hac colluvie consumpta sunt.

117 locus sigilli] m. p.

Brat Franjo Leskovac
Brat Jusztin Tanos
Brat Viktorijan Andrik
Brat Gottfried Dentinger
Brat Marijan Jaić
Brat Ivan Markotić

Braća laici

Brat Rogerije Schumacher, krojač, podrumar, vrtlar i vratar
Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i skrbnik zajednice
Brat Carl Preg, kuhar i pratitelj mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra
Brat Josip Fink, novak, pomoćni kuhar

Odlaze

Otac Ivan Herodek u Radnu i brat Barnabas Enthy u Baju

Doneseno za vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane po pravu i zakonu u Földváru 4. srpnja 1816.

mjesto pečata

brat Ivan Balatović, vlastoručno
provincijalni ministar

brat Dániel Papsó, vlastoručno
prisegnuti tajnik Provincije

9. Otac lektor Grgur vratio se iz Földvára s ocem osječkim vikarom i ocem Ignacijem Lovrićem u pratnji upravitelja iz Dalja, i tom je prigodom donesena Tabula.

10. Pročitana je gore napisana Tabula ove obitelji. Dunav se počeo izlijevati i naš je donji vrt bio pun vode pa su grahorice i kupus, koje je brat vrtlar marljivo zasadio, u ovoj poplavi uništeni.

11. Discessit reverendus pater Ioannes Herodek Radnam ubi guardianus institutus est, comitivam usque Bacsinum patre vicario ei praestante.

12.[118] Reverendi patres lectores Ottokinum pro encaeniis discesserunt.

13. In festo Corporis Christi sacrum cum plena asistentia habuit reverendus pater guardianus qui et processionem duxit. Stationes 4, explosiones, comitiva Hussarorum Regiminis comitis Lichtenstein et alia ut consuetum est observata fuere. Hac die quoque pater guardianus invitatis honoratioribus se ut superiorem conventus praesentavit.

14. Advenere reverendi patres Bonaventura Szalay et Sylvester Ninkovich, Ludovicus Horvath et Alexius Jung, Benjamin Szily in congregatione dispositi.

18. Pater Raphael Lopatka⟨y⟩ cum ex-novitio fratre Iosepho Palmann Nassiczas disposito, huc Bacsino appulit. Eodem die pater Andreas Hrozny venit.

19. Frater Carolus Preg, coquus huius familiae, cum patre Alberto Filipovich venit Nassiczas. Ex post pater Thomas Horvath, pater Leonardus Petrovich, frater Paschalis Homayer hic per transenam ad suas stationes ultro promoti sunt.

24. Festum translationis sancti Boni; populus non adeo frequens ob continuas pluvias, concionem habuit pater lector Gregorius.

29. Ad vesperum huc appulit admodum reverendus pater minister provincialis Buda, quo terminata congregatione discesserat, comitivam ei dante patre Andrea Abramovich, professore primae humanisticae scholae Essekini.

Mense hoc a die 8. nempe sancti Medardi usque in finem pluviae omni fere die, ita quod vineis florescentibus, frugibus et aliis vegetabilibus damnum magnum illatum sit. Inopia foeni futura quoniam defalcatum computruit.

Mensis Iulius

1. Cum initio huius mensis spes affulsit serenitatis quae dies hodie amoena aestivalis fuerat. Ita usuqe 9. huius permixta tamen pluviae exiguae quod homines foenum colligentes impediti non sint.

3. Perlectae sunt circulares in congregatione Földvariensi cusae inter alia ordinatus et constitutus fiscus Provinciae reverendus pater lector Gregor Csevapovics. Legi circulares patris Mariani Lanosovich defuncti singulo anno mense Iulio et praefatae editae hoc anno mandentur.

4. Accepit vota frater Marianus Jaich, clericus, sanctissimae theologiae studens; pro professione fuimus cum patre provinciali; 6 votizantes, omnia favorabilia habuit.

118 12.] Iunius *in marg*

11. Velečasni otac Ivan Herodek otišao je u Radnu, gdje je postavljen za gvardijana, a do Bača mu je pratnju ponudio otac vikar.

12. Velečasni oci lektori otišli su na župni gôd[71] u Otok.

13. Na svetkovinu Tijelova misu s punom asistencijom održao je velečasni otac gvardijan, koji je vodio i procesiju. Bile su 4 postaje, paljba i pratnja husara iz pukovnije grofa Lichtensteina i drugo kako je uobičajeno. Danas se također otac gvardijan, pozvavši uglednije ⟨osobe⟩, predstavio kao poglavar samostana.

14. Došli su velečasni oci Bonaventura Szalay i Silvestar Ninković, Ludovik Horvat, Aleksije Jung i Benjámin Szily, koji su raspoređeni na skupštini.

18. Ovamo je iz Bača došao otac Rafael Lopatkay s bivšim novakom bratom Josephom Palmannom raspoređenim u Našice. Istoga je dana došao otac Andrija Hrozny.

19. Brat Carl Preg, kuhar ove obitelji, otišao je u Našice s ocem Albertom Filipovićem. Nakon toga su u prolazu ⟨naišli⟩ otac Tomo Horvat, otac Leonard Petrović i brat Pascal Homayer, koji su nastavili dalje do svojih odredišta.

24. Blagdan prijenosa svetoga Bone; narod nije bio toliko brojan zbog neprestane kiše, a propovijed je održao otac lektor Grgur.

29. Predvečer je iz Budima ovamo stigao mnogopoštovani otac provincijalni ministar, kamo je bio otišao nakon završene skupštine. Pratnju mu je ponudio otac Andrija Abramović, profesor prve humanističke škole u Osijeku.

Od 8. ovoga mjeseca, odnosno spomendana svetoga Medarda,[72] pa do kraja, kišilo je skoro svaki dan, tako da je vinogradima u cvatu, usjevima i drugoj vegetaciji nanesena velika šteta. Predstoji i nestašica sijena jer je otkos istrunuo.

Srpanj

1. S početkom ovoga mjeseca ukazala nam se nada u lijepo vrijeme jer je danas bio vedar ljetni dan. Tako je bilo do 9. ovoga ⟨mjeseca⟩ kada je pala slaba kiša tako da ljudi nisu bili spriječeni sakupiti sijeno.

3. Pročitana je okružnica sastavljena na skupštini u Földváru ⟨kojom je⟩, između ostaloga, imenovan i postavljen za ekonoma Provincije velečasni otac lektor Grgur Čevapović. Naređeno je da se svake godine u srpnju pročita okružnica pokojnoga oca Marijana Lanosovića, kako i ona rečena objavljena ove godine.

4. Brat Marijan Jaić, klerik i student svete teologije, dobio je glasove; za zavjete smo bili s ocem provincijalom; od 6 glasača svi su ⟨glasovi⟩ bili povoljni.

71 U izvorniku se koristi riječ *encaenia, -orum, n.*, koja prvotno označava svetkovinu posvećivanja hrama kod Židova. Može se zaključiti da se radi o župnome gôdu jer je u oba spomenuta mjesta župna crkva posvećena svetomu Martinu, koji se slavi 11. studenoga.

72 Sveti Medard (oko 457. – 8. lipnja 545.), biskup Noyona u Francuskoj.

5. Redivit multum venerandus pater Constantius Steiner, concionator Germanicus, ex thermis Pakracziensibus.

6. Venit pater Dionysius Dolinschek Buda Bacsinum dispositus; attulit navali occasione 6 agnellos sericeos patri provinciali Sharengradinum pro educatione translocandos.

7. Exhibita atque perlecta protestatione sequentis tenoris:

Infrascriptus praesentis proprii manuscripti vigore fidem facio atque in quantum mihi meus status physicus cognitus est, in conscientia testor me nullo defectu interno aut externo vel vitio corporis laborare, neque ulla vi coactione, metu aut persuasione, imo vero propria libertate secundum primaevam vocationem meam instantanee ad solemnia religiosorum votorum nuncupationem me procedere eamque humiliter ab reverendo patre ministro provinciali exorare, sicque omnibus temporalibus bonis, quae iure aut haereditate mihi competunt renunciare.

sigillum conventus Vukovarini

Die 7. Iulii 1816.

frater Marianus Jaich,
manu propria

Reasumpto nomine induitionis Mariani complectoque die 4. huius 21 anno physico, post sacrum cantatum in manibus admodum reverendi patris Ioannis Balatovich, actualis ministri provincialis, solemnem emiserat professionem. Natione Slavonita, patria Brodensis, organista conventus.

13. Huc appulerunt admodum reverendus pater Alexander Tomikovich, exprovincialis et actualis guardianus Essekinensis, reverendi patres Stephanus Orshich, actualis consultor, cum Andrea Liscsevich, guardiano Nassiczensi, reverendus pater Franciscus Hoffmann Illokino.

14. Incidente in diem Domini festo sancti Bonaventurae, patroni studii, et reverendi patris guardiani huiatis venerabilis familiae. Primum sacrum mane cum assistentia ad intentionem studii decantavit multum venerandus pater Theodorus Kraly, vicarius. Hora 10 cantatum habuit cum plena musica et assistentia admodum reverendus pater exminister provincialis praevie requisitus a patre guardiano onomastizante. Pro prandio adhuc comparuerunt spectabilis dominus Gazaphy viceiudlium Sharengradino cum patre Leonardo Petrovich. Omnibus ergo nobis existentibus in refectorio cum aliis honoratioribus hospitibus, huiatis conventus benefactoribus ante prandium perlegit reverendus pater Daniel Papso decretum atque filiantiam (positam iam in rama deaurata) venerabilis congregationis intermediae Földvarini celebratae,

5. Poštovani otac Constantius Steiner, propovjednik za njemački jezik, vratio se iz Pakračkih termi.

6. Iz Budima je došao otac Dionizije Dolinšek premješten u Bač. Brodom je ocu provincijalu u Šarengrad dopremio 6 vunenih janjaca koji su premješteni radi uzgoja.

7. Pokazana je i pročitana izjava sljedećega sadržaja:

Ja niže potpisani snagom vlastitoga potpisa potvrđujem, koliko sam upoznat sa svojim tjelesnim stanjem, i savjesno izjavljujem da ne bolujem od unutarnje ili vanjske bolesti ili tjelesnoga nedostatka i da nikakvom silom, strahom ili nagovaranjem nisam prisiljen, nego u vlastitoj slobodi sukladno svojemu prvotnom pozivu odmah mogu nastaviti s polaganjem svečanih redovničkih zavjeta i to ponizno zatražiti od mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra te se odreći svih vremenitih dobara koja mi pravom ili nasljedstvom pripadaju.

pečat vukovarskoga samostana

7. srpnja 1816.

brat Marijan Jaić,
vlastoručno

Ponovno uzevši ime s oblačenja Marijan i napunivši 4. ovoga ⟨mjeseca⟩ 21 godinu života, nakon pjevane mise položio je svečane zavjete u rukama mnogopoštovanoga oca Ivana Balatovića, djelatnoga provincijalnog ministra. Po narodnosti Slavonac, građanin Broda i orguljaš samostana.

13. Ovamo su iz Iloka stigli mnogopoštovani otac Aleksandar Tomiković, bivši provincijal i djelatni osječki gvardijan, i velečasni otac Stjepan Oršić, djelatni savjetnik, s Andrijom Liščevićem, našičkim gvardijanom, te velečasni otac Franz Hoffmann iz Iloka.

14. Spomendan svetoga Bonaventure, zaštitnika učilišta i velečasnoga oca gvardijana ove časne redovničke obitelji, padao je na dan Gospodnji. Ujutro je prvu misu s asistencijom na nakanu učilišta otpjevao poštovani otac vikar Teodor Kralj. U 10 sati pjevanu misu s punom glazbom i asistencijom slavio je mnogopoštovani otac bivši provincijalni ministar na prethodnu molbu oca gvardijana, koji je slavio imendan. Na ručak je iz Šarengrada s ocem Leonardom Petrovićem došao još i ugledni gospodin Gazaphy, pomoćni plemići sudac. Dok smo se svi nalazili u blagovaonici s ostalim uglednim gostima i dobročiniteljima ovoga samostana, velečasni otac Dániel Papsó pročitao je prije ručka dekret i afilijaciju (postavljenu u pozlaćeni okvir) s časne intermedijalne skupštine održane u Földváru, čijim se sadržajem ugledni gospodin

tenore[119] cuius spectabilis dominus Iosephus de Salich, Fori utriusque iuris causarum advocatus et inclyti Comitatus Syrmiensis primarius assessor, *syndicus apostolicus* Provinciae Ioanneae Capistranae institui denominetur ac declaratur. Quo perlecto praefatus spectabilis dominus gratias almae Provinciae egit eamdemque tueri ac defendere velle pro suo possibili adpromisit, sonantibus tubis et tympanis. Praemissa benedictione mensae assessum est [mensae]; universim 48 tam in medio, quam in parte cum musicis erant. Prandium opiparum ac solemne fuit ad quod praefatus dominus spectabilis unam urnam vini antiqui, aliquot lagoenas essentiae rubrae et assaturas, pater guardianus vero pastas et alia dulciaria dedit. Orationem solemnem triplicis scopi oratorie elaboratam dixit frater Iustinus Tanoss, sanctissimae theologiae auditor.

15. Praenominati admodum [et] reverendi patres hospites remearunt ad suos conventus, qua die ipsa summo mane hora tertia admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario (comitivam praestante reverendo patre Gregorio, lectore) Brodium, paternam visitam praestandi concesserat. Inde ultro Cernekinum, Possegam, Nassiczas.

Die 10., 11., 12., 14. et hodierna 15. pulchra dies[120] fuere favorabiles colonis pro collectione foeni et messi.

16. Pater lector Petrus cum studentibus Sharengradinum (praevie invitati a spectabili domino Gazaphy et reverendo patre guardiano Leonardo Petrovich) abivit tribus curribus et refocillatis ibidem ac Novakini animis, cum iisdem studentibus 19. huius redivit.

17. Ad vesperam circa septimam horam ventus validissimus exortus multa damna non solum in Syrmio, sed et alibi in Hungaria causavit, praeprimis Mohacsini duo granaria episcopalia dextruxit, damnum ad multa millia aestimatur; molae in Danubio destructae, submersae, cruces deiectae ex turribus uti Illokini et Graeci ritus non unitorum turri.

18. Ad noctem redivit Brodio reverendus pater Gregorius Csevapovich, lector.

20. In prandio hospites erant reverendi patres Bartholomaeus Smillossevich et Martinus Kattich, capellani Essekinenses.

22. Hora circiter secunda post meridiem tempestas horribilis advenit, ventus validissimus cum pluvia et grandine. Molae aliquot solutae, arbores radicitus evulsae, fenestrae in superiori tractu confractae, aqua in inferioribus ambitibus et per fenertras ad omnia cubicula penetravit, fulmen incussit in *Venetia* vulgo sic dicta, in arborem penes domum angularem ex parte Danubii, opinantibus nobis in tremore quod fulmen turrim nostram ferierit. Damna quae ventus et grando causaverant experientia docebit. Pariter incussit fulmen in ecclesia Graeci ritus non unitorum tectum internamque instructionem ubique tamen succensione destruendo.

119 tenore] quo *cancell.*

120 dies] die *alia manu.*

Josip Salić, odvjetnik na civilnome i crkvenom sudu i prvi prisjednik slavne Srijemske županije, imenuje i postavlja za apostolskoga sindika Provincije svetoga Ivana Kapistrana. Nakon što je to pročitano, spomenuti je ugledni gospodin zahvalio Provinciji hraniteljici i obećao ju čuvati i braniti prema svojim mogućnostima, uz zvuke trublji i udaraljki. Nakon blagoslova pristupilo se stolu; ukupno je bilo 48 ⟨uzvanika⟩, kako u sredini tako i sa strane s glazbenicima. Za bogat i raskošan ručak ugledni je spomenuti gospodin dao jednu urnu staroga vina, nekoliko butelja crvenoga vina i pečenje, dok je otac gvardijan dao kolače i druge slastice. Brat Jusztin Tanos, slušač svete teologije, izrekao je svečani, retorički razrađen govor s trostrukom poantom.

15. Ranije spomenuti mnogopoštovani oci uzvanici vratili su se u svoje samostane, a toga je dana rano ujutro, u tri sata, mnogopoštovani otac provincijalni ministar s velečasnim ocem tajnikom otišao u Brod (pratnju im je ponudio velečasni otac lektor Grgur) radi očinskoga posjeta. Odande ⟨su otišli⟩ dalje, u Cernik, Požegu i Našice.

Dana 10., 11., 12., 14. i danas, 15., bili su lijepi dani i pogodni težacima za skupljanje sijena i žetvu.

16. Otac lektor Peter trima je kočijama sa studentima otišao u Šarengrad (kamo su prethodno pozvani od uglednoga gospodina Gazaphyja i velečasnoga oca gvardijana Leonarda Petrovića) i odmorivši duh ondje i u Novaku vratio se s istim studentima 19. ovoga ⟨mjeseca⟩.

17. Oko sedam sati navečer zapuhao je vrlo snažan vjetar, koji je uzrokovao veliku štetu ne samo u Srijemu nego i drugdje u Mađarskoj, napose u Mohaču, gdje je uništio dvije biskupske žitnice, u kojima se šteta procjenjuje na mnogo tisuća; uništeni su i potopljeni mlinovi na Dunavu, srušeni križevi sa zvonikâ, primjerice u Iloku i na zvoniku pravoslavne crkve.

18. Noću se iz Broda vratio velečasni otac lektor Grgur Čevapović.

20. Velečasni otac Bartol Smiloševi ć i Martin Katić, osječki kapelani, bili su gosti na ručku.

22. Oko dva sata poslijepodne diglo se strašno nevrijeme, snažan vjetar s kišom i tučom. Slomljeno je nekoliko mlinova, stabla su s korijenom iščupana, razbijeni su prozori na gornjemu katu, na donjim je hodnicima bila voda, koja je kroz prozore prodrla i u sve sobe; grom je udario u takozvanu „Veneciju“,[73] u stablo kod kuće na uglu od strane Dunava, a mi smo zbog podrhtavanja pomislili da je grom pogodio naš zvonik. Koliku su štetu prouzrokovali kiša i tuča pokazat će izvid. Grom je također pogodio i krov pravoslavne crkve i požar koji je uslijedio uništio je sve unutra.

73 Danas je to Ribarska ulica uz Dunav ispod franjevačkoga samostana. Naime, kako se Dunav često izlijevao iz korita, ribari su se tim dijelom vozili čamcima, što je podsjećalo na praksu u Veneciji. Zahvalan sam na tumačenju fra Ivici Jagodiću.

25. Puella schismatica 16 annorum, aquam amphoris ex cymba ad ostia Vukae haurire volens, submersa est et 28. huius in Danubio per piscatorem penes hortum nostrum inferius inventa est.

27. Mortua est magnifica domina Theresia, derelicta vidua magnifici domini Michaelis Cseh, consiliarii Regii et quondam vicecomitis huius inclyti Comitatus, annorum 68.

28. Dominica Novilunaris. Magnus concursus populi, ad 60 currus erant. Pulchra dies.

29. Solemne prandium in sala comitatensi dedit spectabilis dominus Antonius Cseh, filius defunctae suprafatae, ad quod reverendus pater guardianus, pater lector Petrus et concionator Germanicus invitati fuere. Hora 9 post meridiem comitantibus totius Comitatus ordinibus, civibus et colonis Novoszellensibus, cadaver defunctae ad crypram delatum est.

30. Congregatio inclyti Comitatus celebrata est. Inter alia libra una carnis bubulinae, quae iam ab aliquot mensibus 24 cruciferis erat, ad 20 cruciferos defixta est.

Augustus

1. Festum sancti Boni celebratum 1. et 2. Vesperae cum pluviali, concio nulla. Cantavit reverendus pater guardianus.

2. Concionem dixit reverendus pater Ioannes Vuicsich, administrator Retkovczensis, cantavit admodum reverendus pater minister provincialis cum plena assistentia. Populus non erat copiosus. In prandio triumviri huiates, id est spectabilis dominus Salich, Schuller et Postae magister, ex parochis Komletinzensis et Jarminensis. Diaes amoeni cum initio mensis.

7. Duo ablegati, pater Daniel, notarius, et perceptor privilegiati oppidi {Mohacs} ad admodum reverendum patrem ministrum provincialem missi sunt ab eiate Senatu intuitu quarti professoris, quoniam contractu antea inito tres constituendi erant. Modo vero rescripto ab reverendissimo domino Paintner, regio supremo directore, Iaurino percepto quartum assumere debuerunt, ideo mutatis mutandis salarium et reliquum deputatum pro hocce individuo adiectum est, simul ipsis adplacitatum ut clausura facta, quattuor annis scholae in conventu nostro Mohacsiensi permanere possint donec oppidum interim sibi de scholis erigendis prospexerit. Hac nocte pernoctarunt in oppido hic et mane equis oppidanis eiatibus discesserunt.

8. Hac die pomeridiano tempore pluviam habuimus hoc mense primam, atmosphaera parum refrigerata, secus aestus intollerabilis.

10. A syndico apostolico Francisco Schuller coram reverendis patribus discretis cum Antonio Horki, huiate pictore atque inauratore, contractus initus est vi cuius se obligat pro 400 florenis Viennensis valoris in schaedis et 3 libris auri foliorum aram

25. Utopila se 16-godišnja djevojka pravoslavne vjere grabeći vodu vrčevima iz čamca na ušću Vuke i 28. ovoga ⟨mjeseca⟩ pronašao ju je ribar u Dunavu kod našega donjeg vrta.

27. U 68. godini preminula je ugledna gospođa Terezija, udovica uglednoga gospodina Mihaela Čeha, kraljevskoga povjerenika i nekoć podžupana ove slavne Županije.

28. Nedjelja mladoga mjeseca. Velik broj ljudi, bilo je do 60 kočija. Lijep dan.

29. Ugledni gospodin Antun Čeh, sin gore spomenute pokojnice, priredio je u županijskoj sali svečani ručak, na koji su bili pozvani velečasni otac gvardijan, otac lektor Peter i propovjednik za njemački jezik. U 9 sati poslijepodne tijelo pokojnice preneseno je u kriptu u pratnji svih staleža cijele Županije te građana i seljaka Novoga Sela.

30. Održana je skupština slavne Županije. Među ostalim, libra govedine, koja je već nekoliko mjeseci stajala 24 krajcara, fiksirana je na 20 krajcara.

Kolovoz

1. Blagdan svetoga Bone proslavljen je 1. i 2.; Večernja s plaštem i bez propovijedi. ⟨Misu⟩ je otpjevao velečasni otac gvardijan.

2. Propovijed je izrekao velečasni otac Ivan Vuičić, upravitelj u Retkovcima, a otpjevao je mnogopoštovani otac provincijalni ministar s punom asistencijom. Narod nije bio u velikome broju. Na ručku ovdašnji trijumviri, to jest: ugledni gospodin Salić, Schuller i upravitelj pošte, a od župnika oni iz Komletinaca i Jarmine. Početkom mjeseca bili su lijepi dani.

7. Dvojica poslanika, otac Dániel, tajnik, i načelnik povlaštenoga grada {Mohača}, poslani su mnogopoštovanomu ocu provincijalnomu ministru od tamošnjega poglavarstva glede četvrtoga profesora, jer su prethodno sklopljenim ugovorom trebala biti postavljena trojica. A sada, nakon što su iz Đura primili otpis od preuzvišenoga gospodina Paintnera, vrhovnoga kraljevskog upravitelja, morali su uzeti četvrtoga te su, napravivši potrebne izmjene, pridodali plaću i ostalo što je potrebno za ovoga jednog te im je odmah odobreno da nakon zatvaranja klauzure četverogodišnja škola može ostati u našemu samostanu u Mohaču, dok se grad u međuvremenu ne pobrine za podizanje škole. Noćas su prespavali ovdje u gradu, a ujutro su otišli gradskim konjima onoga grada.

8. Danas smo u poslijepodnevnim satima imali prvu kišu ovoga mjeseca, zrak se malo ohladio, a inače je nepodnošljiva žega.

10. Apostolski je sindik pred velečasnim ocima diskretima sklopio ugovor s ovdašnjim slikarom i pozlatarom Antunom Horkijem. Njime se za 400 forinti bečke vrijednosti u novčanicama i 3 libre zlatnih listića obvezuje pozlatiti i obnoviti oltar

Beatae Virginis Mariae spatio 6 septimanarum inaurare et renovare, quo terminato labore praedicta summa a benefactoribus collata suprafato magistro immanuabitur.

13. Reverendi patres lectores theologiae examina semestralia ex *Dogmatica* et *Paedagogia sublimiori* confecerunt atque anno scholastico finem imposuerunt. Praesentes erant spectabilis dominus Salich cum aliis notis, admodum reverendus pater minister provincialis atque reliqui patres huius venerebilis familiae.

15. Reverendus pater secretarius Almasinum, pater lector Petrus cum patre vicario Jankovczium excurrerunt pro iuvamine. Admodum reverendus pater provincialis cum spectabili domino Salich pariter Almasinum vectus est occasione praefati domini. Ad vesperum pluviam diu desideratam habuimus, quam tamen turbo dispulit.

16. Hora octava processionem duxit Neo Vukovarinum reverendus pater guardianus qui et cantatum habuit. Concionem Illyricam dixit reverendus pater lector Gregorius, Germanicam concionator Germanicus. Populus copiosus, tempus favorabile, quoniam calor atmospherae temperatus fuerat pluvia praecedente.

23. Minister provincialis cum patre secretario Bajam iter suscepit indeque 27. eiusdem rediit. 28. pater Franciscus Axdaich absoluto studio theologico ad Bosnam rediit.

29. Mortuus est Bajae admodum reverendus pater Caelestinus Schneider, iterato ex-minister provincialis et sanctissimae theologiae licentiatus eiusdemque lector emeritus. Prudentia, doctrinaque conspicuus, litteratum praesertim sacratiorum cultor singularis.

September

1. Reverendus dominus Athanasius Mihaljevich, monachus Graeci ritus non unitorum, convertita, huiuas filius, Colocza huc appulit eademque die sacrum, adstantibus secularibus clericis, solemniter decantavit.

2. Reverendi patres Daniel Papsso, secretarius Provinciae actualis, et Gregorius Csevapovich, lector theologiae, cum patre Theodoro Kraly, vicario, Radnam Thaumaturgam visitandi causa discesserunt, unde 14. huius rediverunt.

8. Praefatus reverendus dominus convertita sermonem ad populum habuit qua finita itidem ut supra cantatum celebravit.

9. Advenit frater Iosephus Palman, clericus studens.

12. Minister provincialis Illokinum movit unde sequenti die redux 14. Bajam iter suscepit.

27. Illustrissimus dominus Emericus Raffay, praepositus maior Zagrabiensis et septemviralista, a Sacratissima Maiestate denominatus episcopus Diakovariensis hodie sedem episcopalem cum splendido comitatu cleri petivit. 29. ecclesiam cathedralem ingressus sermonem ad populum dixit sacroque peracto Papalem benedictionem dedit.

Blažene Djevice Marije za 6 tjedana. Rečeni iznos, darovan od dobročiniteljâ, uručit će se spomenutome majstoru nakon obavljena posla.

13. Velečasni oci lektori teologije završili su semestralne ispite iz Dogmatske teologije i Više pedagogije i okončali ovu školsku godinu. Bio je prisutan ugledni gospodin Salić s drugim poznatim ⟨osobama⟩, mnogopoštovani otac provincijalni ministar i ostali oci ove časne redovničke obitelji.

15. Velečasni otac tajnik otišao je na ispomoć u Aljmaš, a otac lektor Peter s ocem vikarom u Jankovce. Mnogopoštovani otac provincijal također je s uglednim gospodinom Salićem otišao u Aljmaš vozeći se kočijom spomenutoga gospodina ⟨Salića⟩. Navečer smo imali dugo priželjkivanu kišu, ali ju je vrtlog otjerao.

16. U 8 sati velečasni otac gvardijan vodio je procesiju u Novi Vukovar i služio pjevanu ⟨misu⟩. Propovijed na hrvatskome izrekao je velečasni otac lektor Grgur, a na njemačkome propovjednik za njemački jezik. Narod je bio u velikome broju i vrijeme je bilo pogodno jer je atmosferska vrućina bila razblažena prethodnom kišom.

23. Provincijalni ministar krenuo je na put u Baju s ocem tajnikom, odakle se vratio 27. istoga ⟨mjeseca⟩. Završivši studij otac Franjo Aždaić 28. se vratio u Bosnu.

29. U Baji je preminuo mnogopoštovani otac Celestin Schneider, ponovni bivši provincijalni ministar, licencijat presvete teologije i zaslužni lektor iste, poznat po mudrosti i znanju i jedinstven proučavatelj književnosti, a posebno one svete.

Rujan

1. Velečasni otac Atanazije Mihaljević, pravoslavni monah, obraćenik i ovdašnji sin, došao je ovamo iz Kaloče. Isti je dan svečano otpjevao misu uz asistenciju svjetovnih klerika.

2. Velečasni otac Dániel Papsó, djelatni tajnik Provincije, i Grgur Čevapović, lektor teologije, otišli su u Radnu s ocem vikarom Teodorom Kraljem radi posjete Čudotvorki,[74] odakle su se vratili 14. ovoga ⟨mjeseca⟩.

8. Spomenuti velečasni gospodin obraćenik ⟨Atanazije Mihaljević⟩ održao je nagovor narodu, nakon čega je, kao i gore, isti održao pjevanu ⟨misu⟩.

9. Došao je brat Joseph Palmann, student klerik.

12. Provincijalni ministar otišao je u Ilok, odakle se vratio sljedeći dan, a 14. se zaputio u Baju.

27. Presvijetli gospodin Emerik Raffay, veliki prepošt Zagrebačkoga ⟨kaptola⟩, sudac Stola sedmorice i od Njegova Posvećenoga Veličanstva imenovani đakovački biskup, danas je u svečanoj pratnji klera krenuo u biskupsko sjedište. 29. je ušao u katedralu i održao nagovor narodu, a nakon mise podijelio je papinski blagoslov.

74 Možda se ovdje misli na Mariju od Milosti (*Maria Gratiarum*), kojoj je bio posvećen tamošnji franjevački samostan.

Mensis iste callidus totus fuerat valdeque favorabilis vineis.

October

1. Minister provincialis cum reverendo patre Tobia Pustaich, administratore Gradishtensi, pro osculo sanctarum manuum episcopi Diacovam excurrunt.

9. Accepit vota pro emittenda sancta professione frater Ioannes Markotich. Erant 5 votizantes, omnia favorabilia erant. Exhibita ergo protestatione et resignatione die 10. post sacrum conventuale in manibus admodum reverendi patris ministri provincialis vota sua Deo nuncupavit. Praefatus natione Slavonita, patria Brodensis.

11. Reverendus pater Gregorius lector cum septem clericis Diacovarinum pro ordinatione concessit: Iustinus Tanoss, Victorianus Andrik et Godefridus Dentinger, diaconi, sancti presbyteratus ordinem die 13. acceperunt; Marianus Jaich, Franciscus Leskovacz, Ioannes Markotich et Iosephus Palmann hac die quattuor minores et sequenti die, id est 14. subdiaconatum acceperunt, qua die sumpto maturius prandio etiam redierunt.

16. Hac die pro studio discessit Mohacsinum frater Marianus Jaich, organista. Inde vero huc appulerunt fratres Florian Draxich, Dominicus Kirchmajer et Iosephus Matzek, absoluti II. anni theologi, provisi suis testiomoniis. Eodem die pater Iustinus Tanoss Coloczam, utpote natalem locum et pater Victorianus Andrik Bacsinum pro primitiis celebrandis discesserunt. 19. venit multum venerandus pater Andreas Abramovich, prosecretarius.

23. Illokini primitias habuit pater Godefridus Deutinger, quo admodum reverendus pater minister provincialis cum sua curia discessit. Pluviosum tempus.

25. Pulchra dies. Discesserunt cum guardiano Bacsiensi, reverendi patres secretarius et Gregorius pro futuris primitiis die 27. patris Victoriani.

27. Primum in ecclesia nostra obtulit sacrificium hac die (quod iam 6. huius debuisset infirmitate praepeditus) reverendus dominus Antonius Mathissich, alumnus Diaecesis Quinqueecclesiensis, huias filius. Assistens erat admodum reverendus pater minister provincialis, multum vederandus pater prosecretarius diaconus, pater vicarius subdiaconus, caeremoniarius pater Petrus, lector, acolythi et thuriferarii erant fratres studentes.

29. Conferentiae servatae sunt. Frater Carolus Preg, laicus, quoniam pater guardianus ipsum habere noluerat, ad futuras dissidias amovendas Bajam translatus est eiasque cocus frater Barnabas Enthy sumptibus propriis patris guardiani huc transponendus est. Hac etiam die frater Carolus cum patre Angelo Kimpeck, vicario Illokinensi, eo concessit ut novitium secum Bajam accipiat.

Hac die in prandio hospites fuere admodum reverendus dominus Franciscus Xaverius Peterka, parochus Boshnjakae, et reverendus pater Tobias Pustaich, administrator in Gradishte, qui et hic pernoctarunt.

Cijeli je ovaj mjesec bio topao, što je jako pogodovalo vinogradima.

Listopad

1. Provincijalni je ministar s velečasnim ocem Tobijom Pustaićem, upraviteljem u Gradištu, otišao u Đakovo na rukoljub svetih biskupovih ruku.

9. Brat Ivan Markotić primio je glasove za polaganje svetih zavjeta. Bilo je 5 glasača i svi su glasovi bili povoljni. Stoga je nakon predočene izjave i odreknuća 10. nakon konventualne mise povjerio Bogu svoje zavjete u rukama mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra. Spomenuti je po narodnosti Slavonac i rodom iz Broda.

11. Velečasni otac lektor Grgur sa sedmoricom je klerika otišao na ređenje u Đakovo. Đakoni Jusztin Tanos, Viktorijan Andrik i Gottfried Dentinger primili su sveti red prezbiterata 13.; Marijan Jaić, Franjo Leskovac, Ivan Markotić i Joseph Palmann toga su dana primili četiri niža reda i sljedeći dan, to jest 14., pođakonat. Istoga su se dana, ručavši ranije, također i vratili.

16. je dana brat Marijan Jaić, orguljaš, otišao u Mohač na studij. Odande su ovamo došli svršeni teolozi II. godine brat Florijan Dražić, Dominik Kirchmayer i Joseph Matzek, opremljeni svojim potvrdnim pismima. Istoga je dana otac Jusztin Tanos otišao u rodni grad Kaloču i otac Viktorijan Andrik u Bač radi slavljenja mlade mise. 19. je došao poštovani otac Andrija Abramović, podtajnik.

23. Otac Gottefried Deutinger u Iloku je proslavio mladu misu, na koju je otišao mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojom kurijom. Kišovito vrijeme.

25. Lijep dan. Velečasni otac tajnik i Grgur otišli su s bačkim gvardijanom na buduću mladu misu oca Viktorijana 27. ⟨ovoga mjeseca⟩.

27. Danas je prvu misnu žrtvu u našoj crkvi (trebao je još 6. ovoga mjeseca, ali je bio spriječen bolešću) prikazao velečasni gospodin Antun Matišić, štićenik Pečuške biskupije i ovdašnji sin. Asistirao je mnogopoštovani otac provincijalni ministar, đakon je bio poštovani otac podtajnik, a otac vikar pođakon, dok je ceremonijar bio otac lektor Peter. Akoliti i kadioničari bili su braća studenti.

29. Održane su konferencije. Radi otklanjanja budućih nesuglasica brat laik Carl Preg premješten je u Baju jer ga otac gvardijan nije htio, a tamošnji kuhar, brat Barnabas Enthy, bit će premješten ovamo o vlastitomu trošku oca gvardijana. Danas je i brat Carl otišao onamo s ocem Anđelom Kimpekom, iločkim vikarom, da dobije novaka za put u Baju.

Danas su na ručku gosti bili mnogopoštovani gospodin Franjo Ksaver Peterka, župnik u Bošnjacima, i velečasni otac Tobija Pustaić, upravitelj u Gradištu, koji su ovdje i prenoćili.

1. Cantatum cum assistentia plena servavit pater Petrus, lector theologiae. Vesperae cum pluviali a capitulo cantatae, postea Vesperae defunctorum pariter cum pluviali.

2. Hora media octava Officium defunctorum absolutum, postea solemne requiem habuit pater Petrus, lector, in fine tria *Libera* ad tumbam.

Hac die dispositi pater Victorianus Andrik Mohacsinum et frater Florianus Draxich Essekinum discesserunt.

3. Dispensavit pater provincialis hanc venerabilem familiam ut carnibus regularis hocce ieiunii tempore vesci possit in prandio omnibus diebus (exceptis feria sexta et sabbatho atque tempore *Adventus* feria quarta), diebus dominicis in coena ut a carnibus abstineatur iuxta declarationem Benedicti XIV.[121]

4. Schola theologica *Veni Sancte* solemniter servavit, ad quod scholae nationeles Vetere Vukovarini et triviales Neo Vukovarini comparuerunt.

6. Pater Iustinus Tanoss Sharengradinum de familia dispositus discessit. Hac die reverendus pater guardianus duo iugera terrae in Bogdanovcze inseminari curavit erga medietatem frugum sementum dando uni ex colonis eiatibus, quo destitutus erat. Tampus callidum.

Praecedenti die solemne sacrum excellentissimo domino Eltz in absentia ipsius oblatum (qui in aula Regia supremus caeremoniarum magister factus) ad quod inclytus Comitatus congregationem generalem celebrans comparuit.

8. Venit pro studio frater Aloysius Kutcsera, clericus professus, philosophus absolutus Bajae, Illokinum ubi in poenitentia fuerat.

Hac die pater guardianus cum multum venerando patre prosecretario Privlakam et Boshniakam excurrebat pro iuvamine in encaeniis simulque ut pro pinguedine suilla saetigeros saginatos procuret.

13. Frater Barnabas Enthy Baja pro coquo huius conventus cum reverendo patre Augustino Nemes guardiano Bacsiensi advenit.

Augustissimus imperator Austriae, Hungariae, Bohemiae, Galiciae et Lombardiae rex Franciscus I. expetita solemniter per principem Schvartzenberg Carolina, Augusta filia regis Bavariae, 10. huius Viennae in ecclesia Augustinianorum ab archiepiscopo Venniensi solemniter copulatus est. Ut haec dies momorabilis evadat, Rex Apostolicus e privata cassa 200 000 florenorum inter pauperes domesticos distribus fecit. Legitur etiam militibus pecunias datas esse.

15. Frater Florianus Draxich qui a patre provinciali Essekinum pro professore exmissus fuerat, hac die iterum huc redivit pro studio quoniam pater Placidus Schroot decreto Regio per superiorem diem denominatus fuerat in cuius locum pater Iustinus Tanoss successit.

121 XIV.] 14. *corr.*

1. Otac Peter, lektor teologije, služio je pjevanu misu s punom asistencijom. Kapitul ⟨je služio⟩ pjevanu Večernju s plaštem, a potom Večernju za pokojne, također s plaštem.

2. U pola osam obavljen je Oficij za pokojne, a potom je svečani rekvijem služio otac lektor Peter. Na kraju je u grobnici triput otpjevano *Oslobodi me.*

Danas su otišli premješteni: otac Viktorijan Andrik u Mohač i brat Florijan Dražić u Osijek.

3. Otac provincijal podijelio je ovoj časnoj redovničkoj obitelji dispenzaciju da u ovo vrijeme posta svaki dan za ručak može blagovati meso (izuzev petkom i subotom, te srijedom u došašću), ali da se nedjeljom na večeri, prema proglasu Benedikta XIV., suzdrži od mesa.

4. Teološko učilište svečano je služilo *O dođi, Stvorče*, na koji su došle narodne škole iz Staroga i trivijalke iz Novoga Vukovara.

6. Iz redovničke je obitelji u Šarengrad otišao otac Jusztin Tanos, koji je onamo premješten. Velečasni otac gvardijan pobrinuo se ovoga dana da se posiju dva jutra zemlje u Bogdanovcima za polovicu sjetve; zakup je dao jednomu od tamošnjih žetelaca koji je bio bez sjemena. Toplo vrijeme.

Prethodni je dan za preuzvišenoga gospodina Eltza u njegovoj odsutnosti (imenovan je glavnim ceremonijarom na Kraljevskome dvoru) ⟨slavljena⟩ svečana misa, na koju je došla slavna Županija održavajući generalnu skupštinu.

8. Iz Baje je na studij u Ilok, gdje je bio na pokori, došao brat Alois Kučera, zavjetovani klerik i svršeni filozof.

Danas je otac gvardijan s poštovanim ocem podtajnikom otišao u Privlaku i Bošnjake na ispomoć povodom obljetnice posvete crkve i da istovremeno nabavi utovljene neraste za svinjsku mast.

13. Brat Barnabas Enthy došao je iz Baje za kuhara ovoga samostana s bačkim gvardijanom Ágostonom Nemesom.

Nakon što je Franjo I., preuzvišeni car Austrije, Ugarske, Češke, Galicije i Lombardije, po princu od Schwartzenberga svečano isprosio Karolinu Augustu, kćer kralja Bavarske, 10. ovoga ⟨mjeseca⟩ svečano ih je u crkvi augustinaca u Beču vjenčao bečki nadbiskup. Kako bi taj dan ostao zapamćen, apostolski je kralj razdijelio domaćim siromasima 200 000 forinti iz privatne blagajne. Čita se da je i vojnicima dao novac.

15. Brat Florijan Dražić, kojeg je otac provincijal poslao u Osijek za profesora, danas se ponovno vratio ovamo na studij, budući da je otac Placid Schrott kraljevskim dekretom imenovan dan ranije, a na njegovo je mjesto došao otac Jusztin Tanos.

16. Hac die prima vice nives de nocte cecidere, sed mox evanuere.

19. Frater Iosephus Fink, laicus novitius, terminato anno novitiatus, hodie accepit vota secunda cum annos pro mittenda professione nondum habeat. Votisantes cum patre provinciali fuerunt 9, duo exclusiva habuit.

24. Ara Beatae Virginis Mariae iuxta contractum cum inauratore initum parata est splendide et ornate ad complacentem[122] omnium intuitum. Hac die ergo solemne cantatum benefactoribus oblatum est, quod servavit cum plena assistentia reverendus pater lector Gregorius; evangelio decantato dictionem ad populum habuit, in qua zelum pro domus Dei decore laudavit atque hoc exemplum pro imitatione proposuit.

25. Fructus huius exhortationis apparuit hodierna die in egregia ac laudabili resolutione domini Antonii Thomashevich, incolae Neo Vukovariensis, qui sumptus pro renovatione arae sancti Antonii Patavini in se assumpsit. In quem finem contractus conculusus est cum Antonio Horki coram praefato domino benefactore, admodum reverendo patre ministro provinciali ac descretis patribus, vi cuius se obligat pro 500 florenis Viennensis valoris aram sancti Antonii ad eandem normam uti ara Beatae Virginis Mariae usque festum Philippi et Iacobi inaurare ac terminare, quin ipsi praestetur victus vel alia requisita materialia. Formulare contractus extat apud admodum reverendum patrem ministrum provincialem.

Benefactores pro ara Dolorosae Beatae Virginis Mariae renovanda praecipui fuere: admodum reverendus pater minister provincialis 100 floreni (hos tamen 100 florenos pater guardianus quietare debuit quasi conventus pro subsidio accepisset), Coetus cothurniarium 30 floreni, pelliorum 30 floreni, lorariorum 20 floreni, peronariorum 20 floreni, sartorum Hungaricotum 14 floreni, Germanicorum 10 floreni, centonificum 15 floreni, domina Cseh 10 floreni, inspectorissa 10 floreni et alii privati. Lanionissa Neo Vukovariensis 20 floreni, pistorissa Vetere Vukovariensis Elisabetha Wenigerinn curavit fieri Vinkovczii apud aurifabrum duas coronas argenteas quae circiter 7 vel 8 uncias ponderant appositaeque in praefata imagine cernuntur. Praeterea adhuc 40 florenos dedit pro ara.

27. Pater Gabriel Krantzl de familia Bacsiensi hic erat qui a patre provinciali dimissus est pro sacerdote fortalitii Peschiera in Italia, exhibitis evocatoriis a superiore castrensi domino Victorino Variu, alumno nostrae Provinciae.

29. et 30. Reverendi patres lectores examina mensilia ex *Theologia morali* et *Dogmatica* parte altera servaverunt.

122 complacentem] complacentiam *corr.*

16. Danas po noći prvi je put padao snijeg, ali je brzo nestao.

19. Brat laik novak Josip Fink, nakon završene godine novicijata, danas je primio drugo glasovanje budući da još nije navršio dob za polaganje zavjeta. Glasača je bilo 9 s ocem provincijalom, imao je 2 nepovoljna glasa.

24. Sukladno ugovoru sklopljenim s pozlatarom, oltar Blažene Djevice Marije raskošno je pripremljen i urešen na zadovoljno promatranje sviju. Danas je dakle svečana pjevana misa prikazana za dobročinitelje, a služio ju je velečasni otac lektor Grgur uz punu asistenciju. Nakon otpjevanoga evanđelja narodu je održao govor, u kojemu je pohvalio revnost za ures Božjega doma i ovaj primjer postavio kao nešto što treba nasljedovati.

25. Već se danas pojavio plod toga govora u pohvalnoj odluci gospodina Antuna Tomaševića, stanovnika Novoga Vukovara, koji je na sebe preuzeo troškove obnove oltara svetoga Antuna Padovanskoga. U tu je svrhu pred spomenutim gospodinom dobročiniteljem mnogopoštovanim ocem provincijalnim ministrom i ocima diskretima sklopljen ugovor s Antunom Horkijem kojim se za 500 forinti bečke vrijednosti obvezuje pozlatiti oltar svetoga Antuna po uzoru na oltar Blažene Djevice Marije i završiti ⟨posao⟩ do blagdana svetih Filipa i Jakova. Dat će mu se žitak i ostali potrebni materijal. Obrazac ugovora nalazi se kod mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra.

Glavni dobročinitelji za obnovu oltara Blažene Djevice Marije Žalosne bili su: mnogopoštovani otac provincijalni ministar 100 forinti (tih je 100 forinti otac gvardijan morao prikazati kao da ih je samostan primio za pomoć), udruženje postolara 30 forinti, udruženje kožara 30 forinti, udruženje remenara 20 forinti, udruženje čizmara 20 forinti, udruženje ugarskih krojača 14 forinti, udruženje njemačkih krojača 10 forinti, udruženje krpara 15 forinti, gospođa Čeh 10 forinti, inspektorova žena 10 forinti te druge privatne osobe. Mesarova žena iz Novoga Vukovara 20 forinti, pekarova žena iz Staroga Vukovara Elizabeta Wenigerinn pobrinula se da se kod zlatara u Vinkovcima naprave dvije srebrne krune težine 7 ili 8 unci koje se vide na spomenutoj slici. Osim toga, za oltar je dala još 40 forinti.

27. Ovdje je bio otac Gabriel Krantzl iz bačke redovničke obitelji kojeg je otac provincijal poslao za svećenika utvrde Pescara u Italiji, nakon što je pokazao pozivno pismo od vojnoga starješine gospodina Viktora Varjúa, štićenika naše Provincije.

29. i 30. Velečasni oci lektori održali su mjesečne ispite iz Moralne teologije i drugoga dijela Dogmatske teologije.

1. Cum initio huius mensis frigus incoepit, dies serenos, noctes frigidos habuimus. Hac die revisio rationum ecclesiarum erat peracta substito parocho Sottinensi in locum sui vicearchidiacono ob infirmitatem absente.

4. Reverendus pater secretarius cum patre prosecretario Sarengradinum commissionaliter excurrunt.

5. Hac die in refectorio tres tabulae adpensae sunt compilatore reverendo patre Gregorio Csevapovich iuxta normam Brodensium, quas elegantissimo charactere decopiavit frater Iustinus Tanoss studens theologiae. Prima continet memoriam ecclesiarum Bosnensium, Diakovariensium et Syrmiensium atque seriem antistitum; secunda memoriam banorum et ducum Regni Sclavoniae; tertia memoriam almae nostrae Provinciae Capistranensis. Spectabilis dominus Salich, syndicus Provinciae, 10 florenis pro rhamis exsolvendis munifice obtulit, perillustris dominus Franciscus Ehrensberger, Regiae postae magister, 8 florenos.

8. Admodum reverendus pater minister provincialis sacrum solemne cum expositione plena cum assistentia servavit. Pater Modestus Sternadt, vicarius Semlinensis, ad noctem venit.

9. Tota familia cum admodum reverendo patre provinciali eiusque curia sacra exercitia inchoavimus dierectore reverendo patre Gregorio, lectore.

Clarissimus dominus Demetrius Fruschics, doctor medicinae et redactor Novalium Servicorum, Vienna lustranas hac partes ac conventum venit ut originem et antiquitates loci huius resciat.

10. Usque modo frigus siccum perdurat, nives nullae; ominantur homines perniciem segetum. Incoepit glacies in Danubio fluere. 15. remisit frigus, postea pluviosum tempus.

19. Pater Modestus Sternadt ad domum disciplinae relegatus fuit.

21. Ventus frigidus, gelavit, nives cadebant ita quod altera die via trahalis bona fuerat.

Inaurator Antonius Horki imaginem in refectorio purgarit et Crucifixum atque angelos duos penes gratis inauravit. Hoc mense accepimus nuntium quod noster supremus comes excellentissimus dominus Emericus Eltz ad Brassiliam, qua legatus ad Aulam Portugalliae, quae tempore bellli Gallici se illac receperat, iturus sit, recepturusque in vere principissam nostram Leopoldinam[123] Carolinam quae coronae principi Portugalliae Regni desponsata est.

24. Ut alias. Omnia tria sacra decantavit admodum reverendus pater minister provincialis.

25. Concio Germanica et Illyrica. Sacrum tertium concionator absque pulsu Neo Vukovarini celebravit. Tempus tali tempore optimum, via trahalis.

123 Leopoldinam] *add.*

1. Početkom ovoga mjeseca stiglo je zahlađenje; imali smo vedre dane i hladne noći. Danas je obavljena revizija crkvenih računa, koju je umjesto vicearhiđakona, odsutnoga zbog bolesti, obavio sotinski župnik.

4. Velečasni je otac tajnik s ocem podtajnikom otišao u poslanstvu u Šarengrad.

5. Danas su u blagovaonici izvješene tri ploče koje je velečasni otac Grgur Čevapović sastavio po uzoru na one u Brodu, a brat Jusztin Tanos, student teologije, ispisao ih je lijepim slovima. Prva sadrži uspomenu na crkve u Bosni, Đakovu i Srijemu i popis biskupâ; druga spomen na banove i vojskovođe Kraljevstva Slavonije; treća uspomenu na našu Kapistransku provinciju hraniteljicu. Ugledni gospodin Salić, sindik Provincije, darežljivo je ponudio 10 forinti za plaćanje okvira, a presvijetli gospodin Franz Ehrensberger, upravitelj Kraljevske pošte, ⟨dao je⟩ 8 forinti.

8. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar služio je svečanu misu s izloženim ⟨Presvetim⟩ i asistencijom. Navečer je došao otac Modest Strnadt, zemunski vikar.

9. Cijela je redovnička obitelj s mnogopoštovanim ocem provincijalom i njegovom kurijom započela ⟨duhovne⟩ vježbe pod vodstvom velečasnoga oca lektora Grgura.

Presvijetli gospodin Dimitrije Frušić, doktor medicine i urednik *Novina serbskih*, došao je iz Beča u razgledavanje ovih krajeva. Posjetio je samostan kako bi doznao nešto o početcima mjesta i njegovim starinama.

10. Dosad je trajala suha zima bez snijega. Ljudi predviđaju propast usjeva. Dunavom je počeo plutati led; 15. je hladnoća popustila i poslije je nastupilo kišovito vrijeme.

19. Otac Josip Strnadt poslan je u kuću stege.

21. Hladan vjetar, ledilo se i padao je snijeg tako da je sutradan cesta bila pogodna za saonice.

Pozlatar Antun Horki očistio je sliku u blagovaonici te je gotovo bez naknade pozlatio raspelo i dva anđela pored njega. Ovaj smo mjesec primili vijest da će naš veliki župan preuzvišeni gospodin Emmerich zu Eltz, ići u Brazil kao poslanik na portugalski dvor, koji se u vrijeme Francuskoga rata onamo preselio. U proljeće će dočekati našu princezu Leopoldinu Karlu, koja je zaručena za prestolonasljednika Portugalskoga Kraljevstva.

24. Kao inače. Sve je tri mise otpjevao mnogopoštovani otac provincijalni ministar.

25. Propovijed na njemačkome i hrvatskome jeziku. Treću je misu bez zvonjave ⟨zvona⟩ slavio propovjednik u Novome Vukovaru. Vrijeme je idealno za ovo doba; cesta za saonice.

27. Pater secretarius cum patre lectore Preg Nassiczas excurrerunt. Conventus decreto Regio introductus ad usum glandinationis, pascuationis et lignationis interturbatum a dominio. Vicecomes substitutus Delimanics comissarius erat.

29. Vicecomes ordinarius Parcsetich Viennam discessit qua ablegatus huius Comitatus Reginam salutandi. Et sic clauditur annus 1816. cum precatione *panem nostrum quotidianum da nobis* – caristia magna: kila fagopyri (quod inauditum in hac Patria) iam 60 florenis distrahebatur.

⟨Annus 1817.⟩

Ianuarius 1817.

1. Sacrum decantavit reverendus pater guardianus qui etiam qua contionator festivalis pro concione dixit. Cum initio huius mensis solutae nives.

4. Examen mensile servatum a patre lectore *Dogmatices*. Hac die rediere Nassiczis patres secretarius et Gregorius cum Fausto, novitio.

5. Benedixit aquam patrio idiomate pater vicarius, cellas vero reverendus pater Gregorius, lector. Bogdanovczium excurrebat pater Andreas, prosecrtarius.

6. Concionem dixit reverendus pater guardianus, sacrum solemne cum plena assistentia habuit pater Petrus, lector. Praecedente die, utpote dies Domini, ad concionem dixit pater Gregorius promulgavitque *Breve Apostolicum* Pii VII. datum Romae 23. Iulii 1816. Ad preces illustrissimi domini Emericis Caroli Raffay, praesulis nostri, vi cuius ara maior privilegiata denominatur cuiuslibet ecclesiae in dioecesi existentis annihilantis omnibus privilegiis intuitu arae alicuius concessis. *Breve* hoc rhamo et vitro occlusum ad mandatum gratiosum Praesulis nostri zelosissimi in sanctuario ad cornu Evangelii appensum habetur.

19. Nives iam prioribus diebus dissolvi incoeperunt, hac tandem die penitus evanuere, ita quod 25., 26., et subsequentibus pulchrae dies vernales essent.

26. Circulares episcopales venerunt ieiunium quadragesimale concernentes. Dispensavit Dioecesanus iuxta declarationem Benedicti XIV. semel in prandio carnis comestionem (exceptis 4°, 5°, 6° feria ac hebdomade Passionis) licitam esse, qua die litaniae Beatae Virginis Mariae et 5 *Pater* et *Ave* persolvendae sunt. Etiam dispositum, ut in quadragesima singulis dominicis et festis diebus de praecepto sacerdos post sacrum cantatum praedictas praeces cum populo persolvat.

29. Examen servatum fuit menstruum ex *Theologia dogmatica* et 31. ex *Theologia morali*.

30. Praesul noster per circulares *Breve Apostolicum* et facultates a sanctissimo Pio VII. ipsi concessas publicavit, quas hac die reverendus pater guardianus percepit.

Iudex Vetere Vukovariensis a Sua Excellentia hoc anno denominatus est dominus Franciscus Verdovacz, Romano-catholicus.

27. Otac tajnik s ocem je lektorom ⟨Carlom⟩ Pregom otišao na ispomoć u Našice. Samostan je kraljevskim dekretom uveden u žirovanje, ispašu i skupljanje drva, što je od Vlastelinstva bilo onemogućeno. Povjerenik je bio zamjenik podžupana.

29. Glavni podžupan Parčetić otišao je u Beč kako bi kao poslanik ove Županije pozdravio kraljicu. I tako ova 1816. godina završava zazivom *kruh naš svagdašnji daj nam* – jer je velika nestašica: kila kukuruza (što je u ovoj zemlji nečuveno) dosegla je već 60 forinti.

⟨1817. godina⟩

Siječanj

1. Misu je otpjevao velečasni otac gvardijan, koji je kao blagdanski propovjednik izrekao propovijed. Početkom ovoga mjeseca otopio se snijeg.

4. Otac lektor održao je mjesečni ispit iz Dogmatske teologije. Danas su se iz Našica vratili otac tajnik i Grgur s novakom Faustom.

5. Otac vikar blagoslovio je vodu na narodnome jeziku, a sobe ⟨je blagoslovio⟩ velečasni otac lektor Grgur. Otac Andrija, podtajnik, otišao je na ispomoć u Bogdanovce.

6. Velečasni otac gvardijan izrekao je propovijed, dok je svečanu misu s punom asistencijom služio otac lektor Peter. Dan ranije, jer je bila nedjelja, propovijed je izrekao otac Grgur, koji je objavio apostolski breve Pija VII. izdan 23. srpnja 1816. u Rimu na molbu presvijetloga gospodina našega biskupa Emerika Karla Raffaya. Snagom ⟨brevea⟩ glavni oltar svake crkve u biskupiji proglašava se povlaštenim te se ukidaju sve povlastice dodijeljene nekome drugom oltaru. Ovaj breve stavljen je u staklo i okvir te je prema dobrostivoj odluci našega revnog biskupa izvješen u svetištu na strani Evanđelja.

19. Snijeg se počeo topiti već prethodnih dana, a danas je potpuno nestao, tako da su 25., 26. i narednih dana bili lijepi proljetni dani.

26. Stigla je biskupska okružnica koja se odnosi na korizmeni post. Dijecezanski je ⟨biskup⟩, prema proglasu Benedikta XIV., podijelio dispenzaciju da je jednom na ručku (izuzev srijedom, četvrtkom i petkom te u tjednu Muke) dopušteno blagovanje mesa, ali da se taj dan trebaju moliti *Litanije Blažene Djevice Marije* i pet puta *Očenaš* i *Zdravomarija*. Određeno je ⟨i to⟩ da nedjeljom i zapovijedanim blagdanom u korizmi svećenik nakon pjevane mise izmoli spomenute molitve s narodom.

29. Održan je mjesečni ispit iz Dogmatske teologije, a 31. iz Moralne teologije.

30. Naš je biskup okružnicom objavio apostolski breve i privilegije koje mu je dodijelila Njegova Svetost Pio VII., a danas ih je primio velečasni otac gvardijan.

Ove je godine sudcem u Starome Vukovaru od Njegove Preuzvišenosti imenovan gospodin Franjo Verdovac, rimokatolik.

1. Hac die reverendus pater guardianus Augustinus Nemes Bacsiensis ad nos venit tulitque nobis nuntium fratrem Lukam, quaestorem indefessum, laboriosum vereque pium iam priori mense supremum clausisse diem, littera exhaerente in posta.

2. Functionem benedictionis candelarum atque sacrum cantatum peregit pater Petrus, lector.

Redivit Vienna spectabilis dominus Possavacz, director inclyti Dominii, quem intelleximus a Sua Excellentia supremo comite plenipotentiarium denominatum esse, quare reverendus pater guardinaus cum patre lectore Petro praefatum dominium adsalutandi causa accesserunt.

3. huius magister asciarius Leopoldus Nusser, viduus sexagenarius, assumptus ad laicalem statum hodie Sharengradinum novitiatum inchoaturus discessit.

4. Conferentiae habitae sunt in quibus inter alia (ad propositionem fere omni mense retro factam a patre guardiano) patres discreti tandem consensum praebere ut sextarius vini patribus opponatur uti antea. Nam a mense Septembri subsidio ex benignitate admodum reverendi patris ministri provincialis in 200 florenis accepto eo fine, ut vinum coematur, patres usque modo mediam habuerunt. Si tempore suo necessaria quantitas (utpote tempore vindemiae urna cum racemis a 9-10 florenis erat) coempta fuisset, patres hunc defectum non paterentur.

6. Invitati erant honorationes una iudice atque senatoribus oppidi Vukovar pro amicabili prandio. Venit Nassiczis frater Ladislaus P[l]eller, sacrista, gravatus a quibusdam patribus eiatis familiae.

Ephemerides publicae nuntiarunt 26. Ianuarii excellentissimum dominum Emericum comitem Eltz, supremum ac haereditarium Syrminensis Comitatus comitem, camerarium ac legationis nuntium ad Brassiliam Viennae magnam crucem Ordinis sancti Stephani accepisse a Sacratissima Maiestate in tesseram favoris.

12. Natalis imperatoris Francisci I. solemni pompa celebrata insinuatione facta pro cantato (quod pater minister provincialis plena cum assistentia servabat) et pedestres ex Regimine *Hiller* et equestres Hussari Lichtenstein officiales comparuere. Iudex huias ordinavit mortario[l]la explodenda sub cantato provincialis; cuiuslibet gregario 1 florenum, subofficiali 2 florenos distribui fecit!!! Comandans officialis pedestrium dominus spectabilis Sperg et hussariorum in prandio fuerunt.

13. Ab initio mensis huius usque hodiernam diem pulcherrimum tempus vernale, calidae dies, homines passim hortos colunt, arbores bulbos ac gemmas protrudunt, sed Omnipotens avertat pluvias, sic iuxta petitionem speramus fertilem annum.

14. Redivit reverendus pater guardianus ex Kukoescze attulitque 4 saccos triticici puri, quod spectabilis dominus Michael Jankovich dono dedit titulo eleemosynae.

19. Reverendus pater secretarius cum patre prosecretario Illokinum discesserunt in comitiva eiatis patris vicarii, inquisitionem peragendi causa.

1. Danas je k nama došao velečasni otac bački gvardijan Ágoston Nemes i donio nam vijest da je brat Luka, neumorni prositelj, marljiv i uistinu ponizan ⟨redovnik⟩, preminuo još prošli mjesec, a da je dopis ⟨o smrti⟩ zapeo u pošti.

2. Obred blagoslova svijeća i pjevanu misu održao je otac lektor Peter.

Ugledni gospodin Posavac, upravitelj slavnoga Vlastelinstva, vratio se iz Beča, i čuli smo da ga je Njegova Preuzvišenost veliki župan imenovao opunomoćenikom, pa je velečasni otac gvardijan s ocem lektorom Peterom otišao spomenutomu gospodinu da ga pozdravi.

3. ovoga ⟨mjeseca⟩ stolar Leopold Nusser, obudovjeli 60-godišnjak, primljen je u laički stalež; danas je otišao u Šarengrad kako bi započeo novicijat.

4. Održana je konferencija, na kojoj su se, između ostaloga, (na prijedlog koji je otac gvardijan iznosio skoro svaki mjesec unatrag) oci diskreti konačno složili da se ocima, kako i ranije, ponudi sekstar vina. Naime, mnogopoštovani otac provincijalni ministar od rujna je dao dobrostivu pomoć od 200 forinti sa svrhom da se kupi vino, a oci su dosad dobili samo polovicu. Ako se u pravo vrijeme bude kupila potrebna količina (u vrijeme berbe urna s grozdovima stajala je 9 – 10 forinti), oci neće trpjeti ovu nestašicu.

6. Ugledniji ⟨građani⟩ sa sudcem i vijećnicima grada Vukovara pozvani su na prijateljski ručak. Iz Našica je stigao brat László Preller, sakristan, tlačen od nekih otaca tamošnje redovničke obitelji.

Novine su javile da je 26. siječnja preuzvišeni gospodin grof Emmerich zu Eltz, veliki i nasljedni župan Srijemske županije, komornik i glasnik poslanstva u Brazilu, u Beču od Posvećenoga Veličanstva u znak naklonosti primio Veliki križ Reda svetoga Stjepana.

12. Rođendan cara Franje I. proslavljen je uz svečani skup. Na najavljenu pjevanu ⟨misu⟩ (koju je s punom asistencijom služio otac provincijalni ministar) došli su pješaci iz pukovnije Hiller i konjanički časnici husari Lichtenstein. Ovdašnji je sudac naredio paljbu iz mužarâ pod pjevanom misom provincijala; svakomu je običnom vojniku dao 1, a dočasniku 2 forinte. Zapovjedni časnik pješaštva ugledni gospodin Sperg i ⟨zapovjednik⟩ husara bili su na ručku.

13. Od početka ovoga mjeseca pa do današnjega dana ⟨bilo je⟩ vrlo lijepo proljetno vrijeme, topli dani, ljudi posvuda obrađuju vrtove, stabla su potjerala pupoljke i izdanke, ali neka Svemogući odvrati kišu. Tako se prema molbama nadamo da će godina biti rodna.

14. Velečasni otac gvardijan vratio se iz Kukujevaca donijevši 4 vreće čiste pšenice, koje je ugledni gospodin Mihael Janković darovao u znak milodara.

19. Velečasni je otac tajnik s ocem podtajnikom otišao u Ilok u pratnji tamošnjega oca vikara radi provođenja istrage.

23. Dominica prima quadragesimae praehabitis necessariis ab illustrissimo Praesule, confessione peracta absolutusque ab haeresi et aliis censuris, sub sacro cantato post evangelium professionem fidei in manibus reverendi patris guardiani deposuit iuvenis Ioannes Markovich, Graeci ritus non uniti annorum 15, praesente teste domino Emerico Svegely.

Cum hocce mense tempus favorabile vernaleque fuisset, molitores ex Valpoviensi districtu mature rediere iamque usque hodie 9 molae suis in locis in Danubio steterunt.

Conciones quadragesimales reverendus pater Gregorius assumpsit.

Ephemerides publicae referunt professorem Menasfante Bonnoniae dono linguarum praeditum esse, nam 32 linguas veteres et recentes expedite loquitur et scribit. Rarum talentum!

28. Turbo ad vesperum terribilis, nubes nigerriamae quae tenebras causaverunt. Circa ⟨horam⟩ 9 nives ceciderunt quae tamen mane evanuerunt.

Martius

Initium huius mensis callidos dies habuit. Fama erat 12 millia Turcarum intrasse Belgradum, Servianis omnia arma adimere vult Turca, quare Semlinum primores quattuor venerunt ex Servianis et *staffetam* ad Maiestatem Viennam miserunt ut se interponat, secus fore ut qua inermes magis opprimerentur.

2. Accessit reverendus pater guardianus adsociato patre Petro, lectore, perillustrem dominum Matthaeum Preydigo qui Vienna redierat, nobisque resolutionem attulit a Sua Excellentia in 15 metretas tritici titulo eleemosynae pro hocce solum anno. Pariter documentum nobis immanuavit ratione cryptae erectae et anniversarii in nostra ecclesia celebrandi, sequentis tenoris:

copia

Vigore praesentium notum redditur quod venerabili conventui patrum franciscanorum Vukovariensi pro celebrando omni anno, 8. videlicet Martii pro pie defuncta Conthorali mea cum deinceps etiam erigendo castro doloris, *uno requiem*, item pro crypta familiae meae decem orgias lignorum singulo anno eodem venerabili conventui Vukovariensi usque beneplacitum Dominii et eousque etiam donec ex parte venerabilis conventus rite satisfactum fuerit extradandas resolverim.

{Signatum} Vukovar 31. Maii 1816.

locus sigilli

Emericus comes Eltz, manu propria

Originale in Archivo conventus depositum conservatur

23. Na prvu korizmenu nedjelju, nakon što je prethodno dobiveno potrebno ⟨dopuštenje⟩ od presvijetloga biskupa i nakon što se ispovjedio i bio odriješen od krivovjerja i drugih cenzura, pod pjevanom je misom nakon evanđelja u rukama velečasnoga oca gvardijana mladić Ivan Marković, 15-godišnjak pravoslavne vjere, položio ispovijest vjere. Svjedok je bio gospodin Emerik Švegelj.

Budući da je ovaj mjesec bilo pogodno proljetno vrijeme, mlinari iz okruga Valpovo vratili su se ranije i već su do danas postavili svojih 9 mlinova u Dunavu.

Korizmene je propovijedi na sebe preuzeo velečasni otac Grgur.

Novine donose da je bolonjski profesor Mezzofanti[75] obdaren darom jezikâ. Naime, tečno govori i piše 32 stara i nova jezika. Rijetkog li talenta!

28. Navečer strašna oluja i crni oblaci, koji su uzrokovali tamu. Oko 9 ⟨sati⟩ padao je snijeg, koji je ujutro nestao.

Ožujak

Početak ovoga mjeseca imao je tople dane. Bila je glasina da je 12 tisuća Turaka ušlo u Beograd i da je Turčin Srbima htio oduzeti sve oružje. Stoga su četvorica uglednika od Srba došli u Zemun i poslali glasonošu Veličanstvu u Beč da ono posreduje, inače će tako nenaoružani biti još više pritisnuti.

2. Pridruživši si oca lektora Petera velečasni je otac gvardijan došao presvijetlomu gospodinu Mateju Preydigu, koji se vratio iz Beča i donio nam rješenje Njegova Veličanstva vezano za 15 vagana pšenice kao milodara, i to samo za ovu godinu. Također nam je uručio dokument o podizanju kripte i proslavi godišnjice u našoj crkvi, sljedećega sadržaja:

prijepis

Snagom ovoga lista daje se na znanje da sam odlučio da se časnomu samostanu otaca franjevaca u Vukovaru za slavljenje svake godine – i to 8. ožujka, za moju blagopokojnu suprugu uz podizanje odra – jednoga rekvijema, i za grobnicu moje obitelji dodijeli deset hvati drva svake godine istomu časnomu vukovarskom samostanu dok to bude odgovaralo Vlastelinstvu i također dok od strane časnoga samostana to bude po pravilu zadovoljeno.

{Potpisano} u Vukovaru 31. svibnja 1816.

mjesto pečata

grof Emmerich zu Eltz, vlastoručno

Izvornik se čuva pohranjen u samostanskome arhivu

75 Giuseppe Gasparo Mezzofanti (1774. – 1849.), talijanski kardinal i poliglot rodom iz Bologne.

3. Examen menstruum servatum de *Gratia et Iustificatione*.

5. Mane circa quartam callida pluvia incoepit absque ventu quae durabat usque meridiem. Hac die pater provincialis cum patre secretario occasione Sharengradiensi eo concesserunt.

{...}[124] ad praesentiam comparuit.

8. Anniversarium requiem cum erecto castro doloris celebratum est. Pontificavit pater guardianus. Status et ordines inclyti Comitatus atque Dominii omnes comparuere una cum huiatibus magistris.

In conferentiis huius mensis conclusum ut pater guardianus ineat calculum quoad fruges, quantum necessarium pro familia usque messem seponat, reliquum (quoniam in vino defectum conventus habet) pro vino permutet. Et cum conventus Illokinensis abundet vino, in frugibus vero[125] inopiam patiatur, rem intercessione atque interventu patris provincialis cum eodem guardiano conferat.

{14.}[126]

17. et 18. Reverendi patres lectores examina semestralia ex theologia dogmatica et morali confecerunt.

Pater Petrus discessit Ottokinum cum patre parocho eiate pro iuvamine atque per hocce tempus et festa confessiones fidelium in parochiis nostrae mendicationis, utpote Ottokini, Komletincze, Privlakae, Vetere Jankovczae, Berakini filiabusque adnexis excepit, proin abunde utrique parti satisfactum.

22. Flante validissima procella [hora] quadrante pro sexta vespertina, crux cum globo ex nostra turri deiecta est aliquotque gressibus a porta ecclesiae frontispicii cecidit, in quo loco paulo ante mulieres consederunt devotionis peragendae causa ex Confinio huc appulsae.

30. Dominica Palmarum functiones servavit reverendus pater Gregorius, in cathedra pater vicarius Theodorus.

Aprilis

3. In Coena Domini Agnum Paschalem distribuit admodum reverendus pater minister provincialis.

4. In ara reverendus pater guardianus, in cathedra pater vicarius. Concionem habuit reverendus pater lector Gregorius.

5. *Exultet* decantavit pater vicarius, functiones servavit reverendus pater guardianus. Ad vesperam *Resurrectionem* admodum reverendus pater provincialis. Processionem tamen turbo et nives turbarunt.

124 *Linea cancellata.*

125 vero] *add.*

126 *Linea cancellata.*

3. Održan je mjesečni ispit iz Milosti i Opravdanja.

5. Oko četiri sata ujutro počela je ⟨padati⟩ topla kiša bez vjetra, koja je trajala do podneva. Danas je otac provincijal s ocem tajnikom šarengradskom kočijom otišao onamo.

{...} pojavio se prisutan.

8. Održan je godišnji rekvijem s podignutim odrom. Predslavio je otac gvardijan. Nazočili su svi staleži i redovi slavne Županije i Vlastelinstva zajedno s ovdašnjim učiteljima.

Na konferencijama je ovaj mjesec zaključeno da otac gvardijan izračuna ljetinu i stavi sa strane koliko je potrebno za redovničku obitelj do žetve, a ostatak (budući da samostanu nedostaje vina) zamijeni za vino. A budući da iločki samostan ima vina u izobilju, a trpi nestašicu ljetine, neka ⟨gvardijan⟩ uz posredovanje i intervenciju oca provincijala uredi s tamošnjim gvardijanom.

{14.}

17. i 18. Velečasni oci lektori dovršili su mjesečne ispite iz Dogmatske i Moralne teologije.

Otac Peter otišao je u Otok s ocem tamošnjim župnikom radi ispomoći i ispovijedanja vjernika u ovo vrijeme blagdana u župama naše prošnje, to jest u Otoku, Komletincima, Privlaci, Starim Jankovcima, Berku i pripojenim filijalama; tako je obilno udovoljeno i jednoj i drugoj strani.

22. Zbog puhanja snažne oluje u četvrt do šest navečer, srušen je križ s kuglom sa zvonika i pao je nekoliko koraka od prednjih crkvenih vrata. Na tome su mjestu malo ranije sjedile i molile žene koje su došle ovamo iz Krajine radi obavljanja pobožnosti.

30. Na Cvjetnicu je obrede služio velečasni otac Grgur, na propovjedaonici je bio otac vikar Teodor.

Travanj

3. Na Večeri Gospodnjoj Uskrsnog je Jaganjca podijelio mnogopoštovani otac provincijalni ministar.

4. Za oltarom velečasni otac gvardijan, na propovjedaonici otac vikar. Propovijed je održao velečasni otac lektor Grgur.

5. *Nek usklikne* otpjevao je otac vikar, a obrede je služio velečasni otac gvardijan. Navečer je ⟨obrede⟩ Uskrsnuća ⟨vodio⟩ mnogopoštovani otac provincijal, no oluja i snijeg spriječili su procesiju.

6. Pontificavit pater provincialis, conciones dixerunt pater vicarius et concionator Germanicus.

9. Redivit pater lector Petrus ex Vetere Jankovcze. Hac die pater provincialis adsociato patre lectore Gregorio Diakovam discessit et 11. redierunt, qua die ventus frigidissimus erat, pluviae, nives de nocte et mane ceciderunt.

14. Mane hora 6 pater provincialis in rheda Provinciae equis conventus comite nostro guardiano pro visita canonica in quinque conventibus Slavoniae peragenda Essekinum discessit quo iam reverendus pater secretarius cum prosecretario praecesserunt.

21. Admodum reverendus dominus Gregorius Avar, parochus Novakiensis, duas urnas vini et unum saccum cyclaminorum conventui titulo eleemosynae dedit.

25. Processionem pro benedictione segetum duxit pater vicarius. Pater guardianus Tovarnikinum discessit ad reverendissimum dominum vicearchidiaconum. Pater lector Petrus Berakini benedixit.

Totus iste mensis frigidus. Nives cadebant saepe, calefactio fornacum usque finem.

Maius

1. Cum hac die vernale tempus incoepit diu desiderabile. Concionem dixit dominus Koporcsich, capellanus Sottinensis. Sacrum cantatum ⟨habuit⟩ dominus Ioannes Petrovich, capellanus Szemelzensis, assistebant dominus Baich, Kukoeszensis, et dominus Vukassovich, Tovarnikiensis, caeremoniarius praefatus dominus Koporcsich. Aderant pariter dominus Vicze, parochus Almasziensis, et dominus Cselcich, Sottinensis.

3. Patrocinium ecclesiae in Bogdanovcze. Benedictionem segetum pater lector Petrus hac die (impeditam praecedenti die Domini ob pluviam) terminavit. Concionem et sacrum habuit pater guardianus. 4., utpote die Domini, pariter pater lector in Svinjrescze benedixit segetes parocho aegrotante.

5. Congregatio generalis ab inclyto Comitatu Syrmiensi celebrata est.

8. Affuit in prandio admodum reverendus dominus parochus Supeioris civitatis Essekinensis Rastovich.

11. Anniversarium dedicationis ecclesiae nostrae. Sacrum cantatum cum expositione; in Bogdanovczae nullum. Pater vicarius discessit Privlakam pro supplente, pater contionator Germanicus in Jarmina exaudivit.

6. Predslavio je otac provincijal, a propovijedi su izrekli otac vikar i propovjednik za njemački jezik.

9. Otac lektor vratio se iz Starih Jankovaca. Pridruživši si oca lektora Grgura, danas je otac provincijal otišao u Đakovo i vratili su se 11., kada je puhao vrlo hladan vjetar uz kišu, a noću i ujutro padao je snijeg.

14. U 6 sati ujutro otac provincijal je u provincijskoj kočiji i sa samostanskim konjima u pratnji našega gvardijana otišao u Osijek radi održavanja kanonske vizitacije u pet slavonskih samostana. Onamo je već ranije otišao velečasni otac tajnik s podtajnikom.

21. Mnogopoštovani gospodin Grgur Avar, novački župnik, u znak milodara dao je samostanu 2 urne vina i jednu vreću ciklama.[76]

25. Otac vikar vodio je procesiju za blagoslov usjeva. Otac gvardijan otišao je u Ilok preuzvišenomu gospodinu vicearhiđakonu. Otac lektor Peter ⟨vodio je⟩ blagoslov u Berku.

Cijeli je ovaj mjesec bio hladan. Često je padao snijeg, pa se do njegova kraja grijalo na peć.

Svibanj

1. S današnjim je danom započelo dugo priželjkivano proljetno vrijeme. Propovijed je izrekao gospodin Koporčić, sotinski kapelan. Pjevanu misu ⟨služio je⟩ gospodin Ivan Petrović, kapelan u Semeljcima, dok su asistirali gospodin Baić, ⟨kapelan⟩ iz Kukujevaca, i gospodin Vukasović, ⟨kapelan⟩ iz Tovarnika, a ceremonijar je bio spomenuti gospodin Koporčić. Nazočili su i župnik iz Aljmaša gospodin Vice te župnik Celčić iz Sotina.

3. Crkveni gôd[77] u Bogdanovcima. Danas je otac lektor Peter završio blagoslov usjeva (koji je prethodne nedjelje onemogućen kišom). Otac gvardijan održao je propovijed i misu. U nedjelju 4. također je otac lektor blagoslovio usjeve u Svinjarevcima jer se župnik razbolio.

5. Održana je generalna skupština slavne Srijemske županije.

8. Na ručku je bio velečasni gospodin Rastović, osječki gornjogradski župnik.

11. Obljetnica posvete naše crkve. Pjevana misa s izloženim ⟨Presvetim⟩, dok u Bogdanovcima nije bilo mise. Otac vikar otišao je na ispomoć u Privlaku, a otac propovjednik za njemački jezik ispovijedao je u Jarmini.

76 Možda se radi o gomoljastim korijenima ciklama kojima su se hranile svinje. Ovaj mi je podatak posredovao izv. prof. dr. sc. Šime Demo kojemu zahvaljujem.

77 Titular filijalne crkve u Bogdanovcima, Našašće Svetoga Križa, koji se slavio 3. svibnja, dovodio je do okurencije s blagdanom sv. Filipa i Jakova, kada je župni gôd u Vukovaru. Budući da je crkva Našašća Svetoga Križa u Bogdanovcima iz 1782. godine razorena u Domovinskome ratu, na njezinim je temeljima izgrađena crkva sv. Leopolda Bogdana Mandića, pa se crkveni gôd slavi 12. svibnja.

12. Matutinis horis pluviam exiguam diu desideratam habuimus. Ephemerides publicae referunt Archidioecesim Strigonensem numerare 705 695 catholicos. Pestinum cum 448 840, Posonium cum 34 911, Buda cum 34 020, Comarominum cum 17 591. Parochiae 404. In Archidioecesi Agriensi censentur catholicorum 292 431. Parochiae sunt 175. In Quinqueecclesiensi catholici sunt 262 151 et parochiae 156.

13. Vicarius Bacsiensis pater Albertus Peich abstulit tribus curribus 20 urnas vini quas minister provincialis Bacsiensi conventui ex emptis 84 urnis assignavit.

16. Redivit pater minister provincialis cum sua curia Brodio ex visita canonica sanus et incolumis.

17. Venit revrendus pater guardianus Augustinus Nemes Bacsino cum admodum reverendo domino Ioanne Honko, parocho Szelenczensi patrem provincialem visitandi causa.

Eodem die huc appullit reverendus pater Emericus Ljubicsich, guardianus Baiensis.

19. Pater minister provincialis Illokinum exigente sic necessitate eiatis familiae, reverendi patres guardiani vero ad sua loca remearunt. Affuit in prandio reverendus pater Tobias Pustaich, administrator in Gradishte. Ante coenam redivit minister provincialis. Postea venit reverendus pater Bernardinus Makay, actualis consultor Provinciae.

21. Mane Essekinum discesserunt praefatus consultor et reverendus pater Gregorius, fiscus, viam sumendo Quinqueecclesias, inde Földvarinum pro congregatione.

Procella repentina circa horam mediam sedundam exorta tectum penes turrim et ecclesiam et tractus vitiavit, pluvia cum exigua grandine.

22. Venit pater Adalbertus Horvath, concionator Illokinensis, huc dispositus ad ulteriorem dispositionem.

23. Discessit pater minister provincialis cum sua curia Essekinum pro congregatione sedunda intermedia celebranda 4. Iunii, denuo Földvarini, comitivam praestante patre guardinano. Eadem occasione pater guardianus Essekini apud dominum Zach ferriopolam emit catenam pro fonte quae ponderat 105 libras; libra a 1 floreno 19 cruciferis. In summa 125 florenis.

24. Inaurator aram sancti Antonii perfecit, exsolutus est a patre Antonio Thomassevich praesente patre Petro, lectore, in 300 florenis cum iam 200 anticipative praeperit. Vide paginam 475.

24. Nova corona pro maiore campana facta est.

25. Dominica Pentecostes. Sacrum cum expositione pater guardianus servavit. Populus non adeo frequens. Danubius exundare coepit.

12. U jutarnjim smo satima imali dugo priželjkivanu slabu kišu. Novine donose da Ostrogonska nadbiskupija broji 705 695 katolika. Pešta ima 448 840, Požun 34 911, Budim 34 020, Komoran 17 591. Broj župa je 404. U Egerskoj nadbiskupiji broj katolika je 292 431, a ima 175 župa. U Pečuškoj je ⟨biskupiji⟩ 262 151 katolik i 156 župa.

13. Bački vikar otac Albert Peić trima je kolima odnio 20 urni vina koje je provincijalni ministar, od kupljene 84 urne, dodijelio bačkomu samostanu.

16. Otac provincijalni ministar vratio se zdrav i čitav iz Broda s kanonske vizitacije sa svojom kurijom.

17. Iz Bača je došao velečasni otac gvardijan Ágoston Nemes s mnogopoštovanim gospodinom Ivanom Honkom, župnikom u Selenči,[78] radi posjete ocu provincijalu.

Istoga je dana ovamo došao velečasni otac Emerik Ljubišić, bajski gvardijan.

19. Budući da je nužda tamošnje redovničke obitelji to zahtijevala, otac provincijalni ministar otišao je u Ilok, a velečasni oci gvardijani u svoja mjesta. Na ručku je bio otac Tobija Pustaić, upravitelj u Gradištu. Provincijalni ministar vratio se prije večere, a poslije je došao velečasni otac Bernard Makaj, djelatni provincijalni savjetnik.

21. Spomenuti savjetnik i velečasni otac Grgur, ekonom, ujutro su otišli u Osijek putujući prema Pečuhu, a otuda na skupštinu u Földvár.

Iznenadna oluja, koja se nadvila oko pola dva, oštetila je krov kod zvonika i crkve te ⟨samostanskoga⟩ krila. Kiša s malo tuče.

22. Došao je otac Adalbert Horvat, iločki propovjednik, ovamo raspoređen, ⟨čekajući⟩ daljnji premještaj.

23. Otac provincijalni ministar otišao je sa svojom kurijom u Osijek radi održavanja druge intermedijalne skupštine 5. lipnja, ponovno u Földváru, a pratnju je ponudio otac gvardijan. Tom je prigodom otac gvardijan kod gospodina Zacha, osječkoga željezara, kupio lanac za bunar, koji teži 105 libri; libra po 1 forintu i 19 krajcara, što je ukupno 125 forinti.

24. Pozlatar je završio oltar svetoga Antuna te ga je otac Antun Tomašević isplatio u prisustvu oca lektora Petra s 300 forinti jer mu je 200 unaprijed dao. Pogledaj stranicu 475.

24. Izrađena je nova kruna za veliko zvono.

25. Nedjelja Duhova. Misu s izloženim ⟨Presvetim⟩ služio je otac gvardijan. Narod nije bio tako mnogobrojan. Dunav se počeo izlijevati.

78 Selenča je naselje u općini Bač u Južnobačkome okrugu u Vojvodini, koje većinom naseljava slovačko stanovništvo.

28. Sentiebatur ad vesperum hora media septima vespertina terraemotus, succusiones verticales erant. Nassiczenis conventus ruinatus.

Lanionissa Novo Vukovariensis ecclesiae Bogdanovczensi donavit cortinas, quae circa imaginem Sanctae Crucis videntur. Item dominus mercator Minjanovich pro ara sancti Antonii nostrae ecclesiae cortinas ex diviti materia obtulit dono.

Iunius

2. et 6. huius pluviam salutarem pro fagopyro habuimus. Aqua exundans medietatem horti inferioris devastavit.

4. Congregatio secunda intermedia Földvarini denuo celebrata; mane ad intentionem Provinciae sacrum decantavit pater vicarius.

5. Festum Corporis Christi. Decantavit reverendus pater guardianus et processio ducta ut alias, comitantibus sacerdotibus in casulis et clericis in dalmaticis.

Conventus noster eo devenit, quod nec urnam vini in cellario habuerat – hac die ultimum consumptum. Syndicus tamen dominus Schuller, praevie habita licentia a ministro provinciali ex deposito proprio quinque urnarum vas ad epistomium poni curavit. Consumptae sunt 223 urnae a tempore congregationis primae.

8. Venit Buda pater Ludovicus Horváth citatus ad praesentiam patris provincialis.

9. Heri et hodie valde callidi dies, ad prandium venerunt reduces reverendi patres Bernardus Makay, actualis consultor, et Gregorius Csevapovich, fiscus, Földvarino, qui nobis Tabulam attulerunt quae die sequenti praerlecta est cuius tenorem exhibet altera facies.

Ephemerides publicae referebant excellentissimum dominum comitem Eltz cum principissa nostrae Aulae Leopoldina, principi regenti Portugaliae, Brasiillae atque Algarbiae deponsata 3. huius Vienna Livornam discessisse, ibidem navim conscensuri ad Brasiliam in Americam traicient.

[127]Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Theodorus Kralj, guardianus, administrator parochiae, concionator, director praeparandorum ac nationalium et vicepraefectus pannificinae

Reverendus pater Petrus Becker, lector sanctissimae theologiae, discretus, bibliothecarius et protocollista

Reverendus pater Gregorius Csevapovich, lector sanctissimae theologiae, discretus, prodirector studii, magister clericorum et caeremoniarum, expositor casuum et fiscus Provinciae

127 *Provinciali admodum reverendo patre Ioanne Balatovich; guardiano reverendo patre Theodoro Kralj; notario reverendo patre Petro Becker.*

28. U pola sedam navečer osjetio se potres, a podrhtavanja su bila vertikalna. Našički je samostan teško oštećen.

Mesarova supruga iz Novoga Vukovara darovala je crkvi u Bogdanovcima zavjese koje se vide oko slike Svetoga Križa. Gospodin trgovac Minjanović također je za oltar svetoga Antuna u našoj crkvi darovao zavjese od plemenite tkanine.

Lipanj

2. i 6. ovoga ⟨mjeseca⟩ imali smo kišu spasonosnu za kukuruz. Poplava je uništila polovicu donjega vrta.

4. U Földváru je ponovno održana druga intermedijalna skupština; ujutro je misu na nakanu Provincije otpjevao otac vikar.

5. Svetkovina Tijelova. Velečasni otac gvardijan otpjevao je ⟨misu⟩ te je kao i inače vođena procesija u pratnji svećenikâ u misnicama i klerikâ u dalmatikama.

Naš je samostan došao dotle da u podrumu nije imao ni urnu vina – danas je potrošena zadnja. Sindik gospodin Schuller, uz prethodno dobiveno dopuštenje od provincijalnoga ministra, pobrinuo se da se iz njegova vlastitog spremišta pod slavinu stavi bačva od pet urni. Od vremena prve skupštine potrošene su 223 urne.

8. Iz Budima je došao otac Ludovik Horvat pozvan u nazočnosti oca provincijala.

9. Jučer i danas bili su vrlo vrući dani. O ručku su se iz Bača vratili otac Bernard Makaj, djelatni savjetnik, i Grgur Čevapović, ekonom. Donijeli su nam Tabulu, koja je pročitana sljedeći dan, a njezin se sadržaj nalazi na drugome listu.

Novine su javile vijest da je presvijetli gospodin grof Eltz s princezom našega Dvora Leopoldinom, zaručenom za prijestolonasljednika Portugala, Brazila i Algarve, 3. ovoga ⟨mjeseca⟩ otišao iz Beča u Livorno, gdje će se ukrcati na brod koji će ih prebaciti u Brazil u Americi.

Svećenici na službi u samostanu [79]

Velečasni otac Teodor Kralj, gvardijan, upravitelj župe, propovjednik, ravnatelj pripravničke i narodne škole te zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije, diskret, knjižničar i zapisničar

Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete teologije, diskret, zamjenik upravitelja studija, učitelj klerikâ i ceremonijar, izlagatelj slučajeva savjesti i ekonom Provincije

79 *Za vrijeme provincijala mnogopoštovanoga oca Ivana Balatovića; pod gvardijanom velečasnim ocem Teodorom Kraljem; zapisničar velečasni otac Peter Becker.*

Reverendus pater Bartholomaeus Svircsevich, aggregatus conventus et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Cyprianus Boxich, vicarius, discretus, concionator, cooperator, excurrens ad Bogdanovcze et communitatis magister

Multum venerandus pater Carolus Grausgruber, concionator Germanicus, cooperator, catecheta et excurrens Neo Vukovarinum

Venerandus pater Ludovicus Horvath

Frater Florianus Draxich, concionator festivalis, catecheta et magister praeparandorum

Sacerdos foris serviens

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus et administrator parochiae in Gradishtje

Theologiae studentes

Pater Laurentius Shlivich, alumnus Bosnensis

Frater Dominicus Kirchmayer

Frater Iosephus Matzek

Frater Franciscus Leszkovacz

Frater Ioannes Markotich

Frater Aloysius Kutsera

Frater Iosephus Palmann

Fratres laici

Frater Rogerius Schumacher, ianitor et hortulanus

Frater Romualdus Suntiger, sartor, sacrista et communutatis vicemagister

Frater Iosephus Burkovich, cellarista, sartor, quaestuator et ad servita conventus

Frater Barnabas Enthy, coquus et socius admodum reverendi patris ministri provincialis

Frater Simon Sangl, tertiarius professus, organifex

Sequentes abibunt:

Pater Bonaventura Lukatsevich Essekinum

Pater Constantius Steiner Bajam

Pater Adalbertus Horvath Nassiczas

Frater Iosephus Fink Bacsinum

Velečasni otac Bartol Svirčević, pridruženi član samostana i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Ciprijan Božić, vikar, diskret, propovjednik, suradnik, na ispomoći u Bogdanovcima i skrbnik zajednice

Poštovani otac Carl Grausgruber, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i na ispomoći u Novome Vukovaru

Časni otac Ludovik Horvat

Brat Florijan Dražić, blagdanski propovjednik, vjeroučitelj i učitelj početnikâ

Svećenik na službi izvan samostana

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i upravitelj župe u Gradištu

Studenti teologije

Otac Lovro Šljivić, bosanski štićenik

Brat Dominik Kirchmayer

Brat Joseph Matzek

Brat Franjo Leskovac

Brat Ivan Markotić

Brat Alois Kučera

Brat Joseph Palmann

Braća laici

Brat Rogerije Schumacher, vratar i vrtlar

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i pomoćni skrbnik zajednice

Brat Josip Burković, podrumar, krojač, prositelj i na službu samostanu

Brat Barnabas Enthy, kuhar i pratitelj mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra

Brat Simon Sangl, trećoredac, orguljar

Sljedeći odlaze:

Otac Bonaventura Lukačević u Osijek

Otac Constantius Steiner u Baju

Otac Adalbert Horvat u Našice

Brat Josip Fink u Bač

Actum in conventu nostro sanctae matris Annae Földvarini tempore secundae intermediae congregationis capitularis die 4. Iunii 1817. rite et canonice celebratae.

frater Ioannes Balatovich, minister provincialis
manu propria

de mandato venerabilis consultorii
frater Daniel Papsso, Provinciae secretarius,
manu propria

10. Perlecta Tabula atque sumpto prandio multum venerandus pater Constantius Steiner concionator per Bacsinum Bajam discessit. 11. multum venerandus pater Adalbertus Horvath Nassiczas. Reverendus pater Bonaventura Lukacsevich occasione conventus Essekinum pro guardiano.

16. Usque hodiernam diem a 6. huius calor intollerabilis, quem matutinus imber cum tempestate temperavit. Advenerunt reverendus pater Leonardus Petrovich, Sharengradiensis guardianus, Nassiczas translatus pro guardiano et multum venerandus pater Raphael Lopatkay Illokino Brodium pro vicario dispositus.

17. Ad prandium venit multum venerandus pater Cyprianus Boxich, vicarius huius conventus, cum patre Gelasio Jurovich, vicario Illokiensi, occasione Sharengradiensi Essekino, qui sumpto prandio discessit Illokinum. Eodem post prandium venit frater Titus Eredt, pater Carolus Grausgruber contionator Germanicus Baja.

19. Ad vesperum hora octava advenit admodum reverendus pater minister provincialis cum sua curia.

20. Reverendus pater Sylvester Ninkovich, guardianus Illokiensis, Cernekino cum patre Hugone Kovacsevich hic ad domum disciplinae reclusus est per quinque dies.

Die sequenti pater Emericus Ljubicsich venit dispositus Illokinum, item frater Dyonisius Hermann dispositus Aradinum, qui cum guardiano Illokiensi et puero Francisco Semliensi Illokinum discessit.

22. Fuit magna tempestas ante mediam noctem.

23. Ante prandium advenerunt Brodenses devotionis causa cum quibus advenit pater Blasius Schnedich Semlinum dispositus. Hoc mense coquus noster frater Barnabas butyrum coemit in Bacsiensi Comitatu in loco Forsa 2 ½ centenarios.

Doneseno u našemu samostanu svete majke Ane u Földváru za vrijeme druge intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu 4. lipnja 1817.

brat Ivan Balatović, provincijalni ministar
vlastoručno

prema nalogu časnoga zbora konzultora
brat Dániel Papsó, tajnik Provincije
vlastoručno

10. Nakon što je Tabula pročitana i pošto je ručao, poštovani otac Constantius Steiner, propovjednik, otišao je preko Bača u Baju. 11. je poštovani otac Adalbert Horvat ⟨otišao⟩ u Našice, a velečasni otac Bonaventura Lukačević samostanskom kočijom za gvardijana u Osijek.

16. Od 6. ovoga ⟨mjeseca⟩ pa do danas bila je nepodnošljiva vrućina, koju je razblažila jutarnja kiša s nevremenom. Došao je velečasni otac Leonard Petrović, šarengradski gvardijan premješten za gvardijana u Našice, i poštovani otac Rafael Lopatkay iz Iloka, premještan za vikara u Brod.

17. Iz Osijeka je šarengradskom kočijom na ručak došao poštovani otac Cipri-jan Božić, vikar ovoga samostana, s iločkim vikarom ocem Gelazijem Jurovićem, koji je nakon ručka otišao u Ilok. Istoga su dana nakon ručka iz Baje došli brat Tit Eredt i otac Carl Grausgruber, propovjednik za njemački jezik.

19. U 8 sati navečer stigao je mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojom kurijom.

20. Velečasni otac Silvestar Ninković, iločki gvardijan, ⟨došao je⟩ iz Iloka s ocem Hugolinom Kovačevićem, koji je zatvoren ovdje u kući stege na 5 dana.

Sljedeći je dan došao otac Emerik Ljubišić, raspoređen u Ilok, također brat Dionysius Herrmann, premješten u Arad, te su s iločkim gvardijanom i dječakom ⟨ministrantom⟩ Franjom iz Zemuna otišli u Ilok.

22. Prije ponoći bila je velika oluja.

23. Prije ručka došli su Brođani radi pobožnosti, a s njima je došao otac Blaž Šnedić premješten u Zemun. Ovaj je mjesec naš kuhar brat Barnabas kupio 2 ½ centa masla u Bačkoj županiji u mjestu Torza.[80]

80 Danas je naziv toga naselja Savino Selo, a nalazi se u općini Vrbas u Južnobačkome okrugu u Vojvodini.

23. Vigilia translationis sancti Boni. Ad vesperum media octava primus pulsus, hora 8 compulsus. Cantio sancti Boni cum organo decantata Illyrice, prouti et oratio Illyrice a patre guardiano ad aram eiusdem, in fine particula sancti Martyris populo pro osculo data. Illuminatae erant fenestrae suprioris tractus propter onomasim admodum reverendi patris provincialis cum inscriptionibus: Onomatisans minister provincialis Ioannes Balatovich vivat 1817. Musici eo tempore ante conventum musicalem concentum exhibuerunt.

24. Populus respective exiguus in ecclesia, maior in coenaculo, ultra 50. Concionem dixit reverendus pater Ioannes Vuicsich, administrator Retkovcensis, cantatum habuit pater minister provincialis onomastisans in plena assistentia curialium cum musica. Orationem panegyrim egregio elaboratam cum applausu declamavit frater Iosephus Matzek, decanus studii.

Hac die nostri pater vicarius Cyprianus Boxich cum Brodensibus discessit Cernekinum cum pater Stephanus Briszovacz concionari non possit. Aderant admodum reverendus dominus Paulus Rushkan vicearchidiaconus et parochus Fericzensis, reverendus pater consultor Makay, guardianus Nassiczensis, Leonardus Petrovich, Essekinensis, Bonaventura Lukacsevich, Bacsiensis, Augustinus Nemes, Sharengradiensis.

25. Accepit pater administrator officiosas litteras a Dioecesano, quod 3. Iulii venturus hic sacramentum confirmationis collaturus sit.

26. Bonaventura Szalay ad vesperum venit. Venit frater Rogerius, hortulanus, ad hanc familiam.

28. Pater guardianus et pater Gregorius Essekinum discesserunt auditum cum fuerat episcopum crastina die eo venturum. Ad vesperum dixit panegyrim frater Aloysius cum pater Petrus, lector, ob paucitatem sacerdotum Bogdanovczium crastina die excurrit.

29. Concionem habuit multum venerandus pater Andreas Abramovich prosecretarius qui et primum sacrum decantavit ad intentionem piscatorum. Hora decima pater Laurentius studens. Ad vesperum imber repentinus. Danubius incoepit crescere.

30. Pater Gregorius, lector, Diacovam discessit ratione clericorum ordinandorum.

Iulius

1. Banus Croatiae excellentissimus dominus Ignatius Gjulay Diakovarino huc Vukovarinum pro nocte venit, pernoctavit in Domo Comitatensi et summo mane iter suum prosecutus est versus Illokinum constituendi causa cum celsissimo principe Odesclchi qui 29. praeteriti mensis Vienna venit. Proficiscitur autem praefatus excellentissimus ad sua bona in Banatu sita.

2. Pater Ludovicus Horvath e domo disciplina dimissus (in qua 8 diebus delituit) Sharengradinumque discessit.

23. Bdjenje prijenosa svetoga Bone. Navečer u pola 8 prva zvonjava, u 8 sati puna zvonjava. Pjesma svetoga Bone otpjevana je na hrvatskome jeziku uz orgulje, kao i molitva koju je na njegovu oltaru na hrvatskome jeziku ⟨predmolio⟩ otac gvardijan. Na kraju je relikvija svetoga Mučenika dâna narodu na cjelivanje. Prozori gornjega ⟨samostanskog⟩ krila bili su osvijetljeni zbog imendana mnogopoštovanoga oca provincijala uz natpis: *Živio slavljenik provincijalni ministar Ivan Balatović 1817.* U to vrijeme glazbenici su održavali koncert ispred samostana.

24. U crkvi je narod bio razmjerno malobrojan, a više ga je bilo na večeri, preko 50. Propovijed je izrekao velečasni otac Ivan Vuičić, upravitelj u Retkovcima, a pjevanu je ⟨misu⟩ služio slavljenik otac provincijalni ministar u punoj asistenciji kurije uz glazbu. Izvrsno razrađen panegirik izgovorio je uz pljesak brat Joseph Matzek, dekan studija.

Danas je naš otac vikar Ciprijan Božić s Brođanima otišao u Cernik jer otac Stjepan Brizovac nije mogao propovijedati. Bio je nazočan mnogopoštovani gospodin Pavao Ruškan, vicearhiđakon i župnik u Feričancima, velečasni otac savjetnik Makaj, našički gvardijan, Leonard Petrović, osječki gvardijan, Bonaventura Lukačević, bački gvardijan, i Ágoston Nemes, šarengradski gvardijan.

25. Otac upravitelj primio je službeno pismo od dijecezanskoga ⟨biskupa⟩, da će doći ovamo 3. srpnja i podijeliti sakrament potvrde.

26. Navečer je došao Bonaventura Szalay. U ovu je redovničku obitelj došao brat Rogerius, vrtlar.

28. Otac gvardijan i otac Grgur otišli su u Osijek jer se dočulo da će sutradan onamo doći biskup. Navečer je brat Alois izrekao panegirik budući da je otac lektor Peter zbog nedostatka svećenika sutradan otišao na ispomoć u Bogdanovce.

29. Propovijed je održao poštovani otac Andrija Abramović, podtajnik, koji je otpjevao i prvu misu na nakanu ribarâ. U 10 sati ⟨misu je služio⟩ otac Lovro, student. Navečer ⟨je pala⟩ iznenadna kiša. Dunav je počeo rasti.

30. Otac lektor Grgur otišao je u Đakovo radi ređenja klerikâ.

Srpanj

1. Hrvatski ban preuzvišeni gospodin Ignjat Gyulay obnoć je iz Đakova došao ovamo u Vukovar. Prenoćio je u Županijskoj kući i rano ujutro nastavio svoj put prema Iloku radi dogovora s uzvišenim princem Odescalchijem, koji je došao iz Beča 29. prošloga mjeseca. Spomenuti je preuzvišeni ⟨ban⟩ krenuo ka svojim dobrima smještenima u Banatu.

2. Otac Ludovik Horvat pušten je iz kuće stege (u kojoj se nalazio 8 dana) te je otišao u Šarengrad.

3. Accepto nuntio certo, dispositionibus praeviis factis, tam ex parte parochiae huius, quam oppidi, illustrissimus ac reverendissimus dominus Emericus Carolus Raffay Vinkosczio ubi pernoctaverat per Bershadin Vukovarinum ante undecimam horam intravit. Huius introitus sequens brevis descriptio est: ex parte convenus admodum reverendus pater minister provincialis cum spectabili domino syndico Salich Illustrissimo usque pontem lapideum ad Nushtar obviam ivere; comitatenses et oppidani ad domum tegulariam expectavere. Illustrissimus ad latus habens archidiaconum reverendissimum dominum Kolungjich, 4 propriis equis vehebatur, caeremoniarius autem dominus Bartholomaeus Smillossevich et dominus Stanich, capellanus aulicus, alia rheda praeiuncturalibus 4 equis. Signo dato pulsu Neovukovarini in nostra turri incoepit pulsus omnium campanarum. Multo inspectante populo praeprimis magistris coetuum ex utraque collocatis, per plateam directe ascendit antequam portam ecclesiae, ad quam exspectabant patres et fratres palliati sub cruce, descendit sonantibus tubis et tympanis. Ecclesiam introeunti pater guardianus offerebat crucem et aquam benedictam, clero processionaliter praecedente usuque ad sanctuarium ibidem adorando Sanctissimo in scabello genuflectens, patri administratori mandavit ut benedictionem cum ciborio det (qui obsequens intonando *Tantum ergo*, *Genitori* et caetera organo respondente atque finito versu benedictionem dedit. Postea ductus ad cellam patris provincialis pro eo praeparatam, cum pater provincialis penes gradus ad aulam habitaverat pro eo tempore) ubi a clero et fratribus salutatus atque ab aliis homagium ipsi praestitum fuit. Expost ad dominum perceptorem (cui iam Diakovarini verbum dedit) revertit apud quem et habitavit. Caeremoniarii tamen duabus diebus semper noctem in conventu egerunt.

3. Prandium opiparum dominus Preydigo dedit ad quod (iam retro a 5 diebus praeparationes fiebant) pater provincialis cum guardiano invitati.

4. Post sextam horam matutinam Illustrissimus venit introductus ut moris est ad ecclesiam in faldistorio sedens indutus pontificalibus. Sacrum lectum sub infula celebrabat ad aram modulante organo cum cantu nationali. Communicavit fideles qui adhuc erant et in fine perlecta *Bulla* Pii VII. a reverendissimo domino archidiacono cantatoque a caeremoniario *Confiteor,* populo fideli indulgentias plenarias largitus est. Finito hoc ad cellam patris provincialis concessit et ientaculum sumpsit. Interim pater Gregorius lector sermonem catecheticum de Confirmationis sacramento ad corfirmandos et populum habuit, quo finito Illustrissimus sacramentum hoc ipsis contulit, incipiendo ab ara maiori per ecclesiam usque foras penes convnetum in serie collocatis et sic retro, quae administratio usque ad horam nonam protracta fuit. Confirmati sunt autem solummodo nostri parochiani, 450 animae.

Prandium solemne ac opiparum conventus dedit, praecipui benefactores quoad vinum fuerunt dominus Possavecz, Salich et Neupauer; consedimus 45. Orationem per omnes locos rhetoricos elaboratam dixit cum applausu frater Iosephus Matzek, decanus studii. Pernoctavit dominus Illustrissimus apud Preydigo.

5. Hora sexta sub sacro ordinavit nostros clericos in capella Neovukovarini et quidem fratrem Iosephum Matzek, diaconum, in presbyterum, fratres vero Florianum Draxich, Dominicum Kirchmajer et Franciscum Leszkovacz, subdiaconos, in dia-

3. Nakon što smo primili sigurnu vijest i napravili raspored, kako od strane samostana tako i grada, presvijetli i preuzvišeni gospodin Emerik Karlo Raffay iz Vinkovaca, gdje je prespavao, ušao je kroz Bršadin u Vukovar prije 11 sati. Ovo je kratak opis toga ulaska: od strane samostana Presvijetlomu je do kamenoga mosta prema Nuštru ususret krenuo mnogopoštovani otac provincijalni ministar s uglednim gospodinom sindikom Salićem; županijski dužnosnici i građani čekali su kod ciglane. Presvijetli je uz bok imao prečasnoga arhiđakona gospodina Kolunđića, vozio se s četirima vlastitim konjima, a ceremonijar gospodin Bartol Smilošević i gospodin Stanić, dvorski kapelan, drugom kočijom s četirima zapregnutim konjima. Na znak zvona u Novome Vukovaru na našemu je zvoniku započela zvonjava svih zvona. Uz promatranje brojnoga naroda, napose majstora iz cehova, koji su se smjestili s obaju strana, izravno se s ulice uspeo pred vrata crkve, gdje su čekali oci i braća u habitima pod križem, i sišao iz kočije uz zvuke trublji i udaraljki. Dok je ulazio u crkvu, otac gvardijan dao mu je križ i blagoslovljenu vodu, a kler je u procesiji išao pred njim do svetišta. Ondje se na klecalu poklonio Presvetomu i naredio ocu upravitelju da udijeli blagoslov s ciborijem (koji je to poslušao pjevajući *Divnoj dakle, Bogu ocu* i ostalo uz pratnju orgulja, i završivši otpjev podijelio blagoslov. Potom je odveden u sobu oca provincijala, koja je za njega pripravljena jer je otac provincijal u to vrijeme obitavao kod stuba kraj aule), gdje su ga klerici i braća pozdravili i izrazili mu poštovanje. Nakon toga vratio se gospodinu porezniku (kojemu je već u Đakovu dao riječ), kod kojega je i boravio. Ceremonijari su pak kroz dva dana stalno noćili u samostanu.

3. Gospodin Preydigo priredio je raskošan ručak (već su se unatrag pet dana odvijale pripreme) na koji je bio pozvan otac provincijal s gvardijanom.

4. Poslije 6 sati ujutro Presvijetli je prema običaju uveden u crkvu u biskupskoj stolici odjeven u pontifikalno ruho. Za oltarom je slavio recitiranu misu u infuli dok su se na orguljama svirale narodne pjesme. Pričestio je vjernike koji su već bili prisutni, a na kraju je preuzvišeni gospodin arhiđakon pročitao bulu Pija VII. i ceremonijar je otpjevao *Ispovijedam se* te je vjernomu puku podijelio potpuni oprost. Po završetku je otišao u sobu oca provincijala i doručkovao. U međuvremenu je otac lektor Grgur održao krizmanicima i narodu vjerski poučni govor o sakramentu potvrde, a kada je završio, Presvijetli im je podijelio taj sakrament dok su oni stajali u redu od glavnoga oltara do vrata kod samostana i natrag. Podjela ⟨sakramenta potvrde⟩ potrajala je do 9 sati. Potvrđeni su samo naši župljani, 450 duša.

Samostan je priredio svečani i raskošan ručak, a glavni su dobročinitelji glede vina bili gospodin Posavec, Salić i Neupauer; ⟨za stolom⟩ nas je sjedilo 45. Brat Joseph Matzek, dekan studija, izrekao je prema svim retoričkim točkama razrađen govor uz pljesak. Preuzvišeni je gospodin prespavao kod Preydiga.

5. Pod misom u 6 sati zaredio je naše klerike u kapeli u Novome Vukovaru, i to brata đakona Josepha Matzeka za svećenika, a braću podđakone Florijana Dražića, Dominika Kirchmayera i Franju Leskovca za đakone. Nakon što je doručkovao kod

conos. Sumpto ientaculo apud praefatum dominum perceptorem dominalem hora nona discessit sub pulsu campanarum Sharengradinum pro prandio, comitivam praestantibus reverendis dominis Porcsich, archidiacono, et Marco Kovacsevich, vicearchidiacono, atque patre proviniciali. Calor ingens.

7. Mane Illokino rediere reverendus pater Gregorius cum fratre Barnaba, coco, qui ex mandato provincialis 4. huius ad vesperum discessrunt Sharengradinum dispositiones faciendi causa ratione prandii atque receptionis pariter Illokinum praecesserunt. Venit ante prandium reverendus pater Augustinus Nemes, guardianus Bacsiensis, cum multum venerando patre Anselmo Blaxevich qui Radna veniens tempore congregationis Possegam pro vicario dispositus fuit.

9. Post coenam Essekino venit multum venerandus pater Damianus Koch cum fratre Isidoro sacrista qui habitum ac pallium patris spiritualis illustrissimi Praesulis nostri ad normam Ladislaianorum scidit. Altera die rediverunt.

13. Nubilosa dies, ventus, ad vesperum pluvia, grando Illokini damna causavit. Post pluviam comparuit Semlino multum venerandus pater Franciscus Xaverius Baumann, praesidens, evocatus pro pannificinae praefecto Budam, qui et altera die discessit.

15. Admodum reverendus pater provincialis Bajam in negotio directoris ac professorum, comitivam praestante nostro Hegumeno usque Bacsinum assumptoque eiate guardiano iter instituit.

17. Illokino pater Emericus Lubisits, emeritus guardianus Bajensis, iam qua castrensis dimissus Stokeraviam ad commisionem militarem, huc appulit statimque discessit Budam versus Bajam instituendo iter.

Molae Graeci mercatoris Triphun praecedenti nocte in Petrovskela submersa est. Molitor se salvanas tyronem, qui tamen ipsum excitabat, una cum mola permisit submergi.

21. Redivit Baja cum patre guardiano Bacsiensi pater provincialis.

Hoc die et sequenti reverendi patres lectores examina semestralia terminarunt.

24. In vinea nostra nova clerici post terminum scholarum distractionem habuerunt. Fuerunt triumviri, postaemagistri coniux et spectabilis domina Kocziana, reverendus pater guardianus Illokiensis Ninkovich qui urnam vini dedit, dominus parochus Sottinensis Celesich, pater provincialis et omnes patres conventus; omnes laeti, iucundi in Domino erant musica suaviter modulante.

25. Praehabitis necessariis litteris passualibus iuxta rescriptum excelsi Consilii Locumtenentialis a spectabili domino vicecomite, reverendus pater lector Gregorius Csevapovich hodie Retkovczium ad reverendum patrem Ioannem Vuicsich, adminspomenutoga gospodina vlastelinskog učitelja, u 9 je sati uz zvuk zvonâ otišao na ručak u Šarengrad, a u pratnji su bila velečasna gospoda arhiđakon Porčić, vicearhiđakon Marko Kovačević i otac provincijal. Velika vrućina.

7. Ujutro su se iz Iloka vratili velečasni otac Grgur s bratom kuharom Barnabasom, koji su prema odluci provincijala 4. ovoga ⟨mjeseca⟩ navečer otišli u Šarengrad radi ⟨pripreme⟩ ručka i dočekivanja zbog premještajâ, a prije toga išli su i u Ilok. Prije ručka došao je velečasni otac Ágoston Nemes, bački gvardijan, s poštovanim ocem Anselmom Blaževićem, koji je iz došao iz Radne za vrijeme skupštine te je premješten za vikara u Požegu.

9. Iz Osijeka je nakon večere došao poštovani otac Damian Koch s bratom Izidorom, sakristanom, koji je ruho i plašt našega duhovnog oca presvijetloga biskupa prekrojio prema pravilu Provincije svetoga Ladislava. Vratili su se sljedeći dan.

13. Oblačan dan, vjetar, navečer i kiša, a u Iloku je tuča prouzrokovala štetu. Nakon kiše iz Zemuna je stigao poštovani otac Franz Xaver Baumann, predsjedavajući, pozvan za upravitelja suknare u Budim. Otišao je sljedeći dan.

15. Mnogopoštovani otac provincijal otišao je u Baju radi posla upravitelja i profesorâ, u pratnji je do Bača bio naš gvardijan, a nastavio je put uzevši ⟨u pratnju⟩ tamošnjega gvardijana.

17. Iz Iloka je ovamo došao otac Emerik Ljubišić, zaslužni gvardijan u Baji, pušten u Stockerau[81] u vojno poslanstvo, i odmah otišao u Budim nastavljajući put prema Baji.

Potopljeni su mlinovi pravoslavnoga trgovca Trifuna prethodne noći u ⟨ulici⟩ Petri skela.[82] Mlinar je, spašavajući sebe, dopustio da se utopi šegrt, koji ga je i probudio.

21. Otac provincijal vratio se iz Baje s bačkim gvardijanom.

Ovoga i sljedećega dana velečasni su oci lektori okončali semestralne ispite.

24. U našemu novom vinogradu klerici su nakon završetka predavanja imali domjenak. Nazočili su trijumviri,[83] supruga ravnatelja pošte i ugledna gospođa Koczo, zatim velečasni otac iločki gvardijan Ninković, koji je dao urnu vina, gospodin župnik iz Sotina Celčić, otac provincijal i svi oci samostana; svi su bili radosni i veseli u Gospodinu dok je glazba ugodno svirala.

25. Dobivši potrebno pismo prolaska prema odgovoru visokoga Namjesničkoga vijeća od gospodina podžupana, velečasni otac lektor Grgur Čevapović danas je s ocem Andrijom Abramovićem, podtajnikom, otišao u Retkovce velečasnomu ocu

81 Stockerau je grad u smješten na sjeveroistoku Austrije, sjeverno od Beča. Nalazi se u pokrajini Donja Austrija.

82 Ulica uz Dunav, jugoistočno od franjevačkoga samostana.

83 Misli se na gospodina Salića, Schullera i ravnatelja pošte.

istratorem e Dalmatia oriundo, cum patre Andrea Abramovich, prosecretario, discessit, iter per Dalmatiam cum praefato administratore instituendi causa. Reverendus pater Iustus Mirkovich e conventu Brodensis interim administrabit parochiam, in cuius locum Brodium discessit prosecretarius.

Hodie post prandium comparuit pater Callistus Sertich qui Sharengradino iam ante 4 septimanas ad nostram familiam dispositus, quia apostata Daruvarini vagabatur. Ante collationem facta disciplina a ministro provinciali absolutus est a censuris. Ex post ad domum disciplinae reclusus per 6 dies.

29. Discessit frater Franciscus Leszkovacz, clericus, Brodium ad locum natalem valetudinis curandae causa.

31. Mane hora media quinta vehemens terraemotus hic erat, damnum tamen nullum intulit. Pater provincialis cum patre lectore Petro Erdudinum ad illustrissimum dominum Adamovich, Veroczensis Comitatus administratorem, concesserant in negtio conventus Nassiczensis, inde Essekinum pro nocte, altera die Nassiczas ubi tribus diebus moram traxerunt.

Augustus

4. Reverendus pater guardianus Radnensis Ioannes Herodek rheda conventus quadriga venit pro patre provinciali et neomista patre Iosepho Matzek.

6. Redivit pater provincialis cum patre lectore Nassczis. 7. post prandium pater provincialis, secretarius, neomysta et guardianus Radnensis discesserunt Radnam.

8. Pater lector Petrus per Essekinum (assumptis ibidem lectoribus studii philosophici Nassicsensis patribus nempe Amando Kaeffer et Thaddaeo Stojanovich) Pestinum profectus est, subeundi causa examen rigorosum ex *Dogmatica* et *Institutionibus theologicis*, quod et feliciter 26. terminavit. Pater Thaddaeus rigorosa ec *Philosophia* et *Historiis* 21. fecit.

18. Advenit frater Vincentius Pavlovich, clericus professus, secundi anni theologus, Mohacsino pro continuanda theologia.

19. Clerici philosophi studii Nassiczensis, nempe frater Martinus Nagy, professus, Adamus Marich, professus, et Stephanus Csutich, non professus, huc venerunt. Cum enim conventus Nassiczis continuis terraemotus icitibus quassatus ferme ad ruinam redactus, studium internere non potuerat neque alter conventus assumere voluit, minister provincialis illud ad nostrum conventum huc disposuit spondens se omnia praestare velle quae ad expensas (exceptis victualibus) utriusque studii tam theologici, quam philosophici necessaria sunt.

27. Fratres Stephanus Ninkovich et Simon Heitmanek, theologi secundi anni professi, Mohacsino huc pro studio venerunt.

29. Pater Ignatius Lovrich ex Dalja ad hanc familiam venit.

upravitelju Ivanu Vuičiću, rođenome u Dalmaciji, kako bi sa spomenutim upraviteljem poduzeo putovanje u Dalmaciju. Za to vrijeme župu će voditi velečasni otac Just Mirković iz brodskoga samostana, dok je na njegovo mjesto u Brod otišao podtajnik.

Danas nakon ručka došao je otac Kalist Sertić iz Šarengrada, koji je još prije četiri tjedna premješten u našu redovničku obitelj, jer je kao otpadnik lutao po Daruvaru. Otac provincijal ga je prije zakuske pozvao na red i oslobodio zabrana, a nakon toga je zatvoren u kuću stege na šest dana.

29. Brat Franjo Leskovac, klerik, otišao je u rodno mjesto, Brod, radi brige za zdravlje.

31. U pola pet ujutro ovdje se dogodio snažan potres, no ipak nije nanio nikakvu štetu. Otac se provincijal s ocem lektorom Peterom, po poslu našičkoga samostana, zaputio u Erdut k presvijetlomu gospodinu Adamoviću, upravitelju Virovitičke županije. Odande su na noćenje otišli u Osijek, a sljedeći dan u Našice, gdje su se zadržali tri dana.

Kolovoz

4. Velečasni otac gvardijan iz Radne Ivan Herodek samostanskim je četveropregom došao po oca provincijala i mladomisnika oca Josepha Matzeka.

6. Otac provincijal vratio se iz Našica s ocem lektorom. 7. su nakon ručka otac provincijal, tajnik, mladomisnik i gvardijan iz Radne otišli u Radnu.

8. Otac lektor Peter preko Osijeka je (gdje je pokupio lektore Filozofskog učilišta iz Našica, oce Amanda Käffera i Tadeja Stojanovića) krenuo prema Pešti radi polaganja rigoroza iz Dogmatske teologije i Osnova teologije koji je 26. i uspješno položio. Otac Tadej položio je 21. rigoroze iz Filozofije te Crkvene i Opće povijesti.

18. Iz Mohača je došao brat Vincent Pavlović, zavjetovani klerik i teolog druge godine, radi nastavka ⟨studija⟩ teologije.

19. Ovamo su došli klerici Filozofskoga učilišta u Našicama, i to brat Márton Nagy, zavjetovani, Adam Marić, zavjetovani, i Stjepan Čutić, nezavjetovani. Naime, našički je samostan oštećen neprestanim potresima doveden gotovo do ruševina te nije mogao zadržati učilište, a nije ga htio preuzeti neki drugi samostan, pa ga je provincijalni ministar premjestio ovamo u naš samostan obvezavši se osigurati sve što je potrebno (osim žitka) za oba učilišta, kako teološko, tako i filozofsko.

27. Braća Stjepan Ninković i Simon Heutmanek, zavjetovani teolozi druge godine, došli su iz Mohača ovamo na studij.

29. U ovu je redovničku obitelj došao otac Ignacije Lovrić iz Dalja.

September

2. Multum venerandus pater Thaddaeus Stojanovich, lector philosophiae, ad hanc familiam venit.

7. Primum missae sacrificium in nostra ecclesia obtulit reverendus dominus Iosephus Hegedussevich, Dioecesis Albensis alumnus, huias filius. Manductor fuit pater provincialis, concionem dixit admodum reverendus dominus Schvartz, professor Vinkovczensis, assistentes vero erant ex clero seculari.

10. Submersa est proles 6 annorum in Vuka.

11. Ad domum disciplinae reclusus fuit pater Bonifacius Mojetzky, lector philosophiae Bajae, ob excessus ibidem perpetratos qui ad praesentiam patris provincialis fugit.

17. Hic pernoctarunt clarissimi patres Tamasy, Katona et Gereber, Piaristae professores philosophiae Lycei Szegediensis.

18. Submersus est ad domum tegulariam in Vuka Georgius Boxich, iuvenis 20 annorum ex Svinjarefcze, dum anatem {traiectu} excipere voluisset, ad primum gressum in aquam submersus.

21. Matutino tempore discessit pater lector Petrus cum 5 studentibus Diakovam pro ordinatione, sextus vero, frater Franciscus Leszkovacz Brodio eo comparuit. Ad dispositionem Suae Illustritatis omnes in seminario hospitium et victum habuerunt. 22. examinati erant omnes pro ordinibus ante meridiem, post meridiem vero tres ordinandi presbyteri etiam pro iurisdictione in praesentia patris lectoris ab archidiacono Kolungjich et clarissimo professore Emanovich qui et approbationem tulerunt. 23. hora 8 in sacello episcopali ordinati sunt cum 5 sacularibus presbyteris, frater Florianus Draxich, Dominicus Kirchmajer et Franciscus Leskovacz in presbyteros. 24. ordinatus fuit in 4 minoristam frater Martinus Nagy, in subdiaconum frater Stephanus Ninkovich, et frater Iosephus Palman in diaconum. 28. vero praefatus minorista accepit subdiaconatum quocum pater lector die 30. redivit.

24. Multum venerandus pater Angelus Kimpek ad hanc familiam venit Illokino. Tempus optimum, favorabile vitibus mense Augusto et Septembri fuit. Multum venerandus pater Ignatius Lovrich, Daljensis administrator, ad conventum reinviatus vicarius conventus institutus est. Conventus ab ipso percepit 17 saccos tritici, 9 gallinas, 11 anates.

October

2. Pater Bonifacius e domo disciplinae exmissus Földvarinum pro familia discessit.

4. In festo sancti Francisci sacrum cantatum habuit pater Petrus, lector theologiae. Vesperas servavit pater Florianus Draxich, neomista, qui 5., dominica 19. Pentecostes, primum missae sacrificium obtulit. Concionem Germanicam dixit pater Carolus Grausgruber, Illyricam pater Andreas Abramovich, prosecretarius. Manduc-

Rujan

2. U ovu je redovničku obitelj došao poštovani otac Tadej Stojanović, lektor filozofije.

7. U našoj je crkvi prvu misnu žrtvu prikazao velečasni otac gospodin Josip Hegedušević, štićenik Stolnobiogradske biskupije i ovdašnji sin. Rukovoditelj je bio otac provincijal, propovijedao je mnogopoštovani gospodin Schwartz, profesor u Vinkovcima, dok su asistirali iz svjetovnoga klera.

10. U Vuki se utopilo šestogodišnje dijete.

11. Otac Bonifác Mojetzky, lektor filozofije u Baji, zatvoren je u kuću stege zbog ondje počinjenih prijestupa i jer je pobjegao u prisutnosti oca provincijala.

17. Ovdje su prespavali presvijetli oci pijaristi Tamasy, Katona i Gereber, profesori filozofije liceja u Segedinu.

18. U Vuki se kod ciglane utopio Juraj Božić, 20-godišnji mladić iz Svinjarevaca. Utopio se dok je s pristaništa htio uloviti patku čim je zagazio u vodu.

21. Ujutro je otac lektor Peter s 5 studenata otišao u Đakovo na ređenje, dok je šesti brat Franjo Leskovac onamo stigao iz Broda. Prema odluci Njegove Presvijetlosti svi su u sjemeništu imali smještaj i žitak. 22. prijepodne svi su ispitani za ⟨svete⟩ redove, a poslijepodne su trojicu budućih svećenika u nazočnosti oca lektora arhiđakon Kolunđić i presvijetli profesor Emanović ⟨ispitali⟩ za jurisdikciju, a isti su i dobili dozvolu. 23. u 8 sati u biskupskoj kapeli zajedno s petoricom svjetovnih svećenika zaređeni su brat Florijan Dražić, Dominik Kirchmayer i Franjo Leskovac za svećenike. 24. je u četirima nižim redovima zaređen brat Márton Nagy, brat Stjepan Ninković za podđakona, a brat Joseph Palmann za đakona. 28. je pak spomenuti koji je primio niže redove primio podđakonat i s njime se otac lektor vratio 30.

24. Iz Iloka je u ovu redovničku obitelj došao poštovani otac Anđeo Kimpek. U kolovozu i rujnu bilo je izvrsno vrijeme pogodno za trsove. Poštovani otac Ignacije Lovrić, upravitelj u Dalju, ponovno je pozvan u samostan i postavljen za vikara. Samostan je od njega primio 17 vreća pšenice, 9 kokoši i 11 pataka.

Listopad

2. Otac Bonifác pušten je iz kuće stege te je otišao u redovničku obitelj u Földvár.

4. Na blagdan svetoga Franje pjevanu je misu služio otac Peter, lektor teologije. Večernju je služio otac Florijan Dražić, mladomisnik, koji je 5., u 19. nedjelju nakon Duhova, prikazao prvu misnu žrtvu. Propovijed na njemačkome jeziku izrekao je otac Carl Grausgruber, a na hrvatskome otac Andrija Abramović, podtajnik.

tor fuit reverendus pater secretarius Daniel Papsso, caeremonias pater lector Petrus, diaconus prosecretarius, subdiaconus Germanicus concionator, reliqui studentes. Parens spiritualis nullus sed benefactores praecipui Zlorich et Minjanovich.

6. Tempus pro vindemiis constitutum, sed vere miserum: pulchrum tempus evanuit et pluviae continuae de coelo cadebant, misera plebs compassione digna. Decimatores et officiales dominales optimo tempore hebdomade praeterita suas absolverunt vineas. Urna in racemis distrahebatur a 7-8 florenis.

9. Requiem solemne cum 6 sacris ad omnes aras pro pie defuncta spectabili domina Henrica Parcsetics de Rakos, nata Keresztury de Szinerszeg, conthorali spectabilis domini Iosephi Parcsetics, ordinarii iudicis huius districtus celebratum est, cuius lypsana ad cryptam in coemeterio Neo Vukovariensi muratam hora 4 pomeridiana in comitiva totius cleri et comitatensibus atque officialium illata sunt. Matrona omnibus amabilis annorum 25, relictis tribus prolibus a marito viduo deploratur.

11. Essekinum profecti sunt pro primitiis patris Dominici Kirchmayer pater lector Petrus et prosecretarius, qui sermones primitiales habuerunt in nostra ecclesia in Praesidio. Parens spiritualis dominus {Soger}, cerdo Inferioris Civitatis, apud quem opiparum lautumque prandium fuit; assistentes omnes ex nostro Ordine.

13. Redivit pater lector Gregorius cum patre Ioanne Vuicsich peragratis quibusdam regionibus superioris Italiae, Venetiis, Paduae et Tryestri – ad Dalmatiam ob pestem ibidem grassantem concedere ipsis non licuit. Hac die pater secretarius suam onomasim celebravit.

18. Rediverunt Essekino cum patre neomista Dominico Kirchmayer praefati patres concionatores, ille hic manet pro magistro praeparandorum in locum patris Floriani Draxich, qui hac die Essekinum pro professore grammaticae discessit.

19. Adoratio Sanctissimi iuxta praescriptum Illustrissimi praesulis in Sottin quo pater guardianus cum patre lectore Gregorio discesserunt.

20. Indutus est frater Lucas Mandl, arte sua rotarius, pro subcoco per patrem Petrum, lectorem, magistrum praefati novitii.

21. Imperator et rex noster Franciscus I. cum regina mense Iulio iter iam per Galliciam {Lodm}, Hungariam, Transylvaniam suscepit hac die per Tovarnik Vinkovczium profectus est. Inclyti status et omnes officiales ipsi homagium detulerunt. Iam a Belgradiensi iam ab Orsovano Passa salutatae Maiestates atque donis honoratae sunt. Vinkovczio Brodium, Gradiscam, Bellovarinum, Carlostadium proficiscitur, ita ut cum 1. Novembris Graecium pertingant. Comes Wrbna, generalis Duka, adiutantius Kutschera et ceteri socii itineris. Tempus pluviosum ferme ab initio huius mensis, via pessima.

Rukovoditelj je bio velečasni otac tajnik Dániel Papsó, ceremonijar otac lektor Peter, a đakon je bio podtajnik; podđakon je bio propovjednik za njemački jezik, a ostale ⟨službe vršili su⟩ studenti. Nije bilo duhovnoga oca, nego su glavni dobročinitelji bili Zlorić i Minjanović.

6. Bilo je vrijeme zakazano za berbu grožđa, ali vrlo bijedno: lijepo je vrijeme nestalo i s neba je padala neprestana kiša i puk je bio jadan i dostojan žaljenja. Ubirači desetine i vlastelinski službenici svoje su vinograde obrali prošli tjedan u najbolje vrijeme. Urna u obranome grožđu bila je od 7 do 8 forinti.

9. Slavljen je svečani rekvijem sa 6 misa kod svih oltara za blagopokojnu uglednu gospođu Henriku Parčetić Rakoš, djevojački Keresztury od Szinerszega, suprugu uglednoga gospodina Josipa Parčetića, glavnoga sudca ovoga okruga. Njezini su posmrtni ostatci u četiri sata poslijepodne uneseni u izgrađenu kriptu na novome vukovarskom groblju u pratnji cijeloga klera, dužnosnika Županije te službenika Vlastelinstva. Svima dragu gospođu u dobi od 25 godina, koja je ostavila troje djece, oplakuje obudovjeli suprug.

11. Na mladu misu oca Dominika Kirchmayera u Osijek su otišli otac lektor Peter i podtajnik, koji su održali mladomisničke propovijedi u našoj crkvi u Tvrđi. Duhovni je otac bio gospodin {Soger}, kožar iz Donjega Grada, kod kojega je bio svečan i raskošan ručak; svi u asistenciji ⟨bili su⟩ iz našega reda.

13. Otac lektor Grgur vratio se s ocem Ivanom Vuičićem nakon što su obišli neke krajeve na sjeveru Italije: Veneciju, Padovu i Trst – nije im bilo dopušteno ići u Dalmaciju zbog zaraze koja je ondje harala. Danas je otac tajnik slavio svoj imendan.

18. Spomenuti oci propovjednici vratili su se iz Osijeka s ocem mladomisnikom Dominikom Kirchmayerom. On će ostati ovdje kao učitelj početnikâ umjesto oca Florijana Dražića, koji je danas otišao u Osijek za profesora gramatike.

19. U Sotinu je održano klanjanje pred Presvetim prema nalogu presvijetloga biskupa; onamo je otišao otac gvardijan s ocem lektorom Grgurom.

20. Po ocu lektoru Peteru, njegovu učitelju, obučen je brat novak Luka Mandl, po zanimanju kolar, a bit će pomoćni kuhar.

21. Naš car i kralj Franjo I. s kraljicom je u srpnju krenuo na put u Galiciju, Lodomeriju, Ugarsku i Transilvaniju, a danas je preko Tovarnika krenuo u Vinkovce. Slavni staleži i svi službenici izrazili su mu poštovanje. Veličanstva su pozdravili kako beogradski tako i oršavski[84] paša te ih počasili darovima. Iz Vinkovaca je krenuo prema Brodu, Gradišci, Bjelovaru i Karlovcu, tako da s 1. studenim stigne u Graz. Pratitelji na putovanju bili su mu grof von Würben, general Duka, pobočnik Kučera i drugi. Od početka ovoga mjeseca bilo je kišovito vrijeme i cesta je bila vrlo loša.

84 Oršava je grad na obali Dunava u jugozapadnoj Rumunjskoj.

26. Dominica 22. Pentecostes adoratio Sanctissimi per totam Dioecesim a hora 6 usque 12 propter peractam feliciter messem, quae adoratio cum sacro cantato terminata est.

28. Ad hanc familiam venerunt frater Erasmus Tometcsek, diaconus, Mohacsino, theologus secundi anni et frater Thaddaeus Gazich Bosnensis Quinqueecclesias pro philosophia.

November

1. Ut aliis retro annis servatum. 2. fuit dies domini promulgata futura adoratio annua die Dominico sequenti.

3. Hora media octava officium defunctorum; ⟨hora⟩ octava requiem reverendus pater guardianus servavit; reliqua ut consuetum.

4. *Veni Sancte*, studium utriusque classis et theologici et philosophici una cum normalibus servabat, assistentibus 4 lectores cum studentibus. Dies amoenos ab initio usque modo habemus.

5. Frater Isidorus, sacrista Essekinensis, ad domum disciplinae reclusus fuit 10 diebus.

6. Venit ad theologicum studium pater Bonaventura Kraljevich, Bosnensis, Sabaria, tertii anni absolutus.

7. Pater Nicolas Kordich, Bosnensis pariter, Mohacsino secundi anni. Hi duo patres uno anno iuxta dispositionem excelsi Consilii hic mansuri, *Dogmaticam* secundam partem et *Moralem* privatim audient.

9. Die hac, utpote Dominica 24. Pentecostes servata est in hac ecclesia parochiali adoratio Sanctissimi iuxta Circulares Illustrissimi Praesulis omni anno Dominica quinta post Epiphaniam servanda, cuius evangelium currente Dominica assumptum cum tot post Epiphaniam non fuere. Promulgatio iam ante octiduum tam hic, quam Neo Vukovarini facta. Ordo praescriptus in protocollo Dioecesani circularium adnotatus sequens servatus pro futura notitia: hora 6 sacrum fuit cum duobus thuriferatiis, initio excipiebatur Sanctissimum incensatione facta sursum ponebatur absque ulla benedictione, sacerdos sacrum absque cantu prosequtus est organo modulante cum cantu nationali. Coetus per ordinem suam horas distributas habuerunt, nempe: a 6ta hora usque 7^{am} pelliones, a 7-8 lorarii, 8-9 Hungarici sartores et nodularii, 9-10 cothurnarii, 10-11 Germanici sartores et sutores, 11-12 figuli, a 12-1 rotarii, fabri ferrarii et vietores, 1-2 centonifices et crumenarii, 2-3 scriniarii et fabri serarii, 3-4 udonarii seu peronifices, 4-5 piscatores. Singulus coetus Coronam Beatae Virginis Mariae sua hora (ubi vel a choro vel concione non impeditus) alta voce orare debuit. Hora 10 concio fuit tantum Illyrica super textum Ioannis 6, 55. *Caro mea vere est cibus*. Hora 11 fuit cantatum sacrum cum plena assistentia, Sanctissimum mansit superius, nulla benedictio, nec initio nec in fine. Quemadmodum coetus ita et sacer-

26. Na 22. nedjelju nakon Duhova u cijeloj je biskupiji od 6 do 12 sati bilo klanjanje pred Presvetim zbog uspješno obavljene žetve. Klanjanje je zaključeno pjevanom misom.

28. U ovu je redovničku obitelj iz Mohača došao brat Erazmo Tomeček, đakon i teolog druge godine, a brat Tadej Gašić iz Bosne ⟨otišao je⟩ na ⟨studij⟩ filozofije u Pečuh.

Studeni

1. Kao što je služeno i prethodnih godina. U nedjelju 2. najavljeno je nadolazeće godišnje klanjanje za sljedeću nedjelju.

3. U pola osam ⟨služen je⟩ oficij za pokojne. U osam je velečasni otac gvardijan služio rekvijem; ostalo kao što je uobičajeno.

4. Oba učilišta, i teološko i filozofsko, zajedno s normalnom školom slavili su *O dođi, Stvorče* uz asistenciju 4 lektora sa studentima. Od početka ⟨mjeseca⟩ pa do sad imamo lijepo vrijeme.

5. Brat Izidor, osječki sakristan, zatvoren je u kuću stege na 10 dana.

6. Otac Bonaventura Kraljević iz Bosne, završivši treću godinu studija, došao je iz Sambotela na studij teologije.

7. Iz Mohača ⟨je došao⟩ otac Nikola Kordić, ⟨svršeni student⟩ druge godine, također iz Bosne. Prema odluci visokoga Vijeća ova dvojica otaca ostat će ovdje jednu godinu i privatno će pohađati drugi dio Dogmatske i Moralne teologije.

9. Danas, na 24. nedjelju nakon Duhova, u ovoj je župnoj crkvi služeno klanjanje pred Presvetim prema okružnici Presvijetloga Biskupa za njegovo služenje svake godine na petu nedjelju nakon Bogojavljenja, a evanđelje je uzeto od ove nedjelje jer nije prošlo toliko nedjelja nakon Bogojavljenja.[85] Najava je još prije osam dana objavljena kako ovdje tako i u Novome Vukovaru. Za budući spomen pridržavalo se redoslijeda koji je zabilježen u Zapisniku biskupske okružnice: u 6 sati služena je misa s dvojicom kadioničara; na početku je izvađeno Presveto i uz kađenje je postavljeno na povišeno mjesto bez ikakvoga blagoslova. Svećenik je nastavio misu bez pjevanja uz narodne pjesme na orguljama. Cehovska su društva imala po satima raspoređene termine: kožari od 6 do 7 sati, remenari od 7 do 8, mađarski krojači i gumbari od 8 do 9, čizmari od 9 do 10, njemački krojači i postolari od 10 do 11, lončari od 11 do 12, kolari i kovači od 12 do 1, krpari i torbari od 1 do 2, škrinjari i bravari od 2 do 3, obućari ili postolari od 3 do 4, ribari od 4 do 5. Svako je udruženje u svoju uru trebalo glasno moliti krunicu Blažene Djevice Marije (osim ako ih nije spriječilo pjevanje ili propovijed). U 10 je sati bila samo propovijed na hrvatskome jeziku na tekst Ivanova evanđelja ⟨glava⟩ 6, redak 55: *Tijelo je moje jelo istinsko.* U 11 je pjevana misa s punom asistencijom, Presveto je ostalo na povišenom, a blagoslova nije bilo ni na početku ni na kraju. Na isti način kao i udruženja tako su i svećenici i

85 Ostaje nejasno zbog čega se za klanjanje uzimalo evanđelje od 5. nedjelje nakon Bogojavljenja.

dotes et clerici studentes suas horas pro adoratione Sanctissimi distributas habuerunt; flectebant in genuflexorio penes cancellos ex parte evangelii. Hora media [pro] quarta primus pulsus omnibus campanis, absolvebantur Vesperae et completorium bassa voce. Ad tertium pulsum sacerdos cum ministris exivit, incensavit Sanctissimum, tum intonavit *Domine labia* et cetera et Matutinum inchoatum alto tono, lectiones legebantur a ministris, 9 lectio autem ab officiante cantabatur, qua finita a choro *Te Deum*. Hoc terminato sacerdos cum ministris immediate in ultimo gradu ante Sanctissimum flectebat et lingua Illyrica facto singo crucis incoepit *Gospodine pomiluj* et cetera, Littanias Lauretanas quibus finitis et recitata antiphona cum organo de Dominica. Ministri versiculum cantabant et *Nek se upravi, Gospodine, molitva moja. Responsum*: *Kanoti prikazanje prid licem tvojim*. Tum sacerdos decantabant sequentem orationem:

> *Pomolimo se.* Druxbu tvoju, molimo te Gospodine vazdanjom poboxnostom obrani da koja u samom uffanju millosti nebeski nastoji tvojim vazda obranjenjem utverdise. Po Gospodinu nashem Isukerstu, koji s tobom xivi i kraljuje u jedinstvu Duga Svetoga po sve vike vika. Amen.

Ministri cantabant iterum *Kruh od nebesa dao si njima.* Responsum: *Svaku nasladnost u sebi imajuchi.* Sacerdos:

> Pomolimo se. Boxe, koji si nam pod sacramentom csudnovatim muke tvoje uspomenu ostavio, udili nam, molimo te, tako tila i kervi tvoje sveta otajstva shtovati, da odkupljenja tvoga plod u nami obilno ochutimo.
>
> Boxe, sviu pravovirni Pastiru i Vladaocse! Slugu tvofa Emerika koga si pastira ovoj tvojoj Cerkvi pripostaviti hotio, millostivo pogledaj: udili mu, molimo te ricsjom i izgledom, koje upravlja napridovati, da na xivot sa stadom tebi izrucsenim dostigne vikovicsnji.
>
> Molimo te svemoguchi Boxe! da sluga tvoj Francesko kralj nash, koji tvojim milloserdjem primioje Kraljevstva vladanje kriposti takogdjer sviu dostigne napridovanje, s kojima ugodno nakicher i od grishni hudoba uklonitise, i k tebi koji put, istina i xivot jesi, milostivan more pristupiti.
>
> Boxe! koji se s grihom uvridjujesh a pokorom tishish, molitve puka tvoga poniznoga millostivo pogledaj i bicse sercsbe tvoje koje smo za grihe nashe dostojni od nas odvrati. Po Isukerstu Gospodinu nashemu. Amen.

Tum modulante organo sacerdos cum ministris imposuit incensum, Sanctissimo incensato intonavit *Tantum ergo*, postea *Genitori*, ac data benedictione iterum incensat antequam reponat ad tabernaculum (ex praescripto episcopi). Facta benedictione ad sacristiam reversus est. Atque sic solemnis haec adoratio cuius modus hic, pro futura unanimi conformitate ex praescripto episcopi dato 26. Martii 1817. singulis annis Dominica quinta Epiphaniae servanda, descriptus terminatur feliciter fuit.

studenti klerici imali raspoređene termine za klanjanje pred Presvetim; klečali su na klecalu kod klupa sa strane Evanđelja. U pola četiri prvi su put zazvonila sva zvona i tihim se glasom molila Večernja i kompletorij. Na treću zvonjavu svećenik je izišao s ministrantima, okadio je Presveto i potom zapjevao *Otvori, Gospodine, usne moje* i ostalo te glasno započeo Jutarnju. Čitanja su čitali ministranti, a u 9 je sati predmolitelj otpjevao čitanje, nakon čega je kor zapjevao *Tebe Boga hvalimo.* Kada je to završilo, svećenik je s ministrantima odmah kleknuo na zadnjoj stepenici pred Presvetim i prekriživ̌si se počeo je na hrvatskome jeziku *Gospodine, smiluj se* i ostalo te Lauretanske litanije, nakon kojih je uz orgulje recitiran otpjev od nedjelje. Ministranti su pjevali redak i *Nek se uzdigne, Gospodine, molitva moja*; odgovor: *Kao prikazanje pred licem tvojim*. Tada je svećenik otpjevao sljedeću molitvu:

> *Pomolimo se.* Družbu svoju, molimo te, Gospodine, svagdašnjom pobožnošću obrani, da ona koja u samome ufanju milosti nebeske nastoji tvojom se zaštitom utvrdi. Po Gospodinu našemu Isusu Kristu, koji s tobom živi i kraljuje u jedinstvu Duha Svetoga u sve vijeke vjekova. Amen.

Ministranti su ponovno pjevali *Kruh s neba dao si njima.* Odgovor: *Koji svaku slast u sebi ima.* Svećenik:

> *Pomolimo se.* Bože koji si nam u divnom Sakramentu ostavio uspomenu muke svoje, podaj nama, molimo, tako častiti otajstva Tijela i Krvi Tvoje, da vazda osjećamo u sebi plod otkupljenja Tvojega.
>
> Bože, pravovjerni pastiru i vladaru sviju! Milostivo pogledaj slugu svoga Emerika, kojeg si htio postaviti za pastira ovoj Crkvi: udijeli mu da riječju i primjerom predvodi one koji su mu povjereni i da pristigne u vječni život s povjerenim mu stadom.
>
> Molimo te, svemogući Bože, da tvoj sluga, kralj naš Franjo, koji je tvojim milosrđem primio upravu nad Kraljevstvom, također postigne napredovanje u svim krjepostima, da njima lijepo opremljen može umaknuti od grješnih napasti i prispjeti k tebi, koji si put, istina i život.
>
> Bože, koji se grijehom uvrjeđuješ, a pokorom tješiš, milostivo pogledaj molitve svoga poniznoga puka i odvrati od nas bič svoje srdžbe koji smo za grijehe naše zaslužili. Po Isusu Kristu, Gospodinu našemu. Amen.

Tada je uz sviranje orgulja svećenik s ministrantima stavio tamjan, okadio Presveto i zapjevao *Divnoj dakle*, nakon toga *Bogu Ocu*, i nakon što je podijelio blagoslov ponovno je okadio Presveto prije negoli ga je odložio u svetohranište (prema biskupovoj odredbi). Nakon blagoslova vratio se u sakristiju. I tako je proteklo ovo svečano klanjanje, čiji se opis ovdje završava, kako bi se ubuduće mogao nasljedovati prema biskupovoj odredbi od 26. ožujka 1817., koja propisuje obrede za petu nedjelju nakon Bogojavljenja.

9. Eodem die pater guardianus Theodorus Kraly onomasim celebravit. Panegyrim dixit frater Stephanus Ninkovich, theologiae studens.

10. Venit ad studium philosophicum Possega frater Gregorius Nikolich Bosnensis.

Cura et sedulitate fratris Rogerii Schumacher, hortulani, hortus inferior complanatus, fossa facta penes sepes, terra a radice montis pro elevatione accepta fuit. Salices implanatae penes sepes.

Rescriptum Regium benigni Caesarei excelsi Consilii Hungarici numero 25689 datum 9. Septembris 1817., disciplinam religiosam concernens hoc mense perlectum fuit. Professio non 21. anno completo uti hucusque, sed tertio anno completo in religione, emittenda valida declaratione, statuta confirmata, ut provincialis saepius visitet, clausura servetur, superiores digni qualificati eligantur et cetera. De dato 31. octobris provincialis circulares.

14. Ad vesperum duo exnovitii fratres Iacobus Agyich et Ioannes Loncsarevich pro studio philosophico venerunt.

25. Studium philosophicum sacrum solemne habuit. Panegyrim dixit frater Stephanus Csutich.

Ad vesperum venit ad hanc familiam reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus, administrator in Gradishte per 32 annos. Cubile inferius antea suis expensis reparatum intravit qua spiritualis. Praeter alitilia (nempe 6 meleagrides, 5 anseres, 7 anates et 15 pullos) conventus nihil, nec obolum nec granum ab ipso percepit. Ad propositionem factam a patre guardiano et patribus diecretis resolvit praefatus reverendus pater aggregatus ex sua pecunia 350 florenos pro duobus equis coemendis, quod beneficium praestitum conventus agnoscit. Vide paginam 503.

27. Reverendus pater Bartholomaeus Svircsevich, spiritualis, hodie Sharengradinum ad eiatem familiam dispositus abivit.

28. et 29. Examina mensilia ex theologia, utpote ex *Institutis theologicis* et *Pastorali* atque ex philosophia, nempe *Logica*, *Historia pragmatica Hungarica* et *Algebra* servata sunt.

December

1. *Rorate* primum cum plena assistentia servavit pater Petrus, theologiae lector.

7. Propter patrocinium pater guardianus excurrit Komletinczam. Reverendi patres secretarius et Gregorius, lector theologiae, Essekinum volentes Nassiczas proficisci, propter impracticabilem viam 9. huius reversi sunt Essekino.

Matutinum cum expositione ut alias servatum.

8. Sacrum cum expositione Sanctissimi sub integra assistentia decantabat pater Petrus, theologiae lector.

9. Sacra octiduana exercitia familia haec iuxta morem almae Provinciae inchoavit, direcotre patre Petro, lectore theologiae.

9. Istoga je dana otac gvardijan Teodor Kralj proslavio imendan. Panegirik je izrekao brat Stjepan Ninković, student teologije.

10. Brat Grgur Nikolić iz Bosne došao je iz Požege na studij filozofije.

Brigom i revnošću brata vrtlara Rogerija Schumachera poravnat je donji vrt, kod ograde je iskopana jama, a zemlja s dna brda uzeta je za podizanje. Uz ogradu su posađene vrbe.

Ovaj je mjesec pročitan kraljevski otpis visokoga Carskoga ugarskoga vijeća pod brojem 25689 od 9. rujna 1817. koji se tiče redovničke discipline. Zavjeti se više neće polagati kao dosad s navršenom 21 godinom, nego s navršenom trećom godinom redovništva, uz davanje valjane izjave; pravila su potvrđena; dopušteno je da provincijal češće vizitira; neka se obdržava klauzura; neka se izaberu dostojni kvalificirani starješine i ostalo. Provincijalova okružnica od 31. listopada.

14. Danas su navečer na studij filozofije došla dva bivša brata novaka Jakov Adžić i Ivan Lončarević.

25. Filozofsko je učilište slavilo svečanu misu. Panegirik je izrekao brat Stjepan Čutić.

Predvečer je u ovu redovničku obitelj došao velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i upravitelj u Gradištu kroz 32 godine. U svojstvu duhovnika ušao je u donju sobu obnovljenu njegovim vlastitim sredstvima. Samostan od njega, osim peradi (6 pura, 5 gusaka, 7 pataka i 15 pilića) nije dobio ništa, ni novčića ni zrna. Prema odluci oca provincijala i otaca diskreta spomenuti je pridruženi otac od vlastita novca ⟨dao⟩ 350 forinti za kupnju dva konja, a samostan je priznao to dobročinstvo. Pogledaj stranicu 503.

27. Velečasni otac Bartol Svirčević, duhovnik, danas je otišao u Šarengrad premješten u tamošnju redovničku obitelj.

28. i 29. Održani su ispiti iz teologije, i to iz Osnova teologije i Pastoralne teologije te iz filozofije, odnosno iz Logike, Pragmatične ugarske povijesti i Algebre.

Prosinac

1. Otac Peter, lektor teologije, služio je prvu zornicu s punom asistencijom.

7. Otac gvardijan otišao je u Komletince zbog župnoga gôda. Velečasni oci tajnik i Grgur, lektor teologije, ⟨otišli su⟩ u Osijek namjeravajući krenuti u Našice, ali 9. su se vratili iz Osijeka zbog neprohodnosti ceste.

Služena je Jutarnja s izloženim ⟨Presvetim⟩ kao inače.

8. Otac Peter, lektor teologije, otpjevao je misu s izloženim Presvetim uz punu asistenciju.

9. Ova je redovnička obitelj prema običaju Provincije hraniteljice započela osmodnevne duhovne vježbe pod vodstvom oca Petera, lektora teologije.

18. Orationem dixit pro Sapientia sub prandio frater Simon Heitmanek, theologiae studens. Hospites triumviri.

24. ⟨et⟩ 25. Martyrologium ut alias, Matutinum undecima hora; inferius pater guardianus cum assistentibus, qui et sacrum de media ⟨nocte⟩ cantavit; de die tertium pater Gregorius, lector. Concionem Illyricam pater guardianus, Germanicam concionator Germanicus. Tempus nebulosum, humidum et frigidum.

26. Congelare incepit ita quod siccum frigus usque finem huius perseveraverit. 29. glacies iam visibilis in Danubio, quae dein crescente frigore in maiore densitate fluxit. Per haec festa pro iuvamine foris erant pater Petrus in Jankovcze, pater Iosephus Matzek, studens, Berakini et pater Bonaventura Bosnensis Sottini. Pater Angelus, lector philosophiae, cum suo puero Illokini.

31. Clauditur hic annus cum benedictione et gratiarum actione pro uberiori messe et vindemia. Pretium victualiorum decrevit, chilla tritici a 20 florenis, oka farinae a 12 cruciferis, urna vini a 6–10 florenis distrahebatur. Chartacea pecunia sensim disparet, 130 semper per 10 milliones Viennae iam combustarum schedarum numerantur. Militares stipendia sua medietatem in charta, aliam in argento vigesimariis percipiunt.

Annus 1818.

Ianuarius

1. Sacrum cantatum cum expositione Sanctissimi atque plena assistenia curialium clericorumque servavit pater minister provincialis qui etiam hac die cum suis curialibus apud spectabilem dominum Salich prandium sumpsit.

2. Frigus remisit, circa mane pluviae et nives, ita pariter sequenti die.

2. et 3. utraque Facultas examina mensilia confecit.

5. Homines trahis vehebant, verum exiguo tempore haec trahalis via perdurabat. A 7. enim huius sensim evanuerunt nives splendente sole pomeridiano tempore, ita quidem quod 16. pessima via currulis esset.

14. Festum Nominis Iesu. Praecedente die Matutinum cum expositione Sanctissimi, cantatum pariter in plena assistentia servavit pater Petrus, lector theologiae. Poenitentes copiosi. Finito prandio pater Gregor, lector theologiae, cum patre Thaddaeo Stojanovich, lectore philosophiae, Diakovam pro iurisdictione quam hic ad suum scriptum non obtinuerat, discessit. 11. ad vesperum rediverunt.

17. Hodie circa horam nonam vespertinam malevolus incendiarius Bogdanovczii ignem supposuit stabulo Andreae Telarovich extra possesionem situato. Combusti sex boves et duae vaccae ligati ad praesepe.

18. Brat Simon Heutmanek, student teologije, pod ručkom je izrekao molitvu mudrosti. Gosti su bili trijumviri. 1817.

24. ⟨i⟩ 25. Martirologij kao inače, Jutarnja u 11 sati; dolje je bio otac gvardijan s asistencijom, a on je pjevao i misu ponoćku. Treću danju misu ⟨služio je⟩ otac lektor Grgur. Propovijed na hrvatskome izrekao je otac gvardijan, a na njemačkome propovjednik za njemački. Oblačno, vlažno i hladno vrijeme.

26. Počelo se zaleđivati tako da je suha hladnoća potrajala do kraja ovoga mjeseca. Led se već 29. mogao vidjeti na Dunavu, a uz porast hladnoće plutao je u zbijenijoj količini. Za ove su blagdane vani na ispomoći bili: otac Peter u Jankovcima, otac Joseph Matzek, student, u Berku i otac Bonaventura iz Bosne u Sotinu. Otac Anđeo, lektor filozofije, bio je sa svojim dječakom ⟨ministrantom⟩ u Iloku.

31. Ova godina završava blagoslovom i zahvalom za obilniju žetvu i berbu. Pala je cijena namirnica: kila pšenice kretala se oko 20 forinti, oka brašna po 12 krajcara, urna vina po 6 – 10 forinti. Papirnati novac polako nestaje; 130 se u Beču mijenja za 10 milijuna već spaljenih novčanica.[86] Vojnici su polovicu plaće primili u novčanicama, a drugu polovicu u srebrnim cvancizima.

1818. godina 1818.

Siječanj

1. Otac provincijalni ministar služio je pjevanu misu s izloženim Presvetim uz punu asistenciju kurije i klerikâ, a isti je dan sa svojom kurijom bio na ručku kod uglednoga gospodina Salića.

2. Hladnoća je popustila; ujutro kiša i snijeg, a isto tako i sljedeći dan.

2. i 3. oba su fakulteta završila mjesečne ispite.

5. Ljudi su se vozili saonicama, no cesta je kratko vrijeme bila prikladna za saonice. Od 7. snijeg je polako nestajao uz popodnevno sunce, tako da 16. cesta nije bila pogodna za kočije.

14. Blagdan Imena Isusova. Prethodni je dan bila Jutarnja s izloženim Presvetim, a otac Peter, lektor teologije, također je služio pjevanu misu s punom asistencijom. Brojni pokajnici. Nakon ručka otac je Grgur, lektor teologije, s ocem Tadejom Stojanovićem, lektorom filozofije, otišao u Đakovo radi dobivanja jurisdikcije koju ovdje nije dobio u svojim dokumentima. Vratili su se 11. navečer.

17. Danas oko devet navečer zlonamjerni je palikuća podmetnuo požar u staji Andrije Telarovića u Bogdanovcima smještenoj izvan sela. Izgorjelo je 6 goveda i dvije krave, koji su bili privezani uz jasle.

86 U izvorniku stoji *combustarum schedarum*; moguće je da se zbog velike inflacije novac uništavao i mijenjao za manje preračunate apoene.

18. Ad vesperum pluvia et de nocte, altera die terra nivibus tecta appariut, gelu nullum.

24. Venit Possega frater Iuniperus Sibilla, cocus, totus concussus in facie per fratrem Terentianum Klavitter. Imprudens ille superior localis telem fratrem sauciatum cum prostitutione Provinciae per tres comitatus ad praesentiam provincialis mittens aut permittens.

26. Servatum fuit Discretorium.

28. Adfuit in prandio pater guardianus Illokiensis Sylvester Ninkovich. Tulit studentibus unam urnam novi et lectoribus unam urnam antiqui vini. Habuit honorem sedendi penes patrem provincialem.

30. Perlectae sunt circulares patris provincialis una cum encyclica archiepiscopi Leopoliensis insinuantes vacare aliquas parochias in Bukovina, ad quas obtinendas concursus etiam ex paedagogia necessarius.

30. et 31. Examina mensilia utriusque Facultatis confecta sunt. Pater Angelus Kimpek, lector philosophiae, cum duobus pueris Illokinum concessit pro bacchiferiis.

Tempus hoc mense maxima ex parte vernale, nives ab 8. huius nullae, circa finem terra et viae solutae; lutum, pluviae.

Februarius

1. Pater Tobias Pusthaich hac die Gradishtam et Vinkovczium concessit ratione exhaerentis *luknae* in Gradishte. Ipsi a Regimine propositum an pro uno octilione 1 florenus Viennensis (uti alii parochi) acceptare velit. Scripto dato assensum praebuit. Exhaerentes habet 345 metretas Posonienses proin percipiendos 690 florenos Viennenses.

2. Benedictionem candelarum et sacrum cantatum servavit pater guardianus. Vesperae in ara Beatae Virginis Mariae. Hodie pater provincialis cum patre secretatio fuerunt in prandio apud dominum Salich.

5. Perlactae sunt circulares ante prandium de visita canonica patris provincialis hic, Bacsini, Bajae, Budae, Földvarini, Mohacsino.

Hodie memorabile phaenomenon auditum post secundam horam pomeridianam: tonitrua valida cum corruscationibus, ex post pluvia calida. Simile quid, uti novalia referunt, iam 16.-17. Ianuarii Viennae et Berolini observatum fuit.

Ante vesperum venit pater Angelus Illokino et pater guardianus Bacsiensis.

6. Discessit pater Augustinus Nemes, guardianus Bacsiensis et accepit secum 5 urnas vini quas provincialis ex vino fratris Francisci Nusser, novitii Sharengradini, huiatis vidui exassignavit. Pater secretarius discessit Sharengradinum.

8. Pater secretarius in comitiva patris Ludovici Horváth, vicarii, Sharengradino redivit, hic de 15 urnis assignatus a patre provinciali ex cellario fratris Francisci Nusser

18. Navečer i noću je kišilo, a sljedeći je dan zemlja osvanula prekrivena snijegom; nije bilo leda.

24. Iz Požege je stigao brat Juniper Syllaba, kuhar kojeg je brat Terentian Klavitter udario u lice. Onaj je bezumni mjesni poglavar dopustio da brat koji je tako ranjen ide provincijalu prolazeći na sramotu Provincije kroz tri županije.

26. Održan je Diskretorij.

28. Na ručku je bio iločki gvardijan Silvestar Ninković. Studentima je donio jednu urnu novoga i lektorima jednu urnu staroga vina. Imao je čast sjediti do oca provincijala.

30. Pročitana je provincijalova okružnica zajedno s enciklikom lavovskoga nadbiskupa, koje ukazuju na to da je ispražnjeno nekoliko župa u Bukovini[87] i da je za njihovo preuzimanje potreban i tečaj iz pedagogije.

30. i 31. Završeni su mjesečni ispiti obaju učilišta. Otac Anđeo Kimpek, lektor filozofije, otišao je s dvojicom dječaka ⟨ministranata⟩ u Ilok za berbu.

Ovoga je mjeseca vrijeme najvećim dijelom bilo proljetno, od 8. ovoga ⟨mjeseca⟩ nije bilo snijega, a potkraj su se tlo i zemlja odmrznuli; blato i kiša.

Veljača

1. Otac Tobija Pustaić danas je otišao u Gradište i Vinkovce radi prikupljanja lukna u Gradištu. Pukovnija mu je predložila bi li htio po ⟨dvije⟩ osmine primiti jednu forintu bečke vrijednosti (kao i drugi župnici). Pisanim se putem s time složio. Ima za pokupiti 345 požunskih vagana, prema tome primit će 690 bečkih forinti.

2. Otac gvardijan služio je pjevanu misu i blagoslov svijeća. Večernja je bila za oltarom Blažene Djevice Marije. Danas je otac provincijal s ocem tajnikom bio na ručku kod gospodina Salića.

5. Prije ručka pročitana je okružnica o provincijalovoj kanonskoj vizitaciji ovdje, u Baču, u Baji, u Budimu, u Földváru i u Mohaču.

Danas se nakon dva sata poslijepodne čuo događaj vrijedan sjećanja: snažna grmljavina sa sijevanjem, a potom topla kiša. Kako prenose novine, nešto slično je već primijećeno 16. – 17. siječnja u Beču i Berlinu.

Predvečer su iz Iloka došli otac Anđeo i otac bački gvardijan.

6. Otišao je bački gvardijan otac Ágoston Nemes uzevši sa sobom 5 urni vina koje je provincijal dodijelio od vina brata Franje Nussera, ovdašnjega udovca i novaka u Šarengradu. Otac tajnik otišao je u Šarengrad.

8. Otac tajnik vratio se iz Šarengrada u pratnji oca tajnika Ludovika Horvata. Ovdje mu otac provincijal dodijelio 15 urni ⟨vina⟩ iz podruma brata Franje Nussera

87 Bukovina je povijesna pokrajina smještena na granici Rumunjske i Ukrajine.

(qui heri, id est 7. in manibus reverendi patris Makay, consultoris actualis Provinciae, professionem emiserat) aliquot urnas secum abstulit.

Via Crucis Illyrica secunda hora ad tertium pulsum inchoata fuit, quam servavit pater guardianus. Vaeperae ad secundum pulsum bassa voce persolvebantur. ⟨Concio⟩ Germanica octava hora per concionatorem Germanicum.

10. Pater Tobias Pustaich, spiritualis, redivit.

12. Sacrum cantatum cum plena assistentia ob natalem diem imperatoris Francisci I. Austriae servavit admodum reverendus pater minister provincialis insinuatione pridie facta apud civiles et militares status qui omnes comparuerunt. Sub sacro explosiones ex parte oppidi fiebant ex mortariolis. Pater provincialis cuilibet gregario militi 30 cruciferos pro 1 centam bubulae et media vini, decurionibus 1 florenum, vigiliarum magistris vero 2 florenos dono dedit. Gregarii ex Regimine principis *Lichtenstein* Hussarorum erant 60, decuriones 4, vigiliarum magister 1, pedestres ex Regimine baronis Hiller 20, decuriones 2, vigiliarum magister 1. Pro religioso prandio invitati erant officiales militares et nostri triumviri. Ad prandium venit pater Ludovicus Horváth pro reliquo vino auferendo.

11. De nocte mortuus est Mathias Fischer, servilis conventus fidelis, per multos retro annos absque ullo stipendio in munere calefactoris, quod semper ad amusim explevit, excepto currente anno, quo ob impotentiam vinicola ipsi suffectus est. Erat veteranus miles in Regimine dimachorum *Vincent*, antea *Latour* dicto. Sepultus est in communi fidelium coemeterio cum assistentia per pater guardianum. Conventui omisit aliquas pecunias in argento et bancalibus sepositas in cassa pro missis.

15. Mane comparuit Possega ad praesentiam provincialis frater Terentianus Klavitter.

16. Convocati patres discreti ad patrem provincialem perlectis fassionibus variisque litteris adversus suprafatum fratrem Terentianum, eum ad domum disciplinae reclusit usque futurum capitulum detinendum.

Dominus inspector Dominii Malonay communicavit nobiscum litteras a filio suo Ioanne Malonay scriptas de dato 15. Novembris 1817. navi Anglicana Londinium, inde Viennam cum aliis scriptis ex America India occidentali seu Brasilia missas atque ante aliquot dies perceptas, quarum summarius tenor sequens est: Die 5. Novembris 1817. hora septima vespertina navis Austria, in se continens principissam caesarem Leopoldinam (desponsatam don Piedro Coronae Principi Portugalliae, Brassiliae et Algarbiae), excellentissimum nostrum comitem Emericum Eltz caesareum legatum atque totum corpus diplomaticam, sub directione navarchi colonelli caesarei domini Pasqualii feliciter ad portum Rio Inerio, metropolim Brassiliae appulit. Livorno usque ad Brasiliam 85 dies in mare ultra 5 000 milliaria confecerunt. 6. Novembris principissa Leopoldina cum coronae principe copulata est. Solemnitas et explosiones tormentorum omnium {natiorum} navium in portu exietentium perdurarunt 4 diebus. Comes Eltz nomine Maiestatis Francisci Ordinem sancti Stephani coronae principi immanavit, a quo ipse Ordinem Christi recepit. In hac legatione sunt: comes Franciscus Eltz, comes Bellegarde, comes Krassiczky, comes Palfy, comes

(koji je jučer, to jest 7., položio zavjete u rukama velečasnoga oca Makaja, djelatnoga savjetnika Provincije), pa je nekoliko urni ponio sa sobom.

U dva sata, na treći zvuk zvona, započeo je Križni put na hrvatskome jeziku, koji je služio otac gvardijan. Večernja se tihim glasom molila na drugi zvuk zvona. ⟨Propovijed⟩ na njemačkome jeziku održao je propovjednik za njemački jezik.

10. Vratio se otac duhovnik Tobija Pustaić.

12. Zbog rođendana austrijskoga cara Franje I. pjevanu je misu s punom asistencijom služio mnogopoštovani otac provincijalni ministar; dan ranije izvršena je najava civilnim i vojnim staležima, koji su svi došli. Pod misom je pucano iz mužarâ od strane grada. Otac provincijal svakome je običnom vojniku darovao 30 krajcara za 1 centu govedine i pola ⟨urne⟩ vina, zapovjednicima 1 forintu a stražmeštrima 2 forinte. Vojnikâ husara iz pukovnije princa Lichtensteina bilo je 60, 4 zapovjednika i 1 stražmeštar; pješaka iz pukovnije baruna Hillera bilo je 20, 2 zapovjednika i jedan stražmeštar. Na redovnički ručak bili su pozvani vojni časnici i naši trijumviri. Na ručak je došao i otac Ludovik Horvat kako bi odnio ostatak vina.

11. Noćas je preminuo Matija Fischer, koji je kroz mnogo godina unatrag bio vjerni služitelj samostana bez ikakve naknade u službi ložača, koju je uvijek pouzdano izvršavao, izuzev tekuće godine, kada ga je, zbog nemoći, zamijenio vinogradar. Bio je umirovljeni vojnik u pukovniji dragona Vincent, prije zvanoj Latour. Otac gvardijan pokopao ga je uz asistenciju na zajedničkome vjerničkom groblju. Samostanu je ostavio nešto novca u srebru i novčanicama pohranjenoga u blagajnu za mise.

15. Brat Terentian Klavitter ujutro je stigao iz Požege pred oca provincijala.

16. Oci diskreti pozvani su k ocu provincijalu nakon što su pročitana očitovanja i različita pisma protiv spomenutoga brata Terentiana. Zatvorio ga je u kuću stege, gdje će ostati do sljedećega kapitula.

Vlastelinski inspektor Malonay posredovao nam je pismo svojega sina Ivana Malonaya od 15. studenoga 1817., poslano engleskim brodom u London, a odande u Beč zajedno s drugim spisima iz Američke zapadne Indije, odnosno Brazila, koje je primio prije nekoliko dana. Ukratko, sadržaj pisma je sljedeći: 5. studenoga 1817. u sedam sati navečer brod ⟨po imenu⟩ *Austrija*, na kojemu je bila princeza Leopoldina (zaručena s don Pedrom, prijestolonasljednikom Portugala, Brazila i Algarve), naš preuzvišeni grof Emmerich zu Eltz, kraljevski poslanik i sve diplomatsko osoblje, pod kapetanom broda gospodinom Pasqualeom sretno je pristao u luku Rio de Janeiro, metropolu Brazila. Od Livorna do Brazila ⟨plovili su⟩ morem 85 dana i prešli 5 000 ⟨nautičkih⟩ milja. 6. studenoga princeza je vjenčana s prijestolonasljednikom. Svečanost i paljba oružja svih brodova koji su bili u luci trajala je 4 dana. Grof Eltz je u ime njegova veličanstva Franje ⟨I.⟩ prijestolonasljedniku uručio Red svetoga Stjepana, a od njega je primio Red Krista. U poslanstvu su: grof Franjo Eltz, grof Bellegarde, grof Krastczky, grof Pálffy, grof Sehönfek, princ Taxis, grof Vürm, barun Hügel, gospodin Grandjean, grof Würben, doktor Bratašević i barun Neven. Vijest je odmah

Sehönfek, princeps Taxis, comes Vürm, baro Hügel, dominus Grandjean, comes Werbna, doctor Bratassevits, baro Neven Curierius Vienna statim post desponsationem missus. Ex nostro vero Dominio dominus Ioannes Malonay, fiscalis inclyti Comitatus Syrmiensis, et duo Hussari splendidissime vestiti, Georgius Gazapy et Ianos N. ex Kozogy. Praeterea membra Universitatum Viennensis et Pragensis a rege Bavariae duo professores, botanici, venatores, hortulani. Fructus huius legationis et incrementa scientiarum uberrima exspectantur.

21. Reverendus pater secretarius Illokinum discessit patrem Philippum Schnirch Aradinum deducendum.

26. Patres lectores theologiae cum patre vicario exaudiverunt in Bogdanovcze.

27. Minister provincialis in comitiva patris vicarii Diakovam discessit, inde Nassiczas videndi reparationem conventus ibidem factam.

28. Pater Petrus, lector, Gradishtam discessit post examen mensile pro iuvamine, inde Retkovczium[128].

Toto hoc mense pulcherrimum tempus fuit, solum 27. de mane pluviam habuimus.

Martius

7. Redivit pater provincialis cum vicario Ignatio Lovrich per Essekinum.

8. Dominica Passionis, pulchrum tempus, magnus concursus populi; poenitentes ex omnibus parochiis.

9. Anniversarius dies defunctae comitissae Eltz celebrato requiem solemne ad quod comparuere inclyti Comitatus et dominales officiales. Examina semestralia 7., 9., 10. confecta sunt.

10. Ad prandium venit reverendus pater secretarius cum guardiano Bacsiensi Aradino redux, quo discesserat 21. Februarii. Ad noctem promulgavit pater provincialis visitam canonicam.

11. Hora media septima dato capitulari campana signo familia ad refectorium comparuit. Dicta oratione ex post ad sacristiam itum usque, sacrum celebravit pater provincialis assistente et patre vicario expost *Libera,* tandem arae visitae et supellectilia sacristiae. Hora 5 visita personalis inchoata.

Ad noctem ante nonam venit pater guardianus Illokiensis cum admodum reverendo patre ministro provinciali Provinciae Bulgariae, qui ad nostrum provincialem venit ut ipsi unum vel duos patres linguae Illyricae gnaros pro uno alterove anno det, ne Vingensem residentiam una cum parochiae administratione ob defectum Illyrici sacerdotis perdant. Disposuit patrem Procopium Rzebaun ex Aradiensi conventu.

128 Retkovczium] Retkofczium *corr.*

nakon zaruka poslana iz Beča. Iz našega Vlastelinstva ⟨bili su⟩ gospodin Malonay, rizničar slavne Srijemske županije, i dva svečano odjevena husara: Juraj Gazaphy i Janoš N. iz Koroña. Osim toga ⟨bili su nazočni⟩ i članovi Bečkoga i Praškoga sveučilišta, dva profesora ⟨u poslanstvu⟩ kralja Bavarske, botaničari, lovci, vrtlari. Od ovoga se poslanstva očekuju bogati plodovi i znanstveni napredak.

21. Velečasni otac tajnik otišao je u Ilok vodeći oca Philippa Schnircha u Arad.

26. Oci lektori teologije ispovijedali su u Bogdanovcima s ocem vikarom.

27. Provincijalni ministar otišao je u Đakovo u pratnji oca vikara, a odande u Našice kako bi ondje pogledali učinjenu obnovu samostana.

28. Otac lektor Peter nakon mjesečnoga ispita otišao je na ispomoć u Gradište, a odatle u Retkovce.

Cijeli je ovaj mjesec bilo prekrasno vrijeme, samo smo 21. ujutro imali kišu.

Ožujak

7. Otac provincijal vratio se s vikarom Ignacijem Lovrićem preko Osijeka.

8. Na nedjelju Muke ⟨Gospodnje⟩ bilo je lijepo vrijeme i velik broj ljudi; pokajnici iz svih župa.

9. Obljetnica pokojne grofice Eltz. Slavljen je svečani rekvijem, na koji su došli službenici slavne Županije i Vlastelinstva. Semestralni ispiti završeni su 7., 9. i 10.

10. Na ručak je došao velečasni otac tajnik s bačkim gvardijanom na povratku iz Arada, kamo je otišao 21. veljače. Navečer je otac provincijal objavio kanonsku vizitaciju.

11. Na znak kapitularnoga zvona u pola sedam redovnička je obitelj došla u blagovaonicu. Nakon molitve išlo se sve do sakristije, a misu je slavio otac provincijal uz asistenciju oca vikara, koji je potom ⟨molio⟩ *Oslobodi nas.* Konačno su posvećeni oltari i namještaj u sakristiji. U 5 sati započela je personalna vizitacija.

Prije devet sati navečer došao je otac iločki gvardijan s mnogopoštovanim ocem provincijalnim ministrom Bugarske provincije, koji je došao našemu provincijalu da mu na jednu ili dvije godine dâ jednoga ili dva oca koji znaju hrvatski jezik, da zbog nedostatka hrvatskoga svećenika ne bi izgubili rezidenciju u Vingi[88] zajedno sa župom. ⟨Provincijal je onamo⟩ dao na raspolaganje oca Prokopija Rzebauma iz samostana u Aradu.

88 Vinga je mjesto u Rumunjskoj između Temišvara i Arada.

12. Onomasim celebravit reverendus pater Gregorius Csevapovich, sanctissimae theologiae lector. Hospites suprafati duo patres, nostri triumviri, Sperg, locumtenens iudex, senatores; fuit lautum prandium.

13. Discesserunt mane guardianus Illokiensis et provincialis Bulgaricus. Pluviosum tempus.

13. Festum septem dolorum Beatae Virginis Mariae. Multi poenitentes, exaudivimus omnes. Sacrum cantatum habuit pater vicarius Ignatius Lovrich. Post sacrum Vesperae a capitulo cantatae, expost *Salve Regina* cantatum.

19. in Coena Domini pontificavit pater provincialis.

21. Sabbatho sancto mane hora sexta clausit visitam canonicam inchoatam 11. huius. Oratione habita atque absolutione data statim Bacsinum in comitiva patris vicarii cum curia sua visitam continuandi discessit. Eodem tempore pater Petrus discessit Vetere Jankovczium ubi iam a Dominica Palmarum exaudivit; pater Dominicus Kirchmayer, professor praeparandorum, Essekinum, pater Angelus cum pueris suis Illokinum.

27. Fratres Barnabas et Iosephus redierunt Novakino, quo guardianus illos praemiserat. Frater Terentianus Klavitter e domo disciplinae per festa exmissus discessit Illokinum cum obedientalibus.

Tempus hoc mense favorabile pro semente facienda; per festa pulchrum tempus, tribus ultimis diebus pluvia.

Aprilis

1. Nives mane comparuere ubique, quae tamen spledente circa meridiem sole dissolutae. Ita et 4., 5. pluvia quae pomis Armeniacis florescentibus nocua fuit.

6. Pro prandio venit ex Plavna pater guardianus Bacsiensis Augustinus Nemes cum ludi rectore, qui statim discessere sumpto prandio. Ante coenam Sharengradino venerunt pater Ludovicus Horvath, vicarius, et frater Franciscus Nuszer, laicus professus, hic visitavit filium suum.

15. Ante prandium venit clericus frater Coelestinus Brantner Bacsino pro studio philosophico.

22. Aderat parochus Slivoshevczensis Matthaeus Umiljenovich cum locumtenente Cyrillo Petrovich. Item pater guardianus Bacsiensis et Illokiensis.

23. Pater Gregorius lector natalem solemnizabat; pater Petrus, lector, propter crastinum patrocinium in Novak sacro cantato servando post prandium discessit. Pater Gregorius cum domino parocho Lovasziensi Lovaszinum.

24. Ad prandium venit Essekino pater provincialis cum sua curia ex visita. Hoc mense calores ingentes erant, praeprimis ultimis diebus, nec maior in canicularibus

12. Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete teologije, slavio je imendan. Gosti su bili dvojica gorespomenutih otaca i naši trijumviri, namjesnički sudac Spreg i vijećnici; ručak je bio raskošan.

13. Ujutro su otišli iločki gvardijan i bugarski provincijal. Kišovito vrijeme.

13. Spomendan Sedam žalosti Blažene Djevice Marije. Bilo je mnogo pokajnika i svi smo ispovijedali.[89] Pjevanu misu slavio je otac vikar Ignacije Lovrić. Nakon mise kapitul je otpjevao Večernju, a potom je pjevano *Zdravo, Kraljice.*

19. Misu Večere Gospodnje predslavio je otac provincijal.

21. Na Veliku subotu u šest sati ujutro zaključio je kanonsku vizitaciju započetu 11. ovoga ⟨mjeseca⟩. Održavši govor i podijelivši oprost odmah je sa svojom kurijom otišao u Bač u pratnji oca vikara kako bi nastavio vizitaciju. U isto je vrijeme otac Peter otišao u Stare Jankovce, gdje je ispovijedao još od Cvjetnice, otac Dominik Kirchmayer, učitelj početnikâ, ⟨otišao je⟩ u Osijek, a otac Anđeo sa svojim dječacima ⟨ministrantima⟩ u Ilok.

27. Otac Barnabas i Josip vratili su se iz Novaka, kamo ih je gvardijan ranije bio poslao. Brat Terentian Klavitter za blagdane je pušten iz kuće stege i otišao je u Ilok s poslušnicom.

Ovaj je mjesec vrijeme bilo prikladno za sjetvu; za blagdane je bilo lijepo vrijeme, a posljednja tri dana kiša.

Travanj

1. Ujutro se svuda pojavio snijeg, koji se oko podne otopio jer je zasjalo sunce. Tako je bilo i 4., dok je 5. padala kiša, koja je naštetila marelicama u cvatu.

6. Bački gvardijan Ágoston Nemes došao je iz Plavne na ručak s ravnateljem škole; otišli su odmah nakon ručka. Iz Šarengrada su prije večere došli otac vikar Ludovik Horvat i brat Franjo Nusser, zavjetovani laik, koji je ovdje posjetio svoga sina.

15. Prije ručka iz Bača je na studij filozofije došao brat klerik Celestin Bratner.

22. Bio je župnik iz Šljivoševaca Mate Umiljenović s namjesnikom Ćirilom Petrovićem. Također su bili bački i iločki gvardijan.

23. Otac lektor Grgur slavio je rođendan; otac lektor Peter otišao je nakon ručka zbog sutrašnjega župnog gôda u Novaku i služenja pjevane mise. Otac Grgur otišao je u Lovas s gospodinom župnikom iz Lovasa.

24. Na ručak je s vizitacije iz Osijeka došao otac provincijal sa svojom kurijom. Ovaj je mjesec, i to najviše posljednjih dana, bila velika vrućina kakva inače nije ni u

89 Rečenica je dvosmislena pa se može shvatiti da su svi oci ispovijedali (što je vjerojatnije) ili da su ispovjeđeni svi pokajnici.

uti assolet. Pluvia desiderabatur. Pretium rerum sic se habebat: kila tritici 12 florenis (ante annum tali tempore 90 florenis), avena 9 florenis, hordei 8 florenis, fagopyri 8-9 florenis, 1 libra bubulae 16 cruciferis, a 1. Maii 14 cruciferis. Urna vini 8-10 florenis. Semella ab 1 crucifero 1½ unciae.

Maius

1. Magnus confluxus populi hoc anno devotionis causa, ita ut iam in vigilia poenitentes fuerint. Concionem habuit dominus Koporcsich, parochus Lovassiensis, cantabat pater provincialis. Hospites solum ecclesiastici: Sottinensis cum cooperatore, Privlakiensis Sötery, Vetere Jankovczensis Boxich.

2. Ad noctem venit frater Caietanus Matkovich Zemlino ad praesentiam citatus atque 4. huius servato Discretorio ad domum disciplinae reclusus fuit.

3. Dominica infra Ascensionem Domini processionem hinc Bogdanovczium (ubi patrocinium ecclesiae celebratur hac die) ad exorandam pluviam pater guardianus duxit; populus copiosus et devotus non obstante anniversaria translationis Beatae Virginis Mariae in Sottin, quo peter Angelus lector ob viciniam discesserat. Concionem in Bogdanovcze habuit pater lector Gregorius, sacrum cantabat pater lector Petrus. Terminatis Vesperis pater guardianus reduxit processionem. Deus misericors, qui humilium preces exaudit, flante valido vento hac die ad vesperum post septimam pluviam salutarem cum tonitru per dimidam horam, attamen vehementem dedit.

5. Ad vesperum frater Paschalis Homayer, laicus, Brodio venit cum tribus currubus pro avehendis victualibus pro capitulo necesariis, duo currus erant conventus et unus lanionis. Pater guardianus Bacsiensis Nemes 15 metretas Posonienses avenae tulit etiam pro capitulo.

6. Pater secretarius et pater Ignatius Lovrich Diakovam iverunt.

7. Mane currus Brodenses discesser, 4 vasula vini provincialis abstulerunt et alias res. Pater prosecretarius Abramovich, compositis suis reculis, Brodium discessit. Pater guardianus Bacsiensis in persona suis equis praedictas 15 metretas avenae Brodium devexit!

9. Sabbatho Pentecostes benedictionem fontis baptizmatis cum cantu habuit pater Petrus, theologiae lector. Pro nota: fons baptismatis ubi habetur, benedici debet, etiamsi novi sancti liquores Sabbatho Paschae non habeantur. Nam hoc casu peracta Sabbatho Sancto benedictione et dilata sanctorum liquorum infusione, ubi hi adlati fuerint private a benedicente infudi poterunt. *Sancta Romana Congregatio 12. Aprilis 1755.* Nec potest benedictio fontis ob defectum sanctorum liquorum differi ad Sabbathum Pentecostes (uti plerumque in conventibus nostris factum) cum ex praescripto {*Rubrica Doctrinae Catechismi Romani Decretum*} Sanctae Romanae Congregationis fons baptismatis Sabbatho sancto et Sabbatho Pentecostes debeat benedici.

vrijeme najveće pasje žege. Priželjkivali smo kišu. Cijena robe stoji ovako: kila pšenice 12 forinti (u isto vrijeme prošle godine 90 forinti), zobi 9 forinti, ječma 8 forinti, kukuruza 8 – 9 forinti, libra govedine 16 krajcara, a od 1. svibnja 14 krajcara, urna vina 8 – 10 forinti, 1 ½ unca peciva po 1 krajcar.

Svibanj

1. Ove je godine zbog pobožnosti došao velik broj ljudi, tako da je već na bdjenju bilo pokajnika. Propovijed je održao gospodin Koporčić, župnik iz Lovasa, a pjevao je otac provincijal. Gosti samo crkvenjaci: sotinski ⟨župnik⟩ sa suradnikom, privlački ⟨župnik⟩ Sötery te Božić iz Starih Jankovaca.

2. Navečer je iz Zemuna došao brat Kajetan Matković pozvan u nazočnost ⟨oca provincijala⟩ i 4. ovoga ⟨mjeseca⟩, nakon održanoga Diskretorija, pritvoren je u kuću stege.

3. Na nedjelju prije Uzašašća Gospodinova otac gvardijan vodio je procesiju odavde u Bogdanovce (gdje se na ovaj dan slavi župni gôd) kako bi izmolili kišu. Narod je bio u velikome broju, unatoč godišnjici prijenosa Blažene Djevice Marije u Sotinu, kamo je zbog blizine otišao otac lektor Anđeo. Otac lektor Grgur držao je propovijed u Bogdanovcima, a misu je otpjevao otac lektor Peter. Nakon što je završila Večernja, otac gvardijan vratio je procesiju. Milosrdni Bog, koji uslišava molitve poniznih, danas nam je navečer nakon sedam sati, uz puhanje snažnoga vjetra, poslao spasonosnu kišu sa sijevanjem. Trajala je pola sata, ali bila je obilna.

5. Brat laik Paskal Homayer došao je predvečer iz Broda s trima kočijama kako bi prevezao namirnice potrebne za kapitul. Dvije kočije bile su samostanske, a jedna od mesara. Otac bački gvardijan Nemes dopremio je 15 požunskih vagana zobi, također za kapitul.

6. Otac tajnik i otac Ignacije Lovrić otišli su u Đakovo.

7. Ujutro su otišle kočije iz Broda i odvezle 4 vrča provincijalova vina i druge stvari. Otac podtajnik Abramović, spremivši svoje stvari, otišao je u Brod. Otac bački gvardijan osobno je svojim konjima odvezao spomenutih 15 vagana zobi u Brod!

9. Na Duhovsku subotu otac Peter, lektor teologije, obavio je blagoslov krstionice uz pjevanje. Napomena: tamo gdje postoji krstionica, ona se treba blagosloviti čak ako i nema novih svetih ulja od Vazmene subote. Naime, u tome slučaju, nakon obavljene posvete na Veliku subotu i odgođenoga ulijevanja svetih ulja, posvetitelj može privatno uliti ulje kada se ono donese (*Sveta rimska kongregacija, 12. travnja 1755.*). Blagoslov krstionice ne može se prenijeti na Duhovsku subotu (kako većinom biva u našim samostanima) ni zbog nedostatka svetih ulja, budući da se prema propisu {*Rubrike o doktrini Rimskoga katekizma*} Svete rimske kongregacije krstionica treba blagosloviti i na Veliku subotu i na Duhovsku subotu.

10. Iam hodie ad vesperum populus copiosus fuit, aula et spatium ante conventum plenum currubus, poenitentes nos omnes occuparere qui ex parte post primum sacrum sumpta Sancta Synaxi remearunt ad sua domicilia ad Brodium atque Mohacsinum.

Hoc anno in diem Pentecostes incidit anniversaria dedicationis ecclesiae nostrae, quare sacrum hora septima cantatum cum assistentia de dedicatione fuit. Ecclesia iam ante primas Vesperas exornata arbusculis et ramis arborum. Concionem habuit reverendus pater Gregorius, lector theologiae, sacrum cum plena assistentia reverendus pater guardianus. Vesperae solemnes ad *Magnificat* omnes arae incensatae. Tempus callidum.

11. Sacrum decantavit pater Augustinus Nemes guardianus Bacsiensis.

12. Mane exiguam pluviam habuimus, atmosphaera temperata. Hora sexta pater provincialis cum secretario Illokinum deiscesserunt, guardianus Bacsiensis usque traiectum comitivam dedit sedendo in rheda cum provinciali. Secretarius vero in curru Bacsiensi.

Frater Thadaeus Weiszka [et] Bacsino redivit sub coena, quo 9. huius discesserat.

13. Pater Tobias, aggregatus, Privlakam discesserat equis conventus vectus usque Vetus Jankovcze.

15. Patres lectores sanctissimae theologiae et philosophiae vocati ad patrem provincialem, declaravit ipsis unum studium amovendum esse Illokinum, ubi dispositiones iam fecit 12. huius; „ne tamen livorem erga me habeant, negotium hocce tam quoad Mohacsiense, quam Vukovariense futuro novo provinciali committam!“

15. et 16. Pluviam salutarem iteratis vicibus per diem habuimus.

17. Pater guardianus concionem habuit in Tordincze, pater Gregorius, lector theologiae, installatoriam in Gradishte, ubi dominus Michael Piukovich in parochum per reverendissimum Porcsich instalatus est. Domi concionem habuit pater Thaddaeus, lector philosophiae, cantatum vero cum plena assistentia pater Petrus.

18. Ante coenam valedixit pater provincialis. Die praecedente solemne prandium dedit provincialis, Salich, postae magister et Schuller. Hac vero die domini parochi Novakiensis et Lovasziensis.

19. Mane hora quarta discessit pater provincialis cum secretario Brodium pro affuturo capitulo 4. Iunii celebrandum. Omnes res[129] provincialis in curru aeditui nostri depositas, immo et 6 vel 7 ollas cum floribus frater Barnabas Enthy, coquus huius familiae et socius provincialis hora tertia matutina abstulit praecedendo ipsum Brodium.

Hodie pro prandio venerunt multum venerandi patres Placidus Schrott et Florianus Draxich, professores Essekinenses, sumptoque prandio remearunt.

129 res] suas *corr.*

10. Već je danas navečer narod bio u velikome broju, dvorište i prostor ispred samostana bili su puni kočija, pokajnici su nas sve zauzeli, a dio njih se nakon mise i pričesti vratio svojim prebivalištima u Brod i Mohač.

Ove je godine na svetkovinu Duhova padala obljetnica posvete naše crkve, zbog čega je u sedam sati bila pjevana misa s asistencijom o posveti ⟨crkve⟩. Crkva je još i prije Večernje bila ukrašena grmovima i granama. Propovijed je održao velečasni otac Grgur, lektor teologije, a misu je s punom asistencijom ⟨služio⟩ velečasni otac gvardijan. Večernja je bila svečana i kod ⟨hvalospjeva⟩ *Veliča* svi su oltari okađeni. Bilo je toplo vrijeme.

11. Misu je otpjevao otac Ágoston Nemes, bački gvardijan.

12. Ujutro smo imali slabu kišu i atmosfera se ustalila. Otac gvardijan u 6 je sati s tajnikom otišao u Ilok; bački je gvardijan bio u pratnji do prijelaza sjedeći u kočiji s provincijalom, dok se tajnik vozio bačkim kolima.

Brat Tadej Weiszka za vrijeme večere vratio se iz Bača, kamo je otišao 9. ovoga ⟨mjeseca⟩.

13. Otac Tobija, pridruženi član, otišao je u Privlaku, a samostanskim konjima išao je do Starih Jankovaca.

15. Oci lektori presvete teologije i filozofije pozvani su k ocu provincijalu, koji im je objavio da jedno učilište treba premjestiti u Ilok, gdje je već bio napravio pripreme 12. ovoga ⟨mjeseca⟩. „Da ne bi bili zlobni prema meni, ovaj ću posao, kako vezano za Mohač tako i vezano za Vukovar, prepustiti budućemu novom provincijalu.“

15. i 16. Nekoliko smo puta kroz dan imali spasonosnu kišu.

17. Otac gvardijan održao je propovijed u Tordincima, a otac Grgur, lektor teologije, instalacijsku ⟨propovijed⟩ u Gradištu, gdje je gospodin Mihael Piuković po preuzvišenomu ⟨gospodinu⟩ Porčiću postavljen za župnika. Kod kuće je propovijed održao otac Tadej, lektor filozofije, dok je pjevanu misu s asistencijom služio otac Peter.

18. Otac provincijal pozdravio se prije večere. Prethodni je dan otac provincijal poslužio svečani ručak ⟨na kojemu su bila gospoda⟩ Salić, ravnatelj pošte i Schuller. Danas su pak došla gospoda župnici iz Novaka i Lovasa.

19. U četiri sata ujutro otac provincijal otišao je s tajnikom u Brod radi budućega kapitula, koji će se održati 4. lipnja. Sve provincijalove stvari, štoviše i 6 ili 7 tegli s cvijećem, stavljene su na kočiju našega poslužnika i brat Barnabas Enthy, kuhar ove obitelji i pratitelj provincijala, u tri sata ujutro odvezao ih je pred njim u Brod.

Danas su na ručak došli poštovani oci Placid Schrott i Florijan Dražić, osječki profesori, te su se, nakon što su ručali, vratili ⟨u Osijek⟩.

27.–29. Examina mensilia utriusque Facultatis confecta sunt. 29. pluviam salutarem diu desideratam a prandio usque serum et de nocte habuimus. Ante coenam venerunt reverendi patres guardiani Theodosius Veinmar, Bajensis et Augustinus Nemes, Bacsiensis, Aloysius Baumgärtl, Aradiensis et Ioannes de Dukla Herodek, Radnensis.

31. Praefatus guardianus Radnensis sacrum cantatum habuit. Post sumptum prandium Bajensis et Bacsiensis pro nocte Ivankovam concessere. Ante coenam venerunt reverendi patres Bonaventura Szalay, Sharengradiensis, et Sylvester Ninkovich, Ilokiensis.

Iunius

1. Guardianus noster cum coquo, Sharengradiensis cum Illokiensi hora decima discesserunt Brodium. 3. et 4. pluvia.

4. Hora sexta cantatum de Spiritu Sancto sub quo omnes clerici et laici communicarunt. Capitulum Provinciale Brodii celebratum [Brodii] praeside patre Ioanne Balatovich, actuali ministro provinciali. In hoc capitulo electus est in ministrum provincialem admodum reverendus pater Iosephus Puchner annorum 74. In consultores reverendi patres Aloysius Baumgärtl et Ioannes Gruicsich, secretarium assumpsit patrem Andream Abramovich, antea prosecretarium. Novi hoc in capitulo invectum, quod immediatus exprovincialis Balatovich guardianus Brodensis sit factus contra *Statuta Sambucana*, capitulum 8. § 49, numerus 2 quod et hucusque inconsuetum cum omnis ad minimum uno anno vacaverit.

7. Dies Dominica: hora decima ex capitulo reduces venere reverendus pater Theodosius Veinmar, Bonaventura Szalay, Sylvester Ninkovich, Augustinus Nemes, Theodorus Kralj et exconsultor Bernardus Makay, qui per confinium ut Vukovar devitet (utpote traductus per aliquem) ad capitulum ivit.

8.[130] Sumpto prandio antefati reverendi patres ad sua domicilia remearunt.

Hac die hora sexta vespertina ad nostram cryptam deposita est spectabilis domina Anna Possavecz annorum 50, coniunx spectabilis domini Iosephi Possavecz, directoris inclyti Dominii. Femina pia, religiosa atque misericors.

9. Ad vesperum hora sexta Brodio venerunt reverendus pater Aloysius Baumgärtl, consultor actualis Provinciae et guardianus Aradiensis, reverendus pter Ioannes Herodek, Budensis, et reverendus pater Daniel Papsso, Radnensis guardianus, per quos Tabula huius familiae adlata est sequentis tenoris:

130 *Provinciali admodum reverendo patre Iosepho Puchner, guardiano reverendo patre Stephano Orssich, notario reverendo patre Petro Becker, lectore sanctissimae theologiae*.

27. – 29. Završeni su mjesečni ispiti obaju učilišta. 29. smo od ručka pa do večeri i noći imali dugo priželjkivanu spasonosnu kišu. Prije večere došli su velečasni oci gvardijani Theodosius Weinmar iz Baje, Ágoston Nemes iz Bača, Alois Baumgärtl iz Arada i Ivan Herodek iz Dukle iz Radne.

31. Spomenuti gvardijan iz Radne služio je pjevanu misu. Nakon što su objedovali, ⟨gvardijani⟩ iz Baje i Bača otišli su prenoćiti u Ivankovo. Prije večere došli su velečasni oci Bonaventura Szalay iz Šarengrada i Silvestar Ninković z Iloka.

Lipanj

1. Naš je gvardijan s kuharom, a šarengradski ⟨gvardijan⟩ s iločkim otišao u 10 sati u Brod. 3. i 4. padala je kiša.

4. U 6 je sati bila pjevana ⟨misa za zaziv⟩ Duha Svetoga, na kojoj su se pričestili svi klerici i laici. U Brodu je održan provincijalni kapitul pod predsjedanjem oca Ivana Balatovića, djelatnoga provincijalnog ministra. Na ovome je kapitulu za provincijalnoga ministra izabran mnogopoštovani otac József Puchner, 74-godišnjak. Za savjetnike ⟨su izabrani⟩ velečasni oci Alois Baumgärtl i Ivan Gruičić, a za tajnika je uzeo oca Andriju Abramovića, koji je ranije bio podtajnik. Na ovome je kapitulu uvedena novost da je neposredni bivši provincijal Balatović postao gvardijan u Brodu, protiv *Sambukanskog statuta*,[90] glava 8 § 49, broj 2, što je dosad bilo neuobičajeno, budući da je svaki ⟨bivši provincijal⟩ jednu godinu bio slobodan.

7. Nedjelja: u 10 sati s kapitula su se vratili velečasni otac Theodosius Weinmar, Bonaventura Szalay, Silvestar Ninković, Ágoston Nemes, Teodor Kralj i bivši savjetnik Bernard Makaj, koji je na kapitul išao preko Krajine (netko ga je preveo) kako bi zaobišao Vukovar.

8.[91] Nakon što su objedovali, spomenuti su se oci vratili svojim prebivalištima.

Danas je 6 sati navečer u našoj kripti pokopana ugledna gospođa Ana Posavec, 50-godišnjakinja, supruga uglednoga gospodina Josipa Posavca, upravitelja slavnoga Vlastelinstva. Bila je blaga, pobožna i milosrdna žena.

9. U 6 sati navečer iz Broda su došli velečasni otac Alois Baumgärtl, djelatni provincijalni savjetnik i gvardijan u Aradu, velečasni otac Ivan Herodek, ⟨gvardijan⟩ u Budimu, i velečasni otac Dániel Papsó, ⟨gvardijan⟩ u Radni, po kojima je poslana Tabula ove obitelji sljedećega sadržaja:

90 *Constitutiones Sambucanae* ili *Statuta Sambucana* naziv je za Konstitucije ili Statute Manje braće koji su doneseni za vrijeme generalnoga ministra Pedra Manera i njegova nasljednika Michelangela Buongiorna de Sambuca. Po njemu se nazivaju Sambukanske konstitucije. Konstitucije je potvrdila Sveta stolica 1662. i bile su na snazi do sredine 19. stoljeća.

91 *Za vrijeme provincijala mnogopoštovanoga oca Józsefa Puchnera, pod gvardijanom velečasnim ocem Stjepanom Oršićem; zapisničar velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije.*

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Stephanus Orshich, aggregatus et exconsultor Provinciae, guardianus et administrator parochiae ac pannificinae vicepraefectus

Reverendus pater Petrus Becker, lector sanctissimae theologiae, discretus, bibliothecarius, protocollista et magister novitii

Reverendus pater Gregorius Csevapovich, lector sanctissimae theologiae, discretus, prodirector studii, magister clericorum et caeremoniarum ac expositor casuum

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus, discretus et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Cyprianus Boxich, vicarius, discretus, cooperator, catecheta, communitatis magister et excurrens Bogdanovcium

Multum venerandus pater Sigismundus Strixan, concionator Dominicalis, catecheta, cooperator et ad servitia conventus

Multum venerandus pater Angelus Kimpek, lector philosophiae

Multum venerandus pater Thaddaeus Stojanovich, lector philosophiae

Multum venerandus pater Constantius Steiner, concionator Germanicus, cooperator, catecheta et excurrens Neo Vukovarinum

Multum venerandus pater Dominicus Kirchmayer, concionator festivalis, magister praeparandorum et cooperator

Theologiae studentes

Pater Bonaventura Kraljevich, alumnus Bosnensis

Pater Iosephus Matzek

Frater Simon Heutmanek

Frater Stephanus Ninkovich

Frater Erasmus Tomecsak

Frater Vincentius Paulovits

Frater Martinus Nagy

Philosophiae studentes

Frater Gregorius Nikolich, alumnus Bosnensis

Frater Thaddaeus Gashich, alumnus Bosnensis

Frater Adamus Marich

Frater Stephanus Cutich

Frater Ioannes Baptista Loncsarevich

Frater Iacobus maior Agyich

Frater Coelestinus Brantner

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Stjepan Oršić, pridruženi član i bivši provincijalni savjetnik, gvardijan i upravitelj župe te zamjenik upravitelja suknare

Velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije, diskret, knjižničar, zapisničar i učitelj novaka

Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete teologije, diskret, zamjenik ravnatelja studija, učitelj klerikâ i ceremonijar te izlagatelj slučajeva savjesti

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana, diskret i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Ciprijan Božić, vikar, diskret, suradnik, vjeroučitelj, skrbnik zajednice i na ispomoći u Bogdanovcima

Poštovani otac Žigmund Strižan, nedjeljni propovjednik, vjeroučitelj, suradnik i na službi samostanu

Poštovani otac Anđeo Kimpek, lektor filozofije

Poštovani otac Tadej Stojanović, lektor filozofije

Poštovani otac Constantius Steiner, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i na ispomoći u Novome Vukovaru

Poštovani otac Dominik Kirchmayer, blagdanski propovjednik, učitelj početnikâ i suradnik

Studenti teologije

Otac Bonaventura Kraljević, bosanski štićenik

Otac Joseph Matzek

Brat Simon Heutmanek

Brat Stjepan Ninković

Brat Erazmo Tomeček

Brat Vincent Pavlović

Brat Márton Nagy

Studenti filozofije

Brat Grgur Nikolić, bosanski štićenik

Brat Tadija Gašić, bosanski štićenik

Brat Adam Marić

Brat Stjepan Čutić

Brat Ivan Krstitelj Lončarević

Brat Jakov Adžić stariji

Brat Celestin Brantner

Fratres laici

Frater Rogerius Schumacher, hortulanus et ianitor
Frater Isidorus Schik, sacrista et sartor
Frater Iosephus Burkovich, quaestuator et cellarista
Frater Titus Eredt, coquus et ad servitia conventus
Frater Lucas Mandt, novitius, subcoquus

Abeuntes

Pater Theodorus Kraly Mohacsinum
Pater Ignatius Lovrich Nassiczas
Pater Carolus Grausgruber Semlinum
Frater Romualdus Suntiger Possegam
Frater Barnabas Enthy Budam
Frater Caietanus Matkovich Mohacsinum

Actum in conventu Sanctissimae Trinitatis Brodii tempore Capituli Provincialis, die 4. Iunii 1818. rite et canonice celebrati.

pater Iosephus Puchner, manu propria
minister provincialis

de mandato venerabilis Consultorii
frater Andreas Abramovich, manu propria
iuratus Provinciae secretarius

13. Reverendus pater Daniel Papsso, emeritus secretarius, electus guardianus Radnensis in comitiva reverendi patris Gregorii usque Bacs hodie post nonam discessit. Item reverendus pater Theodorus Kraly, electus ⟨guardianus⟩ Mohacsiensis in comitiva multum venerandi patris Angeli Essekinum. Praeterea adhuc frater Barnabas Enthy et frater Caietanus Matkovich, hic Mohacsinum ille Budam dispositus, discesserunt.

Hac die pontificavit reverendus pater Petrus, lector sanctissimae thologiae. Ante sacrum benedixit lilia ex *Pontificali Franciscano*, postea sacrum. In fine *Si quaeris* et particula sancti Antonii ad osculandum porrigebatur. Vesperae in pluviali ad aram sancti Antonii a capitulo, Litaniae, *Tota pulchra* et *Si quaeris* tandem iterum particula populo ad osculandum exhibebatur. Populus utcumque copiosus, tempus pulchrum.

Braća laici

Brat Rogerije Schumacher, vrtlar i vratar
Brat Izidor Schik, sakristan i krojač
Brat Josip Burković, prositelj i podrumar
Brat Tit Eredt, kuhar i na službu samostanu
Brat Lukas Mandt, novak, pomoćni kuhar

Odlaze

Otac Teodor Kralj u Mohač
Otac Ignacije Lovrić u Našice
Otac Carl Grausgruber u Zemun
Brat Romuald Suntinger u Požegu
Brat Barnabas Enthy u Budim
Brat Kajetan Matković u Mohač

Doneseno u samostanu Presvetoga Trojstva u Brodu za vrijeme provincijalnoga kapitula održanoga prema pravu i zakonu 4. lipnja 1818.

otac József Puchner, vlastoručno
provincijalni ministar

po nalogu časnoga zbora konzultora
brat Andrija Abramović, vlastoručno
prisegnuti tajnik Provincije

13. Velečasni otac Dániel Papsó, zaslužni tajnik i izabrani gvardijan u Radni, otišao je nakon devet sati u Bač u pratnji velečasnoga oca Grgura. Također je i velečasni otac Teodor Kralj, izabrani ⟨gvardijan⟩ u Mohaču, u pratnji poštovanoga oca Anđela ⟨otišao⟩ u Osijek. Osim toga, još su otišla i braća Barnabas Enthy i Kajetan Matković: ovaj je premješten u Mohač, a onaj u Budim.

Danas je predslavio velečasni otac Peter, lektor presvete teologije. Prije mise blagoslovio je ljiljane prema *Franjevačkome pontifikalu*, a potom je služena misa. Na kraju ⟨se pjevalo⟩ *Ako čudo tražiš* i relikvija svetoga Antuna davana je na cjelivanje. Kapitul ⟨je služio⟩ Večernju s plaštem na oltaru svetoga Antuna, zatim ⟨su uslijedile⟩ Litanije, *Sva si lijepa* i *Ako čudo tražiš* te je relikvija ponovno izložena narodu na cjelivanje. Narod je bio u velikome broju i vrijeme je bilo lijepo.

14. Venit Bacsino multum venerandus pater Albertus Peich Brodium dispositus pro vicario et Essekino reverendus pater Bonaventura Lukacsevich pro guardiano Illokiensi.

16. Pater Carolus Grausgruber, concionator, Semlinum pro vicario dispositus cum praefato guardiano Illokinum abivit. Ante prandium venit noster novus guardianus reverendus pater Stephanus Orshich cum coquo fratre Tito Eredt Nassiczis.

17. Mane discessit Brodium pater Albertus Peich, ad prandium venit noster concionator Germanicus Constantius Steiner cum fratre Antonio Pauchner Semlinum disposito.

18. Discessit pater Ignatius Lovrich, vicarius noster, electus in guardianum Nassiczensem cum fratre Romualdo sacrista, qui Possegam dispositus est. Post prandium venerunt reverendus pater Adalbertus Marianovich et multum venerandus pater Ieremias Matulay, ille Sharengradiensis guardianus electus, alter vicarius Bacsiensis. Cum illis pariter venit frater Iuniperus Syllaba, coquus Illokiensis.

20. Sub prandio aliquis scurra per aulam intravit conventum scindendo culicinaria trium portarum patris guardiani, patris lectoris Gregorii atque patris Angeli expilationes tentavit, incassum quidem; patris guardiani abacum vulgo *secretar* reserare aggressus est, verum patris Angeli horologium saccale in valore 50 florenorum. Strophia aliquot saccalia et sericia furto sustulit. Ex cubiculo patris Gregorii nihil abstulit, scripta tantum hic inde disiecit et clavim supra lecticam omisit, qua forte alias portas cistasque reserare tentaverat. Abiit, excessit, erupit, evasit!

23. Ante vesperum ad hanc familiam venit multum venerandus pater Cyprianus Boxich, vicarius. Pluvia vehemens, tonitrua; ad Terpinjam grando cecidit, ad Essekinum mulier fulmine mactata est. Vigilia sancti Boni translationis, hora media octava pulsus primus, octava compulsus cum organo cantilena Illyrice cantata. Pater Angelus in pluviali ad aram orationes pariter Illyrice cantavit, postea particulam deosculandam dedit.

24. Concionem dixit multum venerandus pater Dominicus Kirchmayer, ⟨concionator⟩ Illyricus festivalis. Cantatum servavit pater Petrus, lector theologiae, ad aram sancti Boni; in fine sacri ad aram maiorem benedictio cum Sanctissimo, *Tantum ergo, Genitori.* Populus non adeo copiosus, plurimi Brodenses.

25. Emptae sunt 45½ urnae vini rubri et albi una cum doliis, urna a 7 florenis a quaestore ex Mraza, filiali parochiae Komendensis, ubi condam pater guardianus cooperatorem egit. Praefato quaestori dati sunt 140 floreni in parata et 178 floreni 30 cruciferi in obligatoribilibus.

Eodem die patribus lectoribus disponentibus, expensis ipsorum clerici utriusque Facultatis maiales habuerunt ad *Dobram Vodiczam* quo pater guardianus et aggregatus etiam venerunt rheda.

Hac die frater Isidorus Schnik, sacrista ad hanc familiam venit.

14. Iz Bača je došao poštovani otac Albert Peić, koji je premješten u Brod za vikara, te iz Osijeka velečasni otac Bonaventura Lukačević, koji je ⟨premješten⟩ za gvardijana u Iloku.

16. Otac Carl Grausgruber, propovjednik koji je premješten u Zemun za vikara, otišao je u Ilok sa spomenutim ocem gvardijanom. Prije ručka je iz Našica došao naš novi gvardijan velečasni otac Stjepan Oršić s bratom Titom Eredtom, kuharom.

17. Ujutro je otac Albert Peić otišao u Brod, a na ručak je došao naš propovjednik za njemački jezik Constantius Steiner s bratom Antunom Puchnerom, premještenim u Zemun.

18. Naš vikar otac Ignacije Lovrić, izabran za gvardijana u Našicama, otišao je s bratom sakristanom Romualdom, koji je premješten u Požegu. Poslije ručka došli su velečasni otac Adalbert Marjanović i poštovani otac Jeremiás Matulay, onaj je izabran za šarengradskoga gvardijana, a drugi za bačkoga vikara. S njima je također došao brat Juniper Syllaba, iločki kuhar.

20. Za vrijeme ručka neka je skitnica kroz aulu ušla u samostan trgajući komarnike na trima vratima, onima oca gvardijana, oca lektora Grgura i oca Anđela, te je pokušao izvesti pljačku, ali uzalud. Probao je otvoriti ormar oca gvardijana, pučki *sekretar* i uzeo je džepni sat oca Anđela vrijednosti 50 forinti. Ukrao je i nekoliko džepnih rubaca i svilenih rupčića. Iz sobe oca Grgura nije uzeo ništa, nego je posvuda razbacao spise, a na postelji je zaboravio ključ kojim je možda pokušao otvoriti i druga vrata i pretince s novcem. Otišao je, izišao, pobjegao, umakao!

23. Predvečer je u ovu obitelj došao poštovani otac vikar Ciprijan Božić. Padala je jaka kiša s grmljavinom, kod Trpinje je pala i tuča, dok je kod Osijeka ženu ubio grom. Bdjenje ⟨uoči⟩ prijenosa svetoga Bone; u pola osam bila je prva zvonjava, a u osam zvonjava svim zvonima te je uz orgulje pjevana pjesma na hrvatskome jeziku. Otac Anđeo za oltarom je također pjevao molitve na hrvatskome jeziku, a poslije je dao relikviju na cjelivanje.

24. Propovijed je izrekao poštovani otac Dominik Kirchmayer, blagdanski ⟨propovjednik⟩ za hrvatski jezik. Pjevanu je misu za oltarom svetoga Bone služio otac Peter, lektor teologije. Na kraju mise s glavnoga je oltara bio blagoslov s Presvetim, *Divnoj dakle* i *Bogu Ocu.* Narod nije bio toliko brojan, bili su mnogi iz Broda.

25. Od poreznika iz filijale Mraza župe Kemed,[92] gdje je nekoć otac gvardijan bio suradnik, kupljeno je 45 ½ urni crvenoga i bijeloga vina zajedno s bačvama, urna po 7 forinti. Spomenutome porezniku dano je 140 forinti u gotovu novcu te 178 forinti i 30 krajcara u obveznicama.

Istoga su dana odlukom otaca lektora i o njihovu trošku klerici oba učilišta imali izlet(?) u Dobru Vodicu, kamo su otac gvardijan i pridruženi član došli kočijom.

Danas je u ovu redovničku obitelj došao brat Izidor Schik, sakristan.

92 Selo i župa u Baranjskoj županiji u južnoj Mađarskoj.

26. Ante prandium venit ad hanc familiam multum venerandus pater Sigismundus Strixan, concionator dominicalis Baja, qui ex-novitium Antonium Peshka pro theologiae studente secum adtulit.

28. Dominica septima Pentecostes. Adoratio in Nimcze, excurrerunt patres lectores theologiae Petrus et Gregorius. Reverendus pater guardianus cum patre Angelo Sharengradinum.

Hisce ultimis diebus pluviae quotidie erant, quas turbo fere semper dispulit.

Iulius

2. Conferentiae primae servatae erant, scriptum est ratione sacristae cum dialectum Illyricum non callebat ut provincialis de apto individuo alio prospiciat vel Romualdum remittat. Petitum alleviamen in amovendo Studio philosophico.

Eodem pater Constantius Steiner, concionator Germanicus, praehabita licentia ab admodum reverendo patre provinciali ad thermas Daruvarinum concessit curandae valetudinis causa.

14. Festum sancti Bonaventurae, patroni Studii theologici. Sacrum decantavit reverendus pater Gregorius, orationem dixit frater Simon studens theologiae. In prandio dominus Schuller, syndicus conventus, parochus Komletinczensis et Berakiensis.

15. Dominus syndicus Schuller cum patre Tobia Essekinum occasione conventus iverunt equos emptum, verum meri rusticani in nundinis praesentes fuerant. Hoc quadrante pluvias omni die habuimus.

18. Advenere circulares de capitulo celebrato 4. Iunii Brodii, quod ipsum ephemerides Budenses annunciavere, addita biographia actualis provincialis patris Puchner. Reverendus pater Iosephus Calkisz-Szelli, actualis theologiae lector per 12 annos titulum admodum reverendi lectoris emeriti obtinuit, reverendus pater Daniel Papsso emeriti secretarii, patres Iosephus Ullich, administrator in Kanixa et Ioannes Herodek, emeriti concionatoris.

20. Pro nocte venit Essekino reverendus pater Ignatius Lovrich, actualis guardianus Nassiczensis et mane discessit aliquot vasa vini deposita secum auferendo.

23. Empti sunt duo equi, rufus et glaucius, a domino Fabri huiate caupone pro 350 florenis, quam summam reverendus pater Tobias Pustaich aggregatus conventus in sublevamen conventus ex sua pecinua adposita in parochia Gradishtensi exsolvit. Quod beneficium (aut potius debitum) gratanti calamo pro futura notitia hicce adnotatur. Ex propria fassione, mense Februario a patre Balatovich inductus, eidem 500 florenos immanuavit, quod prius conventui ad quem venit et cui per 32 annos incorporatus fuerat, praestari potius debuisset.

26. Prije ručka u ovu je redovničku obitelj iz Baje došao poštovani otac Žigmund Stržan, nedjeljni propovjednik, koji je sa sobom poveo bivšega novaka Antuna Pešku kao studenta teologije.

28. Sedma nedjelja ⟨nakon⟩ Duhova. Klanjanje u Nijemcima, na ispomoć su išli oci lektori teologije Peter i Grgur. Velečasni otac gvardijan ⟨otišao je⟩ u Šarengrad s ocem Anđelom.

Ovih posljednjih dana svakodnevno je padala kiša, koju je gotovo svaki put rastjerao vrtlog.

Srpanj

2. Održana je prva skupština; s obzirom na to da sakristan nije znao hrvatski jezik, ocu provincijalu napisano je da razmisli o drugome pojedincu ili da pošalje natrag Romualda. Tražena je pomoć oko premještanja Filozofskoga učilišta.

Istoga je dana otac Constantius Steiner, propovjednik za njemački jezik, uz prethodno odobrenje mnogopoštovanoga oca provincijala, otišao u Daruvarske toplice radi brige za zdravlje.

14. Spomendan svetoga Bonaventure, zaštitnika Teološkoga učilišta. Misu je otpjevao velečasni otac Grgur, dok je molitvu izrekao brat Simon, student teologije. Na ručku ⟨su bili⟩ gospodin Schuller, sindik samostana, i župnici iz Komletinaca i Berka.

15. Gospodin sindik Schuller s ocem Tobijom otišao je u Osijek samostanskom kočijom radi kupovine konjâ, no na sajmu su bili prisutni samo seljaci. U ovoj smo četvrtini svakodnevno imali kišu.

18. Stigla je okružnica s kapitula održanoga 4. lipnja u Brodu, što su javile budimske novine, dodavši i životopis djelatnoga provincijala oca Puchnera. Velečasni otac Josip Calkisz-Szelli, djelatni lektor teologije kroz 12 godina, stekao je naslov mnogopoštovanoga zaslužnog lektora, velečasni otac Dániel Papsó zaslužnoga tajnika, a oci Josip Ulić, upravitelj u Kaniži, i Ivan Herodek zaslužnih propovjednika.

20. Pred noć je iz Osijeka došao velečasni otac Ignacije Lovrić, djelatni gvardijan u Našicama, i ujutro otišao noseći sa sobom nekoliko spremljenih bačvi vina.

23. Od ovdašnjega gostioničara gospodina Fabrija za 350 forinti kupljena su dva konja, riđan i sivac. Tu je svotu, kao pomoć samostanu, isplatio od vlastite uštеđevine u župi Gradište velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana. To se dobročinstvo (ili radije dug) ovdje bilježi zahvalnom pisaljkom za buduće sjećanje. Prema njegovim riječima, kada je u mjesecu veljači doveden od oca Balatovića, njemu je uručio 500 forinti, što je prije trebao dati samostanu u koji dolazi i kojemu je bio pripojen kroz 32 godine.

25. Comparata sunt duo nova helcia totaliter ex loris pro 53 florenis. Reverendi patres lectores theologiae cum patre guardiano Bacsiensi Plavnam pro encencaneaeniis discesserunt.

27. Grando concussit vineas Brodenses, teritorium Gorianense, Semelczense.

28. Pater Constantius Steiner ex cura Possega redivit.

31. Ad noctem cantio sancti Boni ut aliis annis consuetum.

Augustus

1. Festum sancti Boni celebratum. Sacrum cantatum celebravit pater Thaddaeus, philosophiae lector; concio nulla, populus domesticus utcumque multus.

2. Festum Portiunculae hoc anno incidit in Dominicam novilunarem quare populus extraneus copiosus et poenitentes; exauditum fuit usque ad sacrum cantatum quod servavit pater Cyprianus, vicarius conventus, cantus figuralis cum musica. Vesperae cum assistentia a Capitulo.

Ad vesperum ante coenam venit venerandus pater Gregorius Sharengradino, quo die 27. mensis praeteriti concessierat vacantibus iam scholis ob imminentia examina semestralia.

3. Sumpto prandio pater guardianus cum patre Gregorio Diakovarium concessit, inprimis ut se repraesentet, dein etiam ratione clericorum ordinandorum.

3. et 5. Examina semestralia utriusque Facultatis his duabus diebus confecta sunt.

9. Pater Angelus Kimpek, lector philosophiae, Pestinum ascendit ibidemque duo rigorosa examina ex *Mathesi* et *Philosophia theoretica et practica* deposuit.

19. Discesserunt pro ordinatione Diakovarinum fratres clerici theologiae studentes cum patre vicario Cypriano Boxich ob absentiam patrum lectorum. Fuit autem ordinatio sequentibus diebus: 21. Augusti frater Vincentius accepit 4 minores; die 23. idem ordinatus fuit in subdiaconum, fratres Stephanus, Simon et Martinus in diaconos. Die vero 26. fratres Iosephus Palman, Erasmus Tomecsek, Simon Heitmanek et Martinus Nagy in presbyteros, frater Vincentius vero[131] in diaconum et eadem die variis in locis primitias habuerunt; Iosephus Palman Illokini, Erasmus Tomecsek Bacsini, Simon Heitmanek Possegae, Nagy Martinus in Tenja.

September

17. Abierunt pro ordinatione cum patre vicario fratres Silverius Klarik et Vincentius Pavlovich et ordinati sunt in presbyteros die 19. eiusdem cum fratre Mariano Jaich.

131 vero] September *cancell.*

25. Nabavljene su nove kožne uzde za 53 forinte. Velečasni oci lektori teologije otišli su s ocem bačkim gvardijanom na župni gôd u Plavnu.

27. Tuča je pogodila brodske vinograde te područje Gorjana i Semeljaca.

28. Otac Constantius Steiner vratio se s liječenja iz Požege.

31. Pred noć ⟨je pjevana⟩ pjesma svetoga Bone kao što je bilo uobičajeno u drugim godinama.

Kolovoz

1. Proslavljen je blagdan svetoga Bone. Pjevanu je misu slavio otac Tadej, lektor filozofije; nije bilo propovijedi, a domaći je narod bio u velikome broju.

2. Blagdan Porcijunkulova ove godine pada na nedjelju mladoga mjeseca, zbog čega je nazočio brojan strani narod i pokajnici; ispovijedalo se do pjevane mise, koju je služio otac Ciprijan, samostanski vikar; pjevalo se uz glazbu.

Navečer prije večere došao je časni otac Grgur iz Šarengrada, kamo je bio otišao 27. prošloga mjeseca jer zbog predstojećih semestralnih ispita više nije bilo nastave.

3. Nakon što je ručao, otac gvardijan je s ocem Grgurom otišao u Đakovo, prvenstveno kako bi se predstavio, a također i radi ređenja klerikâ.

3. i 5. U ova dva dana završeni su semestralni ispiti obaju učilišta.

9. Otac Anđeo Kimpek, lektor filozofije, otišao je u Peštu i ondje je položio dva rigoroza, iz Nauka o znanosti i Teorijske i praktične filozofije.

19. Zbog odsutnosti otaca lektora braća klerici studenti teologije otišli su na ređenje u Đakovo s ocem vikarom Ciprijanom Božićem. Ređenje je bilo u sljedećim danima: 21. kolovoza brat Vincent primio je 4 niža reda, 23. je isti zaređen za pođđakona, dok su braća Stjepan, Simon i Márton zaređeni za đakone. 26. su braća Joseph Palmann, Erazmo Tomeček, Simon Heutmanek i Márton Nagy zaređeni za svećenike, a brat Vincent za đakona, te su isti dan slavili mlade mise na različitim mjestima: Joseph Palmann u Iloku, Erazmo Tomeček u Baču, Simon Heutmanek u Požegi, Márton Nagy u Tenji.

Rujan

17. Braća Silverije Klarik i Vincent Pavlović otišli su s ocem vikarom na ređenje i zaređeni su za svećenike 19. istoga ⟨mjeseca⟩ s bratom Marijanom Jaićem.

24. Pater Angelus Kimpek cum tribus studentibus philosophis Illokinum discessit.

27. Ad noctem grando concussit vineas in plaga versus Bogdanovczium.

28. et 29. incoeperunt homines vindemiare. Urna musti pro qualitate iam a 2-3 florenis vendebatur.

30. Frater Petrus Smoljanovich quattuor minorista Mohacsino pro studente theologiae venit.

October

4. Pater Vincentius Pavlovich, studens theologiae, habuit primitias hic in nostra ecclesia. Manductor erat pater guardianus, assistentes pater Erasmus et frater Stephanus, caeremoniarius pater Dominicus, magister praeparandorum. Sermones habuerunt pater Dominicus Germanicum et pater Sigismundus Illyricum. Populus extraneus exiguus, intertenente easdem conventu.

7. Frater Simon Sangl, tertiarius professus, organifex, Radna venit organum conventus reparatum, quod et praestitit.

10.[132] Pro secunditiis patris exprovincialis Alexandri Tomikovich, pater guardianus Essekinum profectus est, qui eas 11. huius feliciter servavit.

11. Pro studio theologico venit Mohacsino frater Remigius Matkovich, diaconus ordinatus.

27. Expetente excellentissimo domino comite Emerico Eltz sacrum cantatum cum plena assistentia et post preces, cum *Salve Regina* et *Si quaeris* pro aegrotante ipsius genitore Confluentiis comite Hugone Philippo Eltz hic in nostra ecclesia praesentibus magistratualibus utriusque potestatis persoluta sunt. Pontificans erat pater Petrus, lector sanctissimae theologiae, assistentes reverendi domini Alexander Preydigo et Stephanus Possavacz, reliqui nostri studentes.

Venit pro studio pater Marianus Jaich, neomysta. Circa finem huius mensis a 23. sereni dies et optimum tempus. Ad cellarium hoc mense tempore detractionis vini positae sunt 270 urnae.

November

1. In ecclesia ut alias consuetum. Hac die Budae in Via Regia solemnes secunditias[133] habuit admodum reverendus pater Iosephus Puchner, actualis minister provincialis, quod ipsum ephemerides annunciaverunt.

132 10.] 11. *corr.*

133 secunditias] primitias *corr.*

24. Otac Anđeo Kimpek otišao je u Ilok s trojicom studenata filozofije.

27. Noću je tuča potukla vinograde u kraju prema Bogdanovcima.

28. i 29. ljudi su počeli berbu. Urna mošta prodavala se već po 2 – 3 forinte, ovisno o kvaliteti.

30. Brat Petar Smoljanović, koji ima četiri niža reda, došao je iz Mohača kao student teologije.

Listopad

4. Otac Vincent Pavlović, student teologije, slavio je mladu misu ovdje u našoj crkvi. Rukovoditelj je bio otac gvardijan, asistenti otac Erazmo i brat Stjepan, a ceremonijar otac Dominik, učitelj početnikâ. Propovijedi su održali otac Dominik na njemačkome i otac Žigmund na hrvatskome. Bilo je malo stranoga naroda i samostan ih je sve ugostio.

7. Brat Simon Sangl, zavjetovani trećoredac i orguljar, došao je iz Radne popraviti samostanske orgulje, što je i učinio.

10. Otac gvardijan otišao je u Osijek na zlatnu misu oca Aleksandra Tomikovića, bivšega provincijala, koji ju je 11. ovoga ⟨mjeseca⟩ sretno odslužio.

11. Brat Remigije Matković, zaređeni đakon, došao je iz Mohača na studij teologije.

27. Na traženje preuzvišenoga gospodina grofa Emmericha zu Eltza ovdje u našoj crkvi služena je pjevana misa s asistencijom, a poslije i molitve te *Zdravo Kraljice* i *Ako čudo tražiš* za njegova bolesnoga oca grofa Huga I. Philippa von und zu Eltza, koji boluje u Koblenzu. Bili su prisutni službenici obiju vlasti.[93] Predslavio je otac Peter, lektor presvete teologije, dok su asistirala velečasna gospoda Aleksandar Preydigo i Stjepan Posavac, a ostalo naši studenti.

Brat Marijan Jaić, mladomisnik, došao je na studij. Krajem ovoga mjeseca od 23. bili su vedri dani i prekrasno vrijeme. Ovaj je mjesec u vrijeme dobavljanja vina u podrum spremljeno 270 urni.

Studeni

1. U crkvi je sve bilo po običaju kao inače. Danas je u Kraljevskoj ulici u Budimu mnogopoštovani otac József Puchner, djelatni provincijalni ministar, slavio svečanu zlatnu misu, o čemu su izvijestile i novine.

93 Misli se na Srijemsku županiju i Vukovarsko vlastelinstvo.

2. In communitate Omnium fidelium defunctorum requiem hora 8 servavit pater Petrus. Patres studentes Erasmus, Marianus et Vincentius in coemeterio *Libera* absolverunt.

4. Schola theologica *Veni Sancte* servavit ad quod et ⟨schola⟩ normalis Vetere Vukovariensis comparuit. Venit pater Andreas Kolungjich, Bosnensis.

5. Reverendus pater guardianus sacrum cantatum sub plena assistentia ad intentionem excellentissimi domini Emerici Eltz comitis habuit ad quod inclyti Comitatus universitas et Dominii officiales invitati fuere.

7. Media pro 10 hora noctis incendium exortum (in *Venetiis* vulgo) tectum domus ardentis deiectum atque sic (flante etiam validissimo vento) incendium sopitum. Fertur ignem a malevolo proco suppositum fuisse, qui quaesitus, non repertus est.

8. Ex praescripto Dioecesano hac die nempe Dominica 26. post Pentecostes reasumpto evangelio Dominicae 5. post Epiphaniam adoratio Sanctissimae Eucharistiae in ecclesia nostra parochialis servata est. Ordo et modus idem observatus qui adnotatus habetur in hoc *Protocollo* pagina 492.

Pernoctarunt hic duo clerici Bosnenses philosophi Illokinum proficiscentes.

11. In festo Martini frigus incoepit, post prandium primae nives cecidere.

12. Fratres conversi festum sancti Didaci celebrarunt. Sacrum cantatum ad ipsorum intentionem cantavit sub plena assistentia multum venerandus pater concionator Illyricus Sigismundus.

Eadem die pomeridiano tempore venere patres Augustinus Marachich et Bonaventura Benich, alumni Bosnenses, Sabaria pro studio theologico. Ex dispositione excelsi Consilii Hungarici *Moralem*, *Pastoralem* et *Dogmaticam* audient, ut cum fine anni ad Bosniam pro cura animarum exire possint.

14. In nundinis empti sunt 4 porci pro pinguedine a 201 florenis.

22. Iuxta praescriptum Dioecesani hora sexta mane expositum Sanctissimum pro gratiarum actione messis huius anni; duo coetus horam habuerunt, fratres laici et studentes pariter. Sacrum cantatum decantavit reverendus pater Gregorius, lector theologiae, in fine *Te Deum laudamus* cum versiculis et oratione Illyrice, postea *Salve Regina* Latine cantatum; concio et oratio Illyrice, tandem pontificans *Tantum ergo, Genitori* cum benedictione et sic Deo gratias actum est hac die per totam Dioecesim Dominica 28. et ultima post Pentecostes quod nobis in pane et vino Suam benedictionem coelestem elargitus sit, qui dat omnibus escam in tempore.

25. Pater Petrus, lector theologiae, Nimczium excurrebat pro iuvamine, ubi patrocinium celebrabatur. Pater Gregorius vero Diakovam propter schema taxarum

2. Otac Peter u 8 je sati u zajednici služio rekvijem svih vjernih mrtvih. Oci studenti Erazmo, Marijan i Vincent na groblju su izmolili *Oslobodi me*.

4. Teološko učilište služilo je ⟨misu zaziva⟩ *O dođi, Stvorče*, na koju je došla i normalna škola iz Staroga Vukovara. Došao je otac Andrija Kolunđić iz Bosne.

5. Velečasni otac gvardijan služio je pjevanu misu na nakanu preuzvišenoga grofa Emmericha zu Eltza uz punu asistenciju, na koju je bila pozvana slavna Županijska zajednica i vlastelinski službenici.

7. U pola 10 navečer izbio je požar (u takozvanoj Veneciji), koji je srušio krovište goruće kuće i tako je (iako je puhao snažan vjetar) požar stavljen pod nadzor. Priča se da je požar podmetnuo zlonamjerni prosac, za kojim se tragalo, ali nije pronađen.

8. Prema propisu dijecezanskoga ⟨biskupa⟩ danas na 26. nedjelju nakon Duhova ponovno je uzeto evanđelje 5. nedjelje nakon Bogojavljenja te je u našoj župnoj crkvi služeno klanjanje Presvetoj Euharistiji. ⟨Klanjanje⟩ je obavljeno istim redoslijedom i na isti način kako je zabilježeno u ovome *Zapisniku* na stranici 492.

Ovdje su prenoćila dvojica bosanskih klerika ⟨studenata⟩ filozofije koji su putovali u Ilok.

11. Na spomendan ⟨svetoga⟩ Martina zahladilo je i poslije ručka pao je prvi snijeg.

12. Braća obraćenici proslavili su spomendan svetoga Didaka. Pjevanu misu na njihovu nakanu slavio je s punom asistencijom poštovani otac Žigmund, propovjednik za hrvatski jezik.

Istoga dana u poslijepodnevnim satima bosanski klerici otac Augustin Maračić i otac Bonaventura Benić došli su iz Sambotela na studij teologije. Prema odluci visokoga Ugarskoga vijeća slušat će Moralnu, Pastoralnu i Dogmatsku teologiju, kako bi krajem godine mogli ići skrbiti za duše u Bosnu.

14. Na sajmu su za 201 forintu kupljene 4 svinje za mast.

22. Prema propisu dijecezanskoga ⟨biskupa⟩ u šest sati ujutro izloženo je Presveto kako bismo zahvalili za ovogodišnju žetvu; dva cehovska udruženja imala su svoju uru, isto tako i braća laici te studenti. Velečasni otac Grgur, lektor teologije, otpjevao je pjevanu misu. Na kraju se ⟨pjevalo⟩ *Tebe Boga hvalimo* sa stihovima i molitvom na hrvatskome jeziku, a nakon toga *Zdravo, Kraljice* na latinskome, dok su propovijed i molitva bili na hrvatskome. Predslavitelj je ⟨pjevao⟩ *Divnoj dakle* i *Bogu Ocu* uz blagoslov i tako je u cijeloj biskupiji na 28. i posljednju nedjelju nakon Duhova dana hvala Bogu što nam je udijelio svoj nebeski blagoslov u kruhu i vinu, on *koji svima daje hranu u pravo vrijeme*.[94]

25. Otac Peter, lektor teologije, otišao je na ispomoć u Nijemce, gdje se slavio župni gôd. Otac Grgur ⟨otišao⟩ je pak u Đakovo zbog obrasca pristojbi za prihode iz

94 Ps 104, 27.

stolarium proventuum submissum a Dioecesano pro conventu Vukovar, quod modificatum (ratione tutoris ecclesiae in conficiendis eiusdem rationibus) est cum retro ab omni antiquitate non practicatum conventus ecclesiae necessaria procuret.

30. *Rorate* primum fuit servatum per patrem concionatorem Illyricum Sigismundum; assistentia sine caeremoniario.

27. et 29. Reverendi patres lectores theologiae prima examina mensilia, et *Dogmatica* parte altera et *Ethica christiana* servarunt.

Hoc mense libra carnis bubulinae limitata fuit in 10 cruciferis. Urna vini bonae qualitatis distrahebatur a 5-6 florenis. Inclytum Dominium Neo Vukovarini vinum decimale epocillavit mediam a 2 cruciferis, turbidum et non pro conservatione. Rustici laeti!

Schema taxarum stolarium et ecclesiam concernentium ab illustrissimo domino Dioecesno episcopo pro Vukovariensi ecclesia dato 25. Octobris 1818. submissum. Originale in sacristia adpensum, copia vero in fine ante iudicem adnotata est.

December

Initium huius mensis incoepit cum frigore sicco.

7. et 8. Matutinum cum expositione Sanctissimi servatum per totam octavam uti consuetum. Pro iuvamine exauditionis in festo sancti Nicolai Ottokinum atque Immaculatae conceptionis Komletinczam pater Petrus excurrebat.

9. Familia sacra exercitia octiduana ductore reverendo patre Gregorio inchoavit.

Nuntiatum est nobis a Dominio quod die 20. Novembris anni currentis Confluentiis (Coblentz) in Domino obierit excellentissimus Illustrissimus dominus Hugo Phillipus comes ab et in Eltz, sacratissimae Caesareo-Regiae et Apostolicae Maiestatis camerarius, actualis intimus Status consiliarius, insignis Ordinis sancti Iosephi magnae crucis eques et dominii Vukovar dominus terrestris, annorum 77, genitor excellentissimi domini Emerici supremi comitis et aliorum Eltziorum; vir iustus, prudens, eximiae pietatis, erga pauperes largus et eleemosynarius, quatuor pias fundationes, Moguntiae quippe duas et in Dominio hoc aeque duas instituit.

12. et 14. Ut ergo defuncti eiusdem excellentissimi domini comitis patroni nostri gratiosissimi manibus debit⟨a⟩e parentetur solemnes exequiae in ecclesia nostra celebrandae, in diem 14. mensis huius praefixae sunt, quod ex parte inclyti Dominii vicinis dominiis et inclytis comitatibus notitiae datum est. 12. et diebus subsequentibus in omnibus ecclesiis inclyti Dominii, etiam Graecorum non unitorum, mane, [in] meridie et vespere triplici tractu omnes pulsabantur campanae. Erectum fuit pro exequiis castrum doloris per inclytum Dominium cum insign⟨i⟩is Familiae in quo 64 candelae albae aerae ardebant. Die 14. hora 10 omnes officiales inclyti Dominii cum omnibus subalternis, item iudicibus, panduronibus, venatoribus, magistris coetuum, comitatenses et oppidi huius magistratuales ad ecclesiam nostram convenerunt, quo tempore reverendus pater Gregorius Csevapovich, actualis sanctissimae theologiae

štolarine koji je od dijecezanskoga ⟨biskupa⟩ primio za vukovarski samostan i koji je prilagođen (na način povjerenika crkve u sastavljanju njezinih računa) jer nije bilo prakticirano još od najdalje prošlosti da samostan brine za crkvene potrebe.

30. Otac propovjednik Žigmund služio je prvu zornicu; asistencija bez ceremonijara.

27. i 29. Velečasni oci lektori teologije održali su prve mjesečne ispite iz drugoga dijela Dogmatske teologije i Kršćanske etike.

Ovaj je mjesec libra goveđega mesa ograničena na 10 krajcara. Urna vina dobre kvalitete prodavala se za 5 – 6 forinti. Slavno Vlastelinstvo počelo je točiti vino od desetine, pola ⟨urne⟩ po 2 krajcara; dosta je jako i nije za čuvanje. Sretnih li seljaka!

Presvijetli gospodin dijecezanski biskup poslao je 25. listopada 1818. obrazac prihoda od štolarine i onih koji se tiču vukovarske crkve. Izvornik je izvješen u sakristiji, dok je prijepis zabilježen na kraju pred sudcem.

Prosinac

Ovaj je mjesec započeo sa suhom hladnoćom.

7. i 8. U cijeloj je osmini po običaju služena Jutarnja s izloženim Presvetim. Otac Peter je na blagdan svetoga Nikole išao pomagati ispovijedati u Otok, dok je na ⟨svetkovinu⟩ Bezgrješnoga začeća išao u Komletince.

9. Redovnička obitelj započela je osmodnevne duhovne vježbe pod vodstvom velečasnoga oca Grgura.

Vlastelinstvo nam je javilo da je 20. studenoga tekuće godine u 77-oj godini u Koblenzu u Gospodinu preminuo preuzvišeni i presvijetli gospodin grof Hugo Philipp von und zu Eltz, komornik Posvećenoga Carskog i Kraljevskog Veličanstva, djelatni tajni državni savjetnik, vitez odlikovan Velikim križem Reda svetoga Josipa i zemaljski gospodar Vukovarskoga vlastelinstva, otac preuzvišenoga gospodina velikoga župana Eltza i drugih iz obitelji Eltz. ⟨Bijaše⟩ muž pravedan, razborit, iznimne pobožnosti, prema siromašnima darežljiv i pun milodara; utemeljio je četiri pobožne zaklade, dvije u Mainzu i dvije u ovome Vlastelinstvu.

12. i 14. Za 14. ovoga mjeseca zakazana je dužna svečana zadušnica za dušu našega pokojnoga preuzvišenoga gospodina grofa i zaštitnika, koja će se održati našoj crkvi, što je slavno Vlastelinstvo obznanilo susjednim vlastelinstvima i slavnim županijama. 12. i sljedećih dana u svim su crkvama u Vlastelinstvu, pa čak i u pravoslavnoj, ujutro, u podne i navečer zvonila sva zvona trostrukim udarom. Slavno je Vlastelinstvo za zadušnicu podiglo odar s insignijama obitelji ⟨Eltz⟩, na kojemu su gorjele 64 bijele mjedene svijeće. 14. u 10 sati svi su službenici slavnoga Vlastelinstva sa svim podređenima, sudcima, pandurima, lovcima, cehovskim vođama te županijskim službenicima i vijećnicima ovoga grada došli u našu crkvu. Tada se velečasni otac Grgur Čevapović, djelatni lektor presvete teologije, popeo na propovjedaonicu i održao pohvalni govor na latinskome jeziku, u kojemu je pokazao kako je blagopokojni

lector, panegyricum sermonem conscensa cathedra Latino idiomate habuit, in quo demonstravit pie defunctum excellentissimum sibi, patriae et suis vixisse. Quo finito, reverendissimus dominus Thomas Porcsich, archidiaconus Superioris Syrmii et praepositus infulatus et parochus Czernensis sub infula solemne requiem habuit. Reverendissimus dominus Marcus Kovacsevich, canonicus honorarius, in pluvali assistebat, dominus Michael Koporcsich, parochus Lovasziensis, diaconus, reverendus dominus Mihaljevich, capellanus Sottinensis, subdiaconus, admodum reverendus dominus Celscich, parochus Sottinensis, caeremoniarius, thuriferarii et 4 caeroferarii nostri clerici cum laicis. Musica figuralis. Sub requiem in primo circulo celebrabant in colore domini parochi Tordinczensis, Jankovcensis, Novakiensis, guardianus Sharengradiensis, noster guardianus et pater spiritualis. In secundo pater Petrus, professor Praeparandorum et quatuor patres studentes, reliqui postea singillatim. Saeculares et ecclesiastici prandio suscepti erant apud officiales quoniam extranei non comparuere diviserunt se ita, ut apud singulum duo ex ecclesiastico statu pranderent. Conventus pro hac die a Dominio percepit 50 libras bubulinae carnis, 1 vitulum et 2 urnas antiqui vini anni 1811. Gurdianus Sharengradesnsis, noster hospes. Ad noctem[134] hic pernoctarunt dominus vicearchidiaconus Lovasziensis et Novakiensis.

13., 14. et 15. Nives cadebant, frigus incoepit crescere; glasices in Danubio visibilis; usque 14. huius molae manserunt in Danubio, ad Vukam non possunt intrare quae solum rivulus est. A multis retro annis non fuit tam parvus Danubius.

15. Popones huiates Graeci ritus non uniti invitatis praevie officialibus dominalibus hac die funebralia pro defuncto comite Hugone in ecclesia sua celebrarunt. Curiositatis causa aliqui domini et dominae accessere ecclesiam, imo ad imitationem popo Petar Illyricam panegyrim dixerat!!

18. Orationem pro Sapientia patris guardiani dixerat frater Stephanus studens.

24. Occasione patris Ioannis Vuichich, administratoris in Retkovfcze, reverendus pater Gregorius lector pro festis natalitiis eo concessit.

Martyrologium decantavit pater Petrus, lector theologiae. Hora media pro undecima ad noctem primus pulsus, undecima Matutinum cum assistentia idem pater lector servavit, in tertio nocturno lectis duabus homiliis, tertiam decantavit.

25. Omnia tria sacra decantavit reverendus pater lector Petrus, primum et tertium cum plena musica. Concionem Germanicam dixit multum venerandus pater Constantius Steiner, concionator Germanicus, Illyricam festivalis concionator multum venerandus pater Dominicus. Frigus intensum.

26. Onomasis reverendi patris guardiani Stephani Orsich. Orationem dixit frater Remigius. Sacrum in plena assistentia cum musica idem praefatus pater onomasticans cantavit.

27. Die Dominica in prandio Salich, Schuller, pistor Majer et quatuor Orsich. Ad vesperum incoepit ningere et tota nocte ⟨et⟩ mane in profunditate 1 ⟨pedis geometrici⟩.

134 noctem] noctu *corr.*

⟨grof Eltz⟩ živio sebi, domovini te svojima. Kada je govor završio, preuzvišeni gospodin Tomo Porčić, arhiđakon Gornjega Srijema, prepošt s infulom i ujedno župnik u Cerni, služio je pod infulom svečani rekvijem. Preuzvišeni gospodin Marko Kovačević, začasni kanonik, asistirao je pod plaštem, đakon je bio gospodin Mihael Koporčić, župnik u Lovasu, podđakon je bio velečasni gospodin Mihaljević, kapelan u Sotinu, dok su službu ceremonijara, kadioničara i 4 svjećonoša imali naši klerici s laicima. Zborska glazba. U prvome ciklusu za vrijeme ⟨mise⟩ rekvijema u boji[95] slavili su gospoda župnici iz Tordinaca, Jankovaca, Novaka, šarengradski gvardijan, naš gvardijan te otac duhovnik. U drugome ciklusu otac Peter, učitelj početnikâ i četiri oca studenta, a ostali su poslije služili pojedinačno. Svjetovnjaci i crkvenjaci bili su ugošćeni na ručku kod časnikâ jer nije došao nitko izvana, pa su se podijelili tako da kod svakoga ručaju po dvojica iz crkvenoga staleža. Za ovaj je dan samostan od Vlastelinstva primio 50 libri goveđega mesa, jedno tele i 2 urne staroga vina iz 1811. Naš je gost bio šarengradski gvardijan. Ovdje su ostali prenoćiti gospoda vicearhiđakoni iz Lovasa i Novaka.

13., 14. i 15. Padao je snijeg i nastupilo je zahlađenje; vidljiv led na Dunavu; mlinovi su ostali u Dunavu do 14. ovoga ⟨mjeseca⟩, a u Vuku ne mogu ući jer je samo rječica. ⟨Vodostaj⟩ Dunava već mnogo godina nije bio tako nizak.

15. Ovdašnji su pravoslavni popovi, pozvavši ranije vlastelinske službenike, danas u svojoj crkvi slavili zadušnicu za pokojnoga grofa Huga. Neka gospoda i gospođe otišli su u crkvu iz znatiželje: štoviše, pop Petar izrekao je panegirik na hrvatskome jeziku po uzoru ⟨na onaj oca Grgura⟩!!

18. Molitvu za mudrost oca gvardijana izrekao je brat Stjepan, student.

24. Velečasni otac lektor Grgur otišao je u Retkovce na božićne blagdane kočijom oca Ivana Vuičića, upravitelja u Retkovcima.

Martirologij je otpjevao otac Peter, lektor teologije. U pola jedanaest navečer prva zvonjava, u jedanaest Jutarnja s asistencijom, koju je služio isti otac lektor, dok je u trećemu noćnom času pročitao dvije propovijedi, a treću otpjevao.

25. Otac lektor Peter otpjevao je sve tri mise, prvu i treću uz punu glazbu. Poštovani otac Constantius Steiner, propovjednik za njemački jezik, izrekao je propovijed na njemačkome jeziku, dok je na hrvatskome ⟨izrekao⟩ poštovani otac Dominik, blagdanski propovjednik. Jaka hladnoća.

26. Imendan velečasnoga oca gvardijana Stjepana Oršića. Molitvu je izrekao brat Remigije. Isti spomenuti otac slavljenik pjevao je misu s punom asistencijom i glazbom.

27. Nedjelja. Na ručku ⟨su bili⟩ Salić, Schuller, pekar Majer i kao četvrti ⟨gvardijan⟩ Oršić. Navečer je počeo padati snijeg te je tijekom cijele noći i jutra dosegao visinu od 1 stope.

95 U boji liturgijskoga ruha koja je određena u Direktoriju.

31. Tempus remisit, ad noctem tamen gelavit. Sacrum cantatum pater Erasmus studens, in fine *Te Deum*, versiculi, oratio de Sanctissimo et pro gratiarum actione cum conclusione longa *Dominus vobiscum, Benedicamus,* levitae cantabant *Tantum ergo, Genitori, Benedictus.* Et sic cum gratiarum actione conculus annus 1818. Vinum, frumentum in abundantia, ast pecunia nulla respective apud homines, chartacea deficit ideo nulla stipendia; cum in computu solummodo pro mense adfuturo 81 sacristae dari poterant. Haec Vukovarini! Quid alibi? Ubi nulla lipsana?

Annus 1819.

Ianuarius

1. Sacrum cum expositione Sanctissimi ut anno elapso decantavit pater Petrus, lector. Tota die nives cadebant. Magnificus dominus vicecomes Parcsetics trahis ad conventum venit, reverendum patrem guardianum et patrem lectorem Petrum invisit qui pridie ipsum visitarunt novumque annum adprecati sunt.

10. Abiurata haeresi Lutheri professioneque fidei catholicae emissa in manibus patris Petri Becker, sanctissimae theologiae lectoris, post sacrum cantatum matrimonio iunctus est Augustinus Ernestus seu Ernst cognomine, Berolinensis, arte sua scriniarius cum vidua Rosaria Kuchenthal Neo Vukovariensi. Vide *Matriculam copulatorum* et desuper rescriptum Dioecesani in Archivo parochiae.

13. et 14. Matutinum cum expositione Sanctissimi. Sacrum in festo Nominis Iesu decantavit pater Erasmus studens. Poenitentes pauci.

17. Dominica II. Epiphaniae iuxta directorium parochiae festum hac die solemnisatum. Poenitentes plures. Hac die Sottini habuit primitias dominus Casparus Radich, capellanus Jankovczensis, Vukovariensis filius.

20. Nives ceciderunt in magna profunditate; via trahalis optima.

21. Aderat pater guardianus Nassiczensis Ignatius[135] Lovrich. Glacies in Danubio e regione conventus substitit, quae iam ante aliquot dies ad Vucsedol substiterat. Aliqui homines singillatim tentarunt cum timore transitum.

26. Inclytus Comitatus generalem congregationem celebravit.

27. et 29. Examina mensilia ex *Dogmatica* et *Ethica christiana* servata.

Februarius

4. Glacies infra conventum cum fragore descendit usque ad Vucsedol ibique substitit.

4. Terminata congregatio. Scripto perlecto excellentissimi supremi comitis spectabilis dominus Zsitvaj denomitantus substitutus vicecomes, Iosephus Krajcse-

135 Ignatius] Ignatium

31. Hladnoća je popustila, ali se obnoć ipak zaledilo. Otac student Erazmo ⟨služio je⟩ pjevanu misu, na kraju *Tebe Boga,* stihovi i molitva pred Presvetim za zahvalu s dugim završetkom *Gospodin s vama* i *Blagoslivljajmo*, dok su leviti pjevali *Divnoj dakle, Bogu Ocu* i *Blagoslovljen.* Tako je zahvalom završena 1818. godina. Vina i pšenice bilo je u izobilju, ali ljudi nisu imali novca; nije bilo novčanica, pa time ni stipendija,[96] u zbroju se za sljedeći mjesec sakristanu mogla dati samo 81 ⟨forinta⟩. To je bilo u Vukovaru! Što se zbivalo drugdje? Ondje gdje nema nikakvih relikvija?

1819. godina

Siječanj

1. Kao i prošle godine, misu s izloženim Presvetim otpjevao je otac lektor Peter. Cijeli je dan padao snijeg. Veličanstveni gospodin podžupan Parčetić saonicama je došao do samostana i posjetio velečasnoga oca gvardijana i oca lektora Petera, koji su dan prije posjetili njega i čestitali mu Novu godinu.

10. Odbacivši Lutherovo krivovjerje i ispovjedivši katoličku vjeru u rukama oca Petera Beckera, lektora presvete teologije, nakon pjevane mise Augustin po prezimenu Ernestus ili Ernst iz Berlina, škrinjar po zanimanju, vjenčan je s udovicom Ružom Kuchenthal iz Novoga Vukovara. Pogledaj Maticu vjenčanih i odgovor dijecezanskoga ⟨biskupa⟩ u župnome arhivu.

13. i 14. Jutarnja s izloženim Presvetim. Na blagdan Imena Isusova misu je otpjevao otac student Erazmo. Malen broj pokajnika.

17. Na II. nedjelju po Bogojavljenju danas je prema *Direktoriju* proslavljen župni blagdan. Mnogi pokajnici. Na ovaj je dan u Sotinu mladu misu slavio gospodin Gašpar Radić, kapelan u Jankovcima, vukovarski sin.

20. Napadao je snijeg u velikoj količini; cesta pogodna za saonice.

21. Bio je prisutan otac Ignacije Lovrić, gvardijan u Našicama. Pojavio se led na Dunavu nasuprot samostana, a već se prije nekoliko dana zaledilo i kod Vučedola. Neki su pojedinci sa strahom pokušavali prijeći jedan po jedan.

26. Slavna Županija održala je generalnu skupštinu.

27. i 29. Održani su mjesečni ispiti iz Dogmatske teologije i Kršćanske etike.

Veljača

4. Led pod samostanom uz tutnjavu je sišao do Vučedola i ondje se zadržao.

4. Završena je skupština. Nakon pročitanoga zapisnika preuzvišenoga gospodina velikoga župana ugledni je gospodin Žitvaj imenovan zamjenikom podžupana,

96 Riječ je o misnome stipendiju.

vich, ordinarius notarius huias, ordinarius iudex nobilium Veszeleny, Iosephus Parcsetich vice iudex Irreginum qua talis tran⟨s⟩ibit, Stojcsevich ordinarius iudex Nestinum. Gazapy factus ordinarius vice iudlium, assessores honorarii denominati 7: Ioannes Malonay, Sigismundus Possavecz, Ignatovich, Ritzhosti, Simonovich, iuvenis Szalay et Vrbanecz.

11. Frater Isidorus Schück, laicus professus, exmissis iam quibusdam rebus hora 5 matutina apostatare voluit curru exspectante ante magnam portam, ast vigilantia patris vicarii praeventus ad domum disciplinae reclusus usque ad adventum patris guardiani qui cum lectore Gregorio in Privlaka fuerat.

12. Sacrum cantatum ob natalem Imperatoris reverendus pater guardianus servavit, praesentibus militaribus et civilibus statibus; exploiones mortariorum ab oppido.

18. et 19. Pluviae de nocte; tempus totaliter remisit.

Ephemerides publicae referunt 8. Februarii Viennae nuntium a rege Persarum missum (Mirsa Abul Hassan Chan) solemnem audientiam consuetis caeremoniis apud Imperatorem habuisse, dona pretiosa obtulisse atque lingua Persica Maiestatem nostram in throno stantem alloc[u]utum fuisse. Quem sermonem Caesareo-Regius interpres et consiliarius Hammer sic interpretatus est: Hoc scriptum amicitiae a parte Maiestatis et Regis regum praepotentis Domini de Iran et Turan, possesoris coronae et throni antiquorum Persicorum imperatorum pro sua Maiestate maximo imperatorum attuli atque pro hac altissima Aula denominatum legatum Mirsam Abdul Hussein Chanum mecum adduxi, ut foedere amicitiae stabilito inter utramque Aulam, iter meum prosequi valeam. Ad quem sermonem nomine Maiestatis princeps Metternich, minister exterorum negotiorum, respondit, quem sermonem interpres Persico idiomate nuntio repetiit. Proficiscitur autem Londinum.

Item: 10. huius Imperator noster cum imperatrice Carolina filia iter Italiam suscepit, Venetias, Mediolanum, Florentias, Romam, Neapolim.

Martius

2. Decretum patris provincialis in refectorio perlectum est ratione apostasiae fratris Isidori Schück qui ad unius mensis inclusionem in domo disciplinae condemnatus. Complices vero, frater Titus et Iosephus, laici, ad 15 dierum; pater Dominicus ad octiduana exercitia solum ob scholarum frequentationem adstrictus statim illa inchoavit. Praefati vero duo complices statim occlusi fuerunt.

8. Anniversarium requiem pro defuncta Henrica comitissa servavit pater Petrus lector.

18. De nocte ventus validissimus, mane turbo, nives in magna copia usque meridiem cecidere.

19. Pater Gregorius, lector, Ottokinum, pater Petrus vero Tompoevczium pro iuvamine exauditionis excurrerunt.

Josip Kraljević ovdašnjim redovnim zapisničarem, Veszeleny redovnim plemićkim sudcem, pomoćni sudac Josip Parčetić kao takav prijeći će u Irig, a glavni sudac Stojčević u Neštin. Gazapy je postao glavni pomoćni plemićki sudac, a imenovana su i sedmorica honorarnih prisjednika: Ivan Malonay, Žigmund Posavec, Ignatović, Ritzhosti, Simonović, mlađi Szalay i Vrbanec.

11. Brat Izidor Schik, zavjetovani laik, poslavši već ranije neke stvari htio je u 5 sati ujutro pobjeći dok ga je kočija čekala pred glavnim vratima, no spriječen je budnošću oca vikara te zatvoren u kuću stege do dolaska oca gvardijana, koji je s lektorom Grgurom bio u Privlaci.

12. Velečasni otac gvardijan služio je pjevanu misu zbog rođendana Cara. Bili su prisutni vojni i civilni staleži; od ⟨strane⟩ grada bila je paljba iz mužara.

18. i 19. Noću je padala kiša i hladnoća je posve popustila.

Novine javljaju da je 8. veljače izaslanik perzijskoga kralja (Mirzā Abu'l-Ḥasan Khan) kod Cara imao svečano primanje uz uobičajene ceremonije i da je prinio darove te se našemu Veličanstvu, dok je bilo na prijestolju, obratio na perzijskome jeziku. Taj je govor carski i kraljevski tumač i savjetnik Hammer preveo ovako: „Donio sam ovaj pisani spomen prijateljstva od strane Veličanstva i Kralja nad kraljevima, premoćnoga gospodara Irana i Turana, posjednika krune i prijestolja drevnih perzijskih careva, za njegovo Veličanstvo i najvećega među carevima i na ovaj sam uzvišeni Dvor sa sobom doveo imenovanoga poslanika Mirzu ʿAbd-al-Ḥosayna Khana da, uspostavivši prijateljski savez među obama dvorovima, mogu nastaviti svoje putovanje." Na taj je govor u ime Veličanstva odgovorio princ Metternich, ministar vanjskih poslova, a tumač je govor ponovio poslaniku na perzijskome jeziku. Putuje pak u London.

Također: 10. ovoga ⟨mjeseca⟩ naš je Car krenuo na put u Italiju s kćeri caricom Karolinom. ⟨Posjetili su⟩ Veneciju, Milano, Firencu, Rim i Napulj.

Ožujak

2. U blagovaonici je pročitan dekret oca provincijala s obzirom na otpadništvo brata Izidora Schika, koji je osuđen na jednomjesečni pritvor u kući stege; pomagači pak, braća laici Tit i Josip, ⟨na pritvor⟩ od 15 dana. Samo radi pohađanja predavanja otac Dominik obvezan je na osmodnevne ⟨duhovne⟩ vježbe, koje je odmah započeo. Spomenuta dvojica pomagača odmah su pritvoreni.

8. Lektor otac Peter služio je rekvijem na godišnjicu smrti za pokojnu groficu Henriku.

18. Noću je puhao snažan vjetar, ujutro vrtlog, i do podneva je napadao snijeg u velikoj količini.

19. Otac lektor Grgur otišao je pomoći ispovijedati u Otok, a otac Peter u Tompojevce.

22. et 24. Examina semestralia ex *Dogmatica* et *Morali* servata sunt. Frater Isidorus ad domum disciplinae reclusus pro uno mense.

27. Ad noctem hora 10 in foro nundinali incendium exortum exarsit smigmatoris Rasciani domus et nubilare in allodio. Fertur quod servus, cuius mercedem iniuste retinuit, ignem supposuerit.

Aprilis

Inclytus Comitatus libram bubulinae carnis initio huius mensis ad 8 cruciferos defixit.

6. Pater Dominicus Kirchmajer, magister praeparandorum, absoluto examine semestrali Essekinum discessit pro professore grammaticalium, in cuius locum substitutus est pater Marianus Jaich, studens theologiae.

8. In Coena Domini pontificavit reverendus pater guardianus.

9. et 10. Functiones servavit pater Petrus, lector theologiae. *Passionem* cecinit pater vicarius, *Exultet* vero pater Vincentius.

11. Cantatum cum plena assistentia, musica et sub explosione mortariolorum servavit reverendus pater guardianus. Vesperae integrae cum cantu.

12. Sacrum cantatum cum musica habuit pater Petrus.

14. Pater guardianus et pater Tobias, aggregatus, refocillationis gratia excurrerunt Sharengradinum, Novakinum, Illokinum.

19. Excellentissimus dominus comes Emericus Eltz Vienna venit ad quem debite salutandum ob felicem reditum ex Brasilia status et ordines iam a mane octava hora exspectabant usque mediam primam quo tempore appulit. Habet 4 ordines: sancti Huberti Barbaricum, sancti Stephani Hungaricum, Christi et Conceptionis Portugallicos. Ex parte conventus reverendus pater guardianus et pater Petrus lector adsalutarunt.

23. et 24. His diebus pluviam, qua toto mense carebamus, habuimus.

25. Processionem post primum sacrum pro benedictione segetum duxit pater concionator Illyricus.

26. Advenerunt circulares a Dioecesano propter futuram visitam canonicam mense Iulio[136] hic servandam.

Maius

1. Populus respective ad alios annos exiguus. Concionem dixit pater concionator Illyricus, sacrum cum expositione ⟨Sanctissimi⟩ servavit pater Petrus. Figuralis cantus cum musica.

136 Iulio] Iulyo

22. i 24. Održani su semestralni ispiti iz Dogmatske i Moralne teologije. Brat Izidor pritvoren je u kuću stege na jedan mjesec.

27. U 10 sati navečer izbio je požar na Sajmišnome trgu, koji je zapalio kuću i trijem za žito srpskoga sapunara na alodiju. Priča se da je požar podmetnuo sluga čiju je plaću ovaj nepravedno uskratio.

Travanj

Početkom ovoga mjeseca slavna je Županija ograničila libru govedine na 8 krajcara.

6. Otac Dominik Kirchmayer, učitelj početnikâ, položivši semestralni ispit otišao je u Osijek za profesora gramatike, dok ga je na njegovu mjestu zamijenio otac Marijan Jaić, student teologije.

8. ⟨Misu⟩ Večere Gospodnje predslavio je velečasni otac gvardijan.

9. i 10. Obrede je služio otac Peter, lektor teologije. Muku je otpjevao otac vikar, a *Nek usklikne* otac Vincent.

11. Otac gvardijan služio je pjevanu ⟨misu⟩ s punom asistencijom, glazbom i uz paljbu mužarâ. Cijela je Večernja bila pjevana.

12. Otac Peter služio je pjevanu misu s glazbom.

14. Otac gvardijan i otac Tobija, pridruženi član, otišli su radi odmora u Šarengrad, Novak i Ilok.

19. Preuzvišeni gospodin grof Emmerich zu Eltz došao je iz Beča. Već od osam sati ujutro pa do pola jedan, kada je stigao, iščekivali su ga staleži i redovi kako bi ga pozdravili zbog sretnoga povratka iz Brazila. Ima 4 reda: bavarski Red svetoga Huberta, ugarski Red svetoga Stjepana, te portugalske Red Krista i Red ⟨Bezgrješnog⟩ začeća. Od strane samostana pozdravili su ga otac gvardijan i otac lektor Peter.

23. i 24. Ovih smo dana imali kišu, bez koje smo bili cijeli mjesec.

25. Otac propovjednik za hrvatski jezik nakon prve mise vodio je procesiju za blagoslov usjeva.

26. Stigla je okružnica dijecezanskoga ⟨biskupa⟩ radi buduće kanonske vizitacije, koja će se ovdje održati u srpnju.

Svibanj

1. S obzirom na druge godine bilo je malo naroda. Propovijed je izrekao propovjednik za hrvatski jezik, dok je misu s izloženim ⟨Presvetim⟩ služio otac Peter. Zborsko pjevanje s glazbom.

2. Benedixit pater vicarius segetes in Bogdanovcze. Hic cincionator Illyricus pater Sigismundus onomasim celebravit.

3. Patrocinium in Bogdanovcze. Pro concione dixit reverendus pater Gregorius, lector, sacrum decantavit pater Petrus lector. Pro prandio venit pater guardianus cum aggregato Tobia Pustaich.

9. Anniversarium dedicationis ecclesiae nostrae servatum. Sacrum cum expositione Sanctissimi et plena assistentia habuit pater guardianus. Collega cum Vorgich *csakan* inflabant, Marianus cum patre lectore Petro cantabant *Prid Velicsanstvom*, pater Augustinus et Mayer fidibus canebant, Mathias Orsich cornu inflabat.

10. Hodie eductus est pro decapitatione certus opilio Paulus[137] ob homicidium comissum in suo socio qui 72 florenis depositos apud illum habuit. Hanc ergo summam ut sibi reservare possit, inivit pessimum consilium cum duobus privignis: socio invitato pro coena illum neci tradiderunt. Unus ex privignis ablicentiatus miles Regiminis *Hiller* hodie traiectus est, alter 16 annorum ad 2 annorum carceres condemnatus in comitatensibus delitescit. Suprafatus Paulus, homo senex annorum 65, optime dispositus pro morte continuo per triduum expositionis tempore ex libello precatorio orabat, cui assistebat pater concionator Illyricus Sigismundus. Carnifex Essekiensis Ioannes Grausgruber miserum delinquentem ter ense percussit, ideo a iudice ordinario nobilium Veszeleny praesente in equo iuste correptus est. Debuerunt ad hanc executionem omnes *csetnikones* et ex singulo pago totius Comitatus. Iudex cum uno homine comparere.

11. Hora 4 pomeridiana Sharengradimo (ubi visitam conclusit) ad nos venit admodum reverendus pater minister provincialis Iosephus Puchner cum suo secretario reverendo patre Andrea Abramovich, comitivam eis praestantibus patre guardiano Sharengradiensi Adalberto Marianovich, domino parocho Novakiensi Avar et substituto Sharengradiensi.

12. Visitam praestitit excellentissimo domino comiti qui hodie Sarengradinum iam se promiserat. Apud nos in prandio triumviri noti et alii suprafati hospites.

13. Mane sumpto ientaculo hora 7 Essekinum discessit, comitabantur rhedula conventus pater guardianus et lector Gregorius.

21. Maii prandium hic sumpsit pater provincialis Capucinorum Viennae lustrans has partes proficiscens Petrovaradinum et Banatum Magno Varadinum. Vehebatur rheda tecta cum suo secretario, erat antea concionator Hungaricus Viennae.

26. Pernoctavit pater guardianus Capucinorum Essekinensis hic, pariter pro panno venerunt patres Placidus et Iustinus professores; altera die sumpto prandio rediverunt.

137 Nomen

2. Otac vikar blagoslovio je usjeve u Bogdanovcima. Otac Žigmund, propovjednik za hrvatski jezik, ovdje je slavio imendan.

3. Crkveni gôd u Bogdanovcima. Velečasni otac lektor Grgur izrekao je propovijed, a misu je otpjevao otac lektor Grgur. Na ručak je došao otac gvardijan s pridruženim članom Tobijom Pustaićem.

9. Obilježena je obljetnica posvete naše crkve. Otac gvardijan služio je misu s izloženim Presvetim i punom asistencijom. Kolega je s Vorgićem svirao čakan,[97] Marijan je s ocem lektorom Peterom pjevao *Pred Veličanstvom,* otac Augustin i Mayer svirali su violinu, a Matija Oršić puhao je u rog.

10. Danas je izvjesni ovčar Pavao izveden na glavosjek zbog ubojstva svojega pomoćnika, koji je kod njega imao na čuvanju 72 forinte. Stoga je, kako bi tu svotu zadržao za sebe, s dva pastorka skovao okrutan naum: pozvali su pomoćnika na večeru i pogubili ga. Jedan je pastorak otpušteni vojnik pukovnije Hiller i danas je odvezen, drugi je 16-godišnjak, koji se skrivao među županijskim službenicima, i osuđen je na 2 godine zatvora. Gore spomenuti Pavao, starac od 65 godina, bio je dobro pripravljen na smrt budući da je, dok je bilo izloženo Presveto, tri dana bez prestanka molio iz molitvenika, a pomagao mu je otac Žigmund, propovjednik za hrvatski jezik. Osječki krvnik Ivan Grausgruber krivca je triput udario sabljom, a pravedno ga je skratio za glavu glavni plemićki sudac Veszeleny, koji je bio prisutan na konju. Na ovo smaknuće trebali su doći svi četnici[98] iz svakoga pojedinog sela cijele županije. Došao je sudac s jednom osobom.

11. U 4 sata poslijepodne k nama je iz Šarengrada (gdje je završio vizitaciju) došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar József Puchner sa svojim tajnikom velečasnim ocem Andrijom Abramovićem, a u pratnji su im bili otac šarengradski gvardijan Adalbert Marjanović i gospodin župnik iz Novaka Avar te zamjenik[99] iz Šarengrada.

12. ⟨Provincijal⟩ je posjetio preuzvišenoga gospodina grofa, koji je danas već obećao ⟨doći⟩ u Šarengrad. Kod nas su na ručku ⟨bili⟩ poznati trijumviri i drugi spomenuti gosti.

13. ⟨Provincijal⟩ je u 7 sati ujutro nakon doručka otišao u Osijek, a u samostanskoj kočiji pratili su ga otac gvardijan i lektor Grgur.

21. svibnja ovdje je ručao otac provincijal kapucina iz Beča, koji je ⟨došao⟩ posjetiti ove krajeve putujući u Petrovaradin i Banat te u Veliki Varadin. Vozio se u natkrivenoj kočiji sa svojim tajnikom, koji je nekoć bio propovjednik za mađarski jezik u Beču.

26. Otac gvardijan osječkih kapucina ovdje je prenoćio, a također su oci profesori Placid i Justin došli po odjeću; otišli su drugi dan nakon ručka.

97 Vrsta drvenoga puhačkog instrumenta sličnoga flauti, koji je bio popularan u Beču početkom 19. stoljeća.

98 Pripadnici četa odnosno jedinice zemaljske obrane.

99 Možda se radi o zamjeniku šarengradskoga župnika..

30. Reverendus pater Bartholomaeus Svircsevich, aggregatus conventus Sarengradiensis, habita facultate a ministro provinciali[138] 50. annum sui sacerdotii hic solemniter celebravit servatis omnibus de more servandis. Manductorem assistentem egit reverendus pater guardianus qui et Latinam dictionem ad aram habuit; diaconus reverendus pater Adalbertus Marianovich, subdiaconus multum venerandus pater Angelus Kimpek, lector philosophiae Illokiensis erat, caeremoniarium egit pater Petrus, lector theologiae. Reliqui assistentes patres et fratres studentes. Concionem Germanicam habuit pater lector Petrus, Illyricam vero reverendus pater Gregorius, lector theologiae. Benefactorem habuit Iubilarius Ioannem Majer tabacarum qui iam duobus alumnis nostrae Provinciae primitias intertenuit. Concursus populi pro hac die nempe Pentecostes hoc anno copiosus, etiam visae hic devotionis causa mulieres et viri e natione Clementinorum. Sacrum cantatum cum expositione Sanctissimi senecio iubilarius cum admirabili fortitudine servavit. In vigilia Pentecostes pater Gregorius, lector, functiones cum benedictione fontis servavit.

Hac die Budae in Via Regia prima intermedia congregatio capitularis celebrata est a ministro provinciali Iosepho Puchner in qua disposita familia huius conventus, ut infra sequetur.

Iunius

3. Illustrissimus dominus episcopus Raffay hac die Tovarnikini apud excellentissimum dominum comitem Eltz prandium sumpsit; pro nocte vero Sarengradinum ivit ubi visitam canonicam 4. inchoavit. Cum ipso pergit reverendissimus dominus Porcsich, archidiaconus superioris Syrmii, caeremoniarius, capellanus et spiritualis, 4 Hussari et caeteri, universim 16. Pro 10. constituit stationem Petrovaradinum ubi processionem Teophoricam ducere vult.

10. Sacrum cantatum in festo Theophoricae servavit reverendus pater Gregorius, lector, qui et processionem duxit; reliqua in consueta.

Pater Petrus Nustarini erat. Post meridiem pluvia vehemens et turbo cum tempestate magna.

[139]10. In festo Corporis Christi ante prandium perlecta est Tabula huius familiae sequentis tenoris:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Tobias Pustaich, guardianus, aggregatus conventus et administrator parochiae

138 provinciali] provinciale

139 *Provinciali admodum reverendo patre Iosepho Puchner; guardiano reverendo patre Tobia Pustaich; notario reverendo patre Petro Becker, lectore sanctissimae theologiae.*

30. Velečasni otac Bartol Svirčević, pridruženi član šarengradskoga samostana, uz odobrenje provincijalnoga ministra ovdje je svečano proslavio 50 godina svojega svećeništva, uz služenje svega što je po običaju trebalo biti služeno. Asistent rukovoditelj bio je velečasni otac gvardijan, koji je za oltarom održao i govor na latinskome, đakon je bio velečasni otac Adalbert Marjanović, podđakon je bio iločki lektor filozofije poštovani otac Anđeo Kimpek, ceremonijar je bio otac Peter, lektor teologije. Ostali su asistenti bili oci i braća studenti. Otac lektor Peter održao je propovijed na njemačkome, a velečasni otac Grgur, lektor teologije, na hrvatskome jeziku. Jubilarac je imao kao dobročinitelja Ivana Majera, proizvođača duhana(?), koji je već dvojici štićenika naše Provincije pomogao kod mlade mise. Ove je godine na današnji dan narod bio mnogobrojan zbog Duhova, a ovdje su čak primijećene žene i muškarci po narodnosti Klementinci,[100] koji su došli radi pobožnosti. Pjevanu misu s izloženim Presvetim služio je starina jubilarac s čudesnom snagom. Obrede s blagoslovom krstionice na Duhovsko bdjenje vodio je otac lektor Grgur.

Danas je u Kraljevskoj ulici u Budimu otac provincijalni ministar József Puchner održao prvu intermedijalnu kapitularnu skupštinu, na kojoj je raspoređena obitelj ovoga samostana, kako niže slijedi.

Lipanj

3. Danas je presvijetli gospodin biskup Raffay ručao u Tovarniku kod preuzvišenoga gospodina grofa Eltza, a navečer je otišao u Šarengrad, gdje je 4. započeo kanonsku vizitaciju. S njim su išli prečasni gospodin Porčić, arhiđakon gornjega Srijema, ceremonijar, kapelan i duhovnik, četvorica husara i ostali, ukupno 16. Za 10. je kao stanicu odredio Petrovaradin, gdje želi voditi tijelovsku procesiju.

10. Na svetkovinu Tijelova pjevanu je misu služio velečasni otac lektor Grgur, koji je vodio i procesiju; ostalo po običaju.

Otac Peter bio je u Nuštru. Poslijepodne je padala snažna kiša i bio je vrtlog s velikim nevremenom.

Na svetkovinu Tijelova prije ručka je pročitana Tabula ove redovničke obitelji kako slijedi:[101]

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Tobija Pustaić, gvardijan, pridruženi član samostana i upravitelj župe

100 Klimenti ili Klementinci (alb. *Këlmend* i *Kelmendi*), sjevernoalbansko pleme s područja Prokletija. Jedan se dio katoličkih Klementinaca u prvoj polovici 18. stoljeća doselio u sela Hrtkovce i Nikince u Srijemu, gdje su se do kraja 19. stoljeća pohrvatili.

101 *Za vrijeme provincijala mnogopoštovanoga oca Józsefa Puchnera, pod gvardijanom velečasnim ocem Tobijom Pustaićem; zapisničar velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije*

Reverendus pater Petrus Becker, sanctissimae theologiae lector, prodirector ⟨studii⟩, discretus, bibliothecarius, protocollista et spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pater Gregorius Csevapovich, sanctissimae theologiae lector, discretus, magister clericorum et caeremoniarum et expositor casuum

Reverendus pater Stephanus Orsich, exconsultor Provinciae, discretus, pannificinae vicepraefectus et excurrens Bogdanovczium et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Multum venerandus pater Sigismundus Strixan, vicarius, discretus, concionator Dominicalis, cooperator, catecheta et magister comunitatis

Multum venerandus pater Anselmus Blaxevich, magister Praeparandorum, concionator festivalis, cooperator et catecheta

Multum venerandus pater Constantius Steiner, concionator Germanicus, cooperator, catecheta et excurrens Neo Vukovarinum

Theologiae studentes

Pater Marianus Jaich
Frater Stephanus Ninkovich
Pater Erasmus Tomecsek
Frater Remigius Matkovich
Pater Vincentius Pavlovits
Frater Antonius Peska
Frater Petrus Smoljanovich

Alumni Bosnenses

Pater Andreas Kulungyich
Pater Augustinus Maracsich
Pater Bonaventura Benich

Fratres laici

Frater Rogerius Schumacher, hortulanus, ianitor et ad servitia conventus
Frater Caietanus Matkovich, sacrista et cellarista
Frater Dionysius Hermann, quaestuator et ad servitia conventus
Frater Christophorus Herczog, coquus

Abeuntes

Reverendus pater Cyprianus Boxich Sarengradinum

Velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije, zamjenik upravitelja ⟨studija⟩, diskret, knjižničar, zapisničar i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete teologije, diskret, učitelj klerikâ i ceremonijar te izlagatelj slučajeva savjesti

Velečasni otac Stjepan Oršić, bivši provincijalni savjetnik, diskret, zamjenik upravitelja suknare i na ispomoći u Bogdanovcima te duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Žigmund Stržan, vikar, diskret, nedjeljni propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i skrbnik zajednice

Poštovani otac Anselmo Blažević, učitelj početnikâ, blagdanski propovjednik, suradnik i vjeroučitelj

Poštovani otac Constantius Steiner, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i na ispomoći u Novome Vukovaru

Studenti teologije

Otac Marijan Jaić
Brat Stjepan Ninković
Otac Erazmo Tomeček
Brat Remigije Matković
Otac Vincent Pavlović
Brat Anton Peška
Brat Petar Smoljanović

Bosanski štićenici

Otac Andrija Kulunđić
Otac Augustin Maračić
Otac Bonaventura Benić

Braća laici

Brat Rogerije Schumacher, vrtlar, vratar i na službu samostanu
Brat Kajetan Matković, sakristan i podrumar
Brat Dionysius Herrmann, prositelj i na službu samostanu
Brat Kristof Herczog, kuhar

Odlaze

Velečasni otac Ciprijan Božić u Šarengrad

Pater Silverius Klarik Földvarinum
Frater Isidorus Schik Illokinum
Frater Iosephus Burkovich Mohacsinum
Frater Titus Eredt Bajam

Actum in conventu nostro sancti Stephani Protomartyris Budae, tempore primae intermediae congregationis die 30. Maii 1819. celebratae.

frater Iosephus Puchner, manu propria
minister provincialis et praeses

de mandato venerabilis consultorii
frater Andreas Abramovich,
Provinciae secretarius

10. In festo Corporis Christi pontificavit reverendus pater Gregorius lector qui et processionem duxit; reliqua ut consuetum.

13. Pater guardianus cum patre exconsultore in Ottok, pater Cyprianus cum concione in Ivankova, pater concionator in Gradishte cum sermone ubi erat adoratio Sanctissimi Sacramenti, pater Petrus in Nushtar cum concione Germanica apud illustrissimum comitem. Festum sancti Antonii cum sacro et benedictione liliorum[140] domi celebratum uti aliis annis. Tabula perlecta erat 10. huius in prandio.

14. Abierunt pater Silverius Klarik et frater Iosephus Bukovich. Post prandium advenit frater Caietanus Matkovich, sacrista et cellarista.

16. Discessit frater Titus Eredt Bacsinum Bajam dispositus. Ad noctem venerunt pater Anselmus Blaxevich, concionator festivalis et Christophorus Herzog, coquus.

17. Abivit frater Isidorus Schik Illokinum cum nostro vicario qui pro calce Lezimirinum ivit. A festo Medardi quotidie pluvia. Emptae sunt 50 metretae calcis, singula a 25 grossis cum vectura.

Contractus initus cum laminario ut novam crucem iuxta delineationem ad turrim ex laminis faciat pro 170 florenis Viennensis valoris; item cum inauratore Antonio Horki ut crucem et globum inauret pro 120 florenis; cum asciario ex confinio ut pegma faciat et adponat guardianus solus et vicarius convenerunt in 400 florenis Viennensis valoris.

18. Venit reverendus pater Makay, exconsultor, Sharengradino Cernekinum dispositus.

140 liliorum] liliarum

Otac Silverije Klarik u Földvár
Brat Izidor Schik u Ilok
Brat Josip Burković u Mohač
Brat Tit Eredt u Baju

Doneseno u našemu samostanu svetoga Stjepana Prvomučenika u Budimu za vrijeme prve intermedijalne skupštine dana 30. svibnja 1819.

brat József Puchner, vlastoručno
provincijalni ministar i predsjedavajući

po nalogu časnoga zbora konzultora
brat Andrija Abramović,
tajnik Provincije

10. Na svetkovinu Tijelova predslavio je velečasni otac lektor Grgur, koji je vodio i procesiju; ostalo prema običaju.

13. Otac gvardijan ⟨bio je⟩ u Otoku s ocem bivšim savjetnikom, otac Ciprijan propovijedao je u Ivankovu, otac propovjednik održao je propovijed u Gradištu, gdje je bilo klanjanje Presvetomu Sakramentu, otac Peter održao je propovijed na njemačkome jeziku u Nuštru kod presvijetloga grofa. Blagdan svetoga Antuna, kao i drugih godina, proslavljen je kod kuće s misom i blagoslovom ljiljana. Tabula je pročitana 10. ovoga ⟨mjeseca⟩ na ručku.

14. Otišli su otac Silverije Klarik i brat Josip Burković. Nakon ručka došao je brat Kajetan Matković, sakristan i podrumar.

16. Brat Tit Eredt, koji je premješten u Baju, otišao je u Bač. Navečer su došli otac Anzelmo Blažević, blagdanski propovjednik, i Kristof Herczog, kuhar.

17. Brat Izidor Schik otišao je u Ilok s našim vikarom, koji je išao u Ležimir[102] po vapno. Od spomendana ⟨svetoga⟩ Medarda svakodnevno je padala kiša. Kupljeno je 50 vagana vapna, svaki po 25 groša s prijevozom.

Sklopljen je ugovor s limarom da za 170 forinti bečke vrijednosti napravi prema nacrtu novi metalni križ za zvonik; isto je tako ⟨sklopljen ugovor⟩ s pozlatarom Antunom Horkijem da za 120 forinti pozlati križ i kuglu; gvardijan i vikar dogovorili su sa stolarom iz Krajine da za 400 forinti bečke vrijednosti sâm napravi i postavi skelu.

18. Iz Šarengrada je došao velečasni otac Makaj, bivši savjetnik, koji je premješten u Cernik.

102 Naselje u općini Srijemska Mitrovica u Vojvodini.

20. Post meridiem hora quarta pluvia vehemens et per quinque minuta grando in magnitudine avelanae cecidit.

21. Murarii Itali 3 pro 60 florenis et victu incrustarunt ambitus inferiores dealbaruntque, repararunt stratum superiorum et limina portarum, dealbarunt cubicula tractus guardianatus et seminarii cum schola.

21. Ad hanc familiam venit frater Dionysius Hermann, quaestor.

24. Anniversaria translationis sancti Boni. Populus exiguus ob pluvias quotidianas, Brodensium 9 currus. Cantatum habuit reverendus pater guardianus Bacsiensis, concionem habuit reverendus pater Gregorius lector.

27. Adoratio sanctissimi Sacramenti in Lovasz; excurrerunt patres lectores et pro patrocinio 29. in festo Petri et Pauli Sharengradinum.

Iulius

3. Inopinate excellentissimus dominus comes Eltz hodie secunda hora matutina Viennam discessit omissis litteris die 5. aperiendis.

5. In hodierna particulari congregatione spectabilis dominus Stenczay, director inclyti dominii Diakovar, plenipotentiarius huius dominii Vukovar promulgatus est. Spectabilis dominus Possavacz cum annuna pensione 800 florenorum et deputatu iubilatus est.

11. Illustrissimus dominus praesul Raffay Tovarnikini in visita canonica erat ubi sacramentum confirmationis 673 contulit, ad quem salutandum simulque ratione clericorum nostrorum ordinandorum reverendi patres lectores excursionem fecerunt.

15. Sottini visita canonica et confirmatio; lectores denuo excurrerunt.

16. Hora nona matutina Sottino huc appulit ilustrissimus dominus praesul Raffay peracturus visitam canonicam; intravit aulam, inde ad refectorium ex quo loco procesionaliter sub cruce per maiorem portam ad ecclesiam introductus est. Assumpto pluviali nigri coloris recitando psalmos *Miserere* et *De profundis.* Per ecclesiam foras inde per ambitum ad ecclesiam processit, dictis orationibus assumpsit albi coloris pluviale et Sanctissimum Sacramentum visitavit incensando; postea aras, baptisterium et in sacristia calices. His terminatis Neo Vukovarinum vectus descendit in Domo Comitis ibique per triduum degebat, prandium vero una cum hospitibus suis et aliis ex comitatu absque nostro convnetu reverendis patribus guardiano et lectoribus omni die apud dominum Predygo, cassae perceptorem, ad expensas excellentissimi domini comitis sumpsit.

17. Celebrato sacro in sacello Neo Vukovariensi sacramentum confirmationis contulit. Ex post consistorium, citati divortiati.

18. Sacrum sub musica celebravit ordinavitque nostros clericos fratres Stephanum Ninkovich et Remigium Matkovich diaconos in presbyteros, fratrem

20. U četiri sata poslijepodne pala je snažna kiša, a kroz pet minuta i tuča veličine lješnjaka.

21. Trojica su zidara iz Italije za 60 forinti i žitak ožbukali i obijelili donje hodnike, popravili gornji kat i pragove vratâ te obijelili sobe u krilu gvardijanata i sjemeništa sa školom.

21. U ovu je redovničku obitelj došao brat Dionysius Herrmann, prositelj.

24. Obljetnica prijenosa svetoga Bone. Narod je bio malobrojan zbog svakodnevnih kiša, bilo je 9 kočija Brođana. Pjevanu ⟨misu⟩ služio je velečasni otac gvardijan iz Bača, a propovijed je održao velečasni otac lektor Grgur.

27. Klanjanje Presvetomu Sakramentu u Lovasu. Na ispomoć su išli oci lektori, kao i 29., kada su zbog župnoga gôda na blagdan svetih Petra i Pavla išli na ispomoć u Šarengrad.

Srpanj

3. Preuzvišeni gospodin grof Eltz danas je u dva sata u noći neočekivano otišao u Beč, ostavivši isprave koje treba otvoriti 5. ⟨ovoga mjeseca⟩.

5. Na današnjoj je posebnoj skupštini ugledni gospodin Stenczay, upravitelj slavnoga Đakovačkoga vlastelinstva, proglašen opunomoćenikom ovoga Vukovarskoga vlastelinstva. Ugledni gospodin Posavac umirovljen je s godišnjom penzijom od 800 forinti.

11. Presvijetli gospodin biskup Raffay bio je na kanonskoj vizitaciji u Tovarniku, gdje je podijelio sakrament potvrde 673 ⟨osobe⟩. Onamo su otišli velečasni oci lektori kako bi ga pozdravili, ali i radi ređenja naših klerika.

15. Kanonska vizitacija i potvrda u Sotinu, ponovno su na ispomoć otišli lektori.

16. U devet sati ujutro iz Sotina je ovamo došao preuzvišeni gospodin biskup Raffay radi održavanja kanonske vizitacije. Ušao je u predvorje, odatle u blagovaonicu, pa je s toga mjesta u procesiji pod križem kroz glavna vrata uveden u crkvu. Uzeo je plašt crne boje i recitirao psalme *Smiluj mi se* i *Iz dubine*. Kroz crkvu ⟨je izišao⟩ van pa odande kroz hodnik nastavio u crkvu. Izrekavši molitve uzeo je plašt bijele boje i posjetio Presveti Sakrament te ga okadio, a potom ⟨je okadio⟩ oltare, krstionicu i kaleže u sakristiji. Nakon što je to obavio, odvezao se u Novi Vukovar i sišao u Županovu kuću, gdje je boravio tri dana. Svakodnevno je, zajedno sa svojim domaćinima i drugima iz Županije, ručao kod gospodina blagajnika Preydiga o trošku preuzvišenoga gospodina župana, ali bez velečasnoga oca gvardijana i lektorâ našega samostana.

17. Proslavivši misu u kapeli u Novome Vukovaru podijelio je sakrament potvrde. Nakon toga ⟨održan je⟩ konzistorij, pozvani su rastavljeni.

18. Slavio je misu s glazbom i zaredio naše klerike: braću đakone Stjepana Ninkovića i Remigija Matkovića za prezbitere, a brata s nižim redovima Petra Smo-

vero Petrum Smoljanovich, minoristam in subdiaconum. Post sumptum ientaculum sacramentum confirmationis contulit; universim confirmati sunt 373.

Praecedenti causa Komuxichiana assumpta, comissum ut concubinam dimittat pro interim matrem eius assumat, donec lis terminatur. Magistratus citatus ipsi commissum ut *luknam* incasset iuxta stipulatum contractum sub defuncto Kerticza anno 1783. Bogdanovczenses hodie erant iis impositum ut sine scitu patrum conventum aedituum non mutent.

19. Hora media pro octava Tordinczam discessit; comitivam ex parte conventus praestitit pater lector Petrus qui et eadem die ex Tordincza Nushtarinum post prandium ipsum comitatus est.

Iuventus scholastica Neo Vukovariensis, theatro in aula conventus erecto, drama seu comoediam Iosephi Aegy(p)tiaci divenditi a fratribus suis rithmicis versibus lingua Illyrica a reverendo patre Gregorio lectore iam Brodii elaboratam productamque die 18. huius, utpote die Domini, hora quinta pomeridiana, postquam illustrissimus dominus Praesul rheda sua vectus cum aliis hospitibus honoratioribus advenisset, cum applausu produxit. Concursus populi magnus, aula plena; coenam hic illustrissimus cum hospitibus sumpsit, pedes vero redivit.

22. Ad instantiam et desiderium Vukovariensium hodie denuo, mutatis mutandis, allocutionibus et cantionibus, quae illustrissimum tangebant, praefatum drama productum est, quod pluvia modice in tertio actu interturbavit non obstante tamen quartus actus finitus est. Pueri ex libera oblatione hac die 27 florenos acceperunt. Pater magister Marianus Jaich et lectores theologiae parentibus et aliis invitatis benefactoribus una cum 19 genitoribus[141] iuventutis lautam coenam dederunt. Applausus magnus. Factum memorabile non facile oblivioni tradetur.

25. In festo sancti Iacobi apostoli, incidente in octavam Dominicam post Pentecostem, illustrissimus dominus episcopus Raffay consecravit ecclesiam Ottokinensem et altare maius; inchoavit solemnitatem hanc quinta hora matutina et nona finivit. Dixit concionem Illyrico idiomate, explicavit caeremonias consecrationis, dein sacrum solemne sub infula decantavit. Aderant Kukovich et Jankovich, canonicus actualis, Porcsich archidiaconus, reverendi domini Vukassovich, Malja, Kovacsevich, vicearchidiaconus et canonicus honorarius, Pavich, Mitroviczensis abbas, et 11 vicini parochi. Ex nostro conventu erant reverendi patres lectores sanctissimae theologiae. Prandii expensas Possessio intertenuit, in aula parochiae pransum fuit. Aderat stabus Regiminis Brodensis cum musica Turcica.

Initio huius mensis usque finem cometa crispatus visibilis erat, quem post 400 annos astronomi rediturum praedixerunt, occidentem inter et septemtrionem orbitam suam habuit.

Hic mensis et praeterlapsus a festo Medardi fere pluviosi erant; vix aliquot dies amoeni pro collectione foeni intercalares erant. Fagopyrum optimum spem dat.

141 genitoribus] genitotoribus

ljanovića za podđakona. Nakon što je doručkovao, podijelio je sakrament potvrde; ukupno ih je potvrđeno 373.

Dan prije uzet je na razmatranje slučaj Komužić i dopušteno je da otpusti priležnicu, a za to vrijeme neka si uzme njezinu majku dok se prijepor ne završi. Pozvano je poglavarstvo i određeno mu je da plati lukno prema ugovoru koji je sklopljen s pokojnim Krticom godine 1783. Danas su bili stanovnici Bogdanovaca i naloženo im je da ne mijenjaju blagajnika crkve bez znanja samostanskih otaca.

19. U pola osam ⟨biskup⟩ je otišao u Tordince. Od strane samostana pratnju mu je ponudio otac lektor Peter, koji ga je istoga dana nakon ručka iz Tordinaca pratio u Nuštar.

Školska je mladež iz Novoga Vukovara, postavivši pozornicu u dvorištu samostana, rimovanim stihovima na hrvatskome jeziku izvela predstavu uz pljesak, odnosno komediju o Josipu Egipatskom, kojeg su njegova braća prodala (a nju je još u nedjelju 18. ovoga ⟨mjeseca⟩ u pet sati poslijepodne u Brodu napisao i izveo velečasni otac lektor Grgur), nakon što je, vožen u svojoj kočiji s drugim uglednijim gostima, stigao presvijetli gospodin biskup. Nazočio je velik broj ljudi i dvorište je bilo puno; Presvijetli je ručao ovdje s gostima, a vratio se pješice.

22. Na molbu i želju Vukovaraca, nakon što je izmijenjeno što je trebalo biti izmijenjeno, uz govore i pjesme koje su dirnule Presvijetloga, danas je ponovno izvedena spomenuta predstava, koju je neznatno omela kiša za vrijeme trećega čina, ali bez obzira na to dovršen je i četvrti čin. Dječaci ⟨ministranti⟩ od dragovoljnih su priloga danas primili 27 forinti. Otac Marijan Jaić, učitelj, i lektori teologije priredili su raskošnu večeru pokroviteljima i drugim pozvanim dobročiniteljima skupa s 19 roditelja djece. Velik pljesak. Događaj vrijedan sjećanja i neće olako biti predan zaboravu.

25. Na blagdan svetoga Jakova apostola, koji pada na osmu nedjelju nakon Duhova, presvijetli je gospodin biskup Raffay posvetio crkvu i glavni oltar u Otoku; ovu je svečanost započeo u pet sati ujutro i završio u devet. Izrekao je propovijed na hrvatskome jeziku, objasnio ceremoniju posvećenja, a zatim otpjevao svečanu misu pod mitrom. Bili su prisutni Kuković, djelatni kanonik Janković, arhiđakon Porčić, velečasna gospoda Vukasović, Malja, vicearhiđakon i začasni kanonik Kovačević, mitrovički opat Pavić i 11 susjednih župnika. Iz našega su samostana nazočili velečasni oci lektori presvete teologije. Troškove ručka pokrio je Posjed, a ručalo se u predvorju župe. Bilo je prisutno i zapovjedništvo Brodske pukovnije s turskom glazbom.

Od početka ovoga mjeseca pa do kraja mogao se vidjeti repati komet za kojeg su astronomi najavljivali da će se vratiti nakon 400 godina; svoju je putanju imao između zapada i sjevera.

Ovaj je mjesec bio kišan, kao i prethodni nakon spomendana ⟨svetoga⟩ Medarda; jedva da je bilo nekoliko lijepih dana za skupljanje sijena. Kukuruz ulijeva veliku nadu.

Augustus

1. Augusti festum sancti Boni hoc anno in diem Domini incidit. Sacrum cantatum servavit reverendus pater Petrus lector; vesperae; in vigilia hora media pro octava cantio sancti Boni ut alias.

2. Sacrum decantavit reverendus pater Gregorius, lector, concionem dixit reverendus dominus Caspar Radich, capellanus Jankovczensis. Aderant Sottiniensis, Berakiensis, Komletinczensis, Privlakiensis, Jarminensis, Gradishtensis parochi.

3. Dominus Ferdinandus Marianovich, emeritus notarius Csereviczensis, appendit coronam 4 unciarum argenteam, unum monile tribus zonis comune cum inaurato mariano in ara Immaculatae conceptionis Beatae Virginis Mariae.

4. Venit asciarius Graeci ritus non uniti cum duobus hominibus ex Confinio et incoeperunt trabes pro pegmate praeparare. Ad vesperum hora septima tempestas horribilis et quasi nubifragium.

9. et 11. Examina semestralia ex *Dogmatica* et *Ethica christiana* servata sunt.

12. Venit pater Angelus Kimpek, lector philosophiae, Illokino ascendens Pestinum pro rigorosis examinibus terminandis. Hora undecima noctis incendium exortum ad Vucam (uti dicitur suppositum) 3 domus igne consumptae sunt. Syringa comitatensis et vicinitas aquae ex Vuka vapitati quae oppido imminebat limites posuere.

17. Patres Erasmus et Vincentius hodie discesserunt, hic Budam dispositus, alter visitatum genitores Szakolczam. Item patres Stephanus et Remigius pro primitiis celebrandis, prior Brodium, posterior Cernekinum.

20. Redivit pater Anacletus Kolpart Diakovarino cum clerico philosopho Bosnensi Luca, ordinato presbytero.

22. Demetrius Ratkovich Graeci ritus non uniti ex Racz Miholjacz, abiurato schismate publice in ecclesia nostra professionem fidei Romano-catholicae emisit in manibus reverendi patris Petri Becker, lectoris sanctissimae theologiae, ad hunc actum deputati per illustrissimum dominum Praesulaem dioecesanum tempore visitae canonicae, praesente teste Antonio Thomassevich Neo Vukovariensi.

September

1. Indutus est laicus novitius frater Rochus Ritsovszki per reverendum patrem guardianum in qualitate sartoris et subcoci sub disciplina reverendi patris Petri Becker, sanctissimae theologiae lectoris ut magistri novitii.

2. Pater Erasmus Tomecsek Baja redivit Sharengradinum pro vicario.

Kolovoz

1. kolovoza spomendan svetoga Bone pao je na dan Gospodnji. Velečasni otac lektor Peter služio je pjevanu misu; Večernja; na bdjenju u pola 8 ⟨pjevana je⟩ pjesma svetoga Bone kao inače.

2. Misu je otpjevao velečasni otac lektor Grgur dok je propovijedao velečasni gospodin Gašpar Radić, kapelan u Jankovcima. Bili su prisutni župnici iz Sotina, Berka, Komletinaca, Privlake, Jarmine i Gradišta.

3. Gospodin Ferdinand Marjanović, zaslužni bilježnik iz Čerevića,[103] na oltar Bezgrješnoga začeća Blažene Djevice Marije objesio je srebrnu krunicu težine 4 unce te jednu običnu ogrlicu s tri lančića i pozlaćenim marijašem.

4. Došao je stolar pravoslavne vjere s dva čovjeka iz Krajine i počeli su pripremati daske za skelu. U sedam sati navečer ⟨bilo je⟩ strašno nevrijeme i takoreći prolom oblaka.

9. i 11. Održani su semestralni ispiti iz Dogmatske teologije i Kršćanske etike.

12. Iz Iloka je došao otac Anđeo Kimpek, lektor filozofije, koji je putovao u Peštu radi dovršetka rigoroza. U jedanaest sati noću planuo je požar kod Vuke (govori se da je podmetnut) te su izgorjele 3 kuće, ali su županijska pumpa i blizina vode iz Vuke ograničili vrući plamen koji je prijetio gradu.

17. Danas su otišli oci Erazmo i Vincent, ovaj premješten u Budim, a drugi radi posjete roditeljima u Slakovcima. Također su oci Stjepan i Remigije ⟨otišli⟩ na slavlje mlade mise, prvi u Brod, a potonji u Cernik.

20. Iz Đakova se vratio otac Anaklet Kolpart s Lukom, klerikom filozofom iz Bosne i zaređenim svećenikom.

22. Pravoslavac Dimitrije Ratković iz Gornjega Miholjca,[104] nakon što je javno odbacio krivovjerje u nazočnosti svjedoka Antuna Tomaševića iz Novoga Vukovara, u našoj je crkvi položio ispovijest rimokatoličke vjere u rukama velečasnoga oca Petera Beckera, lektora presvete teologije, kojeg je presvijetli gospodin dijecezanski biskup odredio za taj čin u vrijeme kanonske vizitacije.

Rujan

1. Velečasni otac gvardijan obukao je laika novaka brata Roka Ritsovszkoga u svojstvu krojača i pomoćnoga kuhara. ⟨Bit će⟩ pod stegom velečasnoga oca Petera Beckera, lektora presvete teologije, kao učitelja novaka.

2. Otac Erazmo Tomeček vratio se iz Baje u Šarengrad za vikara.

103 Selo u Vojvodini u sastavu općine Beočin.

104 U izvorniku stoji *Racz Miholjacz*, što je u doslovnome značenju 'srpski', budući da su nakon turskih osvajanja to, a i okolna mjesta uglavnom naselili Srbi.

4. Hodie hora decima matutina postquam decem pegmta a fenestris campanarum usque sursum erecta erant, erecta trabe ascensoria (vulgo *steigbaum*), attracta est trabes in qua crux cum pomo collocanda erat.

6. Tandem pacato serenoque coelo spectante multitudine populi crux cum pomo attracta atque imposita est per Glishonem Theodorovoch Graeci ritus non uniti ex Confinio, qui a 4. Augusti cum duobus sociis tandem ultimis septimanis adhuc cum uno sodali asciario Essekiensi iuvene attamen perito hic laborarunt victum hospitiumque habentes.

Nota: ad hanc crucem erigendam nullus privatorum aut publicum aliquid contulit sed conventus eleemosyna totum exsolutum est, ita ut nec crucifer in cassa manserit. Reverendi patres discreti cum syndico[142] quidem in supposito erant reverendum patrem guardianum exsoluturum illos 400 florenos quos accordavit cum asciario absente syndico et duobus discretis verum spe delusi sunt; sicque conventus totum onus exsolutionis portavit. En! Calculum et schema crucis:

Asciarius pro errectione pegmatum et appositione.....400 floreni
Laminarius pro cruce.....170 floreni
Inaurator pro inauratione.....140 floreni
Laminarius pro tegenda turri.....220 floreni
Pro clavis ferreis.....13 floreni
Pro panno adpositori.....4 floreni
Summa..... 947 floreni

Fabro ferrario.....12
Pro deperditis 2 asseribus....2

12. Primitias in nostra ecclesia habuit reverendus dominus Georgius Andrich, huias filius, adstantibus ecclesiasticis.

13. Venit Regimen integrum Hussarorum principis *Lichtenstein* pro exercitio Vukovarinum; hic morabantur usque ad 28. huius. Locus autem exercitii erat versus Bogdanovczium. Aderant excellentissimus campi marchallus locumtenens et comendans Slavoniae baro Siegenthal, generalis Vlassich, marschall generalis Stanisavljevich [generalis]. Omnia regimina totius Monarchiae circa hoc tempus exercitia sua in armis habuerunt. Tempus per totum mensem favorabile, pulchrum; solum 27. pluviosa dies.

142 cum syndico] *add.*

4. Nakon što je postavljeno deset skela od prozorâ zvonika naviše, danas je u deset sati postavljena i greda za podizanje (pučki *steigbaum*) te je podignuta daska na koju se ima postaviti križ s kuglom.

6. Konačno je, nakon što se nebo razvedrilo, uz gledanje brojnoga naroda, Glišo Teodorović, pravoslavac iz Krajine, podignuo i postavio križ s kuglom. On je još od 4. kolovoza ovdje radio s još dvojicom pomoćnika, a posljednja dva tjedna i s jednim mladim, ali vještim stolarom iz Osijeka te su imali smještaj i žitak.

Bilješka: za postavljanje ovoga križa nijedna privatna ili javna osoba nije dala ništa, nego je sve isplaćeno milodarima samostana, tako da u blagajni nije ostao ni krajcar. Velečasni oci diskreti pretpostavljali su sa sindikom da će velečasni otac gvardijan isplatiti onih 400 forinti koje je dogovorio sa stolarom u odsutnosti sindika i dva diskreta, no prevarili su se. Evo izračuna i nacrta[105] križa:

Stolaru za podizanje i postavljanje skele.....400 forinti
Limaru za križ.....170 forinti
Pozlataru za pozlatu.....140 forinti
Limaru za pokrivanje tornja.....220 forinti
Za metalne čavle.....13 forinti
Postavljaču za tkaninu.....4 forinte
Ukupno.....947 forinti

Kovaču.....12 ⟨forinti⟩
Za dvije izgubljene daske.....2 ⟨forinte⟩

12. Velečasni gospodin Juraj Andrić, ovdašnji sin, imao je mladu misu u našoj crkvi uz asistenciju crkvenih ⟨osoba⟩.

13. Cijela je husarska pukovnija princa Lichtensteina došla na vježbe u Vukovar i ovdje je ostala do 28. ovoga ⟨mjeseca⟩. Mjesto vježbe je bilo prema Bogdanovcima. Bili su prisutni preuzvišeni podmaršal i komandant Slavonije barun Siegenthal,[106] general Vlašić i general-maršal Stanisavljević. Sve pukovnije cijele Monarhije u ovo su vrijeme imale svoje oružane vježbe. Tijekom cijeloga mjeseca vrijeme ⟨je bilo⟩ pogodno, samo je 27. bio kišovit dan.

105 Nacrt vidi ovdje na stranici LIII.

106 Heinrich Bersina von Siegenthal (1762. – 1831).

Octobris

1. et 2. vindemia erat in vinea conventus e regione eiusdem; factum est *schiller* 45 urnae, praeterea adhuc in racemis 93 urnas accepimus, universim 138 urnas.

4. et 5. Incoepit decimatio, hoc anno et dominales et comitatenses officiales decimam Dominio praestare debuerunt. Vinum in exigua quantitate, ast cuius qualitatis? Opiniones variae sciemus dum gustare licebit.

Conventus emit 65 urnas in racemis; urnam partim a 3, partim a 3½ florenis. Ex stationibus solum 20 urnas accepimus. Universim in cadis sunt 240 urnae in racemis.

11. Pater Anselmus Blaxevich Cernekinum pro concionatore discessit. Pater Marianus Jaich, magister scholae, concionator festivalis et cooperator parochiae declaratus.

19. Quidam scurra in foro nundinali succendit cumulum foeni Iosephi Radich penes nubilare Svircseviachianum depositum.

20. Advenerunt pro studio fratres Elias Vraxich, Ivo Abramovich, Adamus Marich et Ladislaus Göther Baja, theologi secundi anni absoluti.

22. Venit pater Marcus Jelicsich, alumnus Bosnensis, pro studio theologico Baja. Ad vesperum corruscationes, tonitrua vehementia cum pluvia vehementi, pariter de nocte. Phaenomenon inconsuetum circa hoc tempus autumnale.

23. In festo sancti Ioannis Capistrani, patroni Provinciae, sacrum cantatum servavit reverendus pater Petrus Becler, sanctissimae theologiae lecor. Primae et secundae Vesperae.

30. Venit Brodio pater Stephanus Ninkovich, neopresbyter, absolutus theologus, Bajam dispositus pro repetenda *Hermeneutica* et {*Linguis Sacris*}.

Hodie ad cellarium positi sunt 123 urnae detracti vini; 45 urna de *schiller* iam antea et adhuc 6 urnae emptae, universim {ergo} ad cellarium venerunt hoc anno 183 urnae. Differentia magna quoad praeteritum annum.

31. Fratres clerici Bosnenses hic transiere; unus pro theologia et duo absoluti rhetores in Bosnia pro philosophia. Maria Theresiopolis dispositi.

Novembris

1. Cantatum cum assistentia plena servavit pater Petrus, lector. Vesperae de festo, postea Vesperae defunctorum, conventus choralia absque organo; omnia ad aram absolvebantur.

2. Ut alias requiem cum 3 *Liberis* in fine servavit pater Petrus. In coemetrio sacrum pater vicarius qui cum patre Remigio et Stephano *Libera* persolverunt.

Ad noctem 1. huius venit pater Amandus Käffer, lector philosophiae, in delisanz; summo mane discessit Illokinum.

Listopad

1. i 2. bila je berba u samostanskome vinogradu nasuprot istoga; dobiveno je 45 urni *šilera*, a osim toga primili smo još 93 urne u grozdovima, ukupno 138 urni.

4. i 5. započelo je ubiranje desetine. Ove su godine i vlastelinski i županijski službenici trebali Vlastelinstvu dati desetinu. Vina ima u maloj količini, ali kakve je kvalitete? Mišljenja su različita, a znat ćemo kada se bude smjelo kušati.

Samostan je kupio 65 urni u grozdovima, urna dijelom po 3, a dijelom po 3 ½ forinte. S postaja smo primili samo 20 urni. Ukupno je u kacama 240 urni u grozdovima.

11. Otac Anselmo Blažević otišao je za propovjednika u Cernik. Otac Marijan Jaić, učitelj škole, proglašen je blagdanskim propovjednikom i suradnikom župe.

19. Neki je skitnica na Sajmišnome trgu zapalio kamaru sijena Josipa Radića odloženu kod Svirčevićevoga trijema za žito.

20. Iz Baje su na studij su došla braća Ilija Vražić, Ivo Abramović, Adam Marić i Ladislav Göther, svršeni teolozi druge godine.

22. Otac Marko Jeličić, bosanski štićenik, došao je iz Baje na studij teologije. Predvečer je sijevalo, bila je snažna grmljavina s jakom kišom, a isto tako i noću. Neuobičajena pojava u ovo jesensko vrijeme.

23. Na blagdan svetoga Ivana Kapistrana, zaštitnika Provincije, pjevanu misu služio je velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije. Prva i druga Večernja.

30. Iz Broda je došao otac Stjepan Ninković, novi svećenik i svršeni teolog, koji je premješten u Baju radi nastavka slušanja Hermeneutike i {Svetih jezika}.

Danas su u podrum pospremljene 123 urne dobivenoga vina, 45 urni *šilera* već ranije i još 6 urni kupljenoga; dakle ove su godine u podrum sveukupno stigle 183 urne. Velika razlika s obzirom na prošlu godinu.

31. Ovuda su prošla braća klerici iz Bosne, jedan na teologiju i dvojica koji su u Bosni završili retoriku, na filozofiju. Raspoređeni su u Suboticu.

Studeni

1. Pjevanu ⟨misu⟩ s punom asistencijom služio je otac lektor Peter. Večernja od svetkovine, a zatim Večernja za pokojne. Samostan ⟨je pjevao⟩ korale bez orgulja. Sve se molilo kod oltara.

2. Kao i inače, rekvijem s trima *Oslobodi nas* na kraju služio je otac Peter. Misu na groblju služio je otac vikar, koji je s ocima Remigijem i Stjepanom izmolio *Oslobodi nas.*

Po noći 1. ovoga ⟨mjeseca⟩ došao je otac Amand Käffer, lektor filozofije, u diližansi; rano ujutro otišao je u Ilok.

3. Schola theologica servavit *Veni Sancte* ad quod normales comparuerunt.

4. Reverendus pater Gregorius ex Retkovcze redivit ubi vacationes transegerat. Venit pater Elias, Bosnensis studens.

5. Sacrum cantatum cum musica pro excellentissimo comite Emerico Eltz servavit reverendus pater Gregorius lector.

15. Pluvia tota die; nundinae nullae. Aderant parochi Novakiensis et Berakiensis qui hi⟨c⟩ pernoctare debebant.

21. Erat servata adoratio quae ante 8 dies debuisset servari. Ex defectu promulgationis praevie hac die servata. Omnia ut pagina 492.

22. Aderat reverendissimus dominus vicearchidiaconus Kovacsevich pro conficiendis rationibus ecclesiarum.

23. Ad noctem primae nives hoc anno ceciderunt, 25. tota die ningebat, de nocte vero gelabat.

25. Novitius Rochus Ritsovszky quoniam duabus diebus a cremato potus erat hodie ex sententia Dicasterii ad saeculum dimissus est.

29. et 31. Examina mensilia ex *Institutis theologicis* et *Theologia pastorali* servata. Nota: Hoc anno nostra Provincia a festo Omnium Sanctorum ieiunare debuit cum facultas dispensandi elapsa sit, neque provincialis responsum Roma obrinuerit ad datas litteras 28. Iulii huius anni.

Decembris

3. Pater guardianus Sarengradiensis instantiam inclytae Universitati substravit ratione duorum aedituorum ecclesiae eiatis quos communitas denegavit. Libra bubulinae carnis ad 10 cruciferos elevata.

4. Finis generalis congregationis et instantia assumpta conclusum ut duo aeditui ¼ {sess} a communitate exassignentur.

6., 7., 8. Gelu siccum, dummodo nives essent. Concionem habuit pater Marianus, ⟨concionator⟩ festivalis, sacrum pater Petrus lector cum expositione et plena assistentia; populus poenitens suffuciens.

9. Sacra octiduana exercitia directore patre Petro, lectore, familia haec inchoavit.

24. In vigilia Nativitatis Martyrologium cecinit pater Petrus, lector. Reverendus pater Gregorius, lector, Retkofczium, pater Petrus Nustarinum pro festis Natalitiis concesserunt.

24. et 25. De media nocte ut alias sacrum servavit multum venerandus pater Sigismundus, concionem Illyricam pater Marianus, Germanicam concionator Germanicus; musica de nocte et in tertio sacro.

26. In festo sancti Stephani decantavit pater Remigius. Remisit totaliter frigus; pluviae, via pessima.

3. Teološko učilište služilo je ⟨misu za zazivom⟩ *Dođi, Duše presveti*, na koju su došli i učenici narodne škole.

4. Velečasni otac Grgur vratio se iz Retkovaca, gdje je proveo praznike. Došao je otac Ilija, bosanski student.

5. Velečasni otac lektor Grgur služio je pjevanu misu s glazbom za preuzvišenoga grofa Emmericha zu Eltza.

15. Cijeli je dan padala kiša; nije bilo sajma. Bili su prisutni župnici iz Novaka i Berka, koji su ovdje morali prenoćiti.

21. Služeno je klanjanje koje se trebalo održati prije 8 dana. Zbog nedostatka ranije najave održano je danas. Sve kao ⟨na⟩ stranici 492.

22. Došao je preuzvišeni gospodin vicearhiđakon Kovačević radi izrade crkvenih računa.

23. Noću je padao prvi snijeg ove godine; 25. je padao cijeloga dana, a noću se i smrzavalo.

25. Novak Roko Ritsovszky danas je odlukom Dikasterija otpušten u svjetovni život jer se dva dana opijao rakijom.

29. i 31. Održani su mjesečni ispiti iz Osnova teologije i Pastoralne teologije. *Bilješka:* Ove je godine naša Provincija trebala postiti od svetkovine Svih svetih jer je propuštena mogućnost dispenzacije, a ni provincijal nije zaprimio odgovor iz Rima na pismo poslano 28. srpnja ove godine.

Prosinac

3. Otac gvardijan iz Šarengrada podastro je zahtjev slavnoj Županijskoj zajednici glede dvojice poslužnika tamošnje crkve koje je zajednica odbila. Libra govedine porasla je na 10 krajcara.

4. Završetak generalne skupštine i prihvaćen je zahtjev te je zaključeno da se dvojici poslužnika od strane zajednice dodijeli ¼ sesije.

6., 7., 8. Led i suho vrijeme, dok god je bilo snijega. Otac Marijan, ⟨blagdanski⟩ propovjednik, održao je propovijed, a otac lektor Peter ⟨služio je⟩ misu s izloženim Presvetim i punom asistencijom; pokajničkoga naroda bilo je u dovoljnome broju.

9. Ova je redovnička obitelj započela osmodnevne duhovne vježbe pod vodstvom oca lektora Petera.

24. Na božićno bdjenje martirologij je otpjevao otac lektor Peter. Za božićne je blagdane velečasni otac lektor Grgur otišao u Retkovce, a otac Peter u Nuštar.

24. i 25. Misu ponoćku, kao i inače, služio je poštovani otac Žigmund, propovijed na hrvatskome jeziku ⟨održao je⟩ otac Marijan, a na njemačkome jeziku propovjednik za njemački jezik; glazba je bila na ponoćki i na trećoj misi.

26. Na blagdan svetoga Stjepana ⟨misu⟩ je otpjevao otac Remigije. Zima je posve popustila; pala je kiša i cesta je bila jako loša.

31. Conclusio anni ut alias. Hora 11 noctis Sottini repente mortuus dominus Franciscus Zsitvay, substitutus vicecomes, pater multarum prolium. Vespere sanus distraxit se cum hospitibus, excitavit dominum Buday, physicum apud se pernoctantem, post decimam excussit ignem, tandem ad lectum transverse se posuit suffocatus a sanguine ad vehementem motum excitato. Fuit flexibilis tota die motus sanguinis, sinistrum oculum excussit et latus sinistrum perupit. Casus hic inopinatus dominos timore utinam etiam salutari concussit! Reliqua quae cum fine anni notatu digna censentur haec sunt: consessus legatorum Viennae foedus Germanici celebratur, sessiones celebrantur, quid autem conclusum alto velo adhuc tegitur. In Monarchia Porussica multi professorum intercepti, incarcerati, convicti quod principia demagogica contra Monarchiam sparserint verbis et scriptis, connexionemque cum aliis individuis in Germania habuerint. Quorum et 70 in nostra Monarchia, utpote Hungaria solum iam Veinnam abducta habeantur. Darda illustrissimi domini comitis Esterhazy praefectus Aulae dominus Savari, Gallus, in specie Viennam abductus est.

Annus 1820.

Ianuarius

1. Sacrum cum expositione ut alias.

2. Sepultus est dominus Zsitvay Sottini ad ecclesiam in externa cinctura. Ex conventu duo individua pro sepultura eo concesserunt.

5. Benedixit aquam multum venerandus pater Sigismundus, cellas vero pater Remigius, decanus studii. Post prandium frigus, nives cadebant.

6. Cantatum servavit pater Petrus, lector, concionem dixit pater Marianus. Vetere Vukovarini et Neo Vukovarini primores domus benedixit pater vicarius.

8. Fuit requiem in Sottin pro domino Zsitvay ad requisitionem domini Krajcsevic, ordinarii notarii Comitatus. Pater lector Petrus cum tribus studentibus excurrebat quorum duo assistebant thuriferarii, ille vero cum uno cantum choralem absque organo (quoniam destructum erat) in choro persolvit.

8. Incoepit via trahalis quae perdurabat usque 16. 13., 14., 15. frigus maximum, 20. remisit totaliter.

Nota: inspector Dominii Malonyay pensionatus, dominus Neupar, frumentarius, quoque, Preydigo provisor, Meinzinger exactor, Panian perceptor factus.

Februarius

12. Natalis imperatoris Francisci I. Pontificavit reverendissimus dominus Franciscus Kolungjich, canonicus, archidiaconus cathedralis, abbas sancti Demetrii de

31. Završetak godine kao inače. U 11 navečer u Sotinu je iznenada preminuo gospodin Franjo Žitvaj, zamjenik podžupana i otac mnogo djece. Navečer se zdrav zabavljao s gostima, probudio je gospodina Budaya, liječnika koji je kod njega prespavao, nakon deset sati ugasio je vatru i konačno se poprečno ispružio na krevetu ugušivši se krvlju zbog nagloga pokreta. Krvni tlak cijeloga je dana varirao, izbio mu je lijevo oko i pojavilo se krvarenje na lijevome boku. Ovaj iznenadni slučaj zastrašio je gospodu, a neka taj strah bude spasonosan! Ostalo što se krajem godine smatra vrijednim zabilježbe je ovo: zasjedanje poslanikâ Njemačkoga saveza u Beču, održavanje skupština, a ono što je zaključeno još je zastrto velom. U Pruskoj monarhiji mnogi su profesori uhvaćeni, zatvoreni i osuđeni jer su usmeno i pismeno širili demagoške principe protiv monarhije i jer su se povezali s drugim pojedincima u Njemačkoj.[107] Među njima je i 70 u našoj Monarhiji, odnosno samo iz Ugarske, odvedeno u Beč. Iz Darde je konkretno u Beč odveden gospodin Savari, Francuz, predstojnik dvora presvijetloga gospodina grofa Esterhazyja.

1819.

1820. godina

1820.

Siječanj

1. Misa s izloženim ⟨Presvetim⟩ kao inače.

2. U Sotinu je u vanjskoj cinkturi kod crkve pokopan gospodin Žitvaj. Iz samostana su dva pojedinca otišla onamo na sprovod.

5. Poštovani otac Žigmund blagoslovio je vodu, a otac Remigije, dekan učilišta, sobe. Nakon ručka je zahladilo i padao je snijeg.

6. Pjevanu ⟨misu⟩ služio je otac lektor Peter, a otac Marijan održao je propovijed. Otac vikar blagoslovio je prve kuće u Starome i Novome Vukovaru.

8. Na traženje gospodina Krajčevića, glavnoga županijskog notara, u Sotinu je bio rekvijem za gospodina Žitvaja. ⟨Onamo⟩ je otišao otac lektor Peter s trojicom studenata, od kojih su dvojica asistirali kao kadioničari, dok je on s jednim u koru otpjevao koralni napjev bez orgulja (jer su one bile uništene).

8. Cesta je pogodna za saonice, što je potrajalo do 16. Dana 13., 14. i 15. velika hladnoća, 20. je posve popustila.

Napomena: umirovljen je vlastelinski inspektor Malonay, gospodin predstojnik za hranu, Neuper također, dok je Preydigo postao upravitelj, Meinzinger nadstojnik, a Panian poreznik.

Veljača

12. Rođendan cara Franje I. Predslavio je prečasni gospodin Franjo Kolunđić, kanonik, katedralni arhiđakon, opat svetoga Demetrija Srijemskoga; asistenti s cere-

107 Predmetni su događaji poznatiji kao Karlsbadski dekreti (njem. *Karlsbader Beschlüsse*).

Syrmio; assistentes cum caeremoniario ecclesiastici, clerici nostri thuriferarii; missa figuralis cum musica explosionesque fiebant.

12. Vesperas servabat reverendus dominus Alexander Preydigo, neomista, qui 13. solemnes primitias habuit in nostra ecclesia. Concionem Germanicam habuit admodum reverendus dominus Iosephus Celesich, parochus Sottinensis, Illyrica fuit sub sacro cantato quam habuit admodum reverendus dominus Iosephus Vasiljevich, parochus Ottokinensis. Manductor erat reverendissimus dominus praefatus canonicus, diaconus parochus Lovassiensis dominus Koporcsich, subdiaconus reverendus dominus Franciscus Perakich, capellanus Superioris civitatis Essekinensis, caeremoniarius parochus Sottinensis, thuriferarii reverendissimi domini Casparus Radich Jankovczensis, Georgius Andrich, Tovarnikensis, capellani. Nostri duo clerici caeroferarii. Sertum servarunt Catharina Benko, larionis huiatis et Anna Boxich, spani filia. Prandium opiparum erat Neo Vukovarini apud genitores, ad 60 hospites. Ad vesperum erat *baal* in popina dominali quam etiam genitores primitiantis instituerunt, uti referunt et ad 150 ultra personae. Reverendissimus dominus Kolungjich, vicearchidiaconus, et alii parochi hic pernoctarunt.

16. Dies cinerum. Ab hac die libra carnis bubulinae ab 8 cruciferis.

26. Incoepit pluere. Toto fere mense siccitas; pulchrae attamen frigidae dies. Venit pater Vincentius Pavlovits Buda dispositus Illokinum pro cooperatore parochiae.

29. Discessit Sharengradinum cum patre lectore Gregorio.

Martius

8. Requiem anniversarium pro defuncta comitissa Eltz servatum. Hac die nives cadebant. 11. frigus, mane nives cadebant. Glacies hoc anno intra Pestinum et Budam stetit a 13. Ianuarii usque 27. Februarii. Currus onerati transiere ubi hic callidum tempus erat.

12. Festum sancti Gregorii celebratum. Erant 11 hospites, sacrum cum plena musica. Erat hic Illokino pater Angelus, philosophiae lector, cum musico Prattna. Orationem habuit pater Remigius, decanus studii.

15. et 17. Examina semestralia ex *Institutis theologicis* et *Pastorali* confecta.

19. Dominica passionis festo Iosephi. Frigida dies, non magnus concursus populi.

26. Dominica Palmarum. Sacrum cum functionibus habuit pater Sigismundus, vicarius, pater Remigius in cathedra passionem cecinit; reverendus pater lector Gregorius in Retkofcze, pater Petrus in Nusstar.

29. Captivos in carceribus comitatensibus, Hungaros, Illyros et Germanos exaudivit pater Petrus, lector, postea Nushtarinum discessit.

monijarom bili su crkvene osobe, dok su kadioničari bili naši klerici; pjevana misa s glazbom, a bila je i paljba.

12. Večernju je služio velečasni gospodin Aleksandar Preydigo, mladomisnik koji je 13. slavio svečanu mladu misu u našoj crkvi. Propovijed na njemačkome jeziku održao je mnogopoštovani gospodin Josip Celčić, sotinski župnik, dok je propovijed na hrvatskome jeziku bila pod pjevanom misom koju je služio mnogopoštovani gospodin Josip Vasiljević, župnik u Otoku. Rukovoditelj je bio spomenuti prečasni gospodin kanonik, đakon je bio gospodin Koporčić, župnik u Lovasu, a podđakon velečasni gospodin Franjo Perakić, kapelan Gornjega grada u Osijeku; sotinski je župnik bio ceremonijar, a kadioničari prečasna gospoda Gašpar Radić, kapelan u Jankovcima, i Juraj Andrić, kapelan u Tovarniku. Dvojica naših klerika bila su svjećonoše. Krunicu su molile Katarina Benko, kći ovdašnjega mesara, i Ana Božić, španova kći. Svečani je ručak bio u Novome Vukovaru kod ⟨mladomisnikovih⟩ roditelja, bilo je do 60 uzvanika. Navečer je bio bal u vlastelinskoj krčmi, koji su također organizirali mladomisnikovi roditelji, a govori se da je bilo 150 i više ljudi. Ovdje je prenoćio prečasni gospodin vicearhiđakon Kolunđić i ostali župnici.

16. Pepelnica. Od današnjega dana libra govedine bila je po 8 krajcara.

26. Počela je padati kiša. Gotovo je cijeli mjesec bila suša, lijepi ali ipak hladni dani. Iz Budima je došao otac Vincent Pavlović, koji je premješten u Ilok za upravitelja župe.

29. Otišao je u Šarengrad s ocem lektorom Grgurom.

Ožujak

8. Služen je rekvijem za groficu Eltz o obljetnici ⟨njezine smrti⟩. Danas je padao snijeg. 11. je bilo hladno i ujutro je padao snijeg. Ove se godine od 13. siječnja pa do 27. veljače zaledilo između Pešte i Budima. ⟨Ondje⟩ su prelazile teretne kočije, dok je ovdje bilo toplo vrijeme.

12. Proslavljen je spomendan svetoga Grgura. Bilo je nazočno 11 uzvanika i misa je bila s punom glazbom. Ovdje je bio otac Anđeo, lektor filozofije iz Iloka, s glazbenikom Prattnom. Propovijed je održao otac Remigije, dekan studija.

15. i 17. Dovršeni su semestralni ispiti iz Osnova teologije i Pastoralne teologije.

19. Nedjelja Muke ⟨Gospodnje padala je na⟩ blagdan ⟨svetoga⟩ Josipa. Bio je hladan dan i narod nije bio u velikome broju.

26. Cvjetnica. Misu s obredima služio je otac vikar Žigmund, dok je na propovjedaonici Muku otpjevao otac Remigije. Velečasni otac lektor Grgur ⟨bio je⟩ u Retkovcima, a otac Peter u Nuštru.

29. Otac lektor Peter ispovjedio je zatvorenike Mađare, Hrvate i Nijemce u županijskom zatvoru, a poslije je otišao u Nuštar.

30. In coena Domini pontificavit reverendus pater Stephanus Orsich. Spectabilis dominus Salich, syndicus apostolicus Provinciae et assesor primarius inclyti Comitatus, litteris excellentissimi domini comitis Eltz substitutus vicecomes in locum defuncti Zsitvay denominatus est.

31. Feria sexta Maioris hebdomadae. Pater Remigius in ara, in cathedra pater concionator.

Finis huius mensis vernalis, callidae dies.

Aprilis

1. et 2. Pulchrum tempus, callidae dies. Pascha nostrum; prima et secunda die sacrum cum musica.

3. Mane circa horam nonam incoepit validus ventus frigidus sicuti in hyeme, repentina mutatio de uno extremo ad aliud, de calore ad frigus saltus.

Ad noctem venit pater Placidus Schroot, professor humaniorum, Essekino cum uno candidato nomine Friderico Follert atque parente eiusdem comitantibus eos dominis Eisenbarth ⟨et⟩ Csordashich, civibus Essekinensibus. Praefatus pater candidatum Bacsini induit; reduces 5. hic iterum pernoctarunt.

16. Reverendi patres lectores Gregorius et Petrus Essekinum ad ministrum provincialem in visita ibidem constitutum cum fratre Carolo {Mallinarich}, laico professo, ad Sharengradiensem familiam spectante suamque professionem invalidaturo discesserunt.

22. De nocte coepit pluere, 23. dein pomeridianis horis et de nocte. 25. in festo Marci ob pluvias processio non poterat servari.

23. Reverendus pater guardianus Tobias Pustaich hodie discessit Possegam per Brodium quo per litteras ilustrissimi domini Dioecesani evocatus pro termino Sedis Dominalis celebrandae 28. huius ibidem in causa domini Srimcsevich, contraagentis cassae filialis Posseganae asserentis ac allegantis tempore finantialis epochae 1811/12. sysematicis parochiarum administratoribus duplum exsolvisse. Comissio regia Budae iam elapso anno Possegae erat; dicitur defectum in 20 millibus esse.

26. Pater Marianus Jaich, professor praeparandorum, a 15. Martii lecto affixus f[r]ebri duplici continua laborans adhibitis multis medicaminibus reconvaluit. Supplentem egit pater Remigius Matkovich, studens theologiae, qui et semestrale examen confecit atque secundum semestre inchoavit. Praefatus pater Marianus hodie discessit ad Shamacz quo ipsum 4 Bosnenses patres pro crastina evocarunt.

Ephemerides Budenses sequentia annunciarunt: die 8. Aprilis in magna ecclesia Radnae patrum Franciscanorum celesissimus princeps, primas Regni Hungariae et archiepiscopus Strigonensis Alexander Rudnay de eadem et Divek-ujfalu transmissum a Sua Sanctitate Pio VII. pallium e manibus excellentissimi domini episcopi Csanadiensis Ladislai Kőszegy accepit. Concursus magnus magnatum Hungariae et

30. Na ⟨misi⟩ Večere Gospodnje predslavio je velečasni otac Stjepan Oršić. Apostolski sindik Provincije i glavni prisjednik slavne Županije ugledni gospodin Salić pismom preuzvišenoga gospodina grofa Eltza imenovan je zamjenikom podžupana umjesto pokojnoga Žitvaja.

31. Veliki petak Velikoga tjedna. Za oltarom ⟨je bio⟩ otac Remigije, a na propovjedaonici otac propovjednik.

Kraj ovoga mjeseca bio je proljetan s toplim danima.

Travanj

1. i 2. Lijepo vrijeme i topli dani. Naša Pasha; prvi i drugi dan ⟨bila je⟩ misa s glazbom.

3. Oko devet sati ujutro počeo je snažan vjetar kao zimi, nagla promjena iz jedne krajnosti u drugu, skok od vrućine do hladnoće.

Navečer je iz Osijeka došao otac Placid Schrott, profesor *humaniora,* s jednim kandidatom po imenu Fridrik Follert i njegovim ocem, a pratila su ih gospoda Eisenbarth ⟨i⟩ Čordašić, građani Osijeka. Spomenuti je otac obukao kandidata u Baču; kada su se vratili 5., ponovno su ovdje prespavali.

16. Velečasni oci lektori Grgur i Peter otišli su u Osijek provincijalnomu ministru, koji je ondje bio u vizitaciji. ⟨S njima je išao⟩ brat Karlo Malinarić, zavjetovani laik, koji pripada šarengradskoj redovničkoj obitelji, u namjeri da opozove svoje zavjete.

22. Noću je počelo kišiti, a zatim i 23. u poslijepodnevnim satima i noću. 25. na blagdan svetoga Marka procesija se nije mogla održati zbog kiše.

23. Velečasni otac gvardijan Tobija Pustaić danas je otišao u Požegu preko Broda, kamo je pismom presvijetloga gospodina dijecezanskoga ⟨biskupa⟩ bio pozvan na termin održavanja Vlastelinskoga suda 28. ovoga ⟨mjeseca⟩ u predmetu gospodina Srimčevića, kontrolora požeške filijalne blagajne, koji je govorio i tvrdio da je za vrijeme financijskoga razdoblja 1811/12. namještenim upraviteljima župa sustavno isplaćivao dvostruko. Kraljevsko povjerenstvo iz Budima već je prošle godine bilo u Požegi; govori se da manjak iznosi 20 tisuća.

26. Otac Marijan Jaić, učitelj početnikâ, koji je od 15. ožujka bio prikovan za krevet jer se mučio od uzastopne dvostruke groznice, ozdravio je uzevši mnoge lijekove. Zamijenio ga je otac Remigije Matković, student teologije, koji je zaključio semestralni ispit i započeo drugi semestar. Spomenuti otac Marijan danas je otišao u Šamac, kamo su ga pozvali petorica otaca iz Bosne na odmor.

Novine iz Budima prenose sljedeće: 8. travnja u velikoj crkvi otaca franjevaca u Radni uzvišeni je princ i primas Ugarskoga Kraljevstva te ostrogonski nadbiskup Alexander Rudnay de Rudna et Divékujfalu primio palij poslan od Njegove Svetosti Pija VII. iz ruku preuzvišenoga gospodina čanadskoga biskupa Lászla Kőszeghyja. Nazočio je velik broj velikaša iz Ugarske i Transilvanije, a na kraju svečanosti sâm je

Transylvaniae, in fine solemnitatis ipse primas ex pia gratitudine pro aeterna memoria pretiosum donum votivum solus imagini Beatae Virginis Mariae affixit. 9. Dominica utpote *in albis* ecclesiam nostram Radnensem solemni ritu consecravit in concursu adhuc maiori hominum. Rarum exemplum demissionis ad nos pauperes!

Item: rex Hispaniarum novam constitutionem assumere debuit eamque iuramento firmare. Puncta praecipua sunt: abolitio Inquisitionis sacrae, libertas preli et caetera quae statim executioni data sunt. Magnae turbae intestinae erant praeprimis in Gades. Pariter in Anglia *Radicales* dicti reformationem ministerii Anglicanici petunt. Dux de Berry, secundus filius fratris regis Galliarum, 13. Februarii 1820. dum ex comoedia media pro undecima exiens currum suum conscendere voluisset, a Louvel epiphiario sodale regio (antea Bonaparteo cum ipso etiam in insula Elba) pugione a tergo tranfossus est et sexta hora mane sequenti die expiravit. Suprafatus Louvel, turbulentus fanaticus, in fassione sua edixit toti familiae Bourbonicae domus interitum iurasse.

Maius

1. Pluvia vehemens tota die; patrocinium ecclesiae. Concionem habuit admodum reverendus dominus Gabriel Sötery, parochus Privlakensis.

2. Pruina in aliquibus locis demissis damnum causavit.

3. In Bogdanovcze patrocinium. Concionem habuit pater vicarius, sacrum guardianus Sharengradiensis Cyprianus Boxich.

6. et 7. Pluviosae dies et noctes.

12. Subscriptio computus.

14. Pater lector Petrus et vicarius pro iuvamine Sottinum excurrerunt.

15. Ad prandium venit reverendus pater Aloysius Baumgartl, consultor Provinciae actualis, cum suo socio fratre Chrysologo Soholtes sub comitiva patris guardiani Bacsiensis.

17. Essekinum discessit pater consultor cum patre lectore Gregorio.

21. Dies Pentacostes. Magnus concursus populi, poenitentes copiosi ut retro pluribus annis. Mane cantatum ad intentionem Provinciae ob congregationem. Concionem habuit pater concionator, sacrum cum plena assistentia pater Petrus lector servavit.

primas iz pobožne zahvalnosti na sliku Blažene Djevice Marije postavio skupocjeni zavjetni dar na trajnu uspomenu. 9., odnosno na Bijelu nedjelju,[108] svečanim je obredom posvetio našu crkvu u Radni u nazočnosti još većega broja ljudi. Jedinstven primjer naklonosti prema nama siromasima!

Također: španjolski kralj morao je prihvatiti novi ustav i potvrditi ga zakletvom. Glavne su točke: ukidanje Svete inkvizicije, sloboda tiska i ostalo, što je odmah dano na izvršenje. Veliki unutrašnji nemiri bili su napose u Cádizu.[109] U Engleskoj također takozvani radikali[110] traže reformu engleske Vlade. Kada je vojvoda od Berryja i drugi sin brata francuskoga kralja 13. veljače 1820. izlazeći iz kazališta u pola 11 htio ući u svoju kočiju, s leđa ga je bodežom probo sedlar Louvel, kraljevski pratitelj (ranije Bonaparteov, s kojim je ⟨bio⟩ i na otoku Elbi), te je izdahnuo sljedeći dan u šest sati ujutro. Gore spomenuti Louvel, rastrojeni fanatik, u svojemu je očitovanju zaprijetio smrću cijeloj obitelji Bourbon.

Svibanj

1. Cijeli je dan padala jaka kiša; župni gôd. Propovijed je držao mnogopoštovani gospodin Gabrijel Söjtöry, župnik u Privlaci.

2. U nekim nižim mjestima mraz je uzrokovao štetu.

3. Crkveni gôd u Bogdanovcima. Propovijed je držao otac vikar, a misu služio šarengradski gvardijan Ciprijan Božić.

6. i 7. Kišoviti dani i noći.

12. Popisivanje računâ.

14. Otac lektor Peter i vikar otišli su na ispomoć u Sotin.

15. Velečasni otac Alois Baumgärtl, djelatni provincijalni savjetnik, došao je na ručak sa svojim pratiteljem bratom Krizologom Soholtesom u pratnji oca bačkoga gvardijana.

17. Otac savjetnik otišao je u Osijek s ocem lektorom Grgurom.

21. Duhovi. Veliko okupljanje puka i brojni pokajnici kao i više godina unatrag. Ujutro je ⟨bila⟩ pjevana ⟨misa⟩ na nakanu Provincije radi skupštine. Propovijed je držao otac propovjednik dok je misu s punom asistencijom služio otac lektor Peter.

108 To je naziv za prvu nedjelju nakon Uskrsa.

109 Grad u jugozapadnoj Španjolskoj koji je bio sjedište španjolskoga vojnog zapovjedništva i Cortesa (parlamenta). Tu je bio proglašen liberalni španjolski ustav 1812. godine. Građani su se pobunili 1820. kako bi osigurali obnovu ovoga ustava i revolucija se uspješno širila sve dok Ferdinand VII. nije zatvoren u Cádizu.

110 Naziv za parlamentarnu političku grupaciju u Velikoj Britaniji i Irskoj početkom i sredinom 19. stoljeća.

Hac die Essekini secunda intermedia capitularis congregatio servata est. Frater Carolus Mallinarich, laicus professus, dimissus ad saeculum.

24. Hora sexta vespertina grando concussit vineas in Vucsedol et in plaga *ad lacum* dicta.

25. Matutinis horis Essekino venerunt reverendi patres Aloysius Baumgartl et Gregorius Csevapovich, ille consultor, hic electus in guardianum huiatem qui et Tabulam adtulit quae hodie in prandio perlecta est, sequentis tenoris:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Gregorius Csevapovich, sanctissimae theologiae lector, guardianus et administrator parochiae

Reverendus pater Petrus Becker, sanctissimae theologiae lector, discretus, magister clericorum, prodirector et ceremoniarius, expositor casuum, bibliothecarius, protocolista et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Reverendus pater Stephanus Orsich, aggregatus et consultor Provinciae emeritus, discretus, pannificinae vicepraefectus et excurrens Bogdanovcium

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus, discretus et spiritualis ⟨cum facultate a reservatis⟩

Multum venerandus pater Sigismundus Strixan, vicarius, discretus, concionator dominicalis, cooperator, catecheta et magister {caeremoniarum}

Multum venerandus pater Constantius Steiner, concionator Germanicus, cooperator, catecheta et excurrens Neo Vukovarini

Multum venerandus pater Marianus Jaich, magister scholae nationalis, concionator festivalis, cooperator, catecheta et organista

Venerandus pater Aloysius Kutsera, cooperator et ad servitia conventus

Theologiae studentes

Pater Remigius Matkovich
Frater Elias Vraxich
Frater Ivo Abramovich
Frater Adamus Marich
Frater Ladislaus Gother
Frater Antonius Jakobovich
Frater Petrus Smoljanovich
Frater Antonius Peska

Danas je u Osijeku održana druga intermedijalna kapitularna skupština. Brat Karlo Malinarić, zavjetovani laik, otpušten je u svijet.

24. U šest sati navečer tuča je oštetila vinograde u Vučedolu i u kraju nazvanom Kod jezera.

25. U jutarnjim satima došli su velečasni oci Alois Baumgärtl i Grgur Čevapović, onaj izabran za savjetnika, a ovaj za ovdašnjega gvardijana. On je donio i Tabulu, koja je pročitana danas za ručkom i sljedećega je sadržaja:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Grgur Čevapović, lektor presvete teologije, gvardijan i upravitelj župe

Velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije, diskret, učitelj klerikâ, zamjenik ravnatelja ⟨studija⟩, ceremonijar, izlagatelj slučajeva savjesti, knjižničar, zapisničar i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Velečasni otac Stjepan Oršić, pridruženi član i zaslužni provincijalni savjetnik, diskret, zamjenik upravitelja suknare i na ispomoći u Bogdanovcima

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana, diskret i duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Žigmund Stržan, vikar, diskret, nedjeljni propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i {ceremonijar}

Poštovani otac Constantius Steiner, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i na ispomoći u Novome Vukovaru

Poštovani otac Marijan Jaić, učitelj narodne škole, blagdanski propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i orguljaš

Časni otac Alois Kučera, suradnik i na službu samostanu

Studenti teologije

Otac Remigije Matković
Brat Ilija Vražić
Brat Ivo Abramović
Brat Adam Marić
Brat Ladislau Göther
Brat Antun Jakobović
Brat Petar Smoljanović
Brat Anton Peška

Alumni Bosnenses

Pater Marcus Jelicsich
Pater Elias Ilich

Fratres laici

Frater Rogerius Schumacher, cellarista, hortulanus, ianitor et ad servitia conventus
Frater Cajetanus Matkovich sartor, sacrista et cellarista
Frater Dionysius Hermann quaestor et ad servitia conventus
Frater Christophorus Herczog, coquus

Actum tempore secundae intermediae congregationis die 21. Maii 1820. Essekini

frater Iosephus Puchner, manu propria
minister provincialis

De mandato venerabilis consultorii
frater Andreas Abramovich
Provinciae secretarius

[143]27. Discessit reverendus pater consultor Baumgartl patre vicario comite.

28. Reverendus pater guardianus Diakovarinum profectus ad illustrissimum episcopum.

29. In prandio erant reverendissimus Pinterovich, parochus Gorianensis, et Zubanovich, Punitovcensis.

31. Computus servatus; ad propositionem factam Syndicus conventus Franciscus Schuller selegit sibi subtitutum spectabilem dominum Franciscum Ehrensberg, Caesareo-Regiae postae magistrum et Comitatus Syrmiensis tabulae assessorem.

Iunius

1. Festum Corporis Christi; sacrum cantatum cum processione seravavit reverendus pater guardianus assistentibus patribus vicario et concionatore Germanico. Sacerdotes in casulis, reliqua ut alias. Pro hac die invitati officiales comitatenses et Dominii, inter alios adfuit spectabilis dominus Stenczay, plenipotentiarius inycli Dominii, qui gratiose post suum discessum Diakovarinum 2 urnas antiqui vini ex suo deputatu conventui exassignavit.

143 *Provinciali admodum reverendo patre Iosepho Puchner; guardiano reverendo patre Gregorio Csevapovich; notario reverendo patre Petro Becker.*

Bosanski štićenici

Otac Marko Jeličić
Otac Ilija Ilić

Braća laici

Brat Rogerije Schumacher, podrumar, vrtlar, vratar i na službu samostanu

Brat Kajetan Matković, krojač, sakristan i podrumar
Brat Dionysius Herrmann, prositelj i na službu samostanu
Brat Kristofor Herczog, kuhar

Doneseno u vrijeme druge intermedijalne skupštine dana 21. svibnja 1820. u Osijeku

brat József Puchner, vlastoručno
provincijalni ministar

po nalogu časnoga zbora konzultora
brat Andrija Abramović,
tajnik Provincije

27.[111] Velečasni otac savjetnik Baumgärtl otišao je u pratnji oca vikara.

28. Velečasni otac gvardijan otišao je u Đakovo k presvijetlomu biskupu.

29. Na ručku su bili prečasni ⟨Nikola⟩ Pinterović, gorjanski župnik, i punitovački župnik ⟨Mato⟩ Zubanović.

31. Napravljen je obračun; samostanski sindik Franjo Schuller na prijedlog si je izabrao zamjenika, uglednoga gospodina Franju Ehrensberga, ravnatelja Carsko-kraljevske pošte i prisjednika sudskoga stola Srijemske županije.

Lipanj

1. Svetkovina Tijelova; pjevanu misu s procesijom služio je velečasni otac gvardijan uz asistenciju oca vikara i propovjednika za njemački jezik. Svećenici ⟨su bili⟩ u misnicama, a ostalo kao inače. Na ovaj su dan pozvani službenici Županije i Vlastelinstva, a među ostalima bio je prisutan i ugledni gospodin Stenczay, opunomoćenik slavnoga Vlastelinstva, koji je nakon svojega odlaska u Đakovo samostanu ljubazno dodijelio dvije urne staroga vina iz svojega podruma.

111 *Za vrijeme provincijala mnogopoštovanoga oca Józsefa Puchnera; pod gvardijanom Grgurom Čevapovićem; zapisničar velečasni otac Peter Becker*

9. Venit ad hanc familiam venerandus pater Aloysisus Kuctseza cum duobos fratribus Daniele Schreiber, arculario, et Polycarpo Petrony Semlinum dispositis. Scriptis litteris ad provincialem praefatum arcularium pater guardianus pro aliquot mensibus labores summe necessarios reparationis fenestrarum perficiendos hic retinut.

12. Vesperae servatae in pluviali a capitulo in ara sancti Antonii.

13. Concionem habuit reverendus pater guardianus, sacrum vero cantatum reverendus pater Stephanus Orsich exconsultor. Ante sacrum benedictio liliorum, distributio ac processio per portam sacristiae foras et per maiorem intra; deposito pluviali sumpta casula sacrum cum musica, in fine *Si quaeris* et particula ad osculandum porrigebatur populo qui sat copiuosus fuerat. In prandio erant triumviri, Neypar et iudex oppidanus cum notario et senatoribus. Vesperae in pluviali ut heri. In coena erat admodum reverendus dominus Aloysius Grabantich, parochus Plavnensis, post coenam hora nona venit reverendus dominus Antonius Markovich, capellanus Bajensis, Mehadiam ad thermas proficiscens, qui hic uterque pernoctarunt.

14. Ad prandim venerunt pater Venantius Metz et Antonius Puchner Zemlino, prior Budam posterior Mohacsinum dispositus.

15. Foenum in Luxacz collectum. Pater lector cum 9 studentibus, patribus exconsultore et magistro praeparandorum Sottini erant apud dominum parochum qui maiales dedit; parochi vicini, capellani et alli saeculares ad 40 fuere.

18. Prandium solemne erat, antea perlectum decretum admodum reverendi patris provincialis quo spectabilis dominus Franciscus Ehrensberg, Caesareo-Regiae postae magister ac Tabulae iudiciariae inclyti Comitatus Syrmiensis assessor, substitutus huius conventus nostri denominatus est. Sub prandio in hortulo conventus musica Turcica prima vice a musicis producta est.

19. Ad prandium venerunt pater Procopius Rzebaun et frater Antonius Jakobovich Aradino ad hanc famaliam dispositi. Item ad vesperum multum venerandus pater Philippus Matkovich et Raphael Lopatka Nassiczis, hic Sharengradiensis, ille Illokiensis vicarius.

23. Vesperae in pluviali; ad noctem contio de sancto Bono uti alias.

24. Sacrum decantabat reverendus pater guardianus assistentibus cooperatoribus, concionem habuit multum venerandus pater Marianus Jaich, festivalis. Populus exiguus. Pater Petrus in Berak ubi patrocinium.

28. Accepit vota frater Antonius Pesska, clericus theologiae studens, exactis tribus annis in sancta religone, pro professione emittenda. Votisantes erant 11, accepit alba 10, exclusivum 1. Postea protestationem coram patribus praelegit sequentis tenoris:

9. U ovu je obitelj došao časni otac Alois Kučera s dvojicom braće, Danielom Schreiberom, stolarom, i Polikarpom Petronyem, koji su raspoređeni u Zemun. Napisavši pismo provincijalu otac gvardijan spomenutoga je stolara zadržao ovdje na nekoliko mjeseci da dovrši prijeko potrebne radove glede popravka prozorâ.

12. Kapitul je služio Večernju s plaštem za oltarom svetoga Ante.

13. Propovijed je održao velečasni otac gvardijan, dok je pjevanu misu služio velečasni otac Stjepan Oršić, bivši savjetnik. Prije mise bio je blagoslov i podjela ljiljana te je procesija išla van kroz vrata sakristije, a unutra kroz glavna vrata; odloživši plašt i odjenuvši misnicu ⟨služio je⟩ misu s glazbom, a na kraju ⟨se pjevalo⟩ *Ako čudo tražiš* i narodu, koji je bio u dosta velikome broju, dana je relikvija na cjelivanje. Na ručku su bili trijumviri, Neupar i gradski sudac s notarom i vijećnicima. Večernja s plaštem kao i jučer. Na večeri je bio mnogopoštovani gospodin Alojzije Grabantić, župnik u Plavni. Nakon večere je u devet sati došao velečasni gospodin Marković, kapelan u Baji, koji je putovao u Mehadiju[112] u toplice. Obojica su ovdje prenoćili.

14. Na ručak su došli otac Venanz Metz i Antun Puchner iz Zemuna, prvi premješten u Budim, a potonji u Mohač.

15. Skupljeno je sijeno u Lušcu. Otac lektor s devetoricom je studenata, ocem bivšim savjetnikom i učiteljem početnikâ bio u Sotinu kod gospodina župnika, koji je bio domaćin za praznike; susjednih župnika, kapelana i drugih, svjetovnjaka, bilo je do 40.

18. Bio je svečani ručak, a prije toga pročitan je dekret mnogopoštovanoga oca provincijala kojim je ugledni gospodin Franjo Ehrensberg, ravnatelj Carsko-kraljevske pošte i prisjednik Sudbenoga stola slavne Srijemske županije, imenovan zamjenikom ⟨sindika⟩ ovoga našeg samostana. Glazbenici su za vrijeme ručka u samostanskome vrtu prvi put izveli tursku glazbu.

19. Na ručak su došli otac Prokopije Rzebaum i brat Antun Jakobović, koji su iz Arada raspoređeni u ovu redovničku obitelj. Predvečer su iz Našica ⟨pristigli⟩ poštovani otac Filip Matković i Rafael Lopatkay, ovaj ⟨imenovan⟩ šarengradskim vikarom, a onaj iločkim.

23. Večernja s plaštem; pred noć propovijed o svetome Boni kao inače.

24. Misu je otpjevao velečasni otac gvardijan uz asistenciju suradnikâ, a propovijed je držao poštovani otac Marijan Jaić, blagdanski ⟨propovjednik⟩. Malobrojan narod. Otac Peter bio je u Berku, gdje ⟨se slavio⟩ župni gôd.

28. Brat Anton Peška, klerik i student teologije, dobio je glasove za polaganje zavjeta nakon što je tri godine proveo u svetome redovništvu. Glasača je bilo 11, dobio je 10 povoljnih i jedan nepovoljni glas. Potom je pred ocima pročitao izjavu sljedećega sadržaja:

112 Mehadia, grad u jugozapadnoj Rumunjskoj u Banatu, koji je još od antičkih vremena poznat po Herkulovim termama (*Thermae Herculis*).

Infrascriptus praesentis proprii manuscripti vigore fidem facio atque in quantum mihi meus status physicus cognitus est, in conscientia testor me nullo defectu interno aut externo vel vitio corporis laborare neque ulla vi, coactione, metu aut persuasione, immo vero propria libertate secundum primaevam vocationem meam (exactis iam tribus continuis physice annis in hac sacra religione iuxta beneplacitum Intimatum regium de anno 1817. numero 25689.) me instantanee ad solemnium religiosorum votorum nuncupationem procedere eamque humiliter a reverendo patre guardiano exorare, sicque omnibus temporalibus bonis, quae iure aut haereditate mihi competunt, renunciare.

Signatum Vukovarini 28. Iunii 1820.

frater Antonius Pesska, manu propria
sanctissimae theologiae studens

Vesperae in pluviali a capitulo servabantur.

29. Concionem habuit pater Marianus Jaich, concionator festivalis, sacrum cantatum in plena assistentia cum musica reverendus pater lector Petrus onomatisans. Orationem panegyricam dixit frater Ivo Abramovich studens. Vesperae ut heri.

Ante sacrum cantatum suprafatus clericus frater Antonius emisit solemnem professionem in manibus reverendi patris Gregorii Csevapovich, guardiani actualis conventus Vukovariensis.

Iulius

2. Spondae novae 2 pro dormitoriis hospitum cum 2 mensulis lotioni serviendis per fratrem Danielem factae.

10. Frater Daniel Schreiber, arcularius qui uno mense hic laborabat reparanda quaepiam, hodie occasione conventus expetitus Illokinum ad suum conventum.

13. Hora undecima matutina venit Vienna excellentissimus dominus comes Emericus Eltz cum sorore Maria Anna et filia iuniore. Expectantibus ipsum ab portam residentiae statibus et ordinibus atque in descensu ex rheda *Vivat!* clamantibus illico mortariola ad Danubium fragorem dederunt concentusque musicae Turcicae Neovukovariensium in horto absconditorum incoepit. Omnibus in sala constitutis a substituto vicecomite Iosepho Salich Latine adsalutatus est, ad quam salutationem excepto schediasmate Latine respondit. Ex parte conventus reverendus pater guardianus cum patre lectore erant.

14. Festum sancti Bonaventurae, patroni studii, celebratum. Sacrum servavit pater Petrus, prodirector studii. Orationem panegyrim dixit frater Elias Vraxich. Aderant guardiani Illokinensis Bonaventura Lukacsevich et Sharengradensis Cyprianus Boxich, item lectores philosophiae Illokienses.

Ja, niže potpisani, ovime snagom vlastoručnoga potpisa izjavljujem, koliko sam upoznat sa svojim fizičkim stanjem, i savjesno tvrdim da ne bolujem ni od kakvoga unutarnjeg ili vanjskog nedostatka ili tjelesne mane, i da nikakvom silom, prinudom, strahom ili nagovaranjem, nego štoviše u vlastitoj slobodi prema svojemu prvotnom pozivu (nakon tjelesno provedene tri godine u ovome svetom redu prema milostivom kraljevskom dopisu iz godine 1817. pod brojem 25689) želim odmah nastaviti s polaganjem redovničkih zavjeta i to ponizno molim velečasnoga oca gvardijana, odričući se svih vremenitih dobara koja mi pravom ili nasljedstvom pripadaju.

Potpisano u Vukovaru 28. lipnja 1820.

brat Anton Peška, vlastoručno
student presvete teologije

Kapitul je služio Večernju s plaštem.

29. Propovijed je držao otac Marijan Jaić, blagdanski propovjednik, dok je pjevanu misu s punom asistencijom i glazbom služio velečasni otac Peter, slavljenik.[113] Brat Ivo Abramović, student, izrekao je pohvalni govor. Večernja kao jučer.

Prije pjevane mise gore spomenuti klerik, brat Anton, položio je svečane zavjete u rukama velečasnoga oca Grgura Čevapovića, djelatnoga gvardijana vukovarskoga samostana.

Srpanj

2. Brat Daniel izradio je dvije nove postelje za gostinjske spavaonice i dva stolića koja služe za pranje.

10. Brat Daniel Schreiber, stolar koji je jedan mjesec ovdje radio popravljajući neke stvari, danas je samostanskom kočijom poslan u svoj samostan u Ilok.

13. U jedanaest sati ujutro iz Beča je stigao preuzvišeni gospodin grof Emmerich zu Eltz sa sestrom Marijom Anom i mlađom kćeri. Kod rezidencije su ga iščekivali redovi i staleži, a kada je silazio s kočije, povikali su *Živio!* i umah su odjeknuli mužari na Dunavu i započeo je koncert turske glazbe koji su izveli Novovukovarci koji su se skrivali u vrtu. Kada su se svi našli u sali, zamjenik podžupana Josip Salić pozdravio ga je na latinskome jeziku, a on je na taj pozdrav također odgovorio na latinskome izvadivši cedulju. Od strane samostana bio je velečasni otac gvardijan s ocem lektorom.

14. Proslavljen je spomendan svetoga Bonaventure, zaštitnika učilišta. Misu je služio otac Peter, zamjenik ravnatelja učilišta. Pohvalni je govor izrekao brat Ilija Vražić. Bili su nazočni iločki gvardijan Bonaventura Lukačević i šarengradski Ciprijan Božić te lektori filozofije iz Iloka.

113 Naime, na blagdan svetih Petra i Pavla slavio je imendan.

17. Ad vesperum venit Illustrissimus dominus Raffay, episcopus Diakovariensis, cum domino Zdencsay, directore dominii Vukovar, salutatum Suam Excellentiam. Prandium sumpserunt Nustarini[144] apud dominum Kovacsevich, directorem.

20. Pater Procopius Rzbaun ad domum disciplinae reclusus ob immoralem conversationem Vingae in Bulgarica Provincia habitam, ad unum mensem.

22. Positae sunt novae trabes pro arcendis curribus et equis ante conventum, seu cancelli.

Facta est domuncula in vinea ex contusa terra pro vinicola cum cubiculo et culina; longitudo est 4˚ et latitudo 3˚. Ligna accepimus aedilia a domino Ioanne Vesselenyi, ordinario iudicis notario Vukovariensi, cum recte cassarnae repararentur huiates.

Parochus Nemezensis dominus Petrus Raketich quoque donavit 6 currus lignorum {...} de sua domo exusstoria destructa sicque conventus solum circiter 130 florenos pro arundine, asseribus, assciariis et contusione expendit.

28. et 29. Examina semestralia servata sunt. Reverendus pater Gregorius Csevapovich, artium liberalium et philosophiae doctor, sanctissimae theologiae licentiatus die 21. Maii 1820. in guardianum electus annum hunc scholasticum et simul 11 annos doctionis feliciter terminavit.

31. Ad noctem post coenam venit admodum reverendus pater Ioannes Balatovich, guardianus Brodensis, qui 1. Augusti in comitiva reverendi patris lectoris Petri Bacsinum disscesit.

Augustus

1. Festum sancti Boni celebratum ut alias, fuit et concio.

Hac die incoepit congregatio generalis inclyti Comitatus Syrmiensis praeside excellentissimo domino comite Eltz supremo moderatore. Acta sunt quae formam restaurationis futurae magistratualis concernunt. Hoc notabile, quod clerus exclusus fuerat, viduae autem nobiles votum habuerint. Reverendissimus canonicus Szokolich, assesor, cum protestatione discessit.

5. Die utpote restaurationis hora octava constitutum fuit *Veni Sancte.* Status et ordines e Domo Comitatensi praeferente vexillo Comitatus domino Emerico Boxich, locumtenente Comitatus, ad excellentessimum comitem se contulerunt et quadrante pro 9 in ordine ad sacellum sancti Rochi venerunt. Reverendissimus dominus Wittmann, lector canonicus, pontificans erat, non tamen sub infula. Diaconum egit reverendus pater Petrus Becker, sanctissimae theologiae lector, subdiaconum multum venerandus pater Sigismundus Strixan, vicarius, caeremoniarius fuit pater Remigius Matkovich, studens, cum adstantibus sibi 4 studentibus caeroferariis et thuriferariis. Terminato sacro itum est ad Domum Comitatensem ubi excellentissimus dominus

144 Nustarini] Nustarinum

17. Predvečer je đakovački biskup presvijetli gospodin Raffay s upraviteljem Vukovarskoga vlastelinstva gospodinom Zdenčajem došao pozdraviti Njegovu Preuzvišenost. Ručali su u Nuštru kod gospodina upravitelja Kovačevića.

20. Otac Prokopije Rzebaum zbog nemoralnog druženja u Vingi u Bugarskoj je provinciji zatvoren u kuću stege na jedan mjesec.

22. Ispred samostana postavljene su nove grede, odnosno ograda za zadržavanje kočija i konja.

U vinogradu je za vinogradara izgrađena nastamba od nabijene zemlje sa sobom i kuhinjom; duljina joj je 4 i širina 3 hvata. Drvo za gradnju primili smo od gospodina Ivana Wesselényija, redovnoga sudskog notara u Vukovaru, budući da su se upravo obnavljale ovdašnje vojarne.

Gospodin Petar Raketić, župnik u Nijemcima, također je darovao 6 kočija drva od svoje srušene pečenjare za rakiju, tako da je samostan platio samo oko 130 forinti za trsku, daske, tesare i nabijanje ⟨zemlje⟩.

28. i 29. Održani su semestralni ispiti. Velečasni otac Grgur Čevapović, doktor slobodnih umijeća i filozofije te licencijat teologije, dana 21. svibnja 1820. izabran za gvardijana, sretno je završio ovu školsku godinu, ujedno i jedanaestu poučavanja.

31. Pred noć nakon večere stigao je mnogopoštovani otac Ivan Balatović, gvardijan u Brodu, koji je 1. kolovoza u pratnji velečasnoga oca lektora Petera otišao u Bač.

Kolovoz

1. Blagdan svetoga Bone proslavljen je kao inače, bila je i propovijed.

Danas je započela generalna skupština slavne Srijemske županije pod predsjedanjem i vrhovnim vodstvom preuzvišenoga gospodina grofa Eltza. Donesene su ⟨odluke⟩ koje se tiču buduće restauracije činovnika. Značajno je to što je kler bio isključen, a pravo glasa imale su plemićke udovice. Prečasni kanonik Sokolić, prisjednik, napustio je ⟨skupštinu⟩ uz protest.

5. Na dan restauracije za 8 je sati određen ⟨zaziv⟩ *Dođi, Duše Presveti.* Staleži i redovi iz Županijske su se kuće uputili k preuzvišenomu grofu te su u četvrt do 9 u povorci došli do kapele svetoga Roka, a županijski namjesnik gospodin Mirko Božić pred njima je nosio županijski stijeg. Predslavitelj je bio prečasni gospodin Wittmann, kanonik štioc, ali bez infule. Službu đakona vršio je velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije, podđakona poštovani otac vikar Žigmund Strižan, dok je ceremonijar bio otac Remigije Matković, student, s još četvoricom studenata svjećonoša i kadioničara. Nakon završetka mise išlo se do Županijske kuće, gdje je preuzvišeni grof Eltz izrekao kratak govor na latinskome jeziku prilagođen okolnostima. Potom je izabran odbor koji je u susjednoj dvorani zaprimao glasove, a njegovi su prisegnuti članovi bili sljedeći: iz crkvenoga staleža prečasni gospodin Wittmann

Eltz brevem Latinum sermonem dixerat circumstantiis accomodatum. Dein deputatio electa quae in proximo conclavi vota exciperet, cuius individua adiuarata sequentia erant: reverendissimus dominus Wittmann et comes Brankovich, archimandrita, e statu ecclessiastico; spectabilis dominus Grekus, fiscus Cameralis et dominus Hajnovits, assessor. Votisantes universim erant 95. Pro ordinario vicecomite candidati erant: Ioseph Parcsetitis de Rákócz, Marczibany de Pucho, Iosephus Krajacevich et Tobias Bollogh. Ex quibus dominus Parcsetits 64. vota habuit, acclamantibus omnibus ad sedem suam deportatus est oratione dicta consedit. Pro substituto vicecomite candidati erant: dominus Salich, Marczibany (qui statim deprecatus gratias egit ac discessit) in cuius locum Krajcsevich, Cseh et Szalay. Dominus Cseh 55 habens aeclamatus est. Cassae perceptor generalis factus pluralitate votorum dominus Szalay ordinarius iudex nobilium Rumae, viceperceptor Mathiaes Ugrinovich. Hi omnes per votisationem usque 12 horam iam elapsam electi sunt. Ordinarii iudices et viceiudices nobillium cum iurassoribus per acclamationem. Veszclengi ordinarius iudex Vukovarini, Stojcsevich Nestini ordinarius iudex et Sigismundus Poszavacz ordinarius iudex Rumae, Iosephus iunior Parcsetits viceiudex Ireghini, Gazapy Tovarnikini et Anton Feyervary viceiudex Illokini. Hucusque hodie, quadrante post sedundam *Te Deum laudamus* in capella servatum.

6. Die Dominica *apud Leonem* in dominali diversorio nobile *baall* fuit; ipse excellentissimus comes cum sorore et filia usque 4 matutitnam manserunt.

10. Erecto theatro in aula conventus versus sanctuarium ecclesiae ex *Historia Iosephi* 5., 6. et 7. actus a scholastica iuventute producti erant cum applausu. Aderat excellentissimus dominus comes cum filia, status et ordines inclyti Comitatus, generalissae duae Vinkovczio, multi extranei hospites, huiates distinctioris classis omnes. Hoc memorandum, quod parentes prolium, quae actores erant ipsis novas vestes orientali modo confectas pro singula persona accomadatas curaverint. Putiphari uxor Aseneth et concubinae Iacobi puellulae hae valde ornatae orientali modo indutae erant. Initium erat ante quintam pomeridianam, finis post septimam.

12. Tandem 8., 9. et 10. actus productus. Hoc pro laude notandum quod proles hae in productione nullum inspiratorem (vulgo *suffleur*) habuerint, sed totum de memoria cum gestibus et actibus peroraverint. Optime se gesserunt Ioseph qui fuit Vaso Dimitrievich puer 11 anorum Graeci ritus non uniti, dein Putiphar.

14. Reverendus pater Petrus lector cum multum venerandus pater Marcano Iaich Bacsinum pro iuvamine discesserunt requisiti a guardiano Bacsiensi. Dominus Ivancsy sylvanus Bacsiensis donavit ad instantiam patris lectoris Petri conventui nostro aqualiculum iam paratum quem occasione conventus Vukovariensis missit Vukovarinum.

15. Illustrissimus dominus noster Praesul hodie Essekini vexilla Regiminis *Hilleriani* benedixit.

i grof Branković, arhimandrit,[114] ⟨a iz svjetovnoga⟩ ugledni gospodin Grekus, blagajnik komore, i gospodin Hajnović, prisjednik. Glasača je ukupno bilo 95. Kandidati za glavnoga podžupana bili su: Josip Parčetić Rákóczy, ⟨Emerik⟩ Marczibány de Puchov, Josip Krajačević i Tobija Bollogh. Među njima Parčetić je imao 64 glasa i uz glasno klicanje sviju doveden je do svojega stolca, na koji je zasjeo nakon održanoga govora. Kandidati za zamjenika podžupana bili su: gospodin Salić, Marczibány (koji je odmah odbijen, pa se zahvalio i otišao), a na njegovo mjesto ⟨došao je⟩ Krajčević, zatim Čeh i Salaj. ⟨Zamjenikom podžupana⟩ proglašen je gospodin Čeh, koji je imao 55 glasova. Gospodin Salaj, glavni plemićki sudac u Rumi, većinom glasova postao je glavni poreznik, dok je za zamjenika poreznika ⟨izabran⟩ Matija Ugrinović. Svi su ovi izabrani glasovanjem kada je već prošlo 12 sati. Glavni plemićki sudci i njihovi zamjenici s prisjednicima ⟨izabrani su⟩ aklamacijom: Veszeleny za redovnoga sudca u Vukovaru, Stojčević za redovnoga sudca u Neštinu te Žigmund Posavac za redovnoga sudca u Rumi, Josip Parčetić mlađi za zamjenika sudca u Irigu, Gazapy u Tovarniku i Anton Feyérváry za zamjenika sudca u Iloku. Toliko za danas. U četvrt nakon dva sata u kapeli je služen *Tebe Boga hvalimo*.

6. U nedjelju je u vlastelinskom svratištu *Kod lava* bio svečani bal. Sâm je preuzvišeni grof sa sestrom i kćeri ostao do četiri ujutro.

10. Postavivši pozornicu u dvorištu samostana nasuprot svetištu crkve školska je mladež uz pljesak izvela 5., 6. i 7. čin iz *Povijesti Josipa* ⟨*Egipatskog*⟩. Bio je prisutan preuzvišeni gospodin grof s kćeri te staleži i redovi slavne Županije, dvije žene generalâ iz Vinkovaca, mnogi strani uzvanici i svi ugledniji ovdašnji građani. Vrijedno je spomena to što su roditelji djeci koja su glumila nabavili novu odjeću iskrojenu orijentalnim stilom za svaku pojedinu ulogu. Djevojčice koje su glumile Putifarovu ženu Asenetu i Jakobove priležnice[115] bile su veoma ukrašene i odjevene na orijentalni način. Početak je bio prije 5, a završetak nakon 7 sati.

12. Konačno je izveden 8., 9. i 10. čin. Za pohvalu treba zabilježiti da ova djeca tijekom izvedbe nisu imala nikakvoga šaptača (pučki *sufler*), nego su sve napamet odglumila s gestama i pokretima. Izvrsno je odglumio Josip, koji je bio Vaso Dimitrijević, 11-godišnji dječak pravoslavne vjere, a isto tako i Putifar.

14. Na zahtjev bačkoga gvardijana velečasni je otac lektor Peter s mnogopoštovanim ocem Marijanom Jaićem otišao na ispomoć u Bač. Bački je šumar gospodin Ivancsy na zahtjev oca lektora Petra poklonio našemu samostanu već pripremljen valov koji je kočijom vukovarskoga samostana poslao u Vukovar.

15. Danas je presvijetli gospodin naš biskup u Osijeku blagoslovio stjegove pukovnije Hiller.

114 Arhimandrit (grč. ἀρχιμανδρίτης), u pravoslavnoj crkvi nadstojnik, starješina važnijega manastira ili većega broja manastira.

115 Vidi biblijsku priču o Josipu Egipatskom.

17. Excellentissimus dominus comes hodie discessit Viennam. Conventui nostro instar eleemosynae assignavit 20 metretas tritici, 2 100 lateres pro muro reparando penes cryptam et 600 imbrices.

18. Regimen *Hillerianum* Essekino discessit ad Italiam versus Treviso ubi congregabitur nostra militia. Turbae et revolutio exortae sunt in Regno Neapolitano. Rebelles regem coegerunt ut constitutiones acceptet, quam et iuravit.

28. Reverendus pater guardianus 24 setigeros conventus ad Retkovcze ad reverendum patrem Ioannem Vuicsich, administratorem, expedivit ut cum suis in glandinatione maneant. Hoc anno in Confinio bona glandinatio. Magnum proin beneficium conventui praestitum cum gratis tot mensibus alantur.

30. Pater Remigius Matkovich, absolutus theologus, Radnam pro lectore philosopo in locum patris Thaddaei Stojanovich, dispositi lectoris theologiae, discessit.

Septembris

19. et 20. Vineam nostram e regione conventus vindemiavimus; merum *schiller* factum; accepimus puri vini 102 urnas.

22. Tempus nubilosum. Vindemia incoepit, ad stationes clerici iverunt. Titulo sedecimae hoc anno conventus percepit 52 urnas musti. Ex stationibus 48 urnas. Sedecima ex Bogdanovcze 1 urna ⟨et⟩ 27 occae.

23. Tota nocte pluvia erat ita et 24. utpote die Dominica tota die cadebat pluvia.

25. Pro prandio venit spectabilis dominus Iacobus Suppan, doctor theologiae in Universitate Viennensi atque *Orientalium linguarum* et *Hermeneuticae* professor Labaci, per Syrmium proficiscens usque Belgradum fine conquirendorum librorum Illyricorum, Serbicorum et caeterorum.

28. Sex clerici ordinandi sacra exercitia inchoarunt. Ad prandium venit pater Angelus Kimpek, lector philosophiae, cum duobus Bosnensibus clericis diaconis pro ordinatione.

30. Duobus curribus 6 nostri clerici: Petrus Smoljanovich, Antonius Peska, Ivo Abramovich, Elias Vraxich, Adamus Marich et Ladislaus Göther et duo Bosnenses philosophi Diakovarinum mane discesserunt ductore reverendo patre guardaino Csevapovich.

Hodie nova fornax in refectorio posita est ex duabus Pestini procuratis (vulgo *geflammte*) una facta est. Fundamentum non ex tegulis uti antea muratum, sed ex laminibus crassis ferreis, pedibus itidem ferreis insistens a fabro serario factum, quod constitit una cum porta ferrea 59 florenis, duae fornaces 46 florenis, figulo pro compositione 61 florenis; universum ergo constat 111 florenis.

17. Preuzvišeni gospodin grof danas je otišao u Beč. Našemu je samostanu u znak milodara dodijelio 20 vagana pšenice, 2 100 cigli za popravak zida kod kripte i 600 crjepova.

18. Pukovnija Hiller iz Osijeka je otišla prema Trevisu u Italiji, gdje će se okupiti naša vojska. U Napuljskome je Kraljevstvu izbila pobuna i revolucija. Protivnici su prisilili kralja da prihvati ustav, na koji je i prisegnuo.

28. Velečasni otac gvardijan poslao je 24 samostanska nerasta velečasnomu ocu Ivanu Vuičiću, upravitelju u Retkovcima, da budu s njegovima na žirovanju. Ove je godine u Krajini bilo dobro žirovanje. Tako je samostanu osigurana velika blagodat budući da su se ⟨nerasti⟩ toliko mjeseci besplatno hranili.

30. Otac Remigije Matković, svršeni teolog, otišao je za lektora filozofije u Radnu na mjesto oca Tadije Stojanovića, koji je raspoređen za lektora teologije.

Rujan

19. Obrali smo naš vinograd nasuprot samostana; napravljen je čisti *šiler,* a dobili smo 102 urne čistoga vina.

22. Oblačno vrijeme. Započela je berba i klerici su išli na postaje. Samostan je ove godine iz šesnaestine primio 52 urne mošta. S postaja 48 urni. Iz šesnaestine iz Bogdanovaca 1 urna i 27 oka.

23. Cijelu je noć padala kiša, a tako i u nedjelju 24., kada je cijeli dan padala kiša.

25. Na ručak je došao ugledni gospodin Jakob Suppan, doktor teologije na Bečkome sveučilištu te profesor Orijentalnih jezika i Hermeneutike u Ljubljani, koji je preko Srijema putovao u Beograd kako bi kupio hrvatske, srpske i druge knjige.

28. Šestorica klerika započeli su duhovne vježbe prije ređenja. Na ručak je radi ređenja došao otac Anđeo Kimpek, lektor filozofije, s dvojicom klerika đakona iz Bosne.

30. Ujutro su šestorica naših klerika: Petar Smoljanović, Anton Peška, Ivo Abramović, Ilija Vražić, Adam Marić i Ladislav Göther te dvojica filozofa iz Bosne dvjema kočijama otišli u Đakovo pod vodstvom velečasnoga oca gvardijana Čevapovića.

Danas je u blagovaonici postavljena jedna nova peć od dva plamenika[116] nabavljena u Pešti. Postolje nije zidano od cigli kao prije nego ga je majstor bravar izradio od debeloga metala, te je stajalo na metalnim nogama. Skupa s metalnim vratima koštala je 59 forinti, dvije peći 46 forinti, lončaru je za izradu ⟨plaćena⟩ 61 forinta; ukupan je trošak dakle bio 111 forinti.

116 U izvorniku stoji germanizam *geflammte.*

Hoc mense rex Franciscus cum regina Carolina 7. Septembris Budam venerunt propter campamentum. Aderant et regii principes Ferdinandus coronae et Franciscus fratres, regius princeps Angliae dux Cambridge, regius princeps Bavariae Carolus et ceteri. 19. Pestini in castris prima productio militaris exercitii erat, ita continuis diebus usque 6. Octobris. Regimina equestria sequentia erant: catafractorum 5, levioris armaturae 3, Hussarorum 5, Hulanorum 3, Granadariorum 2 *battalion,* super et piret. Una centuria csaikistarum cum 4 csaikis etiam sua exercitia cum applausu produxit.

October

4. In festo sanci patris Francisci cantatum habuit pater Petrus, lector. Post sacrum indutus est frater Clemens Kirchner, epipharius, pro subcoquo, Pestino oriundus.

7. Murarii incrustationem conventus partis versus oppidum finiverunt una cum turri pro 100 florenis Viennensis valoris.

8. Redierunt Diakovarino Petrus Smoljanovich, Antonius Pesska et Adamus Marich ordinati presbyteri, Elias Vraxich et Ladislaus Göther, diaconi.

9. Discessit pater Antonius Passka Foldvarinum dispositus, ubi et primitias celebraturus 11. Pater Petrus Smoljanovich Sarengradinum qui 23. huius Ilokini primitias habuit.

12. Pater Marcus Jelicsich et Elias Ilich Bosnenses discesserunt ad Bosniam.

13. Illustrissimus dominus eppiscopus Raffay 10 metretas tritici titulo eleemoysnae per Diakovarienses colonos missit.

17. et 18. Vinum nostrum detractum est, 139 urnae rubri vini positi ad cellarium. Reverendus pater guardianus ab huiatibus adhuc 46 urnas emit partim a 4, partim a 4 florenos 30 cruciferis ex Vucsedol sicque usque modo cum 6 urnis ex Verhovina 296 urnae numerantur.

19. Arcularius hodie 6 *schallu* ad fenestras adposuit in tractu versus oppidum.

25. Pater Marianus Jaich cum concionatore patre Alberto Peich Brodio venit; hic emptis aliquot centenariis piscium 27. discessit.

29. Hac die in prandio apud nos erant comendans Regiminis Hussarorum *Lichtenstein* major Hoffmann cum adiuntantio et cadet[i]is ac castrensi capellano; Regiminis huius stabus Vukovarini in posterum futurus. Venerunt autem huc 25. huius. Praeterea fuerunt alii comitatenses et dominales in prandio.

Ovaj je mjesec kralj Franjo sa suprugom Karolinom 7. rujna došao u Budim radi vojne smotre. Bili su prisutni i kraljevski prinčevi krune braća Ferdinand i Franjo, kraljevski princ Engleske vojvoda od Cambridgea, kraljevski princ Bavarske Karlo i drugi. U Pešti je 19. u taborima održana prva vojna vježba, tako i sljedećih dana sve do 6. listopada. Konjaničke pukovnije bile su sljedeće: 5 oklopnih, 3 lako naoružane, 5 husarskih, 3 ulanske,[117] 2 bataljuna grenadirske te piret(?). Svoju je vježbu uz pljesak izvela također i jedna centurija šajkaša s 4 šajke.

Listopad

4. Na blagdan svetoga oca Franje pjevanu je misu služio otac lektor Peter. Nakon mise obučen je brat Klemens Kirchner, sedlar rodom iz Pešte, koji će biti pomoćni kuhar.

7. Zidari su završili žbukanje dijela samostana od strane grada, što je zajedno sa žbukanjem zvonika koštalo 100 forinti bečke vrijednosti.

8. Iz Đakova su se vratili zaređeni svećenici Petar Smoljanović, Anton Peška i Adam Marić te đakoni Ilija Vražić i Ladislav Göther.

9. Otac Anton Peška otišao je u Földvár, kamo je premješten i gdje će 11. slaviti mladu misu. Otac Petar Smoljanović, koji je 23. ovoga ⟨mjeseca⟩ imao mladu misu u Iloku, otišao je u Šarengrad.

12. Otac Marko Jeličić i Ilija Ilić iz Bosne otišli su u Bosnu.

13. Presvijetli gospodin biskup Raffay po đakovačkim je seljacima poslao 10 vagana pšenice kao milodar.

17. i 18. Dopremljeno je naše vino i u podrum je pospremljeno 139 urni crvenoga vina. Velečasni otac gvardijan od mještana je kupio još 46 urni iz Vučedola, dijelom po 4 forinte, a dijelom po 4 forinte i 30 krajcara, što dosad s onih 6 urni iz Vrhovine[118] broji 296 urni.

19. Stolar je danas postavio 6 žaluzina na prozore na krilu koje gleda prema gradu.

25. Iz Broda je došao otac Marijan Jaić s ocem propovjednikom Albertom Peićem. Ovdje je kupio nekoliko centi ribe te je 27. otišao.

29. Danas je kod nas na ručku bio major Hoffmann, zapovjednik husarske pukovnije Lichtenstein, s pobočnikom i kadetima te vojnim kapelanom; zapovjedništvo ove pukovnije bit će do daljnjega u Vukovaru. Došli su ovamo 25. ovoga ⟨mjeseca⟩. Osim njih, na ručku su bili i drugi županijski i vlastelinski službenici.

117 Ulanska konjanička pukovnija (*Garde-Landwehr Kavallerie Regiment*).

118 Vjerojatno je riječ o mjestu u sastavu današnje općine Garčin u Brodsko-posavskoj županiji.

30. Advenit pater Matthaeus Antunovich, alumnus Provinciae Bosnensis, pro studente theologiae. Baja huc per Regium Consilium Hungaricum dato 10. Octobris anni currentis decretum dispositus pro audienda *Dogmatica* et *Morali*.

30. Ad coenam venit reverendus pater Iosephus Matzek, lector sanctissimae theologiae Bajae, huc dispositus pro lectore *Theologiae moralis* et *Pastoralis* in cuius locum ibidem suffectus est pater Thaddaeus Stojanovich, lector philosophus Radnae, huic vero succesit pater Remigius Matkovich, absolutus theologus.

Congressus imperatorum Austriae et Russiae ac Regis Porussiae Frappaviae in Silesia nostra a 20. huius celebratur. Ministri exterorum negotiorum cuiuslibet aulae (ex nostra princeps Metternich) ibidem sunt. Neapolitani rebellarunt, regi constitutionem proposuerunt quam iureiurando acceptare dabuerat. In Portugallia ad imitationem Hispanorum similiter. Marchallus celsissimus princeps Carolus Schwarzenberg Lipsiis in Saxonia curandae valetudinis causa per 6 menses existens ibidem illis diebus mortuus est, quibus ante 7 annos qua supremus marchallus Confoederatorum potentiam Napoleonis confregit. 20. Octobris corpus exanime in Bohemiam abductum est. In tota monarchia nostra ipsi parentatum est. Pro aeterna memoria imperator sanxit ac constituit ut Regimen Hussarorum, cuius proprietarius fuerat, semper nomen Schwarzenberg retineat, ⟨ut⟩ gladius ipsius ad Armamentarium Viennense inferatur, ⟨ut⟩ monumentum publicum vel in ecclesia sancti Caroli vel in ecclesia residentiae erigatur. Viduae assignavit pensionem annuam 12 millium florenorum. Erat annorum 47. Reliquit 2 filios. Erat praeses Consilii Bellici habuitque ordines et insignia omnium potentiarum Europae numero 26. Magnam iacturam in heroe isto Monarchia nostra passa!

November

3. Venit ad hocce studium frater Ioannes Capistranus Banyik, theologus, Baja per vaccationes Essekini existens pro conventu frumentum mendicavit.

5. Venit pater Ivo Abramovich Possega redux, ubi 22. praeteriti mensis primitias habuit. 6 advenit pater Adamus Marich qui Bajae 1. huius primam missam dixit.

6. Hac die praelectiones scholasticae inchoatae a reverendis patribus lectoribus. *Veni Sancte* autem servatum fuerat 3. huius propter scholares quod servavit pater Petrus, prodirector studii.

7. Discessit reverendus pater guardianus Retkofczium propter porcos nostros, inde Brodium et cum guardiano Brodensi Balatovich Essekinum pro inquisitione in causa fratris Terentiani contra guardianum patrem Anselmum Blaxevich.

12. Hac die in ecclesia servata fuit adoratio annua et expositio Sanctissimae Eucharistiae; ut aliis annis ordo observatus.

13. et 14. Diebus istis gelu erat, aqua congelata. Rationes ecclesiarum hic et Neo Vukovarini confectae ac revisae per admodum reverendum dominum Georgium Lukacsevich, commissaonatum vicearchidiaconi.

30. Iz Baje je došao otac Matej Antunović, štićenik Bosanske provincije, koji je dekretom Ugarskoga kraljevskoga vijeća od 10. listopada tekuće godine ovamo premješten kao student teologije radi pohađanja Dogmatske i Moralne teologije.

30. Za vrijeme večere došao je velečasni otac Joseph Matzek, lektor presvete teologije u Baji, koji je premješten ovamo za lektora Moralne i Pastoralne teologije, dok ga je ondje na njegovu mjestu zamijenio otac Tadej Stojanović, lektor filozofije u Radni, a njega je zamijenio otac Remigije Matković, svršeni teolog.

Od 20. ovoga ⟨mjeseca⟩ u Opavi u našoj Šleziji održava se kongres careva Austrije i Rusije te kralja Prusije. Ondje se nalaze ministri vanjskih poslova svakoga dvora (s našega dvora princ Metternich). Napolitanci su se pobunili i pred kralja stavili ustav na koji je morao prisegnuti zakletvom. U Portugalu je bilo isto po uzoru na Španjolsku. Maršal i uzvišeni princ Karl Schwarzenberg preminuo je u Leipzigu u Saksoniji, gdje je boravio 6 mjeseci zbog brige za zdravlje, i to baš onih dana kada je prije 7 godina kao vrhovni maršal Koalicije slomio Napoleonovu moć. 20 listopada beživotno mu je tijelo odvezeno u Češku. U cijeloj su našoj Monarhiji za njega održane mise zadušnice. Car je radi trajne uspomene ustanovio i odlučio da husarska pukovnija čiji je on bio vlasnik zauvijek zadrži ime Schwarzenberg, nadalje da se njegova sablja stavi u Bečki oružarnicu i da se u crkvi svetoga Karla ili u rezidencijalnoj crkvi podigne javni spomenik. Udovici je doznačio godišnju penziju od 12 tisuća forinti. Imao je 47 godina, ostavio je 2 sina, bio je predsjednik Ratnoga vijeća te je imao redove i odlikovanja svih europskih sila, njih 26. Naša je Monarhija u ovome heroju pretrpjela veliki gubitak!

Studeni

3. Na ovaj je studij došao brat János Kapisztrán Banyik, teolog iz Baje, koji je bio na odmoru u Osijeku te je prosio pšenicu za samostan.

5. Došao je otac Ivo Abramović na povratku iz Požege, gdje je 22. prošloga mjeseca imao mladu misu. 6. je stigao otac Adam Marić, koji je 1. ovoga ⟨mjeseca⟩ u Baji rekao prvu misu.

6. Danas su velečasni oci lektori započeli školska predavanja. ⟨Misa sa zazivom⟩ *Dođi, Duše presveti*, koju je služio otac Peter, zamjenik ravnatelja studija, služena je 3. ovoga ⟨mjeseca⟩ za školarce.

7. Velečasni otac gvardijan otišao je u Retkovce radi naših svinja, odande u Brod pa s brodskim gvardijanom Balatovićem u Osijek radi istrage u slučaju brata Terentiana protiv oca gvardijana Anselma Blaževića.

12. Danas je u crkvi služeno godišnje klanjanje i izlaganje Presvete Euharistije; poštovan je redoslijed kao i drugih godina.

13. i 14. Ovih je dana bio led te se smrznula voda. Napravljen je obračun računa crkava ovdje i u Novome Vukovaru, koji je pregledao mnogopoštovani gospodin Juraj Lukačević, povjerenik vicearhiđakona.

25. Mortua est magnifica domina Elisabetha, coniunx vicecomitis ordinarii Iosephi Parcsetich de Rakocy, consiliarii Regii, nata de et Wohlgemuth omnibus sacramentis provisa. Sepulta est Neovukovarini in sepulchro murato {...}. Domina pia, religiosa, mitis ab omnibus deplorata. Sepultura solemnis erat.

29. Reverendus pater guardianus Cernekino hodie ad vesperum redivit.

December

2. Lampades ad statuas angelorum ante fores ecclesiae positas (uti olim fuere) accomodatae sunt per laminarium; hocce tempore ad 1 pulsum *Rorate* usque finem eiusdem lucentes, patre Constantio, concionatore Germanico, a Germanis oleum emendicante.

3. Hora octava matutina indutus est novitius Narcissus Boka Hungarus Szalla-Egárszeghino oriundus, professione sua cocus diplomaticus, per reverendum patrem Petrum Becker, lectorem sanctissimae theologiae, magistrum eiusdem novitii. In susceptionalibus scriptus erat subcocus et hortulanus.

4. *Rorate* primum in plena assistentia et sub musica servavit reverendus pater guardianus.

5. Reverendus pater guardianus cum reverendo patre Tobia, spirituali, Illokinum et Komletinczium pro encaeniis discesserunt. Pater guardianus emit a domino parocho Berakiensi duos equos glaucos una cum helciis ac curriculo pro 140 florenos Viennensis valoris.

9. Sacrum cantatum cum expositione Sanctissimi servavit pater Petrus lector. Matutinum cum expositione per octavam.

10. Exercitia sacra inchoata sunt directore patre Petro lectore.

12. Emissa fuit tabellaris relatio status activi et passivi huius conventus iuxta rubricas adpositas ab anno 1813. retro usque 1820. ad patrem provincialem Budam cui ab excelso Consilio impositum (simul omnibus ordinibus mendicantibus) ut quantocyus illas a suis conventibus exhibeat. Inter alia referri debuit quantum ex singuli anni mendicatione in pretio pecuniae venerit. *Ex diversis*: sub qua rubrica nos exposuimus titulo administrationis parochialis et scholae, item sacrorum ac liberae oblationis, tam a Dominio, quam populo in suma. In generali summa sub titulo *coniunctim* exposuimus omni anno sumam generalis computus. Ad statum passivum intertentio religiosorum quoad vestitum et singuli a 200 florenis assumpta (prout idem Consilium forte indendit proiectare Suae Maiestati Saratissimae) item ad reliquas necessitates tam ecclesiae, quam conventus, ad expensas in collectione vini et frumenti et denique coniunctim exposita fuit summa exitus computus generalis omnes praemissas sumas status pasivi in se continens. In reflexione positum quod 200 florenos pro interentione singuli individuae non sufficiant. Supernatans vero suma 1139 floreni, 20 in reparationem faetorum tectorum expensa est. Forte adiment mendicationem et fundationem accipiemus. O, utinam! Copia in Archivo conventus reposita.

25. Okrijepljena svim sakramentima preminula je veličanstvena gospođa Elizabeta, supruga redovnoga podžupana Josipa Parčetića Rákóczyja, kraljevskoga savjetnika, rođena Wohlgemuth. Pokopana je u Novome Vukovaru u zidanoj grobnici. Svi su oplakivali ovu blagu, pobožnu i dragu gospođu. Sprovod je bio svečan.

29. Velečasni otac gvardijan vratio se danas navečer iz Cernika.

Prosinac

2. Limar je postavio svjetiljke na kipove anđela pred vratima crkve (gdje su se nekoć nalazile); u ovo vrijeme svijetlile su od prvoga zvona za zornicu pa do njezina kraja, a ulje je otac Constantius, propovjednik za njemački jezik, isprosio od Nijemaca.

3. U osam sati ujutro po velečasnome ocu Peteru Beckeru, lektoru presvete teologije i učitelju istoga novaka, obučen je novak Narcis Boka, Mađar rodom iz Jegerseka, po zanimanju kuhar s preporukom. U primajućim pismima zapisan je kao pomoćni kuhar i vrtlar.

4. Prvu je zornicu u punoj asistenciji i uz glazbu služio velečasni otac gvardijan.

5. Velečasni otac gvardijan je s velečasnim ocem duhovnikom Tobijom otišao u Ilok i Komletince na sajam. Otac gvardijan je od gospodina župnika u Berku kupio dva konja sivca zajedno s užadi za vuču i kolima za 140 forinti bečke vrijednosti.

9. Otac lektor Peter služio je pjevanu misu s izloženim Presvetim. U osmini je Jutarnja bila s izloženim ⟨Presvetim⟩.

10. Započete su duhovne vježbe pod vodstvom oca lektora Petera.

12. Ocu provincijalu u Budim poslan je tablični izvještaj prihodovne i rashodovne strane ovoga samostana prema rubrikama koje su postavljene 1813. godine unatrag pa do 1820., jer je visoko Vijeće njemu (isto kao i drugim prosjačkim redovima) naložio da čim prije prikaže te izvještaje za svoje samostane. Među ostalim trebao je javiti koliko je u novcu došlo iz prošnje za svaku godinu. *Od ostalih stvari*: mi smo u toj rubrici prikazali ukupne ⟨prihode⟩ za upravljanje župom i školom, također za mise i dragovoljne priloge, kako one od Vlastelinstva tako i od naroda. U ukupnome zbroju pod nazivom *zajednički* prikazali smo završni izračun svake godine. Kod rashodovne strane uzeto je uzdržavanje redovnikâ u pogledu odjeće od 200 forinti po osobi (kao što će isto Vijeće možda prikazati Njegovu Posvećenu Veličanstvu) te za ostale potrebe, kako one crkvene tako i samostanske, troškovi u skupljanju vina i pšenice, i konačno je prikazana ukupna suma završnoga izračuna koja sadrži sve spomenute sume rashodovne strane. U napomenu je stavljeno da 200 forinti nije dostatno za uzdržavanje pojedine osobe. Preostala suma od 1139 forinti i 20 ⟨krajcara⟩ utrošena je na popravak truloga krova. Možda će oduzeti prošnju, pa ćemo dobiti refundaciju. Kamo sreće! Prijepis je pohranjen u samostanski arhiv.

21. [Dum] clerici ex Bosnia venientes Radnam pro philosophia profecti sunt.

22. et 23. Hac die incepit gelu et ningere per subsequos dies, ita ut optima via trahalis ad festa fuerit.

24. Martyrologium cecinit pater Perus lector, reliqua ut alias. De nocte pulsus ut alias. Matutinum 11 hora cum assistentia.

25. Sacrum decantabat reverendus pater guardianus assistentia tota. Musicam fecerunt Hussari Regiminis *Lichtenstein*. Decima hora pontificavit admodum reverendus dominus Andreas Alsoldy, presbyer saecularis, capellanus castrensis Regiminis *Lichtenstein*

31. Conclusio anni ut alias.

⟨Anno 1821.⟩

Ianurius

3. Frigus intensum repente remisit flante meridionali vento nives solvebantur; 6 pluvia cecidit quae reliquias consumpsit ut mirum erat hic nives videre quarum nullae amplius toto mense ceciderunt.

6. Vesperas servavit reverendus dominus Stephanus Possavec, neoordinatus presbyter diocesis Diakovariensis, qui 7. huius mensis, Dominica utpote prima post Epiphaniam, solemnes primitias hic in nostra ecclesia habuit. Manuductor erat reverendissimus dominus Porcsich archidiaconus, diaconus admodum reverendus dominus Vicze, parochus Szarvasiensis, subdiaconus parochus Lovasziensis Koporosich, thuriferarii duo capellani, nostri duo clerici ceroferarii, reverendus dominus Alexander Preydigo caeremoniarius. Oratores erant reverendus pater Petrus Becker, lector sanctissimae theologiae, qui Germanicam et admodum reverendus dominus Iosephus Ivanich, parochus Daljensis, qui post evangelium sub sacro Illyricam orationem habuit. Musica excellens directore domino Richter, capellae magistro inclyti Regiminis *Lichtenstein* qui et *concert* in coena dedit. Prandium opiparum apud spectabilem dominum genitorem primitiantis Neo Vukovarini, qui urnam antiqui vini pro hac die conventui donavit.

9. Reverendissimus dominus Porcsich cum spectabili domino Vesselenyi, ordinario iudice nobilium huiati et aliis in prandio hic fuerunt. Post prandium in refectorio academia musica, exhibente reverendo patre guardiano ipsis musicis marendam.

10. Ex Regimine pedestri Spleny 600 milites Italiam versus per Confinium iter sumentes iuxta prescriptum diarium iteneris hic pernoctarunt.

14. Festum Nominis Iesu hic celebratum; ut alias poenitentes pauci. Pater lector Petrus in Sottin pro iuvamine.

21. Bosanski klerici koji su došli krenuli su na ⟨studij⟩ filozofije u Radnu.

22. i 23. Danas se počelo zaleđivati i sljedećih je dana padao snijeg, tako da je za praznike cesta bila pogodna za saonice.

24. Martirologij je otpjevao otac lektor Peter, ostalo kao inače. U ponoć zvonjava kao inače. U 11 sati Jutarnja s asistencijom.

25. Misu je otpjevao otac gvardijan uz punu asistenciju. Glazbu su izveli husari pukovnije Lichtenstein. U deset sati predslavio je mnogopoštovani gospodin Andrija Alföldi, svjetovni svećenik i vojni kapelan pukovnije Lichtenstein.

31. Završetak godine kao inače.

⟨1821. godina⟩

Siječanj

3. Uz puhanje južine velika je hladnoća naglo popustila i otopio se snijeg. 6. je pala kiša, koja je otopila ostatak, tako da je ovdje bilo čudo vidjeti snijeg, koji više uopće nije padao tijekom čitavoga mjeseca.

6. Večernju je služio velečasni gospodin Stjepan Posavec, novozaređeni svećenik Đakovačke biskupije, koji je 7. ovoga mjeseca, odnosno na prvu nedjelju po Bogojavljenju, ovdje u našoj crkvi slavio svečanu mladu misu. Rukovoditelj je bio prečasni gospodin arhiđakon Porčić, đakon je bio mnogopoštovani gospodin Vicze, župnik u Sarvašu, poddakon je bio župnik iz Lovasa Koporčić, kadioničari dvojica kapelana, dvojica naših klerika bili su svjećonoše, dok je ceremonijar bio velečasni gospodin Aleksandar Preydigo. Propovjednici su bili velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije, koji je držao propovijed na njemačkome jeziku, te velečasni gospodin Josip Ivanić, župnik u Dalju, koji je nakon evanđelja držao propovijed na hrvatskome jeziku. Glazba je bila izuzetna pod ravnanjem gospodina Richtera, zborovođe kapele slavne pukovnije Lichtenstein, koji je na večeri izveo i koncert. Raskošni ručak bio je kod uglednoga gospodina mladomisnikova oca u Novome Vukovaru, koji je za ovaj dan samostanu darovao urnu staroga vina.

9. Prečasni gospodin Porčić bio je ovdje na ručku s uglednim gospodinom Vesselenyjem, ovdašnjim redovnim plemićkim sudcem, i drugima. U blagovaonici je nakon ručka ⟨održana⟩ glazbena akademija, a velečasni otac gvardijan glazbenicima je ponudio marendu.

10. 600 vojnika iz pješačke pukovnije Spleny poduzeli su put u Italiju preko Krajine te su, prema propisu u itineraru, ovdje prenoćili.

14. Ovdje je proslavljen blagdan ⟨Presvetoga⟩ Imena Isusova; kao i inače, bilo je malo pokajnika. Otac lektor Peter bio je na ispomoći u Sotinu.

18. Novitius frater Narcissus Boka, professione sua cocus, ob displicentiam status ad petitionem suam dimissus est.

Ephemerides publicae referunt: maiestates nostras, regem cum regina, 28. Decembris anni currentis Troppavia Veinnam advenisse. Alexandrum vero Russiae imperatorem, 30. eiusdem. Ex congressu Troppaviae celebrato Regi Neapolitano scriptum ut compareat Labacum, quo imperatores 2. Ianuarii discesserunt cum cooperatore diplomatico. Quam invitationem acceptans, 13. Decembris navim conscendit (senecio iam 70 annorum) et Livorni exiens per continentem iter Labacum instituit ubi 8. Ianuarius in comitiva 60 personarum advenit. Regnum Hayti in insula Sancto Dominico quod a Christophe, qui nomen Henrici assumpserat, in monarchiam elevatum, revolutione facta (dum vidisset se a custodia praetoriana deseri, glade plumbea per guttur vibrata se ipsum interfecit) in rempublicam converssum est. Boyer gerneralis praesidens denominatus. De rege hoc praefato, utpote Aethiope, multa praeclara intituta, inventae artes, manufacturae legebantur. Multae coloniae Germanicae illuc emigrarunt ad Americam Septemtrionalem. Religio catholica praedorminans est in suprafata insula, lingua vero Gallica.

Februarius

4. Dominica quinta Epiphaniae adoratio Sanctissimi iuxta praescriptum dioecesanum ut alias servata.

Primas Regni encyclycas litteras intuitu ieiunii quadragessimalis Budae 18. Decembris 1820. archiepiscopatus sui anno primo edidit quarum initium sequens erat: Princeps Alexander a Rudna et Diverk-Ujfalu, Dei et Apostolicae Sedis gratia Metropolitanae ecclesiae Strigoniensis archiepiscopus, insignis Ordinis sancti Stephani, Regis apostolici, praelatus et Magnae crucis eques sacrae Sedis Apostolicae legatus natus, inclyti Regni Hungariae primas sumus et secretarius cancellarius, inclyti Comitatus Strigoniensis perpetuus ac supremus comes, Sacrae Caesareo-Regiae et Apostolicae maiestatis, actualis intimi Status et ad excelsum Consilium Regium locumtentiale Hungaricum consiliarius, ecclesiasticae commissionis praeses ac ad excelsam Tabulam septemviralem coiudex.

12. Sacrum solemne ob natalem imperatoris. {Status et ordines militares}.

Ephemerides Posonienses referebant synodum nationalem Posonii post festum Corporis Christi celebrandum.

19. Usque hodiernam diem siccum, subfrigidum tempus toto mense erat. Ad vesperum frigidus, ventus validus incoepit, tota nocte nives ceciderunt, quae tamen mox lucente sole evanuerunt.

23. et 25. Nives ceciderunt ita quidem quod 26. optima via trahalis iam fuerat, quae usque 1. Martii perdurabat; repente nives evanuere. Copaie nostrae militares in Italia Padum fluvium transgressi(!) duce campi marchallo Frimont ad Regnum Neapolitanum proficiscuntur quietis restituendae causa.

18. Brat novak Narcis Boka, po zanimanju kuhar, otpušten je na vlastiti zahtjev zbog nezadovoljstva u ⟨redovničkome⟩ staležu.

Novine prenose da su naša veličanstva, kralj s kraljicom, 28. prosinca tekuće godine iz Opave došli u Beč, a ruski je car Aleksandar onamo stigao 30. istoga ⟨mjeseca⟩. S kongresa održanoga u Opavi napuljskomu je kralju napisano da se pojavi u Ljubljani, kamo su carevi s diplomatskim suradnikom otišli 2. siječnja. On je prihvatio taj poziv i 13. prosinca ukrcao se na brod (on je već starac od 70 godina), iskrcao se u Livornu i kopnom nastavio put prema Ljubljani, kamo je stigao 8. siječnja s pratnjom od 60 osoba. Kraljevstvo Haiti na otoku Svetoga Dominika, koje je Kristofor, koji si je uzeo ime Henrik, uzdigao u status monarhije, nakon revolucije (kada je vidio da ga je napustila pretorijanska straža, ubio je sam sebe metkom kroz vrat) pretvoreno je u republiku. General Boyer imenovan je predsjednikom. Čita se o mnogim slavnim djelima, iznađenim umijećima i proizvodnim pogonima toga spomenutog kralja Etiopljanina. Brojne njemačke kolonije emigrirale su onamo u Sjevernu Ameriku. Na spomenutome otoku prevladava katolička vjera i jezik je francuski.

Veljača

4. Na petu nedjelju po Bogojavljenju, kao i inače, održano je klanjanje pred Presvetim prema biskupijskome propisu.

Primas Kraljevstva izdao je 18. prosinca 1820. u prvoj godini svoje nadbiskupske službe encikliku s obzirom na korizmeni post, čiji je početak bio kako slijedi: Princ Aleksandar Rudnay Divékujfalu, milošću Božjom i Apostolske Stolice nadbiskup metropolitanske Ostrogonske crkve, prelat slavnoga apostolskoga Reda svetoga Stjepana i konjanik Velikoga križa, poslanik Svete Apostolske Stolice, vrhovni primas Ugarskoga Kraljevstva, tajnik i kancelar, trajni i veliki župan slavne Ostrogonske županije, djelatni tajni državni savjetnik Svetoga Carskoga i Kraljevskoga Veličanstva i savjetnik pri visokomu Ugarskom namjesničkom vijeću, predsjednik crkvene komisije i pridruženi sudac visokoga Stola sedmorice.

12. Svečana misa zbog rođendana cara. {Bili su prisutni staleži i vojni redovi}.

Požunske novine javile su da će se nacionalna sinoda održati u Požunu nakon svetkovine Tijelova.

19. Do današnjega dana bilo je suho i cijeli je mjesec bilo prohladno vrijeme. Predvečer je zapuhao snažan hladan vjetar i cijelu je noć padao snijeg, ali je zasjalo sunce i uskoro se otopio.

23. i 25. Snijeg je tako padao da je 26. cesta bila pogodna za saonice, što je potrajalo do 1. ožujka, kada se snijeg naglo otopio. Naše su vojne čete u Italiji prešle rijeku Pad pod vodstvom feldmaršala Frimonta i kreću prema Napuljskome Kraljevstvu radi ponovne uspostave mira.

27. et 28. Reverendi patres lectores examina mensilia ex *Theologia dogmatica* et *Morali* servarunt.

Martius

1. Reverendus pater guardianus Gregorius Csevapovich qua comissarius Illokinum excurrebat.

3. Frater Terentianus Klavitter Cernekino huc dispositus advenit. 5. servato discretorio iuxta decretum patris provincialis ad semestralem inclusionem condemnatus ob incorrigibilitatem lubens humiliterque idem frater Terentianus reclusus est.

6., 7. Serenum coelum, frigus vehemens.

8. Hac die extractum *Protocolli* inclyti dominii Vukovar nobis misit exactor ad petitionem nostram. Anno enim elapso reductis officialibus in perceptione foeni deputati etiam noster conventus falcidiam in 13 currubus passus, ideo Excellentia Sua comes ad instantiam conventus mense Novembri submissam 20 currus foeni hucusque perceptos restabilivit.

Extractus copiae sequens: „Ex *Protocollo* exhibitorum et conclusorum inclyti dominii Vukovar dato 23. Decembris 1820. numero 368. Sua Excellentia dominus comes propietarius ad opinionem Sedis conferentialis numero *Protocolli* 323 datam quantitatem foeni in 20 curribus consistentem venerabili claustro patrum Franciscanorum Vukovariensium in litteris datis 12. Decembris anni currentis Praga ad officium exactoratus Dominale exaratis etiam in futurum extradandam gratiose disponens dignata est. Gratiosam dispositionem Suae Excellentiae domini comitis proprietarii cum venerabili claustro patrum Franciscanorum Vukovariensium comunicandi disponi. Signatum ut supra. Lectum et extradatum per Iosephum Meinczinger, manu propria, actuarium."

Excellentissimus dominus comes Eltz ad instantiam conventus inclyto Dominio exhibitam ac exmissam domino comiti Viennam dato 2. Martii petitos 400 palos et 80 fulcra pro sepibus novis horti inferioris gratuito ex munificentia innata resolvit. Remissa instantia indorsata reverendo patre guardiano hodie percepta.

8. Anniversarum requiem cum erecto castro doloris et musica servavit reverendus pater Petrus, lector theologaie, pro defuncta comitissa Henrica Eltz praesentibus statibus et ordinibus.

13. Advecti sunt pali et arbores desectae pro fulcris sepium ex silva penes Luxacz, pali iam parati erant. His quoque diebus virgultae sectae sunt in insula Vukovariniensi et habita licentia a domino Fügerschuh, sylvarum magistro Doroshloini cammeratico, etiam in transdanubiana parte, circiter universim 500 manipula. Comparatis omnibus sepes novae positae sunt in monte versus *Venetias* vulgo et inferius

27. i 28. Velečasni oci lektori održali su mjesečne ispite iz Dogmatske i Moralne teologije.

Ožujak

1. Velečasni otac gvardijan Grgur Čevapović otišao je u Ilok u svojstvu povjerenika.

3. Iz Cernika je došao brat Terentian Klavitter, koji je ovamo premješten. Nakon održanoga Diskretorija 5. ⟨ovoga mjeseca⟩ prema odluci oca provincijala isti je brat Terentian zbog nepopravljivosti osuđen i zatvoren na šestomjesečni pritvor, što je spremno i ponizno ⟨prihvatio⟩.

6., 7. Vedro vrijeme i velika hladnoća.

8. Danas nam je računovođa na naš zahtjev poslao izvadak iz *Zapisnika* slavnoga Vukovarskog vlastelinstva. Naime, prošle je godine bio smanjen broj službenika u prikupljanju pokošenoga sijena, pa je i naš samostan pretrpio gubitak četvrtine od 13 kola, stoga je Njegova grofovska Preuzvišenost na zahtjev samostana upućenoga u studenome poslala još 20 kola ⟨sijena⟩.

Izvadak prijepisa je sljedeći: „Iz *Zapisnika* izdanih i zaključenih predmeta slavnoga Vukovarskog vlastelinstva od 23. prosinca 1820. pod brojem 368. Njegova Preuzvišenost gospodin grof i posjednik prema mišljenju Konferencijskoga stola, prema broju *Zapisnika* 323, dostojao se u pismu od 12. prosinca tekuće godine iz Praga službi vlastelinskog računovodstva časnome samostanu otaca franjevaca u Vukovaru milostivo udijeliti količinu sijena koju čini 20 kola te im dati i ubuduće. Proveo sam milostivu odluku Njegova Veličanstva gospodina grofa i posjednika i podijelio je s časnim samostanom otaca franjevaca u Vukovaru. Pečat kao gore. Pročitano i izdano po tajniku Josipu Meinczingeru, vlastoručno."

Preuzvišeni gospodin grof Eltz, na zahtjev koji je samostan predočio slavnomu Vlastelinstvu i poslao ga gospodinu grofu u Beč 2. ožujka, besplatno je urođenom darežljivošću udijelio traženih 400 kolaca i 80 potpornih stupova za novu ogradu donjega vrta. Poslani zahtjev nalazi se na poleđini i danas ga je primio otac gvardijan.

8. Velečasni otac Peter, lektor teologije, služio je zadušnicu s podignutim odrom i glazbom za pokojnu groficu Henriku Eltz o godišnjici ⟨smrti⟩. Bili su prisutni staleži i redovi.

13. Dovezeni su kolci i posječena stabla za potporne stupove iz šume kod Lušca; kolci su već bili spremni. Ovih je dana posječeno i žbunje na vukovarskome otoku, te uz dopuštenje gospodina Fügerschuha, komorskoga upravitelja šuma u Doroslovu,[119] također i u području preko Dunava. Ukupno je bilo oko 500 svežnjeva. Kada je sve pribavljeno, maknut je kut i postavljena je nova ravna ograda na brdu

119 Naselje u općini Sombor u Vojvodini.

penes Danubium linea recta cassato angulo atque sepibus ex asseribus factis ex parte iam ruinatis.

20. Tota die nives cadebant, ita et 23. ventus validus de nocte, mane nives; frigus intensum denuo fornaces calefieri debebant.

27. Venit multum venerandus pater Angelus Kimpek, lector philosophiae Illokini, Nassiczas dispositus pro concionatore.

Ephemerides publicae referebant pugnam inter Austriacos et Neapolitanos rebelles ad limites Regni Neapolitani initiam. Ex nostris 50 gregarii, 1 capitaneus venatorum occubuerunt, 3 officiales vulnerati. Neapolitani duce generale Pepe et Carrascosa retrusi. 20. huius Capua per capitulationem in Austriaconum manus devenit. 24. hora octava matutina duce barone Frimont nostri Neapolim intrarunt. Fortalitia Gaeta et Pescara praesidio Austriaco provisa. Interim dum haec feliciter agebantur in inferiori Italia, superior revolutionali spiritu inflammata in Pedemontio et Sabaudia, pessimum exemplum Hispanorum et Neapolitanorum secuta turbas cieri coepit, proeprimis Augustae Taurinorum (Turin) et Alessandriae, imo tantae dementiae processerant, quod Austriacis bellum declaraverint et suum regem (qui se ad turbas sopiendas regno abdicaverat) solum, exclusis aliis, regem totius Italiae agnoscere velint. Verum celeritate nostrorum duce marschallo locumtenente comite Bubna copiarum praevento ad Novaram repulsam passi, coniunctisque ex parte nostra cum regiis copiis fidelibus duce generali Latour feliciter peracta est. Atque sic Austriaci Alessandriam ingressi praesidiario milite ibidem relicto ultro progredi volentes accepto laeto nuntio a duce Latour quod Augusta Taurinorum sponte se regiis copiis tradere velit ibidem substiterunt.

Aprilis

1. Guardianus contractum inivit cum murariis Bono et Iosepho huiatibus ut pro 180 florenis et 1 kila tritici totum murum reparent a porta cryprae usque magam portam aulae ubi fundamenta desunt submurarent, dein cemento totum murum una cum conservatiorio forinsecus incrustent vulgo *spritz*. Praeterea tractum aulae conventus una cum locis necessariis et quadratum internum conventus una cum ecclesiae parte versus *Dolne male*, sanctuarioque ita reparent, uti anno praeterlapso frontispicium conventus repariatum fuerat. 9 huius incoeperunt suprafati duo murarii laborem *rundella* in parva hortulo in muro existens iam fissa et ruinae proxima eiecta. Murus ad 5 orgias altior novus erectus pro superponendo tecto nubilarii novi exigendi serviens.

2. Sepes novae factae sunt ex virgulis praeparatis ac palis cum fulcris in longitudine 100 orgiarum.

5. Ventus validissimus erat, quae procella multa tecta, sepimenta ruinavit, imo crucem trabalem ad scholam deiecit, ex parte iam putrefacto ligno, penes terram, quae post octo dies accepto ligno a Dominio nova erecta est.

nasuprot takozvane Venecije i niže kod Dunava jer je ograda od dasaka već djelomično bila dotrajala.

20. Cijeli je dan padao snijeg, a tako i 23. Noću je puhao snažan vjetar, ujutro je padao snijeg i bilo je vrlo hladno pa su se peći trebale ponovno ložiti.

27. Došao je poštovani otac Anđeo Kimpek, lektor filozofije u Iloku, koji je premješten u Našice za propovjednika.

Novine su prenijele vijest da je na granici Napuljskoga Kraljevstva započela bitka između Austrijanaca i napuljskih urotnika. Od naših je poginulo 50 običnih vojnika i jedan zapovjednik lovaca i ranjena su tri časnika. Napuljci su poraženi pod vodstvom generalâ ⟨Gulielma⟩ Pepea i ⟨Michaelea⟩ Carrascose. 20. ovoga ⟨mjeseca⟩ Capua je kapitulirala i dopala u ruke Austrijanaca. Naši su 24. u osam sati ujutro pod vodstvom baruna Frimonta ušli u Napulj. Na utvrdama Gaeta i Pescara postavljena je austrijska straža. U međuvremenu, dok se to sretno događalo u Južnoj Italiji, Sjeverna je, zapaljena revolucionarnim duhom u Pijemontu i Savoji, slijedila grozan primjer Španjolaca i Napuljaca i počela poticati svjetinu, najprije u Torinu i Alessandriji, štoviše nastupila je tolika ludost da su Austrijancima objavili rat i samo su svojega kralja (koji se odrekao kraljevstva kako bi umirio svjetinu) zanemarivši druge htjeli priznati kraljem cijele Italije. No brzim dolaskom naših postrojbi pod vodstvom maršala i namjesničkoga grofa Bubne pretrpjeli su neuspjeh kod Novare i s naše su se strane pridružile vjerne kraljevske čete pod vodstvom generala Latoura te se sretno završilo. Tako su Austrijanci ušli u Alessandriju i postavivši ondje stražare htjeli su dalje napredovati, ali su ondje zastali primivši sretnu vijest od vođe Latoura da se Torino želi dragovoljno predati kraljevskim postrojbama.

Travanj

1. Gvardijan je sklopio ugovor s ovdašnjim zidarima Bonom i Josipom da za 180 forinti i jednu kilu pšenice obnove cijeli zid od ulaza u kriptu do glavnih vrata dvorišta i dozidaju temelje ondje gdje nedostaju, zatim da cementom izvana ožbukaju (pučki *spritz*) cijeli zid zajedno sa spremištem. Osim toga, obnovit će dvorišno krilo samostana skupa s mjestima koja je potrebno obnoviti te unutrašnji četverokut samostana zajedno s dijelom crkve prema Donjoj Maloj i svetištem i to na način kako je prethodne godine bilo obnovljeno pročelje samostana. Spomenuta dvojica zidara započeli su posao 9. ovoga ⟨mjeseca⟩ tako što su izbacili kružni cvjetni nasad koji se nalazio na zidu u malome vrtu, a bio je već napuknut i tek što se nije urušio. Podignut je novi zid viši za 5 hvati, koji će služiti za postavljanje krova novoga trijema za žito.

2. Napravljena je nova ograda od pripravljenih žbunova i kolaca s potpornjima u duljini 100 hvati.

5. Puhao je vrlo snažan vjetar. To je nevrijeme uništilo brojna krovišta i ograde; štoviše, na tlo kod škole srušilo je i drveni križ, koji je već bio djelomično istrunuo. Kada smo nakon osam dana dobili drvo od Vlastelinstva, postavljen je novi.

8. Dominica Passionis magnus concursus extraneonum.

9. Duo murarii quibuscum 1. huius contractum hodierna die incoeperunt laborem. Ad vesperum post ⟨horam⟩ sextam tempestas magna, imber vehemens.

15. Reverendus pater guardianus cum patre lectore Iosepho Matzek Diakovam pro sanctis liquoribus discessit et 20. Magno die Veneris mane in pluvia redierunt.

19. et 20. In Coena Domini et in die Parasceve functiones servavit pater Petrus, lector, *Passionem* cecinit pater vicarius, pater Marianus concionator festivalis, concionem dixit. In Coena Domini ad noctem pluvia incoepit et perduravit die Verenis tota die.

21. Sabbatho sancto functiones quoque pater Petrus, lector, servavit. *Exultet* cecinit frater Elias Vraxich, studens diaconus. Dies nubilosa, ad vesperum tamen pacatum tempus, quod Ressurectio post septimam horam extra ecclesiam servari potuerit quam reverendus pater guardianus servavit. Tubicines Regiminis *Lichtenstein* aderant, conventus cum statuis angelorum ad ecclesiam illuminatione decoratus erat quae optime intuentium o[c]culos recreavit.

22. Domica Resurrectionis hora 8 concio Germanica quam habuit multum venerandus pater Constantius, concionator Germanicus. Pontificavit reverendus pater guardianus in plena assistenia, musica excellens a Regiminis suprafati musicis producta. Pulchra serena dies mane. Vesperae cum assistenia, psalmi omnes cantati.

23. Pontificavit pater Petrus, lector theologiae, sub plena assistentia et musica. Pulchrum figurale sacrum a musicis cum applausu productum. Hoc anno Graeci ritus non uniti nobiscum Pascha celebrabant, utinam semper! Per totam hanc septimanam amoenum pulchrum tempus erat.

30. In vigilia sanctorum Phillipi et Iacobi murarii incrustationem usque ad maiorem portam aulae finierunt inchoaturi 2. Maii dealbationem incrustationemque ecclesiae.

Hoc mense imago Immaculatae conceptionis Beatae Virginis Mariae arae nova depicta expensis domini Marianovich, condam notarii in Syrmio Inferiori.

Maius

1. Sacrum solemne habuit admodum reverendus dominus Franciscus Xaverius Peterka, parochus Boshnjakensis, sermonem paneyrico-moralem egregium multum venerandus pater Marianus Jaich, concionator festivalis. Musica figuralis a musicis Regiminis *Lichtenstein* producta, concurssus magnus populi quoniam tempus pulchrum fuerat. Aderant 10 parochi ex vicinia, 18 hospites extraneos in refectorio habuimus.

3. In Bogdanovcze patrocinium; pater vicarius concionem et sacrum cantatum habuit. Reverendus pater consultor emeritus Orsich et pater lector Petrus privata sacra celebrarunt. In prandio dominus parochus Sottinensis et Jankovczensis cum cooperatore. Ad noctem pluvia salutaris fuerat.

8. Nedjelja Muke ⟨Gospodnje⟩, velik broj naroda izvana.

9. Dvojica zidara s kojima je 1. ovoga ⟨mjeseca⟩ sklopljen ugovor danas su započeli posao. Nakon 6 sati navečer veliko nevrijeme i snažna kiša.

15. Velečasni otac gvardijan otišao je u Đakovo s ocem lektorom Josephom Matzekom po sveta ulja. Vratili su se 20. na Veliki petak po kiši.

19. i 20. Na ⟨misi⟩ Večere Gospodnje i na Veliki petak obrede je služio otac lektor Peter, Muku je otpjevao otac vikar, a propovijed je izrekao otac Marijan, blagdanski propovjednik. Na dan Večere Gospodnje noću je započela kiša i trajala je cijeli petak.

21. Na Veliku subotu obrede je također služio otac lektor Peter. *Nek usklikne* otpjevao je brat đakon Ilija Vražić, student. Oblačan dan, ali predvečer se vrijeme smirilo, tako da su se ⟨obredi⟩ uskrsnuća mogli nakon sedam sati održati izvan crkve, a služio ih je velečasni otac gvardijan. Bili su prisutni trubači pukovnije Lichtenstein i samostan je bio osvijetljen zajedno s kipovima anđelâ kod crkve, što je lijepo ugađalo očima promatračâ.

22. Na nedjelju Uskrsnuća u 8 sati bila je propovijed na njemačkome jeziku koju je držao poštovani otac Constantius, propovjednik za njemački jezik. Predslavio je velečasni otac gvardijan u punoj asistenciji, a divnu glazbu izveli su glazbenici spomenute pukovnije. Ujutro je bio lijep, vedar dan. Večernja je bila s asistencijom i svi su psalmi otpjevani.

23. Predslavio je otac Peter, lektor teologije, s punom asistencijom i glazbom. Glazbenici su izveli lijepu pjevanu misu uz pljesak. Ove su godine vjernici pravoslavne vjere s nama slavili Uskrs, kada bi barem uvijek bilo tako! Cijeli je ovaj tjedan bilo vedro i lijepo vrijeme.

30. U predvečerje blagdana svetih Filipa i Jakova zidari su završili žbukanje do glavnoga ulaza u dvorište i 2. će svibnja početi bijeljenje i žbukanje crkve.

Ovaj je mjesec naslikana nova slika za oltar Bezgrješnoga začeća Blažene Djevice Marije o trošku gospodina Marjanovića, nekoć notara u Donjem Srijemu.

Svibanj

1. Svečanu misu slavio je mnogopoštovani gospodin Franjo Ksaver Peterka, župnik u Bošnjacima, a izvrsnu pohvalno-moralnu propovijed ⟨izrekao je⟩ poštovani otac Marijan Jaić, blagdanski propovjednik. Zborsku glazbu izveli su glazbenici pukovnije Lichtenstein. Narod je bio u velikome broju jer je bilo lijepo vrijeme. Bila su prisutna desetorica župnika iz susjedstva i u blagovaonici smo imali 18 vanjskih uzvanika.

3. Crkveni gôd u Bogdanovcima; pjevanu misu i propovijed držao je otac vikar. Velečasni otac zaslužni savjetnik Oršić i otac lektor Peter slavili su privatne mise. Na ručku je bio sotinski župnik i jankovački sa suradnikom. Noću je padala spasonosna kiša.

4. Subscriptio computus generalis et distributio albarum vestium, quodlibet individuum, uti alias, 8 strophia, 2 indusia, 2 perisomata et 2 manutergia obtinuit.

8. In coena erant spectabilis dominus Alexander Maljevacz, generalis cassae perceptor Comitatus Possegani, cum domino Kayszer, cassae perceptore emerito, proficiscentes Petrovaradinum.

9. Hora undecima ante prandium venit admodum reverendus pater Iosephus Puchner, actualis minister provincialis, pro visita canonica cum secretario admodum reverendo patre Andrea Abramovich Essekino comitivam praestante patre Iosepho Bogdanovich, vicario eiate. Exspectatus atque exceptus iuxta praescriptum promptuarium visitationis.

10. Invitati honoratiores erant pro prandio: substitutus vicecomes Cseh, notarius Comitatus Krajcsevics, Salics, Buday, postae magister et ceteri comparuerunt. Sub prandio musici Regiminis *Lichtenstein* in refectorio excellentem musicam convivalem produxerunt.

11. Minister provincialis senecio utpote iam 76 annorum 1 mense male se sensit, medico Buday accersito pharmacis usus est. Pater secretarius colica laborabat hesterna die ac nocte, hodie sumpto vomitorio alleviamen factum. Aderant in prandio reverendissimus dominus Porcsich, archidaconus, cum parocho Sottinensi et duobus cooperatoribus [in prandio]. Pater provincialis et secretarius in cubiculis suis comedere.

13. Reverendus pater guardianus Gregorius Csevapovich qua delegatus comissarius visitator cum patre secretario Bajam discessit. 14. Pater provincialis vomitorum sumsit ad quod alleviamen sensit proque confortatione decocto Chinae utebatur.

16. Hodie noster excellentissimus dominus comes Iosephus Emericus Eltz in Lovasz-Patona in Comitatu Veszprimiensi, matrimonio iunctus est cum domicella comitissa illustrissima Maria, filia de nati excellentissimi Ioannis Nepomuceni Somogyi de Medgyes et Christinae, viduae eiusdem, natae comitissae Györy de Radvan.

16. Hodie illustrissimus dominus dioecesanus Emericus Carolus Raffay consecravit ecclesiam stabalem parochialemque Vinkovczensem; concursus magnus solemnitas maior adhuc. Aderant 42 presbyteri solum absque clericis 6 seminarii, ex parte conventus nostri eo discessit reverendus pater Petrus Becker, lector sanctissimae theologiae. Altera die, 17., sacramentum confirmationis dispensavit.

17. Indutus est novitius Lucas Evangelista Lobenvein pro laico, professione sua rotarius, ad quoscumque labores aptandus, per patrem Petrum Becker, lectorem theologiae et magistrum.

17. Inseminata sunt 2 iugera cum fagopyro ex illis 6 iugeribus quae oppidanus magistratus conventui pro utilitate ad instantiam exassignavit. Ad popones tres huiates singulus 6 iugera habens, cur non aequo catholicus parochus.

4. Popis godišnjih izračuna i podjela bijeloga rublja; svaki je pojedinac, kao i inače, dobio 8 potkošulja, 2 košulje, 2 gaće i 2 mala ručnika.

8. Na večeri su bili ugledni gospodin Aleksandar Maljevac, glavni poreznik Požeške županije, i umirovljeni poreznik gospodin Kayszer, koji su putovali u Petrovaradin.

9. U jedanaest sati prije ručka iz Osijeka je došao djelatni provincijalni ministar mnogopoštovani otac József Puchner s mnogopoštovanim ocem tajnikom Andrijom Abramovićem radi kanonske vizitacije. U pratnji im je bio otac Josip Bogdanović, tamošnji vikar. Dočekan je i primljen prema propisanim uputama vizitacije.

10. Na ručak su bili pozvani ugledniji gosti; došli su zamjenik podžupana Čeh, notar Županije Krajčević, Salić, Buday, ravnatelj pošte i drugi. Za ručkom su glazbenici pukovnije Lichtenstein u blagovaonici izveli izvrsnu gozbenu glazbu.

11. Provincijalni ministar, koji je već starina u dobi od 76 godine i 1 mjeseca, nije se osjećao dobro, pa je pozvao liječnika Budaya i uzeo lijekove. Otac tajnik trpio je grčeve u trbuhu tijekom jučerašnjega dana i noći, ali danas je nastupilo olakšanje nakon što je uzeo lijek za povraćanje. Na ručku su bili prečasni gospodin arhiđakon Porčić sa sotinskim župnikom i dvojicom suradnika. Otac provincijal i tajnik objedovali su u svojim sobama.

13. Velečasni otac gvardijan Grgur Čevapović otišao je u Baju s ocem tajnikom kao delegirani povjerenik vizitator. Otac provincijal 14. je uzeo lijek za povraćanje, na što je osjetio olakšanje, i kao okrjepu je koristio čaj.

16. Naš preuzvišeni gospodin grof Joseph Emmerich zu Eltz danas je u mjestu Lovászpatona sklopio brak s gospođicom presvijetlom groficom Marijom, kćeri preuzvišenoga Jánosa Nepomuka Somogyija od Medgyesa i njegove udovice Kristine, grofice Györy od Radvana.

16. Danas je presvijetli gospodin dijecezanski biskup Emerik Karlo Raffay posvetio stožersku i župnu crkvu u Vinkovcima. Skup ljudi bio je velik, a svečanost je bila još veća. Bila su prisutna 42 svećenika bez šestorice bogoslova iz sjemeništa. Od strane našega samostana onamo je otišao velečasni otac Peter Becker, lektor presvete teologije. ⟨Biskup⟩ je sljedećega dana, 17., podijelio sakrament potvrde.

17. Otac Peter Becker, lektor teologije i ⟨njegov⟩ učitelj, obukao je novaka Lucasa Evanđelista Lobenweina, po zanimanju kolara, koji se može prilagoditi za bilo koji posao, u brata laika.

17. Zasijana su dva jutra kukuruzom od onih šest jutara koje je Gradsko poglavarstvo dodijelilo samostanu na korištenje na njegov zahtjev. Ranije su se ovom povlasticom koristila tri ovdašnja popa i svaki je imao 6 jutara, ali zašto ne bi isto toliko i katolički župnik?

18. Admodum reverendus pater minister provincialis Bacsinum discessit comitivam ei praesante patre Petro, lectore. Paulo ante adventum eius eo appulerunt Baja reverendi Gregorius Csevapovich et secretarius.

19. Murarii tractum aulae forinsecus terminarunt cumque illis conventum in 16 florenis ut tractum versus Danubium forinfecus restaurent.

22. Admodum reverendi patres exprovinciales Alexander Tomikovich et Ioannes Balatovich pro prandio huc adpulerunt.

23. Venit reverendus pater Ignatius Lovrich, guardianus Nassiczensis.

24. Discesserunt exprovinciales nostra occasione Bacsinum. His duabus diebus pluviam salutarem habuimus. Post coenam venerunt guardiani Posseganus Andreas Liscsevich et Cernikiensis Anselmus Blaxevich.

25. In festo Urbani pomeridianis horis pluviam repertinam salutarem habuimus.

26. Ante prandium advenit admodum reverendus pater Iosephus Calas Kiss-Szeli, guardianus Mohacsiensis, sanctissimae theologiae lector emeritus.

27. Omnes patres vocales pro prandio discesserunt Sottinum ad dominum parochum, comitivam praessante patre Iosepho, lectore theologiae, qui post prandium redivit. Guardiani vero traeiecto Danubio Bacsinum pro nocte discesserunt. His tribus diebus antecedaneis calor intollerabilis.

His diebus communicata fuit cum venerabili conventu extractus *Protocolli* Sedis Dominalis inclyti Dominii Vukovar anno 1819. Neo Vukovarini celebratae in causa debiti liquidi patris Tobiae Pustaich, adgregati conventus Vukovar, adversus Antonium Vorgich, ludi magistro Vukovarini. Imprimis sciendum est quod praefatus pater Tobias ad conventum rediens de hoc debito nullam mentionem aut resignationem coram guardiano, eo tempore patre Theodoro Kiraly, syndico ac discretis fecerit, neque discretos consulerit quid ipsi agendum sit. Sed secularium suasu nomine proprio Actionalem libellum compilari fecit, verum actoratu excussus qua monachus, clancularie cum domino Salich documentum confecerunt quod in reditu ad conventum debitum hocce in 220 florenis Vienensis valoris vivae vocis oraculo coram repraesententibus conventui resignaverit (quod falsissimum est). Ideo causa assumpta utrinque documentis productis Sedes Dominalis calculo inito ob damnum emergens in coempto vino pro parte patris Tobiae a praefato ludi magistro, adhuc hic ad 10 florenis refundendos sententionatus est. Verum pater Tobias non contentus (imo quid plus solus in persona pro audienda sententia ad Sedem Dominalem comparuit ubi vehementer subsumptus a domino Zsterczay, directore, cum prostitutione sicdicendo pulsus est) impulsore suo appellavit. Haec omnia clam nullo consulto discreto facta fuere.

Inclytus Comitatus in revisione Sedis Dominalis iductus falso ac illegali cessionis instrumento post actionem motam confecto (titulo in localem ecclesiam parochialem suapte recidente debito) suprafatum magistrum ad 220 florenos cum legali 5 percento interusurio ac expensis litis in 30 florenos sententionavit. Venerabile

18. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je u Bač, a u pratnji mu je bio otac lektor Peter. Malo prije njegova dolaska onamo su iz Baje došli velečasni oci Grgur Čevapović i tajnik.

19. Zidari su završili dvorišno krilo s vanjske strane i s njima je dogovoreno da za 16 forinti obnove izvana krilo nasuprot Dunavu.

22. Mnogopoštovani oci bivši provincijalni ministri Aleksandar Tomiković i Ivan Balatović stigli su ovamo na ručak.

23. Stigao je velečasni otac Ignacije Lovrić, našički gvardijan.

24. Bivši provincijali otišli su u Bač našom kočijom. Ova dva dana imali smo spasonosnu kišu. Nakon večere stigli su požeški gvardijan Andrija Liščević i cernički Anselmo Blažević.

25. Na spomendan ⟨svetoga⟩ Urbana imali smo uzastopnu spasonosnu kišu u popodnevnim satima.

26. Prije ručka je došao mnogopoštovani otac Josip Kalasancije Kiss-Szeli, gvardijan u Mohaču i zaslužni lektor presvete teologije.

27. Svi oci glasači otišli su na ručak gospodinu župniku u Sotin, a u pratnji im je bio otac Joseph, lektor teologije, koji se nakon ručka vratio. Gvardijani su pak prešli Dunav i otišli prenoćiti u Bač. Ova tri prethodna dana bila je nepodnošljiva žega.

Ovih je dana s časnim samostanom podijeljen izvadak *Zapisnika* Vlastelinskoga suda slavnoga Vlastelinstva Vukovar održanoga u Novome Vukovaru 1819. godine u slučaju otvorenoga duga oca Tobije Pustaića, pridruženoga člana vukovarskoga samostana, protiv vukovarskoga učitelja Antuna Vorgića. Treba najprije znati da spomenuti otac Tobija po povratku u samostan pred gvardijanom, koji je u to vrijeme bio otac Teodor Kralj, te sindikom i diskretima uopće nije spomenuo niti zanijekao taj dug, niti se sa diskretima posavjetovao što mu je činiti. Nego, on je na nagovor svjetovnjaka dao sastaviti tužbu na vlastito ime, ali je kao redovnik bio lišen tužitelja, pa je kriomice s gospodinom Salićem sastavio dokument da postoje usmena svjedočanstva pred predstavnicima da je po povratku u samostan vratio taj dug od 220 forinti bečke vrijednosti (što je potpuna neistina). Stoga je Vlastelinski sud preuzeo parnicu i pregledavši dokumente priložene s obje strane izračunao i dosudio da zbog nastale štete u vinu koje je otac Tobija kupio od spomenutoga učitelja ovaj potonji mora refundirati još 10 forinti. No, otac Tobija nije bio zadovoljan (štoviše, sâm se – treba li još što reći? – osobno pojavio na Vlastelinskom sudu na saslušanju presude, gdje ga je gospodin ravnatelj Zsterczay žestoko prekorio i takoreći sramotno izbacio), pa je preko svojega zastupnika podnio priziv. Sve se ovo događalo u tajnosti bez savjetovanja s diskretima.

Slavna je Županija u reviziji odluke Vlastelinskoga suda navedena lažnim i protupravnim spisom ustupanja tražbine sastavljenim nakon pokrenute tužbe (kao da je mjesna župna crkva sama uklonila dug) donijela presudu da spomenuti učitelj treba platiti 220 forinti uz 5 % zakonske kamate i 30 forinti sudskih troškova. Časni je Dis-

discretorium in consessu 26. huius celebrato praehabitis actis processualibus ex Archivio Dominali accersitoque incatto magistro conscientiose rem assumsit auditis utrinque declarationibus pacifice transactum est ita ut praefatus magister 10 florenos iuxta sententiam incliti Dominii[145] et 30 florenos expensas litus in conformitate sententia inclyti Comitatus pendeat. Super quibus 40 florenos obligatorales dedit mense Septembri deponendis. Incylto vero Dominio sequens declaratio data: Erga extractum *Protocolli* publicatae sententiae in causa docentis Vukovariensis Antonii Vorgich pro parte monasterii huiatis declaro antelatum Antonium Vorgich negotium isthoc (praeter ordinem absque legitimo monasterii praescitu agente privativo impulsore a parte monasterii huiatis nunquam requisito neque in eius negotio influere queunt in Foris praesuscepto) coram me ac reverendis patribus discretis ceu monasterii reprasentantibus cum monasterio complanasse, proin incattum ab ulteriore impetitone absolvi.

Signatum Vukovarini die 27. Maii 1821.

pater Gregorius Csevapovich, manu propria
conventus guardianus

Iunius

4. Capitulum provinciale Radnae celebratum est in quo unamimibus votis in ministrum provincialem electus est admodum reverendus pater Gregorius Csevapovich, artium liberalium et philosophie doctor, sanctissimae theologiae ac iuris canonici licentiatus, emeritus theologiae lector et ante conventus huius guardianus optimae meritus, utpote cuius indefessa industria ac praeclarae dexteritati omnis restaurati, huius conventus sors debetur. In consultores eligebantur reverendi patres Andreas Lischevich et Daniel Papso, in secretarium adsummebatur reverendus pater Aloysius Oszvald, ante triennalis Provinciae prosecretarius, prosecretarium vero multum venerandus pater Adalbertus Horvath.

9. Advenere hic admodum reverendus pater Alexander Tomikovich et Ioannes Balatovich e capitulo provinciali Radna reduces.

10. In festo Pentecostes sacrum solemne decantavit admodum reverendus pater exprovincialis Ioannes Balatovich adsistantibus pater Anselmo Blaxevich, ante guardiano Cerneiensi, eotum Radna reduce et nostris studentibus. Musicam vero laudabiliter producentibus tubicinibus inclyti Regiminis *Lichtenstein* praesente oppido frequente populo devotionis ergo huc convolante.

11. Reverendus pater Andreas Lischevich et Ignatius Lovrich Radna rediere.

12. Mox recensiti hospites summo mane ad suos conventus hinc discessere.

13. Utpote festo sancto Antonii Padovani cum anno superiore populo promulgatum fuerit futuris annis concionem hoc die futuram Illyricam, hanc dixit pater

145 Dominii] Comitatus *corr.*

kretorij na sjednici održanoj 26. ovoga (mjeseca), razmotrivši parnični postupak iz Vlastelinskoga arhiva, pozvao stranku učitelja i savjesno uzeo stvar na sebe i saslušavši izjave s obje strane mirno je zaključeno da spomenuti učitelj plati 10 forinti prema presudi slavnoga Vlastelinstva i 30 forinti sudskih troškova u skladu s presudom slavne Županije. Uz to je u rujnu dao još 40 forinti koje je obvezan položiti. Slavnomu je Vlastelinstvu pak dana sljedeća izjava: Prema izvatku *Zapisnika* o objavljenoj presudi u slučaju vukovarskoga učitelja Antuna Vorgića, za stranu ovdašnjega samostana izjavljujem da je spomenuti Antun Vorgić (mimo reda i bez legitimnoga znanja samostana s privatnim tužiteljem kojeg samostan nikada nije zatražio niti može utjecati na njegov rad kada je Sud već ranije preuzeo slučaj) ispred mene i velečasnih otaca diskreta kao predstavnika samostana poravnao spomenutu obvezu sa samostanom te se kao stranka oslobađa od daljnjih potraživanja.

Ovjereno u Vukovaru 27. svibnja 1821.

otac Grgur Čevapović, vlastoručno
gvardijan samostana

Lipanj

4. Održan je provincijalni kapitul u Radni, na kojemu je za provincijalnoga ministra jednoglasno izabran mnogopoštovani otac Grgur Čevapović, doktor slobodnih umijeća i filozofije, licencijat presvete teologije i kanonskoga prava, zaslužni lektor teologije, a prije i vrlo zaslužni gvardijan ovoga samostana, čijem neumornome radu i sposobnosti cijeli obnovljeni samostan duguje svoju sudbinu. Za savjetnike su izabrani velečasni oci Andrija Liščević i Dániel Papsó, za tajnika je uzet velečasni otac Alois Oszvald, koji je ranije bio zamjenik tajnika kroz tri godine, a poštovani otac Adalbert Horvat izabran je za zamjenika tajnika.

9. Na povratku s provincijalnoga kapitula u Radni ovamo su došli velečasni oci Aleksandar Tomiković i Ivan Balatović.

10. Na svetkovinu Duhova svečanu je misu otpjevao mnogopoštovani otac bivši provincijal Ivan Balatović uz asistenciju oca Anselma Blaževića, ranije gvardijana u Cerniku, koji se tada vratio iz Radne, i naših studenata. Glazbu su, za svaku pohvalu, izveli trubači slavne pukovnije Lichtenstein u nazočnosti mnogobrojnoga naroda, koji je pohrlio ovamo radi pobožnosti.

11. Iz Radne su se vratili otac Andrija Liščević i Ignacije Lovrić.

12. Nedavno spomenuti gosti otišli su odavde rano ujutro u svoje samostane.

13. Blagdan svetoga Antuna Padovanskog. Budući da je prošle godine narodu najavljeno da će narednih godina na ovaj dan biti propovijed na hrvatskome jeziku,

Marianus, magister praeparandorum. In reliquis divinis prioris anni praxim pro norma habuimus.

[146]Eadem die publice perlecta est Tabula conventus tenoris sequentis:

Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Andreas Abramovich, guardianus, secretarius Provinciae emeritus, administrator parochiae et prodirector studii

Reverendus pater Iosephus Matzek, sanctissimae theologiae lector, discretus, magister caeremoniarum et clericorum et novitiorum[147] expositor casuum, bibilothecarius et protocollista et spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pater Stephanus Orshich, aggregatus et concionator emeritus, discretus, spiritualis [cum facultate a reservatis], panificinae vicepraefectus et excurrens ad Bogdanovcze

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus conventus et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Sigismundus Strixan, vicarius, discretus, concionator dominicalis, cooperator, catecheta et communitatis magister

Multum venerandus pater Marianus Jaich, magister scholarum normalium, concionator festivalis, cooperator, catecheta et organista

Multum venerandus pater Anselmus Blaxevich concionator et cooperator

Multum venerandus pater Dyonisius Dollincsek, concionator Germanicus, cooperator, catecheta et excurrens Neo Vukovar

Theologiae studentes

Pater Adamus Marich

Frater Elias Ielich

Frater Capistranus Banyik

Frater David Göther

Frater Antonius Jakobovich

146 *Provinciali admodum reverendo patre Gregorio Csevapovich; guardiano reverendo patre Andrea Abramovich; notario Josepho Matzek.*

147 et novitiorum] *add.*

nju je izrekao otac Marijan, učitelj početnikâ. U ostalim svetim obredima imali smo pravilo od prošle godine.

Istoga je dana javno pročitana Tabula samostana sljedećega sadržaja:[120]

Tabula časne obitelji samostana svetih Filipa i Jakova u Vukovaru

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Andrija Abramović, gvardijan, zaslužni tajnik Provincije, upravitelj župe i zamjenik ravnatelja studija

Velečasni otac Josip Matzek, lektor presvete teologije, diskret, ceremonijar, učitelj klerikâ i novaka, izlagatelj slučajeva savjesti, knjižničar i zapisničar te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Stjepan Oršić, pridruženi član i zaslužni propovjednik, diskret, duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩ zamjenik upravitelja suknare i na ispomoći u Bogdanovcima

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Žigmund Strižan, vikar, diskret, nedjeljni propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i skrbnik zajednice

Poštovani otac Marijan Jaić, profesor narodne škole, blagdanski propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i orguljaš

Poštovani otac Anselmo Blažević, propovjednik i suradnik

Poštovani otac Dionizije Dolinšek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i na ispomoći u Novome Vukovaru

Studenti teologije

Otac Adam Marić

Brat Ilija Jelić

Brat Kapistran Banyik

Brat David Göther

Brat Antun Jakobović

120 *Za vrijeme provincijala mnogopoštovanoga oca Grgura Čevapovića; pod gvardijanom velečasnim ocem Andrijom Abramovićem; zapisničar velečasni otac Joseph Matzek.*

Alumnus Bosnensis

Frater Matthaeus Antunovich

Fratres laici

Frater Rogerius Schumacher, sartor, hortulanus, ianitor et ad servitia conventus

Frater Dionysius Hermann, quaestor, cellarista et ad servitia conventus

Frater Chrisophor Herczog, cocus et socius admodum reverendi patris ministri provincialis

Frater Romanus Strauch, sacrista, quaestor et ad servitia conventus

Frater Clemens Kirchner, laicus novitius, subcocus, coadiutor cellarista et ad servitia conventus

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Pater Petrus Becker Bajam

Pater Constantius Steiner Aradinum

Pater Aloysius Kutsera Nassicsas

Pater Ivo Abramovich Bajam

Frater Cajetanus Matkovich Possegam

Actum Radnae in conventu nostro Matris Gratiarum tempore capituli provincialis die 7. Iunii 1821. rite et canonice celebrati

Frater Gregorius Csevapovich, manu propria
minister provincialis

de mandato venerabilis consultorii
frater Aloysius Ozvald, manu propria
iuratus Provinciae secretarius

19. Admodum reverendus pater Petrus Becker, artium liberalium et philosophiae doctor, sanctissimisae theologiae licentiatus eiusdemve lector emeritus Bajam pro guaridano abiit. Pariliter supranominati patres et frater ad suas stationes discessere.

20. Advenit nostram ad familiam frater Romanus Strauch in qualitate sacristae Brodio cum patre Alberto Filipovich, futuro guardiano Illokinensi.

Bosanski štićenik

Brat Matej Antunović

Braća laici

Brat Rogerije Schumacher, krojač, vrtlar, vratar i na službu samostanu

Brat Dionysius Herrmann, prositelj, podrumar i na službu samostanu

Brat Kristof Herczog, kuhar i pratitelj mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra

Brat Roman Strauch, sakristan, prositelj i na službu samostanu

Brat Klement Kirchner, novak laik, pomoćni kuhar, pomoćni podrumar i na službu samostanu

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Otac Peter Becker u Baju

Otac Constantius Steiner u Arad

Otac Alois Kučera u Našice

Otac Ivo Abramović u Baju

Brat Kajetan Matković u Požegu

Doneseno u našemu samostanu Majke Milosti u Radni za vrijeme provincijalnoga kapitula održanoga prema pravu i zakonu dana 7. lipnja 1821.

brat Grgur Čevapović, vlastoručno
provincijalni ministar

po nalogu časnoga zbora konzultora
brat Alois Oszvald, vlastoručno
prisegnuti tajnik Provincije

19. Mnogopoštovani otac Peter Becker, doktor slobodnih umijeća i filozofije, licencijat presvete teologije i njezin zaslužni lektor, otišao je za gvardijana u Baju. Na isti su način gore spomenuti oci i brat otišli u svoja odredišta.

20. Iz Broda je u našu redovničku obitelj došao brat Roman Strauch u svojstvu sakristana, s ocem Albertom Filipovićem, budućim iločkim gvardijanom.

21. Utpote festo Corporis Christi ob repentinam pluviam tota die durantem processio quae extra ecclesiam duci nequibat, intra eandem servatur. Neo Vukovarini sacrum nullum.

23. Adpulit hora quarta post meridiana admodum reverendus pater minister provincialis culta Lati[n]a salutatoria oratione per fratrem Antonium Jakobovich dicta, musico concentu et producta sub coena bella illuminatione exeptus, quem comitabatur reverendus pater Daniel Papso, secretarius emeritus, actualis conventus Radnensis guardianus et neoelectus Provinciae consultor, praecesserunt vero media hora reverendissimus pater Silvester Ninkovich, futurus guardianus Poseganus et reverendus pater secretarius.

24. In aniversario scilicet translationis sancti Boni martyris ob intemperiem aeris vix aliqui extranei visebantur cum tamen secus hic dies populi concursum notet maximum.

25. Admodum reverendus pater provincialis convocatis pro discretorio reverendis patribus Provinciae consultore ac venerabili huius conventus discretis fratrem Terentianum Klavitter e domo disciplinae productum medio statuit, qui dum omnem emendationem firmiter datis etiam reversalibus sponderet, ab ulteriore poena absolutus Sarengradinum una cum fratre Luka Lobenvein, laico novitio, dispositus est.

26. Reverendus pater guardianus noster cum multum venerando patre concionatore Germanico advenit.

27. Discessit Radnam reverendus pater Provinciae consultor. Multum venerandus pater prosecretarius advenit.

30. Murarii omnem in conventu laborem finivere pro quo restantem 50 florenum mercedem admodum reverendus pater minister provincialis gratiose resolvit.

Iulius

1. Patentes seu institutonales litterae reverendi patris guardiani ante prandium, ad quod complures inclyti Domitatus et Dominii officiales invitati aderant, publice perlegebantur.

Eadem populo ex ambone promulgabatur tenor circularium illustrissimi episcopi queis ad impetrandam a Deo fertilitatem anni singulis Dominicis et festis de praecepto post primum et ultimum sacrum, expositionem, adorationem et benedictionem cum Sanctissimo in ciborio recondito, item Lytanias Lauretanas cum praescriptis orationibus et unam ieiunii diem ad arbitrium parochi determinandam, constituit.

13. Multum venerandus pater Anselmus Blaxevich ad familiam nostram advenit.

Excellentissimus comes Emericus Eltz cum lectissima coniuge Maria, nata Somogyi, tertio quadrante pro 12 praevie iam cum ingressu ad limites teritorii sui a

21. Na svetkovinu Tijelova nije se mogla održati procesija izvan crkve zbog iznenadne kiše, koja je trajala cijeli dan, pa je održana unutar nje. U Novome Vukovaru nije bilo mise.

23. U 4 sata poslijepodne stigao je mnogopoštovani otac provincijalni ministar. Dočekan je dotjeranim latinskim pozdravnim govorom koji je izrekao brat Antun Jakobović te glazbenim koncertom i osvjetljenjem ⟨samostana⟩ za vrijeme večere. U pratnji mu je bio velečasni otac Dániel Papsó, zaslužni tajnik i djelatni gvardijan samostana u Radni i novoizabrani savjetnik Provincije, a pola sata prije njih došli su velečasni oci Silvestar Ninković, budući požeški gvardijan, i velečasni otac tajnik.

24. Na obljetnicu prijenosa svetoga Bone mučenika zbog nestabilnoga vremena jedva da se mogao vidjeti strani narod, iako se inače na ovaj dan bilježi dolazak iznimno velikoga broja ljudi.

25. Mnogopoštovani otac provincijal pozvao je na Diskretorij velečasnoga oca savjetnika Provincije i diskrete ovoga časnoga samostana i odredio da se brat Terentian Klavitter dovede iz kuće stege i postavi pred njih, a on je tada, kao i u reverzalnome pismu, čvrsto obećao da će se popraviti te je oslobođen daljnje kazne, pa je zajedno s bratom Lucasom Lobenweinom, novakom laikom, otišao u Šarengrad.

26. Došao je naš velečasni otac gvardijan s poštovanim ocem propovjednikom za njemački jezik.

27. Velečasni otac provincijalni savjetnik otišao je u Radnu, a došao je poštovani otac zamjenik tajnika.

30. Zidari su završili sav posao u samostanu, za što im je mnogopoštovani otac provincijalni ministar zahvalno isplatio preostalu plaću od 50 forinti.

Srpanj

1. Prije ručka, na kojemu su bili prisutni brojni pozvani službenici slavne Županije i Vlastelinstva, javno je pročitano otvoreno pismo, odnosno imenovanje oca gvardijana.

Istoga je dana narodu s propovjedaonice pročitan sadržaj okružnice presvijetloga biskupa u kojoj određuje da se, u svrhu zadobivanja plodne godine, svake nedjelje i zapovijedanim blagdanom nakon prve i zadnje mise izloži Presveto, da se održi klanjanje i blagoslov s Presvetim u ciboriju, također da se izmole *Lauretanske litanije* s predviđenim molitvama te da se prema odluci župnika odredi jedan dan za post.

13. U našu je redovničku obitelj došao poštovani otac Anselmo Blažević.

U četvrt do 12 sretno je stigao preuzvišeni gospodin grof Emmerich zu Eltz s jedinstvenom suprugom Marijom rođenom Somogyi. Čim je ušao na svoje područje

pluribus inclyti Comitatus deputatis diversis in locis salutatus inter mortariolorum fragores, musicam harmoniam et festivas frequentissimi populi acclamationes, ob omnibus suarum patronatarum ecclesiarum parochis et administratoribus, Comitatus et Dominii officialibus, magistratu oppidano et opificum coetibus, denique pube scholastica ante residentiam suam expectatur, incolumis advenit, qui praebito statibus ad se accessu rursus in residentia salutatus, mox cum eccellentissima comitissa ad capellam sancti Rochi sese contulit missaeque patris concionatoris Germanici media prima postmeridiana demum celebrantis devotissime interfuit. A meridie ab admodum reverendo patre provinciali et reverendo patre guardiano visitatus, consueutae humanitatis ac in parvulos nos propensionis documenta dabat. Vespere conventus cum capella sancti Ioannis Nepomuceni uti etiam Domus Comitatensis ac oppidana, imo tota principalis platea Vetere et Neo Vukovarini festiva illuminatione refulgebat quippe omnes frontispicii fenestrae lumen diffundebant. Quattuor illarum tabulis nigris cum adiunctis peradcommodis inscriptionibus ornabantur, ante conventum supra altam pyramidem machina rotunda quatour columnis distincta supra quas totidem coronae et inter quas quatuor excellentissimi comitis ordines, nempe sancti Stephani, Huberti, Christi et Conceptionis erant, locabatur, continenter vi fumi inclusarum lampadum in gyrum acta. Prima tabula referens sertum viride aquilae rostro tentum ac nonullos flores, inscribebatur maioribus Latinis litteris textu Germanico: HEFL der ersten Ankunft seiner Excellenz MARIA Gräfin zu Eltz geboren Somogyi. Altera insigne comitis exhibens in duobus scutis nomen comitis et comitissae continebat et infra illa 4 comitis ordines nec non anni currentis numerum. Tertia duas columnas continens inscribebatur: Es leben die Hauptsaulen dieses gevcihten Gebaudes Emericus Iosephus graf zu Eltz, Maria Gräfin zu Eltz, geboren Somogyi. Quarta demum remonstrabat stellam pluribus coloribus distinctam. Media undecima noctis comes cum comitissa in comitatu officialitatis et frequentissimi populi pedis ad conventum venit festive a nobis exceptus, lectisve inscriptionibus ac summa complacentia declarata post hilares multitudinis acclamationes et mortarium explosiosines exorata patrum provincialis et guardiani domum comitiva rediit.

14. Reverendi patres guardianus et lector excellentissimum comitem invisere qui ad propositam a patre lectore causa transferendae (conformiter mandato Consistorii Diaecesani) imaginis Beatae Virginis Mariae de quercu e regione patibuli sita, velut loco prorsus indecente, ad cepellam sancti Nepomuceni, his reposuit (quominus ordinatio Consistorii Diaecesani effectum secum sortiri valeat), ne timeant me obstiturum, sed et, ne imaginem ad decentiorem locum ex huc indecenti, ut vestra Paternitas exposuit optimeque declaravit, transferri currem, a me absit! Secure illam transferre placeat! Nullus parte ex mea sit obex! In nexu idem excellentissimus rogavit ut sibi copia inscriptionum hesternae illuminationis submitteretur. Originalia autem in perpetuam ipsius memoriam in conventu hocce adservarentur, super quibus rursus suam complacentiam testatus est.

na različitim su ga mjestima pozdravile mnoge osobe uz tutnjavu mužarâ, skladnu glazbu i svečani poklič brojnoga naroda. Pred njegovom rezidencijom dočekali su ga svi župnici i upravitelji crkava koje su pod njegovom zaštitom, županijski i vlastelinski službenici, gradsko Poglavarstvo i cehovska udruženja te školska mladež. Dopustio je da staleži dođu k njemu pa su ga ponovno pozdravili u rezidenciji te se uskoro s preuzvišenom groficom uputio prema kapeli svetoga Roka i pobožno sudjelovao na misi koju je otac propovjednik za njemački jezik slavio u pola 1 poslijepodne. Poslijepodne su ga posjetili mnogopoštovani otac provincijal i velečasni otac gvardijan te je pokazao svjedočanstvo uobičajene uljudbe i naklonosti prema nama malenima. Uvečer je samostan s kapelom svetoga Ivana Nepomuka kao i Županijskom i Gradskom kućom bio obasjan svečanom rasvjetom, štoviše bila je obasjana cijela glavna ulica u Starome i Novome Vukovaru jer su svi prozori na pročelju odblješćivali svjetlost. Četiri su prozora bila ukrašena crnim pločama s prikladnim natpisima, a ispred samostana iznad visoke piramide nalazila se kružna konstrukcija na četiri stupa, na kojima je bilo isto toliko kruna, a između njih su se nalazila četiri odličja preuzvišenoga grofa: svetoga Stjepana, Huberta, Krista i ⟨Bezgrješnoga⟩ začeća, koji su se snagom pare iz zatvorenih svjetiljki vrtjeli u krug. Prva je ploča prikazivala orla sa zelenim vijencem u kljunu i nekoliko cvjetova te je verzalnom latinicom bio napisan tekst na njemačkome jeziku: {HEFL} prvoga dolaska Njezine Ekscelencije grofice MARIJE Eltz, rođene Somogy. Druga je prikazivala grofov grb, koji je na dvama štitovima sadržavao imena grofa i grofice, a ispod njih četiri grofova odličja i broj tekuće godine. Treća je imala na sebi dva stupa s natpisom: „Živjeli glavni potporni stupovi zgrade, Emmerich Joseph Eltz ⟨i⟩ grofica Marija Eltz rođena Somogy.“ I konačno, četvrta je prikazivala zvijezdu različitih boja. U pola jedanaest navečer grof je s groficom u pratnji službenikâ i brojnoga naroda pješice došao do samostana, gdje smo ga svečano dočekali. Pročitao je natpise i izrazio veliko divljenje, te se nakon radosnoga pokliča mnoštva i tutnja mužarâ, zamolivši za pratnju oca provincijala i gvardijana, vratio kući.

14. Velečasni oci gvardijan i lektor posjetili su preuzvišenoga grofa u vezi s prijedlogom oca lektora oko prijenosa slike (u skladu s odlukom Biskupijskoga konzistorija) Blažene Djevice Marije s hrasta, koja se nalazi na vrlo neprikladnome mjestu nasuprot vješala,[121] u kapelu svetoga ⟨Ivana⟩ Nepomuka. Odgovorio im je da se ne trebaju bojati da će im on u tome da se uredba Biskupijskoga konzistorija može izvršiti biti zaprekom, ali da bježi od obveze da sliku s ovoga nedostojnog prenese na prikladnije mjesto, kako je predložilo i izvrsno iskazalo naše Očinstvo, i da je treba prenijeti na siguran način. S njegove strane nema nikakvih zapreka. Odmah nakon toga isti je preuzvišeni zamolio da mu se pošalje prijepis natpisâ s jučerašnjega osvjetljenja. Izvornici, za koje je ponovno izrazio svoje divljenje, čuvat će se u ovome samostanu na njegovu trajnu uspomenu.

121 Mjesto gdje su se obavljala smaknuća osuđenika, a danas je to gradsko naselje Priljevo, gdje je 1892. izgrađena kapela čudotvorne Gospe od Hrasta.

16. Admodum reverendus pater provincialis cum suo secretario Diakovarinum discessit.

17. Excellentissima comitissa comitante pedisequa ad ecclesiam nostram pedes advenit cui mox pater lector et superveniens pater guardianus corpus sancti Boni et sanguinem eiusdem ostendit, aliaque declaravit interroganti. Posthaec centum florenos charta involutos in manus patris guardiani consignavit dicens: Hoc pro conventu. Deinceps missae sacrificio devotissimae interfuit quo terminato ecclesia excedenti occurebant reverendi patres guardianus et lector quibus de statu sibi admodum placentis ecclesiae, conventus, deque peramoeno situ eiusdem physico protractius locuta dataeque declarationes mira affabilitate excipiens domum discessit.

22. Nuncium de obitu Napoleonis Buonaparte in ephemeridibus Posoniensibus legimus his expressum verbis: Buonaparte iam non est! Mortuus est ille die sabbathi 5. Maii hora vespertina sexta post diuturnum morbum (cancrena stomachi laborabat) quo ille 40 et ultra diebus lecto affixus iacebat. Tum subiiciebatur animadversio perenni memoria ideoque et his paginis digna tenoris sequentis: Iudicia Dei abyssus quidem multa atque investigabiles viae eius quandoque tamen misericors Deus tam aperte nobis iudicia sua manifestat ut digitum Dei non agnoscere nequeamus. Claram huiusmodi providentiae viam intuemur in ultimis Napoleonis annis cuius fatum luculenter inculcat illud: nolite tangere Christos meos. Napoleon summum pontificem in arce Fontis Bellaquei ad redendum Statum Ponfiticium vi cogere attentabat et in manus Domini in eadem arce tardius ille imperio se abdicare coactus fuit. Napoleon pientissimum Caput Ecclesiae in duobus locis captivum detinuit, Savonae nempe et in Fonte Belaqueo. Iustus est Dominus – Napoleon quoque in duabus insulis, Elba[148] utpote et Sancta Helena captivus detentus est. Napoleon sanctissimum papam Savonae breviore et in Fonte Bellaqueo vero longiore tempore clausit. Qua mensura mensus fuit eadem remeriebatur illi Dominus, nam et ille breviore in Elba, longiore autem in Sancta Helena carcere mulcitatus fuit. Napoleon columnam et firmamentum veritatis septem annis libertate privatum subruere studuit, ipse quoque septem annos captivus exegit. Postremo ut coelestis sponsa Christi coram toto orbe clarificaretur, is, qui Petrae praevalere voluit e petra Hellenensi, quinta Maii, ipso successoris Petri die nominis iusto Dei iudicio ad tremendum Tribunal vocatus est. Quis hic cum gaudio spiritus non exclamet: Ecce Tu nobiscum es usque ad consummationem saeculi!

23. Admodum reverendus pater provincialis perendie Diakovarino redux, socio patre secretario Budam iter instituit.

148 Elba] Ilva *in marg*

16. Mnogopoštovani otac provincijal otišao je u Đakovo sa svojim tajnikom.

17. Preuzvišena grofica došla je pješice do naše crkve s pratiteljicom. Otac lektor i otac gvardijan, koji je stigao, pokazali su joj tijelo svetoga Bone i njegovu krv te joj na njezina pitanja sve objasnili. Nakon toga dala je u ruke ocu gvardijanu stotinu forinti umotanih u papir govoreći: „Ovo je za samostan“. Zatim je pobožno sudjelovala na misi, nakon čega su joj po izlazu iz crkve pristupili velečasni otac gvardijan i lektor, s kojima je dulje porazgovarala o izgledu crkve, koja joj se vrlo dopala, zatim o samostanu i njegovu prekrasnome fizičkom položaju. Otišla je kući primivši s divnom ljubaznošću dana tumačenja.

22. U Požunskim novinama pročitali smo vijest o Napoleonovoj smrti sročenu ovim riječima: „Nema više Bonapartea! Umro je u subotu 5. svibnja u šest sati navečer nakon dugotrajne bolesti (mučio se s gangrenom trbuha) zbog koje je 40 i više dana bio prikovan za krevet.“ Potom je dodana opomena koja je dostojna za trajno sjećanje, a time i za ove stranice, i sljedećega je sadržaja: „Sudovi su Božji duboko more[122] i neistraživi su putevi njegovi;[123] ipak, milosrdni nam Bog ponekad tako jasno objavljuje svoje sudove da ne možemo ne primijetiti Božji prst. Jasan put ovakve providnosti primjećujemo u posljednjim godinama Napoleona, čiju sudbinu izvrsno obilježava ono: Ne dirajte u moje pomazanike![124] Napoleon je pokušavao papu u utvrdi Fontainebleau prisiliti da preda Papinsku Državu, a on je kasnije u istoj utvrdi bio prisiljen odreći se vlasti i predati je u ruke Gospodnje. Napoleon je prepobožnu Glavu Crkve držao u zatočeništvu u dvama mjestima, u Savoni i Fontainebleauu, ali pravedan je Gospodin, pa je i Napoleon također držan u zatočeništvu na dvama otocima, na Elbi i Svetoj Heleni. Napoleon je svetoga oca papu zatočio u Savoni na kraći period i u Fontainebleauu na duže vrijeme. Mjerom kojom je mjerio njemu je Gospodin uzvratio, jer je i on bio kraće vrijeme kažnjen zatvorom na Elbi, a dulje na Svetoj Heleni. Napoleon je tijekom sedam godina nastojao uzdrmati stup i temelj istine, koji je bio lišen slobode, a sâm je također proveo sedam godina kao zatočenik. Konačno, kako bi se nebeska zaručnica Kristova proslavila pred cijelim svijetom, on, koji je htio nadvladati Crkvu, pravednom Božjom odlukom pozvan je na strašni Sud sa stijene Svete Helene 5. svibnja, na sâm imendan Petrova nasljednika.[125] Tko s radošću duše ne bi ovdje uskliknuo: „Evo, Ti si s nama do svršetka svijeta!“[126]

23. Mnogopoštovani otac provincijal, koji se prekjučer vratio iz Đakova, odredio je put u Budim, a pratilac mu je otac tajnik.

122 Psalam 36, 7.

123 Rim. 11, 33

124 1 Ljet. 16, 22.

125 Papa kojeg je Napoleon zatočio bio je Pio VII. Njegov imendan, dan sv. Pija, tada se obilježavao 5. svibnja, što je 1969. promijenjeno u 30. travnja). Ponovno zahvaljujem izv. prof. dr. Šimi Demi na pomoći.

126 Mt 28, 20.

27. Missi ad iudicem Neo Vukovarinsem, ob labores suos non huc vocatum, reverendus pater lector et multum venerandus pater vicarius, qui ad praecavendum populi tumultum casu quo clam mox attingenda imago ei subtraheretur de venerabilis Consistorii Diocesesani dispositione facta vi ad patrem administratorem dimissi sequentis rescripti numero {2}29:

Admodum reverende pater guardiane!

In nexu officiosarum sub 10. Aprilis anni currentis ad Officium hocce Diocesanum dimissarum praeattactae Paternitati Vestrae rescribitur: plane probari Officio huic Diocesano substratam circa translationem iconis Beatae Mariae Virginis ad quercum e regione patibuli extra Neo Vukovar appensae atque idcirco praeattactae Paternitati Vestrae committi ut eandem quo ocyus ad capellam sancti Ioannis Nepomucensis sitam transferrat.

Datum ex Consistorio Diocesano Deakovarini 24. Maii 1821. celebrato

praeattactae Paternitatis Vestrae
addictus Ioannes Wittman, manu propria
catedralis ecclesiae Deakovariensis lector et canonicus
qua praeses Consistorii Dioecesani

Eundem edocerent. Interea Neo Vukovarienses translationem modo fatae iconis subodorati missis cum suo iudice notario et aedituo Diakovam supplicabant illustrissimo Praesuli pro erectionis novae capellae ad quam memorata imago transponeretur, facultate, sequentis tenoris instantia:

Hochwürdigster und gnädigster Bischof!

In tiefster Ehrfurcht gebeugt, und aus tiefer, zur großen Ehre Gottesverwendet sich die Gemeinde Neu Wukovar an dero Hochwürdige Gnaden mit der innigst demüthigen Bitte, um die gütige Resolution zu dem an der Straße zuNeu-Wukovar stehenden marianischen Gnadenbild eine Capelle aufbauen zudürfen. Da Hochdieselben vor einigen Jahren dero gütige Bewilligung dazugegeben, und unser Vorhaben zur größeren Auferbaulichkeit Gottes geneigt ist,so bitten wir unterfertigte im Namen der ganzen Gemeinde. Für welche Gnadewir in tiefster Ehrfurcht und Dankbarkeit stets die Ehre haben werden zu sein –EureHochwürdigsten bischöflichen Gnaden ergebenst gehorsamste SeineEminenz.

Signatum Neu Wukovar am 22ren July 1821.

Michael Riedt, manu propria Richter Confr
Birra, manu propria senator
Anton Corich, manu propria senator

27. Velečasni otac lektor i mnogopoštovani otac vikar poslani su sudcu u Novi Vukovar jer ga zbog njegovih poslova nismo pozvali ovamo, da bi ga uputili kako bi se spriječila pobuna naroda u slučaju da im se potajno oduzme slika o kojoj će uskoro biti riječi prema odluci časnoga Biskupijskog konzistorija, snagom sljedeće odluke poslane ocu upravitelju pod brojem {2}29:

Mnogopoštovani oče gvardijane!

U vezi sa službenim dopisom od 10. travnja tekuće godine ovomu duhovnom stolu Vašem spomenutome se Očinstvu odgovara: ovaj duhovni stol odobrava podnesak oko prijenosa ikone Blažene Djevice Marije koja je izvješena na hrast nasuprot vješala izvan Novoga Vukovara te se stoga Vašemu spomenutom Očinstvu dopušta da je što prije prenese u kapelu svetoga Ivana Nepomuka.

Dano iz Biskupijskoga konzistorija održanoga u Đakovu 24. svibnja 1821.

Vašega spomenutoga Očinstva
odani Ivan Witmann, vlastoručno
lektor i kanonik katedralne crkve u Đakovu
u svojstvu predsjednika Biskupijskoga konzistorija

U međuvremenu su stanovnici Novoga Vukovara nanjušili da će spomenuta slika biti prenesena te su svojega sudca s notarom i blagajnikom crkve poslali u Đakovo kako bi zamolili presvijetloga biskupa za mogućnost gradnje nove kapele u koju bi se prenijela spomenuta slika. Zahtjev je bio sljedećega sadržaja:

Preuzvišeni i milostivi biskupe!

Dubokim strahopočitanjem i iz dubine, na veću slavu Božju, obraća se zajednica Novoga Vukovara Vašoj preuzvišenoj milosti s najponiznijom molbom, da nam odobrite da na mjestu na kojemu se nalazi Gospina slika na putu za Novi Vukovar smijemo izgraditi kapelicu. Budući da je Vaša Preuzvišenost prije nekoliko godina izvoljela dobrostivo to dopustiti, a i naš je cilj izgrađivati se sve više prema Bogu, molimo Vas, mi dolje potpisani, u ime cijele zajednice, po čijoj milosti u najponiznijemu strahopoštovanju i zahvalnosti imamo čast najodaniji u poslušnosti biti – Vašoj preuzvišenoj biskupskoj milosti Vašoj eminenciji.

Potpisano u Novome Vukovaru 22. srpnja 1821.

Michael Riedt, vlastoručno, sudac
subrat Birra, vlastoručno
vijećnik Antun Čorić, vlastoručno

Johann Antonievich, manu propria cassir
Jozo Plasanich, manu propria Eskut(?)
Vincentius Navatill, manu propria.

Ad quam indorsationem tulerunt quae sequitur:

Deacovar, 23. Iulii 1821.

Datis praevie per instantem communitatem sub sua subscriptione et sigillo reversalibus ad manus patris administratoris resignandis, per hunc vero ad Archivum Diocesanum mittendis, quod iuxta adnexum sub 1 planum capellam cum adiicienda competenti sacristia e solidis materialibus aedificare, semper in bono statu conservare ac de sacra supellectili decenter quovis tempore providere se obliget, admitto ut haec capella erigatur ea tamen conditione ut in alio loco a iuste a patribulo ibi vicino distante ac conveniente quod pater administrator parochiae cum interventu inclyti Dominii et communitatis determinabit, neque secus adificetur.

Emericus Carolus Raffay, manu propria
episcopus Bosnensis et Syrmiensis

28. Terminarunt asciarii cancellos circa totam cincturam conventus.

30. Inceperunt iidem procuratis praevie Essekino scandulis reparationem tecti granarii.

Augustus

4. Reverendus pater lector tentamen semestrale ex *Theologia morali* et 8. ex *Theologia dogmatica polemica* instituit.

9. Idem fine visitandorum suorum genitorum Radnam concessit reverendo patre guardiano usque Bacsinum comitante.

20. Ordinis nostri habitum e manibus patris Mariani Jaich assumsit Mathias Ober sub nomine Raymundi, Magno Kanixa e Comitatu Szaladiensi oriundus, professione vietor.

September

14. Ducti per reverendum patrem guardianum Diacovarinum clerici nostri ordinabantur et quidem hac die fratres Capistranus Banyik et Antonius Jacobovich quatour minores ordines suscepere.

16. Iidem in subdiaconos ordinabantur et 20. in diaconos qua eadem die fratres Elias Vraxich et Ladislaus Göther presbyteratus ordine insigniebantur.

blagajnik Johann Antonijević, vlastoručno
Jozo Plasanić, vlastoručno, Eskut(?)
Vincentius Navatill, vlastoručno.

Na taj zahtjev dobili su odobrenje koje slijedi:

Đakovo, 23. srpnja 1821.

Nakon što je zajednica tražiteljica prethodno uputila reverzalno pismo pod svojim potpisom i pečatom u ruke oca upravitelja, koji ga treba poslati u Biskupijski arhiv, u kojemu se prema privitku pod brojem 1 obvezuju izgraditi kapelu s pripadajućom sakristijom od čvrstoga materijala, uvijek je čuvati u dobrome stanju i prikladno joj osigurati svetu opremu u svako vrijeme, dopuštam da se izgradi ova kapela, pod uvjetom da to bude na drugome prikladnom mjestu dovoljno udaljenom od vješala, koje će odrediti otac upravitelj župe, uz posredništvo slavnoga Vlastelinstva i zajednice, i neka se u protivnom ne gradi.

Emerik Karlo Raffay, vlastoručno
biskup bosanski i srijemski

28. Tesari su završili ogradu oko cijele cinkture samostana.

30. Nakon što su prethodno iz Osijeka nabavili šindru, isti su počeli s obnovom krova žitnice.

Kolovoz

4. Velečasni otac lektor odredio je semestralni ispit iz Moralne teologije, a 8. iz Polemičke dogmatske teologije.

9. Isti se uputio u Radnu kako bi posjetio svoje roditelje, a do Bača ga je pratio velečasni otac gvardijan.

20. Mátyás Ober, rođen u Velikoj Kaniži u Zalskoj županiji, po zanimanju bačvar, primio je habit našega reda iz ruku oca Marijana Jaića pod imenom Rajmund.

Rujan

14. Velečasni otac gvardijan odveo je naše klerike u Đakovo, gdje su zaređeni. Danas su braća Kapistran Banyik i Antun Jakobović primili četiri niža reda.

16. su isti bili zaređeni za podđakone, a 20. za đakone, dok su tog istoga dana braća Ilija Vražić i Ladislau Göther potvrđeni redom prezbiterata.

30. Pater Elias Vraxich solemnes primitias in Drenovcze habuit patrocinante eiate domino parocho et vicearchidiacono, eius patruo.

October

4. Frater Clemens Kirchner, acceptis pridie ab 8 votizantibus favorabilibus votis, utpote totidem albis, reversalibusque super carentia omnis defectus corporalis datis ac coram fratribus publice in refectorio perlectis solemnem professionem in manibus patris Anselmi Blaxevich, concionatoris festivalis Illyrici, emisit moxque Nacciszas poscentibus illius conventus adiunctis dispositus est.

12. Fratres Alexander Kervarich, Ioannes Loncsarevich, Iacobus Agyich et Coelestinus Brandtner Baja ad studium nostrum theologicum translati sunt.

22. Multum venerandus pater Marianus Jaich transactis Brodii vacationibus advenit.

25. Excellentissimus comes cum comitissa in comitatu plurium comitatensium et dominalium officialium Viennam hinc discessit.

Eadem reverendus pater Iosephus Matzek, sanctae theologiae lector, exactris Radnae feriis autumnalibus rediit, Bacsino huc ipsum comitante multum venerando patre magistro novitiorum Cypriano Boxich.

27.[149] Literae admodum reverendi patris ministri provincialis publice perlegebantur queis notam reddidit translationem residentiae suae hinc ad conventum Budensem, unaque Tabula venerabilis huius familiae quae subiicitur:

Tabula

venerabilis conventus sanctorum Philippi et Iacobi apostolorum Vukovarini

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Andreas Abramovich, guardianus, secretarius Provinciae emeritus, administrator parochiae et prodirector studii

Reverendus pater Iosephus Matzek, theologiae moralis, pastoralis et paedagogiae sublimioris lector, discretus, magister caeremoniarum, clericorum et novitiorum, expositor casuum et protocollista

Reverendus pater Stephanus Orsich, adgregatus et consultor Provinciae emeritus, discretus, spiritualis cum facultate a reservatis, pannificinae vicepraefectus et excurens Bogdanovcium

Reverendus pater Tobias Pustaich, adgregatus Provinciae, discretus et spiritualis cum facultate a reservatis

149 27.] 29. *corr.*

30. Otac Ilija Vražić slavio je svečanu mladu misu u Drenovcima, a pokrovitelj je bio tamošnji gospodin župnik i vicearhiđakon, ujedno i njegov stric.

Listopad

4. Nakon što je od 8 glasača primio sve povoljne odnosno bijele glasove i predavši reverzalno pismo o neimanju bilo kakvoga tjelesnog nedostatka i pročitavši ga javno u blagovaonici pred braćom, brat Klemens Kirchner položio je svečane zavjete u rukama oca Anselma Blaževića, blagdanskoga propovjednika za hrvatski jezik. Uskoro je premješten u Našice na molbu toga samostana.

12. Braća Aleksandar Krvarić, Ivan Lončarević, Jakov Adžić i Celestin Brandtner premješteni su iz Baje na naše Teološko učilište.

22. Došao je poštovani otac Marijan Jaić nakon što je proveo praznike u Brodu.

25. Preuzvišeni gospodin grof s groficom je otišao odavde u Beč u pratnji brojnih županijskih i vlastelinskih službenika.

Istoga se dana vratio velečasni otac Joseph Matzek, lektor presvete teologije, nakon što je u Radni proveo jesenske praznike. Od Bača pa skroz dovde pratio ga je poštovani otac Ciprijan Božić, učitelj novaka.

29. Javno je pročitano pismo mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra kojim objavljuje premještanje svoje rezidencije odavde u budimski samostan. Pismu je ujedno pridodana Tabula ove časne obitelji:

Tabula

časnoga samostana svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Andrija Abramović, gvardijan, zaslužni tajnik Provincije, upravitelj župe i zamjenik upravitelja studija

Velečasni otac Joseph Matzek, lektor Moralne i Pastoralne teologije te Više pedagogije, diskret, ceremonijar, učitelj klerikâ i novaka, izlagatelj slučajeva i zapisničar

Velečasni otac Stjepan Oršić, pridruženi član i zaslužni savjetnik Provincije, diskret, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, zamjenik upravitelja suknare i na ispomoći u Bogdanovcima

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član Provincije, diskret i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Multum venerandus pater Marianus Jaich, theologiae dogmatico-polemicae lector, clericorum vicemagister ac instructor in cantu et organo, item bibliothecarius atque organista

Multum venerandus pater Sigismundus Strixan, vicarius, discretus, concionator dominicalis, cooperator parochialis et comunitatis magister

Multum venerandus pater Anselmus Blaxevich, magister scholae normalis, concionator festivalis, cooperator et catecheta

Multum venerandus pater Dionysius Dollincsek, concionator Germanicus, cooperator catecheta et excurrens Neo Vukovarinum

Venerandus pater Bruno Tóth, cooperator et ad servitia conventus

Theologiae studentes

Frater capistranus Banyik, IV. anni

Frater Anton Jakobovich, IV. anni

Frater Alexander Kervarich, III. anni

Frater Ioannes Baptista Loncsarevich, III. anni

Frater Iacobus Agyich, III. anni

Frater Caelestinus Brandtner, III. anni

Alumnus Bosnensis

Frater Matthaeus Antunovich, IV. anno

Fratres laici

Frater Nicolaus Schenck, magister cocus

Frater Rogerius Schumacher, sartor, hortulanus et ianitor

Frater Simon Sangl, organifex

Frater Dionysius Hermann, quaestor et ad servitia conventus

Frater Romanus Strauch, sacrista et ad servitia conventus

Frater Raymundus Ober, laicus novitius, cellarista et subhortulanus

Datum in conventu nostro sanctorum Philippi et Iacobi apostolorum Vukovarini die 27. Mensis Octobris 1821.

frater Gregorius Csevopovich, manu propria
minister provincials

Poštovani otac Marijan Jaić, lektor Dogmatsko-polemičke teologije, zamjenik učitelja klerikâ, učitelj u pjevanja i sviranju orgulja, također knjižničar i orguljaš

Poštovani otac Žigmund Strižan, vikar, diskret, nedjeljni propovjednik, župni suradnik i skrbnik zajednice

Poštovani otac Anselmo Blažević, učitelj narodne škole, blagdanski propovjednik, suradnik i vjeroučitelj

Poštovani otac Dionizije Dolinšek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i na ispomoći u Novome Vukovaru

Časni otac Bruno Tóth, suradnik i na službu samostanu

Studenti teologije

Brat Kapistran Banyik, IV. godina

Brat Anton Jakobović, IV. godina

Brat Aleksandar Krvarić, III. godina

Brat Ivan Krstitelj Lončarević, III. godina

Brat Jakov Adžić, III. godina

Brat Celestin Brandtner, III. godina

Bosanski štićenik

Otac Matej Antunović, IV. godina

Braća laici

Brat Nikolas Schenk, glavni kuhar

Brat Rogerije Schumacher, krojač, vrtlar i vratar

Brat Simon Sangl, orguljar

Brat Dionysius Herrmann, prositelj i na službu samostanu

Brat Roman Strauch, sakristan i na službu samostanu

Brat Rajmund Ober, novak laik, podrumar i pomoćni vrtlar

Dano u našemu samostanu svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru dana 27. mjeseca listopada 1821.

brat Grgur Čevapović, vlastoručno
provincijalni ministar

de mandato Paternitatis Suae admodum reverendae
frater Aloysius Ozvald, manu propria
Provinciae secretarius

29. Venerandus pater Bruno Tóth Bacsino ad familiam nostram advenit.

30. Admodum reverendus dominus vicearchidiaconus pro exigendis ecclesiae rationibus venit.

Mense hoc initium datum est extruendo novo per fratrem Simonem Sangl cum adlaterato fratre Ignatio Lehner et uno sodali arcalario seculari organo in ecclesia nostra quapropter utrumque chori latus ultro protendi debuit.

Vinea nostra nec medietatem (respectu anni superioris) meri dedit, videlicet 50 urnas tantum. Ex sedecima obtinuimus 33 urnas ex mendicatione 40 urnas. Frugum mendicantio ob grandine vastatos vicinas plagas etiam male cessit.

November

2. Admodum reverendus pater minister provincialis cum secretariis suis Budam habitatum concessit.

5. Post invocatam adsitricem Divinam Sapientiam sacrumque solemne a reverendo patre lectore Iosepho decantatum initium datum est praelectionibus theologicis.

7. Comite reverendo patre lectore Iosepho 6 clerici pro ordinatione Diakovarinum ivere. Ex iis fratres Capistranus Banyik et Antonius Jakobovich die 11. huius mensis in presbyteros, fratres vero Alexander Kervarich, Ioannes Loncsarevich, Iacobus Agyich et Coelestinus Brandtner in minosristas iidemque 13. huius mensis in subdiaconos ordinati sunt.

17. Expedita est ad admodum reverendum patrem provincialem *lista* emendicatarum panalium in qua adpositae 70 metretae Posonienses tritici, metreta a 2 florenis 51 cruciferis, 40 urnae vini, urna a 5 florenis, erogatio in baiulos, vectores et munera in 24 florenis.

Eadem advenere per excelsum Consilium locumtentiale Hungaricum Baja ad nostram familiam dispositi patres Michael Rozich et Augustinus Nikolich, item fratres Paulus Maressevich et Thaddeus Gashich, alumni Bosnenses, pro excepiendis praelectionibus theologicis.

27. Magnificus dominus Iosephus Parcsetich de Rakocz, consiliarius regius et inclyci Conventus Syrmiensis ordinarius vicecomes, in ecclesia nostra filiali Bogdanovcze ubi loci speciosum extruerat sibi caraeque posteritati aedificium, die 1. huius per reverendum patrem Stephanum Orshich de more benedictum, piis manibus lectisimae suae consortis, anno superiore omnium cordatorum luctu humanis exemtae anniversariis sacris parentaturus solemne requiem decantandum curavit quo fine quinque sacerdotes abhinc Bogdanovczium excurrere.

prema nalogu Njegova Mnogopoštovanoga Očinstva
brat Alois Oszvald, vlastoručno
tajnik Provincije

29. U našu je obitelj došao časni otac Bruno Tóth iz Bača.

30. Došao je mnogopoštovani gospodin vicearhiđakon radi pobiranja crkvenih računa.

Ovaj je mjesec u našoj crkvi brat Simon Sangl započeo gradnju novih orgulja s bratom Ignazom Lehnerom kao pomoćnikom te jednim svjetovnim tesarom. Zbog toga su se trebale proširiti obje strane kora.

Naš vinograd nije dao ni polovinu (u usporedbi s prošlom godinom) čistoga vina, tek 50 urni. Iz šesnaestine smo dobili 33 urne te iz prošnje 40 urni. Prošnja krušarica također je prošla loše jer je okolni kraj opustošen tučom.

Studeni

2. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je stanovati u Budim sa svojim tajnicima.

5. Nakon zaziva pomoćnice Božanske Mudrosti i svečane svete mise, koju je otpjevao velečasni otac lektor Joseph, započela su predavanja iz teologije.

7. Šestorica klerika otišli su na ređenje u Đakovo u pratnji velečasnoga oca lektora Josipa. Od njih su braća Kapistran Banyik i Antun Jakobović 11. ovoga mjeseca zaređeni za svećenike, braća Aleksandar Krvarić, Ivan Lončarević, Jakov Adžić i Celestin Bradtner u niže redove, a isti su 13. ovoga mjeseca zaređeni za podđakone.

17. Mnogopoštovanomu ocu provincijalnomu ministru poslan je popis isprošenih krušarica, na kojemu je navedeno 70 požunskih vagana pšenice, vagan po 2 forinte i 51 krajcar, 40 urni vina, urna po 5 forinti. Rashodi za nosače, vozače i posao su 24 forinte.

Istoga su dana iz Baje stigli oci Mihael Rožić i Augustin Nikolić, koje je visoko Ugarsko namjesničko vijeće premjestilo u našu redovničku obitelj. Također su i braća Pavao Marešević i Tadej Gašić, bosanski štićenici, došli na slušanje teoloških predavanja.

27. Veličanstveni gospodin Josip Parčetić Rákóczy, kraljevski savjetnik i glavni podžupan slavne Srijemske županije, pobrinuo se da se o obljetnici u našoj filijalnoj crkvi u Bogdanovcima, gdje je sebi i dragome potomstvu izgradio lijepu grobnicu, koju je 1. ovoga mjeseca po običaju blagoslovio velečasni otac Stjepan Oršić, otpjeva svečani rekvijem za dušu njegove voljene supruge, koja je preminula prošle godine uz žalost svih pojasara. Zbog toga je pet svećenika odavde otišlo na ispomoć u Bogdanovce.

29. In locum ligneae vetustate exesae crucis trabalis inter capellam sancti Ioannis Nepomuceni et domum Vorgichianam sitae nova lapidea erecta est impensis domino Iosephi Muich quam adstantibus patribus ac fratribus nostris, populo fideli et pube scholastica benedixit reverendus pater guardianus.

December

4. Conformiter rescripto admodum reverendi patris provincialis reverendus pater guardianus Illokinum profectus, in subsidium coci adduxit novitium fratrem Cyprianum (in seculo Georgium) Engl ex Styria oriundum qui Illokini die 17. Octobris 1821. sub guardianatu patris Alberti Fillippovich et magisterio patris Anacleti Kolpart novitiatum inchoavit, designato sibi isthic magistro reverendo patre lectore Iosepho.

9. Terminato Bacsino probationis anno advenit pro studio theologico frater Christophorus Szándy, clericus improfessus, theologus anni secundi absolutus, quartanas secum ferens febres Bacsini curari neglectas.

17. Tentamen mensile ex *Theologia pastorali* et *Scientia educationis sublimioris*; item 18. ex *Instutionibus theologicis* servatum.

21. Appulêre litterae officiosae Suae Illustritatis Episcopalis queis fratre guardiano committebatur ut numerum religiosorum huius familiae, eorum nomina, officia et aetatem quantocyus ordinario perscribat, idemque futuris quoque annis inomisse cum fine semper Octobris praestet. Relatio pro hoc anno continuo facta.

24. Martyrologium praescripto solemniore ritu decantavit pater lector Iosephus.

25. Omnia tria sacra decantavit reverendus pater guardianus musicam sub primo et ultimo producentibus tubicinibus inclyti Regiminis *Lichtenstein*. Conciones habebantur tres: Hungarica, Germanica et Illyrica. Neo Vukovarini, monito prius ab ara populo, conformiter conclusioni inter ordinarium et Dominium factae quandoquidem tempus pulchrum esset, sacrum nullum erat. Bogdanovcium concessit sacra facturus pater vicarius.

26. Pontificavit ceu onomatizans reverendus pater exconsultor. Neo Vukovarini cantatum cum assistentia habebatur, utpote quia solutum erat.

Eadem post meridiem obtenta a ministro provinciali licentia discessit pater Antonius Siklossinum ibidem primitias celebraturus.

27. Cum adusque nives nonnisi semel momentaneas viderimus, hodie, utpote die omni ex parte aestivali, hora nona matutina ad occidentalem plagam iridem duplicatam mirabamur. Veremur sane implemendum illius triti prognostici: viridem Nativitatem candidum Pascha sequitur.

28. Iris velut heri, ast simplex, eodem tempora visa.

Eadem tertio quadrante pro 12 fratres Raymundus Ober, laicus novitius, prima vota accepit; nempe a 10 votizantibus omnia favorabilia.

29. Umjesto staroga dotrajalog drvenog križa od greda, koji se nalazio između kapele svetoga Ivana Nepomuka i Vorgićeve kuće, o trošku gospodina Josipa Mujića podignut je novi kameni. Blagoslovio ga je velečasni otac gvardijan u nazočnosti naših otaca i braće, vjernoga puka i školske mladeži.

Prosinac

4. U skladu s odgovorom mnogopoštovanoga oca provincijala velečasni otac gvardijan krenuo je u Ilok. Kao pomoć kuharu poveo je brata novaka Ciprijana (u svijetu Jurja) Engla rodom iz Štajerske, koji je 17. listopada 1821. započeo novicijat u Iloku pod gvardijanatom oca Alberta Filipovića i pod učiteljstvom oca Anakleta Kolparta. Ovdje mu je kao učitelj određen velečasni otac lektor Joseph.

9. Nakon što je u Baču završio godinu kušnje brat Kristof Szándy, laik bez zavjeta i svršeni teolog druge godine, došao je na teološki studij. Sa sobom je donio groznicu četvrtaču,[127] koju nije izliječio u Baču.

17. je održan mjesečni ispit iz Pastoralne teologije i Više pedagogije, a 18. iz Osnova teologije.

21. Stigao je službeni dopis Njegova Presvijetloga Biskupstva kojim povjerava ocu gvardijanu da ordinariju što prije popiše broj redovnika ove redovničke obitelji, njihova imena, službe i dob, i da to isto obavi i narednih godina krajem listopada. Izvještaj za ovu godinu odmah je sastavljen.

24. Otac lektor Joseph otpjevao je martirologij u svečanijem obredu, prema propisu.

25. Sve tri mise otpjevao je velečasni otac gvardijan. Pod prvom i posljednjom misom glazbu su izveli trubači slavne pukovnije Lichtenstein. Održane su tri propovijedi: na mađarskome, njemačkome i hrvatskome jeziku. U skladu sa zaključkom između ordinarija i Vlastelinstva, u Novome Vukovaru nije bilo mise jer je bilo lijepo vrijeme, o čemu je narod bio unaprijed obaviješten s oltara. Otac vikar otišao je u Bogdanovce, gdje će slaviti misu.

26. Predslavio je velečasni otac bivši savjetnik kao slavljenik. U Novome Vukovaru održana je pjevana misa s asistencijom budući da je bila plaćena.

Istoga je dana poslijepodne uz dobiveno dopuštenje provincijalnoga ministra otac Antun otišao u Šikloš, gdje će slaviti mladu misu.

27. Budući da dosad nismo vidjeli snijeg osim jednom, i to samo na trenutak, a danas je bio posve ljetni dan, u devet sati ujutro na zapadnoj strani divili smo se dvostrukoj dugi. Pribojavamo se da će se ispuniti ona dobro poznata ⟨uzrečica⟩ prognostičara: nakon zelenoga Božića slijedi bijeli Uskrs.

28. U isto vrijeme kao i jučer viđena je duga, ali jednostruka.

Istoga dana u četvrt do 12 brat Rajmund Ober, novak laik, primio je prve glasove; od 10 glasača svi su bili povoljni.

127 Groznica koja traje četiri dana.

30. Plus quam viginti Hungari huiates accesserunt patrem Brunonem, concionatorem Hungaricum, qui eos ad patrem guardianum relegavit cum petitione ut cum ex Hungaris fere ducenti in Vukovariensi parochia numerentur, frequentius concionem Hungarico idiomate haberent. Spopondit pater guardianus se curaturum ut diebus solemnioribus et Dominicis novilunaribus petito solatio spirituali potiantur si patri provinciali re communicata sic visum fuerit.

Anno 1822.

Ianuarius

1. Solemnes primitias in ecclesia nostra habuit pater Capistranus Banyik, theologiae IV. in annum studens, manuductore reverendo patre guardiano, assistentibus studentibus nostris, pro concione linqua Illyrica dicente multum venerando patre lectore Mariano, inpensarum partem ferente conventu, reliquum supplente domino Benko, lanione.

5. Aquam ritu praescripto benedixit Illyrico idiomate reverendus pater guardianus, cellas vero pater Matthaeus.

6. Sacrum solemne et Vesperas cum plena adsistentia servavit pater lector Iosephus. Neo Vukovarini a meridie domos benedixit pater reverendus guardianus, Vetere Vukovarini pater vicarius.

7. Reverendus pater guardianus cui per rescriptum Ordinarii dato 4. Decembris 1820. officium super effectu requisitionis suae officiosae eadem suprafata die ad inclytum Comitatum Syrmiensem factae sub decursu proximae generalis congregationis procurato vigilandi atque indilate Suae Illustritati Episcopali referendi iniunctum est, invitatus a domino spectabili ordinario iudlium Vesselényi ad domum oppidanam concessit, ubi presentibus etiam domino fiscali dominali, Paulo Prelitigo, iurassore Comitatus et iudice oppidano suprafatus ordinarius iudlium cui executio sententiae episcopalis in novissima congregatione generali demandata est, dictam sententiam partibus declaravit, virtute cuius Maria Dugalich ad maritum suum Georgium Komushich redire iussa in comitiva unius iurati oppiadani et duorum panduronum ad eum deducta. Maria vero Jugurcsich, mentionati Georgii concubina, ad domum parentis sui sub parili comitiva abducta est, eo addito, ut illa proles cum Georgio Komushich remonstratas apud se tenere, hic vero de sustentationis mediis providere obligetur. Tandem et haec famosa ac diutina causa finita est!

Eadem hora quinta vespertina Maria Dugalich patrem guardianum accesit, declarans se Georgio Komushich cohabitare non posse eo quod ei mortem minetur. Id pater guardianus extemplo domino ordinario iudlium perscripsit.

9. Accessit patrem guardianum Georgius Komushic repetens consortem suam, quam praetextu adferendae supellectilis lineae abscessisse, adseveravit. Id quod continuo domino iudlium significatum.

30. Više od dvadeset ovdašnjih Mađara došlo je do oca Brune, propovjednika za mađarski jezik, koji ih je poslao ocu gvardijanu, sa zahtjevom da češće imaju propovijed na mađarskome jeziku jer vukovarska župa broji oko dvije stotine Mađara. Otac gvardijan obećao je da će se pobrinuti da svečanijim danima i na nedjelju mladoga mjeseca dobiju traženu duhovnu utjehu ako se i otac provincijal s time složi nakon što mu se taj zahtjev prenese.

1822.

Siječanj

1. Otac Kapistran Banyik, student 4. godine teologije, slavio je svečanu mladu misu u našoj crkvi. Rukovoditelj je bio velečasni otac gvardijan, asistirali su naši studenti, dok je propovijed na hrvatskome jeziku izrekao poštovani otac lektor Marijan. Dio troškova podmirio je samostan, a ostatak je dodao gospodin Benko, mesar.

5. Prema propisanome obredu vodu je na hrvatskome jeziku blagoslovio otac gvardijan, a sobe otac Matej.

6. Otac lektor Joseph služio je svečanu misu i Večernju s punom asistencijom. Velečasni otac gvardijan od podne je blagoslivljao kuće u Novome Vukovaru, a u Starome Vukovaru otac vikar.

7. Velečasni otac gvardijan, kojemu je u otpisu ordinarija od 4. prosinca 1820. povjerena dužnost da do kraja sljedeće generalne skupštine bdije i bez odgode izvješćuje Njegovo Presvijetlo Biskupstvo u vezi s provođenjem njegova službenoga zahtjeva koji je navedenoga dana uputio slavnoj Srijemskoj županiji, pozvan je od strane uglednoga gospodina plemićkoga sudca Vesselényja i došao je u gradsku kuću. Ondje je u nazočnosti gospodina vlastelinskoga rizničara Pavla Preydiga, prisjednika Županije i gradskoga sudca, spomenuti glavni plemićki sudac, kojemu je na posljednjoj generalnoj skupštini naložena provedba biskupske odluke, strankama objavio spomenutu odluku. Snagom iste naređuje se Mariji Dugalić da se vrati svojemu suprugu Đuri Komušiću u pratnji jednoga gradskog prisegnutog sudca i dvojice pandura, koji su je doveli njemu. Marija Jugurčić, priležnica spomenutoga Đure, odvedena je u roditeljsku kuću pod istom pratnjom, s tim dodatkom da ona mora kod sebe zadržati dokazano dijete s Đurom Komušićem, a on osigurati sredstva za njegovo uzdržavanje. Konačno je i ovaj famozni i dugi slučaj završen!

Istoga je dana u pet sati navečer Marija Dugalić došla ocu gvardijanu govoreći da ne može živjeti s Đurom Komušićem jer joj prijeti smrću. Otac gvardijan je to odmah napisao gospodinu redovnome plemićkom sudcu.

9. Đuro Komušić došao je ocu gvardijanu tražeći svoju ženu za koju je tvrdio da je otišla pod izgovorom donošenja lanenoga pokućstva. To je odmah naznačeno gospodinu plemićkome sudcu.

13. Rarum hoc tempore phoenomenon, iridem videlicet spectare licuit mane ad plagam occidentalem.

14. Ob demeritum mediantibus ipsis encyclicis Provinciae dato 23. Decembris 1821. publicae notitiae factum pater Iosephus Palman ad cellam correctoriam reclusus est.

18. Pater Antonius Jakobovich, qui tenore obedientialium iam 10. huius celebraris Siklossini primitiis huc redire debuisset, primo hodie ante coenam rediit.

21. Sub prandio advenit admodum reverendus pater minister provincialis cum secretario in comitatu patris vicarii Essekinensis.

22. Admodum reverendus pater minister provincialis ordinationem suam circa petendam per studentes exeundi facultatem de qua vide circulares dato 10. Decembris 1821. pro suo in lege propria dispensandi iure, eatenus se alteratam velle coram venerabili familia in communi triclinio declaravit ut exinceps ad tollendam patentem inconvenientiam, exeundi veniam more hactenus usitato primum a patre clericorum magistro decanus exoret.

23. Comitante patre reverendo secretario discessit admodum reverendus pater provincialis Retkovczium.

24. In manibus patris Iosephi Matzek eiurato schismaticae, fidei catholicae professionem emisit Ioannes Jankovsky.

Februarius

4. Examen mensile ex *Theologia pastorali* et *Paedagogia sublimiore* item 5. ex *Theologia dogmatica* habitum.

Eadem frater Raymundus Ober, laicus novitius, postquam se nec ni Ordine manere, nec adventum patris provincialis se praestolari velle coram discretorio declarasset, saeculum repetiit.

12. Natalis Regis nostri Apostolici more solito solemnizabatur.

16. Reverendus pater guardianus venerabili familiae publicabat impetratam a patre ministro provinciali dispensationem in antelucana chori frequentatione per eius encychicas dato 10. Decembris 1821. praecepta pro illis diebus quibus officium vel de Dominica vel de feria fieret, quibus proin Matutinum cum laudibus pridie in choro recitari indulsit.

Eadem arca positivi in choro adposita est.

18. Frater Cyprianus Engl, laicus novitius, accepit prima vota atque quidem a 10 votizantibus omnia alba.

21. Admodum reverendus pater minister provincialis ex Retkovcze ad nos rediit comite suo secretario et 26. Cernekinum petiit.

Eadem pater Iosephus Palman a domo disciplinae dimissus die hesterno Brodium concessit mansurus in eiate familia.

13. Rijetka pojava u ovo vrijeme: mogli smo ujutro vidjeti dugu na zapadnoj strani.

14. Otac Joseph Palmann pritvoren je u popravnu sobu zbog grijeha koji je javno objavljen posredstvom same provincijalne okružnice od 23. prosinca 1821.

18. Otac Antun Jakobović, koji se snagom poslušnice trebao vratiti 10. ovoga ⟨mjeseca⟩ nakon proslavljene mlade mise u Šiklošu, vratio se tek danas prije večere.

21. Za vrijeme ručka došao je mnogopoštovani otac provincijalni ministar s tajnikom u pratnji oca osječkoga vikara.

22. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar objavio je svoju odluku oko mogućnosti izlaska koju su zatražili studenti. O tome vidi okružnicu od 10. prosinca 1821. S obzirom na svoje pravilo dispenzacije prema vlastitome zakonu pred časnom obitelji u blagovaonici izjavio je da želi promijeniti svoju odluku kako bi se nadalje uklonile neugodnosti, pa će dekan, po dosad ustaljenoj praksi, najprije zatražiti dozvolu za izlazak od oca učitelja klerikâ.

23. Mnogopoštovani otac provincijal otišao je u Retkovce u pratnji velečasnoga oca tajnika.

24. Odbacivši pravoslavnu vjeru Ivan Jankovsky položio je ispovijest katoličke vjere u rukama oca Josepha Matzeka.

Veljača

4. je održan mjesečni ispit iz Pastoralne teologije i Više pedagogije, a 5. iz Dogmatske teologije.

Istoga se dana brat Rajmund Ober vratio u svjetovni život nakon što je pred Diskretorijem izjavio da ne želi ostati u redu niti čekati dolazak oca provincijala.

12. Na uobičajen način proslavljen je rođendan našega apostolskog kralja.

16. Velečasni otac gvardijan objavio je časnoj obitelji da je otac provincijal u svojoj okružnici od 10. prosinca 1821. podijelio dispenzaciju za pohađanje kora prije svitanja i dopustio da se onim danima kada je oficij od nedjelje ili blagdana u koru recitira Jutarnja s pohvalama.

Istoga je dana u koru postavljeno kućište za pozitiv.

18. Brat Ciprijan Engl, novak laik, primio je prve glasove; od 10 glasača svi su glasovi bili povoljni.

21. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar došao je k nama iz Retkovaca u pratnji svojega tajnika i 26. je otišao u Cernik.

Istoga je ⟨dana⟩ otac Joseph Palmann, koji je s jučerašnjim danom pušten iz kuće stege, otišao u Brod i ostat će u tamošnjoj redovničkoj obitelji.

8. Anniversarium requiem cum erecto castro doloris, panno a Dominio dari solito et in insignibus comitis ornato decantavit reverendus pater guardianus, musicam producentibus tubicinibus e Regimine *Lichtenstein*.

11. Postquam tota hac hyeme quae quidem sicca frigora sufficientia habuit, nonnisi ter momentaneae ac transitoriae nives cecidissent nec humum quidem occultare valentes, hodie hora septima vespertina vehemens turbo cum corruscationibus uberem pluviam attulit.

16. Peracta paterna visitatione in conventibus Cernekiensi et Posegano rediit ad nos pater admodum reverendus minister provincialis, qui sub refectione vespertina pro consolatione huius familiae, imo totius Provinciae sequentibus tenoris litteras publice perlegi et *Protocollo* inseri pro futura memoria iussit:

Admodum reverende patre minister provincialis, superior honoratissime, patrone colendissime!

De feliciter apud fratres nostros in Taban parochiam eiatem administrantes per celsissimum principem primatem ac huius diaecessio archipraesulem consummata visitatatione canonica, nuncium tam pro paternitatis admodum reverendae haud exiguo solatio, quam totius nostrae Provinciae decore et existimatione haec fide digna humillime referendi honorem habeo, ut sequuntur: quarta nempe currentis adexpectatus excellentissimus visitator, per administratorem parochiae adstantibus tam ex nostratibus, quam ex clero seculari sufficientibus, pulsantibus tam in nostra quam etiam schismaticorum ecclesia campanis omnibus, spectante copioso Budensi et Pestiensis populo, comitante militae equestri civica inter amoemissimos musicorum sonos, exceptus fuerat. Qui, celebrato sacro lecto (cui etiam aderam) dominus visitationem ecclesiae processit et cum omnia tam in ecclesia, quam sacristia munda et suo ordine disposita reperisset, magnam complacentiam semet habere testatus est. Post hoc ad cyptam ecclesiae, ubi persolutis pro defunctis precibus ad ecclesiam ac inde ad curiam parochialem processum est, ubi per administratorem expositis punctis, quibusdam lectis, media secunda {dictae diei} primitialem curiam pro prandio omnes civitatis delegati cum clero et administratore discesserunt, interea administrator Theodorus cum suis capellanis de mala instructione in doctrina religionis prolium scholarium per quosdam malevolos cives incusatus, usque in sequentem diem suspendabatur, nec aliqua de hac quaerimomia mentio fiebat. Sequenti itaque die seu 5. currenti idem Excellentissimus primas ut procedente die exceptus, sacro ut heri celebrato, ad visitandas examinandasque utriusque sexus proles scholares domum scholarem invisit. Quam antequam intrasset pater administrator per dominum secretarium Haulik quod de mala instructione prolium inculpatus esset edoctus; celsissimum principem scholam ingressum ac per scholarem brevi oratione salutatum instantanee humillime ut alium quemcumque praeter ordinarium catechetam examinatorem denominare dignaretur obtestatus est. Hinc enim pendebat tota vis

8. Godišnji rekvijem s podignutim odrom. Vlastelinstvo je, kao i obično, dalo platno urešeno grofovim grbom. ⟨Rekvijem⟩ je otpjevao velečasni otac gvardijan, a glazbu su izveli trubači iz pukovnije Lichtenstein.

11. Nakon što cijele ove zime, koja je imala dovoljno suhih i hladnih dana, nije padao snijeg osim triput, i to prolazni, koji nije mogao ni prekriti zemlju, danas je u sedam sati navečer snažna oluja donijela jaku kišu uz sijevanje.

16. Završivši očinsku posjetu u cerničkome i požeškome samostanu mnogopoštovani otac provincijalni ministar vratio se k nama. Za vrijeme večernjega objeda naredio je da se radi utjehe ove redovničke obitelji i cijele Provincije javno pročita pismo sljedećega sadržaja i da se umetne u *Zapisnik* za buduću uspomenu:

Mnogopoštovani oče provincijalni ministre, časni starješino i veoma cijenjeni zaštitniče!

Imam čast ponizno prenijeti ovu vjerodostojnu vijest o uspješno obavljenoj kanonskoj vizitaciji koju je kod naše braće u Tabanu što upravljaju tamošnjom župom proveo preuzvišeni princ i primas te nadbiskup ove biskupije, koja je velika utjeha kako za Vaše mnogopoštovano Očinstvo tako i na ures cijele naše Provincije. Kako slijedi: četvrtoga tekućeg ⟨mjeseca⟩ upravitelj župe u prisustvu dovoljnoga broja kako naših tako i iz svjetovnoga klera dočekao je preuzvišenoga vizitatora uz udaranje svih zvona kako na našoj tako i na pravoslavnoj crkvi. Brojan narod iz Budima i Pešte promatrao je kako je dočekan u pratnji civilne vojne konjice okružen prekrasnim zvukovima glazbenika. Nakon što je proslavio recitiranu misu (na kojoj sam i ja sudjelovao) gospodin je nastavio s vizitacijom crkve, i nakon što je ustanovio da je sve kako u crkvi tako i u sakristiji čisto i složeno na svome mjestu, izrazio je veliko zadovoljstvo. Nakon toga ⟨spustio se⟩ u kriptu crkve, gdje je izmolio molitve za pokojne, potom se ⟨vratio⟩ u crkvu, a zatim je krenuo u župnu kuriju, gdje mu je upravitelj izložio točke, a neke je i pročitao. Nakon toga su u pola dva {navedenoga dana} svi gradski predstavnici otišli na ručak s klerom i upraviteljem, dok je u međuvremenu upravitelj Teodor sa svojim kapelanima bio do današnjega dana suspendiran jer su ih neki zlovoljni građani optužili za lošu pouku školske mladeži u nauku vjere, no o toj tužbi nije bilo spomena. Sljedeći dan, odnosno 5. tekućega ⟨mjeseca⟩, isti je preuzvišeni primas dočekan kao i prethodni dan, slavio je misu kao i jučer te je obišao zgradu škole da bi posjetio i ispitao školsku mladež obaju spolova. Prije nego što je ušao u nju, gospodin tajnik Haulik obavijestio je da je otac upravitelj optužen za loš odgoj mladeži te ga je, nakon što je preuzvišeni princ ušao u školu, a učitelj ga pozdravio kratkim govorom, odmah ponizno zamolio da se udostoji uz redovnoga vjeroučitelja imenovati nekoga drugog ispitivača. O tome je naime ovisilo hoće li naši ostati ili će biti maknuti. No, nakon što je imenovani ispitivač, gospodin Vizhoffer, župnik iz utvrde, a potom i on sam, prozvao i ispitao mladež obaju spolova i svih uzrasta, usta-

mansionis vel amotionis nostrorum. Attamen cum praevie per denomminatum examminatorem dominum parochum arcensem Vizhoffer, per se tamen provocatas utriusque sexus in omnibus aetatibus proles examinatas, imperteritas et ad omnia quaesita optime respondentes observasset, aurea et argentea moneta premiatas consolatus est ibique consumta mora ferme trium horarum ad curiam parochialem pro legendis residuis visitationis punctis concessit. Quibus perlectis administratorem e consessu exire iussit interrogatique parochiae et civitatis ablegati, num cum administratore et capellanis consententur, qui dum unanimi consensu omnimode contentos nec aliquando tam sedulum ac in omnibus adcuratum aministratorem semet habuisse testati fuissent. Cum solatio, revocato administratore, omnibus praesentibus dixit: „Gratulor tibi chare Theodore! Et toti huic communitati, quod te tam zelosum pastorem habeat." Quae verba posthaec ad propriam mensam praesentibus pluribus episcopis et praelatis cum solatio repetiit, terminatoque prandio patrem administratorem accepta manu ad aliud duxit cubile, hisque cum allocatus est verbis: „Care Theodeore! Nunc ego te confirmo administratorem. Fac, quae hucdum fecisti nec verearis falsas contra te depositas quaerelas; calumniatores enim proxime ad domum magistatualem scriptorum probam expostulaturus evocabo tibique ac tuae Provinciae quod tam egregia individua habeat multum gratulor, quod idem tuo provinciali et ut patrem Modestium utpote excessivo potui deditum, instantanee amoveat, aliudque individuum substituat, proxime perscripturus sum." Et haec sunt, quae pro solatio Paternitati admodum reverendae de fratribus nostris referre possum queis paternis affectibus me dovovens in osculo sacrae dexterae emorior.

Budae die 7. Martii 1822.

Paternitatis admodum reverendae clientum infimus
frater Adalbertus Horvath, manu propria
prosecretarius Proviniciae

17. Discessit pro visitatione canonica Zemlinum pater minister provincialis in comitatu patris guardiani huiatis.

20. Tentamen semestrale publice in communi triclinio sevatum ex *Theologia pastorali* et *Paedagogia sublimiore* oppugnantibus perillustri ac generoso domino Ignatio Riczoffy, inclyti Comitatus Syrmiensis archivario et assesore, multum venerando patre lectore Mariano et multum venerando patre magistro proparadorum.

22. Habitum eodem modo examen semestrale ex *Institutionibus theologiae dogmaticae* oppugnante eodem perillustri domino Rizoffy et reverendo patre lectore Iosepho.

24. Ob favens tempus tanta huc confluxit fidelium multitudo die hac utpote Dominica Passionis, ut nos septem confessarii pridie a tertia hora pomeridiana usque septimam vespertinam, hodie vero a sexta usque undecima ante meridiem confessionalibus quasi adfixi sedere cogeremur, id quod raris annis fit.

novio je da je poučena i da izvrsno odgovara na sva pitanja, utješio se te ih nagradio zlatnicima i srebrnjacima. Ondje se zadržao gotovo tri sata te je nakon toga otišao u župnu kuriju radi čitanja preostalih točaka vizitacije. Pročitavši ih dopustio je upravitelju da iziđe sa sastanka te su izaslanici župe i grada priupitani slažu li se s upraviteljem i kapelanima. Svi su se jednodušno složili da su posve zadovoljni i posvjedočili su da nikada nisu imali tako revnoga i nadasve brižnoga upravitelja. Ponovno pozvavši upravitelja s utjehom je rekao svim prisutnima: „Čestitam ti, dragi Teodore! I cijeloj ovoj zajednici što ima tebe, tako gorljivoga pastira!" Te je riječi utjehe ponovio za vlastitim stolom u nazočnosti brojnih biskupa i prelata. Nakon ručka oca je upravitelja uzeo za ruku i odveo ga u drugu sobu i rekao mu ove riječi: „Dragi Teodore! Sada te potvrđujem upraviteljem i čini kao što si i dosad činio i ne boj se lažnih pritužbi protiv sebe. Klevetnike ću uskoro pismom pozvati u gradsko poglavarstvo zahtijevajući ispitivanje. Tebi i tvojoj Provinciji čestitam što imate izvrsne pojedince. Uskoro ću pisati i tvojemu provincijalu da odmah makne oca Modesta, koji se odao prekomjernome piću, i zamijeni ga drugim pojedincem." To je sve što o našoj braći mogu prenijeti kao utjehu mnogopoštovanome Očinstvu, čijoj se očinskoj ljubavi utječem i trajno ljubim svetu desnicu.

U Budimu 7. ožujka 1822.

najmanji od svih štićenika mnogopoštovanoga Očinstva
brat Adalbert Horvat, vlastoručno
zamjenik tajnika Provincije

17. Otac provincijalni ministar otišao je na kanonsku vizitaciju u Zemun u pratnji oca ovdašnjega gvardijana.

20. U zajedničkoj blagovaonici javno je održan semestralni ispit iz Pastoralne teologije i Više pedagogije. Oponenti su bili presvijetli i plemeniti gospodin Ignacije Riczoffy, arhivar i prisjednik slavne Srijemske županije, poštovani otac lektor Marijan i poštovani otac učitelj početnikâ.

22. Na isti je način održan semestralni ispit iz Osnova dogmatske teologije. Oponenti su bili isti presvijetli gospodin Riczoffy i velečasni otac lektor Joseph.

24. Na današnji dan, odnosno Nedjelju Muke ⟨Gospodnje⟩, zbog povoljnoga je vremena ovamo k nama nagrnulo toliko mnoštvo vjernika da smo nas sedmorica ispovjednika bili takoreći prikovani u ispovjedaonicama dan ranije od tri poslijepodne do sedam navečer, a danas pak od šest do jedanaest prijepodne. Rijetke su godine da se to događa.

25. Redivit Zemlino reverendus pater guardianus noster.

26. Cancelli novi ex utroque positivi latere in choro adpositi sunt.

27. Excurrit reverendus pater Iosephus, lector, ad pagum Kórógy ut ex lino Dominica Passionis a fidelibus oblato fila ducenda curaret in telam pro fratrum vesticulis interioribus valituram vertenda. Multum sane in lucro repostum habebit conventus si futuris annis eamdem iniverit viam, tempestivius attamen, videlicet in autumno, etiamsi linum pretio comparari debuerit, etenim nobis hanc rationem sectantibus ulnam optimae telae cum purgatione lini, ducendis filis et insolatione, item labore textori 24 cruciferis mediocris 20 cruciferis, vilioris 18 cruciferis habere nunc licuit.

29. Abiit admodum reverendus pater provincialis Retkovczium postquam heri Zemlino reducem salutassemus.

30. Dominus perillustris Aloysius Panian, cassae perceptor dominalis, ad se venientibus reverendis patribus guardiano et lectore Iosepho insinuavit fundatum esse sacrum a domina Hertelendyana annis singulis in sacello Neo Vukovariensi ad sanctum Rochum die 1. Aprilis celebrandum, signanter adiecto eo ut illud reverendus dominus Stephanus Possavecz celebret; interim cum ille id se praestare haud posse significasset ipsam fundatricem velle ut fundatio haec ad dies vitae fundatricis duratura ad conventum transeat. Qua acceptata conventus porro singulis annis die 1. Aprilis unum sacerdotem hora septima matutina Neo Vukovarinum exmittendum habet celebraturum missam pro vivis et defunctis familiae Eltziannae erga stipendium 10 florenos a cassa domminali erga exhibitionem sequentis tenoris quietantiae percipiendos:

Quittung. Uiber zehn Gulden, in Wiener Währung, welche Endesgefertigter für eine am 1ten April 1822., (vel alio) abgelesene von der Gnädigen Frau v. Hertetendy, verwittweten Räthin fundirte heilige Messe, aus der Herrschaft Cassa zu Vukovar baar empfangen zu haben bescheinige. Vukovar den 1ten April, 1822. (vel alio anno) Das ist: 10 fl W. L.N N Guardian als Pfahrer.

Mense hoc redinatorium quod a reliquo aedificio separatum in aula est, parte ex una novis asseribus contectum, ex altera reparatum est. Duae statuae ad latera arae maioriis, id est Beatae Virginis Mariae et sancti Iosephi impensis duorum anonymorum renovatae sunt. Imagines quoque maiores in ara sancti Francisci et Iosephi dominus Ignatius Baláss, cothurnaririus, renovandas adcuravit. Sed utinam imperitus artifex priorem eximium penicillum rudi suo non foedasset! Aram quoque sanctae Annae domina Anna Benko, lanionissa, illuminandam curavit. Cancelli etiam sanctuarium inter et navim ecclesiae nova rubra materia obducti sunt munificentia anonymi benefactoris.

25. Naš velečasni otac gvardijan vratio se iz Zemuna.

26. Na koru je postavljena nova ograda s obje strane pozitiva.

27. Velečasni otac lektor Joseph otišao je u selo Koroď kako bi se pobrinuo da se od lana koji su vjernici dali na Nedjelju Muke isprede konac za tkaninu koja će braći poslužiti za donje rublje. Samostan će dosta uštedjeti ako narednih godina bude slijedio isti obrazac, ali pravovremeno, odnosno najesen. Premda će trebati kupiti lan za novac, ako budemo slijedili taj obrazac, dužni lakat kvalitetne tkanine s čišćenjem lana, tkanjem i sušenjem na suncu te s radom tkalca sada bismo mogli imati za 24 krajcara, dok bi to isto za osrednju tkaninu stajalo 20, a za jeftinu 18 krajcara.

29. Mnogopoštovani otac provincijal otišao je u Retkovce nakon što smo ga jučer pozdravili na povratku iz Zemuna.

30. Presvijetli gospodin Alojzije Panian, poreznik Vlastelinstva, obznanio je velečasnomu ocu gvardijanu i lektoru Josipu, koji su došli k njemu, da je gospođa Hertelendy fundirala misu koja se ima slaviti svake godine 1. travnja u kapeli svetoga Roka u Novome Vukovaru, s napomenom da je slavi velečasni gospodin Stjepan Posavec. No, budući da je on u međuvremenu objavio da to ne može izvršiti, sama naručiteljica želi da ta fundacija, koja ima trajati za vrijeme njezina života, prijeđe na samostan, što je samostan prihvatio i nadalje svake godine 1. travnja slao jednoga svećenika u sedam sati ujutro u Novi Vukovar da slavi misu za žive i pokojne iz obitelji Eltz za stipendij od 10 forinti iz vlastelinske blagajne, prema priznanici sljedećega sadržaja:

Potvrda o uplati za primitak u gotovini od deset guldena bečke valute, koja je izdana 1. travnja 1822. (ili druge godine) za odsluženu misu uplaćenu od milostive gospođe v. Hertelendy, udovice savjetnice iz blagajne Vlastelinstva Vukovar, 1. travnja 1822 (ili druge godine). To je: 10 forinti {W. L. N. N.} gvardijan u ime župnika.

Ovaj je mjesec sjenica koja se nalazi u dvorištu i koja je odvojena od ostatka građevine dijelom prekrivena novim daskama, a dijelom popravljena. O trošku dvojice anonimnih ⟨darivatelja⟩ obnovljena su i dva kipa sa strana glavnoga oltara, odnosno Blažene Djevice Marije i svetoga Josipa. Postolar Ignác Baláss pobrinuo se za obnovu dvije veće slike na oltaru svetoga Franje i Josipa. Ali kamo sreće da nevješti umjetnik nije svojim neuglađenim potezima kista unakazio onaj prvotni izvrsni oslik! Gospođa Ana Benko, mesarova žena, pobrinula se za osvjetljenje oltara svete Ane. Ograda između svetišta i crkvene lađe presvučena je novim crvenim materijalom darežljivošću anonimnoga dobročinitelja.

Aprilis

3. Redivit admodum reverendus pater minister provincialis Retkovczio.

4. In Coena Domini et 5. in Parasceve divina servavit admodum reverendus pater provincialis cum plena assistetnia. Caeremonias utraque die dirigebat reverendus pater lector Iosephus, Passionem in Parasceve ex ambone canebat reverendus pater guardianus.

6. Sabbato sancto divina servavit multum venerandus pater Anselmus, professor praepandorum. Liquores tamen tempori non aderant quia ex parte conventus nemo Diakovarinum ivit. Parochus vero Sottinensis qui ex parte districtus eo exmissus fuerat nil pro nobis reservarit, utpote quos liquoribus carere ignoravit. Quare pater vicarius Kukojevczium ad vicearchidiaconum excurenns sat aegre liquores obtinere potuit. Hinc sit pro directione futura: ut ad eum, qui Diakovarinum ex parte districtricus excurrit vascula praevie, id est in Coena Domini a meridie mitantur.

7. Dominica utpote Resurrectionis pontificavit admodum reverendus pater minister provincialis qui et heri in Resurrectione hora septima vespertina comit[ant]e frequentissimo populo et anteriore conventus parte tota illuminata praeparatis per Studium theologicum illumminationum tabulis futuris quoque annis servituris habita processionem duxit. Conciones habebantur Hungarico, Germanico et Illyrico idiomate. Neo Vukovarini sacrum nullum erat, tempus namque commodum erat ad parochialem ecclesiam accedendi.

8. Discessit admodum reverendus pater provincialis Retkovczium, unde 12. eiusdem redux duabus diebus isthic morabatur, ac 15. Bacsinum pro visita canonica in comitiva reverendi patris guardiani discessit.

17. Venit multum venerandus pater lector philosophiae Amandus Keffer Illokino cum eiate vicario pro panno emendo.

25. Processionem ad fruges benedicendas duxit multum venerandus pater vicarius cum assistentia.

Maius

1. Concursus populi extranei erat mediocris, sacrum decantavit admodum reverendus dominus Iosephus Blaxich, parochus Ivankovensis, pro concione dicente multum venerando patre Anselmo Blaxevich, concionatore festivali.

3. Ad nos venit capellanus aulicus celsissimi principis Odeschalchi, hicque sumto prandio praestolabatur adventum principis, qui et pro nocte Vukovarinum adpulit.

9. Perfectum est septum ex viminibus ad indultum oppidi in eius insula scissis et palis fulcrisque (quia comes Eltz ad instantiam conventus illa petentis nec respondit) in horto ex adultis acaciis sectis, 80 orgias longum et 1 prope orgiam altum, consequenter una cum praeexistente totam iam vineam cingens.

Travanj

3. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar vratio se iz Retkovaca.

4. Na dan Večere Gospodnje i 5. na Veliki petak božansku službu vodio je mnogopoštovani otac provincijal s punom asistencijom. Oba je dana ceremonijar bio velečasni otac lektor Joseph, dok je Muku na Veliki petak s propovjedaonice pjevao velečasni otac gvardijan.

6. Na Veliku subotu božansku je službu vršio poštovani otac Anselmo, učitelj početnikâ. ⟨Sveta⟩ ulja nisu stigla na vrijeme jer nitko iz samostana nije išao u Đakovo. Onamo je iz ⟨našega⟩ okruga bio poslan sotinski župnik, ali nije ništa ostavio za nas jer nije znao da nemamo ulja. Zbog toga je otac vikar otišao vicearhiđakonu u Kukujevce te je dobio ulje uz dosta muke. Stoga evo upute za ubuduće: neka se onomu tko iz okruga bude išao u Đakovo ranije, odnosno na Veliki četvrtak poslijepodne, pošalju posudice ⟨za sveto ulje⟩.

7. Na Nedjelju Uskrsnuća predslavio je mnogopoštovani otac provincijalni ministar, koji je i jučer na Vazmenome ⟨bdjenju⟩ u 7 sati navečer vodio procesiju u pratnji brojnoga naroda. Cijeli prednji dio samostana bio je osvijetljen, a Teološko učilište priredilo je ploče za osvjetljenje, koje će poslužiti i sljedećih godina. Održane su propovijedi na mađarskome, njemačkome i hrvatskome jeziku. U Novome Vukovaru nije bilo mise jer je vrijeme bilo pogodno za dolazak u župnu crkvu.

8. Mnogopoštovani otac provincijal otišao je u Retkovce, odakle se 12. istoga ⟨mjeseca⟩ vratio. Zadržao se ovdje dva dana te je 15. otišao u Bač na kanonsku vizitaciju u pratnji velečasnoga oca gvardijana.

17. Poštovani otac Amand Käffer, lektor filozofije, došao je iz Iloka s tamošnjim vikarom radi kupovine platna.

25. Procesiju za blagoslov usjeva vodio je poštovani otac vikar s asistencijom.

Svibanj

1. Bio je prosječan broj stranoga naroda, a misu je otpjevao mnogopoštovani gospodin Josip Blažić, župnik iz Ivankova, dok je propovijed izrekao poštovani otac Anselmo Blažević, blagdanski propovjednik.

3. K nama je došao dvorski kapelan preuzvišenoga princa Odescalchija i nakon što je ručao, ovdje je čekao dolazak princa, koji je noću došao u Vukovar.

9. Dovršena je ograda od pruća koje je uz dopuštenje grada posječeno na njegovu otoku zajedno s kolcima i potpornjima koji su posječeni u vrtu od starih akacija (budući da grof Eltz nije odgovorio na zahtjev samostana koji je to tražio). Dugačka je 80 hvati i visoka skoro jedan te zajedno s postojećom okružuje cijeli vinograd.

14. Cum aqua pluvia crebro ambitus inundarent ob penitus obstructum canalem qui ex hortulo quadri conventualis infra ambitum ad aulam decurrit, hic apertus est, expurgatus, in utroque ostio duplicatis cratibus ferreis instructus et tribus intra ipsum ambitum aperturis, crasis asseribus contectis provisus, quo sic aditus ad eum porro purgandum facilitetur.

16. Ob coincidens festum Ascensionis Dominicae sacrum in capella sancti Ioannis Nepomuceni celebrari solitum in proximam diem Dominicam translatum est, praemonito super eo ex ambone populo.

18. Dominus perceptor dominii Eltziani conventui misit titulo {...}[150]

26. Utpote in Pentecoste populus extraneus copiosus causa devotionis huc confluxit.

29. Ante meridiem ex *Theologia pastorali*, post meridiem vero ex *Dogmatica* examen menstruum servatum.

30. Duce patre lectore Iosepho Diakovarinum fine suscipendorum ordinum discessere fratres Alexander Kervarich, Ioannes Loncsarevich, Iacobus Agyich et Caelestinus Brandtner.

Iunius

1. Supramemorati fratres in diaconos et 3. in presbyteros ordinati sunt eodemque die rediere.

5. Peracta in Syrmio Inferiore scholarum visitatione proxima die adventurus insinuabatur illustrissimus ac reverendissimus dominus Iosephus comes a Sermage, abbas de Szomszédsvár et canonicus Zagrebiensis, nec non per litterarium disctrictum Regnorum Croatiae et Slavoniae superior scholarum et studiorum director regius, cui obviam iverunt Sottinum usque reverendi patres guardianus et lector Iosephus eum salutaturi ac pro prandio ad conventum invitaturi, sed cum ille primum media quinta pomeridiana (longiores enim ac putarit moras trahere debuit visitando quatuor scholas, Illokini, Sarengradini, Lovaszini et Szottini) Vukovarinum adveniret, sumta in suo quarterio apud dominum spectabilem Iosephum Kraicasevich, ordinarum notarium Comitatus, brevi refectione ad visitandas scholas se accinxit vectuque suo carpento cum suprafatis patribus, comitantibusque in alio corpento domini spectabiles fiscali dominali Ioanne Malonay et iudice nobilium Gazapy. Primum ad scholam capitalem venit ex omnibus materiis pubem scholasticam pertentavit et laudato professoris conatu solertiaque discipulorum eidem modo scholam normalem visitavit. Tum eodem quo venerat modo ac ordine ad Neo Vukvariensem scholam vectus visitationem conslusit hora quadrante pro nona vespertina. Singulis magistris suam testatus complacentiam id unum praecipere necessarium duxit, ut magistro Antonio Vorgich ob iusto copissiorem pubem adiutor daretur et schola ipsius amplietur producto aedificio scholari ad necessariam longitudinem versus crucem trabalem

150 Rečenica je nedovršena.

14. Budući da kišnica često poplavljuje hodnike jer je kanal koji iz pravokutnoga samostanskog vrta prolazi ispod hodnika i vodi u dvorište posve zakrčen, danas je on otvoren i pročišćen te je na oba otvora postavljena čelična mreža, dok su u samome hodniku načinjena tri otvora prekrivena debelim letvama, kako bi se na taj način olakšao pristup za lakše čišćenje kanala.

16. Zbog podudaranja s blagdanom Uzašašća Gospodnjega misa koja se obično slavi u kapeli svetoga Ivana Nepomuka prebačena je na sljedeću nedjelju, o čemu je puk ranije obaviješten s propovjedaonice.

18. Gospodin poreznik Eltzova vlastelinstva poslao je samostanu s naslova {...}

26. Na svetkovinu Duhova ovamo je radi pobožnosti nagrnuo brojan strani narod.

29. Prijepodne je održan mjesečni ispit iz Pastoralne, a poslijepodne iz Dogmatske teologije.

30. Braća Aleksandar Krvarić, Ivan Lončarević, Jakov Adžić i Celestin Brandtner otišli su u Đakovo radi primanja ⟨svetih⟩ redova pod vodstvom oca lektora Josepha.

Lipanj

1. su gore spomenuta braća zaređena za đakone, a 3. za svećenike, te su se vratili istoga dana.

5. Nakon što je završio s vizitacijom škola po Donjemu Srijemu sljedeći je dan svoj dolazak najavio presvijetli i prečasni gospodin grof Josip Sermage, opat od Susedgrada i zagrebački kanonik te vrhovni ravnatelj škola i učilišta u obrazovnome okrugu Kraljevstva Hrvatske i Slavonije. Ususret su mu sve do Sotina išli velečasni otac gvardijan i lektor Joseph kako bi ga pozdravili i pozvali ga na ručak, no on je u Vukovar stigao tek u pola pet poslijepodne (zadržao se dulje nego što je mislio u posjetu četirima školama, u Iloku, Šarengradu, Lovasu i Sotinu), zatim se kratko okrijepio u svojoj bazi kod uglednoga gospodina Josipa Krajčevića, glavnoga županijskog notara, a potom je krenuo u posjet školama vozeći se svojom kočijom[128] sa spomenutim ocima, a u drugoj su ih kočiji pratila ugledna gospoda Ivan Malonay, rizničar Vlastelinstva, i plemićki sudac Gazapy. Najprije je stigao do glavne škole i školsku mladež ispitao iz svih predmeta te je, pohvalivši učiteljev trud i revnost učenika, na isti način posjetio i normalnu školu. Tada se na isti način kako je i došao te istim redoslijedom odvezao do škole u Novome Vukovaru i zaključio vizitaciju u četvrt do devet navečer. Iskazavši svakome učitelju svoje zadovoljstvo smatrao je da je potrebno narediti jedino ovo, da se učitelju Antunu Vorgiću zbog vidljivo brojnije mladeži dodijeli pomoćnik i da se njegova škola proširi na način da se zgrada škole poveća do potrebne duljine u smjeru drvenoga križa u blizini škole. U vezi s time

128 U izvorniku stoji riječi *carpentum*, što je vrsta kočije na dva kotača.

scholae vicinam. Super quo etiam litteras ad congregationem comitatensem dedit. Quis effectus futurus, experientia docebit.

6. Sacrum solemne apud nos decantavit processionemque theophoricam duxit idem illustrissimus comes, abbas et canonicus, adsistentibus reverendo patre guardiano ac multum venerando patre vicario, caerominarium agente reverendo patre lectore Iosepho, reliquis de clero nostro iuniore suis muniis rite fungentibus. Sumto post terminata divina ientaculo apud nos, prandio vero apud dominum spectabilem Cseh, Essekinum concessit.

Eadem post coenam advenit admodum reverendus pater provincialis cum reverendo patre consultore Daniele Papso et suo secretario, atque 10. iisdem comitantibus Mohatsinum pro cogregatione prima intermedia celebranda abiit.

13. Festo utpote sancti Antonii Paduani concionem Illyricam dixit multum venerandus pater Anselmus, magister praparandorum, quam excipiebat benedictio liliorum, sacrum cantatum ad aram sancti Antonii et post hoc *Si quaeris* cum tribus orationibus.

16. Congregatio prima intermedia capitularis Mohatsini celebrata est.

18. Frater Cyprianus Engl, laicus novitius, secunda vota accepit et quidem a 12 votizantibus omnia favorabilia.

20. E capitulo redux reverendus pater consultor Daniel Papso Tabulam attulit tenoris sequentis:

Tabula venerabilis familiae conventus sanctorum Phillipi et Iacobi apostolorum Vukovarini

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Andreas Abramovich, secretarius Provinciae emeritus, guardianus, administrator parochiae, rector scholarum nationalium et prodirector Studii theologici

Reverendus pater Iosephus Matzek, sanctissimae theologiae et iuris ecclesiastici licentiatus theologiae moralis et pastoralis et paedagogiae sublimioris lector, discretus, magister et exhortator clericorum et caeremoniarius, item magister novitiorum, expositor casuum, protocollista et spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pate Stephanus Orshich, aggregatus et consultor Provinciae emeritus, discretus, vice praefectus pannificinae, excurrens ad Bogdanovcze et spiritualis cum facultate a reservatis

Reverendus pater Tobias Pustaich, aggregatus Provinciae, discretus et spiritualis cum facultate a reservatis

ultum venerandus pater Marianus Jaich, theologiae dogmaticae polemicae lector, clericorum vice magister ac instructor in cantu et organista item exhortator laicorum, bibliothecarius et organista

poslao je i pismo Županijskoj skupštini. Iskustvo će pokazati kakav će učinak uslijediti.

6. Kod nas je svečanu misu otpjevao i tijelovsku procesiju vodio isti presvijetli grof, opat i kanonik uz asistenciju velečasnoga oca gvardijana i poštovanoga oca vikara. Ceremonijar je bio velečasni otac lektor Joseph, a ostale su službe po propisu vršili naši mlađi klerici. Nakon što je po završetku božanske službe kod nas doručkovao i ručao kod uglednog gospodina Čeha, uputio se u Osijek.

Istoga je dana nakon večere došao mnogopoštovani otac provincijal s velečasnim ocem savjetnikom Dánielom Papsom i svojim tajnikom, te je 10. u pratnji istih otišao u Mohač na prvu intermedijalnu skupštinu.

13. Na blagdan svetoga Antuna Padovanskog propovijed na hrvatskome jeziku izrekao je poštovani otac Ansemo, učitelj početnikâ, a uslijedio je blagoslov ljiljana, pjevana misa na oltaru svetoga Antuna, a nakon toga *Ako čudo tražiš* s trima molitvama.

16. U Mohaču je održana prva intermedijalna kapitularna skupština.

18. Brat Ciprijan Engl, novak laik, primio je druge glasove. Od 12 glasača svi su bili povoljni.

20. Na povratku s kapitula velečasni otac savjetnik Dániel Papsó donio je Tabulu sljedećega sadržaja:

Tabula časne obitelji samostana svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Andrija Abramović, zaslužni tajnik Provincije, gvardijan, upravitelj župe, upravitelj narodne škole i zamjenik upravitelja Teološkoga učilišta

Velečasni otac Joseph Matzek, licencijat Presvete teologije i Crkvenoga prava, lektor Moralne i Pastoralne teologije te Više pedagogije, diskret, učitelj i nagovornik klerikâ i ceremonijar, učitelj novakâ, izlagatelj slučajeva savjesti, zapisničar i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Stjepan Oršić, pridruženi član i zaslužni savjetnik Provincije, diskret, zamjenik upravitelja suknare, na ispomoći u Bogdanovcima i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član Provincije, diskret i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Marijan Jaić, lektor Dogmatsko-polemične teologije, pomoćni učitelj klerikâ i učitelj u pjevanju i sviranju orgulja, nagovornik laikâ, knjižničar i orguljaš

Multum venerandus pater Laurentius Mattoss, vicarius, discretus, concionator Illyricus, cooperator catecheta et caeremoniarum magister

Multum venerandus pater Anselmus Blaxevich, magister scholarum nationalium concionator Illyricus cooperator catecheta et coadiutor conventus

Multum venerandus pater Dionysius Dollincsek, concionator Germanicus, cooperator, catecheta, excurrens Neo vukovarinum et coadiutor conventus

Sacerdos foris serviens

Multum venerandus pater Gabriel Krantzl, capellanus garnison Peschierae in Italia

Theologaie studentes

Pater Alexander Kervarich, III. anni

Pater Ioannes Loncsarevich, III. anni

Pater Iacobus Agyich, III. anni

Pater Coelestinus Brandtner, III. anni

Frater Christopher Szandy, III. anni

Alumni Bosnenses

Pater Mattheus Antunovich, IV. anni

Pater Augustinus Nikolich, III. anni

Pater Michael Rozich, III. anni

Frater Paulus Maressevich, III. anni

Frater Thaddeus Gassich, III. anni

Fratres laici

Frater Nicolaus Schenk, praefectus culinae et procurator conventus

Frater Rogerius Shumacher, sartor, hortulanus, ianitor, quaestuator et ad servitia conventus

Frater Simon Sangl, organifex

Frater Antonius Pauchner, cellarista, quaestuator et ad servitia conventus

Frater Romanus Strauch, sacrista et ad servitia conventus

Frater Cyprianus Engl, laicus novitius, subcocus, subhortanus et ad servitia conventus

Poštovani otac Lovro Matoš, vikar, diskret, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj i ceremonijar

Poštovani otac Anselmo Blažević, profesor narodne škole, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj i pomoćnik samostana

Poštovani otac Dionizije Dolinšek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj, na ispomoći u Novom Vukovaru i pomoćnik samostana

Svećenik na službi izvan samostana

Poštovani otac Gabriel Krantzl, vojni kapelan u Pescari u Italiji

Studenti teologije

Otac Aleksandar Kervarić, III. godina

Otac Ivan Lončarević, III godina

Otac Jakov Adžić, III. godina

Otac Celestin Brandtner, III. godina

Brat Kristof Szandy, III. godina

Bosanski štićenici

Otac Matej Antunović, IV. godina

Otac Augustin Nikolić, III. godina

Otac Mihael Rožić, III. godina

Brat Pavao Marešević, III. godina

Brat Tadej Gašić, III. godina

Braća laici

Brat Nikolas Schenk, nadstojnik kuhinje i skrbnik samostana

Brat Rogerije Schumacher, krojač, vrtlar, vratar, prositelj i na službu samostanu

Brat Simon Sangl, orguljar

Brat Antun Puchner, podrumar, prositelj i na službu samostanu

Brat Roman Strauch, sakristan i na službu samostanu

Brat Ciprijan Engl, novak laik, pomoćni kuhar, pomoćni vrtlar i na službu samostanu

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Pater Sigismundus Strixan Sarengradinum
Pater Bruno Tóth Mohacsinum
Pater Capistranus Banyik Radnam
Pater Antonius Jakobovich Mohacsinum
Frater Dionysius Herman Zemlinum

Actum in conventu nostro sancti Stephani regis Mohacsini tempore primae intermediae congregationis capitularis die 16. Iunii anno 1822. rite et canonice celebratae.

frater Gregorius Csevapovich, manu propria,
minister provincialis et capituli praeses

de mandato venerabilis consultorii
frater Adalbertus Horvath,
secretarius Provinciae

Eadem hora media septima vespertina vehemens exortus est turbo qui tecta domorum dilaceravit, fenestras perfregit, arbores alias fregit, alias radicitus evulsit, molas omnes in Danubio sitas partim rapuit misereque fractas ac contritas fere reparationi ineptas reddidit, partim mersit; vineas in plaga *Petrova skela* vocitata grando concussit, tectum ecclesiae, conventus, conservatorii et reclinatorii vehementer vitiavit sicque et nobis et aliis damna ingentia intulit.

22. Ordinis nostri vestem e manibus reverendi patris lectoris Iosephi recepit Ioannes Maschl, Vienna oriundus, annos natus 35 sub nomine sancti Seraphini confessoris in qualitate coci.

23. Advenit ad hanc familiam multum venerandus pater Laurentius Mattos in qualitate vicarii.

24. Pater Ioannes Loncsarevich primitias isthic habuit, expensas largiter resolvente domino pistore huiate Ioanne Veninger. Concionem Germanicam dixit multum venerandus pater concionator Germanicus, Ilyricam multum venerandus pater Marianus lector theologiae, munuductor erat reverendus pater guardianus, assistentes e studio nostro. Devotionis causa frequens confluxit populus.

29. Sarengradini primitias celebravit pater Alexander Kervarich ad expensas eiatis conventus. Sanctus praeco erat multum venerandus pater vicarius noster, manductor admodum reverendus dominus vicearchidiaconus et parochus Kukujevczensis.

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Otac Žigmund Strižan u Šarengrad
Otac Bruno Tóth u Mohač
Otac Kapistran Banyik u Radnu
Otac Antun Jakobović u Mohač
Brat Dionysius Herrmann u Zemun

Doneseno u našemu samostanu svetoga Stjepana Kralja u Mohaču za vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu dana 16. srpnja 1822.

brat Grgur Čevapović, vlastoručno
provincijalni ministar i predsjedavajući kapitula

po nalogu časnoga zbora konzultora
brar Adalbert Horvat,
tajnik Provincije

Istoga ⟨dana⟩ u pola sedam navečer digla se strašna oluja, koja je trgala krovove kuća, razbila prozore, neka stabla slomila, a neka iščupala s korijenom, dijelom odnijela sve mlinove na Dunavu i bijedno slomljene učinila ih takvima da se gotovo ne mogu popraviti, a dijelom ih potopila; tuča je pogodila vinograd u ulici zvanoj Petri skela, jako je oštetila krovište crkve, samostana, spremišta i sjenice i tako je i nama i drugima nanijela ogromnu štetu.

22. Johann Maschl, 35-godišnjak rođen u Beču, primio je habit našega reda iz ruku velečasnoga oca lektora Josepha pod imenom svetoga Serafina ispovjedaoca i ⟨ostat će ovdje⟩ u svojstvu kuhara.

23. U ovu je obitelj stigao poštovani otac Lovro Matoš u svojstvu vikara.

24. Otac Ivan Lončarević ovdje je slavio mladu misu, a troškove je izdašno podmirio ovdašnji pekar, gospodin Ivan Veninger. Propovijed na njemačkome jeziku izrekao je poštovani otac propovjednik za njemački jezik, a na hrvatskome poštovani otac lektor teologije Marijan. Rukovoditelj je bio velečasni otac gvardijan, dok su asistenti bili s našega učilišta. Zbog pobožnosti okupio se brojan narod.

29. Otac Aleksandar Krvarić slavio je mladu misu u Šarengradu o trošku tamošnjega samostana. Sveti propovjednik bio je naš poštovani otac vikar, dok je rukovoditelj bio mnogopoštovani gospodin vicearhiđakon i župnik u Kukujevcima.

30. Essekini in ecclesia conventuali solemnes celebravit primitias pater Iacobus Agyich. Necessaria subministrante admodum reverendo patre exprovinciali et eiate guardiano Alexandro Tomikovich qua primitiantis avunculo. Sermonem sacrum Germancio idiomate dixit reverendus pater lector Iosephus, Illyrico multum venerandus pater lector Marianus. Manductorem egit reverendus pater Iosephus assistentibus eiatibus patribus professoribus.

Iulius

2. Primitias Almassini habuit pater Caelestinus Brandtner, eiate domino parocho sumptus liberaliter praebente. Sacri praecones erant domini parochi Szarvassiensis et Daljensis, manuductor admodum reverendus dominus vicearchidiaconus et parochus Inferioris Civitatis Essekini adssistenbius ecclesiasticis.

Eadem hora noctis decima Vetero Vukovarini (quomodo et in qua specifice domo certo haud constat) incendium ortum est in plate⟨a⟩ *Alicza* adicta ad Danubium, ubi combustis pluribus domibus ad plateam *Silesiam* vocitatam ascendit quam totam usque domos supersites delevit. Tum arripuit forum et contiguam versus ecclesiam schismaticorum oppidi partem atque a cruce lapidea usque Vukam nullam integram (praeter 9 in foro) reliquit domum. Incolae primo somno exciti alii quidpiam suppelectilis salvare poterant, alii praeter vitam nihil. Omnes attoniti stupebant nec seu iussis seu precibus ad restinguendas flamas ad tecta diruenda moveri poterant. Nostri itaque domatim cursabant ac ubi adhuc possibile erat mobilia miserorum salvabant, aquam a puteis diligenter hauserunt, ignem restinxerunt, domos, ubi iam periculum erat, ne flamae plateam Dolyna mala vocitatam petant sicque et nostrum conservatorium in discrimen adducant, detexerunt, prolem unam a conflagratione liberarunt, verbo: toto incendii tempore ea fidelia et animosa praestiterunt obsequia, qua totius publici laudem consequebantur. Usque horam quartam matutinam sequentis diei 308 domus hic conflagravere, non computatis stabulis et ceteris adpertinentibus aedificiis. Ad distantiam 5-7 milliarium incendium hoc observabatur. Vix hic flammae fuere cessarunt, elapsis tribus horis erupit incendium Neo Vukovarini in stabulo spectabilis domini, emeriti Domini inspectoris Mallonay, quod et domum spectabilium dominorum Iosephi Salich et Possavecz una cum eorum stabulis in cineres vertit. Dominus Salich, hussarus, medias inter flammas vitam posuit. Territi omnes Neo Vukovarienses res suas efferre properabant in quo admodum servites fratres nostri sese exhibuere, adeo, ut spectabilis dominus vicecomes substitutus Antonius Cseh pro sibi exhibitis serentiis 4 urnas antiqui vini cum gratiarum actione conventui miserit. Eodem prorsus tempore rursus ardere coepit Vetero Vukovarini ad pontem magna⟨e⟩ domus Bakalovichiana, quae primum hora undecima ante meridiem penitus exarsir in supremitate sua. Illud auxit infortumium quod late grassantes flammae omnem Danubium aut Vukam adeundi praecluserint viam. Lamenta infortunatorum et tristis oppidi huius facies cuivis lacrimas elicere debebant. Inclitus Comitatus ilico provocavit totam viciniam ad subveniendum miseris in annona et reapse copiose quotidie undique convexerant boni fideles panes, triticum, farinam, legumina, laridum et

30. Otac Jakov Adžić slavio je svečanu mladu misu u samostanskoj crkvi u Osijeku. Oko potrebnih stvari pobrinuo se mnogopoštovani gospodin bivši provincijal i tamošnji gvardijan Aleksandar Tomiković kao mladomisnikov ujak. Svetu propovijed na njemačkome jeziku izrekao je velečasni otac lektor Joseph, a na hrvatskome poštovani otac lektor Marijan. Rukovoditelj je bio otac Joseph uz asistenciju tamošnjih otaca profesora.

Srpanj

2. Otac Celestin Brandtner slavio je mladu misu u Aljmašu. Sve je troškove izdašno podmirio tamošnji gospodin župnik. Sveti propovjednici bili su gospoda župnici iz Sarvaša i Dalja, rukovoditelj je bio mnogopoštovani gospodin vicearhiđakon i župnik Donjega grada u Osijeku uz asistenciju svjetovnih svećenika.

Istoga je ⟨dana⟩ u 10 sati navečer u Starome Vukovaru izbio požar (nije poznato kako i u kojoj točno kući) u ulici Adica, koja se nalazi uz Dunav. Ondje je progutao mnoge kuće i popeo se do takozvane ulice Šlezija,[129] koju je u potpunosti uništio sve do kuća koje se nalaze na vrhu. Tada je zahvatio trg i susjedni dio grada prema pravoslavnoj crkvi tako da od kamenoga križa pa do Vuke nije ostavio nijednu čitavu kuću (osim 9 na trgu). Neki stanovnici koji su se probudili iz prvoga sna mogli su spasiti nešto pokućstva, a drugi nisu mogli spasiti ništa osim života. Svi su se zaprepašteno čudili te ih ni naredbe ni molitve nisu mogle pokrenuti na to da ruše kuće radi gašenja požara. Stoga su naši trčali od kuće do kuće i spašavali pokretne stvari jadnih ljudi gdje je to još bilo moguće, marljivo su grabili vodu iz bunarâ i skidali krovove s kuća gdje je već bila opasnost, kako vatra ne bi zahvatila ulicu zvanu Donja Mala i tako ugrozila i naše spremište, te su jedno dijete spasili iz buktinje. Jednom riječju, za cijelo vrijeme trajanja požara zdušno su i vjerno pomagali, čime su zaslužili pohvalu čitave javnosti. Do četiri sata ujutro sljedećega dana ovdje je izgorjelo 308 kuća, ne ubrajajući štale i ostale pomoćne građevine. Ovaj se požar mogao uočiti na udaljenosti 5 – 7 milja. Jedva da je požar prestao, a već je, nakon tri sata, izbio požar u Novome Vukovaru u staji uglednoga gospodina umirovljenog vlastelinskog inspektora Mallonaya, te je kuće ugledne gospode Josipa Salića i Posavca zajedno s njihovim stajama pretvorio u pepeo. Gospodin Salić, husar, položio je život usred buktinje. Svi su stanovnici Novoga Vukovara prestrašeni počeli iznositi svoje stvari, u čemu su se naša braća pokazali kao pomoćnici, i to u tolikoj mjeri da je ugledni gospodin zamjenik podžupana Antun Čeh samostanu poslao 4 urne staroga vina sa zahvalom. Baš je u to isto vrijeme počelo opet gorjeti u Starome Vukovaru kod mosta kod velike kuće Balakovića, i najprije je u jedanaest sati prijepodne izgorio njezin najviši dio. Nesreću je povećalo i to što se vatra razbuktala u širinu i tako zapriječila svaki prilaz Dunavu ili Vuki. Žalopojke unesrećenih ljudi i tužna slika ovoga grada sigurno je izmamila svačije suze. Slavna je Županija odmah potaknula cijeli susjedni kraj da bijednima pomognu u žitku i dobri su vjernici zaista svakodnevno dovozili kruh, pšenicu, brašno, grahorice, slaninu i suho meso, tako da barem nitko nije morao umrijeti od

129 To je danas Ulica Ljudevita Gaja u Vukovaru.

carnes fumatas, ut adeo saltem nemo inedia perire debuerit. Coacti etiam ex toto Comitatu homines cum curribus, iumentis et vasis, qui 5 continuis diebus indesinenter aquam vehere et incendii reliquias restinguere debebant. Qui ab incendio immunes hic erant provocabantur per publicum ut infortunatos hospites reciperent et christiane foverent. Sicque interimaliter adflictis consulebatur.

3. Advenit ad familiam nostram frater Antonius Pauchner.

9. Visi sunt hora noctis decima homines insidiantes in horto magnae popinae Neo Vukovariensis, qui in fugam acti arrepta praeparata cymba Danubium traiecere. Inde totum Neo Vukovarinum turbabatur, metuque tenebantur homines ad tumultum concitati ne fors isti ignem subiiciant.

15. Incendium ortum prope popinam *Perkosz* dictam, vel mox feliciter extinctum.

16. Advenere et die altero discessere Nassiczas novitii cum suo magistro ob magnopere ruinatum conventum Bacsiensem per praecedentem turbinem.

17. Discessere e familia nostra fratres Nicolaus Schenk et Serphinus Maschel uterque pro coquo Nassiczas.

23. Hora media secunda post meridiem exortum incendium in platea Germanica in monticulo sita. Combusta sunt aedificia sex: 4 domus et 2 allodia. Sedulitas in restinguendo igne quominus ulterius grassaretur impedivit.

24. Ortum incendium quadrante pro quinta post meridiem in *Angyeoska mala*, conflagrarunt domus 4 et 1 conservatorium. Hic tandem postquam iam semper suspicis fuisset habita praecedentia quoque incendia manu incendiarii fuisse causata, luce meridiana clarius patuit ad omnibusque palam recognitum istud nec secus exoriri potuisse. Quamobrem mox vigiliae militares vulgo *patroll* qui et equitando et pedisando die nocteque Vukovarinum perlustrarent ab illustrissimo commendante inclyti Regiminis *Lichtenstein* Antonio Spannagl constitutae, accita etiam Dalya media centuria equitum. Commitatus omnes csetnikones congregari et vigilare fecit, oppidani singulas plateas et vias quaterni ubique obsidebant, singuli praeterea domus suas sedulo custodiebant, res omnes a domibus auferebantur, potissimum ad conventum, domus ubique vacuae tristem expectabant sortem suam.

25. Ignis suppositus in eodem quo 12 huius loco, nempe in domo Dragoilae Romanics, sed rursus feliciter suppressus.

27. Ortum incendium ad finem Novae plateae, exarsitque stabulum Ioannis Martinovich, alias Jovich. Hic comprehensus est Schismaticus quidam huias, de crimine non infundate suspectus.

28. Tertio suppositus ignis consumsit domum Dragoilae Romanicis. Plura de hoc incendio vide in appendice *Protocolli* pagina 610.

gladi. Okupljeni ljudi iz cijele županije morali su kolima, govedima i u posudama nositi vodu pet dana bez prestanka i gasiti ostatke zgarišta. Oni koji su ostali netaknuti požarom javno su pozvani da prime unesrećene goste i da za njih kršćanski skrbe. Tako se privremeno pomoglo stradalima u požaru.

3. U našu je obitelj došao brat Antun Puchner.

9. U 10 sati navečer uočeni su ljudi u zasjedi u vrtu velike krčme u Novome Vukovaru. Odmah su natjerani u bijeg i uzevši pripravljeni čamac prešli su Dunav. Otuda je bio uznemiren cijeli Novi Vukovar i ljudi su bili u strahu da ne bi oni slučajno podmetnuli požar.

15. Buknuo je požar nedaleko od gostionice zvane Perkosz, ali je ubrzo uspješno ugašen.

16. Došli su novaci sa svojim učiteljem i sljedeći su dan otišli u Našice jer je samostan u Baču dosta oštećen u posljednjem nevremenu.

17. Našu su obitelj napustila braća Nikolas Schenk i Serafin Maschl; obojica su otišli za kuhare u Našice.

23. U pola dva poslijepodne izbio je požar u Njemačkoj ulici smještenoj na brežuljku.[130] Izgorjelo je šest građevina: 4 kuće i 2 alodija. Revnost u gašenju spriječila je da se požar dalje proširi.

24. U četvrt do pet sati poslijepodne izbio je požar u ⟨ulici⟩ Anđeoska Mala.[131] Izgorjele su 4 kuće i jedno spremište. Iako je i dosad postojala sumnja, sada je konačno jasnije od danjega svjetla da je ovaj i prethodne požare uzrokovala ruka palikuće i svima je jasno da nisu mogli buknuti na drugi način. Zbog toga je presvijetli zapovjednik slavne pukovnije Lichtenstein Antun Spannagl uskoro postavio vojnu stražu, pučki *patrola,* koja će na konjima i pješice noću i danju ophoditi Vukovar, a također je pozvana polovica konjaničke satnije iz Dalja. Županija je okupila sve četnike i odredila pripravno stanje, građani su u skupinama po četvero posvuda zauzeli pojedine trgove i ulice. Osim toga, pojedinci su brižno čuvali svoje kuće i iz kuća iznosili sve stvari, a najviše u samostan. Tako su kuće posvuda ispražnjene iščekivale svoju tužnu sudbinu.

25. Požar je podmetnut na istome mjestu kao i 12. ovoga ⟨mjeseca⟩, odnosno u kući Dragojle Romanić, ali je ponovno uspješno ugašen.

27. Buknuo je požar na kraju Nove ulice i zahvatio staju Ivana Martinovića, inače Jovića. Tu je uhvaćen neki ovdašnji pravoslavac, koji je pod osnovanom sumnjom za taj zločin.

28. Požar podmetnut po treći put zapalio je kuću Dragojle Romanić. Više o ovome požaru pogledaj u dodatku *Zapisnika* na stranici 610.

130 Zbog činjenice da su se tu tijekom godina naseljavali Nijemci, povišeni jugozapadni dio grada kolokvijalno je poznat kao Švapsko brdo.

131 To je danas Ulica Ivana Gorana Kovačića u Vukovaru, a prema predaji ime je dobila nakon što su se tu građanima ukazali anđeli i Gospa.

31. Excellentissimus comes Eltz hora prima noctis advenit atque mox noctu busta inicinerati oppidi Vukovariensis lustravit.

Nota bene: vide folio 563.

Augustus

1. Hora tertia pomeridiana erupit incendium Neo Vukovarini igne stabulo pharmacopolae supposito. Exarsit laniena et huic vicina domus idem adlaterata, tum harum domorum tum pharmacopolae et Tomashevichii aedificia, stabulum quoque dominale in magna popina cum frugibus sucensum sed decussis mox imbricibus sedulo aquis irrigatum salvabatur. Comes quoque huic incendio interfuit.

2. Incendium ortum Vetere Vukovarini hora media sexta post meridiana in *Secsuiska mala*. Conflagrarunt hic domus quinque.

12. Tentamen publicum e *Theologia pastorali* et *Paedogogia sublimiore* in refectorio servatum, oppugnantibus (siquidem durantibus incendii tumultibus nemo invitatorum comparuerit) requisitis huius familiae patribus.

14. Ita quoque a *Theologia dogmatica*.

19. Reverendi patres lectores Iosephus Matzek et Marianus Jaich cum patribus studentibus Iacobo Agyich, Ioanne Loncsarevich, Alexandro Kervarich, Coelestinus Brandter et fratre Christophoro Szandy ex ordinatione admodum reverendi patris nostri provincialis Aradinum pro studio tertii et quarti anni theologiae dispositi discesserunt.

29. E commissione Illustrissimi domini episcopi nostri visitationem canonicam parochiae huius servavit reverendissimus dominus Thomas Porcsich, archidiaconus Superioris Syrmii, in commitiva admodum reverendi domini Georgii Lukacsevich, archidiaconi, et Iosephi Celesich, parochi Sottinensis.

September

15. Divina misericoridia reverendus pater Tobias Pucstaich sacerdotii sui iubilaeum celebravit. Manuductorem habuit reverendum patrem Andream Abramovich, conventus guardianum, diaconi officium reverendus pater Ignatius Lovrich, guardianus Nassiczensis, subdiaconi vero multum venerandus pater Florianus Draxich, professor 2° humanitatis Essekino, gesserunt. Caeremonias direxit multum venerandus pater Dominicus Kirchmayer, professor grammaticalium Essekiensis. Populus fuit copiosus.

19. Patres Augustinus Nikolich et Michael Rozich, frater item Paulus Mareshevich, alumni Bosnenses, per excelsum Consilium primi duo Quinque Eclesias, tertius Veszprimum pro 4. anni theologia audienda abiverunt.

31. U jedan sat u noći stigao je preuzvišeni grof Eltz i odmah je noću obišao zgarišta grada Vukovara pretvorenoga u pepeo.

Bilješka: Vidi foliju 563.

Kolovoz

1. U tri sata poslijepodne izbio je požar u Novome Vukovaru, a vatra je podmetnuta kod staje ljekarnika. Izgorjela je mesnica i susjedna kuća koja je bila naslonjena uz nju, kao i ⟨gospodarske⟩ zgrade koje su bile uz te kuće i kuću ljekarnika i Tomaševića. Zapalila se također i vlastelinska staja s plodovima u velikoj krčmi, ali kako je crijep vrlo brzo pao, marljivim je gašenjem vodom ipak spašena. Ovomu je požaru prisustvovao i grof.

2. U pola šest poslijepodne buknuo je požar u Starome Vukovaru u ⟨ulici⟩ Sečujska mala. Ovdje je izgorjelo pet kuća.

12. U blagovaonici je održan javni ispit iz Moralne teologije i Više pedagogije. Oci iz ove redovničke obitelji zatraženi su da budu oponenti (jer se nitko od pozvanih nije pojavio budući da je trajala pomutnja oko požara).

14. Na isti način ⟨održan je javni ispit⟩ iz Dogmatske teologije.

19. Prema odluci našega mnogopoštovanog oca provincijala velečasni oci lektori Joseph Matzek i Marijan Jaić otišli su u Arad s petoricom otaca studenata: Jakovom Adžićem, Ivanom Lončarevićem, Aleksandrom Krvarićem, Celestinom Brandtnerom i bratom Kristofom Szandyjem, koji su onamo premješteni na treću i četvrtu godinu studija teologije.

29. Prečasni gospodin Tomo Porčić, arhiđakon Gornjega Srijema, održao je kanonsku vizitaciju ove župe kao povjerenik našega presvijetlog gospodina biskupa. U pratnji su mu bili mnogopoštovani gospodin Juraj Lukačević, arhiđakon, i Josip Celčić, sotinski župnik.

Rujan

15. Velečasni otac Tobija Pustaić božanskom je milošću slavio jubilej svojega svećeništva. Kao rukovoditelja imao je velečasnoga oca Andriju Abramovića, gvardijana samostana, službu đakona vršio je velečasni otac Ignacije Lovrić, našički gvardijan, a službu podđakona poštovani otac Florijan Dražić, profesor drugoga razreda *humaniora* u Osijeku. Ceremonijar je bio poštovani otac Dominik Kirchmayer, profesor gramatike u Osijeku. Narod je bio u velikome broju.

19. ⟨Odlukom⟩ uzvišenoga Vijeća oci Augustin Nikolić i Mihael Rožić te brat Pavao Marešević, bosanski štićenici, otišli su na studij teologije 4. godine. Prva dvojica u Pečuh, a treći u Vesprim.

Nota bene: die 12. mensis huius in conventus vinea vindemiare incepimus, publicum vero 18. videmiavit. Vinum nigrum generosum, quod ab anno 1811. non erat, erit. Procreatio quoque ultra quam mediocris erat.

Quod autem omnium memoratissimum est synodus nationalis in Regno nostro begnissime annuente Sua Sanctissima Caesarea-Regia Maiestate evocatis archi et episcopis, praepositis, praelatis, abbatibus, superioribusque ordinum Posonii, praesidentecelsissimo principe ac Regni primate Alexandro Rudnay die 8. currentis mensis initium sumpsit.

E sedecima vinearum in musto conventus accepit 115 urnas vini, e vinea autem conventus pariter in musto 80 urnas absque praeparatis 27. urnis vini, quod vulgo *schiller* dicitur.

October

4. Decantavit sacrum in ara sancti patris Francisci multum venerandus pater vicarius.

17. Patres in sacra synodo nationali constituti cum summa animorum consensione mutuisque fraternis amplexibus finem eidem imposuerunt, resultatum vero eiusdem taridus publicandum veniet.

20. Prima vice in positivo organi novi sub sacro cantato pulsabatur.

23. Sacrum decantavit multum venerandus pater vicarius.

Valde amoenos dies hoc autumno habemus.

November

1. Sacrum solemne decantavit reverendus pater guardianus adstantibus multum venerandis patribus vicario et professore.

2. Idem cum eisdem solemne requiem servavit. In capella Crucis sacrum lectum celebravit multum venerandus pater professor qui dein adveniente multum venerando patre vicario tumulos sepultorum benedixerunt.

4. Reverendus pater guardianus Retkovczium in negotio conventus discessit, ubi etiam advenientem eodem die admodum reverendum patrem provincialem cum reverendo patre secretario salutandi occasionem nactus est. 8 idem pater guardianus rediit, adlatis secum 130 centas butyri e Bosnia procurati erga {materalia} sacra 110 celebranda.

Nota bene: circa finem mensis Iulii tectum ecclesiae et conventus per turbinem 20. Iunii exortum in pluribus locis vitiatum, reparatum est consumtis in 1660 imbricibus {Kovisall}[151] et opera magistrorum in 37 florenis exstante.

151 {Kovisall} *spat. vacc.* 1 cm.

Napomena: 12. ovoga ⟨mjeseca⟩ počeli smo s berbom u samostanskome vinogradu, dok je ostala javnost imala berbu 18. Crveno vino bit će vrhunsko kakvo nismo imali od 1811. godine. Urod je također bio iznad prosjeka.

Ono što je od svega najvrjednije spomena jest narodna sinoda u našemu Kraljevstvu, koja je započela 8. tekućega mjeseca uz odobrenje Njegova Posvećenoga Carskog i Kraljevskog Veličanstva; pozvani su u Požun (nad)biskupi, prepošti, prelati, opati i poglavari redova. Predsjedao joj je preuzvišeni princ i primas Kraljevstva Aleksandar Rudnay.

Samostan je od šesnaestine iz vinogradâ dobio 115 urni mošta, a iz samostanskoga vinograda 80 urni bez pripremljenih 27 urni vina koje se pučki zove *šiler.*

Listopad

4. Poštovani otac vikar otpjevao je misu na oltaru svetoga oca Franje.

17. Braća koja su se nalazila na svetoj narodnoj sinodi zaključila su je uz najveće moguće suglasje i uz međusobni bratski zagrljaj. Rezultat sinode bit će kasnije objavljen.

20. Na pjevanoj misi prvi se put sviralo na pozitivu novih orgulja.

23. Misu je otpjevao poštovani otac vikar.

Ove smo jeseni imali vrlo lijepe dane.

Studeni

1. Velečasni otac gvardijan otpjevao je svečanu misu uz asistenciju poštovanih otaca vikara i profesora.

2. Isti je s istima slavio svečani rekvijem. U kapeli ⟨Svetoga⟩ Križa čitanu je misu slavio poštovani otac profesor, koji je potom, kada je stigao poštovani otac vikar, zajedno s njim blagoslovio grobove pokojnika.

4. Velečasni otac gvardijan otišao je u Retkovce po poslu samostana. Ondje je imao priliku pozdraviti mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra i velečasnoga oca tajnika, koji su isti dan onamo stigli. Isti gvardijan vratio se 8. donijevši sa sobom 130 centi masla proizvedenoga u Bosni, za koje će se prikazati 110 fundacijskih misa.

Napomena: krajem srpnja popravljen je krov crkve i samostana, koji je na više mjesta oštećen tijekom oluje koja se dogodila 20. lipnja. Utrošeno je 1660 crjepova Kovisall(?) i posao majstorâ iznosio je 37 forinti.

Item fenestra magna ecclesiae choro vicina per praemissum turbinem totaliter conquassata, nova ex integro fieri curata est datis areulario 20 florenis, vitreario vero 34 florenis.

25. Equi duo iuvenes, unus annorum 4, alter 5, necessitate ita exigente, 240. florenis empti sunt.

29. Admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario nos invisere dignabatur.

Eadem die reverendus pater guardianus Bacsiensis advenit.

30. Reverendi patres guardiani vicini Iosephus Bogdanovich, Illokiensis, et Sigismundus Strixan, Sarengradiensis, appulere. Eadem die sacrum solemne decantavit reverendus pater guardianus Sarengradiensis assistentibus multum venerando patre vicario et professore.

December

1. Admodum reverendus pater minister provincialis in negotio suo ultra profisci volens abiit.

8. Sacrum solemne decantavit multum venerandus pater vicarius adstantibus fratribus studentibus clericis Bajam et Illokinum dispositis.

9. Admodum reverendus pater provincialis cum reverendo patre secretario advenit.

10. Admodum reverendus pater provincialis cum reverendo patre secretario Budam proficiscens hinc abiit, quem reverendus pater guardianus Essekinum usque comitabatur.

Eadem die frater Gabriel Rebham a familia nostra Mohacsinum dispositus abiit.

24. Martyrologium praescripto ritu decantavit reverendus pater guardianus.

25. De media nocte atque in aurora decantavit sacra reverendus pater guardianus, adstantibus multum venerandis patribus professore et concionatore Germanico, caeremonario multum venerando patre vicario, thuriferis ac ceroferis fratribus laicis. Ultimum sacrum decantavit admodum reverendus ac clarissimus dominus Matthaeus Koller, exhortator in Gymmnasio Vinkovczensi, qui pro festis his huc venerat. Conciones Germanica et Illyrica more solito habitae sunt.

26. Sacrum decantavit multum venerandus pater vicarius.

Festis his Bogdanovczii celebravit reverendus pater exconsultor.

26. Iuxta litteras admodum reverendi patris ministri provincialias reverendus pater guardianus cum multum venerando patre professore Illokinum abiit commisioni suae facturas satis.

28. Glacies supra Danubium firmiter constricta substitit.

Hoc mense via trahalis valde bona.

Također se pobrinulo za izradu velikoga novog prozora kod kora crkve koji je u spomenutoj oluji posve uništen, za što je tesaru plaćeno 20 forinti i staklaru 34 forinte.

25. Budući da je potreba tako zahtijevala, kupljena su dva mlada konja, jedan četverogodac i jedan petogodac, za 240 forinti.

29. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar udostojao se posjetiti nas s velečasnim ocem tajnikom.

Isti je dan stigao velečasni otac bački gvardijan.

30. Ovamo su stigli velečasni oci gvardijani iz susjedstva: Josip Bogdanović iz Iloka i Žigmund Strižan iz Šarengrada. Istoga je dana svečanu misu otpjevao velečasni otac šarengradski gvardijan uz asistenciju poštovanoga oca vikara i profesora.

Prosinac

1. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar htio je krenuti dalje po svojemu poslu te je otišao.

8. Poštovani otac vikar otpjevao je svečanu misu uz asistenciju braće studenata klerika koji su raspoređeni u Baju i Ilok.

9. Stigao je mnogopoštovani otac provincijal s velečasnim ocem tajnikom.

10. Mnogopoštovani otac provincijal s velečasnim je ocem tajnikom otišao odavde krenuvši u Budim, a do Osijeka ih je pratio velečasni otac gvardijan.

Istoga je dana iz naše redovničke obitelji otišao brat Gabrijel Rebham, koji je premješten u Mohač.

24. Velečasni otac gvardijan otpjevao je martirologij prema propisanome obredu.

25. Velečasni otac gvardijan otpjevao je misu ponoćku i ranu jutarnju misu uz asistenciju poštovanih otaca profesora i propovjednika za njemački jezik. Ceremonijar je bio poštovani otac vikar, dok su kadioničar i svjećonoše bili braća laici. Posljednju je misu otpjevao mnogopoštovani i presvijetli gospodin Matej Koller, nagovornik u Vinkovačkoj gimnaziji, koji je ovamo došao za ove praznike. Prema običaju održane su propovijedi na njemačkome i hrvatskome jeziku.

26. Misu je otpjevao poštovani otac vikar.

Tijekom ovih praznika u Bogdanovcima je ⟨misu⟩ slavio velečasni otac bivši savjetnik.

26. Prema pismu mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra velečasni otac gvardijan otišao je u Ilok s poštovanim ocem profesorom kako bi izvršio svoje poslanstvo.

28. Na Dunavu se pojavio i zadržao čvrsti led.

Ovaj je mjesec cesta bila vrlo dobra za saonice.

Anno 1823.

Ianuarius

1. Sacram decantavit reverendus pater guardianus adstantibus multum venerandis patribus vicario et professore.

5. Aquam benedixit Illyrico idiomate reverendus pater guardianus, cubicula vero multum venerandus pater vicarius.

6. Sacrum decantavit et astiterunt ut 1.

Usque Iunium improthocollatio nulla fuit.

Iunius

4. Sarengradini in conventu sanctorum apostolorum Petri et Pauli congregatio secunda intermedia[152] habita fuit qua pro familia Vukovariensi sequens confecta est Tabula:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Tobias Pustaich, sacerdos iubilatus, aggregatus Provinciae, guardianus, administrator parochiae et rector scholarum nationalium

Reverendus pater Stephanus Orsich, aggregatus et consultor Provinciae emeritus, discretus, pannificinae vicepraefectus, excurrens ad Bogdanovcze et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Raphael Lopatkay, vicarius, discretus, concionator Illyricus, cooperator, catecheta et communitatis magister

Multum venerandus pater Anselmus Blaxevich, magister scholae nationalis, concionator Illyricus, cooperator, catecheta, bibliothecarius et protocollista

Multum venerandus pater Dionysius Dollinschegg, concionator Germanicus, cooperator, catecheta, exhortator laicorum, magister novitiorum, coadiutor conventus et spiritualis ⟨cum facultate a reservatis⟩

Multum venerandus pater Bonaventura Poshard, cooperator et coadiutor conventus

Sacerdos foris serviens

Multum venerandus pater Gabriel Krantzl, capellanus garnizon Peschierae in Italia

152 secunda intermedia] *add.*

1823. godina

Siječanj

1. Velečasni otac gvardijan otpjevao je misu uz asistenciju poštovanih otaca vikara i profesora.

5. Vodu je na hrvatskome jeziku blagoslovio velečasni otac gvardijan, a sobe poštovani otac vikar.

6. Misu je otpjevao i asistirali su isti kao 1. ⟨ovoga mjeseca⟩.

Do lipnja nije bilo nikakvih zapisa u *Zapisniku.*

Lipanj

4. U samostanu svetih apostola Petra i Pavla u Šarengradu održana je druga intermedijalna skupština, na kojoj je za vukovarsku redovničku obitelj izrađena sljedeća Tabula:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Tobija Pustaić, svećenik jubilarac, pridruženi član Provincije, gvardijan, upravitelj župe i upravitelj narodne škole

Velečasni otac Stjepan Oršić, pridruženi član i zaslužni savjetnik Provincije, diskret, zamjenik upravitelja suknare, na ispomoći u Bogdanovcima i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Rafael Lopatkay, vikar, diskret, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj i skrbnik zajednice

Poštovani otac Anselmo Blažević, učitelj narodne škole, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj, knjižničar i zapisničar

Poštovani otac Dionizije Dolinšek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj, nagovornik laika, učitelj novaka, pomoćnik samostana i duhovnik ⟨s ovlaštenjem za pridržane slučajeve⟩

Poštovani otac Bonaventura Poshard, suradnik i pomoćnik samostana

Svećenik na službi izvan samostana

Poštovani otac Gabriel Krantzl, kapelan garnizona u Pescari u Italiji

Fratres laici

Frater Nicolaus Schenk, magister cocus, communitatis vicemagister et procurator conventus

Frater Rogerius Schumacher, sartor, hortulanus, ianitor, quaestuator et ad servitia conventus

Frater Simon Sangl, organifex

Frater Daniel Schreiber, arcularius, coadiutor organifex et ad servitia conventus

Frater Romanus Stracuh, sacrista, quaestuator et ad servitia conventus

Frater Salesius Frey laiucus non professus, vietor, cellarista, subhortulanus et ad servitia conventus

[153]Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Pater Andreas Abramovich Posegam

Pater Laurentius Mattos Cernekinum

Frater Antonius Pauchner Bajam

Actum tempore secundae intermediae congregationis capitularius in conventu nostro sancti Petri et Pauli apostolorum Sarengradini die 4. Iunii 1823. rite et canonice celebratae.

locus sigili

frater Gregorius Csevapovich, manu propria
minister provincialis et capituli praeses

de mandato venerabilis consultorii
frater Aloysius Ozvald, manu propria
Provinciae secretarius

Suprafatam congregationem intermediam capitularem habitam Sarengradini in Syrmio observantis Provinciae Capistranae praeside admodum reverendo patre Gregorio Csevapovich, actuali ministro provinciali, nec non assistentibus admodum reverendis patribus Ioanne Chrysostomo Spath, exministro provinciali seniore, sacerdote iubilario, Alexandro Tomikovich, exministro provinciali, nec non reverendis patribus Daniele Papso et Andrea Liscsevich, actualis Provinciae consultoribus, alii

153 *Provinciali admodum reverendo patre Gregorio Csevapovich; guardiano reverendo patre Tobia Pustaich; notario reverendo patre Anselmo Blaxevich.*

Braća laici

Brat Nikolas Schenk, glavni kuhar, zamjenik skrbnika zajednice i zadužen za nabavu u samostanu

Brat Rogerije Schumacher, krojač, vrtlar, vratar, prositelj i na službu samostanu

Brat Simon Sangl, orguljar

Brat Daniel Schreiber, tesar, pomoćni orguljar i na službu samostanu

Brat Roman Strauch, sakristan, prositelj i na službu samostanu

Brat Salezije Frey, novak laik, bačvar, podrumar, pomoćni vrtlar i na službu samostanu

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:[132]

Otac Andrija Abramović u Požegu

Otac Lovro Matoš u Cernik

Brat Antun Puchner u Baju

Doneseno za vrijeme druge intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u našemu samostanu svetih apostola Petra i Pavla u Šarengradu 4. lipnja 1823.

mjesto pečata

brat Grgur Čevapović, vlastoručno
provincijalni ministar i predsjedavajući kapitula

po nalogu časnoga zbora konzultora
brat Alois Oszvald, vlastoručno
tajnik Provincije

Spomenutu intermedijalnu kapitularnu skupštinu Kapistranske provincije opservanata koja je održana u Šarengradu u Srijemu pod predsjedanjem mnogopoštovanoga oca Grgura Čevapovića, djelatnoga provincijalnog ministra, uz asistenciju mnogopoštovanih otaca Johanna Chrysostoma Spatha, starijega bivšeg provincijalnog ministra i svećenika jubilarca, te Aleksandra Tomikovića, bivšega provincijalnog ministra, i velečasnoga oca Dániela Papsa i Andrije Liščevića, djelatnih provincijalnih

132 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Grgura Čevapovića; pod velečasnim ocem gvardijanom Tobijom Pustaićem; zapisničar velečasni otac Anselmo Blažević*

quoque tam status ecclesiastici, quam politici viri ac domini dignissimi (teste relatione publica 26. Iunii anno 1823.) gratiosa sua praesentia cohonestarunt: excellentissimus dominus Emericus ab et in Eltz, camerarius regius, actualis intimus Status consiliarius et incylti Commitatus Syrmiensis supremus comes, item magnificus dominus Iosephus Parcsetich de Rakocz, consilarius Regius ac eiusdem inclyti Comitatus Syrmiensis ordinarius vicecomes, tum reverendissimi domini Carolus Pavich, abbas et vicearchidiaconus Vinkovczensis, Marcus Kovascevich, canonicus honorarius almae diocesis Diakovariensis, Iosephus Stanich, vicearchidiaconus Mitroviczensis, Georgius Lukacsevich, vicearchidiaconus Kukojevczensis, complures item de venerabili clero proximarum dioecesium viri ecclesiastici ac domini honoratiores suo amico concurssu dignati sunt. Admodum reverendus dominus autem Iosephus Mihalih, parochus Sottinensis, patrio carmine, denique reverendus pater Aloysius Ozvald, actualis Provinciae secretarius, piam hanc societatem insigni allocutione condecararunt.

Dictio

o⟨c⟩casione secundae intermediae congregationis capitularis
Ordinis minorum de opservantia Provinciae Capistranae Sharengradini die 4. Iunni 1823. habita.

Saepe contigit, auditores amplissimi, ut quod humano arbitratu nos mortales consecuturos diffidimus superno afflante numine et consecutionem nanciscamur et in eius adeptione laetissime gaudeamus, ita gaudeo ego de vestro multiformi isthic congressu, patres meritissimi, quorum nobilem de utroque Republica sensionem, longum iter, aetas fracta, multaque incommoda virili prorsus animo superatata affatim loquuntur, etsi vobis cuncta e voto successere (prout ex suavissimo Provinciae et capituli praesidis moderamine minari licet) an non stabit illud Vergilii: „Redeunt saturnia regna (...) Ferrea primum desinet ac toto surget gens aurea mundo?“ Gaudeo porro ego Sharengradiensem religiosi coetus conventum dira condam tyrannide divexatum ac expost iam ultra seculum gloriosius respirantem qui multos patriae viros educavit hodierna luce praeter omnium opinionem, excelsis clarisve de utraque republica viris in corpore isthic adsidentibus pecularia obsequia exhibendi occasionem nactum fuisse.

Dum itaque vobis, amplissimi viri, vestrisque titulis meritissimi nomine Provinciae Capistranae isthic in suis repraesententibus coadunatae debitae salutationis officium ac distinctae venerationis tesseram hisce communico, tum ingentes gratias queis vestra humanitate vestroque gratioso huc accessu, quo vestram erga Ecclesiae huiusque Provinciae individua⟨m⟩ pristinam contestaremini propensionem, eandem Provinciam praevenistis, reciprocare non desino, ad vestram inprimis Excellentiam, domine Camerariae Regiae, actualis intime Status consiliarie ac inclytae provinciae

savjetnika, svojom su prisutnošću počastili i drugi dostojni muževi kako gospoda iz crkvenoga tako i iz političkoga staleža (prema javnome izvještaju od 26. lipnja 1823.): preuzvišeni gospodin Eltz, kraljevski komornik, djelatni tajni državni savjetnik i veliki župan slavne Srijemske županije, također veličanstveni gospodin Josip Parčetić Rákóczy, kraljevski savjetnik i glavni podžupan iste slavne Srijemske županije, zatim prečasna gospoda Karlo Pavić, opat i vinkovački vicearhiđakon, Marko Kovačević, začasni kanonik Đakovačke biskupije hraniteljice, Josip Stanić, mitrovički vicearhiđakon, te kukujevački vicearhiđakon Juraj Lukačević. Također su se udostojali doći i brojni crkveni ljudi i ugledna gospoda iz časnoga klera susjednih biskupija, koji su počastiti skupštinu svojim prijateljskim dolaskom. Mnogopoštovani gospodin Josip Mihalić, sotinski župnik, uzveličao je ovaj pobožni skup pjesmom na hrvatskome jeziku, dok je velečasni otac Alois Oszvald, djelatni tajnik Provincije, izrekao znamenit govor.

Govor[133]

povodom druge intermedijalne kapitularne skupštine
Reda manje braće opservanata Kapistranske provincije održane u Šarengradu 4. lipnja 1823.

Često se događa, preugledni slušatelji, da mi, smrtnici, božanskim dahom zadobijemo ono u što se ljudskom procjenom ne pouzdajemo te se radosno veselimo što smo to primili. Tako se i ja, zaslužni oci, radujem svekolikomu dolasku vas, o čijemu plemenitome osjećaju prema objema državama rječito govore dugo putovanje, narušena dob i mnoge druge nedaće koje ste sasvim svladali muževnim duhom, iako vam se sve dogodilo kako ste priželjkivali (kao što se može zaključiti iz ugodnoga vodstva predsjednika kapitula i Provincije), ili možda neće vrijediti ona Vergilijeva: „Saturnovo vraća se carstvo (...), kojim prestat će željezno ⟨doba⟩ i započet će naraštaj zlatni na cijelome svijetu“?[134] Radujem se nadalje što je ovaj šarengradski redovnički samostan, koji nekoć opsjedan strašnom tiranijom nakon više od stoljeća još slavnije diše te je domovini odgojio mnoge muževe, na današnji dan, protivno svakome očekivanju, imao priliku iskazati osobitu odanost uzvišenim i slavnim muževima iz obje države koji su ovdje osobno prisutni.

Stoga, preugledni muževi, dok vama i vašim prezasluženim naslovima u ime Kapistranske provincije, koja je ovdje zastupljena u svojim predstavnicima, izražavam dužne pozdrave i znak posebnoga poštovanja, veliku zahvalu što ste svojom ljudskošću i milostivim dolaskom ovamo, kojim ste posvjedočili svoju postojeću nepodijeljenu naklonost prema Crkvi i ovoj Provinciji, ponovno pritekli istoj Provinciji ne prestajem zauzvrat iskazivati. Moj se kratki govor upravlja najprije Vašoj Preuzvišenosti, gospodine kraljevski komorniče, djelatni tajni državni savjetniče i

133 Vjerojatno je riječ o spomenutome govoru oca Aloisa Oszvalda.

134 Verg. Ecl. IV, 6; 8–9.

Sirmiensis supreme comes, mea brevis digreditur oratio, qua, ut pro angustia temporis paucis multra complectar (residuis Altissimo Throno Regio, toti Regno merita conoranti notissimis) id unum proferam quod Vestrae Excellentiae totique illustrissimae familiae gloriosius competit, quam propriae tenuitatis conscius operosa virtutum meritorumque recensione dicendo par sim. Ante paucos abhinc annos tempore quo Vukovarini {devote} excellentissimo domino genitori iusta funebria adparabantur Latinus quidam orator in cathedra ecclesiae Vukovariensis palam adstruxit: Excellentiam Vestram insignes quasdam animi dotes rarasquae virtutes a pie decedente excellentissimo genitore haereditasse. Ego autem adstruo: earum unam (ceteris missis) hodie plane Excellentiam Vestram proprio facto isthic remonstrasse.

Nam anno 1781. die 14. Maii ante hos quippe 42 annos Vestrae Excellentiae pientissimus, quem memoraram, genitor comes hoc in fratrum coenaculo eodemque plane loco ubi nunc Excellentia Vestra gratiose adsidere dignabatur, pluribus de Ecclesia et Statu viris stipatus (huius coenobii *Protocollo* pagina 50. perhibente) sedit, religiosum prandium cum religionis sumsit, faustas adprecationes excepit, fratres in sua propensione stabilivit cunctorumque animos hac excellenti humanitate recreavit. Haereditavit igiutr reipsa Excellentia Vestra meritissimi genitoris pietatem, imitata est humanitatem, remonstravit affabilitatem.

Quas raras atque illustrissima comituum ab et in Eltz prosapia prorsus dignas virtutes dum in Vestrae Excellentiae ac totius illustrissimae familiae delicium, huius vero patriae spem succrescens perinde haereditate transituras haud vane auguror, una quoque Excellentiae Vestrae nomine huius Provinciae atque duorum conventuum, quos iugi prosequi dignatur affectu, pro tam insigni benevolentia qua hodie gratiosissima sua praesentia cunctos recreat, devotissimae grates refero. Demum gratiosis Magnitudinis Vestrae affectibus, ceterorum vero illustrissimum, reverendissimorum, admodum reverendorum, spectabilium ac suis titulis dignissimorum dominorum hospitum distinctis sensionibus humillime resignatus, perennia. Dixi.

6. Soluta congregatione die Veneris pro prandio advenere Sarengradino admodum reverendi patres Petrus Becker, guardianus Bajenses, et Nepomucenus Pendl, director Regii Gymnasii Bajensis, et duabus apud nos Vukovarini commorantes diebus, die Lunae id est 9. Iunii iter Bajam versus susceperunt.

7. mensis eiusdem ad vesperum advenerunt admodum reverendi patres Ioannes Chrysostomus Spath, Alexander Tomikovich, Ioannes Balatovich, exministri provinciales, et reverendissimi patres Daniel Papso et Andreas Liscsevich, qui die Domini insequente solemni prandio ac coena lauta excepti, die Lunae Essekinum noctem acturi concesserunt, reverendus autem pater Daniel Papso Radnam iter direxit. His praedittis diebus lentam quoque pluviam habuimus.

13. Festo sancti Antonii Patavini populus utut copiosus, extraneus quoque pro expianda conscientia ederat. Die solemnitatis huius ad concionem dixit pater professor, qui praevie habita benedictione liliorum et dicto responsorio sancti Antonii, sacrum quoque solemne decantavit, post quod sacrae reliquiae eiusdem sancti exoscu-

veliki župane slavne Srijemske pokrajine. Zbog kratkoće vremena u malo ću riječi obuhvatiti mnogo toga (dok je ostalo već dobro poznato najvećemu Kraljevskome Prijestolju i cijelome Kraljevstvu koje okrunjuje ⟨vaše⟩ zasluge) i reći samo jednu stvar koja pripada Vašoj Preuzvišenosti i cijeloj presvijetloj Obitelji na slavniji način nego što sam, svjestan vlastitih ograničenja, sposoban izreći u zahtjevnome opisu vrlina i zasluga. Kada se prije nekoliko godina u Vukovaru pobožno pripremala dužna zadušnica za preuzvišenoga gospodina ⟨Vašega⟩ oca, neki je govornik na latinskome jeziku za katedrom vukovarske crkve javno dodao da je Vaša Preuzvišenost od blagopokojnoga preuzvišenog oca naslijedila neke znamenite darove duše i rijetke vrline. Ja tomu pridodajem da je danas Vaše Veličanstvo jednu od tih vrlina (izostavljam ostale) ovdje očigledno pokazalo vlastitim činom.

Naime, 14. svibnja 1781. godine, odnosno prije 42 godine, preblagi otac Vaše Preuzvišenosti, o kojemu sam govorio, u ovome je samostanu braće ⟨franjevaca⟩ sjeo baš na isto ovo mjesto, na koje se Vaša Preuzvišenost sada dostojala zasjesti, okružen brojim crkvenim i državnim muževima (o čemu svjedoči 50. stranica *Zapisnika* ovoga samostana), te je blagovao redovnički ručak s redovnicima, primio sretne čestitke, učvrstio braću u svojoj naklonosti i tom je uzvišenom uljuđenošću okrijepio duše sviju. Samim time i Vaša Preuzvišenost baštini blagost zaslužnoga oca, nasljedovala je njegovu ljubaznost i ponovno je iskazala.

Dok ne bez temelja nagoviještam da će ove vrline, koje su dostojne presvijetle porodice grofova Eltz i naslada su Vaše Preuzvišenosti i cijele presvijetle obitelji, povećati nadu ove domovine i doći u njezinu baštinu, ujedno u ime ove Provincije i dvaju samostana izričem odanu zahvalu Vašemu Veličanstvu jer im iskazuje obilnu privrženost i što nas danas sve okrepljuje plemenitom dobrohotnošću i svojom dragom prisutnošću. Konačno, ponizno očitujem vječnu ⟨zahvalu⟩ dragoj odanosti Vašega Veličanstva i ostaloj presvijetloj, prečasnoj, mnogopoštovanoj i uglednoj gospodi koja su dostojna svojih titula. Izrekao sam.

6. Nakon što je u petak završila kongregacija na ručak su iz Šarengrada došli mnogopoštovani oci Peter Becker, gvardijan u Baji, i Nepomucen Pendl, ravnatelj Kraljevske gimnazije u Baji. Dva dana zadržali su se kod nas u Vukovaru, a u ponedjeljak, 9. lipnja, krenuli su na put prema Baji.

7. istoga mjeseca navečer stigli su mnogopoštovani oci bivši provincijalni ministri Johann Chrysostom Spath, Aleksandar Tomiković i Ivan Balatović te prečasni oci Dániel Papsó i Andrija Liščević, koje smo sljedeće nedjelje ugostili na svečanome ručku i raskošnoj večeri. U ponedjeljak su krenuli prenoćiti u Osijek, dok je velečasni otac Dániel Papsó krenuo na put u Radnu. Ovih rečenih dana imali smo slabu kišu.

13. Na blagdan svetoga Antuna Padovanskog narod je bio u velikome broju, a bio je prisutan i puk izvana radi ⟨sakramenta⟩ pomirenja. Na dan svečanosti propovijed je izrekao otac profesor, koji je, nakon što je ranije održao blagoslov ljiljana i izmolio responzorij svetoga Antuna, također slavio svečanu misu. Nakon toga su

landae fidelibus porigebantur. Vesperae ad aram eiusdem sancti tam primae diei quam secundae cum reliquiis servatae fuerunt, qua die Tabula quoque huiatis familiae perlecta est.

16. Frater Antonius Pauchner discessit ex hac familia ad familiam Bajensem ad quam dispositus fuerat.

[Iunius]

21. Hac die advenerunt ad familiam venerabilis conventus Vukovariensis pater Bonaventura Poshardt et frater Daniel Schneider; prior e familia Zemliensi, posterior vero de familia Bacsiensi.

24. Hac die celebratur dies anniversaria translationis sancti Martyris et patroni sancti Boni, et licet ante biduum copiosius pluerit, ipsa tamen die fideles viciniores numerosi confluxerunt, quibus ex ambone sacro dicebat multum venerandus pater professor qui et sacrum solemne ad aram eiusdem santi martyris decantavit. In vigilia autem Vesperas cum cantione consueta et orationibus servavit multum venerandus pater concionator Germanicus.

Hodie quoque advenit multum venerandus pater vicarius Raphael e familia Illokiensi.

Iulius

Mensis hic intensissime calidus fuerat adeoque etiam infaustus; nam circa medium eiusdem terribiles tempestates minabantur, quae non solum agris via Sotinum eundo ad utramque partem verum etiam vineis optimam procreationem spondentibus maxime nocuerint, sicque ruricolis, aeque ac cultoribus vitium omnem spem percipiendorum fructuum suppreserunt. Grando enim inauditae fere quantitatis repetitis vicibus irruens illa omnia devastavit, quod homines praesertim avenam nonisi rastris colligere coacti fuerint. Hanc sinistram sortem conventus noster quoque in tribus agris, in quibus avena sata fuerat, expertus est. Alia vero sata, utpote triticum et fagopyrum, licet etiam tantisper quassata fuerint, Dei miserentis bonitate et clementia ab ulteriore strage conservata fuere. In vigilia festi sancti Boni martyris Vesperas servavimus, prout in vigilia translationis eiusdem.

Augustus

1. Hoc die occurit festum sancti Boni martyris. Populus praeter fideles domesticos extraneus rarus fuit; sermonem sacrum habuit multum venerandus pater professor Anselmus, sacrum solemniter cum assistentia decantavit multum venerandus pater vicarius. Vesperas de festo sequenti servavit idem qui decantavit.

2. Ipsa die dedicationis basilicae sanctae Mariae Angelorum pro concione dixit multum venerandus pater professor Anselmus, sacrum solemniter decantavit idem

relikvije istoga svetca ponuđene vjernicima na cjelivanje. Večernja i prvoga i drugoga dana održana je na oltaru istoga svetca s relikvijama. Toga je dana također pročitana i Tabula ovdašnje redovničke obitelji.

16. Brat Antun Puchner otišao je iz ove redovničke obitelji u bačku redovničku obitelj, u koju je bio premješten.

[Lipanj]

21. Danas su u redovničku obitelj časnoga vukovarskog samostana stigli otac Bonaventura Poshard i brat Daniel Schreiber, prvi iz zemunske, a potonji iz bačke redovničke obitelji.

24. Danas se slavi obljetnica prijenosa svetoga mučenika i zaštitnika – svetoga Bone. Premda je dva dana ranije padala obilna kiša, na sâm dan okupili su se brojni vjernici iz susjednih mjesta. Njima je s propovjedaonice svetu ⟨propovijed⟩ govorio poštovani otac profesor, koji je otpjevao i svečanu misu na oltaru istoga svetoga mučenika. U predvečerje je Večernju s uobičajenom pjesmom i molitvama služio poštovani otac propovjednik za njemački jezik.

Danas je također došao poštovani otac vikar Rafael iz iločke redovničke obitelji.

Srpanj

Ovaj je mjesec bio izrazito vruć pa utoliko i nesretan. Naime, sredinom istoga ⟨mjeseca⟩ zaprijetila su strašna olujna nevremena, koja su naštetila ne samo poljima s obje strane u pravcu Sotina nego i vinogradima, koji su obećavali izvrstan urod. Tako je seljacima jednako kao i vinogradarima uništena svaka nada u dobar urod. Tuča nečuvene veličine koja je pala nekoliko puta sve je opustošila, tako da su ljudi bili prisiljeni skupljati ⟨plodove⟩ grabljama, a najviše zob. Tu je nepovoljnu sudbinu iskusio također i naš samostan na tri polja zasijana zobi. Drugi pak usjevi, to jest pšenica i kukuruz, premda su tada bili rastreseni, dobrotom i blagošću milosrdnoga Boga bili su sačuvani od daljnje štete. U predvečerje blagdana svetoga Bone služili smo Večernju, kao i u predvečerje njegova prijenosa.

Kolovoz

1. Na današnji dan pada blagdan svetoga Bone mučenika. Mimo domaćih vjernika stranoga je naroda bilo malo. Svetu je propovijed držao poštovani otac profesor Anselmo, dok je misu s asistencijom svečano otpjevao poštovani otac vikar. Večernju od sljedećega blagdana služio je isti koji je i otpjevao ⟨misu⟩.

2. Na dan posvete bazilike svete Marije Anđeoske propovijed je izrekao otac profesor Anselmo, a isti je svečano otpjevao misu uz asistenciju poštovanoga oca

assistentibus multum venerando patre vicario et venerando patre Bonaventura, caeromonias dirigente multum venerando patre concionatore Germanico. Vesperas servavit multum venerandus pater concionator Germanicus.

6. In festo Transfiguratinis nulla concio fuit, sacrum tamen decantavit venerandus pater Bonaventura.

15. Festo Assumptionis Beatae Virginis Mariae concionem dixit multum venerandus pater professor, decantavit vero multum venerandus pater vicarius Raphael cui adstiterunt multum venerandus pater professor et venerandus pater Bonaventura. Poenitentes exigui fuerunt, nam multi Sotinum abiverunt.

16. Processionaliter itum est ad capellam sancti Rochi Neovukovarinum hora octava et nona. Conciones habitae fuerunt, Illyricam dixit multum venerandus pater vicarius foris penes sacristianm, Germanicam servavit idem administrator et concionator Germanicus quas excepit sacrum cantatum quod decantavit multum venerandus pater vicarius assistentibus sibi multum venerando patre professore et venerando patre Bonaventura, caeremoniarum agente multum venerando patre concionatore Germanico. Finita tandem functione sacra et persolutis precibus consuetis et praescriptis in *Rituali* regressum est inter cantatus Lytaniarum Beatae Virgnis Mariae ad Matrem percessionaliter Vetero Vukovarinum.

20. Celebratum est festum sancti Stephani Regis et patroni Ungariae. Dies haec Deo optimo consecrata est solemniter quam sermone sacro celebravit multum venerandus pater professor, sacrificium vero incruentum missae obtulit idem pater concionator, levitarum officium obeuntibus multum venerando patre vicario et multum venerando patre concionatore Germanico, sacram dirigente pompam venerando patre Bonaventura. Vesperas idem pater caeromiarius servavit.

Hoc mense quoque fuit instituta vectio foeni tam ex coemeterio, quam etiam pratis, maiore et minore. Ex coemeterio primae falcalionis foeni cursus accepimus 8, ex secunda, quoniam ad dimidium falcatio data est nonnisi quatuor parvos curru; ex maiore prato dicto *Luxac* accepimus 16 vecturas, ex minori primae falcationis pariter octo, ex secunda vero falcatione duos currus.

September

8. Sacrum solemne decantavit multum venerandus pater professor, concionem ad populum habuit multum venerandus pater vicarius, poenitentes fuerunt sufficiendes.

Vindemiatio in vinea nostra ob metum imminentis pluviae quae postmodium effective secuta est, est tantisper acclerata, servata enim fuit die 15. Septembris. Accepimus ex collectione vineae nostrae in musto prope urnas 100 absque praeparalis circiter 20 urnis *schiler*, sed nec umbra generositatis vini anni praeteriti, e sedecima circa 160 urnas inubie plus accepturi fuissemus si grando optimos plagas non concussisset, ex mendicatione vero valde parum et hoc esse potest plus minus 15 urnas.

vikara i časnoga oca Bonaventure. Ceremonijar je bio poštovani otac propovjednik za njemački jezik. Večernju je služio poštovani otac propovjednik za njemački jezik.

6. Na blagdan Preobraženja nije bilo propovijedi, dok je misu otpjevao časni otac Bonaventura.

15. Na svetkovinu Uznesenja Blažene Djevice Marije propovijed je izrekao poštovani otac profesor, dok je ⟨misu⟩ otpjevao poštovani otac vikar Rafael, uz kojeg su bili poštovani otac profesor i časni otac Bonaventura. Bilo je malo pokajnika jer su mnogi otišli u Sotin.

16. U 8 i 9 sati išlo se u procesiji do kapele svetoga Roka u Novi Vukovar. Održane su propovijedi: ⟨propovijed⟩ na hrvatskome jeziku izrekao je poštovani otac vikar vani kod sakristije, dok je propovijed na njemačkome jeziku održao isti upravitelj i propovjednik za njemački jezik. Nakon njih održana je pjevana misa, koju je otpjevao poštovani otac vikar uz asistenciju poštovanoga oca profesora i časnoga oca Bonaventure, dok je ceremonijar bio poštovani otac propovjednik za njemački jezik. Nakon što je sveta služba završila i pošto su bile izrečene uobičajene molitve propisane *Obrednikom,* u procesiji smo se vratili u matičnu ⟨crkvu⟩ u Starome Vukovaru uz pjevanje litanija Blažene Djevice Marije.

20. Proslavljen je blagdan svetoga Stjepana Kralja i zaštitnika Ugarske. Ovaj je dan bio svečano posvećen velikomu Bogu: svetom propovijedi proslavio ga je poštovani otac profesor, a isti je otac propovjednik prikazao nekrvnu misnu žrtvu. Službu levitâ vršili su poštovani otac vikar i poštovani otac propovjednik za njemački jezik, dok je svetu ceremoniju vodio časni otac Bonaventura. Večernju je služio isti otac ceremonijar.

I ovaj je mjesec dogovoren prijevoz sijena, kako s groblja tako i s manjega i većega pašnjaka. S groblja smo od prvoga otkosa sijena primili 8 kola, a od drugoga samo četvera manja kola jer je pokošeno samo do polovice. S velikoga pašnjaka po imenu Lužac dobili smo 16 dovoza, dok smo s manjega pašnjaka od prvoga otkosa dobili također osam, a od drugoga otkosa dvoja kola.

Rujan

8. Poštovani otac profesor otpjevao je svečanu misu, dok je propovijed narodu održao poštovani otac vikar. Pokajnika je bilo u dovoljnome broju.

Zbog straha od kiše koja je prijetila te je konačno i uslijedila, malo se požurilo s berbom u našemu vinogradu, koja je održana 15. rujna. Iz berbe u našemu vinogradu primili smo blizu 100 urni u moštu bez pripremljenih oko 20 urni *šilera*, ali po kvaliteti nisu ni sjena vina prethodne godine. Iz šesnaestine ⟨smo primili⟩ oko 160 urni, ali nema sumnje da bismo primili više da tuča nije pogodila najbolje dijelove. Iz prošnje ⟨smo dobili⟩ vrlo malo i to može biti više-manje 15 urni.

October

4. Sacrum cum assistentia decantavit multum venerandus pater vicarius, concionem habuit multum venerandus pater professor.

7. Licet tempus obitus sanctissimi patris nostri, Summi Pastoris et visibilis capitis totius Ecclesiae Romano-catholicae per universum orbem diffusae mense Augusto evenerit, nihihominus cum nobis per encyclicas admodum reverendi patris ministri provincialis in Septembri notum factum sit, praedictum tempus obitus hic apte instei posest:

Mortuus est igitur sanctissimus pater Pius VII. die 20. Augusti anno 1823. Vere pius, cuius ingentem in adversis animi fortitudinem, fidei integritatem ac pietatis sensionem nemo satis admirari potest, cui, vi ordinationis suae Sacrasissimae Maiestatis et encyclicarum Provinciae nostrae dato 7. Octobris 1823. omnia ad amussim, funebralem pompam respicientia, prout pulsus campanarum, missa *de requiem* cum aliis (pro ratione individuorum conventus) sacris lectis ad eandem intentionem, quo decentiori et meliori fieri potuit modo, absque minimo nevo preracta sunt. Praeces quoque pro felici conclavis eventu immediate a perceptis cum expositione ciborii et decantato initio missae *Tantum ergo,* quod sub toto sacro populo ostensum fuerat, missa dicebatur, cui finis impositus est cum *Genitori Genitoque*, ac benedictione, absumta quoque collecta in missa quotidie pro eligendo summo pontifice. Hymnus quoque *Veni creator Spiritus* cum versiculis et orationibus tam post missam conventualem, quam etiam in choro, dum fieri potuit inomisse dicebatur tamdiu donec non fuit notitiae datum summum pontificum iam electum esse.

November

1. Sacrum solemne decantavit admodum reverendus minister provincialis[154] assistentibus sibi multum venerando patre secretario[155] et multum venerando patre professore. Ceroferarii fuere laici, iidem et thuriferarii, caeremonias direxit multum venerandus pater concionator Germanicus.

Post Lytanias Beatae Virginis Mariae dictae sunt Vesperae defunctorum solemniter, sacerdote ad castrum doloris existente.

2. Solemne requiem servavit multum venerandus pater vicarius assistentibus patribus professore et patre Bonaventura, quo terminato et decantatis tribus *Libera*, in capella sancti Rochi sacrum lectum celebravit multum venerandus pater professor, quo finito adsosiciatis sibi adhuc duobus sacerdotibus, multum venerando patre vicario et venerando patre Bonaventura tumulos mortuorum benedicere orti sunt, quae pia functio circa mediam duodecimam finem adsecuta est.

154 admodum reverendus minister provincialis] multum venerandus pater professor *corr.*

155 secretario] provinciali *corr.*

Listopad

4. Poštovani otac vikar otpjevao je misu s asistencijom, dok je propovijed držao poštovani otac profesor.

7. Premda je vrijeme smrti našega Svetoga Oca, vrhovnoga pastira i vidljive glave cijele Rimokatoličke Crkve, bilo u kolovozu, što je bilo razglašeno po cijelome svijetu, budući da je nama ipak objavljeno u rujnu okružnicom mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra, ovdje se može prikladno umetnuti spomenuto vrijeme smrti:

20. kolovoza 1821. godine preminuo je sveti otac Pio VII. Bio je zaista blag[135] i nitko se ne može dovoljno nadiviti njegovoj jakosti u duhovnim nevoljama, čestitosti vjere i osjećaju za pobožnost. Snagom odredbe Posvećenoga Veličanstva i okružnicom naše Provincije od 7. listopada 1823. točno je propisano sve što se odnosi na sprovod, kao što je zvonjenje, misa rekvijem s ostalime (na način pojedinih pripadnika samostana) i čitane mise na istu nakanu, što je obavljeno na što dostojanstveniji i bolji način i bez najmanjega propusta. Također su prema odluci odmah recitirane molitve za sretan ishod konklave s izloženim ciborijem, dok se na početku mise otpjevalo *Divnoj dakle,* a ⟨Presveto⟩ je bilo izloženo tijekom cijele mise. Misa se govorila, a završila je ⟨pjevanjem⟩ *Bogu Ocu, Bogu Sinu* te blagoslovom. Na misi je svakoga dana uzeta zborna molitva za izbor vrhovnoga svećenika. Također se govorio himan *O dođi, Stvorče* s otpjevima i molitvama kako nakon konventualne mise tako i u koru. Govorio se bez propuštanja dok se mogao govoriti, odnosno dok nije objavljeno da je izabran vrhovni svećenik.

Studeni

1. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otpjevao je svečanu misu uz asistenciju poštovanoga oca tajnika i poštovanoga oca profesora. Svjećonoše su bili laici, isti su bili i kadioničari, dok je ceremonijar bio poštovani otac propovjednik za njemački jezik.

Nakon litanija Blažene Djevice Marije svečano je moljena Večernja za pokojne, a svećenik se nalazio kod odra.

2. Poštovani otac vikar služio je svečani rekvijem uz asistenciju oca profesora i oca Bonaventure. Nakon završetka i nakon što su otpjevana tri *Oslobodi me*, u kapeli svetoga Roka govorenu je misu slavio poštovani otac profesor. Nakon mise pridružila su mu se još dvojica svećenika, poštovani otac vikar i časni otac Bonaventura, te su počeli blagoslov grobova pokojnikâ. Taj je pobožni obred završio oko pola dvanaest.

135 U izvorniku se može primijetiti igra riječima s imenom *Pius* koje dolazi od pridjeva *pius.*

Toto hoc autumno fere nulla adversa tempora experti sumus; nives quidem semel tantum ceciderunt sed brevissimae erant perdurationis, de caetero dies semper peramoeni fuere, licet rarissimae modica pluvia humectati.

December

1. Missas *rorate* dictas prout et conciones adventuales servavit multum venerandus pater professor.

8. Sacrum solemne cum assistentia celebravit multum venerandus pater professor, concionem vero habuit multum venerandus pater vicarius.

Sacra exercitia inchoavimus die 9. mensis eiusdem et 16. terminavimus, director a reverendo patre guardiano constitutus fuit multum venerandus pater professor.

24. Hora septima matutina Martyrologim ritu solemni decantavit multum venerandus pater professor, quo decantato sacrum quoque celebravit.

25. Sacra de media nocte, sub auroram et sacrum solemne celebravit multum venerandus pater professor assistentibus multum venerando patre vicario et venerando patre Bonaventura, caeroferis et thuriferis fratribus laicis, caeremonias dirigente sub omnibus sacris multum venerando patre concionatore Germanico, concionem[156] de Nativitate dixit multum venerandus pater vicarius.

26. In festo sancti Stephani celebravit venerandus pater Bonaventura. Festis his diebus Bogdanovczii celebravit reverendus pater exconsultor.

31. Multum venerandus pater vicarius celebrato sacro cantato cum expostione Sanctissimi, dictoque in fine *Te Deum laudamus*, ac decantato *Tantum ergo* et *Genitori*, absoluta benedictione finem quoque posuit anno 1823.

Annus 1824.

Ianuarius

1. In novo anno sacrum solemne decantavit multum venerandus pater vicarius cui assisterunt multum venerandus pater professor et venerandus pater Bonaventura; ad concionem dixit multum venerandus pater professor.

5. Aquam in vigilia Epiphaniae benedixit lingua Illyrica absque assistentia multum venerandus pater professor, qui tardius circa horam quintam cubicula patrum sacerdotum et fratrum benedixit.

6. Concionem dixit multum venerandus pater professor, decantavit vero sacrum solemniter cum assistentia multum venerandus pater vicarius. Hodie post Vesperas patres divisa serie iverunt benedictum domos principaliores, sic reverendus pater guardianus benedixit domum exellentissimi domini supremi comitis ab et in

156 concionem] concione *add.*

Cijele ove jeseni gotovo da nismo iskusili nepovoljno vrijeme. Samo je jednom padao snijeg i trajao je vrlo kratko, a inače su dani bili uvijek vrlo vedri, premda su bili vrlo rijetko natopljeni umjerenom kišom.

Prosinac

1. Poštovani otac profesor služio je čitane mise *zornice* kao i propovijedi u došašću.

8. Poštovani otac profesor služio je svečanu misu s asistencijom, dok je propovijed držao poštovani otac vikar.

9. istoga mjeseca započeli smo duhovne vježbe i završili ih 16. Velečasni otac gvardijan postavio je poštovanoga oca profesora za voditelja.

24. U sedam sati ujutro poštovani otac profesor otpjevao je martirologij svečanim obredom, a nakon što ga je otpjevao, također je slavio i misu.

25. Poštovani otac profesor slavio je misu ponoćku, ranu jutarnju i svečanu misu uz asistenciju poštovanoga oca vikara i časnoga oca Bonaventure. Svjećonoše i kadioničari bili su braća laici, ceremonijar je pod svim misama bio poštovani otac propovjednik za njemački jezik, dok je božićnu propovijed izrekao poštovani otac vikar.

26. Na blagdan svetoga Stjepana ⟨misu⟩ je slavio časni otac Bonaventura. U dane ovih blagdana u Bogdanovcima je ⟨mise⟩ slavio velečasni otac bivši savjetnik.

31. Nakon što je proslavio pjevanu misu s izloženim Presvetim, poštovani otac vikar na kraju je izmolio *Tebe Boga hvalimo* i otpjevao *Divnoj dakle* i *Bogu Ocu* te je, podijelivši blagoslov, zaključio 1823. godinu.

1824. godina

Siječanj

1. Poštovani otac vikar otpjevao je svečanu misu na Novu godinu, a asistirali su poštovani otac profesor i časni otac Bonaventura. Propovijedao je poštovani otac profesor.

5. U predvečerje Bogojavljenja vodu je na hrvatskome jeziku bez asistencije blagoslovio poštovani otac profesor, koji je kasnije oko 5 sati blagoslovio i sobe otaca svećenika i braće.

6. Poštovani otac profesor izrekao je propovijed, dok je misu s asistencijom svečano otpjevao poštovani otac vikar. Danas nakon Večernje oci su se podijelili u skupine i otišli blagosloviti glavne kuće. Tako je velečasni otac gvardijan blagoslovio kuću preuzvišenoga gospodina velikoga župana Eltza, otac vikar blagoslovio je kuće

Eltz, pater vero vicarius domos dominalium officialium et comitatensium, pater professor autem Vetero Vukovarini benedixit domos mercatorum, domum civicam, domum iudicis ac dein alios principaliores. Die 2. et sequentibus deibus aliae quoque domus per patrem vicarium benedicebantur.

14. Sacrum decantavit multum venerandus pater professor, hodie ob indulgentias copiosi fuere poenitentes.

25. Dies Conversionis sancti Pauli serenissima ac amoenissima fuit, nec quidquam cessit diebus aestivis.

29. Ex comissione admodum reverendi patris ministri provincialis reverendus pater exconsultor Stephanus Orshich cum adsociato sibi multum venerando patre concionatore Germanico Bacsinum transierunt, negotium sibi ab admodum reverendo patre ministro comissum perfecturi, quo peracto die 31. huius rediverunt comitante ipsos reverendo patre guardiano eiate, qui sumto prandio illico abscessit.

31. Ad noctem accepimus nives et cum illis tempora valde rigida, quae rigiditatem suam continuant.

Februarius

2. Candelas benedixit, processionem servavit ac sacrum decantavit multum venerandus pater vicarius.

4. Die hac fatis communibus cessit Antonius Minjanovich, prope sexagenarius, hora noctis decima, celebris condam mercator, cui, praemisso praeviae sono acris campani hora 12 diei tractu terno, ad vesperum autem et in exequiis pulsu simplici servata missa *de requiem* cum aliis duobus sacris lectis eodem tempore, nempe sub cantato *requiem*, hora decima antemeridiana ab omnibus commereatoribus, alias copiosa plebe tam Christiana, quam Graeci ritus non unitorum parentatum est.

6. Advenit admodum reverendus pater minister provincialis hora sexta pomeridiana ad conventum nostrum cum reverendo patre secretario die 7. visitationem canonicam instituturus, comes viae advenerat multum venerandus pater vicarius Essekinensis Adamus Marich.

Dies adhuc frigidi perdurant una cum nivibus.

9. Insituebatur visita personalis et cubiculorium.

10. Discessit admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario Retkovzium, qua die vehementer pluebat.

11. Pluvia pariter cum vento per totam noctem.

12. Celebrata est dies natalis imperatoris, qua sacrum cantatum cum assistentia servabatur, praesentibus militaribus et civilibus statibus.

vlastelinskih i županijskih službenika, dok je otac profesor blagoslovio kuće trgovaca, gradsku kuću, kuću sudca i zatim ostale važnije kuće u Starome Vukovaru. Drugoga i sljedećih dana ostale je kuće blagoslovio otac vikar.

14. Poštovani otac profesor otpjevao je misu. Zbog oprosta danas su bili prisutni mnogi pokajnici.

25. Dan Obraćenja svetoga Pavla bio je izrazito vedar i vrlo lijep i nije nimalo zaostajao za ljetnim danima.

29. U poslanstvu mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra velečasni otac bivši savjetnik Stjepan Oršić otišao je u Bač pridruživši si poštovanoga oca propovjednika za njemački jezik kako bi dovršili posao koji im je povjerio mnogopoštovani otac ministar. Nakon što su ga obavili, vratili su se 31. ovoga ⟨mjeseca⟩, a pratio ih je velečasni otac tamošnji gvardijan, koji je otišao odmah nakon ručka.

31. Noću smo dobili snijeg, a s njim i vrlo oštru zimu, koja nastavlja sa svojom oštrinom.

Veljača

2. Poštovani otac vikar blagoslovio je svijeće, održao procesiju i otpjevao misu.

4. Na današnji je dan u deset sati navečer pred zajedničkom sudbom ustuknuo Antun Minjanović, gotovo 60-godišnjak i nekoć poznati trgovac. Za njega je, uz prethodnu oštru trostruku zvonjavu u 12 sati, a navečer pak i na zadušnici uz jednostavnu zvonjavu, služen rekvijem s druge dvije govorene mise u isto vrijeme. Dakako da su na pjevanome rekvijemu u 10 sati nazočili svi trgovci, a inače brojan puk, kako kršćanske tako i pravoslavne vjere.

6. U 6 sati poslijepodne u naš je samostan stigao mnogopoštovani otac provincijalni ministar s velečasnim ocem tajnikom kako bi počeo kanonsku vizitaciju 7. dana ⟨ovoga mjeseca⟩. Došao je i ⟨njihov⟩ pratitelj na putu poštovani otac osječki vikar Adam Marić.

Još traju hladni dani sa snijegom.

9. Obavljena je personalna vizitacija i vizitacija soba.

10. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je sa svojim tajnikom u Retkovce. Toga je dana padala jaka kiša.

11. Cijelu je noć padala kiša uz vjetar.

12. Proslavljen je carev rođendan. Taj je dan služena pjevana misa s asistencijom, a bili su prisutni vojni i civilni staleži.

Martius

3. Ante sacrum conventuale cineres benedixit multum venerandus pater vicarius Raphael Lopatkay, initiumque datum sacratissimae quadragesimae.

8. Anniversarium requiem pro defuncta comitissa cum erecto elatiore castro doloris et insignibus comitis servavit admodum reverendus pater minister provincialis Gregorius assistentibus sibi multum venerando patre vicario Raphaele ut diacono, subdiaconum egit multum venerandus pater professor, reliquis fratribus alia munia sacra obeuntibus.

12. id est festo sancti Gregorii sacrum cantatum cum assistentia servatum fuit ad intentionem admodum reverendi patris ministri provincialis, qui pro tunc una cum reverendo patre secretario Retkovczii diem onomasticum egit ad quem salutandum et vota sua depromendum ex parte venerabilis familiae Vukovariensis reverendus pater Tobias, guardianus, ex parte vero conventus Sarengradiensis reverendus pater guaridanus Sigismundus Strixan conventus Vukovariensis occassione exeurererunt, qui ibidem lauto excepti prandio ad noctem ad propria festinarunt.

19. Venerandus pater Bonaventrua pro iuvamine exauditionis Ottokinum excurrit.

25. In festo Annunciatae fuit sacrum cantatum absque assistentia ob defectum ministrorum absque concione cum plerique ex nostratibus Szotinum abiverint.

Aprilis

11. Hora octava matutina functio sacra inchoata fuit. Ramos benedixit multum venerandus pater vicarius Raphael, post benedictionem ramorum et terminata processione servabatur sacrum cantatum absque assistentia. Passionem Illyrice in chatedra decantavit pater professor Anselmus.

15. In Coena Domini solemniter ad aram egit admodum reverendus pater minister provincialis Gregorius assitententibus reverendo patre secretario Aloysio et multum venerando patre vicario Raphaele aliisque fratribus cerimonias dirigente pater Bonaventura et

16. solemnizavit idem admodum reverendus pater provincialis concionem ad populum dicente et Passionem a cathedra decantante multum venerando patre professore Anselmo.

17. Sabbatho sancto usque meridiem et a meridie usque fere horam sextam dies amoena et grata ob futuram processionem Resurrectionis Domini omnibus erat, ast circa meridiam septimam pluvia totam expectationem irritam fecit, donec supervaniens ventus validus totam vim pluviarum praescidisset et atmosphaeram ex integro mundasset. Hac quoque die ignem benedixit multum venerandus pater vicarius Raphael, Praeconium paschale annunciavit multum venerandus pater professor Anselmus, sacrum solemne decantante eodem multum venerando patre Raphaele. Hora septima pomeridiana processionem solemniter servavit cum plena assistentia admodum reverendus pater minister provincialis Gregorius qui etiam

Ožujak

3. Poštovani otac vikar Rafael Lopatkay prije konventualne mise blagoslovio je pepeo te je započela sveta korizma.

8. Velečasni otac provincijalni ministar Grgur služio je rekvijem o obljetnici ⟨smrti⟩ za pokojnu groficu s podignutim povišenijim odrom i grofovim znamenjem. Asistirali su mu poštovani otac vikar Rafael kao đakon, podđakon je bio poštovani otac profesor, dok su ostala braća vršila druge svete službe.

12., to jest na spomendan svetoga Grgura, služena je pjevana misa s asistencijom na nakanu mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra, koji je tada bio u Retkovcima s velečasnim ocem tajnikom i slavio je imendan. Došli su ga pozdraviti i izraziti mu svoje želje: od strane časne vukovarske redovničke obitelji velečasni otac Tobija, a od strane šarengradskoga samostana velečasni otac gvardijan Žigmund Strižan, koji su onamo otišli kočijom vukovarskoga samostana. Nakon što su ondje ugošćeni raskošnim ručkom, navečer su požurili u vlastite ⟨samostane⟩.

19. Časni otac Bonaventura otišao je pomoći ispovijedati u Otok.

25. Na svetkovinu Navještenja Gospodinova bila je svečana misa bez asistencije zbog nedostatka asistirajućih slavitelja budući da je većina naših otišla u Sotin.

Travanj

11. Sveti obredi započeli su u 8 sati. Grančice je blagoslovio poštovani otac vikar Rafael, a nakon blagoslova grančica i po završetku procesije služena je pjevana misa bez asistencije. Otac profesor Anselmo na propovjedaonici je otpjevao Muku na hrvatskome jeziku.

15. Na dan Večere Gospodnje ⟨službu⟩ je svečano za oltarom vršio mnogopoštovani otac provincijalni ministar uz asistenciju velečasnoga oca tajnika Aloisa i poštovanoga oca vikara Rafaela te druge braće, dok je ceremonije vodio otac Bonaventura i

16. je slavlje vodio isti mnogopoštovani otac provincijal, dok je narodu propovijedao i Muku na propovjedaonici otpjevao poštovani otac profesor Anselmo.

17. Na Veliku je subotu dopodne i nakon podneva sve do šest sati svima bio ugodan i drag dan zbog skorašnje procesije Uskrsnuća Gospodnjega, no oko pola sedam kiša je uništila svaku nadu, sve dok nije zapuhao snažan vjetar, koji je slomio svu silinu kiše i potpuno pročistio atmosferu. Danas je također poštovani otac vikar Rafael blagoslovio oganj, dok je Vazmeni hvalospjev navijestio poštovani otac profesor Anselmo, a svečanu je misu služio isti poštovani otac Rafael. U sedam sati poslijepodne svečanu je procesiju s asistencijom služio mnogopoštovani otac provincijalni ministar Grgur, koji je i

18. sacrum de Resurectione Domini nostri Iesu Christi cum plena assistentia servavit.

19. Discessit admodum reverendus pater minister provincialis cum secretario Retkovczium ibidem aliquo tempore moraturus.

25. Processionem duxit pro benedictionem segetum multum venerandus pater vicarius Raphael populo sat copioso confluente.

Maius

1. utpote festo sanctorum patronorum titularium ecclesiae nostrae respectu aliorum annorum, licet tempus molestum non fuerit, concursus populi exiguus erat. Concionem hac die habuit multum venerandus pater professor Anselmus sacrum cantatum cum assistensia vero pater vicarius Lopatkay.

2. Multum venerandus pater professor iussu reverendi patris guardiani excurrit Bogdanovczium ibidem segetes benedixit.

3. Ob patrocinium ecclesiae Bogdanovczensis Sanctae Crucis inventae idem[157] concionem dixit, et sacrum cantatum servavit.

9. Hac die occurrit dies anniversaria dedicationis nostrae ecclesiae ideo circa hanc diem reflexionem habeant patres conventus superiores.

24. Feriae rogationum more in parochia recepto servatae fuere, 25. nempe prima die itum erat ad ecclesiam sancti Rochi Neo Vukovarinum processionaliter ibique sacrum celebratur, 2. die ad coemeterium, tertia vero ad capellam sancti Ioannis Nepomuceni penes conventum ubi pariter sacra lecta habebantur praesente pube scholastica et sat copioso populo.

27. Pro concione dixit multum venerandus pater Anselmus, professor, sacrum cantatum cum assistentia celebravit multum venerandus pater vicarius Raphael.

Iunius

[158]6. Servatum est capitulum provinciale Budae in metropoli Hungariae praeside admodum reverendo patre ministro provinciale Gregorio Csevapovich. Sacrum pro imploranda gratia Spiritus Sancti in ecclesia nostra ad consequendum felicem successum capituli huius decantavit hora sexta matutina multum venerandus pater vicarius Raphael Lopathkay. Hoc in capitulo in ministrum provincialem concordi omnium voce et unanimibus votis admodum reverendus pater Petrus Becker, artium liberalium et philosophiae doctor, sanctissimae theologiae licentiatus eiusdemque lector emeritus, electus est[159]. In consultores admodum reverendus pater Nepomu-

157 idem] ibidem

158 *Sub provinciali admodum reverendo patre Petro Becker; sub guardiano reverendo patre Sigismundo Strixan; sub notario Anselmo Blaxevich.*

159 electus est] *add.*

18. služio misu Uskrsnuća Gospodina našega Isusa Krista s punom asistencijom.

19. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je s tajnikom u Retkovce i ondje će se zadržati neko vrijeme.

25. Poštovani otac vikar Rafael vodio je procesiju za blagoslov usjeva. Okupio se narod u dosta velikome broju.

Svibanj

1., odnosno na blagdan svetih naslovnih zaštitnika naše crkve, narod je došao u malome broju u odnosu na druge godine iako vrijeme nije bilo nepovoljno. Na današnji je dan propovijed držao poštovani otac profesor Anselmo, dok je pjevanu misu s asistencijom slavio otac vikar Lopatkay.

2. Poštovani otac profesor po naredbi je velečasnoga oca gvardijana otišao u Bogdanovce i ondje blagoslovio usjeve.

3. Zbog gôda crkve u Bogdanovcima Našašća Svetoga Križa isti je propovijedao i služio pjevanu misu.

9. Na današnji dan pada obljetnica posvete naše crkve, pa stoga oci poglavari samostana moraju razmotriti što se treba činiti na ovaj dan.

24. U župi su po običaju održani prosni dani. Prvoga dana, odnosno 25., u procesiji se išlo do crkve svetoga Roka u Novi Vukovar i ondje se slavila misa; drugoga dana ⟨išlo se⟩ do groblja, a trećega dana do kapele svetoga Ivana Nepomuka u blizini samostana, gdje je na isti način slavljena govorena misa u prisustvu školske mladeži i brojnoga naroda.

27. Propovijed je izrekao poštovani otac profesor Anselmo, dok je pjevanu misu s asistencijom slavio poštovani otac vikar Rafael.

Lipanj

6.[136] U ugarskoj metropoli Budimu održan je provincijalni kapitul pod predsjedanjem mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra Grgura Čevapovića. Poštovani otac vikar Rafael Lopatkay u šest je sati ujutro u našoj crkvi otpjevao misu za zaziv milosti Duha Svetoga za sretan ishod ovoga kapitula. Na ovome je kapitulu složnim glasom sviju i jednoglasno za provincijalnoga ministra izabran mnogopoštovani otac Peter Becker, doktor slobodnih umijeća i filozofije, licencijat svete teologije i zaslužni lektor iste. Za savjetnike je s njemačke strane izabran mnogopoštovani otac Nepomucen Pendl, također doktor i lektor filozofije i zaslužni licencijat svete teolo-

136 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Petera Beckera; pod velečasnim ocem gvardijanom Žigmundom Strižanom; zapisničar velečasni otac Anselmo Blažević.*

cenus Pendl, pariter philosophiae doctor et lector, sanctissimae theologiae licentiatus et emeritus ex parte Germanica, ex parte vero Illyrica reverendus pater Tobias Pustaich, plurium annorum parochiae in Gradishte administrator, aggregatus Provinciae et bis canonice electus guardianus huius venerabilis conventus, vir tam veneranda canitie, quam religiositate clarus. Mutationes quae ad venerabilem familiam conventus huius Vukovariensis non adeo notabiles fuere, nisi quod multum venerandus pater Raphael Lopatkay Nassicas concesserit in cuius locum multum venerandus pater Adamus Marich, vicarius conventus Essekinensis, pro vicario conventus Vukovariensis dispositus advenerit, et loco coci ex-novitii fratris Salesii Frey qui Bacsinum dispositus abiit, inde frater Casparus, pariter laicus ex-novitius, ad nostram familiam advenerit. Succrescentiam huius venerebilis familiae auxit quoque venerabile Studium theologicum, quod Aradino una cum moderatoribus suis reverendis patribus lectoribus in Octobri anni currentis sic Provincia disponente advenit, prout Tabula venerabilis huius familiae praefato mense perlecta edocebit. In hoc conventu admodum reverendus pater immediatus exminister provincialis assumto sibi in socium fratre Daniele Schreiber sedem suam fixit. Hac eadem die, quoniam festa Pentecostalia erant, pro concione dixit multum venerandus pater vicarius, sacrum vero ultroque die decantavit multum venerandus pater professor Anselmus, prima quidem die cum assistentia, secunda vero sine assistentia. Concurssus populi utut magnus fuerat, his quoque diebus elemosynam non exiguam accepimus.

13. Celebratum est festum sancti Antonii Patavini incidens in festum Sanctissimae Trinitatis. Hac die pauci extranei fuerunt, nostrates vero in copia. Dictionem sacram ad populum habuit multum venerandus pater Anselmus, lilia benedixit, sacrum decantavit assistentibus patribus Anselmo et Bonaventura (qui postmodum ex hac familia Brodium discessit et in cuius locum pater Callistus Sertich Sarengradino advenit qui tardius quoque disponente sic Provincia Cernekinum se contulit) multum venerandus pater vicarius Raphael, sique huic solemnitati finis impositus est.

17. Solemniter cum plena assistentia sacrum decantavit et processionem Theophoricam duxit admodum reverendus pater exminister provincialis Gregorius, qua die tempus favorabile servandi hanc solemnitatem fuerat.

24. ⟨Dies⟩ Sancti Ioannis Baptistae nativitati sacra et dies anniversaria Translationis sancti Boni, militis et martyris Christi. Concionem habuit multum venerandus pater professor Anselmus, decantavit solemniter cum assistentia reverendus pater Albertus Filippovich, guardianus Illokiensis, qui cum multum venerando patre Franciso Leskovacz, eiate professore, pro hac solemnitate comparuit. Pridie omnino Vesperis servatis et decantato hymno de sancto Bono idiomate Illyrico tardius quoque particula reliquiarum sacrarum eiusdem sancti deosculanda dabatur tam post Vesperas praecedentis diei quam[160] etiam ipsa die Translationis. Hac die quoque advenit reverendus pater Sigismundus Strixan, dispositus guardianus Vukovariensis conventus. Hospites erant multi sed pauci benefactores.

160 quam] *add. in marg.*

gije, dok je s hrvatske strane izabran velečasni otac Tobija Pustaić, višegodišnji upravitelj župe u Gradištu, pridruženi član Provincije i dva puta kanonski izabrani gvardijan ovoga časnoga samostana, muž poznat kako po časnoj sijedosti tako i po redovničkome životu. S obzirom na časnu obitelj ovoga vukovarskog samostana nisu se zbile neke značajnije promjene, osim što je poštovani otac Rafael Lopatkay otišao u Našice, dok je na njegovo mjesto došao poštovani otac Adam Marić, vikar osječkoga samostana, koji je premješten za vikara vukovarskoga samostana. Uz to, u našu je obitelj umjesto kuhara Salezija Freya, bivšega novaka koji je otišao u Bač, kamo je premješten, odande došao brat Gašpar, također bivši novak laik. Porast ove časne obitelji povećalo je također i Teološko učilište, koje je u listopadu tekuće godine odlukom Provincije premješteno ovamo iz Arada zajedno s njegovim upraviteljima velečasnim ocima lektorima, o čemu govori i Tabula ove časne obitelji koja je pročitana prethodnoga mjeseca. U ovomu je samostanu mnogopoštovani otac neposredni bivši provincijalni ministar odredio svoje boravište uzevši si za pratitelja brata Daniela Schreibera. Budući da je bila proslava Duhova, na današnji je dan propovijedao poštovani otac vikar, dok je misu oba dana otpjevao poštovani otac profesor Anselmo, prvi dan s asistencijom, a drugi dan bez nje. Narod se okupio u velikome broju te smo ovih dana dobili nemali milodar.

13. Proslavljen je spomendan svetoga Antuna Padovanskoga, koji je padao na svetkovinu Presvetoga Trojstva. Na današnji je dan strani narod bio u malome broju, dok je naših bilo mnogo. Svetu propovijed narodu održao je poštovani otac Anselmo, dok je ljiljane blagoslovio i misu otpjevao poštovani otac vikar Rafael uz asistenciju otaca Anselma i Bonaventure (koji je kasnije iz ove redovničke obitelji otišao u Brod, a na njegovo je mjesto došao otac Kalist Sertić, koji se kasnije, odlukom Provincije, uputio u Cernik). Tako je ova svečanost privedena kraju.

17. Bivši provincijalni ministar mnogopoštovani otac Grgur svečano je otpjevao misu s punom asistencijom i vodio tijelovsku procesiju, a toga je dana bilo pogodno vrijeme za održavanje ove svečanosti.

24. ⟨Dan⟩ posvećen rođenju svetoga Ivana Krstitelja i obljetnica prijenosa svetoga Bone, Kristova vojnika i mučenika. Propovijed je održao poštovani otac profesor Anselmo, ⟨misu⟩ je svečano s asistencijom otpjevao velečasni otac Albert Filipović, iločki gvardijan, koji je došao radi ove svečanosti s tamošnjim profesorom, poštovanim ocem Franjom Leskovcem. Prethodnoga je dana, nakon što je služena Večernja i otpjevan himan u čast svetoga Bone na hrvatskome jeziku, kasnije ponuđen i djelić relikvija istoga svetca na cjelivanje, kako nakon Večernje prethodnoga dana tako i na sâm dan prijenosa. Na današnji je dan također došao velečasni otac Žigmund Stržan, raspoređen na mjesto gvardijana vukovarskoga samostana. Bilo je mnogo gostiju, ali malo dobročinitelja.

25. Discessit reverendus pater exconsulor et pannificinae vicepraefectus Vukovarino Sarengradinum pro guardiano Stephanus Orsich associato sibi multum venerando patre professore Anselmo. Hac die quoque sylvula adaerens conventui ex malitia comprehensibili horam inter tertiam et quartam matutinam adhibitis pro hoc nefando opere plerisque Shismaticis prostrata fuerat per directorem dominii Vukovar Mathiam Kovacsevich.

29. Decantavit et concionem ad populum dixit multum venerandus pater Anselmus, professor. Reliquium quod supererat temporis huius valde amoenum et omnibus productis favorabile erat.

Iulius

Initium mensis huius supra medietatem amoenum continuavit sed circa finem variabat, interea tamen tantae pluviae non fuerant ut labores agrestes et pratenses porro continuari non poterant. Magna quoque spes hoc anno se offert copiosi foeni.

In vigilia festi sancti Boni martyris ritu praescripto hymnus idiomate Illyrico decantatus est, orationes de eodem sancto ad aram eiusdem dicente reverendo patre guardiano Sigismundo.

Augustus

1. Festum sancti Boni, martyris Christi. Hanc festiam diem sermone sacro condecravit multum venerandus pater professor Anselmus, sacrum solemniter cum plena assistentia celebravit reverendus pater guardianus Sigismundus, quo terminato particula eiusdem sancti pro osculo dabatur. Functionem pomeridianam seu Vesperas servavit multum venerandus pater vicarius Adamus.

2. Festo dedicationis basilicae Sanctae Mariae Angelorum *de Portiuncula* sermonem sacrum ad populum habuit multum venerandus pater professor Anselmus, sacrum vero solemniter cum assistentia decantavit reverendus pater guardianus Sigismundus. Vesperas servavit multum venerandus pater vicarius, populus extraneus exiguus fuerat.

16. Processio ducebatur per patrem guardinum Neo Vukovarinum ad capellam sancti Rochi eadem die, quae huic sancto dicata est. Processionem hanc auxit quoque iuventus scholastica. Concionem Germanicam dixit admodum reverendus dominus Iosephus Ivanich, parochus Dalyensis, Illyricam reverendus dominus Aloysius Maricsich, cooperator Jankovczensis. His terminatis sacrum decantavit cum assistentia reverendus pater guardianus Sigismundus, caeremonias direxit multum venerandus pater concionator Germanicus. Terminata tandem functione sacra et absolutis de more precibus ad matrem Vetero Vukovarinum remeatum est inter cantum lytaniarum Beatae Virginis Mariae cui puellae quoque cantu nationali secundabant.

25. Velečasni otac Stjepan Oršić, bivši savjetnik i zamjenik upravitelja suknare, otišao je iz Vukovara za gvardijana u Šarengrad pridruživši si ⟨kao pratitelja na putu⟩ poštovanoga oca profesora Anselma. Danas je također iz očite zlobe između tri i četiri sata ujutro prokrčen šumarak uz samostan. Matija Kovačević, upravitelj Vukovarskoga vlastelinstva, za taj je nečastan posao iskoristio većinom pravoslavce.

29. Poštovani otac profesor Anselmo otpjevao je ⟨misu⟩ i održao propovijed narodu. Ono vremena što je preostalo od ovoga mjeseca bilo je vrlo lijepo i pogodno za sve usjeve.

Srpanj

Od početka ovoga mjeseca pa do njegove polovice nastavilo se lijepo vrijeme, ali potkraj je bilo promjenjivo. U međuvremenu ipak nije bilo tako velikih kiša da se radovi na poljima i sjenokošama ne bi mogli dalje nastaviti. Ove godine polaže se velika nada u veliku količinu sijena.

U predvečerje spomendana svetoga Bone mučenika propisanim je obredom otpjevan himan na hrvatskome jeziku. Velečasni otac Žigmund, gvardijan, izrekao je molitve istomu svetcu na njegovu oltaru.

Kolovoz

1. Spomendan svetoga Bone, Kristova mučenika. Ovaj svečani dan svetom je propovijedi uzveličao poštovani otac profesor Anselmo, dok je svečanu misu s punom asistencijom slavio velečasni otac gvardijan Žigmund. Po završetku mise relikvija istoga svetca ponuđena je na cjelivanje. Poslijepodnevnu službu, odnosno Večernju, služio je poštovani otac vikar Adam.

2. Na blagdan posvećenja bazilike svete Marije Anđeoske – Porcijunkule – svetu je propovijed narodu održao poštovani otac profesor Anselmo, dok je svečanu misu s asistencijom otpjevao velečasni otac gvardijan Žigmund. Večernju je služio poštovani otac vikar. Strani je narod bio malobrojan.

16. Otac gvardijan vodio je procesiju do kapele svetoga Roka u Novi Vukovar na isti dan koji je posvećen ovomu svetcu. Ovu je procesiju uzveličala i školska mladež. Velečasni gospodin Josip Ivanić, župnik iz Dalja, održao je propovijed na njemačkome jeziku, dok je na hrvatskome propovijedao velečasni gospodin Alojz Maričić, suradnik u Jankovcima. Nakon što su propovijedi završile, velečasni otac gvardijan Žigmund otpjevao je misu s asistencijom, ceremonijar je bio poštovani otac propovjednik za njemački jezik. Kada su završili sveti obredi i kada su po običaju izrečene molitve, išlo se natrag u matičnu crkvu u Stari Vukovar uz pjevanje litanija Blažene Djevice Marije, kojima su se pridružile djevojčice pjevanjem na narodnome jeziku.

20. id est festo sancti Stephani, Regis et patroni Hungariae, panegyricum habuit multum venerandus pater professor Anselmus, sacrum solemne decantavit reverendus pater Sigismundus, guardianus, assistentibus sibi patre professore et multum venerando patre vicario. Vesperas servavit idem pater vicarius.

Foenum hoc anno in tanta copia habuimus quod omnia tria pavimenta impleta fuerint, praeterea plaustrum unum sed magnae quantitatis.

September

3. Ex conventu Bajensi ad venerabilem familiam conventus Vukovariensis advenere fratres Michael Filipovich et Henricus Blaho, sanctissimae theologiae studentes, cursum theologicum porro profecturi.

Eadem die admodum reverendus pater exminister provincialis Gregorius, intelligens illustrissimum dominum episcopum Diakovariensem Illokinum venturum ibique visitam canonicam instituturum eidem obviam processit, qua occasione pro conferendis ordinibus praefatis duobus clericis apud eundem instituit, cuius precibus Sua Illustritas deferens se omnino libentissimae facturum promisis quapropter [4.] die sequenti, id est 4. Septembris, per litteras admodum reverendi patris eministri provincialis praefati duo clerici, fratres nempe Michael et frater Henricus, Illokinum concesserunt ibique die 8. Septembris eodem anno quatuor minores susceperunt ordines. Sharengradini vero die 12. contulit ipsis sanctum ordinem subdiaconatus, inde domum rediverunt.

16. Illustrissimus dominus praesul in comitiva admodum reverendi patris exministri provincialis et reverendi patris conventus nostri guardiani nec non aliorum dominorum viae comitum Vukovarinum advenerat, cui pro debito honoris ac venerationis cultu cives permulti ac iuventus scholastica cum regulari clero ac copioso populo obsequia sua prostiterunt eumque honorificentissime exeperunt.

Hac ipsa die advenit admodum revendus pater minister provincialis Petrus Becker cum reverendo patre secretario Adalberto Horvath qui pariter advenientem Illustrissimum dominum adsalutarunt.

17. Circa horam matutinam septimam itum est processionaliter ad ecclesiam ubi positis precibus suis Illustritas Sua inchoavit visitationem canonicam qua terminata redivit ad conclave suum pro sumendo ientaculo. Quo sumpto immediate ex doctrina Christiana puellas examinari et iussit et solus examinavit, quibus etiam diversa et pulcherrima dona distribuit. Hac terminata sacrum celebravit sub quo dictionem sacram pastorali zelo plenissimam ad populum habuit, qua finita sacrum prosecutus est. Post sacrum statim processit ad dispensandum sacramentum confirmationis et confirmavit usque mediam duodecimam, sumpto dein apud nos prandio circa horam quartam utramque scholam visitavit, iuventutem ex doctrina religionis examinavit et munera distribuit. His terminatis ad suum conclave redivit.

18. Sub sacro ordinationem habuit, in qua fratrem Michael Fillipovich et fratrem Henricum Blaho in diaconos, plures etiam cleriocorum ecclessiasticorem suae

20., to jest na blagdan svetoga Stjepana, kralja i zaštitnika Ugarske, pohvalni je govor održao poštovani otac profesor Anselmo, dok je svečanu misu otpjevao velečasni otac gvardijan Žigmund uz asistenciju oca profesora i poštovanoga oca vikara. Večernju je služio isti otac vikar.

Ove smo godine imali toliko sijena da su bile ispunjene sve tri etaže, a osim toga i jedna prikolica velikoga obujma.

Rujan

3. Braća Mihael Filipović i Henrik Blaho, studenti presvete teologije, došli su iz samostana u Baji u ovu časnu obitelj vukovarskoga samostana kako bi nastavili dalje s teološkim studijem.

Istoga je dana mnogopoštovani otac bivši provincijal Grgur, saznavši da će presvijetli gospodin đakovački biskup doći u Ilok obaviti kanonsku vizitaciju, krenuo njemu ususret i tom je prigodom s njime dogovorio podjelu svetih redova spomenutoj dvojici klerika, a Njegova Presvijetlost obećala je da će vrlo rado ispuniti njegove želje. Zbog toga su sljedećega dana, odnosno 4. rujna, spomenuta dva klerika, brat Mihael i brat Henrik, prema pismu mnogopoštovanoga oca bivšega provincijalnog ministra otišli u Ilok i ondje 8. rujna iste godine primili četiri niža reda. Sveti red podđakonata podijelio im je 12. ⟨istoga mjeseca⟩ u Šarengradu te su se odande vratili kući.

16. Presvijetli gospodin biskup došao je u Vukovar u pratnji mnogopoštovanoga oca bivšega provincijalnog ministra i velečasnoga oca gvardijana našega samostana te druge gospode pratitelja na putu. Mnogi građani i školska mladež sa svjetovnim klerom te brojnim narodom iskazali su mu znakove zaslužene časti i poštovanja i dočekali ga uz najveće počasti.

Istoga je dana došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar Peter Becker s velečasnim ocem tajnikom Adalbertom Horvatom; oni su također pozdravili presvijetloga gospodina koji je došao.

17. Oko sedam sati ujutro u procesiji se išlo u crkvu, gdje je Njegova Presvijetlost izmolila svoje molitve i započela kanonsku vizitaciju. Nakon što je obavljena, vratio se u svoju sobu na doručak. Pošto je doručkovao, odmah je naredio da se djevojčice ispitaju o kršćanskome nauku te ih je i sâm ispitao i dao im lijepe darove. Kada je ispitivanje završilo, slavio je misu, pod kojom je održao svetu propovijed prepunu pastirskoga žara, a nakon nje nastavio je s misom. Čim je misa završila, nastavio je s podjelom sakramenta potvrde i krizmao sve do pola dvanaest. Tada je kod nas ručao pa je oko četiri sata posjetio obje škole, ispitao mladež o nauku vjere i podijelio im darove. Nakon što je to obavljeno, vratio se u svoju sobu.

18. Za vrijeme mise održao je ređenje, na kojemu je brata Mihaela Filipovića i brata Henrika Blaha zaredio za đakone, a i mnoge je druge svjetovne klerike svoje

dioecesis tam in diaconos quam in presbyteros ordinavit. Terminata ordinatione prosecutus est confirmationis sacramentum, etiam post meridiem.

19. Pari modo et ante et post meridiem confirmavit.

20. Confirmationem terminavit ante meridem. Functionem hanc sacram omnibus his diebus Illustrissitas Sua respectu senii sui tam zelose, tam pie et sancte peregerat, quod omnibus se mirabilem monstraverit. Ipsa die horis pomeridianis sumto in conventu prandio (nam prandio et coenas commorationemque suam semper toto tempore in conventu habuit) in comitiva admodum reverendi patris ministri provincialis et reverendi patris guardiani abivit ad Tordincze qua die iidem patres rediverunt.

25. Ordinati sunt in presbyteros fratres Michael et Henricus, in diaconum vero frater Maximilianus Edinger[161] Diakovarini ordines ipsis conferente illustrissimo domino episcopo Emerico Carolo Raffay.

29. In festo dedicationis sanctis Michaelis Archangeli Lovaszino primitias Deo omnipotenti obtulit pater Henricus Blaho in eadem ecclesia sancto Michaeli dicata, parentem spiritualem obtulit se admodum reverendus dominus parochus eias Michael Koporichich qui etiam manudictionis officium libenter assumssit. Sermonem de dignitate sacerdotii ad populum habuit multum venerandus pater Anselmus, magister proparandorum, diaconum egit idem pater Anselmus, subdiaconus fuit pater Michael, caeremonias direxit reverendus dominus Iacobus Harcsa, capellanus Nemeczensis. Vesperas solemnes servavit cum assistentia idem pater primitians. Prandium opiparum ex pr[a]etiosis cibis praeparatum cui multi hospites religiosi, ecclesiastici et seculares intererant. Post Vesperas circa horam sextam omnes domum redivimus.

October

3. In solemnitate sanctssimi Rosarii Beatae Mariae Virginis primum sanctae missae sacrificium summo omnium Conditori in ecclesia sanctorum apostolorum Philippi et Iacobi Vukovarini obtulit venerabilis pater Michael Filipovich, Vukovariensis natus. Sermonem sacrum habuit admodum reverendus dominus Iosephus Ivanich, parochus Dalyensis, manuductorem egit reverendus pater guardianus Vukovariensis conventus Sigismundus, diaconi munus obivit multum venerandus pater vicarius Adamus Marich, subdiaconi vero pater Henricus Blaho[162] aliis quoque alia munia sacra obeuntibus ex familia nostra. Munus parentis spiritualis in se assumsit nobilis dominus Ioannes Benko. Prandium in refectorio conventus servatum est opiparum praesentibus multis hospibus.

161 in diaconum vero frater Maximilianus Edinger] *add.*

162 subdiaconi vero pater Henricus Blaho] *add. in marg.*

biskupije zaredio za đakone i prezbitere. Po završetku ređenja nastavio je sa sakramentom potvrde, čak i poslijepodne.

19. Na isti je način krizmao i prije i poslije podne.

20. Prijepodne je završio s ⟨podjeljivanjem⟩ potvrde. Kroz sve ove dane Njegova Presvijetlost izvršila je ovaj sveti obred s tolikim žarom, tako pobožno i sveto da su mu se svi divili s obzirom na njegovu starost. Toga je dana u popodnevnim satima, nakon što je ručao u samostanu (naime, cijelo je vrijeme u samostanu imao ručak i večeru, kao i smještaj), otišao u Tordince u pratnji mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra i velečasnoga oca gvardijana. Isti su se oci vratili istoga dana.

25. U Đakovu su braća Mihael i Henrik zaređeni za svećenike, a brat Maksimilijan Edinger za đakona. ⟨Svete⟩ redove podijelio im je presvijetli gospodin biskup Emerik Karlo Raffay.

29. Na blagdan posvećen svetomu Mihaelu Arkanđelu otac Henrik Blaho u Lovasu je svemogućemu Bogu prikazao mladu misu u crkvi posvećenoj istomu svetom Mihaelu. Kao duhovni otac ponudio se tamošnji župnik velečasni gospodin Mihael Koporčić, koji je na sebe rado preuzeo i dužnost rukovoditelja. Poštovani otac Anselmo, učitelj početnikâ, narodu je održao propovijed o dostojanstvu svećeništva, đakon je bio isti otac Anselmo, poddakon je bio otac Mihael, ceremonijar je bio velečasni gospodin Jakov Harča, kapelan u Nijemcima. Isti otac mladomisnik služio je svečanu večernju s asistencijom. Priređen je raskošan ručak od skupocjenih namirnica, na kojemu su bili prisutni mnogi uzvanici: redovnici, svjetovni ⟨kler⟩ i svjetovne osobe. Nakon Večernje oko šest sati svi smo se vratili kućama.

Listopad

3. Na svetkovinu Blažene Djevice Marije ⟨Kraljice⟩ svete krunice časni otac Mihael Filipović, rođeni Vukovarac, prikazao je prvu misnu žrtvu Vrhovnomu Stvoritelju svega u crkvi svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru. Svetu propovijed održao je mnogopoštovani gospodin Josip Ivanić, župnik iz Dalja, a rukovoditelj je bio velečasni otac Žigmund, gvardijan vukovarskoga samostana. Službu đakona vršio je poštovani otac vikar Adam Marić, dok je poddakon bio otac Henrik Blaho, a vršitelji ostalih službi također su bili iz naše redovničke obitelji. Plemeniti gospodin Ivan Benko na sebe je preuzeo službu duhovnog oca. Svečani ručak poslužen je u samostanskoj blagovaonici u nazočnosti mnogih uzvanika.

4. Tamquam die onomastica illustrissimi domini praesulis nostri hora sexta matutina sacrum solemne decantatum est.

5. Hora decima matutina praesentibus multis e Magistratu Comitatensi officialibus dominalibus et populo, sacrum onomasticum pro excellentissimo comite Emerico ab et in Eltz celebratum cui et excellentissimus comes cum sua familia interfuit.

8. Perlecta est publice Tabula venerabilis huius familiae ut sequitur:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Sigismundus Strixan, guardianus, administrator parochiae, rector scholarum normalium, concionator Illyricus et catecheta

Admodum reverendus pater Gregorius Csevapovich, sanctissimae theologiae lector emeritus, exminister provincialis immediatus, prodirector studii et bibliothecarius

Reverendus pater Tobias Pustaich, adgregatus et consultor Provinciae, pannificinae vicepraefectus, {superior} administrator parochiae et spiritualis cum facultate ⟨a reservatis⟩

Reverendus pater Iosephus Matzek, sanctissimae theologiae ac iuris ecclesiastici licentiatus eiusdemque lector, magister et exhortator claricorum, ceremoniarius, discretus, expositor casuum ac protolista

Reverendus pater Marianus Jaich, sanctissimae theologiae licentiatus eiusdem lector, discretus, clericus vicemagister ac instructor in cantu et organo atque organista

Multum venerandus pater Adamus Marich, vicarius, disertus, concionator Illyricus, cooperator, catecheta et comunitatis magister atque excurrens Bogdanovczium

Multum venerandus pater Anselmus Blaxevich, discretus, magister scholarum nationalium, concionator Illyricus, cooperator, catecheta et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Dionysius Dollinstseg, concionator Germanicus, cooperator, catecheta, exhortator laicorum et spiritualis cum facultate a reservatis

Sacerdos foris serviens

Multum venerandus pater Gabriel Krantzl, capellanus garnizon Mantuae

163 *Sub provinciali admodum reverendo patre Petro Becker; sub guardiano reverendo patre Sigismundo Strixan; sub notario reverendo patre Iosepho Matzek.*

4. Na imendan[138] našega presvijetloga gospodina biskupa otpjevana je svečana misa u šest sati ujutro.

5. U deset sati ujutro slavljena je misa za preuzvišenoga gospodina Emmericha zu Eltza o ⟨njegovu⟩ imendanu, na kojoj su nazočili mnogi službenici iz poglavarstva Županije i Vlastelinstva te narod. Na misi je bio prisutan i preuzvišeni grof sa svojom obitelji.

8. Javno je pročitana Tabula ove časne obitelji kako slijedi:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Žigmund Strižan, gvardijan, upravitelj župe, ravnatelj narodne škole, propovjednik za hrvatski jezik i vjeroučitelj

Mnogopoštovani otac Grgur Čevapović, zaslužni lektor presvete teologije, neposredni bivši provincijalni ministar, zamjenik upravitelja studija i knjižničar

Velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član i savjetnik Provincije, zamjenik upravitelja suknare, glavni upravitelj župe i duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩

Velečasni otac Joseph Matzek, licencijat i lektor presvete teologije i Crkvenoga prava, učitelj i nagovornik klerikâ, ceremonijar, diskret, izlagatelj slučajeva savjesti i zapisničar

Velečasni otac Marijan Jaić, licencijat i lektor presvete teologije, diskret, zamjenik učitelja klerikâ, učitelj u pjevanju i sviranju orgulja i orguljaš

Poštovani otac Adam Marić, vikar, diskret, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj i skrbnik zajednice te na ispomoći u Bogdanovcima

Poštovani otac Anselmo Blažević, diskret, učitelj narodne škole, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Dionizije Dolinšek, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj, nagovornik laika i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Svećenik na službi izvan samostana

Poštovani otac Gabriel Krantzl, kapelan garnizona u Mantovi

137 *Za vrijeme mnogopoštovanoga oca provincijala Petera Beckera; pod velečasnim ocem gvardijanom Žigmundom Strižanom; zapisničar velečasni otac Joseph Matzek.*

138 Biskup Emerik Karlo Raffay slavio je imendan na spomendan sv. Karla Boromejskog, biskupa.

Theologiae studentes

Pater Michael Fillipovich
Frater Andreas Rastovich
Pater Henricus Blaho
Frater Vitus Petras
Pater Hieronymus Vavro
Frater Bonus Ovajka
Frater Venceslaus Krtsmery
Frater Athanosius Schuster
Frater Maximilianus Edinger
Frater Norbertus Mikyska

Fratres laici

Frater Rogerius Schumacher, sartor, hortulanus, ianitor, quaestor et ad servitia conventus

Frater Romuald Suntinger, sartor, sacrista et ad servitia conventus

Frater Daniel Schreiber, arcularius, quaestor, cellarista et socius admodum reverendi patris exministri provincialis immediati

Frater Gasparus Kovats, inprofessus, cocus, subhortualnus et ad servitia conventus

Datum in conventu nostro ad sanctum Stephanum Protomartyrem Budae die 30. Octobris anno 1824.

locus sigilli

frater Petrus Becker, manu propriade frater mandato Paternitatis Suae admodum reverendae minister provincialis

Adalbertus Horvath, Provinciae secretarius

8. Anniversarium *requeim* pro defuncto comite Phillipo Eltz in cappela Neovukovariensi, ita speculariter requirente excellentissimo comite Emerico Eltz celebratum est.

December

4. Examen menstruum ex *Theologia morali* cum studentibus habuit reverendus pater lector Iosephus et 6. reverendus pater lector Marianus ex *Theologia dogmatica*.

Studenti teologije

Otac Mihael Filipović
Brat Andrija Rastović
Otac Henrik Blaho
Brat Vít Petraš
Otac Jeromos Vavró
Brat Bono Ovajka
Brat Václav Krčméry
Brat Atanazije Schuster
Brat Maksimilijan Edinger
Brat Norbert Mikyska

Braća laici

Brat Rogerije Schumacher, krojač, vrtlar, vratar, prositelj i na službu samostanu

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i na službu samostanu

Brat Daniel Schreiber, tesar, prositelj, podrumar i pratitelj oca neposrednoga bivšeg provincijalnog ministra

Brat Gašpar Kovač, bez zavjeta, kuhar, pomoćni vrtlar i na službu samostanu

Dano u našemu samostanu svetoga Stjepana Prvomučenika u Budimu dana 30. listopada 1824. godine

mjesto pečata

brat Peter Becker, vlastoručno prema nalogu Njegova Mnogopoštovanoga Očinstva provincijalni ministar

brat Adalbert Horvat, tajnik Provincije

8. Godišnji rekvijem za pokojnoga grofa Philippa I. von und zu Eltza slavljen je u kapeli u Novome Vukovaru na poseban zahtjev preuzvišenoga grofa Emmericha zu Eltza.

Prosinac

4. Velečasni otac lektor Josip održao je mjesečni ispit iz Moralne teologije, a 6. je velečasni otac lektor Marijan održao ispit iz Dogmatske teologije.

Eadem discessere Sarengradinum admodum reverendus pater exprovincialis Gregorius, reverendus pater consultor Tobias et reverendus pater lector Iosephus ad condecorandam solemnem induitionem reverendissimi domini Francisci Kolungyich, cathedralis ecclesiasticae Diakovariensis canonici archidiaconi [cathedralis], abbatis sancti Demetrii de Syrmio, artium liberalium et philosophiae nec non santissimae theologiae doctoris, sanctae Sedis dioecesanae et inclytorum comitatuum Possegani, Veröczensis et Syrmiensis Tabulae iudiciariae assessoris, qui ibidem die sequente solemni decantato sacro, e manibus reverendi patris Stephani Orshich, consultoris emeriti et actualis guardiani, praesentibus multis e venerabili clero et statu politico dignioribus viris, sancti Ordinis nostri habitum publice suscepit novitiatumque inchoavit.

9. Inchoata sunt consueta octiduana exercitia ductore reverendo patre Iosepho, lectore.

16. Ad requisitionem excellentissimi comitis solemne requiem in sacello dominali Neo Vukovarini celebratum est pro defuncto domino Iosepho Kraicsevich, ordinario notario Comitatus huius, pro quo sacro discretionem 100 florenos Viennensis valoris dominus comes conventui huic misit.

25. In sacello dominali Neovukovariensi ob praesentiam comitis et summam aeris intemperiem sacrum habitum est.

31. Inscio conventu angariatus a comitatensibus quibusdam pater concionator Germanicus Neo Vukovarini post sacrum etiam *Te Deum* solemne habuit. Id quod venturis annis praecavendum.

⟨1825.⟩

Ianuarius 1825.

5. Aquam in ecclesia et cubicula religiosorum benedixit pater Michael, theologiae studens.

14. In festo Sanctissimi Nominis Iesu poenitentes bene multi erant.

29. Tentamen mensile ex *Institutionibus theologia⟨e⟩ moralis*; 31. ex *Theologia dogmatica* habitum fuit.

Februarius

12. In natali augustissimi imperatoris ac regis nostri apostolici sacrum solemne cum musica, explosionibus mortariorum et sclopetorum in ecclesia nostra habitum est. Cupivit quidem excellentissimus dominus comes illud in sacello suo servari, ast conventus id enixe deprecatus est.

Istoga su dana mnogopoštovani otac bivši provincijal Grgur, velečasni otac savjetnik Tobija i velečasni otac lektor Josip otišli u Šarengrad kako bi uzveličali svečano oblačenje preuzvišenoga gospodina Franje Kolunđića, kanonika arhiđakona đakovačke katedralne crkve, opata svetoga Demetrija Srijemskoga, doktora slobodnih umijeća, filozofije i presvete teologije, prisjednika svetoga biskupijskog suda, kao i sudova slavne Požeške, Virovitičke i Srijemske županije, koji je ondje sljedeći dan nakon pjevane mise iz ruku velečasnoga oca Stjepana Oršića, zaslužnoga savjetnika i djelatnoga gvardijana, javno primio habit našega svetoga reda u nazočnosti mnogih osoba iz časnoga klera i uglednijih ljudi iz političkoga staleža te je započeo novicijat.

9. Započele su uobičajene osmodnevne ⟨duhovne⟩ vježbe pod vodstvom velečasnoga oca lektora Josepha.

16. Na zahtjev preuzvišenoga grofa u vlastelinskoj je kapeli u Novome Vukovaru slavljen svečani rekvijem za pokojnoga Josipa Krajčevića, glavnoga notara ove Županije. Za tu je misu gospodin grof ovomu samostanu poslao 100 forinti bečke vrijednosti.

25. Zbog prisutnosti grofa i velikog nevremena misa je održana u vlastelinskoj kapeli u Novome Vukovaru.

31. Prisiljen od nekih županijskih službenika otac propovjednik za njemački jezik je bez znanja samostana nakon mise u Novome Vukovaru održao i svečani *Tebe Boga hvalimo.* Na to će se trebati pripaziti narednih godina.

⟨1825.⟩

Siječanj

5. Otac Mihael, student teologije, blagoslovio je vodu u crkvi i sobe redovnikâ.

14. Na blagdan Presvetoga Imena Isusova pokajnici su bili u lijepome broju.

29. Održan je mjesečni ispit iz Osnova moralne teologije, a 31. iz Dogmatske teologije.

Veljača

12. U našoj je crkvi slavljena svečana misa s glazbom te paljbom iz mužarâ i pušaka povodom rođendana našega preuzvišenog cara i apostolskoga kralja. Preuzvišeni gospodin grof htio je da se održi u njegovoj kapeli, no samostan je ponizno to odbio.

Martius

6. Obiit illustrissimus comitellus Hugo Philippus ab Eltz, secundogenitus filiolus excellentissimi comitis Emerici ab et in Eltz atque die sequente pontificante sub infula reverendissimo Carolo Pavich, abbate et vicearchidiacono Vinkovczensi, ad cryptam familiae Eltziannae repositus est.

18. Examina semestralia servata sunt.

26. Cum ob aeris intemperiem perpauci Dominica Passionis adfuerint poenitentes, tanto plures hodie, utpote festo Septem dolorum habuimus.

Aprilis

2. Petito excellentissimi domini comitis ut etiam Resurrectio hodie Neo Vukvarini servetur, conventus deferre nequvit, ad quod cum idem excellentissimus declarasset oretenus in praesentia reverendorum patrum guardiani et lectoris Iosephi, capellam Neovukariensem suum sacellum domesticum, nequaquam vero ecclesiam filialem esse, se ipsum cupere ut populus Neovukovariensis magis ad suam matricem ecclesiam, quam ad sacellum dominale confluat, se praeterea solum desiderare ut aliquis patrum post finitam isthic Resurrectionem Neo Vukovarinum excurrens, preces aliquas cum et pro familia sua, idque tantum ad tempus suae hic loci commorationis persolvat. Conventus hac tandem sub conditione annuit, ut id sine omni processione, musica atque populi a parochiali una ac conventuali ecclesia avulsione fiat. Itaque Resurrectio isthic splendide servata, post quam pater concionator Germanicus Neo Vukovarinum excurrit facturus velut conventus Suae Excellentiae declaravit.

3. Sacrum cantatum cum plena assistentia et musico concentu servavit reverendus pater guardianus.

4. Sacrum lectum fundatum (de quo vide sis paginam 553) cum 1. huius, velut in Parasceve Domini servari nequiverit, Neo Vukovarini celebratum erga stipendium 10 florenis.

5. Professionem religiosam in manibus reverendi patris guardiani publice emisit frater Andreas Rasztovich, clericus theologiae studens, postquam in Ordine ad hanc iam 28. Maii anni currentis votizationem subiisset, in qua a 7 votizantibus tulit faventia suffragia sed, exclusivium unum atque etiam hodie ante procesionem coram tota venerabili familia scriptam suam resignationem praelegisset ad Archivum conventus repositam.

25. Mane discessit Diakovarinum reverendus pater lector Iosephus cum studentibus duobus, utpote Venceslao Krtsmery et Andrea Rastovich, successivis diebus in minoristas, subdiaconus et diaconos ordinandis.

Eadem a meridie pie in Domino isthic obiit reverendus pater Tobias Pustaich, sacerdos iubilarius, adgregatus et consultor Provinciae actualis, insignis pietatis senecio.

Ožujak

6. Preminuo je presvijetli mladi grof Hugo Philipp zu Eltz, drugi sinčić preuzvišenoga grofa Emmericha zu Eltza. Pokopan je sljedeći dan u kripti obitelji Eltz, a ⟨obrede⟩ je pod infulom predvodio preuzvišeni Karlo Pavić, opat i vinkovački vicearhiđakon.

18. Održani su semestralni ispiti.

26. Budući da je zbog nestabilnoga vremena na nedjelju Muke bilo vrlo malo pokajnika, utoliko su bili brojniji danas na spomendan Sedam žalosti ⟨Blažene Djevice Marije⟩.

Travanj

2. Samostan nije mogao potvrdno odgovoriti na zahtjev preuzvišenoga grofa da se i Uskrsnuće služi danas u Novome Vukovaru. Na to je isti preuzvišeni ⟨grof⟩ u nazočnosti velečasnoga oca gvardijana i lektora Josepha usmeno obznanio da je kapela u Novome Vukovaru njegova kućna kapelica i da nipošto nije filijalna crkva te kako i sâm želi da narod iz Novoga Vukovara radije ide u svoju matičnu crkvu negoli u vlastelinsku kapelu. Osim toga, izrazio je želju da mu netko od otaca nakon završetka ⟨obreda⟩ Uskrsnuća dođe u Novi Vukovar i prikaže molitve s njegovom obitelji i za nju, i to samo za vrijeme njegova boravka ovdje. Samostan je to konačno odobrio, ali pod uvjetom da to bude bez procesije i glazbe te odvraćanja naroda od njegove župne i ujedno samostanske crkve. Tako je propovjednik za njemački jezik, nakon što je Uskrsnuće ovdje svečano odsluženo, otišao u Novi Vukovar kako bi izvršio ono što je samostan izjavio Njegovoj Preuzvišenosti.

3. Velečasni otac gvardijan služio je pjevanu misu s punom asistencijom i glazbenim koncertom.

4. Budući da fundirana čitana misa (o kojoj, ako želiš, pogledaj na stranici 553) nije mogla biti služena 1. ovoga ⟨mjeseca⟩ jer je bio dan Muke Gospodnje, služena je u Novome Vukovaru za stipendij od 10 forinti.

5. Brat Andrija Rastović, klerik i student teologije, javno je položio redovničke zavjete u rukama velečasnoga oca gvardijana, za koje je već 28. svibnja tekuće godine prošao glasovanje, na kojemu je od 7 glasača primio povoljne glasove, ali jedan je bio negativan. Danas je ispred cijele časne obitelji pročitao svoju napisanu reverzalnu izjavu, koja je pohranjena u samostanski arhiv.

25. Velečasni otac lektor Joseph ujutro je otišao u Đakovo s dvojicom studenata, Václavom Krčméryjem i Andrijom Rastovićem, koji su narednih dana trebali biti zaređeni za niže redove, podđakone i đakone.

Istoga je dana ovdje blago u Gospodinu preminuo velečasni otac Tobija Pustaić, svećenik jubilarac, pridruženi član i djelatni savjetnik Provincije te starina istaknute pobožnosti.

1. Cum ordinatis clericis redivit Diakovarino reverendus pater lector Iosephus. Hac die utpote patrocinio ecclesiae poenitentes pauci erant, hospites nulli.

11. Advenit admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario, condigna oratione in triclinio adsalutatus collatisque cum huiate patre exministro relate ad unionem Provinciae Austriacae cum nostra consiliis, Bacsinum concessit, visitationem canonicam ibidem instituturus.

19. Pro ordinatione in presbyteros Diakovarinum concessere fratres Maximilianus Edinger et Andreas Rastovich ductore reverendo patre lectore Mariano, unde 21. huius rediere.

24. Admodum reverendus pater exminister provincialis Gregorius Csepharovich discessit Budam, inde cum actuali ministro provinciali Viennam concessurus fine incorporandae Provinciae Austriacae.

25. Ex determinatione Comitatus Syrmiensis reflexe ad instantiam venerabilis conventus huius inclytae universitati 27. Martii anni currentis exhibitam prima vice inceperunt lapides pone conventum advehere fine sternendae viae ecclesiae contiguae. Fuit autem instantia tenoris sequentis:

Incylta universitas,

Domini, domini gratiossisimi, colendissimi!

Lateralis penes conventus simul et parochiae ecclesiam via ipsi murorum fundamento contigua, increscente quotidie curruum vectura vehementer sulcata deprehenditur ac dehiscente aggere eidem contigni muri consequenter et ecclesiae fundamentum successivum periculum minitatur. Quandoquidem autem parte ex una erga humilem conventus recursum anno 1800. eatenus factum sub A): inclyta universitas iam anno 1801. antelatae hoc ex respectu viae publicam conservationem ceu necessianam commissionaliter agnoscere dignata esset; sub B): parte vero ex alia venerabilis conventus, qua etiam parochialis clementer restabilitus, in sequelam benigni decreti Aulici dati 12. Aprilis 1796, numero 7258 pro conventus et ecclesiae, velut publicorum aedificiorum integritate tempestivum remedium a publico dimisse expostulare cogeretur. Hinc idem antememoratus conventus eidem inclytae universitati inpensius supplicare sustinet praeattactae viae lateralis, ad quantum utraque extremitate cum publica via iungitur, principaliter autem serie muri claustralis continuam eamque solidam reparationem gratiose ordinari. In reliquo, gratiae ac favoribus sincere oblati, cum peculiari venerationis studio in Deo persistimus.

Vukovarini 27. Martii 1825.

Inclitae universitatis humillimi servi:

pater Anselmus Blaxevich, manu propria, discretus conventus

1. Velečasni otac lektor Josip vratio se iz Đakova sa zaređenim klericima. Na današnji dan, kada se slavi crkveni gôd, bilo je malo pokajnika i nijedan gost.

11. Došao je mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom. Nakon što je u blagovaonici pozdravljen dostojnim govorom, s ovdašnjim je ocem bivšim ministrom razmijenio mišljenja glede ujedinjenja Austrijske provincije s našom. Zatim se uputio u Bač kako bi ondje održao kanonsku vizitaciju.

19. Braća Maksimilijan Edinger i Andrija Rastović zaputili su se u Đakovo radi svećeničkoga ređenja pod vodstvom velečasnoga oca lektora Marijana. Odande su se vratili 21. ovoga ⟨mjeseca⟩.

24. Mnogopoštovani otac bivši provincijalni ministar Grgur Čevapović otišao je u Budim kako bi odande s mnogopoštovanim djelatnim provincijalnim ministrom krenuo u Beč radi pripojenja Austrijske provincije.

25. Prema rješenju Srijemske županije glede zahtjeva ovoga časnoga samostana slavnoj ⟨Županijskoj⟩ zajednici od 27. ožujka tekuće godine, prvi su put počeli dovoziti kamenje iza samostana radi popločenja ceste uz crkvu. Zahtjev je bio sljedećega sadržaja:

Slavna ⟨Županijska⟩ zajednico,

gospodo, gospodo premilostiva i vrijedna poštovanja!

Bočna cesta uz samostansku, ujedno i župnu crkvu naslonjena je odmah uz sâm temelj zidova te se može vidjeti kako je svakodnevnim učestalim porastom vožnje kočija puna kolotraga te se rastvorio kanal do zida koji se uz nju proteže, a time posljedično prijeti opasnost i temeljima crkve. Budući da je s jedne strane prema poniznome upitu samostana iz 1800. godine u tu svrhu učinjeno pod A): slavna se zajednica već 1801. godine udostojala prepoznati potrebu provođenja javne konzervacije s obzirom na spomenutu cestu; pod B) s druge pak strane časni je samostan milostivo vraćen u status župe pa je bio primoran slijediti dobrostivu kraljevsku odluku od 12. travnja 1796. pod brojem 7258, te za samostan i crkvu ponizno tražiti pravodobno rješenje od civilnih ⟨ustanova⟩ kao za javne građevine, stoga ovaj isti spomenuti samostan još više moli istu slavnu zajednicu da se naredi trenutna i čvrsta obnova spomenute bočne ulice do točaka gdje se s oba kraja povezuje s javnom cestom, a poglavito na dijelu poteza klaustarskoga zida. U ostalom se iskreno preporučujemo milosti i naklonosti te ostajemo s posebno revnim poštovanjem u Bogu.

U Vukovaru 27. svibnja 1825.

ponizni službenici slavne zajednice:

otac Anselmo Blažević, diskret samostana, vlastoručno

pater Adamus Marich, manu propria, vicarius et discretus
pater Marianus Jaich, manu propria, lector theologiae et discretus
pater Sigismundus Strixan, manu propria, guardianus conventus et parochiae administrator

Notandum: determinationes inclytae universitatis in copiis adlateratas, desumptas esse ex pagina 329 et 349 *Protocolli* huius. Praeterea occasionem huius instantiae exhibendae praebuisse continuas vecturas lapidum ad calcar in Danubio extruendum, quae ob malam viam publicam, lateratam eligentes penesve ecclesiam transeuntes, sucussione vehementi rapturam in muro ecclesiae caussarunt, quemadmodum etiam commissionaliter detectum est.

31. Examina mensilia servata ex *Theologia morali* et *Dogmatica*.

Iunius

2. utpote in festo Theophoriae ob ingruentem pluviam processio in ecclesia servata.

5. Dominica infra {octavam} Theophoriae, Essekini in ecclesia parochiali Superioris Civitatis sollemnes primitias habuere patres neomistae Maximilianus Edinger et Andreas Rastovich.

7. Discessere Sharengradinum spectabilis dominus Emericus Marinovich, inclyti dominii Diakovar fiscalis et in praesente merito per magnificum dominum consiliarium Regium causarum politico-fundationalium directorem deputatus assistens procurator, et reverendi patres theologiae lectores huiates pro termino repositionis deutralis sylvulae Sharengradiensis in 9. et sequentibus huius a magnifico domino consiliario {et} ordinario vicecomite Comitatus Syrmiensis Iosepho Parcsetics, qua iudice repositionali defixo. Cuius quidem causae ortum, progressum atque exitum succinate recensere haud abs re erit.

Anno quippe 1824. die 25. Iunii hora quarta matutina, religiosis in choro matutinale officium recitantibus, constitutis pridie ordinatione officialatus subordinati praeter ratum et voluntatem excellentissimi domini comitis inclyti dominii Vukovar proprietarii, prope ducentis operis dominalibus plerisque schismaticis, effracta porta curruli versus pratum conventuale, disiectis sepibus sylvanisque sclopo armatis ad utrumque sylvula⟨e⟩ introitum collocatis violenta sylvulae conventui contiguae ac per hunc ob immemoriali pacifice tentae ac possessae vulgo *Fratarska shumicza*, item *Fratarska strana*, ab aliis *Fratarski alee* vocitatae caesio infausto omine coepta est. Facto conventui insinuato hic medio syndici sui ter publice contra exsectionem protestabatur, ast attestratum sub D) exhibet ast nil proficiens, patrem Cyprianum Boxich, actualem magistrum novitiorum, ad excellentissimum dominum comitem deputavit de iniuria questurum, verum ab hoc ad dominum directorem dominii Mathaeum Kovacsevich relegatus fuit. Nec Vukovarini nec Nushtarini, sed tandem Gaboshini hunc invenire quivit, a quo nulla medelae spe acepta properavit

otac Adam Marić, vikar i diskret, vlastoručno
otac Marijan Jaić, lektor teologije i diskret, vlastoručno
otac Žigmund Stržan, gvardijan samostana i upravitelj župe, vlastoručno

Treba zabilježiti da su odredbe slavne zajednice priložene u prijepisima preuzete s 329. i 349. stranice ovoga *Zapisnika*. Osim toga, priliku da se uputi ovaj zahtjev pružio je neprestani prijevoz kamenja za gradnju vapnare na Dunavu. Zbog loše javne ceste ⟨kola⟩ su izrovala bočnu ulicu pored samostana te su snažnom trešnjom prouzrokovala pukotinu na zidu crkve, što je otkrila i komisija.

31. Održani su mjesečni ispiti iz Moralne i Dogmatske teologije.

Lipanj

2., odnosno na svetkovinu Tijelova, procesija je služena u crkvi zbog naleta kiše.

5. Na nedjelju u tijelovskoj osmini oci mladomisnici Maksimilijan Edinger i Andrija Rastović služili su svečanu mladu misu u župnoj crkvi u Gornjemu gradu u Osijeku.

7. Ugledni gospodin Mirko Marinović, poreznik slavnoga Đakovačkog vlastelinstva i sadašnjom zaslugom pomoćni prokurator određen po upravitelju političkih i zemljišnih slučajeva veličanstvenome gospodinu kraljevskome savjetniku, i velečasni oci ovdašnji lektori teologije otišli su u Šarengrad radi određivanja nadoknade drugorazredne šarengradske šume, koje je veličanstveni gospodin savjetnik i glavni podžupan Srijemske županije Josip Parčetić zakazao za 9. i naredne dane ovoga ⟨mjeseca⟩. Neće biti neprikladno ukratko opisati početak, tijek i ishod ovoga slučaja.

26. lipnja 1824. godine u četiri sata ujutro, dok su redovnici u koru molili Jutarnji oficij, nakon što su dan ranije odlukom nižega činovništva određeni, protiv odluke i volje preuzvišenoga gospodina grofa i posjednika slavnoga Vlastelinstva Vukovar, oko dvjesto vlastelinskih radnika, većinom pravoslavaca, probili su kolna vrata nasuprot samostanske sjenokoše i naoružani puškama provalili ogradu koja se nalazi na ulazu u oba šumarka te na silu i pod nesretnim znamenjem počeli sječu šumarka uz samostan koji samostan još od pamtivijeka mirno ima i posjeduje, a pučki se zove Fratarska šumica ili Fratarska strana, a od nekih Fratarska aleja. Nakon što je taj čin javljen samostanu, on je posredstvom svojega sindika ovdje triput javno protestirao protiv sječe, kako potvrda pod D) pokazuje, ali bez učinka, poslavši oca Ciprijana Božića, djelatnoga učitelja novakâ, da se kod preuzvišenoga gospodina grofa požali na nepravdu, no ovaj ga je uputio gospodinu upravitelju Vlastelinstva Matiji Kovačeviću. No, njega nije mogao pronaći ni u Vukovaru ni u Nuštru, nego

Retkovczium factum illegale admodum reverendo patri exministro Gregorio Csevapovich insinuaturus velut testatum facit instrumentum sub E). Pater exprovincialis instituta mox occulandorum occulatione officiosam actuali Provinciae ministro praestitit relationem. Interea syndicus conventualis sensu {articuli} 22 1802. et 13 1807. simplicem, fine repositionis ad ordinarium dominum vicecomitem formavit recursum, ast quem hic metu ne miser colonus vapulet se producere non audere edixit. Addidit reverendus pater guardianus Stephanus Orshich non tam officiosam, quam amicam, velut intimiore familiaritate vicecomitis devinctus, relationem sub F) una repositionem impensius exorans. Violentiali facto a patre ministro provinciali ad excelsum dirigens Dicasterium, insuper ab illustrissimo domino episcopo Diakovariensi Emerico Carolo Raffay interea paternam visitationem Sharengradini peragente ad Altissimum Thronum perlato emanavit intimatum:

Numero 27672

Religiose admodum reverende in Christo pater nobis observande!

Remonstratione Paternitatis Vestrae medio cuius recursum conventus Franciscanorum Sharengradii violentias per Mathiam Kovacsevich, dominii Vukovar directorem, illatas isthuc submiserat, altissimo loco substrata, non modo de benigna mente Regia Comitatui Syrmiensi iungitur: ut dominum Vukovar et eiusdem memoratum directorem a similibus ausibus sub incursu severae animadversionis contra eundem decernendae serio Altissimo Nomine Regio inhibeat, verum etiam causarum politico-fundationalium directori demandatur ut idem quaerulanti conventui ad repositionem in integrum perpessi damni et vindicandam violentiam processuro fiscalem assistentiam disponat ac requesitorum documentorum per conventum subministranorum debitum usum capiat.

Datum ex Consilio locumtenentiali Hungarico Budae die 9. Novembris 1824. celebrato

Paternitatis Vestrae
benevolus ad officia parati comes Brundsvik manu propria,
Petrus Komáromy, manu propria,
Georgius Fekete, manu propria.

Ad Illustrissimum vero Diocesanum reflexe ad eiusdem remonstrationem querulosam Suae Maiestati Sacratissimae factam sequens dimissum est intimatum excelsae Cancellariae Aulicae:

tek u Gabošu, ali nakon što niti od njega nije zadobio nikakvu nadu u pomoć, požurio je u Retkovce kako bi nezakoniti čin dojavio mnogopoštovanomu ocu bivšemu ministru Grguru Čevapoviću, kao što pokazuje dokument pod E). Otac bivši provincijal odmah je svojim očima posvjedočio što se dogodilo i predočio službeno izvješće djelatnomu ministru Provincije. U međuvremenu je samostanski sindik u skladu s {člankom} 22 1802. i 13 1807. podnio jednostavni zahtjev s ciljem nadoknade glavnomu gospodinu podžupanu, ali je, u strahu da ne bi nastradao jadni seljak, izjavio da se ne usuđuje to napraviti. Velečasni otac Stjepan Oršić dodao je ne toliko službeno koliko prijateljsko izvješće pod F), jer ga s podžupanom veže dublje prijateljstvo, također ustrajno moleći nadoknadu. Otac provincijalni ministar nasilni je čin upravio na uzvišeni Dikasterij, i dok je presvijetli gospodin đakovački biskup Emerik Karlo Raffay obavljao očinsku vizitaciju u Šarengradu, stigao je odgovor na dopis koji je upućen Preuzvišenomu Prijestolju.

Broj 27672.

Mnogopoštovani redovnički oče u Kristu, nama dostojni poštovanja!

Ukaz Vašega Očinstva, kojim je franjevački samostan u Šarengradu prijavio nasilje koje je počinio Matija Kovačević, upravitelj Vlastelinstva Vukovar, podastrt je na najvišoj instanci te se ne samo dobrostivim kraljevskim mišljenjem Srijemskoj županiji nalaže da Najvišemu Kraljevskim Imenom Vlastelinstvu Vukovar i njegovu spomenutomu upravitelju strogo zabrani slične pothvate pod prijetnjom stroge kazne protiv istoga nego se i upravitelju političkih i zemljišnih slučajeva naređuje da on samostanu koji se žali i želi nastaviti postupak stavi na raspolaganje financijsku pomoć za naknadu štete u cijelosti i zadovoljštinu za nasilje te da dužno iskoristi tražene dokumente koje je samostan podnio.

Dano iz Ugarskoga namjesničkog vijeća održanoga u Budimu 9. studenoga 1824.

Vašega Očinstva
dobronamjeran i uvijek na usluzi grof Brunsvik, vlastoručno
Péter Komáromi, vlastoručno
György Fekete, vlastoručno

S obzirom na njegov žalbeni dopis upućen Posvećenu Veličanstvu uzvišena Dvorska kancelarija presvijetlomu je dijecezanskomu biskupu otpravila sljedeći dopis:

Conventu patrum Franciscanorum Sharengradensi qui hanc eandem quaerimoniam via Consilii locumtentialis Regii directe horsum remonstravit, eo iam inviato existente si violentiam quam sibi illatam esse exposuit vindicare vult huncque in finem sibi requisita adminicula suppetere putat, se ad Suam competentiam convertat et quemadmodum eotum apud idem Consilium locumtentiale Regium dispositum habetur ut dicto conventui ad vindicationem huius violentiae processuro, fiscalis assistentia adsignetur via recursus aut pro re nata appelatae si in procedura defectum aliquem observaret, aut secus ferendo deciso non acquiesceret ceteroquin salva manente, ita nunc eidem Consilio locumtentiale ultra committi ut dominium Vukovar et respective eiusdem bonorum directorem Matthaeum Kovacsevich a similibus violentis ausibus cumprimis cum gentibus attentandis, sub incursu severae animadversionis in sensu eatenus prostantis altissimae ordinationis contra eundem decernendae, serio inhiberi faciat. Quoad reliqua demum huius expositionis recursalis puncta, utpote quoad coetus opificum ab ellemosyna e cassa cehali pro pictura ecclesiae Franciscanorum pendenda inhibitos, item quoad incolas Sharengradienses ab usu certae insulae et praehabitae ibidem lignationis exclusos, nec non quoad proventus {...} parochi Jarminensis sequestratos et non solutum canonem decimae, cum dominio Vukovar pactatum si quaeremoniae eatenus ponendae sufficiens fundamentum reipsa subversatur medelam perinde coram suae competentiae quaerendam fore.

Ex Consilio Cancellariae Regiae Hungarico-aulicae Viennae die 15. Octobris 1824. celebrato

Iosephus Sorsich, manu propria,
secretarius aulicus.

Demum in sequelam duplicis praeinsinuati recursu Altissimo Loco praesentitati sequentis tenoris ordines ad inclytum Comitatum Syrmiensem excelsum Consilium Regium locumtentiale Hungaricum dato 9. Novembris 1824. dimissit:

„In sequelam quaerimoniarum, tam per episcopum Diakovariensem, quam provincialem Franciscanorum Provinciae Capistranae quoad vindicandam violentiam per dominii Vukovar directorem Matthaeum Kovacsevich conventui Franciscanorum Sharengradiensi illatam, positarum et ad Alstissimum Locum delatarum praetitulatis dominis de Benigno iussu Regio committitur: ut quaerulatum dominium et respective eiusdem directorem Matthaeum Kovacsevich a smilibus insolitis ausibus cum primis cum gentibus attentandis sub incurrsu severae animadversionis in sensu legum et existentium eatenus altissimorum ordinum contra eundem decernendae, altissimo Nomine Regio serio inhiberi disponat ac eidem damnificato conventui penes benigne resolutam fiscalem assistentiam per causarum politico-fundationalium directorem assignari ordinatam, ad repositionem in inte-

Samostan otaca franjevaca u Šarengradu poslao je ovu istu pritužbu izravno ovamo preko Kraljevskoga namjesničkoga vijeća; budući da taj dopis već postoji, ako želi zadovoljštinu za nasilje za koje tvrdi da mu je naneseno te smatra da mu za tu svrhu može koristiti tražena pomoć, neka se obrati Vašoj nadležnosti, i kako je u vezi s time isto Kraljevsko namjesničko vijeće odlučilo da se rečenomu samostanu, koji namjerava nastaviti postupak kako bi dobio zadovoljštinu za to nasilje, putem zahtjeva doznači financijska pomoć ili putem eventualnog priziva ako tijekom procesa primijeti nedostatak ili se ne zadovolji drugačijom odlukom, koja će inače ostati nepromijenjena. Tako se sada istomu Namjesničkomu vijeću povjerava da se Vlastelinstvu Vukovar i upravitelju njegovih dobara Matiji Kovačeviću strogo zabrane slični nasilni poduhvati, a napose da poziva narod, i to pod prijetnjom stroge kazne u skladu s povezanom najvišom uredbom koja se odnosi na takav čin. S obzirom na ostale točke ovoga zahtjeva, odnosno da se cehovima zabranjuje ⟨korištenje⟩ milodara iz cehovske blagajne za izradu slike koja bi imala visjeti u franjevačkoj crkvi, također i toga da su mještani Šarengrada izvlašteni od korištenja određenoga otoka i prijašnje opskrbe drvom za ogrjev, i toga da je urod župnika iz Jarmine odvojen i nije izvršena odredba kanona o desetini, s Vlastelinstvom Vukovar dogovoreno je da se treba istražiti jesu li pritužbe dovoljno utemeljene da se slučaj preokrene, pa će trebati potražiti pomoć kod Vaše nadležnosti.

S Vijeća Ugarske dvorske kraljevske kancelarije održanoga u Beču 15. listopada 1824.

Josip Soršić, vlastoručno,
dvorski tajnik

Konačno, nastavno na prikazano dvostruko obraćanje najvišoj instanciji visoko Ugarsko kraljevsko namjesničko vijeće poslalo je 9. studenog 1824. slavnoj Srijemskoj županiji nalog sljedećega sadržaja:

„Nastavno na podnesenu pritužbu kako đakovačkoga biskupa tako i provincijala Franjevačke provincije svetoga Ivana Kapistrana s obzirom na zadovoljštinu za nasilje koje je upravitelj Vlastelinstva Vukovar Matija Kovačević nanio franjevačkome samostanu u Šarengradu, koja je prenesena na najvišu instancu, naslovljenoj se gospodi dobrostivom kraljevskom zapovijedi povjerava da se optuženomu Vlastelinstvu i njegovu upravitelju Matiji Kovačeviću uz prijetnju stroge kazne u skladu sa zakonom i postojećim najvišim odlukama Najvišega Kraljevskim Imenom strogo zabrane slični neprikladni poduhvati, osobito s pozivanjem naroda, te da istomu oštećenomu samostanu, koji će nastaviti postupak, po upravitelju političkih i zemljišnih slučajeva dobrostivo isplati financijsku pomoć na temelju uvida radi potpune nadoknade štete, a na priziv u slučaju da u pravnome procesu primijeti neki nedostatak ili

grum ac vindicandam violentiam processuro pro re comperta sufficientem indemnisationem procurent, appellata eidem conventui, si in procedura litis defectum aliquem observaretur, aut secus ferendo deciso non aquisceret, ceteroquin salva manente."

15. Redivere Sharengradino patres lectores cum domino fiscali assistente, comitante eo patre vicario Sharengradiensi.

16. Eiusdem pater lectore Iosephus Essekinum usque comitatus est dominum Fiscalem assistentem.

27. Concessere Diakovarinum ad Suam Illustritatem episcopalem patres lectores theologiae nomine Provinciae et horum duorum conventuum gratias acturi, quod unum fiscalem nobis ex singulari propensione erga hanc Provinciam gratiose concedere dignatus est Praesul hic gratisissimus pro assistente. Cui quidem assistenti pro singulari sua solertia et dexteritate Provincia perpetuas debet grates.

Iulius

2. Votizationem subiit frater Gasparus Kovats, laicus improfessus, relatis ab omnibus suffragantibus favorabilibus votis.

4. Idem frater Gasparus in manibus reverendi patris guardiani solemnem emisit professionem, postquam consuetas reversales super carentia omnis impedimenti dedisset Archivo conventus impositas.

7. Servata est Foldvarini prima intermedia congregatio, quia prius ciculariter in 4. Iunii Brodium indicta congregatis ob negotium incorporationis Provinciae Austriacae interveniens revocari debuit. In qua quidem congregatione disposita est familia huius conventus intra sequentem Tabulam:

Tabula

venerabilis familiae conventus sanctorum Philippi et Iacobi apostolorum Vukovarini

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Sigismundus Strixan, guaridanus, administrator parochiae, rector scholarum nationalium, concionator Illyricus et prodirector studii

Reverendus pater Iosephus Matzek, sanctissimae theologiae lector, discretus, magister et exhortator clericorum, caeremoniarius, expositor casuum et protocollista

Reverendus pater Marianus Iaich, sanctissimae theologiae lector, discretus, clericorum vicemagister ac instructor in cantu et organo, exhortator laicorum, bibliothecarius atque organista

Multum venerandus pater Adamus Marich, vicarius, discretus, concionator Illyricus, cooperator, catecheta, communitatis magister et exurrens Bogdanovczium

se ne bi zadovoljio donošenjem odluke; inače će odluka ostati nepromijenjena."

15. Oci lektori vratili su se iz Šarengrada s gospodinom pravnim zastupnikom; pratio ga je otac vikar iz Šarengrada.

16. istoga mjeseca otac lektor Joseph pratio je gospodina pravnoga zastupnika do Osijeka.

27. Oci lektori teologije u ime Provincije i ova dva samostana otišli su u Đakovo Njegovu Presvijetlu Biskupstvu kako bi mu zahvalili što se taj dobrostivi biskup umilostivio dodijeliti nam jednoga pravnog zastupnika kao pomoćnika u znak posebne naklonosti prema ovoj Provinciji. Tomu pak pravnomu zastupniku za njegovo posebno zalaganje i umješnost Provincija duguje vječnu zahvalu.

Srpanj

2. Brat Gašpar Kovač, nezavjetovani laik, imao je glasovanje i od svih je glasača dobio povoljne glasove.

4. Isti brat Gašpar položio je svečane zavjete u rukama velečasnoga oca gvardijana, nakon čega je dao uobičajeno reverzalno pismo o nepostojanju nikakve zapreke, koje je pohranjeno u samostanski arhiv.

7. U Földváru je održana prva intermedijalna skupština jer se prijašnja, koja je okružnicom zakazana za 4. lipnja u Brodu, morala otkazati zbog posla oko pripojenja Austrijske provincije. Na ovoj je skupštini redovnička obitelj ovoga samostana raspoređena na sljedećoj Tabuli:

Tabula

časne redovničke obitelji samostana svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Žigmund Strižan, gvardijan, upravitelj župe, rektor narodne škole, propovjednik za hrvatski jezik i zamjenik upravitelja učilišta

Velečasni otac Joseph Matzek, lektor presvete teologije, diskret, učitelj i nagovornik klerikâ, ceremonijar, izlagatelj slučajeva savjesti i zapisničar

Velečasni otac Marijan Jaić, lektor presvete teologije, diskret, zamjenik učitelja klerikâ i učitelj u pjevanju i sviranju orgulja, nagovornik laikâ, knjižničar i orguljaš

Poštovani otac Adam Marić, vikar, diskret, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj, skrbnik zajednice i na ispomoći u Bogdanovcima

Multum venerandus pater Venantius Metz, concionator Germanicus, cooperator, catecheta, excurrens Neo Vukovarini

Multum venerandus pater Anselmus Blaxevich, magister scholarum nationalium, concionator Illyricus, cooperator, catecheta et spiritualis cum facultate a reservatis

Sacerdos foris serviens

Multum venerandus pater Gabriel Krantzl, capellanus garnizon Mantua

Theologiae studentes

Pater Andreas Raztovich
Frater Venceslaus Krsmery
Frater Vitus Petrash
Frater Bonus Ovajka
Frater Anhanasius Schuster
Frater Norbertus Mikyska

Fratres laici

Frater Romualdus Suntinger, sartor, sacrista et communitatis vicemagister
Frater Daniel Schreiber, arcularius, cellarista, ianitor et ad servitia conventus
Frater Isidorus Schik, sartor et ad servitia conventus
Frater Gabriel Reppham, coqus, hortulanus et ad servitia conventus

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Pater Michael Filippovich, Brodium
Pater Henricus Blaho Bajam
Pater Hieronymus Vavro Foldvarinum
Pater Maximilianus Edinger Zemlinum
Frater Rogerius Schumacher Bacsinum
Frater Gasparus Kovats Essekinum

Actum in conventu nostro sanctae Annae Foldvarini tempore primae intermediae congregationis capitularis die 7. Iulii 1825. rite et canonice celebratae.

Poštovani otac Venanz Metz, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj, na ispomoći u Novome Vukovaru

Poštovani otac Anselmo Blažević, učitelj narodne škole, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Svećenik na službi izvan samostana

Poštovani otac Gabriel Krantzl, kapelan garnizona u Mantovi

Studenti teologije

Otac Andrija Rastović
Brat Václav Krčméry
Brat Vít Petraš
Brat Bono Ovajka
Brat Atanazije Schuster
Brat Norbert Mikyska

Braća laici

Brat Romuald Suntinger, krojač, sakristan i zamjenik skrbnika zajednice
Brat Daniel Schreiber, stolar, podrumar, vratar i na službu samostanu
Brat Izidor Schik, krojač i na službu samostanu
Brat Gabriel Rebham, kuhar, vrtlar i na službu samostanu

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Otac Mihael Filipović u Brod
Otac Henrik Blaho u Baju
Otac Jeromos Vavró u Földvár
Otac Maksimilijan Edinger u Zemun
Brat Rogerije Schumacher u Bač
Brat Gašpar Kovač u Osijek

Doneseno u vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u našemu samostanu svete Ane u Földváru dana 7. srpnja 1825.

frater Petrus Becker, manu propria
minister provincialis et capituli praeses

de mandato venerabilis Provinciae consultorii
frater Adalbertus Horvath, manu propria
secretarius Provinciae

14. Venit pater guardianus Sharengradiensis[164] cum recurssu requisitorio fine implendae conditionis amicae transactionis, intuitu reperandi sepimenti sylvulae, quem recursum ad dominum directorem dominii deferens pater lector Iosephus id responsi tulit: iam dudum demandatum esse spano Sharengradiensi ut septum et portas iuxta conventionem reparet.

Augustus

17. Qui priore mense coeptus est strui, canalis ex hortulo intra quadrum conventus per aulam ad loca secreta decurrens nunc finitus est. Structus est autem in iusta altitudine et latitudine, ut commode purgari possit. Loca quoque secreta evacuata sunt: sique defluxus aquae pro antea ad fundamenta claustralia sese recipiebat cum magno sane a⟨e⟩dificii periculo procuratus. Intra ambitum una, in aula duae aperturae pro descensu ad canalem omissae et pro defluxu aquae ex aula duo ostia relicta cratibus ferries instructa. In horto autem ostium maius structum pro effluxu ex locis secretis. Quandoquidem a pluribus annis haec omnia ita ut nullum vestigium canalis inveniri potuerit, obstructa, adificio conventuali periculum ingens minarentur. Ac ne aquam porro fundamenta claustralia petat, latera in et extrincea conventus munita sunt alveo e coctis lateribus structo.

September

9. Lapidibus quadris vulgo {...} stratus est ambitus ecclesiae contiguus.

25. Coronatio reginae Posonii. De qua vide *Appendicis* paginam 612.

30. Terminata videmiatio in vinea claustrali quae nonnisi 45 urnas puri vinii praebuit. Ubique enim erat mediocris procreatio ob pruinam [in] vere intervenientem.

October

4. Advenerunt Nassiczs Ambrosius Rodich et Martinus Gjurich pro studio.

164 Sharengradiensis] *add.*

brat Peter Becker, vlastoručno
provincijalni ministar i predsjedavajući kapitula

prema nalogu časnoga konzultorija Provincije
brat Adalbert Horvat, vlastoručno
tajnik Provincije

14. Otac gvardijan iz Šarengrada došao je sa zahtjevom s ciljem izvršenja prijateljskoga uvjeta glede popravka ograde oko šumarka. Odnijevši taj zahtjev gospodinu upravitelju Vlastelinstva otac lektor Joseph dobio je ovakav odgovor: već je odavno naređeno šarengradskome španu da popravi ogradu i vrata prema ugovoru.

Kolovoz

17. Upravo je dovršen kanal ispod pravokutnoga samostanskog vrta koji kroz dvorište vodi do septičke jame, a počeo se graditi prošloga mjeseca. Izgrađen je dovoljno duboko i široko tako da se može lako očistiti. Također je ispražnjena septička jama pa je riješen problem s dotjecanjem vode do temelja klaustra, što je dakako predstavljalo veliku opasnost za zgradu ⟨samostana⟩. U hodniku je ostavljen jedan otvor, a u dvorištu dva za silazak u kanal, dok su za dotjecanje vode iz dvorišta napravljena dva šahta s čeličnom mrežom. U vrtu je pak napravljen veći otvor za pražnjenje septičkih jama. Budući da je sve to već odavno bilo urušeno tako da se nije mogao pronaći ni trag kanala, zgradi samostana prijetila je velika opasnost. Stoga, da voda ne bi više nadirala u temelje klaustra, bočne strane samostana izvana i iznutra ojačane su žlijebom od pečene cigle.

Rujan

9. Hodnik uz crkvu popločen je pravokutnim kamenom koji se pučki naziva {...}.

25. Krunjenje kraljice u Požunu. O tome pogledaj *Dodatak* na stranici 612.

30. Dovršena je berba u samostanskome vinogradu, koja je dala samo 45 urni čistoga vina. No, urod je posvuda bio osrednji zbog proljetnoga mraza.

Listopad

4. Ambrozije Rodić i Martin Đurić iz Našica došli su na studij.

12. Advenerunt pro studio theologico Baja fratres Callistus Schmutzer, Lucas Terzzich et Medardus Schöbek.

21. Fratres Aloysius Tóth et Antonius Schauer Baja pro studio advenerunt.

24. Rediit Buda ex thermis reverendus pater lector Iosephus. Eadem ex novitiatu Földvareinsi advenit pro studio theologaie frater Theodosius Nagy. Patres autem Anselmus Blaxevich et Andreas Rasztovich una cum patre Ioanne Loncsarevich, qui Radna advenit, Essekinum concesserunt, omnes tres in qualitate professorum eiatis Gymnasii.

27. Baja advenit theologiae studens Bartholomeus Gartner.

29. Advenit pater Petrus Mareshevich Zagrabia et frater Elias Vidoshevich Sabaria pro studio theologico, ambo alumni Bosnenses.

November

1. Ex Austriae provinciae, iam nunc nostrae incorporatae signanter ex conventu sancti Hyppoliti advenerunt fratres Ambrosius Halbritter et Franciscus Remitschka in continuando cursu theologico.

2. Sopses advenit admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario, qui etiam die 3. Diakovarinum concessere Illustrissimo Praesuli candida sua vota pro festiva onomaseos solemnitate delaturi, unaque decretum Syndicatus provinciae ablaturi, quod munus gratissimus praesul pro insigni provinciae tutamine gratanter suscepit.

4. Sacrum solemne decantatum pro incolumitate Suae Illustritais Episcopalis.

5. Hora octava sacrum solemne habitum cum *Veni sancte* pro felici decursu anni scholastici, hora decima sacrum cum musica pro sospitate excellentissimi comitis Emerici ab et in Eltz, mortatiis reboantibus.

Eadem advenit pro magistro Scholae capitalis pater Maximilianus Edinger Zemlini huc dispositus.

8. Comparuit pro studio frater Narcissus Hutovich.

12. Nassiczis pro spirituali advenit reverendus pater Adamus Kolungyich, adgregatus provinciae.

21. Solemne requiem in nostra ecclesia servatum pro defuncto comite Hugone Philippo Eltz.

26. Adposita est in ecclesia intra altare sancti Antonii et sanctae Annae nova ex integro fenestra.

28[165]. Primum *Rorate* ad aram Beatae Virginis Dolorosae cum plena assitentia servatum. Sub quo initium factum est communis cantus ecclesiastici postquam hic pluribus lustris intermissus fuisset.

165 28.] 27. *corr.*

12. Braća Kalist Schmutzer, Luka Terzić i Medard Schöbek došli su iz Baje na studij teologije.

21. Braća Alajos Tóth i Anton Schauer došli su iz Baje na studij.

24. Velečasni otac lektor Joseph vratio se iz toplica iz Budima. Istoga je dana brat Theodosius Nagy iz novicijata u Földváru došao na studij teologije. Oci Anselmo Blažević i Andrija Rastović zaputili su se u Osijek zajedno s ocem Ivanom Lončarevićem, koji je došao iz Radne, sva trojica u svojstvu profesorâ tamošnje gimnazije.

27. Iz Baje je došao student teologije Bartholomäus Gartner.

29. Na studij teologije iz Zagreba je došao otac Petar Marešević, a iz Sambotela brat Ilija Vidošević. Obojica su bosanski štićenici.

Studeni

1. Iz Austrijske provincije, koja je sada već pripojena našoj, iz samostana svetoga Hipolita došla su braća Ambroz Halbritter i Franz Remitschka radi nastavka studija teologije.

2. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar stigao je zdrav i čitav s velečasnim ocem tajnikom. Oni su 3. krenuli u Đakovo kako bi presvijetlomu biskupu izrekli svoje presjajne želje o svečanosti njegova imendana. Namjeravali su mu ujedno odnijeti dekret ⟨o imenovanju⟩ sindikom Provincije, a taj je dar predragi biskup zahvalno primio u znak velike skrbi za Provinciju.

4. Otpjevana je svečana misa za zdravlje Njegove Biskupske Presvijetlosti.

5. U osam sati održana je svečana misa ⟨sa zazivom⟩ *Dođi, Duše presveti* za sretan početak školske godine, dok je u deset sati ⟨služena⟩ misa s glazbom za zdravlje preuzvišenoga grofa Emmericha zu Eltza uz odjekivanje mužarâ.

Istoga je dana za učitelja glavne škole došao otac Maksimilijan Edinger, koji je ovamo premješten iz Zemuna.

8. Na studij je došao brat Narcis Hutović.

12. Velečasni otac Adam Kulunđić, pridruženi član Provincije, došao je iz Našica za duhovnika.

21. U našoj je crkvi služen svečani rekvijem za pokojnoga grofa Huga Philippa Eltza.

26. U crkvi je postavljen potpuno novi prozor između oltara svetoga Antuna i svete Ane.

28. Na oltaru Blažene Djevice Marije Žalosne služena je prva zornica s punom asistencijom. Na zornici je započeto zajedničko pjevanje crkvenih pjesama, nakon što je to kroz više godina[139] bilo zanemareno.

139 U izvorniku stoji *lustrum*, što je zapravo razdoblje od pet godina, pa bi u doslovnome značenju trebalo shvatiti da se nije pjevalo pet godina.

29. Examen menstruum ex *Theologia morali* et *Pastorali*; 30. ex *Dogmatica* servatum est.

Mense hoc procurati sunt in nundinis Futoklensisibus duo equi a 205. florenis Viennensis valoris.

December

1. Siquidem frater Bartholomeus Gartner coram venerabili discretorio sub praesidio admodum reverendi patris provincialis servato recognoverit: se lumine oculi canonici in tantum, ut eo legere possit carere a nativitate, adeoque pro statu sacerdotali inibitum esse, conformiter propriae petitioni fratribus laicis adnumeratus est, eo addito: quod intra annum abhinc computandum ad professionem religiosam admittendus haud sit.

3. Sarengradinum abhinc concessit admodum reverendus pater minister provincialis excepturus die 7. huius solemnem professionem patris Pauli Kolungyich, antea canonici Diakovariensis.

9. Exercitia religiosa inchoata sunt ductore reverendo patre lectore Iosepho.

11. Octo clerici professi sunt. De quibus vide *Protocollum* professorum.

12. Pater lector Iosephus sedecim individua religiosa Diakovarinum pro ordinatione comitatus est, quare munus directoris exercitiorum continuandis reverendus pater provinciae secretarius.

19. Rediit cum clericis qui omnes victu et hospitio ab illustrissimo praesule, syndico nostro Apostolico in illius residentia donabantur, reverendus pater lector Iosephus. Sunt autem ordinati in presbyteros duodecim, nempe Venceslaus Krtsmery, lector philosophiae Illokini, et Elias Vidovich, alumnus Bosnensis et studens theologiae Vukovarini, tum alumni nostri: Antonius Schaucer, Alexius Toth, Ambrosius Halbritter, Athanasius Schuster, Norbertus Mikiska, Ambrosius Rodich, Vitus Petrash, Theodosius Nagy. In diaconos: Lucas Terzich et Martinus Gjurich, in subdiaconos Franciscus Remitshka et Callistus Schmutzer.

24. Martyrologium solemniter decantavit pater lector Iosephus.

25. Media nocte pontificavit admodum reverendus pater minister provincialis, sub auroram pater lector Iosephus, hora decima pater exminister provincialis.

26. Pontificavit reverendus pater secretarius provinciae.

31. *Te Deum* decantavit in gratiarum actionem multum venerandus pater magister praeparandorum.

29. je održan mjesečni ispit iz Moralne i Pastoralne, a 30. iz Dogmatske teologije.

Ovoga su mjeseca na sajmu u Futoku nabavljena dva konja za 205 forinti bečke vrijednosti.

Prosinac

1. Budući da je brat Bartholomäus Gartner pred časnim Diskretorijem, koji je održan pod predsjedanjem mnogopoštovanoga oca provincijala, priznao da je od rođenja tako kratkovidan da ne može čitati, što je prepreka za svećenički stalež, sukladno tomu i na vlastiti zahtjev pribrojen je braći laicima uz napomenu da ga ne treba pustiti da polaže redovničke zavjete unutar jedne godine računajući od sada.

3. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je odavde u Šarengrad, gdje će 7. ovoga ⟨mjeseca⟩ primiti svečane zavjete oca Pavla Kolunđića, nekoć đakovačkoga kanonika.

9. Započele su redovničke ⟨duhovne⟩ vježbe pod vodstvom velečasnoga oca lektora Josepha.

11. Osam klerika položilo je zavjete. O njima pogledaj *Zapisnik* o zavjetovanima.

12. Otac lektor Joseph pratio je šesnaest redovnika na ređenje u Đakovo, pa je službu voditelja duhovnih vježbi nastavio velečasni otac tajnik Provincije.

19. Velečasni otac lektor Joseph vratio se s klericima, koji su svi imali smještaj i žitak od strane presvijetloga biskupa i našega apostolskog sindika u njegovoj rezidenciji. Dvanaestorica su zaređeni za prezbitere: Václav Krčméry, lektor filozofije u Iloku, i Ilija Vidošević, bosanski štićenik i student teologije u Vukovaru, te naši štićenici Anton Schauer, Aleksius Tóth, Ambroz Halbritter, Atanazije Schuster, Norbert Mikyska, Ambrozije Rodić, Vít Petraš i Theodosius Nagy. Za đakone ⟨su zaređeni⟩ Luka Terzić i Martin Đurić, a za podđakone Franz Remitschka i Kalist Schmutzer.

24. Otac lektor Joseph svečano je otpjevao martirologij.

25. Ponoćku je predslavio mnogopoštovani otac provincijalni ministar, ranu jutarnju misu otac lektor Joseph, a u deset sati otac bivši provincijalni ministar.

26. Predslavio je velečasni otac tajnik Provincije.

31. Poštovani otac učitelj početnikâ otpjevao je *Tebe Boga hvalimo* kao zahvalu ⟨za kraj godine⟩.

Ianuarius 1826.

1. Solemnes primitias in ecclesia nostra celebravit pater Ambrosius Halbritter manuductore admodum reverendo patre ministro provinciali, pro concione Germanica hora octava dicende patre lectore Iosepho, pro Illyrica hora media decima patre Paulo Kollungich. Eadem primitias Retkovczii habuit pater Medardus Schoeber, benefactore patre Ioanne Vuicsich, administratore Parochiae ibidem. Item pater Alexius Tóth[166] Bscini, pater Antonius Schaucer Csaovolyini, pater Narcissus Hutovich Bajae. Isthic hac die concursus populi ingens erat, hospites ad mensam complures, sumptus ferente parente spirituali Matthaeo Durum, cothurnario huiati.

3. Ephemerides annunciarunt mortem Alexandri, Russiae imperatoris, et proclamationem Constantini, fratris eius, in imperatorem. Obiit vero Alexander in Taganrog in peninsula Chrimea, Petropoli 300 miliaribus distante loco ex noxia refrigeratione. Constantinus, Varskaviae in Polonia ut vicerex agens, urgente fratre Nicolao mox accepto de Alexandri obitu nuntio imperator proclamatus fuit in Russia fidelitatisque iuramentum ei nuncupatum, dum ecce, Constantinus hoc intelligens Nicolao rescriberet: se vivo adhuc Alexandro successionis iuri plene resignasse idque in Nicolaum transtulisse. Eius quidem resignationis acta penes Senatum Petropolitanum obsignata deposisa erant, nemo tamen praeter resignantem, acceptantem horumque matrem conscius facti erat. Itaque actis nunc demum reseratis volente et urgente immo primo iuramentum suum offerente Constantino Nicolaus imperator Russiae proclamabatur. Ast ubi iuramentum fidelitatis huic praestantum erat seditio enata est, quae nonnisi sanquine seductorum restinguebatur, sensimque detecta coniuratio, cuius nefandum planum erat Alexandrum, aeterna memoria dignum imperatorem, cum tota stripe imperante proxime e vivis exturbare.

4. Intensum coepit esse frigus nivesque terram obtegenes.

5. Benedictionem aquae servavit reverendus pater guardianus, cubiculorum vero reverendus pater theologiae lector Iosephus.

6. Decantavit sub plena assistentia admodum reverendus pater minister provincialis.

7. Procuratus est niv⟨e⟩us apparatus, nempe casula, pluviale et 2 dalmaticae cum adpertmentiis.

8. Dominica utpote infra octavam Epiphaniae solemnes primitias isthic habuit pater Vitus Petrash, sumptus suppeditante domino Ignatio Baláss, huiate cothurnariorum magistro, concionem Germanicam servavit pater Maximilianus, magister praeparandorum, Hungaricam pater Theodosius, neomysta, Illyricam pater guardianus. Manuductorom egit admodum reverendus pater minister provincialis.

166 Tóth] Nagy *corr.*

Siječanj

1. Otac Ambroz Halbritter slavio je svečanu mladu misu u našoj crkvi. Rukovoditelj je bio mnogopoštovani otac provincijalni ministar, propovijed na njemačkome jeziku izrekao je u 8 sati otac lektor Joseph, dok je u pola 10 na hrvatskome propovijedao otac Pavao Kolunđić. Istoga je dana otac Medard Schöbek slavio mladu misu u Retkovcima, a dobročinitelj je bio upravitelj tamošnje župe otac Ivan Vuičić. ⟨Mladu misu⟩ također su slavili i otac Aleksius Tóth u Baču, otac Anton Schauer u Čavolju, a otac Narcis Hutović u Baji. Stoga se danas okupio velik broj ljudi, za stolom su bili brojni gosti, a troškove je podmirio duhovni otac Matej Durum, ovdašnji postolar.

3. Novine su objavile vijest o smrti ruskoga cara Aleksandra i proglas ⟨o imenovanju⟩ njegova brata Konstantina carem. Aleksandar je preminuo od štetne pothlađenosti u mjestu Taganrog na Krimskom poluotoku udaljenome 300 milja od Petrograda. Konstantin, koji je kao potkralj boravio u Poljskoj, čim se doznala vijest o Aleksandrovoj smrti, na nagovor brata Nikole uskoro je proglašen carem u Rusiji i izrečena je zakletva vjernosti. Kada evo, čim je Konstantin to doznao, otpisao je Nikoli da se još za Aleksandrova života u potpunosti odrekao prava nasljedstva i prenio ga na Nikolu. Čin toga odreknuća ovjeren je i pohranjen pri Petrogradskoj skupštini i za njega nije znao nitko osim onoga koji se odriče, onoga koji prihvaća odreknuće te njihove majke. Tako je, nakon što su sada spisi konačno bili objavljeni, na Aleksandrovu želju i poticaj, i ponudu da će se prvi zakleti, Nikola proglašen ruskim carem. No, kada je njemu trebalo položiti prisegu vjernosti, rodila se urota, koja je ugašena u krvi urotnika. Kada je urota bila pomalo razotkrivena, pokazalo se da joj je svetogrdni plan bio Aleksandra, cara dostojnoga vječnog spomena, brzo usmrtiti s cijelom vladajućom lozom.

4. Počelo je biti izrazito hladno i zemlju je prekrio snijeg.

5. Velečasni otac gvardijan služio je blagoslov vode, dok je sobe blagoslovio velečasni otac Joseph, lektor teologije.

6. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otpjevao je ⟨misu⟩ uz punu asistenciju.

7. Nabavljeno je bijelo misno ruho: misnica, plašt i dvije dalmatike s dodatcima.

8. Na nedjelju u osmini Bogojavljenja otac Vít Petraš ovdje je slavio svečanu mladu misu. Troškove je podmirio gospodin Ignác Baláss, ovdašnji majstor postolar, propovijed na njemačkome jeziku održao je otac Maksimilijan, učitelj početnikâ, na mađarskome otac mladomisnik Theodosius, a na hrvatskome otac gvardijan. Rukovoditelj je bio mnogopoštovani otac provincijalni ministar.

Eadem Possegae primitias habuit pater Ambrosius Rodich, theologaie studens. Item patres Antonius Schauer et Narcissus Hutovich, primo huius per temporis angustias impediti, atque prior quidem Csavlini posterior Bajae.

15. Festo utpote Sancti Nominis Iesu in Dominicam II. post Epiphianiam de solito cadente primitias celebravere pater Elias Vidoshevich, alumnus Bosnensis, Ottokini, pater Athanasius Schuster Sharengradini, pater Theodosius Nagy Privlakini.

31. Totus hic mensis inde a 4. huius intensissimum ferebat frigus nivesque constantes commodissimam praebuere trahalem viam.

Februarius

5. Primitias Jankovczii habuit pater Norbertus Mikiska, benefactore eiate patre parocho.

12. Natalis augustissimi imperatoris Regis nostri Apostolici summa cum solemnitate isthic celebrata pontificante admodum reverendo patre ministro provinciali.

18. Incepit continuatum a 4. prioris mensis frigus remittere nivesque solvi.

Martius

5. Discessit hinc admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario pro visita canonica Illokini inchoanda. Quem Sharengradinum usque comitati sunt reverendi patres guardianus et lector Iosephus.

8. Tentamen semestrale ex *Theologia morali* servatum.

12. Dominica Passionis concursus populi extranei pro more magnus erat. Poenitentes prope quingenti.

13. Ad requisitionem illustrissimi comitis Castiglioni, inclyti Regiminis Hussarorum de *Lichtenstein* vicecolonelli et stabi commendantis, fuit in ecclesia nostra peracta confessio communis milium Paschalis. Hora octava Regiminis capellanus servavit in ecclesia brevem paraenesem de necessaria dispositione ad haec sacramenta, idiomate Hungarico. Dein cum eodem consedere 6 nostri sacerdotes, linguis Hungarica, Germanica et Bohemica confitentes exaudientes, partim in ecclesia, partim in sacristia ac confessionalibus, cum illustrissimus comes specialiter rogaverit, ne ullus in cubiculo exaudiatur. Terminata totaliter confessione, noster sacerdos celebravit lectum sacrum cum organo militibus Germanice concinentibus. Post communionem sacerdotis communicarunt milites. Omnes nullo excepto comparere debuerunt et antesignanus fuit ipse dominus comes commendans.

14. Tentamen semestrale ex *Theologia pastorali* et *Paedagogia sublimiore* et 15. ex *Theologia dogmatica* servatum est.

Istoga je dana otac Ambrozije Rodić, student teologije, slavio mladu misu u Požegi. Također su i oci Anton Schauer i Narcis Hutović slavili mladu misu jer prvoga ovoga mjeseca zbog nedostatka vremena nisu mogli. Prvi je slavio u Čavolju, a potonji u Baji.

15. Na blagdan Presvetoga Imena Isusova, koji je pao na drugu nedjelju nakon Bogojavljenja, mladu misu slavili su otac Ilija Vidošević, bosanski štićenik, u Otoku, otac Atanazije Schuster u Šarengradu, a otac Theodosius Nagy u Privlaci.

31. Cijeli je ovaj mjesec od 4. donio izrazitu hladnoću i neprestani snijeg, koji je cestu učinio vrlo pogodnom za saonice.

Veljača

5. Otac Norbert Mikyska slavio je mladu misu u Jankovcima, a dobročinitelj je bio tamošnji otac župnik.

12. Ovdje je uz najveću svečanost proslavljen rođendan našega uzvišenog cara i apostolskoga kralja, a predslavio je mnogopoštovani otac provincijalni ministar.

18. Počela je popuštati hladnoća koja je započela i trajala još 4. prošloga mjeseca i počeo se topiti snijeg.

Ožujak

5. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je odavde s velečasnim ocem tajnikom na kanonsku vizitaciju koju će započeti u Iloku. Do Šarengrada su ga pratili velečasni oci gvardijan i lektor Joseph.

8. Održan je semestralni ispit iz Moralne teologije.

12. Na nedjelju Muke strani je narod bio u velikome broju prema običaju. Pokajnika je bilo blizu pet stotina.

13. Na zahtjev preuzvišenoga grofa Castiglionija, potpukovnika i zapovjednika stožera slavne husarske pukovnije Lichtenstein, u našoj je crkvi obavljena zajednička uskrsna ispovijed vojnikâ. U osam je sati kapelan pukovnije na mađarskome jeziku održao kratki nagovor o potrebnoj pripravi za ove sakramente. Potom su šestorica naših svećenika sjeli zajedno s njime ispovijedati na mađarskome, njemačkome i češkome jeziku. Dijelom se ispovijedalo u crkvi, a dijelom u sakristiji i ispovjedaonicama jer je presvijetli grof izričito zatražio da se nitko ne ispovijeda u sobi. Kada je ispovijed u potpunosti završila, naš je svećenik slavio govorenu misu uz pratnju orgulja, dok su vojnici pjevali na njemačkome jeziku. Nakon pričesti svećenika pričestili su vojnike. Morali su nazočiti svi bez iznimke, a predvodio ih je sâm gospodin grof zapovjednik.

14. je održan semestralni ispit iz Pastoralne teologije i Više pedagogije, a 15. iz Dogmatske teologije.

16. Advenit admodum reverendus pater minister provincialis pro visita canonica hic servanda.

[Praesens conventus Protocollum occasione visita cononico diebus 18. et sequentibus Martii 1826. revidi, cunctisque in eo diligenter adnotatis repertis subscripsi.

frater Adalbertus Horváth, manu propria
iuratus provinciae secretarius]

23. In Coena Domini et in Parasceve divina servavit admodum reverendus pater minister provincialis, Sabbato Sancto reverendus pater lector Iosephus, Dominica Resurrectionis idem pater minister provincialis, feria II. Paschatis reverendus pater Provinciae secretarius.

28. Admodum reverendus pater minister provincialis cum reverendo patre secretario in negotio eiatis conventus Bacsino concessit.

30. Bascino rediit admodum reverendus pater minister provincialis.

Hoc mense stabulum equorum ex toto novitus stratum est asseribus duris e Confinio procuratis.

Aprilis

3. Solemne *Te Deum* in ecclesia nostra decantavit admodum reverendus pater minister provincialis pro feliciter recuperata valetudine Augusstissimi Imperatoris ac Regis nostri Apostolici periculosa pulmonum inflammatione ante laborantis. Interfuere missae solemni musicali omnes publicae iurisdictiones, militia equestris et ipse excellentissimus comes Dominii proprietarius. Laeti fragores sub missa fiebant e mortariis.

Eodem admodum reverendus pater minister provincialis visitam canonicam {hic} conclusit, absolutione publicae familiae huiatis post nervosam orationem hora sexta pomeridiana in triclinio habita.

Occasione huius visitationis admodum reverendus pater visitator reperit:

a) sigilla lapidum consecrarum in altaribus sancti Francisci et sancti Boni violata, haec itaque renovari mox iussit;

b) ambonem et altaria vexillis opificum notabiliter {occultata}, igitur cetuum trium, id est: udonariorum, cothurnariorum et piscatorum magistris districte prohibuit: ne deinceps unquam vexilla sua, nisi in vigilia Corporis Christi apponere praesumant eademque mox finita octava Corporis Christi deponant, perticas attamen in ecclesia exstare concessit;

c) multa deprehendit contra praescriptum ab antiquo ordine in divinorum in capella sancti Rochi Neo Vukovarini privato nonnullorum nutu invecta. Inde dis-

16. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar došao je ovamo radi održavanja kanonske vizitacije.

[Ovaj samostanski Zapisnik pregledao sam prilikom kanonske vizitacije 18. i narednih dana ožujka 1826. i potpisao ga nakon što sam pronašao da je sve u njemu pažljivo zabilježeno.

brat Adalbert Horvat
prisegnuti tajnik Provincije]

23. Obrede na Večeri Gospodnjoj i na Veliki petak služio je mnogopoštovani otac provincijalni ministar, na Veliku subotu velečasni otac lektor Joseph, na nedjelju Uskrsnuća isti otac provincijalni ministar, a na Uskrsni ponedjeljak velečasni otac tajnik Provincije.

28. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar s velečasnim je ocem tajnikom otišao u Bač po poslu tamošnjega samostana.

30. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar vratio se iz Bača.

Ovaj je mjesec staja za konje cijela nanovo prekrivena čvrstim daskama nabavljenima u Krajini.

Travanj

3. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar u našoj je crkvi otpjevao svečanu ⟨misu s himnom⟩ *Tebe Boga hvalimo* za sretno ozdravljenje našega uzvišenoga cara i apostolskoga kralja, koji je prethodno bolovao od opasne upale pluća. Svečanoj pjevanoj misi nazočili su svi predstavnici javnih vlasti, konjanička vojska i sâm preuzvišeni gospodin grof vlasnik Vlastelinstva. Pod misom se sretno pucalo iz mužarâ.

Istoga je dana mnogopoštovani otac provincijalni ministar ovdje zaključio kanonsku vizitaciju tako što je nakon energičnoga govora koji je održao u blagovaonici u šest sati poslijepodne javno odriješio ovdašnju redovničku obitelj.

Prigodom ove vizitacije mnogopoštovani otac vizitator zatekao je sljedeće:

a) oštećeni su pečati na posvećenome kamenu na oltaru svetoga Franje i svetoga Bone, te je naredio da se doskora obnove;

b) propovjedaonica i oltari znatno su zaklonjeni zastavama cehova, odnosno triju cehova, obućara, čizmara i ribara, pa je majstorima izričito zabranio da postavljaju svoje zastave, osim u predvečerje Tijelova, i naložio da ih skinu odmah po završetku tijelovske osmine. Dopustio je da postolja ipak ostanu u crkvi;

c) zatekao je dosta toga u suprotnosti sa starim pravilom Božje službe u kapeli svetoga Roka u Novome Vukovaru, a uvedeno je privatnim pristankom pojedinaca.

tricte praecepit ut praescripto divinorum ordini a se ocassione huius visitationis canonicae reviso ac subscripto inhaeretur, ac praesertim {triduo} sacro nulla ad species functionis ecclesiasticae ibidem servetur. Quocirca etiam oretenus cum excellentissimo domino comite dominii proprietario in praesentia reverendi patris lectoris Iosephi effecit ut porro etiam preces privatae cum illustrissima familia comitis (de quibus vide *Protocolli* paginam 583) solum anno praeterito iuxta eiusdem familiae deisderium habitae in futurum emaneant Sabbato Sancto, et nonnisi Dominica Resurrectionis pro eadem familia, siquidem parochialem ecclesiam accedere non posset, unum lectum sacrum sine pulsu clausisque ecclesiae ianuis in capella celebratur. In quam patris ministri provincialis propositonem excellentissimus comes ultro consensit nec plus aliquid se desiderare declaravit.

4. Admodum reverendus pater visitator cum suo secretario Diakovarinum inde Essekinum concessit, comitantibus eum usque Retkovczium reverendis patribus guardiano et lectore Mariano.

12. Perlectum fuit publice decretum visitationis canonicae.

20. Ob validissimum cumque nimiopere frigidum praecedentium dierum ventum, hac nocte intensum frigus habiumus ita, ut mane crustas glaciales in superficie lacunarum observare licuerit.

Abinde gelidi venti quotidianaque pruinae usque mensis huius finem perdurarunt.

28. Tentamen mensile ex *Theologia morali* et *pastorali*, 29. ex *Theologia dogmatica* habitum.

Maius

3. Processionem Bogdanovczium duxit ac crucem trabalem prope Bogdanovcze inter segetes benedixit praehabito illustrissimi paesulis indultu, reverendus pater guardianus.

12. Rediit peracta per Slavoniam visitatione canonica admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario ad nos, quos comitatus est pater Iosephus Bogdanovich qui et mox hic de familia mansit.

14. Dominica scilicet Pentecostes pontificavit admodum reverendus pater minister provincialis coram numeroso populo devotionis causa huc confluente.

15. Ex dispositione ministri provincialis pater Ambrosius Rodich, theologiae studens, qua concionator Cernekinum et laicus Daniel Schreiber, qua arcularius Brodium concessit.

16. Discessit admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario Bacsinum, inde Bajam, abhinc Essekinum pro congregatione profecturus.

17. Erga propriam petitionem ex Ordine dimissi sunt frater Bonus Ovajka et Barholomaeus Gartner.

Tako je strogo naredio da se treba pridržavati propisanoga pravila Božje službe, koje je on revidirao i potpisao prigodom ove kanonske vizitacije, i da se napose u velikome trodnevlju ondje ne služi nikakav crkveni obred. Stoga je i usmeno s preuzvišenim gospodinom grofom vlasnikom Vlastelinstva u prisutnosti velečasnoga oca lektora Josepha postigao da se nadalje privatne molitve s presvijetlom obitelji grofa (o kojima vidi 583. stranicu *Zapisnika*), koje su se održavale samo prošle godine prema želji iste obitelji, ubuduće izostave na Veliku subotu, i da se za istu obitelj, ako ne bi mogli doći u župnu crkvu, samo na nedjelju Uskrsnuća slavi jedna govorena misa bez zvonjave i sa zatvorenim vratima crkve. Preuzvišeni grof složio se s tim prijedlogom provincijalnoga ministra i rekao da ne želi ništa više.

4. Mnogopoštovani otac vizitator sa svojim je tajnikom krenuo u Đakovo pa odande u Osijek, a do Retkovaca su ga pratili velečasni oci gvardijan i lektor Marijan.

12. Javno je pročitan dekret kanonske vizitacije.

20. Zbog žestokoga hladnog vjetra koji je puhao prethodnih dana sinoć smo imali tako veliku hladnoću da su se ujutro mogli primijetiti komadići leda na površini vode.

Otada ⟨su počeli⟩ hladni vjetrovi i svakodnevni mraz, koji je potrajao do kraja ovoga mjeseca.

28. Održan je mjesečni ispit iz Moralne i Pastoralne teologije, a 29. iz Dogmatske teologije.

Svibanj

3. Uz odobrenje presvijetloga biskupa velečasni otac gvardijan vodio je procesiju u Bogdanovce i blagoslovio drveni križ između usjeva.

12. Vratio nam se mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom nakon što je završio kanonsku vizitaciju po Slavoniji. Pratio ih je otac Josip Bogdanović, koji je odmah ostao kao član redovničke obitelji.

14. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar predslavio je na nedjelju Duhova pred brojnim narodom, koji je nagrnuo ovamo radi pobožnosti.

15. Odlukom provincijalnoga ministra otac Ambrozije Rodić, student teologije, otišao je kao propovjednik u Cernik, a laik Daniel Schreiber kao stolar u Brod.

16. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim je tajnikom otišao u Bač, a odande u Baju, odakle je namjeravao ići na skupštinu u Osijek.

17. Brat Bono Ovajka i Bartholomäus Gartner otpušteni su iz reda na vlastiti zahtjev.

18. Initium sumpsit congregatio generalis inclyti Comitatus Syrmiensis. Ipsaque hac die ex dispositione domini ordinarii iudlium via currulis penes ecclesiam in sequelam recursus ex parte venerabilis conventus 27. Martii 1825. facti, operis comitatensibus reparata est congestis minutis lapidibus ac superstrata terra.

25. Festum Corporis Christi solemniter iuxta praesctiptum directorii parochialis servatum, processioque ad instantiam oppidanorum per forum ducta, via utique sat lutosa.

27. Ex integro terminatus est labor cira intentionem granarii conventualis. Cuius tectum prius scandulis mollibus constans, cum nonni⟨si⟩ 28 annis penes crebras reperationes servivisset, nunc durabilius tectum e scripo substrata arundine curatum, apice ilius et inferioribus tecti oris scandalis duris munitis

28. Accepimus instructionem eppiscopi typis datam fine iubilaei in hac diocesi 20. Iunii anno currente inchoandi.

31. Sospes ad nos adpulit admodum reverendus pater Ioannes Nepomucenus Pendl, sanctissimae theologiae lector emeritus, consultor provinciae, guardianus Bajensis et eiatis gymnasii director, hinc Essekinum pro congregatione tendens.

Iunius

3. Admodum reverendus pater consultor Essekinum iter continuavit.

4. Promulgatum est populo futurum iubilaeum.

6. Celebrata est Essekini secunda intermedia capitularis congregatio ubi etiam illustrissimus praesul noster, una syndicus Provinciae apostolicus, religiosum in conventu sumsit prandium.

9. Venit ad nos admodum reverendus pater exprovincialis et guardianus Viennensis, Gregorius Csevapovich, qui Vienna Essekinum pro congregatione descedens huc excurrit unaque particulam de carne recentissime Assisii inventi corporis sancti patris nostri Francisci in pulchra monstrantia cuprea inacurata pro ecclesia nostra attulit. Attulit particulam hanc Viennam pater Bonaventura Zabberoni, custos provincialium, comissionis, quae 52 noctium[167] labore sancti viri corpore indagando resudarit, praefectus, nunc creatus episcopus Helenopolitanus[168], pluribus diebus in conventu nostro Viennali diversatus. Adnexum quoque est authenticum domentum eiusdem patris Zabberoni, una restat nunc pro publica expositione ordinarii adprobatio.

10. Mane discessit Retkovczium idem pater exprovincialis, ad noctem vero advenit admodum reverendus pater minister provincialis cum suo secretario Essekino huc.

167 noctium] doctium *corr.*

168 Helenopolitanus] Heliopolitanus

18. Započela je generalna skupština slavne Srijemske županije. Istoga je dana odlukom gospodina redovnoga plemićkog sudca, nastavno na zahtjev časnoga samostana podnesen 27. ožujka 1825., županijskim radovima obnovljena cesta uz crkvu tako što je napravljena drenaža od nabijenoga usitnjenog kamenja i potom prekrivena zemljom.

25. Svetkovina Tijelova služena je svečano prema propisu župnoga *Direktorija* te je na zahtjev građana procesija išla trgom jer je cesta bila dosta blatna.

27. U potpunosti je dovršen posao oko pokrivanja žitnice. Njezin se krov ranije sastojao od meke šindre i služio je samo 28 godina uz česte popravke, a sada je napravljen čvršći krov od šaša, pod koji je postavljena trska. Rubovi na vrhu i podnožju krova ojačani su tvrdom šindrom.

28. Primili smo tiskanu uputu biskupa glede jubileja koji će u ovoj biskupiji započeti 20. lipnja tekuće godine.

31. K nama je zdrav stigao mnogopoštovani otac Johann Nepomucen Pendl, zaslužni lektor presvete teologije, savjetnik Provincije, gvardijan u Baji i ravnatelj tamošnje gimnazije, na putu na skupštinu u Osijek.

Lipanj

3. Mnogopoštovani otac savjetnik nastavio je put prema Osijeku.

4. Puku je najavljen budući jubilej.

6. U Osijeku je održana druga intermedijalna kapitularna skupština, na kojoj je i naš presvijetli biskup i ujedno apostolski sindik Provincije blagovao redovnički ručak u samostanu.

9. K nama je došao mnogopoštovani otac bivši provincijal i gvardijan u Beču Grgur Čevapović, koji je na putu iz Beča u Osijek na skupštinu svratio ovamo i u lijepoj mjedenoj pozlaćenoj pokaznici donio komadić u Assisiju nedavno otkrivenoga mesa s tijela našega svetoga oca Franje za našu crkvu. Tu je relikviju u Beč bio donio otac Bonaventura Zabberoni, kustos Provincije i čelnik komisije koja se 52 noći znojila u potrazi za tijelom svetoga čovjeka, a sada imenovani biskup Helenopola,[140] koji je mnogo dana proboravio u našemu samostanu u Beču. ⟨Relikviji⟩ je pridodana vjerodostojna isprava istoga oca Zabberonija, te za javno izlaganje nedostaje samo odobrenje ordinarija.

10. Isti otac bivši provincijal ujutro je otišao u Retkovce, a navečer je iz Osijeka ovamo došao mnogopoštovani otac provincijalni ministar sa svojim tajnikom.

140 Helenopol ili Helenopolis bio je drevni rimski grad u pokrajini Bitiniji u Maloj Aziji. Na južnoj strani Astačkog zaljeva bilo je mjesto Drepan ili Drepana. U tome se mjestu 258. rodila sveta Helena, majka rimskoga cara Konstantina Velikog. U blizini se nalaze mnogi mineralni izvori u kojima se kupala rimska elita. Grad je 318. preimenovan u Helenopol, po Konstantinovoj majci Heleni. Danas postoji samo kao naslovna (titularna) biskupija.

11. Praemissa concione Illyrica quam dixit reverendus pater lector Marianus, solemnes secunditias celebravit reverendus pater Adamus Kulungyich, spiritualis huius conventus. Manductorem agebat admodum reverendus pater provincialis, diaconum reverendus pater guardianus Illokiensis, subdiaconum reverendus pater Benvenutus Klasz, lector philosophiae Ilokinensis, caeremoniarium reverendus pater lector theologiae Iosephus. In prandio convivae multi e distictioribus. Expensas omnes sustinuit dominus Ioannes Benko, lanio et teloniator Neo Vukovarini. Illud singulare his in secunditiis fuerat, quod domini[169] Berlich vidua, cognata iubilarii et eius in primitiis sponsa coronae, nunc quoque in secunditis coronam gestaverit iubilantis senecionis.

19. Perlecta est Tabula venerabilis huius familiae, ut sequitur:

Sacerdotes domi servientes

Reverendus pater Sigismundus Strixan, guardianus, administrator parochiae, concionator Illyricus, catecheta, rector scholarum normalium et prodirector studii

Reverendus pater Iosephus Matzek, sanctissimae theologiae lector, discretus, magister et exhortator clericorum ac caeremoniarius, expositor casuum, protocollista et spiritualis

Reverendus pater Marianus Jaich, sanctissimae theologiae lector, discretus, vicemagister et instructor clericorum in cantu et organo, exhortator laici, bibliothecarius et organista

Reverendus pater Adamus Kullungyich, sacerdos iubilarius, aggregatus provinciae et spiritualis cum facultate a reservatis

Multum venerandus pater Adamus Marich, vicarius, discretus, concionator Illyricus, cooperator, catecheta, communitatis magister et excurrens Bogdanovcium

Multum venerandus pater Maximilianus Edinger, magister scholarum normalium, concionator Illyricus, cooperator et catecheta

Multum venerandus pater Vitus Petras, concionator Germanicus, cooperator, catecheta et excurrens Neo Vukovarini

Sacerdos foris serviens

Multum venerandus pater Gabriel Krantzl, capellanus garnison Mantuae

Theologiae studentes

Pater Faustinus Parissa

Pater Ludovicus Vauka

Pater Narcissus Huttovich, viceorganista

169 domini] *spat. vac.*

11. Nakon prethodno održane propovijedi na hrvatskome jeziku, koju je izgovorio velečasni otac lektor Marijan, velečasni otac Adam Kulunđić, duhovnik ovoga samostana, slavio je svečanu zlatnu misu. Rukovoditelj je bio mnogopoštovani otac provincijal, đakon velečasni otac iločki gvardijan, poddakon velečasni otac Benvenut Klasz, lektor filozofije u Iloku, a ceremonijar je bio velečasni otac Joseph, lektor teologije. Na ručku su među sustolnicima bili mnogi ugledniji gosti. Sve troškove podmirio je gospodin Ivan Benko, mesar i mitničar iz Novoga Vukovara. Na ovoj je zlatnoj misi bilo posebno to što je udovica gospodina Brlića, ujedno rođakinja zlatomisnika, koja je na njegovoj mladoj misi bila ovjenčana krunom, sada na zlatnoj misi također nosila krunu starine jubilarca.

19. Pročitana je Tabula ove časne obitelji kako slijedi:

Svećenici na službi u samostanu

Velečasni otac Žigmund Strižan, gvardijan, upravitelj župe, propovjednik za hrvatski jezik, vjeroučitelj, ravnatelj narodne škole i zamjenik ravnatelja učilišta

Velečasni otac Joseph Matzek, lektor presvete teologije, diskret, učitelj i nagovornik klerika, ceremonijar, izlagatelj slučajeva, zapisničar i duhovnik

Velečasni otac Marijan Jaić, lektor presvete teologije, diskret, zamjenik učitelja klerika i učitelj u pjevanju i sviranju orgulja, nagovornik laika, knjižničar i orguljaš

Velečasni otac Adam Kulunđić, svećenik jubilarac, pridruženi član Provincije i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve

Poštovani otac Adam Marić, vikar, diskret, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik, vjeroučitelj, skrbnik zajednice i na ispomoći u Bogdanovcima

Poštovani otac Maksimilijan Edinger, učitelj narodne škole, propovjednik za hrvatski jezik, suradnik i vjeroučitelj

Poštovani otac Vít Petraš, propovjednik za njemački jezik, suradnik, vjeroučitelj i na ispomoći u Novome Vukovaru

Svećenik na službi izvan samostana

Poštovani otac Gabriel Krantzl, kapelan garnizona u Mantovi

Studenti teologije

Otac Faustin Pariša

Otac Lajos Lauka

Otac Narcis Hutović, pomoćni orguljaš

Frater Franciscus Remitshka
Frater Lucas Terzich
Frater Cosmas Funtak
Frater Paulus Nagy
Frater Callistus Schmutzer
Frater Marianus Gjurich
Frater Cornelius Janoska

Alumnus Bosnensis

Pater Petrus Mareshevich

Fratres laici

Frater Franciscus Scmitz, sartor, celarista et ad servitia conventus

Frater Romanus Strauch, sacrista, ianitor et ad servitia conventus, in organo instructor

Frater Damianus Vandler, cocus, hortulanus et ad servitia conventus

Frater Benedictus Szölosy, inprofessus, subcocus, subhortanus et ad servitia conventus

Sequentes post tertiam promulgationis diem sub poena inobedientiae discedent:

Patres Ambrosius Halbritter, Antonius Schauer et Medardus Schöbek Budam
Alexius Tosh Foldvarinum
Athanasius Schuster Viennam
Norbertus Mikiska Aradinum
Theodosius Nagy Radnam
Iosephus Bogdanovich Radnam
Frater Isidorus Schík Mohacsinum
[pater Iosephus Bogdanovich Radnam.]

Actum tempore secundae intermediae congregationis capitularis in conventu nostro Sanctae Crucis inventae Essekini die 6. Iunii 1826. rite et canonice celebratae.

Otac Franz Remitschka
Otac Luka Terzić
Otac Kuzma Funták
Brat Pál Nagy
Brat Kalist Schmutzer
Brat Marijan Đurić
Brat Cornelius Jánoska

Bosanski štićenik

Otac Petar Marešević

Braća laici

Brat Franz Schmidt, krojač, podrumar i na službu samostanu

Brat Roman Strauch, sakristan, vratar, na službu samostanu i učitelj u sviranju orgulja

Brat Damian Vandler, kuhar, vrtlar i na službu samostanu

Brat Benedek Sőlősy, nezavjetovani, pomoćni kuhar, pomoćni vrtlar i na službu samostanu

Sljedeći će treći dan nakon oglašivanja otići pod prijetnjom kazne za neposlušnost:

Oci Ambroz Halbritter, Anton Schauer i Medard Schöbek u Budim
Aleksius Tóth u Földvár
Atanazije Schuster u Beč
Norbert Mikyska u Arad
Theodosius Nagy u Radnu
Josip Bogdanović u Radnu
Brat Izidor Schik u Mohač
[Otac Josip Bogdanović u Radnu]

Doneseno u vrijeme druge intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u našemu samostanu Našašća Svetoga Križa u Osijeku, dana 6. lipnja 1826.

locus sigilli

frater Petrus Becker, manu propria
minister provincialis et
capituli praeses

de mandato venerabilis consultorii
frater Adalbertus Horváth, manu propria
secretarius provinciae

14. Praenominati patres et fratres aliorsum dispositi ad suas respectivas stationes profecturi, hinc discessere.

16. Venere Baja huc pro studio patres Faustinus et Ludovicus, item fratres Cosmas, Paulus et Cornelius.

19. Discessit hinc admodum reverendus pater minister provincialis per Bacsinum Budam.

22. Rediit Possega, quo visitandorum cognatorum causa profectus fuerat, admodum reverendus pater guardianus Viennensis ac mox hinc sequente die per Essekinum Viennam properavit, comitante eum Essekinum usque patre guardiano huiate.

24. Utpote in festo Translationis sancti Boni martyris ob praecedentes pluvias populus non adeo copiosus huc confluxit. Concionem Illyricam dixit multum venerandus pater Maximilianus, sacrum sub assistentia plena et musica chorali decantavit reverendus pater lector Iosephus.

29. Apertum est in hac dioecesi tempus iubilaei ea cum praescripta solemnitate: ut, sicut in aliis omnibus parochiis, ita hic hora nona post invocatum Spiritus Sancti auxilium processio iuxta instructionem ordinariatus ducta fuerit ad capellam santi Ioannis Nepomucenis ubi, persolutis praesentis precibus, processio remeabat ad ecclesiam parochialem, in qua sub sacro solemni sermo de indulgentiis iubialaei ad populum habebatur. Ecclesiae in hac parochia fine consequendae iubilaris indulgentiae visitandae praeter parochialem per illustrissimum paesulem deputatae erant sequentes: Neo Vukovariensis, capella in coemeterio et ecclesia filialis in Bogdanovcze. Sed cum moralis impossibilitas praevideretur ut eadem die processio hinc Bogdanovczium duci, ibi sermo et sacrum haberi, processio reduci et ad residuas duas ecclesias Vukovarini duci possit, reverendus pater guardianus formato recursu Suam Illustritatatem accessit idque obtinuit, ut in vicem designatae ecclesiae Bogdanovcziensis, capella sancti Ioannis Nepomuceni visitetur. Eius concessionis originale adservatur in Archivo conventus, ubi etiam instructiones pastorales et promulgationes iubilaei typis impressas videas. Processiones extranae nullae iubebantur hic duci, sed ut populus ubivis in parochia sua iubilaei indulgentias lucrari possit, indulgebatur.

mjesto pečata

brat Peter Becker, vlastoručno
provincijalni ministar i
predsjedavajući kapitula

po nalogu časnoga zbora konzultora
brat Adalbert Horvat, vlastoručno
tajnik Provincije

14. Ranije spomenuti oci i braća koji su premješteni drugamo otišli su odavde na svoja odredišta.

16. Oci Faustin i Lajos te braća Kuzma, Pál i Kornelije došli su ovamo na studij iz Baje.

19. Mnogopoštovani otac provincijalni ministar otišao je odavde preko Bača u Budim.

22. Mnogopoštovani otac gvardijan iz Beča vratio se iz Požege, kamo je bio otišao radi posjeta rodbini. Odmah je sljedeći dan otišao odavde u Beč preko Osijeka, a do Osijeka ga je pratio ovdašnji otac gvardijan.

24. Na blagdan prijenosa svetoga Bone mučenika narod nije bio u tolikome broju zbog prethodne kiše. Poštovani otac Maksimilijan izrekao je propovijed na hrvatskome jeziku, a pjevanu koralnu misu s punom asistencijom otpjevao je velečasni otac lektor Joseph.

29. U ovoj je biskupiji otvoreno jubilarno vrijeme uz propisanu svečanost pa je, kao i u svim drugim župama, tako i ovdje u 9 sati nakon zaziva pomoći Duha Svetoga održana procesija do kapele svetoga Ivana Nepomuka prema uputi ordinarijata. Nakon što su ondje prikazane molitve, procesija se vratila do župne crkve, u kojoj je pod svečanom misom narodu održana propovijed o jubilarnome oprostu. Presvijetli gospodin biskup odredio je da se za zadobivanje jubilarnoga oprosta, osim župne, u ovoj župi mogu posjetiti sljedeće crkve: u Novome Vukovaru, kapela na groblju i filijalna crkva u Bogdanovcima. No, kako bi se imala na umu specifična nemogućnost da se u istome danu održi procesija odavde do Bogdanovaca, da se ondje održi misa i propovijed, da se procesija vrati i krene do druge dvije crkve u Vukovaru, velečasni otac gvardijan obratio se Njegovoj Presvijetlosti i postigao da se umjesto određene crkve u Bogdanovcima posjeti kapela svetoga Ivana Nepomuka. Izvornik toga dopuštenja čuva se u samostanskome arhivu, gdje možeš pogledati i pastoralne upute i tiskane najave jubileja. Nije bilo naređeno da se ovdje održe ikakve vanjske procesije, nego je dopušteno da narod bilo gdje u svojoj župi može zadobiti jubilarni oprost.

Iulius

9. Utpote Dominica octava post Pentcosten ducebatur prima iubilaris processio ad defignatas quatuor ecclesias. Post hanc fiebat sermo ad populum de iubilaeo, quem dixit reverendus pater lector Marianus, tum demum missa solemnis. Tota functio, in qua copiosus populus summa cum devotione, rarum hunc ecclesiae thesaurum amplecti, cum aedificatione visebatur, durabat integras quinque horas.

22. Adpositae sunt in ecclesia duae fenestrae novitus procuratae, una in sanctuario, altera inter aram sancti Boni et sancti Antonii.

23. ceu Dominica decima post Pentecosten ducta est secunda processio iubilaris cui etiam militia equestris inclytae Legionis *Lichtenstein* iuxta instructionem episcopi castrensis interfuit. Sermonem de iubilaeo habuit pater Maximilanus professor.

30. Discessit pater lector Iosephus cum clericis pro ordinatione Diakovarinum. Pridie autem in comitiva patris Venceslavi Krtsmery, lectoris philosophiae Illokini, nunc pro rigoroso ex philosophia examine Pestinum ascendentis, advenit huc pro studio frater Honorius Cventsik ex studio philosophico Illokinensi.

E manibus reverendi patris lectoris Iosephi habitum nostrae {religionis} assumsit Laurentius Remitska sub nomine Francisci.

Augustus

1. Ordinati sunt Diakovarini in quattuor minores ordines fratres Cosmas Funtak, Paulus Nagy et Cornelius Janoksa.

2. Populus poenitens copiosus, ast indulgentiae nullo promulgatae pro hac hie, utpote quales anno iubilaei promulgare nefas est.

3. Ordinati in diaconos frater Franciscus Remitska et Callistus Schmutzer. In subdiaconos fratres Cosmas, Paulus et Cornelius.

5. Ordinati is presbyteros fratres Franciscus, Lucas Terzich et Martinus Gjurich, in diaconos fratres Cosmas, Paulus et Cornelius. Atque neomissae illico etiam praemisso examine approbati, iurisdictionem acceperunt.

6. Ducta est tertia iubilaris processio cui et militia interfuit, pro concione dixit reverendus pater guardianus.

10. Terminatis ex respectivis materiis theologicis examinibus semestralibus, experientiae causa concesserunt Viennam atque ad alios Austriae conventus reverendi patres lectores theologiae Iosephus et Marianus.

14. Professio fratris Benedicti Sőlősy. De qua vide *Protocollum professorum*.

20. Ducta fuit quarta processio iubilaris, post quam pro concione dixit reverendus pater guardianus.

27. Primitias in Petrovosello, regimine Gradiscano, habuit pater Martinus Gjurich, theologiae studens.

Srpanj

9. Na osmu nedjelju nakon Duhova vođena je prva jubilarna procesija do određene četiri crkve. Nakon nje narodu je održana propovijed o jubileju, koju je izrekao velečasni otac lektor Marijan, a potom je bila svečana misa. Cijeli obred, na kojemu je brojan narod u najvećoj pobožnosti, kako se vidjelo, prigrlio ovo rijetko blago crkve na vlastitu izgradnju, trajao je punih pet sati.

22. U crkvi su postavljena dva nova prozora, jedan u svetištu, a drugi između oltara svetoga Bone i svetoga Antuna.

23. ili na desetu nedjelju nakon Duhova vođena je druga jubilarna procesija, na kojoj je sudjelovala konjica slavne pukovnije Lichtenstein prema uputi vojnoga biskupa. Propovijed o jubileju držao je otac profesor Maksimilijan.

30. Otac lektor Joseph otišao je s klericima na ređenje u Đakovo. Dan ranije, u pratnji oca Václava Krčméryja, lektora filozofije u Iloku, koji sada ide na ispit rigoroz iz filozofije u Peštu, ovamo je na studij došao brat Honorije Cvenčik sa studija filozofije u Iloku.

Lovro Remitschka, pod imenom Franz, primio je habit našega reda iz ruku velečasnoga oca lektora Josepha.

Kolovoz

1. U Đakovu su u četirima nižim redovima zaređena braća Kuzma Funták, Pál Nagy i Cornelius Jánoska.

2. Bio je prisutan velik broj pokajnika, no za današnji dan nisu najavljeni nikakvi oprosti jer je takve u godini jubileja zabranjeno objavljivati.

3. Braća Franz Remitschka i Kalist Schmutzer zaređeni su za đakone, a braća Kuzma, Pál i Kornelije za poddakone.

5. Braća Franz, Luka Terzić i Martin Đurić zaređeni su za svećenike, a braća Kuzma, Pál i Kornelije za đakone. Mladomisnici su odmah ispitani i potvrđeni te su dobili ispovjednu jurisdikciju.

6. Vođena je treća jubilarna procesija, u kojoj je sudjelovala i vojska. Propovijed je izrekao velečasni otac gvardijan.

10. Nakon što su završili semestralne ispite iz teoloških predmeta, velečasni oci lektori teologije Josip i Marijan otišli su u Beč i u druge samostane u Austriji radi stjecanja iskustva.

14. Polaganje zavjeta brata Benedeka Sőlősyja. O tome pogledaj *Zapisnik zavjetovanih.*

20. Vođena je četvrta jubilarna procesija, nakon koje je propovijed izrekao velečasni otac gvardijan.

27. Otac Martin Đurić, student teologije, slavio je mladu misu u ⟨Starome⟩ Petrovom Selu u Gradiškoj pukovniji.

September

3. ceu in festo Angelorum custodum primitias solemnes in ecclesia nostra habuit pater Franciscus Remitsha, expensas omnes suppeditante domino Simone Kishvitz, rotariorum magistro huiate. Eademque Possegae primum missae sacrificium obtulit pater Lucas Terzich, qui et ibidem ex dispositione patris ministri provincialis mansit.

19. Vienna redivit reverendus pater lector Marianus in comitiva patris Hugonis Kovacsevich concionatoris Bacsiensis, cum pater lector Iosephus Bacsino iter Radnam flexerit.

Vindemiae anni huius nimis erant malae, siquidem {praecursus} pruinae et subsequens saepius grando multum destruxerint. Nos tamen e vinea nostra obtinuimus 50 urnas puri vini, e sedecima 20 urnas et e mendicatione 10.

October

4. Sacrum solemne post quod dabatur particula sancti patris nostri Francisci e cineribus eius recentius inventis et Vienna nobis submissa, atque per illustrissimum dominum ordinarium die[170] pro publica expositione admissa, populo ad osulandum.

7. Peracto feliciter itinere Viennensi et Radnensi, redivit pater lector Iosephus in comitiva reverendi patris lectoris Bajensis Stepham Ninkovich quocum et Radnam descenderat.

22. Ducta est ex privata devotione processio iubilaris.

28. Ordinatus est Diakovarini in presbyterum frater Cornelius Janoska et in minoristam fratrer Honorius Cventsik.

29. Processio iubilaris maxime causa eorum, qui e prioribus alicui interesse impediebantur, habita.

Eadem inter missarum solemnia publicam fidei catholicae confessionem eiurata haeresi Lutheri, in manibus reverdi patris lectoris Iosephi emisit Ioannes Metzger, professione arcularius.

31. Terminatus est labor circa sedes confessionales, quarum tres novae factae, aliae reparatae, incoloratae que sunt.

November

2. Venerunt huc pro studio fratres Richardus Batyai et Robertus Poljakovich, absoluta Illokini philosophia.

4. Initium datum est cursui scholastico, invocata praevie Divinae Sapientiae assistentia sub solemni sacro quod hac intentione decantavit reverendissimus dominus Carolus Pavich, abbas, vicearchidiaconus et parochus Vinkovczensis, ceu una onomasim suam hac die celebrans.

170 *spat. vacc.* 3 cm. Nije naveden datum.

Rujan

3., na blagdan Anđelâ čuvarâ, otac Franz Remitschka slavio je svečanu mladu misu u našoj crkvi, a sve je troškove podmirio gospodin Simon Kishvitz, ovdašnji majstor kolar. Istoga je dana otac Luka Terzić prikazao prvu misnu žrtvu u Požegi; on je i ostao ondje prema odluci oca provincijalnoga ministra.

19. Velečasni otac lektor Marijan vratio se iz Beča u pratnji oca Huga Kovačevića, propovjednika u Baču, dok je otac lektor Josip iz Bača upravio put prema Radni.

Ovogodišnja berba bila je dosta loša jer je ⟨vinograde⟩ ranije dosta uništio mraz, a kasnije više puta i tuča. Mi smo iz našega vinograda ipak dobili 50 urni čistoga vina, od šesnaestine 20 urni i iz prošnje 10.

Listopad

4. Svečana misa, nakon koje je relikvija našega svetoga oca Franje, koja nam je poslana iz Beča od njegova nedavno pronađenoga pepela, javno izložena i davana narodu na cjelivanje uz dopuštenje presvijetloga gospodina ordinarija od dana (...).

7. Nakon sretno obavljenoga puta u Beč i Radnu vratio se otac lektor Josip u pratnji velečasnoga oca lektora iz Baje Stjepana Ninkovića, s kojim je bio otišao u Radnu.

22. Vođena je jubilarna procesija iz osobne pobožnosti.

28. Brat Cornelius Jánoska zaređen je u Đakovu za prezbitera, a brat Honorije Cvenčik u niže redove.

29. Vođena je jubilarna procesija, i to najviše zbog onih koji su bili spriječeni sudjelovati na nekoj od prijašnjih.

Istoga je dana za vrijeme misnih svečanosti Ivan Metzger, tesar po zanimanju, odreknuvši se Lutherova krivovjerja javno ispovjedio katoličku vjeru u rukama velečasnoga oca lektora Josipa.

31. Dovršen je posao oko stolaca u ispovjedaonicama. Napravljene su tri nove, dok su ostale popravljene i prebojane.

Studeni

2. Završivši studij filozofije u Iloku braća Rikard Batyai i Robert Poljaković došli su ovamo na studij.

4. Započela je školska godina. Najprije je održan zaziv za pomoć božanske Mudrosti pod svečanom misom koju je na tu nakanu otpjevao prečasni gospodin Karlo Pavić, opat, vicearhiđakon i župnik u Vinkovcima, kao onaj koji je danas ovdje ujedno slavio svoj imendan.

Eadem pro studio theologico advenit ex novitiatu Bacsiensi frater Raymundus Teisztriczer, absolutus Graecii philosophus.

12. Primitias Coloczae habuit pater Cornelius Janoska.

15. Obiit in domino reverendus pater Adamus Kolungyich, aggregatus provinciae, sacerdos iubilarius et spiritualis huius familiae, omnibus morientium sacramentis provius, dieque sequenti in crypta conventus tumulatus.

22. Advenit ad nostram familiam Radna frater Servulus.

24. Hinc Budam concessit pater Ludovicus Lauka erga dispositionem patris provincialis.

28. et sequenti examina mensilia sevata ex *Theologia morali* et *Dogmatica*.

December

2. Pro studio theologico ex novitiatu Bacsiensi advenit frater Marcus Klassnnovich.

4. Votizatio fratris {Quirini} Remitska, de qua ⟨vide⟩ *Protocollum votizatorum*.

9. Initium datum est octiduanis exercitiis spiritualibus.

17. Advenit huc Zemlino pater Christophorus Szandy.

24. Martyrologium solemni ritu decantavit reverendus pater lector Marianus.

25. Media nocte decantavit reverendus pater guardianus, in aurora reverendus pater lector Marianus, hora 10. reverendus pater guardianus. Concio erat Germanica et Illyrica.

26. Pontificavit multum venerandus pater professor. Populi multitudinem temperavit permultum lutosissimm tempus quale in secundum mensem durat, sed his festis in maxime invaluit. Etenim cum ante constanter remissius caelum copiosas pluvias daret, tandem 24. huius delapsae uberas nives nocte sequente subito resolutae, immeabilem fere effecere viam. Musica ecclesiastica his diebus nulla erat, sed solus dominabatur cantus nationalis in quo cunti aedificati sunt.

28. Praescripto per ordinationem diaecesanam modo finis imposius est semestri iubilari, proque tanto dono caelico tanti thesauri sacri Deo grates actae. Sicubi, certe in hanc parochia exemplariter pii fideles toto hoc semestri ecclesias designatas frequentabat zeloseque thesauro iubilari in suam salutem utebatur. Beatus, qui gratia Dei Optimi Maximi alterum iubilaeum advivere contesserit.

31. Illustrissimus ac reverendissimus dominus Emericus Carolus Raffay, episcopus Diakovariensis et syndicus Apostolicus provinciae nostrae, vere nostri pauperculi gregis pater, patronus et procurator ex singulari numinis beneficio, quod exemplari sua pietate [sua] merebatur, iubilaum sui sacerdotii solemniter celebravit Diakovarini in ecclesia cathedrali. Ad quam solemnitatem omnes honoratiores ex tota circumvicinia, ex clero dioecsano omnes vicearchidiaconi cum adlaterato sibi uno parocho sui districtus invitabantur. Splendor apparatus qui tam festivus erat, ut hic

Istoga je dana na studij teologije iz novicijata u Baču došao brat Rajmund Teisztriczer, koji je završio studij filozofije u Grazu.

12. Otac Cornelius Jánoska slavio je mladu misu u Kaloči.

15. Okrijepljen svim sakramentima umirućih blago je u Gospodinu preminuo velečasni otac Adam Kulunđić, pridruženi član Provincije, svećenik jubilarac i duhovnik ove obitelji. Pokopan je sljedeći dan u samostanskoj kripti.

22. Iz Radne je u našu redovničku obitelj došao brat Servulo.

24. Odlukom oca provincijala otac Lajos Lauka otišao je odavde u Budim.

28. i sljedećih dana održani su mjesečni ispiti iz Moralne i Dogmatske teologije.

Prosinac

2. Brat Marko Klasnović došao je iz novicijata u Baču na studij teologije.

4. Glasovanje za brata {Kvirina} Remitschku. O tome ⟨pogledaj⟩ *Zapisnik glasovanja.*

9. Započele su osmodnevne duhovne vježbe.

17. Brat Kristof Szandy došao je ovamo iz Zemuna.

24. Velečasni otac lektor Marijan otpjevao je martirologij svečanim obredom.

25. Ponoćku je otpjevao velečasni otac gvardijan, ranu jutarnju misu velečasni otac lektor Marijan, a u 10 sati velečasni otac gvardijan. Propovijed je bila na njemačkome i hrvatskome jeziku.

26. Predslavio je poštovani otac profesor. Mnoštvo ljudi umanjilo je vrlo blatno vrijeme, koje traje već drugi mjesec, a posebno se pogoršalo tijekom ovih blagdana. Naime, budući da je neprestano blago vrijeme dalo obilnu kišu, 24. je konačno pao obilni snijeg, koji se odmah sljedeći dan otopio, pa je cestu učinio gotovo neprohodnom. Ovih dana nije bilo glazbe u crkvi, nego su prevladavale pučke pjesme, koje su bile na izgradnju sviju.

28. Prema propisanoj biskupskoj uredbi nedavno je zaključeno šest mjeseci jubileja i Bogu je zahvaljeno za toliki dar s neba i toliko sveto blago. Ako igdje, onda su upravo u ovoj župi pobožni vjernici uzorno svih šest mjeseci pohodili određene crkve i gorljivo se koristili blagom jubileja za svoje spasenje. Blažen onaj tko milošću predobroga i velikoga Boga doživi drugi jubilej.

31. Presvijetli i preuzvišeni gospodin Emerik Karlo Raffay, đakovački biskup i apostolski sindik naše Provincije te uistinu otac, zaštitnik i skrbnik našega siromašnog stada, nebeskim je darom zasluženim zbog svoje uzorne pobožnosti svečano proslavio jubilej svojega svećeništva u đakovačkoj katedrali. Na tu su svečanost bile pozvane sve uglednije osobe iz okolice, a od klera svi vicearhiđakoni s po jednim župnikom iz svojega okruga. Slavlje je bilo toliko svečano da je samo takvo bilo dostojno jednog Raffaya. Svečanost je uzveličalo to što je za vrijeme pjevane mise presvijetloga

unus unum Raffayum decuerit. Auxit solemnitatem id quid sub decantato sacro illustrissimi praesulis alter secunditians, admodum reverendus dominus Lucas Szucsich, parochus Komletinizensis, iubilare sacrum lectum, lingua glagolitica in eadem ecclesia, ad aram Beatae Mariae Virginis celebravit. Servet Deus ambos iubilaeos venerabiles diu sospites!

Finem pono cum fine anni 1826. huic *Protocollo* centum quatuor annorum memorabilibus referto.

Sit nomen Domini benedictum!

Appendix
ad paginam huius *Protocolli* 561

De fatali incendio oppidi Vukovar Ephemerides Posonienses Latine dato 2. Augusti 1822. numero 61 sic scribunt:

Vukovarino e Comitatu Syrmiensi

Luctuosae quam plures patriae nostrae oras per turbinem, grandinem incendiaque experiri debuisse percepimus, sortis nos quoque novissimis diebus participes evadere debuisse, in publicam perferimus notitiam, si forte (quae una spes concussos erigit firmatve animos) invenirentur, qui misericordiae viscera miserrimis aperirent. Fatelem reputavimus diem mensis Iunii vigesimum, quo hora media septima post meridiem caelo subito atris nubibus subducto horibilis turbo comitante crebro fulgure atque tonitru plenam fere rerum eversionem minitari videbatur. Non tectis, non miserioribus aedificiis, non fenestris non arboribus etiam fructiferis, prunis maxime, in quarum isthic copiosissimarum ubertate optima reposita erat exspectatio pepercit, verbo: queiscumque saeve grassanti obviis damna ingentia intulit sic in tota nostra vicinia cuius plura loca concomitans grando quoque vastavit, nostrarum vinearum nonnisi parte aliqua concussa. Tristissimum hic oculis referebant spectaculum vehementer commotae Danubii undae. Hic turbinis vehementia raptas collisasve numerosas molas confuso ordine secundum flumen sequi, ibi alias fluctibus hauriri coactas cernere erat, hic homines pertusis mergi coeptarum molarum tectis culmini insidentes coelitum hominumque auxilium implorabant, ibi alli adminiculo cymbae aut asseris, alii sine tabula nantes discrimen evadere moliebantur. Publica laude sese dignum reddidit piscator quidam, qui occasione hac quinque et foemina, quae duos periclitantes, ille cymba occurens haec porrecto vecte discrimini eripuit. Non levi hac rerum nostrarum iactura causatum dissimulaturi eramus dolorem, ni die 2. Iulii, secutus tragicus eventus prope immedicabile animis nostris vulnus inflixisset. Exortum

biskupa drugi zlatomisnik, mnogopoštovani gospodin Luka Sučić, župnik u Komletincima, u istoj crkvi na oltaru Blažene Djevice Marije slavio jubilarnu govorenu misu na staroslavenskome jeziku. Neka Bog dugo sačuva zdravima oba časna jubilaraca!

1826.

Sa završetkom 1826. godine zaključujem ovaj *Zapisnik*, koji je ispunjen događajima vrijednima spomena kroz stotinu i četiri godine.

Bilo ime Gospodnje blagoslovljeno!

Dodatak
uz 561. stranicu ovoga *Zapisnika*

1822.

Požunske novine 2. kolovoza 1822. pod brojem 61 ovako na latinskome jeziku pišu o pogubnome požaru u gradu Vukovaru:

Iz Vukovara u Srijemskoj županiji

Sa žalošću smo primili vijest kako su mnogi krajevi naše domovine morali iskusiti oluju, tuču i požare, a i sami smo također posljednjih dana postali dionici takve sudbine te javno dajemo na znanje ne bi li se možda našli neki koji bi bijednima otvorili utrobu milosrđa (jer to je jedina nada koja podiže i jača pogođene duše). Ustvrdili smo da je poguban bio dvadeseti lipnja, kada su se u pola sedam poslijepodne na nebu odjednom nadvili crni oblaci te se činilo da strašna oluja uz prateće česte gromove i munje prijeti rušenjem cijeloga svijeta. Nije poštedjela krovove ni skromnije građevine ni prozore ni plodonosna stabla, a najviše šljive, u čiji je obilat urod bila položena najbolja nada. Jednom riječju, svima koje je okrutno poharala nanijela je ogromnu štetu. Tako je u cijelome našem susjedstvu brojna mjesta opustošila i prateća tuča, a naš je vinograd pogodila samo na jednome dijelu. Jako uzburkani valovi na Dunavu pred oči su donosili vrlo tužan prizor: ovdje su nizvodno neuredno plutali brojni mlinovi koje je snaga vrtloga odnijela i slomila, ondje se moglo vidjeti kako druge odnose valovi, drugdje su ljudi sjedili na vrhovima krovova mlinova koji su se počeli potapati i zazivati nebesku i ljudsku pomoć, ondje su bili jedni pokušavajući se izvući iz pogibije plivajući pomoću čamca ili daske, a drugi pak bez ploče. Dostojnim se javne pohvale pokazao neki ribar, koji je u toj prilici izbavio pet osoba u opasnosti, i žena koja ih je izbavila dvoje; on tako što je naišao čamcem, a ona tako što je pružila motku. Glede ovoga nipošto neznatnoga gubitka naših stvari bili smo voljni prikriti žalost, ali 2. srpnja uslijedio je tragični događaj koji je nanio gotovo neizlječivu ranu našim dušama. Naime tada je u deset sati navečer izbio požar u Starome Vukovaru

quippe tum hora noctis decima Vetero Vukovarini (quo modo, haud constat, in tribus tamen, ut Ephemerides Budenses perhibent, oppidi partibus, neutiquam, nihilominus celerrime ob praecedentem siccitatem et latissime ob supervenientem ventum propagatum) incendium nos in extremum terrorem, nostra in gravissimum adduxit periculum. Furebant flammae continenter usque sequentis diei horam quartam matutinam qua 308 domibus, non adnumeratis aliis adpertinentibus aedificiis, deletis, primum ad flumen Vuka nuncupatum ulteriore pabulo destitutae vires posuerunt. Elapsis tribus horis incendium erupit Neo Vukovarini ubi duae longo intervallo a loco sopitarum flammarum seiunctae maiores domus conflagravere.

Mox ultimum furorem vertit Vulcanus in amplam quandam Vetero Vukovarini ad Vukae ripam sitam domum, qua tecto privata, hora demum 11 ante meridiem placabatur. Late diffusis flammis id favit, quod eae omnem aquas adeundi praecluserint viam. Nocte sublata in auras ignita nubes totam circum regionem ad 5–7 milliarium distantiam collustrabat adeo, ut in quadam 3 milliaribus distante possessione homines pulsu {turis} campani, explosionibus scloporum, tympanique sonitu tamquam ad praesens ibi incendium convocarentur. Pluribus abhinc diebus omni conatuum intentione coactis ex omni vicinia operariis restinguendis incendii reliquiis institu⟨tu⟩m, eas tamen et hodie hic ibi invenire licet. Male fortunati stupebant attoniti ad iam praesentis periculi conspectum vixque tantum suppetebat temporis ut alii vitam, alii quidpiam suppellectis in tuto locare potuerint. Hominum unicus medias inter flammas vitam posuit. Queis praeter terrorem nil noxa⟨e⟩ illatum. Providi publici strictis ordinationibus fine impediendorum novorum infortuniorum mox edictis vigilantiae ac cautioni mitiorem suam sortem deberi tenerrima cum gratitudine recognoscunt. Eiusdem provocationi ii etiam quibus nec panis mica supererat, interimalia {vitandi} media, quae tota vicinia ad esurientium saturitatem hucdum convexit in acceptis referunt. Complures quorum mobilia servata {...} publicas referunt indefesse ac animose auxiliantibus viris religiosis de Ordine sancti Francisci grates, ut qui prorsus distincta Christianae charitatis in proximos et pastoralis amoris in suae curae creditas oves dedere argumenta, fortunas eorum quorum poterant ab interitu vindicando, flammis pro virili adversando, parvulos letho eripiendo et quo licuit beneficientiae genere exinceps adflictos prosequando. Perinde inclyti Legionis *Lichtenstein* hussari gratitudinem ac laudem omnium in praemium commodatae cum iactura suorum vestimentorum operae iure habent. Gemitus infortunatorum ut mota cupiunt corda omium quibus miseris subveniendi suppetunt facultates, sic moverunt corda caritate et misericordia plena excellentissimus dominus metropolitae Carloviczensis, qui mox 23 centenarios farinae, item illustrissimi comitis Athems, qui 20, et admodum reverendi domini Iosephi Celcsich, parochi Sottinensis, qui 15 metretis tritici submissis adflictis succerrerunt. Cupiunt hi summis votis plures benefactores nancisci.

(ne zna se na koji način, no budimske novine potvrđuju da je izbio na trima dijelovima grada te se zbog prethodne suše jako brzo proširio uz pomoć vjetra), koji nas je jako prestrašio i sve naše doveo u veliku opasnost. Vatrena buktinja divljala je bez prestanka do četiri sata ujutro sljedećega dana, kada je, uništivši 308 kuća ne brojeći druge pripadajuće građevine, oslabila kod rijeke zvane Vuka jer se više nije imala čime hraniti. Nakon tri sata požar je izbio u Novome Vukovaru, gdje je su izgorjele dvije velike odvojene kuće, koje su dosta udaljene od mjesta gdje je požar ugašen.

Svoj posljednji bijes Vulkan je uskoro okrenuo na neku prostranu kuću smještenu na obali Vuke u Starome Vukovaru. Nakon što joj je izgorjelo krovište, ⟨požar⟩ se konačno smirio u 11 sati prijepodne. Širokom obuhvatu vatre pridonosilo je i to što je onemogućila svaki pristup vodi. Noću se pak u zrak vinuo vatreni oblak, koji je do te mjere obasjavao cijelo okolno područje u udaljenosti 5 – 7 milja, da su na nekome posjedu udaljenom 3 milje ljudi bili pozivani zvonjavom sa zvonika, pucnjevima iz pušaka i uz zvuk bubnjeva kao da požar ondje bukti. Otada su se kroz mnogo dana uz svaki napor skupili svi radnici iz cijeloga okolnog kraja kako bi ugasili ostatke požara koji se i danas mogu tu i tamo vidjeti. Unesrećeni su zapanjeno promatrali prizor neposredne opasnosti i gotovo da nije bilo vremena da jedni život, a drugi štogod od pokućstva stave na sigurno. Samo je jedan čovjek položio život u požaru. Njima osim straha nije nanesena nikakva šteta. Sa zahvalnošću priznaju da donesenim strogim uredbama mudre uprave, koje su odmah izdane s ciljem sprječavanja novih nevolja i radi predostrožnosti, duguju svoju blažu sudbinu. Čak i oni kojima nije ostala ni mrvica kruha zahvalni su na pozivu uprave za privremena sredstva za život, koja je cijeli okolni kraj ovamo dovozio kako bi nahranio gladne. Mnogi čija je pokretna imovina spašena iskazuju {...} javnu zahvalu redovnicima iz Reda svetoga Franje, koji su neumorno i zdušno pomagali te iskazali posebna svjedočanstva kršćanske ljubavi prema bližnjima i pastirske ljubavi prema ovcama povjerenima njihovoj brizi, spašavajući od propasti dobra onih čija su mogli i suprotstavljajući se vatri svim snagama, izbavljajući djecu od smrti te vršeći druge vrste dobročinstava koje su mogli prema unesrećenima. Nadalje, husari slavne pukovnije Lichtenstein s pravom imaju zahvalnost i pohvalu svih kao nagradu za učinjena djela, uz gubitak vlastite odjeće. Jecaj unesrećenih, kao što žele dotaknuta srca svih koji imaju mogućnost pomoći jadnima, tako je ganuo srca puna ljubavi i milosrđa presvijetloga gospodina mitropolita karlovačkoga, koji je uskoro pomogao s 23 cente brašna, zatim presvijetloga gospodina grofa Athemsa, koji ⟨je dao⟩ 20 ⟨centi brašna⟩, te velečasnoga gospodina Josipa Celčića, župnika u Sotinu, koji je unesrećenima pomogao s 15 vagana pšenice. Oni svim silama žele pronaći više dobročinitelja.

De dato vero 20. Augusti 1822. numero 66 hoc scribunt:

Vukovarino e Comitatu Syrmiensi

Inde a mense uno vitam agimus terrore et inquietudine plenam. Facinorosi in nostri exitium conspiravisse videntur. Decies intra id tempus nefandae incendiariorum manus, supposito tectis nostris igne ea perdere tentavere. Haud contenti scelerati primo (2. Iulii) quod quin iisdem machinatoribus perinde adscribertum sit, hodie iam non dubitatur, et altero (3. eiusdem) incendio 311 domos et 600 adlaterata delevisse aedificia, diebus 12., 23., 24., 25., 27. et 28. Iulii, dein 1. et 2. Augusti repetitis incendiis nos lacessere pergebant. Die 12. et 25. Iulii uni eidemque domui subiectus ignis, tempestive observatus, iterato restignaebatur, dum tandem 28. eiusdem tertio subpositus eam reapse depasceret. 16 domus rursus cineribus suis sepultae praetereaque plura adpertimentia aedificia. Difficile relatu quanta isthic animorum consternatio, quanta obtineat rerum confusio. Pavor et trepidatio ob quotidiana paene incendia iam medullas petivisse, continuae vigiliae vitae imaginem hominibus ademisse videntur. Hic amissa luget defletque, ille amittenda ingnorans quo momento timet, lamentisque lamentantis aures replet. Conflagrationi supersites domus panitus evacuatae casuique commissae momentum ruinae exspectant, aliae iam praevie detectae aeris iniuriis patere malunt ac flammis pabulum offerre. In medio florentis ante oppidi vivendi rationem tenemus prope nomadibus similem. Habitatio compluribus sub tentoriis est. Eam pro ratione impendentis periculi mutamus. Residuum mobilium iam huc, iam alio transferimus, tutiores receptus quaerentes, queis alii destituti sub dio sua haerere faciunt ne repetitam iacturam, quam plures hic nuper fecere, pati cogantur. Una fere nostra diurna occupatio est incendia sedare (demto namque primo omnia reliqua interdiu orta sunt) nocturna velut iam abiurato somno vigilias, ubilibet positas, palam iuxta ac insidiose agere. Ni Deus Optimus Maximus unica spes, fiducia, consolatioque nostra, damnosa malevolorum consilia dissipaverit, veramur oppido ne id tandem fiat, quod factum dudum supponebant Ephemerides Budenses iam 2. Iulii totum vetus Vukovarinum conflagrasse vulgantes.

Atque hoc ad litteram dictae Ephemerides publicabant, prout pater lector Iosephus abhinc ad inclytam Redactionem Posoniensem eventum hunc luctuosum circumstantialiter retulerat.

Nota

de Regni comitiis in 1825. Posonii celebratis

Quae status et ordines inclyti Regni Hungariae repetite exoptabant comitia, Sua Sacratissima Maiestas Franciscus I., rex Apostolicus Posonium in diem[171] Septembris 1825. indixit, quo proin e parte inclyti Comitatus Syrmiensis ablegati sunt {...}

171 diem] *spat. vacc.* 1 cm. Izostavljen je datum.

Od 20. kolovoza 1822. pod brojem 66 pišu pak ovako:

Iz Vukovara u Srijemskoj županiji

Već jedan mjesec vodimo život pun straha i nemira. Čini se da su se zlikovci urotili kako bi nas uništili. Unutar toga razdoblja svetogrdne su ruke palikuća, podmetnuvši vatru, deset puta pokušale uništiti naše domove. Zločinci nisu bili zadovoljni pa su prvim (2. srpnja), o čemu više nema dvojbe da treba pripisati istim spletkarima, i drugim (3. istoga ⟨mjeseca⟩) požarom uništili 311 kuća i 600 pokrajnjih objekata, te su nas 12., 23., 24., 25., 27. i 28. srpnja, zatim 1. i 2. kolovoza nastavili uznemiravati ponovljenim požarima. 12. i 25. srpnja na jednoj te istoj kući podmetnut je požar, koji je na vrijeme uočen i ponovno ugašen, dok konačno 28. istoga ⟨mjeseca⟩ nije bio podmetnut i treći put te ju je potpuno progutao. Ponovno je 16 kuća nestalo u svome pepelu, a osim toga ⟨izgorjele su⟩ i mnoge pripadajuće građevine. Teško je prenijeti koliko je ovdje zaprepaštenje ljudi i koliko su zbunjeni događajima. Čini se da su strah i trepet zbog skoro svakodnevnih požara već ušli u utrobu i da su uzastopne straže ljudima otele sliku ⟨normalnoga⟩ života. Ovaj tuguje i oplakuje izgubljeno, onaj ono što će tek izgubiti, ali ne zna u kojemu trenutku, a uši ispunja žalopojka onoga koji tuguje. Kuće koje su preživjele požar potpuno su ispražnjene i prepuštene slučaju te čekaju trenutak urušavanja, druge pak koje su ranije ostale bez krova radije žele biti izložene šteti zraka i hrana požaru. U središtu ranije procvjetaloga grada živimo na način vrlo sličan nomadima. Mnogima je boravište pod šatorima i mijenjamo ga s obzirom na napredovanje opasnosti. Ono što je preostalo od pokretne imovine prenosimo čas ovamo, čas onamo tražeći sigurnije sklonište. No, kako su jedni ostali bez njega, ostavljaju svoje stvari pod vedrim nebom kako ne bi bili prisiljeni pretrpjeti ponovni gubitak koji su mnogi ovdje nedavno iskusili. Naša je jedina dnevna briga obuzdati požare (osim prvoga, svi ostali izbili su danju), dok nam je noćna briga, odrekavši se sna, istovremeno javno i potajno organizirati posvuda postavljene straže. Ako predobri i veliki Bog, naša jedina nada, pouzdanje i utjeha, ne raspršiti pogubne naume zlonamjernikâ, ozbiljno se pribojavamo da će se zbiti ono što su budimske novine pretpostavljale, objavljujući da je već 2. srpnja izgorio cijeli Stari Vukovar.

I sve ovo doslovno su objavile spomenute novine, onako kako je otac lektor Joseph bio javio ovaj žalosni događaj uvaženom uredništvu u Požunu u skladu s okolnostima.

Bilješka

o kraljevskoj izbornoj skupštini održanoj 1825. u Požunu

Izbornu skupštinu, koju su staleži i redovi slavnoga Ugarskog Kraljevstva uzastopno priželjkivali, Njegovo Posvećeno Veličanstvo Franjo I., apostolski kralj, zakazao je u Požunu za (...) rujna 1825. godine. Od strane slavne Srijemske županije

dominus consiliarius et ordinarius vicecomes Iosephus Parcsetich, spectabilis dominus Sigismundus Possavecz, ordinarius notarius et dominus[172] Rogulich, iurassor comitatus. In iisdem comitiis Sua Maiestas Augusta Reginas Carolina, filia regis Bavarici ac regis Francisci quarta coniunx, solemni ritu coronata est in Hungariae reginam, moxquae solitum honorarium 50 000 aureorum a statibus et ordinibus reginae oblatum ab eaque acceptatum. Maiestas Rex propositionibus suis statibus regni ac ordinibus substratis ac praeside constituto serenissimo palatino Posonio Viennam remeavit. Itaque comitia durabant currente et toto 1826. anno. Finem proin {...} vide in novo *Protocollo* anno 1827. inchoato.

172 dominus] *spat. vacc.* 3. cm. Izostavljeno je ime.

onamo su poslani gospodin savjetnik i glavni podžupan Josip Parčetić, ugledni gospodin Žigmund Posavec, glavni notar, i gospodin Rugulić, prisjednik Županije. Na istoj je izbornoj skupštini Njezino Uzvišeno Veličanstvo kraljica Karolina, kći bavarskoga kralja i četvrta žena kralja Franje, u svečanome obredu okrunjena za kraljicu Ugarske i kao uobičajenu čast staleži i redovi prinijeli su joj 50 000 zlatnika, koje je primila. Kraljevsko je Veličanstvo, nakon što je kraljevskim staležima i redovima podastrlo svoje prijedloge i pošto je za predsjedavajućega postavilo presvijetloga palatina, otišlo iz Požuna u Beč. Izborna je skupština trajala tekuće i cijele 1826. godine. Završetak stoga pogledaj u novome *Zapisniku* započetome 1827. godine.

POPISI I KAZALA

POPIS PROVINCIJALNIH MINISTARA
od 1726. do 1827. godine

NIKOLIĆ, PAVAO	(1726. – 1729.)
IVAN IZ STRAŽEMANA	(1729. – 1733.)
MARKOVIĆ, ANTUN	(1733. – 1735.)
KARAGIĆ, LUKA	(1735. – 1738.)
IVAN IZ SRIJEMA	(1738. – 1741.)
LASTRIĆ, FILIP IZ OĆEVIJE	(1741. – 1745.)
IVANOVIĆ, FRANJO	(1745. – 1748.)
PETAR IZ BAJE	(1748. – 1851.)
JANKOVIĆ, JOSIP	(1751. – 1754.)
BAČIĆ, ANTUN	(1754. – 1757.)
LEISNER, MAKSIMILIJAN	(1760. – 1764.)
BLAGOJE, JOSIP	(1764. – 1765.)
JERONIM IZ POŽEGE	(1765. – 1767.)
EMERIK IZ PEČUHA	(1767. – 1767.)
SPATZIERER, JAKOV	(1767. – 1771.)
VELIKANOVIĆ, IVAN	(1771. – 1774.)
SPAIĆ, LADISLAV	(1774. – 1777.)
TADIJANOVIĆ, BLAŽ	(1777. – 1781.)
JAKOŠIĆ, JOSIP	(1781. – 1783.)
PAVIŠEVIĆ, JOSIP	(1783. – 1791.)
JESIK, LADISLAV	(1791. – 1794.)
SPATH, IVAN KRISOSTOM	(1794. – 1797.)
PAVIŠEVIĆ, JOSIP	(1797. – 1800.)
JAKOŠIĆ, JOSIP	(1800. – 1804.)
LANOSOVIĆ, MARIJAN (VIKAR)	(1804. – 1806.)
SCHNEIDER, CELESTIN	(1806. – 1809.)
TOMIKOVIĆ, ALEKSANDAR	(1809. – 1812.)
SCHNEIDER, CELESTIN	(1812. – 1815.)
BALATOVIĆ, IVAN	(1815. – 1818.)
PUCHNER, JOSIP	(1818. – 1821.)
ČEVAPOVIĆ, GRGUR	(1821. – 1824.)
BECKER, PETER	(1824. – 1827.)

POPIS GVARDIJANA
od nastanka rezidencije i samostana 1719. do 1830. godine

Dragojević, Marko	(1719. – 1726.) – predstojnik
Paunović, Mijo	(1726. – 1729.) – predstojnik
Dragojević, Marko	(1729. – 1730.) – predstojnik
Dragojević, Marko	(1730. – 1733.) – prvi gvardijan u Vukovaru
Bibić, Antun	(1733. – 1735.)
Bernatović, Tomo	(1735. – 1736.)
Šagovac, Ivan	(1736. – 1736.)
Bibić, Antun	(1735. – 1737.)
Đurđević, Lovro	(1737. – 1738.)
Bibić, Antun	(1738. – 1741.)
Lipljanić, Bernardin	(1741. – 1742.)
Matanović, Anđeo	(1742. – 1742.) – upravlja kao vikar
Sekulić, Bernardin	(1742. – 1745.)
Franjo Vukovarac	(1745. – 1746.)
Lovro Vukovarac	(1746. – 1748.)
Lovro iz Đakova	(1748. – 1749.)
Brkić, Ivan	(1749. – 1752.)
Blagoje, Josip	(1752. – 1755.)
Janković, Ivan	(1755. – 1757.)
Gerard iz Valpova	(1757. – 1760.)
Penić, Filip	(1760. – 1761.)
Terkovčević, Klement	(1761. – 1764.)
Filip iz Fojnice	(1764. – 1765.)
Kozarević, Lovro	(1765. – 1766.)
Barić, Matej	(1766. – 1767.)
Glavaš, Kapistran	(1767. – 1768.)
Kozarević, Lovro	(1768. – 1769.)
Garcia, Mijo	(1769. – 1770.)
Marinković, Jakov	(1770. – 1771.)
Lukačević, Antun	(1771. – 1774.)
Planck, Rafael	(1774. – 1775.)
Hutzer, Andrija	(1775. – 1776.)
Luster, Antun	(1776. – 1779.)
Filić, Kuzma	(1779. – 1782.)
Čavčić, Petar	(1782. – 1783.) – gvardijan i lektor Moralne teologije
Glavaš, Kapistran	(1783. – 1784)
Marinović, Josip	(1784. – 1785.)
Valešić, Celestin	(1785. – 1788.)

Čurčić, Blaž	(1788. – 1794.)
Peštalić, Juraj	(1794. – 1797.) – vidi među lektorima
Stojanović, Josip	(1797. – 1800.)
Makay, Martin	(1800. – 1803.)
Stojanović, Josip	(1803. – 1806.)
Matijašević, Martin	(1806. – 1807.) – vidi među lektorima
Kollar, Emerik	(1807. – 1808.)
Ockl, Cecilijan	(1808. – 1809.) – vidi među lektorima
Orovčanin, Klement	(1809 – .1810.) – vidi među lektorima
Oršić, Stjepan	(1810. – 1813.) – vidi među lektorima
Makay, Bernard	(1813. – 1814.)
Hrabecz, Anđelik	(1814. – 1814.) – nije prihvatio, u rujnu je imenovan Herodek
Herodek, Ivan Dukla	(1814. – 1816.)
Lukačević, Bonaventura	(1816. – 1817.)
Kralj, Teodor	(1817. – 1818.)
Oršić, Stjepan	(1818. – 1819.) – vidi među lektorima
Pustaić, Tobija	(1819. – 1820.)
Čevapović, Grgur	(1820. – 1821.) – vidi među lektorima
Abramović, Andrija	(1821. – 1823.)
Pustaić, Tobija	(1823. – 1824.)
Strižan, Žigmund	(1824. – 1827.)
Horvat, Adam	(1827. – 1828.)
Matzek, Josip	(1828. – 1830.) – vidi među lektorima

POPIS VUKOVARSKIH GVARDIJANA
s kraćim biografskim podatcima od 1781. do 1830. godine

FILIĆ, KUZMA (1788. – 1782.)

Rodio se 26. srpnja 1744. u Ilači, a umro 17. studenog 1814. u Šarengradu. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 22. prosinca 1762. u Šarengradu, gdje je položio i svoje prve redovničke zavjete 22. prosinca 1763.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog njegov je život bio obilježen Šarengradom. Ondje je započeo najprije s redovitim službama (1772. – 1778.) kao što je sakupljač milostinje, propovjednik, ravnatelj Bratovštine pojasara te župni kateheta. Postao je šarengradski župnik (1778.), na kojoj je poziciji bio samo godinu dana jer je 9. rujna 1779. godine postao gvardijan u Vukovaru. Ondje je bio do 1782., a potom se opet vratio u Šarengrad na službe vikara i diskreta. Službu gvardijana u Šarengradu vršio je u trima navratima (1788. – 1794.; 1797. – 1806.; 1809. – 1814.). Za vrijeme boravka u Šarengradu (1790. – 1791) bio je i upravitelj župe u Novakima (Bapska). Uz gvardijansku službu vršio je službu duhovnika s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, a i nakon završetka službe gvardijana ostao je u Šarengradu kao vikar, vjeroučitelj, knjižničar i župnik (1804. – 1807). Prema našoj *Kronici II* na provincijskom kapitulu u Baji 15. svibnja 1806. izabran je za savjetnika: (…) *za provincijalnoga ministra izabran je mnogopoštovani otac Celestin Schneider, gvardijan u Radni, za savjetnike velečasni otac Teodozije Weinmar, tajnik Provincije i velečasni otac Kuzma Filić, gvardijan u Šarengradu.*

Za vrijeme njegove službe gvardijana u Vukovaru prema našoj *Kronici II* 22. siječnja 1781. u vukovarskoj crkvi slavila se velika svečanost povodom preminuća Marije Terezije koja je umrla 29. studenoga 1780.: *Podignut je odar (kako se pučki naziva), na čijemu se vrhu vidjela slika Preuzvišene Gospođe…* (…) *slavio se svečani rekvijem s ciklusom za istu apostolsku i pobožnu skrbnicu redovnikâ.*

Za vrijeme kanonske vizitacije provincijalnog ministra Josipa Jakošića 21. ožujka 1781. radi većega napretka osnovne discipline dobio je sedam preciznih naredbi za izvršavanje koje *Kronika II* sve navodi.

U veljači 1782. za vrijeme njegova mandata, *Kronika II* navodi da su *očišćene obje kripte, kako ona svjetovna tako i redovnička, tako što su kosti zakopane u sredinu, a daske vani u vrtu, kod zida.*

Govorio je hrvatski i njemački jezik.

ČAVČIĆ, PETAR (1782. – 1783.)

Rodio se 10. svibnja 1743. u Podvinju. U novoosnovanu Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 9. svibnja 1759. u Šarengradu, gdje nakon godinu

dana položio i prve redovničke zavjete. Pretpostavlja se da je za svećenika zaređen 1767. u Zagrebu.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog boravio je u Našicama (1774. – 1776.), gdje je bio lektor teologije, zapisničar te na *službi učitelja ceremonija, ispitivača, nagovornika klerika*. Službu gvardijana vršio je u Brodu (1780. – 1782.), Vukovaru (1782. – 1783.), Radni (1784. – 1788.), a službu predstojnika u Zemunu (1783. – 1784.)

Prema našičkoj *Kronici I* 1774. godine u Našicama je za vrijeme trećega gvardijanata Filipa Matkovića bio lektor moralne teologije, učitelj ceremonija, ispitivač, nagovornik klerika i zapisničar. Bio je među prvim profesorima moralne teologije na teološkoj školi u samostanu. Tako u svibnju 1776. uz prisutnost provincijalnog ministra i drugih lektora održava ispite iz moralne teologije.

Prema brodskoj *Kronici I* 31. kolovoza 1780. na provincijskom kapitulu u Mohaču određen je za službu gvardijana, knjižničara i ispitivača u Brodu, a 1782. na zasjedanju definitorija u Mohaču premješten je u Vukovar. Prema vukovarskoj *Kronici II*, na provincijskom kapitulu u Mohaču za vrijeme provincijalnog ministra Josipa Jakošića, 28. kolovoza 1782., određena mu je služba gvardijana i ispitivača u Vukovaru.

Kada je fra Marijan Lanosović, redovni profesor moralne i pastoralne teologije te kanonskog prava, 17. kolovoza 1783. u Vukovaru javno objavio pozicije iz sveopćeg kanonskog prava, tada je među oponentima bio fra Petar Čavčić kao djelatni samostanski gvardijan.

Prema brodskoj *Kronici I* 1780. provodi vrlo temeljitu obnovu samostana, nabavlja crkveno posuđe i misno ruho, a prema vukovarskoj *Kronici II* u svibnju 1783. na kapeli Sv. Križa na groblju ponovno je postavio krov. Intervenirao je kod Vukovarskog vlastelinstva da građani ne smiju iskopavati tlo podno samostana, a isto tako podno groblja poradi oštećenja zemljine kore tla ili urušavanja lesa, što je i uspio ishoditi izrijekom Srijemske županije.

Prema našoj *Kronici II doneseno na časnom definitoriju u vrijeme izbornog provincijskog kapitula održanog prema pravu i zakonu u samostanu Rana svetoga oca Franje u Budimu 30. kolovoza 1783.* premješten je u Zemun, a prema našičkoj *Kronici I* 1785. godine na provincijskoj tabuli određen je za premještaj u Radnu.

Ovih nekoliko podataka o fra Petru Čavčiću pronađeno je u našičkoj, brodskoj i vukovarskoj *Kronici*. Zbog njegove lektorske službe i zauzetosti oko samostana koju je vršio kao gvardijan u više samostana bilo bi dobro i više istražiti. Govorio je hrvatski i osrednje njemački jezik.

GLAVAŠ, KAPISTRAN (1767. – 1768.; 1783. – 1784)

Rodio se 13. ožujka 1717. u Požegi, a umro 30. travnja 1787. u Vukovaru. Njegovo ime navodi se fra Kapistran ali i kao fra Ivan Kapistran. U Provinciju

Bosne Srebrene stupio je 1733. godine. Filozofiju je studirao u Brodu (1735. – 1738.), a teologiju u Italiji. Prema *Kronici Franjevačkog samostana u Brodu na Savi, Knjiga I*, 26. srpnja 1744. na otvorenom natječaju za filozofiju postaje lektor filozofije, iste godine započinje predavati na filozofskom učilištu u Brodu (1744. – 1748.), a kasnije i Vukovaru (1748. – 1751.). Moralnu teologiju predavao je u Iloku (1751. – 1753.) i Temišvaru (1753. – 1755). Tijekom sedmogodišnjeg rata (1756. – 1763.) obavljao je službu vojnog kapelana. Plaćom koju je zaradio kao vojni kapelan podigao je novi samostan u Čuntiću gdje je 1761. bio gvardijan. Prema *Zapisniku Franjevačkog samostana u Našicama, Knjiga I*, službu predstojnika valpovačke zajednice vrši 1765. Službu gvardijana vršio je na više mjesta: u Vukovaru (1767. – 1768.; 1783. – 1784.), Našicama (1768. – 1769.), Iloku (1770. – 1771.); prvi put u Vukovaru postavljen je na kapitulu 10. kolovoza 1767. u Našicama, a drugi put za gvardijana u Vukovaru postavljen je 10. rujna 1783., ali je bio samo godinu dana. U međuvremenu je više godina bio župnik u Vukovaru, kako navodi vukovarska *Kronika I* za 1779. godinu: diskret, upravitelj župe i upravitelj suknare, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, a kao gvardijan u Vukovaru bio je zadužen da osigura sukno za potrebe Provincije sv. Ivana Kapistrana. I nakon službe gvardijana u Vukovaru ostao je upravitelj župe i upravitelj suknare.

Zapisničar za njegovo vrijeme donosi: *Pod njegovim je gvardijanatom od umrlih plemenitijih osoba u našoj kripti pokopana presvijetla gospođa barunica Marija Ana rođena Muess, supruga presvijetloga gospodina i pukovnika Ferdinanda, gospodina Etrepija(?), iz slavne pukovnije Carla Pálffyja, 26. prosinca 1767. godine* (*Kronika I*).

U veljači 1768. godine na kapitulu u Temišvaru njegovo mjesto gvardijana preuzeo je fra Lovro Kozarević koji dolazi iz Budima, a fra Kapistran Glavaš premješten je za gvardijana u Našicama.

Bio je pedagog i graditelj. Umro je na glasu kao pobožan i pastoralno zauzet svećenik.

MARINOVIĆ, JOSIP (1784. – 1785.)

Rodio se 15. kolovoza 1740. u Požegi. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 6. srpnja 1761. u Baču, gdje je položio prve redovničke zavjete 6. srpnja 1762.

Prema našoj *Kronici* u Vukovar je došao 1781. godine na službu vikara i diskreta. Gvardijan je postao 5. rujna 1784., no već 22. veljače *prema milostivoj odredbi Carskoga i Kraljevskoga Veličanstva svi su se oci navedeni u Tabuli sastali u Gospodinu u blagovaonici kako bi potvrdili ili izabrali novoga poglavara.* S najviše glasova za novog gvardijana izabran je fra Celestin Valešić s 8 glasova, tako da je fra Josip Marinović 14. ožujka 1785. iz ove vukovarske obitelji otišao u Požegu. Tijekom rata za bavarsko naslijeđe bio je vojni kapelan u jedinici slavonskih grenadira. Vršio je 1788. službu vikara u samostanu u Požegi. Prema na-

šičkoj *Kronici II* 29. prosinca 1788. *stigao je otac Josip Marinović, vikar požeške zajednice, po želji dok bude želio ostati u ovoj zajednici.* No, nakon kratkog vremena odlazi u Cernik (1789. – 1794), pa Osijek (1794. – 1798.), gdje je obavljao službu kapelana u Čepinu. U Našice je došao 8. lipnja 1798. gdje je bio *na službu samostanu, diskret i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve.* Na kapitularnoj skupštini u Našicama 24. svibnja 1801. bio je raspoređen u Čepin za kapelana kod uglednoga gospodina Adamovića, no na ustrajanje našičkog gvardijana ostao je u našičkoj zajednici sve do 2. rujna 1804., kada je djelovao izvan kuće na službi u Đakovu kao duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve i čuvar arhiva, a 6. prosinca 1806. na poziv biskupa đakovačkoga Antuna Mandića postao je duhovnik mlađega klera. Tako u našičkoj *Kronici II* piše za 1808., 1809., 1810. i 1811.: *Svećenik koji služi vani – velečasni otac Josip Marinović, pridruženi član samostana i duhovnik u Đakovu – pridruženi član Provincije, diskret, arhivar Provincije i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve.* Služba duhovnika u Đakovu završena mu je s donesenom odlukom na provincijskom kapitulu u Mohaču dana 28. srpnja 1811. Na provincijskom kapitulu 4. lipnja 1812. u Našicama premješten je u Brod. No, prema našičkoj *Kronici II već 20. listopada iz Broda je k nama došao časni otac Josip Marinović, pridruženi član Provincije, da ostane u našičkoj zajednici* gdje je boravio kao pridruženi član Provincije, diskret i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve sve do 24. studenog 1813., kada je zbog narušenog zdravlja otišao u Požegu gdje je brinuo za svoje zdravlje. Za pretpostaviti je da je tamo i preminuo.

Govorio je hrvatski i osrednje njemački jezik.

VALEŠIĆ, CELESTIN (1785. – 1788.)

Rodio se 10. prosinca 1743. u Baničevcu pokraj Cernika, a umro 9. ožujka 1798. u Vukovaru. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog ušao je 24. travnja 1762. u Šarengradu, a svoje prve redovničke zavjete položio je 24. travnja 1763.

Već je 1771. i 1772. predavao na *humaniora* u Vukovaru. Prije nego što je došao u Vukovar boravio je u Našicama kao *propovjednik zajednice, župni vjeroučitelj i učitelj klerika*. Prema našoj vukovarskoj *Kronici* za vrijeme provincijalnog ministra Josipa Jakošića i gvardijana Kuzme Filića, 1781. godine fra Celestin u Vukovaru boravi kao *nedjeljni propovjednik za hrvatski, ravnatelj bratovštine, knjižničar, ispitivač, izlagatelj slučajeva i zapisničar*.

Prema našoj *Kronici II*, nakon što je 29. listopada 1783. fra Kelement Orovčanin otišao u Bač, *na njegovo je mjesto izlagatelja slučajeva savjesti postavljen poštovani otac Celestin Valešić, lektor teologije i nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik*. Uz navedene službe 1784. postaje župni suradnik i vjeroučitelj, a u veljači 1785. dolazi kraljevska odredba da braća u samostanu moraju pristupiti izboru mjesnog poglavara po kojem će ponovno izabrati aktualnog gvardijana ili nekoga novog. S najviše broja glasova, čak osam, izabran je fra Celestin Valešić kojeg je provincijalni ministra fra Josip Pavišević potvrdio, a na Tijelovo, 26. svibnja, i pohodio.

Sljedeći izbori za gvardijana, također prema kraljevskoj odredbi, bili su 18. veljače 1788. kada je opet s najviše glasova, njih 12, izabran fra Celestin Valešić. Izbor je potvrdio provincijalni ministar fra Josip Pavišević 8. ožujka 1788., kada mu je dodijeljena i služba upravitelja župe.

Prema vukovarskoj *Kronici II* 10. ožujka 1788. *5. je dana ovoga mjeseca brat Josip Gresner, zavjetovani laik, nakon ukinuća kripte prvi pokopan na zajedničkome groblju. 10. pak istoga mjeseca velečasni je otac Petar Celestin Valešić, djelatni gvardijan, pokopan na istome mjestu.*

Bio je od 1785. do 1789. gvardijan samostana u Vukovaru.

ČURČIĆ, BLAŽ (1788. – 1794.)

Rodio se 16. travnja 1740. u Đelovcima, a umro 28. siječnja 1815. u Vukovaru. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je na blagdan Male Gospe, 8. rujna 1759., a prave redovničke zavjete položio je isti dan 1760. Za svećenika je zaređen 17. svibnja 1764.

Našička *Kronika I* donosi podatak da je 1785. iz Našica premješten u Brod za gvardijana, a prema našoj *Kronici II* 13. svibnja 1788. došao je iz Đakova *prema odredbi Presvetoga Veličanstva kao gore, za gvardijana izabran velečasni otac Blaž Čurčić, koji je dobio 6 glasova, …* (…) *6. dana ovoga mjeseca* (lipnja) *novoizabrani gvardijan, velečasni otac Blaž Čurčić, došao je iz đakovačke redovničke obitelji. 11. je pak dana, na svetkovinu Tijelova, u zajednici javno pročitano njegovo potvrdno pismo.* Za vrijeme njegova mandata nije bilo nekih značajnih radova osim postavljanja križa na Katoličkom groblju u Starom Vukovaru, kako *Kronika II* 6. listopada 1793. donosi: *u tri sata poslijepodne mnogopoštovani je otac provincijalni ministar Ivan Velikanović, k tomu i upravitelj ove župe u Vukovaru, svečano blagoslovio križ na groblju. Nakon što ga na groblju nije bilo 20 i više godina, konačno je podignut brigom i revnošću spomenutoga velečasnog oca upravitelja, sredstvima našega samostana svetih apostola Filipa i Jakova, dana kao gore.* Nakon što mu je istekao mandat gvardijana i dalje je ostao u Vukovaru kao *isluženi propovjednik, diskret, suradnik u Bogdanovcima i duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve te učitelj zavjetovanih laika.* Kada je u ime Provincije kao delegirani povjerenik aktualni gvardijan fra Josip Stojanović 24. travnja 1804. otišao u Radnu na ispitivanje jednoga slučaja, fra Blaž Čurčić imenovan je kao predsjedavajući ovog samostana u odsustvu aktualnog gvardijana.

Zlatomisnički jubilej proslavio je 19. lipnja 1814. u Vukovaru, kako piše u našoj *Kronici II* (…) *uz proslavu svih uobičajenih svečanosti. Ipak, zbog starosti i pogoršanja bolesti misu nije pjevao nego govorio. Zaslužio je kao voditelja mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra moćnim latinskim govorom. Propovijed na hrvatskome jeziku rekao je velečasni otac savjetnik Balatović. Brojne je goste i službenike počastio bogatim i svečanim ručkom.*

O njegovu preminuću u našoj *Kronici II* 28. siječnja 1815. piše: *Velečasni otac Blaž Ćurčić, svećenik jubilarac, zaslužni propovjednik i na ispomoći u Bogdanovcima kroz 35 godina, pogođen smrtnom bolešću blago je u Gospodinu preminuo od vodene bolesti mučen nepokretnošću, vrtoglavicom i gangrenom. Vukovarska zajednica svečano ga je pokopala.*

STOJANOVIĆ, JOSIP (1797. – 1800.; 1803. – 1806.)

Rodio se 21. rujna 1946., a umro 31. siječnja 1814. u Vukovaru. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 6. srpnja 1763., a prave redovničke zavjete položio je 6. srpnja 1764.

Filozofiju je studirao na nekom učilištu u Provinciji sv. Ivana Kapistranskog, a teologiju u Bologni. Služio je 1770. mladu misu u crkvi Presvetog Trojstva u Brodu. Boravio je 1772. u samostanu u Brodu, gdje je vršio službu blagdanskog propovjednika na hrvatskom jeziku. Premješten je 1773. iz Broda u Požegu. Boravio je u Požegi (1774.), gdje je bio blagdanski propovjednik, zatim u Osijeku (1777. – 1778.; 1780)., gdje je vršio službu nedjeljnog propovjednika. Tijekom Rata za bavarsko nasljeđe bio je od 1778. do 1779. kapelan Brodske pukovnije, a za vrijeme rata s Osmanskim Carstvom bio je od 1788. do 1791. kapelan Gradiške pukovnije. Službu gvardijana vršio je u Cerniku (1781. – 1782.), gdje je bio i ispitivač na studiju moralne teologije. Iz Cernika je premješten u Požegu 1782., gdje je kasnije bio i gvardijan (1785. – 1788.). Službu gvardijana vršio je u Požegi (1785. – 1788.), u Baji (1791. – 1794.), u Budimu kao zamjenik gvardijana (1794. – 1797.) i u Vukovaru (1797. – 1800.; 1803. – 1806.).

Iz vukovarske *Kronike II* o izboru za gvardijana 25. svibnja 1797. donosimo: *Na blagdan Uzašašća Gospodinova održan je kapitul, na kojemu je za provincijalnoga ministra ponovno izabran mnogopoštovani otac Josip Pavišević, bivši provincijalni ministar, za savjetnike mnogopoštovani oci Ladislav Spaić i Josip Jakošić, bivši provincijalni ministri, a za gvardijana ovoga samostana velečasni otac Josip Stojanović. Izbor je bio jednoglasan uz slaganje sviju.* A uz službu gvardijana prema samostanskoj tabuli još je bio i propovjednik i zapisničar. Službu gvardijana vršio je vrlo časno, osobito povodom blagdana i dolaska visokih gostiju kada je predvodio svečane mise, propovijedao i pjevao *Tebe Boga hvalimo.* Prema *Kronici II* povjerena mu je još jedna služba 1. rujna 1997.: *Ocu gvardijanu stiglo je pismo u kojemu preuzvišeni gospodin đakovački biskup posredstvom mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra Josipa Paviševića imenuje istoga velečasnoga oca gvardijana Josipa Stojanovića upraviteljem đakovačke župe umjesto mnogopoštovanoga oca Ivana Velikanovića, bivšega provincijalnog ministra, koji je ranije od Njegove Presvijetlosti zatražio dispenzaciju od službe upravljanja župom.*

Važno je istaknuti njegovu brigu za samostan putem zahtjeva koji je podnio slavnoj zajednici Srijemske županije 17. veljače 1800. a koji je zabilježen u *Kronici II*: *Slavna Županijska zajednico! Nitko ne dvoji da je naša crkva svetih apostola Filipa i Jakova, osim što je samostanska te se samostanskim izdatcima uzdržava zajedno s krovovima, također i župna, i u slučaju veće štete uzrokovane požarom, zemljotresom ili na neki drugi način sami su joj građani kao župljani dužni svojim snagama i troškovima priteći u pomoć radi očuvanja svoje matice. No, premda je čuva Božanska milost i dosad nismo u rečenoj crkvi iskusili takvu štetu, svejedno primjećujemo da – zbog iskopane preuske ceste kod samostana i spremišta, koja već dvanaest godina nije popravljena – zidovi crkve slabe, a svod se pomalo urušava. Zbog toga ponizno pišem slavnoj Županijskoj zajednici da se udostoji donijeti odredbu da se ista cesta o javnome trošku od strane donjega platoa učvrsti zidom ili palisadom i tako pravovremeno osigura čvrstoća crkve. U ostalom, dok se čvrsto nadam da će vaša slavna Županijska zajednica htjeti udovoljiti ovomu mojem pravednom zahtjevu, istovremeno sebe i časni samostan preporučujem milostima i naklonosti te ostajem s dužnim poštovanjem.*

Na provincijskom kapitulu 25. svibnja 1800. u Požegi službu gvardijana prepušta fra Martinu Makayu, dok on ostaje u Vukovaru provincijski savjetnik, upravitelj župe, zapisničar i upravitelj suknare. Na provincijskom kapitulu 25. svibnja 1803. održanom u Vukovaru ponovno je izabran za gvardijana uz već ranije primljene službe upravitelja župe i suknare. Za vrijeme ovog mandata kao provincijski savjetnik i povjerenik rješavao je posebne slučajeve u Radni.

Na provincijskom kapitulu 15. svibnja 1806. službu gvardijana prepustio je fra Martinu Matijaševiću, a on je postao prisegnuti tajnik Provincije, što je vršio u Radni. Ipak, već sljedeće godine, prema samostanskoj tabuli, objavljenoj 16. lipnja 1807. u Vukovaru, fra Josip Stojanović bio je bivši savjetnik Provincije i zamjenik upravitelja suknare, a kasnije će još biti i diskret i knjižničar. Sve te službe vršio je u Vukovaru sve do svoje smrti, a naša *Kronika II* donosi zapis: *31. siječnja 1814 preminuo je otac Josip Stojanović, bivši savjetnik, i 1. veljače pokopan je u kripti.*

Bio je pjesnik i pisac. Pripadao je osječkom kulturnom krugu. Objavio je *Anrede, an die kaiserliche- und königliche Slavonischen Brooder Infanterietruppen, bey Gelegenheit der bevorstehenden Eröffnung der zweyten Kampagne* (Osijek, 1780.), *Kratki pridgovor duhovni* (Osijek, 1780.), *Dvostruka ljubav otvorena u prikazalishtu* (Osijek, 1787.) te dvije knjižice stihova *Tužba duše i tila osuđena* (Budim, 1794.) i *Uspomena općenskoga suda* (Budim, 1795.). Napisao je nekrolog maršalu Laudonu (*Smrt preuzvišenoga gospodina Gedeona Laudona...*) te, prema Jakošićevoj bibliografiji, dvije pjesme na latinskom jeziku o vojevanju gradiške pukovnije. Ostavio je neobjavljenu zbirku *Nediljne propovidi.*

MAKAY, MARTIN (1800. – 1803.)

Rodio se 18. veljače 1739. u Szent Endreu, a umro 27. svibnja 1807. u Mohaču. U novoosnovanu Provinciju sv. Ivana Kapistranskog pristupio je 21. siječnja 1758. u Šarengradu, a prve redovničke zavjete dao je 21. siječnja 1759.

Godine 1791. izabran je na provincijalnom kapitulu u Mohaču za savjetnika Provincije sv. Ivana Kapistranskog, što je obavljao do 1794.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog na službi gvardijana bio je u Földváru (1774. – 1775.), u Baji (1777. – 1779.; 1803. – 1806.), Mohaču (1783. – 1785.; 1788. – 1791.), Radni (1794. – 1796.), a kao predstojnik rezidencije bio je u Zemunu (11796. – 1800.), te je boravio u Vukovaru (1800. – 1803.).

Na provincijskom kapitulu održanom 29. svibnja 1800. u Požegi postao je gvardijan u Vukovaru. Kao gvardijan svečano je dočekao 29. srpnja 1800. u Vukovaru grofa Emmericha Josepha zu Eltz-Vukovar. Nastavio je brigu o učvršćenju i popravljanju ceste uz samostan, što je započeo prethodni gvardijan jer je cesta sve više propadala. Nakon velikih napora i molbi upravljenih prema zajednici Srijemske županije cesta, koja je 23. rujna 1801. bila zatvorena, 23. ožujka 1802. ponovno je otvorena te su dovezeni trupci za njezino učvršćenje i proširenje.

Govorio je hrvatski, njemački, mađarski i slovački jezik.

KOLLAR, EMERIK (1807. – 1808.)

Rodio se 25. svibnja 1751. u Mohaču, a umro 1. rujna 1828. u Cerniku. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 24. travnja 1768. u Šarengradu. Nakon godinu dana novicijata prve redovničke zavjete položio je 24. travnja 1769., a za svećenika je zaređen 1777. Studij filozofije studirao je na Generalnom učilištu u Osijeku (1769. – 1771.). Branio je 1773. na javnoj raspravi, zajedno sa Sigismundom Erhardom i Ivanom Nepomukom Lettmarom, Bošnjakovićeve teze iz Sakramenata općenito te Sakramenata inicijacije.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog boravio je kao kapelan (1783.) u Dušnoku, Mohaču (Szent Erzsébetu, 1789.). Službu gvardijana i upravitelja župe vršio je u Našicama (1794. – 1795.), u Velikoj (1795. – 1797.), Mohaču (1806. – 1807.) te Vukovaru (1807. – 1808.). Nakon gvardijanske službe boravio je u Aradu do 1803., zatim Našicama, Đakovu, Požegi, Cerniku (1817; 1821. – 1827.), gdje je bio diskret, izlagatelj slučajeva savjesti, nagovornik laika te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve. Jubilarnu godinu svećeničkog staleža slavio je 1827. godine.

Prema vukovarskoj *Kronici II* (…) *iz osječke je redovničke obitelji za nedjeljnoga propovjednika za hrvatski jezik došao otac Emerik Kolar* (11. travnja 1785.). 21. studenog 1785. samostan je posjetio djelatni provincijalni ministar fra Josip Pavišević povodom blagdana sv. Cecilije kada je slavio svečanu misu. U asistenciji, uz više svećenika, službu ceremonijara vršio je fra Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik. Na dan dolaska provincijalnog ministra čitala se Tabula samostana u Vukovaru: *Mnogopoštovani otac Emerik Kolar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, izlagatelj slučajeva savjesti, ispitivač, zapisničar, župni suradnik i vjeroučitelj.* Na ovim službama bio je sve do 13. listopada 1791. kada je premješten u Mohač za vikara samostana. U Vukovar se vraća 16. lipnja 1807. na službu gvardijana i upravitelja župe, ali za kratko vrijeme, svega godinu dana.

Za vrijeme njegova gvardijanskog mandata vukovarska *Kronika II* bilježi da je bila jaka zima, veliki led na Dunavu, požar u jednoj obiteljskoj kući, a 20. lipnja 1808., o*ko šest sati navečer tuča je stanovnike Novoga Vukovara lišila svih plodova.*

Na blagdan sv. Antuna Padovanskog, 13. lipnja 1808., pročitana je Tabula po kojoj je tada fra Emeriku prestala služba gvardijana u Vukovaru.

Govorio je hrvatski, mađarski te osrednje njemački jezik.

MAKAY, BERNARD (1813. – 1814.)

Rodio se 6. srpnja 1755. u Pečuhu, a umro 3. travnja 1826. u Baču. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 22. listopada 1777., a redovničke zavjete položio je 31. srpnja 1779. u Budimu.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog boravio je u Rumi kao učitelj (1785.), u Osijeku kao valpovački kapelan (1788.) i vojni kapelan (1788. – 1789.). Vrlo kratko boravio je u Cerniku (1789.; 1819. – 1820.), odakle je premješten u Požegu gdje se razbolio. Bio je na službama diskreta, kapelana, propovjednika te vojnog kapelana u Šarengradu (1818), a zatim na službama nagovornika laika i duhovnika s ovlašetnjem za pridržane slučajeve u Iloku (1823. – 1825.). Na službi savjetnika Provincije sv. Ivana Kapistranskog bio je u Radni i u Vukovaru (1815. – 1818.). Naša *Kronika II* 4. srpnja 1816., kada je u Földváru održana intermedijalna skupština, donosi zanimljiv zapis: …*a djelatni savjetnik velečasni otac Bernard Makay spriječen je poplavom i uskoro će stići u Radnu*. Nosio je naslov zaslužni savjetnik Provincije sv. Ivana Kapistrana, kako se navodilo i uz njegove zapise: *Iz Šarengrada je došao velečasni otac Makay, bivši savjetnik, koji je premješten u Cernik* (18. lipnja 1819).

Službu gvardijana vršio je u Földváru (1802. – 1803.), Vukovaru (1813. – 1814.) te Radni (1814. – 1816.). Prema našoj *Kronici II* odluka za službu gvardijana u Vukovaru donesena je u vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u Földváru dana 6. lipnja 1813., kako stoji zapisano: *Velečasni otac Bernard Makay, vojni kapelan u miru, gvardijan, upravitelj župe, knjižničar i zapisničar.*

Govorio je hrvatski, njemački i mađarski jezik.

HERODEK, IVAN IZ DUKLE (1814. – 1816.)

Rodio se 21. veljače 1779. u Brnu, a umro 10. svibnja 1856. u Budimu. Porijeklom je bio moravski Nijemac zbog čega nailazimo i na njegovo drugo ime Johann. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 25. studenoga 1799. u Baču, a redovničke zavjete položio je 12. kolovoza 1802. u Mohaču. Na studiju teologije bio je u Mohaču i u Vukovaru. Za đakona ga je zaredio biskup

Matija Franjo Krtica u Đakovu 9. travnja 1903., a svećenički red primio je 17. travnja 1803., od istoga biskupa u Đakovu. Mladu misu proslavio je 15. svibnja 1803., a za tu zgodu naša *Kronika II* donosi: *Spomenuti otac Ivan Herodek danas je Bogu prikazao prvu misu pod rukovoditeljem mnogopoštovanim ocem Josipom Paviševićem, lektorom jubilatom i ponovno bivšim provincijalom. Narodu je propovijedao mnogopoštovani gospodin Franjo Kolunđić, župnik u Ivankovu.*

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog kao kapelan, blagdanski propovjednik, suradnik, zapisničar i izlagatelj slučajeva savjesti boravio je u Našicama (1804. – 1805.), a u Vukovaru kao propovjednik za njemački jezik, učitelj klerika, vjeroučitelj, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, suradnik te pomoćnik u samostanu (1806. – 1816.). Najveći period svoga života proveo je u Budimu (1823. – 1848), gdje je bio diskret, nagovornik laika, elizabetinski ispovjednik, upravitelj suknare te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve.

Službu gvardijana vršio je u Vukovaru (1815. – 1816.), gdje je ujedno vršio i službu župnika i ravnatelja glavne škole. Iz Vukovara je gvardijansku službu nastavio u Radni (1816. – 1818.) te Budimu (1818. – 1821.), gdje je bio upravitelj knjižnice i arhiva Provincije sv. Ivana Kapistranskog.

Na intermedijalnoj kapitularnoj skupštini 6. srpnja 1814. u Brodu za gvardijana i upravitelja župe u Vukovaru određen je fra Anđelik Hrabecz, koji navedene službe nije prihvatio već je ostao kao zaslužni tajnik u Radni, a 25. kolovoza 1814. provincijalni ministar fra Celestin Schneider šalje otvoreno pismo bratstvu u Vukovar u kojem se fra Ivan Herodek imenuje predstojnikom samostana, budući je gvardijan fra Anđelik Hrabecz odstupio još u Radni.

Naša vukovarska *Kronika II* donosi da je za gvardijana i upravitelja župe u Vukovaru određen na provincijskom kapitulu u Iloku 4. lipnja 1815. pod predsjedanjem oca Celestina Schneidera, djelatnoga provincijalnoga ministra. U njegovoj brizi ujesen 1815. zasađen je vinograd, a tu inicijativu naša vukovarska *Kronika* prati zapisom: *vinograd čija je sadnja započela prošle jeseni na livadi nasuprot samostanu ovoga je proljeća dan u zakup za 16 5⁄2 forinti brigom velečasnoga oca gvardijana Johanna Herodeka i dosad je triput opkopan; plaćeni su troškovi (što je oduzeto od naših usta u starome vinu) te će razveseljavati srca buduće braće. O da je tako bilo i u zlatno doba! O predšasnici!*

Prema okružnici na provincijskom kapitulu održanom 4. lipnja 1818. u Brodu, što su objavile i budimske novine, Ivan Herodek stekao je naslov zaslužnog propovjednika.

Govorio je hrvatski, njemački, mađarski i češki jezik.

LUKAČEVIĆ, BONAVENTURA (1816. – 1817.)

Rodio se 13. ožujka 1781. u Velikoj, a umro 17. srpnja 1827. u Požegi. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 7. rujna 1801. u Baču, a prve redovničke zavjete položio je 6. kolovoza 1802. Gimnaziju je pohađao u Baji i Osijeku, filozofiju na filozofskom učilištu u Szegedu, a moralnu i spekulativnu teologiju na teološkom učilištu u Baji i Vukovaru. Naša *Kronika II* bilježi njegov dolazak iz Baje: *14. rujna 1804. iz Baje je došao student teologije brat Bonaventura Lukačević.* Nakon što je 24. prosinca 1804. zaređen za svećenika, 20. siječnja 1805. naša *Kronika II* donosi zapis: *Prvu je misnu žrtvu prikazao otac Bonaventura Lukačević uz asistenciju velečasnoga oca gvardijana Josipa Stojanovića, … Propovijedao je na njemačkome jeziku velečasni otac Cecilijan, a na hrvatskome mnogopoštovani gospodin Andrija Umiljanović, župnik u Nuštru. Sve je bilo svečano. Osim već spomenutoga velečasnoga oca gvardijana gosti su bili mnogopoštovani otac Narcis Szábo, učitelj novaka, četiri županijska službenika te glazbenici.*U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog boravio je u Cerniku (1804. – 1805.), Našicama (1805.), Osijeku na službi župnika u Aljmašu (1807.). U Vukovaru je boravio od lipnja 1811. najprije kao nedjeljni i blagdanski propovjednik, suradnik i vjeroučitelj, a s vremenom je postao propovjednik za hrvatski jezik te od 4. srpnja 1816. gvardijan i upravitelj župe. Tu je službovao do lipnja 1817., kada prelazi u Osijek za gvardijana (1817. – 1818.), zatim u Ilok za gvardijana i župnika (1818. – 1821.), u Cernik za propovjednika, kapelana, vjeroučitelja, knjižničara i zapisničara (1821. – 1823.), u Radnu za propovjednika na hrvatskom, kapelana i vjeroučitelja (1823. – 1825.) i na koncu u Požegu (1825. – 1827.), gdje je i preminuo kao aktualni gvardijan u 46. godini života.

Za vrijeme njegova gvardijanata u Vukovaru istaknuo se kao duhovnik za duhovne vježbe, propovjednik i predslavitelj misa sa svečanim pjevanjem, a tako i bilježi naša vukovarska *Kronika II*: *Misu je svečano otpjevao poštovani otac Bonaventura Lukačević, propovjednik za hrvatski jezik, s punom glazbom i izloženim Presvetim; na kraju je zapjevao 'Tebe Boga hvalimo', a nakon što je to otpjevano i pošto je završena uobičajena molitva, podijelio je blagoslov uz pjevanje 'Divnoj dakle'.* (31. prosinca 1812.)

Govorio je hrvatski, mađarski te osrednje njemački jezik.

KRALJ, TEODOR (1817. – 1818.)

Rodio se 10. studenog 1788. u Baji, a umro 6. svibnja 1872. u Brodu. Bio je Hrvat iz Mađarske. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 19. studenoga 1808., a prve redovničke zavjete položio je 19. studenoga 1809. Teološki studij započeo na teološkom učilištu u Vukovaru pa je premješten, zajedno s teološkim učilištem, u Brod. Kao student u Brodu 12. siječnja 1812. bio je podvrgnut tromjesečnoj kazni u kući stege u Našicama zajedno s klerikom Albertom Peićem i bratom laikom Terentianom Klavitterom. No nakon mjesec dana održavanja kazne, na molbu oca gvardijana, provincijalni ministar Aleksandar Tomiković udijelio je svima smilovanje. Za svećenika je zaređen 1812., a mladu misu slavio je 4. listopada iste godine.

U Vukovar je došao 29. studenog 1813. za profesora i blagdanskog propovjednika, a 28. listopada 1814., na zahtjev glavne uprave studija u Osijeku, ispitan je i potvrđen za učitelja narodne škole u Vukovaru. Na provincijskom kapitulu 4. lipnja 1815. u Iloku imenovan je za blagdanskog propovjednika, suradnika i profesora učiteljske škole. U našoj vukovarskoj *Kronici II*, za vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane po pravu i zakonu u Földváru 4. srpnja 1816., stoji zapisano: *mnogopoštovani otac Teodor Kralj, vikar, diskret, nedjeljni propovjednik, suradnik, vjeroučitelj, profesor učiteljske škole i skrbnik zajednice,* a za vrijeme druge intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu 4. lipnja 1817. u Földváru: *Velečasni otac Teodor Kralj, gvardijan, upravitelj župe, propovjednik, ravnatelj učiteljske i narodne škole te zamjenik upravitelja suknare.* Na službi gvardijana u Vukovaru ostao je samo godinu dana jer je već 4. lipnja 1818. na provincijskom kapitulu u Bordu izabran za gvardijana u Mohaču. Poslije završene službe gvardijana u samostanu u Mohaču premješten je u Tabán kod Budimpešte gdje je vršio službu župnika, ravnatelja narodne škole, propovjednika za hrvatski jezik te vjeroučitelja za hrvatske, njemačke i mađarske vjernike. Nakon 28 godina upravljanja župom u Tabánu premješten je Cernik (1846.), gdje je bio diskret te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve. Zatim je premješten u Brod (1847.) u kojem je vršio službu diskreta, učitelja i vjeroučitelja laika te novaka, zapisničara, izlagatelja slučajeva savjesti te duhovnika s ovlaštenjem odrješivanja pridržanih grijeha. Prema savjetu liječnika vratio se u Budimpeštu (1847.). Provincijalni ministar Marijan Jaić imenovao ga je predstojnikom samostana u Brodu (1848.)., a nakon dva mjeseca imenovan je gvardijanom u Brodu. Pritom je bio i vjeroučitelj braće laika te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve. Iz Broda je premješten u Budim (1850.). Provincijalni ministar Dominik Kirchmayer imenovao ga je predstojnikom samostana u Cerniku (1851.). Iz Cernika otišao je za gvardijana i knjižničara u Brod (1852.), gdje je ostao do 1857. Tijekom gvardijanata u Brodu popravio je krov na dijelu samostana. Nakon završetka gvardijanata u Brodu ostao je u tom samostanu sve do svoje smrti. Tijekom boravka u brodskom samostanu vršio je službu diskreta, duhovnika za redovnike, vjeroučitelja braće laika, učitelja braće laika te učitelja braće trećoredaca. Zlatnu misu proslavio je 1862. u Brodu. Nosio je naslov zaslužnog propovjednika. Bio je glazbeno nadaren.

Govorio je hrvatski, mađarski, rumunjski, njemački i slovački jezik.

PUSTAIĆ, TOBIJA (1819. – 1820.; 1823. – 1824.)

Rodio se 13. srpnja 1749. u Orubici, a umro 25. travnja 1825. u Vukovaru. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 24. travnja 1769. u Šarengradu, a prve redovničke zavjete položio je na isti dan 1770.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog bio je najprije suradnik, a potom upravitelj u župi Gradište. U Gradište je dolazio od 1805. do 1811. godine kao pridruženi ili vanjski član Šarengrada, a od 1811. kao pridruženi član Vukovara. Tako naša vukovarska *Kronika II* bilježi njegove dolaske: 25. studenog 1817. – *Predvečer je u ovu redovničku obitelj došao velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana i upravitelj u Gradištu kroz 32 godine. U svojstvu duhovnika ušao je u donju sobu obnovljenu njegovim vlastitim sredstvima.* – te 23. srpnja 1818. – *Od ovdašnjega gostioničara gospodina Fabrija za 350 forinti kupljena su dva konja, riđan i sivac. Tu je svotu, kao pomoć samostanu, isplatio od vlastite uštedevine u župi Gradište velečasni otac Tobija Pustaić, pridruženi član samostana. To se dobročinstvo (ili radije dug) ovdje bilježi zahvalnom pisaljkom za buduće sjećanje.*

Za vrijeme prve intermedijalne skupštine 30. svibnja 1819. u Budimu imenovan je za gvardijana, pridruženog člana samostana i upravitelja župe.

Vukovarska *Kronika II* bilježi da je 15. rujna 1822. *velečasni otac Tobija Pustaić božanskom milošću slavio jubilej svojega svećeništva.* (…) *Ceremonijar je bio poštovani otac Dominik Kirchmayer, profesor gramatike u Osijeku. Narod je bio u velikome broju.*

Drugi njegov izbor za gvardijana u Vukovaru bio je 4. lipnja 1823. na intermedijalnoj skupštini u Šarengradu, a vukovarska *Kronika II* bilježi*: velečasni otac Tobija Pustaić, svećenik jubilarac, pridruženi član Provincije, gvardijan, upravitelj župe i upravitelj narodne škole*.

Za savjetnika Provincije sv. Ivana Kapistranskog izabran je 6. lipnja 1824. u Budimu kao *višegodišnji upravitelj župe u Gradištu, pridruženi član Provincije i dva puta kanonski izabrani gvardijan ovoga časnog samostana, muž poznat kako po časnoj sijedosti tako i po redovničkome životu.* Ovu službu vršit će sve do preminuća 25. travnja 1825. u Vukovaru, a *Kronika II* bilježi: *ovdje je blago u Gospodinu preminuo velečasni otac Tobija Pustaić, svećenik jubilarac, pridruženi član i djelatni savjetnik Provincije te starac istaknute pobožnosti.*

Govorio je hrvatski jezik.

ABRAMOVIĆ, ANDRIJA (1821. – 1823.)

Nažalost, ne znamo kada je i gdje je rođen, no umro je 16. svibnja 1826. u Požegi. Prema našoj vukovarskoj *Kronici II* 12. listopada 1809. došao je iz Bača u Vukovar na studij teologije. Svečane zavjete položio je 1. studenog 1809. u ruke oca gvardijana Klementa Orovčanina. U rujnu 1810. prelazi u Osijek gdje je bio profesor prve humanističke škole, odakle se ponovno vraća u Vukovar 19. listopada 1816. kao podtajnik ili zamjenik tajnika Provincije sv. Ivana Kapistranskog. Službu tajnika Provincije sv. Ivana Kapistranskog vršio je u Brodu (1818. – 1821.), a službu gvardijana u Vukovaru (1821. – 1823.) i Požegi (1823. – 1825.).

Prema našoj *Kronici II* za vrijeme gvardijanata u Vukovaru 10. travnja 1821. uputio je službeni dopis Duhovnom stolu u Đakovo s molbom da prenese ikonu Blažene Djevice Marija od Hrasta u kapelu sv. Ivana Nepomuka, za što je i

dobio odobrenje 24. svibnja 1821., da to može učiniti što prije. Međutim, 22. srpnja 1821. stanovnici Novog Vukovara uputili su molbu za izgradnjom kapele sa sljedećim sadržajem: *Preuzvišeni i milostivi biskupe! Dubokim strahopočitanjem i iz dubine, na veću slavu Božju, obraća se zajednica Novoga Vukovara Vašoj preuzvišenoj milosti s najponiznijom molbom, da nam odobrite da na mjestu na kojemu se nalazi Gospina slika na putu za Novi Vukovar smijemo izgraditi kapelicu. Budući da je Vaša Preuzvišenost prije nekoliko godina izvoljela dobrostivo to dopustiti, a i naš je cilj izgrađivati se sve više prema Bogu, molimo Vas, mi dolje potpisani, u ime cijele zajednice, po čijoj milosti u najponiznijemu strahopoštovanju i zahvalnosti imamo čast najodaniji u poslušnosti biti – Vašoj preuzvišenoj biskupskoj milosti Vašoj eminenciji.*

Na ovaj zahtjev biskup bosanski i srijemski Emerik Karlo Raffay odmah drugih dan 23. srpnja 1821. odgovorio je vlastoručno: *Nakon što je zajednica tražiteljica prethodno uputila reverzalno pismo pod svojim potpisom i pečatom u rukama oca upravitelja, koji ga treba poslati u Biskupijski arhiv, u kojemu se prema privitku pod brojem 1 obvezuju izgraditi kapelu s pripadajućom sakristijom od čvrstoga materijala, uvijek je čuvati u dobrome stanju i prikladno joj osigurati svetu opremu u svako vrijeme, dopuštam da se izgradi ova kapela, pod uvjetom da to bude na drugome prikladnom mjestu dovoljno udaljenom od vješala, koje će odrediti otac upravitelj župe, uz posredništvo slavnoga Vlastelinstva i zajednice, i neka se u protivnom ne gradi.*

Na molbu vukovarskih Mađara 30. prosinca 1821. pobrinuo se da Mađari mogu imati misu i propovijed na mađarskom jeziku jer je u Vukovaru bilo preko 200 Mađara. Uz gvardijansku službu bio je župnik, vjeroučitelj, knjižničar, a od 1822. do 1825. upravitelj narodne škole i zamjenik upravitelja Teološkog učilišta. Tijekom gvardijanata u samostanu u Požegi obavljao je 1825. i službu knjižničara. Uživao je naslov zaslužni tajnik Provincije, a umro je 16. svibnja 1826. u Požegi.

STRIŽAN, ŽIGMUND (1824. – 1827.)

Rodio se 21. kolovoza 1786. u Osijeku, a umro 4. siječnja 1871. u Našicama. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 15. rujna 1805., a redovničke zavjete položio je 21. kolovoza 1807. u Baču. Za svećenika je zaređen 1809., a mladu misu proslavio je 13. kolovoza iste godine u Osijeku.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog boravio je u više samostana: u Cerniku (1813.), gdje je bio na službi vikara, diskreta, kapelana te vjeroučitelja, u Brodu kraće vrijeme tijekom 1813. kao vikar samostana, u Šarengradu (1815.), gdje je bio na dužnosti diskreta, vikara, propovjednika, kapelana, vjeroučitelja, župnika, skrbnika zajednice, župnika te gvardijana (1822. – 1824.), u Vukovaru (1818. – 1822.) obavljao je službu vikara, propovjednika, knjižničara, ravnatelja narodne škole, a službu gvardijana vršio je nakon povratka iz Šarengrada (1824. do 1827.). U Vukovaru je također vršio službu ravnatelja glavne škole, propovjednika za hrvatski jezik, vjeroučitelja te prorektora studija teologije. U Cerniku (1832. – 1835.) bio je gvardijan, knjižničar i župnik, a tijekom gvardijanata u Cerniku obavljeni su popravci na samostanu te gospodarskim zgradama. U Zemunu (1827. – 1829.) bio je predstojnik rezidencije, a u Našicama je boravio u četirima navratima (1829. – 1832., 1835. – 1837., 1843. – 1845., 1850. – 1871.): u prvom navratu obavljao je službu nedjeljnog propovjednika za hrvatski jezik, kapelana župe, vjeroučitelja te duhovnika s ovlaštenjem za pridržane slučajeve; u drugom službu diskreta te duhovnika s ovlaštenjem za pridržane slučajeve; u trećem je bio diskret, vjeroučitelj u trivijalnoj školi, nagovornik laika te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, a u četvrtom navratu bio je diskret, nagovornik laika, duhovnik te duhovnik redovnika. U Požegi (1838. – 1841.) obavljao je službu diskreta te duhovnika s ovlaštenjem za pridržane slučajeve. U Osijeku (1845. – 1848.) vršio je službu diskreta te duhovnika s ovlaštenjem za pridržane slučajeve. Tijekom boravka u samostanu u Osijeku vršio je i dalje do 1847. dužnost vjeroučitelja u trivijalnoj školi u Našicama. Na koncu je u Šarengradu (1850.) obavljao službu diskreta i duhovnika. Međutim, iste godine je premješten u Našice gdje ostaje do svoje smrti.

u Našicama je 1859. služio zlatnu misu, pa je od 1860. bio svećenik jubilarac. Bio je 1867. najstariji član Provincije sv. Ivana Kapistranskog. Nosio je naslov zaslužni propovjednik. Govorio je hrvatski i njemački jezik.

POPIS LEKTORA U VUKOVARU
s kraćim biografskim podatcima u razdoblju od 1764. do 1834. godine

BAUMGARTL, ALOJZIJE (1787. – 1790.)

Rodio se 7. svibnja u Batsinu, u Češkoj, a umro 2. studenog 1823. u Aradu. Kao član Provincije sv. Ivana Kapistranskog teološko školovanje završio je 1778. na bogoslovnoj školi na generalnom učilištu. U međuvremenu se osposobio za profesora gimnazije i profesora teologije, najvjerojatnije na sveučilištu u Pešti. Od 1783. do 1786. duhovnik je gimnazijalaca, profesor i gimnazijski knjižničar u Osijeku. Kapelan u Srijemskoj Mitrovici postao je 1797., a potom i vjeroučitelj u Petrovaradinu. Kad su državne vlasti ponovno dopustile djelovanje redovničkih bogoslovnih škola, s fra Celestinom Ocklom 1800. godine predaje na bogoslovnoj školi u Baji, gdje je vršio i službu dekana iste škole. Predavao je najprije crkveno pravo i crkvenu povijest (1800. – 1804.), a zatim biblijske predmete, uvod u teologiju, patrologiju i povijest teološke književnosti (1804. – 1806.). Iste je predmete predavao još neko vrijeme u Foldvaru. Za vrijeme provincijala fra Josipa Puchnera (1818. – 1821.) pa do smrti boravi u Aradu, gdje je bio gvardijan i savjetnik provincijalnog ministra. Provincijalni ministar fra Grga Čevapović imenovao ga je 1822. dekanom drugog odjela bogoslovne škole, odnosno vukovarskog, koji je tada boravio u Aradu.

U našoj *Kronici II* u listopadu 1787. zapisničar bilježi: *14. ovoga mjeseca iz Iloka je u ovu obitelj došao časni otac Alojzije Baumgartl,* a u Vukovaru je obnašao više službi: *profesor kanonskog prava i crkvene povijesti, blagdanski propovjednik, vjeroučitelj za njemački jezik.*

Tiskao je djela iz crkvenog prava i iz crkvene povijesti pod naslovom *Propositiones ex universo jure canonico* (Essekini, 1802.) i *Proposiliones ex universa historia ecclesiastica* (Pestini 1804.) i tako ostavio prvorazredna svjedočanstva o sadržaju naučavanja u crkvenim školama u prvoj fazi jozefinizma na našim prostorima.

BECKER, PETER (1815. – 1821.)

Rodio se u 24. studenog u Egri, u Češkoj, a umro na blagdan sv. Antuna Padovanskog, 13. lipnja 1858., u Egri. Kao i mnogi drugi toga vremena u Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 24. rujna 1801. u samostanu u Baču. Svečane zavjete položio je 24. rujna 1805. Filozofiju je studirao u Našicama (1802. – 1804.), a teologiju u Baji (1804. – 1806.) i Vukovaru (1806. – 1808.). Za svećenika je zaređen 19. studenog 1807. u Osijeku, a svoju mladu misu proslavio je na blagdan Bezgrješnog začeća BDM, 8. prosinca 1807. Nakon

završenog teološkog studija 1809. doktorirao je filozofiju stekavši kvalifikaciju profesora teoretske i praktične filozofije.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog kao profesor filozofije predavao je u Brodu (1808. – 1809.), Baji (1810. – 1812.), Našicama, gdje je bio kratko trajno i gvardijan i župnik (1812. – 1814.), te Brodu 1814., a u Vukovaru (1814. – 1821.) zajedno s fra Grgurom Čevapovićem preuzeo je i teološke predmete. Tu je naslijedio blagopokojnog oca Lovru Thuróczyja, što i naša *Kronika II* zapisuje: *U ovu je obitelj iz Našica došao velečasni otac Peter Becker, lektor filozofije, koji je od mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra pozvan imenovanjem na mjesto blagopokojnoga oca Lovre Thuróczyja, naslijedivši ga kao lektor presvete Dogmatske teologije.* Bio je i dekan bogoslovne škole (1820. – 1821.). U samostanskoj *Kronici II* za dan 19. lipnja 1821. stoji zapisano da je nakon Vukovara *mnogopoštovani otac Peter Becker, doktor slobodnih umijeća i filozofije, licencijat presvete teologije i njezin zaslužni lektor, otišao je za gvardijana u Baju*, kao i za predstojnika bogoslovne škole (1821. – 1824.). Službu provincijalnog ministra naslijedio je od fra Grgura Čevapovića 6. lipnja 1824. i obavljao je od 1824. do 1827., što potvrđuje i zapis u *Kronici II*: *Na ovome je kapitulu složnim glasom sviju i jednoglasno za provincijalnoga ministra izabran mnogopoštovani otac Peter Becker, doktor slobodnih umijeća i filozofije, licencijat svete teologije i zaslužni lektor iste.* U svome je mandatu na zahtjev državnih vlasti 1825. godine preuzeo četiri samostana u Austriji i pravno ih pridružio Provinciji sv. Ivana Kapistranskog. Nakon službe provincijalnog ministra preuzima službu gvardijana u Beču u dvama navratima (1827. – 1834.; 1837. – 1842.), a nakon toga je i dalje ostao u Beču vršeći različite druge službe.

U Vukovaru je prema samostanskoj *Kronici II* bio sljedeće: *lektor svete teologije, diskret, knjižničar, zapisničar, učitelj novaka, zamjenik upravitelja ⟨studija⟩, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, učitelj klerika, ceremonijar, izlagatelj slučajeva savjesti.*

ČEVAPOVIĆ, GRGUR (1814. – 1821.)

Rodio se 23. travnja 1786. u Bertelovcima pokraj Požege, a umro 21. travnja 1830. u Budimu. Pohađao je gimnaziju u Požegi. Stupio je u Provinciju sv. Ivana Kapistranskog na Malu Gospu, 8. rujna 1802. godine, u Baču gdje nakon godine dana (7. rujna) polaže prve redovničke zavjete. Filozofiju je studirao od 1803. do 1805. na filozofskom učilištu u Baji, a 25. listopada 1805. na sveučilištu u Pešti kod fra Grgura Peštalića doktorirao je filozofiju. Od 1805. do 1807. opet se vraća u Baju na studij teologije koji će nastaviti 1807. Prema našoj *Kronici II* 15. rujna 1808. *brat Đuro Čevapović došao je na studij za doktora filozofije*, koji će i završiti 1809. Za svećenika ga je zaredio 26. prosinca 1808. biskup Antun Mandić u Đakovu, a mladu misu proslavio je 8. siječnja 1809. u Požegi.

U Provinciji sv. Ivana Kapistanskog kao profesor filozofije započinje predavati 1809. na filozofskom učilištu u Brodu, gdje je predavao do 1811. i odakle prelazi u Našice, no već iste godine dolazi u Vukovar za profesora teologije. Naša *Kronika II* 6. studenog 1811. donosi zapis: *Odlukom visokoga Vijeća Teološko učilište premješteno je iz ovoga samostana u Brod. Danas su otišli oci lektori teologije Lovro Thuróczy i Grgur Čevapović zajedno sa sedmoricom studenata.* Fra Grgur je u Brodu na „vukovarskom odjelu" predavao teološke predmete do 1814. godine, a od 1814. do 1820 u Vukovaru. Završivši nastavničku službu u Vukovaru postao je gvardijan. Naša *Kronika II* tako svjedoči: *Velečasni otac Grgur Čevapović, doktor slobodnih umijeća i filozofije te licencijat teologije, dana 21. svibnja 1820. izabran za gvardijana, sretno je završio ovu školsku godinu, ujedno i jedanaestu poučavanja.* Kao gvardijan i župnik (1820. – 1821.) obnovio je samostan. Sudjelovao je u pridruživanju četiri austrijska samostana Provinciji sv. Ivana Kapistranskog te je od 1825. do 1827. bio gvardijan samostana u Beču. Fra Grgur tako postaje središnja osoba Provincije sv. lvana Kapistranskog u prvoj polovici 19. stoljeća. U njoj je u dvama trogodištima bio provincijal (1821. – 1824., 1827. – 1830.) s boravkom u Budimu. U prvom izboru za provincijalnog ministra dana 4. lipnja 1821. zapisničar *Kronike II* bilježi: *Održan je provincijalni kapitul u Radni, na kojemu je za provincijalnoga ministra jednoglasno izabran mnogopoštovani otac Grgur Čevapović, doktor slobodnih umijeća i filozofije, licencijat presvete teologije i kanonskoga prava, zaslužni lektor teologije, a prije i vrlo zaslužni gvardijan ovoga samostana, čijem neumornome radu i sposobnosti cijeli obnovljeni samostan duguje svoju sudbinu.* Zatim 29. listopada 1821.: *Javno je pročitano pismo mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra kojim objavljuje premještanje svoje rezidencije odavde u budimski samostan.*

U „vukovarskom odjelu" Bogoslovne škole obavljao je službu dekana te je vršio niz drugih službi. Naša ih *Kronika II* navodi: *lektor svete teologije, zamjenik ravnatelja studija, ravnatelj glavne škole, gvardijan, upravitelj župe, diskret, izlagatelj slučajeva savjesti, zapisničar, učitelj klerika, ceremonijar, propovjednik za hrvatski jezik, ekonom Provincije.*

Napisao je i objavio tezarij *Assertiones ex theologia morali nec non universo iure ecclesiastico* (Budim, 1805.) i školski priručnik u rukopisu *Paedagogia sublimior*. Iz vremena učiteljskog djelovanja na filozofskom učilištu navodimo njegove priručnike *Ethica christiana paedagogia sublimior* te *Introductio in ethicam Cristianam* (napisan 25. siječnja 1820. u Vukovaru). Nažalost, izgubljen je njegov rukopis *Memoria gentis Illyricae ab origine usque recetem aetatem*. Npisao je pjesmu *Poziv i odziv*, koja je objavljena 1836. u časopisu *Danica Ilirska*. Upravo je u vrijeme fra Grgura Čevapovića, i to zahvaljujući njegovoj sposobnosti da Provinciju sv. Ivana Kapistranskog uredi iznutra *Statutom municipalia observantis Minorum Provinciae, s. Ioannis a Capistrano* (Budim, 1829.) i da upravlja njome u apostolskom djelovanju, ta provincija slavonskih i podunavskih franjevaca doživjela svoj procvat – tada je bilo najviše mladih članova u razdoblju školovanja u cijelom 19. stoljeću. Napisao je i više povijesnih djela: danas izgub-

ljenu povijest hrvatskog naroda i tiskane dvije knjige o Provinciji sv. Ivana Kapistranskog: *Synoptico-memorialis catalogus observantis Minorum Provinciae s'. Ioannis a Capistrano, olim Bosnae Argentinae* (Budim, 1823.) i *Recensio Observantis Minorum Provinciae S. Ioannis a Capistrano* (Budim, 1830.). Raspravljao je i o pravopisu hrvatskog jezika s Tomom Košćakom. Njegovim zauzimanjem objelodanjen je prijevod Svetog pisma fra Matije Petra Katančića. Svoju je biblioteku ostavio samostanu u Vukovaru.

Fra Grgur Čevapović bio je i književnik i povjesničar. Napisao je predstavu *Josip Mirski* koju su izveli učenici vukovarske glavne škole. Ovdje posebno ističemo da je napisao i tiskao dramu o Josipu Egipatskom – *Josip, sin Jakoba patriarke, u narodnoj igri prikazan od učenika vukovarski* (Budim, 1820.). Smatra se prvom vukovarskom kazališnom predstavom. Iako još nedovoljno istražena ta je drama sažetak najbolje hrvatske tradicije tog žanra. Odlikuje se dramaturški spretno vođenom biblijskom temom, metrički raznovrsnim i vješto ritmiziranim stihovima te bogatim pjesničkim slikama.

Događaj koji je 19. kolovoza 1819. odjeknuo gradom uzorno je u našoj *Kronici II* i zapisan: *Školska je mladež iz Novoga Vukovara, postavivši pozornicu u dvorištu samostana, rimovanim stihovima na hrvatskome jeziku izvela uz pljesak predstavu, odnosno komediju o Josipu Egipatskom, kojeg su njegova braća prodala (a nju je još u nedjelju 18. ovoga ⟨mjeseca⟩ u pet sati poslijepodne u Brodu napisao i izveo velečasni otac lektor Grgur), nakon što je, vožen u svojoj kočiji s drugim uglednijim gostima, stigao presvijetli gospodin biskup. Nazočio je velik broj ljudi i dvorište je bilo puno; Presvijetli je ručao ovdje s gostima, a vratio se pješice. 22. Na molbu i želju Vukovaraca, nakon što je izmijenjeno što je trebalo biti izmijenjeno, uz govore i pjesme koje su se ticale Presvijetloga, danas je ponovno izvedena spomenuta predstava, koju je neznatno omela kiša za vrijeme trećega čina, ali bez obzira na to dovršen je i četvrti čin. Dječaci su od dragovoljnih priloga danas primili 27 forinti. Otac Marijan Jaić, učitelj, i lektori teologije priredili su raskošnu večeru pokroviteljima i drugim pozvanim dobročiniteljima skupa s 19 roditelja djece. Velik pljesak. Događaj vrijedan sjećanja i neće olako biti predan zaboravu.*

Godinu dana kasnije, 10. kolovoza 1820., zapisničar *Kronike II* bilježi: *Postavivši pozornicu u dvorištu samostana nasuprot svetištu crkve školska je mladež uz pljesak izvela 5., 6. i 7. čin iz Povijesti Josipa ⟨Egipatskog⟩. Bio je prisutan preuzvišeni gospodin grof s kćeri te staleži i redovi slavne Županije, dvije žene generalâ iz Vinkovaca, mnogi strani uzvanici i svi ugledniji ovdašnji građani. Vrijedno je spomena to što su roditelji djeci koja su glumila nabavili novu odjeću iskrojenu orijentalnim stilom za svaku pojedinu ulogu. Djevojčice koje su glumile Putifarovu ženu Asenetu i Jakobove priležnice bile su veoma ukrašene i odjevene na orijentalni način. Početak je bio prije 5, a završetak nakon 7 sati. 12. Konačno je izveden 8., 9. i 10. čin. Za pohvalu treba zabilježiti da ova djeca tijekom izvedbe nisu imala nikakvoga šaptača (pučki sufler), nego su sve napamet odglumila s gestama i pokretima. Izvrsno je odglumio Josip, koji je bio Vaso Dimitrijević, 11-godišnji dječak pravoslavne vjere, a isto tako i Putifar.*

Fra Grgur Čevapović cjelokupnošću svoga djelovanja istinski je promicatelj hrvatske kulture u preporodnom razdoblju među Hrvatima u Slavoniji i Ugarskoj, nastavljač kulturnog stvaralaštva na tom prostoru u duhu katoličkog prosvjetiteljstva ili obnoviteljskog katoličanstva, oslobođen jozefinizma u crkvenom životu i vjerskom djelovanju, a čije su djelovanje slijedili i fra Marijan Jaić i fra Kajo Agjić.

D'ALT, CELESTIN (1809. – 1814.)

Naša vukovarska *Kronika II* prati ga povjerenim mu službama objavljivanim u Tabulama. Prvi se put spominje 13. srpnja 1808. kada *je na ručak došao mnogopoštovani otac lektor Cecilijan* D'alt. U Tabuli je prvi put naveden 4. lipnja 1809. kao lektor svete teologije *Mnogopoštovani otac Celestin D'Alt, ceremonijar i knjižničar*, a kasnije će mu biti dodano *lektor svete teologije.* Prema ovoj kronici bio je uvaženi i cijenjeni propovjednik nedjeljom i blagdanima, kao i na mladim misama. Propovijedao je na hrvatskom i njemačkom jeziku. Dana 17. kolovoza 1809. *lektor Celestin d'Alt s dopuštenjem mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra otišao u Budim,* a potom se dva mjeseca kasnije, 19. listopada 1809. , *prema mandatu mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra, već ranije 6. ovoga mjeseca otac Celestin d' Alt, lektor presvete teologije, putujući iz Osijeka u Našice vratio u Vukovar.*

Ono što skromno zaključujemo kao poznato o njegovu životu i djelovanju jest to da je u Vukovaru 1809. kao predavač teologije na bogoslovnoj školi zamijenio Cecilijana Öckla na učiteljskoj katedri. Nije poznato niti jedno njegovo djelo.

FUHRMANN, BENJAMIN (1779. – 1781.)

Rodio se 2. ožujka 1753. u Egeru, a umro 27. travnja 1795. u banatskom Pačetinu. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 24. travnja 1769., a prave redovničke zavjete položio je 24. travnja 1770. u Baču.

U našoj *Kronici I* u Tabuli navedeno je da je od 1780. godine obnašao službu lektora filozofije, ceremonijara i knjižničara. U istoj je također navedeno da (…) *7. rujna 1780., s pohvalom su završili javnu obranu iz logike, metafizike i osnova algebre velečasna braća studenti filozofije Adalbert Womaschka, Vjenceslav Dostal i Benedikt Boroš, pod predsjedanjem poštovanoga oca Benjamina Fuhrmanna, djelatnoga lektora filozofije,* dok je u *Kronici II* navedeno sljedeće: *Dana 20.* (kolovoza 1781.)*, na blagdan svetoga Stjepana, ugarskoga kralja, velečasna braća svršeni slušači filozofije i znanosti Adalbert Womaschka, Vjenceslav Dostal, Benedikt Borsos, Antun Gaković i Antun Rožman, završivši studij filozofije, imali su javnu obranu iz Sveopće filozofije i Praktične geometrije, pod predsjedanjem poštovanoga oca Benjamina Fuhrmanna, profesora filozofije i znanosti.* U franjevački red Provincije sv. Ivana Kapistrana stupio je u Baču 24. travnja 1769., a zavjete je položio u istom samostanu 24. travnja 1770. godine. Završio je filozofsko-teološko

školovanje zajedno s Cecilijanom Ockom, Henirkom Neumannom i Terentianom Buberleom 1. rujna 1779. godine u Pešti. Od 1779. do 1781. predavao je filozofiju na filozofskom učilištu u Vukovaru. Poslije ukidanja franjevačkih škola, prema vukovarskoj *Kronici II*, premješten je Temišvar, a kasnije se posvetio pastoralnim obvezama kao župnik u Pačetinu, gdje je i umro. Govorio je njemački jezik.

Sačuvane su jedino objavljene teze za javnu raspravu koju je održao u Vukovaru: *Adserta ex universa philosophia nec non problemata ex geometria practica desunta ex praelectionibus iuxta normam Regiae ac celeberrimae Universitatis Budensis* (Osijek, 1781.)

JAIĆ, MARIJAN (1818. – 1833.)

Rodio se 4. srpnja 1795. u Brodu, a umro 4. kolovoza 1858. u Budimu. Potječe iz siromašne obitelji pobožnih roditelja. Nakon završene osnovne škole s jedanaest ga je godina fra Marijan Lanosović kao siromašnog, ali talentiranog dječaka doveo u samostan u Brodu gdje mu je omogućio privatno gimanzijsko školovanje u trajanju od pet godina, a onda ga poslao u Bač gdje je s novicijatom 7. svibnja 1812. stupio u Provinciju sv. Ivana Kapistranskog. Filozofiju studira u Našicama (1813. – 1815.) i započinje studij teologije u Vukovaru (1815. – 1816), gdje je 7. srpnja 1816. položio svečane zavjete, a isti studij nastavlja u Mohaču (1816. – 1818.) i završava u Vukovaru (1818. – 1819.). Prigodom polaganja svečanih zavjeta iz *Kronike II* navodimo zapis: *Ja niže potpisani snagom vlastitoga potpisa potvrđujem, koliko sam upoznat sa svojim tjelesnim stanjem, i savjesno izjavljujem da ne bolujem od unutarnje ili vanjske bolesti ili tjelesnoga nedostatka i da nikakvom silom, strahom ili nagovaranjem nisam prisiljen, nego u vlastitoj slobodi sukladno svojemu prvotnom pozivu odmah mogu nastaviti s polaganjem svečanih redovničkih zavjeta i to ponizno zatražiti od mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra te se odreći svih vremenitih dobara koja mi pravom ili nasljedstvom pripadaju.* A odmah iza toga zapisničar donosi: *Ponovno uzevši ime s oblačenja Marijan i napunivši 4. ovoga ⟨mjeseca⟩ 21 godinu života, nakon pjevane mise položio je svečane zavjete u rukama mnogopoštovanoga oca Ivana Balatovića, djelatnoga provincijalnog ministra. Po narodnosti Slavonac, građanin Broda i orguljaš samostana.*

Za svećenika je zaređen 19. rujna 1818. U Đakovu, a mladu misu proslavio je u svom rodnom Brodu 4. listopada 1818. Bio je student fra Grge Čevapovića i fra Petra Beckera. U vrijeme provincijala fra Grge Čevapovića stekao je 1823. kvalifikaciju profesora teologije na sveučilištu u Budimpešti 1823. Preuzeo je katedru dogmatskog, a kasnije moralnog i pastoralnog bogoslovlja u Vukovaru, gdje je u službi predavača proveo narednih deset godina. Predavao je teologiju i u Aradu (1822. – 1823.). Osim u Vukovaru bio je i gvardijan samostana u Osijeku (1837. – 1845.) i Budimu (1850. – 1854.). Obavljao je i dužnost kustoda provincije (1854. – 1857.), direktora osječke gimnazije, državnog cenzora knjiga. Također je djelovao i kao melodiograf i skladatelj.

Prema vukovarskoj *Kronici II* vršio je sljedeće službe: *lektor dogmatičko-polemičke teologije, gvardijan, zamjenik učitelja klerikâ, učitelj u pjevanja i sviranju orgulja, knjižničar i orguljaš, profesor normalne škole, blagdanski propovjednik, suradnik, vjeroučitelj i orguljaš.*

Fra Marijan Jaić u Vukovaru je imao zadaću četvrtog profesora i nije se ustručavao upoznati širu javnost sa svojim učenjem. Završivši profesorsku službu Jaić je ostao u Vukovaru obavljajući službu dekana bogoslovne škole, gvardijana i župnika (1830. – 1833.), da bi 1833. postao i provincijal.

U Vukovaru je vrlo jasno pokazao svoje zanimanje za pučku crkvenu glazbu. Njegovo najznačajnije djelo, tiskano u više desetaka izdanja, kantual je *Napivi bogoljubnih crkvenih pisamah,* u kojem je prikupio skladbe stranih autora i pučke crkvene pjesme iz Slavonije, Bačke i Banata te donio melodiju s tekstom i orguljaškom pratnjom. Zbirku je posvetio hrvatskom banu Josipu Jelačiću, koji je otkupio nekoliko stotina primjeraka i potom podijelio učiteljima i orguljašima diljem Hrvatske. Sabrao je pučke popijevke u Slavoniji i Podunavlju te molitve s katekizamskim sadržajima *Vinac bogoljubnih pisama* (Budim, 1827.). Dok je boravio u Vukovaru, objelodanio je i djelo *Indijanski mudroznanac* (Budim, 1825.) te priredio *Nauk premudrog Katona* (Budim, 1825.).

Ostala djela su mu: *Povijest Milostive Radnenske Ikone* (Arad, 1824.); *Kruna nabožnih hvalospjeva za opću i Crkvenu uporabu* (Budim, 1827.); *Pastoralna praksa* – propisani obred podjeljivanja sakramenta za mlađe svećenike (Budim, 1827.); *Toma od Kempisa četiri knjige o naslidovanju Isukrsta* (Budim, 1835.), *Ručna knjižica* (1837.); *Nauk vjere* – školski udžbenik (Budim, 1836.); *Zbirka nabožnih hvalospjeva* (Pešta, 1836.).

Strogo školske naravi i najbolji dokument fra Marijana Jaića jest njegov spis *Assertiones ec theologia morali et pastorali nec non de universo iure ecclesiastico* (Budim, 1815). Njegove rukopisne bilješke *Scriptores Interamniae*, kao i prijevodi filozofskih i teoloških spisa *Vernerova logika*, *Krugova metafizika*, *Istine katoličanske*, *Uprave svitovno-ćudoredne za druževno življenje*, *San svetog opata Klarevalenskog svrhu osudjene duše za svojim bogato razkošnim tilom* i *Život svetih* nalaze se u samostanskoj knjižnici u Vukovaru.

Cjelokupni rad usmjerio je prema buđenju i utvrđivanju vjerskog života hrvatskog naroda u Slavoniji te u dijaspori u mađarskom Podunavlju. Bio je vođen idejama obnoviteljskog katoličanstva, kasnog katoličkog prosvjetiteljstva.

JAKOŠIĆ, JOSIP (1802.)

Rodio se 2. srpnja 1738. u Budimu, a umro 13. veljače 1804. u Budimu. U Provinciju Bosne Srebrene stupio je 1756. s početkom novicijata, a prve redovničke zavjete položio je na Malu Gospu, 8. rujna 1757. Iste godine s formi-

ranjem nove Provincije sv. Ivana Kapistranskog postaje član novoosnovane provincije. Gimnaziju je pohađao u Budimu i Gyöngyösu. Filozofiju i teologiju studirao je na Generalnom učilištu u Budimu (1758. – 1763.), a teologiju jednim dijelom i u Rimu.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog obavljao je profesorske i upravne službe: kao profesor na filozofskom učilištu u Baji 1767. – 1770., profesor učilišta moralne teologije u Radni 1770. – 1773. te organizator školovanja mladih franjevaca koji su nakon 1777. studirali na peštanskom Sveučilištu. Obavljao je i upravnu službu kao tajnik Provincije 1770. – 1773., gvardijan u Tolni 1773. – 1775., Temišvaru 1775. – 1777. i Budimu 1785. – 1791., definitor 1777. – 1780., savjetnik provincijala J. Paviševića 1797. – 1800. te provincijalni ministar 1780. – 1783. i 1800. – 1804. Za drugi izbor provincijalnog ministra u vukovarskoj *Kronici II* stoji zapisano (svibanj, 1800.): *25. Održan je provincijalni kapitul u samostanu Svetoga Duha u Požegi, na kojem su se okupili svi velečasni oci gvardijani kao oci glasači. Nakon zaziva božanske pomoći za provincijalnoga je ministra izabran mnogopoštovani otac Josip Jakošić.* A nakon tri godine zapisničar *Kronike II* donosi (svibanj, 1803.): *25. Ovdje u Vukovaru održan je kapitul, na kojemu je za provincijalnoga ministra ponovno izabran mnogopoštovani otac Josip Jakošić.* Ugarski primas J. Batthyány proglasio ga je 1789. prisjednikom Ostrogonske nadbiskupije, a biskup N. Milašin osobnim teologom.

Sve svoje službe izvršavao je časno i odgovorno. Kao prigodom vizitacije samostana u Vukovaru zapisničar *Kronike II* vrlo precizno donosi: *Za vrijeme kanonske vizitacije radi većega napretka redovničke discipline mnogopoštovani otac Josip Jakošić, provincijalni ministar ove opservantske Provincije sv. Ivana Kapistrana, časnoj je obitelji vukovarskoga samostana sv. Filipa i Jakova izdao dana 21. ožujka 1781. ove naredbe za pomno izvršavanje…*

Ovaj kratki opis donosimo jer pokazuje da je cijenjen i poštovan franjevac (triput je biran za provincijalnog ministra) i jer je 1802. godine osnovao Bogoslovnu školu u Vukovaru.

Zapisničar *Kronike II* donosi za dan 13. veljače 1804.: (…) *u samostanu svetoga Stjepana Prvomučenika u Kraljevskoj ulici u Budimu pobožno u Gospodinu preminuo mnogopoštovani otac Josip Jakošić, koji je 1803. godine na provincijalnome kapitulu održanome ovdje u svibnju jednoglasno i na radost sviju koji se nalaze u Provinciji i izvan nje ponovno izabran za provincijalnoga ministra. Tako je treći put počeo voditi Kapistransku provinciju, ali ga je gorka smrt, uz veliku žalost sviju, u devetome mjesecu ⟨službe⟩ uzela iz živih.*

Uredio je arhivsku zbirku u budimskom franjevačkom samostanu, u kojem se čuvaju rukopisi njegovih filozofskih, teoloških i crkvenopovijesnih spisa *Institutiones philosophicae* (Baja, 1767. – 1770.), *Primae lineae philosophiae activae universalis* (Baja, 1767. – 1770.), *De gratia et alii tractatus theologici Scriptores Interamniae vel Pannoniae Saviae, nunc Slavoniae dictae i Introductio praevia in historiam ecclesiasticam; Rudimenta seu fundamenta praecipua instituti nationalis Scriptores Interamniae vel Pannoniae Saviae, nunc Slavoniae dictae* (1795.), što je biobibliografski popis slavonskih pisaca, bitan dokument za proučavanje onodobne hrvatske književnosti u Slavoniji.

KIMPEK, ANĐEO (1817. – 1818.; 1832. – 1834.)

Rodio se 17. kolovoza 1792. u Vukovaru, a umro 19. prosinca 1834. u Šarengradu. Pohađao je latinsku školu (1807.) gdje je učio retoriku. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog pristupio je 20. kolovoza 1808., svečane zavjete položio je na svetkovinu Marijina Uznesenja, 15. kolovoza 1815., a već 17. kolovoza 1815. prema ovoj *Kronici* zaređen je za svećenika kako stoji zapisano za 11. kolovoza: *U poslijepodnevnim satima otac lektor Grgur otišao je s petoricom studenata u Pečuh preuzvišenomu gospodinu pečuškomu biskupu Józsefu Királyju radi ređenja. Ondje je u trima uzastopnim danima (isključivo prema dopuštenju mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra, u kojemu je naveden razlog slanja drugomu biskupu izvan Biskupije) isti preuzvišeni gospodin biskup podijelio našima svete redove. 15. je kolovoza braći Dioniziju Dolinšeku, Viktorijanu Andriku i Gottfriedu Dentingeru podijelio tonzuru s četirima nižim redovima i podđakonat, 16. je kolovoza istoj braći podijelio đakonat, a 17. je kolovoza braći Anđelu Kimpeku, Mikulášu Hájeku, Hugolinu Kovačeviću i Kalistu Sertiću podijelio sveti red prezbiterata. Otac provincijal isplatio je 90 forinti za troškove ovoga puta premda su velečasni oci gvardijani Provincije svetoga Ladislava iz Šikloša i Pečuha naše vrlo ljubazno ugostili.*

Filozofiju je studirao u Brodu (1809. – 1811.) i Našicama. Kao student teologije u Brodu 1814. zajedno s Tadejem Stojanovićem pravio je probleme zbog čega ga je provincijalni ministar Celestin Schneider kaznio opomenom i premjestio u Požegu. Teologiju je nastavio studirati u Vukovaru (1814. – 1816.). Njegova prva svećenička služba bila je u Cerniku (1815. – 1816.), a potom ga je provincijalni ministar Ivan Balatović imenovao profesorom filozofije na filozofskom učilištu u Iloku (1816. – 1817.). Profesorsku službu nastavlja u Vukovaru (1817. – 1818.; 1832. – 1834.), Iloku (1820. – 1823.; 1827. – 1829.), Našicama (1824. – 1825.) i Brodu (1826. – 1827.). Uz navedena mjesta djeluje u Foldvaru, Baču i Šarengradu, gdje je preminuo.

Za vrijeme boravka u Vukovaru 24. rujna 1817. naša *Kronika II* bilježi: *Iz Iloka je u ovu obitelj došao mnogopoštovani otac Anđeo Kimpek,* a godinu dana kasnije, 9. kolovoza 1818., kada je otišao na doktorat iz filozofije: *Otac Anđeo Kimpek, lektor filozofije, otišao je u Peštu i ondje je položio dva rigoroza, iz Nauka o znanosti i Teorijske praktične filozofije.*

Uz navedenu službu zaslužnog lektora filozofije istovremeno je obavljao i mnoge druge službe kao što je nagovornik i učitelj klerika, ceremonijar, diskret, izlagatelj slučajeva savjeti, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, propovjednik za hrvatski i njemački jezik, učitelj u trivijalnoj školi, a po glaz-

benoj nadarenosti bio je orguljaš, učitelj pjevanja i sviranja. Iza sebe nije ostavio pisana djela.

MANDIĆ, DIMITRIJE (1783. – 1784.)

Rodio se 10. studenog 1750. u Mitrovici, a umro 30. siječnja 1800. u Rangweilu. U franjevački red stupio je 20. travnja 1767. u samostanu u Baču, a zavjete je položio 20. travnja 1768. Bio je podđakon na mladoj misi Bonaventure Heinischa, a *Kronika II* 11. svibnja 1783 navodi: *velečasni je otac Rafael Simon prikazao Bogu prvu misnu žrtvu u crkvi svetih apostola Filipa i Jakova u Vukovaru, uz asistenciju svećenika velečasnoga oca Josipa Paviševića, jubilarnoga lektora i kustosa Provincije, đakon je bio poštovani otac profesor Dimitrije Mandić.*

U Provinciji sv. Ivana Kapistrana službovao je u više mjesta. Boravio je 1776. u Našicama gdje je bio blagdanski propovjednik i kapelan u Koški. Službu propovjednika vršio je u Šarengradu 1781., nakon koje kao profesor, prema našoj *Kronici II*, *na časnome definitoriju u vrijeme izbornoga provincijskog kapitula održanoga prema pravu i zakonu u samostanu Rana svetoga oca Franje u Budimu 30. kolovoza 1783.* pod predsjedanjem provincijalnog ministra Josipa Paviševića dolazi u Vukovar, a već *na časnom definitoriju u vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u samostanu svetoga Antuna Padovanskoga u Tolni 28., 29. i 30. kolovoza 1784. godine* prelazi kao „mnogopoštovani otac" u Đakovo, gdje je bio učitelj u osnovnoj školi. Godine 1786. stigao je u Našice gdje je bio blagdanski propovjednik i bolnički kapelan, a prema dozvoli pečuškog biskupa smio je ispovijedati na području Pečuške biskupije. Provincijal Josip Pavišević imenovao ga je vojnim kapelanom pješačke pukovnije baruna von Neugebauera i slavonskih konjanika.

U Nekrologiju Hrvatske franjevačke provincije sv. Ćirila i Metoda stoji zapisano da je preminuo 30. siječnja 1800 s kratkim opisom: *član Kapistranske provincije, vojni kapelan Slavonske konjičke pukovnije, umro od icrpljenosti*.

Govorio je hrvatski i njemački.

MATIJAŠEVIĆ, MARTIN (1802. – 1807.)

Rodio se u 1764. u Požegi, a umro 2. veljače 1807. u Vukovaru. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 1781. Filozofiju i teologiju studirao je u Egeru, gdje spominju da je 1785. u Generalnom sjemeništu bio na čelu nezadovoljnih franjevačkih studenata iz Provincije sv. Ivana Kapistranskog. Studij je završio 1789., a u Budimu je primio redovničke zavjete.

Na službama Provincije sv. Ivana Kapistranskog boravio je od 1791. do 1794. u Osijeku gdje je bio propovjednik, a od 1794. kapelan u Vinkovcima te zatim 1797. u Babinoj Gredi. Službu župnika obnašao je u Nuštru od 1797. do 1802., kada naša *Kronika II* 12. srpnja donosi: *Danas je otac Martin Matijašević, upravitelj župe Nuštar, napustivši mjesto upravitelja došao u vukovarski samostan u svojstvu blagdanskoga propovjednika.*

U Vukovaru je od 1802. vodio brigu o dvama studentima filozofije i držao im teološka predavanja. Premda nije bio kvalificirani predavač po državnim propisima, provincijal Jakošić, nakon obnove učilišta, imenovao ga je prvim profesorom i voditeljem katedre osnovane bogoslovne škole, što potvrđuje zapis u *Kronici II* (listopad, 1802.): *23. Dvojica klerika bez zavjeta, naime Gentil Schmidt i brat Ludovik Kugler, završivši studij filozofije u mohačkome samostanu došli su ovamo započeti studij teologije. Katedru je vodio poštovani otac Martin Matijašević.* Nakon što je dvije godine bio predavač teologije provincijski vikar fra Marijan Lanosović primio ga je kao osobnog tajnika. Godine 1806. postao je gvardijan u Vukovaru.

Po samostanskoj *Kronici II* izdvajamo njegove službe: *lektor teologije i zapisničar, izabrani gvardijan ovoga samostana, bivši tajnik, upravitelj župe i zamjenik upravitelja suknare.*

Tužnu vijest 6. veljače 1807. zapisuje naša *Kronika II*: *U Gospodinu je preminuo naš gvardijan velečasni otac Martin Matijašević, može se reći mlad čovjek te snažan i čvrst. Poštovani otac Dominik Gaković, osječki vikar, podijelio mu je sakramente. Uzrok smrti je gangrena. 7. U nazočnosti mnogih župljana pokopan je u svečano u kripti, i to uz glazbu, kako su župljani željeli. Rekvijem je pjevao velečasni otac Cecilijan, koji je i vodio sprovod.*

MATZEK, JOSIP (1820. – 1822.; 1824. – 1828.)

Rodio se 7. prosinca 1793. u rumunjskom mjestu Radna, a umro 14. svibnja 1869. u Beču. Potjecao je iz njemačke kolonije u Radni. Gimnaziju je završio u Požegi. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 23. rujna 1811. u Baču. Svečane zavjete je položio na blagdan Bezgrješnog začeća BDM, 8. prosinca 1814. Filozofiju je studirao u Baji (1813. – 1814.), a teologiju je studirao u Mohaču (1814. – 1817.) i u Vukovaru (1817. – 1819.). Za svećenika je zaređen prema ovoj *Kronici* 5. srpnja 1817. u crkvi sv. Roka u Novom Vukovaru, kako stoji zapisano: *Pod misom u 6 sati zaredio je naše klerike u kapeli u Novome Vukovaru, i to brata đakona Josepha Matzeka za svećenika, a braću podđakone Florijana Dražića, Dominika Kirchmayera i Franju Leskovca za đakone.* Zaredio ih je đakovački biskup Emerik Karlo Raffay, koji je dan ranije podijelio sakrament svete potvrde. Mladu misu proslavio je 17. kolovoza 1817. u Radni. Stekao je kvalifikacije za profesora crkvene povijesti i kanonskog prava, a potom i za profesora pastoralnog i moralnog bogoslovlja. Obavljao je službu profesora teologije u Baji (1818. – 1819.), a ova *Kronika* to potvrđuje zapisom za 30. listopada 1820.: *došao velečasni otac Josip Matzek, lektor svete teologije u Baji, koji je premješten ovamo za lektora Moralne i Pastoralne teologije.* U Vukovaru je predavao do 1822. godine, nakon čega je na dvije godine postao predavač u Aradu (1822. – 1824.), a zatim se ponovno vratio u Vukovaru gdje je s Marijanom

Jaićem predavao sve do 1828. godine. Iako je imenovan gvardijanom u Brodu 1818., u stvarnosti je službu gvardijana vršio u Vukovaru (1828. – 1830.). Službu provincijalnog ministra vršio je u trima navratima (1830. – 1833., 1836. – 1839. i 1842. – 1845.). U međuvremenu je bio u Foldvaru te gvardijan i župnik u Budimu (1834. – 1836.). Bio je povjerenik za Svetu Zemlju (1844. – 1861.) u Habsburškoj Monarhiji, djelujući u Beču. Ostvario je iznimnu ulogu u obnovi veza franjevaca s Vrhovnom upravom franjevačkog reda u Rimu, zbog čega je bio proglašen prvim generalnim definitorom franjevačkog reda iz tog dijela Habsburške Monarhije (1850. – 1856.).

Tijekom boravka u Vukovaru prema ovoj *Kronici* obnašao je sljedeće dužnosti: *lektor moralne i pastoralne teologije te više pedagogije, licencijat svete teologije i crkvenog prava, diskret, ceremonijar, učitelj klerika i novaka, nagovornik kleriká, izlagatelj slučajeva savjesti, knjižničar i zapisničar te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve.*

Za vrijeme boravka u Baji tiskano mu je djelo *Assertiones ex jure ecclesiastico* (Baja, 1819.), dok je tijekom boravka u Aradu tiskao *Assertiones ex pastorali* (Arad, 1824.). Sačuvana su i njegova rukopisna predavanja iz moralnog i pastoralnog bogoslovlja *Prolegomena theologiae pastoralis universa*, koja je napisao po dolasku u Vukovar (1818.), a koja se danas nalaze u franjevačkom samostanu u Cerniku.

OCKL, CECILIJAN (1804. – 1809.)

Rodio se 12. svibnja 1753. u Culmi (Češka), a umro 15. ožujka 1809. u Vukovaru. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 1769. u Šarengradu. Teologiju je završio na Generalnom učilištu u Osijeku, a na Sveučilištu u Pešti stekao je profesorsko zvanje iz filozofije i teologije. Predavao je na filozofskom učilištu u Našicama (1779. – 1780.) i Aradu (1780. – 1782.), nakon čega je obavljao dužnost tajnika provincijala J. Paviševića (1783. – 1791.). Ispit za profesora filozofije položio je 1779. u Baji gdje je i predavao jedno kraće vrijeme.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog djelovao je kao profesor filozofije i profesor svete dogmatske teologije i Svetog pisma, tajnik provincijalnog ministra Josipa Paviševića, poglavar samostana, orguljaš i propovjednik. Predavao je na filozofskom učilištu u Našicama (1779. – 1780.), Aradu (1780. – 1782.), Baji (1797. – 1804.) i Vukovaru (1804. – 1809.). Službu gvardijana vršio je u Baji u vremenu profesorske službe gdje je bio i dekan Bogoslovne škole te u Vukovaru od 1808. do preminuća 1809. Kao nadareni glazbenik na mjestima njegove službe svirao je orgulje i vodio crkvene zborove.

U Vukovaru prema našoj *Kronici II* vršio je sljedeće službe: *lektor teologije, diskret, ceremonijar, zapisničar, knjižničar, zamjenik ravnatelja škole, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve.*

Zapis iz ožujka 1809. donosi: *15. Preminuo je otac Cecilijan Öckl, zaslužni lektor presvete teologije, muž obdaren znanjem, mudrošću i drugim krjepostima, te djelatni gvardijan, kojeg su zbog dobrote i pravednosti svi oplakivali iskrena srca.*

U rukopisu su mu ostali spisi *Colectio ordinationem regiarum pastores animarom concerentium* i *Tractatus Isagogicus seu dereligione et locis thelogicis* (oba: Baja, 1802.), koji se čuvaju u knjižnici Franjevačkog samostana Vukovar. Objavljene su mu teološke teze: *Tentamen publicum ex mathesi et geometria necnon propositiones ex universa philosophia* (Osijek, 1781.); *Propositiones ex theologia dogmatica nec non positiones ex morali et pastorali* (Budim, 1802.); *Propositiones de religione et Isagogia in Theologiam dogmaticam* (Budim, 1803.) i povijesni spis *Synopsis collectanae vitae Joannis a Capistrano* (Budim, 1803.).

OROVČANIN, KLEMENT (1797. - 1798., 1808. – 1810.)

Rodio se u Požegi 15. prosinca 1755., a umro 17. svibnja 1813. u Brodu na Savi. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je na Malu Gospu, 8. rujna 1773., u Baču gdje je započeo s novicijatom. Prve redovničke zavjete polaže nakon godinu dana. Filozofiju je studirao najprije u Iloku 1774., zatim od 1775. do 1776. u Osijeku na Generalnom učilištu, a potom u Vukovaru od 1776. do 1777. gdje je na javnim raspravama branio teze profesora Franje Kovačevića. Teologiju je studirao od 1777. do 1778. u Temišvaru te od 1778. do 1781. u Budimu, gdje je branio teze profesora Filipa Medarića. Studij je završio 1782. na sveučilištu u Pešti gdje je položio ispit za profesora.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog kao profesor predaje najprije u Baji od 1782. do 1783., zatim u Vukovaru od 1797. do 1798., a od 1808. do 1810. ondje je i dekan teološke škole. U Našicama je predavao od 1801. do 1805., u Mohaču od 1805. do 1806. i u Brodu od 1806. do 1808.

Prema našoj Kronici *II*, u vremenu kada filozofske i teološke škole nisu djelovale, *mnogopoštovani otac Klement Orovčanin,* posvetio se pastoralnom djelovanju kao *nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik* u Baču, Požegi, Našicama, Velikoj, Vukovaru, Brodu i Iloku. Službu gvardijana vršio je u Vukovaru od 1809. do 1810., a u Iloku od 1810. do 1811.

U Vukovaru je prema našoj *Kronici II* vršio sljedeće službe: *lektor teolog, zaslužni lektor filozofije, dekan bogoslovne škole, zamjenik ravnatelja studija, gvardijan, vjeroučitelj, upravitelj župe, suradnik u župi, zapisničar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik, izlagatelj slučajeva savjesti, ispitivač i ceremonijar.*

Objavio je popise filozofskih teza: *Tentamen publicum ex logica, historia philosophiae et mathesi pura* (Essekini, 1803.) i *Tentamen publicurn ex mathesi pura* (Essekini, 1806.). Napisao je rukopis ljetopisa pod naslovom *Neke stvari dostojne zabilježbe od god. 1773.* (*Notatu quaedam digniora ab anno 1773*), izvor za proučavanje crkvenih, društvenih i političkih zbivanja u Slavoniji i Srijemu. Rukopis ljetopisa čuva se u arhivu franjevačkog samostana u Slavonskom Brodu.

ORŠIĆ, STJEPAN (1810. – 1813.; 1818. – 1819.)

Rodio se 5. ožujka 1758. u Vukovaru, a umro 22. listopada 1840. u Iloku. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 24. travnja 1773. u Šarengradu, a zavjete je položio u istom samostanu 24. travnja 1774. Teologiju je studirao na Generalnom učilištu u Osijeku od 1777. do 1779., a *Kronika II* navodi: *zaslužni slušač slobodnih umijeća i filozofije te svete teologije.* Za svećenika je zaređen 1781., a mladu misu imao je u svom rodnom Vukovaru, kako je navedemo u *Kronici II*: *20. svibnja, na petu uskrsnu nedjelju ovdje je mladu misu slavio časni otac Stjepan Oršić. Pohvalni je govor na hrvatskome jeziku izrekao poštovani otac Josip Stojanović, djelatni vikar u Osijeku, a na njemačkome jeziku poštovani otac Sebastijan Zindl, djelatni propovjednik.* Njegov prvi premještaj nakon svećeničkog ređenja prema *Kronici II*, kako je *doneseno na časnome definitoriju u vrijeme prve intermedijalne kapitularne skupštine održane prema pravu i zakonu u Somboru dana 29. kolovoza 1781. godine: Časni otac Stjepan Oršić u Petrovaradin.*

U Provinciji sv. Ivana Kapistrana obavljao je sljedeće službe: kao gvardijan službovao je u Cerniku (1801. do 1806.; 1814. – 1815.), Vukovaru (1810. – 1813.; 1818. – 1819.), Požegi (1815. – 1816.), Šarengradu (1824. – 1825.), a kao župnik djelovao je u Iloku (1804. – 1807.), Cerniku (1813. – 1816.) i Šarengradu (1824. – 1825). Prilikom preseljenja samostana iz Velike u Požegu bio je 1979. vikar te zapisničar u samostanu u Velikoj. Bio je u samostanu u Mohaču, gdje je bio kapelan u Kemendi 1790.

Na službama u Vukovaru obnašao je različite službe. Tabula prema *Kronici II* navodi: *gvardijan, upravitelj župe, vjeroučitelj, zapisničar, zamjenik upravitelja suknare, na ispomoći u Bogdanovcima te duhovnik s ovlaštenjem ⟨za pridržane slučajeve⟩, diskret i zaslužni propovjednik.*

U dvama navratima obnašao je službu gvardijana u Vukovaru. Držao je do svečanih liturgijskih slavlja u svim prigodama, a iz *Kronike II* navodimo: *Veličanstveni gospodin Josip Parčetić Rákóczy, kraljevski savjetnik i glavni podžupan slavne Srijemske županije, pobrinuo se da se o obljetnici u našoj filijalnoj crkvi u Bogdanovcima, gdje je sebi i dragome potomstvu izgradio lijepu grobnicu, koju je 1. ovoga mjeseca po običaju blagoslovio velečasni otac Stjepan Oršić, otpjeva svečani rekvijem za dušu njegove voljene supruge, koja je preminula prošle godine uz žalost svih pojasara.*

Nosio je naslov 'zaslužni savjetnik Provincije sv. Ivana Kapistrana'. Svoj zlatni jubilej svećeništva proslavio je 1831. godine. Vjenceslav Krtsmery objavio je u Osijeku 1831. djelo njemu u čast. Na posljednjoj etapi svoga života boravio je u Iloku (1827. – 1840.), gdje je vršio dužnost diskreta, učitelja novaka te duhovnika s ovlaštenjem za pridržane slučajeve. U Iloku je i preminuo.

Govorio je hrvatski i njemački.

PAVIŠEVIĆ, JOSIP (1764. – 1768.)

Rodio se 8. kolovoza 1734. godine u Požegi, a umro 24. studenog 1803. u Osijeku. Već prije nego što je stupio u franjevački red 1750. godine u Velikoj, u svom rodnom mjestu završio je gramatiku i pjesništvo, a u Budimu retoriku. Teologiju je studirao od 1755. do 1757. godine u Budimu, a zatim je godinu dana nastavio studij u Osijeku, gdje je 1758. na javnoj raspravi branio teze profesora Ivana Velikanovića te je nakon obrane nastavio studij u Rimu dvije godine.

Kad se vratio u Provinciju 1761. godine, odmah je bio promaknut na filozofsku katedru u Osijeku gdje je predavao filozofiju do 1864., kada postaje magistar studenata na filozofskom učilištu u Vukovaru. *Kronika I* navodi: *u srpnju 1767., natječaj iz opće teologije u Požegi, na kojemu su pobjedničku palmu primili velečasni oci Kristofor Triebskorn, Josip Pavišević i Ladislav Spaić.* Ispit za generalnog lektora položio je 1768. te je postao profesor bogoslovnog učilišta u Osijeku, gdje je predavao do 1777., a godinu dana kasnije postaje lektor jubilat.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog obnašao je sljedeće službe: bio je član komisije za profesore filozofije i profesore teologije; bio je generalni vizitator Provincije sv. Ladislava 1774. godine; od 1779. do 1781. vršio je službu gvardijana u Osijeku; od 1772. do 1774. te od 1779. do 1783. bio je dekan bogoslovne škole u Osijeku; bio je tajnik Provincije, vodio je provincijsku arhivsku zbirku i na koncu je 1783. izabran za provincijalnog ministra; 1785. bio je ponovno izabran za provincijalnog ministra sve do 1891. godine, a treći je put izabran 1797. godine.

Za vrijeme boravka u Vukovaru vršio je sljedeće službe: bio je kustos Provincije, učitelj seminara i zapisničar, lektor opće teologije, lektor jubilat, nedjeljni i blagdanski propovjednik, voditelj zborova, ceremonijar te je držao govore zahvalnice.

Iz *Kronike II* izdvajamo:

Kolovoz 1783.: *30. je u budimskome samostanu održan izborni kapitul otaca Provincije, na kojem je za provincijalnoga ministra izabran velečasni otac Josip Pavišević, bivši kustos i lektor jubilat.*

Svibanj 1785.: *24. istoga mjeseca održan je kapitul u samostanu svetoga Ivana Kapistrana u Iloku pod predsjedanjem mnogopoštovanoga oca Josipa Jakošića, bivšega provincijalnog ministra i djelatnoga gvardijana u Budimu. Na njemu je uz silno odobravanje dobio svih 60 glasova za provincijalnoga ministra mnogopoštovani otac Josip Pavišević te je prema nedavno objavljenoj kraljevskoj odredbi kao takav potvrđen na razdoblje od šest godina, dok je tajnikom Provincije imenovan velečasni otac Chrysostom Spath.*

Svibanj 1797.: *25. Na blagdan Uzašašća Gospodinova održan je kapitul, na kojemu je za provincijalnoga ministra ponovno izabran mnogopoštovani otac Josip Pavišević, bivši provincijalni ministar, … Izbor je bio jednoglasan uz slaganje sviju.*

Studeni 1803.: *21. Mnogopoštovani otac Josip Pavišević, lektor jubilat, bivši kustos, generalni vizitator Provincije svetoga Ladislava kralja u Hrvatskoj i bivši provincijalni ministar, koji je najprije na kapitulu održanom 1782. u Budimu izabran za provincijalnoga ministra i tri godine vodio Provinciju za vrijeme Josipa II., rimskoga cara i ugarskoga kralja, kada je započela nova regulacija redovničkih zajednica, u Iloku je za vrijeme uobičajenoga redovnog kapitula ponovno izabran za provincijalnog ministra 1785. godine te je vodio Provinciju punih šest godina. Poslije se potpuno posvetio uspostavi i dovršetku knjižnice u požeškome samostanu, ali je nije do kraja završio jer ga je pretekla smrt 24. ovoga mjeseca u 69. godini života i četiri mjeseca manje dva dana.*

Napisao je i objavio sljedeća djela: dvije knjižice ratničke proze *Kratkopis poglavitijih događaja sadašnje vojske među Marijom Terezijom, kraljicom od Mađarske, i Fridrikom IV., kraljem od Brandiburške* (Pešta, 1762.) te *Polaženje na vojsku prusku-bavarsku svitlih krajina Slavonije, Srima i Potisja g. 1778. i povraćanje istih g. 1779.* (Osijek, 1779.); tri zbirke latinskih pjesama *Fragmenta poetica, elogia, epitaphia* (Osijek, 1793), *Carmina, inscriptiones, epitaphia* (Osijek, 1794.) te *Tragoediae et aliae diversi generis repraesentationis* (Osijek, 1795.); dva panegrika *Sancto Joseph Utriusque testamenti patriarche* (Osijek, 1796.) i *Jubilaeum clementinum sacerdotii … Jacobi Spatzierer* (1789.); te jedno povijesno djelo *Saecula seraphica* (Osijek, 1777.). U rukopisu su sačuvana njegova predavanja te povijest provincija Bosne Srebrene i sv. Ivana Kapistrana.

PEŠTALIĆ, JURAJ (1793. – 1798.)

Rodio se 27. lipnja 1755. u Vaskútu, a umro 1. veljače 1809. u Baji. Neki ga navode i pod imenom Grgur. Filozofiju i teologiju studirao je u Budimu, gdje je i postigao naslov doktora filozofije 1779. godine.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog bio je profesor filozofije na filozofskim učilištima u Baji (1779. – 1781.), Požegi (1781. – 1783.), Mohaču (1797. – 1806.) i Vukovaru (1793. – 1798.). Grgur Čevapović cijenio ga je kao odličnog poznavatelja filozofskih disciplina i predavača istaknutih didaktičkih sposobnosti.

Prema našoj *Kronici II* njegove službe u Vukovaru bile su: *isluženi lektor filozofije, gvardijan, zapisničar, nedjeljni propovjednik za hrvatski jezik.* Službu gvardijana vršio je od 1794. do 1797. u vrlo teškom vremenu kada je zaraza kuge bila na vrhuncu, zbog čega su braća oskudijevala, a samostan je bio u karanteni. Tada kao gvardijan zbog pretrpljene štete i neimaštine obraća se Sigismundu Lovaszu, kraljevskom povjereniku za zdravstvo u Srijemu: (…) *premda smo iz dana u dan u sve većoj potrebi, čak toliko da se za drugo polugodišnje razdoblje ove tekuće godine možemo nadati vrlo malo, a za sljedeću baš nikakvomu novcu za naše uzdržavanje. A to nije čudno. Naime, od 8. listopada 1795. godine, kada smo javnom ovlašću trajno zatvoreni u našemu samostanu i crkvi te ostavljeni u samoći poput golubova koji uzdišu i skrivaju se, imali smo vrlo malo i gotovo nikakav udio u prihodima i proći će uskoro punih sedam mjeseci otkako smo suočeni s jednakom nestašicom…*

Njegova filozofska latinska djela (tezariji) sustavni su pristup građi koja se proučavala u franjevačkim filozofskim učilištima u Podunavlju. Filozofska djela pisao je latinskim, a književna „slovinskim i iliričkim" jezikom. Njegovi objavljeni tezariji su: *Tentamen publicum ex logica, historia philosophiae et mathesi* (Bajae,1780.). *Tentamen publicum ex physica et philosophia morum* (Budac, 1800.), *Tentamen publicum ex metaphysica et geometria pura* (Budae, 1803.), i *Positiones philosophiae* (Budae, 1805.).

Njegov ep *Dostojna plemenite Bačke starih uspomena* (Kalača, 1790.), pisan u duhu A. Kačića Miošića, bio je najčitanija knjiga među Bunjevcima (pet izdanja). Napisao je i objavio *Utišenje ožalostjenih u sedam pokorni pisama kralja Davida iztomačeno* (Budim, 1797.). Kao filozof, pjesnik i znanstvenik, svojim je djelima obnovio, dopunio i obogatio filozofsku baštinu hrvatskih podunavskih pisaca. Osim znanstvenog rada bavio se i pjesništvom. Bio je i vrlo praktičan, kreativan i vrlo inovativan čovjek, što prepoznajemo u tome kako je s Ignjatom Katićem 1784. konstruirao letjelicu. Smatra se prethodnikom hrvatskog preporoda na području južne Ugarske, a zbog istaknutog rodoljublja spaljivane su mu knjige.

SCHASSTER, HENRIK (1805. – 1809.)

Rodio se u 1770., podrijetlom je Švicarac. Nakon završetka teološkog školovanja pristupio je Provinciji sv. Ivana Kapistranskoga 1801. godine u Baču, a zaređen je 1802. u Budimu.

Zapisničar u našoj *Kronici II* navodi tri različita zapisa njegova prezimena: *Schasster, Schaste, Schuster,* dok ga Emanuel Hoško u svome članku *Franjevačka bogoslovna škola u Vukovaru u 19. stoljeću* na svim mjestima citira kao Schaffera.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog djelovao je kao lektor teologije u Vukovaru od 1805. do 1809. Po završetku profesorske službe u Vukovaru, nakon što je premješten u Našice, zatražio je prijelaz u franjevce kapucine te se vratio u Švicarsku. Nije poznato niti jedno njegovo djelo.

U Vukovaru zapisničar *Kronike II* navodi da je bio *lektor teologije i izlagatelj slučajeva* savjesti, a 13. kolovoza 1809. bilježi: *Otac Heinrich Schaffter prema dobrostivoj odluci mnogopoštovanoga oca provincijalnoga ministra skupa je s učilištem premješten u Našice.* Također bilježi da je 5. ožujka 1814. posjetio vukovarski samostan: *Ovamo je došao otac Heinrich Schaffter, koji je {pridružen zajednici u Aradu}. Bio je na ručku i večeri i sljedeći je dan otišao.*

SCHNEIDER, CELESTIN (1803. – 1805.).

Rodio se 5. prosinca 1743. u Budimu, a umro 29. kolovoza 1816. u Baji. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 1761. Stekao je potrebne kvalifi-

kacije za profesora filozofije i teologije po državnoj nastavnoj osnovi položivši potrebne ispite na državnim učilištima. Vjerojatno je bio prvi profesor budimskog filozofskog učilišta koji je pred državnim školskim vlastima položio ispit za profesora filozofije, a usto i za profesora teologije po državnoj nastavnoj osnovi.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog predavao je na filozofskim učilištima u Aradu (1770. – 1773.) i Budimu (1777. – 1779.). Predavao je i moralno bogoslovlje na učilištu u Našicama (1775. – 1776.) te na odjelu bogoslovne škole u Temišvaru (1779. – 1783.) i Vukovaru (1803. – 1805.). Nakon Vukovara odlazi u Radnu na službu gvardijana gdje boravi samo jednu godinu jer već sljedeće godine postaje provincijalni ministar. Službu provincijalnog ministra Provincije sv. Ivana Kapistranskog obavljao je u dvama trogodištima (1806. – 1809., 1812. – 1815.), pored koje je obavljao i dužnost dekana odjela bogoslovne škole u Baji (1810. – 1812., 1815. – 1816.). Službu gvardijana vršio je u Temišvaru (1785. – 1788.), Radni (1805. – 1806.) i Baji (1810. – 1812.). Službu vojnog kapelana na Dunavu u Novom Sadu vršio je 1790.

Zapisničar *Kronike II* 27. rujna 1803. opisuje njegov dolazak ovako: *Velečasni otac Celestin Schneider, nekoć zaslužni lektor teologije u Provinciji i upravitelj župe u Čanadskoj biskupiji, došao je u Vukovar kao profesor Dogmatske teologije nakon što je u Provinciji ponovno zaživio studij.*

Za vrijeme službovanja u Vukovaru *Kronika II* donosi njegove službe: *prvi lektor teologije, dekan, prodirektor škole, diskret, ceremonijar i učitelj brata Valentina, knjižničar i zamjenik upravitelja studija, propovjednik za njemački jezik.* Govorio je njemački i talijanski jezik.

Zajedno s Aleksandrom Tomikovićem radio je na obnovi nastavnog programa teologije u školama Provincije sv. Ivana Kapistrana. Kao provincijalni ministar eksperimentirao je uvođenje priručnika različitih profesora, kao i seljenje filozofskih i teoloških škola uzimajući u obzir Vukovar, Brod, Našice, Baju i Mohač.

O njegovu preminuću 29. kolovoza 1816. *Kronika II* donosi zapis: *U Baji je preminuo mnogopoštovani otac Celestin Schneider, ponovni bivši provincijalni ministar, licencijat presvete teologije i zaslužni lektor iste, poznat po mudrosti i znanju i jedinstven proučavatelj književnosti, a posebno one svete.*

STOJANOVIĆ, TADEJ (1816. – 1817.)

Rodio se 1791. u Vinkovcima, a umro 24. veljače 1825. u Požegi. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 1808. Svečane zavjete položio je 1813. u Brodu, a za svećenika je zaređen 1814. Filozofiju je studirao na filozofskom učilištu u Baji (1809. – 1811.), a teologiju na bogoslovnoj školi u Mohaču (1811. – 1813.) i na „vukovarskom odjelu" u Brodu (1813. – 1815.). Kako je za vrijeme studija u Brodu 1814. bio problematičan među studentima, provincijalni ministar Celestin Schneidr za kaznu ga je premjestio u Bač za propovjednika. Za

vrijeme provincijskog kapitula ova *Kronika* 4. lipnja 1815. donosi: (…) *ondje u Iloku u crkvi svetoga ⟨Ivana⟩ Kapistrana otac Tadej Stojanović, propovjednik iz Bača, imao je javnu obranu iz Moralne i Pastoralne teologije i Sveopćeg crkvenoga prava u nazočnosti otaca glasača, dvojice preuzvišenih oponenata, gospodina podžupana i drugih uglednih ljudi iz crkvenoga i svjetovnoga staleža. Branitelj je uz pljesak sviju završio javni čin.* Tada je branio teze fra Grgura Čevapovića iz moralne i pastoralne teologije te crkvenog prava. Nakon toga fra Grgur Čevapović tražio je 1815. od provincijala Ivana Balatovića da mu ga dodijeli za asistenta zbog njegovih zdravstvenih problema. Filozofiju je doktorirao te je postigao licencijat iz teologije na Sveučilištu u Pešti. Filozofiju je predavao u Vukovaru (1816. – 1817.), Našicama (1817. – 1818.), Radni (1818. – 1820.), a biblijske predmete na teološkoj školi u Baji (1820. – 1825.), gdje je bio učitelj klerika i ceremonijar, nagovornik klerika, diskret, zapisničar, izlagatelj slučajeva savjesti te duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve.

U vukovarskoj Tabuli za dan 2. rujna 1817. stoji zapisano: *u ovu je obitelj došao mnogopoštovani otac Tadej Stojanović, lektor filozofije,* a zatim isto i za dan 4. lipnja 1818.: *Mnogopoštovani otac Tadej Stojanović, lektor filozofije.*

THURÓCZŸ, LOVRO (1807. – 1815.)

Rodio se 13. siječnja 1783., a umro 13. veljače 1815. u Vukovaru. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je 1802. u samostan u Baču. Već prije ulaska u samostan završio je studij filozofije, a teologiju je studirao u Vukovaru (1803. – 1807.), gdje je i započeo profesorsku službu, kako u *Kronici II* za 28. listopada 1809. stoji zapisano: *Došao je poštovani otac Lovro Thuróczy, lektor presvete teologije, s bratom Konradom Domianom*. Nadalje, naša *Kronika II* navodi da je 6. studenog 1811. *odlukom visokoga Vijeća Teološko učilište premješteno iz ovoga samostana u Brod. Danas su otišli oci lektori teologije Lovro Thuróczy i Grgur Čevapović zajedno sa sedmoricom studenata*, a povratkom studija iz Broda vratio se u Vukovar. Prema drugoj intermedijalnoj kapitularnoj skupštini održanoj 6. srpnja 1814. u Tabuli se navodi: *Velečasni otac Lovro Thuroczy, lektor svete teologije, ceremonijar, diskret, knjižničar i zamjenik ravnatelja studija.*

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog djelovao je Vukovaru i Brodu sa sljedećim službama: *lektor svete teologije, ceremonijar, diskret, knjižničar, zamjenik ravnatelja studija, izlagatelj slučajeva* i *zapisničar*.

Zanimljiv je podatak da je u njegovo vrijeme, kada je bio zamjenik ravnatelja studija, na bogoslovnoj školi bilo 17 studenata od 6. studenog do 11. lipnja 1814.

Prema zapisima naše *Kronike II* dana 10. kolovoza 1810. bilo je slavlje njegova redovničkog imendana: *svečano smo proslavili imendan oca lektora Lovre Thurocyja, a govor je izrekao brat Andrija Abramović.* Dana 13. veljače 1815., nakon završenih pet godina profesorske službe na bogoslovnoj školi u Vukovaru, umire od groznice u istom mjestu te vrlo mlad zbog inače krhka zdravlja. U

našoj *Kronici II* opisana je njegova smrt: *Velečasni otac Lovro Thuróczy, djelatni lektor presvete teologije, koji je već otprije opterećen bolovima u trbuhu, sada je dobio i groznicu, u kojoj je okončao život u ⟨dobi⟩ od 32 godine i jednoga mjeseca. ⟨Bio je⟩ muž velika talenta, i da nije bio sklon neprestanom pobolijevanju, bio bi krasna blagodat za Provinciju. Ali Božje su prosudbe veliki bezdan!* Nije poznato niti jedno njegovo djelo.

VELIKANOVIĆ, IVAN (1783. – 1803.)

Rodio se 7. kolovoza 1723. u Brodu na Savi, a umro 21. kolovoza 1803. u Vukovaru. U Provinciju Bosne Srebrene stupio je 1940. u Velikoj sa 17 godina. Filozofiju je studirao na filozofskim učilištima u Cerniku (1741./42.) i Vukovaru (1742. – 1744.), a teologiju je studirao na bogoslovnoj školi u Budimu (1744. – 1747.) i Bologni (1747. – 1748.). Za svećenika je zaređen 1747. godine. Ispit za profesora filozofije položio je u Požegi 1750., a već od 1751. do 1754. predaje na Filozofskom učilištu u Osijeku.

U Provinciji sv. Ivana Kapistranskog svoj je život posvetio profesorskoj službi u Osijeku i Vukovaru te u upravnim tijelima Provincije kao provincijalni ministar i član upravnog vijeća sve do smrti. Katedru za teologiju na osječkom Generalnom učilištu preuzima 1757. gdje je predavač do 1768. Predstojnik je osječkih visokih škola od 1768. do 1771., kada preuzima vodstvo Provincije sv. Ivana Kapistranskog kao provincijalni ministar od 1771. do 1774., a potom od 1774. do 1778. kao dekan preuzima Generalno učilište u Osijeku.

U Vukovaru živi kao župnik od 1783. sve do smrti. Prema našoj *Kronici II* navodimo njegove službe: *lektor jubilat, bivši provincijalni ministar, definitor, diskret, ispitivač, ceremonijar, duhovnik s ovlaštenjem za pridržane slučajeve, knjižničar, vizitator Provincije svetoga Ladislava.*

Bio je cijenjen u najvišim društvenim krugovima i kao profesor i kao propovjednik. Kada se pročula vijest o smrti kralja Leopolda II., odlukom podžupana Scicoabyja, prema našoj *Kronici II* traži *mnogopoštovanoga oca bivšega provincijala Ivana Velikanovića, u to vrijeme upravitelja ove župe, da bi se sljedeći dan, to jest 15., pjevao svečani rekvijem za dušu našega rečenog cara. Isti je mnogopoštovani otac upravitelj župe Vukovar to i omogućio, a svečanosti su nazočili dužnosnici gotovo cijele slavne Županije te službenici ovoga Vlastelinstva.*

Prema našoj *Kronici II* 15. siječnja 1797. *mnogopoštovani je otac Ivan Krstitelj Velikanović, lektor jubilat presvete teologije i bivši stariji provincijalni ministar, danas navršio pedesetu obljetnicu svećeništva proslavivši je privatnom misom te je svojom poniznošću izbjegao sve javne ceremonije.*

Piše i objavljuje priručnike iz franjevačke duhovnosti i propovjedništva čime je htio pridonijeti razvoju propovjedništva, a još više djeluje u obnovi katoličkog prosvjetiteljstva sa svojim pisanjem književnosti vjerskog sadržaja te duhovnim dramama na hrvatskom jeziku. Prvi je prevoditelj drama u Slavoniji u XVIII. st.

Njegova objavljena djela: *Enchiridion Franciscanum complectens bullas declaratorias summorum pontificum..., litteris Francisci Antonii Royer, Pestini,* 1771.*; Litteris Francisci Antonii Royer, Pestini,* 1771.*;* Ad. s. Crucem, Essekini, 1771.; *Regula et testamentum seraphici, s.p. Francisci cum declarationibus summorum pontificium Nicolai III et Clementis V, Speculum s. Bonaventurae ...* Reimpressa anno 1773 opera a.r.p. Joannis Velikanovich, Ad s Crucem, Essekini, 1773.; prva tiskana knjiga u Divaldovoj tiskari je djelo Ivana Velikanovića *Libellus tripartitus cujus pars prima abusus in sacrificio missae occurrentes corrigit, secunda …* Essekini: Typis Joannis Martini Diwald, 1775.; *Muka gospodina nashega Isukrsta i plach Divice Marie majke njegove*, u Ossiku, 1776., (prepjev/preradba djela: P. Knežević. Muka Gospodina našega Isukrsta i plač matere njegove, Mleci, 1753.); *Serafinskoga svetoga otca Franceska xivot kratak*, slovima Iv. Mart. Diwalt, u Ossiku, 1777.; *Promishljanja po nediljah svete Korizme: jutarnja i vecsernja*, utishtena slovima Ivana Martina Diwalt, u Ossiku, 1778.; *Brevis methodus pro confessione se bene praeparandi, integre confitendi et fructuose communicandi. Sequuntur hominum diversorum statuum obligationes*., Essekini, 1779.; *Kratak nacsin, za ispovid dobro pripraviti se*..., slovima Ivana Martina Diwalt, utishten u Ossiku, 1779.

Njegova djela u rukopisu: *Tractatus de sacro et ineffabili mysterio Sanctissimae Trinitatis*, Essekini, 1756. – 1757.; *De Deo trino; De Deo Creatore; De gratis; De Angelis*, Essekini, 1762. – 1764., (predavanja zapisao Velikanovićev student Antun Luster); Ljetopis o prošlosti Bosne Srebrene (obuhvaća doba od 1406. do 1690. godine); *Ljetopis o prošlosti Bosne Srebrene* (obuhvaća doba od 1702. do 1735. godine).

Zastupljen je u sljedećim djelima: *Prid Muku Gospodina Isukersta, i Placs Divice Marie ponukovanje*, napisao 1776. te u: J. Tauler. Ugledalo ljubavi ili Put k izverstnosti, slovima Pavla Jankovicha povl. knjigotisca, U Novom Sadu, 1836.; *Hrvatska riječ u Srijemu: antologija srijemskih pisaca*, priredio D. Horvatić, Ogranak Matice hrvatske u Tovarniku, Zagreb, 1995.

Preveo je sljedeća djela: P. P. Todini. *Prikazanje raspushtene kcheri, velike poslie pokornice, svete Margarite iz Kortone, trechega reda svetoga Franceska*, prevoditelj Ivan Velikanović, slovima Ivana Matina Diwalt, u Ossiku, 1780., (prijevod/preradba djela: P. P. Todini. *La prodiga figliole Margarita la Beata di Cortona*, Rim, 1665.).; *Sveta Susanna, divica i muchenica, slovima Katarine Landererove udovice*, u Budimu, 1783., (prijevod/preradba djela: G. Bernieri. La Susanna, Vergine e Martire, 1689.); *Sveta Teresia divica duhovna reda karmelitanskoga*, Ossik, 1803., (prijevod/preradba djela: P. F. Minacci. Le Cadute avventurose ovvero la S. Teresa, 1683.); *Ogledalo pokore: izabrana djela*, priredio M. Tatarin, Riječ, Vinkovci, 2003.; *Razmišljanja bogoljubna svetoga Bonaventure*, u Osiku, 1776.; F. A. Pouget. *Uputjenja katolicsanska: u razgovore sloxena i u tri dila razdiljena*..., slovima Ivana Martina Divald, u Ossiku, 1787. – 1788.; *Molitve koje u vrime vojske protiva Turkom najvechim vire krstjanske neprijateljom i progoniteljom obichajni to jest ritual rimski govoriti jest naredio*, u Ossiku, 1788.

Uredio je i priredio *M. de Jesus de Agreda. Xivot Majke Boxje, Kraljice i Gospoje nasse prisvete Divice Marie, popraviteljice gria Eve i povratiteljice milosti...*, sluga u Isukerstu fra Ivan Velikanovich., utiessten slovi Ivana Engela, u Pecsuu, 1773.

Digitalizirana djela: *Prikazanje razpushtene kcheri, velike poslie pokornice, svete Margarite iz Kortone, trechega reda, svetoga Franceska* (1780.)

WEIDENBACH, ANĐEO (1781. – 1783.)

Rodio se 27. rujna 1756. u Budimu, a umro 1790. u Vukovaru. U Provinciju sv. Ivana Kapistranskog stupio je na blagdan Male Gospe, 8. rujna 1773., a prve redovničke zavjete položio je na isti dan 1774. Prema vukovarskoj *Kronici I* bio je student na filozofskom učilištu u Vukovaru 1776. godine zajedno s Klementom Orovčaninom pod mentorstvom profesora Franje Kovačevića, kojeg je kasnije u njegovim službama i naslijedio. Obojica su 1777. godine prema objavljenoj Tabuli bili premješteni u Temišvar. Teologiju je završio u teološkoj školi u Osijeku. Kada je 1765. godine promijenjena nastavna osnova filozofskih učilišta u Provinciji sv. Ivana Kapistrana, pod utjecajem Filipa Medarića 1781. godine branio je njegove teze. U Vukovaru (1781. – 1783.) bio je lektor filozofije, učitelj klerika i njihov nagovornik i ceremonijar. Pod njegovim predsjedanjem kao djelatnog lektora i profesora filozofije u Vukovaru 7. rujna 1783. godine održao je javnu raspravu iz matematike. Poslije ukidanja franjevačke škole u Vukovaru na izbornom provincijskom kapitulu pod predsjedanjem novoizabranog provincijala Josipa Paviševića, 30. kolovoza 1783. godine u Budimu, kao ugledni profesor s titulom 'mnogopoštovani otac' premješten je u Baju, a kasnije u Petrovaradin za bolničkog kapelana.

Od njegovih djela imamo objavljenu javnu raspravu u posljednjoj godini djelovanja crkvenih visokih škola *Tentamen publicum expraelectionibus matematicis iurta norman Regiae Universitatis Budensis* (Osijek, 1783.).

POPIS ZAPISNIČARA KRONIKE
od 1757. do 1824. godine

ZAPISNIČAR	(1757. – 1764.)
JOSIP PAVIŠEVIĆ	(1764. - 1773.)
FILIP MEDARIĆ	(1773. – 1776.)
MIHAEL ZAJMOVIĆ	(1776. – 1777.)
NEPOMUK JETTMÁR	(1777. – 1779.)
ADRIJAN LÖHR	(1779. – 1781.)
HADRIJAN LÖHR	(1781. – 1783.)
CELESTIN VALEŠIĆ	(1783. – 1785.)
EMERIK KOLAR	(1785. – 1791.)
EUSTAHIJE GOTTLIEB	(1791. – 1794.)
JURAJ PEŠTALIĆ	(1794. – 1797.)
JOSIP STOJANOVIĆ	(1797. – 1803.)
MARTIN MATIJAŠEVIĆ	(1803. – 1804.)
CECILIJAN OCKL	(1804. – 1809.)
KLEMENT OROVČANIN	(1809. – 1810.)
LOVRO THUROCZY	(1810. – 1812.)
STJEPAN ORŠIĆ	(1812. – 1813.)
BERNARD MAKAY	(1813. – 1814.)
GRGUR ČEVAPOVIĆ	(1814. – 1816.)
PETER BECKER	(1816. – 1821.)
JOSIP MATZEK	(1821. – 1823.)
ANZELMO BLAŽEVIĆ	(1823. – 1824.)
JOSIP MATZEK	(1824.)

POPIS POKOPANIH U KRIPTI
u razdoblju od 1727. do 1826. godine

1. Martin Balić, predstojnik 1727.
2. Antun Sandukčić, fratar 1734.
3. Otac Bonaventura, 1734.
4. Ferdinand iz Egra, fratar, 1739.
5. Ilija Dragić, fratar, 1744.
6. Brat Šimun Gloser, kovač, 1756.
7. otac Josip Blagoje, djelatni provincijalni ministar, 1765.
8. Marija Ana rođena Muess, barunica, 1767.
9. Ivan Krstitelj Fridinger, upravitelj pošte, 1768.
10. ugledna gospođa Čeh, 1768.
11. velečasni gospodin Antun Mikulić, 1772.
12. brat Karlo Knežek, laik, 1775.
13. otac Augustin Somborčević, 1775.
14. otac Antun Banković, 1777.
15. Mihael Weichmann, 1780.

16. Marija Ćurčić, 1781.
17. Katarina Salić, 1781.
18. Bonaventura Brajković, klerik, 1782.
19. Ivan Franić, požupan, 1782.
20. Antun Stanner, zavjetovani brat laik, 1782.
21. Ladislav Makay, fra otac, 1783.
22. Serafin Totović, fra otac 1783.
23. Anatun Salić, plemeniti gospodin, 1783.
24. Katarina Reisinger, 1784.
25. Katarina Debelić, 1784.
26. Lovro Thurocy, lektor svete teologije, 1815.
27. Alojzije Huslein, brat, 1804.
28. Stjepan Čurčić, kožar, kripta, 1790.
29. Josip Minijanović, civil, 1791.
30. Franjo Petrović, trgovac, 1792.
31. Mihael Čeh, civil, 1796.
32. Marijan Unger, otac, 1796.

33. Ivan Panian, civil, 1797.
34. Josip Kotzo, 1799.
35. Emerik Kotzo, podžupan, civil, 1800.
36. Mihael Plank, otac, civil, 1800.
37. Mihael Horvat, poreznik, civil, 1800.
38. Ivan Velikanović, 1803.
39. Alojzije Huslein, brat, 1804.
40. Martin Matijašević, gvardijan, 1805.
41. Ana Pecsi, 1805.
42. Danijel Pauman, fra brat, 1807.
43. Bartol Matijević, svećenik u Privlaci, 1807.
44. Henrik Ander, brat, 1807.
45. Anna Kotcz, 1807.
46. Antun Kotcz, 1807.
47. Cecilijan Ockl, lektor Dogmatske teologije, 1809.
48. Udalrik Reichard, brat podrumar, 1810.
49. Antun Salić, civil, 1812.
50. Jerko Andrijašević, fra otac, 1814.
51. Josip Stojanović, fra otac, 1814.
52. Henrietta Colloredo, grofica, 1814.
53. Blaž Čurčić, otac, 1815.
54. Vlašić, civil, 1815.
55. Matej Gambezy, civil, 1815.
56. Antun Čeh, civil, 1816.
57. Henirka Parčetić Rakoš, 1817.
58. Josipa Posavec, 1818.
59. Tobija Pustaić, otac, 1825.
60. Grgur Knežević, otac, 1815.
61. Terezija Čeh, 1816.
62. Hugo Filip (Philipp) Eltz, mlađi, grof, 1825.
63. Adam Kulunđić, fra otac, 1826.

POPIS I TUMAČ UOBIČAJENIH STARIH MJERA I VRIJEDNOSTI KRAJEM 18. STOLJEĆA

MJERE ZA TEŽINU

1 lot = 17,5 g
1 sekstar = 1 libra = 0,56 kg
1 funta (libra) = 32 lota = 0,56 kg
1 ugarska oka = 2,78 funte = 1,54 kg
1 centa = 100 funti = 56 kg

MJERE ZA DULJINU

1 col″ (palac) = 2,6 cm
1 pedalj = 9 cola = 23,5 cm
1 stopa′ = 32 cm
1 požunski lakat = 1,765 stope = 65,5 cm
1 korak = 2,4 stope = 78 cm
1 hvat (orgia˚, Klafter°) = 6 stopa = 1,9 m
1 lanac = 10 hvati = 19 m
1 austrijska poštarska milja = 7,586 km
1 ugarska milja = 8,362 km
1 orgija = 1,8965 m

MJERE ZA POVRŠINU

1 četvorna stopa = 1000 cm2
1 četvorni hvat = 3,6 m2
1 motika (kopač) = 275 četvorna hvata
1 kosa (kosac) = 1200 četvorna hvata
1 slavonsko (staro) jutro = 2000 četvorna hvata
1 katastarsko jutro = 1600 četvorna hvata = 57,55 ari = 0,58 hektara
1 četvorna milja = 10 000 jutara = 16 000 000 četvornih hvati

MJERE ZA PROSTOR I TEKUĆINE

1 polić = 18 cl3
1 sajtlik = 0,35 l
1 pinta = 0,47 l

1 holba = 0,71 l

1 mjerica, oka, medija = 2 holbe = 4 sajtlika ili 8 polića = 1,41 l

1 hvat 3 = 6,821 m3

1 vinsko vjedro (akov, urna) = 41 pinta = 56 l

1 osmak, modij = 15 oka ili libri = 7,75 l

1 vagan, požunska mjera = 62 l

1 donjoaustrijska mjera (media, Metzen) = 2 holbe = 4 viertela = 8 osmaka = 16

mjerica = 64 male mjerice = 62 litre

1 slavonska killa, 3 mjere = 186,7 l

1 turska killa = 393,6 l

1 vagan pšenice = 46 kg

1 vagan = ječma = 37 kg

1 vagan raži = 41 kg

1 vagan zobi = 25 kg

1 bure vina = 10 vjedara = 560 l

NOVAC

1 imperijal = 1,5 forinte

1 forinta = 20 groša = 100 novčića do 1780. godine, poslije 60 krajcara do 1876. g.

te potom opet 100 novčića

1 groš od 1780. g. = 3 krajcara

1 marijaš = 17 krajcara

1 krajcar = 1,67 novčića

2,5 forinte bečke vrijednosti = 1 for. konvencionalne (prave) vrijednosti

STVARI

1 krst = 18 snopova

1 predivo = 4 velike ili 6 manja struka

1 struk = 2 velike ili 3 manje klupke

DNEVNE PLAĆE 1776. G. PO ODREDBI ŽUPANIJE

(dnevnice su se računale od izlaska do zalaska sunca):

oranje 1 jutra = 1 forinta i 30 krajcara

drljanje 1 jutra = 24 krajcara

1 žetelac = 17 krajcara

1 rukovetač = 21 krajcar

1 kopač kukuruza = 17 krajcara

1 kosac = 21 krajcar

1 sabirač sijena = 12 krajcara

1 berač kukuruza = 10 krajcara

1 donositelj i slagač sijena = 18 krajcara

1 kopač vinograda = 18 krajcara

1 čistač vinograda = 17 krajcara

1 vezač vinograda = 9 krajcara

1 skupljač loze = 7 krajcara

1 nosač u berbi = 17 krajcara

1 tresač šljiva = 12 krajcara

1 skupljač šljiva = 7 krajcara

1 kopač u vrtu = 15 krajcara

1 krčilac u zimi = 15 krajcara

1 zidar ili tesar = 27 krajcara

LIMITACIJA (CJENIK) ŽIVEŽNIH NAMIRNICA ŽUPANIJE

1756. GODINE (cijene su važile i za vojsku i za građane)

1 libra (funta) govedine 2 krajcara

1 libra (funta) teletine od Uskrsa do Miholja 4 krajcara
– od Miholja do Uskrsa 7 novčića (denara)

1 libra ovčetine 2,5 novčića

1 libra kozetine 2,5 novčića

1 libra svježe svinjetine 4 novčića

1 libra svježe slanine 4 krajcara

1 libra sušene slanine 6 krajcara

1 libra sušene svinjetine 8 novčića

1 libra svinjske masti 7 krajcara

1 libra sušenog loja 8 novčića

1 libra tekućeg loja 5 novčića

1 libra svijeća 8 krajcara

1 libra sapuna 5 krajcara

1 libra topljenog masla od studenog do svibnja 12 krajcara
– od svibnja do studenog 11 krajcara

1 medija slatkog mlijeka u zimskim mjesecima 2 krajcara
– u ljetnim mjesecima 2,5 novčića

1 medija vrhnja u zimi 10 krajcara
– ljeti 8 krajcara
6 jaja od studenog do uključujući veljače 5 krajcara
12 jaja u ostale mjesece 5 krajcara
1 medija domaćeg graška 2 krajcara
1 medija domaćeg graha 2,5 krajcara
1 medija domaćeg leće 2 krajcara
1 medija ječmene kaše 4 krajcara
1 medija kaše od prosa 2 krajcara
1 medija octa 4 krajcara
1 medija mljevene soli 3 krajcara
1 medija nemljevene soli 4 krajcara
1 libra finog brašna 3 krajcara
1 libra brašna za pecivo (žemlje) 2 krajcara
1 žemlja teška 14 lota 1 krajcar
1 kruh (libo) iz običnog brašna težak 3 libre 3 krajcara
1 libra običnih riba kad ih ima u obilju 2,5 krajcara
1 libra riba kad ih nema mnogo 2 krajcara
1 libra riba kad je nestašica 3 krajcara
1 janje 45 krajcara
1 jare 18 krajcara
1 bolje prase (odojak) 15 krajcara
1 obično prase 12 krajcara
1 veći puran 24 krajcara
1 manji puran 21 krajcara
1 tovljena guska 12 krajcara
1 netovljena guska 9 krajcara
1 patka 6 krajcara
1 kokoš 4 krajcara
1 veće pile 3 krajcara
1 manje pile 2 krajcara

KAZALO OSOBA

A

ABAFI 93
ABOLHASSAN KHAN, MIRZA 505
ABRAMOVIĆ, ANDRIJA 313, 315, 319, 323, 325, 371, 415, 425, 451, 455, 459, 479, 483, 487, 509, 515, 539, 567, 573, 575, 587, 609, 619, 627
ABRAMOVIĆ, IVO 525, 537, 543, 549, 553
ACZÈL 107
ADAMOVIĆ, IVAN KAPISTRAN 183, 457,
AĐIĆ (ADŽIĆ), JAKOB (JAKOV) 467, 587, 589, 561, 607, 611, 615, 619
AĐIĆ STARIJI, JAKOB 485
ALAUPOVIĆ, VINCENT 391
ALBERT OD SAKSONIJE, PRINC 105
ALEKSANDAR 245
ALEKSANDAR LEOPOLD 103, 107, 109, 121
ALFÖLDI, ANDRIJA 557
ALMÁSY, IGNÁC 107
ALMÁSY, PAULUS 107, 121
AMBROSY 93
ANDER, HENRIK 279, 285
ANDRIĆ, JURAJ 523, 531
ANDRIJAŠEVIĆ, JERKO (JERONIM) 231, 241, 255, 279, 311, 373, 375, 378
ANDRIK, VIKTORIJAN 403, 413, 425, 427
ANTOLOVIĆ, KAPISTRAN 229, 231, 237, 255, 277, 279
ANTUN, JOSIP 165
ANTUNOVIĆ, MATEJ 553, 575, 589, 611
AVAR, GRGUR 441, 509
AŽDAIĆ, FRANJO 405, 411, 423

B

BAČILIĆ, DOMNIJE 35, 37
BAIĆ 441
BAJIĆ 203
BAKAL 121
BALAKOVIĆ 615
BALÁSS, IGNÁC 603, 681
BALATOVIĆ, IVAN 349, 353, 367, 369, 387,401, 411, 413, 417, 445, 449, 451, 483, 491, 545, 553, 569, 571, 599, 631
BALIĆ, PETAR 81, 83, 153, 175, 177, 183, 201, 223
BALOG, TOBIJA 547
BALOY, PETAR 107, 169
BANIĆ, MATEJ 81, 103
BANYIK, IVAN KAPISTRAN 553, 573, 585, 589, 591, 595, 613
BARANYAY 93
BARCZKHOFFER 95
BAŠTATIĆ 73
BATHYANI, ALOJZIJE 209
BATHYANI, LUDOVIK 209
BATSANYI, IVAN 91

BATYAI, RIKARD 699,
BAUM, IVAN (NEPOMUK) 307
BAUMANN, FRANJO KSAVER 455
BAUMGARTL, ALOJZIJE 51, 53, 55, 221, 535, 537, 539
BEBICKA 121
BECKER, PETER 279, 287, 405, 407, 409, 411, 445, 483, 485, 503, 511, 513, 521, 525, 537, 539, 545, 555, 557, 567, 575, 631, 645, 651, 655, 657, 675, 695
BECKHAUS, JOSIP HERMAN 241, 255
BEKESS, NARCIS 279
BELLEGARDE, GROF 473
BENČEVIĆ, JOSIP 387
BENEDIKT XIV., PAPA 427, 433
BENIĆ, BONAVENTURA 497, 513
BENKO, ANA 603
BENKO, IVAN 595, 653, 691
BENKO, KARLO 387
BENKO, KATARINA 531
BENKOVSKI 237
BEREŠEVIĆ, IVAN 353
BERENY, GROF 209
BERNJARTFI, JOSIP 291
BERTHIER 249
BITTER, AMANDO 33, 35, 47, 55
BLAHO, HENRIK 651, 653, 657, 673
BLAŽEVIĆ, ANZELMO (ANSELMO) 455, 513, 515, 525, 553, 569, 571, 573, 577, 587, 589, 605, 611, 625, 627, 645, 655, 663, 673, 677
BLAŽEVIĆ, STJEPAN 391
BLAŽIĆ, JOSIP 605
BOGDANOVIĆ, JOSIP 233, 239, 241, 369, 371, 377, 381, 383, 567, 623, 687, 693
BOGOVIĆ (BOGONIĆ), HENRIK 27
BOKA, NORCIS 555, 559
BONAPARTE, NAPOLEON 381, 395, 535, 581
BONIFÁC MOJETZKY 333, 459
BORKOVIĆ (BURKOVIĆ), JOSIP 447, 487, 515
BOROS (BORSOS), BENEDIKT 9, 15
BOSER, LAZAR 157
BOŠNJAK, TADIJA 37,
BOYER, JEAN-PIERRE 559
BOŽIĆ, ANA 531
BOŽIĆ, CIPRIJAN 313, 319, 321, 325, 365, 403, 447, 449, 451, 485, 489, 493, 513, 515, 535, 543, 588, 593, 597, 609, 611, 665
BOŽIĆ, MIRKO 545
BRAJKOVIĆ, BONAVENTURA 11, 17
BRANDTNER, CELESTIN 587, 589, 607, 611, 615, 619
BRANKOVIĆ, GROF 547
BRANTNER, CELESTIN 485
BRATAŠEVIĆ 473
BRATNER, CELESTIN 477
BRATSKI, HIJACINT 73, 199
BREITSCHUH, KARL CHRISTIANUS (XTANUS) 221
BREZSTOVANSKI, STJEPAN 209
BRIZOVAC, STJEPAN 451
BRLIĆ 691
BROČKO, JURAJ 15
BUBERLE, TERENCIJAN 157, 173
BUBNE, GROF 563
BUDAY, ANDRIJA 159, 161, 529, 567
BUIXHOVDEN (BUXHOWDENOM) 245
BUJANOVIĆ 95
BULKO, APOLINAR 319, 321, 325
BURBONSKI, CHARLES FERDINAND 289, 291

C

CALKISZ-SZELLI, JOSIP 491
CALLINGER, LEOPLOD 349
CAMBESY, MATEJ 191
CARRASCOSE, MICHAELEA 563
CELČIĆ, JOSIP 375, 395, 403, 441, 455, 531, 619, 705
CLARKE 267
CURIERIUS, NEVEN 475
CVENČIK, HONORIJE 697, 699
CVETAŠ, AMBROZIJE 11
CZAPARY 65
CZENTRIEGER, JONA 279, 311, 319

Č

ČAVIĆ, BARTOL 37, 175, 179, 225
ČAVIĆ, PETAR 29
ČEH, ANTUN 421, 615,
ČEH, MIHAEL 139, 159, 305, 421, 547, 567, 609
ČELIKOVIĆ, PETAR 289
ČEVAPOVIĆ, GRGUR (ĐURO) 283, 307, 311, 341, 384, 385, 387, 389, 391, 399, 405, 411, 415, 419, 423, 431, 445, 455, 477, 485, 499, 513, 537, 539, 543, 545, 549, 561, 567, 569, 571, 573, 575, 589, 613, 627, 645, 655, 663, 667, 689
ČONTOŠ, STJEPAN 739
ČORDAŠIĆ, BARTOL 23, 25,
ČORDAŠIĆ, EISENBARTH 533
ČURČIĆ, BLAŽ 59, 61, 65, 67, 77, 81, 151, 173, 183, 189, 201, 217, 223, 239, 253, 279, 309, 317, 333, 339, 351, 363, 385, 387, 393
ČUREŠIĆ, STJEPAN 65
ČUTIĆ, STJEPAN 457, 467, 485

D

D' ESTE, MARIJA LUDOVIK BEATRICE 289
D'ALT, CELESTIN 299, 309, 313, 323, 325, 331, 333, 337
DAUTINGER (DENTINGER), GODFRIED (GODEFRID) 403, 413, 425
DEBELIĆ, KATARINA 35
DEDOVIĆ, IVAN 29
DELIMANIĆ 433
DIMITRIJEVIĆ, VASO 547
DIVIĆ 143
DIVIŠ 295
DOMJAN, KONRAD 275
DOLINŠEK, DIONIZIJE 391, 399, 403, 417, 573, 589, 611, 625, 655
DOSTAL, VJENCESLAV 11, 15

DRAŽIĆ (DRŽIĆ), FLORIJAN 427
DRAŽIĆ, STJEPAN 187
DRECZNER 95
DUGALIĆ, JOSIP 15, 19, 23, 27, 33, 45, 47, 53, 57, 61
DUGALIĆ, MARIJA 595
DULCS, HERMENEGILDO 295, 319
DVORSKY,BERARD 319, 321, 333

Đ

ĐURIĆ, BONAVENTURA 11
ĐURIĆ, MARTIN 675, 679, 697
ĐURINOVIĆ, MARIJAN 209, 223, 241, 253, 693

E

EBERSTALLER, BERNARD 409
EDINGER, MAKSIMILIJAN 653, 657, 663, 665, 673, 677, 691
EHIENSBERGER (EHRENSBERT), FRANZ (FRANJO) 431, 538, 541
EINSIBERG, TIBERIJE 25
EISENHARTH, VENANCIJE 11
ELTZ COLLOREDO (HENRIKA), HENRIETTA 175, 177, 377, 397, 505, 561
ELTZ, EMMERICH 57, 87, 175, 177, 197, 295, 297, 335, 337, 353, 355, 361, 431, 435, 437, 475, 495, 497, 507, 527, 543, 567, 577, 579, 655, 657, 661, 677
ELTZ, FRANJO, GROF 473
ELTZ, GROF 231, 347, 397, 445, 473, 501, 517, 545, 561, 605, 619
ELTZ, HUGO PHILIPP 499
ELTZ, HUGO FILIP (PHILIPP) MLAĐI, GROF, 661
ELTZ, MARIJA ANA, GROFICA 579
EMANOVIĆ 459
ENEKE, JOSIP 393
ENEKEŠ (ÉNEKES), ANDRIJA (ANDRÁS) 179
ENGERTH, DAVID 231
ENGL, CIPRIJAN 593, 597, 609, 611
ENTHY, BARNABAS 413, 425, 427, 447, 481, 487
ERDÉLY 93
ERDŐDY, HRVATSKI BAN 73, 169, 213, 225, 233, 239, 249
EREDT, TIT 449, 487, 489, 515
ERMEN, EMERIK 365, 385
ERNEST IZ BERLINA, ESTERHAZY, GROF 529

F

FABRI 491
FALCK, EMERIK 11
FALK,EMERIK 23
FANACSY, ANTUN 155
FANACSY, FRANJO 155
FAUST 433, 691, 695
FEJERVARI, JOSIP 141
FEKETE, GYÖRGY 291, 667
FENTZL,MATIJA 55
FERDINAND VII 535
FERDINAND, PRINC 289
FERIĆ, ANTUN 11
FERNAND IV, KRALJ 275
FIEGER, MELKIOR 27
FILIĆ, KUZMA 3, 9, 13, 17, 19, 253
FILIPOVIĆ, ALBERT 415, 575, 593, 647
FILIPOVIĆ, MIHAEL 651, 653, 657, 673
FINK, JOSIP 413, 429, 447
FISCHER, MATIJA 473
FODOR 95
FOLLERT, FRIDRIK 473
FOTIJE 3
FRANK, IVAN 17
FRANJO DE NADASD, 137
FRANJO I., KRALJ 71, 427, 461, 707
FRANJO, PRINC 551
FRATRIŠEVIĆ, ANTUN 305
FREY, SALEZIJE 627, 647
FRIDINGER, SUZANA 87
FRIMONTE 273, 559, 563
FRUŠIĆ, DIMITRIJE 431
FSASZAR 93
FÜGERSCHUH 561
FUHRMANN, BENJAMIN 9, 15
FUHRMANN, BENJAMIN 9, 15, 737
FUNTÁK, KUZMA 693, 697

G

GAKOVIĆ, ANTUN 9, 15, 33, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 57, 61, 65, 67, 81
GAKOVIĆ, DOMINIK 229, 243, 271, 279, 287
GAKOVIĆ, JAKOV 63
GAMBER 169
GAMBEZY (GAMBEZI), MATEJ 159, 161
GARNIZAN 101
GASTEIGER, DOMINIK 25, 31, 37
GAŠIĆ, BARTOL 363
GAŠIĆ (GASIĆ), TADIJA (TADEJ) 463, 485, 591, 611
GAŠPAR 143
GAVRILOVIĆ, TRIFUN 187
GAZAPHY 417, 419
GAZAPHY (GAZAPY), JURAJ 475
GEREBER 459
GIDEON 61
GJALAI 245
GJULAJ, GROF 291
GLAVAŠ, KAPISTRAN 9, 13, 17, 23, 25, 27, 33, 39, 47
GODFRIED 209, 391
GODMANICZKY 107
GÖTHER, LADISLAV 579, 591, 603, 605, 639
GÖTHER, DAVID 573
GOTTFRIED, SANKTES 183
GOTTLIEB, EUSTAHIJE 2, 33, 39, 65, 67, 71, 75, 77, 81,
GOTTMAN, STANISLAV 19, 25, 27
GRABANTIĆ, ALOJZIJE 541
GRANDJEAN 473
GRAUSGRIEBER (GRANSGRUBER, GRAUSGRUBER, GRUMSUTERA), KARLO 333, 335, 337, 407, 447, 449, 459, 487, 489
GRAUSGRUBER, IVAN 509
GREKUS 547
GRESNER, JOSIP 59
GRGIĆ, MARTIN 387, 389

GRISTEINGER, ADALBERT 381
GROF VON DUKA 461
GROF VÜRM, PRINC 473
GROLL, FABIJAN 333, 335, 337
GRUBER, MIHAEL 287
GRUIČIĆ, IVAN 217, 483
GUDLATYAK, MATIJA 209
GUSAK 129
GYÖRY OD RADVANA, KRISTIN, GROFICA 567
GYULAY, IGNJAT 245, 291, 451

H

HAGEK, NIKOLA 385, 391, 399, 403, 405
HAJNOCI, JOSIP 91, 99, 101
HAJNOVIĆ 547
HALBRITTER, AMBROZ 677, 679, 681, 693
HALLER, GROF 107
HOLLMAYER, OTTO 15, 19, 39, 47, 55, 61, 69, 83
HAMMER 505
HARČA, JAKOV 653
HEGEDUŠEVIĆ, JOSIP 459
HERCEGOVIĆ, MARTIN 5
HERCZOG, KRISTOFOR 351. 365, 367, 513, 515, 539, 575
HERRMANN, DIONIZIJE 367, 449, 513, 517, 539, 575, 589, 613,
HERODEK (DE DUKLA), IVAN 199, 201, 255, 279, 311, 341, 367, 373, 375, 377, 389, 413, 415, 457, 483, 491
HERTELENDI (HERTELENDY) 79, 273
HERTELENDY, JULIJANA 175, 603
HEÜTMANEK (HEUTMANEK), ŠIMUN (SIMON) 457, 469, 485, 493
HIERGEIST 95
HILLER, BARUN 473
HILLER, JAKOV 255
HLESY 93
HOFFMANN (HOFMAN), FRANJO 417
HOMAYER, PASCAL (PAŠKAL) 415, 479
HOMAŸER, SALVATOR 401
HOMMER, JOHANN 225
HONKA, IVAN 443
HORKI, ANTUN 421, 429, 431, 515
HORNYATSEK, IVAN 209
HORVAT, ADALBERT 333, 335, 347, 443, 447, 449, 571, 601, 613, 651, 657, 675, 685, 695
HORVAT, ADAM 245, 255, 269, 279
HORVAT, ALEKSANDAR 139, 177
HORVAT, MIHAEL 179
HORVAT, TOMO 415
HORVÁT (HORVÁT), LUDOVIK 385, 391, 415, 445, 447, 451, 471, 473, 477
HORVATH, LEONARD 345, 391, 445, 473
HRABECZ, ANGEL 241, 253, 255, 353, 385, 389
HUBERTH, JOSIP 209
HÜGEL, GROF 473
HUJER, ERNEST 11
HUMLIANOVIĆ, ANDRIJA 367
HUNGER, MARIJAN 19, 23, 27, 33, 35, 37, 45, 47, 53, 59, 63, 67, 81
HUSLEIN (HUSSLEIN), ALOJZIJE 153, 167, 175
HUTOVIĆ, NARCIS 677, 681, 683, 691
HUTTER, ANTUN 13, 19, 23, 25, 33, 39, 47

I

IACKLER, ENGLEBERT 157
IANTZIS 95
IGNACIJE 371
IGNJATOVIĆ 169
ILIĆ, ILIJA 539, 551
IVAN OD LITHTENSTEINA 249
IVANIĆ, JOSIP 557, 649, 653
IZDOR IZ NAGYKŐRÖSA 95

J

JAIĆ, MARIJAN 405, 413, 415, 417, 425, 493, 495, 507, 513, 519, 525, 533, 537, 541, 543, 547, 551, 565, 573, 585, 587, 589, 609, 619, 655, 665, 671, 691
JAKOBOVIĆ, ANTUN 537, 541, 573, 577, 585, 589, 591, 597, 613
JAKOČEVIĆ, JERONIM 25
JAKOŠEVIĆ, JERONIM 31, 37
JANKOVIĆ 519
JANKOVIĆ, FRANJO 123, 147, 159
JANKOVIĆ, JOSIP 135,
JANKOVIĆ, MIHAEL 435
JANKOVIĆ, PETAR 187
JANKOVSKY, IVAN 597
JANOŠ N. IZ KOROĐA 475
JELIČIĆ, MARKO 525, 539, 551
JELIĆ, ILIJA 43, 53, 81, 83, 103, 133, 159, 573
JESTO 199
JOSIAS, FRIEDRICH 77
JOSIP II., 57, 215, 211
JOVIĆ 617
JOVIĆ, JURAJ 159,
JUGURČIĆ, MARIJA 595
JUHASZ 593
JUNAŠI (JUNACSŸ), FRANJO 159
JUNG, ALEKSIJE 409, 415
JUNGBAUER, ANZELMO 13
JURAJ BOŽIĆ 459
JURANIĆ, STJEPAN 19, 25, 29
JUROVIĆ, GELAZIJE 311, 449

K

KÄFFER, AMANDO (AMAND) 313, 319, 321, 457, 525, 605
KALAS KISS-SZELI, JOSIP 569
KAMBESI,MATEJ 39
KAPONCZAY, IVAN
KARLA, LEOPOLDINA 431,
KARLO FERDINAND 289, 291
KAROLINA AUGUSTA 427
KAROLINA, CARICA 505, 551, 709
KAROLY 67,
KAFFFER, AMANDO 313, 319, 321
KATIĆ, MARTIN 419
KATIĆ, MIHAEL 11
KATONA 459
KATZ, COSSORIS 95
KAYSZER 567
KEMM, GABRIJEL 11

KERVARIĆ, ALEKSANDAR 611
KIEHNEL, ANTUN 63, 221
KIHNEL,ANTUN 55
KIMPUCH (KIMPEK), ANĐEO 369, 391, 399, 403, 425, 459, 471, 485, 493, 495, 511, 521, 549, 563
KIRÁLY, JÓZSEF 403
KIRALJ, KAMILO 325
KIRCHMAYER, DOMINIK 425, 447, 453, 459, 461, 477, 485, 489, 507, 619
KIRCHNER, KLEMENT 551, 575, 587
KISHVITZ, SIMON 699
KLAIĆ, SEFARIN 327, 355
KLARIK, SILVERIJE 493, 515
KLAS (KLASZ), BENVENUT 335, 375, 691, 701
KLASNOVIĆ, MARKO 701
KLAVITTER (KLAVITER), TERENTIAN 471, 473, 477, 577
KLOVIĆ, SERAFIN 333
KMETYKO, JOSIP 209
KNEŽEVIĆ, BARTOL 37
KNEŽEVIĆ, GRGUR 391, 395
KOBURG 61, 77
KOCH, DAMIJAN (DAMIAN) 221, 223, 241, 243, 251, 455
KOCZO (KOTZO), JOSIP 121
KOLAR, EMERIK 41, 45, 47, 51, 53, 57, 61, 63, 65, 69, 277, 285
KOLLER, MATEJ 623
KOLONIĆ 165
KOLPART, ANAKLET 351, 353, 355357, 359, 361, 363, 365, 521, 593
KOLUNĐIĆ, ANDRIJA 497
KOLUNĐIĆ, FRANJO 199, 217, 221, 367, 453, 459, 529, 531, 659
KOLUNĐIĆ, PAVAO 679, 681
KOMÁROMI, PÉTER 667
KOMAROMY 275
KOMUŠIĆ, ĐURO 595
KONSTANTIN, PRINC 245, 681
KOPÀCS 93
KOPAST, MIHAEL 27
KOPORČIĆ, MIHAEL 403, 441, 479, 501, 531, 557, 653
KOPOVČIĆ, BENEDIKT 187
KOPTAŠEK, KAZIMIR 11
KORDIĆ, NIKOLA 463
KORPASSY, IVAN 208
KOSTIR, PETAR 139
KŐSZEGHY, LÁSZLÁ 533
KOTCZ, ANNA 285
KOTCZ, ANTUN 281
KOTCZ, FRANJO 281
KOTZO, EMERIK 179
KOVAČ, GAŠPAR 657, 671, 673
KOVAČ, GERARD 11, 13, 21
KOVAČ, TADIJA 57
KOVAČEVIĆ, FRANJO 11
KOVAČEVIĆ, 545
KOVAČEVIĆ, HUGOLIN, (HUGO) 11, 373, 385, 399, 403, 449, 699
KOVAČEVIĆ, MARKO 65, 75, 165, 221, 225, 265, 297, 299, 353, 367, 369, 373, 379, 395, 455, 501, 519, 527, 629
KOVAČEVIĆ, MATIJA 649, 665, 667, 669
KOZAREVIĆ, LOVRO 31, 37
KRAJAČEVIĆ, JOSIP 547
KRAJČEVIĆ, JOSIP 529, 547, 567, 607, 659
KRALY (KRALJ), TEODOR 325, 329, 467, 487
KRALJEVIĆ, BONAVENTURA 463, 485
KRALJEVIĆ, JOSIP 505
KRANTZL, GABRIJEL (GABRIEL) 311, 429 611, 625, 655, 673, 691
KRASSICZKY, GROF 473
KRČMÉRY, VÁCLAV 657, 661, 673, 679, 697
KRESNER, JOSIP 51, 55
KIRCHMAYER, DOMINIK 425, 447, 453, 459, 461, 477, 485, 489, 507, 619
KRISTOFOR (HENRIK) 559
KRTICA, MATEJ FRANJO 17, 41, 65, 159, 199
KRTSMARIK (KRISMARIK, KERTSMARIK), KAJETAN 321, 369, 373
KUBICZA, NEPOMUCEN 385, 387
KUCHENTHAL, RUŽICA 503
KUČERA, ALOIS (ALOJZIJE) 427 447, 461, 527, 541, 575
KUGLER, LUDOVIK 195, 199, 201, 207, 221, 223
KUHAROVIĆ, ANDRIJA 193, 195, 197, 203, 223, 241
KUHAROVIĆ, MIHAEL 191
KUKOVIĆ 519
KULUNĐIĆ, ADAM 677, 691, 701
KUTUSOW 245

L

LANDERER 93, 753
LATINOVIĆ DE BERSOD, IVAN 87
LATOUR, EDLER 473, 563
LAUDON, 61
LAUKA, LAJOŠ 691, 701
LAZAROVIĆ, NAUM 187
LEAKOVIĆ, BERNARDIN 9, 243, 347, 349
LEHNER, IGNAZ 255, 591
LEITHAUSER, MARKO 239, 241, 255
LEOPOLD II. 71
LESKOVAC, FRANJO 405, 413, 425, 447, 457, 459
LETZL, ANDRIJA 63
LIPLJANIĆ, IVAN 389
LIPLJANIĆ, STJEPAN 131
LIŠČEVIĆ, ANDRIJA 13, 21, 417, 569, 571, 627, 631
LOBENWEIN, LUCAS EVANĐELISTA 567, 577
LÖHR, PASKAL 255, 257, 269
LONČAREVIĆ, IVAN (KRSTITELJ) 467, 485, 587, 589, 591, 607, 611, 613, 619, 677
LOPATKAI (LOPATKAY), RAFAEL 337
LOUVEL, LOUIS-PIERRE 535
LOVASZ, SIGISMUND 123, 127, 129, 131, 133, 135, 139, 143, 145,
LOVRIĆ, IGNACIJE 257, 413, 457, 459, 475, 477, 479, 487, 489, 491, 593, 569, 571, 619
LOVRIĆ, LOVRO 231
LUBETA, NEPOMUK 167
LUDVIG, PRINC 295

LUKA, IVAN NEPOMUK 183
LUKAČ, TIMOTEJ 333
LUKAČEVIĆ, ANTUN 9
LUKAČEVIĆ, BONAVENTURA 221, 223, 229, 333, 335, 343. 349, 351, 353, 355, 357, 359, 363, 372, 373, 379, 385, 387, 399, 407, 411, 422, 447, 449, 451, 489, 543
LUKAČEVIĆ, JURAJ 553, 619, 629
LUKAITSY 95
LUSTER, JOSIP 173, 195
LUTHER, MARTIN 55, 63, 299, 503, 699

LJ

LJUBIĆ, JOSIP 53, 55, 61, 65, 69, 155, 369, 375, 377, 379, 381, 383
LJUBIČIŠIĆ, MIRKO (EMERIK) 279, 443, 449, 455

M

MADACS, JOSIP 209,
MAILATH, JOSIP 105
MAILATH, JOSIP, GROF 137
MAIYETSOV 327
MAJER, IVAN 287, 511,
MAJTÉNYI, LADISLAV 107
MAKAJ, LADISLAV 19, 21,
MAKAREVIĆ, LOVRO 27
MAKAY, BERNARDIN 363, 367, 411, 443, 445, 451, 473, 483, 515
MAKAY, MARTIN 65, 73, 75, 173, 175, 177, 183, 189, 199, 203
MAKK 93
MALONAŸ 377
MALONAY, IVAN 473, 505, 607
MALONGAŸ 375
MALJEVAC, ALEKSANDAR 567
MANCARD DE BLANKENSCHVERDT, 237
MANDIĆ, ANTUN 263, 285, 321, 329, 335, 337, 353, 391
MANDIČ, DIMITRIJE 27, 31, 35
MANDL, LUKA 461
MANDT, LUKA 487
MARAČIĆ, AUGUSTIN 497, 513
MARCZIBÁNY, EMERIK 547
MAREŠEVIĆ, PAVAO 5591, 611, 619
MAREŠEVIĆ, PETAR 677, 693
MAREVIĆ, KRIZOSTOM 51, 55, 61, 67, 75, 83
MARIČEVIĆ, ANDRIJA 65, 67, 73
MARIČIĆ, ALOJZ 649
MARIĆ, ADAM 457, 485, 525, 537, 549, 551, 553, 573, 641, 647, 653, 655, 665, 671, 691
MARIJA TEREZIJA 275
MARJANOVIĆ, ADALBERT 183, 185, 201, 205, 223, 229. 297, 311, 393, 489, 509, 511
MARINOVIĆ, JOSIP13, 17, 25, 33, 39
MARINOVIĆ, MIRKO 665
MARJANOVIĆ, FERDINAND 521, 565
MARJANOVIĆ, TOMO 387
MARKOTIĆ, ABRAHAM 39
MARKOTIĆ, IVAN 405, 413, 425, 447
MARKOVIĆ, KAJETAN 187, 437, 541
MARTINOVIĆ, IGNACIJE 91, 99, 101, 105
MARTINOVIĆ, IVAN 617
MARTINOVIĆ, LOVRO 9, 13, 19, 27, 33, 39, 47, 55, 61, 67, 71
MÁRTONY 93
MASCHL JOHANN 613
MASCHL, SERAFIN 617
MATHALAI, JEREMIJA 285
MATIĆ, ANDRIJA 37, 43, 45
MATIJAŠEVIĆ, MARTIN 153, 159, 175, 183, 195, 201, 207, 213, 215, 253, 271
MATIJEVIĆ, BARTOL 277, 281
MATIS, VITO 13
MATIŠIĆ, ANTUN 425
MATKOVIĆ, KAJETAN 479, 487, 513, 515, 539, 575
MATKOVIĆ, REMIGIJE 495, 513, 517, 533, 537, 545, 549, 553
MATKOVIĆ,FILIP 285, 303, 541
MATOŠ, LOVRO 279, 611, 613, 627
MATULAY, JEREMIJA 489
MATZEK, JOSEPH (JOSIP) 425, 447, 451, 453, 457, 469, 485, 553, 565 ,573, 587, 597, 609, 619, 655, 671, 691
MAYR, VALENTIN 203
MEDNYASZKY 107
MEINZINGER 529
MENALDY (MONALDY) 65
MENASFANTE 437
MESELEVIĆ, MIHAEL 305
METTERNICH, PRINC 505, 553
METZ, VENANCIJE 275, 311, 541, 673
METZGER, IVAN 699
MIHAILOVIĆ 169
MIHALIĆ, JOSIP 629
MIHALJEVIĆ, ATANAZIJE 423
MIHALJEVIĆ, FILIP 43, 501
MIJATOVIĆ, VASO 207
MIKEŠIĆ, ANĐEO 13
MIKYSKA, NORBERT 657, 673, 679, 683, 693
MILASSIN (MILAŠIN), NIKOLA 215, 275
MINJANOVIĆ, ANA 291
MINJANOVIĆ, ANTONIO (ANTUN) 205, 445, 461, 641
MINJANOVIĆ, JOSIP 67, 89, 291
MIRJANOVIĆ 143
MIRJANOVIĆ, ANTUN 339
MIRKOVIĆ, JUSTIN 457
MITROVIĆ, PAVAO 37
MITTERPACHER 107
MLINARIĆ (MALINARIĆ), KARLO 533, 537
MOJEVZKY, BONIFACIJE 333
MÜHLVENCZL, MAMERTO 349
MUJIĆ, JOSIP 593
MÜLLER, FELIX 369
MURAT FRANCUZ, PRINC 245, 397

N

NAGY, JOSIP 105
NAGY, MARTIN 457, 459, 485, 493
NAGY, PÁL 693, 697
NAGY, TEODOZIJE 677, 679, 683

NAVRÁTIL 403
NEMES, ÁGOSTO 255, 393, 427, 435, 443, 451, 455, 471, 477, 479, 481, 483
NEMETH 107
NÉMETH, IVAN 93
NEPS, IVAN 41
NEUMÜLLER 95
NEUPAUER 453
NEUPER 529
NIKOLIĆ, GRGUR 363, 467, 485,
NIKOLIĆ, AUGUSTIN 591, 611, 619
NIMMER, GOTHARD 335
NINKOVIĆ, SILVESTAR 241, 255, 309, 315, 319, 335, 407, 415, 449, 455, 457, 459, 467, 471, 483
NINKOVIĆ, STJEPAN 485, 513, 517, 525, 577, 699
NOTHERER, BONIFACIJE 389
NOTHERER, LEONARD 387
NOVAKOVIĆ 369
NUSS, LEOPOLD 163
NUSSER, FRANJO 471, 477
NUSSER, LEOPOLD 435

O

OBER, RAJMUND 589, 593, 597
OBER, MATYAS 585
OCKL, CECILIJAN 221, 225, 239, 253, 277, 307
ODESCALCHI, PRINC 605
OPOEVČANIN, STJEPAN 297
ÖRCZY, LADISLAV 107
ŐRDŐLENDI 273
OROVČANIN, KLEMENT 27, 31, 81, 83, 153, 159, 175, 183, 309, 319, 321
ORŠIĆ, MATIJA 509
ORŠIĆ, STJEPAN 7, 9, 15, 231, 243, 317, 321, 333, 339, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 365, 417, 483, 485, 489, 501, 513, 533, 537, 541, 565, 573, 587, 591, 609, 625, 641, 649, 659, 667
ÖRTELENDIJ, MIHAEL 325
OSZVALD (OSZVALS), ALOIS 261
OVAJKA, BONO 657, 673, 687
OZVALD, ALOJZIJE 279, 575, 591, 627, 629

P

PAINTNER 421
PAKŠI, IVAN NEPOMUK 5, 9
PÁLFY, JOSIP, GROF 107
PALMANN (PALMAN), JOSIP 425, 459, 493, 597
PANIJAN (PANIAN), ANDRIJA 69, 289, 529, 603
PAPSO (DÁNIEL PAPSSÓ), DANIJEL 197, 199, 207, 223, 417, 609, 627, 601
PARČETIĆ 433
PARČETIĆ RÁKÓCZY, JOSIP 591, 629, 665
PARČETIĆ RAKOŠ, HENRIKA 461
PARČETIĆ, JOSIP 433, 503, 547
PARČETIĆ, JOSIP MLAĐI 547
PARIŠA, FAUSTIN 691
PASQUALE 473
PAŠIĆ, MARIJAN 43
PAKOVIĆ (PAVKOVIĆ), BERARD 399
PAUMAN, DANIEL 11, 15, 19, 27, 35, 47, 55, 61, 69, 81, 153, 175, 183, 201, 223, 241, 255
PAVAO I., RUSKI CAR 181
PAVIĆ 519
PAVIĆ, KARLO 367, 629, 661, 699
PAVKOVIĆ, JOVAN 305
PAVKOVIĆ, BERARD 399
PAVLOVIĆ, FAUSTIN 49
PAVLOVIĆ, VINCENT 457, 485, 493, 495, 513, 531
PAVLOVNA, ALEKSANDRA 181
PECSI, ANA 233
PECSY, ANTUN 23
PEDRO, KRALJ 473
PEIĆ, ALBERT 325, 327, 443, 489, 551
PEJAČEVIĆ, GROF 205
PELEI 213
PENDL, IVAN NEPOMUK (NEPOMUCEN) 283, 285, 303, 311, 631, 645, 689
PENIĆ, ĐURO 305
PEPEA, GULIELMA 563
PERAKIĆ, FRANJO 531
PERECKI, ANTUN 223, 225
PERKOSZ 617
PERVIZ, MARIN 37, 299
PEŠKA, ANTUN 513, 537, 541, 543, 549, 551
PEŠTALIĆ, GRGUR 75, 79, 81, 125, 129, 131, 135, 139, 141, 143, 159
PÉTERFY 375
PETERKA, FRANJO KSAVER 209, 425, 565
PETRAŠ, VÍT 657, 673, 679, 681, 691
PETRIĆ, URBAN 15, 19, 27, 35
PETRONY,POLIKARP 541
PETROVIĆ, ĆIRIL 477
PETROVIĆ, FRANJO 69
PETROVIĆ, IVAN 441,
PETROVIĆ, LEONARDO 219, 223, 241, 255, 311, 319, 327, 331, 335, 353 415, 417, 419, 449, 451
PICHLER, JOSIP, BARUN 113, 115, 119, 123, 147
PIO VII., PAPA 393, 433, 637
PINTEROVIĆ, NIKOLA 539
PIO VI., 17, 97, 433, 637
PIUKOVIĆ, MIHAEL 481
PLANCK, MIHAEL 19, 23, 27, 31, 33, 43, 47, 53, 57, 59, 67, 75 77, 81, 113, 153, 175
POLJAKOVIĆ, ROBERT 679
PORČIĆ, TOMO 225, 353, 377, 395, 481, 501, 511, 519, 557, 619
POSAVAC, IVAN 395, 517
POSAVAC, STJEPAN 495, 557, 603
POSAVEC, ANA 483
POSAVEC, ŽIGMUND 547, 453, 505, 709
POSHART (POSHARD), BONAVENTURA 255
PRANDL, JOSIP 13, 21
PREG, KARLO (CARL) 333, 335, 351, 381, 387, 413, 415, 425, 433
PREYDIGO, ALEKSANDAR 453, 495, 529, 531, 557
PREYDIGO, MATEJ 371

PRIDAVKA, MIRKO 209
PRINC OD SCHVARTZENBERGA 427
PUCHNER, ANTUN 489, 541, 611, 617, 627, 633,
PUCHNER, JOSIP 483, 487, 491, 495, 509, 511, 515, 539, 567
PULEŠČAK 347
PUSTAIĆ, TOBIJA 333, 351, 363, 385, 399, 411, 425, 443, 447, 467, 471, 473, 485, 491, 509, 511, 533, 537, 569, 573, 587, 609, 619, 625, 627, 647, 655, 661

R

RADAČIĆ, MATEJ 283
RADIĆ, GAŠPAR 503, 521, 531
RADIĆ, ŠIMUN 43
RADIĆ, JOSIP 525
RADL, IGNACIJE 291
RADNIĆ, ŠIMUN 33, 47, 51
RADOVČIĆ, ANTUN 363
RAFFAY (MIRKO KARLO), EMERIK 453, 511, 517, 519, 545, 551, 567, 667
RAKETIĆ, PETAR 545
RASTOVIĆ, ANDRIJA 441, 657, 661, 663, 665, 673, 677
RATKOVIĆ, DIMITRIJE 521
RATZ 215, 231
REBHAM, GABRIJEL 623, 673
RECKL, TOBIJA 133, 185, 217
REDLJIĆ, ALOJZIJE 57
REICHARD, UDALRIK 311
REISINGER, KATARINA 35
RELIĆ,BARTOL 37
REMITSCHKA, FRANZ 677, 679, 693, 697, 699
RELJKOVIĆ,JOSIP 25
RESCH, ANTUN 245
REVAY, GROF 105, 107
RICCI 117
RICHTER 557
RICHTER, MIHAEL 583
RICZOFFY, IGNACIJE 601
RITSOVSZKI, ROKO 521
RITZHOSTI 505
RÖCKL, TOBIJA 133, 185, 217
RODIĆ, AMBROZIJE 675, 679, 683, 687
ROMANIĆ, DAGOJLA 617
ROSOS 105
ROSTI, IVAN 95
ROSTI, PAVAO 95
ROŽIĆ, MIHAEL 591, 611, 619
ROŽMAN, ANTUN 9, 15
RUBŠIĆ, BONO 153
RUDNAY DIVÉKUJFALU, ALEKSANDAR 533, 621, 559
RUĐER 217
RUPERT, GAUDENCIJE 65, 67, 83
RUŠKAN, PAVAO 451
RZEBAUM, PROKOPIJ 475, 541, 545
RZEBAUN, JURAJ 279

S

SABO (SZÁBO), NARCIS 229, 361
SABOVLJEVIĆ, PETAR 7, 9
SALAJ 547
SALIĆ, ANTUN 29, 357
SALIĆ, JOSIP 169, 203, 211, 273, 307, 321, 347, 367, 369, 375, 383, 419, 421, 423, 431, 453, 469, 471, 481, 501, 533, 543, 547, 567, 569, 615
SALIĆ, KATARINA 15
SAMARDŽIĆ, MIHAEL 391
SANDOR 99
SANGL, ŠIMUN 447, 495, 589, 591, 611, 627
SATTLERIN,TEREZIJA REGINA 291
SAVARI 529
SCHASSTER, HENRIK 749
SCHAUER, ANTON 677, 679, 681, 683, 693
SCHENK (SCHAENK), NIKOLAS 383, 617
SCHIK (SCHNIK, SCHÜCK), IZIDOR 515, 693
SCHMICZ, VILHELM 201
SCHMIDT, FRANZ 693
SCHMIDT, FRIEDRICH 299
SCHMIDT, GENTIL 195
SCHMIDT, IZAK 311
SCHMIDT, WILHELM 201, 217, 221, 223, 241, 377
SCHMUTZER, KALIST 677, 679, 693, 697
SCHNABL, ILIJA 81, 83, 153, 175, 177, 183, 193, 201, 221, 223, 225, 241, 243
SCHNEDICH (ŠNEDIĆ, SNEDICH), MATIJA 209, 215, 223, 241, 243, 385, 393, 407
SCHNEDICH, BLAŽ 449
SCHNEIDER, ADAM 193
SCHNEIDER, CELESTIN 201, 207, 215, 217, 221, 227, 231, 233, 241, 243, 253, 349, 351, 353, 361, 365, 367, 383, 385, 389, 397, 399, 411, 423
SCHNIREK (SCHNIRCH), FILIP 405, 409, 475
SCHÖBEK, MEDARD 677, 681, 693
SCHÖN, ALOIS 249
SCHÖN, SIGISMUND 13, 21
SCHONBAUER, ELZEARIJE 255
SCHRATT, PLACIDO 279
SCHREIBER, DANIJEL (DANIEL) 541, 543, 627, 633, 647, 657, 673, 687
SCHREINER, ALOJZIJE 19
SCHREIRER, JAKOV 37
SCHROTT (SCHROOT), PLACIDO (PLACID) 251, 297, 427, 481
SCHUESTER, FILIP 11
SCHUSTER, ATANAZIJE 657, 673, 679, 683, 693
SCHULER, JOSIP 63
SCHULER (SCHULER), FRANJO 203, 307
SCHUMACHER (SCHIMACHER), ROGERIJE 413, 447, 467, 487, 513, 539, 575, 589, 611, 627, 657, 673
SCHUSTER, ATANAZIJE 657, 673, 683, 693
SCHÜTZ, SALEZIJE 385, 391
SCHVARTZ 459
SCHWARZENBERG, KARLO 553
SEHÖNFEK, GROF 473
SEIDL, FILIP 55
SEIDL, TEOFIL 11

SENTE, MATIJA 71
SERTIĆ, ĐURO 75, 179, 249, 299
SERMAGE, JOSIP 607
SERTIĆ, JURAJ (ĐURO) 65, 71, 75
SERTIĆ, KARLO (KALIST) 387, 391, 393, 403, 547, 647
SERTIĆ, NIKOLA 339
SERVULO 701
SHNEDICH, MATIJA 209, 223, 243, 393, 407
SIBILLA (SYLLABA), JUNIPER 471, 489
SIEBER, SANCTES 221, 223, 241, 255, 279, 311, 315
SIEGENTHAL 523
SIGRAJ, JAKOV 91, 99
SIGRAY, JAKOV, GROF 101
SIMON, RAFAEL 13, 23, 45
SIMONIĆ, JAKOV 305
SIMONOVIĆ 505
SLAVIK 93
SLIKOVSZKI 95
SMIDT, GENTIL 195
SMILOŠEVIĆ, BARTOL 419, 453
SMOLJANOVIĆ, PETAR 495, 513, 519, 537, 549, 551
SOGER 461
SOHOLTES, KRIZOLOG 535
SÖJTÖRY, GABRIJEL 535
SOKOLOVIĆ (SOKOLIĆ), KANONIK 315, 545
SŐLŐSY, BENEDEK 693, 697
SOMBORČEVIĆ, FRANJO 113
SOMOGYI 105
SOMOGYI OD MEDGYESAIVANA, NEPOMUK 567
SORATIS, IVAN 39
SÖTERY 479
SPAIĆ, LADISLAV 25, 29, 75, 77, 79, 103, 119, 151
SPATH, (IVAN) KRIZOSTOM 41, 43, 63, 65, 73, 75, 81, 83, 103, 133, 221, 627, 631
SPLÉNY, GROF 291
SPREG 477
SPUTABY 77
SRIMČEVIĆ 533
STABUR 169
STADLER, FRANJO 25, 31, 37
STAINER, KONSTANTIN 323
STANIĆ, JOSIP 453, 629
STANKOVIĆ, FILIP 23
STANNER, ANTUN 11, 13, 15, 17
STARODIJ, PETAR 63
STEIDL, LUDOVIK 27, 35, 39, 47
STEINER, KONSTANCIJE (KONSTANTIN, KONSTANZ) 323, 329, 331, 411, 415, 447, 449, 485, 489, 491, 493, 501, 513, 537, 575
STEINHEIFEL, SIKST 349, 351
STEKL, JERONIM 19, 23
STERNADT (STRNADT), MODEST 337, 431
STIPŠIĆ 239
STOJANOVIĆ, JOSIP 7, 41, 151, 155, 159, 163, 165, 167, 171, 173, 175, 177, 181, 183, 189, 191, 195, 197, 201, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 229, 239, 253, 255, 279, 293, 309, 317, 321, 323, 333, 339, 347, 351, 363, 375
STOJANOVIĆ, TADEJ 325, 391, 401, 457, 459, 469, 485, 549, 553
STOJČEVIĆ 505, 547
STÖRGER, SAMUEL 223, 255
STRASSER, JOSIP IZAK MOJSES 291
STRAUCH, ROMAN 575, 589, 611, 627, 693
STRIŽAN, SIGISMUND (ŽIGMUND) 311, 485, 491, 513, 537, 545, 573, 589, 613, 623, 463, 645, 647, 655, 665, 671, 691
SUBOTINO, ZIGVAR 121
SUČIĆ, LUKA 281, 703
SUNTINGER (SINTIGER), ROMUALD 487
SUPPAN, OTAC, JAKOB 549
SVIRČEVIĆ, BARTOL 411, 447, 467, 511, 525
SVOBODA, CECILIJAN 279, 283
SWENG, MIHAEL 205
SZABO 93, 95
SZALAY 505
SZALAY, BONAVENTURA 215, 415, 451, 483
SZÁNDY (SZANDY), KRISTOF 611, 619, 701
SZAPARI 123, 147
SZAPARY, JOSIP, GROF 73, 75, 151, 169
SZECSERNYI SARVARY FÖLSÖ VIDIK, FRANJO 43
SZENT IVANY, BONAVENTURA 121
GROF FERENC SZENTMARJAI 91, 99, 101
SZÉP, LADISLAV 211, 215, 217, 223, 241
SZILY, BENJAMIN 315, 319, 321, 327, 335, 415
SZOLARTSEK, ALEKSANDAR 91, 103

Š

ŠIJAKOVIĆ, JURAJ 217, 265, 395
ŠIMIĆ, JOSIP 391
ŠLJIVIĆ, LOVRO 407, 411, 447
ŠPIŠIĆ, IVAN 63
ŠTEFIĆ, BLAŽ 223, 239, 255
ŠVEGELJ, EMERIK 437

T

TALZON, DIONIZIJE 283, 311
TAMASY 459
TANOS (TANOSS), JUSZTIN (JUSTIN) 425
TAUBITZER, FRANZ XAVER 233, 255, 279
TAXIS, PRINC 473
TEISZTRICZER, RAJMUND 701
TELAROVIĆ, ANDRIJA 469
TEMEŠVARIJ, MIHAEL 63
TEODOROVIĆ, GLIŠO 523
TEREZIJA 291
TEREZIJA, KRALJICA 71, 275
TERZIĆ, LUKA 677, 679, 693, 697, 699
THUROCZŸ, LOVRO 241
TIDRŸ, JURAJ 375

TIFINTZOLER (TISSENTHOLLER, TIEFENTHALER, TIEFERENTHALER), GUIDO 325,329, 333, 335, 339, 341, 347
TIHANYI 107
TOMAŠEVIĆ 619
TOMAŠEVIĆ, ANTUN 429, 443, 521
TOMAŠINIĆ, IVAN KAPISTRAN 19, 27, 35, 47, 55, 61, 69, 81, 153, 175, 183, 195
TOMAŠKOVIĆ, PACIFIK 313, 319,321, 323, 325, 363
TOMEČEK, ERAZMO 463, 485, 493, 513, 521
TOMIĆ 197
TOMIKOVIĆ, ALEKSANDAR 25, 41, 57 199, 213, 217, 271, 317, 323, 339, 417, 495, 569, 571, 615, 627, 631
TÓTH, ALEKS 679, 681, 693
TOTH (TÓTH), BRUNO 223, 225, 231, 241, 589, 591, 613
TOTH, GERARD 275, 311
TOTOVIĆ, SERAFIN 19, 25, 27
TRIFUN 391, 455
TRUMM, EDMUND 195, 201, 223
TUROCY, LOVRO 199

U

UBLIĆ, JOSIP 139
UGRINOVIĆ, MATIJA 547
ULIĆ, JOSIP 57, 491
UMILJENOVIĆ, ANDRIJA 265, 277, 367
UMILJENOVIĆ, MATIJA 265, 277, 299, 365, 367, 477
UNGER, MARIJAN 147
ÜRMÉNYI 107

V

VAJ 107
VALEŠIĆ, CELESTIN 13, 19, 23, 25, 27, 31, 33, 39, 41, 43, 45, 47, 53, 59
VANDLER, DAMIAN 693
VARJÚ, VIKTOR 429
VASILJEVIĆ, JOSIP 297, 531
VAVRO, JERONIM 657, 673
VRBANEC 505
VECHIOTTI 155
VEGH, PETAR 105
VEGH,STJEPAN 107
VENINGER, IVAN 613
VENSENN 335
VERCHLE, SIGISMUND 203
VERDOVAC, FRANJO 433
VERLE, FERDINAND 179
VERSEGHY 101
VIALANNEL 247
VICE 441, 557
VICZE 281
VICZE, FRANJO 187
VICZE, IMRE 197
VIDEKOVIĆ, ADAM 263
VIDEKOVIĆ, IVAN 75
VINCENT 263
VITCZE 281
VIZHOFFER 599
VLAŠIĆ 403, 523
VOGELMUTH, FILIP 167, 27
VOGL, JERONIM 35, 37, 39
VORGIĆ, ANTUN 569, 571, 593, 607
VORGIĆ, PAVAO 37, 509
VORSCHOVSHI 95
VRANJEŠEVIĆ, JURAJ 23
VRAŽIĆ, ILIJA 525, 537, 543, 549, 551, 565, 585, 587
VRDOVAC, ILIJA 23
VUIČIĆ, IVAN 393, 421, 451, 457, 461, 501, 549, 681
VUKASOVIĆ 331, 353, 441, 519

W

WAGNER 99, 139, 143
WEINMAR, TEODOZIJE 207, 217, 227, 253, 257, 483
WEISZKA, TADEJ 481
WEITMAN, IVAN 221
WENIGERINN, ELIZABETA 429
WESSELÉNY (VESSELENY) 557
WIDERMANN, GODFRIED 299
W IMMER, GOTHARD 319
WITTMANN, IVAN 353, 545
WOHLGEMUTH (PARČETIĆ), ELISABETA 555
WOLFF, GABRIJEL 19, 29
WOMASCHKA (WOMASCKA), ADALBERT 15, 23, 35
WÜRBEN, GROF 461, 473

Z

ZABBERONI 489
ZACHA 443
ZAIMOVIĆ (ZAJMOVIĆ), MIHAEL 131, 159, 207, 755
ZDENČAJ 545
ZERDAHELY, JURAJ 209
ZETTMAN NEPOMUCEN 11
ZICSY, KARLO,GROF 107
ZIGVARA 121
ZINDL, SEBASTIJAN 7, 11, 15
ZLABURIĆ 371, 349
ZLORIĆ 461
ZOMBORY, ANTUN 9, 11
ZSALUDY, LIBORTIUS (LIBORIJE) 313, 321, 331, 399, 401
ZSTERCZAY 569
ZUBANOVIĆ, ADRIJAN 49, 51, 57, 59, 63, 67, 81, 143, 153, 175, 179
ZUBANOVIĆ, MARIJAN 53
ZUBANOVIĆ, MATO 539

Ž

ŽIGIĆ, LOVRO 27, 31, 33, 43, 45, 47, 51, 61, 67, 71, 81
ŽITVAJ, FRANJO 159, 169, 191, 367, 503, 529, 533

KAZALO POJMOVA

A

AKOLIT 227, 425

ALGEBRA 467

ALODIJ 507, 617

ANĐEO 431, 555, 565

APOSTOLSKA STOLICA / SVETA STOLICA 391, 453, 559

ARHIV (SAMOSTANSKI, PROVINCIJSKI, KAPTOLSKI) 135, 139, 145, 149, 155, 163, 437, 503, 555, 571, 585, 661, 671, 695

ASISTENT 259, 265, 269, 495, 511, 529, 613

B

BAČVAR 159, 193, 341, 351, 585, 627

BAL / PLES 75, 169, 531

BALDAHIN 233, 265, 321, 345, 359

BAN 73, 215, 451

BARUN 61, 107, 115, 119, 147, 473, 523, 563

BERBA 85, 105, 137, 161, 185, 207, 261, 283, 435, 461, 469, 471, 495, 525, 549, 621, 635, 675, 699

BISKUP (ĐAKOVAČKI, PEČUŠKI, SRIJEMSKI, PRAVOSLAVNI, UNIJAT, STOLNI BIOGARDSKI) 9, 17, 41, 45, 65, 69, 79, 101, 133, 159, 161, 167, 197, 199, 207, 215, 217, 235, 263, 265, 267, 275, 289, 291, 295, 297, 305, 315, 321, 329, 335, 337, 345, 347, 353, 375, 391, 403, 423, 431, 433, 437, 451, 455, 461, 463, 465, 497, 499, 503, 507, 511, 517, 519, 521, 533, 539, 545, 547, 551, 567, 577, 583, 585, 593, 595, 601, 619, 651, 653, 655, 667, 669, 671, 677, 679, 687, 695, 697, 701, 703

BISKUPIJA (ČANADSKA, ĐAKOVAČKA, BOSANSKA, NITRANSKA, PEČUŠKA, OSTROGONSKA, SRIJEMSKA, STOLNOBIOGRADSKA, VACKA, ZAGREBAČKA) 9, 173, 197, 207, 209, 289, 291, 297, 355, 365, 369, 403, 405, 425, 433, 443, 459, 463, 497, 557, 559, 579, 599, 629, 653, 689, 695

BLAGAJNIK 259, 381, 517, 519, 547, 583, 585

BLAGOSLOV (GRLA / GRLIČANJE, KRUHA, KUĆA, PEPELA, SVIJEĆA, VODE) 17, 29, 41, 49, 69, 77, 79, 97, 147, 227, 229, 233, 235, 245, 251, 253, 257, 263, 269, 271, 277, 289, 305, 343, 345, 347, 349, 355, 357, 359, 375, 379, 407, 419, 423, 433, 435, 441, 453, 463, 465, 469, 471, 479, 487, 489, 497, 503, 507, 509, 511, 515, 529, 541, 547, 577, 591, 591 595, 605, 609, 621, 625, 631, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 659, 681, 687

BLAGOVAONICA 39, 51, 63, 69, 71, 83, 87, 103, 111, 149, 165, 169, 173, 181, 339, 361, 397, 407, 417, 431, 475, 505, 517, 549, 557, 565, 567, 587, 597, 601, 619, 653, 663, 685, 689

BOLESNIK / BOLESNI / BOLEST (VODENA, SPOLNA) 7, 89, 111, 117, 119, 129, 213, 215, 221, 227, 317, 339, 343, 373, 375, 387, 393, 417, 431, 495, 581

BOLNICA 347

BRAŠNO 615

BRATOVŠTINA 11, 13, 19, 21, 29

BRAVAR 55, 87, 463, 549

BRIJAČ / BRICO 285

BUBANJ 177, 221, 233, 265, 705

BULA (PAPINSKA) 265, 453

BUNAR 149, 157, 443, 615

C

CARSTVO (SVETO RIMSKO) 7, 91, 147, 181, 629,

CAR / CARICA / CARSKO VELIČANSTVO 121, 181, 215, 245, 247, 267, 269, 287, 289, 293, 303, 313, 427, 461, 505, 553, 559

CEH / CEHOVI / CEHOVSKO DRUŠTVO 177, 257, 277, 349, 395, 453, 463, 497, 499, 579, 669, 685

CESTA 171, 185, 187, 191, 193, 213, 327, 431, 461, 469, 503, 527, 529, 557, 559, 623, 663, 689

CIBORIJ 97, 453, 577, 637

CIGLA / OPEKA 87, 145, 147, 191, 549, 675

CRIJEP 49, 85, 87, 359, 549, 621, 619

CRKVA / HRAM BOŽJI / BAZILIKA / KATEDRALNA CRKVA (građevina) 3, 7, 17, 23, 27, 55, 75, 77, 85, 87, 89, 97, 109, 117, 121, 127, 133, 149, 151, 155, 165, 167, 171, 173, 175, 177, 179, 185, 187, 189, 191, 195, 207, 217, 225, 239, 249, 159, 263, 265, 275, 277, 283, 295, 297, 305, 323, 331, 373, 377, 383, 389, 403, 419, 427, 431, 433, 441, 443, 453, 481, 499, 509, 519, 527, 529, 547, 555, 559, 563, 565, 577, 581, 583, 599, 613, 621, 621, 631, 637, 645, 659, 661, 663, 665, 687, 695, 697, 701, 723, 731, 736, 739, 781

Č

ČASNIK 73, 91, 207, 237, 267, 435, 501, 563

ČIZMAR 429, 467, 685

ČUVAR (SVETE OPREME) 47, 53, 59

D

DASKA 15, 17, 49, 139, 143, 149, 163, 167, 173, 521, 523, 545, 603, 685, 703

DEFINITOR / DEFINITORIJ 5, 9, 11, 13, 15, 21, 25, 29, 31, 35, 37, 67, 81, 151, 173, 183, 201, 205, 449

DEKRET 63, 93, 117, 133, 409, 417, 429, 433, 505, 541, 553, 677, 687

DELEGIRANI POVJERENIK 111, 217, 219, 567

DISCIPLINA / DISCIPLINSKE MJERE 5, 467

DISKRET / DISKRETORIJ 5, 9, 13, 17, 25, 33, 67, 79, 81, 85, 89, 97, 99, 105, 113, 135, 143, 149, 151, 153, 173, 175, 183, 189, 201, 221, 223, 239, 253, 277, 279, 309, 313, 317, 319, 333, 339, 351, 363, 385, 389, 397, 399, 411, 421, 429, 435, 445, 447, 467, 471, 473, 479, 485, 513, 523, 537, 561, 569, 571, 573, 577, 587, 589, 597, 609, 611, 625, 655, 663, 665, 671, 679, 691

DISPENZA / DISPENZACIJA 73, 167, 291, 327, 329, 427, 433, 527, 597

DIJETE / DJEČAK 349, 449, 459, 469, 471, 477, 519, 547, 595, 615

DJEVOJKA 325, 421

DOBROČINITELJ 29, 197, 323, 327, 331, 387, 417, 423, 429, 453, 461, 519, 603, 647, 681, 683, 705

DRVA / DRVO 85, 89, 99, 139, 143, 153, 157, 161, 213, 341, 397, 433, 437, 545, 563, 669

DUHAN 511

DUHOVNE VJEŽBE 155, 161, 167, 227, 229, 247, 287, 303, 327, 343, 357, 407, 431, 467, 449, 505, 527, 549, 555, 595, 639, 659, 679, 701

DUHOVNIK (S OVLAŠTENJEM ZA PRIDRŽANE SLUČAJEVE) 7, 9, 11, 13, 17, 19, 23, 25, 27, 33, 47, 53, 59, 67, 81, 151, 153, 173, 175, 183, 201, 223, 239, 241, 253, 255, 277, 279, 309, 311, 317, 319, 333, 351, 363, 385, 399, 411, 447, 467, 473, 485, 501, 511, 513, 537, 555, 573, 587, 609, 625, 655, 673, 677, 691, 701

DUŠA 7, 71, 75, 87, 101, 115, 117, 119, 209, 227, 279, 299, 453, 497, 499, 581, 631, 703

DVOR 105, 197, 445, 505, 529, 553

DVORSKA KANCELARIJA 667, 669

Đ

ĐAKON / VICEARHIĐAKON / PODĐAKON / SUBĐAKON / LEVIT 23, 31, 37, 51, 57, 65, 71, 75, 199, 207, 209, 215, 217, 227, 229, 231, 233, 243, 251, 263, 265, 269, 283, 285, 287, 295, 299, 303, 315, 321, 323, 327, 329, 331, 337, 343, 353, 371, 377, 389, 391, 395, 403, 425, 431, 441, 451, 453, 455, 459, 461, 463, 493, 495, 501, 511, 517, 519, 527, 529, 531, 545, 549, 551, 553, 557, 565, 567, 585, 587, 591, 605, 607, 613, 615, 619, 629, 643, 651, 653, 659, 661, 679, 691, 697, 699, 701

E

ELEGIJA 7, 147

EVANĐELJE 41, 159, 179, 229, 265, 287, 293, 367, 369, 373, 375, 429, 433, 437, 463, 465, 497, 557

F

FILIJALA 33, 47, 123, 301, 393, 439, 489, 533, 591, 661, 695

FILOZOFIJA 7, 9, 19, 23, 25, 27, 81, 153, 155, 157, 159, 195, 2909, 283, 309, 325, 371, 375, 405, 457, 459, 463, 467, 469, 471, 477, 481, 485, 493, 495, 497, 511, 521, 525, 531, 543, 545, 549, 553, 557, 563, 571, 575, 605, 645, 659, 691, 697, 699, 701

FIZIK (ŽUPANIJSKI) 213

FRANCUZ 79, 91, 121, 123, 133, 141, 147, 179, 181, 243, 245, 247, 249, 261, 267, 269, 271, 307, 309, 381, 529

G

GENERAL 77, 237, 239, 245, 247, 263, 347, 381, 395, 461, 523, 559

GEOMETRIJA (PRAKTIČNA) 9, 25

GIMNAZIJA 623, 631, 677, 689

GLAD 409, 617, 705

GLAS (GLASAČ, GLASAČI) 37, 39, 41, 43, 51, 53, 59, 75, 173,

193, 195, 199, 239, 249, 253, 261, 263, 271, 273, 281, 285, 287, 295, 305, 307, 329, 335, 339, 345, 349, 379, 401, 415, 425, 429, 541, 545, 547, 569, 587, 593, 597, 609, 661, 671, 701

GLAZBA 45, 155, 165, 177, 225, 227, 229, 231, 239, 243, 251, 253 257, 259, 261, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 287, 291, 295, 303, 307, 323, 327, 331, 335, 337, 343, 345, 347, 353, 355, 357, 361, 363, 375, 417, 451, 455, 493, 501, 507, 517, 519, 527, 531, 533, 541, 543, 555, 557, 561, 565, 567, 571, 579, 593, 599, 659, 661, 677, 701

GOSPODARSTVO 619

GOSTINJAC 189, 191, 297, 543

GOSTOPRIMAC 55, 61

GOVEDO 143, 147, 341, 421, 469, 473, 479, 507, 527, 531, 617

GRAD 103, 107, 113, 115, 121, 123, 127, 159, 179, 187, 189, 191, 207, 213, 247, 257, 295, 327, 329, 339, 345, 347, 349, 389, 421, 425, 435, 499, 505, 531, 601, 605, 615, 619, 663, 665, 703, 705, 707

GRAĐANIN 23, 91, 95, 129, 171, 175, 177, 189, 191, 205, 289, 367, 375, 383, 395, 417, 421, 453, 533, 547, 599, 603, 615, 617, 651, 663, 689

GRAMATIKA 209, 461, 507, 619

GRKOKATOLIK 301

GROB (KRISTOV) 49, 181, 233, 251, 273, 345, 359

GROBLJE 23, 29, 59, 77, 151, 235, 243, 253, 389, 461, 473, 497, 525, 635, 645, 695

GROBNICA 7, 427, 437, 555, 591

GROF / GROFOVIJA 7, 43, 67, 73, 87, 91, 99, 101, 105, 107, 165, 175, 177, 197, 205, 209, 215, 231, 273, 291, 295, 297, 299, 347, 353, 375, 377, 395, 397, 415, 435, 437, 445, 461, 473, 475, 495, 497, 499, 501, 505, 507, 509, 511, 515, 517, 527, 529, 531, 533, 543, 545, 547, 549, 561, 563, 567, 577, 579, 581, 587, 599, 605, 607, 609, 619, 631, 643, 655, 657, 659, 661, 665, 667, 677, 683, 685, 687, 705

GROZNICA 73, 395, 533, 593

GROŽĐE 85, 89, 121, 185, 245, 261, 435, 461, 525

GUMBAR 463

GVARDIJAN 5, 9, 13, 17, 23, 25, 29, 31, 33, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 53, 55, 57, 59, 65, 67, 71, 73, 75, 77, 81, 83, 85, 103, 105, 107, 109, 115, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 147, 151, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 171, 173, 175, 177, 183, 185, 189, 199, 201, 203, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 225, 229, 231, 233, 237, 239, 243, 251, 253, 259, 263, 265, 267, 269, 271, 275, 277, 281, 285, 287, 291, 299, 303, 305, 307, 309, 311, 315, 317, 321, 323, 325, 333, 335, 339, 343, 345, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 369, 371, 373, 375, 377, 381, 385, 389, 393, 397, 399, 401, 403, 407, 409, 411, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 449, 451, 453, 455, 457, 461, 463, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 515, 517, 523, 527, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581 , 585, 587, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 613, 615, 619, 621, 623, 625, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 659, 665, 671, 675, 681, 683, 687, 689, 691, 695, 697, 701

H

HABIT / KAPUCA / REDOVNIČKO ODIJELO 31, 35, 37, 191, 259, 263, 267, 299, 387, 453, 585, 613, 659, 697

HEBDOMADAR 227

HIMAN (BLAGOSLOVLJEN, DIVNOJ DAKLE, DOĐI, DUŠE PRESVETI, O DOĐI STVOREČE, TEBE BOGA HVALIMO, NEK USKLIKNE, AKO ČUDO TRAŽIŠ, SVA SI LIJEPA, VELIČA, ZDRAVO KRALJICE) 373, 637, 647, 649

HLADNOĆA 89, 127, 145, 163, 193, 197, 231, 233, 251, 289, 303, 307, 327, 343, 345, 357, 359, 375, 431, 469, 499, 501, 503, 505, 529, 533, 557, 561, 683, 687

HODNIK 127, 165, 167, 169, 171, 517, 607, 675

HOSPICIJ 51

HRANA 79, 117, 139, 309, 497, 529, 549, 705, 707

HUMANISTIČKE DISCIPLINE 415

HVAT 85, 99, 157, 165, 191, 341, 397, 437, 545, 563, 605

I

IMOVINA 21, 117, 705, 707

INCIPIJENT 19

INSTALATOR 73

ISPIT 9, 25, 221, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 245, 247, 249, 251, 253, 257, 259, 261, 267, 269, 271, 275, 277, 281, 283, 287, 289, 291, 295, 297, 299, 307, 313, 323, 337, 389, 403, 423, 429, 433, 439, 455, 467, 469, 471, 475, 483, 493, 499, 503, 507, 521, 527, 531, 533, 545, 561, 585, 593, 597, 601, 607, 619, 657, 659, 661, 665, 679, 683, 687, 697, 701

ISPITIVAČ (POSEBNIH SLUČAJEVA) 11, 13, 17, 19, 25, 27, 33, 47, 53, 599

ISPRAVA / POVELJA 517, 689

ISPOVJEDAONICA 5, 165, 167, 169, 601, 683, 699

ISPOVIJED 5, 83, 109, 111, 185, 265, 303, 379, 439, 441, 475, 477, 493, 499, 505, 643, 683

IZBOR (KANONSKI, PROVINCIJSKI) 39, 75, 151, 193, 213, 215, 221, 253, 637

IZVJESTITELJ 105, 107

IZLAGATELJ (POSEBNIH SLUČAJEVA, SLUČAJEVA SAVJESTI) 11, 13, 19, 27, 31, 33, 47, 241, 253, 279, 309, 317, 333, 385, 399, 445, 485, 513, 537, 573, 587, 609, 655, 671, 691

IZOPĆENJE 117

IZVORNIK (SPISA) 437, 499, 579, 695

J

JABUKA 145

JEČAM 91, 105, 121, 135, 145, 301, 479

JEZIK (HRVATSKI / ILIRSKI, LATINSKI, NJEMAČKI, TALIJANSKI) 7, 11, 17, 19, 23, 25, 27, 31, 33, 37, 41, 43, 45, 47,

49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 73, 75, 81, 83, 85, 109, 153, 175, 177, 183, 185, 193, 201, 205, 207, 221, 223, 225, 227, 229, 233, 235, 239, 255, 259, 265, 267, 269, 271, 283, 289, 293, 299, 303, 305, 307, 311, 319, 323, 327, 331, 333, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 395, 399, 402, 405, 411, 417, 421, 423, 431, 433, 437, 441, 447, 449, 451, 459, 461, 463, 465, 473, 485, 489, 491, 497, 499, 501, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 519, 525, 527, 531, 539, 543, 545, 549, 555, 557, 559, 565, 571, 573, 577, 579, 5987, 593, 595, 605, 609, 611, 613, 615, 623, 625, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 647, 649, 655, 659, 661 671, 673, 681, 683, 691, 695, 701, 703

JUBILAT / JUBILARAC/ JUBILEJ 23, 25, 333, 37, 47, 59, 67, 81, 97, 99, 121, 147, 151, 173, 183, 199, 201, 205, 207, 211, 383, 385, 387, 393, 511, 619, 625, 627, 661, 689, 691, 695, 697, 699, 701, 703

K

KADIONICA / KADIONIČAR 31, 57, 209, 227, 239, 243, 287, 343, 349, 425, 463, 501, 531, 545, 557, 623, 637, 639

KALEŽ 517

KAMEN (TEMELJAC) 79, 99, 103, 159, 165, 167, 169, 453, 593, 663, 665, 675, 685, 689

KANCELAR 107, 137, 559

KANONIK 65, 167, 179, 249, 297, 315, 331, 347, 353, 367, 379, 501, 519, 531, 545, 583,607, 629, 659, 679

KAPELA 17, 23, 27, 97, 139, 145, 147,147, 159, 173, 177, 181, 233, 235, 237, 239, 243, 253, 259, 261, 291, 233, 323, 337, 345, 353, 359, 367, 375, 377, 391, 453, 459, 517, 545, 547, 557, 559, 581, 583, 585, 593, 603, 621, 635, 637, 645, 649, 657, 659, 661, 685, 695, 718, 730, 743, 781

KAPELAN 37, 55, 61, 63, 67, 71, 81, 93, 133, 153, 175, 179, 181, 185, 209, 215, 259, 261, 279, 281, 291, 295, 333, 347, 351, 353, 363, 365, 375, 393, 419, 441, 453, 501, 503, 511, 521, 531, 541, 551, 557, 599, 601, 605, 611, 625, 653, 655, 673, 683, 691

KAPITUL (FRANJEVAČKOG REDA, GENERALNI, PROVINCIJSKI / KAPITULARNA SKUPŠTINA, KATEDRALNE CRKVE) 13, 15, 21, 25, 29, 35, 41, 65, 79, 83, 87, 133, 149, 151, 157, 163, 165, 169, 173, 183, 185, 199, 203, 211, 213, 309, 331, 347, 349, 351, 365, 381, 383, 397, 4401, 411, 413, 427, 449, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 487, 491, 511, 537, 541, 543, 571, 575, 609, 613, 627, 629, 645, 673, 675, 689, 693, 695

KAPTOL (BOSANSKI, ĐAKOVAČKI) 179, 203, 213, 347, 423

KARANTENA / LAZARET / LJEČILIŠTE 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 127, 129, 147, 219, 393

KARDINAL 293

KATEDRALA 423, 701, 779, 781

KATOLIK 23, 305

KAUZA (ZA BEATIFIKACIJU I KANONIZACIJU) 19

KAVA 73, 285, 341

KAZNA (CRKVENA, GENERALNOG RIMSKOG KAPITULA) 11, 15, 19, 29, 35, 69, 83, 93, 101, 103, 153, 183, 191, 199, 203, 207, 217, 281, 305, 311, 319, 335, 351, 365, 383, 575, 577, 613, 627, 667, 669, 673, 693

KIP 49, 555, 565, 603

KIŠA 97, 103, 161, 185, 191, 193, 203, 205, 211, 217, 225, 235, 239, 243, 253, 259, 273, 277, 283, 295, 313, 363, 381, 383, 409, 415, 419, 439, 443, 449, 451, 455, 461, 469, 471, 477, 483, 489, 491, 505, 511, 515, 517, 519, 527, 531, 549, 557, 565, 641, 643, 649

KLAUSTAR / KLAUZURA 43, 113, 127, 663, 675, 421, 467

KLERIK 11, 17, 19, 25, 155, 157, 159 ,195, 199, 209, 211, 215, 217, 219, 227, 255, 259, 261, 263, 265, 279, 285, 287, 295, 297, 321, 325, 329, 335, 337, 355, 363, 365, 367, 369, 371, 381, 383, 387, 391, 399, 407, 411, 415, 423, 425, 427, 445, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 465, 469, 477, 483, 485, 489, 493, 497, 501, 513, 517, 521, 525, 531, 537, 541, 543, 549, 557, 573, 585, 587, 589, 591, 597, 599, 609, 623, 629, 651, 655, 659, 661, 663, 671, 679, 691, 697, 701

KLUPE (CRKVENE) 179, 373, 465

KLJUČ 379, 409, 489

KNEZ 153

KNJIGA / KNJIŽNICA 29, 37, 133, 291, 299, 373, 405, 549

KNJIŽNICA 211

KNJIŽNJIČAR 13, 19, 27, 33, 47, 81, 151, 173, 183, 201, 221, 239, 253, 277, 309, 319, 333, 351, 363, 385, 411, 445, 485, 513, 537, 573, 589, 609, 655, 671, 691

KOČIJA / KOLA 21, 83, 87, 159, 221, 273, 369, 371, 383, 403, 409, 419 ,421, 423, 439, 441, 449, 453, 469, 479, 481, 489, 491, 501, 505, 509, 517, 519, 531, 535, 543, 545, 547, 549, 569, 607, 643, 663

KOČIJAŠ 109, 277

KOLONIJA 559

KOMORA / KOMORNIK (APOSTOLSKA, DVORSKA) 43, 55, 91, 93, 95, 99, 263, 435, 499, 547, 561, 629

KONFESIJA / VJEROISPOVIJEST 205, 221, 277

KONGREGACIJA (REDA MANJIH REGULARNIH KLERIKA, ZA REDOVNIČKU STEGU, ZA SVETE OBREDE, ZA ŠIRENJE VJERE) 117, 479, 631

KOLAR 89, 97, 153, 175, 215, 461, 463, 567, 699

KONZISTORIJ 517, 579, 583

KONZULTORIJ 183, 675

KONJ 127, 147, 163, 237, 263, 277, 293, 421, 441, 453, 467, 479, 481, 491, 509, 545, 555, 617, 623, 679, 685

KOR 7, 39, 49, 127, 179, 261, 265, 345, 353, 359, 465, 529, 591, 597, 603, 623, 637, 665

KORIZMA 157, 197, 293, 433, 437, 559, 643

KOVAČ 463

KOŽAR 65, 249, 283, 461, 463

KRALJ / KRALJICA 9, 39, 43, 49, 51, 71, 91, 93, 97, 103, 125, 139, 143, 147, 195, 211, 245, 249, 261, 267, 275, 287, 289, 291, 301, 381, 397, 427, 433, 461, 465, 475, 505, 535549, 551, 553, 559, 563, 597, 621, 631, 659, 675, 683, 685, 707, 709

KRALJEVSTVO (APOSTOLSKO, BOSNE, FRANCUSKO, HRVATSKO, NAPULJSKO, PORTUGALSKO, POLJSKO, SLAVONIJE I SRIJEMA, ŠPANJOLSKO, UGARSKO) 71, 91, 93, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 121, 147, 181, 193, 249, 271, 291, 313, 431, 465, 533, 549, 559, 563, 607, 621, 631, 707

KRČMA 23, 175, 187, 215, 217, 257, 291, 531, 617, 619,

KREPOST 9

KRIPTA 5, 7, 15, 17, 21, 25, 29, 35, 59, 65, 67, 69, 139, 147, 149, 151, 165, 175, 179, 181, 233, 271, 273, 275, 277, 281, 285, 357, 375, 377, 379, 395, 397, 403, 407, 421, 437, 461, 483, 549, 563, 599, 661, 701

KRIVOVJERJE / HEREZA 55, 63, 193, 221, 299, 305, 437, 503, 521, 699

KRIŽ 57, 77, 89, 97, 99, 137, 139, 143, 147, 257, 263, 265, 275, 289, 305, 347, 349, 379, 383, 395, 419, 439, 453, 515, 517, 523, 593, 607, 615, 687

KRIŽNI PUT (pobožnost, slike) 293, 473

KROJAČ 11, 15, 19 , 27, 35, 47, 55, 61, 191, 203, 223, 233, 241, 255, 277, 279, 287, 319, 333, 351, 365, 385, 399, 401, 413, 429, 447, 463, 487, 521, 539, 575, 589, 611, 627, 657, 673, 693

KROV 23, 85, 87, 115, 125, 149, 155, 157, 163, 165, 169, 171, 205, 235, 237, 297, 313, 359, 419, 443, 497, 555, 563, 585, 613, 615, 621, 689, 703, 705, 707

KRPAR 429, 463

KRSTIONICA 233, 235, 251, 253, 277, 345, 359, 479, 511, 517

KRUNA 57, 93, 259, 429, 443, 505, 551, 579, 691

KRUNICA 263, 285, 463, 521, 531, 653

KRUNIDBA 247, 675

KRUŠKA 145

KUĆA (stambeni objekt) 23, 49, 69, 73, 75, 83, 85, 107, 113, 115, 117, 121, 129, 133, 147, 159, 175, 181, 191, 203, 207, 213, 231, 271, 293, 297, 307, 317, 369, 377, 407, 419, 497507, 515, 521, 529, 593, 595, 613, 615, 617, 619, 639, 641, 705, 707

KUGA / KUŽNA BOLEST 91, 113, 115, 119, 121, 127, 177, 213, 219, 393

KUHAR 11, 15, 19, 27, 35, 39, 47, 55, 61, 109,143, 175, 183, 203, 223, 241, 255, 263, 267, 279, 311, 319, 333, 335, 351, 365, 367, 385, 387, 401, 413, 415, 425, 427, 447, 449, 455, 461, 471, 481, 483, 487, 489, 513, 515,521, 539, 551, 555, 559, 575, 589, 593, 611, 613, 617, 627, 647, 657, 673, 693

KUHINJA 147, 149, 267, 545, 611

KUKURUZ 91, 105, 121, 135, 145, 197, 323, 341, 433, 445, 479, 519, 567, 633

KUSTOS 23, 25, 31, 37, 211, 689

KURIJA 105, 163, 425, 431, 443, 449, 451, 469, 477, 599, 601

L

LAĐA 209, 243, 259, 603

LAIK (BRAT) 5, 11, 13, 17, 19, 27, 31, 33, 37, 39, 47, 51, 59, 63, 125, 191, 197, 201, 217, 221, 225, 227, 253, 261, 263, 281, 285, 287, 339, 347, 349, 367, 369, 381, 387, 391, 401, 407, 425, 429, 477, 479, 505, 521, 533, 537, 567, 575, 577, 589, 593, 597, 609, 611, 625, 627, 647, 655, 671, 687, 691

LAN 595, 603

LED 91, 97, 127, 145, 161, 163, 197, 199, 211, 213, 229, 231, 269, 271, 289, 291, 303, 305, 307, 309, 329, 343, 357, 359, 431, 469, 471, 501, 503, 527, 553, 623, 687

LEKTOR (JUBILAT) 7, 9, 19, 21, 23, 25, 27, 31, 33, 37, 47, 67, 81, 147, 151, 153, 159, 173, 175, 183, 199, 201, 205, 207, 211, 215, 217, 221, 239, 241, 247, 251, 253, 259, 263, 275, 277, 279, 281, 287, 291, 293, 299, 303, 307, 309, 313, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 331, 333, 337, 341, 375, 383, 385, 387, 389, 391, 395, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 467, 469, 471, 475, 477, 479, 481, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 601, 603, 605, 607, 609, 613, 615, 619, 645, 647, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 671, 675, 677, 679, 681, 685, 687, 689, 691,695, 697, 699, 701, 707

LICEJ (ILOČKI, VUKOVARSKI) 9, 25, 405, 459

LIJEČNIK 93, 109, 111, 113, 127, 129, 159, 529, 567

LIJEK 129, 533, 567

LIMAR 87, 137, 139, 143, 515, 555

LITANIJE (LAURETANSKE) 97, 259, 361, 373, 433, 465, 489, 577, 635, 637, 649

LOGIKA 467

LONČAR 463

LUKNO 17, 89, 99, 105, 113, 115, 371, 381, 471, 519

LUTERAN 55, 193, 277

LUTALICA 319

LJ

LJEKARNA 619

LJUBAV 3, 7, 43, 263, 601, 705

M

MAĐAR 341, 463, 531, 555, 595

MARTIROLOGIJ 227, 287, 303, 469, 527, 557, 593, 623, 639, 679, 701

MARŠAL / FELDMARŠAL 263, 291, 553, 563

MASLAC 149, 173, 341, 449, 621

MATICA (KRŠTENIH, VJENAČNIH) 45, 171, 189, 301, 503

MESO 111, 135, 197, 263, 285, 303, 391, 427, 433, 499, 501, 615, 689

MILODAR 5, 7, 29, 87, 89, 125, 131, 133, 137, 161, 285, 435, 437, 441, 499, 523, 549, 551, 647, 669

MILOSRĐE (BOŽJE) 113, 287, 465, 703, 705

MINISTAR (GENERALNI, PROVINCIJSKI) 3,5, 13, 15, 21, 25, 27, 29, 31, 33, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 51, 57, 59, 63, 65, 69, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 87, 103, 111, 113, 115, 119, 127, 129, 133, 135, 147, 151, 153, 155, 157, 163, 167, 171, 173, 181, 183, 195, 199, 201, 203, 207, 211, 219, 253, 277, 295, 301, 313, 315, 317, 323, 325, 331, 335, 339, 341, 347, 349, 351, 353, 361, 365, 385, 387, 389, 393, 397, 401, 403, 405, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 429, 431, 435, 439, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 465, 469, 473, 475, 483, 487, 495, 505, 509, 511, 515, 533, 539, 567, 569, 571, 575, 577, 587, 589, 591, 593, 597, 599, 601, 605, 613, 621, 623, 627, 631, 637, 641, 643, 645, 647, 651, 653, 655, 657, 663, 667, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 695, 699

MIROVINA 107

MISA (BOGOSLUŽJE, EUHARISTIJA, JUTARNJA, KONVENTUALNA, MLADA, PJEVANA, POLNIĆKA, SVEČANA, VEČERNJA, ZORNICA) 7, 23, 29, 31, 37, 41, 43, 45, 49, 51, 57, 61, 65, 75, 79, 85, 87, 89, 97, 111, 113, 117, 121, 123, 127, 129, 133, 141, 143, 145, 147, 155, 157, 159, 177, 185, 197, 199, 207, 209, 211, 217, 225, 227, 229, 231, 235, 237, 239, 243, 245, 247, 249, 251, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 281, 283, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 303, 305, 307, 315, 312, 323, 325, 327, 331, 335, 337, 339, 343, 345, 347, 349, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 371, 373, 375, 377, 379, 383, 387, 389, 395, 397, 403, 405, 409, 415, 417, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 441, 4443, 445, 451, 453, 459, 461, 463, 467, 469, 471, 473, 477, 479, 481, 483, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 539, 541, 542, 545, 551, 553, 555, 557. 559. 565., 577, 579, 581, 587, 591, 593, 595, 597, 599, 603, 605, 607, 609, 613, 615, 621, 623, 625, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 659, 661, 665, 667, 681, 683, 685, 687, 691, 695, 697, 699, 701, 703

MISAL 157, 293

MJERA (LAKAT, HVAT, SEKSTAR, URNA, LIBRA) 77, 79, 85, 87, 89, 99, 131, 135, 137, 143, 149, 157, 165, 191, 261, 285, 301, 303, 341, 371, 389, 397, 419, 421, 435, 437, 441, 443, 445, 455, 461, 469, 471, 473, 479, 489, 495, 499, 501, 507, 525, 527, 539, 545, 549, 551, 557, 563, 591, 603, 605, 615, 621, 635, 675, 699

MLETAČKA REPUBLIKA 181

MLIN (VLASTELINSKI) 97, 243, 303, 327, 419, 437, 455, 501, 613, 703

MLINAR 29, 259, 437, 455

MOLITVA (VEČERNJA, JUTARNJA, ZDRAVO KRALJICE, ANĐEOSKO POZDRAVLJENJE / ANĐEO GOSPODNJI) 17, 73, 79, 101, 141, 197, 209, 227, 229, 233, 243, 259, 263, 265, 267, 275, 281, 291, 293, 299, 323, 337, 349, 355, 257, 451, 465, 475, 479, 489, 491, 495, 497, 501, 503, 509, 517, 577, 599, 609, 615, 633, 635, 637, 649, 661, 687, 695

MOST 61, 129, 159, 245, 295, 453, 615

MOŠT 77, 135, 137, 301, 495, 549, 635

MOŽDANI UDAR 117, 147, 179, 181, 277

MRAZ 535, 687, 699

MUČENIK 43, 45, 57, 85, 95, 165, 185, 235, 323, 387, 451, 577, 633, 647, 649, 695

MUŽAR 61, 75, 77, 135, 139, 159, 175, 177, 225, 239, 249, 257, 259, 263, 287, 321, 335, 337, 349, 353, 361, 395, 435, 473, 595, 597, 579, 659, 677, 685

N

NADARBINA (MISNA) 5

NADBISKUP (ALBANSKI, APAMEJE, BEČKI, KALOČKI, OSTROGONSKI) 289, 427, 471, 533, 559, 599

NADVOJVODA 105, 107, 121, 147, 181, 237, 289, 307, 313

NAGOVOR 41, 45, 71, 19, 395, 423, 569, 681, 683

NAGOVORNIK (BRAĆE, LAIKA) 11, 13, 19, 27, 33, 47, 609, 623, 625, 655, 671, 691

NAKANA (MISNA) 113, 283, 417, 445, 451, 497, 535, 637, 643, 699

NAROD (PUK) 3, 11, 17. 27, 33, 35, 45, 47, 61, 73, 99, 101, 103, 125, 131, 159, 161, 181, 185, 189, 197, 199, 215, 233, 253, 255, 257, 259, 265, 267, 277, 281, 283, 295, 297, 299, 321, 323, 335, 345, 415, 421, 423, 429, 433, 443, 451, 453, 479, 481, 489, 493, 495, 507, 511, 517, 523, 527, 531, 541, 555, 565, 571, 577, 579, 583, 593, 599, 605 ,609, 613, 619, 631, 633, 635, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 661, 669, 683, 687, 695, 697, 699

NASTAVA 303, 349, 405

NEPOSLUŠNOST 11, 15, 19, 29, 35, 69, 83, 183, 203, 311, 319, 335, 351, 365, 575, 613, 627, 673, 693

NEVJERNIK / HERETIK / OTPADNIK OD VJERE 39, 93, 407, 457, 505

NIJEMCI (NJEMAČKA SELA, ŠVABE) 47, 463

NOTAR / BILJEŽNIK 73, 103, 159, 169, 191, 301, 367, 403, 521, 529, 541, 545, 565, 567, 583, 607, 659, 709

NOVAC (CVANCIG, FORINTA, KRAJCAR, MARIJAŠ, GROŠ, GULDEN, NOVČIĆ, ZLATNIK, MORUNA, VAGAN) 5, 17, 29, 67, 77, 85, 87, 91, 97, 99, 107, 113, 121, 125, 129, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 155, 157, 163, 167, 173, 187, 197, 205, 219, 245, 263, 267, 303, 321, 329, 341,

343, 347, 367, 369, 371, 373, 397, 403, 411, 421, 427, 429, 431, 433, 435, 443, 461, 467, 469, 471, 473, 479, 489, 491, 493, 497, 499, 503, 507, 509, 515, 517, 519, 521, 523, 525,527, 531, 545, 549, 551, 553, 555, 563, 569, 571, 577, 581, 591, 603, 621, 623, 659, 661, 709

NOVAK 33, 37, 39, 103, 147, 191, 193, 197, 229, 231, 241, 245, 249, 255, 263, 267, 271, 279, 281, 329, 333, 345, 351, 369, 373, 393, 395, 411, 413, 415, 419, 425, 429, 433, 461, 467, 471, 485, 487, 491, 521, 527, 555, 559, 567, 573, 575, 577, 587, 589, 593, 597, 609, 611, 625, 627, 6477, 665

NOVICIJAT 155, 199, 251, 261, 285, 295, 303, 323, 335, 367, 387, 393, 429, 435, 593, 659, 677 , 701

O

OGRADA (SAMOSTANSKA) 97, 99, 103, 127, 149, 169, 251, 267, 317, 359, 467, 545, 561, 563, 585, 603, 605 ,665, 675

OBRED / OBREDNIK 43, 49, 73, 75, 121, 127, 129, 167, 181, 235, 249, 257, 291, 303, 347, 359, 379, 391, 403, 435, 439, 465, 507, 511, 531, 535, 565, 573, 593, 595, 623, 635, 637, 639, 643, 649, 653, 685, 687, 697, 701, 709

OFICIJ 243, 395, 427, 463, 597, 665

OLUJA 203, 205, 277, 339, 381, 437, 439, 443, 449, 599, 613, 621, 623, 633, 703

ODJEĆA 7, 509, 547, 555, 705

ODLIČJE 579

OKRUŽNICA 3, 71, 133, 163, 197, 225, 415, 433, 463, 467, 471, 491, 507, 577, 597, 637, 6721

OLTAR (BEZGREŠNOG ZAČEĆA BLAŽENE DJEVICE MARIJE, BLAŽENE DJEVICE MARIJE, GLAVNI / OLTAR SV. APOSTOLA FILIPA I JAKOVA, POVLAŠTENI, PRIJENOSNI, GLAVNI, POKRAJNI, SEDAM ŽALOSTI BLAŽENE DJEVICE MARIJE, SVETOG ANTUNA, SVETOG BONE, SVETOG FRANJE, SVETOG JOSIPA, VELIKI, SVETE ANE) 5, 7, 29, 41, 79, 149, 209, 219, 227, 235, 251, 257, 293, 345, 349, 359, 377, 395, 397, 409, 421, 429, 433, 439, 443, 445, 451, 453, 461, 471, 475, 481, 487, 489, 511, 517, 519, 521, 525, 533, 541, 565, 593, 603, 609, 621, 633, 643, 649, 677, 685, 697, 703

OPAT 91, 99, 101, 353, 519, 529, 607, 609, 621, 629, 659, 661, 699

OPONENT 9, 23, 25, 221, 601, 619

OPROST 71, 97, 265, 373, 393, 453, 477, 641, 695, 697

OPUNOMOĆENIK 139, 203, 211, 213, 249, 325, 517, 539

ORDINARIJ 49, 89, 593, 595, 695, 699

ORGULJAŠ 11, 15, 19, 35, 47, 55, 61, 69, 81, 153, 167, 175, 183, 201, 215, 223, 241, 255, 279, 303, 311, 319, 325, 351, 387, 417, 537, 573, 589, 609, 655, 671, 691

ORGULJE 167, 235, 369, 451, 453, 463, 465, 489, 495, 525, 529, 589, 591, 609, 655, 671, 683, 691, 693

OSMANLIJE / TURCI / OSMANLIJSKA / TURSKA VLADAVINA / VLAST / JARAM 57, 61, 73, 115, 117, 139, 155, 177, 271, 437, 519, 541, 543

P

PALATIN 103, 105, 107, 121, 147, 165, 181, 291, 709

PAPA (NJEGOVA SVETOST, PRESVETI, SVETI OTAC, VRHOVNI SVEĆENIK) 17, 265, 383, 387, 407, 581, 637

PARNICA 569

PAŠNJAK 635

PEĆ (SAMOSTANSKA, KRUŠNA, CIGLARSKA) 275, 441, 549, 563

PEDAGOGIJA 405, 423, 471, 587, 593, 597, 601, 609, 619, 683

PEKAČ (RAKIJE) 79, 85, 143, 145, 149

PEKAR 35, 47, 55, 61, 69, 81, 87, 89, 143, 429, 501, 613

PISAR 253

PISMO (OKRUŽNO) 5, 29, 35, 59, 69, 71, 77, 83, 87, 101, 105, 109, 121, 139, 141, 167, 181, 203, 209, 213, 221, 271, 377, 389, 401, 409, 425, 429, 451, 455, 473, 527, 529, 533, 541, 555, 561, 577, 585, 587, 599, 601, 609, 623, 651, 671

PLATNO 139, 143, 377, 599, 605

PLEMIĆ 245, 315, 545

PODRUM 7, 189, 191, 445, 495, 525, 551

PODRUMAR 15, 19, 27, 55, 61, 69, 81, 153, 175, 183, 195, 201, 223, 241, 225, 279, 311, 319, 325, 333, 351, 365, 385, 401, 407, 413, 447, 487, 513, 515, 539, 575, 589, 611, 627, 657, 673, 693

PODŽUPAN 17, 71, 79, 109, 111, 113, 115, 123, 139, 147, 155, 159, 165, 169, 177, 179, 193, 197, 209, 213, 227, 285, 381, 401, 421, 433, 455, 503, 529, 533, 543, 547, 555, 567, 591, 615, 629, 665, 667, 709

POGLAVAR 21, 39, 43, 45, 51, 113, 115, 129, 149, 259, 415, 471, 621, 645

POGLAVARSTVO / GRADSKI / TRGOVIŠNI MAGISTRAT 3, 111, 395, 421, 519, 567, 579, 601, 655

POJAS 7

POKAJNIK 337, 343, 345, 347, 357, 359, 361, 469, 475, 477, 479, 481, 493, 503, 527, 535, 557, 635, 641, 659, 661, 663, 683, 697

POKLADE 375

POKROVITELJ 32, 519, 587

PONTIFIKAL 335, 453, 487

PONIZNOST 91, 93, 113, 115, 117, 119, 125, 129, 131, 147, 171, 263, 417, 465, 543, 561, 599, 631, 659, 663

POREZNIK (VLASTELINSTVA) 5, 139, 141, 151, 177, 179, 407, 453, 489, 529, 547, 567, 603, 607, 665

POSLANIK 73, 197, 421, 431, 433, 473, 505, 529, 559

POSTOLAR 19, 325, 365, 429, 463, 603, 681

POPLAVA 97, 123, 205, 211, 233, 317, 369, 411, 413, 445, 607

POSLUŠNOST 583

POST 111, 527

POŠTA 143, 167, 225, 375, 383, 421, 431, 455, 481, 539, 541, 567

POTRES 57, 359, 373, 445, 457

POTVRDA 39, 53, 97, 167, 237, 665,

POZICIJA 23

POŽAR 145, 157, 171, 271, 293, 307, 419, 469, 497, 507, 521, 615, 617, 619, 703, 705, 707

POVJERENIK (GENERALNI, APOSTOLSKI, VIZITATOR, ŽUPANIJE) 39, 43, 71, 109, 113, 115, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 139, 205, 217, 219, 273, 275, 305, 403, 421, 433, 499, 553, 561, 567, 619

POVLASTICA 189, 433, 567

POVRĆE 205, 347

PRALJA 85

PRATITELJ 27, 35, 47, 61, 73, 83, 153, 175, 183, 217, 221, 223, 241, 253, 255, 375, 401, 413, 447, 481, 535, 575, 581, 641, 647, 649, 651, 657

PRAVO (KANONSKO) 7, 13, 15, 21, 23, 29, 35, 69, 75, 83, 93, 103, 189, 205, 221, 247, 253, 257, 261, 289, 291 293, 295, 297, 299, 307, 323, 351, 365, 401, 405, 413, 449, 487, 545, 571, 575, 609, 613, 627, 655, 673, 681, 693, 705

PRAVOSLAVAC / PRAVOSLAVNI 23, 43, 107, 109, 169, 181, 189, 199, 203, 207, 243, 273, 289, 301, 305, 323, 325, 391, 419, 421, 423, 437, 455, 499, 501, 521, 523, 547, 565, 597, 599, 615, 617, 641, 649, 665

PRELAT 21, 559, 601, 621

PREMJEŠTAJ 21, 37, 117, 179, 195, 313, 315, 325, 341, 345, 379, 409, 417, 425, 427, 443, 449, 455, 457, 467, 487, 489, 491, 515, 521, 525, 541, 551, 553, 561, 563, 587, 619, 623, 633, 647, 677, 695

PREPOŠT 227, 297, 389, 423, 501, 621

PRESVETI OLTARSKI SAKRAMENT 45, 79, 173, 179, 465, 515, 517

PRESVIJETLI 5, 9, 17, 23, 39, 43, 45, 57, 71 ,73, 115, 123, 127, 129, 131, 133, 135, 139, 141, 145, 151, 159, 161, 165, 169, 179,, 213, 215, 263, 265, 267, 285, 289, 291, 295, 297, 347, 355, 367, 403, 423, 431, 445, 453, 459, 499, 511, 517, 519, 521, 545, 547, 551, 567, 601, 603, 67, 609, 617, 623, 651, 653, 661, 667, 683, 689, 695, 701

PRIČEST 265, 291, 303, 379, 453, 481, 483, 683

PRIHOD 113, 123, 125, 131, 189, 191, 193, 387, 497, 499, 555

PRIJELAZ (PREKO DUNAVA) 213, 481

PRIJEPIS (SPISA) 115, 119, 129, 135, 139, 141, 437, 499, 555, 561, 579, 665

PRIMAS 181, 291, 533, 535, 559, 599, 621

PRISTOJBA 97, 391, 497

PROČELJE (CRKVENO) 563, 579

PROFESOR 9, 15, 23, 25, 27, 31, 33, 47, 51, 67, 69, 81, 153, 175, 177, 183, 201, 207, 221, 225, 231, 277, 369, 371, 375, 377, 379, 381, 401, 405, 415, 421, 427, 437, 455, 459, 461, 475, 481, 507, 509, 529, 533, 549, 573, 611, 615, 619, 621, 623, 625, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 677, 697, 701

PROFESORIJ 381

PROPOVJEDAONICA / GOVORNICA 251, 271, 291, 359, 375, 395, 439, 531, 533, 577, 605, 607, 633, 643, 685

PROSITELJ 27, 33, 35, 47, 53, 55, 61, 435, 447, 487, 513, 517, 539, 575, 589, 611, 627, 657

PROSJAČENJE 555

PROCESIJA 17, 43, 49, 57, 85, 97, 173, 177, 181, 185, 195, 233, 235, 239, 251, 253, 257, 259, 263, 265, 273, 275, 277, 283, 295, 297, 299, 321, 323, 335, 337, 345, 347, 349, 353, 357, 359, 365, 367, 375, 383, 415, 423, 439, 441, 445, 453, 479, 507, 511, 515, 517, 533, 539, 541, 577, 605, 609, 635, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 661, 665, 687, 689, 695, 697, 699

PROKURATOR (GENERALNI, RIZNIČKI, PROVINCIJSKI, RIZNIČKI) 93, 95, 665

PROPOVIJED 17, 41, 43, 45, 49, 57, 85, 127, 159, 165, 177, 197, 199, 209, 217, 219, 227, 229, 233, 235, 237, 239, 243, 251, 257, 259, 261, 265, 267, 269, 273, 275, 277, 281, 283, 287, 289, 295, 299, 305, 307, 323, 327, 331, 337, 343, 345, 347, 353, 357, 359, 361, 367, 371, 373, 379, 383, 387, 395, 415, 421, 423, 431, 433, 437, 439, 441, 451, 459, 461, 463, 469, 479, 481, 489, 493, 495, 497, 501, 507, 509, 511, 515, 517, 519, 521, 527, 529, 531, 535, 541, 543, 545, 557, 565, 571, 593, 595, 605, 609, 613, 615, 623, 631, 633, 635, 637, 639, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 681, 691, 695, 697, 701

PROPOVJEDNIK (BLAGDANSKI, NEDJELJNI, ZA HRVATSKI JEZIK, ZA NJEMAČKI JEZIK, ZA MAĐARSKI) 5, 7 ,11, 13, 19, 21, 23, 25, 27, 31, 33, 35, 37, 41, 43, 45, 47, 51, 53, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 73, 75, 81, 83, 109, 139, 147, 151, 153, 173, 175, 177, 183, 185, 193 ,195, 201, 205, 207, 217, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 251, 253, 255, 259, 265, 267, 269, 271, 273, 279, 281, 283, 289, 291, 295, 297, 299, 303, 305, 307, 309, 311, 317, 319, 331, 333, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 389, 393, 399, 401, 407, 411, 417, 421, 423, 441, 443, 445, 447, 449, 461, 469, 473, 485, 489, 491, 497, 501, 507, 509, 513, 515, 525, 527, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 55, 565, 573, 577, 579, 587, 589, 595, 605, 611, 613, 623, 625, 633, 635, 637, 639, 641, 655, 659 , 661, 671, 673, 687, 691, 699

PROVINCIJA (BOSNE SREBRENE, FRANJEVAČKA, SVETOG LADISLAVA, SVETE MARIJE, MARIJANSKA, SVETOG IVANA KAPISTRANA, HRANITELJICA) 5, 9, 17, 21, 23, 25, 29, 31, 33, 37, 37, 41, 63, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 99, 103, 119, 125, 147, 155, 157, 159, 165, 173, 181, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 239, 253, 263, 291, 297, 303, 349, 353, 361, 365, 387, 389, 395,

401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 419, 423, 429, 431, 445, 449, 455, 467, 471, 473, 475, 487, 511, 515, 525, 527, 533, 535, 539, 553, 573, 575, 577, 587, 591, 599, 601, 609, 613, 625, 627, 629, 631, 637, 647, 655, 657, 661, 663, 667, 671, 675, 677, 679, 685, 689, 691, 695, 701

PROVINCIJALNI MINISTAR / PROVINCIJAL 3,5, 13, 15, 21, 25, 27, 29, 31, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 51, 53, 57, 59, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 87, 103, 111, 113, 115, 119, 127, 129, 133, 135, 147, 151, 153, 155, 157, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 181, 183, 189, 195, 199, 201, 203, 205, 207, 211, 213, 217, 219, 223, 253, 291, 293, 299, 301, 313, 315, 317, 323, 325, 331, 333, 335, 339, 341, 347, 349, 351, 353, 361, 365, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 397, 401, 403, 405 ,407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 429, 431, 435, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 491, 495, 505, 509, 511, 527, 533, 539, 541, 555, 561, 567, 569, 571, 575, 577, 579, 581, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 609, 613, 615, 619, 621, 623, 627, 629, 631, 637, 641, 643, 645, 647, 651, 655, 657, 659, 663, 667, 669, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 695, 699, 701

PROZOR 49, 87, 127, 133, 419, 451, 523, 541, 551, 579, 613, 623, 677, 697, 703

PSALAM (MISERERE, SMILUJ MI SE, IZ DUBINE, OSLOBODI ME, IZ DUBINE) 263, 407, 565

PŠENICA 85, 87, 91, 103, 113, 115, 121, 131, 133, 145, 147, 195, 197, 261, 285, 301, 341, 435, 437, 459, 469, 479, 503, 549, 551, 553, 555, 563, 591, 615, 633, 705

PUKOVNIJA (BRODSKA / VINKOVAČKA, KRAJIŠKA / GRANIČARSKA, GRAEVENOVA, UGARSKA) 35, 55, 61 ,99, 103, 165, 237, 239, 273, 277, 291, 295, 297, 307, 321, 335, 345, 393, 415, 435, 471, 473, 509, 519, 523, 547, 549, 551, 553, 557, 565, 567, 571, 593, 599, 617, 683, 697, 705

R

RADIONICA 215

RAKIJA / ŠLJIVA / ŠLJIVOVICA / KOMOVICA 79, 85, 87, 89, 143, 145, 149, 527, 545

RANARNIK / RANAR 95, 161, 179, 287, 321, 393, 407

RASKOL 3

RAVNATELJ (BRATOVŠTINE, ŠKOLE) 11, 13, 19, 25, 93, 239, 245, 253, 267, 281, 303, 309, 333, 375, 379, 385, 399, 445, 455, 477, 481, 485, 537, 539, 541, 543, 553, 567, 568, 573, 607, 631, 655, 689, 691

RAZBOJNICI 225, 325

RED (FRANJEVAČKI, CISTERCITSKI, BENEDIKTINSKI, PREMOSTRANTSKI, KONCEPCIONISTI, SVEĆENIKČKI, RED MALE BRAĆE, RED SV. OCA FRANJE, SERAFSKI RED, FRANJEVCI, OPSERVANTI / BOSONOGI, REFORMIRANI / REFORMATI, REKOLEKTI, SVETOG STJEPANA, SVETOG HUBERTA, PORTUGALSKI RED KRISTA, RED BEZGRJEŠENOG ZAČEĆA) 31, 35, 37, 75, 101, 109, 141, 157, 193, 199, 215, 227, 245, 257, 263, 265, 285, 289, 299, 321, 327, 329, 337, 355, 389, 391, 403, 425, 435, 439, 459, 461, 473, 493, 495, 499, 507, 543, 545, 547, 553, 555, 559, 561, 585, 591, 597, 607, 613, 621, 651, 653, 659, 661, 687, 697, 699,705, 707, 709

REDOVNIK (AUGUSTINAC, DOMINIKANAC, ISUSOVAC / DRUŽBA ISUSOVA, KAPUCIN, CISTERCIT, BENEDIKTINAC, PAVLIN, PIJARIST, PREMOSTRANAC, TRINITARAC) 5, 21, 49, 75, 93, 101, 117, 125, 157, 159, 175, 181, 199, 209, 289, 391, 427, 459, 509, 555, 569, 593, 631, 653, 659, 665, 679, 705

REGULA / REGULE (FRANJINO REDOVNIČKO PRAVILO, PRAVILO / PRAVILA, GENERALNE ODREDBE) 5, 29, 39, 41, 51, 59, 61, 69, 91, 117, 129, 155, 171, 173, 191, 219, 235, 249, 293, 391, 437, 455, 465, 467, 573, 597, 637, 665, 669, 685, 687

REKVIJEM 5, 71, 87, 107, 179, 215, 225, 227, 235, 243, 245, 271, 281, 325, 377, 379, 395, 427, 437, 439, 461, 463, 475, 497, 501, 505, 525, 529, 531, 591, 599, 621, 637, 641, 643, 657, 659, 677

RELIKVIJE 79, 85, 95, 235, 257, 451, 487, 489, 503, 541, 633, 647, 649, 689, 699

REMENAR 429, 463

REZIDENCIJA 297, 475, 543, 553, 579, 587, 679

RIBA / RIBAR 159, 213, 421, 451, 463, 551, 685, 703

RIZNIČAR 9, 93, 95, 169, 379, 475, 595, 607

RIMOKATOLIK / KATOLIK 3, 23, 103, 117, 165, 189, 273, 301, 305, 433, 443

ROKETA 57, 259, 265

RUHO (ALBA, CRKVENO, DALMATIKA, MISNO, MISNICA, PONTIFIKALNO, SAMOSTANSKO) 41, 43, 57, 197 , 257, 265, 297, 445, 453, 455, 539, 541, 681

S

SABLAZAN 101

SAJAM 71, 217, 219, 269, 381, 491, 497, 527, 555, 679

SAKRAMENT 17, 41, 115, 117, 147, 159, 161, 199, 271, 275, 277, 285, 297, 335, 337, 451, 453, 517, 519, 555, 567, 651, 653, 683, 701

SAKRISTAN / VICESAKRISTAN 15, 19, 27, 35, 55, 63, 109, 115, 223, 241, 255, 279, 315, 319, 333, 351, 365, 385, 399, 413, 435, 447, 455, 463, 487, 489, 491, 503, 513, 515, 539, 575, 589, 611, 627, 657, 673, 693

SAKRISTIJA 117, 127, 157, 173, 231, 237, 257, 265, 361, 397, 465, 475, 499, 517, 541, 585, 599, 635, 683

SAMOSTAN 13, 21, 23, 25, 29, 35, 339, 41, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 77, 79, 81, 83, 87, 93, 103, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 125, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 147, 157, 167, 171, 173, 195, 203, 209, 213, 221, 245, 263, 277, 331, 341, 347, 351, 353, 365, 367, 317, 331, 345, 375, 383, 391, 395, 397, 401, 411, 421, 429, 431, 433, 437, 439, 441, 445, 449, 453, 457, 459, 467, 473, 487, 489, 491, 495, 499, 501, 515, 525, 539, 543, 547, 545, 549, 557, 561, 565, 567, 569, 571, 575, 579, 581, 589, 599, 603, 607, 613, 615, 617, 621, 625, 627, 631, 641, 647, 653, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 673, 689, 693

SAONICE 163, 327, 409, 431, 469, 503, 529, 557, 559, 623, 683

SAVJETNIK 43, 65, 75, 81, 87, 91, 99, 139, 151, 165, 173, 175, 177, 181, 183, 189, 191, 195, 197, 199, 201, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 253, 257, 271, 273, 279, 293, 309, 317, 323, 325, 333, 347, 349, 351, 353, 363, 367, 369, 375, 387, 411, 417, 443, 445, 451, 473, 483, 485, 499, 505, 513, 515, 535, 537, 539, 541, 555, 559, 565, 571, 577, 587, 591, 593, 609, 623, 625, 629, 639, 641, 645, 649, 655, 659, 661, 665, 689, 709

SELO 63, 71, 97, 107, 159, 193, 207, 213, 217, 273, 281, 421, 469, 509, 603

SELJAK 129, 273, 421, 491, 499, 551, 633, 667

SIJENO 91, 97, 103, 105, 121, 135, 143, 145, 321, 337, 415, 419, 519, 525, 541, 561, 635, 649, 651

SINDIK 69, 145, 151, 173, 179, 181, 203, 233, 307, 347, 371, 375, 383, 419, 421, 431, 445, 453, 491, 523, 533, 539, 569, 665, 667, 677, 679, 689, 701

SIR 135

SIROMAŠTVO 5,17, 117, 133, 427, 499, 535, 701

SJENOKOŠA 649, 665

SKELAR 137, 143

SKRBNIK (ZAJEDNICE) / SKRBNICA 5, 11, 15, 19, 35, 47, 55, 61, 81, 153, 175, 183, 201, 223, 239, 253, 279, 319, 333, 351, 365, 385, 399, 411, 413, 447, 485, 513, 573, 589, 611, 625, 627, 655, 671, 673, 691, 701

SLANINA 131, 323, 615

SLIKA (CRKVENA, BLAŽENE DJEVICE MARIJE OD HRASTA) 3, 345, 431, 445, 535, 579, 583, 603, 615, 669, 707

SLOBODNO UMIJEĆE 9, 23, 25, 545, 571, 575, 645, 659

SMILUJ MI SE / MISERERE 7, 407, 517

SNIJEG 49, 63, 89, 91, 97, 121, 127, 129, 145, 167, 193, 197, 211, 267, 269, 275 , 289, 291, 293, 303, 305, 327, 329, 341, 355, 357, 359, 375, 381, 429, 431, 433, 437, 439, 441, 469, 471, 477, 497, 501, 503, 505, 527, 529, 531, 557, 559, 563, 593, 599, 639, 641, 681, 683, 701

SPAVAONICA 543

SPOL 43, 97, 599

SPROVOD 271, 317, 371, 377, 379, 403, 529, 555, 637

SREBRO 137, 149, 329, 341, 429, 469, 473, 521, 601

STAJA 151, 157, 169, 235, 237, 293, 469, 615, 617, 619, 685

STAKLAR 143, 215, 623

STALEŽ 97, 109, 209, 401, 421, 435, 439, 461, 473, 501, 505, 507, 543, 545, 547, 559, 561, 579, 629, 641, 659, 679, 707, 709

STARJEŠINA / POGLAVAR 7, 21, 39, 43, 45, 51, 75, 113, 115, 129, 149, 205, 259, 315, 325, 415, 421, 429, 467, 471, 599, 621, 645

STEGA (REDOVNIČKA) 431, 449, 451, 457, 459, 463, 473, 477, 479, 505, 507, 521, 545, 577, 597

STIJEG / ZASTAVA 139, 151, 155, 177, 233, 257, 349, 545, 547, 685

STOL (SUDBENI) 91, 93, 95, 99, 103, 203, 211, 213, 315, 541

STUDENT 11, 17, 19, 27, 29, 155, 157, 199, 201, 207, 211, 217, 221, 223, 233, 241, 249, 255, 269, 275, 279, 287, 307, 311, 313, 315, 319, 321, 329, 333, 341, 385, 387, 391, 393, 395, 399, 401, 411, 415, 419, 423, 425, 431, 447, 451, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 485, 491, 493, 495, 497, 501, 503, 507, 511, 513, 527, 533, 537, 541, 543, 545, 553, 565, 573, 589, 595, 597, 611, 657, 661, 673, 677, 679, 681, 683, 691, 697

STUDIJ 9, 25, 155, 159, 195, 197, 199, 207, 209, 211, 217, 221, 225, 227, 231, 239, 245, 251, 255, 257, 261, 275, 283, 285, 309, 315, 323, 325, 327, 337, 385, 391, 399, 403, 405, 407, 411, 423, 425, 427, 445, 451, 453, 457, 463, 467, 477, 485, 495, 497, 513, 525, 531, 553, 573, 587, 593, 619, 651, 655, 675, 677, 695, 697, 699, 701

SUD / SUDIŠTE (BANSKI STOL, KRALJEVSKI SUDBENI STOL, CIVILNI, CRKVENI, BOŽJI) 91, 93, 95, 99, 101, 103, 107, 191, 203, 211, 213, 315, 419, 533, 539, 541, 569, 571, 581, 659

SUDAC (GRADSKI / TRGOVIŠTA, KURIJE / KURIJALNI, PRISEGNUTI, PLEMIĆKI, U CRKVENIM PARNICAMA) 23, 89, 93, 105, 107, 115, 159, 161, 179, 187, 191, 203, 273, 305, 329, 331, 381, 403, 417, 423, 433, 435, 461, 477, 499, 505, 509, 541, 547, 557, 559, 583, 595, 607, 641, 689

SVINJE 89, 105, 135, 149, 497, 553

SVJETOVNJAK / SVJETOVNA OSOBA 7, 37, 115, 117, 501, 541, 569

SVEĆENIK (PETROVAC, MLADOMISNIK) 5, 17, 23, 25, 27, 33, 35, 37, 41, 43, 47, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 67, 69, 81, 101, 111, 113, 115, 117, 125, 147, 149, 153, 173, 175, 181, 183, 193, 199, 201, 207, 209, 215, 227, 235, 253, 257, 265, 267, 277, 279, 285, 291, 297, 303, 305, 309, 317, 327, 329, 333, 337, 339, 343, 345, 349, 351, 353, 361, 363, 377, 379, 385, 387, 393, 395, 399, 405, 411, 423, 429, 433, 435, 445, 447, 451, 453, 457, 459, 461, 463, 465, 475, 485, 493, 495, 499, 511 ,519, 521, 531, 537, 539, 551, 555, 557, 567, 573, 587, 591, 603, 607, 609, 611, 615, 619, 621, 625, 627, 635, 637, 639, 647, 649, 653, 655, 661, 663, 665, 667, 671, 673, 679, 681, 683, 685, 691, 697, 701, 707

SVETOHRANIŠTE / TABERNAKUL 29, 79, 263, 465

SVIJEĆA 43, 57, 143, 177, 277, 341, 347, 357, 373, 375, 377, 435, 471, 499, 641

SVIJEĆNJAK / SVJETILJKA / SVJEĆONOŠA 29, 31, 135, 137, 149, 205, 209, 227, 243, 287, 349, 501, 531, 545, 555, 557, 579, 623, 637, 639

SVRATIŠTE 547

Š

ŠKOLA 27, 35, 47, 55, 61, 69, 153, 167, 175, 177, 183, 201, 215, 239, 245, 253, 257, 267, 277, 349, 381, 391, 415, 421, 463, 517, 555, 563, 599, 607, 651

ŠKRINJAR 463, 503

ŠPANJOLAC 563

ŠTOLARINA 125, 499

ŠUMA 89, 159, 199, 213, 273, 561, 649, 665, 675

T

TABULA (SAMOSTANSKE OBITELJI) 9, 25, 29, 33, 35, 83, 183, 203, 221, 239, 253, 277, 297, 309, 317, 321, 333, 363, 383, 411, 413, 445, 449, 483, 511, 515, 537, 573, 587, 609, 625, 633, 647, 655, 671, 691

TAJNIK 25, 29, 31, 37, 41, 43, 63, 73, 75, 77, 81, 83, ,87, 91, 93, 95, 99, 103, 133, 1359, 173, 199, 203, 207, 217, 225, 227, 231, 243, 253, 267, 275, 277, 293, 317, 323, 325, 327, 329, 349, 353, 361, 385, 387, 397, 401, 403, 405, 409, 413, 419, 421, 423, 425, 431, 433, 435, 439, 441, 449, 457, 461, 467, 471, 475, 479, 481, 483, 487, 491, 499, 509, 559, 561, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 581, 587, 591, 597, 599 601, 609, 621, 623, 629, 637, 641, 643, 645, 651, 657, 669, 677, 679, 683, 685, 687, 689

TAVERNIK 105

TEBE BOGA HVALIMO 17, 61, 77, 79, 89, 121, 123, 129, 145, 155, 227, 229, 249, 257, 261, 287, 297, 315, 343, 349, 355, 357, 381, 381, 497, 547, 639, 659, 679, 685

TEMELJ (CRKVENI, ZVONIKA) 7, 139, 147, 563, 663, 675

TEOLOG 153, 209, 457, 463, 553, 593

TEOLOGIJA (BIBLIJSKA, DOGMATSKA, MISTIČNA, MORALNA, OSNOVNA, OPĆA, PASTORALNA, POLEMIČKA, SKOLASTIČKA / SKOLASTIKA, SPEKULATIVNA, PRESVETA, SVETA) 9, 17, 23, 31, 67, 81, 147, 195, 197, 199, 201, 207, 209, 211, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 231, 235, 237, 239, 241, 245, 251, 253, 257, 259, 267, 269, 271, 275, 277, 279, 281, 283, 289, 291, 293, 295, 299, 303, 307, 309, 323, 325, 327, 335, 337, 401, 403, 405, 407, 423, 429, 433, 439, 457, 463, 467, 491, 495, 497, 499, 503, 507, 521, 527, 531, 553, 561, 585, 587, 589, 593, 597, 601, 609, 619, 657, 659, 665, 677, 679, 683, 687, 701

TESAR 87, 89, 99, 137, 139, 143, 163, 165, 237, 545, 585, 591, 623, 627, 657, 699

TKALAC 603

TKANINA 377, 445, 523, 603

TOP 273

TORBAR 463

TREĆOREDAC / TREĆOREDCI 447, 495

TREŠNJA 91

TRIJEM 507, 525, 563

TRGOVAC 67, 69, 89, 203, 205, 339, 391, 445, 455, 641

TROŠAK 15, 23, 29, 85, 87, 89, 97, 125, 143, 163, 171, 205, 267, 303, 403, 411, 425, 429, 489, 517, 519, 549, 555, 565, 569, 571, 593, 595, 603, 613, 615, 681, 691, 699

TRUBA 177, 221, 225, 233, 259, 273, 345, 359, 419, 453, 565, 571, 593, 599

TUČA 97, 123, 161, 203, 205, 217, 219, 239, 253, 297, 353, 363, 419, 443, 455, 489, 493, 495, 517, 537, 591, 613, 633, 635, 699, 703

U

UBIRAČ 461

UČILIŠTE 281, 313, 333, 337, 341, 391, 417, 427, 457, 463, 467, 471, 481, 483, 489, 491, 493, 497, 527, 529, 543, 587, 605, 607, 609, 613, 647, 671, 691

UČITELJ (KLERIKA, MLADEŽI, NOVAKA, PJEVANJA, POČETNIKA, SEMINARA, NARODNE ŠKOLE) 11, 13, 19, 25, 27, 33, 35, 43, 47, 55, 61, 93, 95, 103, 125, 153, 167, 175, 201, 209, 215, 2229, 231, 241, 281, 341, 351, 377, 381, 385, 387, 391, 393, 399, 411, 439, 445, 447, 455, 461, 477, 485, 495, 501, 507, 513, 519, 521, 525, 533, 537, 541, 555, 567, 569, 571, 573, 587, 589, 593, 597, 599, 601, 605, 607 , 609, 617, 625, 653, 655, 665, 671, 677, 679, 681, 691, 693

UGOVOR 105, 125, 131, 137, 139, 145, 163, 397, 407, 421, 429, 515, 519, 563, 565, 675

ULJE 233, 341, 345, 395, 479, 555, 565, 605

UMIJEĆE 9, 23, 25, 545, 559, 571, 575, 645, 659

UPRAVITELJ (PROVINCIJE, VLASTELINSTVA, POŠTE, PREDIONICE, ŽUPE, VRHOVNI KRALJEVSKI) 9, 13, 17, 19, 23, 25, 27, 33, 47, 53, 55, 59, 61, 63, 67, 71, 73, 77, 79, 81, 105, 109, 111, 117, 133, 143, 151, 153, 155, 159, 167, 171, 173, 175, 177, 183, 189, 191, 193, 195, 201, 203, 207, 221, 231, 235, 239, 253, 257, 267, 269, 273, 277, 281, 283, 289, 291, 299, 305, 309, 317, 333, 337, 351, 353, 363, 373, 383, 385, 393, 395, 399, 411, 413, 421, 425, 431, 435, 443, 445, 447, 451, 453, 455, 457, 459, 467, 483, 485, 491, 501, 511, 513, 517, 529, 531, 533, 537, 545, 549, 561, 573, 579, 585, 587, 599, 601, 609, 625, 635, 647, 649, 655, 665, 667, 669, 671, 675, 681, 691

USJEVI 131, 189, 203, 205, 363, 415, 431 441, 507, 509, 605, 633, 645, 649, 687

UTVRDA (VUKOVARSKA, BAČKA) 61, 71, 85, 99, 101, 121, 123, 247, 429, 465, 563, 581, 599

V

VAPNO 87, 145, 515, 665

VELEČASNI 5, 9, 21, 23, 25, 29, 31, 35, 37, 39, 41, 43, 51, 53, 57, 59, 63, 65, 71, 73, 75, 77, 81, 83, 85, 103, 107, 121, 123, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 143, 147, 151, 155, 161, 163, 165, 1767, 173, 177,

181, 185, 191, 195, 197, 199, 201, 203, 207, 209, 211, 213, 217, 219, 221, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 243, 247, 249, 251, 253, 257, 259, 261, 263, 265, 267 , 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 291, 295, 311, 317, 321, 323, 325, 331, 335, 339, 343, 345, 347, 349, 353, 355, 357, 359, 361, 367, 369, 375, 379, 387, 393, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 449, 451, 455, 457, 461, 467, 475, 477, 481, 483, 487, 489, 491, 4493, 497, 499, 501, 503, 507 , 509, 511, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 549, 551, 553, 555, 557, 561, 565, 567, 569, 571, 577, 579, 583, 585, 591, 593, 595, 597, 599, 603, 605, 609, 613, 615, 619, 621, 623, 625, 629, 631, 639, 641, 643, 647, 649, 651, 653, 657, 659, 661, 663, 667, 671, 679, 681, 683, 685, 687, 691, 695, 697, 699 701, 705

VELIČANSTVO (KRALJEVSKO APOSTOLSKO VELIČANSTVO, PRESVETO CARSKO) 37, 39, 43, 49, 51, 57, 59, 71, 91, 93, 99, 101, 119, 125, 135, 141, 147, 181, 193, 245, 273, 289, 329, 345, 395, 423, 435, 437, 461, 499, 503, 505, 509, 555, 559, 561, 621, 631, 647, 667, 709

VELIKAŠ 71, 121, 339, 533

VEZIR 61

VIJEĆE (UGARSKO KRALJEVSKO NAMJESNIČKO) 21, 37, 49, 65, 87, 107, 113, 115, 119, 121, 125, 127, 131, 133, 137, 147, 193, 275, 285, 341, 367, 391, 401, 403, 455, 463, 467, 497, 553, 555, 559, 591, 619, 667, 669

VIJEĆNIK 187, 367 , 435, 477, 499, 541

VIKAR (APOSTOLSKI, BISKUPSKI, GENRALNI, GRADSKI, MJESNI, DJELATNI, PROVINCIJSKI, SAMOSTANSKI, VANJSKI) 7, 9, 13, 25,, 33, 43, 47, 53, 57, 59, 65, 67, 69, 75, 77, 79, 81, 83, 101, 113, 133, 153, 167, 175, 177, 183, 197, 201, 213, 215, 217, 219, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 251, 253, 257, 259, 271, 275, 277, 279, 281, 281, 287, 295, 299, 305, 209, 315, 319, 333, 335, 339, 343, 345, 347, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 369, 371, 373, 375, 379, 383, 385, 399, 401, 403, 407, 411, 415, 417, 423, 425, 431, 435, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 455, 459, 475, 477, 485, 489, 493, 505, 507, 509, 513, 515, 521, 525, 529, 531, 535, 537, 539, 545, 565, 573, 583, 589, 593, 595, 597, 605, 609, 611, 613, 621, 623, 625, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 665, 671

VINO 113, 121, 131, 137, 143, 145, 155, 161, 185, 187, 191, 237, 261, 285, 301, 303, 325, 337, 371, 389, 397, 411, 419, 435, 439, 441, 443, 445, 453, 455, 469, 471, 473, 479, 489, 491, 495, 497, 499, 501, 503, 525, 539, 549, 551, 555, 557, 569, 591, 615, 621, 635, 675, 699

VINOGRAD / ČOKOTI 129, 181, 185, 203, 205, 219, 297, 307, 381, 411, 415, 425, 455, 461, 473, 493, 495, 525, 537, 545, 549, 591, 605, 613, 621, 633, 635, 675, 699, 703

VIZITACIJA (KANONSKA) 5, 7, 17, 31, 69, 77, 133, 135, 163, 169, 195, 219, 275, 317, 323, 335, 337, 361, 403, 409, 441, 443, 471, 475, 477, 507, 509, 511, 517, 521, 533, 567, 599, 601, 605, 607, 619, 641, 651, 663, 667, 683, 685, 687

VIZITATOR 205, 211, 567, 599, 685, 687

VJENČANJE 211, 299, 339, 427, 473, 503

VJERA 3, 9, 55, 63, 91, 107, 169, 189, 193, 205, 207, 221, 291, 305, 325, 391, 421, 437, 503, 521, 547, 559, 565, 597, 599, 637, 641, 699

VJERNIK 5, 43, 79, 83, 97, 111, 113, 115, 121, 185, 243, 439, 453, 473, 497, 565, 601, 603, 615, 633

VJEROUČITELJ 11, 13, 19, 27, 33, 35, 47, 53, 55, 59, 67, 81, 153, 175, 183, 201, 223, 241, 255, 279, 309, 311, 317, 319, 333, 351, 363, 385, 399, 411, 447, 485, 513, 537, 573, 589, 599, 611, 625, 655, 671, 673, 691

VLASTELINSTVO (ILOČKO, NUŠTARSKO, VUKOVARSKO, SLAVNO, ZEMALJSKO) 7, 17, 23, 63, 71, 73, 79, 87, 93, 139, 147, 151, 155, 159, 167, 175, 177, 179, 185, 187, 191, 193, 197, 203, 205, 211, 215, 217, 249, 261, 273, 283, 325, 335, 337, 379, 395, 397, 433, 435, 437, 439, 461, 475, 483, 499, 501, 517, 525, 539, 545, 555, 561, 569, 571, 577, 585, 593, 599, 603, 607, 649, 655, 665, 667, 669, 675, 685, 687

VOĆE 91, 145

VOJARNA 247, 545

VOJNA GRANICA / KRAJINA 9, 407, 439, 483, 515, 521, 523, 549, 557, 685

VOJSKA / VOJNIK / VOJNICI / OKLOPNIK / VOJSKOVOĐA 3, 55, 57, 61, 67, 73, 91, 93, 101, 105, 111, 151, 155, 173, 175, 177, 179, 181, 207, 215, 231, 237, 243, 245, 247, 251, 261, 263, 267, 269, 271, 273, 291, 293, 295, 297, 307, 309, 313, 321, 345, 347, 359, 363, 381, 395, 397, 427, 429, 431, 435, 455, 469, 473, 505, 509, 545, 549, 551, 557, 559, 563, 599, 611, 617, 641, 647, 683, 685, 697

VRATA 49, 103, 109, 121, 127, 131, 149, 151, 257, 263, 265, 267, 305, 453, 489, 517 ,541, 563, 665, 675

VRATAR 11, 15, 19, 27, 35, 47, 55, 61, 81, 153, 175, 183, 201, 223, 241, 279, 319, 333, 365, 385, 413, 447, 487, 513, 539, 575, 589, 611, 627, 657, 673, 693

VRUĆICA 147, 149, 267

VRT 15, 17, 89, 97, 99, 123, 131, 139, 143, 145, 147, 149, 169, 251, 267, 359, 413, 421, 445, 467, 541, 543, 561, 563, 605, 607, 617, 675

VRTLAR 19, 27, 47, 55, 61, 83, 153, 175, 279, 311, 319, 333, 351, 365, 367, 413, 447, 451, 467, 475, 487, 513, 539, 555, 575, 589, 611, 627, 657, 673, 693

Z

ZAKON 13, 15, 21, 29, 35, 69, 83, 91, 93, 99, 101, 133, 189, 283, 351, 365, 401, 405, 413, 449, 487, 575, 597, 613, 627, 669, 673, 693

ZAPISNIK 71, 79, 189, 361, 393, 403, 463, 497, 503, 561, 569, 571,

599, 617, 625, 631, 665, 679, 685, 687, 697, 701, 703, 709

ZAPISNIČAR 13, 19, 27, 33, 47, 53, 61, 67, 79, 81, 151, 173, 181, 202, 221, 239, 253, 277, 309, 317, 333, 351, 363, 385, 399, 403, 411, 445, 485, 505, 513, 537, 573, 587, 609, 625, 655, 671, 691

ZARAZA 109, 115, 117, 119, 121, 123, 129, 145, 147, 149, 213, 383, 389, 393, 407, 461

ZATVOR 103, 215, 231, 509, 531, 581

ZAVJET (REDOVNIČKI) 5, 25, 133, 155, 157, 159, 165, 195, 197, 199, 211, 215, 235, 253, 285, 315, 339, 415, 417, 425, 429, 467, 473, 533, 541, 543, 587, 661, 671 , 679, 697

ZBOR (PJEVAČKI) 11, 265, 293, 387, 507, 565

ZELJE 143

ZEMLJIŠTE 23

ZIDAR 29, 139, 145, 283, 341, 377, 397, 517, 551, 563, 565, 569, 577

ZLATAR / POZLATAR 135, 137, 149, 429

ZLATO 95, 291, 341, 421, 601, 709

ZOB 85, 91, 105, 121, 145, 147, 301, 341, 479, 633

ZVONIK 49, 89, 97, 103, 137, 139, 143, 147, 165, 231, 233, 243, 259, 263, 345, 419, 439, 443, 453, 515, 523, 551, 705

ZVONO 111, 113, 159, 235, 263, 265, 291, 443, 453, 455, 465, 473, 475, 489, 499, 555, 599

Ž

ŽUPAN (VELIKI) 43, 45, 65, 73, 107, 123, 147, 151, 169, 225, 295, 297, 315, 317, 337, 355, 361, 367, 371, 377, 431, 435, 499, 503, 517, 559, 629, 631, 639

ŽUPANIJA (ARADSKA, BAČKA, BARANJSKA, BOROŠODSKA, ČONGRADSKA, POŽEŠKA, TOLNANSKA, VESPRIMSKA, VIROVITIČKA, VUKOVARSKA / SRIJEMSKA, ZALADSKA, PEŠTA-PILIS-SOLT) 3, 5, 9, 17, 23, 39, 43, 63, 65, 71, 73, 77, 79, 87, 93, 99, 107, 109, 111, 123, 129, 133, 139, 141, 147, 151, 155, 165, 167, 169, 171, 177, 179, 181, 187, 189, 193, 197, 199, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 225, 249, 287, 295, 315, 325, 329, 337, 341, 349, 361, 367, 381, 395, 407, 419, 421, 427, 433, 435, 439, 441, 449, 457, 461, 471, 475, 499, 503, 507, 509, 517, 533, 539, 541, 545, 547, 559, 567, 569, 571, 577, 585, 591, 595, 601, 615, 617, 629, 655, 659, 663, 665, 667, 669, 689, 703, 707, 709

ŽUPNIK 65, 71, 75, 95, 165 ,175, 179, 193, 197, 199, 209, 217, 221, 223, 225, 229, 237, 243, 265, 269, 275, 277, 281, 283, 291, 295, 301, 331, 339, 347, 349, 353, 365, 367, 369, 371, 375, 377, 379, 383, 389, 393, 395, 407, 421, 425, 431, 439, 441, 443, 451, 455, 471, 477, 479, 481, 491, 501, 509, 519, 521, 527, 531, 535, 539, 541, 545, 555, 557, 565, 567, 569, 577, 579, 587, 599, 603, 605, 613, 615, 619, 629, 649, 653, 669, 683, 699, 701, 703, 705

KAZALO MJESTA, RIJEKA, MORA, DRŽAVA, ZEMALJA, POKRAJINA I REGIJA

A

ALJMAŠ 423, 441,615, 727

ALGARVA 445, 473

AMERIKA 559

ARAD 143, 409, 449, 475, 483, 541, 575, 619, 647, 693, 724, 733, 738, 739, 743, 744, 749

ASPERN 309

ASSISI (ASIZ) 689

AUSTERLIZ 247, 249

AUSTRIJA 97, 165, 307, 315, 427, 455, 697, 735

B

BAJNA 207, 209

BANAT 409, 451, 509, 541, 739,

BAVARSKA 63,287, 427, 475, 551, 748

BAČ 31, 43, 73, 83, 87, 89, 103, 133, 149, 155, 195, 199, 205, 219, 221, 227, 231, 245, 249, 253, 275, 279, 313, 323, 327, 331, 335, 337, 339, 347, 349, 353, 361, 367, 369, 373, 391, 401, 415, 417, 425, 443, 445, 447, 449, 455, 471, 477, 481, 483, 487, 489, 493, 515, 517, 533, 545, 547, 569, 585, 587, 591, 593, 605, 617, 641, 647, 663, 673, 681, 685, 695, 699, 701, 719, 725, 729, 733, 737, 741, 743, 745, 749, 751

BAPSKA 717

BEČ 17, 73, 87, 91, 103, 109, 123, 135, 139, 181, 197, 227, 243, 245, 267, 289, 291, 347, 355, 361, 371, 377, 389, 397, 427, 431, 433, 435, 437, 445, 451, 455, 469, 471, 473, 475, 507, 509, 517, 529, 543, 549, 559, 561, 587, 613, 663, 669, 689, 693, 695, 697, 699, 709, 734, 743

BEOGRAD 61, 73, 271, 437, 549

BEMHOCK 63

BERAK 63, 259, 283, 371, 439, 527

BERLIN 263, 267, 471, 503

BITINIJA 689

BJELOVAR 461

BODOK 209

BOROVO 97

BORŠOD 87, 737

BOSNA 389, 393, 395, 401, 423, 431, 463, 467, 469, 497, 521, 525, 533, 549, 551, 621, 735

BRAZIL 431, 435, 445, 473, 507

BROD 11, 13, 269, 281, 295, 311, 327, 339, 341, 347, 367, 383, 387, 389, 401, 403, 407, 417, 419, 425, 431, 449, 457, 459, 461, 479, 481, 483, 487, 489, 491, 519, 521, 525, 533, 545, 551, 553, 587, 597, 671, 719, 721, 727, 729, 735, 741, 743, 745, 751

BRODSKA KRAJINA 9

BRŠADIN 159, 301, 453

BRUN 725

BUDIM 13, 21, 29, 41, 43, 71, 75, 91, 93, 99, 101, 105, 109, 119, 121, 135, 137, 147, 167, 173, 181, 193, 195, 211, 213, 239, 243, 251, 255, 259, 275, 281, 311, 313, 315, 319,

321, 323, 325, 403, 415, 443, 445, 455, 471, 483, 487, 495, 511, 515, 521, 531, 533, 541, 551, 555, 581, 591, 601, 623, 645, 663, 667, 677, 695, 701, 719, 723, 725, 729, 735, 737, 739, 745, 747, 749, 753

BUGARSKA 407, 475, 545

BUKOVICA 371

BUKOVINA 471

C

CÁDIZ 535

CAMBRIDG 551

CAPUA 563,

CARIGRAD 3, 161

CERNA 9

CERNIK 195, 205, 223, 255, 269, 281, 365, 419, 451, 515, 521, 525, 555, 561, 571, 597, 627, 647, 687, 720, 722, 724, 725, 727, 728, 730, 731, 741, 744, 746, 752

COBURG 61, 77

CONDÉ 77

Č

ČEPIN 185, 367, 720

ČEREVIĆ 519

ČEŠKA 744

ČVORKOVAC 85

D

DALMACIJA 181, 814

DALJ 231, 371, 413, 457, 459, 557, 615, 617, 649, 653

DARDA 9, 197, 529

DARUVAR 457

DELISANZ 524

DIVOŠEVAC 139

DONJA MALA (VUKOVAR) 615

DRENOVCI 9, 587

DREPAN 689

DRESDEN 221

DREŽNIK 57

DUNAV 77, 95, 97, 99, 121, 123, 145, 153, 157, 159, 161, 163, 169, 177, 197, 199, 205, 211, 213, 215, 229, 231, 233, 237, 239, 243, 245, 257, 271, 295, 317, 327, 329, 343, 345, 357, 359, 369, 413, 419, 421, 431, 437, 443, 451, 455, 461, 469, 501, 503, 543, 561, 563, 569, 613, 615, 617, 623, 665, 703, 725, 750

E

ELBA 387, 395, 535, 581

ERDUT 329, 457

F

FERIČANCI 751

FÖLDVAR 459, 471, 515, 551, 671, 673, 677, 693, 724, 725, 728, 733, 741, 743

FONTAINEBLEAU 581

FUTOG (FUTOK) 679

G

GABOŠ 667

GAETA 563

GARČIN 551

GRAZ 245, 461, 701

GUNDINCI 277, 279

GYNISI 95

H

HAITI 559

HELENOPOL 68

HLINC

HRVATSKA 801, 802, 803, 805, 806, 807, 814

I

ILOK 255, 261, 263, 273, 287, 295, 311, 319, 321, 335, 349, 353, 365, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 397, 399, 401, 407, 417, 419, 423, 425, 427, 435, 441, 443, 449, 451, 455, 459, 469, 471, 475, 477, 481, 483, 489, 493, 495, 497, 507, 515, 521, 525, 531, 543, 547, 551, 555, 561, 563, 593, 605, 607, 623, 651, 679, 683, 691, 697, 699, 719, 726, 727, 728, 733, 741, 745, 746, 747, 750

INN 243

IRIG 107, 121, 273, 505, 547

IVANKOVO 9, 483

J

JANKOVCI 9, 15, 37, 43, 45, 439, 469, 503, 521, 531, 649, 683

JARMINA 283

JAZAK 273

K

KEMED (KOMENDA) 489

KISEG 99

KOBLENZ 91, 209, 495, 499

KOČIN 57

KÖLN 91

KOMLETINCI 281, 439, 703

KOMORAN 443

KÖRMEND 95

KOROĐ 603

KORUŠKA 247

KRIŽEVCI 191

KUKUJEVCI 9, 37, 613

L

LEIPZIG 553

LEŽIMIR 515

LIVORNO 445

LODOMERIJA 461

LONDON 473, 505

LOVAS 9, 75, 123, 127, 175, 179, 225, 281, 377, 395, 477, 479, 481, 501, 517, 531, 557, 607, 653

LOVÁSZPATONA 567

LUŽAC 143, 635

M

MAINZ 7, 77, 499

MANNHEIM 123

MASSEN 245

MEHADIA 541

MENITZ 247

MERZEN 249

MISKOL 349

MITROVICA 515

MOHAČ 65, 197, 225, 243, 257, 281, 315, 325, 335, 369, 391, 403, 405, 407, 409, 419, 421, 425, 427, 457, 463, 471, 481, 487, 495, 515, 541, 569, 609, 613, 623, 693, 718, 720, 724, 728, 738, 746, 748, 743, 745, 750

MOROVIĆ 9

MRAZ 489

N

NAPULJ 275, 505, 563

NAŠICE 41, 73, 183, 185, 209, 219, 229, 231, 243, 255, 269, 305, 313, 317, 321, 325, 331, 335, 337, 349, 351, 365, 367, 405, 409, 415, 419, 433, 435, 447, 449, 457, 467, 475, 487, 489, 491, 503, 541, 563, 575, 587, 617, 647, 675, 677, 718, 719, 720, 721, 726, 727, 730, 731, 733, 734, 737, 738, 741, 742, 744, 745, 749, 750, 751, 808

NERADIN 107

NEŠTIN 505, 547

NEUSTADT 181

NIJEMCI 9, 491, 545, 617, 653

NOVAK 395, 419, 477, 481, 501, 507, 509, 527, 717
NOVARA 563
NOVI 57
NOVI SAD 135, 750, 753
NUŠTAR 9, 13, 19, 27, 33, 47, 55, 61, 67, 71, 81, 153, 159, 175, 183, 195, 229, 237, 265, 275, 277, 365, 369, 453, 511, 515, 519, 527, 531, 545, 665, 727, 742

NJ

NJEMAČKA 209, 529, 617

O

OČAKIV 57
ODŽAK 329
OPAVA 553, 559
OSIJEK 7, 11, 23, 35, 39, 41, 43, 57, 63, 71, 73, 85, 87, 99, 127, 133, 135, 137, 143, 149, 151, 155, 165, 179, 203, 207, 213, 217, 219, 221, 233, 237, 239, 241, 243, 257, 261, 273, 279, 291, 295, 299, 313, 315, 321, 323, 325, 327, 329, 335, 339, 347, 369, 371, 373, 381, 383, 391, 407, 409, 415, 427, 441, 443, 447, 449, 451, 455, 457, 461, 467, 475, 477, 481, 487, 489, 491, 495, 507, 509, 523, 531, 533, 535, 537, 539, 547, 549, 553, 567, 585, 609, 615, 619, 623, 631, 665, 671, 673, 677, 687, 689, 693, 695, 720, 722, 723, 724, 725, 727, 728, 729, 730, 731, 733, 737, 738, 742, 744, 745, 746, 747, 748, 752, 754, 803, 807, 808
OTOK 9, 167, 283, 367, 377, 415, 439, 499, 505, 515, 519, 531, 643, 683

P

PAČETIN 217, 737, 738
PÁPA 341
PEČUH 403, 443, 463, 619, 725, 741
PESCARA 429, 563, 611, 625
PESCHIERA DEL GARDO
PEŠTA 443, 739, 748, 802, 803
PETROGRAD 681
PETROVARADIN 15, 21, 77, 85, 87, 107, 213, 237, 273, 291, 295, 375, 509, 511, 567, 733, 746, 754
PETROVARADINSKA KRAJINA 9
PETROVCI 107, 193
PLAVNA 477, 493, 541
POLJSKA 287, 681
PORTUGAL 445, 473, 553, 802
POŽEGA 13, 39, 165, 173, 243, 295, 303, 371, 409, 419, 455, 467, 471, 473, 487, 493, 533, 553, 575, 627, 683, 695, 699, 718, 719, 720, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 729, 730, 731, 734, 740, 741, 742, 743, 745, 746, 747, 748, 750, 752
POŽUN 143, 145, 147, 193, 195, 245, 247, 249, 301, 337, 443, 559, 621, 675, 707, 709, 804
PRAG 561
PRILJEVO (VUKOVAR) 579
PRIVLAKA 267, 277, 281, 407, 427, 441, 481, 521
PRUSIJA 261, 267, 287, 553
PTUJ 293

R

RAČINOVCI 9, 367
RADNA 65, 219, 225, 347, 249, 409, 411, 455, 457, 483, 495, 571, 677, 701, 743
RADVAN 567
REGENSBURG 307, 309
RETKOVCI 289, 421, 451, 501, 531, 549, 643, 681
RIM 17, 155, 293, 387, 433, 527, 739, 747
RIO DE JANEIRO 473
RUMA 273
RUMUNJSKA 471

S

SACHSEN-COBURG-SAALFELD 77
SAMBOTEL (SZOMBATHELY) 463, 497, 677
SARVAŠ 557, 615
SAVONA 581
SAVOJA 563
SELENČA 443
SELLEK 93
SEMELJCI 441
SEONA 205
SILLI 245
SLAKOVCI 521
SLAVONIJA 165, 219, 383, 431, 523, 607, 687, 736, 739, 740, 745, 748, 752, 801, 803, 806, 804, 805, 808, 814
SOKOLNIC 247
SOMBOR 15, 43, 157, 561, 746
SOTIN 9, 37, 39, 83, 199, 217, 225, 263, 275, 301, 325, 335, 347, 367, 369, 375, 383, 395, 407, 441, 455, 461, 469, 479, 501, 503, 517, 521, 529, 535, 541, 557, 569, 607, 633, 635, 643, 705
SPAYER 257
SRIJEM 123, 129, 145, 147, 225, 273, 353, 409, 419, 431, 501, 511, 549, 565, 607, 619, 627, 745, 748, 753, 801, 806, 808, 813, 814
SRIJEMSKA ŽUPANIJA 123, 139, 141, 155, 165, 169, 171, 177, 179, 181, 187, 189, 193, 197, 199, 203, 207, 211, 213, 225, 395, 407, 419, 435, 441, 475, 495, 539, 541, 545, 591, 595, 601, 629, 659, 663, 665, 667, 669, 689, 703, 707, 718, 722, 724, 746
STOCKERAU 455
SUBOTICA 347
SUSEDGRAD 607
SVETA HELENA 581, 689
SVINJAREVCI 441
SZÁSZVÁR 91, 99
SZEPRENCZ –ÜJFALU 209
SZINERSZEGA 461

Š

ŠABAC 57
ŠAMAC (VUKOVAR) 187, 189, 191, 533
ŠARENGRAD 219, 223, 245, 253, 311, 315, 321, 349, 361, 371, 377, 379, 391, 401, 407, 409, 417, 419, 427, 431, 435, 451, 455, 457, 467, 471, 477, 483, 491, 493, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 521, 527, 531, 551, 577, 607, 613, 623, 625, 627, 629, 631, 649, 651, 659, 665, 667, 669, 671, 675, 679, 683, 717, 720, 723, 724, 725, 728, 729, 730, 731, 741, 742, 744, 745, 746, 802, 803
ŠID 199
ŠIKLOŠ 403, 593, 597
ŠLESKA 267
ŠLEZIJA (VUKOVAR) 553, 615
ŠLJIVOŠEVCI 365, 477
ŠTAJERSKA 247, 293, 593
ŠTURLIĆ 57
ŠUMEĆE 81

T

TABAN 319, 599
TÁBOR 247
TAGANROG 681
TEMIŠVAR 15
TENJA 493
TIROL 245, 247, 307, 339
TOLNA 35
TORDINCI 65, 481, 519, 653
TORINO 563
TORZA 449
TOVARNIK 9, 37, 165, 221, 225, 247, 265, 373, 403, 441, 461, 511, 517, 531, 545
TRANSILVANIJA 237, 461, 533
TREVISO 549
TRPINJA 301, 377, 489
TRST 461
TURNA 209

U

UGARSKA 91, 105, 107, 147, 247, 313, 427, 461, 529, 533, 435, 451

V

VÁCU 291
VALENCIENNES 77
VAROSIENSIS
VARŠAVA 287
VELIKA 133
VELIKA KANIŽA 491, 585
VELIKI VARADIN 509
VENECIJA 181, 245, 247, 461, 497, 505, 563
VESTFALIJA 287
VIMPERK 245
VINGA 475, 545
VINKOVCI 9, 17, 23, 25, 33, 35, 47, 49, 51, 55, 61, 63, 67, 71, 75, 389, 393, 429, 459, 461, 471, 567, 699
VLAŠKA 271
VOGANJ 273
VRBAS 213
VRHOVINA 551
VUČEDOL 85, 503, 537, 551
VUKA 127, 277, 459, 615, 705
VUKOVAR 5, 7, 9, 17, 23, 37, 47, 49, 51, 53, 55, 59, 63, 65, 67, 73, 75, 77, 85, 107, 111, 113, 115, 117, 119, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 141, 143, 147, 151, 153, 159, 161, 165, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 185, 187, 189, 191, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 211, 215, 217, 219, 221, 227, 229, 231, 237, 245, 261, 263, 267, 269, 279, 283, 291, 297, 301, 305, 307, 313, 317, 323, 327, 341, 343, 349, 351, 353, 361, 363, 371, 373, 377, 387, 389, 391, 395, 397, 401, 403, 423, 427, 429, 431, 433, 437, 445, 447, 451, 453, 463, 481, 483, 485, 497, 503, 513, 517, 519, 521, 523, 529, 531, 537, 543, 545, 547, 553, 555, 557, 561, 569, 571, 573, 577, 579, 583, 587, 589, 593, 595, 603, 605, 607, 609, 611, 615, 617, 619, 631, 635, 641, 645, 649, 651, 653, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 679, 685, 691, 695, 703, 705, 707
VYSOKÉ MÝTO 405
VYŠKOV 245

W

WAGRAM 311
WÜRBEN 461

Z

ZAGREB 677
ZEMUN 29, 83, 139, 165, 227, 231, 237, 281, 283, 313, 389, 409, 437, 449, 455, 479, 489, 541, 601, 603, 613, 673, 677, 701

Ž

ŽUPANJA 9

KAZALO CRKAVA, KAPELA, SAMOSTANA, SLIKA I KIPOVA OD OSOBITOG ŠTOVANJA VJERNIKA

BAZILIKE

BAZILIKA SVETE MARIJE GOSPE OD ANĐELA 797

CRKVE

CRKVA AUGUSTINACA U BEČU 427

CRKVA PRAVOSLAVNA 419, 547, 599

CRKVA SVETE MARIJE ANĐEOSKE (PORCIJUNKULA) 45, 323,

CRKVA SVETOG MIHAELA U TVRĐI 285, 461

CRKVA SVETOG IVANA KAPISTRANA U ILOKU 401, 750

CRKVA SVETOG KRIŽA U TVRĐI 23, 693

CRKVA SVETOG PETRA I PAVLA U ŠARENGRADU 625, 627

CRKVA SVETOG ROKA XXIX, XXX, 49, 85, 97, 173, 177, 185, 195, 231, 235, 237, 239, 243, 253, 259, 299, 323, 337, 347, 353, 367, 375, 545, 579, 603, 635, 637, 645, 649, 685, 743

CRKVA SVETIH FILIPA I JAKOVA U VUKOVARU 23, 37, 51, 57, 61, 171, 191, 193, 205, 221, 353, 397, 653, 721, 742

CRKVA NAŠAŠĆA SVETOG KRIŽA U BOGDANOVCIMA 441, 645

CRKVA U RADNI 533

KAPELE

KAPELA ČUDOTVORNE GOSPE OD HRASTA 233, 253, 297, 581, 583, 585, 730

KAPELA SVETOG IVANA NEPOMUKA U VUKOVARU 17, 97, 145, 139, 147, 149, 159, 233, 235, 239, 323, 345, 359, 559, 581, 583, 593, 645, 659, 695, 743

KAPELA SVETOG ROKA U VUKOVARU XXXIX, 97, 173, 233, 235, 237, 243, 261, 337, 353, 367, 375, 453, 517, 545, 559, 603, 635, 637, 649, 657, 661, 685, 695

KAPELA SVETOG KRIŽA NA STAROM KATOLIČKOM GROBLJU U VUKOVARU 23, 29, 621, 695, 718

KATEDRALA

KATEDRALA SVETIH PETRA I PAVLA U ĐAKOVU 423, 701

SAMOSTANI

SAMOSTAN MAJKE MILOSTI U RADNI 331, 335, 387, 571, 575, 577, 718, 725, 727, 735, 743, 575, 577

SAMOSTAN NAŠAŠĆA SVETOG KRIŽA U OSIJEKU 9, 17, 23, 87, 693, 731

SAMOSTAN PRESVETOG TROJSTVA U BRODU 51, 391, 719, 722, 735, 738, 745

SAMOSTAN RANA SVETOG OCA FRANJE U BUDIMU 25, 29, 93,742

SAMOSTAN SVETOG DUHA U POŽEGI 13,730, 740

SAMOSTAN SVETOG STJEPANA PRVOMUČENIKA U BUDIMU 213, 657, 717, 735, 747

SAMOSTAN SVETIH FILIPA I JAKOVA U VUKOVARU 5, 9, 13, 17, 47, 49, 53, 59, 63, 67, 69, 71, 75, 77, 87, 99, 103, 105, 109, 111, 113, 115, 119, 125, 129, 131, 137, 139, 141, 143, 147, 151, 153, 159, 165, 173, 179, 183, 191, 195, 201, 203, 209, 211, 217, 219, 221, 245, 253, 263, 265, 273, 285, 307, 309, 317, 331, 341, 347, 351, 353, 359, 363, 373, 383, 395, 399, 411, 417, 433, 437, 453, 457, 499, 525, 549, 553, 557, 573, 579, 587, 589, 609, 621, 633, 643, 653, 671, 647, 661, 663, 671, 715, 722, 740, 745

SAMOSTAN SVETE ANE U FÖLDVÁRU 365, 449, 673

SAMOSTAN SVETOG ANTUNA PADOVANSKOG U NAŠICAMA 73, 133, 229, 353, 455, 457, 719

SAMOSTAN SVETOG ANTUNA PADOVANSKOG U TOLNI 35, 742

SAMOSTAN SVETOG AUGUSTINA U VELIKOJ 133, 745

SAMOSTAN SVETOG IVANA KAPISTRANA U ILOKU 39, 149, 221, 401, 439, 543, 747

SAMOSTAN SVETOG PETRA I PAVLA U CERNIKU 728, 744

SAMOSTAN SVETOG PETRA I PAVLA U ŠARENGRADU 9, 39, 149, 625, 627, 643, 667, 669

SAMOSTAN SVETOG STJEPANA KRALJ U MOHAČU 21, 65, 83, 421, 728, 743, 745

SAMOSTAN UZNESENJA BLAŽENE DJEVICE MARIJE U NEBO U BAČU 21, 97, 149, 215, 433, 617, 685, 733, 742, 751

SLIKE

SLIKA BEZGRJEŠNOGA ZAČEĆA BLAŽENE DJEVICE MARIJE 565

SLIKA BLAŽENE DJEVICE MARIJE 535

SLIKA BLAŽENE DJEVICE MARIJE ŽALOSNE U VUKOVARU 429, 677

SLIKA ČUDOTVORNE GOSPE OD HRASTA (GOSPINA SLIKA) 579, 583, 730

SLIKA SVETOG FRANJE 603

SLIKA SVETOG JOSIPA 603

SLIKA SVETOG KRIŽA 445

STOLNI KAPTOL

ĐAKOVAČKI KAPTOL 179, 203, 213

KIP

KIP BLAŽENE DJEVICE MARIJE 603

KIP SVETOG IVANA KAPISTRANA 49

KIP SVETOG JOSIPA 603

KIPOVI ANĐELA 555, 565

KAZALO SVETKOVINA, BLAGDANA I SPOMENDANA

A

ANĐELI ČUVARI 699

B

BEZGRJEŠNO ZAČEĆE BLAŽENE DJEVICE MARIJE 327, 343, 355, 499, 733, 743

BOGOJAVLJENJE (SVETA TRI KRALJA) 49, 69, 373, 393, 463, 465, 497, 503, 557, 559, 639, 681, 683

BOŽIĆ (DJEVIČIN POROD, ROĐENJE GOSPODINOVO) 111, 313, 391, 407, 501, 527, 593, 693, 665

D

DOŠAŠĆE (ADVENT) 267, 285, 303, 427, 639

DUHOVI 57, 235, 255, 265, 297, 335, 363, 383, 409, 443, 459, 463, 491, 497, 511, 519, 535, 571, 607, 648, 687, 697

G

GOSPA OD HRASTA 579, 583, 729

I

IME ISUSOVO 211, 269, 289, 343, 357, 393, 469, 503, 557, 659, 683

K

KORIZMA (ČETDESETNICA) 157, 197, 293, 345, 437, 559, 643, 753, 783

N

NAŠAŠĆE SVETOG KRIŽA 23, 441, 645, 693, 797

NAVJEŠTENJE BLAŽENE DJEVICE MARIJE / NAVJEŠTENJE GOSPODINOVO (BLAGOVIJEST) 271, 643, 799

NEDJELJA MUKE GOSPODNJE / MUKA GOSPODNJA / (CVJETNICA) 233, 345, 359, 379, 433, 475, 531, 565, 601, 603, 661, 683

O

OČIŠĆENJE MARIJINO 271, 329, 357, 799

P

PEPELNICA (ČISTA SRIJEDA) 273, 345, 375, 433, 631

PORCIJUNKULOVO / PORCIJUNKULA (GOSPA OD ANĐELA) 45, 185, 323, 353, 403, 617, 649

PRIJENOS SVETOG BONE 185, 219, 387, 415, 451, 489, 517, 577, 633, 647, 695

PRIKAZANJE GOSPODINOVO 271

PRESVETO IME ISUSOVO 71, 211, 269, 289, 343, 357, 469, 503, 393, 557, 659, 683

PRESVETO TROJSTVO 335, 647

PREOBRAŽENJE GOSPODINOVO 635

R

ROĐENJE SVETOG IVANA KRSTITELJA 185, 219, 387, 647

S

SEDAM ŽALOSTI BLAŽENE DJEVICE MARIJE 345, 379, 477, 661

SVETA CECILIJA 57, 225, 245, 265, 335

SVETA HELENA 581

SVETA MARIJA MAGDALENA 337, 373, 347

SVETA ROZALIJA 239, 261, 323

SVETI ANTUN PADOVANSKI 35, 43, 515, 571, 609, 631, 647, 725, 733

SVETI BONO MUČENIK 43, 85, 95, 185, 235, 323, 387, 451, 577, 633, 647, 649, 695

SVETU BONAVENTURA 237

SVETI DIDAK 225, 243, 497

SVETI FABIJAN I SEBASTIJAN 343

SVETI FILIP I JAKOV APOSTOLI 23, 41, 51, 199, 331, 361, 429, 441, 565

SVETI FRANJO 45, 57, 325, 459, 551

SVETI HIPOLIT 677

SVETI IVAN KAPISTRAN 525,

SVETI IVAN KRSTITELJ 43, 167, 185

SVETI IVAN NEPOMUK 369

SVETI JAKOV APOSTOLA 519

SVETI JOSIP 301, 531,

SVETI MARKO 233, 275

SVETI MEDARDO 415, 515, 519, 677, 681

SVETI MIHAEL 653

SVETI NIKOLA 499

SVETI PETAR I PAVAO APOSTOLI 305, 517, 543

SVETI RAFAEL 275

SVETI ROK 49, 85, 185, 195, 239, 299, 323, 337, 353, 545, 635, 649

SVETI SEBASTIJAN 269, 343

SVETI STJEPAN PRVOMUČENIK 327, 527, 639

SVETI URBAN 569

SVI SVETI 245

SVIJEĆENICA 271

T

TIJELOVO / SVETKOVINA PRESVETOGA TIJELA I KRVI KRISTOVE 277, 297, 321, 335, 365, 415, 445, 511, 515, 539, 559, 577, 609, 647, 665, 685, 689, 721

U

USKRS 7, 127, 181, 251, 271, 293, 305, 331, 345, 379, 439, 535, 565, 593, 605, 643, 645, 661, 685, 687

USKRSNI PONEDJELJAK 331, 685

UZAŠAĆE GOSPODINA ISUSA KRISTA (UZAŠAŠĆE GOSPODINOVO, SPASOVO) 151, 331, 607, 722

V

VELIKA GOSPA (UZNESENJE BLAŽENE DJEVICE MARIJE NA NEBO) 635, 731

VELIKA SUBOTA 685, 687, 293, 377, 479, 565, 605, 643, 685

VELIKI ČETVRTAK / VEČERA GOSPODNJA 605

VELIKI PETAK 685, 293, 379, 533, 565, 605, 685

Z

ZADUŠNICA 3, 177, 179, 181, 215, 235, 377, 379, 395, 397, 499, 501, 533, 561, 631, 641

Ž

ŽALOSTI BLAŽENE DJEVICE MARIJE 293, 345, 359, 379, 377, 361

IZVORI I LITERATURA

ARHIVSKI IZVORI

MATICA *franjevačke provincije sv. Ivana Kapistrana*, *18. i 19. stoljeće*, (B-II-3). Arhiv Franjevačkog samostana u Slavonskom Brodu.

LITERATURA

ARTUKOVIĆ, Mato (glavn. i odg. ur.). Biber, Egidije Stjepan (ur.). Barbarić, Josip (prir.). *Kronika Franjevačkog samostana u Brodu na Savi, I, (1706 – 1787). Zapisnik ili knjiga bilješki Samostana Presvetoga Trojstva u Brodu u Slavoniji*. Slavonski Brod: Matica hrvatska, Ogranak Slavonski Brod – Franjevački samostan Slavonski Brod – Povijesni arhiv Slavonski Brod, 1995.

ARTUKOVIĆ, Mato (glavn. i odg. ur.). Biber, Egidije Stjepan (ur.). Barbarić, Josip (latinski tekst transkribirao, na hrvatski preveo, uvodnu studiju i kazala izradio). *Kronika Franjevačkog samostana u Brodu na Savi, II, (1806 – 1833). Zapisnik ili knjiga bilješki Samostana Presvetoga Trojstva u Brodu u Slavoniji*. Slavonski Brod: Matica hrvatska, Ogranak Slavonski Brod – Hrvatski institut za povijest, Odjel za povijest Slavonije, Srijema i Baranje – Franjevački samostan Slavonski Brod – Povijesni arhiv Slavonski Brod, 1997.

ARTUKOVIĆ, Mato (glavn. i odg. ur.). Biber, Egidije Stjepan (ur.). Barbarić, Josip (latinski tekst transkribirao, na hrvatski preveo, i kazala izradio). *Kronika Franjevačkog samostana u Brodu na Savi, IV, (1879 – 1932). Zapisnik ili knjiga bilješki Samostana Presvetoga Trojstva u Brodu u Slavoniji*. Slavonski Brod: Hrvatski institut za povijest, Odjel za povijest Slavonije, Srijema i Baranje – Matica hrvatska, Ogranak Slavonski Brod – Hrvatski institut za povijest, Odjel za povijest Slavonije, Srijema i Baranje – Franjevački samostan Slavonski Brod – Državni arhiv Slavonski Brod, 2003.

BARIŠIĆ, Rudolf. *Bosanski Ugri: Institucionalna povijest franjevačkog školovanja 1785. – 1849.* Zagreb: Hrvatski institut za povijest, 2021.

BELAVIĆ, Placido. *Crtice iz prošlosti Vukovara*. Vukovar: Tiskara „Novo doba“, 1927.

BELAVIĆ, Placido 1928. *Povijest samostana i župe vukovarske*. Vukovar: Tiskara „Novo doba“, 1927.

BENDRA, Ivana. Doprinos vukovarskih franjevačkih visokih škola razvitku školstva do kraja 19. stoljeća. U: Živić, Dražen – Jagodić, Ivica (ur.) *Franjevci u Vukovaru – povijest, duhovnost i baština*. Vukovar – Zagreb: Franjevački samostan Vukovar – Institut društvenih znanosti Ivo Pilar – Gradski muzej Vukovar – Državni arhiv u Vukovaru, 2020., str. 277–320.

BERNOLÁK, Antonio. *Lexicon Slavicum-Bohemico-Latino-Germanico-Ungaricum auctore Antonio Bernolák,* sv. I–IV. Budim: 1825.

BIRMINGHAM, David. *Povijest Portugala*. Zagreb: Grapa, 2004.

BOGDANOV, Vaso. Hrvatska revolucionarna pjesma iz godine 1794. i učešće Hrvata i Srba u zavjeri Martinovićevih jakobinaca. *Starine* (JAZU), 46 (1956.), str. 331–488.

BOGDANOV, Vaso. *Jakobinska zavjera Ignjata Martinovića*. Zagreb: Novinarsko izdavačko poduzeće, 1960.

BUCZYNSKI, Alexander. Kuga, kontumaci i karantena: epidemiološke mjere u Vojnoj krajini u 18. i 19. stoljeću. *Narodna umjetnost: hrvatski časopis za etnologiju i folkloristiku*, 58 (2021.) 1, str. 191–208.

BUDAK, Neven – **STRECHA**, Mario – **KRUŠELJ**, Željko. *Habsburzi i Hrvati*. Zagreb: Srednja Europa, 2003.

CALENDARIUM *diaecesanum venerabilis cleri diaecesium Bosnensis seu Diakovariensis et Syrmiensis canonice unitarum pro anno MDCCCXI communi dierum CCCLXV cum duplici indice locorum et personarum*. Budim: 1811.

CARPENTIER, Jean – **LEBRUN**, François. *Povijest Francuske*. Zagreb: Barbat, 1999.

CATALOGUS *venerabilis cleri almae dioecesis eccleesiarum Bosnensis seu Diakovariensis et Syrmiensis canonice unitarum pro anno* MDCCCIV. Pešta: 1814.

COZZI, Gaetano – **KNAPTON**, Michael – **SCARABELLO**, Giovanni. *Povijest Venecije*, sv. II. Zagreb: Antibarbarus, 2007.

CRLENJAK, Brane. *Razvitak vukovarskih ulica*. Vukovar: vlastita naklada, 1975.

CVEKAN, Paškal. *Franjevci u Vukovaru*: *povijesno-kulturni prikaz djelovanja franjevaca u Vukovaru prigodom 760 godina prvog pismenog spominjanja Vukovske županije i 250 godina postojanja franjevačkog samostana u Vukovaru*. Vukovar: vlastita naklada, 1980.

CVITKOVIĆ, Budimir (glavn. i odg. ur., ur.). Barbarić, Josip (prir.). Ljetopis Franjevačkog samostana u Šarengradu, I, (1683 – 1853). Šarengrad: Franjevački samostan Šarengrad, 2002.

CVITKOVIĆ, Budimir (glavn. i odg. ur., ur.). Barbarić, Josip (prir.). Ljetopis Franjevačkog samostana u Šarengradu, II, (1853 – 1907). Šarengrad: Franjevački samostan Šarengrad, 2006.

ČORALIĆ, Lovorka. *Venecija – Kraljica mora s lagunarnih sprudova*: *Povijest Mletačke Republike*. Samobor: Meridijani, 2004.

DOBROVŠAK, Ljiljana. Zakonodavna i izvršna vlast u hrvatskim zemljama od 1790. do 1918. U: Švoger, Vlasta – Turkalj, Jasna (ur.) *Povijest Hrvata. Temelji moderne Hrvatske*: *Hrvatske zemlje u „dugom" 19. stoljeću*. Knjiga VI. Zagreb: Matica hrvatska, 2016., str. 29–90.

ELEZ, Petar – **JAGODIĆ**, Ivica (ur.). Dobrica, Ladislav – Posedi, Ivana (priredili i filološki obradili). Demo, Šime (stručna redakcija prijevoda). *Kronika Franjevačkog samostana u Vukovaru*, *knjiga I*, *(1722. – 1780.)*. Vukovar: Državni arhiv u Vukovaru – Franjevački samostan Vukovar – Hrvatska franjevačka provincija sv. Ćirila i Metoda, 2020.

ENCHIRIDION *juris ecclesiastici cum singulari ad alienas confessiones attentione edidit Nicolaus Ioannes Cherrier ...,* sv. II, 1855., Pešta.

FRKIN, Vatroslav. Opći uvod u Čevapovićev život i djelo, te biografski podaci. U: Tadijanović, Dragutin – Vončina, Josip (ur.) (Znanstveni skup o fra Grguru Čevapoviću s izložbom njegovih djela i rukopisa, Slavonska Požega, 20. i 21. svibnja 1987.). Osijek: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Zavod za znanstveni rad Osijek – Skupština općine Slavonska Požega – Franjevački samostan Slavonska Požega, 1990., str. 67–73.

GAD, Paweł. W interesach i dla rozrywki – podróże Hieronima Floriana Radziwiłła. *Pisma Humamanistyczne*, 12, 2014., str. 53–67.

GAVRILOVIĆ, Slavko. Prilozi istoriji seljačkih nemira u Hrvatskoj i Slavoniji 1778. – 1848. *Historijski zbornik*, 17 (1964.), str. 357–363.

GAVRILOVIĆ, Slavko. Sremska, Virovitička i Požeška županija u godinama gladi 1813. – 1817. *Acta historico-oeconomica Iugoslaviae*, 4 (1977.), str. 59–89.

GAVRILOVIĆ, Slavko. Banska Hrvatska u godinama gladi 1814. – 1817. *Historijski zbornik*, 31–32 (1978/79.), str. 195–211.

GROSS, Mirjana – **SZABO**, Agneza. *Prema hrvatskome građanskom društvu*. Zagreb: Nakladni zavod, 1992.

HANÁK, Pétér (ur.). *Povijest Mađarske*. Zagreb: Barbat, 1995.

HERKOV, Zlatko. *Povijest zagrebačke trgovine*. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 1987.

HORVAT, Rudolf. *Povijest trgovine, obrta i industrije u Hrvatskoj*. Zagreb: AGM, 1994.

HOŠKO, Franjo Emanuel. Dvije osječke visoke škole u 18. stoljeću. *Kačić*, 10 (1978.), str. 135–163.

HOŠKO, Franjo Emanuel. Pastoralna formacija hrvatskih franjevaca u 19. stoljeću. *Kačić*, 14 (1982.), str. 71–104.

HOŠKO, Franjo Emanuel. Franjevci i knjiga za slavonske krajišnike. *Kačić* 16, 1984., str. 153–159.

HOŠKO, Franjo Emanuel. Filozofsko učilište u Vukovaru (1733. – 1783.), *Anali za povijest odgoja* 1, 1992., str. 13–24.

HOŠKO, Franjo, Emanuel. *Marijan Jaić – obnovitelj među preporoditeljima*. Zagreb: Katehetski salezijanski centar u Zagrebu, 1996.

HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevci u kontinentalnoj Hrvatskoj kroz stoljeća*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2000.

HOŠKO, Franjo Emanuel. Grgur Čevapović na ugarskoj crkvenoj sinodi u Požunu 1822. *Croatica Christiana periodica*, vol. 24, br. 46., 2000., str. 77–104.

HOŠKO, Franjo Emanuel. Franjevačka bogoslovna škola u Vukovaru u 19. stoljeću. *Diacovensia* IX (I), 2001., str. 127–167.

HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevci i poslanje Crkve u kontinentalnoj Hrvatskoj*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2001.

HOŠKO, Franjo, Emanuel, 2001. Uvođenje jozefinističkog pastoralnog ustrojstva i slavonsko-podunavski franjevci. *Bogoslovska smotra* 71, str. 109–145.

HOŠKO, Franjo Emanuel. *Franjevačke visoke škole u kontinentalnoj Hrvatskoj*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2002.

HOŠKO, Franjo Emanuel. *Josip Pavišević: svjedok jozefinizma u Slavoniji i Podunavlju*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2003.

HOŠKO, Franjo Emanuel. Franjevci u Slavoniji i Podunavlju u vremenu kasnog jozefinizma. *Croatica Christiana Periodica*, 55, 2005., str. 115–161.

HOŠKO, Franjo Emanuel. *Biskup Vrhovac između baroka i liberalizma*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2007.

HOŠKO, Franjo Emanuel – **ĆOŠKOVIĆ**, Pejo – **KAPITANOVIĆ**, Vicko. *Hrvatski franjevački biografski leksikon*. Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža – Vijeće franjevačkih zajednica Hrvatske i Bosne i Hercegovine, 2010.

HOŠKO, Franjo Emanuel. *Grga Čevapović: Osporavatelj ranog liberalizma*. Zagreb: Salesiana, 2011.

HOŠKO, Franjo Emanuel. *Slavonska franjevačka ishodišta*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2011.

HOŠKO, Franjo Emanuel. *Slavonska franjevačka učilišta*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 2011.

IVANČAN, Ljudevit. Stanovi zagrebačkih kanonika. *Vjesnik Kraljevskoga državnoga arhiva,* godina V., 1931. str. 163–229.

IVELJIĆ, Iskra. *Banska Hrvatska i Vojna krajina od prosvijećenog apsolutizma do 1848. godine*. Zagreb: Leykam International, 2010.

JAGODIĆ, Ivica. *Crkva i vukovarski franjevci*. Vukovar: Franjevački samostan Vukovar, 2011.

JAIĆ, Marijan. *Istinito izpisanje csudotvorne prilike B. D. Marie u Radni po Marianu Jaichu ss bogoslovlja shtiocu, reda sv. o. Franje, derxave Kapistranske misniku prinesheno.* Arad: 1824.

JAIĆ, Marijan. *Indianski mudroznanac iliti nacsin i vishtina ... po gospodinu Martinu Pustaichu slavne .... potlam pako po Marianu Jaichu reda s. o Franceshka, derxave Kapistranske svetog bogoslovlja shtiocu s dopustjenjem stareshinah na svitlo izdan*. Budim: 1825.

JARM, Antun. *Dijecezanski svećenici koji su djelovali na sadašnjem području Biskupije Đakovačke i Srijemske od 1701. do 1848*. Đakovo: Biskupijski ordinarijat Đakovo, 2003.

JUDSON, Pieter M. *Povijest Habsburškog Carstva*. Zagreb: Sandorf, 2016.

KARAMAN, Igor. *Hrvatska na pragu modernizacije (1750. – 1918.)*. Zagreb: Naklada Ljevak, 2000.

KEMPF, Julije. Novčani troškovi izdržavanja pučkog ustanka (*generalis insurrectio*) godine 1797. *Vjesnik Kr. hrvatsko-slavonsko-dalmatinskog Zemaljskog arkiva*, 18 (1916.) 4, str. 313–314.

KNEŽEVIĆ, Sanja. Nazivi hrvatskoga jezika u dopreporodnim gramatikama. *Croatica et Slavica Iadertina*, III (2007.), str. 41–69.

KOLAR-DIMITRIJEVIĆ, Mira. Ratovi s Osmanskim Carstvom na početku i na kraju 18. stoljeća. U: Valentić, Mirko – Čoralić, Lovorka – Mirošević, Franko (ur.) *Povijest Hrvata. Od kraja 15. stoljeća do kraja Prvog svjetskog rata*. Knjiga II. Zagreb: Školska knjiga, 2005., str. 232–235.

KOLUNĐIĆ, Marijana (glavn. i odg. ur.). Biber, Egidije Stjepan (ur.). Barbarić, Josip (latinski tekst transkribirao, na hrvatski preveo, uvod napisao i kazala izradio). *Kronika Franjevačkog samostana u Brodu na Savi, III, (1834 – 1878). Zapisnik ili knjiga bilješki Samostana Presvetoga Trojstva u Brodu u Slavoniji*. Sla-

vonski Brod: Matica hrvatska, Ogranak Slavonski Brod – Franjevački samostan Slavonski Brod – Hrvatski institut za povijest, Odjel za povijest Slavonije, Srijema i Baranje – Državni arhiv Slavonski Brod, 1998.

KOVÁCS, Béla. *Syllabus Latino-Hungaricus*: Kiadja a Heves Megyei Levéltár Készült a Heves Megyei Levéltár Házinyomdájában. Eger: 1990.

MARIĆ, Ružica – **KARAČ**, Zlatko (ur.). *Franjevački samostan i crkva sv. Filipa i Jakova – Povratak, baština i obnova*. Vukovar: Gradski muzej Vukovar, 1998.

MARIĆ, Ružica – **LESKOVAC**, Zoran – **BLAŽEVIĆ**, Ljiljana – **JAGODIĆ**, Ivica (ur.). *Franjevački muzej Vukovar*. Vukovar: Franjevački samostan Vukovar, 2019.

MARKUS, Tomislav. Trojedna Kraljevina Hrvatska i Slavonija od 1790. do 1918. godine: Osnovne smjernice političke povijesti. U: Švoger, Vlasta – Turkalj, Jasna (ur.) *Povijest Hrvata. Temelji moderne Hrvatske*: *Hrvatske zemlje u „dugom" 19. stoljeću*. Knjiga VI. Zagreb: Matica hrvatska, 2016., str. 3–26.

MASS, Ferdinand. *Der Josephinismus*: *Quelllen zu seiner Geschichte in Oesterreich 1760 – 1790,* I. Wien – München: Verlag Herold, 1951.

MAŽURAN, Ive. Dva porezna popisa Virovitičke županije (*cassa domestica*) 1759/60. i 1768/9. godine. *Osječki zbornik*, br. 20, 2007., str. 107–126.

MIRKOVIĆ, Marija – **HOŠKO**, Franjo Emanuel (ur.). Ladović, Jože (autor izložbenog postava). *Mir i dobro: Umjetničko i kulturno nasljeđe Hrvatske franjevačke provincije sv. Ćirila i Metoda, o proslavi stote obljetnice utemeljenja* (Izložba, Galerija Klovićevi dvori, Zagreb, 12. siječnja – 23. travnja 2000.). Zagreb: Hrvatska franjevačka provincija sv. Ćirila i Metoda – Institut za povijest, Zagreb – Galerija Klovićevi dvori Zagreb – Hrvatski restauratorski zavod, Zagreb, 2000.

PATAFTA, Daniel. Razvoj teoloških i filozofskih studija u Zagrebu od XIII. stoljeća do osnivanja Sveučilišta u Zagrebu: Povijesni korijeni Katoličkoga bogoslovnog fakulteta. *Bogoslovska smotra*, 90 (2020.) 1, str. 43–66.

PAVLIČEVIĆ, Dragutin. *Povijest Hrvatske*. Zagreb: Naklada P.I.P. Pavičić, 2007.

PERIĆ, Ivo. Hrvatska u prvoj polovici 19. stoljeća. U: Valentić, Mirko – Čoralić, Lovorka – Mirošević, Franko (ur.) *Povijest Hrvata. Od kraja 15. stoljeća do kraja Prvog svjetskog rata*. Knjiga II. Zagreb: Školska knjiga, 2005., str. 345.

PERIĆ, Ivo. Hrvatske zemlje uoči i nakon Bečkog kongresa. U: Valentić, Mirko – Čoralić, Lovorka – Mirošević, Franko (ur.) *Povijest Hrvata. Od kraja 15. stoljeća do kraja Prvog svjetskog rata*. Knjiga II. Zagreb: Školska knjiga, 2005. , str. 353–356.

PERIĆ, Ivo. Stanje na hrvatskom prostoru u vrijeme Francuske revolucije i koalicijskih ratova protiv Francuske. U: Valentić, Mirko – Čoralić, Lovorka (ur.) *Povijest Hrvata. Od kraja 15. stoljeća do kraja Prvog svjetskog rata*. Knjiga II. Zagreb: Školska knjiga, 2005., str. 346–352.

PERIŠIĆ, Robert (ur.). *Nekrologij Hrvatske franjevačke provincije sv. Ćirila i Metoda*. Zagreb: Hrvatska franjevačka provincija sv. Ćirila i Metoda, 1998.

PINTARIĆ, Ana – **HOŠKO**, Emanuel Franjo (ur.). *Zbornik radova o fra Josipu Paviševiću* (Znanstveni skup o fra Josipu Paviševiću s izložbom njegovih djela i rukopisa, Osijek, 24. i 25. studenoga 2003.). Osijek: Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Filozofski fakultet Osijek – Hrvatska franjevačka provincija sv. Ćirila i Metoda, 2006.

PROCACCI, Giulano. *Povijest Talijana*. Zagreb: Barbat, 1996.

SCHEMATISMUS *observantis minorum Provinciae S. Ioannis a Capistrano extensae per Hungariam, Austriam Interiorem, Slavoniam, Syrmium et Banatum pro anno MDCCCXXVII.* Budim: 1827.

SCHEMATISMUS *observantis minorum Provinciae S. Ioannis a Capistrano extensae per Hungariam, Austriam Interiorem et Slavoniam pro anno MDCCCXXXIII.* Budim: 1833.

SEKULIĆ, Ante. Grgur Peštalić i njegova filozofska djela. *Prilozi za istraživanje hrvatske filozofske baštine*, 6 (1980.) 11 – 12, str. 165–178.

SRAKIĆ, Marin. Stolni kaptol Bosanski ili đakovački i srijemski u Đakovu. *Diacovensia,* vol . 3., br. 1., 1995., str. 243–298.

STANČIĆ, Nikša. *Hrvatska nacija i nacionalizam u 19. i 20. stoljeću*. Zagreb: Barbat, 2002.

ŠKREBLIN, Ivan. Odgoj i nastava u zagrebačkom sjemeništu 1578. – 1900. *Kulturno-poviestni zbornik Zagrebačke nadbiskupije*, I. dio. Zagreb: Hrvatski izdavalački bibliografski zavod, 1944., str. 673–703.

ŠOKČEVIĆ, Dinko. Hrvatska u trokutu mađarsko-hrvatsko-austrijskih odnosa od 1790. do 1918. U: Švoger, Vlasta – Turkalj, Jasna (ur.) *Povijest Hrvata. Temelji moderne Hrvatske*: *Hrvatske zemlje u „dugom" 19. stoljeću*. Knjiga VI. Zagreb: Matica hrvatska, 2016., str. 561–616.

TADIJANOVIĆ, Dragutin – **BERBER**, Đuro (ur.). *Zbornik radova o Marijanu Lanosoviću* (Znanstveni skup o Marijanu Lanosoviću s izložbom njegovih djela i rukopisa, Slavonski Brod, 19. i 20. studenoga 1982.). Osijek: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Zavod za znanstveni rad Osijek – Zavod za jezik Instituta za filologiju i folkloristiku Zagreb – Skupština općine

Slavonski Brod – Franjevački samostan Slavonski Brod – Samoupravna interesna zajednica kulture Slavonski Brod, 1985.

TADIJANOVIĆ, Dragutin – **VONČINA**, Josip (ur.). *Zbornik radova o fra Grguru Čevapoviću* (Znanstveni skup o fra Grguru Čevapoviću s izložbom njegovih djela i rukopisa, Slavonska Požega, 20. i 21. svibnja 1987.). Osijek: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Zavod za znanstveni rad Osijek – Skupština općine Slavonska Požega – Franjevački samostan Slavonska Požega, 1990.

TAYLOR, Alan J. P. *Habsburška Monarhija 1809. – 1918.* Zagreb: Znanje, 1990.

TÖRVÉNYTUDOMÁNYI *műszótár Közre Bócsatja a Magyar túdos társaság*. Budim: A' Magyar Kir. Egyetem' betűivel, 1843.

TVRTKOVIĆ, Tamara – **VRBANUS**, Milan (glavn. i odg. ur.). *Zapisnik Franjevačkog samostana u Našicama*, *knjiga I*, *(1739. – 1787.)*. Demo, Šime – Rupnik-Matasović, Maja – Tvrtković, Tamara (prir., kritičko izdanje i prijevod). Vrbanus, Milan (prir., transkripcija, leksikon, dodaci i kazala). Našice – Slavonski Brod – Zagreb: Hrvatski institut za povijest, Podružnica za povijest Slavonije, Srijema i Baranje – Zavičajni muzej Našice – Franjevački samostan sv. Antuna Padovanskog u Našicama – Grad Našice – Hrvatski institut za povijest, 2010.

TVRTKOVIĆ, Tamara – **VRBANUS**, Milan (glavn. i odg. ur.). *Zapisnik Franjevačkog samostana u Našicama*, *knjiga II*, *(1788. – 1820.)*. Demo, Šime – Gregl, Miroslav – Rupnik-Matasović, Maja – Tvrtković, Tamara (prir., kritičko izdanje i prijevod). Vrbanus, Milan (prir., transkripcija, leksikon, dodaci i kazala). Našice – Slavonski Brod – Zagreb: Hrvatski institut za povijest – Hrvatski institut za povijest, Podružnica za povijest Slavonije, Srijema i Baranje – Zavičajni muzej Našice – Franjevački samostan sv. Antuna Padovanskog u Našicama – Grad Našice, 2012.

TVRTKOVIĆ, Tamara – **VRBANUS**, Milan (glavn. i odg. ur.). *Zapisnik Franjevačkog samostana u Našicama*, *knjiga III*, *(1821. – 1842.)*. Demo, Šime – Gregl, Miroslav – Rupnik-Matasović, Maja – Tvrtković, Tamara (prir., kritičko izdanje i prijevod). Vrbanus, Milan (prir., transkripcija, leksikon, dodaci i kazala). Našice – Slavonski Brod – Zagreb: Hrvatski institut za povijest – Hrvatski institut za povijest, Podružnica za povijest Slavonije, Srijema i Baranje – Zavičajni muzej Našice – Franjevački samostan sv. Antuna Padovanskog u Našicama – Grad Našice, 2017.

VERBANČIĆ, Slavoljub (ur.). *Obći zagrebački kolendar za godinu 1847*. Zagreb: Tisak Franje Suppana, 1847.

VINCE, Zlatko. *Putovima hrvatskoga književnog jezika*: *Lingvističko-kulturnopovijesni prikaz filoloških škola i njihova izbora*. Drugo, dopunjeno izdanje. Zagreb: Nakladni zavod Matice hrvatske, 1990.

ZÖLLNER, Erich – **SCHÜSSEL**, Therese. *Povijest Austrije*. Zagreb: Barbat, 1997.

ŽIVIĆ, Dražen – **JAGODIĆ**, Ivica (ur.). *Franjevci u Vukovaru – povijest, duhovnost i baština* (Znanstveni simpozij, Franjevački samostan Vukovar, 4. svibnja 2020.). Vukovar – Zagreb: Franjevački samostan Vukovar – Institut društvenih znanosti Ivo Pilar – Gradski muzej Vukovar – Državni arhiv u Vukovaru, 2020.

SAŽETCI

(Summaries, Zusammenfassungen)

KRONIKA FRANJEVAČKOG SAMOSTANA
U VUKOVARU
KNJIGA II
1781. – 1826.

SAŽETAK

Druga objavljena knjiga (svezak) *Kronike Franjevačkog samostana u Vukovaru* sadrži nastavak prijepisa latinskoga teksta prve knjige izvornika, a pokriva razdoblje od siječanjskoga upisa iz 1781. godine do prosinačkoga upisa iz 1826. godine. Nastavljena je, također, hvalevrijedna dosadašnja praksa donošenja usporednoga prijevoda prepisanoga latinskog teksta izvornika na hrvatski jezik.

U crkveno-povijesnome smislu riječ je o povijesnome izvoru dragocjenom za istraživanje uloge i djelovanja franjevačkoga reda tijekom kasnoga novovjekovnog i ranoga modernog doba u Srijemu. Kroničari su tako nastojali zabilježiti važnije događaje iz života vukovarske franjevačke obitelji, matične franjevačke provincije, vukovarske župe i okolnih rimokatoličkih župa o kojima su pastoralno skrbili, ali i samoga Vukovara (tada administrativno i teritorijalno razdvojenoga na dva naselja: Stari Vukovar i Novi Vukovar) te vukovarsko-srijemskoga kraja (npr. kanonske vizitacije, izbori provincijalnih ministara i samostanskih poglavara, nastojanja uprave reda i provincije oko redovničke discipline, odnosno što učinkovitijega opsluživanja pravila sv. Franje Asiškoga, pastoralno i odgojno-obrazovno djelovanje vukovarskih franjevaca, popisi odnosno tabule redovnika, braće laika i studenata, svečano obilježavanje blagdana i pojedinih svetkovina, posjeti uglednih gostiju, poslovi povezani s izgradnjom, popravcima i opremanjima vukovarske crkve, samostana, kapela i gospodarskih objekata, vođenje samostanske ekonomije i dobara, prihodi i rashodi samostana, promjene povezane s franjevačkom i uopće crkvenom organizacijom na spomenutome području, odnosi s Vukovarskim vlastelinstvom i sa Županijom Sriemskom, detaljna izvješća i opisi zbivanja u samostanu i izvan njega uslijed raznih zaraza i epidemija, motrenje i bilježenje vremenskih prilika i astronomskih fenomena itd.). Ne nedostaju, međutim, ni osvrti na pojedine događaje i sekvence iz europske (i svjetske) povijesti (npr. revolucionarna gibanja, pobune i ratni sukobi u Europi povezani s Francuskom revolucijom iz 1789. godine i Napoleonovim osvajanjima, od 1796. do 1815. godine, itd.).

Unatoč tomu što druga knjiga *Kronike* obuhvaća pretpreporodno razdoblje, koje je prethodilo stvaranju koncepta *moderne* hrvatske državotvorne misli i nacije, kao i današnjoj standardnosti hrvatskoga jezika, nema nikakve sumnje u to da se velik broj pripadnika katoličke vjerničke pastve u Vukovaru i ostatku Srijema, o kojima u to vrijeme pastoralno skrbe franjevci iz vukovarskoga samostana, može i treba svrstati

u hrvatski etnički korpus, i da je pritom jedna od glavnih odrednica takve njihove identifikacije upravo termin *ilirski/iliričkI jezik* (*lingua Illyrica*) kao oznaka za hrvatski (materinski) jezik kojim su govorili, kako pojedini fratri propovjednici tako i vjernici kojima su se u svojim propovijedima obraćali. Navedeno je, uostalom, posve u skladu s tadašnjom (i dotadašnjom) praksom imenovanja *ilirskim/iliričkim* imenom povijesnih hrvatskih zemalja (Dalmacija, Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Slavonija i Srijem) i hrvatskoga naroda koji ih obitava (*natio Illyrica*). Tomu u prilog npr. govore: prva gramatika hrvatskoga književnog jezika Bartola Kašića (*Institutionum linguae Illyricae libri duo*) iz 1604. godine, odluka (zaključak) vrhovnoga crkvenog suda Svete Rote (*Sacra Rota*) o granicama tadašnjega *Ilirika* iz 1655. godine, Belostenčev *Gazofilacij ili riznica latinsko-hrvatskih riječi*, ostao nedovršen nakon smrti autora 1675. godine, a objavljen 1740. godine, te mnoštvo drugih sličnih primjera. U tome je smislu *Kronika Franjevačkog samostana u Vukovaru*, među ostalim, i vrijedna potvrda i podsjetnik na stoljetni hrvatski i katolički identitet srijemskoga prostora, kao i na činjenicu da su franjevci bili jedan od glavnih zamašnjaka u procesu njegova oblikovanja.

Zbog svega navedenoga vukovarska franjevačka *Kronika* već od prvih upisa nadilazi okvire povijesnoga izvora isključivo vjerske i crkvene konotacije. Jednako tako i u kontekstu geografskoga okvira događaja koje opisuje ona u značajnoj mjeri nadilazi i zidine samostana u kojemu je nastajala pa ju se s pravom može smatrati kronikom Vukovara i vukovarsko-srijemskoga kraja.

Premda je spomenuti izdavački projekt primarno ostvaren suradnjom Državnoga arhiva u Vukovaru i Franjevačkoga samostana Vukovar, njegovu je uspješnome dovršetku znatno doprinijela i suradnja navedenih ustanova s nizom stručnjaka i vrsnih znalaca novovjekovne crkvene povijesti Srijema te u skladu s time i poznavatelja arhivskih izvora i specifičnosti crkvenoga latiniteta 18. i prve polovice 19. stoljeća. Uspješnome prijepisu i odgonetanju pojedinih dijelova *Kronike* pisanih goticom i njemačkim jezikom ili predstandardnim jezikom, štokavskom ikavicom s elementima latinskoga i dijalektalnim oblicima, svoj su obol nesebično dali i stručnjaci za ta pisma, jezike i terminologiju. U transkripciji i kolacioniranju latinskoga teksta druge knjige *Kronike Franjevačkog samostana u Vukovaru* sudjelovali su (pod nadzorom mentora), u kontekstu projekta *Tihi pregaoci: redovnički prinosi hrvatskoj i europskoj kulturi*, studenti diplomskoga studija hrvatskoga latiniteta Fakulteta hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu.

CHRONICLE OF THE FRANCISCAN MONASTERY
IN VUKOVAR
VOLUME II
1781–1826

SUMMARY

The second published volume of the *Chronicle of the Franciscan Monastery in Vukovar* contains a continuation of the transcription of the Latin text from book I of the source material, and it covers the period from the January entry in 1781 to the December entry in 1826. The praiseworthy practice of providing the parallel translation of the transcribed Latin text into Croatian has likewise continued.

In regard to Church history, this is a valuable historical source for studying the role and activities of the Franciscans during the late modern period and early contemporary history in Syrmia. The chroniclers endeavoured to record the most significant events in the lives of the Vukovar Franciscans, the local Franciscan province, the Vukovar parish and the neighbouring Roman Catholic parishes, which were under their pastoral care, as well as of Vukovar itself (which was at the time divided into two administrative and territorial segments: Old Vukovar and New Vukovar) and of the Vukovar-Syrmia region (e.g., canonical visitation; election of ministers provincial and heads of monasteries; efforts of order and province management concerning monastic discipline, i.e., the most effective way to observe the rules set by St. Francis of Assisi; pastoral and educational activities of the Vukovar Franciscans; lists or directories of monks, lay brothers and students; observance of holidays and certain feast days; visits by prominent guests; activities concerning the construction, repairs and equipping of the Vukovar church, monasteries, chapels and business facilities; management of the monastery's economy and assets; the monastery's income and expenses; changes concerning Franciscan and church organization in the relevant area; relationships with Vukovar nobility and the Syrmia County; detailed reports and descriptions of events within and outside the monastery during different contagions and epidemics; observing and recording of weather and astronomical phenomena; etc.). Comments on certain events and sequences from European (and world) history are also present (e.g., revolutionary activities, rebellions and wars in Europe connected with the French Revolution from 1789 and Napoleon's conquests from 1796 to 1815, etc.).

Despite the fact that Volume II of the *Chronicle* covers the period before the Croatian national revival, which preceded the creation of the concept of the *modern* Croatian statehood idea and nation, as well as the existence of the Croatian standardised language, there is no doubt whatsoever that a large number of members of the Catholic congregation in Vukovar and Syrmia (who were at the time under the pastoral care of the Vukovar

Franciscans) can and should be considered part of the Croatian ethnic corpus – one of the main markers of their identification as such is the use of the term *Illyrian language (lingua Illyrica)* for the Croatian language (their native tongue) that was spoken both by certain friars who delivered sermons and by the religious folk to whom their sermons were addressed. The above is consistent with the practice valid at the time of using the name *Illyrian* for the Croatian historical regions (Dalmatia, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Slavonia and Syrmia) and for the Croatian people living in these regions (*natio Illyrica*). This is supported by the following: the first Croatian grammar by Bartol Kašić (*Institutionum linguae Illyricae libri duo*) from 1604, the decision (conclusion) of the Apostolic Tribunal of the Roman Rota (*Sacra Rota*) concerning the borders of *Illyricum* in 1655, the *Gazophylacium or Illyrian-Latin treasury of words* by Ivan Belostenec, which remained unfinished after the author's death in 1675 and was finally published in 1740, and many other similar examples. In that sense, the *Chronicle of the Franciscan Monastery in Vukovar* also serves as valid confirmation and reminder of the centuries-old Croatian and Catholic identity present in Syrmia, as well as of the fact that Franciscan monks were one of the main drivers in the process of creation of this identity.

Due to the above, from the very first records made therein, the Vukovar Franciscan *Chronicle* goes beyond the limits of a historical source with exclusively religious and church connotations. Likewise, in the context of geography of the events it describes, it goes beyond the walls of the monastery in which it was written to a significant extent, and for that reason, it can rightly be considered a chronicle of Vukovar and the entire Vukovar-Syrmia region.

Although this publishing project was realized primarily through the cooperation of the State Archives in Vukovar and the Franciscan monastery in Vukovar, cooperation of the above institutions with a variety of professionals and experts on the history of the Church in the modern period in Syrmia and those familiar with archival resources and specifics of Church Latinity in the 18th and the first half of the 19th centuries significantly contributed to its successful completion as well. Experts for the relevant scripts, languages and terminology selflessly contributed to the successful transcription and deciphering of certain parts of the *Chronicle* written in Gothic script and the German language or pre-standard language, Shtokavian Ikavian forms with elements of Latin and dialectal forms. Students of the Graduate Study Programme of Croatian Latinity at the Faculty of Croatian Studies of the University of Zagreb participated (under the supervision of their mentor) in transcribing and comparing the Latin text of Volume II of the *Chronicle of the Franciscan Monastery in Vukovar* as part of the project *Tihi pregaoci: redovnički prinosi hrvatskoj i europskoj kulturi (Enterprising Humility: Cultural Imprints of Religious Communities in Croatia and Europe)*.

CHRONIK DES FRANZISKANERKLOSTERS
IN VUKOVAR
BUCH II
1781 – 1826

ZUSAMMENFASSUNG

Das zweite veröffentlichte Buch (Band) der *Chronik des Franziskanerklosters in Vukovar* beinhaltet die Fortsetzung der Abschrift des lateinischen Textes aus dem ersten Originalbuch. Der behandelte Zeitraum setzt mit dem Eintrag aus dem Januar 1781 an und reicht bis zum Eintrag im Dezember des Jahres 1826. Auch wurde die lobenswerte seitherige Verfahrensweise der parallelen Veröffentlichung des ins Kroatische übertragenen lateinischen Originaltextes beibehalten.

Im kirchengeschichtlichen Sinne handelt es sich um eine historische Quelle, die einen großen Wert für die Erforschung der Rolle und Aktivitäten des Franziskanerordens in Srijem während der späten Neuzeit und der frühen Moderne besitzt. Die Chronisten strebten auf diese Weise danach, Aufzeichnungen über bedeutende Ereignisse zu machen: aus dem Leben der franziskanischen Familie in Vukovar, über die heimatliche franziskanische Provinz, die Kirchengemeinde von Vukovar und die umliegenden römisch-katholischen Gemeinden, die sie seelsorgerisch betreuten, aber auch über die Stadt Vukovar selbst (die damals administrativ und territorial in zwei Siedlungen unterteilt war: das Alte Vukovar und das Neue Vukovar), sowie über die Umgebung von Vukovar und Srijem (bspw. kanonische Visitationen, die Wahl von Provinzialministern und Klosterguardians, Bemühungen der Ordens- und der Provinzverwaltung um monastische Disziplin bzw. um die wirksamste Befolgung der Ordensregeln des heiligen Franziskus von Assisi, die seelsorgerischen, Bildungs- bzw. erzieherischen Aktivitäten der Franziskaner aus Vukovar, die Listen bzw. Verzeichnisse der Mönche, Laienbrüder und Studenten, das feierliche Begehen von Festtagen und bestimmten Feiertagen, Besuche angesehener Gäste, Tätigkeiten in Verbindung mit Bauarbeiten, Reparaturen und Ausgestaltung der Kirche, Klöster, Kapellen und Wirtschaftsobjekte in Vukovar, Leitung des Klosterhofs und der dazugehörigen Güter, Erlöse und Ausgaben des Klosters, Veränderungen bezüglich der franziskanischen und allgemeinkirchlichen Organisation auf dem genannten Gebiet, Beziehungen zu den Großgrundbesitzern in Vukovar und der Gespanschaft Srijem, detaillierte Berichte und Beschreibungen der Geschehnisse im Kloster und der Außenwelt als Konsequenz verschiedener Seuchen und Epidemien, Beobachtung und Aufzeichnung meteorologischer Bedingungen und astronomischer Phänomene usw.). Es mangelt allerdings auch nicht an Rückschauen auf einzelne Ereignisse und Sequenzen aus der europäischen und Weltgeschichte (beispielsweise revolutionäre

Bewegungen, Aufstände und kriegerische Auseinandersetzungen in Europa, die in Beziehung zur Französischen Revolution im Jahr 1789 und Napoleons Eroberungsfeldzügen von 1796 bis 1815 standen usw.).

Trotz des Umstandes, dass das zweite Buch der *Chronik* den Zeitraum der Frührenaissance umspannt, die der konzeptionellen Formulierung einer *modernen* kroatischen staatsbildenden Idee und Nation sowie dem heutigen Standard der kroatischen Sprache voranging, so bestehen doch keinerlei Zweifel daran, dass die Überzahl der Angehörigen der katholischen Glaubensgemeinschaft in Vukovar und im restlichen Srijem, für die zu dieser Zeit die Franziskaner aus dem Kloster von Vukovar seelsorgerische Arbeit verrichteten, dem kroatischen ethnischen Korpus zugerechnet werden können und sollen. Hierbei war eines der wichtigsten Bestimmungsmerkmale ihrer diesbezüglichen Identifikation eben der Termin *illyrisch/illyrische Sprache* (*lingua Illyrica*) als einem Merkmal der kroatischen (Mutter-) Sprache, die sowohl von vereinzelten Predigermönchen als auch von jenen Gläubigen verwendet wurde, an die sie sich in ihren Predigten wandten. Dieser Sachverhalt steht im Übrigen vollkommen in Einklang mit der damaligen (und damals üblichen) Praxis der Benennung historischer kroatischer Länder (Dalmatien, Kroatien, Bosnien und Herzegowina, Slawonien und Srijem) und des dort ansässigen Volkes der Kroaten (*natio Illyrica*) mit *illyrischen*/aus dem *Illyrischen* abgeleiteten Lehnwörtern. Dafür spricht unter anderem: die erste Grammatik der kroatischen Schriftsprache von Bartol Kašić (*Institutionum linguae Illyricae libri duo*) aus dem Jahr 1604, das Urteil (Beschluss) des höchsten kirchlichen Gerichtshofes Rota Romana (*Sacra Rota*) über die Grenzen des damaligen *Illyriens* aus dem Jahr 1655; das *Gazophylacium oder Die Schatzkammer der lateinischen und kroatischen Sprache* von Ivan Belostenec blieb nach dem Tod des Autors im Jahr 1675 unbeendet und wurde erst 1740 veröffentlicht, als auch eine Vielzahl anderer, ähnlicher Beispiele. In diesem Sinne ist die *Chronik des Franziskanerklosters in Vukovar* unter anderem eine Bestätigung und eine Reminiszenz an die jahrhundertealte kroatische und katholische Identität des Gebietes von Srijem und auch an die Tatsache, dass die Franziskaner eine der wichtigsten Triebfedern in diesem identitätsstiftenden Prozess darstellten.

Wegen all dieser angesprochenen Sachverhalte sprengt die franziskanische *Chronik* aus Vukovar bereits mit ihren ersten Einträgen den Rahmen einer ausschließlich mit religiösen und kirchlichen Konnotationen versehenen historischen Quelle. Dasselbe gilt auch im Kontext des geografischen Rahmens der beschriebenen Ereignisse, wo die *Chronik* in bedeutendem Maße auch die Klostergemäuer übersteigt, innerhalb derer sie entstand, sodass man sie zu Recht als Chronik der Stadt Vukovar und der Gebietes Vukovar-Srijem bezeichnen kann.

Obwohl das erwähnte verlegerische Projekt in erster Linie dank der Zusammenarbeit zwischen dem Staatsarchiv Vukovar und dem Franziskanerkloster Vukovar verwirklicht wurde, trug auch die Zusammenarbeit der angeführten Institutionen mit einer Reihe von Fachleuten und ausgezeichneten Autoritäten aus der neuzeitlichen Kirchengeschichte Srijems – und somit auch Kennern der archivarischen Quellen und Eigenheiten der kirchlichen Latinität aus dem 18. und der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts – zum erfolgreichen Abschluss bei. Bei der Abschrift und beim Entschlüsseln einzelner Teile der *Chronik*, die in gotischer Schrift auf Deutsch oder in prästandardisierter Sprache, im schtokawischen ikavischen Dialekt mit Elementen lateinischer und dialektaler Formen, verfasst waren, leisteten ebenfalls Fachleute für diese Schriftarten, Sprachen und Terminologien ihren selbstlosen Beitrag. Bei der Umschrift und Zusammenstellung des lateinischen Textes für das zweite Buch der *Chronik des Franziskanerklosters in Vukovar* nahmen – im Rahmen des Projektes *Tihi pregaoci: redovnički prinosi hrvatskoj i europskoj kulturi* (*Kulturschaffende aus dem Hintergrund: Beiträge der Ordensbrüder zur kroatischen und europäischen Kultur*) – Studenten des Diplomstudiums Kroatische Latinität der Fakultät für Kroatistik der Universität Zagreb (unter Aufsicht von Mentoren) teil.

Autor kazala i popisa
Fra Ivica Jagodić

Prijevod sažetaka na engleski i njemački jezik
Ad Hoc centar za poduke i prevoditeljstvo d.o.o.

Transkripcija i prijevod s njemačkoga i predstandardnog hrvatskog jezika
mr. sc. fr. Henrik Ivan Damjanović
fr. Johannes Wolf OCist
Franz Hagspiel
MMag Anton Klug
Petar Ušković Croata

U transkripciji i kolacioniranju *Kronike Franjevačkog samostana u Vukovaru II* sudjelovali su, u kontekstu projekta *Tihi pregaoci: redovnički prinosi hrvatskoj i europskoj kulturi*, studenti diplomskoga studija hrvatskoga latiniteta Fakulteta hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu: Anamarija Bačvar, Klara Bagarić, Iva Buha, Sanja Gudelj, Ivana Kovačević, Tvrtko Krpan i Ivan Marjanović.

Ovitak
Vukovarske razglednice iz 18. i 19. stoljeća
Rukopis *Kronike franjevačkog samostana u Vukovaru I*

Grafičko uredništvo
Beleriand j.d.o.o.

Tisak
Kerschoffset d.o.o.

Naklada
400 primjeraka

Tisak dovršen u prosincu 2022.